

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

175e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

175e JAARGANG

N. 396

VENDREDI 30 DECEMBRE 2005
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 30 DECEMBER 2005
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

23 DECEMBRE 2005. — Loi relative au pacte de solidarité entre les générations, p. 57266.

23 DECEMBRE 2005. — Loi portant des dispositions diverses, p. 57301.

27 DECEMBRE 2005. — Loi-programme, p. 57315.

27 DECEMBRE 2005. — Loi portant des dispositions diverses, p. 57359.

27 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, p. 57394.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public fédéral Finances

27 DECEMBRE 2005. — Loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la taxe de mise en circulation, p. 57396.

Service public fédéral Justice

27 DECEMBRE 2005. — Loi portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée, p. 57397.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

14 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif aux agréments d'organisations non gouvernementales de développement, p. 57406.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

23 DECEMBER 2005. — Wet betreffende het generatiepact, bl. 57266.

23 DECEMBER 2005. — Wet houdende diverse bepalingen, bl. 57301.

27 DECEMBER 2005. — Programmawet, bl. 57315.

27 DECEMBER 2005. — Wet houdende diverse bepalingen, bl. 57359.

27 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, bl. 57394.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Federale Overheidsdienst Financiën

27 DECEMBER 2005. — Bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1° van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen inzake de belasting op de inverteerstelling, bl. 57396.

Federale Overheidsdienst Justitie

27 DECEMBER 2005. — Wet houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit, bl. 57397.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

14 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties, bl. 57406.

Service public fédéral Intérieur

20 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal octroyant une subvention à la police locale pour la gestion des centres 101. Subvention 2005, p. 57409.

Service public fédéral Mobilité et Transports

28 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à la reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding par l'Etat belge, p. 57410.

Service public fédéral Sécurité sociale

6 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant le modèle de déclaration d'affiliation de l'aidant visé à l'article 7bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, p. 57418.

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le montant des indemnités d'invalidité, l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, p. 57425.

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, p. 57426.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juillet 2004 concernant la consultation, la copie et les extraits des données dans la Banque-Carrefour des Entreprises, ainsi que l'accès à ces données, autrement que par internet., p. 57428.

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mai 2003 fixant le montant du droit d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises, en tant qu'entreprise commerciale ou artisanale, et la rémunération des guichets d'entreprises agréés, p. 57428.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant des mesures complémentaires pour l'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, p. 57430.

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant les fréquences des inspections nécessitant la présence d'un agent de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans les établissements du secteur des viandes et du poisson dans le cadre du programme de contrôle de l'Agence, p. 57445.

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale, p. 57449.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, p. 57470.

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières, p. 57486.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een toelage aan de lokale politie om het beheer van centra 101. Toelage 2005, bl. 57409.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

28 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding door de Belgische Staat, bl. 57410.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het model van verklaring van aansluiting van de in artikel 7bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoelde helper, bl. 57418.

23 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de hoogte van de invaliditeitsuitkeringen betreft, van het koninklijk besluit houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, bl. 57425.

23 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, bl. 57426.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juli 2004 betreffende de inzage, het afschrift en de uittreksels van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen, alsmede de toegang tot die gegevens, anders dan via het internet, bl. 57428.

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 tot vaststelling van het bedrag van het inschrijvingsrecht voor de Kruispuntbank van Ondernemingen als handels-, of ambachtsonderneming, en de vergoeding van de erkende ondernemingsloketten, bl. 57428.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van aanvullende maatregelen voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, bl. 57430.

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vastleggen van de frequenties van inspecties waarvoor de aanwezigheid van een agent van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in inrichtingen van de vlees- en vissector in het raam van het controleprogramma van het Agentschap vereist is, bl. 57445.

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, bl. 57449.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende levensmiddelenhygiëne, bl. 57470.

22 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten, bl. 57486.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

16 DECEMBRE 2005. — Décret portant création de l'agence autonome externe de droit public "Vlaamse Regulator voor de Media" (Régulateur flamand des Médias) et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, p. 57494.

23 DECEMBRE 2005. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006, p. 57515.

23 DECEMBRE 2005. — Décret contenant le budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006, p. 57564.

2 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum Leerplichtonderwijs" (Centre de services d'enseignement "Scolarité obligatoire"), p. 57599.

2 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs" (Centre de services d'enseignement "Enseignement supérieur et Education des adultes"), p. 57601.

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap Ondernemen" (Agence flamande de l'Entrepreneuriat), p. 57603.

21 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 57609.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

16 DECEMBRE 2005. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2006, p. 57616.

15 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant la liste des implantations des établissements d'enseignement secondaire, en application de l'article 3, 6°, du décret du 30 juin 1998, visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, et en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, p. 57628.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

15 DECEMBRE 2005. — Décret modifiant le décret du 25 mars 2004 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux agences de développement local, p. 57655.

15 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le budget de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire pour l'année 2005, p. 57658.

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du Service Affectation de la Région wallonne, p. 57660.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

16 DECEMBER 2005. — Decreet houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Regulator voor de Media en houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, bl. 57489.

23 DECEMBER 2005. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2006, bl. 57499.

23 DECEMBER 2005. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006, bl. 57531.

2 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Onderwijsdienstencentrum Leerplichtonderwijs", bl. 57598.

2 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Onderwijsdienstencentrum Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs", bl. 57600.

16 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap Ondernemen, bl. 57602.

21 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, bl. 57603.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

16 DECEMBER 2005. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006, bl. 57621.

15 JULI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingsplaatsen van de inrichtingen voor secundair onderwijs met toepassing van artikel 3, 6°, van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, en met toepassing van artikel 2, 1° van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, bl. 57629.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

15 DECEMBER 2005. — Decreet tot wijziging van het decreet van 25 maart 2004 betreffende de erkenning van en de toekenning van subsidies aan de plaatselijke ontwikkelingsagentschappen, bl. 57657.

15 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de begroting van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire » (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) voor het jaar 2005, bl. 57659.

22 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest, bl. 57661.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

15. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 25. März 2004 über die Zulassung und die Gewährung von Zuschüssen an die lokalen Entwicklungsagenturen, S. 57656.

15. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festsetzung des Haushalts des Regionalausschusses für Raumordnung für das Jahr 2005, S. 57658.

22. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region, S. 57660.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale*

22 DECEMBRE 2005. — Ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2006, p. 57662.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 57690.

Service public fédéral Finances

Documentation patrimoniale. Enregistrement et domaines. Rétrogradation, p. 57690.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. Conseil d'administration. Démission, p. 57690. — Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. Conseil d'administration. Mandat à conférer, p. 57690.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 57691.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande**Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture*

30 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 fixant les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal, p. 57694.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 désignant les membres du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes, p. 57699.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

22 DECEMBER 2005. — Ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2006, bl. 57662.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 57690.

Federale Overheidsdienst Financiën

Patrimoniumdocumentatie. Registratie en domeinen. Terugzetting in graad, bl. 57690.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. Raad van beheer. Ontslag, bl. 57690. — Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. Raad van beheer. Te begeven mandaat, bl. 57690.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 57691.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. Machtiging tot onteigening, bl. 57691. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen, bl. 57692. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen, bl. 57692.

Departement Onderwijs

30 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de data en de locatie van het toelatingsexamen arts en tandarts in 2006, bl. 57692.

Kamer van beroep voor de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding. Wijziging van het besluit tot benoeming van de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter van de Kamer van beroep voor de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, bl. 57693. — Registratie van het Continental Theological Seminary als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs, bl. 57693.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

30 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 oktober 1998 tot vaststelling van de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector, bl. 57693.

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s, bl. 57695.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

5 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, bl. 57695.

Wegen van het Vlaamse Gewest. Indeling bij de gemeentewegen, bl. 57696. — Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 57696. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 57698.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 tot aanwijzing van de leden van de « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes » (Waalse Raad voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen), bl. 57700.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 zur Bezeichnung der Mitglieder des «Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes» (Wallonischer Rat für die Gleichstellung von Mann und Frau), S. 57699.

Avis officiels*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires, p. 57700.
Information d'un transfert d'un portefeuille d'assurance-vie entre des entreprises de l'Espace économique européen, p. 57701.

Service public fédéral Intérieur

6 DECEMBRE 2005. — Circulaire relative à la suppression du document certifié conforme dans la réglementation sur le séjour des étrangers, p. 57701.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 57702.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Mons, p. 57704.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 57704.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

14 DECEMBRE 2005. — Communication de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications. Appel aux candidatures pour des réseaux publics de télécommunications qui désirent exploiter la boucle locale radio, p. 57706.

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2005, p. 57707.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Cellule administrative transitoire pour la gestion de la fiscalité wallonne. Service de la taxe sur les sites d'activité économique désaffectés, p. 57709. — Avis de mise en consultation d'une demande d'enregistrement d'une indication géographique protégée «Porc fermier de Wallonie», p. 57709.

Officiële berichten*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen, bl. 57700. — Mededeling van een overdracht van een levensverzekeringportefeuille tussen ondernemingen van de Europese Economische Ruimte, bl. 57701.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 DECEMBER 2005. — Omzendbrief betreffende de afschaffing van het voor eensluidend verklaard afschrift in de verblijfsreglementering voor vreemdelingen, bl. 57701.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 57702.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Bergen, bl. 57704.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 57704.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

14 DECEMBER 2005. — Mededeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. Oproep tot kandidaten voor openbare telecommunicatienetwerken die vaste lokale radioverbindingen wensen te exploiteren, bl. 57706.

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2005, bl. 57707.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Voorlopige administratieve cel voor het beheer van de Waalse fiscaliteit. Dienst belasting op afgedankte bedrijfsruimten, bl. 57709. — Bericht van terinzagelegging van een aanvraag tot registratie van een beschermde geografische aanduiding «Porc fermier de Wallonie», bl. 57710.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Vorläufige administrative Zelle für die Verwaltung des wallonischen Steuerwesens. Dienststelle für die Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände, S. 57709. — Bekanntmachung über die Einholung von Stellungnahmen zu einem Antrag auf Eintragung der geschützten geographischen Angabe «Porc fermier de Wallonie», S. 57710.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 57711 à 57746.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 57711 tot bl. 57746.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2005 — 3698

[C — 2005/21175]

**23 DECEMBRE 2005. — Loi relative au pacte de solidarité
entre les générations (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. — *Classes moyennes*

CHAPITRE I^{er}. — *Pensions des travailleurs indépendants*

Art. 2. A l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2007, elle est réduite de :

— 7 p.c. pour la première année d'anticipation, 6 p.c. pour la deuxième année d'anticipation, 5 p.c. pour la troisième année d'anticipation, 4 p.c. pour la quatrième année d'anticipation et 3 p.c. pour la cinquième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 60^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 61^e anniversaire;

— 6 p.c. pour la première année d'anticipation, 5 p.c. pour la deuxième année d'anticipation, 4 p.c. pour la troisième année d'anticipation et 3 p.c. pour la quatrième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 61^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 62^e anniversaire;

— 5 p.c. pour la première année d'anticipation, 4 p.c. pour la deuxième année d'anticipation et 3 p.c. pour la troisième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 63^e anniversaire;

— 4 p.c. pour la première année d'anticipation et 3 p.c. pour la deuxième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 63^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 64^e anniversaire;

— 3 p.c. pour l'année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 64^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 65^e anniversaire. »;

2^o le § 3^{ter}, inséré par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3^{ter}. La réduction prévue au § 2 n'est pas applicable lorsque l'intéressé prouve une carrière de 45 années civiles pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2003 et au plus tard le 1^{er} décembre 2005.

La condition de carrière visée à l'alinéa précédent est fixée à 44 années civiles pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2006.

Par années civiles au sens des alinéas précédents, il y a lieu d'entendre les années susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension, au sens du § 3, ou en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux étrangers de pension.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2005 — 3698

[C — 2005/21175]

23 DECEMBER 2005. — Wet betreffende het generatiepact (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. — *Middenstand*

HOOFDSTUK I. — *Pensioenen der zelfstandigen*

Art. 2. In artikel 3, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat vanaf 1 januari 2007 wordt het verminderd met :

— 7 pct. voor het eerste jaar vervroeging, 6 pct. voor het tweede jaar vervroeging, 5 pct. voor het derde jaar vervroeging, 4 pct. voor het vierde jaar vervroeging en 3 pct. voor het vijfde jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 60e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 61e verjaardag;

— 6 pct. voor het eerste jaar vervroeging, 5 pct. voor het tweede jaar vervroeging, 4 pct. voor het derde jaar vervroeging en 3 pct. voor het vierde jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 62e verjaardag;

— 5 pct. voor het eerste jaar vervroeging, 4 pct. voor het tweede jaar vervroeging en 3 pct. voor het derde jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 62e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 63e verjaardag;

— 4 pct. voor het eerste jaar vervroeging en 3 pct. voor het tweede jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 63e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 64e verjaardag;

— 3 pct. voor het jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 64e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 65e verjaardag. »;

2^o § 3^{ter}, ingevoegd bij de programmawet (I) van 24 december 2002, wordt vervangen als volgt :

« § 3^{ter}. De vermindering bepaald in § 2 is niet van toepassing indien de belanghebbende een loopbaan van 45 kalenderjaren bewijst voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2003 en uiterlijk op 1 december 2005.

De in het vorige lid bedoelde loopbaanvoorwaarde wordt vastgesteld op 44 kalenderjaren voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2006.

Onder kalenderjaren in de zin van vorige leden wordt verstaan de jaren waarvoor pensioenrechten kunnen geopend worden krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen in de zin van § 3 of krachtens een of meerdere wettelijke buitenlandse pensioenregelingen.

Les années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un régime légal étranger sont présumées être accomplies dans le cadre du régime des travailleurs salariés visé au § 3, alinéa 2, 2°. »

Art. 3. § 1^{er}. Le montant de la pension, fixé en application de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne ou en application de l'article 131bis de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est majoré d'un bonus, à condition que le travailleur indépendant qui a atteint l'âge de 62 ans accompli ou qui prouve une carrière d'au moins 44 années civiles, poursuive son activité professionnelle.

Cet avantage doit être équivalent, en termes nominaux au bonus accordé aux travailleurs salariés en vertu de l'article 7 de la présente loi.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre le champ d'application aux pensions visées aux articles 9 et 11 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité.

§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° le montant du bonus;

2° les conditions et modalités auxquelles l'octroi du bonus est soumis;

3° les périodes d'inactivité qui sont, pour la détermination de cet avantage, assimilées à une période d'activité professionnelle;

4° les conditions selon lesquelles le montant du bonus peut être proratisé.

§ 3. Le présent article s'applique aux pensions des travailleurs indépendants qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2007 et seulement aux périodes prestées à partir du 1^{er} janvier 2006.

Art. 4. L'article 16 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, modifié par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3, § 1^{er}, et en ce qui concerne les femmes, l'âge de la pension est ramené à :

1° 61 ans lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 1997 et au plus tard le 1^{er} décembre 1999;

2° 62 ans lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2000 et au plus tard le 1^{er} décembre 2002;

3° 63 ans lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2003 et au plus tard le 1^{er} décembre 2005;

4° 64 ans lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2006 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008.

§ 2. Toutefois, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions de l'article 3, § 3, ou de l'article 17, la pension de retraite peut prendre cours, au choix et à la demande de l'intéressée, avant l'âge prévu au paragraphe précédent et au plus tôt le premier jour du mois suivant le 60^e anniversaire.

Dans le cas prévu à l'alinéa précédent, la pension de retraite est réduite de 5 p.c. par année d'anticipation.

Pour l'application du coefficient de réduction visé à l'alinéa précédent, il est tenu compte de l'âge atteint par le demandeur à son anniversaire précédant immédiatement la date de prise de cours de la pension.

De kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een wettelijke buitenlandse regeling worden vermoed vervuld te zijn in het kader van de werknemersregeling zoals bedoeld in § 3, tweede lid, 2°. »

Art. 3. § 1. Het pensioenbedrag, vastgesteld in toepassing van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie of in toepassing van artikel 131bis van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt verhoogd met een bonus, op voorwaarde dat de zelfstandige die de volle leeftijd van 62 jaar heeft bereikt of een loopbaan van minstens 44 kalenderjaren bewijst, zijn beroepsbezigheid voortzet.

Dit voordeel dient evenwaardig te zijn, in nominale termen met de aan de loontrekkenden toegekende bonus krachtens artikel 7 van deze wet.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het toepassingsgebied uitbreiden tot de pensioenen bedoeld in de artikelen 9 en 11 van het voornoemd koninklijk besluit van 30 januari 1997.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° het bedrag van de bonus;

2° de voorwaarden en de modaliteiten waaronder de bonus wordt toegekend;

3° de periodes van non-activiteit die voor de vaststelling van dit voordeel met een periode van beroepsbezigheid worden gelijkgesteld;

4° de voorwaarden waaronder het bedrag van de bonus kan worden geproratiséerd.

§ 3. Dit artikel is van toepassing op de pensioenen van de zelfstandigen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2007 en enkel voor de tijdvakken gepresteerd vanaf 1 januari 2006.

Art. 4. Artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, gewijzigd bij de programmawet (I) van 24 december 2002, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. § 1. In afwijking van artikel 3, § 1, en voor wat de vrouwen betreft, wordt de pensioenleeftijd gebracht op :

1° 61 jaar wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 juli 1997 en uiterlijk op 1 december 1999 ingaat;

2° 62 jaar wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2000 en uiterlijk op 1 december 2002 ingaat;

3° 63 jaar wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2003 en uiterlijk op 1 december 2005 ingaat;

4° 64 jaar wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2006 en uiterlijk op 1 december 2008 ingaat.

§ 2. Nochtans, voorzover voldaan is aan de voorwaarden van artikel 3, § 3, of van artikel 17, kan het rustpensioen, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan vóór de leeftijd bedoeld in de vorige paragraaf en ten vroegste op de eerste dag van de maand die volgt op de 60e verjaardag.

In het geval bedoeld in het vorige lid wordt het rustpensioen verminderd met 5 pct. per jaar vervroeging.

Voor de toepassing van het verminderspercentage bedoeld in het vorige lid, wordt rekening gehouden met de leeftijd die de aanvrager bereikte op zijn verjaardag die de inwerkingtreding van het pensioen onmiddellijk voorafgaat.

Lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2007 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008, elle est réduite de :

— 6 p.c. pour la première année d'anticipation, 5 p.c. pour la deuxième année d'anticipation, 4 p.c. pour la troisième année d'anticipation, 3 p.c. pour la quatrième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 60^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 61^e anniversaire;

— 5 p.c. pour la première année d'anticipation, 4 p.c. pour la deuxième année d'anticipation, 3 p.c. pour la troisième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 61^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 62^e anniversaire;

— 4 p.c. pour la première année d'anticipation, 3 p.c. pour la deuxième année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 63^e anniversaire;

— 3 p.c. pour l'année d'anticipation si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 63^e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 64^e anniversaire.

§ 3. La réduction prévue au § 2, alinéas 2 et 4, n'est pas applicable lorsque l'intéressé prouve :

— une carrière de 43 années civiles, pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2003 et au plus tard le 1^{er} décembre 2005;

— une carrière de 44 années civiles, pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2006 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008.

Par années civiles au sens de l'alinéa précédent, il y a lieu d'entendre les années susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension, au sens de l'article 3, § 3, ou en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux étrangers de pension.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, les années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un régime légal étranger sont présumées être accomplies dans le cadre du régime des travailleurs salariés visé à l'article 3, § 3, alinéa 2, 2^o. »

CHAPITRE II. — *Liaison au bien-être*

Art. 5. § 1^{er}. Tous les deux ans, le gouvernement prend une décision au sujet d'une enveloppe financière pour une adaptation à l'évolution générale du bien-être de toutes ou de certaines prestations de la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

A cet effet, il peut, entre autres, s'appuyer sur les rapports du Comité d'étude sur le vieillissement et du Conseil supérieur des Finances.

Cette adaptation peut être une modification d'un plafond ou seuil de revenus, ou du montant d'une prestation, minimale ou non. Le cas échéant, les modalités d'adaptation peuvent être différentes par régime, par plafond ou seuils de revenus ou par prestation au sein d'un régime, ou encore par catégorie de bénéficiaire de prestation.

La décision visée à l'alinéa 1^{er} sera prise pour la première fois au plus tard au cours de l'année 2006.

§ 2. La décision visée au § 1^{er} est précédée d'un avis conjoint du Comité général de Gestion pour le statut social des travailleurs indépendants et du Conseil Central de l'Economie relatif à la répartition et à l'importance des moyens financiers fixés conformément à la présente loi et destiné pour le mécanisme structurel d'adaptation au bien-être. Cet avis tient compte de l'évolution des revenus professionnels des travailleurs indépendants et de la nécessité d'obtenir un équilibre financier durable au sein de la sécurité sociale des travailleurs indépendants. Dans ce cadre, une attention est également accordée à la croissance économique, au coût du vieillissement, au rapport entre le nombre de bénéficiaires de prestations et le nombre de personnes actives, au souci de ne pas créer de nouveaux pièges à l'activité ou d'accroître les pièges existants.

Le Comité général de Gestion pour le statut social des travailleurs indépendants et le Conseil Central de l'Economie peuvent, entre autres, s'appuyer en la matière sur les rapports du Comité d'étude sur le vieillissement et du Conseil supérieur des Finances.

§ 3. En l'absence de l'avis visé au § 2 avant le 15 septembre de l'année au cours de laquelle la décision visée au § 1^{er} doit être prise, un avis est censé avoir été donné et le gouvernement prend la décision visée au § 1^{er} et la motive d'une manière circonstanciée.

Wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2007 en uiterlijk op 1 december 2008, wordt het verminderd met :

— 6 pct. voor het eerste jaar vervroeging, 5 pct. voor het tweede jaar vervroeging, 4 pct. voor het derde jaar vervroeging, 3 pct. voor het vierde jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 60e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 61e verjaardag;

— 5 pct. voor het eerste jaar vervroeging, 4 pct. voor het tweede jaar vervroeging, 3 pct. voor het derde jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 62e verjaardag;

— 4 pct. voor het eerste jaar vervroeging, 3 pct. voor het tweede jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 62e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 63e verjaardag;

— 3 pct. voor het jaar vervroeging indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 63e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 64e verjaardag.

§ 3. De vermindering voorzien in § 2, tweede en vierde lid, is niet van toepassing indien de belanghebbende :

— een loopbaan van 43 kalenderjaren bewijst voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2003 en uiterlijk op 1 december 2005;

— een loopbaan van 44 kalenderjaren bewijst voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2006 en uiterlijk op 1 december 2008.

Onder kalenderjaren in de zin van het vorige lid wordt verstaan de jaren waarvoor pensioenrechten kunnen geopend worden krachtens één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen in de zin van artikel 3, § 3, of krachtens een of meerdere wettelijke buitenlandse pensioenregelingen.

Voor de toepassing van het eerste lid, worden de kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een wettelijke buitenlandse regeling vermoed vervuld te zijn in het kader van de werknemersregeling zoals bedoeld in artikel 3, § 3, tweede lid, 2^o. »

HOOFDSTUK II. — *Welvaartsaanpassing*

Art. 5. § 1. Om de twee jaar neemt de regering een beslissing over een financiële enveloppe voor een algemene welvaartsaanpassing van alle of sommige uitkeringen van de sociale zekerheid der zelfstandigen.

Hiertoe kan zij onder meer steunen op de verslagen van de Studiecommissie voor de Vergrijzing en de Hoge Raad voor Financiën.

Deze aanpassing kan een wijziging van een plafond, of inkomensdrempel of van een al dan niet minimale uitkering zijn. De nadere regels van de aanpassing kunnen in voorkomend geval, per regeling, per plafond of per inkomensdrempel of per uitkering binnen een regeling, of nog, per categorie van uitkeringsgerechtigde verschillen.

De in het eerste lid bedoelde beslissing wordt voor de eerste maal uiterlijk in het jaar 2006 genomen.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissing wordt voorafgegaan door een gezamenlijk advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven betreffende de verdeling en de hoegrootheid van de financiële middelen bepaald overeenkomstig deze wet en bestemd voor het structurele aanpassingsmechanisme aan de welvaart. Dit advies houdt rekening met de ontwikkeling van de beroepsinkomsten der zelfstandigen en de noodzaak tot een duurzaam financieel evenwicht in de sociale zekerheid der zelfstandigen. Daarbij wordt ook aandacht besteed aan de economische groei, de kost van de vergrijzing, de verhouding tussen het aantal uitkeringstrekkers en het aantal actieven, en de zorg om geen nieuwe inactiviteitsvallen te scheppen of bestaande te versterken.

Het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven kunnen ter zake onder meer steunen op de verslagen van de Studiecommissie voor de Vergrijzing en van de Hoge Raad voor Financiën.

§ 3. Bij gebreke van het advies bedoeld in § 2 vóór 15 september van het jaar waarin de in § 1 vermelde beslissing moet genomen worden, wordt een advies geacht gegeven te zijn en, neemt de regering de beslissing bedoeld in § 1 en motiveert deze omstandig.

Dans ce cas, le gouvernement demande un avis conjoint du Comité Général de Gestion pour le statut social des travailleurs indépendants et du Conseil Central de l'Economie au sujet de sa décision motivée, dont question à l'alinéa précédent. En l'absence d'avis dans le mois suivant la demande du gouvernement, un avis est censé avoir été donné.

§ 4. Si le gouvernement déroge à l'avis visé au § 2 ou au § 3, il doit le motiver expressément.

§ 5. En vue de l'exécution de la décision visée au § 1^{er}, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales applicables dans les différents régimes de prestations.

Art. 6. Dès 2008, l'enveloppe mentionnée à l'article précédent est au moins équivalente à la somme de l'estimation des dépenses suivantes calculées pour toutes les branches de la sécurité sociale des travailleurs indépendants :

— une adaptation annuelle au bien-être de 0,5 % de toutes les allocations sociales de remplacement à l'exclusion des allocations forfaitaires;

— une adaptation annuelle au bien-être de 1 % de toutes les allocations sociales forfaitaires;

— une augmentation annuelle de 1,25 % des plafonds pris en compte pour le calcul des allocations sociales de remplacement.

Dès 2009, cette enveloppe est fixée et attribuée de manière bi-annuelle. Cette enveloppe bi-annuelle est calculée de la même manière qu'à l'alinéa précédent tenant compte que les dépenses seront estimées pour chacune des années de la période bi-annuelle.

TITRE III. — Pensions

CHAPITRE I^{er}. — Bonus

Art. 7. § 1^{er}. Le montant de pension, fixé en application de l'article 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est majoré d'un bonus, à condition que le travailleur salarié qui a atteint l'âge de 62 ans accompli ou qui prouve une carrière d'au moins 44 années civiles, poursuive son activité professionnelle.

§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de Gestion de l'Office national des pensions :

1° le montant du bonus,

2° les conditions et modalités auxquelles l'octroi du bonus est soumis,

3° les périodes qui sont, pour la détermination du bonus, assimilées à une occupation effective,

4° les conditions selon lesquelles le montant du bonus peut être proratisé.

Le Roi peut, après avis du Comité de Gestion de l'Office national des pensions et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre le champ d'application aux pensions visées par l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité.

§ 3. Le présent article s'applique aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2007 et seulement aux périodes prestées à partir du 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE II. — Information sur les pensions

Art. 8. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter, abroger et compléter les dispositions de l'arrêté royal du 25 avril 1997 instaurant un « Service Info — Pensions » en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, en vue de :

1° permettre une estimation individualisée des droits à pension, aussi bien concernant les pensions légales que concernant les pensions complémentaires, sur demande ou d'office et ceci aux moments qu'Il détermine;

2° régler la manière dont les administrations de pension concernées collaborent, aussi bien entre-elles qu'avec d'autres institutions et organisations.

In dit geval vraagt de regering een gezamenlijk advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over haar gemotiveerde beslissing, zoals bedoeld in het vorige lid. Bij gebreke van een advies binnen de maand na de adviesaanvraag door de regering, wordt een advies geacht gegeven te zijn.

§ 4. Indien de regering afwijkt van het advies bedoeld in § 2 of § 3, dient zij dit uitdrukkelijk te motiveren.

§ 5. Met het oog op de uitvoering van de beslissing bedoeld in § 1, kan de Koning, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Minister-raad, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen die binnen de verschillende uitkeringsstelsels van toepassing zijn, opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Art. 6. Vanaf 2008 stemt de in het vorige artikel vermelde enveloppe minimaal overeen met de som van volgende geraamde uitgaven in alle takken van de sociale zekerheid der zelfstandigen :

— een jaarlijkse welvaartsaanpassing met 0,5 % van alle inkomensvervangende uitkeringen in de sociale zekerheid, met uitzondering van de forfaitaire uitkeringen;

— een jaarlijkse welvaartsaanpassing van 1 % van alle forfaitaire uitkeringen;

— een jaarlijkse verhoging van 1,25 % van de grenzen in aanmerking genomen voor de berekening van de inkomensvervangende uitkeringen.

Vanaf 2009 wordt de enveloppe om de twee jaar bepaald en toegekend. Deze tweejaarlijkse enveloppe wordt op dezelfde wijze berekend als in het vorige lid, weze het dat de uitgaven alsdan geraamd worden voor elk jaar van de tweejaarlijkse periode.

TITEL III. — Pensioenen

HOOFDSTUK I. — Bonus

Art. 7. § 1. Het pensioenbedrag, vastgesteld in toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt verhoogd met een bonus, op voorwaarde dat de werknemer die de volle leeftijd van 62 jaar heeft bereikt of een loopbaan van minstens 44 kalenderjaren bewijst, zijn beroepsbezigheid voortzet.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° het bedrag van de bonus,

2° de voorwaarden en de modaliteiten waaronder de bonus wordt toegekend,

3° de tijdvakken die voor de vaststelling van de bonus met een effectieve tewerkstelling worden gelijkgesteld,

4° de voorwaarden waaronder het bedrag van de bonus kan worden geproratiséerd.

De Koning kan, na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad, het toepassingsgebied uitbreiden tot de pensioenen bedoeld in artikel 7 van het voornoemd koninklijk besluit van 23 december 1996.

§ 3. Dit artikel is van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2007 en enkel voor de tijdvakken gepresteerd vanaf 1 januari 2006.

HOOFDSTUK II. — Informatie over pensioenen

Art. 8. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bepalingen van het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot instelling van een « Infodienst Pensioenen » met toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wijzigen, opheffen en aanvullen teneinde :

1° een geïndividualiseerde informatieverstrekking over de pensioenrechten mogelijk te maken, zowel wat betreft de wettelijke pensioenen als de aanvullende pensioenen, zowel op verzoek als ambtshalve en dit op de tijdstippen die Hij bepaalt;

2° de manier te bepalen waarop de betrokken pensioendiensten samenwerken, zowel onderling als met andere instellingen en organisaties.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter, abroger et compléter des dispositions légales, autres que celles mentionnées dans l'alinéa 1^{er}, si ceci s'avère nécessaire pour atteindre les objectifs mentionnés dans l'alinéa 1^{er}.

Les déléguations visées par cet article ne sont valables que pour un délai de six mois à compter de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE III. — Plafonds de rémunération différenciés

Art. 9. A l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 23 décembre 1996, 23 avril 1997 et 11 décembre 2001, il est inséré après l'alinéa 10 un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« Pour les années postérieures à 2006, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à quel moment et dans quelle mesure l'adaptation visée à l'alinéa précédent sera d'application aux rémunérations fictives qui découlent des périodes de chômage complet, de prépension à temps plein, d'interruption de carrière à temps plein et de crédit temps à temps plein. »

CHAPITRE IV. — Activer plus de jeunes

Art. 10. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les lois du 15 mai 1984 et du 20 juillet 1990, est inséré un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Sont, en exécution de l'article 31 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du chapitre 7 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale, également assimilés aux travailleurs salariés à compter du 1^{er} janvier de l'année suivant celle au cours de laquelle ils atteignent l'âge de dix-huit ans, les apprentis (ou les stagiaires) dont le contrat d'apprentissage ou l'engagement d'apprentissage contrôlé (ou la convention de stage dans le cadre de la formation de chef d'entreprise) a été reconnu conformément aux conditions prévues par la réglementation relative à la formation permanente dans les classes moyennes, et les apprentis dont le contrat d'apprentissage tombe sous le champ d'application de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés. Il en va de même pour les jeunes qui sont mis au travail en vertu d'une convention d'insertion socioprofessionnelle reconnue par les Communautés et les Régions et ce, à compter du 1^{er} janvier de l'année suivant celle au cours de laquelle ils atteignent l'âge de dix-huit ans. »

CHAPITRE V. — Droit minimum par année de carrière

Art. 11. Dans l'article 8 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié par les arrêtés royaux des 21 mars 1997, 10 juin et 11 décembre 2001 et 5 novembre 2002, est ajouté un § 10, rédigé comme suit :

« § 10. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de Gestion de l'Office national des pensions :

1° majorer les montants et les montants de pension visés au § 1^{er} du présent article;

2° déterminer les modalités concernant la durée de la de carrière visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°;

3° étendre le champ d'application à des années de carrière constituées dans d'autres régimes de pension. »

CHAPITRE VI. — Pension minimum garantie

Art. 12. A l'article 33 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 2 est abrogé;

b) à l'alinéa 3 sont ajoutés un 3° et 4°, rédigés comme suit :

« 3° la manière dont est fixée la fraction visée à l'alinéa précédent;

4° quelles périodes, durant lesquelles l'intéressé a interrompu sa carrière, sont prises en considération pour l'ouverture du droit visé par le présent article. »;

c) l'alinéa 3 est complété comme suit :

« En exécutant cet alinéa, le Roi peut à chaque fois faire une différence suivant la durée de l'emploi. »

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, andere dan in het eerste lid bedoelde wettelijke bepalingen aanvullen, opheffen en wijzigen indien dit noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de in het eerste lid bedoelde doelstellingen.

De delegaties bedoeld in dit artikel gelden enkel gedurende een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK III. — Gedifferentieerde loonplafonds

Art. 9. In artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, laatst gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1996, 23 april 1997 en 11 december 2001, wordt na het tiende lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Voor de jaren na 2006, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vanaf welk tijdstip en in welke mate de in het vorige lid bedoelde aanpassing van toepassing zal zijn op het fictief loon dat voortvloeit uit tijdvakken van volledige werkloosheid, voltijds bruggpensioen, volledige beroepsloopbaanonderbreking en volledig tijdskrediet. »

HOOFDSTUK IV. — Meer jongeren tewerkstellen

Art. 10. In artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984 en van 20 juli 1990, wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Worden, in uitvoering van artikel 31 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet (I) van 24 december 2002, betreffende de harmonisering en de vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen, eveneens gelijkgesteld met werknemers vanaf 1 januari volgend op het jaar wanneer ze de leeftijd van achttien bereiken, de leerlingen (of de stagiairs) wier leerovereenkomst of gecontroleerde leerverbintenis (of stageovereenkomst in het kader van de vorming tot ondernemingshoofd) werd erkend overeenkomstig de voorwaarden bepaald bij de reglementering betreffende de voortdurende vorming van de middenstand en de leerlingen wier leerovereenkomst valt onder het toepassingsgebied van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingenwezen voor beroepen uitgeoefend door arbeiders in loondienst. Hetzelfde geldt voor jongeren die worden tewerkgesteld met een overeenkomst voor socioprofessionele inpassing erkend door de Gemeenschappen en Gewesten, vanaf 1 januari van het jaar volgend op dat waarin ze de leeftijd van achttien bereiken. »

HOOFDSTUK V. — Minimumrecht per loopbaanjaar

Art. 11. In artikel 8 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 maart 1997, 10 juni en 11 december 2001 en 5 november 2002, wordt een § 10 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 10. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen :

1° de in § 1 van dit artikel bedoelde bedragen en pensioenbedragen verhogen;

2° de modaliteiten van de in § 1, eerste lid, 1°, vermelde duur van de loopbaan vaststellen;

3° het toepassingsgebied van dit artikel uitbreiden tot loopbaanjaren opgebouwd in andere pensioenregelingen. »

HOOFDSTUK VI. — Gewaarborgd minimumpensioen

Art. 12. In artikel 33 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het tweede lid wordt opgeheven;

b) in het derde lid, worden een 3° en 4° toegevoegd, luidend als volgt :

« 3° de wijze waarop de breuk waarvan sprake in het vorig lid wordt vastgesteld;

4° welke perioden, tijdens dewelke belanghebbende zijn beroepsloopbaan heeft onderbroken, in aanmerking worden genomen voor de opening van het recht bedoeld bij dit artikel. »;

c) het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« In uitvoering van dit lid mag de Koning hierbij telkens een onderscheid maken naargelang de duur van de tewerkstelling. »

Art. 13. Dans l'article 33bis de la même loi, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, un deuxième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« En exécutant le premier alinéa, le Roi peut à chaque fois faire une différence suivant la durée de l'emploi. »

Art. 14. A l'article 34 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- a) la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} est abrogée,
- b) à l'alinéa 2, sont ajoutés un 3^o et un 4^o, rédigés comme suit :

« 3^o la manière dont est fixée la fraction visée à l'alinéa précédent;

4^o quelles périodes, durant lesquelles le conjoint décédé a interrompu sa carrière, sont prises en considération pour l'ouverture du droit visé par le présent article. »;

- c) l'alinéa 3 est complété comme suit :

« En exécutant cet alinéa, le Roi peut à chaque fois faire une différence suivant la durée de l'emploi. »

Art. 15. L'article 34bis de la même loi, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« En exécutant le premier alinéa, le Roi peut à chaque fois faire une différence suivant la durée de l'emploi. »

CHAPITRE VII. — *Champ d'application des chapitres V et VI*

Art. 16. Les chapitres V et VI s'appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} octobre 2006.

CHAPITRE VIII. — *Entrée en vigueur*

Art. 17. Le présent titre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 10 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

TITRE IV. — *Emploi*

CHAPITRE I^{er}. — *Modification à la loi-programme du 8 avril 2003*

Art. 18. L'article 52 de la loi-programme du 8 avril 2003 est abrogé.

Art. 19. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 18.

CHAPITRE II. — *Les expériences en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans les entreprises*

Section 1^{re}. — *Définition*

Art. 20. Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1^o barèmes de rémunération spécifiques : les barèmes spécifiques dont les modalités sont déterminées par le Roi; ces barèmes de rémunération spécifiques doivent conduire à des barèmes lissés qui dérogent aux barèmes basés sur l'âge et l'ancienneté que l'employeur doit respecter;

2^o nouveaux arrivants : les travailleurs définis par le Roi en ce compris les travailleurs qui peuvent être assimilés à des nouveaux arrivants;

3^o convention : la convention relative à une expérience en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans les entreprises;

4^o ministre : le ministre qui a la compétence de l'Emploi, du Travail et de la Concertation sociale;

5^o représentants des employeurs : les organisations représentatives d'employeurs;

6^o représentants des travailleurs :

a) dans les entreprises où il existe une délégation syndicale pour les travailleurs concernés : les membres de la délégation syndicale et des organisations représentatives des travailleurs;

b) dans les entreprises où il n'existe pas de délégation syndicale pour les travailleurs concernés : les représentants des organisations représentatives des travailleurs;

7^o commission : la commission d'accompagnement instituée en vertu de l'article 27.

Art. 13. In artikel 33bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt een tweede lid toegevoegd luidende :

« In de uitvoering van het eerste lid mag de Koning hierbij telkens een onderscheid maken naargelang de duur van de tewerkstelling. »

Art. 14. In artikel 34 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de laatste zin van het eerste lid wordt opgeheven;

b) in het tweede lid, worden een 3^o en een 4^o toegevoegd, luidend als volgt :

« 3^o de wijze waarop de breuk waarvan sprake in het vorig lid wordt vastgesteld;

4^o welke perioden, tijdens welke de overleden echtgenoot zijn beroepsloopbaan heeft onderbroken, in aanmerking worden genomen voor de opening van het recht bedoeld bij dit artikel. »;

- c) het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« In uitvoering van dit lid mag de Koning hierbij telkens een onderscheid maken naargelang de duur van de tewerkstelling. »

Art. 15. Artikel 34bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« In de uitvoering van het eerste lid, mag de Koning hierbij telkens een onderscheid maken naargelang de duur van de tewerkstelling. »

HOOFDSTUK VII. — *Toepassingsfeer van de hoofdstukken V en VI*

Art. 16. De hoofdstukken V en VI zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 oktober 2006.

HOOFDSTUK VIII. — *Inwerkingtreding*

Art. 17. Deze titel treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 10 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2004.

TITEL IV. — *Werk*

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de programmawet van 8 april 2003*

Art. 18. Artikel 52 van de programmawet van 8 april 2003 wordt opgeheven.

Art. 19. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 18.

HOOFDSTUK II. — *De experimenten tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen*

Afdeling 1. — *Begripsomschrijving*

Art. 20. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1^o specifieke loonbarema's : de specifieke loonbarema's waarvan de nadere regelen door de Koning worden vastgelegd; deze specifieke loonbarema's zullen leiden tot afgevlakte loonbarema's die afwijken van de loonbarema's gebaseerd op leeftijds- en anciënniteitsstructuur die de werkgever moet naleven;

2^o nieuwe intreders : de door de Koning omschreven werknemers met inbegrip van werknemers die met nieuwe intreders kunnen worden gelijkgesteld;

3^o overeenkomst : de overeenkomst betreffende een experiment tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen;

4^o minister : de minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg behoort;

5^o werkgeversvertegenwoordigers : de representatieve werkgeversorganisaties;

6^o werknemersvertegenwoordigers :

a) in de ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging voor de betrokken werknemers bestaat : de leden van de vakbondsafvaardiging en van de representatieve werknemersorganisaties;

b) in de ondernemingen waar er geen vakbondsafvaardiging voor de betrokken werknemers bestaat : de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties;

7^o commissie : de begeleidingscommissie opgericht krachtens artikel 27.

Section 2. — Expériences en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans les entreprises

Art. 21. § 1^{er}. Afin de rendre possible la mise en œuvre d'expériences en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans les entreprises et, uniquement pour autant que ce soit nécessaire à l'expérience, le Roi peut donner l'autorisation, dans les conditions qu'Il détermine, à l'employeur de déroger temporairement aux dispositions des articles 19, 26 et 31 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires afin de déroger aux dispositions des conventions collectives de travail contenant des barèmes de rémunération liant l'employeur.

§ 2. L'octroi de la dérogation visée au § 1^{er} n'a lieu que dans le cadre d'une convention pour une expérience en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans les entreprises qui est signée par le ministre, l'employeur ou les représentants des employeurs et les représentants des travailleurs des entreprises concernées.

Art. 22. La convention pour une expérience en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans l'entreprise contient notamment :

- 1° une description générale de l'expérience;
- 2° la durée de l'expérience;
- 3° les dispositions auxquelles l'employeur peut déroger et les limites de cette dérogation;
- 4° une description des mesures qui sont adoptées au niveau de l'entreprise en vue d'instaurer une politique du personnel préventive tenant compte de l'âge;
- 5° les conditions dans lesquelles il peut être mis fin à l'expérience avant l'expiration du délai;
- 6° les modalités relatives à l'évaluation périodique et finale de l'expérience ainsi que celles relatives à son contrôle au niveau de l'entreprise.

Art. 23. Le Roi peut déterminer les modalités des mesures visées à l'article 22, 4°.

Section 3. — Procédure

Art. 24. L'employeur qui souhaite signer une convention transmet un projet de convention au ministre dans lequel figurent les mentions visées à l'article 22. Dans les entreprises où il n'existe pas de délégation syndicale, le projet de convention est préalablement soumis à l'avis de la commission.

Le ministre envoie pour information le projet de convention au président des organes paritaires compétents.

Les fonctionnaires désignés par le Roi communiquent au ministre leur avis sur le projet de convention.

Art. 25. Le ministre signe avec l'employeur ou les représentants de l'employeur concerné et les représentants des travailleurs de l'entreprise concernée, la convention qui répond aux conditions prévues par le présent chapitre.

Art. 26. § 1^{er}. Le Roi détermine les dispositions auxquelles l'entreprise peut déroger en vertu de l'article 21, ainsi que les modalités de ces dérogations.

Un employeur qui ne respecte pas les dispositions de la convention perd la possibilité qui lui est accordée par arrêté royal.

§ 2. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Art. 27. Le Roi crée, auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, une commission d'accompagnement pour les conventions relatives à une expérience en vue de l'introduction de barèmes de rémunération spécifiques pour les nouveaux arrivants dans l'entreprise, celle-ci est composée de représentants du ministre, du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, des organisations représentatives d'employeurs et des organisations représentatives de travailleurs. Le Roi détermine la composition et les modalités de fonctionnement de la commission. Il en nomme les membres.

Afdeling 2. — Experimenten tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen

Art. 21. § 1. Om de uitvoering van experimenten tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen mogelijk te maken en alleen voorzover dit voor het experiment noodzakelijk is, kan de Koning, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de werkgever toestemming geven om tijdelijk af te wijken van de bepalingen van artikelen 19, 26 en 31 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités om af te wijken van de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten die loonbarema's bevatten waardoor de werkgever gebonden is.

§ 2. Het verlenen van de in § 1 bedoelde afwijking gebeurt alleen in het kader van een overeenkomst voor een experiment tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen die door de minister, de werkgever of de vertegenwoordigers van de werkgevers en de werknemersvertegenwoordigers van de betrokken ondernemingen is ondertekend.

Art. 22. De overeenkomst voor een experiment tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen omvat inzonderheid :

- 1° een algemene beschrijving van het experiment;
- 2° de duur van het experiment;
- 3° de bepalingen waarvan de werkgever kan afwijken en de grenzen van die afwijking;
- 4° een beschrijving van de maatregelen die op ondernemingsvlak worden genomen die leiden tot een preventief leeftijdsbewust personeelsbeleid;
- 5° de voorwaarden waaronder het experiment vóór het verstrijken van de termijn kan worden beëindigd;
- 6° de modaliteiten betreffende de periodieke en eindbeoordeling van het experiment alsook betreffende de controle ervan op het vlak van de onderneming.

Art. 23. De Koning kan de nadere regelen van de in artikel 22, 4°, bedoelde maatregelen bepalen.

Afdeling 3. — Procedure

Art. 24. De werkgever die een overeenkomst wenst te ondertekenen zendt aan de minister een ontwerp van overeenkomst waarin de bij artikel 22 bedoelde vermeldingen zijn opgenomen. In ondernemingen waar geen vakbondsafvaardiging bestaat, wordt het ontwerp van overeenkomst vooraf aan het advies van de commissie onderworpen.

De minister stuurt ter informatie het ontwerp van overeenkomst naar de voorzitter van het betrokken paritair comité.

De door de Koning aangewezen ambtenaren delen de minister hun advies over het ontwerp van overeenkomst mee.

Art. 25. De minister ondertekent samen met de werkgever of de vertegenwoordigers van de betrokken werkgever en de werknemersvertegenwoordigers van de betrokken onderneming, de overeenkomst waarbij de voorwaarden van dit hoofdstuk worden nageleefd.

Art. 26. § 1. De Koning stelt de bepalingen vast waarvan de onderneming krachtens artikel 21 kan afwijken, evenals de voorwaarden ervan.

Een werkgever die de bepalingen van de overeenkomst niet naleeft verliest de mogelijkheid die hem bij koninklijk besluit wordt toegerekend.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van dit hoofdstuk en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren oefenen het toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Art. 27. Door de Koning wordt bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg een begeleidingscommissie voor de overeenkomsten voor een experiment tot invoering van specifieke loonbarema's voor nieuwe intreders in ondernemingen ingesteld, die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de minister, van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, van de representatieve werkgeversorganisaties en van de representatieve werknemersorganisaties. De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van de commissie. Hij benoemt de leden ervan.

Outre les attributions spécifiques, la commission est chargée d'une mission générale d'accompagnement et d'évaluation des expériences. Elle peut donner son avis sur toutes les questions relatives à l'application de ce chapitre, de ses arrêtés d'exécution et des conventions elles-mêmes.

CHAPITRE III. — *Simplification du bilan social*

Art. 28. A l'article 45 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, modifié par la loi du 26 mars 1999, l'alinéa 3 est modifié comme suit :

« L'aperçu visé à l'alinéa premier reprend également, par type de contrat, le nombre de personnes ayant bénéficié d'une formation à charge ou à la demande de l'entreprise. »

Art. 29. L'article 28 entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal que le Roi prend après délibération au Conseil des Ministres sur la base de l'article 45, cinquième alinéa, de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, et qui prévoit que l'aperçu du nombre de travailleurs concernés par chaque mesure en faveur de l'emploi, prise par ou en vertu d'une loi ou d'un règlement, sera fourni par entreprise, sous la même forme et dans les mêmes délais, par une autorité administrative ou un organisme agréé par l'autorité publique.

CHAPITRE IV. — *Augmentation des efforts en matière de formation*

Art. 30. Lorsque les efforts globaux en matière de formation de tous les employeurs relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires n'atteignent pas ensemble au moins 1,9 pct de la masse salariale totale de ces entreprises, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions et modalités déterminées par Lui, augmenter de 0,05 pct la cotisation patronale pour le financement du congé-éducation payé pour les entreprises appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation.

Pour l'application du précédent alinéa est considéré comme, « secteur qui réalise des efforts insuffisants en matière de formation », le secteur dans lequel il n'y a pas d'accord sectoriel en vigueur concernant des efforts supplémentaires en matière de formation augmentant ceux-ci d'au moins 0,10 pct chaque année ou qui ne prévoit pas au moins de relever de 5 pct le taux de participation à la formation. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions auxquelles doit répondre l'accord sectoriel relatif aux efforts supplémentaires en matière de formation afin d'être considéré comme une augmentation suffisante des efforts; plus particulièrement seront prises en compte une adaptation éventuelle des cotisations en faveur du fonds sectoriel de formation, l'octroi d'un temps de formation par travailleur individuellement ou collectivement, l'offre et l'acceptation d'une offre de formation en dehors des heures de travail et un planning de formation collective via le conseil d'entreprise.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, le pourcentage de 1,9 peut être remplacé au plus tôt le 1^{er} janvier 2007, par un pourcentage supérieur déterminé par le Roi sur avis du Conseil national du Travail, sans que ce pourcentage puisse dépasser de 0,2 points de pourcentage celui qui était d'application l'année précédente.

CHAPITRE V. — *Gestion active des restructurations*

Section 1^{re}. — *Champ d'application*

Art. 31. Ce chapitre est applicable aux employeurs relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et à leurs travailleurs.

Par dérogation à l'alinéa précédent, ce chapitre n'est pas applicable aux travailleurs qui, au moment de l'annonce du licenciement collectif, ne comptent pas au moins un an d'ancienneté de service ininterrompue.

Pour l'application de l'alinéa précédent, le Roi peut déterminer ce qu'il faut entendre par licenciement collectif et par le moment de l'annonce du licenciement collectif.

Art. 32. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° exclure du champ d'application de ce chapitre d'autres catégories de travailleurs pour lesquels Il estime qu'une politique d'activation en cas de restructuration n'est pas nécessaire;

2° exclure certains employeurs du champ d'application, en tenant compte notamment du nombre de travailleurs occupés.

Naast de specifieke taken wordt de commissie bovendien belast met een algemene taak van begeleiding en beoordeling van de experimenten. Zij kan haar advies geven over om het even welke kwestie in verband met de toepassing van dit hoofdstuk, zijn uitvoeringsbesluiten en de overeenkomsten zelf.

HOOFDSTUK III. — *Vereenvoudiging van de sociale balans*

Art. 28. In artikel 45 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, gewijzigd bij de wet van 26 maart 1999, wordt het derde lid vervangen als volgt :

« Het in het eerste lid bedoelde overzicht herneemt tevens per type overeenkomst, het aantal personen dat een opleiding gekregen heeft ten laste of op aanvraag van de onderneming. »

Art. 29. Artikel 28 treedt in werking op de datum van inwerking-treding van het koninklijk besluit dat de Koning na overleg in de Ministerraad neemt op basis van artikel 45, vijfde lid, van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, en dat bepaalt dat het overzicht van het aantal betrokken werknemers per maatregel ten gunste van de tewerkstelling, genomen door of krachtens een wet of een reglement, per onderneming, onder dezelfde vorm en binnen dezelfde termijnen, verstrekt wordt door een administratieve overheid of door een door de overheid erkende instelling.

HOOFDSTUK IV. — *Verhoging van opleidingsinspanningen*

Art. 30. Wanneer de globale inspanningen inzake opleiding van alle werkgevers die ressorteren onder de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten samen niet minstens 1,9 pct. van de totale loonmassa van die ondernemingen bedragen, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en onder de voorwaarden en modaliteiten die Hij bepaalt, voor de ondernemingen behorend tot de sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren, de werkgeversbijdrage voor de financiering van het educatief verloop verhogen met 0,05 pct.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt beschouwd als sector die onvoldoende opleidingsinspanning realiseert, de sector waar geen sectoraal akkoord van kracht is inzake bijkomende opleidingsinspanningen dat niet minstens jaarlijks de inspanning met 0,1 % verhoogt of niet minstens voorziet in een toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met 5 %. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden waaraan het sectoraal akkoord inzake bijkomende opleidingsinspanningen moet voldoen om beschouwd te worden als een voldoende verhoging van de opleidingsinspanningen, waarbij inzonderheid rekening zal worden gehouden met de eventuele aanpassing van de bijdragen voor het sectorale opleidingsfonds, het toekennen van opleidingstijd per werknemer individueel of collectief, het aanbieden en het ingaan van een vormingsaanbod buiten de weruren en stelsels van collectieve opleidingsplanning via de ondernemingsraad.

Voor toepassing van het eerste lid kan, ten vroegste met ingang van 1 januari 2007, het percentage van 1,9 vervangen worden door een hoger percentage, vastgesteld door de Koning na advies van de Nationale Arbeidsraad, zonder dat dit percentage 0,2 procentpunten hoger mag liggen dan dit dat van toepassing was in het vorige jaar.

HOOFDSTUK V. — *Activerend beleid bij herstructureringen*

Afdeling 1. — *Toepassingsgebied*

Art. 31. Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten van toepassing is, en op al hun werknemers.

In afwijking van het vorige lid is dit hoofdstuk niet van toepassing op de werknemers die op het ogenblik van de aankondiging van het collectief ontslag niet ten minste één jaar ononderbroken dienstanciënniteit hebben.

Voor toepassing van het vorige lid, kan de Koning bepalen wat moet verstaan worden onder collectief ontslag en onder het ogenblik van aankondiging van het collectief ontslag.

Art. 32. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° andere categorieën van werknemers, waarvoor Hij een activerend beleid bij herstructureringen niet nodig acht, uitsluiten uit het toepassingsgebied van dit hoofdstuk;

2° sommige werkgevers uitsluiten van het toepassingsgebied, inzonderheid rekening houdende met het aantal in dienst zijnde werknemers.

*Section 2. — Mise en place
d'une cellule pour l'emploi en cas de restructuration*

Art. 33. L'employeur en restructuration, qui veut licencier, dans le cadre de la prépension à un âge inférieur à l'âge normal de la prépension en vigueur dans l'entreprise, un certain nombre ou tous les travailleurs menacés par cette restructuration, doit, pour les travailleurs qui peuvent être licenciés dans le cadre de cette restructuration, mettre en place une cellule pour l'emploi qui a pour tâche de donner aux travailleurs menacés par un licenciement des chances maximales de remise au travail.

Pour l'application de la présente section, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

- 1° ce qu'il faut entendre par employeur en restructuration;
- 2° ce qu'il faut entendre par l'âge normal de la prépension en vigueur dans l'entreprise;
- 3° ce qu'il faut entendre par travailleurs licenciés dans le cadre de la restructuration;
- 4° les conditions auxquelles doit répondre la cellule pour l'emploi pour que les travailleurs licenciés puissent entrer en considération pour l'indemnité de reclassement visée à la section 3.

Pour l'application de la présente section, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, autoriser les employeurs à exécuter leurs obligations en faisant appel aux dispositifs de reconversion et de réemploi légaux, notamment régionaux, qui poursuivent les mêmes objectifs.

Art. 34. Les travailleurs licenciés dans le cadre de la restructuration et qui souhaitent faire appel aux services de la cellule pour l'emploi peuvent s'inscrire auprès de cette cellule pour l'emploi.

Art. 35. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut, pour les entreprises de moins de 100 travailleurs et pour les entreprises qui procèdent à un licenciement collectif de moins de 20 travailleurs, dans les conditions et les modalités qu'il détermine, assimiler à la mise en place d'une cellule pour l'emploi telle que visée à l'article 33 la collaboration d'un employeur à une cellule pour l'emploi faitière à laquelle participent plusieurs employeurs en restructuration.

Section 3. — Indemnité de reclassement pour les travailleurs

Art. 36. L'entreprise en restructuration visée à l'article 33 et à ses arrêtés d'exécution est tenue, pour chaque travailleur licencié, qui avait au moins 45 ans au moment de l'annonce du licenciement collectif et qui s'est inscrit dans la cellule pour l'emploi, de payer durant une période de 6 mois une indemnité de reclassement qui équivaut au salaire en cours et aux avantages acquis en vertu du contrat, tels que prévus dans l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

L'indemnité de reclassement visée à l'alinéa précédent est assimilée à l'indemnité de congé qui est octroyée quand l'employeur résilie le contrat sans motif grave ou sans respecter le délai de préavis fixé aux articles 59, 82, 83, 84 et 115 de la loi précitée du 3 juillet 1978. Cette indemnité remplace en tout ou en partie l'indemnité de congé allouée au travailleur en vertu de l'article 39 de la loi précitée du 3 juillet 1978. Cette indemnité de reclassement est payée mensuellement conformément à l'article 39bis de cette même loi.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine les modalités d'application relatives au paiement de l'indemnité de reclassement visée à l'alinéa 1^{er} durant les périodes de reprise du travail par le travailleur. Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, il peut, pour ces périodes, prévoir notamment une réduction du montant à payer au travailleur.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine dans quels cas et selon quelles conditions et modalités, le travailleur perd le droit à l'indemnité de reclassement.

Art. 37. § 1^{er}. Par dérogation à la loi précitée du 3 juillet 1978, dans le cas où le travailleur visé à l'article 36 a droit à un préavis d'une durée égale ou inférieure à 6 mois, l'employeur doit mettre fin au contrat de travail moyennant le paiement d'une indemnité de reclassement, équivalente à une durée de 6 mois, conformément à l'article 36, alinéa 1^{er}.

§ 2. Par dérogation à la loi précitée du 3 juillet 1978, dans le cas où le travailleur visé à l'article 36 a droit à un préavis d'une durée supérieure à 6 mois, il est mis fin au contrat de travail au plus tard le dernier jour

*Afdeling 2. — Oprichting
van een tewerkstellingscel bij herstructurering*

Art. 33. De werkgever in herstructurering, die sommige of alle bij die herstructurering met ontslag bedreigde werknemers wil ontslaan in het kader van het brugpensioen op een leeftijd lager dan de normaal in de onderneming geldende brugpensioenleeftijd, moet voor de werknemers die in het kader van deze herstructurering kunnen worden ontslagen overgaan tot de oprichting van een tewerkstellingcel, die als taak heeft om de met ontslag bedreigde werknemers maximale kansen op wedertewerkstelling te geven.

Voor de toepassing van deze afdeling bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

- 1° wat wordt beschouwd als een werkgever in herstructurering;
- 2° wat wordt verstaan onder de normaal in de onderneming geldende brugpensioenleeftijd;
- 3° wat wordt verstaan onder werknemers ontslagen in het kader van de herstructurering;
- 4° de voorwaarden waaraan de tewerkstellingscel moet voldoen opdat de ontslagen werknemers in aanmerking zouden komen voor de inschakelingsvergoeding bedoeld in afdeling 3.

Voor de toepassing van deze afdeling kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de werkgevers toestaan hun verplichtingen na te komen door een beroep te doen op de reconversie- en wedertewerkstellingsmaatregelen die bij wet en met name op het niveau van de gewesten zijn ingesteld en die dezelfde doelstellingen nastreven.

Art. 34. De werknemers die ontslagen worden in het kader van de herstructurering en die wensen een beroep te doen op de diensten van de tewerkstellingscel, kunnen zich bij deze tewerkstellingscel inschrijven.

Art. 35. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voor ondernemingen met minder dan 100 werknemers en voor ondernemingen die overgaan tot een collectief ontslag van minder dan 20 werknemers, onder de voorwaarden en modaliteiten die Hij bepaalt, met de oprichting van een tewerkstellingscel, zoals bedoeld in artikel 33, gelijkstellen de medewerking van de werkgever aan een overkoepelende tewerkstellingscel waarin meerdere werkgevers in herstructurering participeren.

Afdeling 3. — Inschakelingsvergoeding voor de werknemers

Art. 36. De werkgever in herstructurering bedoeld in artikel 33 en zijn uitvoeringsbesluiten, is gehouden aan elke in het kader van de herstructurering ontslagen werknemer die op het ogenblik van de aankondiging van het collectief ontslag minstens 45 jaar is en die zich ingeschreven heeft bij de tewerkstellingscel, gedurende een periode van zes maanden een inschakelingsvergoeding te betalen die gelijk is aan het lopend loon en de voordelen verworven krachtens de overeenkomst, zoals bedoeld in artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De in het vorige lid bedoelde inschakelingsvergoeding wordt gelijkgesteld met een opzeggingsvergoeding die wordt toegekend wanneer de werkgever de overeenkomst beëindigt zonder dringende reden of zonder inachtneming van de opzeggingstermijn vastgesteld in de artikelen 59, 82, 83, 84 en 115 van voormelde wet van 3 juli 1978. Ze vervangt geheel of gedeeltelijk de opzeggingsvergoeding die aan de werknemer wordt toegekend in toepassing van artikel 39 van de voormelde wet van 3 juli 1978. Deze inschakelingsvergoeding wordt maandelijks betaald overeenkomstig de bepalingen van artikel 39bis van dezelfde wet.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de toepassingsmodaliteiten met betrekking tot de betaling van de in het eerste lid bedoelde inschakelingsvergoeding tijdens periodes van werkhervatting van de werknemer. Hij kan daarbij, in afwijking van het eerste lid, inzonderheid voorzien in een beperking van het aan de werknemer te betalen bedrag.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, in welke gevallen en onder welke voorwaarden en modaliteiten de werknemer de inschakelingsvergoeding verliest.

Art. 37. § 1. In afwijking van de voormelde wet van 3 juli 1978, en voor zover de werknemer bedoeld in artikel 36 recht heeft op een opzeggingstermijn van 6 maanden of minder, moet de werkgever de arbeidsovereenkomst beëindigen door middel van de uitbetaling van de inschakelingsvergoeding gedurende zes maanden overeenkomstig artikel 36, eerste lid.

§ 2. In afwijking van de voormelde wet van 3 juli 1978, en voor zover de werknemer bedoeld in artikel 36 recht heeft op een opzeggingstermijn van meer dan 6 maanden, moet de arbeidsovereenkomst ten

du septième mois qui précède la fin du délai de préavis. Une indemnité de congé correspondante à la partie du délai de ce préavis restant à courir, est due à ce travailleur.

Cette indemnité se compose :

- 1° de l'indemnité de reclassement visée à l'article 36;
- 2° du solde éventuel de l'indemnité de congé qui sera payé à l'issue de la période couverte par l'indemnité de reclassement.

Art. 38. Dans le cas où le montant brut de l'indemnité de reclassement payée à un ouvrier en application de l'article 37, § 1^{er}, est plus élevé que le montant brut de l'indemnité de congé due par l'employeur en vertu de la loi précitée du 3 juillet 1978, l'employeur peut obtenir le remboursement de la différence auprès de l'Office national de l'Emploi.

Pour l'application de l'alinéa précédent le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les procédures, modalités et conditions dans lesquelles l'employeur peut obtenir le remboursement de la différence entre les deux indemnités.

Le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises visé à l'article 9 de la loi du 26 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, peut, dans les mêmes conditions, bénéficier du remboursement visé à l'alinéa 1^{er} lorsqu'il intervient sur la base de l'article 2 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Section 4. — Dispositions finales

Art. 39. A l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004, un littéra z) est ajouté, rédigé comme suit :

« z) assurer le remboursement à l'employeur ou au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du montant visé à l'article 38, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. »

Art. 40. En cas de concordat judiciaire, les indemnités de reclassement restent dues et sont payées selon les modalités applicables. Les modalités d'exécution pour parvenir au paiement des indemnités de reclassement ne sont pas suspendues par l'effet du concordat judiciaire.

Art. 41. L'article 19, 3^o bis, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, inséré par la loi du 12 avril 1965, remplacé par la loi du 13 janvier 1977 et modifié par la loi du 22 janvier 1985, à nouveau remplacé par la loi du 26 juin 2002 et modifié par la loi-programme du 8 avril 2003, est complété comme suit :

« Les indemnités de reclassement prévues par la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations. »

CHAPITRE VI. — Modifications à la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises

Art. 42. L'article 51 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 51. Le Fonds est également chargé de payer aux travailleurs l'indemnité complémentaire de prépension visée à l'article 8 en cas de défaut de l'employeur.

Le Fonds ne peut intervenir que pour les catégories de travailleurs désignées par le Roi.

Le Roi peut fixer un montant maximum pour les paiements effectués par le Fonds. »

Art. 43. L'article 52 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 52. Par dérogation aux articles 35 et 51, le Fonds est chargé de payer l'indemnité complémentaire de prépension aux travailleurs qui, à partir de 50 ans, ont été engagés et ont fait l'objet dans l'entreprise d'une déclaration immédiate de l'emploi, conformément à l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, pour autant que leur engagement ne se situe pas dans les deux ans qui suivent une période de service antérieure auprès du même employeur ou une entreprise appartenant au même groupe que l'entreprise.

laatste beëindigd worden de laatste dag van de zevende maand voorafgaand aan het einde van de opzeggingstermijn. Aan die werknemer is een opzeggingsvergoeding verschuldigd die overeenkomt met de op dat ogenblik nog te lopen opzeggingsstermijn.

Deze vergoeding is samengesteld uit :

- 1° de inschakelingsvergoeding bedoeld in artikel 36;
- 2° het eventueel saldo van de verbrekingsvergoeding, dat zal betaald worden na afloop van de periode gedekt door de inschakelingsvergoeding.

Art. 38. Indien het brutobedrag van de aan een arbeider overeenkomstig artikel 37, § 1, betaalde inschakelingsvergoeding groter is dan het brutobedrag van de opzeggingsvergoeding die de werkgever verschuldigd zou geweest zijn in toepassing van de voormelde wet van 3 juli 1978, kan de werkgever de terugbetaling bekomen van het verschil bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Voor de toepassing van het vorige lid kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen welke procedure en onder welke voorwaarden en modaliteiten de werkgever de terugbetaling van het verschil tussen beide vergoedingen kan bekomen.

Het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers bedoeld bij artikel 9 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, kan onder dezelfde voorwaarden de bij het eerste lid bedoelde terugbetaling vragen wanneer het tussenkomt op basis van artikel 2 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Afdeling 4. — Slotbepalingen

Art. 39. In artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt een littéra z) toegevoegd, luidend als volgt :

« z) de terugbetaling verzekeren aan de werkgever of aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers van het bedrag bedoeld in artikel 38, eerste lid, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact. »

Art. 40. In geval van gerechtelijk akkoord blijft de inschakelingsvergoeding verschuldigd en wordt ze betaald volgens de toepasselijke modaliteiten. De uitvoeringsmiddelen om tot betaling te komen van de inschakelingsvergoeding wordt niet opgeschorst door het effect van het gerechtelijk akkoord.

Art. 41. Artikel 19, 3^o bis van de hypotheekwet van 16 december 1851, ingevoegd bij de wet van 12 april 1965, vervangen bij de wet van 13 januari 1977 en gewijzigd bij de wet van 22 januari 1985, opnieuw vervangen bij de wet van 26 juni 2002 en gewijzigd bij de programmawet van 8 april 2003, wordt aangevuld als volgt :

« De inschakelingsvergoeding bedoeld in de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact. »

HOOFDSTUK VI. — Wijzigingen aan de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen

Art. 42. Artikel 51 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, wordt vervangen als volgt :

« Art. 51. Bij verzuim van de werkgever is het Fonds eveneens belast met de betaling aan de werknemers van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen bedoeld in artikel 8.

Het Fonds kan enkel tussenkomen voor de door de Koning aangewezen categorieën van werknemers.

De Koning kan een maximumbedrag vastleggen voor de betalingen die door het Fonds uitgevoerd worden. »

Art. 43. Artikel 52 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 52. In afwijking van de artikelen 35 en 51, is het Fonds belast met de betaling van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen, aan de werknemers die, vanaf 50 jaar, in de onderneming werden aangeworven en het voorwerp hebben uitgemaakt van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, overeenkomstig het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, voorzover hun aanwerving niet plaatsvindt binnen twee jaar na een eerdere dienstperiode bij dezelfde werkgever of een onderneming van de groep waartoe de onderneming behoort.

En outre, les travailleurs doivent avoir, au moment de leur licenciement, une ancienneté d'un an dans l'entreprise dans laquelle cette déclaration immédiate de l'emploi a été faite.

Toutefois, le Fonds ne paie l'indemnité complémentaire de prépension visée à l'alinéa 1^{er} qu'à partir du 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel la personne bénéficiaire de cette indemnité complémentaire de prépension atteint l'âge de 60 ans.

Le Roi peut fixer un montant maximum pour les paiements effectués par le Fonds. »

Art. 44. Dans l'article 56 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« En ce qui concerne la mission visée à l'article 52, les ressources du Fonds sont constituées par une affectation à charge de l'Office national de la Sécurité sociale selon les modalités déterminées par le Roi. Cette affectation est constituée par une partie de la cotisation patronale spéciale prévue par l'arrêté royal du 30 mars 1990 pris en exécution de l'article 268 de la loi-programme du 22 décembre 1989 et de l'article 141 de la loi du 29 décembre 1990. »

Art. 45. L'article 89, § 1^{er}, de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« 5° L'article 52 s'applique aux travailleurs âgés de 50 ans ou plus qui ont fait l'objet, dans l'entreprise, d'une déclaration immédiate de l'emploi, conformément à l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, après la date de la publication de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. »

CHAPITRE VII. — *Amende administrative pour les employeurs qui ne respectent pas les obligations en matière de reclassement professionnel*

Art. 46. Un article 13bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales :

« Art. 13bis. § 1^{er}. Il peut être infligé une amende administrative de 1 800 euros à l'employeur qui, conformément à l'article 15 de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, est tenu de payer une contribution à l'Office national de l'Emploi lorsqu'il a été constaté par le bureau de chômage qu'il n'a pas respecté les obligations qui découlent des articles 13 et 14 de la loi précitée du 5 septembre 2001.

§ 2. La constatation du non-respect visé au § 1^{er}, se fait au moyen d'un procès-verbal dressé par le fonctionnaire chargé d'examiner le dossier, qui fait foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée à l'employeur dans un délai de quatorze jours qui prend cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction. Un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction est transmis au fonctionnaire désigné par le Roi.

Le fonctionnaire désigné par le Roi décide, après avoir mis l'employeur en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative visée au § 1^{er}.

Cette amende administrative est infligée aux mêmes conditions et pour autant que les mêmes règles que celles visées aux articles 1^{er}ter, 2, 3, 7, § 4, alinéas 1^{er} et 3, 8, 9 et 13 soient respectées.

Le Roi détermine le délai et les modalités de paiement de l'amende administrative infligée par le fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. L'amende administrative est versée à l'Office national de l'Emploi. Elle est affectée au reclassement professionnel des travailleurs qui n'ont pas bénéficié de la procédure de reclassement professionnel prévue par les articles 13 et 14 de la loi précitée du 5 septembre 2001. »

De werknemers moeten daarenboven op het ogenblik van hun ontslag één jaar anciënniteit hebben in de onderneming waarin deze onmiddellijke aangifte van tewerkstelling werd gedaan.

Het Fonds betaalt de aanvullende vergoeding bij brugpensioen bedoeld in het eerste lid echter slechts vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarop de persoon die gerechtigd is op deze aanvullende vergoeding bij brugpensioen de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt.

De Koning kan een maximumbedrag vastleggen voor de betalingen die door het Fonds uitgevoerd worden. »

Art. 44. In artikel 56 van dezelfde wet, wordt tussen het eerste en het tweede lid, een lid ingevoegd, luidende :

« Wat betreft de opdracht bedoeld in artikel 52, worden de inkomsten van het Fonds gevormd uit een toewijzing ten laste van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Deze toewijzing bestaat uit een gedeelte van de bijzondere werkgeversbijdrage bedoeld in het koninklijk besluit van 30 maart 1990 tot uitvoering van het artikel 268 van de programmawet van 22 december 1989 en het artikel 141 van de wet van 29 december 1990. »

Art. 45. Artikel 89, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 5° Artikel 52 is van toepassing op de werknemers van 50 jaar of meer die in de onderneming het voorwerp hebben uitgemaakt van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, overeenkomstig het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, na de datum van bekendmaking van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact. »

HOOFDSTUK VII. — *Administratieve geldboete voor de werkgevers die de verplichtingen inzake outplacement-begeleiding niet naleven*

Art. 46. In de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende :

« Art. 13bis. § 1. Aan de werkgever die overeenkomstig artikel 15 van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, ertoe gehouden is om een bijdrage te betalen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wanneer is vastgesteld door het werkloosheidsbureau dat hij de verplichtingen die voortvloeien uit de artikelen 13 en 14 van voormelde wet van 5 september 2001 niet heeft nageleefd, kan een administratieve geldboete van 1 800 euro opgelegd worden.

§ 2. De vaststelling van de niet-naleving bedoeld in § 1, geschiedt middels een proces-verbaal dat door de ambtenaar die het dossier behandelt, wordt opgesteld en dat bewijswaarde heeft tot het bewijs van het tegendeel op voorwaarde dat een afschrift ervan naar de werkgever wordt gestuurd binnen een termijn van veertien dagen die ingaat op de dag volgend op de vaststelling van de inbreuk. Een exemplaar van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld, wordt naar de door de Koning aangewezen ambtenaar gestuurd.

De door de Koning aangewezen ambtenaar beslist, nadat de werkgever de mogelijkheid werd geboden zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of een in § 1 bedoelde administratieve geldboete moet worden opgelegd.

Deze administratieve geldboete wordt opgelegd volgens dezelfde voorwaarden en in zoverre dezelfde regels zoals die bedoeld in de artikelen 1ter, 2, 3, 7, § 4, eerste en derde lid, 8, 9 en 13 worden nageleefd.

De Koning bepaalt de termijn en de nadere regels voor de betaling van de administratieve geldboete die door de ambtenaar bedoeld in het eerste lid wordt opgelegd.

§ 3. De administratieve geldboete wordt gestort aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Zij wordt toegewezen aan het outplacement van de werknemers die niet genoten van de outplacementbegeleiding bedoeld in de artikelen 13 en 14 van de voormelde wet van 5 september 2001. »

CHAPITRE VIII. — *Cotisations
et retenues dans le cadre des pseudo-prépensions*

Art. 47. Dans l'article 141, § 1^{er}, de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, remplacé par la loi du 1^{er} avril 2003 et modifié par les lois-programmes des 8 avril 2003 et 27 décembre 2004, le cinquième alinéa est complété par les mots suivants :

« et pour autant que l'employeur qui octroie l'indemnité complémentaire relève du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. »

Art. 48. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire le montant des allocations sociales précitées, dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 3° au 5°, majorées de l'indemnité complémentaire, à un montant inférieur à 938,50 euros par mois, augmenté de 191,94 euros pour les bénéficiaires ayant charge de famille. »;

2° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 5 et 6 :

« Toutefois, pour la prépension conventionnelle, le débiteur de l'indemnité complémentaire visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, doit effectuer la retenue calculée conformément aux alinéas précédents, sur l'intégralité de la prépension conventionnelle à chaque paiement de celle-ci.

Lorsque l'indemnité complémentaire est payée par plusieurs débiteurs, celui qui paie la partie la plus importante doit effectuer la retenue visée à l'alinéa précédent.

Les données relatives à la première partie de la prépension conventionnelle et aux charges de famille sont communiquées par les organismes de paiement des allocations de chômage aux débiteurs qui doivent effectuer la retenue conformément aux alinéas 6 et 7. Ces débiteurs sont civilement responsables pour cette retenue.

Les retenues effectuées en vertu du présent arrêté, ne peuvent pas avoir pour effet d'augmenter directement ou indirectement la charge des débiteurs de la prépension. Toute clause contractuelle contraire à la présente disposition est nulle de plein droit. »;

3° l'article est complété par les alinéas suivants :

« Si l'allocation sociale visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, est une allocation accordée dans le cadre de la réduction des prestations de travail à mi-temps visée à l'article 103^{quater} de la loi redressement du 22 janvier 1985, les montants limites visés à l'alinéa 2, après revalorisation et indexation, sont réduits de moitié.

Si l'allocation sociale visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, est une allocation accordée dans le cadre de la diminution de carrière visée à l'article 103^{quater} de la loi redressement du 22 janvier 1985, les montants limites visés à l'alinéa 2, après revalorisation et indexation, sont multipliés par 1/5. »

Art. 49. L'article 50, § 1^{er}, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, remplacé par la loi du 1^{er} avril 2003 et modifié par les lois-programmes des 8 avril 2003 et 27 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Sur les allocations et indemnités suivantes, une retenue est effectuée d'un montant de :

1° 1 % sur le montant de la prépension conventionnelle, y compris la prépension à mi-temps, dont la première partie vaut allocation de chômage et dont l'indemnité complémentaire est payée soit par l'employeur, soit par un organisme désigné dans ce but;

3 % sur la prépension conventionnelle à temps plein pour ceux dont la prépension conventionnelle à temps plein prend cours après le 31 décembre 1996 et qui ont été mis au courant de leur licenciement après le 31 octobre 1996, sauf si ces travailleurs ont été licenciés en application de la section III de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle pour autant que la reconnaissance en tant qu'entreprise en difficulté ou en restructuration ait été délivrée avant le 1^{er} novembre 1996;

2° 1 % sur l'allocation de chômage majorée d'une indemnité complémentaire accordée en application de l'arrêté royal du 19 septembre 1980 relatif au droit aux allocations de chômage et aux indemnités complémentaires des travailleurs frontaliers âgés licenciés ou mis en chômage complet;

HOOFDSTUK VIII. — *Bijdragen
en inhoudingen op pseudo-brugpensioenen*

Art. 47. In artikel 141, § 1, van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, vervangen bij de wet van 1 april 2003 en gewijzigd bij de programmawetten van 8 april 2003 en 27 december 2004, wordt het vijfde lid aangevuld met de volgende woorden :

« en voorzover de werkgever die de aanvullende vergoeding toekent, onder de toepassing valt van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. »

Art. 48. In artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op de invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het bedrag van de vermelde sociale uitkeringen, die in de situaties bedoeld in het eerste lid, 3° tot 5°, worden verhoogd met de aanvullende vergoeding, wordt verminderd tot een bedrag lager dan 938,50 euro per maand, verhoogd met 191,94 euro voor de rechthebbenden met gezinslast. »;

2° tussen het vijfde en het zesde lid worden de volgende leden ingevoegd :

« Voor het conventioneel brugpensioen moet de debiteur van de aanvullende vergoeding, bedoeld in het eerste lid, 3°, de inhouding, berekend overeenkomstig de voorgaande leden, echter verrichten op de totaliteit van het conventioneel brugpensioen bij elke betaling ervan.

Indien de aanvullende vergoeding door verscheidene debiteurs wordt betaald, moet degene die het belangrijkste gedeelte betaalt, de in het voorgaande lid bedoelde inhouding verrichten.

De gegevens betreffende het eerste gedeelte van het conventioneel brugpensioen en betreffende de gezinslast, worden door de uitbetaling-instellingen van de werkloosheidsuitkeringen medegedeeld aan de debiteurs die de inhouding moeten verrichten, overeenkomstig het zesde en het zevende lid. Deze debiteurs zijn burgerlijk verantwoordelijk voor deze inhouding.

De inhoudingen verricht krachtens dit besluit mogen noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks, tot gevolg hebben dat de last van de debiteurs van het brugpensioen wordt verhoogd. Ieder met deze bepaling strijdig beding in een contract of overeenkomst is van rechtswege nietig. »;

3° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Indien de sociale uitkering bedoeld in het eerste lid, 4°, een uitkering is toegekend bij vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking in toepassing van artikel 103^{quater} van de herstelwet van 22 januari 1985, worden de grensbedragen bedoeld in het tweede lid, na herwaardering en indexering, gehalveerd.

Indien de sociale uitkering bedoeld in het eerste lid, 4°, een uitkering is toegekend bij loopbaanvermindering bedoeld in artikel 103^{quater} van de herstelwet van 22 januari 1985, worden de grensbedragen bedoeld in het tweede lid, na herwaardering en indexering, vermenigvuldigd met 1/5. »

Art. 49. Artikel 50, § 1, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vervangen bij de wet van 1 april 2003 en gewijzigd bij de programmawetten van 8 april 2003 en 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Op de volgende uitkeringen en vergoedingen wordt een inhouding verricht ten belope van :

1° 1 % op het conventioneel brugpensioen met inbegrip van het halftijds brugpensioen, waarvan het eerste gedeelte geldt als werkloosheidsuitkering en waarvan de aanvullende vergoeding betaald wordt, hetzij door de werkgever, hetzij door een daartoe aangewezen instelling;

3 % op het voltijds conventioneel brugpensioen voor de werknemers voor wie het voltijds conventioneel brugpensioen ingaat na 31 december 1996 en die in kennis werden gesteld van hun ontslag na 31 oktober 1996, behalve wanneer deze werknemers ontslagen zijn met toepassing van afdeling III van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen voor zover de erkenning als onderneming in moeilijkheden of herstructurering werd afgeleverd vóór 1 november 1996;

2° 1 % op de werkloosheidsuitkeringen verhoogd met een aanvullende vergoeding verleend met toepassing van het koninklijk besluit van 19 september 1980 betreffende het recht op werkloosheidsuitkeringen en op aanvullende vergoedingen van ontslagen bejaarde grensarbeiders of die op volledige werkloosheid zijn gesteld;

3° 3 % sur l'allocation sociale, à chaque fois majorée de l'indemnité complémentaire, les mois où l'employeur est redevable d'une cotisation patronale particulière, en application de l'article 268, § 1^{er}, de la loi-programme du 22 décembre 1989 ou de l'article 141, § 1^{er}, de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales.

Cette retenue, cumulée avec la retenue prévue dans l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions, ne peut avoir pour effet de réduire le montant des allocations sociales précitées, majorées de l'indemnité complémentaire, à un montant inférieur à 938,50 euros par mois, augmenté de 191,94 euros pour les bénéficiaires ayant charge de famille.

Les montants mentionnés à l'alinéa précédent sont liés à l'indice-pivot 103,14, en vigueur le 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100). Ces montants sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du jour fixé par l'article 6, 3°, de la loi précitée. Les nouveaux montants sont obtenus par la multiplication des montants de base par un multiplicateur égal à 1,0200ⁿ, où n représente le rang de l'indice-pivot atteint, sans qu'il y ait un arrondissement intermédiaire. L'indice-pivot qui suit celui mentionné à l'alinéa précédent, est considéré comme rang 1. Le multiplicateur est exprimé en unités, suivies de 4 chiffres. Le cinquième chiffre après la virgule est supprimé et entraîne une augmentation du chiffre précédent d'une unité lorsqu'il atteint au moins 5.

Lorsque le montant calculé conformément aux alinéas précédents, comporte une fraction de cent, il est arrondi au cent supérieur ou inférieur selon que la fraction atteint ou n'atteint pas 0,5.

Les montants de base, obtenus conformément aux alinéas précédents, sont augmentés par multiplication par les coefficients fixés par le Conseil national du Travail en vue de la revalorisation du plafond de rémunération mensuelle brute et de l'indemnité complémentaire. Pour l'année 2002, ceci s'effectue en multipliant par 1,010 fois 1,012 fois le coefficient fixé pour l'année 2002. Au 1^{er} janvier de chaque année suivante, cette série est complétée par la multiplication par le nouveau coefficient applicable aux prépensions qui ont débuté depuis au moins un an.

Lorsque le montant calculé conformément à l'alinéa précédent comporte une fraction de cent, il est arrondi au cent supérieur ou inférieur selon que la fraction atteint ou n'atteint pas 0,5.

Dans le cas de la prépension à mi-temps, les montants obtenus conformément aux alinéas précédents sont réduits de moitié et arrondis conformément à l'alinéa précédent.

Si l'allocation sociale visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, est une allocation accordée dans le cadre de la réduction des prestations de travail à mi-temps visée à l'article 103^{quater} de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, les montants limites visés à l'alinéa 2, après revalorisation et indexation, sont réduits de moitié et arrondis conformément à l'alinéa 7.

Si l'allocation sociale visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, est une allocation accordée dans le cadre de la diminution de carrière visée à l'article 103^{quater} de la loi redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, les montants limites visés à l'alinéa 2, après revalorisation et indexation, sont multipliés par 1/5 et arrondis conformément à l'alinéa 7.

Le Roi détermine, en ce qui concerne l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les règles et les modalités spécifiques en matière de calcul et de perception de la retenue visée à l'alinéa 1^{er}. Il peut également, en dérogation à l'alinéa 2 et dans les conditions et selon les modalités qu'il détermine, prévoir une cotisation de remplacement non périodique à charge du travailleur, à retenir par l'employeur. Cette cotisation de remplacement est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, en particulier en ce qui concerne la déclaration avec justification de la cotisation, le délai de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, le contrôle, la désignation du juge compétent en cas de contestation, la prescription en matière d'actions en justice, le privilège et la communication du montant de la créance de l'organisme chargé de la perception et du recouvrement des cotisations. Le produit de cette cotisation est transféré par l'Office national de Sécurité sociale sur un compte spécial de l'Office national de l'Emploi.

3° 3 % op de sociale uitkering, telkens verhoogd met de aanvullende vergoeding, in elke maand waarin de werkgever in toepassing van artikel 268, § 1, van de programmawet van 22 december 1989 of van artikel 141, § 1, van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, een bijzondere werkgeversbijdrage verschuldigd is.

Deze inhouding samen met de inhouding bedoeld in het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op de invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen mag niet tot gevolg hebben dat het bedrag van de vermelde sociale uitkeringen verhoogd met de aanvullende vergoeding, wordt verminderd tot een bedrag lager dan 938,50 euro per maand, verhoogd met 191,94 euro voor de rechthebbenden met gezinslast.

De bedragen vermeld in het vorige lid zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 geldend op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100). Deze bedragen worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de dag bepaald in artikel 6, 3°, van voornoemde wet. De nieuwe bedragen worden bekomen door de basisbedragen te vermenigvuldigen met een multiplicator gelijk aan 1,0200ⁿ, waarbij n overeenstemt met de rang van de bereikte spilindex, zonder dat een intermediaire afronding geschiedt. De spilindex volgend op deze vermeld in het vorige lid wordt als rang 1 beschouwd. De multiplicator wordt uitgedrukt in eenheden, gevolgd door 4 cijfers. Het vijfde cijfer na de komma wordt weggelaten en leidt tot een verhoging met één eenheid van het vorige cijfer indien het ten minste 5 bereikt.

Wanneer het overeenkomstig de vorige leden berekende bedrag een gedeelte van een cent bevat, wordt het tot de hogere of lagere cent afgerond naargelang het gedeelte al dan niet 0,5 bereikt.

De overeenkomstig de vorige leden bekomen basisbedragen worden verhoogd door vermenigvuldiging met de coëfficiënten die werden vastgesteld door de Nationale Arbeidsraad met het oog op de herwaardering van het begrensde bruto maandloon en van de aanvullende vergoedingen. Voor het jaar 2002 geschiedt dit door vermenigvuldiging met 1,010 maal 1,012 maal de coëfficiënt vastgesteld voor 2002. Op 1 januari van elk daaropvolgend jaar wordt deze reeks vervolledigd door vermenigvuldiging met de nieuwe coëfficiënt geldend voor de brugpensioenen die sinds ten minste één jaar zijn aangevangen.

Wanneer het overeenkomstig het vorige lid berekende bedrag een gedeelte van een cent bevat, wordt het tot de hogere of lagere cent afgerond naargelang het gedeelte al dan niet 0,5 bereikt.

In geval van halftijds brugpensioen worden de overeenkomstig de vorige leden bekomen bedragen gehalveerd en afgerond overeenkomstig het vorige lid.

Indien de sociale uitkering bedoeld in het eerste lid, 3°, een uitkering is toegekend bij vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking in toepassing van artikel 103^{quater} van de herstellwet van 22 januari 1985, worden de grensbedragen bedoeld in het tweede lid, na herwaardering en indexering, gehalveerd en afgerond overeenkomstig het zevende lid.

Indien de sociale uitkering bedoeld in het eerste lid, 3°, een uitkering is toegekend bij loopbaanvermindering bedoeld in artikel 103^{quater} van de herstellwet van 22 januari 1985, worden de grensbedragen bedoeld in het tweede lid, na herwaardering en indexering, vermenigvuldigd met 1/5 en afgerond overeenkomstig het zevende lid.

De Koning bepaalt met betrekking tot de in het eerste lid, 3° bedoelde vergoeding, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de specifieke regels en modaliteiten inzake de berekening en de inning van de in het eerste lid bedoelde inhouding. Hij kan eveneens in afwijking van het tweede lid en onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die Hij bepaalt, een vervangende niet-periodieke werknemersbijdrage voorzien, in te houden door de werkgever. Deze vervangende bijdrage wordt gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aangifte met verantwoording van de bijdrage, de betalingstermijn, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de bevoegde rechter in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen. De opbrengst van deze bijdrage wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid overgemaakt op een speciale rekening van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités d'indexation des montants visés à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les modalités de revalorisation du plafond de rémunération mensuelle brute et de l'indemnité complémentaire, et les modalités spécifiques pour les indemnités qui ne sont pas payées périodiquement. Il peut également, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les pourcentages visés à l'alinéa 1^{er} ou libeller la retenue sous forme d'un montant forfaitaire.

La retenue est calculée sur le montant total des allocations et indemnités visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o ou 3^o. Sans préjudice de la possibilité prévue à l'alinéa précédent de dérogation par le Roi, la retenue est effectuée par l'Office national de l'Emploi sur le montant de l'allocation de chômage. »

Art. 50. Article 2, alinéa 5, 2^e tiret, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est complété comme suit :

« et la période durant laquelle l'indemnité complémentaire est accordée, en tenant notamment compte du fait de la continuation ou non du paiement jusqu' à la prise de la pension ou de la prépension. »

Art. 51. Article 268, § 1^{er}, alinéa 3, 2^e tiret, de la loi du 22 décembre 1989, tel que remplacé par la loi du 1^{er} avril 2003 et modifié par les lois des 8 avril 2003 et 27 décembre 2004, est complété comme suit :

« et la période durant laquelle l'indemnité complémentaire est accordée, en tenant notamment compte du fait de la continuation ou non du paiement jusqu' à la prise de la pension ou de la prépension. »

Art. 52. Dans l'article 141, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 29 décembre 1990, tel que remplacé par la loi du 1^{er} avril 2003 et modifié par les lois des 8 avril 2003 et 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le 2^e tiret, est complété comme suit :

« et la période durant laquelle l'indemnité complémentaire est accordée, en tenant notamment compte du fait de la continuation ou non du paiement jusqu' à la prise de la pension ou de la prépension. »;

2^o l'alinéa est complété par le tiret suivant :

« — l'employeur en accordant l'indemnité complémentaire au travailleur salarié qui a réduit ses prestations de travail dans le cadre d'un autre régime que celui visé au § 5 :

a) dispense oui ou non ce travailleur de l'exécution des prestations de travail qui, selon le régime appliqué en la matière, sont normalement encore à exécuter;

b) passe ou non au remplacement du travailleur salarié pour le temps de travail qui n'est plus presté par ce dernier. »

Art. 53. Dans l'article 152, alinéa 2, de la loi programme du 27 décembre 2004, les mots « après la date d'entrée en vigueur du présent chapitre » sont remplacés par les mots « après une date à déterminer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sans que cette date ne puisse se situer avant le 1^{er} octobre 2005. »

CHAPITRE IX. — *Vacances seniors*

Art. 54. Dans l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er}, alinéa 3, est complété par un littera x, rédigé comme suit :

« x) assurer, avec l'aide des organismes créés en vertu du point i), le paiement d'allocations de vacances seniors pour les jours de vacances seniors visés à l'article 5, alinéa 2, des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, introduit par la loi du décembre 2005. »;

2^o il est inséré un § 1^{er} *quater*, rédigé comme suit :

« § 1^{er} *quater*. Le travailleur qui, au 31 décembre de l'exercice de vacances, a atteint l'âge de 50 ans, a droit, dans l'année de vacances durant l'occupation comme salarié, aux jours de vacances seniors visés au § 1^{er}, alinéa 3, x), si, suite à du chômage dans l'exercice de vacances, il n'a pas droit, durant l'année de vacances, à quatre semaines de vacances rémunérées.

Le travailleur visé au premier alinéa peut, après épuisement des jours de vacances ordinaires auxquels il a éventuellement droit, obtenir des allocations de vacances seniors pour les jours de vacances seniors.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de indexatiemodaliteiten van de in het eerste lid bedoelde bedragen, alsmede de modaliteiten van de herwaardering van het begrensde bruto maandloon en van de aanvullende vergoeding, alsook de specifieke modaliteiten voor vergoedingen die niet periodiek worden betaald. Hij kan eveneens, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde percentages wijzigen of de inhouding uitdrukken in een forfaitair bedrag.

De inhouding wordt berekend op het totale bedrag van de uitkeringen en vergoedingen bedoeld in het eerste lid, 1^o, 2^o of 3^o. Onverminderd de in het vorige lid voorziene mogelijkheid tot afwijking door de Koning, wordt de inhouding door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening verricht op het bedrag van de werkloosheidsuitkering. »

Art. 50. Artikel 2, vijfde lid, tweede streepje, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt aangevuld als volgt :

« en de periode gedurende dewelke de aanvullende vergoeding wordt toegekend, waarbij inzonderheid rekening wordt gehouden met het al dan niet doorbetalen tot aan het opnemen van het pensioen of het brugpensioen. »

Art. 51. Artikel 268, § 1, derde lid, tweede streepje, van de programmawet van 22 december 1989, zoals vervangen bij de wet van 1 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 8 april 2003 en 27 december 2004, wordt aangevuld als volgt :

« en de periode gedurende welke de aanvullende vergoeding wordt toegekend, waarbij inzonderheid rekening wordt gehouden met het al dan niet doorbetalen tot aan het opnemen van het pensioen of het brugpensioen. »

Art. 52. In artikel 141, § 1, zesde lid, van de wet van 29 december 1990, zoals vervangen bij de wet van 1 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 8 april 2003 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het tweede streepje wordt aangevuld als volgt :

« en de periode gedurende dewelke de aanvullende vergoeding wordt toegekend, waarbij inzonderheid rekening wordt gehouden met het al dan niet doorbetalen tot aan het opnemen van het pensioen of het brugpensioen. »;

2^o het lid wordt aangevuld met het volgende streepje :

« — de werkgever bij het toekennen van de aanvullende vergoeding aan de werknemer die zijn arbeidsprestaties verminderd heeft in een ander stelsel dan dit bedoeld in § 5 :

a) deze werknemer al of niet vrijstelt van de uitoefening van de normaal, volgens het terzake toegepaste stelsel, nog te verrichten arbeidsprestaties;

b) al of niet overgaat tot de vervanging van de werknemer voor de niet meer door hem gepresteerde arbeidstijd. »

Art. 53. In artikel 152, tweede lid van de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden « na de datum van inwerking-treding van dit hoofdstuk » vervangen door de woorden « na een datum te bepalen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, zonder dat deze datum vroeger mag liggen dan 1 oktober 2005 »

HOOFDSTUK IX. — *Seniorvakantie*

Art. 54. In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1, derde lid, wordt aangevuld met een littera x, luidend als volgt :

« x) met behulp van de organismen opgericht krachtens punt i) de uitbetaling verzekeren van seniorvakantie-uitkeringen voor de seniorvakantiedagen bedoeld in artikel 5, tweede lid, van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, ingevoegd bij de wet van december 2005. »;

2^o een § 1 *quater* wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1 *quater*. De werknemer die op 31 december van het vakantiejaar de leeftijd van 50 jaar heeft bereikt, heeft in het vakantiejaar tijdens de tewerkstelling als loontrekkende recht op de seniorvakantiedagen bedoeld in § 1, derde lid, x), indien hij ingevolge werkloosheid in het vakantiedienstjaar, gedurende het vakantiejaar geen recht heeft op vier weken betaalde vakantie.

De werknemer bedoeld in het eerste lid kan, na uitputting van de gewone vakantiedagen waarop hij eventueel gerechtigd is, voor de seniorvakantiedagen seniorvakantie-uitkeringen bekomen.

L'allocation de vacances seniors est, pour l'application de cet article, considérée comme une allocation de chômage. Elle est accordée à charge de l'assurance chômage selon les conditions et modalités fixées par le Roi. Le Roi détermine également ce qu'il faut entendre par « suite à du chômage dans l'exercice de vacances, il n'a pas droit, durant l'année de vacances, à quatre semaines de vacances rémunérées », comme mentionné dans le premier alinéa, et quelles règles sont applicables à l'égard de travailleurs qui ont été occupés dans l'exercice de vacances en application du régime de vacances applicables aux services publics ou d'un régime de rémunération différée comme enseignant. »

Art. 55. L'article 5 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, modifié par la loi du 22 mai 2001, est complété par l'alinéa suivant :

« Les travailleurs âgés, qui satisfont aux conditions fixées en vertu de l'article 7, § 1^{er} *quater*, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ont droit à des jours de vacances complémentaires à raison de maximum 4 semaines, diminués des jours de vacances visés par la présente loi. »

CHAPITRE X. — Travail intérimaire

Art. 56. L'article 1^{er} de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, modifié par les lois des 30 mars et 21 décembre 1994, 26 juillet 1996, 5 septembre 2001 et par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, est complété comme suit :

« § 7. La mise au travail dans le cadre d'un trajet de mise au travail approuvé par la région où est situé l'établissement dans lequel le travailleur est occupé, peut constituer du travail temporaire pour autant que celui-ci soit réalisé sur la base d'un contrat de travail intérimaire et moyennant information préalable conformément à la procédure définie par le Roi.

La durée du travail temporaire est limitée à une période de six mois; celle-ci peut être prolongée de six mois au total moyennant respect de la procédure définie par le Roi.

Les groupes cibles qui entrent en ligne de compte pour l'application d'un trajet de mise en travail visé à l'alinéa 1^{er}, sont les demandeurs d'emploi sans travail et les bénéficiaires du revenu d'intégration. Le Roi peut modifier les groupes cibles après délibération en Conseil des Ministres.

CHAPITRE XI. — Modification de l'article 13 de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs

Art. 57. § 1^{er}. A l'article 13 de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ce droit n'est toutefois pas accordé au travailleur s'il ne compte pas au moins un an d'ancienneté de service ininterrompue, si le congé a été donné pour motif grave ou en cas de prépension si le prépensionné ne doit pas rester disponible sur le marché de l'emploi comme défini par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'alinéa 2 ne s'applique qu'aux cas de prépension faisant suite à un licenciement notifié après l'entrée en vigueur de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. »;

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Le travailleur qui en cas de prépension a droit au reclassement professionnel bénéficie de l'application de la convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail en exécution de la loi. »

CHAPITRE XII. — ONEm — Bonus de démarrage et de tutorat

Art. 58. Pour les jeunes qui, dans le cadre d'une formation en alternance, effectuent un apprentissage pratique au sein de l'entreprise ou de l'institution d'un employeur, il est instauré une intervention financière appelée « bonus de démarrage »

Pour les employeurs qui offrent aux jeunes visés à l'alinéa 1^{er} un poste de stage en vue d'un apprentissage pratique au sein de leur entreprise ou institution, il est instauré une intervention financière appelée « bonus de tutorat »

De seniorvakantie-uitkering wordt voor de toepassing van dit artikel beschouwd als een werkloosheidsuitkering. Zij wordt toegekend onder de voorwaarden en de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld, ten laste van de werkloosheidsverzekering. De Koning bepaalt eveneens wat verstaan wordt onder « ingevolge werkloosheid in het vakantiedienstjaar, gedurende het vakantiejaar geen recht heeft op vier weken betaalde vakantie », zoals vermeld in het eerste lid, en welke regelen toegepast worden ten aanzien van werknemers die in het vakantiedienstjaar tewerkgesteld zijn geweest met toepassing van de vakantieregeling geldend voor openbare diensten of van een regeling van uitgestelde bezoldiging als leerkracht. »

Art. 55. Artikel 5 van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, gewijzigd bij de wet van 22 mei 2001, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De oudere werknemers, die aan de krachtens artikel 7, § 1^{er} *quater*, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gestelde voorwaarden voldoen, hebben recht op aanvullende vakantiedagen ten belope van maximum vier weken, verminderd met de bij deze wet bedoelde vakantiedagen. »

HOOFDSTUK X. — Uitzendarbeid

Art. 56. Artikel 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, gewijzigd bij de wetten van 30 maart en 21 december 1994, 26 juli 1996, 5 september 2001 en door de programmawet (I) van 24 december 2002, wordt aangevuld als volgt :

« § 7. De tewerkstelling in het kader van een tewerkstellingstraject erkend door het gewest waar de vestiging ligt waarin de werknemer tewerkgesteld wordt kan tijdelijke arbeid uitmaken voorzover zij met een arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid wordt uitgevoerd en mits voorafgaandelijk wordt ter kennis gebracht volgens door de Koning bepaalde procedure.

De duur van de tijdelijke arbeid is beperkt tot een periode van zes maand, verlenging met een totale duur van zes maand is mogelijk mits volgens de procedure nader bepaald door de Koning.

De doelgroepen die in aanmerking komen voor de toepassing van een tewerkstellingstraject bepaald in het eerste lid, betreffen de niet-werkende werkzoekende en de leefloontrekkers. De Koning kan de doelgroepen wijzigen na overleg in de Ministerraad.

HOOFDSTUK XI. — Wijziging van artikel 13 van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers

Art. 57. § 1. In artikel 13 van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Dit recht wordt niet toegekend aan een werknemer die niet ten minste één jaar ononderbroken dienstanciënniteit heeft, wanneer het ontslag wordt gegeven om een dringende reden of in geval van brugpensioen wanneer de bruggepensioneerde niet beschikbaar moet blijven op de arbeidsmarkt zoals omschreven door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »;

2° tussen het tweede lid en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Het tweede lid is enkel van toepassing op de gevallen van brugpensioen tengevolge van een ontslag dat na de inwerkingtreding van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact werd betekend. »;

3° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De werknemer die in geval van brugpensioen recht heeft op outplacement geniet van de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten door de Nationale Arbeidsraad in uitvoering van de wet. »

HOOFDSTUK XII. — RVA — Start- en stagebonus

Art. 58. Voor de jongeren die in het kader van een alternerende opleiding een praktijkopleiding doorlopen in de onderneming of instelling van een werkgever, wordt een financiële tegemoetkoming ingesteld, « startbonus » genaamd.

Voor de werkgevers die aan de in het eerste lid bedoelde jongeren een stageplaats aanbieden met het oog op een praktijkopleiding in hun onderneming of instelling, wordt een financiële tegemoetkoming ingesteld, « stagebonus » genaamd.

Art. 59. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le montant des bonus de démarrage et de tutorat, ainsi que les conditions et modalités d'octroi de ceux-ci.

Art. 60. L'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004, est modifié comme suit :

1° le littéra *u* inséré par l'article 171 de la loi-programme du 27 décembre 2004 devient le littéra *v*;

2° l'alinéa est complété par ce qui suit :

« *w*) assurer le paiement des bonus de démarrage et de tutorat visés à l'article 58 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations. »

Art. 61. L'article 60, 1°, produit ses effets le 10 janvier 2005.

CHAPITRE XIII. — *Convention de premier emploi*

Art. 62. L'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. Pour l'application du présent chapitre, on entend par

1° jeune moins qualifié : le jeune visé à l'article 23 qui ne possède pas de certificat ou de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur;

2° jeune très peu qualifié : le jeune visé au 1° qui est au maximum détenteur d'un certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire ou au maximum un certificat de l'enseignement secondaire technique et professionnel à horaire réduit. »

Art. 63. A l'article 39, § 4, de la même loi, modifié par la loi-programme du 9 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est complété comme suit :

« , jusque et y compris le dernier jour du trimestre au cours duquel ils atteignent l'âge de vingt-cinq ans; »;

2° dans le 2°, les mots « vingt-six » sont remplacés par les mots « vingt-cinq »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Sur avis du gouvernement régional compétent, le Roi peut relever ou abaisser d'un an l'âge de vingt-cinq ans visé à l'alinéa précédent, 1° et 2°, pour les nouveaux travailleurs occupés dans la région pour laquelle ce gouvernement est compétent. »

Art. 64. L'article 62 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

L'article 63 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2006.

CHAPITRE XIV. — *Le complément de reprise du travail*

Art. 65. L'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, p, alinea 1^{er}, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 30 décembre 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« *p*) à l'aide des organismes créés en vertu du point *i*), aux conditions et modalités fixées par le Roi, à charge de l'assurance chômage, assurer le paiement de la prime de reprise du travail pour certains catégories de chômeurs âgés qui reprennent le travail, y compris les chômeurs plus âgés qui lancent une activité professionnelle en tant qu'indépendant pour échapper au chômage, en vue de promouvoir leur intégration sur le marché de l'emploi. »

CHAPITRE XV. — *Fonds de Participation*

Art. 66. A l'article 309 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« A partir de 2006, le montant visé à l'alinéa précédent sera, après indexation pour l'année 2006, augmenté de 500 000 euros. »;

2° dans l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, les mots « A partir de 2004, ce montant » sont remplacés par les mots « A partir de 2007, la somme des montants visés aux alinéas 2 et 3 »

Art. 59. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van de start- en stagebonus, alsook de voorwaarden en modaliteiten waaronder zij toegekend worden.

Art. 60. Artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt gewijzigd als volgt :

1° littéra *u*, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt littéra *v*;

2° het lid wordt aangevuld als volgt :

« *w*) de betaling verzekeren van de start- en stagebonussen, bedoeld in artikel 58 van de wet 23 december 2005 van betreffende het generatiepact. »

Art. 61. Artikel 60, 1°, heeft uitwerking met ingang van 10 januari 2005.

HOOFDSTUK XIII. — *Startbanenstelsel*

Art. 62. Artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid wordt vervangen als volgt :

« Art. 24. Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder

1° laaggeschoolde jongere : de in artikel 23 bedoelde jongere die geen getuigschrift of diploma van het hoger secundair onderwijs bezit;

2° erg laag geschoolde jongere: de onder 1° bedoelde jongere die hoogstens een getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs bezit of hoogstens een getuigschrift van het deeltijds technisch en beroepssecundair onderwijs. »

Art. 63. In artikel 39, § 4, van dezelfde wet, gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1° wordt aangevuld als volgt :

« , tot en met de laatste dag van het kwartaal waarin zij vijftientig jaar worden; »;

2° in de bepaling onder 2° wordt het woord « zesentwintig » vervangen door het woord « vijftientig »;

3° tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Op advies van de bevoegde gewestregering kan de Koning de in het vorige lid, 1° en 2°, bedoelde leeftijd van vijftientig jaar, met één jaar verhogen of verlagen voor de nieuwe werknemers die tewerkgesteld worden in het gewest waarvoor die regering bevoegd is. »

Art. 64. Artikel 62 treedt in werking op 1 januari 2006.

Artikel 63 treedt in werking op 1 juli 2006.

HOOFDSTUK XIV. — *De werkhervattingstoelag*

Art. 65. Artikel 7, § 1, derde lid, p, eerste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 30 december 2001, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *p*) met behulp van de instellingen opgericht krachtens punt *i*), onder de voorwaarden en de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld, ten laste van de werkloosheidsverzekering, de uitbetaling verzekeren van de werkhervattingstoelag voor bepaalde categorieën van oudere werklozen die het werk hervatten, hierbij inbegrepen de oudere werklozen die een beroepsactiviteit als zelfstandige starten om aan de werkloosheid te ontsnappen, met het oog op de bevordering van hun herintegratie op de arbeidsmarkt. »

HOOFDSTUK XV. — *Participatiefonds*

Art. 66. In artikel 309 van de programmawet (I) van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede en derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Vanaf 2006 zal het in het vorige lid bedoeld bedrag, na indexatie voor het jaar 2006, verhoogd worden met 500 000 euro. »;

2° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden « Vanaf 2004 wordt dit bedrag » vervangen door de woorden « Vanaf 2007 wordt de som van de bedragen, bedoeld in het tweede en derde lid, »

Art. 67. L'article 66 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE XVI. — *Fonds de promotion de l'accès au travail pour des personnes handicapées*

Art. 68. Dans l'article 22 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 2, la première phrase est complétée comme suit « , dont au moins un représentant de la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale » ;

2° le même alinéa est complété comme suit :

« Le comité de gestion détermine lui-même son règlement d'ordre intérieur. Le secrétariat du comité de gestion est assuré par le Service public fédéral Sécurité sociale, Direction générale Personnes handicapées. » ;

3° au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « et à la rémunération » sont insérés entre les mots « désignation » et « des » ;

4° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Le comité de gestion décide, sans que les moyens disponibles puissent être dépassés, quelles dépenses, en ce compris les frais relatifs au secrétariat visé à l'alinéa 2, peuvent être mises à charge du fonds et, par la suite, autorise par écrit l'Office national de Sécurité sociale à payer ces dépenses. » ;

5° un § 2bis est inséré, rédigé comme suit :

« § 2bis. Le Fonds a en outre pour mission, de créer un « Centre de connaissances » central. Ce centre a pour fonction d'informer et de sensibiliser de manière adéquate toutes les parties intéressées. Cette information et cette sensibilisation concernent l'emploi des personnes handicapées.

Le Roi détermine, après avis du comité de gestion visé au § 1^{er}, le fonctionnement, les conditions et les mesures complémentaires relatives au « Centre de connaissances » central. »

CHAPITRE XVII. — *Mise à disposition*

Art. 69. Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs :

« Art. 32bis. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 31 un employeur peut, pendant une durée limitée, mettre des travailleurs qu'il emploie à la disposition d'un utilisateur dans le cadre d'un trajet de mise au travail approuvé par la région où est située l'établissement dans lequel le travailleur est occupé par l'utilisateur. Le Roi peut préciser la notion de durée limitée.

§ 2. Les travailleurs pouvant être mis à disposition d'utilisateurs dans le cadre du § 1^{er} sont des demandeurs d'emploi sans travail ou des bénéficiaires du revenu d'intégration embauchés par l'employeur dans le cadre du trajet de mise au travail précité. Le Roi peut modifier les groupes cibles après délibération en Conseil des Ministres. Le contrat de travail conclu entre l'employeur et le travailleur qui sera mis à disposition doit être établi par écrit au début de l'entrée en vigueur du contrat en question. Le contrat doit stipuler clairement qu'il est conclu en vue de la mise à disposition de travailleurs au profit d'utilisateurs.

§ 3. L'utilisateur qui fait effectuer du travail par des travailleurs mis à sa disposition, est tenu d'avertir, au moins 24 heures avant la mise à disposition, le fonctionnaire désigné par le Roi et d'en informer également la délégation syndicale. A défaut d'une telle délégation, l'utilisateur informe les organisations syndicales représentées au sein de la commission paritaire dont relève son entreprise. L'utilisateur ne peut utiliser les travailleurs mis à disposition pour remplacer des travailleurs qu'il emploie.

§ 4. Pendant la période au cours de laquelle le travailleur est mis à la disposition de l'utilisateur, celui-ci est responsable de l'application des dispositions de la législation en matière de réglementation et de protection du travail, en vigueur sur le lieu de travail tel que visé à l'article 19.

§ 5. Les conditions et la durée de la mise à disposition doivent être fixées, avant la mise à disposition, dans un document écrit approuvé par le service régional de l'emploi et signé par l'employeur, l'utilisateur et le travailleur.

Art. 67. Artikel 66 treedt in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK XVI. — *Fonds ter bevordering van de toegang tot arbeid voor personen met een handicap*

Art. 68. In artikel 22 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, wordt de eerste zin aangevuld als volgt « , waaronder minstens één vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid » ;

2° hetzelfde lid wordt aangevuld als volgt :

« Het beheerscomité bepaalt zelf zijn huishoudelijk reglement. Het secretariaat van het beheerscomité wordt waargenomen door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directoraat-generaal Personen met een Handicap. » ;

3° in § 1, derde lid, worden de woorden « en vergoeding » ingevoegd tussen de woorden « aanduiding » en « van » ;

4° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het beheerscomité beslist, zonder dat de beschikbare middelen kunnen worden overschreden, welke uitgaven, met inbegrip van de onkosten voor het secretariaat bedoeld in het tweede lid, ten laste kunnen gelegd worden van het fonds en machtigt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid vervolgens schriftelijk tot betaling van deze uitgaven. » ;

5° een § 2bis wordt ingevoegd, luidende :

« § 2bis. Het Fonds heeft eveneens tot doel, zonder dat de beschikbare middelen worden overschreden, een centraal « Kenniscentrum » op te richten. Dit centrum dient alle betrokken partijen op een adequate manier te informeren en sensibiliseren. Deze informatie en sensibilisering dient betrekking te hebben op de tewerkstelling van personen met een handicap.

De Koning bepaalt, na het advies van het beheerscomité bedoeld in § 1, de werking, de voorwaarden en de nadere regelen betreffende het centraal « Kenniscentrum » »

HOOFDSTUK XVII. — *Terbeschikkingstelling*

Art. 69. In hoofdstuk III van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wordt een artikel 32bis luidende :

« Art. 32bis. § 1. In afwijking van artikel 31 kan een werkgever door hem tewerkgestelde werknemers voor een beperkte tijd ter beschikking stellen van een gebruiker in het kader van een tewerkstellingstraject erkend door het gewest waar de vestiging ligt waarin de werknemer tewerkgesteld wordt. De Koning kan het begrip beperkte tijd preciseren.

§ 2. De werknemers die in het kader van § 1 ter beschikking kunnen worden gesteld ten behoeve van gebruikers zijn niet-werkende werkzoekenden of leefloontrekkers die in het kader van vermeld tewerkstellingstraject worden aangeworven door de werkgever. De Koning kan de doelgroepen wijzigen na overleg in de Ministerraad. De arbeidsovereenkomst tussen de werkgever en de werknemer die ter beschikking zal worden gesteld moet schriftelijk worden vastgesteld voor het ogenblik waarop de uitvoering van deze overeenkomst een aanvang neemt. In de overeenkomst moet worden verduidelijkt dat zij gesloten wordt met het oog op het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruikers.

§ 3. De gebruiker die arbeid laat uitvoeren door werknemers die te zijner beschikking worden gesteld, verwittigt minstens 24 uren voorafgaand aan de terbeschikkingstelling de door de Koning aangewezen ambtenaar en stelt tevens de vakbondsafvaardiging hiervan in kennis. Bij ontstentenis van die afvaardiging stelt de gebruiker de werknemersorganisaties in kennis die zijn vertegenwoordigd in het paritair comité waaronder zijn onderneming ressorteert. De gebruiker mag de ter beschikking gestelde werknemers niet inschakelen ter vervanging van werknemers die hij in dienst heeft.

§ 4. Gedurende de periode waarin de werknemer ter beschikking van de gebruiker wordt gesteld is de gebruiker verantwoordelijk voor de toepassing van de bepalingen van de wetgeving inzake de reglementering en de bescherming van de arbeid, die gelden op de plaats van het werk zoals bedoeld bij artikel 19.

§ 5. De voorwaarden en de duur van de terbeschikkingstelling evenals de aard van de opdracht moeten worden vastgesteld in een geschrift, goedgekeurd door de gewestelijke bemiddelingsdienst en ondertekend door de werkgever, de gebruiker en de werknemer nog voor het begin van de terbeschikkingstelling.

§ 6. Le contrat liant le travailleur à son employeur reste d'application pendant la période de mise à disposition visée au § 1^{er}; l'utilisateur devient toutefois solidairement responsable pour le paiement des cotisations sociales, des salaires, des indemnités et des avantages qui en découlent. En aucun cas, ces salaires, indemnités et avantages ne peuvent être inférieurs à ceux reçus par les travailleurs exerçant les mêmes fonctions dans l'entreprise de l'utilisateur.

§ 7. Lorsqu'un utilisateur fait effectuer, par des travailleurs mis à sa disposition, du travail en contradiction avec les dispositions du présent article, cet utilisateur et ces travailleurs sont considérés comme étant liés par un contrat de travail de durée indéterminée dès le début de la réalisation du travail. Les travailleurs peuvent toutefois mettre fin au contrat sans préavis ni indemnisation. Ils peuvent faire utiliser ce droit jusqu'à la date où ils ne seraient normalement plus mis à la disposition de l'utilisateur.

L'utilisateur et la personne qui met des travailleurs à la disposition de l'utilisateur en contradiction avec les dispositions du présent article, sont solidairement responsables pour le paiement des cotisations sociales, des salaires, des indemnités et des avantages qui découlent du contrat visé à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe. »

CHAPITRE XVIII. — *Exceptions au champ d'application du Titre IV*

Art. 70. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, exclure du champ d'application de ce Titre ou de Chapitres de ce Titre qu'il détermine, tous ou certains organismes d'intérêt public relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et assurant des services d'intérêt général.

CHAPITRE XIX. — *Entrée en vigueur*

Art. 71. Sans préjudice des dispositions des articles 19, 29, 61 et 67, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des différents chapitres de ce Titre.

TITRE V. — *Affaires sociales*

CHAPITRE 1^{er}. — *Liaison au bien-être et corrections sociales*

Art. 72. § 1^{er}. Tous les deux ans, le gouvernement prend une décision au sujet de la répartition de l'enveloppe financière accordée pour une adaptation au bien-être général de toutes ou de certaines prestations de remplacement de revenus dans la sécurité sociale des travailleurs salariés.

A cet effet, le gouvernement peut, entre autres, s'appuyer sur les rapports du Conseil supérieur de l'Emploi, du Comité d'étude sur le vieillissement et du Conseil supérieur des Finances.

L'adaptation susvisée peut être une modification d'un plafond de calcul, d'une prestation et/ou d'une prestation minimale. Le cas échéant, les modalités d'adaptation peuvent être différentes par régime, par plafond de calcul ou par prestation au sein d'un régime et par catégorie de bénéficiaires de prestation.

Une adaptation éventuelle des plafonds de calcul devra en tout cas être basée sur la décision biennale en matière de marge maximale d'augmentation des coûts salariaux, prise en exécution soit de l'article 6, soit de l'article 7, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

La décision visée à l'alinéa 1^{er}, sera prise pour la première fois au plus tard au cours de l'année 2006.

§ 2. La décision visée au § 1^{er}, est précédée d'un avis conjoint du Conseil national du travail et du Conseil central de l'économie relatif à la répartition et à l'importance des moyens financiers fixés conformément à la présente loi et destinés au mécanisme structurel d'adaptation au bien-être. Cet avis tient compte de l'évolution du taux d'emploi, de la nécessité d'obtenir un équilibre financier durable au sein de la sécurité sociale des travailleurs salariés et de l'évolution démographique, notamment le phénomène du vieillissement. Dans ce cadre, une attention est également accordée à la croissance économique, au rapport entre le nombre de bénéficiaires de prestations et le nombre de personnes actives, au souci de ne pas créer de nouveaux pièges à l'emploi ou d'accroître les pièges existants.

Les partenaires sociaux peuvent, entre autres, s'appuyer en la matière sur les rapports du Conseil supérieur de l'Emploi, du Comité d'étude sur le vieillissement et du Conseil supérieur des Finances.

§ 6. De overeenkomst die de werknemer met zijn werkgever verbindt, blijft gelden, tijdens de periode van het in § 1 bedoelde ter beschikking stellen; de gebruiker wordt echter hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale bijdragen, lonen, vergoedingen en voordelen die daaruit volgen. In geen geval mogen die lonen, vergoedingen en voordelen lager zijn dan die welke de werknemers ontvangen die dezelfde functies in de onderneming van de gebruiker uitoefenen.

§ 7. Wanneer een gebruiker arbeid laat uitvoeren door werknemers die te zijner beschikking werden gesteld in strijd met de bepalingen van dit artikel, worden die gebruiker en die werknemers beschouwd als verbonden door een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd vanaf het begin der uitvoering van de arbeid. De werknemers kunnen evenwel de overeenkomst beëindigen zonder opzegging, noch vergoeding. Van dit recht kunnen zij gebruik maken tot op de datum waarop zij normaal niet meer ter beschikking van de gebruiker zouden zijn gesteld.

De gebruiker en de persoon die werknemers ter beschikking stelt van de gebruiker in strijd met de bepalingen van dit artikel, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale bijdragen, lonen, vergoedingen en voordelen die uit de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde overeenkomst voortvloeien. »

HOOFDSTUK XVIII. — *Uitzonderingen op het toepassingsgebied van Titel IV*

Art. 70. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, alle of sommige instellingen van openbaar nut die ressorteren onder het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en die diensten van algemeen belang verzekeren, uitsluiten uit het toepassingsgebied van deze Titel of van de Hoofdstukken van deze Titel die hij bepaalt.

HOOFDSTUK XIX. — *Inwerkingtreding*

Art. 71. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 19, 29, 61 en 67, bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van de verschillende hoofdstukken van deze Titel.

TITEL V. — *Sociale Zaken*

HOOFDSTUK I. — *Welvaartsvastheid en sociale correcties*

Art. 72. § 1. Om de twee jaar neemt de regering een beslissing over de verdeling van de toegekende beschikbare financiële enveloppe voor een aanpassing van alle of sommige inkomensvervangende uitkeringen in de sociale zekerheid voor werknemers aan de evolutie van de algemene welvaart.

Terzake kan de regering zich onder meer steunen op de verslagen van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, de Studiecommissie voor de Vergrijzing en de Hoge Raad voor Financiën.

Voormelde aanpassing kan zich vertalen in een wijziging van een berekeningsplafond, een uitkering en/of een minimumuitkering. De nadere regels van de aanpassing kunnen, in voorkomend geval, per regeling, per berekeningsplafond of uitkering binnen een regeling en per categorie van uitkeringsgerechtigden verschillen.

Een eventuele aanpassing van de berekeningsplafonds zal in ieder geval de tweejaarlijkse beslissing inzake de maximale marge voor de loonkostontwikkeling, zoals genomen in uitvoering van hetzij artikel 6, hetzij artikel 7 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, als uitgangspunt hebben.

De in het eerste lid bedoelde beslissing wordt voor de eerste maal uiterlijk in het jaar 2006 genomen.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissing wordt voorafgegaan door een gezamenlijk advies van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven betreffende de verdeling en de omvang van de financiële middelen bepaald overeenkomstig deze wet en bestemd voor het structurele aanpassingsmechanisme aan de welvaart. Dit advies houdt rekening met de ontwikkeling van de werkgelegenheidsgraad, de noodzaak tot een duurzaam financieel evenwicht in de sociale zekerheid voor werknemers en de demografische evolutie, met name het verschijnsel van de vergrijzing. Daarbij wordt ook aandacht besteed aan de economische groei, de verhouding tussen het aantal uitkeringsstrekkers en het aantal actieven, en de zorg om geen nieuwe inactiviteitsvallen te creëren of bestaande te versterken.

De sociale partners kunnen zich terzake onder meer steunen op de verslagen van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, de Studiecommissie voor de Vergrijzing en de Hoge Raad voor Financiën.

§ 3. En l'absence d'avis visé au § 2, avant le 15 septembre de l'année au cours de laquelle la décision visée au § 1^{er}, doit être prise, un avis est censé avoir été donné et le gouvernement rédige un projet de décision visée au § 1^{er}, et le motive d'une manière circonstanciée.

Dans ce cas, le gouvernement demande un avis conjoint du Conseil national du travail et du Conseil central de l'économie au sujet de son projet de décision motivé, comme visé à l'alinéa précédent. En l'absence d'avis des partenaires sociaux dans le mois suivant la demande d'avis, un avis est censé avoir été donné.

§ 4. Si le gouvernement déroge à l'avis visé au § 2, ou au § 3, il doit le motiver expressément.

§ 5. En vue de l'exécution de la décision visée au § 1^{er}, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales applicables dans les différents régimes de revenus de remplacement.

Art. 73. Pour l'année 2008, l'enveloppe mentionnée à l'article précédent est au moins équivalente à la somme de l'estimation des dépenses suivantes calculées pour toutes les branches de la sécurité sociale des travailleurs salariés :

— une adaptation annuelle au bien-être de 0,5 % de toutes les allocations sociales de remplacement, à l'exclusion des allocations forfaitaires;

— une adaptation annuelle au bien-être d'1 % de toutes les allocations sociales forfaitaires;

— une augmentation annuelle de 1,25 % des plafonds salariaux pris en compte pour le calcul des allocations sociales de remplacement;

— une augmentation annuelle de 1,25 % du « droit minimum par année de carrière »

Dès 2009, cette enveloppe est fixée et attribuée de manière bisannuelle. Cette enveloppe bisannuelle est calculée de la même manière qu'à l'alinéa précédent tenant compte que les dépenses seront estimées pour chacune des années de la période bisannuelle.

CHAPITRE II. — Réduction de cotisations

Art. 74. A l'article 336 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « G1 ou G2 », sont remplacés par les mots « G1, G2 ou G3 »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« G3 est égal à 300. »;

3° dans l'alinéa 5, les mots « G1 et G2 » sont remplacés par les mots « G1, G2 et G3 »

Art. 75. Dans l'article 338 de la même loi-programme les mots « G1 ou G2 », sont remplacés par les mots « G1, G2 ou G3 »

Art. 76. L'article 339 de la même loi-programme est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 339. § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions et les règles suivant lesquelles une réduction de cotisations groupe-cible peut être octroyée pour les travailleurs qui le dernier jour du trimestre, sont âgés d'au moins 50 ans et dont le salaire trimestriel de référence est inférieur au plafond salarial S1 visé à l'article 331.

Le montant de cette réduction groupe cible est accordé au pro rata de l'âge du travailleur, sous la forme d'un pourcentage du montant forfaitaire visé à l'article 336.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, abaisser la condition d'âge sans aller en-deçà de 45 ans.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions et les règles suivant lesquelles une réduction de cotisations groupe-cible peut être octroyée pour les travailleurs faisant partie de la catégorie 1 visée à l'article 330 qui, le dernier jour du trimestre, sont âgés d'au moins 58 ans.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, abaisser la condition d'âge sans aller en-deçà de 50 ans.

§ 3. Par dérogation aux articles 325 et 335, alinéa 1^{er}, les réductions groupe-cible visées aux §§ 1^{er} et 2 peuvent être appliquées ensemble pour un même travailleur et une même occupation.

§ 3. Bij gebrek aan het advies bedoeld in § 2, voor 15 september van het jaar waarin de in § 1, vermelde beslissing moet worden genomen, wordt een advies geacht gegeven te zijn en stelt de regering een ontwerp van de beslissing bedoeld in § 1, op en motiveert dit omstandig.

In dit geval vraagt de regering een gezamenlijk advies van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over haar gemotiveerd ontwerp van beslissing, zoals bedoeld in het vorige lid. Bij gebrek aan een advies van de sociale partners binnen de maand na de adviesaanvraag, wordt een advies geacht gegeven te zijn.

§ 4. Indien de regering afwijkt van het advies bedoeld in § 2, of § 3, dient zij dit uitdrukkelijk te motiveren.

§ 5. Met het oog op de uitvoering van de beslissing bedoeld in § 1, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen met betrekking tot de verschillende inkomensvervangende regelingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Art. 73. Voor het jaar 2008 stemt de in het vorige artikel bedoelde enveloppe minimaal overeen met de som van volgende geraamde uitgaven in alle takken van de sociale zekerheid der werknemers :

— een jaarlijkse welvaartsaanpassing met 0,5 % van alle inkomensvervangende uitkeringen in de sociale zekerheid, met uitzondering van de forfaitaire uitkeringen;

— een jaarlijkse welvaartsaanpassing van 1 % van alle forfaitaire sociale uitkeringen;

— een jaarlijkse verhoging van 1,25 % van de loongrenzen voor de berekening van de inkomensvervangende uitkeringen;

— een jaarlijkse verhoging van 1,25 % van het « minimumrecht per loopbaanjaar »

Vanaf 2009 wordt de enveloppe om de twee jaar bepaald en toegekend. Deze tweejaarlijkse enveloppe wordt op dezelfde wijze berekend als in het vorige lid, weze het dat de uitgaven alsdan geraamd worden voor elk jaar van de tweejaarlijkse periode.

HOOFDSTUK II. — Bijdragevermindering

Art. 74. In artikel 336 van de programmawet (I) van 24 december 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « G1 en G2 » vervangen door de woorden « G1, G2 en G3 »,

2° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« G3 is gelijk aan 300. »;

3° in het vijfde lid, worden de woorden « G1 en G2 » vervangen door de woorden « G1, G2 en G3 »

Art. 75. In artikel 338 van dezelfde programmawet worden de woorden « G1 of G2 » vervangen door de woorden « G1, G2 of G3 »

Art. 76. Artikel 339 van dezelfde programmawet wordt vervangen als volgt :

« Art. 339. § 1. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en regels bepalen volgens welke een doelgroepvermindering kan worden toegekend voor werknemers die op de laatste dag van het kwartaal tenminste de leeftijd van 50 jaar bereikt hebben en waarvan het referentekwartaalloon lager is dan de loongrens S1 bedoeld in artikel 331.

Het bedrag van deze doelgroepvermindering wordt pro rata toegekend volgens de leeftijd van de werknemer in de vorm van een percentage van het forfaitaire bedrag bedoeld in artikel 336.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de leeftijdsbeperking verlagen zonder evenwel lager te gaan dan 45 jaar.

§ 2. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en regels bepalen volgens welke een doelgroepvermindering kan worden toegekend voor werknemers van categorie 1, bedoeld in artikel 330, die op de laatste dag van het kwartaal tenminste de leeftijd van 58 jaar bereikt hebben.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de leeftijdsbeperking verlagen zonder evenwel lager te gaan dan 50 jaar.

§ 3. In afwijking van artikelen 325 en 335, eerste lid, kunnen de doelgroepverminderingen bedoeld in §§ 1 en 2 samen worden toegepast voor eenzelfde werknemer en eenzelfde tewerkstelling.

Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, modifier le montant de base servant au calcul de la réduction visée aux paragraphes précédents.

Art. 77. L'article 346 de la même loi-programme, remplacé par la loi-programme du 8 avril 2003 et modifié par la loi-programme du 22 décembre 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 346. § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions et les règles suivant lesquelles une réduction de cotisations groupe-cible peut être octroyée aux employeurs visés à l'article 335 pour les travailleurs à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle ils atteignent 18 ans et jusqu'au dernier jour du trimestre où ils atteignent 29 ans et dont le salaire trimestriel de référence est inférieur au plafond salarial S0 visé à l'article 331.

Le montant de cette réduction groupe cible est accordé au pro rata de l'âge du travailleur, sous la forme d'un pourcentage du montant forfaitaire visé à l'article 336.

La réduction visée par cet article n'est pas octroyée aux employeurs du secteur non-marchand tel que défini en application de l'article 35, § 5, A, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Elle n'est pas non plus octroyée pour les travailleurs occupés par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les établissements subordonnés aux provinces, les communes, les établissements subordonnés aux communes, les associations de communes et les organismes d'intérêt public.

§ 2. Les employeurs visés à l'article 335 peuvent bénéficier d'une réduction groupe cible durant l'occupation de jeunes bénéficiant d'une convention de premier emploi, visée à l'article 27 de la loi du 24 décembre 1999, à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle ils atteignent 18 ans, à condition que le jeune concerné soit un jeune moins qualifié visé à l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999.

§ 3. Les employeurs visés à l'article 335 peuvent bénéficier d'une réduction groupe cible en cas de mise au travail de jeunes visés par les articles 4 et 5bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

§ 4. Par dérogation aux articles 325 et 335, alinéa 1^{er}, les réductions groupe-cible visées aux §§ 1^{er} et 2 peuvent être appliquées ensemble pour un même travailleur et une même occupation.

§ 5. L'article 326, alinéa 1^{er} et 2, n'est pas d'application pour les réductions groupe-cible visées aux §§ 1^{er} et 2.

Le Roi détermine les conditions et modalités selon lesquelles le solde du dépassement est affecté dès lors que ce dépassement est supérieur aux cotisations dues pour les autres travailleurs du même employeur. »

Art. 78. Les articles 74, 75 et 77 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2006. L'article 76 entre en vigueur le 1^{er} avril 2007.

CHAPITRE III. — *Emploi des jeunes dans le secteur non-marchand*

Art. 79. Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux employeurs du secteur non-marchand tel que défini en application de l'article 35, § 5, A, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 80. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi fixe chaque année, à partir de 2007, le montant de l'enveloppe globale octroyée dans le cadre du présent chapitre.

Pour l'année 2006, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine l'enveloppe globale mise à disposition dans le cadre du présent chapitre pour la période du 1^{er} juillet au 31 décembre 2006.

L'enveloppe globale visée au présent article est inscrite auprès de la Gestion globale de la sécurité sociale des salariés sur un numéro de compte séparé.

L'enveloppe globale fixée en application du présent article est répartie à concurrence de 2/3 en faveur des secteurs relevant de la compétence de l'autorité fédérale et de 1/3 en faveur des secteurs relevant de la compétence des entités fédérées.

Art. 81. Le montant déterminé en application de l'article 80 doit être affecté exclusivement à la création d'emplois supplémentaires réservés à l'embauche de jeunes peu qualifiés.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het basisbedrag dat dient voor de berekening van de vermindering beoogd in de voorgaande paragrafen, wijzigen.

Art. 77. Artikel 346 van dezelfde programmawet, vervangen bij de programmawet van 8 april 2003 en gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 346. § 1. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en regels bepalen volgens dewelke een doelgroepvermindering kan worden toegekend aan de werkgevers bedoeld in artikel 335 voor werknemers vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin zij de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en op de laatste dag van het kalenderjaar de leeftijd van 29 jaar nog niet bereikt hebben en waarvan het referentekwartaalloon lager is dan de loongrens S0 bedoeld in artikel 331.

Het bedrag van deze doelgroepvermindering wordt pro rata toegekend volgens de leeftijd van de werknemer in de vorm van een percentage van het forfaitaire bedrag bedoeld in artikel 336.

De in dit artikel bedoelde vermindering wordt niet toegekend aan de werkgevers van de social profitsector zoals omschreven in uitvoering van artikel 35, § 5, A, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Zij wordt evenmin toegekend voor de werknemers tewerkgesteld door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de aan de provincies ondergeschikte instellingen, de gemeenten, de aan de gemeenten ondergeschikte instellingen, de verenigingen van gemeenten, en de instellingen van openbaar nut.

§ 2. De werkgevers bedoeld in artikel 335 kunnen genieten van een doelgroepvermindering tijdens de tewerkstelling van jongeren met een startbaanovereenkomst, bedoeld in artikel 27 van de wet van 24 december 1999, vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin zij de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben, op voorwaarde dat de betrokken jongere een laaggeschoolde jongere is zoals bedoeld in artikel 24 van de wet van 24 december 1999.

§ 3. De werkgevers bedoeld in artikel 335 genieten eveneens van een doelgroepvermindering bij tewerkstelling van jongeren bedoeld in de artikelen 4 en 5bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

§ 4. In afwijking van de artikelen 325 en 335, eerste lid, kunnen de doelgroepverminderingen bedoeld in §§ 1 en 2 samen worden toegepast voor eenzelfde werknemer en eenzelfde tewerkstelling.

§ 5. Artikel 326, eerste en tweede lid, is niet van toepassing voor de doelgroepverminderingen bedoeld in §§ 1 en 2.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten volgens welke het saldo van de overschrijding wordt toegewezen zodra deze overschrijding hoger is dan de verschuldigde bijdragen voor de andere werknemers van dezelfde werkgever. »

Art. 78. De artikelen 74, 75 en 77 treden in werking op 1 juli 2006. Artikel 76 treedt in werking op 1 april 2007.

HOOFDSTUK III. — *Tewerkstelling van jongeren in de social profitsector*

Art. 79. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de werkgevers van de social profitsector zoals omschreven in uitvoering van artikel 35, § 5, A, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 80. Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning elk jaar vanaf 2007 het bedrag van de globale enveloppe toegekend in het kader van dit hoofdstuk.

Voor het jaar 2006 bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de globale enveloppe ter beschikking gesteld in het kader van dit hoofdstuk voor de periode van 1 juli tot 31 december 2006.

De in dit artikel bedoelde globale enveloppe wordt ingeschreven bij het Globaal Beheer van de Sociale zekerheid voor werknemers op een apart rekeningnummer.

De enveloppe bepaald bij toepassing van dit artikel wordt verdeeld a rato van 2/3e ten gunste van de sectoren ressorterend onder de bevoegdheid van de federale overheid en a rato van 1/3e ten gunste van de sectoren ressorterend onder de bevoegdheid van de deelentiteiten.

Art. 81. Het bedrag bepaald bij toepassing van artikel 80 moet uitsluitend aangewend worden voor de creatie van bijkomende arbeidsplaatsen die zijn voorbehouden voor de aanwerving van laaggeschoolde jongeren.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine ce qu'il faut entendre par « jeunes peu qualifiés »

Il peut également prévoir, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, qu'un volet formation doit être prévu pour les jeunes peu qualifiés qui seront embauchés dans ce cadre.

Art. 82. § 1^{er}. Les dispositions du présent article s'appliquent aux secteurs relevant de la compétence de l'autorité fédérale.

§ 2. La création d'emplois a lieu dans le cadre de projets approuvés par le Conseil des Ministres sur proposition du ministre des Affaires Sociales et de la Santé Publique et du ministre de l'Emploi. Ces projets peuvent être soit des projets globaux soit des projets individuels.

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° « projets globaux » : les projets qui ont été élaborés entre les partenaires sociaux et le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique ainsi que le Ministre de l'Emploi.

2° « projets individuels » : les projets introduits soit par des employeurs individuels soit par une commission paritaire ou sous-commission paritaire.

Les projets globaux proposés au Conseil des Ministres doivent avoir fait l'objet d'une concertation préalable avec les partenaires sociaux des secteurs concernés.

Des projets ne faisant pas partie des projets globaux peuvent être introduits par les employeurs ressortant du champ d'application du présent chapitre ainsi que les commissions paritaires compétentes pour ces employeurs.

L'employeur individuel qui souhaite introduire un projet dans le cadre du présent chapitre doit, s'il est soumis aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives et aux commissions paritaires, le transmettre au président de la commission paritaire ou de la sous-commission paritaire dont il ressortit.

Si l'employeur individuel est soumis aux dispositions de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et s'il souhaite introduire un projet dans le cadre du présent chapitre, il doit l'introduire auprès du président du Comité général dont il dépend.

Le Roi détermine le contenu du dossier introduit ainsi que la procédure de traitement de ce dossier par soit la commission paritaire ou la sous-commission paritaire soit par le Comité général compétent.

La commission paritaire ou la sous-commission paritaire ou le Comité général compétent soumet au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique ainsi qu'au Ministre de l'Emploi l'ensemble des projets introduits par des employeurs individuels accompagnés de son avis. Dans son avis, la commission paritaire ou la sous-commission paritaire ou le Comité général compétent tient compte des critères déterminés par le Roi en application des dispositions de ce paragraphe.

Après réception des projets individuels accompagnés de l'avis des partenaires sociaux concernés, le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et le Ministre de l'Emploi soumettent les projets introduits en application du présent alinéa au Conseil des Ministres. L'avis émis par les partenaires sociaux concernés est joint au dossier soumis au Conseil des Ministres.

Tant les projets globaux qu'individuels doivent répondre au moins aux critères suivants :

1. définir le groupe de jeunes peu qualifiés auxquels le projet s'adresse;

2. prévoir un volet « formation » pour les jeunes embauchés sauf si le projet suppose l'embauche de jeunes ayant déjà atteint le niveau de formation requis;

3. contenir la justification du besoin auquel le projet veut répondre;

4. si le projet prévoit l'octroi d'un certain nombre d'emplois à tous les employeurs du secteur concerné, contenir une disposition permettant à l'employeur qui a déjà élaboré une réponse satisfaisante au besoin visé sous 3, de proposer une autre affectation s'adressant dans la mesure du possible au même groupe de jeunes peu qualifiés et intégrant un volet « formation »;

5. l'augmentation des chances d'emploi sur le marché général du travail du jeune.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning het begrip « laaggeschoolde jongeren »

Hij kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, eveneens bepalen dat in een vormingsluik voorzien moet worden ten gunste van de laaggeschoolde jongeren aangeworven in dit kader.

Art. 82. § 1. De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing op de sectoren behorend tot de bevoegdheid van de federale overheid.

§ 2. De creatie van arbeidsplaatsen geschiedt in het kader van projecten goedgekeurd door de Ministerraad op voorstel van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van de Minister van Werk. Deze projecten kunnen ofwel globale projecten zijn ofwel individuele projecten.

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° « globale projecten » : projecten uitgewerkt tussen de sociale partners en de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid alsook de Minister van Werk;

2° « individuele projecten » : projecten ingediend ofwel door individuele werkgevers ofwel door een paritair comité of paritair subcomité.

De aan de Ministerraad voorgelegde globale projecten moeten het voorwerp hebben uitgemaakt van een voorafgaand overleg met de sociale partners van de betrokken sectoren.

Projecten die geen deel uitmaken van de globale projecten kunnen door de werkgevers ressorterend onder het toepassingsgebied van dit hoofdstuk alsook door de paritaire comités bevoegd voor deze werkgevers worden ingediend.

De individuele werkgever die een project wenst in te dienen in het kader van dit hoofdstuk moet, indien hij onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, het project aan de voorzitter van het paritair comité of subparitair comité waaronder hij ressorteert verzenden.

Indien de individuele werkgever onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en een project in het kader van dit hoofdstuk wenst in te dienen moet hij het bij de voorzitter van het Algemeen Comité waaronder hij ressorteert, indienen.

De Koning bepaalt de inhoud van het ingediende dossier alsook de behandelingsprocedure van dit dossier door ofwel het paritair comité of paritair subcomité ofwel door het bevoegde Algemeen Comité.

Het betrokken paritair comité of paritair subcomité of het bevoegde Algemeen Comité leggen het geheel van de ontvangen projecten ingediend door individuele werkgevers tezamen met hun advies voor aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid alsook aan de Minister van Werk. Bij het uitbrengen van zijn advies baseert het betrokken paritair comité of paritair subcomité of het bevoegde Algemeen Comité zich op de criteria bepaald door de Koning krachtens de bepalingen van deze paragraaf.

Na ontvangst van de individuele projecten vergezeld van het advies van de betrokken sociale partners leggen de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de Minister van Werk de bij toepassing van dit lid ingediende projecten voor aan de Ministerraad. Het advies uitgebracht door de betrokken sociale partners wordt toegevoegd aan het dossier voorgelegd aan de Ministerraad.

Zowel de globale als de individuele projecten moeten minstens aan de volgende criteria beantwoorden :

1. omschrijving van de groep laaggeschoolde jongeren tot wie het project zich richt;

2. een opleidingsluik bevatten ten gunste van de aangeworven jongeren behalve indien het project de aanwerving beoogt van jongeren die al het vereiste opleidingsniveau hebben bereikt;

3. de verantwoording van de behoefte waaraan het project wil beantwoorden;

4. indien het project in de toekenning van een bepaald aantal arbeidsplaatsen aan alle werkgevers van de betrokken sector voorziet, een bepaling bevatten die de mogelijkheid biedt aan de werkgever die al een voldoende antwoord uitgewerkt heeft voor de onder 3 bedoelde behoefte, een andere aanwending voor te stellen die zich in de mate van het mogelijke tot dezelfde groep van laaggeschoolde jongeren richt en een opleidingsluik bevat;

5. de verhoging van de tewerkstellingskansen van de jongere op de algemene arbeidsmarkt.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine les critères sur base desquels les projets introduits sont comparés et sur base desquels les projets sont retenus. Lors de l'établissement de ces critères, il devra être tenu compte au moins des éléments suivants: l'attention particulière portée par le projet aux jeunes très peu qualifiés qui éprouvent le plus de difficultés à s'insérer sur le marché du travail, le contenu du volet de formation sous l'angle de l'augmentation maximale du niveau de qualification des jeunes concernés ainsi que l'augmentation des chances d'accès au marché du travail.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider de confier la gestion de l'enveloppe définie en application de l'article 80 et destinée aux secteurs relevant de la compétence de l'autorité fédérale à un ou plusieurs comités de gestion composés d'un nombre égal de représentants des employeurs et de représentants des travailleurs. Dans ce cas, Il prévoit que le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique ainsi que le Ministre de l'Emploi désigneront chacun un représentant pour assister aux réunions du ou des comités de gestion.

Art. 83. § 1^{er}. Les dispositions du présent article sont applicables aux secteurs visés par le présent chapitre et relevant de la compétence des entités fédérées.

§ 2. La création d'emplois a lieu dans le cadre de projets approuvés par le Conseil des Ministres sur proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et du Ministre de l'Emploi qui au préalable ont invité le gouvernement de l'entité fédérée concernée à émettre un avis au sujet des projets en cause. Le gouvernement de l'entité fédérée concernée dispose d'un délai de 14 jours pour fournir son avis. Le délai de 14 jours prend cours le troisième jour suivant la date de l'envoi du dossier.

Ces projets peuvent être soit des projets globaux soit des projets individuels.

Pour l'application de cet article, on entend par :

1° « projets globaux » : les projets qui ont été élaborés entre les partenaires sociaux et le gouvernement de l'entité concernée ou un Ministre de ce gouvernement;

2° « projets individuels » : les projets introduits soit par des employeurs individuels soit par une commission paritaire ou sous-commission paritaire.

Les projets globaux proposés au Conseil des Ministres doivent avoir fait l'objet d'une concertation préalable avec les partenaires sociaux des secteurs concernés.

Des projets ne faisant pas partie des projets globaux peuvent être introduits par les employeurs ressortant du champ d'application du présent chapitre ainsi que les commissions paritaires compétentes pour ces employeurs.

L'employeur individuel qui souhaite introduire un projet dans le cadre du présent chapitre doit, s'il est soumis aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives et aux commissions paritaires, le transmettre au président de la commission paritaire ou de la sous-commission paritaire dont il ressortit.

Si l'employeur individuel est soumis aux dispositions de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et s'il souhaite introduire un projet dans le cadre du présent projet, il doit l'introduire auprès du président du Comité général dont il dépend.

Le Roi détermine le contenu du dossier introduit ainsi que la procédure de traitement de ce dossier par soit la commission paritaire ou la sous-commission paritaire soit par le comité sectoriel compétent.

La commission paritaire ou la sous-commission paritaire ou le Comité général compétent soumet au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique ainsi qu'au Ministre de l'Emploi l'ensemble des projets introduits par des employeurs individuels accompagnés de son avis. Dans son avis, la commission paritaire ou la sous-commission paritaire ou le Comité général compétent tient compte des critères déterminés par le Roi en application des dispositions de ce paragraphe.

Après réception du projet individuel accompagné de l'avis des partenaires sociaux concernés, le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et le Ministre de l'Emploi soumettent les projets introduits au Conseil des Ministres. L'avis émis par les partenaires sociaux concernés est joint au dossier soumis au Conseil des Ministres.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepaalt de Koning de criteria volgens welke de ingediende projecten worden vergeleken en op basis waarvan de projecten weerhouden worden. Bij het bepalen van deze criteria moet er minstens met volgende elementen rekening worden gehouden : de bijzondere aandacht gewijd door het project aan de erg laaggeschoolde jongeren die de meeste moeilijkheden ondervinden voor de toegang tot de arbeidsmarkt, de inhoud van het opleidingsluik vanuit het oogpunt van de maximale verhoging van de kwalificatiepeil van de betrokken jongeren alsook de verhoging van de toegangskansen op de arbeidsmarkt.

§ 3. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het beheer van de enveloppe bepaald bij toepassing van artikel 80 en bestemd voor de sectoren behorend tot de bevoegdheid van federale overheid toevertrouwen aan één of meerdere beheerscomités die samengesteld worden door een gelijk aantal vertegenwoordigers van de werkgevers en van de werknemers. In dit geval voorziet Hij dat de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid evenals de Minister van Werk elk een vertegenwoordiger zullen aanwijzen om de vergaderingen van het of de beheerscomité(s) bij te wonen.

Art. 83. § 1. De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing op de sectoren bedoeld in dit hoofdstuk en behorend tot de bevoegdheid van de deelentiteiten.

§ 2. De creatie van arbeidsplaatsen geschiedt in het kader van projecten goedgekeurd door de Ministerraad op voorstel van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van de Minister van Werk die voorafgaandelijk de regering van de betrokken deelentiteit uitgenodigd hebben een advies omtrent de bedoelde projecten uit te brengen. De regering van de betrokken deelentiteit beschikt over een termijn van 14 dagen om zijn advies te bezorgen. De termijn van 14 dagen neemt een aanvang de derde dag volgend op de datum van verzending van het dossier.

Deze projecten kunnen ofwel globale projecten zijn ofwel individuele projecten.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1° « globale projecten » : projecten uitgewerkt tussen de sociale partners en de regering van de betrokken deelentiteit of een Minister van deze regering;

2° « individuele projecten » : projecten ingediend ofwel door individuele werkgevers ofwel door een paritair comité of paritair subcomité.

De aan de Ministerraad voorgelegde globale projecten moeten het voorwerp hebben uitgemaakt van een voorafgaand overleg met de sociale partners van de betrokken sectoren.

Projecten die geen deel uitmaken van de globale projecten kunnen ingediend worden door de werkgevers ressorterend onder het toepassingsgebied van dit hoofdstuk alsook door de paritaire comités bevoegd voor deze werkgevers.

De individuele werkgever die een project wenst in te dienen in het kader van dit hoofdstuk moet, indien hij onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, het project aan de voorzitter van het paritair comité of subparitair comité waaronder hij ressorteert verzenden.

Indien de individuele werkgever onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en een project in het kader van dit hoofdstuk wenst in te dienen, moet hij het bij de Voorzitter van het Algemeen Comité waaronder hij ressorteert, indienen.

De Koning bepaalt de inhoud van het ingediende dossier alsook de behandelingsprocedure van dit dossier door ofwel het paritair comité of paritair subcomité ofwel door het bevoegde Algemeen Comité.

Het betrokken paritair comité of paritair subcomité of het bevoegde Algemeen Comité leggen het geheel van de ontvangen projecten ingediend door individuele werkgevers tezamen met hun advies voor aan de Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid alsook aan de Minister van Werk. Bij het uitbrengen van zijn advies, baseert het betrokken paritair comité of paritair subcomité of het bevoegde Algemeen Comité zich op de criteria bepaald door de Koning krachtens de bepalingen van deze paragraaf.

Na ontvangst van het individuele project vergezeld van het advies van de betrokken sociale partners leggen de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de Minister van Werk de ingediende projecten voor aan de Ministerraad. Het advies uitgebracht door de betrokken sociale partners wordt toegevoegd aan het dossier voorgelegd aan de Ministerraad.

Tant les projets globaux qu'individuels doivent répondre au moins aux critères suivants :

1. définir le groupe de jeunes peu qualifiés auxquels le projet s'adresse;
2. prévoir un volet « formation » pour les jeunes embauchés sauf si le projet suppose l'embauche de jeunes ayant déjà atteint le niveau de formation requis;
3. contenir la justification du besoin auquel le projet veut répondre;
4. si le projet prévoit l'octroi d'un certain nombre d'emplois à tous les employeurs du secteur concerné, contenir une disposition permettant à l'employeur qui a déjà élaboré une réponse satisfaisante au besoin visé sous 3 de proposer une autre affectation s'adressant dans la mesure du possible au même groupe de jeunes peu qualifiés et intégrant un volet « formation »;
5. l'augmentation des chances d'emploi sur le marché général du travail du jeune.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine les critères sur base desquels les projets introduits sont comparés et sur base desquels les projets sont retenus. Lors de l'établissement de ces critères, il doit être tenu compte au moins des éléments suivants : l'attention particulière portée par le projet aux jeunes très peu qualifiés qui éprouvent le plus de difficultés à s'insérer sur le marché du travail, le contenu du volet de formation sous l'angle de l'augmentation maximale du niveau de qualification des jeunes concernés ainsi que l'augmentation des chances d'accès au marché du travail.

Sur avis des entités fédérées ou des partenaires sociaux concernés, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer des critères complémentaires applicables à une ou plusieurs entités fédérées.

Sur avis des entités fédérées ou des partenaires sociaux concernés, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider de confier la gestion de l'enveloppe définie en application de l'article 80 et destinée aux secteurs relevant de la compétence d'une ou plusieurs entités fédérées à un ou plusieurs comités de gestion composés d'un nombre égal de représentants des employeurs et de représentants des travailleurs. Dans ce cas, il prévoit qu'au moins le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique ainsi que le Ministre de l'Emploi désigneront chacun un représentant pour assister aux réunions du ou des comités de gestion.

Art. 84. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi détermine le montant maximum de l'intervention accordée à l'employeur bénéficiaire des emplois attribués dans le cadre du présent chapitre sans que celui-ci ne puisse dépasser le coût salarial réel du travailleur occupé ainsi que l'âge jusqu'auquel l'intervention est accordée pour un jeune embauché dans ce cadre. Il peut également, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prévoir que le montant de l'intervention qui est accordée pour un jeune est dégressif à partir de 28 ans jusque 32 ans.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut différencier le montant maximum de l'intervention en fonction de la classification de fonctions applicable dans le secteur dont relève l'employeur, de la taille de l'institution si cet élément a une influence sur le coût salarial ou de tout autre élément objectif.

L'avis préalable des partenaires sociaux concernés peut être sollicité avant de prendre les mesures prévues par cet article.

Le Roi détermine également la façon dont l'intervention est liquidée ainsi que les modalités de contrôle de l'utilisation des montants mis à disposition et de la création d'emplois supplémentaires.

Art. 85. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution. Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Art. 86. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et modalités complémentaires pour l'application des dispositions du présent chapitre.

Art. 87. Les jeunes occupés en exécution du présent chapitre ne sont pas pris en considération pour l'application de l'article 39 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi.

Zowel de globale als de individuele projecten moeten minstens aan volgende criteria beantwoorden :

1. omschrijving van de groep laaggeschoolde jongeren tot wie het project zich richt;
2. een opleidingsluik bevatten ten gunste van de aangeworven jongeren behalve indien het project de aanwerving beoogt van jongeren die al het vereiste opleidingsniveau hebben bereikt;
3. de verantwoording van de behoefte waaraan het project wil beantwoorden;
4. indien het project de toekenning van een bepaald aantal arbeidsplaatsen aan alle werkgevers van de betrokken sector voorziet, een bepaling bevatten die de mogelijkheid biedt aan de werkgever die al een voldoende antwoord uitgewerkt heeft voor de onder 3 bedoelde behoefte een andere aanwending voor te stellen die zich in de mate van het mogelijke tot dezelfde groep van laaggeschoolde jongeren richt en een opleidingsluik bevat;
5. de verhoging van de tewerkstellingskansen van de jongere op de algemene arbeidsmarkt.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepaalt de Koning de criteria volgens welke de ingediende projecten worden vergeleken en op basis waarvan de projecten weerhouden worden. Bij het bepalen van deze criteria moet er minstens met volgende elementen rekening worden gehouden : de bijzondere aandacht gewijd door het project aan de erg laaggeschoolde jongeren die de meeste moeilijkheden ondervinden voor de toegang tot de arbeidsmarkt, de inhoud van het opleidingsluik vanuit het oogpunt van de maximale verhoging van de kwalificatiepeil van de betrokkene jongeren alsook de verhoging van de toegangskansen op de arbeidsmarkt.

Op advies van de deelentiteiten of van de betrokken sociale partners kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, aanvullende criteria bepalen toepasselijk op één of meerdere deelentiteiten.

Op advies van de deelentiteiten of van de betrokken sociale partners kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het beheer van de enveloppe bepaald bij toepassing van artikel 80 en bestemd voor de sectoren behorend tot de bevoegdheid van één of meerdere deelentiteiten toevertrouwen aan één of meerdere beheerscomités die samengesteld worden door een gelijk aantal vertegenwoordigers van de werkgevers en van de werknemers. In dit geval voorziet Hij dat minstens de Minister van sociale Zaken en Volksgezondheid evenals de Minister van Werk elk een vertegenwoordiger zullen aanwijzen om de vergaderingen van het of de beheerscomité(s) bij te wonen.

Art. 84. Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepaalt de Koning het maximumbedrag van de tussenkomst toegekend aan de werkgever die van de arbeidsplaatsen toegekend in het kader van dit hoofdstuk geniet zonder dat deze tussenkomst de werkelijke loonkost van de tewerkgestelde werknemer kan overschrijden alsook de leeftijd tot welke de tussenkomst toegekend wordt voor een jongere aangeworven in dit kader. Hij kan eveneens, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen dat het bedrag van de tussenkomst die toegekend wordt voor een jongere aangeworven in dit kader degressief is vanaf de leeftijd van 28 jaar tot 32 jaar.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan de Koning het maximumbedrag van de tussenkomst moduleren in functie van de classificatie van functies toepasselijk in de sector waartoe de werkgever behoort, van de grootte van de instelling indien dit element een invloed op de loonkost heeft of van elk ander objectief criterium.

Het voorafgaandelijk advies van de betrokken sociale partners kan gevraagd worden voordat de maatregelen bepaald in dit artikel worden getroffen.

De Koning bepaalt eveneens de wijze waarop de tussenkomst wordt uitbetaald, alsook de controlemodaliteiten omtrent het gebruik van de ter beschikking gestelde middelen en omtrent de creatie van bijkomende arbeidsplaatsen.

Art. 85. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van dit hoofdstuk en de uitvoeringsbesluiten ervan. Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Art. 86. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bijkomende voorwaarden en nadere regelen voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 87. De jongeren tewerkgesteld in uitvoering van dit hoofdstuk komen niet in aanmerking voor de toepassing van artikel 39 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.

CHAPITRE IV. — *Financement alternatif*

Art. 88. A l'article 66 de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 3bis, alinéa 2, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2003 et modifié par les lois-programme des 9 juillet et 27 décembre 2004 et par la loi du 20 juillet 2005, les mots « et 60 988,8 milliers d'euros pour les années 2006 à 2009. » sont remplacés par les mots « , 123 788,8 milliers d'euros pour l'année 2006 et 40.055,5 milliers d'euros pour les années 2007 à 2009. »

2° il est inséré un § 3quinquies, rédigé comme suit :

« § 3quinquies. Pour l'année 2006, un montant de 58.976 milliers d'euros est attribué à l'Office national de l'emploi en vue du cofinancement des dépenses en matière de congé-éducation payé. »;

3° il est inséré un § 3sexies, rédigé comme suit :

« § 3sexies. A partir du 1^{er} janvier 2006, un montant de 1.500 milliers d'euros est prélevé des recettes de la taxe annuelle sur les opérations d'assurances et est alloué au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. Ce montant est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice des prix à la consommation.

Le montant fixé conformément à l'alinéa précédant est ensuite versé par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants à l'Office national de l'Emploi à titre de financement du coût, en fonction de l'utilisation des titres-services octroyés aux travailleuses indépendantes dans le cadre de l'aide à la maternité.

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de ce versement à l'Office national pour l'Emploi.

En complément du montant fixé aux alinéas précédents, un montant de 2 400 milliers d'euros est prélevé du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et est attribué à l'Office national de l'Emploi en vue du financement du coût des titres-services mentionnés à l'alinéa précédent. Ce montant est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice des prix à la consommation. »;

4° il est inséré un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. A partir du 1^{er} janvier 2006, 15 % du produit du précompte mobilier sont prélevés de cette taxe et sont attribués à la sécurité sociale.

Le montant fixé conformément à l'alinéa 1^{er} ne peut être inférieur à 430 350 milliers d'euros et est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation.

Le montant précité est alloué selon une clé de répartition 90-10 à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, d'une part, et au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, d'autre part. Cette clé de répartition est applicable dès 2006. »;

5° il est inséré un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. A partir du 1^{er} janvier 2007 un montant est prélevé des recettes de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés et est attribué à la sécurité sociale à titre d'effet retour fiscal sur les nouvelles réductions de cotisations sociales patronales.

Le Roi détermine annuellement le montant visé à l'alinéa précédent par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le montant précité est alloué à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. »

Art. 89. A l'article 67bis de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2003 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004 et par la loi-programme du 11 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° un nouvel alinéa 3 est inséré, rédigé comme suit :

« A partir du 1^{er} janvier 2006, le montant visé à l'alinéa précédent est porté à 1 349 417 milliers d'euros et servira aussi au paiement de l'intervention de l'Etat dans le prix par journée de séjour en habitation protégée visé dans l'arrêté royal du 10 juillet 1990 rendant certaines

HOOFDSTUK IV. — *Alternatieve financiering*

Art. 88. In artikel 66 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3bis, tweede lid, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de programmawetten van 9 juli en 27 december 2004 en de wet van 20 juli 2005, worden de woorden « en 60 988,8 duizend euro voor de jaren 2006 tot 2009. » vervangen door de woorden « , 123 788,8 duizend euro voor het jaar 2006 en 40.055,5 duizend euro voor de jaren 2007 tot 2009. »

2° een § 3quinquies wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3quinquies. Voor het jaar 2006 wordt een bedrag van 58.976 duizend euro toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ter medefinanciering van de uitgaven inzake het betaald educatief verlof. »;

3° een § 3sexies wordt ingevoegd, luidende :

« § 3sexies. Met ingang van 1 januari 2006 wordt een bedrag van 1.500 duizend euro voorafgenomen op de opbrengst van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen en wordt toegewezen aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen.

Het overeenkomstig het eerste lid bepaalde bedrag wordt nadien door Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gestort ter financiering van de kostprijs van de dienstencheques toegekend aan zelfstandige vrouwen in het kader van de hulp bij moederschap, in functie van het gebruik.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit de modaliteiten van de storting aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

In aanvulling van het bedrag bedoeld in de vorige leden wordt een bedrag van 2 400 duizend euro toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ter financiering van de kostprijs van de dienstencheques bedoeld in het vorige lid. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen. »;

4° een § 6 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 6. Met ingang van 1 januari 2006 wordt 15 % van de opbrengst van de roerende voorheffing voorafgenomen op deze belasting en toegewezen aan de sociale zekerheid.

Het overeenkomstig het eerste lid bepaalde bedrag mag niet lager zijn dan 430 350 duizend euro en wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen.

Voormeld bedrag wordt toegewezen volgens een verdeelsleutel 90-10 aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, enerzijds, en aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, anderzijds. Deze verdeelsleutel wordt vanaf 2006 toegepast. »;

5° een § 7 wordt toegevoegd, luidende :

« § 7. Vanaf 1 januari 2007 wordt een bedrag van de inkomsten van de personenbelasting en de vennootschapsbelasting toegewezen aan de sociale zekerheid ten titel van fiscaal terugverdieneffect op de nieuwe werkgeversbijdragevermindering.

Het in het vorige lid bedoelde bedrag wordt jaarlijks, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, door de Koning bepaald.

Voormeld bedrag wordt toegewezen aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. »

Art. 89. In artikel 67bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004 en de programmawet van 11 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een nieuw derde lid wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Vanaf 1 januari 2006 wordt het bedrag bedoeld in het vorige lid verhoogd tot 1 349 417 duizend euro en wordt het ook aangewend voor de betaling van de tegemoetkoming van de Staat in de opnemingsprijs van beschut wonen, bedoeld in het koninklijk besluit van 10 juli 1990

dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques. »;

2° dans l'actuel alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, « 2006 » et remplacé par « 2007 »

Art. 90. A l'article 67ter de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2003 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° un nouvel alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit :

« A partir du 1^{er} janvier 2006, 32,5 % du produit des accises sur le tabac sont prélevés de cette taxe et sont affectés à l'INAMI au profit de l'assurance soins de santé. Le montant fixé conformément à la phrase précédente ne peut être inférieur à 555 685 milliers d'euros et est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation. Du montant fixé conformément aux deux phrases précédentes une tranche de 299 800 milliers d'euros est attribuée aux soins de santé du régime général et aux soins de santé du régime des travailleurs indépendants, répartie selon la clé des dépenses réelles en soins de santé des deux régimes. Après attribution de la tranche visée à la phrase précédente le solde est versé selon une clé de répartition de 90 % aux soins de santé du régime général et de 10 % aux soins de santé du régime des travailleurs indépendants. La clé de répartition visée à la phrase précédente est appliquée dès 2006. »;

2° l'actuel alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, est remplacé comme suit :

« A partir du 1^{er} janvier 2007, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier le pourcentage du prélèvement visé à l'alinéa précédent. »

Art. 91. L'article 48 de la loi-programme du 27 décembre 2004 est complété de l'alinéa suivant :

« Pour l'exercice 2006, le montant visé à l'alinéa précédent est porté à 16,5 millions d'euros. »

TITRE VI. - Finances

CHAPITRE I^{er}. — Stage en entreprise

Art. 92. Dans le titre II, chapitre II, section IV, sous-section III, B, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré un 1^obis, rédigé comme suit :

« 1^obis Stage en entreprise

Art. 67bis. Les bénéficiaires et profits sont exonérés à concurrence de 20 p.c. des rémunérations déduites à titre de frais professionnels en vertu de l'article 52, 3°, qui sont payées ou attribuées à des travailleurs pour lesquels l'employeur, qui supporte ces frais professionnels, bénéficie du bonus de tutorat visé à l'article 58 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les modalités d'application de cet article. »

Art. 93. Le présent chapitre est applicable aux frais supportés à partir du 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE II. — Prévisions et revenus de remplacement

Art. 94. Dans le titre II, chapitre II, section IV, sous-section I^o, partie F, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré un article 31bis, rédigé comme suit :

« Art. 31bis. Les traitements et salaires visés à l'article 31, alinéa 2, 1°, comprennent également les indemnités complémentaires suivantes obtenues par le travailleur durant une période d'inactivité, de reprise du travail auprès d'un autre employeur ou de reprise du travail en tant qu'indépendant, pour autant que l'obligation pour l'ancien employeur de poursuivre le paiement de ces indemnités après reprise du travail ne soit pas mentionnée dans une convention collective de travail ou dans une convention individuelle prévoyant le paiement de l'indemnité complémentaire :

— les indemnités complémentaires, en sus d'une prépension, obtenues par un ancien travailleur qui a atteint l'âge de 50 ans;

— les indemnités complémentaires obtenues directement ou indirectement par un ancien travailleur qui bénéficie d'allocations de chômage comme chômeur complet ou qui pourrait en bénéficier s'il n'avait pas repris le travail chez un autre employeur.

waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten. »;

2° in het huidige derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt « 2006 » vervangen door « 2007 »

Art. 90. In artikel 67ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een nieuw tweede lid wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Met ingang van 1 januari 2006 wordt 32,5 % van de opbrengst van de accijnzen op tabak voorafgenomen op deze belasting en toegewezen aan het RIZIV ten voordele van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Het overeenkomstig de vorige zin bepaalde bedrag mag niet lager zijn dan 555 685 duizend euro en wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen. Van het overeenkomstig de vorige twee zinnen bepaalde bedrag wordt een schijf van 299 800 duizend euro aan de geneeskundige verzorging van de algemene regeling en aan de geneeskundige verzorging van de regeling der zelfstandigen toegewezen volgens de verdeelsleutel van de reële uitgaven van de geneeskundige verzorging van beide regimes. Na toewijzing van de overeenkomstige de vorige zin bepaalde schijf wordt het saldo toegewezen volgens een verdeelsleutel van 90 % voor de geneeskundige verzorging van de algemene regeling en van 10 % voor de geneeskundige verzorging van de regeling der zelfstandigen. De verdeelsleutel bedoeld in de vorige zin wordt vanaf 2006 toegepast. »;

2° het huidige tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

« Vanaf 1 januari 2007 kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage van de voorafname bedoeld in het vorige lid wijzigen. »

Art. 91. Artikel 48 van de programmawet van 27 december 2004 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor het dienstjaar 2006 wordt het bedrag bedoeld in het vorige lid verhoogd tot 16,5 miljoen euro. »

TITEL VI. — Financien

HOOFDSTUK I. — Stage in de onderneming

Art. 92. In titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, onderafdeling III, B, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een 1^obis ingevoegd, luidende :

« 1^obis Stage in de onderneming

Art. 67bis. De winst en baten worden vrijgesteld ten belope van 20 pct. van de bezoldigingen die krachtens artikel 52, 3°, als beroepskosten worden afgetrokken en die worden betaald of toegekend aan de werknemers waarvoor de werkgever, die de genoemde kosten draagt, een stagebonus verkrijgt als bedoeld in artikel 58 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

Art. 93. Dit hoofdstuk is van toepassing op de kosten die worden gedragen vanaf 1 januari 2006.

HOOFDSTUK II. — Brugpensioenen en vervangingsinkomsten

Art. 94. In titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, onderafdeling I, onderdeel F, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een artikel 31bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 31bis. De in artikel 31, tweede lid, 1°, bedoelde wedden en lonen omvatten eveneens de volgende aanvullende vergoedingen die de werknemer heeft verkregen tijdens een periode van inactiviteit, van werkhervatting bij een andere werkgever of van werkhervatting als zelfstandige, voorzover de verplichting van de gewezen werkgever tot doorbetaling van die vergoedingen na werkhervatting niet is opgenomen in een collectieve arbeidsovereenkomst of in een individuele overeenkomst die voorziet in de uitbetaling van de aanvullende vergoeding :

— de aanvullende vergoedingen die bovenop een brugpensioen zijn verkregen door een gewezen werknemer die de leeftijd van 50 jaar heeft bereikt;

— de aanvullende vergoedingen die een gewezen werknemer die werkloosheidsuitkeringen als volledige werkloze verkrijgt of zou kunnen verkrijgen indien hij het werk niet had hervat bij een andere werkgever, rechtstreeks of onrechtstreeks heeft verkregen.

Les indemnités visées à l'article 31, alinéa 2, 4°, en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations comprennent également les indemnités complémentaires visées à l'alinéa précédent, obtenues par le travailleur durant une période d'inactivité, de reprise du travail auprès d'un autre employeur ou de reprise du travail en tant qu'indépendant, pour autant que l'obligation pour l'ancien employeur de poursuivre le paiement de ces indemnités après reprise du travail soit effectivement mentionnée dans une convention collective de travail ou dans une convention individuelle prévoyant le paiement de l'indemnité complémentaire.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les indemnités visées à l'article 31, alinéa 2, 4°, comprennent, pour la période jusqu'au 31 décembre 2007, ces indemnités complémentaires lorsque leur règlement par convention collective de travail ou par convention individuelle, ne précise pas de manière explicite que leur paiement est interrompu en cas de reprise du travail. »

Art. 95. A l'article 146 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois du 6 juillet 1994 et du 10 août 2001, sont apportées les modifications suivantes :

A. 1° au 1°, les mots « et 2° bis » sont supprimés;

2° le 2° bis est abrogé.

B. Le 2° est abrogé.

C. Le 2°, abrogé par l'article 95, B, de la présente loi, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 2° indemnités complémentaires : indemnités visées à l'article 31 bis; »

Art. 96. A l'article 147 du même Code, modifié par la loi du 10 août 2001, sont apportées les modifications suivantes :

A. 1° le 2° est remplacé comme suit :

« 2° lorsque le revenu net se compose partiellement de pensions ou d'autres revenus de remplacement : une quotité du montant mentionné au 1°, proportionnelle au rapport qu'il y a entre, d'une part, le montant net des pensions et des autres revenus de remplacement et, d'autre part, le montant du revenu net, à l'exclusion, dans le cas de l'obtention d'une indemnité complémentaire visée à l'article 31 bis du salaire obtenu chez le nouvel employeur ou du revenu obtenu issu d'une nouvelle activité professionnelle en tant qu'indépendant; »;

2° les 3° et 4° sont abrogés;

B. les 5° et 6° sont abrogés.

Art. 97. A l'article 150 du même Code, modifié par la loi du 10 août 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « et la réduction pour prépensions nouveau régime » sont supprimés;

2° les alinéas 2 et 3 sont remplacés comme suit :

« La réduction pour allocations de chômage est calculée ensemble pour les deux conjoints. A cet effet, les allocations de chômage, les revenus nets et les revenus imposables des deux conjoints sont respectivement additionnés pour calculer la réduction et les limites.

La réduction pour allocations de chômage calculée conformément à l'alinéa 2 est ensuite répartie par contribuable en proportion de la quotité de ses allocations de chômage dans le total des allocations de chômage des deux conjoints. »

Art. 98. A l'article 154, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 10 août 2001, le 2° est supprimé.

Art. 99. A l'article 243 du même Code, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 3 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes :

A. 1° à l'alinéa 2, 1°, les mots « à l'article 147, 1°, 5° et 7°, » sont remplacés par les mots « à l'article 147, 1° et 7°, »;

2° l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Lorsqu'une imposition commune est établie, lorsque le revenu se compose entièrement ou partiellement d'allocations de chômage, la réduction afférente à ces allocations de chômage calculée conformément à l'alinéa précédent, n'est accordée qu'une seule fois pour les deux conjoints. »;

B. l'alinéa 2, 2°, est abrogé.

De in artikel 31, tweede lid, 4°, bedoelde vergoedingen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen omvatten eveneens de in het vorige lid bedoelde aanvullende vergoedingen die de werknemer heeft verkregen tijdens een periode van inactiviteit, van werkherhating bij een andere werkgever of van werkherhating als zelfstandige, voorzover de verplichting van de gewezen werkgever tot doorbetaling van die vergoedingen na werkherhating wel is opgenomen in een collectieve arbeidsovereenkomst of in een individuele overeenkomst die voorziet in de uitbetaling van de aanvullende vergoeding.

In afwijking van het voorgaande lid, omvatten de in artikel 31, tweede lid, 4°, bedoelde vergoedingen, voor de periode tot 31 december 2007, deze aanvullende vergoedingen wanneer de regeling door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst of een individuele overeenkomst niet expliciet vermeldt dat er niet wordt doorbetaald bij werkherhating. »

Art. 95. In artikel 146 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd, wat de Franse tekst betreft, bij de wetten van 6 juli 1994 en 10 augustus 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. 1° in het 1° worden de woorden « en 2° bis vermelde » geschrapt;

2° het 2° bis wordt opgeheven.

B. Het 2° wordt opgeheven.

C. Het 2°, opgeheven bij artikel 95, B, van deze wet, wordt hersteld in de volgende lezing :

« 2° aanvullende vergoedingen : vergoedingen vermeld in artikel 31 bis; »

Art. 96. In artikel 147 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. 1° het 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° als het netto-inkomen gedeeltelijk uit pensioenen of andere vervangingsinkomsten bestaat : een gedeelte van het in 1° vermelde bedrag, welk gedeelte evenredig is met de verhouding tussen, enerzijds, het nettobedrag van de pensioenen en de andere vervangingsinkomsten en, anderzijds, het netto-inkomen met uitsluiting, in geval van het verkrijgen van een in artikel 31 bis vermelde aanvullende vergoeding, van het loon dat bij de nieuwe werkgever wordt verkregen of van het inkomen dat uit een nieuwe zelfstandige beroepsactiviteit wordt verkregen; »;

2° het 3° en 4° worden opgeheven;

B. het 5° en 6° worden opgeheven.

Art. 97. In artikel 150 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « en de vermindering voor brugpensioenen nieuw stelsel » geschrapt;

2° het tweede en derde lid worden vervangen als volgt :

« De vermindering voor werkloosheidsuitkeringen wordt voor beide echtgenoten samen berekend. Daarbij worden respectievelijk werkloosheidsuitkeringen, de netto-inkomens en de belastbare inkomens van beide echtgenoten samengeteld om de vermindering en de grenzen te berekenen.

De overeenkomstig het tweede lid berekende vermindering voor werkloosheidsuitkeringen wordt daarna omgedeeld per belastingplichtige in verhouding tot het aandeel van zijn werkloosheidsuitkeringen in het totaal van de werkloosheidsuitkeringen van beide echtgenoten. »

Art. 98. In artikel 154, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, wordt het 2° geschrapt.

Art. 99. In artikel 243 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmawet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet 3 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. 1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « de in artikel 147, 1°, 5° en 7°, vermelde » vervangen door de woorden « de in artikel 147, 1° en 7°, vermelde »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd en het inkomen geheel of gedeeltelijk uit werkloosheidsuitkeringen bestaat, wordt de vermindering voor die werkloosheidsuitkeringen, die overeenkomstig het vorige lid zijn berekend, voor beide echtgenoten samen slechts eenmaal verleend. »;

B. het tweede lid, 2°, wordt opgeheven.

Art. 100. Les articles 95, A, 96 B, et 99, A, entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2005.

Les articles 95, B, 96, A, 2°, 97, 98 et 99, B, entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2006.

Les articles 94, 95, C, et 96, A, 1°, sont applicables aux indemnités payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE III. — Pensions complémentaires

Art. 101. L'article 169, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois du 28 juillet 1992, du 28 décembre 1992 et du 17 mai 2000, par l'arrêté royal du 13 juillet 2001 et par les lois du 24 décembre 2002 et du 28 avril 2003, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les capitaux de pensions complémentaires alloués conformément à l'article 52bis de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants tel qu'il était en vigueur avant d'être remplacé par l'article 70 de la loi-programme du 24 décembre 2002, ou de pensions complémentaires visées au titre II, chapitre I^{er}, section 4, de la loi-programme du 24 décembre 2002, n'interviennent, pour la détermination de la base imposable, qu'à concurrence de la rente viagère qui résulterait de la conversion de 80 p.c. de ces capitaux suivant les coefficients visés à l'alinéa 1^{er} dans la mesure où ils sont liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge.

Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque les capitaux visés à cet alinéa sont liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge, la première tranche sur laquelle le régime de conversion est applicable n'est pris en considération qu'à concurrence de 80 p.c. »

Art. 102. A l'article 171 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2°, b, est remplacé comme suit :

« b) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où :

— ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;

— il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge; »;

2° le 4°, f, est complété comme suit :

« — des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge; »

Art. 103. L'article 515bis du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 17 mai 2000, est complété comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 4, lorsque les capitaux constitués totalement ou partiellement au moyen de cotisations personnelles d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré visées à l'article 52, 9°, avant qu'il ne soit abrogé par l'article 78 de la loi du 28 décembre 1992, sont liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge, il faut utiliser la même méthode de calcul que celle visée à l'article 169, § 1^{er}, alinéa 4, pour la conversion de la première tranche de 50 000 EUR de ces capitaux. »

Art. 104. A l'article 515quater, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 28 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point b est remplacé par la disposition suivante :

« b) au taux de 10 p.c. : les capitaux et valeurs de rachat visés au c, et liquidés dans les circonstances visées au c, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, ou dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge; »;

Art. 100. De artikelen 95, A, 96, B, en 99, A, treden in werking vanaf aanslagjaar 2005.

De artikelen 95, B, 96, A, 2°, 97, 98 en 99, B, treden in werking vanaf aanslagjaar 2006.

De artikelen 94, 95, C, en 96, A, 1°, zijn van toepassing op de vergoedingen betaald of toegekend vanaf 1 januari 2006.

HOOFDSTUK III. — Aanvullende pensioenen

Art. 101. Artikel 169, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 28 december 1992 en 17 mei 2000, bij het koninklijk besluit van 13 juli 2001 en bij de wetten van 24 december 2002 en 28 april 2003, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid, worden kapitalen van aanvullende pensioenen toegekend overeenkomstig artikel 52bis van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals het van kracht was voordat het door artikel 70 van de programmawet van 24 december 2002, werd vervangen of van aanvullende pensioenen als bedoeld in titel II, hoofdstuk I, afdeling 4, van de programmawet van 24 december 2002, voor de vaststelling van de belastbare grondslag, slechts in aanmerking genomen tot het bedrag van de lijfrente die zou voortvloeien uit de omzetting van 80 pct. van die kapitalen volgens de in het eerste lid bedoelde coëfficiënten in zover ze ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven.

In afwijking van het tweede lid wordt, wanneer de in dat lid bedoelde kapitalen ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd, aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven, de eerste schijf waarop het omzettingstelsel van toepassing is, slechts ten belope van 80 pct. in aanmerking genomen. »

Art. 102. In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 28 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2°, b, wordt vervangen als volgt :

« b) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover :

— zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;

— het kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven; »;

2° het 4°, f, wordt aangevuld als volgt :

« — kapitalen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en die ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven; »

Art. 103. Artikel 515bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 17 mei 2000, wordt aangevuld als volgt :

« In afwijking van het vierde lid, moet, wanneer de kapitalen die geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van persoonlijke bijdragen voor aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood als vermeld in artikel 52, 9°, voordat het door artikel 78 van de wet van 28 december 1992 werd opgeheven, ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven, voor de omzetting van de eerste schijf van 50 000 EUR van die kapitalen dezelfde berekeningswijze worden gebruikt als bedoeld in artikel 169, § 1, vierde lid. »

Art. 104. In artikel 515quater, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt b wordt vervangen als volgt :

« b) tegen een aanslagvoet van 10 pct. : kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in c, die worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in c, in zover zij met persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd of in zover het kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven; »;

2° la phrase liminaire du point c est remplacé par la disposition suivante :

« c) au taux de 16,5 p.c. : les capitaux et valeurs visés à l'article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c, non imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, dans la mesure où ces capitaux ou valeurs de rachat ne sont pas constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, ou dans la mesure où il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge, et lorsque ces capitaux ou ces valeurs de rachat sont attribués au bénéficiaire jusqu'au plus tard le 31 décembre 2009; »

Art. 105. Le présent chapitre est applicable aux capitaux liquidés à partir du 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE IV. — *Dispense de versement du précompte professionnel*

Art. 106. Dans le Titre VI, Chapitre 1^{er}, Section IV, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré un article 275³, rédigé comme suit :

« Art. 275³. Les universités et écoles supérieures qui paient ou attribuent des rémunérations à des chercheurs assistants et le Fonds National de la Recherche scientifique ainsi que le « Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen » qui paient ou attribuent des rémunérations aux chercheurs post-doctoraux et qui sont redevables du précompte professionnel sur ces rémunérations en vertu de l'article 270, 1°, sont dispensées de verser au Trésor 50 p.c. de ce précompte professionnel, à condition de retenir sur les dites rémunérations 100 p.c. dudit précompte.

La dispense de versement du précompte professionnel visée à l'alinéa 1^{er} est également octroyée à des institutions scientifiques qui sont agréées à cet effet par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et qui paient ou attribuent des rémunérations soit à leurs chercheurs assistants, soit à leurs chercheurs post-doctoraux.

La même dispense de versement est aussi octroyée aux entreprises qui paient ou attribuent des rémunérations à des chercheurs affectés à des projets de recherche menés en exécution de conventions de partenariat conclues avec des universités ou hautes écoles établies dans l'Espace économique européen, ou des institutions scientifiques agréées visées aux alinéas 1^{er} et 2. Cette dispense ne s'applique qu'au précompte professionnel sur les rémunérations qui sont payées dans le cadre du projet de recherche durant la période de ce projet pour autant qu'elles aient trait à l'emploi effectif dans le projet de recherche.

Pour bénéficier de la dispense de versement du précompte professionnel visée aux alinéas 1^{er} à 3, l'employeur doit, à l'appui de sa déclaration au précompte professionnel, fournir la preuve que, pendant la période à laquelle se rapporte la déclaration au précompte professionnel, les travailleurs pour lesquels la dispense est demandée ont été effectivement employés soit en tant que chercheurs assistants ou chercheurs post-doctoraux soit en tant que chercheurs affectés à la réalisation des projets de recherche visés à l'alinéa 3. Le Roi fixe les modalités d'administration de cette preuve.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, augmenter le pourcentage de 50 p.c. jusqu'à 75 p.c. au maximum en ce qui concerne les universités ou hautes écoles établies dans l'Espace économique européen, ou des institutions scientifiques visées à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 107. Dans le même titre, il est inséré un article 275⁴, rédigé comme suit :

« Art. 275⁴, § 1^{er}. Le présent article est applicable aux employeurs appartenant au secteur de la pêche en mer qui sont, en application de l'article 270, 1°, redevables du précompte professionnel en raison du paiement ou de l'attribution, visé à l'article 273, 1°, des rémunérations imposables de leurs travailleurs occupés à bord d'un navire enregistré dans un Etat membre de l'Union européenne et muni d'une lettre de mer. Le présent article n'est toutefois applicable qu'en ce qui concerne le précompte professionnel retenu en exécution de l'article 272.

2° de inleidende zin van het punt c wordt vervangen als volgt :

« c) tegen een aanslagvoet van 16,5 pct. : niet volgens artikel 169, § 1, belastbare kapitalen en afkoopwaarden als bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, in zover die kapitalen of afkoopwaarden niet zijn gevormd door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, of in zover het geen kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven, en wanneer die kapitalen of die afkoopwaarden tot uiterlijk 31 december 2009 aan de rechthebbende worden uitgekeerd; »

Art. 105. Dit hoofdstuk is van toepassing op de kapitalen uitgekeerd vanaf 1 januari 2006.

HOOFDSTUK IV. — *Vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing*

Art. 106. In Titel VI, Hoofdstuk I, Afdeling IV, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt een artikel 275³ ingevoegd, luidende :

« Art. 275³. De universiteiten en hogescholen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan assistent-onderzoekers en het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek alsmede het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan postdoctorale onderzoekers en die krachtens artikel 270, 1°, bedrijfsvoorheffing op die bezoldigingen verschuldigd zijn, worden vrijgesteld van het storten aan de Schatkist, van 50 pct. van die bedrijfsvoorheffing, op voorwaarde dat ze op die bezoldigingen 100 pct. van die bedrijfsvoorheffing inhouden.

De in het eerste lid bedoelde vrijstelling van storting, van de bedrijfsvoorheffing wordt ook toegekend aan de wetenschappelijke instellingen die daartoe worden erkend bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en die bezoldigingen uitbetalen of toekennen ofwel aan assistent-onderzoekers ofwel aan postdoctorale onderzoekers.

Dezelfde vrijstelling van storting wordt ook toegekend aan ondernemingen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan onderzoekers die aan onderzoeksprojecten werken ter uitvoering van samenwerkingsovereenkomsten afgesloten met in het eerste en tweede lid bedoelde universiteiten of hogescholen, gevestigd in de Europese Economische Ruimte, of erkende wetenschappelijke instellingen. Die vrijstelling geldt enkel voor de bedrijfsvoorheffing op de bezoldigingen die in het kader van het onderzoeksproject uitbetaald zijn tijdens de duurtijd van dat project voor zover die betrekking hebben op een effectieve tewerkstelling in het onderzoeksproject.

Om de in het eerste tot het derde lid bedoelde vrijstelling van storting van de bedrijfsvoorheffing te verkrijgen, moet de werkgever tot staving van zijn aangifte in de bedrijfsvoorheffing het bewijs leveren dat de werknemers in hoofde van wie de vrijstelling wordt gevraagd, gedurende de periode waarop die aangifte in de bedrijfsvoorheffing betrekking heeft, ofwel effectief tewerkgesteld werden als assistent-onderzoekers of postdoctorale onderzoekers ofwel effectief werden tewerkgesteld als onderzoekers voor de verwezenlijking van de in het derde lid beoogde onderzoeksprojecten. De Koning bepaalt de wijze waarop dat bewijs wordt geleverd.

De Koning kan voor de universiteiten of hogescholen, gevestigd in de Europese Economische Ruimte, of voor de erkende wetenschappelijke instellingen als bedoeld in het eerste lid, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage van 50 pct. verhogen tot maximaal 75 pct. »

Art. 107. In dezelfde titel wordt een artikel 275⁴ ingevoegd, luidende :

« Art. 275⁴, § 1. Dit artikel is van toepassing op de werkgevers die behoren tot de sector van de zeevisserij en die, bij toepassing van artikel 270, 1°, schuldenaar zijn van de bedrijfsvoorheffing ingevolge de in artikel 273, 1°, bedoelde betaling of toekenning van belastbare bezoldigingen aan werknemers die zijn tewerkgesteld aan boord van een in een lidstaat van de Europese Unie geregistreerd schip waarvoor een zeebrief kan worden voorgelegd. Dit artikel is slechts van toepassing op de overeenkomstig artikel 272 ingehouden bedrijfsvoorheffing.

Avant d'effectuer le versement au Trésor, le montant du précompte professionnel retenu est comparé avec le montant du précompte professionnel fictif obtenu en tenant compte des rémunérations forfaitaires journalières servant de base au calcul des cotisations sociales, telles qu'elles sont fixées par la réglementation fixant les rémunérations forfaitaires journalières pour le calcul des cotisations de sécurité sociale dues pour les travailleurs manuels dont la rémunération est constituée, en tout ou en partie, par des pourboires ou du service, ainsi que pour les travailleurs liés par un contrat d'engagement pour la pêche maritime.

Lorsque le montant du précompte professionnel retenu est inférieur au montant du précompte professionnel fictif, les employeurs visés à l'alinéa 1^{er} sont tenus de verser au Trésor, la totalité du précompte professionnel fictif.

La différence entre le précompte professionnel fictif et le précompte professionnel retenu constitue pour les employeurs des frais professionnels déductibles visés à l'article 49 et n'est pas imputable dans le chef du travailleur.

Lorsque le montant du précompte professionnel retenu est supérieur au montant du précompte professionnel fictif, les employeurs ne sont tenus de verser au Trésor qu'un montant égal au précompte professionnel fictif. Le surplus du précompte professionnel retenu est versé par l'employeur au « Zeevissersfonds » institué par la convention collective du 29 août 1986.

§ 2. Le Roi détermine les règles et modalités afférentes à la manière :

— d'apporter la preuve, lors du dépôt de la déclaration au précompte professionnel, que les travailleurs pour lesquels le précompte professionnel retenu n'est pas versé entièrement pour la période à laquelle la déclaration a trait, ont été effectivement occupés à bord d'un navire visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er};

— de faire la distinction, lors du dépôt de la déclaration au précompte professionnel, dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 3, entre le précompte professionnel retenu et le précompte professionnel versé. »

Art. 108. Dans le même titre, il est inséré un article 275⁵, rédigé comme suit :

« Art. 275⁵. § 1^{er}. Les entreprises où s'effectue un travail en équipe ou un travail de nuit, qui paient ou attribuent une prime d'équipe et qui sont redevables du précompte professionnel sur cette prime en vertu de l'article 270, 1^o, sont dispensées de verser au Trésor un montant de précompte professionnel égal à 5,63 p.c. des rémunérations imposables, primes d'équipe comprises, à condition de retenir sur ces rémunérations et primes la totalité dudit précompte.

Les rémunérations imposables, primes d'équipe comprises, visées à l'alinéa précédent sont les rémunérations imposables des travailleurs déterminées conformément à l'article 31, alinéa 2, 1^o et 2^o, à l'exclusion du pécule de vacances, de la prime de fin d'année et des arriérés de rémunérations.

Pour bénéficier de la dispense de versement du précompte professionnel visée à l'alinéa 1^{er}, l'employeur doit fournir, à l'occasion de sa déclaration au précompte professionnel, la preuve que les travailleurs pour lesquels la dispense est invoquée ont effectué un travail en équipe pendant la période à laquelle se rapporte la déclaration au précompte professionnel. Le Roi fixe les modalités d'administration de cette preuve.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres porter le pourcentage visé à l'alinéa 1^{er} à maximum 10,7 p.c.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, on entend :

1^o par entreprises où s'effectue un travail en équipe : les entreprises où le travail est effectué par des travailleurs de catégorie 1 visés à l'article 330 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, en au moins deux équipes comprenant deux travailleurs au moins, lesquelles font le même travail tant en ce qui concerne son objet qu'en ce qui concerne son ampleur et qui se succèdent dans le courant de la journée sans qu'il n'y ait d'interruption entre les équipes successives et sans que le chevauchement excède un quart de leurs tâches journalières;

Voordat de storting aan de Schatkist wordt uitgevoerd, wordt het bedrag van de ingehouden bedrijfsvoorheffing vergeleken met het bedrag van de fictieve bedrijfsvoorheffing dat wordt verkregen rekening houdend met de forfaitaire daglonen zoals die zijn vastgesteld door de regelgeving tot vaststelling van de forfaitaire daglonen voor de berekening van de bijdragen voor sociale zekerheid verschuldigd voor de handarbeiders wier lonen geheel of gedeeltelijk uit fooien of bedieningsgeld bestaat, evenals voor de werknemers die door een arbeidsovereenkomst voor de zeevissers zijn verbonden, en die als berekeningsgrondslag dienen voor de berekening van de sociale bijdragen.

Wanneer het bedrag van de ingehouden bedrijfsvoorheffing lager is dan het bedrag van de fictieve bedrijfsvoorheffing, zijn de in het eerste lid beoogde werkgevers ertoe gehouden het totaal bedrag van de fictieve bedrijfsvoorheffing in de Schatkist te storten.

Het verschil tussen de fictieve bedrijfsvoorheffing en de ingehouden bedrijfsvoorheffing vormt bij de werkgevers een aftrekbare beroepskost als bedoeld in artikel 49 en is niet verrekenbaar in hoofde van de werknemer.

Wanneer het bedrag van de ingehouden bedrijfsvoorheffing meer bedraagt dan het bedrag van de fictieve bedrijfsvoorheffing, zijn de werkgevers er slechts toe gehouden een bedrag gelijk aan de fictieve bedrijfsvoorheffing in de Schatkist te storten. Het saldo van de ingehouden bedrijfsvoorheffing wordt door de werkgever aan het « Zeevissersfonds » opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 1986, gestort.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels en modaliteiten in verband met de wijze :

— waarop bij de indiening van de aangifte in de bedrijfsvoorheffing het bewijs wordt geleverd dat de werknemers voor wie de ingehouden bedrijfsvoorheffing niet volledig is gestort voor de periode waarop de aangifte betrekking heeft, daadwerkelijk aan boord van een in § 1, eerste lid, bedoeld schip waren tewerkgesteld;

— waarop, in het geval bedoeld in § 1, derde lid, bij de indiening van de aangifte in de bedrijfsvoorheffing het onderscheid moet worden gemaakt tussen de ingehouden en de gestorte bedrijfsvoorheffing. »

Art. 108. In dezelfde titel wordt een artikel 275⁵ ingevoegd, luidende :

« Art. 275⁵. § 1. De ondernemingen waarin ploegenarbeid of nachtarbeid wordt verricht, die een ploegenpremie betalen of toekennen en die krachtens artikel 270, 1^o, schuldenaar zijn van de bedrijfsvoorheffing op die premie, worden ervan vrijgesteld een bedrag aan bedrijfsvoorheffing gelijk aan 5,63 pct. van de belastbare bezoldigingen waarin die ploegenpremies zijn begrepen, in de Schatkist te storten, op voorwaarde dat de genoemde voorheffing volledig op die bezoldigingen en premies wordt ingehouden.

De in het vorige lid bedoelde belastbare bezoldigingen, ploegenpremies inbegrepen, zijn de overeenkomstig artikel 31, tweede lid, 1^o en 2^o, vastgestelde belastbare bezoldigingen van de werknemers met uitsluiting van het vakantiegeld, de eindejaarspremie en de achterstallige bezoldigingen.

Om de in het eerste lid bedoelde vrijstelling van storting van de bedrijfsvoorheffing te verkrijgen, moet de werkgever, ter gelegenheid van zijn aangifte in de bedrijfsvoorheffing, het bewijs leveren dat de werknemers in hoofde van wie de vrijstelling wordt gevraagd ploegenarbeid hebben verricht tijdens de periode waarop die aangifte betrekking heeft. De Koning bepaalt de nadere modaliteiten voor het leveren van dit bewijs.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het in het eerste lid bedoelde percentage tot maximaal 10,7 pct. verhogen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 wordt verstaan onder :

1^o ondernemingen waar ploegenarbeid wordt verricht : de ondernemingen waar het werk wordt verricht door werknemers van categorie 1 bedoeld in artikel 330 van de programmawet (I) van 24 december 2002, in minstens twee ploegen van minstens twee werknemers, die hetzelfde werk doen zowel qua inhoud als qua omvang en die elkaar in de loop van de dag opvolgen zonder dat er een onderbreking is tussen de opeenvolgende ploegen en zonder dat de overlapping meer bedraagt dan een vierde van hun dagtaak;

2° par entreprises où s'exerce un travail de nuit : les entreprises où des travailleurs de catégorie 1 visés à l'article 330 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, effectuent, conformément au règlement de travail applicable dans l'entreprise, des prestations entre 20 heures et 6 heures, à l'exclusion des travailleurs qui exercent des prestations uniquement entre 6 heures et 24 heures et des travailleurs qui commencent habituellement à travailler à partir de 5 heures;

3° par prime d'équipe, la prime qui est attribuée à l'occasion du travail en équipe visé au 1°, ou du travail de nuit visé au 2°;

4° les entreprises agréées pour le travail intérimaire qui mettent des intérimaires à disposition d'entreprises visées au 1° et 2° et qui emploient ces intérimaires dans un système de travail en équipe ou travail de nuit dans la fonction d'un travailleur de catégorie 1, sont, en ce qui concerne la dispense de versement du précompte professionnel sur les rémunérations imposables de ces intérimaires dans lesquelles sont incluses des primes d'équipe, assimilées à ces entreprises. »

Art. 109. A l'article 275³, du même Code, inséré par l'article 106, les alinéas 3 et 4 sont remplacés comme suit :

« La même dispense de versement est aussi octroyée :

1° aux entreprises qui paient ou attribuent des rémunérations à des chercheurs affectés à des projets de recherche menés en exécution de conventions de partenariat conclues avec des universités ou hautes écoles établies dans l'Espace économique européen, ou des institutions scientifiques agréées visées aux alinéas 1^{er} et 2. Cette dispense ne s'applique qu'au précompte professionnel sur les rémunérations qui sont payées dans le cadre du projet de recherche durant la période de ce projet pour autant qu'elles aient trait à l'emploi effectif dans le projet de recherche;

2° aux sociétés qui répondent à la définition de « Young Innovative Company » et qui paient ou attribuent des rémunérations à du personnel scientifique, employé en tant que travailleur salarié au sein de cette société. On entend par Young Innovative Company une société réalisant des projets de recherche lorsque, à la fin de la période imposable, elle remplit simultanément les conditions suivantes :

a) elle est une petite société au sens de l'article 15, § 1^{er} du Code des sociétés;

b) elle est constituée depuis moins de 10 ans avant le 1^{er} janvier de l'année durant laquelle la dispense de versement du précompte professionnel est attribuée;

c) elle n'est pas constituée dans le cadre d'une concentration, d'une restructuration, d'une extension d'activité préexistante ou d'une reprise de telles activités;

d) elle a effectué des dépenses de recherche et de développement représentant au moins 15 p.c. du montant total des frais de la période imposable précédente. »

Lorsque, à la fin d'une période imposable, la société ne satisfait plus à toutes les conditions pour être une Young Innovative Company, la dispense de versement du précompte professionnel ne pourra plus être appliquée sur les rémunérations payées ou attribuées à partir du mois suivant.

Le personnel scientifique visé à l'alinéa 3, 2°, comprend les chercheurs, les techniciens de recherche et les gestionnaires de projets de recherche et de développement, à l'exclusion du personnel administratif et commercial.

Pour bénéficier de la dispense de versement du précompte professionnel visée aux alinéas précédents, l'employeur doit fournir, à l'occasion de sa déclaration au précompte professionnel et de la manière déterminée par le Roi, la preuve que les travailleurs pour lesquels la dispense est invoquée étaient occupés effectivement, pendant la période à laquelle se rapporte la déclaration au précompte professionnel :

— soit en tant que chercheurs assistants ou chercheurs postdoctoraux visés aux alinéas 1^{er} et 2;

— soit en tant que chercheurs pour la réalisation des projets de recherche visés à l'alinéa 3, 1°;

— soit en tant que personnel scientifique dans une société qui est une Young Innovative Company. »

2° ondernemingen waar nachtarbeid wordt verricht : de ondernemingen waar werknemers van categorie 1 bedoeld in artikel 330 van de programmawet (I) van 24 december 2002, overeenkomstig de in de onderneming toepasselijke arbeidsregeling, prestaties verrichten tussen 20 uur en 6 uur, met uitsluiting van de werknemers die enkel prestaties verrichten tussen 6 uur en 24 uur en de werknemers die gewoonlijk beginnen te werken vanaf 5 uur;

3° ploegenpremie, de premie die wordt toegekend naar aanleiding van de in 1° bedoelde ploegenarbeid of van de in 2° bedoelde nachtarbeid;

4° de ondernemingen die erkend zijn voor uitzendarbeid die uitzendkrachten ter beschikking stellen van in 1° en 2° bedoelde ondernemingen die deze uitzendkrachten tewerkstellen in een systeem van ploegen- of nachtwerk in de functie van een werknemer van categorie 1, worden, wat de vrijstelling van storting van de bedrijfsvoorheffing op de belastbare bezoldigingen van die uitzendkrachten waarin ploegenpremies zijn begrepen, betreft, gelijkgesteld met die ondernemingen. »

Art. 109. In artikel 275³, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 106, worden het derde en het vierde lid vervangen als volgt :

« Dezelfde vrijstelling van storting wordt ook toegekend :

1° aan ondernemingen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan onderzoekers die aan onderzoeksprojecten werken ter uitvoering van samenwerkingsovereenkomsten afgesloten met in het eerste en tweede lid bedoelde universiteiten of hogescholen, gevestigd in de Europese Economische Ruimte, of erkende wetenschappelijke instellingen. Die vrijstelling geldt enkel voor de bedrijfsvoorheffing op de bezoldigingen die in het kader van het onderzoeksproject uitbetaald zijn tijdens de duurtijd van dat project voorzover die betrekking hebben op een effectieve tewerkstelling in het onderzoeksproject;

2° aan vennootschappen die onder de definitie van « Young Innovative Company » vallen en die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan wetenschappelijk personeel dat als werknemer door deze vennootschap wordt tewerkgesteld. Onder Young Innovative Company wordt verstaan een vennootschap die onderzoeksprojecten uitvoert en, aan het einde van het belastbare tijdperk, aan de volgende voorwaarden voldoet :

a) het gaat om een kleine vennootschap, zoals bedoeld in artikel 15, § 1, van het Wetboek van de vennootschappen;

b) ze bestaat sinds minder dan 10 jaar vóór 1 januari van het jaar waarin de vrijstelling van storting van de bedrijfsvoorheffing wordt toegekend;

c) ze is niet opgericht in het kader van een concentratie, een herstructurering, een uitbreiding van een vroegere activiteit of een overname van dergelijke activiteiten;

d) ze heeft uitgaven gedaan op het vlak van onderzoek en ontwikkeling die minstens 15 pct. van de totale kosten van het voorgaande belastbaar tijdperk vertegenwoordigen. »

Wanneer de vennootschap aan het einde van een belastbaar tijdperk niet meer voldoet aan alle voorwaarden om een Young Innovative Company te zijn, mag de vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing niet meer worden toegepast op de bezoldigingen betaald of toegekend vanaf de eerstvolgende maand.

Het wetenschappelijk personeel als bedoeld in het derde lid, 2°, bestaat uit de onderzoekers, de onderzoekstechnici en de projectbeheerders inzake onderzoek en ontwikkeling, met uitsluiting van het administratief en commercieel personeel.

Om de in de voorgaande leden bedoelde vrijstelling van storting van de bedrijfsvoorheffing te verkrijgen, moet de werkgever tot staving van zijn aangifte in de bedrijfsvoorheffing op de door de Koning bepaalde wijze het bewijs leveren dat de werknemers in hoofde van wie de vrijstelling wordt gevraagd, gedurende de periode waarop die aangifte in de bedrijfsvoorheffing betrekking heeft, effectief werden tewerkgesteld :

— ofwel als assistent-onderzoekers of postdoctorale onderzoekers als bedoeld in het eerste en tweede lid;

— ofwel als onderzoekers voor de verwezenlijking van de in het derde lid, 1°, beoogde onderzoeksprojecten;

— ofwel als wetenschappelijk personeel in een vennootschap die een Young Innovative Company is. »

Art. 110. Au même article sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« 3° sous réserve de la réduction du pourcentage de 50 p.c. à 25 p.c., aux entreprises qui paient ou attribuent des rémunérations à des chercheurs qui ont un diplôme de docteur en sciences appliquées, en sciences exactes, en médecine ou en médecine vétérinaire ou d'ingénieur civil et qui sont engagés dans des programmes de recherche ou de développement. »;

2° l'avant-dernier alinéa est complété comme suit :

« — soit en tant que chercheurs pour la réalisation des programmes de recherche et de développement visés à l'alinéa 3, 3°. »;

3° l'article est complété comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, porter le pourcentage de 25 p.c. visé à l'alinéa 3, 3°, à 50 p.c. » »

Art. 111. A l'article 385 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié par les lois-programme du 8 avril 2003 et du 27 décembre 2004, le texte néerlandais du dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« De Koning kan voor de universiteiten of hogescholen, gevestigd in de Europese Economische Ruimte, of voor de erkende wetenschappelijke instellingen als bedoeld in het eerste lid, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage van 50 pct. verhogen tot maximaal 75 pct. » »

Art. 112. Sont abrogés à partir de l'entrée en vigueur des articles 106 à 112 de la présente loi :

— l'article 385 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié par les lois-programme des 8 avril 2003 et 27 décembre 2004 et par l'article 111 de la présente loi;

— l'article 387 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

— l'article 301 de la loi-programme du 22 décembre 2003, modifié par la loi du 3 juillet 2005.

Art. 113. Les articles 106 à 108 sont applicables aux rémunérations et primes d'équipe et de nuit payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2006.

L'article 109 est applicable aux rémunérations payées ou attribuées à partir du 1^{er} juillet 2006.

L'article 110 est applicable aux rémunérations payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2006.

L'article 111 produit ses effets à partir de l'entrée en vigueur de l'article 385 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002.

CHAPITRE V. — *Indemnités de reclassement*

Art. 114. L'article 171, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 6 juillet 1994, 6 avril 2000, 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001, est complété par un littera f rédigé comme suit :

« f) les indemnités de reclassement visées au Titre IV, Chapitre 5, Section 3, de la loi relative au pacte de solidarité entre les générations. »

CHAPITRE VI. — *Déduction fiscale pour capital à risque*

Art. 115. L'article 205sexies du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 22 juin 2005, est rapporté.

Art. 116. L'article 115 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2007.

CHAPITRE VII. — *Exonération d'impôt des primes de remise au travail et des primes de transition professionnelle régionales et des subsides en capital et en intérêt dans le cadre de la législation d'expansion économique, attribués à des sociétés*

Art. 117. Au titre III, chapitre II, section III, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré une sous-section I^obis, rédigée comme suit :

« Sous-section I^obis. — Mesures d'aide régionales exonérées

Art. 110. In hetzelfde artikel worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« 3° met dien verstande dat het percentage van 50 pct. wordt verminderd tot 25 pct., aan ondernemingen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan onderzoekers die een diploma hebben van doctor in de toegepaste wetenschappen, in de exacte wetenschappen, in de geneeskunde of in de diergeneeskunde of van burgerlijk ingenieur en die zijn tewerkgesteld in onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's. »;

2° het voorlaatste lid wordt aangevuld als volgt :

« — ofwel als onderzoekers voor de verwezenlijking van de in het derde lid, 3°, beoogde onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's. »;

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het in het derde lid, 3°, bedoelde percentage van 25 pct. verhogen tot 50 pct. » »

Art. 111. In artikel 385 van de programmawet (I) van 24 december 2002, gewijzigd bij de programmawetten van 8 april 2003 en 27 december 2004, wordt het laatste lid vervangen als volgt :

« De Koning kan voor de universiteiten of hogescholen, gevestigd in de Europese Economische Ruimte, of voor de erkende wetenschappelijke instellingen als bedoeld in het eerste lid, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage van 50 pct. verhogen tot maximaal 75 pct. » »

Art. 112. Vanaf de inwerkingtreding van de artikelen 106 tot 112 van deze wet worden opgeheven :

— artikel 385 van de programmawet (I) van 24 december 2002, gewijzigd bij de programmawetten van 8 april 2003 en 27 december 2004 en door artikel 111 van deze wet;

— artikel 387 van de programmawet (I) van 24 december 2002;

— artikel 301 van de programmawet van 22 december 2003, gewijzigd bij de wet van 3 juli 2005.

Art. 113. artikelen 106 tot 108 zijn van toepassing op de bezoldigingen en ploegen- en nachtpremies betaald of toegekend vanaf 1 januari 2006.

Artikel 109 is van toepassing op de bezoldigingen betaald of toegekend vanaf 1 juli 2006.

Artikel 110 is van toepassing op de bezoldigingen betaald of toegekend vanaf 1 januari 2006.

Artikel 111 heeft uitwerking vanaf de datum van inwerkingtreding van artikel 385 van de programmawet (I) van 24 december 2002.

HOOFDSTUK V. — *Inschakelingsvergoedingen*

Art. 114. Artikel 171, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 6 april 2000, 20 juli 2000 en 13 juli 2001, wordt aangevuld met een littera f, dat luidt als volgt :

« f) de inschakelingsvergoedingen bedoeld in Titel IV, Hoofdstuk 5, Afdeling 3, van de wet van betreffende het generatiepact. »

HOOFDSTUK VI. — *Belastingaftrek voor risicokapitaal*

Art. 115. Artikel 205sexies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2005, wordt ingetrokken.

Art. 116. Artikel 115 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2007.

HOOFDSTUK VII. — *Vrijstelling van belasting voor de gewestelijke tewerkstellingspremies en beroepsoverstappremies en van de kapitaal- en interestsubsidies in het kader van de economische expansiewetgeving toegekend aan vennootschappen*

Art. 117. In titel III, hoofdstuk II, afdeling III, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een onderafdeling Ibis ingevoegd, luidende :

« Onderafdeling Ibis. — Vrijgestelde gewestelijke steunmaatregelen

Art. 193bis. § 1^{er}. Les primes de remise au travail et les primes de transition professionnelle, attribuées par les institutions régionales compétentes à des sociétés et qui répondent aux conditions prévues au Règlement (CE) n° 2204/2002 de la Commission européenne du 12 décembre 2002 concernant l'application des articles 87 et 88 du Traité CE aux aides d'Etat à l'emploi ou qui sont ou ont été admises par la Commission européenne dans ce cadre, sont des revenus exonérés dans le chef de celles-ci.

Les subsides en capital et en intérêt attribués par les régions dans le cadre de la législation d'expansion économique en vue de l'acquisition ou de la constitution d'immobilisations incorporelles et corporelles à des sociétés, sont des revenus exonérés dans le chef de celles-ci.

§ 2. En cas d'aliénation d'une des immobilisations visées au § 1^{er}, alinéa 2, sauf à l'occasion d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue, survenue dans les trois premières années de l'investissement, le montant des bénéfices antérieurement exonérés est considéré comme un bénéfice de la période imposable pendant laquelle l'aliénation a eu lieu.

Art. 118. A l'article 198, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992, du 22 juillet 1993, du 27 décembre 1993, du 6 juillet 1994 et du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois du 22 décembre 1998, du 4 mai 1999, du 22 mai 2001, du 24 décembre 2002 et du 15 décembre 2004, il est inséré un 14^o, rédigé comme suit :

« 14^o la partie des primes, des subsides en capital et en intérêt visés à l'article 193bis, § 1^{er}, qui a été antérieurement exonérée définitivement et qui est remboursée à la région concernée. »

Art. 119. Les articles 117 et 118 s'appliquent aux primes et subsides notifiés à partir du 1^{er} janvier 2006 et pour autant que la date de notification se rapporte au plus tôt à la période imposable qui se rattache à l'exercice d'imposition 2007.

Toute modification apportée à partir du 18 novembre 2005 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence.

CHAPITRE VIII. — *Instauration d'un crédit d'impôt pour recherche et développement*

Art. 120. L'article 201 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par la loi du 4 mai 1999, par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 et du 13 juillet 2001 et par les lois du 27 décembre 2004 et du 22 juin 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« Le contribuable qui a opté irrévocablement pour le crédit d'impôt pour recherche et développement visé à l'article 289quater, ne peut plus bénéficier de la déduction pour investissement visée aux articles 69, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, a) et b), et 70, alinéa 2, et pour ce contribuable, les montants de 620 000 EUR et de 2 480 000 EUR prévus à l'article 72, alinéa 2, sont fixés respectivement à 310 000 EUR et à 1 240 000 EUR. »

Art. 121. A l'article 205ter, § 5, du même Code, inséré par la loi du 22 juin 2005, les mots « des crédits d'impôt pour recherche et développement » sont insérés entre les mots « aux §§ 2 à 4, » et les mots « et des subsides en capital »

Art. 122. L'article 240, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans le chef des sociétés visées à l'alinéa 1^{er}, les dispositions en matière de déduction pour investissement sont les dispositions appliquées à l'impôt des sociétés. »

Art. 123. Au titre VI, chapitre II, section IVbis, du même Code, insérée par la loi du 20 décembre 1995, les articles 289bis et 289ter forment une nouvelle sous-section I^{er} — « Crédit d'impôt pour les contribuables personnes physiques »

Art. 124. Dans la même section IVbis, il est inséré, dans une nouvelle sous-section II — « Crédit d'impôt pour les contribuables sociétés », un article 289quater, rédigé comme suit :

« Art. 289quater. En ce qui concerne les immobilisations visées à l'article 69, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, a) et b), il peut être imputé sur l'impôt des sociétés un crédit d'impôt égal au taux prévu à l'alinéa 2, appliqué à une quotité de la valeur d'investissement ou de revient des immobilisations corporelles acquises à l'état neuf ou constituées à l'état neuf et des immobilisations incorporelles neuves, lorsque ces immobilisations sont affectées en Belgique à l'exercice de l'objet social. Ce crédit d'impôt est dénommé « crédit d'impôt pour recherche et développement »

Art. 193bis. § 1. De tewerkstellingspremies en beroepsoverstappremies, die door de bevoegde gewestelijke instellingen worden toegekend aan vennootschappen en die beantwoorden aan de in de Verordening (EG) nr. 2204/2002 van 12 december 2002 van de Europese Commissie inzake de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op staatssteun voor tewerkstelling gestelde voorwaarden of die in dat kader door de Europese Commissie worden aanvaard of aanvaard zijn, zijn vrijgestelde inkomsten ten name van deze laatste.

Kapitaal- en interestsubsidies die door de gewesten in het kader van de economische expansiewetgeving worden toegekend aan vennootschappen om immateriële en materiële vaste activa aan te schaffen of tot stand te brengen, zijn vrijgestelde inkomsten ten name van deze laatste.

§ 2. In geval van vervreemding van één van de in § 1, tweede lid, vermelde vaste activa, anders dan bij schadegeval, onteigening, opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis, die gedurende de eerste drie jaren van de investering plaatsvindt, wordt het bedrag van de voorheen vrijgestelde winst geacht een winst te zijn van het belastbaar tijdperk gedurende hetwelk de vervreemding heeft plaatsgevonden.

Art. 118. In artikel 198, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 22 juli 1993, 27 december 1993, 6 juli 1994 en 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996, en bij de wetten van 22 december 1998, 4 mei 1999, 22 mei 2001, 24 december 2002 en 15 december 2004, wordt een 14^o ingevoegd, luidende :

« 14^o het deel van de in artikel 193bis, § 1, vermelde premies, kapitaal- en interestsubsidies, dat voorheen definitief werd vrijgesteld en dat wordt terugbetaald ten gunste van het betrokken gewest. »

Art. 119. De artikelen 117 en 118 zijn van toepassing op premies en subsidies die worden betekend vanaf 1 januari 2006 en voor zover de datum van betekening ten vroegste behoort tot het belastbaar tijdperk dat aan het aanslagjaar 2007 verbonden is.

Elke wijziging die vanaf 18 november 2005 aan de afsluitingsdatum van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking.

HOOFDSTUK VIII. — *Invoering van een belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling*

Art. 120. Artikel 201 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 en bij de wetten van 27 december 2004 en 22 juni 2005, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De belastingplichtige die onherroepelijk heeft geopteerd voor het in artikel 289quater vermelde belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling, kan niet meer genieten van de in de artikelen 69, § 1, eerste lid, 2^o, a) en b) en 70, tweede lid, vermelde investeringsaftrek en voor die belastingplichtige, worden de in artikel 72, tweede lid, bedoelde bedragen van 620 000 EUR en 2 480 000 EUR respectievelijk op 310 000 EUR en 1 240 000 EUR bepaald. »

Art. 121. In artikel 205ter, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2005, worden de woorden « de belastingkredieten voor onderzoek en ontwikkeling » ingevoegd tussen de woorden « in de § 2 tot 4, » en de woorden « en kapitaalsubsidies »

Art. 122. Artikel 240, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ten name van de in het eerste lid vermelde vennootschappen zijn de bepalingen inzake investeringsaftrek de bepalingen die van toepassing zijn voor de vennootschapsbelasting. »

Art. 123. In titel VI, hoofdstuk II, afdeling IVbis, van hetzelfde Wetboek, vormen de artikelen 289bis en 289ter een nieuwe onderafdeling I — « Belastingkrediet voor belastingplichtigen – natuurlijke personen »

Art. 124. In dezelfde afdeling IVbis wordt, in een nieuwe onderafdeling II — « Belastingkrediet voor belastingplichtigen – vennootschappen », een artikel 289quater ingevoegd, luidende :

« Art. 289quater. Wat de in artikel 69, § 1, eerste lid, 2^o, a) en b), vermelde vaste activa betreft, kan een belastingkrediet worden verrekend met de vennootschapsbelasting, dat gelijk is aan het in het tweede lid voorziene tarief op een deel van de aanschaffings- of beleggingswaarde van de materiële vaste activa die in nieuwe staat zijn verkregen of tot stand gebracht en van de nieuwe immateriële vaste activa, indien die vaste activa in België voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt. Dit belastingkrediet wordt « belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling » genoemd.

Le taux du crédit d'impôt pour recherche et développement est égal au taux prévu à l'article 215, alinéa 1^{er}, accru de la contribution complémentaire de crise visée à l'article 463bis.

Pour bénéficier du crédit d'impôt visé à l'alinéa 1^{er}, les contribuables doivent opter pour cette possibilité de manière irrévocable à partir d'une période imposable déterminée. »

Art. 125. Dans la même sous-section II, il est inséré un article 289quinquies, rédigé comme suit :

« Art. 289quinquies. La quotité visée à l'article 289quater, alinéa 1^{er}, est égale au pourcentage prévu à l'article 69, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o. »

Art. 126. Dans la même sous-section II, il est inséré un article 289sexies, rédigé comme suit :

« Art. 289sexies. En ce qui concerne les immobilisations visées à l'article 69, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, b), les contribuables peuvent choisir d'étaler le crédit d'impôt pour recherche et développement sur la période d'amortissement de ces immobilisations. Le crédit d'impôt pour recherche et développement étalé est dans ce cas égal au taux prévu à l'article 289quater, alinéa 2, appliqué à l'amortissement admis pour chaque période imposable contenue dans la période d'amortissement, multiplié par le pourcentage prévu à l'article 70, alinéa 2.

Si, lors de la cession ou de la mise hors d'usage d'une immobilisation, le total des crédits d'impôt pour recherche et développement imputés conformément à l'alinéa 1^{er} est inférieur au crédit d'impôt pour recherche et développement qui aurait pu être imputé conformément à l'article 289quinquies, un crédit d'impôt pour recherche et développement complémentaire est accordé à due concurrence. »

Art. 127. Dans la même sous-section II, est inséré un article 289septies, rédigé comme suit :

« Art. 289septies. Le crédit d'impôt pour recherche et développement n'entre pas en compte pour la détermination des plus-values ou moins-values ultérieures sur les immobilisations en raison desquelles il a été accordé. »

Art. 128. Dans la même sous-section II, il est inséré un article 289octies, rédigé comme suit :

« Art. 289octies. Les dispositions d'exclusion d'immobilisations visées aux articles 75 et 76 pour la déduction pour investissement sont aussi applicables au crédit d'impôt pour recherche et développement. »

Art. 129. Dans la même sous-section II, il est inséré un article 289novies, rédigé comme suit :

« Art. 289novies. Le Roi détermine les modalités d'application du crédit d'impôt pour recherche et développement, les obligations auxquelles les contribuables doivent satisfaire pour en bénéficier, ainsi que les critères auxquels les brevets et les immobilisations doivent répondre pour donner droit au crédit d'impôt. »

Art. 130. L'article 292bis du même Code, abrogé par la loi du 22 juin 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

Art. 292bis. § 1^{er}. Le crédit d'impôt pour recherche et développement est imputé intégralement sur l'impôt des sociétés.

En cas d'absence ou d'insuffisance d'impôt pour un exercice d'imposition pour lequel le crédit d'impôt pour recherche et développement peut être imputé, le crédit d'impôt pour recherche et développement non imputé pour cet exercice d'imposition, est reporté successivement aux quatre exercices d'imposition suivants.

Het tarief van het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling is gelijk aan het in artikel 215, eerste lid, voorziene tarief, verhoogd met de in artikel 463bis vermelde aanvullende crisisbijdrage.

Om het in het eerste lid vermelde belastingkrediet te genieten, dienen de belastingplichtigen voor deze mogelijkheid onherroepelijk te opteren vanaf een bepaald belastbaar tijdperk. »

Art. 125. In dezelfde onderafdeling II, wordt een artikel 289quinquies ingevoegd, luidende :

« Art. 289quinquies. Het in artikel 289quater, eerste lid, vermelde deel is gelijk aan het in artikel 69, § 1, eerste lid, 2^o, voorziene percentage. »

Art. 126. In dezelfde onderafdeling II, wordt een artikel 289sexies ingevoegd, luidende :

« Art. 289sexies. Wat de in artikel 69, § 1, eerste lid, 2^o, b), vermelde vaste activa, kunnen de belastingplichtigen desgewenst het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling over de afschrijvingsperiode van die vaste activa spreiden. In dit geval is het gespreide belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling gelijk aan het in artikel 289quater, tweede lid, voorziene tarief toegepast op de afschrijving die voor elk belastbaar tijdperk van de afschrijvingsperiode worden aangenomen, vermenigvuldigd met het in artikel 70, tweede lid, voorzien percentage.

Indien bij de overdracht of bij de buitengebruikstelling van een vast activum het totaal van de overeenkomstig het eerste lid verrekende belastingkredieten voor onderzoek en ontwikkeling lager is dan het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling dat had kunnen worden verrekend overeenkomstig artikel 289quinquies, wordt voor het verschil een aanvullend belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling verleend. »

Art. 127. In dezelfde onderafdeling II, wordt een artikel 289septies ingevoegd, luidende :

« Art. 289septies. Het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling komt niet in aanmerking voor het bepalen van de latere meerwaarden of minderwaarden op de vaste activa waarvoor het is verleend. »

Art. 128. In dezelfde onderafdeling II, wordt een artikel 289octies ingevoegd, luidende :

« Art. 289octies. De in de artikelen 75 en 76 vermelde bepalingen van uitsluiting van vaste activa voor de investeringsaftrek zijn ook van toepassing voor het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling. »

Art. 129. In dezelfde onderafdeling II, wordt een artikel 289novies ingevoegd, luidende :

« Art. 289novies. De Koning bepaalt de wijze waarop het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling moet worden toegepast, de verplichtingen die de belastingplichtigen moeten naleven om recht te hebben op het voordeel ervan, alsmede de kenmerken waaraan de octrooien en de vaste activa moeten voldoen om recht te geven op het belastingkrediet. »

Art. 130. Artikel 292bis van hetzelfde Wetboek, opgeheven door de wet van 22 juni 2005, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 292bis. § 1. Het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling wordt volledig met de vennootschapsbelasting verrekend.

Indien een aanslagjaar geen of onvoldoende belasting oplevert om het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling te kunnen verrekenen, wordt het voor dat aanslagjaar niet verrekende belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling achtereenvolgens overgedragen naar de volgende vier aanslagjaren.

L'imputation du crédit d'impôt pour recherche et développement reporté sur l'impôt de chacun des exercices d'imposition suivants ne peut toutefois excéder, par exercice d'imposition, 105 400 EUR ou, lorsque le montant total du crédit d'impôt pour recherche et développement reporté à la fin de l'exercice d'imposition précédent excède 421 600 EUR, 25 p.c. de ce montant total.

Le solde de crédit d'impôt pour recherche et développement reporté de l'exercice d'imposition le plus ancien est imputé en premier lieu.

S'il ne peut être imputé pour un exercice imposable déterminé sur l'impôt de cinq exercices d'imposition successifs, une partie du crédit d'impôt pour recherche et développement correspondant à cet exercice d'imposition, cette partie est restituée.

§ 2. En cas de prise ou de changement du contrôle d'une société au cours de la période imposable, qui ne répond pas à des besoins légitimes de caractère économique ou financier, le crédit d'impôt non encore imputé n'est pas reporté sur l'impôt des sociétés afférent à cette période imposable, ni à aucune autre période imposable ultérieure.

§ 3. Lorsqu'en application de l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, ou de l'article 211, § 1^{er}, une société reçoit l'apport d'une branche d'activité ou d'une universalité de biens ou absorbe en tout ou en partie une autre société par fusion ou par scission, le crédit d'impôt que la société absorbante ou bénéficiaire n'a pas pu imputer avant cet apport ou cette absorption est reporté dans la même proportion que celle qui est fixée à l'article 206, § 2, alinéa 1^{er}.

En cas de fusion opérée en application de l'article 211, § 1^{er}, le crédit d'impôt que la société absorbée n'a pas pu imputer avant la fusion est reporté dans le chef de la société absorbante, dans la même proportion que celle qui est fixée à l'article 206, § 2, alinéa 2.

En cas de scission, opérée en application de l'article 211, § 1^{er}, l'alinéa 1^{er} s'applique à la partie du crédit d'impôt qui est déterminée en proportion de la valeur fiscale nette des éléments absorbés dans le total de l'actif net fiscal de la société absorbée.

Ce crédit d'impôt déterminé conformément aux alinéas 1^{er} à 3 est considéré se rapporter à l'exercice d'imposition pendant lequel a lieu l'opération.

Par dérogation au § 1^{er}, alinéas 2 et 5, ce crédit d'impôt déterminé conformément aux alinéas 1^{er} à 3 n'est pas restituable mais il peut être reporté sans limite dans le temps. »

Art. 131. Au titre X du même Code, il est inséré un article 530, rédigé comme suit :

« Art. 530. § 1^{er}. En ce qui concerne les contribuables assujettis à l'impôt des sociétés et qui exercent l'option prévue à l'article 289^{quater} à partir d'un exercice d'imposition déterminé, il est soustrait au total de la déduction pour investissement reportée à la fin de l'exercice d'imposition précédent, la proportion du total qui correspond aux déductions pour investissement déterminées sur la base des articles 69, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, a) et b), et 70, alinéa 2, pour les trois précédents exercices d'imposition.

La proportion soustraite à l'alinéa 1^{er} est convertie en un crédit d'impôt pour recherche et développement reporté en multipliant cette proportion par le tarif prévu à l'article 289^{quater}, alinéa 2.

Ce crédit d'impôt est considéré se rapporter à l'exercice d'imposition précédant celui pour lequel il a été opté pour le crédit d'impôt pour recherche et développement.

Par dérogation à l'article 292^{bis}, § 1^{er}, alinéas 2 et 5, ce crédit d'impôt n'est pas restituable mais il peut être reporté sans limite dans le temps.

De verrekening van het overgedragen belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling met de belasting van elk van de volgende aanslagjaren mag in geen geval per aanslagjaar meer bedragen dan 105 400 EUR of, wanneer het totale bedrag van het overgedragen belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling op het einde van het vorig aanslagjaar 421 600 EUR overtreft, 25 pct. van dat totale bedrag.

Het saldo van overgedragen belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling van het oudste aanslagjaar wordt het eerst verrekend.

Indien er voor een bepaald aanslagjaar na verrekening met de belasting van vijf achtereenvolgende aanslagjaren, een gedeelte van het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling dat verband houdt met dat aanslagjaar niet kan worden verrekend, wordt dit gedeelte terugbetaald.

§ 2. Indien, in de loop van het belastbare tijdperk, een verwerving van of een wijziging van de controle over een vennootschap plaatsgrijpt die niet beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften, wordt het nog niet verrekende belastingkrediet niet overgedragen op de vennootschapsbelasting met betrekking tot dat belastbare tijdperk, noch tot enig ander later belastbaar tijdperk.

§ 3. Wanneer een vennootschap de inbreng van een bedrijfsafdeling of een tak van werkzaamheid of van een algemeenheid van goederen heeft verkregen of een andere vennootschap door fusie of door splitsing geheel of gedeeltelijk heeft overgenomen met toepassing van artikel 46, § 1, eerste lid, 2° of van artikel 211, § 1, wordt het belastingkrediet dat de overnemende of verkrijgende vennootschap vóór die inbreng of die overname niet heeft kunnen verrekenen, overgedragen in dezelfde verhouding dan die bepaald in artikel 206, § 2, eerste lid.

In geval van fusie met toepassing van artikel 211, § 1, wordt het belastingkrediet dat de overgenomen vennootschap vóór de fusie niet heeft kunnen verrekenen, overgedragen op de overnemende vennootschap, in dezelfde verhouding dan die bepaald in artikel 206, § 2, tweede lid.

In geval van splitsing, met toepassing van artikel 211, § 1, is het eerste lid van toepassing op het gedeelte van het belastingkrediet dat is bepaald naar verhouding van de fiscale nettowaarde van de overgenomen bestanddelen in de totale fiscale nettowaarde van de overgenomen vennootschap.

Dit overeenkomstig het eerste tot derde lid bepaalde belastingkrediet wordt geacht verband te houden met het aanslagjaar gedurende het welke de verrichting heeft plaatsgevonden.

In afwijking van § 1, tweede en vijfde lid, is dit overeenkomstig het eerste tot derde lid bepaalde belastingkrediet niet terugbetaalbaar maar het kan zonder beperking in de tijd worden overgedragen. »

Art. 131. In titel X van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 530 ingevoegd, luidende :

« Art. 530. § 1. Wat de belastingplichtigen die aan de vennootschapsbelasting worden onderworpen betreft die vanaf een bepaald aanslagjaar voor het in artikel 289^{quater} voorziene belastingkrediet hebben gechopt, wordt van het totaal van de overgedragen investeringsaftrek op het einde van het voorafgaand aanslagjaar het gedeelte van het totaal dat verband houdt met de op grond van de artikelen 69, § 1, eerste lid, 2°, a) en b), en 70, tweede lid, bepaalde investeringsaftrekken, voor de drie voorafgaande aanslagjaren in mindering gebracht.

Het gedeelte dat in het eerste lid in mindering wordt gebracht, wordt omgezet in een overgedragen belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling door dit gedeelte te vermenigvuldigen met het in artikel 289^{quater}, tweede lid, vermelde tarief.

Dit belastingkrediet wordt geacht verband te houden met het aanslagjaar voorafgaand aan dit waarvoor werd gechopt voor het belastingkrediet.

In afwijking van artikel 292^{bis}, § 1, tweede en vijfde lid, is dit belastingkrediet niet terugbetaalbaar maar het kan zonder beperking in de tijd worden overgedragen.

§ 2. En ce qui concerne ces mêmes contribuables qui, en application de l'article 70, alinéa 2, avaient choisi d'étaler la déduction pour investissement pour des immobilisations acquises ou constituées pendant les périodes imposables antérieures à celle de l'option pour le crédit d'impôt, le crédit d'impôt pour recherche et développement étalé qui se substitue à la déduction pour investissement étalée pour ces immobilisations, est égal, pour chaque exercice d'imposition correspondant à une période imposable restant à courir de la période d'amortissement, à l'amortissement admis pour la période imposable, multiplié par le pourcentage prévu à l'article 70, alinéa 2, et le taux prévu à l'article 289quater, alinéa 2. »

Art. 132. Les articles 120 à 131 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2007.

Toute modification apportée à partir du 18 novembre 2005 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

- (1) Chambre des représentants.
Documents :
51 2128/(2005-2006) :
001 : Projet de loi.
002 : Erratum.
003 à 011 : Amendements.
012 et 013 : Rapports.
014 : Texte adopté par les commissions.
015 : Rapport.
016 : Amendements.
017 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : le 15 décembre 2005.
Sénat.

- Documents :
3-1484/(2005-2006) :
N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.
N° 2 : Amendements.
N°s 3 et 4 : Rapports;
N° 5 : Décision de ne pas amender.
Annales du Sénat : décembre 2005.

§ 2. Wat dezelfde belastingplichtigen betreft, die, in toepassing van artikel 70, tweede lid, hadden gekozen de investeringsaftrek te spreiden voor vaste activa die worden verkregen of tot stand gebracht gedurende de belastbare tijdperken waarvoor niet werd geopteerd voor het belastingkrediet, is het gespreide belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling dat in plaats van de gespreide investeringsaftrek voor deze vaste activa komt, voor elk aanslagjaar dat verband houdt met een nog te lopen belastbaar tijdperk van de afschrijvingsperiode, gelijk aan de afschrijving die voor het belastbaar tijdperk wordt aangenomen, vermenigvuldigd met het in artikel 70, tweede lid, voorziene percentage en met het in artikel 289quater, tweede lid, voorziene tarief. »

Art. 132. De artikelen 120 tot 131 treden in werking vanaf aanslagjaar 2007.

Elke wijziging die vanaf 18 november 2005 aan de afsluitingsdatum van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Minister van sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

- (1) Kamer van volksvertegenwoordigers.
Stukken :
Doc 51 2128 (2005/2006) :
001 : Ontwerp van wet.
002 : Erratum.
003 tot 011 : Amendementen.
012 en 013 : Verslagen.
014 : Tekst aangenomen door de commissies.
015 : Verslag.
016 : Amendementen.
017 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 15 december 2005.
Senaat.

- Stukken :
3-1484 (2005-2006) :
Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
Nr. 2 : Amendementen.
Nrs. 3 en 4 : Verslagen.
Nr. 5 : Beslissing om niet te amenderen.
Annalen van de Senaat : december 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2005 — 3699

[C — 2005/21170]

23 DECEMBRE 2005. — Loi portant des dispositions diverses (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. — Justice

CHAPITRE I^{er}. — Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle

Art. 2. L'article 4, § 2, 4°, de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle, est remplacé comme suit :

« 4° la demande se rapporte à une infraction passible de la peine de mort dans l'Etat requérant, à moins :

— qu'il ne puisse être raisonnablement admis que l'exécution est de nature à réduire le risque d'une condamnation à une peine de mort;

— que cette demande ne fasse suite à une demande émanant de l'inculpé ou du prévenu lui-même;

— que l'Etat requérant ne donne des garanties suffisantes que la peine de mort ne sera pas prononcée ou, si elle est prononcée, qu'elle ne sera pas exécutée. »

CHAPITRE II. — Modification du Code des sociétés

Art. 3. A l'article 15 du Code des sociétés, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « et l'avant-dernier » sont insérés entre les mots « le dernier » et les mots « exercice clôturé »;

2° au § 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 4. A l'article 138, alinéa 4, du même Code, les mots « , ou s'ils estiment que ces mesures ne sont pas susceptibles d'assurer la continuité de l'entreprise pendant un délai raisonnable » sont insérés entre les mots « délai raisonnable » et les mots « ils peuvent communiquer »

Art. 5. Dans le texte néerlandais de l'article 582, alinéa 2, du même Code, le mot « juist » est remplacé par le mot « getrouw »

Art. 6. Dans le texte néerlandais de l'article 596, alinéa 2, du même Code, le mot « juist » est remplacé par le mot « getrouw »

CHAPITRE III. — Modification de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Art. 7. L'article 27, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, est complété par la phrase suivante :

« A cette fin, les membres de l'assemblée générale peuvent voter eux-mêmes ou par procuration. »

CHAPITRE IV. — Modifications de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus

Art. 8. L'intitulé de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration des établissements pénitentiaires et le statut juridique des détenus, est remplacé comme suit :

« Loi de principes concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus »

Art. 9. A l'article 2, 18°, de la même loi, les mots « praticien de la santé » sont remplacés par les mots « praticien professionnel »

Art. 10. A l'article 8, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, les mots « Lorsque, en vertu de l'alinéa 1^{er}, une décision n'a pas pu être motivée » sont remplacés par les mots « Lorsqu'une décision n'est pas motivée »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2005 — 3699

[C — 2005/21170]

23 DECEMBER 2005. — Wet houdende diverse bepalingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. — Justitie

HOOFDSTUK I. — Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Art. 2. Artikel 4, § 2, 4°, van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering, wordt vervangen als volgt :

« 4° het verzoek betrekking heeft op een misdrijf dat in de verzoekende Staat met de doodstraf kan worden bestraft, tenzij :

— redelijk kan worden aangenomen dat de tenuitvoerlegging het risico op een veroordeling tot de doodstraf kan verminderen;

— dit verzoek het gevolg is van een vraag uitgaande van de verdachte of de beklaagde zelf of;

— de verzoekende Staat toereikende waarborgen biedt dat de doodstraf niet zal worden uitgesproken of, indien toch uitgesproken, niet zal worden uitgevoerd. »

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

Art. 3. In artikel 15 van het Wetboek van vennootschappen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « en het voorlaatst » ingevoegd tussen de woorden « het laatst » en de woorden « afgesloten boekjaar »;

2° in § 2 worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 4. In de Franse tekst van artikel 138, vierde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « , ou s'ils estiment que ces mesures ne sont pas susceptibles d'assurer la continuité de l'entreprise pendant un délai raisonnable » ingevoegd tussen de woorden « délai raisonnable » en de woorden « ils peuvent communiquer »

Art. 5. In artikel 582, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « juist » vervangen door het woord « getrouw »

Art. 6. In artikel 596, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « juist » vervangen door het woord « getrouw »

HOOFDSTUK III. — Wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997

Art. 7. Artikel 27, eerste lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Te dien einde kunnen de leden van de algemene vergadering zelf stemmen of bij volmacht. »

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden

Art. 8. In de Franse tekst van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden, wordt het opschrift van de wet vervangen als volgt :

« Loi de principes concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus »

Art. 9. In artikel 2, 18°, van dezelfde wet worden de woorden « beoefenaar van een gezondheidsberoep » vervangen door het woord « beroepsbeoefenaar »

Art. 10. In artikel 8, § 1, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « Indien een beslissing die krachtens het eerste lid wordt genomen niet met redenen kon worden omkleed » vervangen door de woorden « Indien een beslissing niet met redenen is omkleed »;

2° à l'alinéa 3, les mots « Les décisions prises en vertu de l'alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « Les décisions qui ne sont pas motivées »

Art. 11. Dans le texte néerlandais de l'article 11 de cette même loi, les mots « gemeenschappelijk georganiseerde activiteiten » sont remplacés par les mots « gemeenschappelijke activiteiten »

Art. 12. L'article 23, § 2, de la même loi est remplacé comme suit :

« § 2. La Commission d'appel est chargée d'examiner :

— les recours introduits contre les décisions des commissions des plaintes;

— les recours introduits contre les rejets de la demande de se faire traiter par un médecin librement choisi, comme prévu à l'article 91;

— les recours contre les décisions de placement sous régime de sécurité particulier individuel, comme prévu au titre VI, chapitre III, section III;

— les recours contre les décisions prises suite à des réclamations contre un placement ou un transfèrement, comme prévu au titre VIII, chapitre III. »

Art. 13. A l'article 24, § 1^{er}, de la même loi, les mots « , moyennant accord écrit du détenu, toutes les pièces contenant des informations personnelles le concernant » sont remplacés par les mots « toutes les pièces contenant des informations personnelles concernant le détenu »

Art. 14. A l'article 30, § 1^{er}, de la même loi, les mots « le registre des sanctions disciplinaires ainsi que » sont insérés entre les mots « y compris » et les mots « toutes les pièces »

Art. 15. A l'article 51 de la même loi, les mots « espace de séjour individuel » sont remplacés par les mots « espace de séjour attribué »

Art. 16. A l'article 62 de la même loi, le § 2 est supprimé, de sorte que le § 1^{er} devient l'unique alinéa de cet article.

Art. 17. L'article 64, § 3, de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est supprimée;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« La décision du directeur est motivée et notifiée par écrit au détenu. »

Art. 18. A l'article 100, § 1^{er}, 3°, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « l'isoler en cellule » sont remplacés par les mots « l'isoler dans l'espace de séjour attribué au détenu »

Art. 19. Aux articles 132, 3°, 140, § 2, alinéa 5, et 142 de la même loi, les mots « en cellule » sont remplacés par les mots « dans l'espace de séjour attribué au détenu »

Art. 20. A l'article 143, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « d'isolement en cellule » sont remplacés par les mots « d'isolement dans l'espace de séjour attribué au détenu »

Art. 21. Le chapitre IX du titre V de la même loi contient les articles 102 et 103.

Art. 22. A l'article 113, § 3, de la même loi, les mots « cellule de punition » sont remplacés par les mots « cellule sécurisée »

Art. 23. A l'article 118, § 10, de la même loi, les mots « conformément aux § 1^{er}, alinéa 1^{er}, § 6, alinéa 3, §§ 7 et 8 » sont remplacés par les mots « conformément aux § 1^{er}, alinéa 1^{er}, § 7, alinéa 1^{er} et 2, §§ 8 et 9 »

Art. 24. A l'article 135, § 1^{er}, 3°, de la même loi, les mots « ou avec un assistant juridique au sens de l'article 102 » sont remplacés par les mots « ou avec la personne qui fournit une assistance judiciaire ou juridique au sens de l'article 104 »

Art. 25. L'intitulé de la section IV du chapitre III du titre VII de la même loi est remplacé comme suit :

« Section IV. — De l'isolement dans l'espace de séjour attribué au détenu »

Art. 26. L'article 140, § 1^{er}, de la même loi est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. Cette sanction disciplinaire s'effectue dans l'espace de séjour attribué au détenu. »

2° in het derde lid worden de woorden « De beslissingen die krachtens het eerste lid worden genomen » vervangen door de woorden « De beslissingen die niet met redenen zijn omkleed »

Art. 11. In artikel 11 van dezelfde wet worden de woorden « gemeenschappelijk georganiseerde activiteiten » vervangen door de woorden « gemeenschappelijke activiteiten »

Art. 12. Artikel 23, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 2. De Beroepscommissie is belast met de behandeling van :

– de beroepschriften tegen de uitspraken van de klachtencommissies;

– de beroepschriften tegen de afwijzingen van het verzoek om zich te laten behandelen door een vrij gekozen geneesheer, zoals bepaald in artikel 91;

– de beroepschriften tegen de beslissingen tot plaatsing in een individueel bijzonder veiligheidsregime, zoals bepaald in titel VI, hoofdstuk III, afdeling III;

– de beroepschriften tegen de beslissingen die genomen worden naar aanleiding van bezwaarschriften tegen een plaatsing of overplaatsing, zoals bepaald in titel VIII, hoofdstuk III. »

Art. 13. In artikel 24, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « , met schriftelijk akkoord van de gedetineerde, alle stukken die individuele gegevens bevatten welke hem betreffen » vervangen door de woorden « alle stukken die individuele gegevens bevatten van de gedetineerde »

Art. 14. In artikel 30, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « van het register van de tuchtsancties en » ingevoegd tussen de woorden « met inbegrip » en de woorden « van alle stukken »

Art. 15. In artikel 51 van dezelfde wet worden de woorden « individuele verblijfsruimte » vervangen door de woorden « toegewezen verblijfsruimte »

Art. 16. In artikel 62 van dezelfde wet wordt § 2 opgeheven waardoor § 1 het enige lid wordt van dit artikel.

Art. 17. In artikel 64, § 3, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de tweede zin opgeheven;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De beslissing van de directeur is gemotiveerd en wordt schriftelijk meegedeeld aan de gedetineerde. »

Art. 18. In artikel 100, § 1, 3°, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « afzondering in de eigen cel » vervangen door de woorden « afzondering in de aan de gedetineerde toegewezen verblijfsruimte »

Art. 19. In de artikelen 132, 3°, 140, § 2, vijfde lid, en 142 van dezelfde wet worden de woorden « de eigen cel » vervangen door de woorden « de aan de gedetineerde toegewezen verblijfsruimte »

Art. 20. In artikel 143, § 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « afzondering in de eigen cel » vervangen door de woorden « afzondering in de aan de gedetineerde toegewezen verblijfsruimte »

Art. 21. Hoofdstuk IX van titel V van dezelfde wet omvat de artikelen 102 en 103.

Art. 22. In artikel 113, § 3, van dezelfde wet wordt het woord « strafcel » vervangen door de woorden « beveiligde cel »

Art. 23. In artikel 118, § 10, van dezelfde wet worden de woorden « overeenkomstig § 1, eerste lid, § 6, derde lid en §§ 7 en 8 » vervangen door de woorden « overeenkomstig § 1, eerste lid, § 7, eerste en tweede lid en §§ 8 en 9 »

Art. 24. In artikel 135, § 1, 3°, van dezelfde wet worden de woorden « of een rechtshulpverlener zoals bedoeld in artikel 102 » vervangen door de woorden « of met de persoon die rechtshulp of juridische bijstand verleent in de zin van artikel 104 »

Art. 25. Het opschrift van afdeling IV van hoofdstuk III van titel VII van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Afdeling IV. — Afzondering in de aan de gedetineerde toegewezen verblijfsruimte »

Art. 26. Artikel 140, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. Deze tuchtsanctie wordt uitgevoerd in de aan de gedetineerde toegewezen verblijfsruimte. »

Art. 27. A l'article 144, § 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « soit parce qu'un simple avertissement suffit, sans inscription dans le registre des sanctions disciplinaires visé à l'article 146 » sont remplacés par les mots « soit parce qu'il est inopportun d'entamer une procédure disciplinaire »;

2° le § 2 est complété comme suit :

« Le rapport rédigé est joint au dossier du détenu. »

Art. 28. A l'article 145, § 1^{er}, de la même loi, les mots « article 110 » sont remplacés par les mots « article 112 »

Art. 29. A l'article 152, § 2, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, les mots « du dépôt de la plainte » sont remplacés par les mots « de la réception de la plainte »

Art. 30. A l'article 165, § 4, de la même loi, les mots « 162, § 4 » sont remplacés par les mots « 163, § 4 »

Art. 31. Dans le texte néerlandais de l'article 167, § 1^{er}, de la même loi, les mots « krachtens van de artikelen » sont remplacés par les mots « krachtens de artikelen »

Art. 32. L'article 169 de la même loi est remplacé comme suit :

« L'article 30^{ter} du Code pénal, inséré par la loi du 18 mars 1970 et renuméroté par la loi du 10 juillet 1996, est abrogé. »

Art. 33. Le chapitre IV du titre X de la même loi, comprenant les articles 177 et 178, est supprimé.

Art. 34. L'article 179 de la même loi est modifié comme suit :

1° au § 5, alinéa 2, les mots « article 58 » sont remplacés par les mots « article 57 »;

2° au § 6, alinéa 1^{er}, les mots « en vertu du § 1^{er} » sont remplacés par les mots « en vertu du § 3 »

Art. 35. A l'exception du présent article, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE V. — *Modification de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel*

Art. 36. A l'article 25 de la loi du 8 décembre 1992, entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, un nouvel alinéa est inséré, libellé comme suit :

« L'alinéa précédent s'applique au calcul du quorum de présence et, le cas échéant, de vote visé à l'article 28, alinéa 2. Il ne fait pas obstacle à ce que la Commission se réunisse en une formation associant les membres effectifs et les membres suppléants. »

CHAPITRE VI. — *Modification de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale*

Art. 37. A l'article 4 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, remplacé par la loi du 13 avril 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 6, les mots « Dans cette hypothèse » sont remplacés par les mots « Lorsqu'il a été statué sur l'action publique »;

2° l'alinéa 10 est complété comme suit :

« Elle est notifiée aux parties et à leur avocat par pli simple. Si une partie n'a pas d'avocat, elle lui est notifiée par pli judiciaire. »

CHAPITRE VII. — *Modification du Code judiciaire*

Art. 38. L'article 747, § 2, alinéa 5, du Code judiciaire, est complété comme suit :

« Elle est notifiée aux parties et à leur avocat par pli simple. Si une partie n'a pas d'avocat, elle lui est notifiée par pli judiciaire. »

Art. 27. In artikel 144, § 2, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « hetzij omdat een eenvoudige berisping, zonder inschrijving in het in artikel 146 bedoelde register van de tuchtsancties, volstaat » worden vervangen door de woorden « hetzij omdat het opstarten van een tuchtprocedure inopportuun is »;

2° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« Het opgestelde rapport wordt toegevoegd aan het dossier van de gedetineerde. »

Art. 28. In artikel 145, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « artikel 110 » vervangen door de woorden « artikel 112 »

Art. 29. In artikel 152, § 2, eerste en tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « na het indienen van de klacht » vervangen door de woorden « na ontvangst van de klacht »

Art. 30. In artikel 165, § 4, van dezelfde wet worden de woorden « 162, § 4 » vervangen door de woorden « 163, § 4 »

Art. 31. In artikel 167, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « krachtens van de artikelen » vervangen door de woorden « krachtens de artikelen »

Art. 32. Artikel 169 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 30^{ter} van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 18 maart 1970 en vernummerd bij de wet van 10 juli 1996, wordt opgeheven. »

Art. 33. Hoofdstuk IV van titel X van dezelfde wet, dat de artikelen 177 en 178 omvat, wordt opgeheven.

Art. 34. In artikel 179 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 5, tweede lid, worden de woorden « artikel 58 » vervangen door de woorden « artikel 57 »;

2° in § 6, eerste lid, worden de woorden « krachtens van § 1 » vervangen door de woorden « krachtens § 3 »

Art. 35. Met uitzondering van dit artikel bepaalt de Koning voor elk artikel van dit hoofdstuk de dag waarop het in werking treedt.

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens*

Art. 36. In artikel 25 van de wet van 8 december 1992 wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Het vorige lid is van toepassing bij de berekening van het aanwezigheidsquorum en, desgevallend op de stemming, bedoeld in artikel 28, tweede lid. Het vormt geen beletsel dat de Commissie vergadert in een formatie die zowel de vaste leden als de plaatsvervangende leden verenigt. »

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering*

Art. 37. In artikel 4 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 13 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het zesde lid worden de woorden « In dat geval » vervangen door de woorden : « Wanneer uitspraak is gedaan over de strafvordering. »;

2° het tiende lid wordt aangevuld als volgt :

« Zij wordt ter kennis gebracht van de partijen en van hun advocaat bij gewone brief. Indien een partij geen advocaat heeft, wordt zij haar ter kennis gebracht bij gerechtsbrief. »

HOOFDSTUK VII. — *Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 38. Artikel 747, § 2, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt aangevuld als volgt :

« Zij wordt bij gewone brief ter kennis gebracht van de partijen en van hun advocaat. Indien een partij geen advocaat heeft, wordt zij haar ter kennis gebracht bij gerechtsbrief. »

TITRE III. — Finances**CHAPITRE I^{er}. — Modification de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt**

Art. 39. Dans l'article 4 de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt, modifié par les lois du 4 avril 1995, 15 juillet 1998 et du 30 octobre 1998, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Le Roi peut réduire ce montant pour les billets de trésorerie émis par les émetteurs qui font partie du secteur « administrations publiques » au sens du Système européen de comptes nationaux et régionaux dans la Communauté (SEC 95) au profit des investisseurs qui font partie du même secteur. »

CHAPITRE II. — L'achat, la revente et l'amortissement de la dette du secteur des « administrations publiques » par l'Etat fédéral**Section 1^{re}. — La dissolution de la Caisse d'amortissement**

Art. 40. La Caisse d'amortissement, instituée par l'article 1^{er} de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, est dissoute.

Le Service public fédéral Finances, Trésorerie, assure les missions qui lui étaient confiées, dès sa dissolution.

Section 2. — L'achat, la revente et l'amortissement de la dette du secteur des « administrations publiques » par l'Etat fédéral

Art. 41. Pour l'application du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution, on entend par :

1° « dette publique » : la dette du secteur « administrations publiques », tel que défini par le Système européen des comptes (SEC);

2° « achat » : les achats directs ou indirects de titres de la dette publique sur un marché réglementé ou non;

3° « amortissement » : le remboursement et le retrait définitif du titre de la circulation sur les marchés de titres de l'Etat fédéral.

Art. 42. § 1^{er}. Dans un objectif de consolidation, sans préjudice des droits des tiers et sous réserve des conventions et règlements d'émission, le Service public fédéral Finances, Trésorerie, peut acheter et revendre les titres dématérialisés de la dette publique dans leur forme initiale ou après démembrement.

§ 2. Moyennant le respect des dispositions du § 1^{er}, le Service public fédéral Finances, Trésorerie, peut également acheter et revendre tous les autres titres de la dette de l'Etat fédéral.

§ 3. Les titres ainsi achetés peuvent être temporairement conservés en portefeuille.

La dette peut être amortie s'il s'agit de la dette de l'Etat fédéral.

Art. 43. § 1^{er}. Le Service public fédéral Finances, Trésorerie, peut maintenir auprès du Caissier de l'Etat les titres de la dette de l'Etat fédéral au porteur amortis, afin qu'il les affecte, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives ou de titres dématérialisés.

§ 2. Les inscriptions nominatives ou les titres dématérialisés exclusivement inscrits en compte de la dette de l'Etat fédéral amortis, sont radiés d'office, respectivement des grands-livres de la dette de l'Etat ou du compte de la Trésorerie ouvert dans le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique, le jour du remboursement des titres aux ayants droit.

Section 3. — La Commission de surveillance de la Caisse d'amortissement

Art. 44. La Commission de surveillance de la Caisse d'amortissement établie par l'article 3 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, est dissoute.

La Cour des comptes exerce un contrôle périodique sur les opérations d'achat et de vente des titres de la dette publique.

Art. 45. Dans l'article 7 de la loi 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par les lois du 2 août 1955, du 23 décembre 1988 et du 4 avril 1995, les mots « et la surveillance de la Commission de surveillance de la Caisse d'amortissement » sont supprimés.

TITEL III. — Financiën**HOOFDSTUK I. — Wijziging van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen**

Art. 39. In artikel 4 van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, gewijzigd bij de wetten van 4 april 1995, 15 juli 1998 en 30 oktober 1998, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« De Koning kan dit bedrag verminderen voor de thesauriebewijzen uitgegeven door uitgevende instellingen die behoren tot de sector « overheid » overeenkomstig het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap (ESR 95), ten voordele van investeerders die behoren tot dezelfde sector. »

HOOFDSTUK II. — Aankoop, verkoop en aflossing, door de federale Staat, van de schuld van de sector « overheid »**Afdeling 1. — De ontbinding van de Amortisatiekas**

Art. 40. De Amortisatiekas, opgericht bij artikel 1 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, wordt ontbonden.

De Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie, verzekert, vanaf de ontbinding, de opdrachten die haar waren toevertrouwd.

Afdeling 2. — De aankoop, verkoop en aflossing, door de federale Staat, van de schuld van de sector « overheid »

Art. 41. Voor de toepassing van dit hoofdstuk en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder :

1° « overheidsschuld » : de schuld van de sector « overheid » zoals bepaald bij het Europees systeem van rekeningen (ESR);

2° « aankoop » : de directe of indirecte aankopen van effecten van de overheidsschuld, al dan niet op een gereguleerde markt;

3° « aflossing » : de terugbetaling en het definitief uit omloop nemen van het effect op de markt van de effecten van de federale Staat.

Art. 42. § 1. Met het oog op consolidatie, onverminderd de rechten van derden en onder voorbehoud van de overeenkomsten en de uitgiftevoorwaarden, mag de Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie, de gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld in hun oorspronkelijke vorm of na splitsing aankopen en verkopen.

§ 2. Mits de bepalingen van § 1 worden nageleefd, mag de Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie, eveneens alle andere effecten van de Staatsschuld aankopen en verkopen.

§ 3. De aldus aangekochte effecten mogen tijdelijk in portefeuille worden gehouden.

De schuld mag worden afgelost indien het gaat om de schuld van de federale Staat.

Art. 43. § 1. De Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie, mag de afgeloste effecten aan toonder van de schuld van de Federale Staat bij de Rijkskassier aanhouden, opdat hij ze, indien nodig, bestemt voor de omzetting in inschrijvingen op naam of in gedematerialiseerde effecten.

§ 2. De inschrijvingen op naam of de gedematerialiseerde effecten die uitsluitend op rekening zijn ingeschreven van de federale Staat en die zijn afgelost, worden, op de dag van de terugbetaling van de effecten aan de rechthebbenden, ambtshalve geschrapt, respectievelijk uit de grootboeken van de Staatsschuld of van de rekening van de Thesaurie die in het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België is geopend.

Afdeling 3. — De Commissie van toezicht van de Amortisatiekas

Art. 44. De Commissie van toezicht van de Amortisatiekas, opgericht bij artikel 3 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, wordt ontbonden.

Het Rekenhof oefent op een regelmatige basis controle uit over de verrichtingen van aan- en verkoop van effecten van de overheidsschuld.

Art. 45. In artikel 7 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1955, 23 december 1988 en 4 april 1995, vervallen de woorden « en onder het toezicht van de Commissie van toezicht van de Amortisatiekas »

Art. 46. L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 1955, et l'article 9, alinéa 2, sont abrogés.

Section 4. — Dispositions budgétaires et comptables

Art. 47. Le coût budgétaire des opérations visées à l'article 42 est porté à charge du budget général des dépenses – section dette publique.

Les gains budgétaires découlant de ces opérations sont versés au budget des Voies et Moyens.

Les montants inscrits ou à inscrire au budget pour couvrir les opérations visées ci-dessus peuvent être utilisés antérieurement aux dates prévues dans les lois, arrêtés d'émission et conventions d'emprunts. Ces montants visent également les intérêts courus sur les capitaux achetés ou échangés lorsque ces intérêts ne sont pas capitalisés.

Il peut être fait appel à des crédits variables du fonds organique couvrant les opérations de gestion inscrit au budget général des dépenses – section dette publique.

Art. 48. Si les intérêts courus sur les capitaux achetés ou échangés sont capitalisés dans les emprunts de refinancement, ils ne font pas l'objet d'une imputation budgétaire au moment de l'opération d'achat ou d'échange. Ces dépenses d'intérêt sont portées au budget général des dépenses – section dette publique – lors du remboursement des emprunts de refinancement, à charge d'une allocation de base d'amortissement.

Art. 49. Les opérations effectuées par le Service public fédéral Finances, Trésorerie, en exécution du présent chapitre sont enregistrées sur des comptes ouverts à cette fin, à charge de régularisation ultérieure.

Pour les emprunts représentés en tout ou en partie par des titres au porteur, les opérations restent enregistrées sur les comptes d'ordre de la Trésorerie.

Section 5. — Dispositions diverses et abrogatoires

Art. 50. Dans l'article 126¹, 5°, du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par la loi du 2 janvier 1991, les mots « la Caisse d'amortissement » sont remplacés par les mots « le Service public fédéral Finances, Trésorerie »

Art. 51. Dans l'article 2, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes, les mots « la Caisse d'amortissement » sont remplacés par les mots « le Service public fédéral Finances, Trésorerie »

Art. 52. Dans l'article 40, § 5, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les mots « par la Caisse d'amortissement de la dette publique, » sont supprimés.

Art. 53. La loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, modifiée par les lois du 2 janvier 1991, du 28 juillet 1992, du 4 avril 1995 et du 15 juillet 1998, est abrogée.

Section 6. — Entrée en vigueur

Art. 54. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE III. — Modification de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Art. 55. L'article 233 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement est complété par l'alinéa suivant :

« Les sociétés, dont l'activité habituelle consiste, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, en la gestion collective, à titre professionnel, de portefeuilles des organismes de placement collectif publics en créances visés à l'alinéa 3, tombent sous l'application de la partie III de la présente loi dès que l'un des organismes de placement collectif publics en créances qu'elles gèrent ou un de leurs compartiments, ne relèvent plus de l'application du régime prévu par l'alinéa 3. »

Art. 56. L'article 55 entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Art. 46. Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1955, en artikel 9, tweede lid, worden opgeheven.

Afdeling 4. — Budgettaire en boekhoudkundige bepalingen

Art. 47. De budgettaire kost van de in artikel 42 bedoelde verrichtingen komt ten laste van de algemene uitgavenbegroting – sectie Rijksschuld.

De budgettaire baten van deze verrichtingen worden op de Rijks-middelenbegroting gestort.

De bedragen die ingeschreven zijn of in te schrijven zijn op de begroting om de bovenvermelde verrichtingen te dekken, mogen aangewend worden vóór de data vermeld in de wetten, uitgiftebesluiten en leenovereenkomsten. Deze bedragen betreffen eveneens de gelopen interesten op de aangekochte of omgeruilde hoofdsommen wanneer deze interesten niet gekapitaliseerd zijn.

Er mag beroep worden gedaan op de variabele kredieten van het organiek fonds dat de beheersverrichtingen dekt, dat ingeschreven is in de algemene uitgavenbegroting – sectie Rijksschuld.

Art. 48. Indien de gelopen interesten op de gekochte of omgeruilde hoofdsommen gekapitaliseerd zijn in de herfinancieringen, maken zij niet het voorwerp uit van een budgettaire aanrekening op het moment van de aankoop- of omruilingsverrichting. Deze interestuitgaven worden geboekt op de algemene uitgavenbegroting – afdeling Staatsschuld – ten laste van een basisallocatie ter aflossing bij de terugbetaling van de herfinancieringen.

Art. 49. De in uitvoering van dit hoofdstuk door de Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie, uitgevoerde verrichtingen, worden op hiertoe geopende rekeningen geboekt, met regularisatie achteraf.

De verrichtingen voor de leningen die geheel of gedeeltelijk bestaan uit effecten aan toonder, blijven geboekt op de orderekeningen van de Thesaurie.

Afdeling 5. — Diverse bepalingen en opheffingsbepalingen

Art. 50. In artikel 126¹, 5°, van het Wetboek der met zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1991, worden de woorden « de Amortisatiekas » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie »

Art. 51. In artikel 2, derde lid, van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentenfonds, worden de woorden « de Amortisatiekas » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie »

Art. 52. In artikel 40, § 5, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, vervallen de woorden « door de Amortisatiekas voor de Staatsschuld, »

Art. 53. De wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, gewijzigd bij de wetten van 2 januari 1991, 28 juli 1992, 4 april 1995 en 15 juli 1998, wordt opgeheven.

Afdeling 6. — Inwerkingtreding

Art. 54. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK III. — Wijziging van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Art. 55. Artikel 233 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles wordt aangevuld met het volgende lid :

« De vennootschappen waarvan het gewone bedrijf, op de datum van inwerkingtreding van deze wet, bestaat in het beroepsmatige collectieve beheer van portefeuilles van de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen als bedoeld in het derde lid, vallen onder de toepassing van deel III van deze wet zodra één van de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen die zij beheren of een compartiment ervan, niet langer onder de toepassing valt van de in het derde lid bepaalde regeling. »

Art. 56. Artikel 55 treedt in werking op de dag van de inwerkingtreding van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

TITRE IV. — Intérieur**CHAPITRE I^{er}. — Modification de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police**

Art. 57. Un article 66bis, rédigé comme suit est inséré dans la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police :

« Art. 66bis. Toutes les compétences attribuées par la présente loi sont également exercées par la personne qui remplace le titulaire, en cas d'absence temporaire ou d'empêchement de celui-ci. »

Art. 58. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE II. — Modification de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932

Art. 59. L'article 1^{er}ter, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, inséré par la loi du 19 mars 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o ces étrangers puissent faire valoir au moment de l'introduction de la demande cinq années ininterrompues de résidence principale en Belgique couvertes par un séjour légal. »

TITRE V. — Economie et Energie**CHAPITRE I^{er}. — Modification de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs**

Art. 60. Les articles 22, § 3, et 27 de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, sont abrogés.

CHAPITRE II. — Modification de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales

Art. 61. A l'article 58 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, les deux premiers alinéas sont remplacés comme suit :

« Sont punis d'une peine d'emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 200 à 2.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

1^o celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification d'expert-comptable ou de conseil fiscal, ou qui contrevient aux articles 16, 17, 18 et 37;

2^o celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification de comptable agréé ou de comptable-fiscaliste agréé, ou qui contrevient aux articles 46, 47 et 48;

3^o celui qui exerce l'activité professionnelle d'expert-comptable, de conseil fiscal, de comptable agréé ou de comptable-fiscaliste agréé ou porte ces titres alors qu'il fait l'objet d'une mesure de suspension exécutoire.

Le tribunal peut en outre ordonner :

1^o la fermeture définitive ou provisoire de tout ou partie des locaux utilisés par celui qui s'est rendu coupable d'une ou plusieurs infractions susvisées;

2^o la publication du jugement ou d'un résumé de celui-ci dans un ou plusieurs quotidiens ou par un quelconque autre biais, aux frais du condamné.

Les articles 12 et 13 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services sont d'application aux comptables agréés et aux comptables-fiscalistes agréés. »

CHAPITRE III. — Modification de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises

Art. 62. L'article 9bis de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises, inséré par la loi du 21 février 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9bis. Les réviseurs d'entreprises sont responsables, conformément au droit commun, de l'accomplissement des missions qui leur sont réservées par la loi ou en vertu de celle-ci. Sauf en cas d'infraction commise avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, cette responsabilité est plafonnée à un montant de trois millions d'euros en ce qui concerne l'accomplissement d'une de ces missions auprès d'une personne autre qu'une société cotée, porté à douze millions d'euros en ce qui concerne l'accomplissement d'une de ces missions auprès d'une

TITEL IV. — Binnenlandse Zaken**HOOFDSTUK I. — Wijziging van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten**

Art. 57. In de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, wordt een artikel 66bis ingevoegd, luidende :

« Art. 66bis. Alle bij deze wet toegewezen bevoegdheden worden eveneens uitgeoefend door de persoon die de titularis vervangt, bij diens tijdelijke afwezigheid of verhindering. »

Art. 58. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK II. — Wijziging van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932

Art. 59. Artikel 1ter, eerste lid, 2^o, van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2004, wordt vervangen als volgt :

« 2^o die vreemdelingen op het ogenblik van de indiening van de aanvraag vijf jaar ononderbroken hoofdverblijfplaats in België gedekt door een wettelijk verblijf kunnen laten gelden. »

TITEL V. — Economie en Energie**HOOFDSTUK I. — Wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekeringen inzake motorrijtuigen**

Art. 60. De artikelen 22, § 3, en 27 van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, worden opgeheven.

HOOFDSTUK II. — Wijziging van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen

Art. 61. In artikel 58 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, worden de twee eerste leden vervangen als volgt :

« Met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 200 tot 2.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft :

1^o hij die zich publiekelijk en onrechtmatig de hoedanigheid toeëigent van accountant of belastingconsulent, of die de artikelen 16, 17, 18 en 37 overtreedt;

2^o hij die zich publiekelijk en onrechtmatig de hoedanigheid van erkend boekhouder of erkend boekhouder-fiscalist toeëigent of die de artikelen 46, 47 en 48 overtreedt;

3^o hij die de beroepswerkzaamheid van accountant, belastingconsulent, erkend boekhouder of erkend boekhouder-fiscalist uitoefent of deze titels voert terwijl hij het voorwerp is van een uitvoerbare schorsingsmaatregel.

De rechtbank kan bovendien bevelen :

1^o de definitieve of tijdelijke sluiting van een deel van de lokalen of van alle lokalen die worden gebruikt door degene die zich schuldig heeft gemaakt aan één of meer van de hierboven bedoelde overtredingen;

2^o de bekendmaking van het vonnis of van een samenvatting ervan in één of meer dagbladen, of op enige andere wijze; dit alles op kosten van de veroordeelde.

De artikelen 12 en 13 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn van toepassing op de erkende boekhouders en op de erkende boekhouders-fiscalisten. »

HOOFDSTUK III. — Wijziging van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der bedrijfsrevisoren

Art. 62. Artikel 9bis van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, ingevoegd bij de wet van 21 februari 1985, wordt vervangen als volgt :

« Art. 9bis. De bedrijfsrevisoren zijn aansprakelijk, overeenkomstig het gemeen recht, voor de uitoefening van de opdrachten, hen toevertrouwd door of krachtens de wet. Behoudens bij overtreding gepleegd met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, wordt deze aansprakelijkheid beperkt tot een bedrag van drie miljoen euro voor de uitoefening van een van deze opdrachten bij een andere persoon dan een genoteerde vennootschap, verhoogd tot twaalf miljoen euro voor de uitoefening van een van deze opdrachten bij een

société cotée. Le Roi peut modifier ces montants par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Il est interdit aux réviseurs d'entreprises de se soustraire à cette responsabilité, même partiellement, par un contrat particulier.

Ils sont autorisés à faire couvrir leur responsabilité civile par un contrat d'assurance approuvé par le Conseil de l'Institut.

Les dispositions prévues aux alinéas 1^{er} et 2 s'appliquent également aux missions dont l'accomplissement est réservé par la loi ou en vertu de celle-ci au commissaire ou, en l'absence de commissaire, à un réviseur ou un expert-comptable, en ce compris dans les cas où ces missions sont effectuées par un expert-comptable. »

Art. 63. A l'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 21 février 1985, les deux premiers alinéas sont remplacés comme suit :

« Sont punis d'une peine d'emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 200 à 2.000 euros ou d'une de ces sanctions :

1° celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification de réviseur d'entreprises, ou qui contrevient à l'article 7;

2° celui qui exerce l'activité professionnelle de réviseur d'entreprises ou porte ce titre alors qu'il fait l'objet d'une mesure de suspension exécutoire.

Le tribunal peut en outre ordonner :

1° la fermeture définitive ou provisoire de tout ou partie des locaux utilisés par celui qui s'est rendu coupable d'une ou plusieurs infractions susvisées;

2° la publication du jugement ou d'un résumé de celui-ci dans un ou plusieurs quotidiens ou par un quelconque autre biais, aux frais du condamné.

L'article 458 du Code pénal s'applique aux réviseurs d'entreprises, aux stagiaires et aux personnes dont ils répondent. Aux exceptions à l'obligation du secret prévues à cet article s'ajoutent :

a) la communication d'attestations ou de confirmations opérée avec l'accord écrit de l'entreprise auprès de laquelle ils exercent leur fonction;

b) la communication d'attestations ou de confirmations adressée à un commissaire ou à une personne exerçant dans une entreprise de droit étranger une fonction similaire à celle de commissaire, dans le cadre du contrôle des comptes annuels ou des comptes consolidés d'une entreprise dont ils sont chargés;

c) la consultation par un réviseur d'entreprises, dans le cadre de la succession dans une mission révisoriale, tel que définie par le Roi, des documents de travail d'un réviseur d'entreprises qui exerçait la même mission révisoriale au préalable.

Lorsqu'une personne morale établit des comptes consolidés, le commissaire de la personne morale consolidante et les commissaires des personnes consolidées sont, les uns à l'égard des autres, libérés du secret professionnel. »

CHAPITRE IV. — Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Art. 64. A l'article 21ter, § 1^{er}, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses (II), les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, les mots « et ce dans l'année civile de la facture » à l'avant-dernière phrase, et la dernière phrase sont supprimés;

2° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« Après ordre à l'administration de la Trésorerie du Service public fédéral Finances, le prélèvement est remboursé au fonds visé à l'alinéa 1^{er}, 4°, au plus tard dans le mois qui suit la réception par l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus du Service public fédéral Finances de la déclaration mensuelle de T.V.A. de l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies, dans laquelle est mentionnée la facture que l'Organisme a adressée à l'Etat belge pour le paiement de la T.V.A. dans le cadre du financement des obligations visées à l'article 21bis, § 1^{er}, 1°. »

Art. 65. Dans le cadre du financement des obligations visées à l'article 21bis, § 1^{er}, 1°, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses (II), le paiement de la T.V.A. sur les factures que l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles a

genoteerde vennootschap. De Koning kan deze bedragen wijzigen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het is de bedrijfsrevisoren verboden zich aan deze aansprakelijkheid, zelfs gedeeltelijk, door een bijzondere overeenkomst te onttrekken.

Het is hun geoorloofd hun burgerrechtelijke aansprakelijkheid te laten dekken door een door de Raad van het Instituut goedgekeurd verzekeringcontract.

De bepalingen bedoeld in het eerste en tweede lid zijn ook van toepassing op de opdrachten die door of krachtens de wet toevertrouwd worden aan de commissaris of, bij gebrek aan een commissaris, aan een bedrijfsrevisor of aan een accountant, inclusief de gevallen waarbij deze opdrachten worden uitgeoefend door een accountant. »

Art. 63. In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 februari 1985, worden de eerste twee leden vervangen als volgt :

« Met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 200 tot 2.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft :

1° hij die zich publiekelijk en onrechtmatig de hoedanigheid toeëigent van bedrijfsrevisor of die artikel 7 overtreedt;

2° hij die de beroepswerkzaamheid van bedrijfsrevisor uitoefent of deze titel voert terwijl hij het voorwerp is van een uitvoerbare schorsingsmaatregel.

De rechtbank kan bovendien bevelen :

1° de definitieve of tijdelijke sluiting van een deel van de lokalen of van alle lokalen die worden gebruikt door degene die zich schuldig maakt aan één of meer van de hierboven bedoelde overtredingen;

2° de bekendmaking van het vonnis of van een samenvatting ervan in één of meer dagbladen, of op enige andere wijze, op kosten van de veroordeelde.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de bedrijfsrevisoren, de stagiairs en de personen voor wie ze instaan. Buiten de uitzonderingen op de geheimhoudingsplicht waarin dit artikel voorziet, geldt deze plicht tevens niet voor :

a) de mededeling van een attest of van een bevestiging verricht met de schriftelijke toestemming van de onderneming waarbij zij hun taak uitoefenen;

b) de mededeling van een attest of van een bevestiging gericht tot een commissaris of een persoon die in een onderneming naar buitenlands recht een gelijkaardige taak uitoefent als deze van commissaris, binnen het kader van de hun toevertrouwde controle over de jaarrekening of de geconsolideerde jaarrekening van een onderneming;

c) de raadpleging door een bedrijfsrevisor in het kader van een opvolging in een revisoriale opdracht, zoals bepaald door de Koning, van de werkdocumenten van een bedrijfsrevisor die voorafgaandelijk dezelfde revisoriale opdracht uitvoerende.

Wanneer een rechtspersoon een geconsolideerde jaarrekening opstelt, zijn de commissaris van de consoliderende rechtspersoon en de commissarissen van de geconsolideerde rechtspersonen de ene ten opzichte van de andere, bevrijd van het beroepsgeheim. »

HOOFDSTUK IV. — Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 64. In artikel 21ter, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen (II), worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid vervallen in de voorlaatste zin de woorden « en dat gedurende het kalenderjaar volgens de factuur » en vervalt de laatste zin;

2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« Na opdracht aan de administratie van de Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt de voorafname terugbetaald aan het fonds bedoeld in het eerste lid, 4°, ten laatste binnen de maand na de ontvangst door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën van de maandelijkse BTW-aangifte van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen waarin de factuur is vermeld die de Instelling aan de Belgische Staat gericht heeft voor de betaling van de BTW in het kader van de financiering van de verplichtingen bedoeld in artikel 21bis, § 1, 1°. »

Art. 65. In het raam van de financiering van de verplichtingen bedoeld in artikel 21bis, § 1, 1°, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen (II), gebeurt de betaling van de BTW op de facturen die de Nationale Instelling voor Radioactief

déjà transmises à l'Etat belge, pour un montant total de 19.530.000 EUR, pour les années 2003 et 2004, se fait, au plus tard le 30 juin 2006, par le mécanisme de prélèvement et de compensation de ce prélèvement visé à l'article 21ter, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précitée.

TITRE VI. — Affaires sociales et Santé publique

CHAPITRE I^{er}. — Soins de santé

Section 1^{re}. — Centre fédéral d'expertise des soins de santé

Art. 66. L'article 270, § 1^{er}, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 270. § 1^{er}. Le Centre d'expertise est administré par un conseil d'administration composé d'un président et de dix neuf membres dont :

- 1° deux membres nommés et révoqués par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;
- 2° deux membres nommés et révoqués par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions;
- 3° le président du Comité de direction du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;
- 4° le président du Comité de direction du Service public fédéral Sécurité sociale;
- 5° le fonctionnaire dirigeant de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;
- 6° trois membres proposés par l'Agence intermutualiste;
- 7° deux membres proposés par le Conseil des Ministres;
- 8° deux membres représentant les organisations des hôpitaux;
- 9° deux membres proposés par les organisations professionnelles représentatives des médecins;
- 10° deux membres proposés par les partenaires sociaux sur proposition du comité de gestion de la Sécurité sociale;
- 11° un membre de la Chambre des représentants désigné par elle.

Il est possible d'inviter des experts au conseil d'administration.

Les membres visés aux 1°, 2° et 7° sont nommés pour la durée de la législature prolongée de six mois.

Le président et les membres visés aux 6°, 7°, 8°, 9° et 10°, sont, sur présentation des Ministres, nommés et révoqués par le Roi. Le président et les membres visés aux 6°, 8°, 9° et 10°, sont nommés pour une période renouvelable de six ans.

Sous les mêmes conditions, les Ministres nomment également des suppléants pour les membres visés sous 1° et 2°, et le Roi pour les membres visés sous 6°, 7°, 8°, 9° et 10°.

Le président n'appartient ni à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, ni au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, ni au Service public fédéral Sécurité sociale. Le président est assisté par trois vice-présidents, respectivement le fonctionnaire dirigeant de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le président du Comité de direction du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et le président du Comité de direction du Service public fédéral Sécurité sociale.

Les membres visés aux 1°, 2°, 3°, 4° et 5° ont tous voix délibérative. Les membres visés aux 6°, 7°, 8° et 9°, ont voix délibérative uniquement pour la fixation et l'adaptation du programme annuel, y compris les modalités de la sous-traitance éventuelle, la fixation du budget requis et l'approbation de la validation finale, le contrôle de la qualité des rapports ainsi que le contrôle de la qualité des études réalisées par des tiers à la demande du Centre d'expertise.

Les représentants des partenaires sociaux et le représentant de la Chambre des représentants siègent avec voix consultative.

Le président a voix délibérative. En cas de partage des voix, sa voix est prédominante. »

Section 2. — Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 67. A l'article 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les alinéas 2 à 8, insérés par la loi du 27 avril 2005, sont abrogés.

Afval en Verrijkte Splijtstoffen reeds aan de Belgische Staat heeft overgemaakt, voor een totaal bedrag van 19.530.000 EUR, voor de jaren 2003 en 2004, uiterlijk op 30 juni 2006 via het mechanisme van voorafname en compensatie van deze voorafname bedoeld in artikel 21ter, § 1, tweede lid, van voormelde wet.

TITEL VI. — sociale Zaken en Volksgezondheid

HOOFDSTUK I. — Gezondheidszorg

Afdeling 1. — Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg

Art. 66. Artikel 270, § 1, van de programmawet (I) van 24 december 2002, wordt vervangen als volgt :

« Art. 270. § 1. Het Kenniscentrum wordt bestuurd door een raad van bestuur die bestaat uit een voorzitter en negentien leden waarvan :

- 1° twee leden benoemd en ontslagen door de Minister bevoegd voor de Volksgezondheid;
- 2° twee leden benoemd en ontslagen door de Minister bevoegd voor sociale Zaken;
- 3° de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
- 4° de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst sociale Zekerheid;
- 5° de leidend ambtenaar van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- 6° drie leden voorgedragen door het Intermutualistisch Agentschap;
- 7° twee leden voorgedragen door de Ministerraad;
- 8° twee leden die de ziekenhuisorganisaties vertegenwoordigen;
- 9° twee leden voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van geneesheren;
- 10° twee leden voorgedragen door de sociale partners op voorstel van het beheercomité van de sociale Zekerheid;
- 11° één lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, door haar aangeduid.

Het is mogelijk om experts uit te nodigen in de raad van bestuur.

De leden bedoeld in 1°, 2° en 7° worden voor de periode van de zittingsduur verlengd met zes maanden benoemd.

Op voordracht van de Ministers worden de voorzitter en de leden bedoeld in 6°, 7°, 8°, 9° en 10°, door de Koning benoemd en ontslagen. De voorzitter en de leden bedoeld in 6°, 8°, 9° en 10°, worden voor een hernieuwbare periode van zes jaar benoemd.

Onder dezelfde voorwaarden benoemen de Ministers eveneens plaatsvervangers voor de leden bedoeld in 1° en 2°, en benoemt de Koning plaatsvervangers voor de leden bedoeld in 6°, 7°, 8°, 9° en 10°.

De voorzitter behoort noch tot het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, noch tot de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en noch tot de Federale Overheidsdienst sociale Zekerheid. De voorzitter wordt bijgestaan door drie ondervoorzitters, respectievelijk de leidend ambtenaar van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, en de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst sociale Zekerheid.

De leden bedoeld in 1°, 2°, 3°, 4° en 5° zijn allen stemgerechtigd. De leden bedoeld in 6°, 7°, 8° en 9° zijn enkel stemgerechtigd voor de vaststelling en aanpassingen van het jaarprogramma, inclusief de modaliteiten van eventuele uitbesteding, de vaststelling van het benodigde budget en voor de goedkeuring van de finale validatie en de kwaliteitscontrole van de rapporten en de kwaliteitscontrole van de studies uitgevoerde door derden in opdracht van het Kenniscentrum.

De vertegenwoordigers van de sociale partners en de vertegenwoordiger van de Kamer van volksvertegenwoordigers zetelen met raadgevende stem.

De voorzitter is een stemgerechtigd persoon. Bij staking van stemmen is zijn stem doorslaggevend. »

Afdeling 2. — Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 67. In artikel 19 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden het tweede tot het achtste lid, ingevoegd bij de wet van 27 april 2005, opgeheven.

Art. 68. Dans l'article 28 de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1999, 12 août 2000, 10 août 2001 et 22 août 2002, il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Il est institué, auprès du Conseil technique médical, un Comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé, chargé de formuler des avis concernant :

1° la simplification de la nomenclature des prestations de santé par adaptation ou regroupement de ces dernières, notamment dans le cadre de syndromes bien définis et de programmes de soins;

2° la révision du rapport entre la valeur relative des prestations, compte tenu de leur coût, des évidences scientifiques disponibles et d'autres facteurs déterminant la valeur objective;

3° l'instauration de nouvelles règles relatives aux conditions de facturation des prestations de santé en vue d'arriver à une affectation plus efficace des moyens;

4° l'introduction de nouvelles prestations sur la base d'une évaluation approfondie de la technologie concernée et de ses répercussions sur l'assurance soins de santé.

Les avis du Comité se limitent aux prestations pouvant être uniquement dispensées par des médecins.

Le Comité est composé :

1° d'un président élu parmi les membres visés au 5°;

2° de trois membres, médecins, présentés par les organisations professionnelles représentatives du corps médical;

3° de trois membres, médecins, présentés par les organismes assureurs;

4° de trois membres, médecins, désignés parmi les candidats présentés par les facultés de médecine des universités belges;

5° de trois membres, médecins, dont l'un au moins possède une expertise spéciale en économie de la santé, désignés par le Ministre en raison de leurs connaissances particulières;

6° de deux membres, médecins, désignés respectivement par le fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé et par le fonctionnaire dirigeant du Service de contrôle médical.

Les membres désignent les personnes qui peuvent les remplacer dans l'exercice de leur mandat, compte tenu de la matière examinée.

Les membres visés à l'alinéa 3, 6°, ont voix consultative.

Le comité peut se faire assister par d'autres experts.

Le comité émet, sur demande du Conseil technique médical ou du Ministre, un avis portant sur les points 1° à 4° de l'alinéa 1^{er}. »

CHAPITRE II. — Animaux, Végétaux et Alimentation

Section 1^{re}. — Modification de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales

Art. 69. Dans l'article 3bis de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, inséré par la loi du 28 mars 2003 et modifié par la loi du 22 décembre 2003, les mots « l'exercice de toute activité au sein de la chaîne alimentaire » sont remplacés par les mots « l'exercice de toute activité qui relève de la compétence de contrôle de l'Agence »

Art. 70. L'article 4, § 3, du même arrêté, inséré par la loi du 28 mars 2003, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut également, après avis du Comité scientifique de l'Agence, imposer une obligation de notification aux personnes précitées dans les cas qu'il détermine. »

Art. 71. L'article 7, § 2, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté, modifié par la loi du 9 juillet 2004, est remplacé par les alinéas suivants :

« Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur, pour les contraventions, à la moitié du minimum ni excéder le maximum de l'amende fixée pour l'infraction.

Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur, pour les délits, à 25 euros ni supérieur à 5.000 euros.

Art. 68. In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 12 augustus 2000, 10 augustus 2001 en 22 augustus 2002, wordt een § 5 toegevoegd, luidende :

« § 5. Bij de Technisch Geneeskundige Raad wordt een Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen ingesteld, dat belast is met het formuleren van adviezen inzake :

1° de vereenvoudiging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen door het aanpassen of het hergroeperen van verstrekkingen, onder meer in het kader van welomschreven ziektebeelden en van zorgprogramma's;

2° de herziening van de verhouding van de betrekkelijke waarde van de verstrekkingen, rekening houdende met de kostprijs ervan, met de voorhanden zijnde wetenschappelijke evidentie en andere factoren welke de objectieve waarde bepalen;

3° het invoeren van nieuwe regels inzake de voorwaarden van aanrekening van geneeskundige verstrekkingen met het oog op een meer doelmatige aanwending van de middelen;

4° het invoeren van nieuwe verstrekkingen op basis van een grondige evaluatie van de betrokken technologie en de weerslag ervan op de verzekering voor geneeskundige verzorging.

De adviezen van het Comité beperken zich tot de verstrekkingen die alleen door geneesheren mogen worden verricht.

Het Comité is samengesteld uit :

1° een voorzitter gekozen uit de leden vermeld in 5°;

2° drie leden, artsen, voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van artsen;

3° drie leden, artsen, voorgedragen door de verzekeringsinstellingen;

4° drie leden, artsen, aangewezen uit de kandidaten voorgedragen uit de faculteiten geneeskunde van de Belgische universiteiten;

5° drie leden, artsen, waaronder minstens één met een bijzondere expertise inzake gezondheidseconomie, aangewezen omwille van hun bijzondere deskundigheid door de Minister;

6° twee leden, artsen, respectievelijk aangewezen door de leidende ambtenaar van de dienst Geneeskundige Verzorging en de leidende ambtenaar van de dienst Geneeskundige Controle.

De leden wijzen de personen aan die hen bij de uitoefening van hun mandaat kunnen vervangen, rekening houdend met de aard van de behandelde materie.

De leden bedoeld in het derde lid, 6°, hebben een raadgevende stem.

Het Comité kan zich laten bijstaan door andere deskundigen.

Het Comité verleent advies op vraag van de Technisch Geneeskundige Raad of van de Minister over de punten 1° tot 4° van het eerste lid. »

HOOFDSTUK II. — Dier, Plant, Voeding

Afdeling 1. — Wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die verricht worden door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen

Art. 69. In artikel 3bis van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2003 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, worden de woorden « de uitoefening van elke activiteit in het kader van de voedselketen » vervangen door de woorden « de uitoefening van elke activiteit die vallen onder de controlebevoegdheid van het Agentschap »

Art. 70. Artikel 4, § 3, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2003, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan tevens, na advies van het Wetenschappelijk Comité van het Agentschap, aan de voornoemde personen een meldingsplicht opleggen in de gevallen die Hij bepaalt. »

Art. 71. Artikel 7, § 2, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, wordt vervangen als volgt :

« Voor de overtredingen mag het bedrag van de administratieve boete niet lager zijn dan de helft van het minimum noch hoger dan het maximum van de voor de overtreding vastgestelde geldboete.

Voor de wanbedrijven mag het bedrag van de administratieve boete niet lager zijn dan 25 euro, noch hoger dan 5000 euro.

En cas de concours d'infractions, les montants des amendes peuvent être additionnés sans que le montant total ne puisse dépasser le double du maximum de l'amende la plus élevée. Cette disposition n'est pas applicable aux infractions délictuelles. »

Section 2. — Modification de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux

Art. 72. L'article 5, alinéas 2 et 3, de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux, est remplacé par les alinéas suivants :

« Nul ne peut produire ou commercialiser des aliments médicamenteux pour animaux sans agrément préalable de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Le Roi fixe les conditions d'octroi, de suspension et de retrait de ces autorisations et agréments. »

Section 3. — Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 73. Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la sous-rubrique 31-2 Fonds pour les matières premières et les produits, modifiée en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2004, sous la mention « Nature des recettes affectées » le texte est remplacé par ce qui suit :

« Les cotisations et les rétributions dans le cadre de l'article 57 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, de l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, de l'article 20bis de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, de l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, pour autant qu'elles ne soient pas relatives aux compétences de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, et de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979 :

— les amendes administratives pour autant qu'elles ne soient pas relatives aux compétences de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire;

— les recettes des laboratoires nationaux chargés de l'analyse des matières premières, à l'exception des recettes des laboratoires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire;

— les frais visés aux articles 15, § 2, 5°, 18 et 19bis de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé;

— les contributions de l'Union européenne dans le cadre des missions effectuées, à l'exception de celles relatives aux compétences de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire;

— les frais de dossier et les droits visés à l'article 4 de la loi du 14 juillet 1994 portant création du Comité d'attribution du label écologique européen;

— les contributions pour le traitement des dossiers de notification, d'enregistrement et d'autorisation pour des denrées alimentaires et des autres produits visés dans l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

— les contributions pour la livraison des certificats et pour l'exécution des contrôles pour des autres produits visés dans l'article 11 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

— les redevances, imposée par le Roi, à payer pour l'obtention de certificats et de permis, par les personnes physiques ou morales qui produisent, commercialisent, transportent, importent et exportent des animaux, plantes et produits CITES;

— le revenu de la vente des animaux, plantes et produits confisqués. »;

2° dans la sous-rubrique 31-2 Fonds pour les matières premières et les produits, modifiée en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2004, sous la mention « Nature des dépenses autorisées », le texte est remplacé par ce qui suit :

Bij samenloop van verschillende inbreuken, kunnen de bedragen van de geldboetes worden samengevoegd, zonder dat het totale bedrag hoger mag zijn dan het dubbele van het maximum voor de hoogste boete. Deze bepaling is niet van toepassing op wanbedrijven. »

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders

Art. 72. Artikel 5, tweede en derde lid, van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders, wordt vervangen als volgt :

« Niemand mag gemedicineerde diervoeders voortbrengen of verhandelen zonder voorafgaande erkenning van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

De Koning bepaalt de voorwaarden inzake toekenning, schorsing en intrekking van die vergunningen en erkenningen. »

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 73. In de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in subrubriek 31-2 Fonds voor de grondstoffen en de producten, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt de tekst onder de vermelding « Aard van de toegewezen ontvangsten » als volgt vervangen :

« De bijdragen en retributies in het kader van artikel 57 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, van artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende budgettaire voorstellen 1976-1977, van artikel 20bis van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, van artikel 10 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, voor zover zij geen betrekking hebben op de bevoegdheden van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, en van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dieren-plantesoorten (CITES), en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979 :

— de administratieve geldboetes voor zover zij geen betrekking hebben op de bevoegdheden van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen;

— de ontvangsten van de rijkslaboratoria die belast zijn met de ontleding van de grondstoffen, met uitzondering van de ontvangsten van de laboratoria van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen;

— de kosten bedoeld in de artikelen 15, § 2, 5°, 18 en 19bis van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid;

— de bijdragen van de Europese Unie in de uitgaven voor de verrichte opdrachten, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de bevoegdheden van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen;

— de dossierkosten en de rechten bedoeld in artikel 4 van de wet van 14 juli 1994 inzake de oprichting van een Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk;

— de vergoedingen voor de behandeling van de notificatie-, registratie- en vergunningsdossiers voor voedingsmiddelen en andere producten zoals bedoeld in artikel 10 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;

— de vergoedingen voor het afleveren van certificaten en het uitvoeren van controles voor andere producten bedoeld in artikel 11 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;

— de retributies, opgelegd door de Koning, te betalen bij de aanvraag van certificaten en vergunningen, door natuurlijke of rechtspersonen die CITES dieren,- planten en. — producten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, invoeren en uitvoeren;

— de opbrengsten van de verkoop van verbeurd verklaarde dieren, planten en producten. »;

2° in subrubriek 31-2 Fonds voor de grondstoffen en de producten, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt de tekst onder de vermelding « Aard van de gemachtigde uitgaven » als volgt vervangen :

« Le financement des frais de personnel, d'administration et de fonctionnement, les frais de la sensibilisation, les frais d'études et de recherche scientifique, les investissements et le contrôle de tous les frais de quelque nature que ce soit résultant de l'application et du contrôle des dispositions de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux, de la loi du 14 juillet 1994 portant création du Comité d'attribution du label écologique européen et de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, des arrêtés pris en exécution de celle-ci, des règlements énumérés en annexe et des autres actes internationaux relatifs aux normes de produits. »

Section 4. — Modification de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux

Art. 74. L'article 17 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, est complété comme suit :

« Il détermine le tarif des redevances pour l'identification et l'enregistrement des animaux, qui sont à la charge du propriétaire ou le responsable de l'animal. »

Section 5. — Modification de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes

Art. 75. L'article 23bis, § 1^{er}, 1°, de la loi du 5 septembre 1952, inséré par la loi du 25 juillet 1960 et remplacé par la loi du 27 mai 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° tous les jours entre 20 heures et 5 heures; »

TITRE VII. — Intégration sociale

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies*

Art. 76. A l'article 4 de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, le mot « bénéficiaires » est à chaque fois remplacé par le mot « titulaires »;

2° il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le C.P.A.S. qui est catalogué dans une classe inférieure que celle de l'année précédente sur la base du calcul visé au § 2, garde néanmoins pendant un an, le nombre d'équivalents de cette année précédente. »

Art. 77. Dans l'article 7, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots « article 4 » sont remplacés par les mots « article 6 »

CHAPITRE II. — Récupération de l'aide sociale auprès des débiteurs d'aliments

Art. 78. L'article 98, §3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, inséré par la loi du 9 juillet 2004, est complété par l'alinéa suivant :

« S'il est fait application de l'alinéa 1^{er}, le centre public d'action sociale peut néanmoins recouvrer exceptionnellement l'aide sociale auprès des débiteurs d'aliments lorsque le patrimoine du bénéficiaire de cette aide a été diminué volontairement de façon notable au cours des cinq dernières années précédant le début de l'aide sociale. »

Art. 79. A l'article 100bis, § 1^{er}, de la même loi, le littéra c) est remplacé par la disposition suivante :

« c) la poursuite du remboursement auprès du bénéficiaire, de ceux qui doivent des aliments ou des débiteurs conformément à l'article 98, §§ 2 et 4, et à l'article 99, § 1^{er}. »

« Financiering van personeels-, administratie- en werkingskosten, kosten voor sensibilisering, kosten voor studies en wetenschappelijk onderzoek, investeringen en toezicht en alle kosten van om het even welke aard voortvloeiend uit de toepassing en de controle van de bepalingen van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders, van de wet van 14 juli 1994 inzake de oprichting van een Comité voor het toekennen van een Europees milieukeurmerk en van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame producties en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, van de besluiten genomen ter uitvoering ervan, van de verordeningen opgesomd in bijlage ervan en van de andere internationale akten inzake productnormen. »

Afdeling 4. — Wijziging van de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987

Art. 74. Artikel 17 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 wordt aangevuld als volgt :

« Hij bepaalt het tarief van de retributies voor de identificatie en registratie van de dieren, die ten laste komen van de eigenaar of verantwoordelijke van het dier. »

Afdeling 5. — Wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel

Art. 75. Artikel 23bis, § 1, 1°, van de wet van 5 september 1952, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1960 en vervangen bij de wet van 27 mei 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° alle dagen tussen 20 uur en 5 uur; »

TITEL VII. — Maatschappelijke Integratie

HOOFDSTUK I. — Wijziging van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering

Art. 76. In artikel 4 van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt het woord « rechthebbenden » telkens vervangen door het woord « gerechtigden »;

2° er wordt een § 4 ingevoegd, luidende :

« § 4. Het O.C.M.W. dat op basis van de berekening als bedoeld in § 2 in een lagere klasse gerangschikt wordt dan het voorgaande jaar, behoudt niettemin gedurende een jaar het aantal equivalenten van dit voorgaande jaar. »

Art. 77. In artikel 7, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden « artikel 4 » vervangen door de woorden « artikel 6 »

HOOFDSTUK II. — Terugvordering van de maatschappelijke hulp bij de onderhoudsplichtigen

Art. 78. Artikel 98, § 3, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Ingeval van toepassing van het eerste lid, kan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn uitzonderlijk toch de maatschappelijke dienstverlening op de onderhoudsplichtigen verhalen, wanneer het patrimonium van de persoon die deze hulp geniet opzettelijk in aanzienlijke mate is verminderd tijdens de vijf laatste jaren vóór de aanvang van de maatschappelijke hulp. »

Art. 79. In artikel 100bis, § 1, van dezelfde wet wordt littera c) vervangen door de volgende bepaling :

« c) het verhaal op de begunstigde, de onderhoudsplichtigen of op zijn debiteurs zoals bepaald in artikel 98, §§ 2 en 4, en artikel 99, § 1. »

TITRE VIII. — Garantie de revenus aux personnes âgées

Art. 80. Dans l'article 2, 4°, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, les mots « article 4 » sont remplacés par les mots « article 3 »

Art. 81. L'article 80 produit ses effets le 1^{er} juin 2001.

TITRE IX. — Mobilité**CHAPITRE Ier. — Montants minimum pour la couverture de la responsabilité civile**

Art. 82. § 1^{er}. Pour l'application du présent article, on entend par :

— « candidat » : toute entreprise ferroviaire titulaire d'une licence ou tout regroupement international d'entreprises ferroviaires titulaires d'une licence demandant à bénéficier de capacités de l'infrastructure;

— « infrastructure ferroviaire » : l'ensemble des éléments visés à l'annexe 1^{re}, partie A, du Règlement (CEE) n° 2598/70 de la Commission du 18 décembre 1970, relatif à la fixation du contenu des différentes positions des schémas de comptabilisation de l'annexe 1^{re} du Règlement (CEE) n° 1108/70 du Conseil du 4 juillet 1970, à l'exception du dernier tiret qui, aux fins du présent arrêté, se lit comme suit : « bâtiments affectés au service des infrastructures »

§ 2. Pour pouvoir circuler sur l'infrastructure ferroviaire, les candidats disposent d'une couverture en responsabilité civile suffisante en cas d'accident ou prennent des dispositions équivalentes.

§ 3. Les montants minimaux pour la couverture de la responsabilité civile sont fixés par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 4. Le présent article ne s'applique pas pour la circulation sur les lignes désaffectées, non démantelées, mais utilisées à des fins touristiques.

CHAPITRE II. — Modification de l'arrêté royal du 12 mars 2003 relatif aux conditions d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire

Art. 83. L'article 82 de l'arrêté royal du 12 mars 2003 relatif aux conditions d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, abrogé par l'arrêté royal du 11 juin 2004, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 82. Les membres de l'organe de contrôle sont soumis au secret professionnel à l'égard des faits, actes et renseignements dont ils prendront connaissance en raison de leurs fonctions, hormis les exceptions prévues par la loi.

Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. »

Art. 84. L'article 83 du même arrêté royal, abrogé par l'arrêté royal du 11 juin 2004, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 83. En cas de litige dans la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire, sans préjudice des voies de recours existantes, des dispositions de l'article 78 de l'arrêté royal du 12 mars 2003 précité et à l'exception des litiges relatifs aux droits civils au sens de l'article 144 de la Constitution, l'organe de contrôle, à la requête soit du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire, soit d'un candidat, tranche les litiges dans les dix jours ouvrables.

Les modalités de ce règlement des litiges sont fixées par le Roi. »

CHAPITRE III. — Jonction Nord-Midi

Art. 85. Le Ministre de la Mobilité est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, aux anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, visés par la décision du Ministre des Communications du 17 décembre 1959, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

TITRE VIII. — Inkomensgarantie voor ouderen

Art. 80. In artikel 2, 4°, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, worden de woorden « artikel 4 » vervangen door de woorden « artikel 3 »

Art. 81. Artikel 80 heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2001.

TITRE IX. — Mobiliteit**HOOFDSTUK I. — Minimumbedragen voor de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid**

Art. 82. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

— « kandidaat » : elke spoorwegonderneming die houder is van een vergunning of elk internationaal samenwerkingsverband van spoorwegondernemingen die houder zijn van een vergunning en die het gebruik van spoorweginfrastructuurcapaciteiten aanvragen;

— « spoorweginfrastructuur » : alle elementen welke bedoeld zijn in bijlage I, deel A, van Verordening (EEG) nr. 2598/70 van de Commissie van 18 december 1970 betreffende de vaststelling van de inhoud van de verschillende posten van de boekhoudkundige schema's, bedoeld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1108/70 van de Raad van 4 juli 1970, met uitzondering van het laatste streepje dat in de zin van dit besluit als volgt luidt « dienstgebouwen voor de infrastructuur »

§ 2. Om op de spoorweginfrastructuur te mogen rijden beschikken de kandidaten over een voldoende dekking van hun burgerlijke aansprakelijkheid bij ongeval of treffen gelijkwaardige schikkingen.

§ 3. De minimumbedragen voor de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid worden door de Koning bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing voor verkeer op buiten dienst gestelde maar niet ontmantelde lijnen die echter voor toeristische doeleinden worden gebruikt.

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur

Art. 83. Artikel 82 van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 betreffende de voorwaarden van het gebruik van de spoorweginfrastructuur, opgeheven bij het koninklijk besluit van 11 juni 2004, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 82. — De leden van het toezichthoudend orgaan zijn onderworpen aan professionele geheimhouding ten overstaan van feiten, daden en inlichtingen waarvan ze kennis krijgen bij het uitoefenen van hun functies, niettegenstaande de door de wet voorziene uitzonderingen.

Elke inbreuk op dit artikel wordt gestraft bij de straffen voorzien in artikel 458 van het Strafwetboek. »

Art. 84. Artikel 83 van hetzelfde koninklijk besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 11 juni 2004, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 83. Bij een geschil over de toewijzing van de spoorweginfrastructuurcapaciteit neemt, onverminderd de bestaande rechtsmiddelen en de bepalingen van artikel 78 van voornoemd koninklijk besluit van 12 maart 2003 en met uitzondering van de geschillen betreffende de burgerlijke rechten in de zin van artikel 144 van de Grondwet, het toezichthoudende orgaan, op verzoek van ofwel de beheerder van de spoorweginfrastructuur ofwel van een kandidaat, een beslissing over de geschillen binnen tien werkdagen.

De modaliteiten van deze geschillenregeling worden door de Koning vastgesteld. »

HOOFDSTUK III. — Noord-Zuid verbinding

Art. 85. De Minister van Mobiliteit wordt ertoe gemachtigd vergoedingen of hulp gelden te verlenen onder voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van een dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, zoals bedoeld in de beslissing van de Minister van Verkeerswezen van 17 december 1959, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige omstandigheden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

TITRE X. — Entreprises publiques

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services*

Art. 86. Les dispositions du présent chapitre assurent partiellement la transposition de la Directive 2004/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux et de la Directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, conformément respectivement aux articles 71,1, alinéa 3, et 80, 1^{er}, alinéa 2, de ces directives.

Art. 87. L'article 24, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, est remplacé par la disposition suivante :

« Au sens de la présente loi, on entend par concession de travaux publics le contrat présentant les mêmes caractéristiques qu'un marché public de travaux, à l'exception du fait que la contrepartie des travaux consiste soit uniquement dans le droit d'exploiter l'ouvrage, soit dans ce droit assorti d'un prix. »

Art. 88. L'article 27 de la même loi, est complété par un tiret, rédigé comme suit :

« — concessions de travaux publics : contrat présentant les mêmes caractéristiques qu'un marché de travaux à l'exception du fait que la contrepartie des travaux consiste soit uniquement dans le droit d'exploiter l'ouvrage soit dans ce droit assorti d'un prix. »

Art. 89. Un article 37bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 37bis. Le présent titre n'est pas applicable aux concessions de travaux publics qui sont octroyées par des pouvoirs adjudicateurs exerçant une ou plusieurs activités visées au présent titre lorsque ces concessions sont octroyées pour l'exercice de ces activités. »

CHAPITRE II. — Dispositions diverses

Art. 90. L'article 41 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est complété par un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. L'administrateur général de la Documentation Patrimoniale, ou son délégué, a qualité pour conférer l'authenticité à tous les actes passés au nom ou en faveur des entreprises publiques autonomes. »

Art. 91. A l'article 3, § 4, alinéa 3, de l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, confirmé par la loi-programme du 27 décembre 2004, les mots « à l'exception des biens appartenant au domaine public ferroviaire, » sont insérés entre les mots « des biens visés au § 1^{er}, 2^o, » et les mots « est transcrite en entier »

Art. 92. L'article 10 de la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer, remplacé par la loi du 3 mai 1999 et modifié par les lois-programme des 2 août 2002 et 9 juillet 2004, est remplacé comme suit :

« Art. 10. § 1^{er}. Sans préjudice des compétences des agents de service de police, les membres du personnel statutaires de la S.N.C.B.-Holding, en ce compris ceux qui sont mis à disposition d'Infrabel et de la S.N.C.B. – à l'exclusion de ceux qui font partie du service interne de gardiennage – et les fonctionnaires de l'administration compétente pour le transport ferroviaire, désignés par le Roi et assermentés à cette fin, sont chargés de veiller au respect de la présente loi, de la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de polices sur les chemins de fer et de leurs arrêtés d'exécution.

Ils constatent les infractions aux dispositions des lois précitées et de leurs arrêtés d'exécution par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Les membres de personnel statutaires assermentés – nonobstant la société du Groupe S.N.C.B. à laquelle ils appartiennent – seront subordonnés aux membres de personnel statutaires de la S.N.C.B. Holding nommés par le Roi parmi ceux qui font partie du service qui est compétent pour la sécurité et la surveillance des chemins de fer.

§ 3. Ils transmettent leurs procès-verbaux au procureur du Roi compétent de l'arrondissement du domicile principal du contrevenant.

TITEL X. — Overheidsbedrijven

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten*

Art. 86. De bepalingen van dit hoofdstuk verzekeren gedeeltelijk de omzetting van de Richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water-energievoorziening, vervoer en postdiensten en de Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, overeenkomstig respectievelijk de artikelen 71,1, derde lid, en 80, 1, tweede lid, van deze richtlijnen.

Art. 87. Artikel 24, tweede lid, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, wordt vervangen door volgende bepaling :

« In de zin van deze wet verstaat men onder concessie voor openbare werken : overeenkomst met dezelfde kenmerken als een opdracht voor werken, met uitzondering van het feit dat de tegenprestatie voor de uit te voeren werken bestaat hetzij in uitsluitend het recht het werk te exploiteren, hetzij in dit recht, gepaard gaande met een prijs. »

Art. 88. Artikel 27 van dezelfde wet wordt aangevuld met een bijkomend streepje, luidende :

« — concessieovereenkomst voor openbare werken : overeenkomst met dezelfde kenmerken als een opdracht voor werken, met uitzondering van het feit dat de tegenprestatie voor de uit te voeren werken bestaat hetzij in uitsluitend het recht het werk te exploiteren, hetzij in dit recht, gepaard gaande met een prijs. »

Art. 89. In dezelfde wet wordt een artikel 37bis ingevoegd, luidende :

« Art. 37bis. Deze titel is niet van toepassing op concessies voor openbare werken die worden toegekend door aanbestedende overheden die één of meerdere activiteiten bedoeld in deze titel uitoefenen wanneer deze concessies worden toegekend voor de uitoefening van deze activiteiten. »

HOOFDSTUK II. — Diverse bepalingen

Art. 90. Artikel 41 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt aangevuld met een § 6, luidende :

« § 6. De administrateur-generaal van de Patrimoniumdocumentatie, of zijn afgevaardigde, kan authenticiteit verlenen aan alle akten verleden in naam of ten gunste van de autonome overheidsbedrijven. »

Art. 91. In artikel 3, § 4, derde lid, van het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, bekrachtigd bij de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden « met uitzondering van de goederen behorend tot het openbaar spoorwegdomein, » ingevoegd tussen de woorden « de goederen bedoeld in § 1, 2^o, » en de woorden « wordt in zijn geheel overgeschreven »

Art. 92. Artikel 10 van de wet van 25 juli 1891 houdende herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen, vervangen door de wet van 3 mei 1999 en gewijzigd door de programmawetten van 2 augustus 2002 en 9 juli 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten, zien de door de Koning aangewezen en te dien einde beëdigde statutaire personeelsleden van N.M.B.S. Holding met inbegrip van die personeelsleden welke ze ter beschikking van Infrabel en van de N.M.B.S. stelt – maar met uitzondering van diegenen die deel uitmaken van de interne bewakingsdienst – en de ambtenaren van het Bestuur dat bevoegd is voor het spoorwegvervoer, toe op de naleving van deze wet, van de wet van 12 april 1835 rakende de tolrechten en de reglementen van politie nopens de ijzeren weg en van hun uitvoeringsbesluiten.

Zij stellen de misdrijven omschreven in de voornoemde wetten en uitvoeringsbesluiten vast bij processen-verbaal die gelden tot het bewijs van het tegendeel.

§ 2. De beëdigde statutaire personeelsleden – tot welke vennootschap van de N.M.B.S. Groep ze ook behoren – vallen onder het gezag van de door de Koning benoemde statutaire personeelsleden van de N.M.B.S. Holding, aangewezen onder de personeelsleden die deel uitmaken van de dienst die instaat voor de veiligheid en de bewaking van de spoorwegen.

§ 3. Zij zenden hun processen-verbaal toe aan de bevoegde procureur des Konings van het arrondissement waar de overtreder zijn hoofdverblijfplaats heeft.

§ 4. Ils informent immédiatement les services de police compétents de toute autre infraction dont ils apprennent l'existence dans l'exercice de leurs fonctions.

§ 5. Ils prêtent serment devant le tribunal de première instance de l'arrondissement de leur siège de travail :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge, et de remplir fidèlement les fonctions qui me seront confiées. »

§ 6. Sans préjudice des compétences des autorités judiciaires, les membres du personnel statutaire assermentés – nonobstant la société du Groupe S.N.C.B. à laquelle ils sont mis à disposition – se conformeront sur le plan interne, pour l'exécution de leurs missions aux directives générales établies par les membres de personnel statutaires assermentés de la S.N.C.B. Holding désignés par le Roi conformément au § 2. »

Art. 93. L'article 85 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, est abrogé.

Art. 94. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date d'entrée en vigueur de l'article 93.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre du Budget et de la Protection de la consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Intégration sociale,
C. DUPONT

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

Chambre des représentants.

Documents : 51 2020/(2005-2006). — 001 : Projet de loi. — 002 à 006 : Amendements. — 007 et 008 : Rapports. — 009 et 010 : Amendements. — 011 à 015 : Rapports. — 016 : Texte adopté par les commissions. — 017 : Rapport. — 018 : Amendements. — 019 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 24 novembre 2005.
Sénat.

Documents : 3-1447 (2005-2006).

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N°s 3 à 6 : Rapports.

N° 7 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 15 décembre 2005.

§ 4. Indien zij naar aanleiding van de uitoefening van hun bevoegdheden kennis krijgen van andere misdrijven lichten zij de bevoegde politiediensten hiervan onmiddellijk in.

§ 5. Zij leggen voor de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement van hun werkzetel volgende eed af :

« Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk en het mij toegekend ambt trouw waar te nemen. »

§ 6. Onverminderd de bevoegdheid van de gerechtelijke overheden, zullen de beëdigde statutaire personeelsleden – aan welke vennootschap van de N.M.B.S. Groep ze ook ter beschikking gesteld zijn – zich op het interne vlak voor de uitvoering van hun opdrachten houden aan de algemene richtlijnen, opgesteld door de door de Koning in § 2 aangewezen beëdigde statutaire personeelsleden van de N.M.B.S. Holding. »

Art. 93. Artikel 85 van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, wordt opgeheven.

Art. 94. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de datum waarop artikel 93 in werking treedt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

De Minister van Economie en Energie,
M. VERWILGHEN

De Minister van sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
C. DUPONT

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Met 's Lands zegel geregeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken : Doc 51 2020 (2005/2006). — 001 : Ontwerp van wet. — 002 tot 006 : Amendementen. — 007 en 008 : Verslagen. — 009 en 010 : Amendementen. — 011 tot 015 : Verslagen. — 016 : Tekst aangenomen door de Commissies. — 017 : Verslag. — 018 : Amendementen. — 019 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 24 november 2005.
Senaat.

Stukken : 3-1447 (2005-2006).

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nrs. 3 tot 6 : Verslagen.

Nr. 7 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 15 december 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

F. 2005 — 3700

[C — 2005/21182]

27 DECEMBRE 2005. — Loi-programme (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. — Emploi

CHAPITRE I^{er}. — Congé éducation payé

Art. 2. L'article 120 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par la loi du 5 septembre 2001, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, au plus tôt pour l'année scolaire 2006-2007, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, dans les conditions et modalités qu'il fixe, limiter le remboursement à un montant forfaitaire qui peut varier en fonction de l'âge du travailleur. »

CHAPITRE II. — Maribel social

Art. 3. L'article 35, § 5, C, 2°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est remplacé par la disposition suivante :

« 2° a) il est créé au sein de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales un Fonds Maribel social qui est compétent pour tous les employeurs du secteur public visés au point A du présent article.

Ce Fonds est géré par un comité de gestion qui, conformément aux règles déterminées par le Roi, est composé de manière paritaire de représentants des travailleurs et de représentants des employeurs visés à l'alinéa précédent.

Ce Fonds est alimenté par le produit des réductions de cotisations patronales de sécurité sociale visées au présent article auxquelles les employeurs concernés du secteur public peuvent prétendre. L'Office national de Sécurité sociale verse au Fonds le produit des réductions de cotisations patronales de sécurité sociale visées au présent article auxquelles les employeurs du secteur public affiliés à cet Office peuvent prétendre. L'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales verse au Fonds le produit des réductions de cotisations patronales de sécurité sociale visées au présent article auxquelles les employeurs du secteur public affiliés à cet Office peuvent prétendre.

Conformément aux règles déterminées par le Roi, le comité de gestion décide de l'affectation de la part du produit de la réduction forfaitaire qui est disponible pour le financement d'emplois supplémentaires.

La comptabilité du Fonds contient les rubriques suivantes :

1. rubrique relative au paiement des frais de fonctionnement;
2. rubrique relative au financement des frais administratifs et de personnel;
3. rubrique relative au financement de l'emploi supplémentaire, avec les sous-rubriques suivantes :

— les réductions de charges auxquelles les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques affiliés à l'Office national de Sécurité sociale peuvent prétendre;

— les réductions de charges auxquelles les employeurs autres que ceux visés au tiret précédent et qui sont affiliés à l'Office national de Sécurité sociale peuvent prétendre;

— les réductions de charges auxquelles les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques affiliés à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales peuvent prétendre;

— les réductions de charges auxquelles les employeurs autres que ceux visés au tiret précédent et qui sont affiliés à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales peuvent prétendre;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 2005 — 3700

[C — 2005/21182]

27 DECEMBER 2005. — Programmawet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. — Werk

HOOFDSTUK I. — Betaald educatief verlof

Art. 2. Artikel 120 van de Herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 5 september 2001, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan, ten vroegste met ingang van het schooljaar 2006-2007, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, in de voorwaarden en modaliteiten die hij bepaalt, de terugbetaling tot een forfaitair bedrag beperken dat kan variëren in functie van de leeftijd van de werknemer. »

HOOFDSTUK II. — Sociale Maribel

Art. 3. Artikel 35, § 5, C, 2°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt vervangen als volgt :

« 2° a) wordt bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een Fonds Sociale Maribel ingesteld, dat bevoegd is voor alle in punt A van dit artikel bedoelde werkgevers van de overheidssector.

Dit Fonds wordt beheerd door een beheerscomité dat, overeenkomstig de regelen bepaald door de Koning, paritair is samengesteld uit vertegenwoordigers van de werknemers en vertegenwoordigers van de in het vorige lid bedoelde werkgevers.

Dit Fonds wordt gespijsd met de opbrengst van de in dit artikel bedoelde werkgeversbijdrageverminderingen van sociale zekerheid, waarop de betrokken werkgevers van de overheidssector aanspraak kunnen maken. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid stort aan het Fonds de opbrengst van de in dit artikel bedoelde werkgeversbijdrageverminderingen van sociale zekerheid, waarop de werkgevers van de overheidssector die bij deze Rijksdienst zijn aangesloten aanspraak kunnen maken. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten stort aan het Fonds de opbrengst van de in dit artikel bedoelde werkgeversbijdrageverminderingen van sociale zekerheid, waarop de werkgevers van de overheidssector die bij deze Rijksdienst zijn aangesloten aanspraak kunnen maken.

Overeenkomstig de regelen bepaald door de Koning beslist het beheerscomité over de aanwending van het gedeelte van de opbrengst van de forfaitaire vermindering, dat beschikbaar is voor de financiering van bijkomende tewerkstelling.

De boekhouding van het Fonds bevat de volgende rubrieken :

1. rubriek voor de betaling van de werkingskosten;
2. rubriek voor de financiering van de administratie- en personeelskosten;
3. rubriek voor de financiering van bijkomende tewerkstelling, met de volgende subrubrieken :

— de bijdrageverminderingen waarop de bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangesloten ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen aanspraak kunnen maken;

— de bijdrageverminderingen waarop de andere dan in het vorig streepje bedoelde werkgevers en die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangesloten zijn, aanspraak kunnen maken;

— de bijdrageverminderingen waarop de bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen aanspraak kunnen maken;

— de bijdrageverminderingen waarop de andere dan in het vorig streepje bedoelde werkgevers en die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten zijn, aanspraak kunnen maken;

— les montants que le Ministre compétent pour l'Emploi, le Ministre compétent pour les Affaires sociales et le Ministre compétent pour la Santé publique attribuent au titre de moyens non-récurrents du Fonds au financement de projets de formation.

b) il est créé au sein de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales un fonds de récupération.

La comptabilité de ce fonds contient les rubriques suivantes :

1. rubrique relative à la récupération à charge des employeurs publics qui sont affiliés à l'Office national de Sécurité sociale;

2. rubrique relative à la récupération à charge des employeurs publics qui sont affiliés à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

c) Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les conditions supplémentaires et les dispositions plus précises pour l'application du présent paragraphe. »

Art. 4. L'article 35, § 5, C, 3°, de la même loi, est abrogé.

Art. 5. A l'article 35, § 5, D, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « ainsi qu'aux hôpitaux et aux maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de Sécurité sociale et au secteur public affilié à l'Office national de Sécurité sociale, » sont remplacés par les mots « et au Fonds Maribel social compétent pour tous les travailleurs du secteur public »;

2° les mots « ainsi que le Fonds Maribel social compétent pour tous les travailleurs du secteur public » sont insérés entre les mots « fonds sectoriels » et les mots « sont autorisés »;

3° les deux dernières phrases de l'alinéa 2 sont supprimées.

Art. 6. A l'article 35, § 5, D, alinéa 3, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « septembre » est remplacé par le mot « juin »;

2° les mots « les comités de gestion visés au point C » sont remplacés par les mots « le Fonds Maribel social compétent pour tous les travailleurs du secteur public »;

3° les mots « par le comptable public » sont supprimés.

Art. 7. A l'article 35, § 5, D, alinéa 4, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « par fonds sectoriel » sont remplacés par les mots « auprès de chaque fonds sectoriel »;

2° les mots « et par comité de gestion visé au point C et définir ses compétences » sont supprimés;

3° l'alinéa 4 est complété comme suit :

« Il peut désigner deux commissaires du gouvernement auprès du Fonds Maribel social compétent pour tous les travailleurs du secteur public. ».

Art. 8. A l'article 35, § 5, E, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au a), deuxième tiret, les mots « affecté aux engagements de paiement encore à réaliser concernant l'année en cours » sont remplacés par les mots « affecté aux paiements effectués depuis le 1^{er} janvier de l'année en cours et relatifs aux interventions dues aux employeurs pour l'année précédente »;

2° au a), l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

« Ce montant est déduit du produit de la réduction forfaitaire qui est mis à la disposition de chaque Fonds sectoriel pour la deuxième année qui suit l'année à laquelle se rapporte ce montant. ».

Art. 9. L'article 35, § 5, de la même loi, est complété par un point H, rédigé comme suit :

« H. Le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pour chaque Fonds sectoriel, un montant de compensation pour les années 2006, 2007 et 2008. Le Roi fixe les conditions d'attribution et les modalités de calcul de cette compensation. ».

— de bedragen die de Minister bevoegd voor Werkgelegenheid, de minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Volksgezondheid onder de niet-recurrente middelen van het Fonds toewijzen voor de financiering van opleidingsprojecten.

b) wordt bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een terugvorderingsfonds ingesteld.

De boekhouding van dit Fonds bevat de volgende rubrieken :

1. rubriek voor de terugvordering ten laste van de overheidswerkgevers die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zijn aangesloten;

2. rubriek voor de terugvordering ten laste van de overheidswerkgevers die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten zijn aangesloten.

c) De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bijkomende voorwaarden en de nadere regelen voor de toepassing van deze paragraaf. »

Art. 4. Artikel 35, § 5, C, 3°, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 35, § 5, D, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «, alsook aan de ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid en de openbare sector aangesloten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, » vervallen en de woorden « en aan het Fonds Sociale Maribel bevoegd voor alle werkgevers van de overheidssector » worden ingevoegd tussen de woorden « sectoraal fonds » en het woord « toekomt »;

2° de woorden « evenals het Fonds Sociale Maribel bevoegd voor alle werkgevers van de overheidssector » worden ingevoegd tussen de woorden « sectorale fondsen » en de woorden « zijn gemachtigd »;

3° de twee laatste zinnen van het tweede lid vervallen.

Art. 6. In artikel 35, § 5, D, derde lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « september » wordt vervangen door het woord « juni »;

2° de woorden « de beheerscomités bedoeld in punt C » worden vervangen door de woorden « het Fonds Sociale Maribel bevoegd voor alle werkgevers van de overheidssector »;

3° de woorden «, door de rekenplichtige » vervallen.

Art. 7. In artikel 35, § 5, D, vierde lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « per sectoraal fonds » worden vervangen door de woorden « bij elk sectoraal fonds »;

2° de woorden « en per beheerscomité bedoeld in punt C en zijn bevoegdheden bepalen » vervallen;

3° het vierde lid wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan twee regeringscommissarissen aanstellen bij het Fonds Sociale Maribel bevoegd voor alle werkgevers van de overheidssector. ».

Art. 8. In artikel 35, § 5, E, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in a), tweede streepje, worden de woorden « aan nog in te vullen betalingsengagementen aangegaan in het lopende jaar » vervangen door de woorden « aangewend voor de betalingen uitgevoerd sedert 1 januari van het lopende jaar en betreffende tegemoetkomingen die aan de werkgevers voor het voorbije jaar verschuldigd zijn »;

2° in a) wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Dit bedrag wordt in mindering gebracht op de opbrengst van de forfaitaire vermindering die ter beschikking gesteld wordt bij elk sectoraal fonds voor het tweede jaar dat volgt op het jaar waarop dit bedrag betrekking heeft. ».

Art. 9. Artikel 35, § 5, van dezelfde wet, wordt aangevuld met een punt H, luidend als volgt :

« H. De Koning kan, in een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, per sectoraal Fonds een compensatiebedrag vastleggen voor de jaren 2006, 2007 en 2008. De Koning bepaalt de toekenningsvoorwaarden en de berekeningsmodaliteiten van deze compensatie. »

Art. 10. L'article 1^{er}, § 6, de loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales est abrogé.

CHAPITRE III. — *L'allocation d'accompagnement*

Art. 11. L'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004 et par la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, est complété d'un littéra y :

« y) assurer avec l'aide des organismes créés en vertu du littéra i), aux conditions et modalités fixées par le Roi, à charge de l'assurance chômage, assurer le paiement d'une allocation d'accompagnement à certaines catégories de jeunes qui n'ont pas droit à des allocations octroyées en vertu du littéra i), mais qui sont inscrits comme demandeur d'emploi et qui suivent une formation ou un accompagnement en vue de leur intégration sur le marché de l'emploi.

Cette allocation est considérée, pour l'application de cet article et de ses arrêtés d'exécution, comme une allocation de chômage. Le Roi détermine toutefois pour quelles dispositions des arrêtés d'exécution cette allocation n'est pas considérée comme une allocation de chômage, notamment afin d'éviter que l'allocation d'accompagnement soit comptée lors de la définition des conditions d'admissibilité ouvrant le droit à des allocations en application de littéra i), et afin d'éviter que l'allocation d'accompagnement soit comptée comme durée de chômage. La période couverte par cette allocation d'accompagnement n'est pas considérée, pour l'assurance soins de santé et indemnités et pour le calcul de la pension de retraite, comme une période pendant laquelle une allocation de chômage a été payée. »

TITRE III. — Dispositions diverses

CHAPITRE Ier. — *Justice - Frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique*

Art. 12. Dans la deuxième partie, livre IIIbis, du Code judiciaire, il est inséré un chapitre Vbis, rédigé comme suit :

« Chapitre Vbis. — Frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique

« Art. 508/19bis. Une subvention annuelle est prévue pour les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique, à charge du budget du SPF Justice. Celle-ci correspond à 8,108 % de l'indemnité visée à l'article 508/19, § 2.

Cette subvention est payable à terme échu.

Le Roi détermine les modalités d'exécution de cet article, et notamment la manière dont cette subvention est répartie. ».

Art. 13. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

CHAPITRE II. — *Affaires étrangères - Création d'un service de l'Etat à gestion séparée chargé de la gestion des passeports, visas, cartes d'identité pour Belges à l'étranger et légalisations*

Art. 14. Pour la gestion des passeports, visas, cartes d'identité pour Belges à l'étranger et légalisations, il est créé au sein du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, Direction générale affaires consulaires, un service de l'Etat à gestion séparée, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991. Les modalités d'exécution sont déterminées par le Roi.

Art. 15. L'encours des engagements et ordonnancements existant à la date de l'entrée en vigueur du service de l'Etat à gestion séparée est repris par ce service de l'Etat à gestion séparée.

Art. 16. Au moment de l'entrée en vigueur du service de l'Etat à gestion séparée, celui-ci reprend la provision totale des passeports vierges et des autocollants visas.

CHAPITRE III. — *Economie — Modification du Code des Sociétés*

Art. 17. L'article 101 du Code des sociétés, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2004, est complété par les alinéas suivants :

« Sauf en cas de force majeure, les personnes morales qui publient leurs comptes annuels et, le cas échéant, leurs comptes consolidés par dépôt auprès de la Banque Nationale de Belgique plus d'un mois après l'échéance du délai de sept mois suivant la clôture de l'exercice comptable, visé à l'article 98, alinéa 2, à l'article 107, § 1^{er}, alinéa 2, à

Art. 10. Artikel 1, § 6, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *De begeleidingsuitkering*

Art. 11. Artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004 en bij de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, wordt aangevuld met een littéra y, luidend als volgt :

« y) met behulp van de instellingen opgericht krachtens littéra i), onder de voorwaarden en de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld, ten laste van de werkloosheidsverzekering, de uitbetaling verzekeren van een begeleidingsuitkering voor bepaalde categorieën van jongeren die niet gerechtigd zijn op uitkeringen toegekend krachtens littéra i), doch ingeschreven zijn als werkzoekende en een opleiding of een begeleiding volgen met het oog op de integratie op de arbeidsmarkt.

Deze uitkering wordt voor de toepassing van dit artikel en zijn uitvoeringsbesluiten beschouwd als een werkloosheidsuitkering. De Koning bepaalt evenwel voor welke bepalingen van de uitvoeringsbesluiten deze uitkering niet beschouwd wordt als een werkloosheidsuitkering, inzonderheid om te voorkomen dat de begeleidingsuitkering in rekening wordt gebracht bij de vaststelling van de toelaatbaarheidsvoorwaarden tot het recht op uitkeringen in toepassing van littéra i), en om te voorkomen dat de begeleidingsuitkering in rekening wordt gebracht als werkloosheidsduur. De periode die gedekt is door een begeleidingsuitkering, wordt voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en voor de berekening van het rustpensioen niet beschouwd als een periode waarvoor een werkloosheidsuitkering werd betaald. »

TITEL III. — Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I. — *Justitie - Kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand*

Art. 12. In het tweede deel, boek IIIbis, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt een hoofdstuk Vbis ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk Vbis. — Kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand

« Art. 508/19bis. Er wordt in een jaarlijkse subsidie voorzien voor de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor juridische bijstand, ten laste van de begroting van de FOD Justitie. Deze stemt overeen met 8,108 % van de in artikel 508/19, § 2, bedoelde vergoeding.

Deze subsidie is betaalbaar na het vervallen van de termijn.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de uitvoering van dit artikel, en meer bepaald de manier waarop deze subsidie verdeeld wordt. ».

Art. 13. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

HOOFDSTUK II. — *Buitenlandse Zaken - Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer van de Belgische paspoorten, visa, identiteitskaarten voor Belgen in het buitenland en legalisaties*

Art. 14. Voor het beheer van de Belgische paspoorten, visa, identiteitskaarten voor Belgen in het buitenland en legalisaties wordt binnen de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Directie-generaal consulaire zaken, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht, zoals bepaald bij artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. De uitvoeringsmodaliteiten worden vastgesteld door de Koning.

Art. 15. De uitstaande vastleggingen en ordonnancements die bestaan op datum van inwerkingtreding van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer worden overgenomen door deze Staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Art. 16. Op het ogenblik van de inwerkingtreding van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer neemt deze de volledige voorraad blanco paspoorten en visumstickers over.

HOOFDSTUK III. — *Economie - Wijziging van het Wetboek van Vennootschappen*

Art. 17. Artikel 101 van het Wetboek van vennootschappen, vervangen bij de programmawet van 27 december 2004, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Behoudens overmacht dragen de rechtspersonen die hun jaarrekening, en in voorkomend geval hun geconsolideerde jaarrekening, openbaar maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België meer dan één maand na het verstrijken van de in artikel 98, tweede lid, in artikel 107, § 1, tweede lid, in artikel 120, tweede lid, of in artikel 193,

l'article 120, alinéa 2, ou à l'article 193, alinéa 2, contribuent aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance en vue de dépister et de contrôler les entreprises en difficultés.

Cette contribution s'élève à :

— 400 euros, lorsque les comptes annuels ou, le cas échéant, consolidés sont déposés durant le neuvième mois suivant la clôture de l'exercice comptable;

— 600 euros, lorsque ces pièces sont déposées à partir du dixième mois et jusqu'au douzième mois suivant la clôture de l'exercice comptable;

— 1.200 euros, lorsque ces pièces sont déposées à partir du treizième mois suivant la clôture de l'exercice comptable.

Les montants visés à l'alinéa précédent sont toutefois ramenés à respectivement 120, 180 et 360 euros pour les petites sociétés qui font usage de la faculté visée à l'article 99 de publier leurs comptes annuels selon le schéma abrégé.

Cette contribution est prélevée par la Banque Nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels ou consolidés concernés, pour le compte de l'autorité fédérale, suivant des modalités à déterminer par le Roi. ».

Art. 18. Au Livre IV, Titre VI, du même Code le « Chapitre V. — Amendes administratives », qui comporte l'article 129*bis*, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003, est abrogé.

Art. 19. Au Livre IV, Titre IX, du même Code le « Chapitre V. — Amendes administratives », qui comporte l'article 196*bis*, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003, est abrogé.

Art. 20. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, étant toutefois entendu :

— que le présent chapitre s'applique pour la première fois aux dépôts des comptes annuels et consolidés clôturés à partir du 1^{er} octobre 2005;

— que les dispositions des articles 129*bis* et 196*bis* du Code des sociétés, tels qu'ils étaient libellés avant leur abrogation par les articles 18 et 19, restent intégralement applicables aux dépôts des comptes annuels et consolidés clôturés avant le 1^{er} octobre 2005.

CHAPITRE IV. — *Classes moyennes* *Conciliation entre la vie professionnelle* *et la vie privée des travailleurs indépendants*

Art. 21. A l'article 18 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux du 10 novembre 1967, 18 octobre 1978, 30 mars 1994 et 18 novembre 1996, est inséré un § 5 rédigé comme suit :

« § 5. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les prestations favorisant la conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée des travailleurs indépendants. Il fixe par le même arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités d'octroi de ces prestations. »

Art. 22. L'article 21 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE V. — *Coopération au développement* *Service volontaire d'utilité collective*

Art. 23. Dans le chapitre II, section 2, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public, il est inséré un article 9*bis*, libellé comme suit :

« Art. 9*bis*. Un service volontaire ci-après dénommé « Le service volontaire à la Coopération au Développement » peut être effectué au sein de la Coopération au Développement.

La CTB est chargée de l'organisation du service volontaire à la Coopération au Développement, ainsi que de l'affectation du personnel qui y participe. ».

Art. 24. Dans le chapitre II, section 2, de la même loi, il est inséré un article 9*ter*, libellé comme suit :

« Art. 9*ter*. § 1^{er}. Le service volontaire à la Coopération au Développement est effectué dans un ou plusieurs des pays partenaires de la coopération bilatérale directe visés à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Les personnes recrutées dans ce cadre peuvent être affectées au suivi de ou intégrées dans un ou plusieurs programmes ou projets qui portent sur

tweede lid, bedoelde termijn van zeven maanden na afsluiting van het boekjaar, bij in de door de federale toezichhoudende overheden gemaakte kosten voor de opsporing en controle van ondernemingen in moeilijkheden.

Deze bijdrage bedraagt :

— 400 euro, wanneer de jaarrekening of, in voorkomend geval, de geconsolideerde jaarrekening neergelegd wordt tijdens de negende maand na de afsluiting van het boekjaar;

— 600 euro, wanneer deze stukken neergelegd worden vanaf de tiende maand en tot de twaalfde maand na de afsluiting van het boekjaar;

— 1.200 euro, wanneer deze stukken neergelegd worden vanaf de dertiende maand na de afsluiting van het boekjaar.

De in het vorig lid bedoelde bedragen worden echter teruggebracht tot respectievelijk 120, 180 en 360 euro voor de kleine vennootschappen die gebruik maken van de mogelijkheid bedoeld in artikel 99 om hun jaarrekening volgens het verkort schema openbaar te maken.

Deze bijdrage wordt door de Nationale Bank van België samen met de kosten voor de openbaarmaking van de betrokken jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening geïnd voor rekening van de federale overheid, volgens de modaliteiten die de Koning bepaalt. ».

Art. 18. In Boek IV, Titel VI, van hetzelfde Wetboek wordt « Hoofdstuk V. — Administratieve geldboetes », dat het artikel 129*bis* omvat, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003, opgeheven.

Art. 19. In Boek IV, Titel IX, van hetzelfde Wetboek wordt « Hoofdstuk V. — Administratieve geldboetes », dat het artikel 196*bis* omvat, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003, opgeheven.

Art. 20. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, evenwel met dien verstande :

— dat dit hoofdstuk voor het eerst van toepassing is op de neerleggingen van de jaarrekeningen en de geconsolideerde jaarrekeningen die vanaf 1 oktober 2005 zijn afgesloten;

— dat de bepalingen van de artikelen 129*bis* en 196*bis* van het Wetboek van vennootschappen, zoals zij luiden voor hun opheffing bij de artikelen 18 en 19, onverkort van toepassing blijven voor de neerleggingen van de jaarrekeningen en de geconsolideerde jaarrekeningen die vóór 1 oktober 2005 zijn afgesloten.

HOOFDSTUK IV. — *Middenstand* *Verzoening van het professionele leven* *en het privé-leven van de zelfstandigen*

Art. 21. In artikel 18 van het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 1967, 18 oktober 1978, 30 maart 1994 en 18 november 1996, wordt een § 5 ingevoegd, luidende :

« § 5. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de prestaties die een verzoening van het professionele leven en het privé-leven van de zelfstandigen aanmoedigen. Hij bepaalt, bij hetzelfde besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, eveneens de toekenningsmodaliteiten van deze prestaties. »

Art. 22. Artikel 21 treedt in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK V. — *Ontwikkelingssamenwerking* *Vrijwillige dienst van collectief nut*

Art. 23. In hoofdstuk II, afdeling 2, van de wet van 21 december 1998 betreffende de oprichting van de « Belgische technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, wordt een artikel 9*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 9*bis*. Een vrijwillige dienst, hierna genoemd « De vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking » kan worden uitgevoerd binnen de Ontwikkelingssamenwerking.

De BTC is belast met de organisatie van de vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking, alsook met de aanwijzing van het personeel dat eraan deelneemt. ».

Art. 24. In hoofdstuk II, afdeling 2, van dezelfde wet wordt een artikel 9*ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 9*ter*. § 1. De vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking wordt uitgevoerd in één of meerdere partnerlanden van de directe bilaterale samenwerking bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. De personen die in dit kader zijn gerekruteerd kunnen worden toegewezen aan de opvolging van, of geïntegreerd in, één of meerdere programma's

les secteurs de concentration sectoriels et thématiques visés aux articles 7 et 8 de cette même loi.

§ 2. Par dérogation à l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, la CTB peut mettre les travailleurs engagés dans le cadre du service volontaire, pour une durée limitée, à la disposition des organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale et des organisations non gouvernementales visées respectivement aux articles 9 et 10 de la loi du 25 mai 1999 précitée. Ces travailleurs doivent être engagés dans un des pays visés au § 1^{er}.

Quand la CTB met un travailleur à la disposition d'un utilisateur pour une durée limitée, comme visé à l'alinéa 1^{er}, la CTB avise, au moins 24 heures à l'avance, le fonctionnaire désigné par le Roi, conformément à l'article 32, § 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1987 précitée.

Les conditions, les modalités et la durée de la période de mise à disposition, ainsi que la nature de la mission doivent être fixées dans un écrit, approuvé par la CTB, et signé par la CTB, l'utilisateur et le travailleur avant le début de la mise à disposition.

Le contrat liant le travailleur à son employeur continue à sortir ses effets durant la période de la mise à disposition visée à l'alinéa 1^{er}. La CTB est exclusivement solidairement responsable du paiement des cotisations sociales, rémunérations, indemnités et avantages qui en découlent. Les obligations prévues à l'article 19, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 juillet 1987 précitée, sont également applicables en cas de mise d'un travailleur à la disposition d'un utilisateur.

§ 3. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et modalités pour souscrire un contrat de service volontaire à la Coopération au Développement. »

Art. 25. L'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 2001, est complété par un 5^o, rédigé comme suit :

« 5^o d'accomplir le service volontaire à la Coopération au Développement tel que visé aux articles 9bis et 9ter. »

CHAPITRE VI. — *Intégration sociale*

Modification de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale

Art. 26. L'article 11, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, remplacé par la loi du 9 juillet 1971, est remplacé par le texte suivant :

« 2^o du prix qui est remboursé par l'assurance maladie-invalidité des autres prestations de santé.

Toutefois, lorsqu'il s'agit de frais de traitement occasionnés dans le cadre d'une hospitalisation ou lorsqu'il s'agit de frais de traitement exposés pour des personnes qui disposent de ressources inférieures au montant du revenu d'intégration, ceux-ci sont remboursables à concurrence du prix qui sert de base au remboursement par l'assurance maladie-invalidité. »

CHAPITRE VII. — *Pensions des travailleurs salariés* *Sanctions en cas de fraude*

Art. 27. L'employeur d'un bénéficiaire de pension qui n'a pas communiqué les informations à l'institution, chargée d'encaissement des contributions de sécurité sociale mentionné dans l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est dû à l'Office national des Pensions une indemnité forfaitaire égale à 6 fois le salaire moyen mensuel garanti fixé par la convention collective conclue au Conseil national du Travail. Lorsque les fonctionnaires compétents en cette matière constatent que le bénéficiaire de pension en question était, à plusieurs fois ou d'une manière grave, en infraction avec la réglementation de sécurité sociale, la pension est également suspendue pour un délai de 6 mois.

Lorsque les fonctionnaires compétents constatent que le bénéficiaire de pension est en infraction avec la loi du 6 juillet 1976 sur la répression du travail frauduleux à caractère commercial ou artisanal, la pension est suspendue pour un délai de 6 mois.

Le Roi détermine le délai dans lequel et la manière dont l'indemnité doit être payée, ainsi que les modalités d'introduction d'un recours.

of projecten rond de sectoriële en thematische concentratiesectoren bedoeld in artikels 7 en 8 van dezelfde wet.

§ 2. In afwijking van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kan de BTC de werknemers die ze heeft aangeworven in het kader van de vrijwillige dienst voor een beperkte tijd ter beschikking stellen van de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking en de niet-gouvernementele organisaties respectievelijk bedoeld in de artikelen 9 en 10 van de voormelde wet van 25 mei 1999. Deze werknemers moeten tewerkgesteld zijn in één van de landen bedoeld in § 1.

Wanneer BTC een werknemer voor een beperkte tijd ter beschikking stelt van een gebruiker, zoals bedoeld in het eerste lid, verwijsigt BTC minstens 24 uren vooraf de door de Koning aangewezen ambtenaar, overeenkomstig artikel 32, § 1, van de voormelde wet van 24 juli 1987.

De voorwaarden, de modaliteiten en de duur van de terbeschikkingstelling, alsook de aard van de opdracht moeten zijn vastgesteld in een geschrift, goedgekeurd door de BTC, en ondertekend door BTC, de gebruiker en de werknemer vóór het begin van de terbeschikkingstelling.

De overeenkomst die de werknemer met zijn werkgever verbindt, blijft gelden tijdens de periode van de in het eerste lid bedoelde terbeschikkingstelling. BTC is uitsluitend hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale bijdragen, lonen, vergoedingen en voordelen die daaruit volgen. De verplichtingen bedoeld in artikel 19, eerste en tweede lid, van de voormelde wet van 24 juli 1987, zijn eveneens van toepassing in geval van de terbeschikkingstelling van een werknemer ten behoeve van een gebruiker.

§ 3. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en modaliteiten voor de ondertekening van een contract voor een vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking. »

Art. 25. Artikel 35, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 december 2001, wordt aangevuld met een 5^o, luidend als volgt :

« 5^o om de vrijwillige dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking uit te voeren zoals bedoeld in artikelen 9bis en 9ter. »

HOOFDSTUK VI. — *Maatschappelijke integratie*

Wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 26. Artikel 11, § 1, 2^o, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, vervangen bij de wet van 9 juli 1971, wordt vervangen als volgt :

« 2^o de prijs die wordt terugbetaald door de verzekering tegen ziekte en invaliditeit van de andere gezondheidsprestaties.

Wanneer het evenwel gaat om behandelingskosten veroorzaakt door een hospitalisatie of wanneer het gaat om behandelingskosten gemaakt voor personen die beschikken over bestaansmiddelen die lager zijn dan het bedrag van het leefloon, zijn deze kosten terugbetaalbaar tot het beloop van de prijs die als basis dient voor de terugbetaling door de verzekering tegen ziekte en invaliditeit. »

HOOFDSTUK VII. — *Werknemerspensionen* *Sancties bij fraude*

Art. 27. De werkgever van een pensioengerechtigde die niet de gegevens heeft meegedeeld aan de instelling die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen vermeld in het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, is Rijksdienst voor Pensioenen een forfaitaire vergoeding verschuldigd gelijk aan 6 keer het gewaarborgd gemiddeld minimum maandinkomen vastgesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Wanneer de daartoe bevoegde ambtenaren vaststellen dat de hierbij betrokken pensioengerechtigde herhaaldelijk of op ernstige wijze in overtreding was met de fiscale en sociale zekerheidsreglementering, wordt het pensioen tevens geschorst voor een termijn van 6 maand.

Wanneer de daartoe bevoegde ambtenaren vaststellen dat de pensioengerechtigde in overtreding is met de wet van 6 juli 1976 tot betuigeling van het sluikwerk met handels- of ambachtskarakter, wordt het pensioen geschorst voor een termijn van 6 maand.

De Koning bepaalt de termijn waarbinnen en de wijze waarop de vergoeding moet worden betaald, alsook de modaliteiten tot instelling van een beroep.

Il établit également une liste des fonctionnaires visés au premier alinéa.

Le Conseil pour le paiement des prestations visé à l'article 60bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 peut, à la demande du bénéficiaire d'une pension, renoncer intégralement ou partiellement à la suspension de la pension.

La requête visée au précédent alinéa doit, sous peine de forclusion, être envoyée dans le mois à compter de la notification de la suspension de la pension par l'Office. Cette requête suspend l'exécution de la décision jusqu'à ce que le Conseil pour le paiement des prestations ait statué à ce sujet.

CHAPITRE VIII. — Développement durable Création du Fonds de réduction du coût global de l'énergie

Art. 28. La Société Fédérale d'Investissement est chargée de constituer, en exécution de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement et dans les soixante jours suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, une société spécialisée, dénommée ci-après Fonds de réduction du coût global de l'énergie, au sens des articles 2, § 3, et 2ter, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi et qui aura pour objet d'accomplir les missions définies à l'article 29. Cette filiale doit revêtir la forme d'une société anonyme de droit public.

L'Etat procure à la Société fédérale d'Investissement les ressources financières nécessaires à l'accomplissement de ces missions et à la couverture des charges qui en découlent.

Art. 29. Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie a pour objet d'intervenir dans le financement de mesures structurelles, en concertation avec les régions, visant à favoriser la réduction du coût global de l'énergie dans les logements privés pour le groupe cible des personnes les plus démunies, défini par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et dans l'octroi d'emprunts bon marché en faveur de mesures structurelles visant à favoriser la réduction du coût global de l'énergie dans les habitations privées.

Art. 30. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après concertation avec les régions, les statuts du Fonds de réduction du coût global de l'énergie.

Art. 31. § 1^{er}. Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie à constituer est doté d'un capital social de 2.500.000 EUR.

§ 2. Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie peut en outre recourir à l'emprunt ou émettre des obligations nominatives d'une durée minimum de cinq ans conformément à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement. Le volume permanent de son endettement est limité à 100.000.000 EUR maximum. La garantie de l'Etat peut être accordée aux prêteurs ou aux obligataires aux conditions de l'article 3, § 2, de la même loi à concurrence des montants en principal, intérêts et autres frais.

§ 3. Au moins septante pour cent des moyens du Fonds de réduction du coût global de l'énergie doivent être investis dans le financement de mesures structurelles visant à promouvoir les économies financières sur le coût global de l'énergie dans les logements privés pour le groupe cible des personnes les plus démunies et dans l'octroi d'emprunts bon marché. Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie investit en bon père de famille et de manière correcte et non spéculative, la part des moyens non affectée au financement de mesures structurelles visant à réduire le coût global de l'énergie dans les logements privés pour le groupe cible des personnes les plus démunies ainsi qu'à l'octroi d'emprunts bon marché.

Art. 32. Les membres du conseil d'administration du Fonds de réduction du coût global de l'énergie sont nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 33. Un Conseil des sages conseille le conseil d'administration. Ce Conseil des sages compte au maximum 20 membres, désigné par le conseil d'administration.

Art. 34. Un contrat de gestion conclu entre l'Etat et le Fonds de réduction du coût global de l'énergie précise les conditions selon lesquelles la société exécute sa mission. Les termes de ce contrat ainsi que de toute modification y afférente sont approuvés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 35. Les obligations nominatives émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie sont assorties de la garantie d'une rémunération qui n'est pas inférieure au taux des obligations linéaires (OLO) à cinq ans publié sept jours avant la date d'émission.

Hij stelt eveneens een lijst op van de ambtenaren bedoeld in het eerste lid.

De Raad voor uitbetalingen van de voordelen bedoeld bij artikel 60bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 kan op verzoek van de pensioengerechtigde geheel of gedeeltelijk afzien van de schorsing van het pensioen.

Het in het vorig lid bedoeld verzoek dient, op straffe van verval, binnen de maand te rekenen vanaf de kennisgeving van de schorsing van het pensioen door de Rijksdienst te worden verstuurd. Dit verzoek schorst de uitvoering van de beslissing op totdat de Raad voor uitbetalingen erover uitspraak heeft gedaan.

HOOFDSTUK VIII. — Duurzame ontwikkeling Oprichting van het Fonds ter reductie van de globale energiekost

Art. 28. De Federale Investeringsmaatschappij wordt gelast om, in uitvoering van artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij, binnen de zestig dagen na de inwerkingtreding van deze wet, een gespecialiseerde vennootschap, hierna Fonds ter reductie van de globale energiekost genoemd, op te richten in de zin van de artikelen 2, § 3, en 2ter, eerste en tweede lid, van dezelfde wet en die tot doel zal hebben de in artikel 29 bepaalde opdrachten uit te voeren. Die dochtermaatschappij moet de vorm hebben van een naamloze vennootschap van publiek recht.

De Staat verschafft aan de Federale Investeringsmaatschappij de financiële middelen die nodig zijn voor de vervulling van deze opdrachten en voor de dekking van de lasten die er uit voortvloeien.

Art. 29. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost heeft tot doel tussenbeide te komen in de financiering van structurele maatregelen, in overleg met de gewesten, om reducties van de globale energiekost in particuliere woningen te bevorderen voor de doelgroep van de meest behoeftigen, gedefinieerd door een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en in het verstrekken van goedkope leningen voor structurele maatregelen om reducties van de globale energiekost in particuliere woningen te bevorderen.

Art. 30. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na overleg met de gewesten, de statuten van het Fonds ter reductie van de globale energiekost.

Art. 31. § 1. Het op te richten Fonds ter reductie van de globale energiekost krijgt een maatschappelijk kapitaal van 2.500.000 EUR toegekend.

§ 2. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost mag bovendien, conform artikel 3, § 1, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij, beroep doen op leningen of obligaties op naam met een looptijd van minimum 5 jaar uitgeven. De permanente omvang van zijn schuldpositie wordt beperkt tot maximum 100.000.000 EUR. De staatswaarborg kan worden verleend aan leners of aan obligatiehouders onder de voorwaarden van artikel 3, § 2, van dezelfde wet ten belope van de bedragen voor hun hoofdsom, interesten en andere kosten.

§ 3. Ten minste 70 procent van de middelen van het Fonds ter reductie van de globale energiekost moeten worden geïnvesteerd in het financieren van structurele maatregelen om een financiële besparing op de globale energiekost in particuliere woningen te bevorderen voor de doelgroep van de meest behoeftigen en voor het verstrekken van goedkope leningen. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost belegt als een goede huisvader en op een correcte en niet-speculatieve wijze het deel van de middelen, dat niet wordt aangewend voor het financieren van structurele maatregelen om de globale energiekost in particuliere woningen te verminderen voor de doelgroep van de meest behoeftigen en voor het verstrekken van goedkope leningen.

Art. 32. De leden van de raad van bestuur van het Fonds ter reductie van de globale energiekost worden benoemd door de Koning, via een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 33. Een Raad van Wijzen adviseert de raad van bestuur. Deze Raad van Wijzen wordt samengesteld uit maximum 20 leden, aangeuid door de raad van bestuur.

Art. 34. Een tussen de Staat en het Fonds ter reductie van de globale energiekost gesloten beheerscontract bepaalt de nadere voorwaarden waaronder de vennootschap haar opdracht uitvoert. De bewoordingen van dit contract alsook van iedere wijziging worden goedgekeurd door de Koning via een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 35. De obligaties op naam uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost krijgen een gewaarborgde vergoeding die niet lager is dan de rentevoet van de lineaire obligaties (OLO) met een termijn van vijf jaar, bekendgemaakt zeven dagen voor de uitgiftedatum.

Art. 36. L'émission d'obligations nominatives par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie est accompagnée d'une clause autorisant le Fonds de réduction du coût global de l'énergie à racheter les obligations souscrites si leur titulaire vient à décéder avant l'échéance du terme du remboursement. En ce cas, le rachat s'opère moyennant le paiement du montant total des obligations, y compris le prorata d'intérêts courus mais non encore attribués.

Art. 37. § 1^{er}. Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie est placé sous le contrôle du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, du Ministre ayant le Développement durable dans ses attributions, du Ministre ayant l'Energie dans ses attributions et du Ministre ayant l'Intégration sociale dans ses attributions, sans préjudice de la compétence du Ministre des Finances et du Ministre dont relève la Société fédérale d'Investissement pour les matières qui les concernent. Ce contrôle est exercé à l'intervention d'un commissaire du gouvernement qui veille au respect de la loi, des statuts et du contrat de gestion.

§ 2. Le Roi nomme, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, un commissaire du gouvernement auprès de la société. Le commissaire du gouvernement présente un rapport aux Ministres visés au § 1^{er}.

§ 3. Le commissaire du gouvernement est invité à toutes les réunions des organes de gestion du Fonds de réduction du coût global de l'énergie et y siège avec voix consultative. Il peut, à tout moment, prendre connaissance, sans déplacement, de tous les livres et documents de la société. Il peut requérir de ses administrateurs, agents et préposés toutes informations et peut procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires. Il lui est remis chaque trimestre par le conseil d'administration un état comptable établi selon le schéma de bilan et de compte de résultats.

§ 4. Le commissaire du gouvernement peut suspendre et soumettre au Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions et au Ministre ayant le Développement durable dans ses attributions toute décision des organes de gestion du Fonds qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou au contrat de gestion. A cet effet, il dispose d'un délai de quatre jours francs à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant qu'il y ait été régulièrement convoqué, et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a pris connaissance. La décision ne peut être exécutée que si le Ministre concerné ne s'y est pas opposé dans un délai de huit jours francs courant à compter de l'expiration du délai de suspension.

§ 5. Chaque année, le commissaire du gouvernement établira, avant le 31 mars, un rapport à l'attention du gouvernement fédéral dans lequel il présente un rapport de l'affectation et de la répartition des moyens du Fonds de réduction du coût global de l'énergie au cours de l'année civile écoulée, et dans lequel une attention particulière est accordée à la demande du public en faveur de mesures structurelles ayant pour but de favoriser la réduction du coût global de l'énergie et en faveur de l'octroi d'emprunts bon marché ainsi qu'à la qualité des projets qui ont été soumis au Fonds de réduction du coût global de l'énergie.

Art. 38. Le contrôle de la situation financière du Fonds de réduction du coût global de l'énergie, de ses comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts est confiée à un ou plusieurs commissaires-réviseurs, désignés par l'assemblée générale.

Art. 39. Le Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, le Ministre ayant le Développement durable dans ses attributions, le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions et le Ministre ayant l'Intégration sociale dans ses attributions, peuvent requérir l'organe de gestion compétent du Fonds de réduction du coût global de l'énergie de délibérer, dans le délai qu'il fixe, sur toute question qu'il détermine.

TITRE IV. — Santé publique

CHAPITRE I^{er}. — Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1^{re}. — Modifications au maximum à facturer

Sous-section 1^{re}. — Dispositions relatives à l'intégration du maximum à facturer fiscal dans le maximum à facturer revenus modestes, exécuté par les organismes assureurs

Art. 40. Dans l'article 37septies, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par la loi du 24 décembre 2002 et l'arrêté royal du 3 mars 2004, les mots « aux articles 37octies, 37undecies ou 37quindecies » sont remplacés par les mots « aux articles 37octies ou 37undecies ».

Art. 36. Het uitgeven van obligaties op naam door het Fonds ter reductie van de globale energiekost gaat gepaard met een clausule die het Fonds ter reductie van de globale energiekost toelaat de ingeschreven obligaties af te kopen als de houder ervan sterft vóór de vervaldag van de termijn van de terugbetaling. In dit geval gebeurt de afkoop via de betaling van het volledig bedrag van de obligaties, met inbegrip van het evenredig deel van de verlopen maar nog niet uitgekeerde interesten.

Art. 37. § 1. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost staat onder het toezicht van de Minister bevoegd voor het Leefmilieu, de Minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling, de Minister bevoegd voor Energie en de Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie, onverminderd de bevoegdheden van de Minister van Financiën en de Minister bevoegd voor de Federale Investeringsmaatschappij in de materies die hen betreffen. Dit toezicht wordt uitgevoerd door een regeringscommissaris die op de naleving van de wet, de statuten en het beheerscontract toeziet.

§ 2. Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, benoemt de Koning een regeringscommissaris bij de vennootschap. De regeringscommissaris brengt aan de in § 1 bedoelde Ministers verslag uit.

§ 3. De regeringscommissaris wordt op alle vergaderingen van de bestuursorganen van het Fonds ter reductie van de globale energiekost uitgenodigd, waarin hij met raadgevende stem zetelt. Op elk moment kan hij, zonder verplaatsing, kennis nemen van alle boeken en documenten van de vennootschap. Hij kan alle inlichtingen aan haar beheerders, agenten en beambten vragen en kan ook alle verificaties uitvoeren die hij noodzakelijk acht. Elk trimester geeft de raad van bestuur hem een stand van het vermogen opgemaakt volgens het schema van de balans en de resultatenrekeningen.

§ 4. De regeringscommissaris kan elke beslissing van de bestuursorganen van het Fonds die volgens hem in strijd is met de wet, de statuten of het beheerscontract schorsen en voorleggen aan de Minister bevoegd voor het Leefmilieu en de Minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling. Hiervoor beschikt hij over een termijn van vier volle dagen vanaf de datum van de vergadering waarop de beslissing werd genomen voor zover hij er regelmatig voor opgeroepen is geweest en, indien dit niet het geval is, vanaf de dag waarop hij er kennis van heeft genomen. De beslissing kan slechts worden uitgevoerd indien de betrokken Minister er zich binnen acht volle dagen, te rekenen vanaf het einde van de schorsingstermijn, niet tegen verzet heeft.

§ 5. De regeringscommissaris zal vóór 31 maart van elk jaar een rapport opmaken ten behoeve van de federale regering waarin hij verslag uitbrengt over de aanwending en de verdeling van de middelen van het Fonds ter reductie van de globale energiekost in het afgelopen kalenderjaar, waarbij in het bijzonder aandacht wordt besteed aan de vraag van het publiek naar structurele maatregelen met het oog op het bevorderen van reducties van de globale energiekost en naar de verstrekking van goedkope leningen alsook aan de kwaliteit van de projecten die aan het Fonds ter reductie van de globale energiekost zijn voorgelegd.

Art. 38. De controle van de financiële toestand van het Fonds ter reductie van de globale energiekost, van haar jaarrekeningen en van de regelmatigheid ten opzichte van de wet en de statuten wordt toevertrouwd aan één of meerdere commissarissen-revisoren aangesteld door de algemene vergadering.

Art. 39. De Minister bevoegd voor Leefmilieu, de Minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling, de Minister bevoegd voor Energie en de Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie kunnen het bevoegde bestuursorgaan van het Fonds ter reductie van de globale energiekost vragen te beraadslagen over alle materies die hij vaststelt en dit binnen de termijn die hij bepaalt.

TITEL IV. — Volksgezondheid

HOOFDSTUK I. — Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1. — Wijzigingen aan de maximumfactuur

Onderafdeling 1. — Bepalingen met betrekking tot de integratie van de fiscale maximumfactuur in de maximumfactuur bescheiden inkomens, uitgevoerd door de verzekeringsinstellingen

Art. 40. In artikel 37septies, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002 en het koninklijk besluit van 3 maart 2004, worden de woorden « in de artikelen 37octies, 37undecies of 37quindecies » vervangen door de woorden « in de artikelen 37octies of 37undecies ».

Art. 41. Dans l'intitulé de la Section III du Chapitre IIIbis du Titre III de la même loi, telle qu'insérée par la loi du 5 juin 2002, les mots « et exécuté par les organismes assureurs » sont supprimés.

Art. 42. Dans l'article 37undecies, alinéa 1^{er}, de la même loi, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002, les revenus et montants de référence sont remplacés comme suit :

- « — de 0 à 13.400,00 euros 450,00 euros
- de 13.400,01 euros à 20.600,00 euros 650,00 euros
- de 20.600,01 euros à 27.800,00 euros 1.000,00 euros
- de 27.800,01 euros à 34.700,00 euros 1.400,00 euros
- à partir de 34.700,01 euros 1.800,00 euros ».

Art. 43. La Section IV du Chapitre IIIbis du Titre III de la même loi, comprenant les articles 37quindicies à 37vicies, telle qu'insérée par la loi du 5 juin 2002, est abrogée. Cette section reste cependant applicable au maximum à facturer exécuté par l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus relatif aux années antérieures à l'année 2005.

Art. 44. Dans l'article 37semel et vicies, alinéa 1^{er}, de la même loi, tel qu'inséré par la loi du 9 juillet 2004, les mots « aux sections II, III et IV » sont remplacés par les mots « aux sections II et III ».

Art. 45. En ce qui concerne l'application du maximum à facturer déterminé en fonction des revenus du ménage pour les années 2005 et 2006, pour les ménages dont les revenus sont supérieurs à la deuxième tranche de revenus visée à l'article 37undecies de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'intervention à 100 p.c., visée au même article, fera l'objet d'un remboursement en 2006 pour les prestations effectuées pendant l'année 2005 et en 2007 pour les prestations effectuées pendant l'année 2006.

Art. 46. Les articles 40 à 45 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2005.

Sous-section 2. — Prise en compte des interventions personnelles relatives aux préparations magistrales et aux implants

Art. 47. A l'article 25quinquies, § 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 27 avril 2005, les mots « la marge de délivrance visée dans la convention nationale entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs, et » sont supprimés.

Art. 48. Dans l'article 37sexies de la même loi, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par les lois des 22 août 2002 et 24 décembre 2002 et l'arrêté royal du 2 février 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 4 et l'alinéa 5, qui devient l'alinéa 6 :

« Est également considérée comme une intervention personnelle, la marge de délivrance visée dans la convention nationale entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs »;

2° l'alinéa 6, 1°, est complété par la disposition suivante :

« d) des interventions personnelles relatives aux préparations magistrales, visées à l'article 3 de l'arrêté royal du 7 mai 1991 susvisé; ».

Art. 49. A l'article 37septies, alinéa 1^{er}, premier tiret, de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots « des préparations magistrales, » sont insérés entre les mots « à l'exception » et les mots « des spécialités pharmaceutiques ».

Art. 50. L'article 37octies de la même loi, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002, est complété par la phrase suivante :

« L'assurance obligatoire prend également en charge la marge de délivrance visée dans la convention nationale entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs. »

Art. 41. In het opschrift van Afdeling III van Hoofdstuk IIIbis van Titel III van dezelfde wet, zoals ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, worden de woorden « en uitgevoerd door de verzekeringsinstellingen » geschrapt.

Art. 42. In artikel 37undecies, eerste lid, van dezelfde wet, zoals ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, worden de inkomens en de referentiebedragen vervangen als volgt :

- « — van 0 tot 13 400,00 euro 450,00 euro
- van 13.400,01 euro tot 20.600,00 euro 650,00 euro
- van 20.600,01 euro tot 27.800,00 euro 1 000,00 euro
- van 27.800,01 euro tot 34.700,00 euro 1 400,00 euro
- vanaf 34.700,01 euro 1.800,00 euro ».

Art. 43. De Afdeling IV van Hoofdstuk IIIbis van Titel III van dezelfde wet, omvattende de artikelen 37quindicies tot 37vicies, zoals ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, wordt opgeheven. Die afdeling blijft echter toepasbaar op de maximumfactuur, uitgevoerd door de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit met betrekking tot de jaren vóór het jaar 2005.

Art. 44. In artikel 37semel et vicies, eerste lid, van dezelfde wet, zoals ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden « in de afdelingen II, III en IV » vervangen door de woorden « in de afdelingen II en III ».

Art. 45. Wat de toepassing van de maximumfactuur op grond van het gezinsinkomen betreft aangaande de jaren 2005 en 2006, voor de gezinnen waarvan de inkomens hoger zijn dan de tweede inkomensschijf bedoeld in artikel 37undecies van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt de tegemoetkoming aan 100 pct., bedoeld in datzelfde artikel, terugbetaald in 2006 voor de verstrekkingen verricht in het jaar 2005 en in 2007 voor de verstrekkingen verricht in het jaar 2006.

Art. 46. De artikelen 40 tot 45 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Onderafdeling 2. — Tenlasteneming van de persoonlijke aandelen met betrekking tot de magistrale bereidingen en de implantaten

Art. 47. In artikel 25quinquies, § 4, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wet van 27 april 2005, worden de woorden « de afleveringsmarge bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen, en » geschrapt.

Art. 48. In artikel 37sexies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 22 augustus 2002 en 24 december 2002 en het koninklijk besluit van 2 februari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het vierde en het vijfde lid, dat het zesde lid wordt, wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wordt eveneens beschouwd als een persoonlijk aandeel, de afleveringsmarge bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen »;

2° het zesde lid, 1°, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« d) de persoonlijke aandelen met betrekking tot de magistrale bereidingen, bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 mei 1991; ».

Art. 49. In artikel 37septies, eerste lid, eerste streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden « de magistrale bereidingen, » ingevoegd tussen de woorden « uitgezonderd » en de woorden « de farmaceutische specialiteiten ».

Art. 50. Artikel 37octies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De verplichte verzekering neemt eveneens ten laste de afleveringsmarge bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen. »

Art. 51. A l'article 37*undecies*, de la même loi, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par l'arrêté royal du 2 février 2004, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« L'assurance obligatoire prend également en charge la marge de délivrance visée dans la convention nationale entre les fournisseurs d'implants et les organismes assureurs ».

Art. 52. Les articles 47 à 51 sont d'application pour le maximum à facturer octroyé à partir de l'année 2006.

Sous-section 3. — Situations de dépendance

Art. 53. L'article 37*decies*, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Est cependant considérée comme vivant habituellement seule et constituant un ménage à elle seule, la personne qui vit dans une communauté. Cependant, si cette personne a la même résidence principale que son conjoint, la personne avec qui elle forme un ménage de fait ou leurs personnes à charge, elle forme un ménage avec ces personnes.

Peut ne pas faire partie du ménage constitué conformément au § 1^{er}, selon les modalités déterminées par le Roi, la personne qui se trouve dans une situation de dépendance en raison de son état de santé. Cependant, si cette personne a la même résidence principale que son conjoint, la personne avec qui elle forme un ménage de fait ou leurs personnes à charge, elle forme un ménage avec ces personnes. Sont assimilées à une telle situation de dépendance les formes réglementées de placement familial. ».

Art. 54. L'article 53 est d'application pour le maximum à facturer octroyé à partir de l'année 2006.

Sous-section 4. — Année des revenus prise en compte

Art. 55. A l'article 37*duodecies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002, les mots « à l'année la plus récente pour laquelle un impôt a été enrôlé » sont remplacés par les mots « à la troisième année précédant celle pour laquelle le droit au maximum à facturer est examiné ».

Art. 56. L'article 55 est d'application pour le maximum à facturer octroyé à partir de l'année 2006.

Sous-section 5. — Limitation du MAF social

Art. 57. A l'article 37*octies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « de l'intervention majorée » sont insérés entre les mots « plusieurs bénéficiaires » et les mots « visés à l'article 37*novies* »;

2° les mots « les bénéficiaires composant ce ménage » sont remplacés par les mots « ces bénéficiaires et leur conjoint ou la personne avec qui ils forment un ménage de fait ainsi que leurs personnes à charge »;

3° un alinéa 2, rédigé comme suit, est ajouté :

« Dans ce cas, ces bénéficiaires et leur conjoint ou la personne avec qui ils forment un ménage de fait ainsi que leurs personnes à charge constituent un seul ménage »;

4° un alinéa 3, rédigé comme suit, est ajouté :

« Le « ménage de fait » est celui tel que précisé par le Roi en application de l'article 37*decies*, § 4. ».

Art. 58. A l'article 37*decies*, § 1^{er}, de la même loi, tel qu'inséré par la loi du 5 juin 2002, les mots « Le ménage, visé à l'article 37*octies* » sont remplacés par les mots « Sous réserve de l'application de l'article 37*octies*, alinéa 2, le ménage, visé à l'article 37*octies* ».

Art. 59. Les articles 57 et 58 sont d'application pour le maximum à facturer octroyé à partir de l'année 2006.

Art. 51. In artikel 37*undecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 februari 2004, wordt het volgende lid tussen het eerste en tweede lid ingevoegd :

« De verplichte verzekering neemt eveneens de afleveringsmarge ten laste bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verstrekkers van implantaten en de verzekeringsinstellingen ».

Art. 52. De artikelen 47 tot 51 zijn van toepassing voor de maximumfactuur verleend vanaf het jaar 2006.

Onderafdeling 3. — Afhankelijkheidssituaties

Art. 53. Artikel 37*decies*, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2005, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De persoon die in een gemeenschap leeft, wordt echter geacht gewoonlijk alleen te leven en op zichzelf een gezin te vormen. Als die persoon dezelfde hoofdverblijfplaats heeft als zijn (haar) echtgenote (echtgenoot), de persoon met wie hij (zij) een feitelijk gezin vormt of hun personen ten laste, vormt hij (zij) evenwel een gezin met deze personen.

Kan volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten kiezen geen deel uit te maken van het overeenkomstig § 1 samengesteld gezin, de persoon die zich wegens zijn gezondheidstoestand in een afhankelijkheidssituatie bevindt. Als die persoon dezelfde hoofdverblijfplaats heeft als zijn (haar) echtgenote (echtgenoot), de persoon met wie hij (zij) een feitelijk gezin vormt of hun personen ten laste, vormt hij (zij) evenwel een gezin met deze personen. De gereguleerde vormen van gezinsplaatsing worden gelijkgesteld met een dergelijke afhankelijkheidssituatie ».

Art. 54. Artikel 53 is van toepassing voor de maximumfactuur verleend vanaf het jaar 2006.

Onderafdeling 4. — In aanmerking genomen inkomensjaar

Art. 55. In artikel 37*duodecies*, § 1, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, worden de woorden « het recentste jaar waarvoor een belasting is ingekohierd » vervangen door de woorden « het derde jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor het recht op de maximumfactuur is onderzocht ».

Art. 56. Artikel 55 is van toepassing voor de maximumfactuur verleend vanaf het jaar 2006.

Onderafdeling 5. — Beperking van de sociale MAF

Art. 57. In artikel 37*octies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van de verhoogde tegemoetkoming » worden ingevoegd tussen de woorden « meer rechthebbenden » en de woorden « bedoeld in artikel 37*novies* »;

2° de woorden « de rechthebbenden die dit gezin vormen » worden vervangen door de woorden « die rechthebbenden en hun echtgenoot of de persoon met wie ze een feitelijk gezin vormen alsook de personen te hunner laste »;

3° een tweede lid, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« In dat geval vormen deze rechthebbenden en hun echtgenoot of de persoon met wie ze een feitelijk gezin vormen, alsook de personen te hunner laste, één gezin »;

4° een derde lid, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« Het « feitelijk gezin » is dat gezin zoals bepaald door de Koning in toepassing van artikel 37*decies*, § 4. ».

Art. 58. In artikel 37*decies*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, worden de woorden « Het in artikel 37*octies* bedoelde gezin » vervangen door de woorden « Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 37*octies*, tweede lid, het in artikel 37*octies* bedoelde gezin ».

Art. 59. De artikelen 57 en 58 zijn van toepassing voor de maximumfactuur verleend vanaf het jaar 2006.

Sous-section 6. — Information sur l'octroi du maximum à facturer

Art. 60. L'article 3 de la loi du 5 juin 2002 relative au maximum à facturer dans l'assurance soins de santé, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Suivant les règles et les modalités fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, des dispensateurs de soins, pour autant qu'ils y aient un intérêt légitime, peuvent être informés du fait que le bénéficiaire bénéficie de l'octroi du maximum à facturer. »

Section 2. — Médicaments

Sous-section 1^{re}. — Traitement de la fertilité

Art. 61. L'article 34, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété par un point 26°, rédigé comme suit :

« 26° les soins dispensés aux femmes dans le cadre du programme de soins « médecine de la reproduction », en application de l'article 9^{ter} de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 et indiquant les articles de la loi sur les hôpitaux applicables à ceux-ci. Les gynécologues habilités à procéder à ces soins sont soit attachés à l'hôpital, soit affiliés à l'hôpital pour la réalisation de ces soins, selon des modalités fixées par le Roi. »

Art. 62. L'article 37 de la même loi est complété par un § 21, rédigé comme suit :

« § 21. Le Roi définit l'étendue de la prestation visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 26°, et fixe les conditions et modalités de remboursement de cette intervention, qui est octroyée sous la forme d'un montant forfaitaire aux centres concernés, moyennant le respect d'une obligation d'enregistrement. Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les données peuvent être enregistrées. »

Sous-section 2. — Rétribution

Art. 63. A l'article 165, dernier alinéa, de la même loi, inséré par la loi du 30 décembre 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « et les spécialités pharmaceutiques figurant dans la première partie de la liste, jointe à l'arrêté royal du 24 mars 2004 fixant les conditions dans lesquelles le Comité de l'assurance peut conclure des conventions dans le cadre d'un financement expérimental de contraceptifs pour les jeunes en application de l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les années 2004, 2005 et 2006 » sont insérés après les mots « à l'article 34, 5°, »;

2° les mots « la base sur laquelle est calculée par les offices de tarification l'intervention de l'assurance » sont remplacés par les mots « l'intervention de l'assurance ».

Art. 64. L'article 63 produit ses effets le 1^{er} avril 2004.

Sous-section 3. — Cotisations

Art. 65. A l'article 191, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 15°, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois du 2 janvier 2001, 10 août 2001, 22 août 2002, 24 décembre 2002, 22 décembre 2003, 27 décembre 2004 et 11 juillet 2005 :

— à l'alinéa 4, les mots « Le chiffre d'affaires total, » sont remplacés par les mots « Chaque année, le chiffre d'affaires annuel total de l'année précédente, »;

— l'alinéa 5 est complété par la phrase suivante :

« Pour l'année 2006 elles doivent être introduites avant le 1^{er} mai 2006. »;

— à l'alinéa 9, les mots « les délais fixés à l'alinéa 6 » sont remplacés par les mots « le délai fixé à l'alinéa 7 »;

Onderafdeling 6 - Informering
over de toekenning van de maximumfactuur

Art. 60. Artikel 3 van de wet van 5 juni 2002 betreffende de maximumfactuur in de verzekering voor geneeskundige verzorging, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« Volgens de regels en modaliteiten vastgesteld door de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, kunnen zorgverleners, in zoverre zij daartoe een rechtmatig belang hebben, ingelicht worden over het feit dat de rechthebbende geniet van de toekenning van de maximumfactuur. »

Afdeling 2. — Geneesmiddelen

Onderafdeling 1. — Vruchtbaarheidsbehandeling

Art. 61. Artikel 34, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld met een punt 26°, luidend als volgt :

« 26° de verleende verzorging aan vrouwen in het kader van het zorgprogramma « reproductieve geneeskunde », in toepassing van artikel 9^{ter} van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 en tot aanduiding van de artikelen van de wet op de ziekenhuizen die op hen van toepassing zijn. De gynaecologen die bevoegd zijn om deze zorgen te verstrekken zijn ofwel verbonden aan het ziekenhuis ofwel aangesloten bij het ziekenhuis voor de uitvoering van deze zorgen, volgens de regels vastgelegd door de Koning. »

Art. 62. Artikel 37 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 21, luidend als volgt :

« § 21. De Koning definieert de omvang van de verstrekking, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 26°, en bepaalt de voorwaarden en regels van die tegemoetkoming, die aan de betrokken centra wordt toegekend in de vorm van een forfaitair bedrag, rekening houdende met de naleving van een registratieplicht. De Koning bepaalt de regels waaronder gegevens kunnen worden geregistreerd. »

Onderafdeling 2. — Retributie

Art. 63. In artikel 165, laatste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 30 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° na de woorden « de in artikel 34, 5°, bedoelde verstrekkingen » worden de volgende woorden ingevoegd « en de farmaceutische specialiteiten die zijn opgenomen in het eerste deel van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 maart 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Verzekeringscomité overeenkomsten kan sluiten in het kader van een experimentele financiering van contraceptiva voor jongeren met toepassing van artikel 56, § 2, eerste lid, 1°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de jaren 2004, 2005 en 2006 »;

2° de woorden « basis waarop de verzekeringstegemoetkoming door de erkende tarifieringsdiensten wordt berekend » worden vervangen door het woord « verzekeringstegemoetkoming ».

Art. 64. Artikel 63 heeft uitwerking met ingang vanaf 1 april 2004.

Onderafdeling 3. — Heffingen

Art. 65. In artikel 191, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het punt 15°, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 2 januari 2001, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 24 december 2002, 22 december 2003, 27 december 2004 en 11 juli 2005 :

— in het vierde lid, worden de woorden « Van de aangegeven totale omzet, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet een aangifte worden gedaan » vervangen door de woorden « Van de aangegeven totale jaarlijkse omzet van het voorafgaand jaar, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet elk jaar een aangifte worden gedaan »;

— het vijfde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor het jaar 2006 dienen ze te worden ingediend voor 1 mei 2006. »;

— in het negende lid, worden de woorden « de in het zesde lid vastgestelde termijnen » vervangen door de woorden « de in het zevende lid bepaalde termijn »;

— un nouvel alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre l'alinéa 13 et le dernier alinéa :

« Toute demande introduite selon les modalités visées à l'article 35bis, § 6, alinéa 1^{er}, par un débiteur qui n'est pas en ordre de paiement, doit être considérée comme irrecevable dès l'échéance du délai de paiement visé à l'alinéa 7 et jusqu'à la date de paiement de toutes les sommes dues sur base du présent article. Les demandes introduites par le débiteur avant cette date et n'ayant pas encore fait l'objet d'une proposition définitive de la Commission de remboursement des médicaments peuvent également être clôturées. Il n'est cependant pas fait application de la présente sanction dans les deux cas suivants : soit, lorsqu'une exonération a été demandée au Conseil général sur base de l'alinéa 10, jusqu'au moment où il est statué sur la demande; soit lorsqu'une telle exonération a été octroyée par le Conseil général. »;

2° au point 15°*quater*, § 1^{er}, modifié par les lois des 2 août 2002, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 décembre 2004 et 27 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

— à l'alinéa 1^{er}, les mots « A partir de 2002, est instaurée chaque année » sont remplacés par les mots « En 2002, 2003, 2004 et 2005, il est instauré »;

— il est ajouté un dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Pour l'année 2005, la cotisation complémentaire instaurée à charge des demandeurs sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 s'élève à 8,01 p.c.. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2004, fixé en exécution de l'article 69, § 5, et compte tenu des dispositions du § 3, limité à 65 p.c., soit 218 375 milliers EUR, du chiffre d'affaires des demandeurs réalisé durant l'année 2004, soit 2 726 059 milliers EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2004, soit 2 903 522 milliers EUR et le budget global 2004 précité, soit 2 524 434 milliers EUR et s'élève à 379 088 milliers EUR, diminué des éléments fixés par le Roi, qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement, soit 43 126 milliers EUR. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2006 aux demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est supérieure au montant de 8,01 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004. Les demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est inférieure au montant de 8,01 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004 versent la différence avant le 1^{er} avril 2006 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « supplément cotisation complémentaire 2005 ». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 8,01 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « paiement tardif cotisation complémentaire 2005 ». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 parce qu'ils n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 8,01 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « paiement de la cotisation complémentaire 2005 ». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. »

3° au point 15°*sexies*, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par les lois du 27 avril 2005 et 11 juillet 2005, les alinéas 5 et 6 sont abrogés;

4° le point 15°*septies*, inséré par l'arrêté royal du 10 août 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« 15°*septies*. § 1^{er}. Pour l'année 2005, une cotisation exceptionnelle de 1,5 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 est instaurée à charge des demandeurs, aux conditions et selon les modalités fixées au 15°. Cette cotisation est considérée comme une charge grevant l'année comptable 2005 des demandeurs.

La cotisation doit être versée avant le 20 décembre 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « cotisation exceptionnelle 2005 chiffre d'affaires 2004 ».

— een nieuw lid wordt ingevoegd tussen het dertiende en het laatste lid, luidende :

« Iedere aanvraag ingeleid volgens de regels bepaald in het artikel 35bis, § 6, eerste lid, door een schuldenaar die niet in orde is met de betalingen, moet worden beschouwd als onontvankelijk vanaf de vervaldag van de betaling bedoeld in het zevende lid en tot op het ogenblik van de betaling van al de verschuldigde sommen op basis van dit artikel. De aanvragen ingeleid door de schuldenaar voor deze datum en die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen kunnen eveneens worden afgesloten. Deze sanctie wordt nochtans niet toegepast in de twee volgende gevallen : ofwel wanneer een vrijstelling aan de Algemene Raad wordt gevraagd op basis van het tiende lid, en dit tot op het ogenblik dat er uitspraak wordt gedaan over de aanvraag tot vrijstelling; ofwel wanneer een dergelijke vrijstelling door de Algemene Raad wordt verleend. »;

2° in het punt 15°*quater*, § 1, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 2002, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 december 2004 en 27 april 2005 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— in het eerste lid, worden de woorden « Vanaf 2002 wordt jaarlijks » vervangen door de woorden « Voor het jaar 2002, 2003, 2004 en 2005, wordt »;

— er wordt een laatste lid ingevoegd, luidende :

« Voor het jaar 2005 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de aanvragers op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004 8,01 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2004, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, en rekening houdend met de bepalingen van § 3, beperkt tot 65 pct., zijnde 218 375 duizend EUR, van de omzet die de aanvragers hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2004, zijnde 2 726 059 duizend EUR. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2004, zijnde 2 903 522 duizend EUR en hoger vermeld globaal budget 2004, zijnde 2 524 434 duizend EUR en bedraagt 379 088 duizend EUR, verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 43 126 duizend EUR. Aan de betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 8,01 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2006. De betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 8,01 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2006 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding « bijbetaling aanvullende heffing 2005 ». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2006 8,01 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding « laattijdige betaling aanvullende heffing 2005 ». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2003 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2006 8,01 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding « betaling aanvullende heffing 2005 ». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. »

3° in het punt 15°*sexies*, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wetten van 27 april 2005 en 11 juli 2005 worden het vijfde en het zesde lid opgeheven;

4° het punt 15°*septies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2005, wordt vervangen als volgt :

« 15°*septies*. § 1. Voor 2005 wordt een uitzonderlijke heffing van 1,5 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, ingesteld ten laste van de aanvragers onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°. Deze heffing wordt beschouwd als een last die weegt op het boekjaar 2005 van de aanvragers.

De heffing dient te worden gestort vóór 20 december 2005 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding « uitzonderlijke heffing 2005 omzet 2004 ».

Les recettes qui résultent de cette cotisation exceptionnelle sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2005.

§ 2. Le 1^{er} juillet 2006, les prix et les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques remboursables visées ci-dessous seront diminués suivant les modalités énoncées ci-après.

La diminution doit générer par demandeur une économie pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dont le montant est au moins égal à 2 p.c. du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2004 sur le marché belge des médicaments de ce demandeur, qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tel que déclaré conformément aux dispositions de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^o, ou fixé d'office sur base de cet article.

Les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) et c), 1), peuvent introduire, au plus tard le 15 février 2006, une proposition auprès du secrétariat de la Commission de remboursement des médicaments prévoyant des diminutions de prix, calculés sur base du prix ex usine, pour toutes les spécialités pharmaceutiques ou certaines d'entre elles, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) ou c), 1), dont ils sont responsables, assortie d'une estimation de l'incidence budgétaire laissant apparaître que le montant total de l'économie prévue est au moins égal à 2 p.c. du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2004. La diminution proposée doit être au moins de 4 p.c. par spécialité, étant entendu que pour les spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, il n'est pas tenu compte des diminutions de prix n'exerçant aucune influence sur la nouvelle base de remboursement. Si une diminution du prix et de la base de remboursement est proposée pour une spécialité pour laquelle une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, tous les demandeurs qui sont responsables de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 2), et qui ont cette spécialité comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution volontaire de la base de remboursement et se voient notifier que le prix de leur spécialité correspondante ne peut être supérieur et sera adapté d'office par conséquence.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) et c), 1) n'introduit pas de proposition ou si la proposition ne correspond pas à l'économie prévue, les prix et bases de remboursement de toutes les spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) et c), 1) du demandeur concerné sont diminués de 2 p.c. Les demandeurs qui sont responsables pour des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 2) qui ont les spécialités concernées comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution imposée des prix, et il leur est communiqué que, le prix de leur spécialité correspondante ne pouvant pas être plus élevé, ce prix est par conséquent adapté d'office.

Si, pour les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 2), l'économie s'élève à plus de 2 p.c., suite à la diminution de la base de remboursement de leur spécialité de référence, le solde sera décompté lors de la perception de la cotisation suivante prévue au point 15^o.

Le Ministre adapte à compter du 1^{er} juillet 2006 la liste des spécialités remboursables en fonction soit des propositions introduites, soit des diminutions d'office. »;

5^o il est inséré un point 15^oocties, rédigé comme suit :

« 15^oocties. En vue de compenser, le cas échéant, le dépassement du budget global fixé en application de l'article 69, § 5, il est instauré, à partir de 2006, un fonds provisionnel, qui est alimenté par des contributions des demandeurs.

Le montant de la provision qui doit être disponible en 2006 est de 79 millions EUR. En 2007, ce montant est augmenté, de façon à disposer d'une provision de 100 millions EUR.

Afin de constituer la provision due en 2006, chaque demandeur verse avant le 15 septembre 2006 une somme égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaire qu'il a réalisé au cours de l'année 2005, selon les modalités visées au 15^o, au numéro de compte n°001-4722037-56, accompagné de la mention « paiement fonds provisionnel 2006 ».

Si en septembre 2006, il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, l'Institut peut prélever une somme équivalente à ce dépassement dans le fonds provisionnel, selon les modalités déterminées par le Roi. Ce prélèvement fait naître une obligation automatique et immédiate dans le chef des demandeurs de reconstituer avant le 15 septembre de l'année suivante le montant provisionnel qui est du pour ladite année, et dont le montant est fixé à l'alinéa 2.

Le même mécanisme est applicable par analogie les années suivantes.

De ontvangsten die voortvloeien uit deze uitzonderlijke heffing worden in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen in het boekjaar 2005.

§ 2. Op 1 juli 2006 worden de prijzen en de vergoedingsbases van de hierna bedoelde vergoedbare farmaceutische specialiteiten verminderd volgens de hierna volgende modaliteiten.

De vermindering moet per aanvrager een besparing opleveren voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan 2 pct. van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen van deze aanvrager die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten gedurende het jaar 2004 zoals aangegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15^o, of ambtshalve vastgesteld op basis van dat artikel.

De aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) en c), 1), kunnen ten laatste op 15 februari 2006 een voorstel indienen bij het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen dat prijsdalingen, berekend op de prijs buiten bedrijf, voorziet voor alle of bepaalde van de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) of c), 1), waarvoor ze verantwoordelijk zijn, vergezeld van een schatting van de budgetimpact waaruit blijkt dat het totale bedrag van de voorgestelde besparing minstens gelijk is aan 2 pct. van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004. De voorgestelde daling dient per specialiteit minimaal 4 pct. te bedragen, met dien verstande dat voor specialiteiten waarvoor overeenkomstig artikel 35ter een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld er geen rekening wordt gehouden met prijsdalingen die geen invloed hebben op de nieuwe vergoedingsbasis. Indien een daling van de prijs en de vergoedingsbasis wordt voorgesteld voor een specialiteit waarvoor overeenkomstig artikel 35ter een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld, worden alle aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 2), en die deze specialiteit als referentiespecialiteit hebben, op de hoogte gebracht van deze vrijwillige daling van de vergoedingsbasis en wordt hen meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) en c), 1) geen voorstel indient of indien het voorstel niet overeenstemt met de voorgestelde besparing, dalen de prijzen en de vergoedingsbases van alle specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) en c), 1) van de betrokken aanvrager met 2 pct. De aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 2) en die de betrokken specialiteiten als referentiespecialiteit hebben, worden op de hoogte gebracht van deze ambtshalve prijsdaling en hen wordt meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien als gevolg van de daling van de vergoedingsbasis van hun referentiespecialiteit voor de aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 2), de besparing meer bedraagt dan 2 pct., zal het saldo verrekend worden bij de inning van de eerstvolgende heffing voorzien in het punt 15^o.

De Minister past met ingang van 1 juli 2006 de lijst van de vergoedbare specialiteiten aan, ofwel op basis van de ingediende voorstellen, ofwel op basis van de ambtshalve dalingen. »;

5^o er wordt een punt 15^oocties ingevoegd, luidende :

« 15^oocties. Met het oog op compensatie, in voorkomend geval, van de overschrijding van het globaal budget, vastgesteld in uitvoering van het artikel 69, § 5, wordt vanaf 2006 een provisiefonds opgericht, dat wordt gespijsd door bijdragen van de aanvragers.

Het bedrag van de provisie dat beschikbaar dient te zijn voor 2006 bedraagt 79 miljoen EUR. In 2007, wordt dit bedrag verhoogd, om te beschikken over een provisie van 100 miljoen EUR.

Teneinde de provisie verschuldigd in 2006 samen te stellen, stort iedere aanvrager vóór 15 september 2006 een bedrag gelijk aan 2,55 pct. van het zakencijfer dat werd gerealiseerd in de loop van het jaar 2005, volgens de regels bepaald in 15^o, op het rekeningnummer 001-4722037-56, vergezeld van de mededeling « betaling provisiefonds 2006 ».

Indien in september 2006 wordt vastgesteld, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, dat er een overschrijding zal zijn, kan het Instituut een som gelijkwaardig aan de overschrijding inhouden op het provisiefonds volgens de door de Koning bepaalde regels. Deze inhouding doet een automatische en onmiddellijke verplichting ontstaan in hoofde van de aanvragers om vóór 15 september van het daaropvolgende jaar het provisoire bedrag dat nodig is voor dat jaar, opnieuw samen te stellen, en waarvan het bedrag is bepaald in het tweede lid.

Hetzelfde mechanisme is naar analogie van toepassing op de volgende jaren.

Le Roi détermine annuellement, en fonction du montant éventuellement prélevé, le pourcentage du chiffre d'affaires qui doit être versé par les demandeurs en vue de reconstituer le fonds provisionnel dont le montant est fixé à l'alinéa 2.

Le montant du dépassement visé à l'alinéa 4 peut être adapté par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, afin de tenir compte de l'impact des éléments déterminés par le Roi. »

6° il est inséré un point 15° *novies*, rédigé comme suit :

« 15° *novies*. Le produit d'une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Cette cotisation est à charge des demandeurs qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année pour laquelle la cotisation est due.

Pour 2006, le montant de cette cotisation est fixé à 9,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2006.

Le chiffre d'affaires total, calculé au niveau ex-usine ou ex-importateur, fait l'objet d'une déclaration qui doit être ventilée par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'alinéa 1^{er}.

Les déclarations susvisées doivent être datées, signées, certifiées sincères et exactes et doivent être introduites, par pli recommandé à la poste, au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles. Elles doivent être introduites avant le 1^{er} mai 2007.

Le Service des soins de santé peut procéder à la fixation d'office du chiffre d'affaires total sur base des données provenant de la collecte des données visée à l'article 165, dans l'hypothèse où le demandeur a omis de faire une déclaration conformément aux dispositions de l'alinéa 5. Le demandeur concerné est mis au courant de la fixation d'office du chiffre d'affaires par lettre recommandée à la poste.

La cotisation sur le chiffre d'affaires 2006 est versée par le biais d'un acompte et d'un solde. Le solde visé à la phrase précédente étant la différence entre la cotisation telle que définie à l'alinéa 3 et l'acompte mentionné à la phrase précédente.

L'acompte et le solde visés à l'alinéa précédent doivent être versés respectivement avant le 1^{er} juin 2006 et avant le 1^{er} juin 2007 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, respectivement, la mention « acompte cotisation chiffre d'affaires 2006 » et « solde cotisation chiffre d'affaires 2006 ».

Le Service susvisé assure la perception de la cotisation susvisée ainsi que le contrôle.

L'acompte susvisé est fixé à 3,9804 fois le montant défini au 15° *octies*, alinéa 3. Le Roi détermine les modalités alternatives de détermination de l'acompte si le montant fixé selon la phrase précédente s'avère être nul.

Le débiteur qui ne verse pas l'acompte et/ou le solde de la cotisation susvisée dans les délais fixés à l'alinéa 8 est redevable d'une majoration égale à 10 % de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt de retard sur ladite cotisation, calculé au taux d'intérêt légal.

Le Conseil général peut accorder au débiteur visé à l'alinéa 2 l'exonération ou la réduction de la majoration de la redevance ou de l'intérêt de retard à condition que :

— tous les paiements effectués antérieurement par le débiteur concerné l'aient été dans le délai fixé;

— les chiffres d'affaires visés à l'alinéa 3 aient été communiqués dans le délai fixé et de manière à permettre le contrôle des montants dus;

— le débiteur puisse dûment justifier qu'il lui a été impossible de verser la somme due dans le délai fixé.

L'exonération accordée par le Conseil général ne peut être totale que si le débiteur :

— soit justifie de l'existence d'un cas de force majeure, c'est-à-dire d'un événement qui lui est totalement étranger et indépendant de sa volonté, raisonnablement imprévisible et humainement insurmontable, qui l'a placé dans l'impossibilité absolue d'exécuter son obligation dans les délais fixés; il faut en outre que le débiteur ne puisse se reprocher aucune faute dans les événements qui ont précédé, préparé ou accompagné la survenance de cette cause étrangère;

De Koning bepaalt jaarlijks, in functie van het eventueel ingehouden bedrag, het percentage van het zakencijfer dat dient gestort te worden door de aanvragers met het oog op het reconstrueren van het provisiefonds waarvan het bedrag is bepaald in het tweede lid.

Het bedrag van de overschrijding bedoelt in het vierde lid, kan worden aangepast door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, teneinde rekening te houden met de impact van de door de Koning bepaalde elementen. »

6° er wordt een punt 15° *novies* ingevoegd, luidend als volgt :

« 15° *novies*. De opbrengst van een heffing op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten.

Die heffing is ten laste van de aanvragers welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar waarvoor de heffing is verschuldigd.

Voor 2006 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 9,73 pct. van de omzet die in 2006 is verwezenlijkt.

Van de aangegeven totale omzet, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet een aangifte worden gedaan die is opgesplitst per publiekverpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stukverpakking van de in het eerste lid beoogde geneesmiddelen.

De voornoemde verklaringen dienen gedagtekend, ondertekend en waar en echt verklaard te worden en bij een ter post aangetekende brief te worden ingediend bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel. Ze dienen te worden ingediend voor 1 mei 2007.

De Dienst voor geneeskundige verzorging kan de totale omzet ambtshalve vaststellen op basis van de gegevens van de gegevensinzameling bedoeld in artikel 165, in geval een aanvrager nagelaten heeft een aangifte te doen overeenkomstig de bepalingen van het vijfde lid. De betrokken aanvrager wordt bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld van de ambtshalve vaststelling van de omzet.

De heffing op de omzet 2006 wordt via een voorschot en een saldo gestort. Het saldo bedoeld in de vorige zin zijnde het verschil tussen de in het derde lid bedoelde heffing en het in de vorige zin bedoelde voorschot.

Het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo dienen respectievelijk gestort te worden voor 1 juni 2006 en 1 juni 2007 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding respectievelijk « voorschot heffing omzet 2006 » en « saldo heffing omzet 2006 ».

De voornoemde Dienst zorgt voor het innen van de bovengenoemde heffing alsook voor het toezicht.

Het voornoemde voorschot wordt op 3,9804 maal het in 15° *octies*, derde lid, vastgestelde bedrag bepaald. De Koning bepaalt de alternatieve regels voor de vaststelling van het voorschot als het in de vorige zin bepaalde bedrag blijkt gelijk aan nul te zijn.

De schuldenaar die het voorschot en/of het saldo van de bovengenoemde heffing niet binnen de in het achtste lid vastgestelde termijnen stort, is een opslag ten belope van 10 % van die heffing verschuldigd, alsmede een op die heffing verrekenende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet.

De Algemene Raad kan aan de in het tweede lid bedoelde schuldenaar vrijstelling of vermindering van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest toestaan op voorwaarde dat :

— alle vroegere betalingen door de betrokken schuldenaar zijn verricht binnen de vastgestelde termijn;

— de in derde lid bedoelde omzet binnen de vastgestelde termijn is meegedeeld op een wijze die het mogelijk maakt dat de verschuldigde bedragen worden gecontroleerd;

— de schuldenaar deugdelijk kan verantwoorden dat het hem onmogelijk is geweest de verschuldigde som binnen de vastgestelde termijn te storten.

De door de Algemene Raad toegekende vrijstelling kan slechts volledig zijn indien de schuldenaar :

— ofwel het bewijs van een geval van overmacht levert, dit wil zeggen van een gebeurtenis die hem volledig vreemd en onafhankelijk van zijn wil is, redelijkerwijze niet te voorzien en menselijk onoverkomelijk is en die het hem volstrekt onmogelijk heeft gemaakt zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen; bovendien mag de schuldenaar zich geen enkele fout te verwijten hebben in de gebeurtenissen, die aan het overkomen van die vreemde oorzaak zijn voorafgegaan, het hebben voorbereid of het hebben vergezeld;

— soit prouve qu'au moment de l'exigibilité du versement, il possédait une créance certaine et exigible qui ne lui permettait pas d'exécuter son obligation dans le délai prévu et que le Conseil général en ait été informé;

— soit peut invoquer des raisons impérieuses dûment prouvées.

Dans les autres cas de circonstances exceptionnelles dont le débiteur peut apporter la preuve, le Conseil général peut accorder une réduction de moitié de la majoration de la redevance et/ou de l'intérêt de retard.

L'intérêt de retard selon le taux d'intérêt légal s'applique sur le montant non payé dans le délai prévu et est calculé au prorata du nombre de jours écoulés entre la date où le paiement aurait dû être effectué et le jour où il l'a été effectivement.

Toute demande introduite selon les modalités visées à l'article 35bis, § 6, alinéa 1^{er}, par un débiteur qui n'est pas en ordre de paiement, doit être considérée comme irrecevable dès l'échéance du délai de paiement visé à l'alinéa 8 et jusqu'à la date de paiement de toutes les sommes dues sur base du présent article. Les demandes introduites par le débiteur avant cette date et n'ayant pas encore fait l'objet d'une proposition définitive de la Commission de remboursement des médicaments peuvent également être clôturées. Il n'est cependant pas fait application de la présente sanction dans les deux cas suivants : soit, lorsqu'une exonération a été demandée au Conseil général sur base de l'alinéa 12, jusqu'au moment où il est statué sur la demande; soit lorsqu'une telle exonération a été octroyée par le Conseil général.

Les recettes qui résultent de la cotisation chiffre d'affaires 2006 seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. »;

7° au point 16°bis, remplacé par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

— l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« La cotisation dans le dépassement qui est due à partir de 2006, s'élève à 72 p.c. »;

— l'alinéa suivant est ajouté :

« Pour l'année 2005, la cotisation complémentaire instaurée à charge des demandeurs sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 dans le budget partiel des statines, tel qu'établi par l'arrêté royal du 31 mars 2004 fixant le budget global en 2004 des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé, s'élève à 1,96 p.c.. Ce pourcentage constitue la part du dépassement de ce budget partiel, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65 p.c., soit 3 860 milliers EUR, du chiffre d'affaires des demandeurs réalisé durant l'année 2004, soit 196 978 milliers EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2004, soit 192 895 milliers EUR et le budget global 2004 précité, soit 186 957 milliers EUR et s'élève à 5 938 milliers EUR. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2006 aux demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est supérieure au montant de 1,96 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004. Les demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est inférieure au montant de 1,96 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004 versent la différence avant le 1^{er} avril 2006 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « supplément cotisation complémentaire 2005 ». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 1,96 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « paiement tardif cotisation complémentaire 2005 ». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 1,96 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention « paiement de la cotisation complémentaire 2005 ». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. ».

— ofwel bewijst dat hij op het ogenblik dat de storting eisbaar was, een vaste en eisbare schuldvordering bezat die hem niet toeliet zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen en hij de Algemene Raad daarover heeft geïnformeerd;

— ofwel behoorlijk aangetoonde dwingende redenen kan aanvoeren.

In alle andere uitzonderlijke omstandigheden waarvoor de schuldenaar het bewijs kan leveren, kan de Algemene Raad een vermindering met de helft van de verschuldigde opslag en/of van de verwijlinterrest toestaan.

De verwijlinterrest tegen de wettelijke rentevoet wordt toegepast op het bedrag dat niet binnen de vastgestelde termijn is betaald en wordt berekend naar rata van het aantal dagen dat is verstreken tussen de datum waarop de betaling had moeten verricht worden en de dag waarop ze effectief is uitgevoerd.

Iedere aanvraag ingeleid volgens de regels bepaald in het artikel 35bis, § 6, eerste lid, door een schuldenaar die niet in orde is met de betalingen, moet worden beschouwd als onontvankelijk vanaf de vervaldag van de betalingstermijn bedoeld in het achtste lid en tot op het ogenblik van de betaling van al de verschuldigde sommen op basis van dit artikel. De aanvragen ingeleid door de schuldenaar voor deze datum en die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen kunnen eveneens worden afgesloten. Deze sanctie wordt nochtans niet toegepast in de twee volgende gevallen : ofwel wanneer een vrijstelling aan de Algemene Raad wordt gevraagd op basis van het twaalfde lid, en dit tot op het ogenblik dat er uitspraak wordt gedaan over de aanvraag tot vrijstelling; ofwel wanneer een dergelijke vrijstelling door de Algemene Raad wordt verleend.

De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing omzet 2006 zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. »;

7° in het punt 16°bis, vervangen bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« Wat de bijdrage in de overschrijding verschuldigd vanaf 2006 betreft, bedraagt de bijdrage in de overschrijding 72 pct. »;

— het volgende lid wordt toegevoegd :

« Voor het jaar 2005 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de aanvragers op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004 op het deelbudget voor de statines, zoals vastgesteld bij het koninklijk besluit van 31 maart 2004 tot vaststelling van het globaal budget in 2004 van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, 1,96 pct.. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van dit deelbudget, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 3 860 duizend EUR, van de omzet die de aanvragers hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2004, zijnde 196 978 duizend EUR. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2004, zijnde 192 895 duizend EUR en hoger vermeld deelbudget zijnde 186 957 duizend EUR en bedraagt 5 938 duizend EUR. Aan de betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 1,96 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2006. De betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 1,96 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2006 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding « bijbetaling aanvullende heffing 2005 ». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2006 1,96 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding « betaling aanvullende heffing 2005 ». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2003 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2006 1,96 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding « betaling aanvullende heffing 2005 ». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laatsttijdig betalen zullen

Section 3. — Autres dispositions

Sous-section 1^{re}. — Prime de sécurité et informatique

Art. 66. Un article 36*undecies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 36*undecies*. Le Roi fixe les conditions et modalités selon lesquelles une intervention financière est accordée aux pharmaciens tenant officine ouverte au public par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités en dédommagement des frais relatifs à la sécurité et à l'informatique. »

Sous-section 2. — Soins dentaires
des enfants de travailleurs indépendants

Art. 67. Dans l'article 37 de la même loi, il est inséré un § 22, rédigé comme suit :

« § 22. L'assurance obligatoire de soins de santé octroie, dans le chef d'enfants jusqu'à leur 12^e anniversaire, des bénéficiaires visées à l'article 4 de l'arrêté royal de 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, pour des prestations qui satisfont à la description prévue à l'article 5, § 1^{er}, de la nomenclature des prestations de santé, au maximum une intervention pour un montant qui correspond à la quote-part personnelle des prestations visées à l'article 5, § 1^{er}, en matière de soins dentaires, tel qu'il serait défini par exception à la règle prévue à l'article 5*bis* de l'arrêté royal de 29 février 1996 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires pour certaines prestations dentaires.

Sous-section 3. — Indemnité des maîtres de stage
en dentisterie

et création d'un fonds d'impulsion pour la médecine générale

Art. 68. Le Titre III, Chapitre V, Section V de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Section V. — Des indemnités des maîtres de stage en médecine générale et en dentisterie

Art. 55. § 1^{er}. Le Roi peut, après avis de la Commission nationale médico-mutualiste, fixer les conditions et les règles suivant lesquelles une indemnité peut être accordée aux maîtres de stage en médecine générale.

§ 2. Le Roi peut, après avis de la Commission nationale dento-mutualiste, fixer les conditions et les règles suivant lesquelles une indemnité peut être accordée aux maîtres de stage en dentisterie (générale, orthodontie et parodontologie).

§ 3. Les montants des indemnités prévues aux §§ 1^{er} et 2 sont fixés par le Roi. Les dépenses résultant du paiement de ces montants sont imputées intégralement au budget des frais d'administration du Service des soins de santé de l'Institut.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, créer un fonds d'impulsion pour la médecine générale en vue de financer l'installation ou le regroupement des médecins généralistes, dont les dépenses sont à charge du budget de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de fonctionnement de ce fonds. »

Sous-section 4. — Dispositions financières

Art. 69. A l'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) le 3^e, alinéa 2, est complété d'une phrase rédigée comme suit :

« Ce montant servira aussi, à partir de 2006, au paiement de l'intervention de l'Etat dans le prix par journée de séjour en habitation protégée visé dans l'arrêté royal du 10 juillet 1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques. »;

in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. »

Afdeling 3. — Andere bepalingen

Onderafdeling 1. — Tegemoetkoming veiligheid en informatica

Art. 66. In dezelfde wet wordt een artikel 36*undecies* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 36*undecies*. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen aan de apothekers met een voor het publiek toegankelijke officina een financiële tegemoetkoming wordt verleend ter vergoeding van kosten die verband houden met veiligheid en informatica. »

Onderafdeling 2. — Tandheelkundige zorgen
voor kinderen van zelfstandigen

Art. 67. In artikel 37 van dezelfde wet wordt een § 22 ingevoegd, luidende :

« § 22. De verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging verleent, in hoofde van kinderen tot de 12^e verjaardag, rechthebbenden bedoeld in het artikel 4 van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, voor verstrekkingen die voldoen aan de omschrijving voorzien in het artikel 5, § 1, van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, maximaal een tegemoetkoming voor een bedrag dat overeenstemt met het persoonlijk aandeel van de in het voornoemde artikel 5, § 1, bedoelde verstrekkingen inzake tandverzorging, zoals dit zou worden bepaald met uitsluiting van de regel voorzien in het artikel 5*bis* van het koninklijk besluit van 29 februari 1996 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden voor sommige tandheelkundige verstrekkingen.

Onderafdeling 3. — Vergoeding van stagemeeesters
in de tandheelkunde

en oprichting van een impulsfonds voor de algemene geneeskunde

Art. 68. Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling V van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Afdeling V. — Vergoedingen aan de stagemeeesters in de huisarts-geneeskunde en in de tandheelkunde

Art. 55. § 1. De Koning kan, na advies van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, de voorwaarden en regels vaststellen volgens welke een vergoeding kan worden toegekend aan de stagemeeesters in de huisartseneeskunde.

§ 2. De Koning kan, na advies van de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen, de voorwaarden en de regels vaststellen volgens welke een vergoeding kan worden toegekend aan de stagemeeesters in de tandheelkunde (algemene, orthodontie en parodontologie).

§ 3. De bedragen van de in §§ 1 en 2 bedoelde vergoedingen worden vastgesteld door de Koning. De uitgaven die het resultaat zijn van de betaling van deze bedragen, worden integraal aangerekend op de begroting voor administratiekosten van de Dienst Geneeskundige verzorging van het Instituut.

§ 4. De Koning kan, door een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een impulsfonds oprichten voor de huisartseneeskunde bestemd voor de financiering van de installatie of de hergroepering van algemeen geneeskundigen waarvan de uitgaven ten laste worden genomen van de begroting van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De Koning bepaalt, door een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de werkingsregels van dit fonds. »

Onderafdeling 4. — Financiële bepalingen

Art. 69. Artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, wordt als volgt gewijzigd :

A) 3^e, tweede lid, wordt aangevuld met volgende zin :

« Dit bedrag wordt vanaf 2006 ook aangewend voor de betaling van de tegemoetkoming van de Staat in de opnemingsprijs van beschut wonen, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 10 juli 1990 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten. »;

B) il est inséré un 5°bis, rédigé comme suit :

« 5°bis le montant visé à l'article 67quinquies de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires. »;

C) il est inséré un 5°ter, rédigé comme suit :

« 5°ter le montant déterminé en application de l'article 59, alinéa 2, 8°, de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et diverses est, dès 2006, destiné au financement des fonds visés à l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et de l'article 1^{er}, § 6, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales en vue du paiement des indemnités prévues dans les accords sociaux et qui ont trait au secteur des soins de santé et qui ont été conclus par le gouvernement fédéral en 2000 et 2005 avec les organisations concernées représentatives des employeurs et des travailleurs et pour autant qu'ils concernent des travailleurs occupés dans les soins à domicile, les maisons médicales et par la croix-rouge. »

Art. 70. L'article 191, alinéa 1^{er}, 5°bis, de la même loi, inséré par l'article 69, B), produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Sous-section 5. — Economies dans les organismes assureurs

Art. 71. L'article 195, § 1^{er}, 2°, alinéa 3, deuxième tiret, de la même loi, est modifié comme suit :

« — de la moitié de l'évolution de la norme de croissance réelle des dépenses dans le secteur des soins de santé, visée à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 2, limitée à 2,5 p.c. et du nombre de journées indemnisées dans le secteur de l'assurance indemnités suivant une pondération de deux tiers et un tiers, établie pour la même période. »

Sous-section 6. — Détenus

Art. 72. A l'article 56 de la même loi, modifié par les lois du 10 août 2001, 30 décembre 2001, 22 août 2002, 27 décembre 2004 et 11 juillet 2005, il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit :

§ 3bis. Le Roi détermine sur proposition du Ministre les conditions dans lesquelles l'Institut octroie une intervention financière au SPF Justice pour couvrir les prestations visées à l'article 34 de cette loi, octroyées à l'occasion d'une admission dans un établissement hospitalier visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 6°, ou d'une hospitalisation de jour telle que visée par la convention nationale entre les organismes assureurs et les établissements hospitaliers, délivrées à la demande d'un médecin de prison aux détenus se trouvant dans les établissements pénitentiaires.

Le Roi détermine sur proposition du Ministre les conditions dans lesquelles l'Institut octroie une intervention financière au SPF Justice pour couvrir les frais liés à la délivrance des médicaments et les dispositifs médicaux achetés par la direction générale des prisons aux détenus se trouvant dans les établissements pénitentiaires.

Les dépenses visées aux §§ 1^{er} et 2 sont imputées au budget des frais de fonctionnement de l'Institut. Ces dépenses qui s'appliquent aux prestations délivrées à partir du 1^{er} janvier 2006 sont limitées à un montant maximum de 9 340 000 EUR pour l'année 2006.

Sous-section 7. — Attestations de soins

Art. 73. L'article 53 de la même loi, tel que modifié par les lois des 22 février 1998, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999, 26 juin 2000, 14 janvier 2002 et 27 décembre 2004, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les paragraphes suivants :

« § 2. L'Institut a la responsabilité exclusive de l'impression et de la distribution des attestations de soins visées au § 1^{er} et des vignettes de concordance, établies en vertu des articles 320 et 321 du Code des impôts sur les revenus 1992. Les attestations et vignettes sont fournies sur commande des dispensateurs de soins et contre paiement préalable.

§ 3. L'Institut peut octroyer une concession pour la gestion des commandes, l'impression et la distribution des attestations de soins et des vignettes de concordance, ainsi que pour la réception du paiement.

§ 4. L'Institut communique au service compétent du SPF Finances les éléments que le concessionnaire est tenu de lui transmettre, relatifs aux commandes et fournitures des attestations de soins et vignettes de concordance visées au § 2.

Tant l'Institut que le concessionnaire sont tenus au respect de la législation relative à la protection de la vie privée au sujet des données à caractère personnel dont ils ont connaissance en raison de l'exercice des missions décrites au présent article. »

B) een 5°bis wordt ingevoegd dat luidt als volgt :

« 5°bis het bedrag bedoeld in artikel 67quinquies van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen. »;

C) een 5°ter wordt ingevoegd dat luidt als volgt :

« 5°ter het bedrag vastgesteld in toepassing van artikel 59, tweede lid, 8°, van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen wordt vanaf 2006 aangewend voor de financiering van de fondsen bedoeld in artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en van artikel 1, § 6, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, met het oog op de betaling van de vergoedingen voorzien in de sociale akkoorden die betrekking hebben op de gezondheidssector en die door de Federale regering in 2000 en 2005 werden gesloten met de betrokken representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers en voor zover deze betrekking hebben op werknemers tewerkgesteld in de thuisverpleging, in wijkgezondheidscentra en door het Rode Kruis. »

Art. 70. Artikel 191, eerste lid, 5°bis, van dezelfde wet, ingevoegd door artikel 69, B), heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Onderafdeling 5. — Besparingen verzekeringsinstellingen

Art. 71. Artikel 195, § 1, 2°, derde lid, tweede streepje, van dezelfde wet, wordt gewijzigd als volgt :

« — de helft van de evolutie van de reële groeinorm van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, zoals bedoeld in artikel 40, § 1, tweede lid, beperkt tot 2,5 pct, en van het aantal vergoede dagen in de sector van de uitkeringsverzekering volgens een weging van tweederden en éénderde, vastgesteld over dezelfde periode. »

Onderafdeling 6. — Gedetineerden

Art. 72. In artikel 56 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001, 30 december 2001, 22 augustus 2002, 27 december 2004 en 11 juli 2005, wordt er een § 3bis, ingevoegd, luidende :

§ 3bis. De Koning bepaalt, op voorstel van de Minister, de voorwaarden onder dewelke het Instituut een financiële tussenkomst toekent aan de FOD Justitie om de prestaties te dekken die zijn bedoeld in artikel 34 van deze wet, verleend naar aanleiding van een opname in een verpleeginrichting zoals bedoeld in artikel 34, eerste lid, 6°, of van een daghospitalisatie zoals bedoeld in de nationale overeenkomst tussen de verzekeringsinstellingen en de verpleeginrichtingen, afgeleverd op vraag van gevangenisarts aan de gedetineerden die zich in de penitentiaire inrichting bevinden.

De Koning bepaalt op voorstel van de Minister de voorwaarden onder dewelke het Instituut een financiële tussenkomst toekent aan de FOD Justitie om de kosten te dekken die gepaard gaan met de aflevering van geneesmiddelen en medische hulpmiddelen die zijn aangekocht door de algemene directie van de gevangenis aan gedetineerden die zich in penitentiaire inrichtingen bevinden.

De uitgaven met betrekking tot §§ 1 en 2 worden aangerekend op het budget van administratiekosten van het Instituut. Deze uitgaven die slaan op verstrekkingen verleend vanaf 1 januari 2006 worden beperkt tot een maximumbedrag van 9 340 000 EUR voor het jaar 2006.

Onderafdeling 7. — Getuigschriften voor verstrekte hulp

Art. 73. Artikel 53 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998, 25 januari 1999, 24 december 1999, 26 juni 2000, 14 januari 2002 en 27 december 2004, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de volgende paragrafen :

« § 2. Het Instituut heeft de uitsluitende verantwoordelijkheid voor het drukken en verdelen van de getuigschriften voor verstrekte hulp bedoeld in § 1 en van de overeenstemmingsstroken, vastgesteld krachtens de artikelen 320 en 321 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. De getuigschriften en de stroken worden geleverd op bestelling van de zorgverleners en tegen voorafgaande betaling.

§ 3. Het Instituut kan een concessie toekennen voor het beheer van de bestellingen, het drukken en de verdeling van de getuigschriften voor verstrekte hulp en van de overeenstemmingsstroken, evenals voor de inontvangstneming van de betaling.

§ 4. Het Instituut deelt aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën de elementen mee betreffende de bestellingen en de leveringen van de getuigschriften voor verstrekte hulp en de overeenstemmingsstroken bedoeld in § 2, die de concessiehouder gehouden is het over te maken.

Zowel het Instituut als de concessiehouder zijn gehouden tot naleving van de wetgeving betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer met betrekking tot persoonsgegevens waarvan zij kennis hebben wegens de uitoefening van de opdrachten omschreven in dit artikel. »

Art. 74. L'article 53, § 2, de la même loi, tel qu'inséré par l'article 73, entre en vigueur le 1^{er} juillet 2006.

L'article 53, §§ 3 et 4, de la même loi, tel qu'inséré par l'article 73, produit ses effets au 20 novembre 2005.

CHAPITRE II. — Assistance ventilatoire mécanique

Art. 75. A la convention relative à l'assistance ventilatoire mécanique au long cours à domicile, conclue entre le Comité de l'assurance du service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et des services de pneumologie d'hôpitaux, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les honoraires et les prix du « traitement par pression positive continue par voie nasale pendant la nuit » sont fixés forfaitairement par nuit de traitement à 2,73 EUR et ce, du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

2° La convention précitée est valable jusqu'au 31 décembre 2006 inclus.

Art. 76. L'article 75 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

CHAPITRE III. — Modification de la loi sur les hôpitaux

Art. 77. A l'article 90 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, remplacé par la loi du 14 janvier 2002, le § 1^{er}, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut définir les catégories de patients pour lesquels, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, aucun supplément ne peut être facturé à la suite du séjour en chambre de deux patients, y compris en hospitalisation de jour. »

TITRE V. — Intérieur

CHAPITRE I^{er}. — Fonds spécial pour les centres intégrés d'appel d'urgence

Art. 78. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, dans la rubrique 13, sous rubrique 13-10 Fonds spécial pour les centres intégrés d'appel d'urgence (centres 112) :

— La colonne « Nature des recettes affectées » est complétée comme suit :

« Produit découlant du budget de l'Etat.

Produit découlant de la facturation de frais liés à la formation au retour de membres du personnel provenant de projets de reconversion de l'état. »;

— La colonne « Nature des dépenses autorisées » est complétée comme suit :

« ainsi que le remboursement des montants versés par les entreprises publiques pour la partie non utilisée suite au choix de l'option du retour pour le personnel en question. »

CHAPITRE II. — Transfert d'un Fonds d'exécution du mécanisme de correction créé lors du transfert d'immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et aux zones de police

Art. 79. § 1^{er}. En application de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, le fonds d'exécution du mécanisme de correction créé lors du transfert d'immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et aux zones de police est transféré du Service Public Fédéral Finances vers le Service public Fédéral Intérieur dès le 1^{er} janvier 2006.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, dans la rubrique 18 Finances, le Fonds 18-1 d'exécution du mécanisme de correction créé lors du transfert d'immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et aux zones de police pluricommunales, est transféré vers la rubrique 13 — Intérieur, sous numéro 13-12 avec le même libellé.

§ 3. Au tableau annexé à la même loi, dans la rubrique 13 Intérieur, le fonds 13-12 d'exécution du mécanisme de correction créé lors du transfert d'immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et aux zones de police pluricommunales, la colonne « Nature des recettes affectées » est complétée comme suit :

« Bénéfices issus du Budget de l'Etat

Les montants que la Régie des Bâtiments a versés relatifs à la valeur vénale, estimée par le Comité d'acquisition, des immeubles et des terrains que les zones de police ont cédés et que la Régie des Bâtiments souhaite garder au niveau fédéral. »

Art. 74. Artikel 53, § 2, van dezelfde wet, zoals ingevoegd bij artikel 73, treedt in werking op 1 juli 2006.

Artikel 53, §§ 3 en 4, van dezelfde wet, zoals ingevoegd bij artikel 73, heeft uitwerking met ingang van 20 november 2005.

HOOFDSTUK II. — Mechanische ademhalingsondersteuning

Art. 75. Aan de overeenkomst aangaande chronische mechanische ademhalingsondersteuning thuis gesloten tussen het Verzekeringsscomité van de Dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering en diensten voor pneumologie van ziekenhuizen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De honoraria en prijzen van « de behandeling door continue positieve druk langs de neus s' nachts » worden per nacht behandeling forfaitair vastgesteld op 2,73 EUR en dit vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006.

2° De voormelde overeenkomst geldt tot en met 31 december 2006.

Art. 76. Artikel 75 treedt in werking op 1 januari 2006 en treedt buiten werking op 1 januari 2007.

HOOFDSTUK III. — Wijziging van de wet op de ziekenhuizen

Art. 77. In artikel 90 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, vervangen bij de wet van 14 januari 2002, wordt § 1 aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan de categorieën van patiënten bepalen waarvoor er, in afwijking van het eerste lid, geen supplementen kunnen worden aangerekend als gevolg van het verblijf in een tweepatiëntenkamer, met inbegrip van de daghospitalisatie. »

TITEL V. — Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK I. — Fonds voor de geïntegreerde centra van dringende oproepen

Art. 78. In de bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen gevoegde tabel wordt in rubriek 13, deelrubriek 13-10 Bijzonder Fonds voor de geïntegreerde centra van dringende oproepen (centra 112) :

— De kolom « Aard van de toegewezen ontvangsten » aangevuld als volgt :

« Opbredingen voortvloeiend uit het Rijksbegroting.

Opbredingen voortvloeiend uit de facturatie van opleidingsgebonden kosten bij terugkeer van personeelsleden afkomstig uit reconversieprojecten van de overheid. »;

— De kolom « Aard van de gemachtigde uitgaven » aangevuld als volgt :

« alsmede de terugbetaling van door overheidsbedrijven gestorte gelden voor het niet aangewende gedeelte ingevolge het lichten van de terugkeeroptie voor betrokken personeelsleden. »

HOOFDSTUK II. — Overdracht van een Fonds tot uitvoering van het correctiemechanisme ingesteld bij de overdracht van ex-rijkswachtgebouwen aan de gemeenten en de politiezones

Art. 79. § 1. Met toepassing van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, wordt het begrotingsfonds Fonds tot uitvoering van het correctiemechanisme ingesteld bij de overdracht van ex-rijkswachtgebouwen aan de gemeenten en de politiezones overgedragen van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken vanaf 1 januari 2006.

§ 2. In de bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen gevoegde tabel wordt in de rubriek 18 Financiën het Fonds 18-1 tot uitvoering van het correctiemechanisme ingesteld bij de overdracht van de ex-rijkswachtgebouwen aan de gemeenten en de meergemeentepolitiezones overgedragen naar rubriek 13 — Binnenlandse Zaken, onder nummer 13-12 met dezelfde omschrijving.

§ 3. In de bij dezelfde organieke wet gevoegde tabel in de rubriek 13 Binnenlandse Zaken, Fonds 13-12 tot uitvoering van het correctiemechanisme ingesteld bij de overdracht van ex-rijkswachtgebouwen aan de gemeenten en de meergemeentepolitiezones, wordt de kolom « Aard van de toegewezen ontvangsten » aangevuld als volgt :

« Opbredingen voortvloeiende uit de Rijksbegroting

De bedragen gestort door de Regie der Gebouwen met betrekking tot de venale waarde, geschat door het Aankoopcomité, van de gebouwen en terreinen waarvan afstand werd gedaan door de politiezones en die de Regie der Gebouwen federaal wenst te behouden. »

§ 4. Ce fonds peut présenter un solde débiteur.

CHAPITRE III. — *Introduction d'un crédit aux gouverneurs de province et au gouverneur de l'arrondissement administratif Bruxelles-Capitale pour la coordination de leur politique en matière de sécurité et de prévention*

Art. 80. Dans la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police il est inséré un article *9bis*, rédigé comme suit :

« Art. *9bis*. Le Roi règle les conditions d'utilisation des crédits attribués par le Ministre de l'Intérieur aux gouverneurs de province et au gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale pour la coordination de leur politique en matière de sécurité et de prévention. »

TITRE VI. — Affaires sociales

CHAPITRE I^{er}. — *Lutte contre la fraude sociale et l'usage impropre de la réglementation*

Section 1^{re}. — Exonération ou réduction de sanctions

Art. 81. L'article 28 de la loi du 27 juin 1969 modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté royal n° 135 du 30 décembre 1982 et la loi du 25 janvier 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. § 1^{er}. L'employeur qui ne verse pas les cotisations dans les délais fixés par le Roi est redevable envers l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale d'une majoration de cotisation et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par arrêté royal.

La majoration de cotisation ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. des cotisations dues et l'intérêt de retard calculé sur lesdites cotisations ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

§ 2. L'employeur qui ne verse pas les provisions de cotisations dans les délais fixés par le Roi est redevable envers l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale d'une indemnité forfaitaire dont le montant et les conditions d'application sont fixés par arrêté royal.

§ 3. Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale peut accorder à l'employeur l'exonération ou la réduction de l'indemnité forfaitaire, de la majoration des cotisations et des intérêts de retard, pour autant que l'employeur ne se trouve pas dans une des situations décrites à l'article 38, § 3^{octies}, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 29 juin 1981. »

Art. 82. L'article 29 de la même loi, modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 27 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. L'employeur qui ne fait pas parvenir la déclaration visée à l'article 21 dans les délais réglementaires, ou qui fait parvenir une déclaration incomplète ou inexacte, est redevable à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale d'une indemnité dont le montant et les conditions d'application sont fixés par arrêté royal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale peut accorder à l'employeur l'exonération ou la réduction de l'indemnité forfaitaire visée à l'alinéa 1^{er}, pour autant que l'employeur ne se trouve pas dans une des situations décrites à l'article 38, § 3^{octies}, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 29 juin 1981. »

Art. 83. L'article 29^{bis} de la même loi, inséré par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 22 décembre 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29^{bis}. § 1^{er}. L'employeur qui ne respecte pas l'obligation visée à l'article 21^{bis} dans les délais fixés par le Roi est redevable d'une indemnité forfaitaire à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale dont le montant et les conditions d'application sont déterminés par arrêté royal.

§ 2. Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles cet organisme peut accorder à l'employeur l'exonération ou la réduction de l'indemnité forfaitaire visée à l'alinéa 1^{er}, pour autant que l'employeur ne se trouve pas dans une des situations décrites à l'article 38, § 3^{octies}, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 29 juin 1981. »

§ 4. Dit fonds mag een debetsaldo vertonen.

HOOFDSTUK III. — *Invoering van een krediet voor de provinciegouverneurs en de gouverneur van het bestuurlijk arrondissement Brussel-Hoofdstad voor de coördinatie van hun beleid inzake veiligheid en preventie*

Art. 80. In de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt wordt een artikel *9bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *9bis*. De Koning regelt de voorwaarden voor het gebruik van de kredieten die de Minister van Binnenlandse Zaken aan de provinciegouverneurs en aan de gouverneur van het bestuurlijk arrondissement Brussel-Hoofdstad toekent voor de coördinatie van hun beleid inzake veiligheid en preventie. »

TITEL VI. — Sociale Zaken

HOOFDSTUK I. — *Strijd tegen sociale fraude en oneigenlijk gebruik van de reglementering*

Afdeling 1. — Vrijstelling of beperking van sancties

Art. 81. Artikel 28 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 135 van 30 december 1982 en de wet van 25 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. § 1. De werkgever die de bijdragen niet binnen de door de Koning vastgestelde termijnen stort, is aan de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen een bijdrageopslag en een verwijlinterrest verschuldigd, waarvan het bedrag en de voorwaarden van toepassing bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

De bijdrageopslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde bijdragen en de op deze bijdragen berekende verwijlinterrest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

§ 2 De werkgever die de voorschotten van bijdragen niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen een vaste vergoeding verschuldigd, waarvan het bedrag en de voorwaarden van toepassing bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

§ 3. De Koning bepaalt ook de voorwaarden waaronder de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen de werkgever vrijstelling of vermindering mag verlenen van de vaste vergoeding, de bijdrageopslag en de verwijlinterresten, voor zover de werkgever zich niet in een van de in artikel 38, § 3^{octies}, eerste lid, van de voornoemde wet van 29 juni 1981 beschreven situaties bevindt. »

Art. 82. Artikel 29 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 29. De werkgever die de aangifte, beoogd bij artikel 21, niet binnen de reglementaire termijnen doet geworden, of die een onvolledige of onjuiste verklaring laat geworden is aan de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen een vergoeding verschuldigd waarvan het bedrag en de voorwaarden inzake toepassing bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

De Koning bepaalt ook de voorwaarden waaronder de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen aan de werkgever de kwijtschelding of de vermindering van de vergoeding beoogd in het eerste lid kan toekennen, voor zover de werkgever zich niet in een van de in artikel 38, § 3^{octies}, eerste lid, van de voornoemde wet van 29 juni 1981 beschreven situaties bevindt. »

Art. 83. Artikel 29^{bis} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 29^{bis}. § 1. De werkgever die de verplichting bedoeld bij artikel 21^{bis} niet nakomt binnen de door de Koning vastgestelde termijn, is aan de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen een vaste vergoeding verschuldigd, waarvan het bedrag en de voorwaarden inzake de toepassing bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

§ 2. De Koning bepaalt ook de voorwaarden waaronder de inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen aan de werkgever de kwijtschelding of de vermindering van de forfaitaire vergoeding beoogd in het eerste lid kan toekennen, voor zover de werkgever zich niet in een van de in artikel 38, § 3^{octies}, eerste lid, van de voornoemde wet van 29 juni 1981 beschreven situaties bevindt. »

Section 2. — Condamnation d'office au paiement des cotisations

Art. 84. L'article 35 de la même loi, modifié par les lois des 4 août 1978, 6 juillet 1989, les arrêtés royaux des 26 décembre 1998, confirmé par la loi du 23 mars 1999, et 20 juillet 2000, confirmé par la loi du 20 juin 2002, et la loi du 9 juillet 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. § 1^{er}. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 130 à 2 500 euros ou de l'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne se sont pas conformés aux obligations prescrites par la présente loi et ses arrêtés d'exécution; l'amende est appliquée autant de fois qu'il y a des travailleurs à l'égard desquels une infraction a été commise, sans que toutefois le total des amendes puisse excéder 500 000 euros;

2° les personnes, visées à l'article 30bis, § 4, qui ne fournissent pas les renseignements déterminés par le Roi ou ne respectent pas les conditions et modalités d'envoi imposées;

3° les personnes, visées à l'article 30bis, § 4, qui omettent de verser les sommes dues dans le délai prescrit;

4° toute personne qui met obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi.

Sans préjudice de l'article 496 du Code pénal, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura publiquement fait usage de la dénomination « secrétariat social » pour qualifier un organisme autre que ceux qui ont été reconnus comme secrétariat social conformément aux dispositions fixées par le Roi.

Le juge qui prononce la peine à charge de l'employeur, ses préposés ou mandataires, condamne d'office l'employeur à payer à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale le montant des cotisations, majorations de cotisations et intérêts de retard qui n'ont pas été versés à cet organisme.

En cas d'assujettissement frauduleux d'une ou de plusieurs personnes à l'application de la présente loi, le juge condamne d'office l'employeur, ses préposés ou mandataires au paiement à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale d'une indemnité égale au triple des cotisations déclarées frauduleusement.

En cas de non-assujettissement d'une ou de plusieurs personnes à l'application de la présente loi, le juge condamne d'office l'employeur et, lorsque le cas se présente, l'entrepreneur solidairement responsable visé à l'article 30bis, § 3, alinéa 2, pour les personnes occupées par son cocontractant lors de l'exécution des travaux, au paiement à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale d'une indemnité égale au triple des cotisations éludées.

§ 2. L'action publique exercée dans le cadre du § 1^{er} ne peut être éteinte par une transaction pénale ou par voie d'amende administrative qu'à la condition que cette transaction ou cette amende administrative prévoit le paiement des cotisations, majorations de cotisations et intérêts de retard à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale.

Par dérogation au § 1^{er}, en cas de non-assujettissement frauduleux d'une ou plusieurs personnes à l'application de la présente loi, l'action publique ne pourra être éteinte par une transaction pénale ou par voie d'amende administrative qu'à la condition que cette transaction ou cette amende administrative prévoit le paiement à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale d'une indemnité égale au triple des cotisations éludées.

§ 3. Dans les situations visées au § 1^{er}, alinéas 3 à 5, ainsi qu'au § 2, le montant des cotisations à payer ne peut en aucun cas être inférieur à 2 500 euros par personne occupée et ce par mois ou par fraction de mois.

Le montant visé à l'alinéa précédent est adapté par le Roi avec effet au 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires et des taux des cotisations de sécurité sociale. »

Section 3. — Voitures de société

Art. 85. Au sens de l'article 38, § 3^{quater}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 20 juillet 2005, il faut entendre par « véhicule qui est mis à disposition du travailleur à un usage autre que strictement professionnel » : entre autres le véhicule que l'employeur met à la disposition du travailleur

Afdeling 2. — Ambtshalve veroordeling tot uitbetaling van de bijdragen

Art. 84. Artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1978, 6 juli 1989, de koninklijke besluiten van 26 december 1998, bekrachtigd bij de wet van 23 maart 1999, en 20 juli 2000, bekrachtigd bij de wet van 20 juni 2002, en de wet van 9 juli 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 35. § 1. Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 130 tot 2 500 euro, of met een van die straffen alleen :

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die zich niet schikken naar de bepalingen voorgeschreven door de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan; de geldboete wordt zoveel maal toegepast als er werknemers zijn ten overstaan van dewelke een inbreuk is gepleegd, zonder dat het totaal bedrag van de geldboete evenwel hoger mag zijn dan 500 000 euro;

2° de personen bedoeld bij artikel 30bis, § 4, die de door de Koning bepaalde inlichtingen niet verstrekken of de opgelegde toezendingsvoorwaarden en -modaliteiten niet naleven;

3° de personen bedoeld bij artikel 30bis, § 4, die nalaten de verschuldigde sommen binnen de voorgeschreven termijn te storten;

4° al wie het krachtens deze wet georganiseerd toezicht verhindert.

Onverminderd artikel 496 van het Strafwetboek wordt gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot één maand en met een geldboete van 26 tot 500 euro of met één van die straffen alleen ieder die in het openbaar gebruik maakt van de benaming « sociaal secretariaat » voor andere instellingen dan deze die overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden erkend zijn als sociaal secretariaat.

De rechter die de straf uitspreekt ten laste van de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, veroordeelt ambtshalve de werkgever tot betaling aan de inrichting van de socialezekerheidsbijdragen van de bijdragen, bijdrageopslagen en verwijlinteressen die niet aan de Rijksdienst werden gestort.

Bij bedrieglijke onderwerping van een of meer personen aan de toepassing van deze wet, veroordeelt de rechter ambtshalve de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers tot betaling aan inrichting van de socialezekerheidsbijdragen van een vergoeding gelijk aan het drievoud van de bedrieglijk aangegeven bijdragen.

Bij niet-onderwerping van één of meer personen aan de toepassing van deze wet, veroordeelt de rechter ambtshalve de werkgever, en in voorkomend geval, de hoofdelijk aansprakelijke aannemer bedoeld bij artikel 30bis, § 3, tweede lid, wat betreft de personen tewerkgesteld door zijn medecontractant bij de uitvoering van de werken, tot betaling aan de inrichting van de sociale zekerheidsbijdragen van een vergoeding gelijk aan het drievoud van de ontdoken bijdragen.

§ 2. De strafvordering uitgeoefend in het kader van § 1 kan slechts door een minnelijke schikking in strafzaken of bij wege van administratieve geldboete teniet worden gedaan op voorwaarde dat de schikking of de geldboete voorziet in de betaling van de bijdragen, de bijdrageopslagen en de verwijlinteressen aan de inrichting van de socialezekerheidsbijdragen.

In afwijking van het eerste lid, in geval van bedrieglijke niet-onderwerping van een of meerdere personen aan de toepassing van deze wet, kan de strafvordering slechts worden teniet gedaan door een minnelijke schikking in strafzaken of bij wege van administratieve geldboete op voorwaarde dat deze schikking of deze geldboete voorziet in de betaling van een schadevergoeding die gelijk is aan het drievoud van de ontdoken bijdragen.

§ 3. In de situaties bedoeld in § 1, derde tot vijfde lid, en in § 2, mag het bedrag van de te betalen bijdragen in geen geval lager zijn dan 2 500 euro per tewerkgestelde persoon, en dit per maand of fractie ervan.

Het bedrag bedoeld in het vorige lid wordt door de Koning op 1 januari van elk jaar aangepast in functie van de evolutie van de lonen en van het bedrag van de socialezekerheidsbijdragen. »

Afdeling 3. — Bedrijfswagens

Art. 85. In de zin van artikel 38, § 3^{quater}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, wordt onder « voertuig ter beschikking gesteld aan de werknemer voor andere dan louter beroepsdoeleinden » verstaan : onder andere het voertuig dat

pour parcourir le trajet entre le domicile et le lieu de travail et / ou pour son usage privé ainsi que le véhicule utilisé pour le transport collectif des travailleurs.

Art. 86. Dans l'article 38, § 3^{quater}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 20 juillet 2005, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« En cas de mise à disposition d'un véhicule utilisé pour le transport collectif des travailleurs, la cotisation de solidarité fixée par le présent article est due sauf s'il s'agit d'un système de transport de travailleurs convenu entre partenaires sociaux dans lequel il est fait usage d'un véhicule appartenant à la catégorie N1, dans lequel, outre le conducteur, au moins deux autres travailleurs de l'entreprise sont présents pendant au moins 80 % du trajet accompli de et jusqu'au domicile du conducteur et si en outre, l'employeur prouve qu'il n'y a aucun autre usage privé de ce véhicule. »

Art. 87. L'article 86 produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Section 4. — Modification de l'article 87, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 88. L'article 87, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 est complété comme suit :

« Le Roi peut étendre l'application de cette mesure aux titulaires susvisés qui ont acquis la qualité de titulaire visé à l'article 86, § 1^{er}, 1^o, a), depuis moins d'un mois au début de leur incapacité de travail. »

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales*

Art. 89. Dans le chapitre 1^{er} de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales est inséré un article 13^{bis} libellé comme suit :

« Art. 13^{bis}. Est affecté à l'ONSS - gestion globale visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs le produit des amendes administratives dues en application des articles :

- 1^{er}, 1^o, b et c;
- 1^{er}, 4^o,
- 1^{er}, 5^o,
- 1^{er}, 8^o, a,
- 1^{er}, 9^o, B, a, b, c, e et f,
- 1^{er}, 21^o, a, b, c et d,
- 1^{er}, 35^o lorsque l'infraction a été constatée par un contrôleur social ou un inspecteur social de l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale ou d'un organisme de perception des cotisations de sécurité sociale;
- 1^{er bis}, 1^o, a et b
- 1^{er bis}, 3^o, a et b lorsque l'infraction a été constatée par un contrôleur social ou un inspecteur social de l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale ou d'un organisme de perception des cotisations de sécurité sociale;
- 1^{er bis}, 5^o, A, a, b, c, d et e,
- 1^{er bis}, 5^o, B, a, b, c, d, e, f, g et h,
- 1^{er bis}, 5^o, C,
- 1^{er bis}, 6^o, a, b, c, d et e et f. »

CHAPITRE III. — *Meilleure perception des cotisations de sécurité sociale*

Art. 90. L'intitulé de l'arrêté royal n° 286 du 31 mars 1984, portant des mesures en vue d'améliorer la perception des cotisations de sécurité sociale et de solidarité dues par des personnes morales de droit public, confirmé par la loi du 6 décembre 1984, est remplacé comme suit :

« Arrêté royal n° 286 du 31 mars 1984 portant des mesures en vue d'améliorer la perception des cotisations de sécurité sociale et de solidarité ».

de werkgever ter beschikking stelt aan de werknemer om de woon-werkverplaatsing individueel af te leggen en/of voor privé gebruik alsook het voertuig gebruikt voor het collectief vervoer van werknemers.

Art. 86. In artikel 38, § 3^{quater}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« In geval van terbeschikkingstelling van een voertuig voor het collectief vervoer van werknemers is de solidariteitsbijdrage bepaald door dit artikel verschuldigd, behalve indien het gaat om een systeem van vervoer van werknemers overeengekomen door de sociale partners waarin gebruikt wordt gemaakt van een voertuig, behorend tot de categorie N1, waarin, naast de chauffeur, minstens twee andere werknemers van de onderneming aanwezig zijn gedurende minstens 80 % van het afgelegde traject van en naar de woonplaats van de chauffeur en voor zover de werkgever bovendien bewijst dat er geen ander privégebruik wordt gemaakt van dit voertuig. »

Art. 87. Artikel 86 heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2005.

Afdeling 4. — Wijziging van artikel 87, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 88. Artikel 87, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan de toepassing van deze maatregel uitbreiden tot de voormelde gerechtigden die de hoedanigheid van gerechtigde, bedoeld in artikel 86, § 1, 1^o, a), verworven hebben sedert minder dan één maand bij de aanvang van hun arbeidsongeschiktheid. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten*

Art. 89. In hoofdstuk I van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten wordt een artikel 13^{bis} ingelast luidend als volgt :

« Art. 13^{bis}. Wordt aangewend voor de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de opbrengst van de administratieve geldboeten verschuldigd bij toepassing van de artikelen :

- 1, 1^o, b en c,
- 1, 4^o,
- 1, 5^o,
- 1, 8^o, a,
- 1, 9^o, B, a, b, c, e en f,
- 1, 21^o, a, b, c en d,
- 1, 35^o indien de inbreuk vastgesteld werd door een sociaal controleur of sociaal inspecteur van de Sociale inspectie van de FOD Sociale Zekerheid of van een inningorganisme van de sociale zekerheidsbijdragen,
- 1^{bis}, 1^o, a en b,
- 1^{bis}, 3^o, a en b indien de inbreuk vastgesteld werd door een sociaal controleur of sociaal inspecteur van de Sociale inspectie van de FOD Sociale Zekerheid of van een inningorganisme van de sociale zekerheidsbijdragen,
- 1^{bis}, 5^o, A, a, b, c, d en e,
- 1^{bis}, 5^o, B, a, b, c, d, e, f, g en h,
- 1^{bis}, 5^o, C,
- 1^{bis}, 6^o, a, b, c, d, e en f. »

HOOFDSTUK III. — *Betere inning van de sociale zekerheidsbijdragen*

Art. 90. Het opschrift van het koninklijk besluit nr. 286 van 31 maart 1984 houdende maatregelen om een betere inning te verzekeren van de sociale zekerheidsbijdragen en de solidariteitsbijdragen verschuldigd door publiekrechtelijke rechtspersonen, bekrachtigd bij de wet van 6 december 1984, wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit nr. 286 van 31 maart 1984 houdende maatregelen om een betere inning te verzekeren van de sociale zekerheidsbijdragen en de solidariteitsbijdragen ».

Art. 91. L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1^{er}. § 1^{er}. Les cotisations de sécurité sociale, majorations de cotisations et intérêts de retard dus sur celles-ci ainsi que les cotisations de solidarité dont une personne morale de droit public est redevable, conformément à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, et la loi de redressement du 10 février 1981 instaurant une cotisation de solidarité à charge des personnes rémunérées directement ou indirectement par les pouvoirs publics, peuvent être prélevés sur toute somme qui leur revient de la part de l'Etat fédéral, d'une entité fédérée, d'un organisme dépendant de l'Etat fédéral ou d'une entité fédérée, ou de la part d'une institution publique de sécurité sociale, à quelque titre que ce soit.

§ 2. Le § 1^{er} est également d'application pour les employeurs du secteur privé qui bénéficient d'un financement, sous quelque forme que ce soit, de la part de l'Etat fédéral, d'une entité fédérée, d'un organisme dépendant de l'Etat fédéral ou d'une entité fédérée ou de la part d'une institution publique de sécurité sociale.

§ 3. Le Roi détermine les conditions et les modalités d'application du prélèvement visé aux §§ 1^{er} et 2.

Le Roi peut exclure certaines sommes de l'application du présent article, en fonction de leur nature et de leur destination. »

Art. 92. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « ou de l'employeur visé à l'article 1^{er}, § 2, » sont insérés entre les mots « personne morale de droit public » et les mots « les prélèvements visés à l'article 1^{er} ».

CHAPITRE IV. — Récupération de créances

Art. 93. A l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 4 août 1978, 29 avril 1996, 25 janvier 1999 et 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Les créances des organismes percepteurs des cotisations de sécurité sociale à charge des employeurs qui occupent des travailleurs payés par le service central des dépenses fixes, institué par l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes et modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat, se prescrivent par 7 ans. »;

2° l'alinéa 3 devient l'alinéa 4;

3° à l'alinéa 4 nouveau, les mots « alinéas 1^{er} et 2 » sont remplacés par les mots « alinéas 1^{er} à 3 ».

Art. 94. A l'article 6 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, modifié par les lois des 29 avril 1996 et 2 août 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Les créances des organismes percepteurs des cotisations de sécurité sociale à charge des employeurs qui, pour le calcul de la rémunération de leurs travailleurs et/ou l'introduction de leurs déclarations de sécurité sociale, ont recours au service central des dépenses fixes, institué par l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes et modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat, se prescrivent par 7 ans. »;

2° l'alinéa 4 devient l'alinéa 5;

3° à l'alinéa 5 nouveau, les mots « alinéas 1^{er}, 2 et 3 » sont remplacés par les mots « alinéas 1 à 4 ».

TITRE VII. — Finances

CHAPITRE I^{er}. — Palais des Beaux-Arts

Art. 95. L'article 104, 3^o, f), du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi du 1^{er} mars 1999, est remplacé comme suit :

« f) à la Croix Rouge de Belgique, à la Fondation Roi Baudouin, au Centre européen pour Enfants disparus et Sexuellement exploités — Belgique — Fondation de droit belge et au Palais des Beaux Arts; ».

Art. 91. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 1. § 1. De sociale zekerheidsbijdragen, de erop verschuldigde bijdrageopslagen en verwijlinteressen, alsmede de solidariteitsbijdragen, die een publiekrechtelijke rechtspersoon verschuldigd is krachtens de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, het artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, en de herstelwet van 10 februari 1981 tot invoering van een solidariteitsbijdrage ten laste van de personen rechtstreeks of onrechtstreeks bezoldigd door de openbare sector, kunnen worden afgehouden op ieder bedrag dat hem, uit welken hoofde ook, vanwege de federale Staat, een deelgebied, een instelling die afhangt van de federale Staat of een deelgebied, of een openbare instelling van sociale zekerheid toekomt.

§ 2. § 1 is ook van toepassing voor de werkgevers uit de privé-sector die genieten van een financiering, onder welke vorm dan ook, vanwege de federale Staat, een deelgebied, een instelling die afhangt van de federale Staat of een deelgebied, of een openbare instelling van sociale zekerheid.

§ 3 De Koning bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van de afhouding bedoeld in §§ 1 en 2.

De Koning kan bepaalde sommen uitsluiten uit de toepassing van dit artikel, in functie van hun aard en bestemming. »

Art. 92. In artikel 2 van hetzelfde besluit, worden de woorden « of de werkgever bedoeld in artikel 1, § 2, » ingevoegd tussen de woorden « publiekrechtelijke rechtspersoon » en de woorden « afhoudingen worden verricht ».

HOOFDSTUK IV. — Terugvordering van schulden

Art. 93. In artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1978, 29 april 1996, 25 januari 1999 en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De vorderingen van de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen ten laste van de werkgevers die werknemers tewerkstellen die betaald worden door de centrale dienst der vaste uitgaven, ingesteld bij het koninklijk besluit van 13 maart 1952 tot inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven en tot wijziging van het koninklijk besluit d.d. 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, verjaren na 7 jaar. »;

2° het derde lid wordt het vierde lid;

3° in het nieuwe vierde lid worden de woorden « eerste en tweede lid » vervangen door de woorden « eerste tot derde lid ».

Art. 94. In artikel 6 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 29 april 1996 en 2 augustus 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De vorderingen van de inningsinstellingen van de socialezekerheidsbijdragen ten laste van de werkgevers die werknemers tewerkstellen die, voor de berekening van de wedde van hun werknemers en/of voor de indiening van hun aangiften voor sociale zekerheid, beroep doen op de centrale dienst der vaste uitgaven, ingesteld bij het koninklijk besluit van 13 maart 1952 tot inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven en tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, verjaren na 7 jaar. »;

2° het vierde lid wordt het vijfde lid;

3° in het nieuwe vijfde lid worden de woorden « eerste, tweede en derde lid » vervangen door de woorden « eerste tot vierde lid ».

TITEL VII. — Financiën

HOOFDSTUK I. — Paleis voor Schone Kunsten

Art. 95. Artikel 104, 3^o, f), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wet van 1 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« f) aan het Rode Kruis van België, aan de Koning Boudewijnstichting, aan het Europees Centrum voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen — België — Stichting naar Belgisch recht en aan het Paleis voor Schone Kunsten; ».

Art. 96. L'article 95 est applicable aux libéralités faites à partir du 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE II. — Dépenses pour économiser l'énergie

Art. 97. A l'article 145²⁴ du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par la loi-programme du 5 août 2003 et par la loi du 31 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé comme suit :

« 1° dépenses pour le remplacement des anciennes chaudières ou l'entretien d'une chaudière; »;

2° l'alinéa 4 est remplacé comme suit :

« Le montant total des différentes réductions d'impôt ne peut excéder par période imposable 1 000 euros par habitation. »

3° l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 98. L'article 97 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2007.

CHAPITRE III. — Crédit d'impôt pour bas revenus

Art. 99. A l'article 289ter, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi du 10 août 2001, le premier tiret est remplacé comme suit :

« — à l'article 30, 1°, recueillies par des contribuables autres que les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail dans le secteur public; ».

Art. 100. L'article 99 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2006.

CHAPITRE IV. — Modifications au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, au Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne la notion de « camionnette », et au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Section 1^{re}. — Modifications au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 101. L'article 4 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les §§ 2 et 3, rédigés comme suit :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, il faut entendre par véhicule à moteur destiné au transport de marchandises d'une masse maximale autorisée ne dépassant pas 3 500 kilogrammes, aussi dénommé « camionnette », pour l'application des dispositions du Titre II, Chapitre VI, et du Titre VI :

a) tout véhicule conçu et construit pour le transport de choses dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3 500 kg, formé d'une cabine unique complètement séparée de l'espace de chargement et comportant deux places au maximum, celle du conducteur non comprise, ainsi que d'un plateau de chargement ouvert;

b) tout véhicule conçu et construit pour le transport de choses dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3 500 kg, formé d'une cabine double complètement séparée de l'espace de chargement et comportant six places au maximum, celle du conducteur non comprise, ainsi que d'un plateau de chargement ouvert;

c) tout véhicule conçu et construit pour le transport de choses dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3 500 kg, formé simultanément d'un espace réservé aux passagers comportant deux places au maximum, celle du conducteur non comprise, et d'un espace de chargement séparé, dont la distance entre tout point de la cloison de séparation située derrière la rangée de sièges avant et le bord arrière intérieur de l'espace de chargement, mesuré dans l'axe longitudinal du véhicule, à une hauteur située à 20 cm au-dessus du plancher, atteint au moins 50 % de la longueur de l'empattement. En outre, cet espace de chargement doit être pourvu, sur toute sa surface, d'un plancher horizontal fixe faisant partie intégrante de la carrosserie ou y fixé de manière durable et exempt de tout point d'attache pour des banquettes, sièges ou ceintures de sécurité complémentaires;

d) tout véhicule conçu et construit pour le transport de choses dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3 500 kg, formé simultanément d'un espace réservé aux passagers comportant six places au maximum, celle du conducteur non comprise, et d'un espace de chargement complètement séparé, dont la distance entre tout point de la cloison de séparation située derrière la dernière rangée de sièges avant et le bord arrière intérieur de l'espace de chargement, mesuré dans l'axe longitudinal du véhicule, à une hauteur située à 20 cm au-dessus du plancher, atteint au moins 50 % de la longueur de l'empattement. En outre, cet espace de chargement doit être pourvu, sur toute sa surface, d'un plancher horizontal fixe faisant partie intégrante de la carrosserie ou y

Art. 96. Artikel 95 is van toepassing op de giften die vanaf 1 januari 2006 worden gedaan.

HOOFDSTUK II. — Energiebesparende uitgaven

Art. 97. In artikel 145²⁴ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de programmawet van 5 augustus 2003 en bij de wet van 31 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° uitgaven voor de vervanging van oude stookketels of voor het onderhoud van een stookketel; »;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Het totaal van de verschillende belastingverminderingen mag per belastbaar tijdperk en per woning niet meer bedragen dan 1 000 euro. »

3° het vijfde lid wordt opgeheven.

Art. 98. Artikel 97 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2007.

HOOFDSTUK III. — Belastingkrediet voor lage activiteitsinkomsten

Art. 99. In artikel 289ter, § 1, tweede lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, wordt het eerste streepje vervangen als volgt :

« — artikel 30, 1°, verworven door belastingplichtigen andere dan personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten in de overheidssector; ».

Art. 100. Artikel 99 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2006.

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen aan het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, met betrekking tot het begrip « lichte vrachtauto », en aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Afdeling 1. — Wijzigingen aan het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 101. Artikel 4 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2 en 3, luidende :

« § 2. In afwijking van § 1, wordt, voor de toepassing van de bepalingen van Titel II, Hoofdstuk VI, en van Titel VI, onder motorvoertuig bestemd voor het vervoer van goederen waarvan de maximaal toegelaten massa 3 500 kilogram niet overschrijdt, ook « lichte vrachtauto » genoemd, verstaan :

a) elke auto opgevat en gebouwd voor het vervoer van zaken waarvan de maximaal toegelaten massa 3 500 kg niet overschrijdt, bestaande uit een volledig van de laadruimte afgesloten enkele cabine die ten hoogste twee plaatsen mag bevatten, die van de bestuurder niet inbegrepen, en een open laadbak;

b) elke auto opgevat en gebouwd voor het vervoer van zaken waarvan de maximaal toegelaten massa 3 500 kg niet overschrijdt, bestaande uit een volledig van de laadruimte afgesloten dubbele cabine die ten hoogste zes plaatsen mag bevatten, die van de bestuurder niet inbegrepen, en een open laadbak;

c) elke auto opgevat en gebouwd voor het vervoer van zaken waarvan de maximaal toegelaten massa 3 500 kg niet overschrijdt, gelijktijdig bestaande uit een passagiersruimte die ten hoogste twee plaatsen mag bevatten, die van de bestuurder niet inbegrepen en een daarvan afgesloten laadruimte waarvan de afstand, tussen elk punt van de scheidingswand achter de zitplaatsen en de binnenkant van de achterzijde van de laadruimte, gemeten in de langsrichting van het voertuig, op een hoogte van 20 cm boven de vloer, steeds minstens 50 % dient te bedragen van de lengte van de wielbasis. Deze laadruimte moet bovendien over haar hele oppervlakte bestaan uit een van het koetswerk deel uitmakende, vaste of duurzaam bevestigde, horizontale laadvloer zonder verankeringsplaatsen voor bijkomende banken, zetels of veiligheids gordels;

d) elke auto opgevat en gebouwd voor het vervoer van zaken waarvan de maximaal toegelaten massa 3 500 kg niet overschrijdt, gelijktijdig bestaande uit een passagiersruimte die ten hoogste zes plaatsen mag bevatten, die van de bestuurder niet inbegrepen en een daarvan volledig afgesloten laadruimte waarvan de afstand, tussen elk punt van de scheidingswand achter de laatste rij zitplaatsen en de binnenkant van de achterzijde van de laadruimte, gemeten in de langsrichting van het voertuig, op een hoogte van 20 cm boven de vloer, steeds minstens 50 % dient te bedragen van de lengte van de wielbasis. Deze laadruimte moet bovendien over haar hele oppervlakte bestaan uit een van het koetswerk deel uitmakende, vaste of duurzaam

fixé de manière durable et exempt de tout point d'attache pour des banquettes, sièges ou ceintures de sécurité complémentaires.

§ 3. Lorsque le véhicule mentionné comme camionnette dans la réglementation précitée ne répond pas à l'un des véhicules énumérés au § 2, il sera considéré, au sens du Titre II, Chapitre VI, et du Titre VI, et selon sa construction, comme une voiture, une voiture mixte ou un minibus. »

Art. 102. Dans l'article 12, § 1^{er}, du même Code, les mots « y compris les camionnettes visées à l'article 4, § 3, » sont insérés entre les mots « minibus » et « dont le moteur est alimenté, ».

Art. 103. A l'article 108 du même Code, les mots « y compris les camionnettes visées à l'article 4, § 3, » sont insérés entre les mots « minibus » et « dont le moteur est alimenté. »

*Section 2. — Modifications au
Code des impôts sur les revenus 1992*

Art. 104. A l'article 65 du Code des impôts sur les revenus 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte néerlandais, le mot « vermeld » est supprimé;

2° les mots « y compris les camionnettes visées à l'article 4, § 3, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, » sont insérés entre les mots « relative à l'immatriculation des véhicules à moteur, » et les mots « les frais accessoires visés ».

Art. 105. A l'article 66 du même Code, remplacé par la loi du 6 juillet 1994 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. A l'exception des frais de carburant, les frais professionnels afférents à l'utilisation des véhicules visés à l'article 65 et les moins-values sur ces véhicules ne sont déductibles qu'à concurrence de 75 p.c. »;

2° le texte du § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le § 1^{er} ne s'applique pas :

1° aux véhicules qui sont affectés exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur et sont exemptés à ce titre de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles;

2° aux véhicules qui sont affectés exclusivement à l'enseignement pratique dans des écoles de conduite agréées et qui sont spécialement équipés à cet effet;

3° aux véhicules qui sont donnés exclusivement en location à des tiers. »;

3° au § 3, les mots « aux voitures visées au § 2, 1° et 3°, » sont remplacés par les mots « aux véhicules visés au § 2, 1° et 3°, ».

Art. 106. A l'article 75, 5°, du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase liminaire, les mots « y compris les camionnettes visées à l'article 4, § 3, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, » sont insérés entre les mots « l'immatriculation des véhicules à moteur, » et les mots « sauf s'il s'agit : »;

2° les a) et b) est remplacé comme suit :

« a) de véhicules qui sont affectés exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur et qui sont exemptés à ce titre de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles;

b) de véhicules qui sont affectés exclusivement à l'enseignement pratique dans des écoles de conduite agréées et qui sont spécialement équipés à cet effet; ».

Section 3. — Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 107. L'article 45, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour la livraison, l'importation et l'acquisition intracommunautaire de véhicules automobiles destinés au transport par route de personnes et/ou de marchandises, et pour les biens et les services se rapportant à ces véhicules, la déduction ne peut dépasser en aucun cas 50 p.c. des taxes qui ont été acquittées.

bevestigde, horizontale laadvloer zonder verankeringsplaatsen voor bijkomende banken, zetels of veiligheidsgordels.

§ 3. Indien het in de voormelde reglementering als lichte vrachtauto aangeduid voertuig, niet beantwoordt aan één van de in § 2 opgesomde voertuigtypes, wordt het in de zin van Titel II, Hoofdstuk VI, en van Titel VI, afhankelijk van zijn constructie, beschouwd als een personenauto, een auto voor dubbel gebruik of een minibus. »

Art. 102. In artikel 12, § 1, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « met inbegrip van de lichte vrachtauto's die zijn bedoeld in artikel 4, § 3, » ingevoegd tussen het woord « minibussen » en de woorden « waarvan de motor, ».

Art. 103. In artikel 108 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « met inbegrip van de lichte vrachtauto's die zijn bedoeld in artikel 4, § 3, » ingevoegd tussen het woord « minibussen » en de woorden « met gasolomotor. »

*Afdeling 2. — Wijzigingen aan het Wetboek
van de inkomstenbelastingen 1992*

Art. 104. In artikel 65 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « vermeld » vervalt;

2° de woorden « met inbegrip van de lichte vrachtauto's bedoeld in artikel 4, § 3, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, » worden ingevoegd tussen de woorden « inschrijving van motorvoertuigen, » en de woorden « worden de in artikel 62 vermeldde bedoelde bijkomende kosten ».

Art. 105. In artikel 66 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 6 juli 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Met uitzondering van de kosten van brandstof zijn beroeps-kosten met betrekking tot het gebruik van de in artikel 65 bedoelde voertuigen en op die voertuigen geleden minderwaarden, slechts tot 75 pct. aftrekbaar »;

2° de Franse tekst van § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Le § 1^{er} ne s'applique pas :

1° aux véhicules qui sont affectés exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur et sont exemptés à ce titre de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles;

2° aux véhicules qui sont affectés exclusivement à l'enseignement pratique dans des écoles de conduite agréées et qui sont spécialement équipés à cet effet;

3° aux véhicules qui sont donnés exclusivement en location à des tiers. »;

3° in de Franse tekst van § 3, worden de woorden « aux voitures visées au § 2, 1° et 3°, » vervangen door de woorden « aux véhicules visés au § 2, 1° et 3°, ».

Art. 106. In artikel 75, 5°, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin worden de woorden « met inbegrip van de lichte vrachtauto's bedoeld in artikel 4, § 3, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, » ingevoegd tussen de woorden « inschrijving van motorvoertuigen, » en de woorden « daaronder niet begrepen »;

2° de Franse tekst van a) en b) wordt vervangen als volgt :

« a) de véhicules qui sont affectés exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur et qui sont exemptés à ce titre de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles;

b) de véhicules qui sont affectés exclusivement à l'enseignement pratique dans des écoles de conduite agréées et qui sont spécialement équipés à cet effet; ».

*Afdeling 3. — Wijzigingen aan het Wetboek
van de belasting over de toegevoegde waarde*

Art. 107. Artikel 45, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« § 2. Ten aanzien van de levering, de invoer en de intracommunautaire verwerving van autovoertuigen bestemd voor het vervoer van personen en/of goederen over de weg, en ten aanzien van goederen en diensten met betrekking tot die voertuigen, mag de aftrek in geen geval hoger zijn dan 50 pct. van de betaalde belasting.

Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux véhicules automobiles suivants :

a) les véhicules d'une masse maximale autorisée supérieure à 3 500 kg;

b) les véhicules pour le transport des personnes comportant plus de huit places assises, celle du conducteur non comprise;

c) les véhicules spécialement aménagés pour le transport des malades, des blessés et des prisonniers et pour les transports mortuaires;

d) les véhicules qui, en raison de leurs caractéristiques techniques, ne peuvent pas être immatriculés dans le répertoire matricule de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules;

e) les véhicules spécialement aménagés pour le camping;

f) les véhicules visés à l'article 4, § 2, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus;

g) les cyclomoteurs et motocyclettes;

h) les véhicules destinés à être vendus par un assujetti dont l'activité économique consiste dans la vente de véhicules automobiles;

i) les véhicules destinés à être donnés en location par un assujetti dont l'activité économique consiste dans la location de véhicules automobiles accessible à quiconque;

j) les véhicules destinés à être utilisés exclusivement pour le transport rémunéré de personnes;

k) les véhicules neufs au sens de l'article 8bis, § 2, 2°, 1^{er} tiret, autres que ceux visés sous h), i) et j), qui font l'objet d'une livraison exemptée par l'article 39bis. Dans ce cas, la déduction ne peut toutefois être opérée que dans la limite ou à concurrence du montant de la taxe qui serait exigible en raison de la livraison, si elle n'était pas exemptée par l'article 39bis précité. »

Section 4. — Entrée en vigueur

Art. 108. Les articles 101 et 107 entrent en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2006.

Les articles 102 et 103 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2006.

Les articles 104 et 105 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2007.

L'article 106 est applicable aux véhicules acquis à partir du 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE V. — Prélèvement sur les fonds d'obligations et les fonds qui investissent plus de 40 % en titres à revenus fixes

Art. 109. A l'article 18, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 20 mars 1996, les mots « visés à l'article 19, § 1^{er}, 4° » sont remplacés par les mots « visés à l'article 19, § 1^{er}, 4°, et 19bis ».

Art. 110. A l'article 19, § 1, 4° du même Code, inséré par la loi du 20 mars 1996, les mots « autres que ceux visés à l'article 19bis » sont insérés entre les mots « société d'investissement » et les mots « résultant du ».

Art. 111. Au Titre II, chapitre II, section III, sous-section première, du même Code, il est inséré un article 19bis, rédigé comme suit :

« Art. 19bis. § 1^{er}. Les intérêts comprennent également la partie du montant qui correspond à la composante d'intérêts, reçue en cas de rachat de parts propres ou en cas de partage total ou partiel de l'avoir social d'un organisme de placement collectif en valeurs mobilières dont plus de 40 p.c. du patrimoine est investi directement ou indirectement en créances, dans la mesure où cette composante d'intérêts se rapporte à la période durant laquelle le bénéficiaire a été titulaire des parts. Si le bénéficiaire a acquis les parts avant le 1^{er} juillet 2005 ou s'il ne peut démontrer la date d'acquisition des parts, il est supposé en être titulaire depuis le 1^{er} juillet 2005.

Ces opérations sont taxables uniquement si elles se rapportent à des parts d'organisme de placement collectif en valeurs mobilières dont les statuts ou le règlement du fonds ne prévoient pas de distribution des revenus nets.

Un organisme de placement collectif dont les statuts ne prévoient pas la distribution annuelle de l'ensemble des revenus d'intérêts recueillis, déduction faite des rémunérations, commissions et frais qui s'y

Deze bepaling is evenwel niet van toepassing op de volgende autovoertuigen :

a) de voertuigen met een maximaal toegelaten massa van meer dan 3 500 kg;

b) de voertuigen voor personenvervoer met meer dan acht zitplaatsen, die van de bestuurder niet inbegrepen;

c) de voertuigen die speciaal zijn ingericht voor het vervoer van zieken, gewonden en gevangenen en voor lijkenvervoer;

d) de voertuigen die, omwille van hun technische kenmerken, niet kunnen worden ingeschreven in het repertorium van de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen;

e) de voertuigen die speciaal zijn uitgerust voor het kamperen;

f) de voertuigen bedoeld in artikel 4, § 2, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen;

g) de bromfietsen en de motorfietsen;

h) de voertuigen bestemd om te worden verkocht door een belastingplichtige die een economische activiteit uitoefent die bestaat in de verkoop van autovoertuigen;

i) de voertuigen bestemd om te worden verhuurd door een belastingplichtige die een economische activiteit uitoefent die bestaat in de verhuur van autovoertuigen aan om het even wie;

j) de voertuigen bestemd om uitsluitend te worden gebruikt voor bezoldigd personenvervoer;

k) de nieuwe voertuigen in de zin van artikel 8bis, § 2, 2°, eerste gedachtestreep, andere dan deze bedoeld onder h), i) en j), die het voorwerp uitmaken van een op grond van artikel 39bis vrijgestelde levering. In dit geval wordt de aftrek slechts uitgeoefend binnen de grenzen of ten belope van het bedrag van de belasting dat op deze levering opeisbaar zou zijn indien ze niet vrijgesteld zou zijn op grond van voornoemd artikel 39bis.»

Afdeling 4 - Inwerkingtreding

Art. 108. De artikelen 101 en 107 treden in werking op 1 januari 2006.

De artikelen 102 en 103 treden in werking vanaf het aanslagjaar 2006.

De artikelen 104 en 105 zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2007.

Artikel 106 is van toepassing op de voertuigen verkregen vanaf 1 januari 2006.

HOOFDSTUK V. — Heffing op obligatiefondsen en fondsen die voor meer dan 40 % in vastrentende effecten beleggen

Art. 109. In artikel 18, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 20 maart 1996, worden de woorden « bedoeld in artikel 19, § 1, 4° » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 19, § 1, 4° en 19bis ».

Art. 110. In artikel 19, § 1, 4°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 maart 1996, worden de woorden « niet in artikel 19bis bedoelde » ingevoegd tussen de woorden « betaald of toegekend door » en het woord « beleggingsvennootschappen ».

Art. 111. In Titel II, hoofdstuk II, afdeling III, onderafdeling I, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 19bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19bis. § 1. Interest omvat eveneens de rentecomponent in het bedrag verkregen ingeval van inkoop van eigen rechten van deelneming of ingeval van gehele of gedeeltelijke verdeling van het eigen vermogen van een collectieve beleggingsinstelling in effecten waarvan meer dan 40 % van het vermogen rechtstreeks of onrechtstreeks is belegd in schuldvorderingen, voor zover deze rentecomponent betrekking heeft op de periode gedurende dewelke de verkrijger houder was van de rechten van deelneming. Indien de verkrijger de rechten van deelneming vóór 1 juli 2005 heeft verworven, of indien hij de datum van verwerving niet aantoonde, wordt hij evenwel geacht houder te zijn geweest vanaf 1 juli 2005.

Deze verrichtingen zijn slechts belastbaar indien ze betrekking hebben op rechten van deelneming van een collectieve beleggingsinstelling in effecten waarvoor de statuten of het fondsreglement geen uitkering van de netto-opbrengst voorzien.

Een collectieve beleggingsinstelling waarvan de statuten niet de jaarlijkse uitkering voorzien van het geheel van de inkomsten uit interesten die werden verkregen, na aftrek van de proportioneel

rapporment proportionnellement, est considéré comme ne prévoyant pas de distribution des revenus nets pour l'application de l'alinéa précédent.

Par composante d'intérêts, il y a lieu d'entendre la part des revenus de créances de l'organisme de placement collectif en valeurs mobilières provenant directement ou indirectement de paiement d'intérêts tels que définis à l'article 3, § 1^{er}, 7^o, a) et b), de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier.

Par créances, il y a lieu d'entendre les créances visées à l'article 3, § 1^{er}, 7^o, a), de la loi du 17 mai 2004 précitée, à l'exclusion de celles visées à l'article 6 de la même loi.

Par organismes de placement collectif en valeurs mobilières au sens de cet article, il y a lieu d'entendre les organismes visés à l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 17 mai 2004 précitée, ainsi que les organismes de placement collectif établis en dehors du territoire où le traité instituant la Communauté européenne est applicable en vertu de son article 299.

Le pourcentage de 40 p.c. visé au premier alinéa est fixé en fonction de la politique en matière d'investissement telle qu'elle est définie dans le règlement du fonds ou les statuts de l'organisme et, à défaut, en fonction de la composition réelle de son portefeuille d'investissement.

À défaut d'information sur le pourcentage précité du patrimoine de l'organisme de placement collectif en valeurs mobilières investi dans des créances, ce pourcentage est censé être supérieur à 40 p.c.

§ 2. Lorsque l'organisme de placement collectif en valeurs mobilières ou son représentant n'est pas en mesure de déterminer la composante d'intérêts, le montant imposable des revenus est égal au montant résultant de la différence entre le montant reçu lors de l'opération et la valeur d'acquisition ou la valeur d'investissement des parts.

Si les parts ont été acquises avant le 1^{er} juillet 2005, la valeur d'inventaire arrêtée à cette date est censée être la valeur d'acquisition ou la valeur d'investissement pour l'application de l'alinéa précédent. »

Art. 112. A l'article 21, 2^o, du même Code, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, les mots «autres que ceux visés à l'article 19, § 1^{er}, 4^o» sont remplacés par les mots «autres que ceux visés à l'article 19, § 1^{er}, 4^o, et 19bis».

Art. 113. A l'article 261, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 15 décembre 2004, est inséré, entre le 2^o et le 3^o, un 2^obis, rédigé comme suit :

« 2^obis. Par dérogation au 1^o et au 2^o, et en ce qui concerne les intérêts visés à l'article 19bis par l'agent payeur visé à l'article 3, § 1^{er}, 6^o, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier. »

Art. 114. L'article 265 du même Code, modifié par les lois des 4 avril 1995, 12 décembre 1996 et 15 décembre 2004, est complété par un 3^o, rédigé comme suit :

« 3^o sur les revenus visés à l'article 19bis lorsque ceux-ci sont payés ou attribués à des fonds communs de placement et à des contribuables autres que ceux soumis à l'impôt des personnes physiques. »

Art. 115. L'article 146, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, modifié par la loi du 4 avril 1995, est complété par l'alinéa suivant :

« Il n'y a pas lieu de retenir de précompte mobilier sur les revenus visés à l'article 19bis du Code des impôts sur les revenus 1992, attribués ou mis en paiement à un organisme de placement collectif en valeurs mobilières qui, conformément au droit qui le régit, est dépourvu de la personnalité juridique et pour lequel le règlement du fonds ne prévoit pas la distribution du produit net. »

Art. 116. Les articles 109 à 115 s'appliquent aux revenus payés à partir du 1^{er} janvier 2006.

daarmee verband houdende bezoldigingen, commissies en kosten, wordt voor de toepassing van het vorige lid geacht geen uitkering van de netto-opbrengst te voorzien.

Onder rentecomponent wordt verstaan het gedeelte van de inkomsten van schuldvorderingen van de collectieve beleggingsinstelling in effecten dat rechtstreeks of onrechtstreeks afkomstig is van interestbetalingen als bedoeld in artikel 3, § 1, 7^o, a) en b), van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgische recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing.

Onder schuldvorderingen worden verstaan de schuldvorderingen bedoeld in artikel 3, § 1, 7^o, a), van voormelde wet van 17 mei 2004, met uitsluiting van die bedoeld in artikel 6 van dezelfde wet.

Onder collectieve beleggingsinstellingen in effecten in de zin van deze bepaling, wordt verstaan de in artikel 3, § 1, 4^o, van de voormelde wet van 17 mei 2004 bedoelde instellingen en de collectieve beleggingsinstellingen gevestigd buiten het grondgebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap krachtens zijn artikel 299 van toepassing is.

Het in het eerste lid bedoelde percentage van 40 % wordt bepaald aan de hand van de beleggingspolitiek zoals die in het fondsreglement of de statuten van de betrokken instelling is neergelegd en, bij ontstentenis daarvan, op basis van de feitelijke samenstelling van de beleggingsportefeuille van de instelling.

Bij gebrek aan informatie over het voormelde percentage van het vermogen van de collectieve beleggingsinstelling in effecten dat is belegd in schuldvorderingen, wordt dit percentage geacht meer dan 40 pct. te bedragen.

§ 2. Wanneer de collectieve beleggingsinstelling in effecten of de door haar aangestelde niet in de mogelijkheid is om de rentecomponent te bepalen, is het belastbare bedrag van de inkomsten gelijk aan het verschil tussen het bij de verrichting ontvangen bedrag en de aanschaffings- of beleggingswaarde van de rechten van deelneming.

Wanneer het gaat om rechten van deelneming verworven vóór 1 juli 2005, geldt de inventariswaarde op deze datum als aanschaffings- of beleggingswaarde voor de toepassing van het vorige lid. »

Art. 112. In artikel 21, 2^o, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden « andere dan die vermeld in artikel 19, § 1, 4^o » vervangen door de woorden « andere dan die vermeld in artikel 19, § 1, 4^o, en 19bis ».

Art. 113. In artikel 261, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 december 2004, wordt tussen het 2^o en het 3^o een 2^obis ingevoegd, luidende :

« 2^obis. In afwijking op het 1^o en het 2^o, wat betreft de interesten bedoeld in artikel 19bis, door de uitbetalende instantie bedoeld in artikel 3, § 1, 6^o, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgische recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing. »

Art. 114. Artikel 265 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 april 1995, 12 december 1996 en 15 december 2004, wordt aangevuld met een 3^o, luidende :

« 3^o op de inkomsten bedoeld in artikel 19bis wanneer die worden betaald of toegekend aan gemeenschappelijke beleggingsfondsen en aan belastingplichtigen anderen dan degenen onderworpen aan de personenbelasting. »

Art. 115. Artikel 146, § 2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, gewijzigd bij de wet van 4 april 1995, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Er dient geen roerende voorheffing te worden ingehouden op de inkomsten bedoeld in artikel 19bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, toegekend of betaalbaar gesteld aan een collectieve beleggingsinstelling in effecten die volgens het recht waardoor zij wordt beheerst geen rechtspersoonlijkheid heeft en waarvoor het fondsreglement geen uitkering van de netto-opbrengst voorziet. »

Art. 116. De artikelen 109 tot 115 zijn van toepassing op inkomsten betaald vanaf 1 januari 2006.

Art. 117. A compter du 1^{er} juillet 2006, le texte de l'article 19bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 111, est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Lorsque l'organisme de placement collectif en valeurs mobilières ou son représentant n'est pas en mesure de déterminer la composante d'intérêts, le montant imposable des revenus est égal au montant correspondant à la capitalisation, pendant la période de détention par le bénéficiaire des revenus, des intérêts calculés, à un taux annuel défini par le Roi, sur la valeur d'inventaire des parts à la date d'acquisition.

Si les parts ont été acquises avant le 1^{er} juillet 2005 ou si le bénéficiaire ne peut démontrer la date de leur acquisition, la valeur d'inventaire arrêtée au 1^{er} juillet 2005 est censée être la valeur d'acquisition ou la valeur d'investissement pour l'application de ce paragraphe. »

Art. 118. A compter de la date fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les alinéas 5 et 6 de l'article 19bis, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 111, sont remplacés comme suit :

« Par créances, il y a lieu d'entendre les créances visées à l'article 3, § 1^{er}, 7^o, a), de la loi du 17 mai 2004 précitée.

Par organismes de placement collectif en valeurs mobilières au sens de cet article, il y a lieu d'entendre tout organisme de placement collectif de droit belge ou de droit étranger à nombre variable de parts qui place les moyens financiers qu'il recueille dans une des catégories de placements visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1^o ou 2^o, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement. »

Cet arrêté cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté.

Art. 119. A partir du 1^{er} janvier 2008, les modifications suivantes sont apportées à l'article 19bis du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 111 :

1^o le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé comme suit :

« Les intérêts comprennent également la partie du montant qui correspond aux revenus, reçus en cas de rachat de parts propres ou en cas de partage total ou partiel de l'avoir social d'un organisme de placement collectif en valeurs mobilières dont plus de 40 p.c. du patrimoine est investi directement ou indirectement en créances, dans la mesure où ces revenus se rapportent à la période durant laquelle le bénéficiaire a été titulaire des parts. Si le bénéficiaire a acquis les parts avant le 1^{er} juillet 2005 ou s'il ne peut démontrer la date d'acquisition des parts, il est supposé en être titulaire depuis le 1^{er} juillet 2005. »;

2^o le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé comme suit :

« Un organisme de placement collectif dont les statuts ne prévoient pas la distribution annuelle de tous les revenus recueillis, déduction faite des rémunérations, commissions et frais, est considéré comme ne prévoyant pas de distribution des revenus nets pour l'application de l'alinéa précédent. »;

3^o le § 1^{er}, alinéa 4, est remplacé comme suit :

« Le montant imposable des revenus visés à l'alinéa 1^{er} est égal à l'ensemble des revenus qui proviennent directement ou indirectement, sous forme d'intérêts, plus-values ou moins-values du rendement d'actifs investis dans des créances visées à l'article 3, § 1^{er}, 7^o, a), de la loi du 17 mai 2004 précitée, lorsque le gestionnaire de l'organisme de placement collectif est en mesure de déterminer cette part dans le montant qui résulte de la différence entre le montant reçu lors de l'opération et la valeur d'acquisition ou la valeur d'investissement des actions ou parts. »;

4^o le § 2, alinéa 1^{er}, est remplacé comme suit :

« Lorsque le gestionnaire n'est pas en mesure de déterminer cette part, le montant imposable des revenus est égal à la différence entre le montant reçu lors de l'opération et la valeur d'acquisition ou la valeur d'investissement des actions ou parts multipliée par le pourcentage de l'actif, de l'organisme de placement collectif en valeurs mobilières, investi dans des créances visées à l'article 3, § 1^{er}, 7^o, a), de la loi du 17 mai 2004 précitée. »

Art. 117. Met ingang van 1 juli 2006 wordt de tekst van artikel 19bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 111, vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Wanneer de collectieve beleggingsinstelling in effecten of de door haar aangestelde niet in de mogelijkheid is om de rentecomponent te bepalen, is het belastbare bedrag van de inkomsten gelijk aan het bedrag dat overeenstemt met de kapitalisatie gedurende de bezitsperiode van de verkrijger van de inkomsten, van de interest berekend tegen een door de Koning bepaald percentage per jaar op de inventariswaarde van de rechten van deelneming op de datum van aanschaffing.

Wanneer het gaat om rechten van deelneming verworven vóór 1 juli 2005, of indien de datum van verwerving niet wordt aangetoond, geldt de inventariswaarde op 1 juli 2005 als aanschaffings- of beleggingswaarde voor de toepassing van deze paragraaf. »

Art. 118. Vanaf de datum bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, worden het vijfde en het zesde lid van artikel 19bis, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 111, vervangen als volgt :

« Onder schuldvorderingen worden verstaan de schuldvorderingen bedoeld in artikel 3, § 1, 7^o, a), van voormelde wet van 17 mei 2004.

Onder collectieve beleggingsinstellingen in effecten in de zin van deze bepaling, wordt verstaan elke instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht of buitenlands recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die de financiële middelen die ze inzamelt, belegt in één van de categorieën van beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1^o of 2^o, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles. »

Dit besluit verliest alle uitwerking zo het uiterlijk twaalf maanden na de datum van de inwerkingtreding ervan, niet bij wet wordt bekrachtigd. De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van het besluit.

Art. 119. Vanaf 1 januari 2008 worden in artikel 19bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 111, de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« Interest omvat eveneens de inkomsten in het bedrag verkregen ingeval van inkoop van eigen rechten van deelneming of ingeval van gehele of gedeeltelijke verdeling van het eigen vermogen van een collectieve beleggingsinstelling in effecten waarvan meer dan 40 % van het vermogen rechtstreeks of onrechtstreeks is belegd in schuldvorderingen, voor zover deze inkomsten betrekking hebben op de periode gedurende dewelke de verkrijger houder was van de rechten van deelneming. Indien de verkrijger de rechten van deelneming vóór 1 juli 2005 heeft verworven, of indien hij de datum van verwerving niet aantoot, wordt hij evenwel geacht houder te zijn geweest vanaf 1 juli 2005. »;

2^o paragraaf 1, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« Een collectieve beleggingsinstelling waarvan de statuten niet de jaarlijkse uitkering voorzien van alle inkomsten die werden verkregen, na aftrek van de bezoldigingen, commissies en kosten, wordt voor de toepassing van het vorige lid geacht geen uitkering van de netto-opbrengst te voorzien. »;

3^o paragraaf 1, vierde lid, wordt vervangen als volgt :

« Het belastbaar bedrag van de inkomsten bedoeld in het eerste lid is gelijk aan het geheel van de inkomsten die rechtstreeks of onrechtstreeks, onder de vorm van interesten, meerwaarden of minderwaarden voortkomen van de opbrengsten uit activa die werden belegd in schuldvorderingen bedoeld in artikel 3, § 1, 7^o, a), van de voornoemde wet van 17 mei 2004, wanneer de beheerder van de collectieve beleggingsinstelling in staat is dat gedeelte vast te stellen in het bedrag dat voortvloeit uit het verschil tussen het bij de verrichting verkregen bedrag en de aanschaffings- of beleggingswaarde van de aandelen of bewijzen van deelneming. »;

4^o § 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« Wanneer de beheerder niet in de mogelijkheid is om dat gedeelte te bepalen, is het belastbaar bedrag van de inkomsten gelijk aan het verschil tussen het bij de verrichting ontvangen bedrag en de aanschaffings- of beleggingswaarde van de aandelen of bewijzen van deelneming vermenigvuldigd met het percentage van het vermogen van de collectieve beleggingsinstelling in effecten dat belegd is in schuldvorderingen bedoeld in artikel 3, § 1, 7^o, a), van voormelde wet van 17 mei 2004. »

Art. 120. Le Roi peut abroger l'article 119 par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Cet arrêté cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté.

CHAPITRE VI. — *La régularisation fiscale*

Art. 121. Pour l'application des dispositions de ce chapitre, l'on entend :

1° par « déclaration-régularisation » : la déclaration de sommes, valeurs et revenus effectuée auprès du Service public fédéral Finances dans le but d'obtenir une attestation-régularisation moyennant paiement au taux d'impôt normalement dû;

2° par « autres revenus régularisés » : les sommes, valeurs et revenus qui font l'objet d'une déclaration-régularisation introduite auprès du Point de contact régularisations créé au sein du Service public fédéral Finances, par une personne physique et au moyen de laquelle cette personne démontre que ces revenus ont une autre nature que celle de revenus professionnels pour l'année au cours de laquelle ils ont été obtenus ou recueillis;

3° par « revenus professionnels régularisés » : les sommes, valeurs et revenus qui font l'objet d'une déclaration-régularisation effectuée auprès du Point de contact-régularisations créé au sein du Service public fédéral Finances, par une personne morale ou par une personne physique lorsque celle-ci ne peut démontrer que ces revenus ont une autre nature que professionnelle pour l'année au cours de laquelle ils ont été obtenus ou recueillis;

4° par « opérations T.V.A. régularisées » : les opérations soumises à la T.V.A. visées à l'article 51 du Code de la T.V.A. qui font l'objet d'une déclaration-régularisation auprès du Point de contact-régularisation créé au sein du Service public fédéral Finances, par une personne morale ou par une personne physique;

5° par « déclarant » : la personne physique ou la personne morale qui procède à l'introduction d'une déclaration-régularisation soit personnellement soit par l'intermédiaire d'un mandataire.

On entend par « personnes physiques » les habitants du Royaume assujettis à l'impôt des personnes physiques sur la base de l'article 3 du Code des impôts sur les revenus 1992 et les non-résidents assujettis à l'impôt des non-résidents sur la base de l'article 227, 1°, du même Code.

On entend par « personnes morales », les sociétés résidentes soumises à l'impôt des sociétés en vertu de l'article 179 du Code des impôts sur les revenus 1992 et les sociétés étrangères soumises à l'impôt des non-résidents en vertu de l'article 227, 2°, du même Code;

6° par « mandataires » : les personnes et les entreprises visées aux articles 2 à 2ter de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

7° par « prélèvements » : le montant total de l'impôt dû en raison de la régularisation.

Art. 122. § 1^{er}. Les autres revenus régularisés visés à l'article 121, 2°, qui font l'objet d'une déclaration-régularisation dans le respect des dispositions prévues dans le présent chapitre sont soumis à un prélèvement :

— à leur tarif normal d'imposition lorsque la déclaration-régularisation est introduite au plus tard le 30 juin 2006;

— à leur tarif normal d'imposition majoré d'une amende de 5 points lorsque la déclaration-régularisation est introduite à partir du 1^{er} juillet 2006 et au plus tard le 31 décembre 2006;

— à leur tarif normal d'imposition majoré d'une amende de 10 points lorsque la déclaration-régularisation est introduite à partir du 1^{er} janvier 2007.

§ 2. Les revenus professionnels régularisés qui font l'objet d'une déclaration-régularisation dans le respect des dispositions prévues dans le présent chapitre sont soumis à leur tarif normal d'imposition qui est d'application pour la période imposable au cours de laquelle ces revenus ont été obtenus ou recueillis, le cas échéant majoré de la contribution complémentaire de crise ou des centimes additionnels communaux applicables.

§ 3. Si la déclaration-régularisation a été réalisée dans le respect des dispositions prévues dans le présent chapitre, le paiement des prélèvements mentionnés au présent article a pour conséquence que les autres revenus régularisés et les revenus professionnels régularisés qui ont subi ce prélèvement ne sont plus ou ne peuvent plus être pour le

Art. 120. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad artikel 119 opheffen.

Dit besluit verliest alle uitwerking zo het uiterlijk twaalf maanden na de datum van de inwerkingtreding ervan, niet bij wet wordt bekrachtigd. De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van het besluit.

HOOFDSTUK VI. — *De fiscale regularisatie*

Art. 121. Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk verstaat men :

1° onder « regularisatie-aangifte » : de aangifte bij de Federale Overheidsdienst Financiën van sommen, waarden en inkomsten met het oog op het bekomen van een regularisatie-attest mits het normaal verschuldigde belastingtarief wordt betaald;

2° onder « geregulariseerde overige inkomsten » : de sommen, waarden en inkomsten die het voorwerp uitmaken van een regularisatie-aangifte ingediend bij het binnen de Federale Overheidsdienst Financiën ingerichte Contactpunt regularisaties, die wordt verricht door een natuurlijke persoon, waarbij deze persoon aantoonde dat zij in het jaar waarin zij werden behaald of verkregen een andere aard hebben dan deze van beroepsinkomsten;

3° onder « geregulariseerde beroepsinkomsten » : de sommen, waarden en inkomsten die het voorwerp uitmaken van een regularisatie-aangifte die wordt verricht bij het binnen de Federale Overheidsdienst Financiën opgerichte Contactpunt regularisaties, door een rechtspersoon of door een natuurlijke persoon wanneer deze niet kan aantonen dat deze inkomsten in het jaar waarin zij werden behaald of verkregen een andere aard hebben dan beroepsinkomsten;

4° onder « geregulariseerde BTW-handelingen » : de in artikel 51 van het BTW-Wetboek vermelde aan BTW onderworpen handelingen die het voorwerp uitmaken van een regularisatie-aangifte die wordt verricht bij het binnen de Federale Overheidsdienst Financiën opgerichte Contactpunt regularisaties door een rechtspersoon of door een natuurlijke persoon;

5° onder « aangever » : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die overgaat tot het indienen van een regularisatie-aangifte hetzij in persoon hetzij door bemiddeling van een gemachtigde.

Met « natuurlijke personen » worden bedoeld de op grond van artikel 3 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de personenbelasting onderworpen rijksinwoners en de op grond van artikel 227, 1°, van hetzelfde Wetboek aan de belasting van niet-inwoners onderworpen niet-rijksinwoners.

Met « rechtspersonen » worden bedoeld de op grond van artikel 179 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de vennootschapsbelasting onderworpen binnenlandse vennootschappen en de op grond van artikel 227, 2°, van hetzelfde Wetboek aan de belasting van niet-inwoners onderworpen buitenlandse vennootschappen;

6° onder « gemachtigden » : de in de artikelen 2 tot 2ter van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, beoogde personen en ondernemingen;

7° onder « heffingen » : het totaal bedrag van de ingevolge de regularisatie verschuldigde belasting.

Art. 122. § 1. De geregulariseerde overige inkomsten vermeld onder artikel 121, 2°, die het voorwerp uitmaken van een regularisatie-aangifte conform de bepalingen van dit hoofdstuk worden onderworpen aan :

— hun normale belastingtarief indien de regularisatie-aangifte ten laatste op 30 juni 2006 wordt ingediend;

— hun normale belastingtarief verhoogd met een boete van 5 procentpunten, indien de regularisatie-aangifte vanaf 1 juli 2006 en ten laatste op 31 december 2006 wordt ingediend;

— hun normale belastingtarief verhoogd met een boete van 10 procentpunten, indien de regularisatie-aangifte vanaf 1 januari 2007 wordt ingediend.

§ 2. De geregulariseerde beroepsinkomsten die het voorwerp uitmaken van een regularisatie-aangifte conform de bepalingen van dit hoofdstuk worden onderworpen aan hun normaal belastingtarief van toepassing met betrekking tot het belastbaar tijdperk waarin deze inkomsten werden behaald of verkregen, in voorkomend geval verhoogd met de aanvullende crisisbelasting of de toepasselijke aanvullende gemeentebelasting.

§ 3. In geval van een regularisatie-aangifte conform de bepalingen van dit hoofdstuk, heeft de betaling van de in dit artikel bepaalde heffingen tot gevolg dat de geregulariseerde overige inkomsten en de geregulariseerde beroepsinkomsten die deze heffingen hebben ondergaan voor het overige niet meer onderworpen zijn of kunnen worden

surplus soumis à l'impôt sur les revenus tel que prévu par le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce compris aux accroissements d'impôt qui y sont prévus, aux intérêts de retard et aux amendes, ni à l'accroissement d'impôt de 100 p.c. prévu à l'article 9 de la loi du 30 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique.

Le fait que des revenus professionnels ont été soumis à tort au prélèvement en tant qu'autres revenus régularisés n'empêche pas qu'une nouvelle taxation puisse être établie au titre de revenus professionnels.

§ 4. Les opérations T.V.A. régularisées qui font l'objet d'une déclaration-régularisation dans le respect des dispositions prévues dans le présent chapitre sont soumises à la T.V.A. au taux qui est d'application pour les opérations régularisées pour l'année au cours de laquelle les opérations ont eu lieu.

En cas de déclaration-régularisation pour des opérations T.V.A. régularisées dans le respect des dispositions prévues dans le présent chapitre, le paiement du prélèvement à titre de T.V.A. visé à l'alinéa précédent a pour conséquence que ces opérations ne sont plus ou ne peuvent plus être, pour le surplus, soumises à aucune perception de la T.V.A., ni à aucune sanction additionnelle, amende ou prélèvement additionnels de quelque nature prévus par le Code de la T.V.A.

Art. 123. Ni la déclaration visée à l'article 121, 1°, ni le paiement des prélèvements visés à l'article 122, ni l'attestation visée à l'article 124, alinéa 5, ne produisent d'effets :

1° si les revenus régularisés proviennent de la réalisation d'opérations de blanchiment ou d'un délit sous-jacent visé à l'article 3 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

2° si, avant l'introduction de la déclaration-régularisation, le déclarant a été informé par écrit d'actes d'investigation spécifiques en cours par une administration fiscale belge, une institution de sécurité sociale ou un service d'inspection sociale belge;

3° si une déclaration-régularisation a déjà été introduite en faveur du même déclarant ou assujetti à la T.V.A.

Art. 124. Aux fins de recevoir les déclarations-régularisation, le Roi crée au sein du Service public fédéral Finances un « Point de contact-régularisations ».

La déclaration-régularisation est introduite auprès du « Point de contact-régularisations » au moyen d'un formulaire de déclaration dont le modèle est établi par le Roi. Ce formulaire de déclaration mentionne notamment le nom du déclarant et, le cas échéant, celui de son mandataire, l'origine et le montant des sommes déclarées et la date de dépôt de la déclaration.

Après la réception de la déclaration-régularisation, le « Point de contact-régularisations » informe dans les 30 jours, par courrier, le déclarant ou son mandataire de la recevabilité de celle-ci. Le Point de contact-régularisation fixe dans le même courrier le montant du prélèvement dû en exécution du présent chapitre.

Le paiement du prélèvement doit s'opérer dans les 15 jours qui suivent la date d'envoi de ce courrier.

Au moment de la réception du paiement, le « Point de contact-régularisations » transmet au déclarant ou à son mandataire, une attestation-régularisation dont le modèle est fixé par le Roi, qui comporte notamment : le nom du déclarant et, le cas échéant, celui de son mandataire, le montant du prélèvement opéré, le montant des sommes, valeurs et revenus régularisés.

Les déclarations effectuées auprès du « Point de contact régularisations » sont numérotées et conservées par celui-ci. Une copie de chaque attestation-régularisation qui porte sur des sommes, valeurs et revenus soumis au prélèvement visé à l'article 122, §§ 2 et 4, est transmise au service de contrôle local dont le déclarant dépend et est jointe au dossier fiscal de celui-ci. Le « Point de contact-régularisations » tient, en outre, une liste des attestations régularisation délivrées avec référence au numéro de la déclaration-régularisation. Une copie de cette liste est transmise tous les six mois à la Cellule de traitement des informations financières instaurée par la loi du 11 janvier 1993 précitée.

Les fonctionnaires et les membres du personnel qui sont actifs au sein du « Point de contact-régularisations » sont tenus au secret professionnel prévu à l'article 337 du Code des impôts sur les revenus 1992.

aan de inkomstenbelasting zoals bepaald in het Wetboek op de inkomstenbelastingen 1992, met inbegrip van de daarin vermelde belastingverhogingen, nalatigheidsinteressen en boetes, noch aan de door artikel 9 van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, voorziene belastingverhoging van 100 percent.

Indien beroepsinkomsten ten onrechte als geregulariseerde overige inkomsten aan de heffing werden onderworpen, verhindert dat niet dat een nieuwe taxatie als beroepsinkomsten plaatsvindt.

§ 4. De geregulariseerde BTW-handelingen die het voorwerp uitmaken van een regularisatie-aangifte conform de bepalingen van dit hoofdstuk, worden onderworpen aan de BTW aan het tarief van toepassing met betrekking tot de geregulariseerde verrichting in het jaar waarop deze verrichtingen plaatsvonden.

In geval van een regularisatie-aangifte voor geregulariseerde BTW-handelingen conform de bepalingen van dit hoofdstuk, heeft de betaling van de in het vorige lid bedoelde BTW-heffing tot gevolg dat deze verrichtingen voor het overige niet meer onderworpen zijn of kunnen worden aan enige BTW-heffing, noch aan enige bijkomende sanctie, boete of bijkomende heffing van enige aard voorzien in het BTW-Wetboek.

Art. 123. Noch de in artikel 121, 1°, bedoelde aangifte, noch de betaling van de in artikel 122 bedoelde heffingen, noch het in artikel 124, vijfde lid, bedoelde attest, hebben uitwerking :

1° indien de geregulariseerde inkomsten voortkomen uit een witwas-misdrijf of een onderliggend misdrijf bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

2° indien voor de indiening van de regularisatie-aangifte de aangever door een Belgische belastingadministratie, een sociale zekerheidsinstelling of een Belgische sociale inspectiedienst, schriftelijk in kennis is gesteld van lopende specifieke onderzoeksdaten;

3° indien ten behoeve van dezelfde aangever of BTW-plichtige reeds een regularisatie-aangifte werd ingediend.

Art. 124. Met het oog op het ontvangen van de regularisatie-aangiften wordt door de Koning binnen de Federale Overheidsdienst Financiën een « Contactpunt regularisaties » opgericht.

De regularisatie-aangifte wordt bij het « Contactpunt regularisaties » ingediend door middel van een aangifteformulier waarvan het model door de Koning wordt vastgesteld. Dit aangifteformulier vermeldt onder andere de naam van de indiener van de aangifte en in voorkomend geval de naam van zijn gemachtigde, de oorsprong en het bedrag van de aangegeven sommen en de datum van indiening van de aangifte.

Na ontvangst van de regularisatie-aangifte, brengt het « Contactpunt regularisaties », binnen de 30 dagen, de aangever of zijn gemachtigde schriftelijk op de hoogte van de ontvankelijkheid ervan. Het « Contactpunt regularisaties » stelt in dezelfde brief het bedrag vast van de in uitvoering van dit hoofdstuk verschuldigde heffing.

De betaling van de heffing moet verricht worden binnen 15 dagen volgend op de verzendingsdatum van die brief.

Op het ogenblik van de ontvangst van de betaling, verzendt het « Contactpunt regularisaties » aan de aangever of zijn gemachtigde, een regularisatie-attest waarvan het model door de Koning wordt vastgesteld en dat onder andere bevat : de naam van de aangever en in voorkomend geval van zijn gemachtigde, het bedrag van de heffing, het bedrag van de geregulariseerde sommen, waarden en inkomsten.

De aangiften die bij het « Contactpunt regularisaties » worden verricht, worden door dit contactpunt genummerd en bijgehouden. Een afschrift van elk regularisatie-attest dat sommen, waarden en inkomsten betreft die onderworpen zijn aan de heffing bedoeld in artikel 122, §§ 2 en 4, wordt toegezonden aan de plaatselijke taxatiedienst waarvan de aanvrager afhangt en wordt aan zijn fiscaal dossier toegevoegd. Het « Contactpunt regularisaties » houdt bovendien een lijst bij van de afgeleverde regularisatie-attesten met vermelding van het nummer van de regularisatie-aangifte. Een afschrift van deze lijst wordt om de zes maanden overgemaakt aan de Cel voor de financiële informatieverwerking opgericht door de voornoemde wet van 11 januari 1993.

De ambtenaren en personeelsleden die actief zijn binnen het « Contactpunt regularisaties » zijn gehouden tot het beroepsgeheim bedoeld in artikel 337 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Ils ne peuvent par ailleurs, pour les déclarations dont l'attestation ne fait pas l'objet d'une transmission au service de contrôle local, divulguer les informations recueillies à l'occasion de la déclaration-régularisation à d'autres services du Service public fédéral Finances.

Art. 125. La déclaration, le paiement subséquent du prélèvement dû et l'attestation visée à l'article 124, alinéa 5, ne peuvent être utilisés comme indice ou indication pour effectuer des enquêtes ou des contrôles de nature fiscale, pour déclarer de possibles infractions fiscales, sauf en ce qui concerne la détermination des prélèvements dus en raison de la déclaration.

Art. 126. Dans les limites des dispositions prévues à l'article 122, § 3, et 123, l'attestation-régularisation peut être employée comme moyen de preuve devant les cours et tribunaux, devant les juridictions administratives, ainsi qu'à l'encontre de tout service public.

Art. 127. Les personnes qui se sont rendues coupables d'infractions visées aux articles 449 et 450 du Code des impôts sur les revenus 1992, aux articles 73 et 73bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, aux articles 133 et 133bis du Code des droits de succession, aux articles 206 et 206bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèques et de greffe, aux articles 207/1 et 207bis du Code des taxes assimilées au timbre, ou d'infractions visées à l'article 505 du Code pénal, dans la mesure où elles visent les avantages patrimoniaux tirés directement des infractions précitées ou les biens et valeurs qui leur ont été substitués ou les revenus de ces avantages investis, ainsi que les personnes qui sont coauteurs ou complices de telles infractions au sens des articles 66 et 67 du Code pénal, sont exonérées de poursuites pénales de ce chef si elles n'ont pas fait l'objet avant la date de l'introduction des déclarations visées à l'article 121, d'une information ou d'une instruction judiciaire du chef de ces infractions et si une déclaration-régularisation a été effectuée dans les conditions de la présente loi et si les montants dus en raison de cette déclaration-régularisation ont été payés.

CHAPITRE VII. — T.V.A. - Mesure anti-abus de droit

Art. 128. Dans l'article 59 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les lois des 27 décembre 1977, 22 décembre 1992 et 28 décembre 1992, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. N'est pas opposable à l'administration, la qualification juridique donnée par les parties à un acte ainsi qu'à des actes distincts réalisant une même opération lorsque l'administration constate, par présomptions ou par d'autres moyens de preuve visés au § 1^{er}, que cette qualification a pour but d'éviter la taxe, à moins que l'assujetti ne prouve que cette qualification répond à des besoins légitimes de caractère financier ou économique. »

Art. 129. L'article 128 est applicable aux actes conclus à partir du 1^{er} novembre 2005.

CHAPITRE VIII. — Code des taxes assimilées au timbre

Art. 130. Dans l'article 121, § 1^{er}, dernier alinéa, du Code des taxes assimilées au timbre, inséré par la loi du 24 décembre 1993, les mots « 0,50 p.c. » sont remplacés par les mots « 1,10 p.c. »

Art. 131. Dans l'article 123 du même Code, inséré par la loi du 24 décembre 1993 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, il est inséré un 4^e, rédigé comme suit :

« 4^e pour les rachats visés à l'article 120, 3^e, des actions de capitalisation par des organismes de placement collectif visés à l'article 19bis, § 1^{er}, alinéa 6, du Code des impôts sur les revenus 1992, sur la valeur d'inventaire des actions de capitalisation, sans déduction du chargement forfaitaire, mais diminuée du précompte mobilier retenu. »

Art. 132. En ce qui concerne les conversions d'actions de capitalisation en actions de distribution d'une même société d'investissement visée à l'article 111, qui sont réalisées dans le chef de la même personne dans la période du 1^{er} janvier 2006 au 28 février 2006, si les actions de distribution acquises sont rendues nominatives au nom de la personne qui a réalisé la conversion ou sont déposées sur un compte au nom de la personne qui a réalisé cette conversion et cette personne peut prouver qu'elle a conservé les actions de distribution durant une période ininterrompue d'au moins 1 an, à compter de la date de la conversion, le remboursement de la taxe prélevée peut être obtenu jusqu'au 28 février 2008.

Voor de aangiften waarvan de attesten niet worden doorgezonden aan de lokale taxatiedienst, mogen zij de naar aanleiding van de regularisatie-aangifte verkregen inlichtingen bovendien niet bekend maken aan de andere diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 125. De aangifte, de daaropvolgende betaling van de verschuldigde heffing en het attest bedoeld in artikel 124, vijfde lid, kunnen niet als indicie of aanwijzing worden aangewend om fiscale onderzoeks- of controleverrichtingen uit te voeren, om mogelijke inbreuken op de belastingwetgeving te melden of om inlichtingen uit te wisselen, behalve met betrekking tot de vaststelling van de ingevolge de aangifte verschuldigde heffing.

Art. 126. Binnen de grenzen gesteld door de artikelen 122, § 3 en 123, kan een regularisatie-attest gebruikt worden als bewijsmiddel voor de hoven en rechtbanken, voor de administratieve rechtscolleges, evenals tegenover elke openbare dienst.

Art. 127. Personen die zich schuldig hebben gemaakt aan misdrijven als bedoeld in de artikelen 449 en 450 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in de artikelen 73 en 73bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, in de artikelen 133 en 133bis van het Wetboek der successierechten, in de artikelen 206 en 206bis van het Wetboek der registratie, hypotheek- en griffierechten, in de artikelen 207/1 en 207bis van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen, of aan misdrijven omschreven in artikel 505 van het Strafwetboek, in zoverre die betrekking hebben op de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit de voormelde misdrijven zijn verkregen, op de goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld, of op de inkomsten uit de belegde voordelen, evenals personen die mededaders of medeplichtigen zijn aan deze misdrijven in de zin van de artikelen 66 en 67 van het Strafwetboek, blijven vrijgesteld van strafvervolgung uit dien hoofde, indien zij niet vóór de datum van indiening van de in artikel 121 bedoelde aangiften, het voorwerp hebben uitgemaakt van een opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek uit hoofde van deze misdrijven en indien er een regularisatie-aangifte werd gedaan onder de voorwaarden van deze wet en de ingevolge die regularisatie-aangifte verschuldigde bedragen werden betaald.

HOOFDSTUK VII. — BTW - Anti-misbruikmaatregel

Art. 128. In artikel 59 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wetten van 27 december 1977, 22 december 1989 en 28 december 1992, wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

« § 3. Aan de administratie kan niet worden tegengeworpen, de juridische kwalificatie door de partijen gegeven aan een akte alsook aan afzonderlijke akten die een zelfde verrichting tot stand brengen, wanneer de administratie door vermoedens of door andere in § 1 vermelde bewijsmiddelen vaststelt dat die kwalificatie tot doel heeft de belasting te ontwijken, tenzij de belastingplichtige bewijst dat die kwalificatie aan rechtmatige financiële of economische behoeften beantwoordt. »

Art. 129. Artikel 128 is van toepassing op de akten die vanaf 1 november 2005 zijn gesloten.

HOOFDSTUK VIII. — Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 130. In artikel 121, § 1, laatste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, ingevoegd bij de wet van 24 december 1993, worden de woorden « 0,50 pct. » vervangen door de woorden « 1,10 pct. ».

Art. 131. In artikel 123 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 december 1993 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt een 4^e ingevoegd, luidende :

« 4^e Voor de inkopen bedoeld in artikel 120, 3^e, van kapitalisatieaandelen door collectieve beleggingsinstellingen als bedoeld in artikel 19bis, § 1, zesde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, op de inventariswaarde van de kapitalisatieaandelen, zonder aftrek van de forfaitaire vergoeding, doch verminderd met de ingehouden roerende voorheffing. »

Art. 132. Voor omzettingen van kapitalisatieaandelen in distributieaandelen binnen een zelfde beleggingsvennootschap als bedoeld in artikel 111, die worden verwezenlijkt door dezelfde persoon in de periode van 1 januari 2006 tot 28 februari 2006, indien de verkregen distributieaandelen op naam worden gezet van de persoon die de omzetting heeft verwezenlijkt of worden gedeponneerd op een rekening op naam van de persoon die de omzetting heeft verwezenlijkt, en die persoon kan bewijzen dat hij de distributieaandelen gedurende een ononderbroken periode van minstens 1 jaar te rekenen vanaf de datum van de omzetting heeft aangehouden, kan tot 28 februari 2008 de terugbetaling van de ingehouden taks worden bekomen.

Le Roi détermine les moyens de preuve et selon quelles modalités la taxe retenue est remboursée.

Art. 133. L'intitulé du Titre XII du Code des taxes assimilées au timbre est remplacé par l'intitulé suivant :

« Titre XII. — Taxe annuelle sur les opérations d'assurance ».

Art. 134. L'article 173 du même Code, inséré par la loi du 13 août 1947, est remplacé comme suit :

« Art. 173. Les opérations d'assurances sont assujetties à une taxe annuelle lorsque le risque se situe en Belgique.

Le risque de l'opération d'assurance est réputé se situer en Belgique lorsque le preneur d'assurance a sa résidence habituelle en Belgique ou, si le preneur d'assurance est une personne morale, lorsque l'établissement de cette personne morale auquel le contrat se rapporte se situe en Belgique.

Le risque de l'opération d'assurance est également réputé se situer en Belgique dans les cas suivants :

1° si les biens se trouvent en Belgique, lorsque l'opération d'assurance est relative :

a) soit à des immeubles;

b) soit à des immeubles et à leur contenu, dans la mesure où celui-ci est couvert par la même police d'assurance;

c) soit à des biens meubles contenus dans un immeuble, à l'exception des biens en transit commercial, même si l'immeuble et son contenu ne sont pas couverts par la même police d'assurance;

2° si l'immatriculation a lieu en Belgique, lorsque l'opération d'assurance est relative à des véhicules de toute nature;

3° si le contrat est souscrit en Belgique, lorsqu'il s'agit d'une opération d'assurance d'une durée inférieure ou égale à quatre mois qui est relative à des risques encourus au cours d'un voyage ou de vacances, quelle que soit la branche concernée;

Par établissement au sens de l'alinéa 2, on entend l'établissement principal de la personne morale et toute autre présence permanente de cette personne morale, quelle que soit sa forme. »

Art. 135. Dans l'article 174 du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, les mots « les contrats de rentes viagères ou temporaires passés avec une compagnie d'assurance » sont remplacés par les mots « les constitutions de rentes viagères ou temporaires auprès d'une compagnie d'assurance ».

Art. 136. L'article 175¹, § 2, 3°, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, est remplacé comme suit :

« 3° les constitutions de rentes viagères ou temporaires auprès d'une compagnie d'assurance; ».

Art. 137. Il est inséré dans le même Code un article 175³ rédigé comme suit :

« Art. 175³. La taxe est réduite à 1,10 p.c. pour les opérations d'assurances sur la vie, même si elles sont liées à un fonds d'investissement, et les constitutions de rentes viagères ou temporaires, lorsqu'elles sont conclues par des personnes physiques.

Le concept assurances sur la vie couvre les assurances de personnes, à caractère forfaitaire, pour lesquelles la survenance de l'événement assuré ne dépend que de la durée de la vie humaine. »

Art. 138. L'article 176¹ du même Code, inséré par la loi du 13 août 1947 et modifié par les lois des 28 décembre 1992 et des 20 janvier 1999, est remplacé comme suit :

« Art. 176¹. La taxe exigible est calculée sur le montant total des primes, contributions personnelles et contributions patronales, augmentées des charges, à payer ou à supporter au cours de l'année d'imposition soit par les preneurs d'assurance, soit par les affiliés et leurs employeurs. »

De Koning bepaalt hoe dit bewijs kan worden geleverd en volgens welke modaliteiten de ingehouden taks wordt terugbetaald.

Art. 133. Het opschrift van Titel XII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt vervangen als volgt :

« Titel XII. — Jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen ».

Art. 134. Artikel 173 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 augustus 1947, wordt vervangen als volgt :

« Art. 173. De verzekeringsverrichtingen zijn onderworpen aan een jaarlijkse taks wanneer het risico in België is gelegen.

Het risico van de verzekeringsverrichting wordt geacht in België gelegen te zijn indien de verzekeringnemer zijn gewone verblijfplaats in België heeft, of, indien de verzekeringnemer een rechtspersoon is, indien de vestiging van deze rechtspersoon waarop de overeenkomst betrekking heeft zich in België bevindt.

Het risico van de verzekeringsverrichting wordt eveneens geacht in België gelegen te zijn, in de volgende gevallen :

1° indien de goederen zich in België bevinden, wanneer de verzekeringsverrichting betrekking heeft :

a) hetzij op onroerende goederen;

b) hetzij op onroerende goederen en op de inhoud daarvan, voor zover deze door dezelfde verzekeringsovereenkomst worden gedekt;

c) hetzij op roerende goederen die zich bevinden in een onroerend goed, met uitzondering van commerciële transitogoederen, ook al worden het onroerend goed en de inhoud daarvan niet door dezelfde verzekeringsovereenkomst gedekt;

2° indien de registratie in België plaatsvindt, wanneer de verzekeringsverrichting betrekking heeft op voer- en vaartuigen van om het even welke aard;

3° indien de overeenkomst in België werd gesloten, wanneer het een verzekeringsverrichting betreft met een looptijd van vier maanden of minder die betrekking hebben op tijdens een reis of vakantie gelopen risico's, ongeacht de betrokken tak;

Onder vestiging, bedoeld in het tweede lid, wordt verstaan de hoofdvestiging van de rechtspersoon en elke andere duurzame aanwezigheid van die rechtspersoon in welke vorm dan ook. »

Art. 135. In artikel 174 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003, worden de woorden « de contracten van lijfrente of tijdelijke renten » vervangen door de woorden « de vestigingen van lijfrenten of tijdelijke renten ».

Art. 136. Artikel 175¹, § 2, 3°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003, wordt vervangen als volgt :

« 3° de vestigingen van lijfrenten of tijdelijke renten gesloten met een verzekeringsonderneming; ».

Art. 137. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 175³ ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 175³. De taks wordt verminderd tot 1,10 pct. voor de verrichtingen van levensverzekeringen, ook indien deze met een beleggingsfonds verbonden zijn, en de vestigingen van lijfrenten of tijdelijke renten, wanneer ze worden aangegaan door natuurlijke personen.

Het begrip levensverzekering duidt op de personenverzekeringen tot uitkering van een vast bedrag, waarbij het zich voordoen van het verzekerde voorval alleen afhankelijk is van de menselijke levensduur. »

Art. 138. Artikel 176¹ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 augustus 1947 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 20 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 176¹. De invorderbare taks wordt berekend op het totaalbedrag van de premies, persoonlijke bijdragen en werkgeversbijdragen, verhoogd met de lasten, in de loop van het belastingjaar te betalen of te dragen door hetzij de verzekeringnemers, hetzij de aangeslotenen en hun werkgevers. »

Art. 139. A l'article 176² du même Code sont apportées les modifications suivantes :

- a) l'alinéa 1^{er}, 1°, rétabli par la loi du 28 décembre 1992, est abrogé;
- b) l'alinéa 1^{er}, 4°, rétabli par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé comme suit :
- « 4° les assurances-épargnes contractées dans le cadre de l'épargne-pension, visées par les articles 145⁸ à 145¹⁶ du Code des impôts sur les revenus 1992; »;
- c) à l'alinéa 1^{er}, il est inséré entre les 4° bis et 5° un 4° ter, rédigé comme suit :
- « 4° ter tout engagement contracté par une entreprise ou un organisme visés à l'article 2, § 1^{er} ou § 3, 4° et 5°, de la loi du 9 juillet 1975 concernant le contrôle des entreprises d'assurance, chargé de la constitution de la pension complémentaire et/ou le paiement des prestations dans le cadre de la pension complémentaire et le régime de solidarité instauré en faveur des affiliés et/ou leurs ayants droit, lorsque cet engagement répond aux conditions établies au titre II, chapitre I^{er}, section IV, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 concernant les pensions complémentaires des indépendants; »;
- d) l'alinéa 1^{er}, 7°, inséré par l'arrêté royal n° 127 du 28 février 1935, est remplacé comme suit :
- « 7° les services qui sont instaurés pour leurs membres par les mutualités et les unions nationales de mutualités, lorsqu'ils sont agréés conformément à la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités; »;
- e) l'alinéa 1^{er}, 8°, inséré par l'arrêté royal n° 127 du 28 février 1935, est remplacé par la disposition suivante :
- « 8° Les rentes viagères ou temporaires qui sont constituées moyennant versement à capital abandonné, formé au moyen de cotisations ou primes visées à l'article 34, § 1^{er}, 2° et 2° bis, du Code des impôts sur les revenus 1992; »;
- f) l'alinéa 1^{er}, 11°, inséré par la loi du 28 décembre 1983, est abrogé;
- g) l'alinéa 2, inséré par la loi du 20 juillet 1990, est abrogé;
- h) le dernier alinéa, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est abrogé.

Art. 140. A l'article 177 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

- a) le 2°, inséré par la loi du 14 avril 1933, est remplacé par la disposition suivante :
- « 2° par les courtiers et tous autres intermédiaires résidant en Belgique, pour les contrats souscrits par leur entremise avec des assureurs non établis en Belgique qui n'ont pas en Belgique le représentant responsable visé à l'article 178, ainsi que par les entreprises d'assurance non établies en Belgique qui n'ont pas de représentant responsable en Belgique et qui font des opérations d'assurances pour lesquelles le risque se situe en Belgique sans faire appel aux intermédiaires résidant en Belgique; »;
- b) le 3°, inséré par la loi du 14 avril 1933, est remplacé par la disposition suivante :
- « 3° par les preneurs d'assurance dans tous les autres cas. »

Art. 141. L'article 178 du même Code, modifié par les lois des 14 avril 1933, 14 août 1947, 28 décembre 1992 et 22 juillet 1993, par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 et par la loi du 28 avril 2003, est remplacé comme suit :

« Art. 178. Les associations, caisses, sociétés ou entreprises d'assurances, les organismes de pension et les personnes morales chargées de l'exécution de l'engagement de solidarité dans le cadre des régimes de pension, visé dans la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, ainsi que tous les autres assureurs visés à l'article 177, ne peuvent commencer leurs opérations s'ils n'ont, au préalable, déposé une déclaration de profession au bureau de l'enregistrement désigné à cette fin. Il en est de même des courtiers et de tous autres intermédiaires qui interviennent à la conclusion des assurances avec des entreprises d'assurance qui n'ont pas le représentant responsable prévu à l'alinéa 2 ou 3.

Les entreprises d'assurance non établies en Belgique qui ont leur siège social en dehors de l'Espace économique européen sont tenues, avant d'exercer toute opération d'assurance en Belgique, de faire agréer, par le Ministre des Finances ou son délégué, un représentant

Art. 139. In artikel 176² van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het eerste lid, 1°, hersteld bij de wet van 28 december 1992, wordt opgeheven;
- b) het eerste lid, 4°, hersteld bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen als volgt :
- « 4° de spaarverzekeringen aangegaan in het kader van het pensioensparen, omschreven in de artikelen 145⁸ tot 145¹⁶ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992; »;
- c) in het eerste lid wordt tussen de bepalingen onder 4° bis en 5° een 4° ter ingevoegd, luidende :
- « 4° ter elke verbintenis aangegaan door een onderneming of instelling bedoeld in artikel 2, § 1 of § 3, 4° en 5°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, die worden belast met de opbouw van het aanvullend pensioen en/of de uitkering van de prestaties in het kader van het aanvullend pensioen en het stelsel van solidariteitsprestaties dat wordt ingericht ten voordele van de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden, wanneer die verbintenis voldoet aan de door titel II, hoofdstuk I, afdeling IV, van de programmawet (I) van 24 december 2002 inzake de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen opgelegde voorwaarden; »;
- d) het eerste lid, 7°, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 127 van 28 februari 1935, wordt vervangen als volgt :
- « 7° de diensten die door de ziekenfondsen en landsbonden voor hun leden worden ingericht indien ze worden erkend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen; »;
- e) het eerste lid, 8°, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr 127 van 28 februari 1935, wordt vervangen als volgt :
- « 8° De lijfrenten of tijdelijke renten die zijn aangelegd tegen storting met afstand van een kapitaal dat is gevormd met bijdragen of premies als bedoeld in artikel 34, § 1, 2° en 2° bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992; »;
- f) het eerste lid, 11°, ingevoegd bij de wet van 28 december 1983, wordt opgeheven;
- g) het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1990, wordt opgeheven;
- h) het laatste lid, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt opgeheven.

Art. 140. In artikel 177 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de bepaling onder 2°, ingevoegd bij de wet van 14 april 1933, wordt vervangen als volgt :
- « 2° door de in België verblijvende makelaars en alle andere tussenpersonen, voor de overeenkomsten onderschreven door hun tussenkomst met niet in België gevestigde verzekeraars die in België de onder artikel 178 bedoelde aansprakelijke vertegenwoordiger niet hebben, alsmede door de niet in België gevestigde verzekeringsondernemingen die in België geen aansprakelijke vertegenwoordiger hebben en die verzekeringsverrichtingen doen waarvan het risico in België ligt zonder beroep te doen op in België verblijvende tussenpersonen; »;
- b) de bepaling onder 3°, ingevoegd bij de wet van 14 april 1933, wordt vervangen als volgt :
- « 3° door de verzekeringnemers in alle andere gevallen. »

Art. 141. Artikel 178 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 april 1933, 14 augustus 1947, 28 december 1992 en 22 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en bij de wet van 28 april 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 178. De genootschappen, verenigingen, pensioeninstellingen en de rechtspersonen belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid alsmede alle in artikel 177 bedoelde overige verzekeraars, mogen pas hun verrichtingen aanvangen wanneer zij, vooraf, een beroepsaangifte hebben neergelegd op het daartoe aangewezen kantoor van registratie. Hetzelfde geldt voor de makelaars en alle andere tussenpersonen die tussenkomen bij het sluiten van verzekeringen met niet in België gevestigde verzekeringsondernemingen die de in het tweede of derde lid bedoelde aansprakelijke vertegenwoordiger niet hebben.

De niet in België gevestigde verzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor hebben buiten de Europese Economische Ruimte moeten, vooraleer verzekeringsverrichtingen in België uit te oefenen, door of vanwege de Minister van Financiën een in België gevestigde aansprakelijke vertegenwoordiger laten erkennen. Deze vertegenwoordiger

responsable établi en Belgique. Ce responsable s'engage personnellement, par écrit, envers l'État, au paiement de la taxe annuelle et des amendes qui pourraient être dues.

Les entreprises d'assurance non établies en Belgique qui ont leur siège social dans l'Espace économique européen peuvent faire agréer, par le Ministre des Finances ou son délégué, un représentant responsable établi en Belgique comme prévu à l'alinéa précédent.

En cas de décès du représentant responsable, de retrait de son agrégation ou d'événement entraînant son incapacité, il est pourvu immédiatement à son remplacement.

Toute contravention à ces dispositions est punie d'une amende de 250 euros.

Le Roi fixe les conditions et modalités d'agrément du représentant responsable. »

Art. 142. A l'article 179¹ du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

« En ce qui concerne les redevables désignés à l'article 177, 1° et 2°, la taxe annuelle est payable au plus tard le dernier jour ouvrable du mois suivant celui au cours duquel une prime, une contribution patronale ou une contribution personnelle est venue à échéance. »;

b) l'alinéa 4 est remplacé comme suit :

« Le jour du paiement, le redevable dépose à ce bureau une déclaration indiquant séparément, pour le paiement visé à l'alinéa 1^{er}, les bases de la perception de la taxe à chacun des taux prévus par les articles 175¹, 175² et 175³ du chef des opérations d'assurances pour lesquelles une prime, une cotisation patronale ou une contribution personnelle est venue à échéance au cours du mois précédent. Les modalités de la déclaration relative à l'acompte visé à l'alinéa 2, sont déterminées par le Roi. »

Art. 143. Dans l'article 179², 1°, du même Code, inséré par la loi du 14 avril 1933 et modifié par la loi du 11 juillet 1960, les mots « le numéro du contrat, » sont insérés entre les mots « la date, » et « la nature ».

Art. 144. Il est inséré dans le même Code un article 179³ rédigé comme suit :

« Art. 179³. Les entreprises belges et étrangères qui proposent les opérations d'assurances visées à l'article 175³ aux preneurs d'assurance belges, doivent établir à la fin de chaque année un relevé qui indique, pour chaque preneur d'assurance, les mentions suivantes :

- la dénomination et l'adresse du redevable;
- le numéro du contrat d'assurance;
- les primes échues pour l'année concernée;
- la taxe acquittée;
- la date du paiement de la taxe.

Le relevé doit être déposé au bureau compétent avant le 1^{er} juin de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte. Le modèle de relevé, les modalités de dépôt et le bureau compétent sont déterminés par arrêté royal.

Si le relevé n'est pas déposé dans le délai fixé, une amende de 12,50 euros est encourue par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme entière. »

Art. 145. A l'article 180 du même Code, modifié par les lois des 14 avril 1933, 14 août 1947 et 22 juillet 1993 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, le mot « deux » est remplacé par le mot « trois ».

Art. 146. L'article 183, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 14 avril 1933 et l'arrêté-loi du 27 mars 1936, est remplacé comme suit :

« La même obligation est imposée aux preneurs d'assurance, s'ils sont commerçants, relativement aux polices, quittances et autres documents relatifs aux opérations d'assurance. »

Art. 147. L'article 207^{ter} du même Code est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le juge peut interdire à tout redevable visé à l'article 177, 1° et 2°, qui contrevient aux dispositions des articles 179¹ et 179³ de réaliser des opérations d'assurances en Belgique pour une durée de trois mois à cinq ans. Cette interdiction est signifiée audit redevable, à ses

verbindt zich personnel et schriftelijk jegens de Staat, tot betaling van de jaarlijkse abonnementsstaks en van de boeten die mochten verschuldigd zijn.

De niet in België gevestigde verzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor hebben binnen de Europese Economische Ruimte kunnen, door of vanwege de Minister van Financiën, een in België gevestigde aansprakelijke vertegenwoordiger, zoals bedoeld in het vorige lid, laten erkennen.

In geval van overlijden van de aansprakelijke vertegenwoordiger, van intrekking van zijn erkenning of van een gebeurtenis die tot zijn onbevoegdheid leidt, wordt dadelijk in zijn vervanging voorzien.

Elke overtreding van deze bepalingen wordt gestraft met een boete van 250 euro.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van erkenning van de aansprakelijke vertegenwoordiger. »

Art. 142. In artikel 179¹ van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Wat de in artikel 177, 1° en 2°, bedoelde belastingschuldigen betreft, is de jaarlijkse taks betaalbaar uiterlijk op de laatste werkdag van de maand welke volgt op die waarin een premie, werkgeversbijdrage of persoonlijke bijdrage is vervallen. »;

b) het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Op de dag van de betaling dient de belastingschuldige op dat kantoor met betrekking tot de in het eerste lid vermelde betaling, een opgave in die afzonderlijk de maatstaven van heffing vermeldt van de taks die volgens ieder van de in artikel 175¹, 175² en 175³ bepaalde tarieven verschuldigd is wegens verzekeringsverrichtingen waarvoor tijdens de vorige maand een premie, werkgeversbijdrage of persoonlijke bijdrage vervallen is. De regels voor de opgave met betrekking tot het voorschot bedoeld in het tweede lid, worden door de Koning vastgesteld. »

Art. 143. In artikel 179², 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 april 1933 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 1960, worden tussen de woorden « de datum, » en « de aard » de woorden « het contractnummer » ingevoegd.

Art. 144. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 179³ ingevoegd, luidende :

« Art. 179³. De Belgische en buitenlandse verzekeringsondernemingen die de in artikel 175³ bedoelde verrichtingen van verzekeringen aan Belgische verzekeringnemers aanbieden, zijn verplicht op het einde van ieder jaar een staat op te stellen die, voor iedere verzekeringnemer, de volgende gegevens vermeldt :

- de benaming en het adres van de belastingschuldige;
- het contractnummer van de verzekeringsovereenkomst;
- de voor dat jaar vervallen premies;
- de betaalde taks;
- de datum van betaling van de taks.

De staat moet vóór 1 juni van het jaar volgend op dat waarop de staat betrekking heeft, worden ingediend op het bevoegde kantoor. Het model van de staat, de wijze van indiening en het bevoegde kantoor worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

Wanneer de staat niet binnen de vastgestelde termijn werd ingediend, wordt een boete geheven van 12,50 euro per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend. »

Art. 145. In artikel 180 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 april 1933, 14 augustus 1947 en 22 juli 1993 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « drie ».

Art. 146. Artikel 183, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 april 1933 en de besluitwet van 27 maart 1936, wordt vervangen als volgt :

« Dezelfde verplichting wordt aan de verzekeringnemers opgelegd wanneer ze handelaars zijn, voor de polissen, kwijtschriften en andere bescheiden inzake verzekeringsverrichtingen. »

Art. 147. Artikel 207^{ter} van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een § 3, luidende :

« § 3. De rechter kan iedere in artikel 177, 1° en 2°, bedoelde belastingschuldige die de bepalingen van de artikelen 179¹ en 179³ overtreedt het verbod opleggen nog langer verrichtingen van verzekeringen in België te doen voor een termijn van drie maanden tot vijf jaar. Dit verbod wordt betekend aan deze, zijn in België verblijvende

intermédiaires résidant en Belgique, à la Commission bancaire, financière et des Assurances et à son représentant responsable en Belgique. L'interdiction produit ses effets à compter du jour où la condamnation devient définitive. »

Art. 148. Les dispositions des articles 130 et 131 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Dès le 1^{er} janvier 2008, l'article 130 est rétabli dans la rédaction d'avant l'entrée en vigueur visée dans l'alinéa précédent.

Le Roi peut néanmoins abroger l'alinéa précédent par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Cet arrêté cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté.

Les autres dispositions de ce chapitre s'appliquent aux primes et contributions échues à partir du 1^{er} janvier 2006.

Les dispositions de l'article 132 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE IX. — *Accises*

Art. 149. L'article 419 de la loi-programme du 27 décembre 2004, modifié par la loi du 20 juillet 2005, est remplacé comme suit :

« Art. 419. Lorsqu'ils sont mis à la consommation dans le pays, l'électricité et les produits énergétiques ci-après sont soumis à un taux d'accise, fixé comme suit :

a) essence au plomb relevant des codes NC 2710 11 31, 2710 11 51 et 2710 11 59 :

- droit d'accise : 294,9933 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 256,8177 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

b) essence sans plomb relevant du code NC 2710 11 49 :

- i) à haute teneur en soufre et en aromatiques :
 - droit d'accise : 245,4146 euros par 1 000 litres à 15 °C;
 - droit d'accise spécial : 333,0150 euros par 1 000 litres à 15 °C;
 - cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- ii) à faible teneur en soufre et en aromatiques :
 - droit d'accise : 245,4146 euros par 1 000 litres à 15 °C;
 - droit d'accise spécial : 318,1414 euros par 1 000 litres à 15 °C;
 - cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1 000 litres à 15 °C;

c) essence sans plomb relevant des codes NC 2710 11 41 et 2710 11 45 :

- droit d'accise : 245,4146 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 318,1414 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1 000 litres à 15 °C;

d) pétrole lampant relevant des codes NC 2710 19 21 et 2710 19 25 :

- i) utilisé comme carburant :
 - droit d'accise : 294,9933 euros par 1 000 litres à 15 °C;
 - droit d'accise spécial : 256,8177 euros par 1 000 litres à 15 °C;
 - cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- ii) utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales :

* les entreprises grandes consommatrices (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* les entreprises (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 9,2960 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 1,2040 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

- * autres :
- droit d'accise : 18,5920 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 2,4080 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

tussenpersonen, aan de Commissie voor het Bank-, Financie-, en Assurantiewezen en aan zijn in België aangeduide aansprakelijke vertegenwoordiger. Het verbod treedt in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

Art. 148. De bepalingen van artikel 130 en 131 treden in werking op 1 januari 2006.

Vanaf 1 januari 2008 wordt artikel 130 hersteld in de redactie van vóór de inwerkingtreding bepaald in het vorige lid.

De Koning kan evenwel bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het vorige lid opheffen.

Dit besluit verliest alle uitwerking zo het uiterlijk twaalf maanden na de datum van de inwerkingtreding ervan, niet bij wet wordt bekrachtigd. De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van het besluit.

De overige bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de premies en bijdragen die vanaf 1 januari 2006 vervallen.

De bepalingen van artikel 132 treden in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK IX. — *Accijnzen*

Art. 149. Artikel 419 van de programmawet van 27 december 2004, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 419. Bij het in verbruik stellen hier te lande worden elektriciteit en de onderstaande energieproducten onderworpen aan een als volgt vastgesteld tarief van de accijnzen :

a) gelode benzine van de GN-codes 2710 11 31, 2710 11 51 en 2710 11 59 :

- accijns : 294,9933 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 256,8177 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

b) ongelode benzine van de GN-code 2710 11 49 :

- i) met een hoog zwavelgehalte en aromatische verbindingen :
 - accijns : 245,4146 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
 - bijzondere accijns : 333,0150 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
 - bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- ii) met een laag zwavelgehalte en aromatische verbindingen :
 - accijns : 245,4146 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
 - bijzondere accijns : 318,1414 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
 - bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

c) ongelode benzine van de GN-codes 2710 11 41 en 2710 11 45 :

- accijns : 245,4146 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 318,1414 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

d) kerosine van de GN-codes 2710 19 21 en 2710 19 25 :

- i) gebruikt als motorbrandstof :
 - accijns : 294,9933 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
 - bijzondere accijns : 256,8177 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
 - bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- ii) gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden :

* de energie-intensieve bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* de bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 9,2960 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 1,2040 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

- * andere :
- accijns : 18,5920 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 2,4080 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

iii) utilisé comme combustible :

consommation professionnelle :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 8,9738 euros par 1 000 litres à 15 °C;

* autres entreprises :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 17,9475 euros par 1 000 litres à 15 °C;

consommation non professionnelle :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 17,9475 euros par 1 000 litres à 15 °C;

e) gasoil relevant des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49 d'une teneur en poids de soufre excédant 50 mg/kg :

i) utilisé comme carburant :

- droit d'accise : 198,3148 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 142,9942 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 14,8736 euros par 1 000 litres à 15 °C;

Le taux du droit d'accise spécial de 142,9942 euros par 1 000 litres à 15°C est celui en vigueur à la date du 7 octobre 2005.

ii) utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales :

* les entreprises grandes consommatrices (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* les entreprises (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 9,2960 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 1,2040 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* autres :

- droit d'accise : 18,5920 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 2,4080 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

iii) utilisé comme combustible :

consommation professionnelle :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 5 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 4,2427 euros par 1 000 litres à 15 °C;

* autres entreprises :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

zakelijk gebruik :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 8,9738 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* andere bedrijven :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 17,9475 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

niet-zakelijk gebruik :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 17,9475 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

e) gasolie van de GN-codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 met een zwavelgehalte van meer dan 50 mg/kg :

i) gebruikt als motorbrandstof :

- accijns : 198,3148 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 142,9942 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 14,8736 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

Het tarief van de bijzondere accijns van 142,9942 euro per 1 000 liter bij 15°C is datgene dat van toepassing is op 7 oktober 2005.

ii) gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden :

* de energie-intensieve bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* de bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 9,2960 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 1,2040 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* andere :

- accijns : 18,5920 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 2,4080 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

zakelijk gebruik :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controleretributie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controleretributie : 5 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 4,2427 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* andere bedrijven :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 10 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 8,4854 euros par 1 000 litres à 15 °C;

consommation non professionnelle :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 10 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 8,4854 euros par 1 000 litres à 15 °C;

f) gasoil relevant du code NC 2710 19 41 d'une teneur en poids de soufre n'excédant pas 50 mg/kg :

i) utilisé comme carburant :

- droit d'accise : 198,3148 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 128,1206 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 14,8736 euros par 1 000 litres à 15 °C;

Le taux du droit d'accise spécial de 128,1206 euros par 1 000 litres à 15°C est celui en vigueur à la date du 7 octobre 2005.

ii) utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales :

* les entreprises grandes consommatrices (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* les entreprises (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 9,2960 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 1,2040 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* autres :

- droit d'accise : 18,5920 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 2,4080 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

iii) utilisé comme combustible :

consommation professionnelle :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 5 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 3,5511 euros par 1 000 litres à 15 °C;

* autres entreprises :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 10 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 7,1022 euros par 1 000 litres à 15 °C;

consommation non professionnelle :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 litres à 15 °C;
- redevance de contrôle : 10 euros par 1 000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 7,1022 euros par 1 000 litres à 15 °C;

- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controlereditie : 10 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 8,4854 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

niet-zakelijk gebruik :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controlereditie : 10 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 8,4854 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

f) gasolie van de GN-code 2710 19 41 met een zwavelgehalte van niet meer dan 50 mg/kg :

i) gebruikt als motorbrandstof :

- accijns : 198,3148 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 128,1206 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 14,8736 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

Het tarief van de bijzondere accijns van 128,1206 euro per 1 000 liter bij 15°C is datgene dat van toepassing is op 7 oktober 2005.

ii) gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden :

* de energie-intensieve bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* de bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 9,2960 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 1,2040 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* andere :

- accijns : 18,5920 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 2,4080 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

zakelijk gebruik :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controlereditie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controlereditie : 5 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 3,5511 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

* andere bedrijven :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controlereditie : 10 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 7,1022 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

niet-zakelijk gebruik :

- accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- controlereditie : 10 euro per 1 000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 7,1022 euro per 1 000 liter bij 15 °C;

L'entrée en vigueur d'un taux de 5,7190 euros par 1 000 litres à 15 °C pour la cotisation sur l'énergie peut être fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

g) fioul lourd relevant des codes NC 2710 19 61 à 2710 19 69 :

consommation professionnelle :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 6,50 euros par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 1 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

* autres entreprises :

- droit d'accise : 13 euros par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 2 euros par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

consommation non professionnelle :

- droit d'accise : 13 euros par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 2 euros par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

h) gaz de pétrole liquéfiés relevant des codes NC 2711 12 11 à 2711 19 00 :

i) utilisé comme carburant :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

ii) utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales :

* les entreprises grandes consommatrices (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

* les entreprises (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 18,5920 euros par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 1,9080 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

* autres :

- droit d'accise : 37,1840 euros par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 3,8160 euros par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

iii) utilisé comme combustible :

consommation professionnelle :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie :
- pour le butane du code NC 2711 13 : 0 euro par 1 000 kg;
- pour le propane du code NC 2711 12 : 0 euro par 1 000 kg;

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;
- droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;
- cotisation sur l'énergie :
- pour le butane du code NC 2711 13 : 8,5523 euros par 1 000 kg;

De inwerkingtreding van een tarief van 5,7190 euro per 1 000 liter bij 15°C voor de bijdrage op de energie kan worden vastgesteld bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

g) zware stookolie van de GN-codes 2710 19 61 tot en met 2710 19 69 :
zakelijk gebruik :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 6,50 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 1 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

* andere bedrijven :

- accijns : 13 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 2 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

niet-zakelijk gebruik :

- accijns : 13 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 2 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

h) vloeibaar petroleumgas van de GN-codes 2711 12 11 tot en met 2711 19 00 :

i) gebruikt als motorbrandstof :

- accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

ii) gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden :

* de energie-intensieve bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

* de bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 18,5920 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 1,9080 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

* andere :

- accijns : 37,1840 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 3,8160 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

zakelijk gebruik :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie :
- voor butaan van de GN-code 2711 13 : 0 euro per 1000 kg;
- voor propaan van de GN-code 2711 12 : 0 euro per 1000 kg;

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;
- bijdrage op de energie :
- voor butaan van de GN-code 2711 13 : 8,5523 euro per 1 000 kg;

— pour le propane du code NC 2711 12 : 8,6762 euros par 1 000 kg;

* autres entreprises :

— droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;

— droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;

— cotisation sur l'énergie :

— pour le butane du code NC 2711 13 : 17,1047 euros par 1 000 kg;

— pour le propane du code NC 2711 12 : 17,3525 euros par 1 000 kg;

consommation non professionnelle :

— droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;

— droit d'accise spécial : 0 euro par 1 000 kg;

— cotisation sur l'énergie :

— pour le butane du code NC 2711 13 : 17,1047 euros par 1 000 kg;

— pour le propane du code NC 2711 12 : 17,3525 euros par 1 000 kg;

i) gaz naturel relevant des codes NC 2711 00 00 et 2711 21 00 :

* Tarif applicable jusqu'au 31 décembre 2006

i) utilisé comme carburant :

La quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

La quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est inférieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 1,1589 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

ii) utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales :

La quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

La quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est inférieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

* les entreprises grandes consommatrices (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* les entreprises (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0,5795 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* autres :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 1,1589 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— voor propaan van de GN-code 2711 12 : 8,6762 euro per 1 000 kg;

* andere bedrijven :

— accijns : 0 euro per 1 000 kg;

— bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;

— bijdrage op de energie :

— voor butaan van de GN-code 2711 13 : 17,1047 euro per 1 000 kg;

— voor propaan van de GN-code 2711 12 : 17,3525 euro per 1 000 kg;

niet-zakelijk gebruik :

— accijns : 0 euro per 1 000 kg;

— bijzondere accijns : 0 euro per 1 000 kg;

— bijdrage op de energie :

— voor butaan van de GN-code 2711 13 : 17,1047 euro per 1 000 kg;

— voor propaan van de GN-code 2711 12 : 17,3525 euro per 1 000 kg;

i) aardgas van de GN-codes 2711 00 00 en 2711 21 00 :

* Tarief van toepassing tot en met 31 december 2006

i) gebruikt als motorbrandstof :

De totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is gelijk aan of meer dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

De totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is minder dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 1,1589 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

ii) gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden :

De totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is gelijk aan of meer dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

De totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is minder dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

* de energie-intensieve bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* de bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0,5795 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* andere :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 1,1589 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

iii) utilisé comme combustible :

La quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0 euros- par MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

La quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est inférieure à 976, 944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0,5795 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* autres :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 1,1589 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* Tarif applicable à partir du 1^{er} janvier 2007

i) utilisé comme carburant :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

ii) utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales :

* les entreprises grandes consommatrices (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* les entreprises (exclusivement pour les utilisations prévues à l'article 420, § 4, a) et b)) avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* autres :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);
- cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

iii) utilisé comme combustible :

consommation professionnelle :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

- droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

De totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is gelijk aan of meer dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

De totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is minder dan 976, 944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0,5795 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* andere :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 1,1589 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* Tarief van toepassing vanaf 1 januari 2007

i) gebruikt als motorbrandstof :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

ii) gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden :

* de energie-intensieve bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* de bedrijven (enkel voor het gebruik bedoeld in artikel 420, § 4, a) en b)) met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* andere :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);
- bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

zakelijk gebruik :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

- accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0,0942 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* autres entreprises :

a) la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0,3642 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

b) la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est inférieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur) :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0,9889 euros par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

consommation non professionnelle :

— droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— cotisation sur l'énergie : 0,9889 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

j) houille, coke et lignite relevant des codes NC 2701, 2702 et 2704 :

— droit d'accise : 0 euro par 1 000 kg;

— droit d'accise spécial : 8,6526 euros par 1 000 kg;

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par 1 000 kg;

k) électricité du Code NC 2716 :

consommation professionnelle :

* fournie à un utilisateur final raccordé au réseau de transport ou de distribution dont la tension nominale est supérieure à 1 kV :

— droit d'accise : 0 euro par MWh;

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh;

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh;

* fournie à un utilisateur final raccordé au réseau de transport ou de distribution dont la tension nominale est égale ou inférieure à 1 kV :

* les entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental :

— droit d'accise : 0 euro par MWh;

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh;

— cotisation sur l'énergie : 0 euro par MWh;

* les entreprises avec accord ou permis environnemental :

— droit d'accise : 0 euro par MWh;

— droit d'accise spécial : 0 euro par MWh;

— cotisation sur l'énergie : 0,9544 euro par MWh;

* autres entreprises :

— droit d'accise : 0 euro par MWh;

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0,0942 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

* andere bedrijven :

a) de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is gelijk aan of meer dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0,3642 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

b) de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker is minder dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde) :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0,9889 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

niet-zakelijk gebruik :

— accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— bijdrage op de energie : 0,9889 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

j) kolen, cokes en bruinkool van de GN-codes 2701, 2702 en 2704 :

— accijns : 0 euro per 1 000 kg;

— bijzondere accijns : 8,6526 euro per 1 000 kg;

— bijdrage op de energie : 0 euro per 1 000 kg;

k) elektriciteit van de GN-code 2716 :

zakelijk gebruik :

* geleverd aan een eindgebruiker aangesloten op het transport- of verdelingsnetwerk waarvan de nominale spanning meer is dan 1 kV :

— accijns : 0 euro per MWh;

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh;

— bijdrage op de energie : 0 euro per MWh;

* geleverd aan een eindgebruiker aangesloten op het transport- of verdelingsnetwerk waarvan de nominale spanning gelijk is aan of minder is dan 1 kV :

* de energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

— accijns : 0 euro per MWh;

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh;

— bijdrage op de energie : 0 euro per MWh;

* de bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling :

— accijns : 0 euro per MWh;

— bijzondere accijns : 0 euro per MWh;

— bijdrage op de energie : 0,9544 euro per MWh;

* andere bedrijven :

— accijns : 0 euro per MWh;

- droit d'accise spécial : 0 euro par MWh;
 - cotisation sur l'énergie : 1,9088 euro par MWh;
- consommation non professionnelle :
- droit d'accise : 0 euro par MWh;
 - droit d'accise spécial : 0 euro par MWh;
 - cotisation sur l'énergie : 1,9088 euro par MWh. »

CHAPITRE X. — *Biocarburants*

Art. 150. L'article 32 de la loi-programme du 11 juillet 2005 est remplacé par la disposition suivante :

« A l'article 429, § 2, de la même loi, il est ajouté un point m) et un point n), rédigés comme suit :

« m) l'huile de colza relevant du code NC 1514, utilisée comme carburant, lorsqu'elle est produite par une personne physique ou morale, agissant seule ou en association, sur base de sa propre production, et qu'elle est vendue à l'utilisateur final sans intermédiaire.

n) l'huile de colza pure, relevant du code NC 1514, destinée à être utilisée comme carburant par les véhicules des sociétés de transport en commun régionales.

Cette exonération est limitée au 31 décembre 2006.

Au terme de cette période, une évaluation du coût budgétaire de la mesure ainsi que d'autres éléments tels ceux ressortissants aux problèmes environnementaux, sera effectuée afin de déterminer si la mesure peut être prorogée ou s'il s'avère de l'amender. » ».

CHAPITRE XI. — *Gasoil de chauffage*

Art. 151. Par dérogation à l'article 38 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, un fonds d'attribution est ouvert qui met les moyens nécessaires à la disposition des ayants droit visés par la loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition de gasoil de chauffage d'une habitation privée.

Art. 152. Ce fonds est alimenté par l'affectation de recettes de précompte professionnel. Le fonds peut aussi être alimenté par un versement unique du secteur pétrolier.

CHAPITRE XII. — *La Poste*

Art. 153. L'article 15 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de La Poste, modifié par la loi du 21 mars 1991 et par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, La Poste est assujettie à l'impôt des sociétés à partir de son exercice social se rattachant à l'exercice d'imposition 2007. »

Art. 154. Le passage de La Poste à l'impôt des sociétés se fera aux conditions suivantes :

1° La partie du capital social ou des primes d'émission qui a réellement été libérée au cours d'exercices sociaux clôturés avant l'exercice social se rattachant au premier exercice d'imposition pour lequel La Poste est assujettie à l'impôt des sociétés, est considérée comme du capital libéré au sens de l'article 184 du Code des impôts sur les revenus 1992, aux conditions prévues par les alinéas 1^{er} et 2 de cet article.

Est également considérée comme du capital libéré au sens de l'article 184 susmentionné, aux mêmes conditions, la valeur d'apport d'actifs transférés par l'Etat à La Poste avant que cette dernière ne soit transformée en société anonyme de droit public au sens de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, et qui est reprise dans le capital social de La Poste tel qu'il figure dans ses comptes annuels afférents à l'exercice social se rattachant au dernier exercice d'imposition pour lequel elle est assujettie à l'impôt des personnes morales.

- bijzondere accijns : 0 euro per MWh;
 - bijdrage op de energie : 1,9088 euro per MWh;
- niet-zakelijk gebruik :
- accijns : 0 euro per MWh;
 - bijzondere accijns : 0 euro per MWh;
 - bijdrage op de energie : 1,9088 euro per MWh. »

HOOFDSTUK X. — *Biobrandstoffen*

Art. 150. Artikel 32 van de programmawet van 11 juli 2005 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In artikel 429, § 2, van dezelfde wet worden een m) en een n) toegevoegd, luidende :

« m) koolzaadolie van de GN-code 1514 gebruikt als motorbrandstof, wanneer deze door een natuurlijke persoon of rechtspersoon wordt geproduceerd en zonder tussenpersoon aan de eindverbruiker wordt verkocht. Hierbij handelt de producent alleen of in een samenwerkingsverband, op basis van zijn eigen productie.

n) zuivere koolzaadolie, van de GN-code 1514, gebruikt als brandstof door de voertuigen van de gewestelijke maatschappijen voor openbaar vervoer.

Deze vrijstelling verstrijkt op 31 december 2006.

Na verloop van deze periode zullen zowel de begrotingskosten van de maatregel als andere elementen met betrekking tot de milieuproblemen worden geëvalueerd teneinde te bepalen of de maatregel kan worden verlengd of een amendement is vereist. » ».

HOOFDSTUK XI. — *Huisbrandolie*

Art. 151. In afwijking van artikel 38 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, wordt een toewijzingsfonds geopend die de nodige middelen ter beschikking stelt aan de rechthebbers bedoeld in de wet houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privé-woning.

Art. 152. Dit fonds wordt gespijsd door uit de bedrijfsvoorheffing geaffecteerde ontvangsten. Het fonds kan ook gevoed worden door een éénmalige storting van de petroleumsector.

HOOFDSTUK XII. — *De Post*

Art. 153. Artikel 15 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van De Post, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991 en de programmawet (I) van 24 december 2002 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid is De Post vanaf het boekjaar dat verbonden is aan het aanslagjaar 2007 onderworpen aan de vennootschapsbelasting. »

Art. 154. De overgang van De Post naar de vennootschapsbelasting zal onder de volgende voorwaarden plaatsvinden :

1° Het deel van het maatschappelijk kapitaal of van de uitgiftepremies dat voorheen werkelijk werd gestort tijdens de boekjaren afgesloten voor het boekjaar dat verbonden is aan het eerste aanslagjaar waarvoor De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen, wordt aangemerkt als gestort kapitaal in de zin van artikel 184 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, onder de voorwaarden bedoeld in het eerste en tweede lid van dit artikel.

Wordt eveneens aangemerkt als gestort kapitaal in de zin van voormeld artikel 184, onder dezelfde voorwaarden, de inbrengwaarde van activa overgedragen door de Staat aan De Post vóór deze werd omgevormd in een naamloze vennootschap naar publiek recht in de zin van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, en die opgenomen is in het maatschappelijk kapitaal van De Post zoals het voorkomt in haar jaarrekening met betrekking tot het boekjaar verbonden met het laatste aanslagjaar waarvoor De Post aan de rechtspersonenbelasting is onderworpen.

2° Les bénéfices antérieurement réservés (incorporés ou non au capital), les plus-values de réévaluation ainsi que les provisions pour risques et charges, comptabilisés par La Poste dans ses comptes annuels afférents aux exercices sociaux clôturés avant l'exercice social se rattachant au premier exercice d'imposition pour lequel La Poste est assujettie à l'impôt des sociétés, ne sont exonérés que si les conditions prévues à l'article 190 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont remplies.

3° Les frais qui sont réellement supportés par La Poste au cours d'un exercice d'imposition qui prend cours à partir du premier jour de l'exercice d'imposition à partir duquel elle est assujettie à l'impôt des sociétés et qui ont fait l'objet d'une provision pour risques et charges (au sens de la loi comptable) constituée au cours d'un exercice d'imposition pour lequel La Poste était soumise à l'impôt des personnes morales, sont déductibles au titre de frais professionnels pour l'exercice d'imposition au cours duquel ils ont été réellement supportés pour autant qu'il soit satisfait aux conditions de l'article 49 du Code des impôts sur les revenus 1992.

La prise en charges de frais visés à l'alinéa 1^{er}, qui a pour contrepartie l'utilisation d'une provision pour risques et charges pour un montant identique à celui desdits frais, fera l'objet d'une majoration de la situation de début des réserves taxées de l'exercice d'imposition concerné à concurrence du montant de ces frais.

Toute reprise d'une provision pour risques et charges visée à l'alinéa 1^{er}, le cas échéant pour un montant qui excède les frais réellement supportés qui ont été préalablement couverts par ladite provision, ne restera exonérée, à concurrence de la quotité qui dépasse les frais réellement supportés, que si les conditions prévues à l'article 190 du Code des impôts sur les revenus 1992 restent remplies.

4° Les pertes définitives sur des actifs autres que les créances sur l'Etat au titre des missions de service public assignées à La Poste, qui sont réalisées par La Poste au sens de l'article 49 du Code des impôts sur les revenus 1992 au cours d'un exercice d'imposition qui prend cours à partir du premier jour de l'exercice d'imposition à partir duquel elle est assujettie à l'impôt des sociétés et qui ont fait l'objet d'une réduction de valeur comptabilisée au cours d'un exercice d'imposition pour lequel La Poste était soumise à l'impôt des personnes morales, sont déductibles au titre de frais professionnels pour l'exercice d'imposition au cours duquel elles ont été réalisées.

La réalisation d'une perte visée à l'alinéa 1^{er}, qui a pour contrepartie la reprise d'une réduction de valeur pour un montant identique à celui de ladite perte, fera l'objet d'une majoration de la situation de début des réserves taxées de l'exercice d'imposition concerné à concurrence du montant de cette perte.

Toute reprise d'une réduction de valeur visée à l'alinéa 1^{er}, le cas échéant pour un montant qui excède la perte définitive qui a été préalablement couverte par ladite réduction de valeur, ne sera exonérée, à concurrence de la quotité qui dépasse la perte définitive réalisée, que si les conditions prévues à l'article 190 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont remplies.

5° Les amortissements, moins-values ou plus-values à prendre en considération dans le chef de La Poste sur ses actifs sont déterminés comme si La Poste avait toujours été assujettie à l'impôt des sociétés.

Lorsque l'examen de la comptabilité d'une période imposable pour laquelle La Poste est assujettie à l'impôt des sociétés fait apparaître des sous-estimations d'éléments de l'actif ou des surestimations d'éléments du passif visées à l'article 24, alinéa 1^{er}, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, celles-ci ne sont, par dérogation à l'article 361 dudit Code, pas considérées comme des bénéfices de cette période imposable, à condition que La Poste apporte la preuve qu'elles trouvent leur origine au cours d'une période imposable pour laquelle elle était assujettie à l'impôt des personnes morales.

6° Les pertes comptables subies par La Poste au cours d'exercices sociaux clôturés avant l'exercice social se rattachant au premier exercice d'imposition pour lequel La Poste est assujettie à l'impôt des sociétés, ne peuvent être déduites de la base imposable des exercices d'imposition pour lesquels La Poste est assujettie à l'impôt des sociétés.

2° De voorheen gereserveerde winsten (al dan niet geïncorporeerd in kapitaal), de herwaarderingsmeerwaarden alsmede de voorzieningen voor risico's en kosten die door De Post zijn geboekt in haar jaarrekening met betrekking tot boekjaren afgesloten voor het boekjaar dat verbonden is aan het eerste aanslagjaar waarvoor De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen, worden slechts vrijgesteld voor zover is voldaan aan de voorwaarden bedoeld in artikel 190 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

3° De kosten die werkelijk door De Post worden gedragen tijdens een aanslagjaar dat aanvangt vanaf de eerste dag van het aanslagjaar waarvoor De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen en die het voorwerp hebben uitgemaakt van een voorziening voor risico's en kosten (in de zin van de boekhoudwetgeving) die werd aangelegd tijdens een aanslagjaar waarvoor De Post aan de rechtspersonenbelasting was onderworpen, zijn als beroepskosten aftrekbaar voor het aanslagjaar tijdens hetwelk zij werkelijk zijn gedragen voorzover is voldaan aan de voorwaarden van artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

De ten laste neming van de in het eerste lid bedoelde kosten via het aanwenden van een voorziening voor risico's en kosten voor een bedrag gelijk aan dat van die kosten, zal het voorwerp uitmaken van een verhoging van de begintoestand van de belaste reserves van het desbetreffend aanslagjaar ten belope van het bedrag van die kosten.

Elke terugname van een in het eerste lid bedoelde voorziening voor risico's en kosten, in voorkomend geval, voor een bedrag dat de werkelijk gedragen kosten waarvoor voorheen die voorziening werd aangelegd te boven gaat, blijft voor het gedeelte dat de werkelijk gedragen kosten overschrijdt slechts vrijgesteld voor zover blijft voldaan aan de voorwaarden bedoeld in artikel 190 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

4° Definitieve verliezen op activa andere dan de schuldvorderingen op de Staat uit hoofde van de aan De Post toegewezen opdrachten van openbare dienst, die worden verwezenlijkt door De Post in de zin van artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 tijdens een aanslagjaar dat aanvangt vanaf de eerste dag van het aanslagjaar vanaf wanneer De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen en die het voorwerp hebben uitgemaakt van een waardevermindering geboekt tijdens een aanslagjaar waarvoor De Post aan de rechtspersonenbelasting was onderworpen, zijn als beroepskosten aftrekbaar voor het aanslagjaar gedurende hetwelk deze werden gerealiseerd.

De verwezenlijking van een in het eerste lid vermeld verlies die gepaard gaat met een terugname van een waardevermindering voor een bedrag gelijk aan dat verlies, zal het voorwerp uitmaken van een verhoging van de begintoestand van de belaste reserves van het desbetreffend aanslagjaar ten belope van het bedrag van dat verlies.

Elke terugname van een in het eerste lid vermelde waardevermindering, in voorkomend geval voor een bedrag dat het definitief verlies waarvoor voorheen die waardevermindering werd geboekt te boven gaat, zal voor het gedeelte dat het definitief verwezenlijkt verlies overschrijdt, slechts vrijgesteld zijn voor zover is voldaan aan de voorwaarden bedoeld in artikel 190 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

5° De in hoofde van De Post in aanmerking te nemen afschrijvingen, min- of meerwaarden op activa worden bepaald alsof De Post altijd aan de vennootschapsbelasting onderworpen is geweest.

Wanneer bij het onderzoek van de boekhouding over een belastbaar tijdperk voor hetwelk De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen onderwaarderingen van activa of overwaarderingen van passiva vermeld in artikel 24, eerste lid, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden vastgesteld, worden deze, in afwijking van artikel 361 van hetzelfde Wetboek, niet als winst van dit belastbaar tijdperk aangemerkt op voorwaarde dat De Post aantoonbaar dat deze hun oorsprong vinden tijdens een belastbaar tijdperk voor hetwelk zij aan de rechtspersonenbelasting was onderworpen.

6° De door De Post geboekte verliezen geleden tijdens boekjaren afgesloten vóór het boekjaar dat verbonden is met het eerste aanslagjaar voor hetwelk De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen mogen niet in mindering worden gebracht van de belastbare grondslag van aanslagjaren voor dewelke De Post aan de vennootschapsbelasting is onderworpen.

Art. 155. Les articles 153 et 154 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE XIII. — *Réduction d'impôt pour l'acquisition d'obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie*

Art. 156. Dans le titre II, chapitre III, section 1^{re}, du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré une sous-section *Idedcies*, rédigée comme suit :

« Sous-section *Idedcies*. — Réduction pour l'acquisition d'obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie — Reprise de la réduction.

Art. 145²⁹. § 1^{er}. En cas de souscription d'obligations nominatives à 60 mois émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie, il est accordé une réduction d'impôt pour les sommes versées pendant la période imposable pour leur acquisition.

La réduction d'impôt est accordée aux conditions et modalités suivantes :

1° les obligations doivent, sauf en cas de décès, rester en possession du souscripteur durant toute la période;

2° en cas de cession pendant la période de 60 mois, le nouveau possesseur n'a pas droit à la réduction d'impôt;

3° en cas de décès du souscripteur, le Fonds de réduction du coût global de l'énergie rembourse aux ayants droit le montant total des obligations, y compris le prorata d'intérêts courus mais non encore attribués. La réduction d'impôt obtenue antérieurement est maintenue;

4° le souscripteur produit, à l'appui de sa déclaration à l'impôt des personnes physiques, le document visé au § 3.

La réduction d'impôt est égale à 5 % des paiements réellement effectués.

Le montant total de la réduction d'impôt ne peut excéder 210 euros par période imposable.

Chaque conjoint a droit à la réduction si les obligations sont émises à son nom propre.

§ 2. Lorsque la condition visée au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, n'a pas été observée durant une des années suivant l'année de versement parce que le souscripteur a cédé les obligations émises par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie dans les 60 mois suivant leur acquisition, l'impôt afférent aux revenus de cette année est majoré d'un montant correspondant à autant de fois un soixantième de la réduction d'impôt réellement obtenue conformément au § 1^{er}, qu'il reste de mois entiers jusqu'à l'expiration du délai de 60 mois.

§ 3. Chaque année, le Fonds de réduction du coût global de l'énergie établit, avant le 31 mars de l'exercice d'imposition, un document et en envoie un exemplaire au souscripteur et un autre au service de taxation dont celui-ci dépend, lequel document reprend :

— pour l'année d'acquisition : les sommes donnant droit à la réduction et le montant de la réduction à appliquer, ainsi que la confirmation que les obligations sont toujours en possession du souscripteur au 31 décembre de l'année concernée;

— pour l'année de décès du souscripteur : le montant attribué aux ayants droit suite au remboursement obligatoire et le montant du prorata d'intérêts courus mais non encore attribués;

— pour l'année d'expiration du délai de 60 mois : selon le cas, la confirmation que les obligations soit sont restées en possession du souscripteur jusqu'à la fin du délai, soit ont fait l'objet d'une cession avant l'expiration du délai, avec mention des mois non encore expirés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la reprise de la réduction;

Art. 155. De artikelen 153 en 154 treden in werking op de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK XIII. — *Belastingvermindering voor de verwerving van obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost*

Art. 156. In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een onderafdeling *Idedcies* ingevoegd, die luidt als volgt :

« Onderafdeling *Idedcies*. — Vermindering voor de verwerving van obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost — Terugname van de vermindering.

Art. 145²⁹. § 1. In geval van inschrijving op obligaties met een looptijd van 60 maanden die door het Fonds ter reductie van de globale energiekostop naam worden uitgegeven, wordt een belastingvermindering verleend voor de sommen die tijdens het belastbare tijdperk zijn gestort voor de verwerving ervan.

De belastingvermindering wordt verleend onder de volgende voorwaarden en modaliteiten :

1° de obligaties moeten, behalve bij overlijden, gedurende de volledige periode in het bezit blijven van de inschrijver;

2° bij vervreemding binnen de periode van 60 maanden heeft de nieuwe bezitter geen recht op de belastingvermindering;

3° bij overlijden van de inschrijver betaalt het Fonds ter reductie van de globale energiekost aan de rechtverkrijgenden het volledig bedrag van de obligaties uit, met inbegrip van het evenredig deel van de verlopen, maar nog niet uitgekeerde interesten. De voorheen verkregen belastingvermindering blijft behouden;

4° de inschrijver legt tot staving van zijn aangifte in de personenbelasting het in § 3 bedoelde document over.

De belastingvermindering is gelijk aan 5 pct. van de werkelijk gedane betalingen.

Het totaal van de belastingvermindering mag per belastbaar tijdperk niet meer dan 210 euro bedragen.

Elke echtgenoot heeft recht op de vermindering indien de obligaties op zijn persoonlijke naam zijn uitgegeven.

§ 2. Wanneer de in § 1, tweede lid, 1°, gestelde voorwaarde niet is nageleefd in een van de jaren volgend op het jaar van storting, omdat de inschrijver de obligaties uitgegeven door het Fonds ter reductie van de globale energiekost heeft vervreemd binnen 60 maanden na de verwerving ervan, wordt de belasting met betrekking tot de inkomsten van dat jaar vermeerderd met een bedrag dat gelijk is aan zoveel maal één zestigste van de overeenkomstig § 1 werkelijk verkregen belastingvermindering, als er volle maanden overblijven tot het einde van de periode van 60 maanden.

§ 3. Het Fonds ter reductie van de globale energiekost stelt jaarlijks, vóór 31 maart van het aanslagjaar, een document op en zendt een exemplaar aan de inschrijver en een ander aan de belastingdienst waarvan hij afhangt, met daarin

— voor het jaar van verwerving : de bedragen die recht geven op de vermindering en het bedrag van de toe te passen vermindering, alsmede de bevestiging dat de obligaties op 31 december van het betreffende jaar nog steeds in het bezit zijn van de inschrijver;

— voor het jaar van overlijden van de inschrijver : het bedrag dat aan de rechtverkrijgenden is uitgekeerd ingevolge de verplichte uitbetaling, en het bedrag van het evenredig deel van de verlopen, maar nog niet uitgekeerde interesten;

— voor het jaar waarin de termijn van 60 maanden verstrijkt : naargelang het geval, de bevestiging dat de obligaties ofwel in het bezit zijn gebleven van de inschrijver tot het einde van de termijn, ofwel zijn vervreemd vóór het verstrijken van de termijn met opgave van de nog niet verlopen maanden die in aanmerking komen voor de berekening van de terugname van de vermindering;

— pour chacune des autres années : selon le cas, la confirmation que les obligations soit sont toujours en possession du souscripteur au 31 décembre de l'année concernée, soit ont fait l'objet d'une cession avec mention des mois non encore expirés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la reprise de la réduction. »

CHAPITRE XIV. — *Régie des Bâtiments*
L'octroi d'une garantie de l'Etat sous la forme d'une caution

Art. 157. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder à titre gracieux et aux conditions qu'il fixe, une garantie de l'Etat sous la forme d'une caution en vue du respect par un tiers-investisseur, que le Ministre des Finances désignera en sa qualité de Ministre de tutelle de la Régie des Bâtiments, de tous les engagements que la Régie des Bâtiments a repris à l'égard de Justinvest S.A. en vertu du marché de promotion portant sur la construction d'un nouveau palais de justice à Anvers approuvé le 11 septembre 2000 (cahier des charges n° 2000/11.142013/026A) et du bail emphytéotique et locatif découlant de ce marché de promotion, et ce dans le cadre de la cession par la Régie des Bâtiments de tous ses droits et obligations découlant des marchés susmentionnés à ce tiers investisseur.

La garantie de l'Etat couvre les engagements en principal, les intérêts et frais judiciaires. Elle est accordée pour 27 ans maximum et peut sortir ses effets au plus tôt le 1^{er} novembre 2005.

L'Etat belge ne pourra être appelé en tant que garant qu'au moment où l'obligation financière portant sur les engagements garantis et découlant d'une décision judiciaire finale applicable à l'Etat belge aura été coulée en force de chose jugée, et ce sans porter préjudice aux conditions supplémentaires que le Ministre des Finances peut convenir en cas d'une exécution effective.

Art. 158. L'article 157 entre en vigueur le 15 décembre 2005.

TITRE VIII. — *Pensions*

Art. 159. En vue du transfert des obligations de pension premier pilier des personnes publiques ayant des activités industrielles, commerciales ou économiques à l'égard du personnel statutaire et de son ancien personnel statutaire, y compris les pensions de survie en faveur des ayants droit de son personnel statutaire et de son ancien personnel statutaire et la charge de l'indemnité de funérailles, le Roi peut prendre toutes les mesures utiles par arrêté délibéré en Conseil des Ministres pour :

1° transférer ces obligations de pension à l'Etat;

2° régler les obligations financières et autres entre la personne publique concernée et l'Etat qui ont trait à ce transfert.

Dans le même cadre, le Roi peut également, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, vis-à-vis d'une ou de plusieurs personnes publiques, prendre toutes les mesures utiles pour :

1° garantir la continuité de la gestion administrative et comptable ainsi que le paiement des obligations de pension;

2° le cas échéant, dissoudre et liquider le fonds de pension pour les pensions du personnel statutaire des personnes publiques concernées.

Art. 160. Les arrêtés qui sont adoptés en vertu de l'article 159, peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Art. 161. § 1^{er}. Les compétences attribuées au Roi en vertu de l'article 159 expirent le 31 décembre 2006.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu de l'article 159 cessent d'avoir effet s'ils ne sont pas confirmés par loi dans les douze mois après la date de leur entrée en vigueur.

§ 3. Après le 31 décembre 2006, les arrêtés pris en vertu de l'article 159 et confirmés conformément au § 2, ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par loi.

— voor elk van de andere jaren : naargelang het geval, de bevestiging dat de obligaties ofwel op 31 december van het betreffende jaar nog steeds in het bezit zijn van de inschrijver, ofwel zijn vervreemd met opgave van de nog niet verlopen maanden die in aanmerking komen voor de berekening van de terugname van de vermindering. »

HOOFDSTUK XIV. — *Regie der Gebouwen*
Het verlenen van een staatswaarborg onder de vorm van een borgstelling

Art. 157. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd kosteloos en tegen de voorwaarden die hij bepaalt, een staatswaarborg onder de vorm van een borgstelling te verlenen voor de nakoming door een derde-investeerder dewelke de Minister van Financiën, optredend als voogdijminister voor de Regie der Gebouwen, zal aanwijzen, van alle verplichtingen die de Regie der Gebouwen jegens Justinvest N.V. heeft opgenomen krachtens de promotieovereenkomst met betrekking tot de bouw van een nieuw gerechtshof te Antwerpen goedgekeurd op 11 september 2000 (bestek nr. 2000/11.142013/026A) en de uit deze promotieovereenkomst voortvloeiende erfpacht- en huurovereenkomst, dit in het kader van de overdracht door de Regie der Gebouwen van al haar rechten en verplichtingen uit hoofde van bovenvermelde overeenkomsten aan deze derde-investeerder.

De staatswaarborg strekt zich uit tot de verbintenissen in hoofdsom, interesten en gerechtskosten. Hij wordt verleend voor maximaal 27 jaar en kan ten vroegste ingaan op 1 november 2005.

De Belgische Staat zal als borg slechts kunnen worden uitgewonnen nadat de financiële gehoudenheid met betrekking tot de gewaarborgde verplichtingen voortvloeit uit een gerechtelijke eindbeslissing geldend ten aanzien van de Belgische Staat dewelke in kracht van gewijsde is getreden, en zulks zonder afbreuk te doen aan de bijkomende voorwaarden dewelke door de Minister van Financiën kunnen worden overeengekomen in het geval van een effectieve uitwinning.

Art. 158. Artikel 157 treedt in werking op 15 december 2005.

TITEL VIII. — *Pensioenen*

Art. 159. Met het oog op de overdracht van eerste pijlerpensioenverplichtingen van openbare rechtspersonen met een industriële, commerciële of economische activiteit ten aanzien van statutair en gewezen statutair personeel, met inbegrip van de overlevingspensioenen ten gunste van de rechthebbenden van haar statutair en gewezen statutair personeel en de kosten van de begrafenisvergoeding, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, alle nuttige maatregelen treffen teneinde :

1° deze pensioenverplichtingen over te dragen aan de Staat;

2° financiële en andere verplichtingen tussen de betrokken openbare rechtspersoon en de Staat te regelen die verband houden met deze overdracht.

In hetzelfde kader kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, eveneens, voor een of meer openbare rechtspersonen, alle nuttige maatregelen treffen teneinde :

1° de continuïteit van het administratieve en boekhoudkundige beheer en de betaling van de pensioenverplichtingen te garanderen;

2° in voorkomend geval, het pensioenfonds voor de pensioenen van de statutaire personeelsleden van betrokken openbare rechtspersoon te ontbinden en te vereffenen.

Art. 160. De besluiten die krachtens artikel 159 worden aangenomen, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

Art. 161. § 1. De bevoegdheden die door artikel 159 aan de Koning worden toegekend, vervallen op 31 december 2006.

§ 2. De besluiten die krachtens voornoemd artikel 159 worden genomen, houden op uitwerking te hebben indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na de datum van hun inwerking-treding.

§ 3. Na 31 december 2006 kunnen de besluiten die krachtens artikel 159 zijn genomen en bekrachtigd overeenkomstig § 2, alleen bij wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

Art. 162. Le présent titre entre en vigueur le jour de la promulgation de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour le Premier Ministre, absent :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Pour le Ministre de l'Economie, absent :

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de la Coopération au Développement,
A. DE DECKER

Le Ministre de l'Intégration sociale,
C. DUPONT

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Le Secrétaire d'Etat à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la Fraude fiscale,
H. JAMAR

La Secrétaire d'Etat au Développement durable,
Mme E. VAN WEERT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) *Session 2005-2006.*

Documents de la Chambre des représentants :

51-2097 - 2005/2006 :

- N° 1 : Projet de loi-programme.
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- Nos 6 à 10 : Amendements.
- N° 11 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 12 : Amendements.
- N°s 13 à 17 : Rapports.
- N° 18 : Texte adopté par les commissions.
- N°s 19 et 20 : Rapports.
- N°s 21 et 22 : Amendements.
- N° 23 : Rapport complémentaire.
- N° 24 : Articles modifiés par la commission.
- N°s 25 et 26 : Amendements.
- N° 27 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 21 décembre 2005;

Art. 162. Deze titel treedt in werking op de dag van afkondiging van deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Eerste Minister, afwezig :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

Voor de Minister van Economie, afwezig :

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
A. DE DECKER

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
C. DUPONT

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

De Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
H. JAMAR

De Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. E. VAN WEERT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-2097 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Ontwerp van programmawet.
- Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr. 5 : Verslag.
- Nrs. 6 tot 10 Amendementen.
- Nr. 11 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 12 : Amendementen.
- Nrs. 13 tot 17 : Verslagen.
- Nr. 18 : Tekst aangenomen door de commissies.
- Nrs. 19 en 20 : Verslagen.
- Nrs. 21 en 22 : Amendementen.
- Nr. 23 : Aanvullend verslag;
- Nr. 24 : Artikelen gewijzigd door de commissie.
- Nrs. 25 en 26 : Amendementen.
- Nr. 27 : Tekst aangenomen in lpenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 21 december 2005.

Documents du Sénat :

3-1492 - 2005/2006 :

- N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

- N° 2 : Amendements.

- N°s 3 à 7 : Rapports.

- N° 8 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 23 décembre 2005.*Stukken van de Senaat :*

3-1492 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

- Nr. 2 : Amendementen.

- Nrs. 3 tot 7 : Verslagen.

- Nr. 8 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 23 december 2005.SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2005 — 3701

[C — 2005/21183]

27 DECEMBRE 2005. — Loi portant des dispositions diverses (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — *Disposition générale***Article 1^{er}.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.TITRE II. — *Justice*Chapitre I^{er}. — *Modification de certaines dispositions du Code judiciaire***Art. 2.** A l'article 1409, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, les mots « ainsi que le pécule de vacances payé en vertu de la législation relative aux vacances annuelles, » sont introduits entre les mots « sous l'autorité d'une autre personne, » et les mots « peuvent être cédées ou saisies sans limitation ».**Art. 3.** L'article 1410, § 1^{er}, 6°, du même Code est abrogé.**Art. 4.** Il est inséré dans le même Code un article 1411*bis* libellé comme suit :« Art. 1411*bis*. § 1^{er}. Les restrictions et exclusions prévues aux articles 1409, 1409*bis* et 1410 sont également d'application si les montants visés par ces articles sont crédités sur un compte à vue ouvert auprès d'un établissement de crédit visé à l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.§ 2. Le débiteur peut prouver par toutes voies de droit que des montants insaisissables et incessibles en vertu des articles 1409, 1409*bis* et 1410 ont été crédités sur un compte à vue qui a fait l'objet d'une saisie ou d'une cession.Les montants versés par l'employeur du débiteur sur un compte à vue de celui-ci sont, jusqu'à preuve du contraire, réputés partiellement insaisissables ou incessibles conformément à l'article 1409, § 1^{er}. Cette présomption ne vaut que dans les rapports entre le débiteur et ses créanciers.§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités qui permettent d'indiquer un code particulier en regard des montants visés aux articles 1409, 1409*bis* et 1410 au moment de l'inscription de ces montants au crédit du compte à vue. Ce code particulier est mentionné sur l'extrait du compte à vue.

Cette dernière obligation ne s'applique pas aux inscriptions au crédit d'un compte à vue faisant suite à un versement en espèces, sauf dans les cas et selon les modalités déterminées par le Roi.

§ 4. Le donneur d'ordre d'un paiement sur un compte à vue d'un montant visé aux articles 1409 et 1410, §§ 1^{er}, 2° à 8°, et 2, communique le code visé au § 3 à son organisme financier, qui le communique à son tour à l'établissement de crédit auprès duquel ce compte à vue est ouvert.

§ 5. Le donneur d'ordre visé au § 4 qui néglige d'attribuer un code particulier ou qui néglige de communiquer ce code à son organisme financier, dont il est question au § 4, est puni d'une amende de 200 euros à 5.000 euros.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux donneurs d'ordre de sommes visées aux articles 1409*bis* et 1410, § 1^{er}, 1°.FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2005 — 3701

[C — 2005/21183]

27 DECEMBER 2005. — Wet houdende diverse bepalingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — *Algemene bepaling***Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.TITEL II. — *Justitie*HOOFDSTUK I. — *Wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek***Art. 2.** In artikel 1409, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « en het vakantiegeld betaald krachtens de wetgeving op de jaarlijkse vakantie » ingevoegd tussen de woorden « verrichten buiten een arbeidsovereenkomst » en de woorden « kunnen onbeperkt overgedragen of in beslag genomen worden ».**Art. 3.** Artikel 1410, § 1, 6°, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.**Art. 4.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1411*bis* ingevoegd, luidende :« Art. 1411*bis*. § 1. De beperkingen en uitsluitingen waarin de artikelen 1409, 1409*bis* en 1410 voorzien, zijn eveneens van toepassing op de in die artikelen bedoelde bedragen indien ze worden gecrediteerd op een zichtrekening, geopend bij een kredietinstelling als bedoeld in artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.§ 2. De schuldenaar mag met alle wettelijke middelen bewijzen dat overeenkomstig de artikelen 1409, 1409*bis* en 1410 niet voor beslag of overdracht vatbare bedragen gecrediteerd werden op een zichtrekening die het voorwerp uitmaakt van beslag of overdracht.

Bedragen die de werkgever van de schuldenaar stort op een zichtrekening van de schuldenaar worden vermoed, tot anders bewezen is, gedeeltelijk onvatbaar te zijn voor beslag of overdracht overeenkomstig artikel 1409, § 1. Dit vermoeden geldt alleen bij de verhoudingen tussen de schuldenaar en zijn schuldeisers.

§ 3. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels die het mogelijk maken een bijzondere code bij de in de artikelen 1409, 1409*bis* en 1410 bedoelde bedragen te vermelden op het ogenblik waarop deze bedragen ingeschreven worden op de creditzijde van de zichtrekening. Deze bijzondere code wordt vermeld op het uittreksel van de zichtrekening.

Deze laatste verplichting geldt niet voor inschrijvingen op de creditzijde van de zichtrekening ten gevolge van een storting in contanten, behalve in de door de Koning bepaalde gevallen en volgens de door Hem vastgelegde nadere regels.

§ 4. De opdrachtgever van de betaling op een zichtrekening van een bedrag als bedoeld in de artikelen 1409 en 1410, §§ 1, 2° tot 8°, en 2, deelt de in § 3 bedoelde code mee aan zijn financiële instelling, die hem op haar beurt meedeelt aan de kredietinstelling waarbij die zichtrekening aangehouden wordt.

§ 5. De opdrachtgever van een betaling bedoeld in § 4, die verzuimt een bijzondere code toe te kennen of die verzuimt deze mee te delen aan zijn financiële instelling waarvan sprake in § 4, wordt gestraft met geldboete van 200 euro tot 5.000 euro.

Het vorige lid is niet van toepassing op de opdrachtgevers van de bedragen als bedoeld bij de artikelen 1409*bis* en 1410, § 1, 1°.

Le donneur d'ordre qui attribue frauduleusement un code particulier à des montants autres que ceux visés aux articles 1409, 1409bis ou 1410 est puni d'une amende de 200 euros à 5.000 euros.

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris celles du chapitre VII et l'article 85 sont applicables aux infractions visées au présent article.

§ 6. Le donneur d'ordre qui attribue frauduleusement un code particulier à des montants autres que ceux visés aux articles 1409, 1409bis ou 1410, cité à cette fin devant le juge des saisies, peut être déclaré débiteur, en tout ou en partie, des causes de la saisie ou de la cession, ainsi que des frais de celle-ci, sans préjudice des dommages et intérêts envers la partie s'il y a lieu. »

Art. 5. Il est inséré dans le même Code un article 1411ter libellé comme suit :

« Art. 1411ter. § 1^{er}. En cas de saisie ou de cession des montants visés à l'article 1411bis, § 1^{er}, les restrictions et les exclusions visées aux articles 1409, 1409bis et 1410 sont d'application durant une période de trente jours à dater de l'inscription de ces sommes au crédit du compte à vue.

Néanmoins, lorsque des sommes protégées font l'objet d'un versement global sur un compte à vue alors qu'elles se rapportent à une durée supérieure à un mois, la protection est d'application durant une période correspondante, à dater de l'inscription de ces sommes au crédit du compte à vue. Pour l'application du présent alinéa, un mois compte trente jours.

§ 2. Le calcul de la partie du solde insaisissable ou incessible du compte à vue se fait au prorata du nombre de jours restants de la période visée au § 1^{er} depuis l'inscription des montants insaisissables ou incessibles au crédit du compte à vue.

§ 3. L'article 1411 ne s'applique pas aux cas visés au présent article. »

Art. 6. Il est inséré dans le même Code un article 1411quater libellé comme suit :

« Art. 1411quater. § 1^{er}. En cas de saisie sur un compte à vue, l'établissement de crédit communique dans la déclaration visée à l'article 1452 une liste des montants munis d'un code crédités au cours de la période de trente jours qui précède la date de la saisie.

En cas de cession d'une somme créditée sur un compte à vue, l'établissement de crédit communique par lettre recommandée à la poste à l'huissier, au cessionnaire ou au créancier, dans les quinze jours de la réception de la modification de celle-ci, le solde du compte ainsi qu'une liste des montants munis d'un code crédités au cours de la période de trente jours qui précède la date de la cession et la date à laquelle ces montants munis d'un code ont été crédités.

§ 2. 1. Si la saisie ou la cession est signifiée par un huissier, celui-ci établit le décompte visé à l'article 1411ter, § 2.

A peine de nullité de la saisie ou de la cession, l'huissier envoie ce décompte au débiteur par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception dans les huit jours de la notification de la déclaration visée au § 1^{er}.

A peine de nullité de la saisie ou de la cession, il envoie une copie du décompte à l'établissement de crédit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception dans les huit jours de la notification de la déclaration visée au § 1^{er}. Après réception de la copie par l'établissement de crédit, le débiteur peut disposer librement des montants insaisissables ou incessibles qui sont mentionnés dans le décompte.

2. Si la saisie ou la cession n'a pas été signifiée par un huissier, le cessionnaire ou le créancier établit le décompte visé à l'article 1411ter, § 2.

A peine de nullité de la saisie ou de la cession, il envoie ce décompte au débiteur par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception dans les huit jours de la notification de la déclaration visée au § 1^{er}.

A peine de nullité de la saisie ou de la cession, il envoie une copie du décompte à l'établissement de crédit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception dans les huit jours de la notification de la déclaration visée au § 1^{er}. Après réception de la copie par l'établissement de crédit, le débiteur peut disposer librement des montants insaisissables ou incessibles qui sont mentionnés dans le décompte.

De opdrachtgever van een betaling die frauduleus een bijzondere code toekent aan andere bedragen dan die bedoeld in de artikelen 1409, 1409bis of 1410, wordt gestraft met geldboete van 200 euro tot 5.000 euro.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde inbreuken.

§ 6. De opdrachtgever van een betaling die frauduleus een bijzondere code toekent aan andere bedragen dan die bedoeld in de artikelen 1409, 1409bis of 1410, en die daartoe voor de beslagrechter wordt opgeroepen, kan geheel of ten dele schuldenaar worden verklaard van de oorzaken en de kosten van het beslag of de overdracht, onverminderd schadevergoeding ten aanzien van de partij, indien daartoe grond bestaat. »

Art. 5. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1411ter ingevoegd, luidende :

« Art. 1411ter. § 1. In geval van beslag of overdracht van de in artikel 1411bis, § 1, bedoelde bedragen, gelden de beperkingen en uitsluitingen waarin de artikelen 1409, 1409bis en 1410 voorzien gedurende een periode van dertig dagen vanaf de inschrijving van deze bedragen op de creditzijde van de zichtrekening.

Wanneer niettemin de beschermde sommen het voorwerp zijn van een globale storting op een zichtrekening, terwijl ze betrekking hebben op een duur van meer dan één maand, is de bescherming van toepassing gedurende een overeenstemmende periode, vanaf de datum van inschrijving op de creditzijde van de zichtrekening. Voor de toepassing van dit lid telt een maand dertig dagen.

§ 2. De berekening van het niet voor beslag of overdracht vatbare gedeelte van het saldo op de zichtrekening gebeurt naar evenredigheid van de dagen van de in § 1 bedoelde periode die overblijven sinds de inschrijving van de niet voor beslag of overdracht vatbare bedragen op de creditzijde van de zichtrekening.

§ 3. Artikel 1411 wordt niet toegepast op de gevallen bedoeld in dit artikel. »

Art. 6. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1411quater ingevoegd, luidende :

« Art. 1411quater. § 1. In geval van beslag op een zichtrekening, deelt de kredietinstelling in de in artikel 1452 bedoelde verklaring een lijst mee van de bedragen voorzien van een code die gecrediteerd zijn tijdens de periode van dertig dagen die aan de datum van het beslag voorafgaat.

In geval van overdracht van een bedrag dat op een zichtrekening gecrediteerd is, deelt de kredietinstelling bij ter post aangetekende brief aan de gerechtsdeurwaarder, de overnemer of de schuldeiser, binnen vijftien dagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving de overdracht, het saldo op de zichtrekening mee evenals een lijst van de bedragen voorzien van een code die gecrediteerd zijn tijdens de periode van dertig dagen die de datum van de overdracht voorafgaat alsook de datum waarop die bedragen voorzien van een code gecrediteerd werden.

§ 2. 1. Indien het beslag of de overdracht werd betekend door een gerechtsdeurwaarder maakt deze de in artikel 1411ter, § 2, omschreven berekening.

Op straffe van nietigheid van het beslag of van de overdracht verstuurt de gerechtsdeurwaarder deze berekening aan de schuldenaar bij een ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst, binnen acht dagen na de kennisgeving van de verklaring bedoeld in § 1.

Op straffe van nietigheid van het beslag of van de overdracht verstuurt hij een kopie van de berekening aan de kredietinstelling bij een ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst, binnen acht dagen na de kennisgeving van de verklaring bedoeld in § 1. Na ontvangst ervan door de kredietinstelling kan de schuldenaar vrij beschikken over de in de berekening vermelde bedragen die niet vatbaar zijn voor beslag of overdracht.

2. Indien het beslag of de overdracht niet werd betekend door een gerechtsdeurwaarder, maakt de overnemer of de schuldeiser de in artikel 1411ter, § 2, omschreven berekening.

Op straffe van nietigheid van het beslag of van de overdracht verstuurt hij deze berekening aan de schuldenaar bij een ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst binnen acht dagen na de kennisgeving van de verklaring bedoeld in § 1.

Op straffe van nietigheid van het beslag of van de overdracht verstuurt hij een kopie van de berekening aan de kredietinstelling bij een ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst binnen acht dagen na de kennisgeving van de verklaring bedoeld in § 1. Na ontvangst ervan door de kredietinstelling kan de schuldenaar vrij beschikken over de in de berekening vermelde bedragen die niet vatbaar zijn voor beslag of overdracht.

3. A peine de nullité de la saisie ou de la cession, la lettre recommandée à la poste avec accusé de réception envoyée au débiteur est accompagnée d'un formulaire de réponse dont le Roi détermine le modèle.

4. A peine de déchéance, le débiteur communique à l'expéditeur, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, ses observations au moyen du formulaire de réponse dans les huit jours à dater de la présentation, à son domicile, de la lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

5. A peine de déchéance, l'huissier, le créancier ou le cessionnaire dépose au greffe du juge des saisies, dans les cinq jours à dater de la présentation, à l'adresse mentionnée sur le formulaire de réponse, de la lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, contenant les observations du débiteur, une copie du décompte et du formulaire de réponse standardisé avec les observations du débiteur.

Le juge des saisies fixe le jour et l'heure pour l'examen et le règlement des difficultés, le créancier ou le cessionnaire et le débiteur préalablement entendus ou convoqués.

Le greffier convoque les parties et prévient, le cas échéant, l'huissier instrumentant.

Le juge des saisies statue toutes affaires cessantes, tant en présence qu'en l'absence des parties.

Son ordonnance n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. »

Art. 7. A l'article 1452, alinéa 2, du même Code, il est ajouté un point 4, rédigé comme suit :

« 4° Le cas échéant, les montants munis d'un code qui ont été inscrits au crédit d'un compte à vue et la date de leur inscription s'ils l'ont été au cours des trente jours qui précèdent à la date de la saisie. »

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs*

Art. 8. À l'article 5, § 6, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, les mots « d'office » sont remplacés par les mots «, à la demande du travailleur, ».

CHAPITRE III. — *Abrogation de la loi du 14 juin 2004 relative à l'insaisissabilité et à l'incessibilité des montants prévus aux articles 1409, 1409bis et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont crédités sur un compte à vue*

Art. 9. La loi du 14 juin 2004 relative à l'insaisissabilité et à l'incessibilité des montants prévus aux articles 1409, 1409bis et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont crédités sur un compte à vue, modifiée par la loi du 20 juillet 2005, est abrogée.

CHAPITRE IV. — *Modification de l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de la police*

Art. 10. L'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de la police, inséré par la loi du 7 décembre 1992 et modifié par les lois de 2 avril 2001, 26 avril 2002 et 3 mai 2003, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine quelles sont les données et informations qui peuvent également être communiquées à LA POSTE, sans préjudice de l'application de l'article 13, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en vue du traitement administratif des perceptions immédiates, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres qui en fixe les modalités après avis de la Commission de la protection de la vie privée. »

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur*

Art. 11. A l'exception du présent article et des articles 2, 3, 9 et 10, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions du présent titre, laquelle a lieu au plus tard le 1^{er} janvier 2007.

TITRE III. — *Protection de la Consommation et Economie*

CHAPITRE I^{er}. — *Modifications de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services*

Art. 12. Article 3 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, modifié par la loi du 18 décembre 2002, est complété comme suit :

« 7° normes internationales. »

3. Op straffe van nietigheid van het beslag of van de overdracht wordt bij de ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst aan de schuldenaar, een antwoordformulier gevoegd waarvan de Koning het model bepaalt.

4. Op straffe van verval deelt de schuldenaar, binnen acht dagen vanaf de aanbieding aan zijn woonplaats van de ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst, zijn opmerkingen op het antwoordformulier mee aan de afzender bij ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst.

5. Op straffe van verval legt de gerechtsdeurwaarder, de schuldeiser of de overnemer, binnen vijf dagen vanaf de aanbieding aan het op het antwoordformulier vermelde adres van de ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst die de opmerkingen van de schuldenaar bevat, ter griffie van de beslagrechter een afschrift van de berekening en van het gestandaardiseerd antwoordformulier met de opmerkingen van de schuldenaar neer.

De beslagrechter bepaalt dag en uur van het onderzoek en de regeling van de moeilijkheden, na de schuldeiser of de overnemer en de schuldenaar te hebben gehoord of opgeroepen.

De griffier roept de partijen op en verwittigt, in voorkomend geval, de instrumenterende gerechtsdeurwaarder.

De beslagrechter doet uitspraak bij voorrang boven alle andere zaken, zowel in aanwezigheid als bij ontstentenis van de partijen.

Zijn beschikking is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. »

Art. 7. Artikel 1452, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een punt 4, luidende :

« 4° In voorkomend geval, de bedragen voorzien van een code die op de creditzijde van een zichtrekening ingeschreven werden en de datum van de inschrijving ervan indien deze gebeurde tijdens de dertig dagen die de datum van het beslag voorafgaan. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers*

Art. 8. In artikel 5, § 6, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, worden de woorden « van rechtswege » vervangen door de woorden « op verzoek van de werknemer ».

HOOFDSTUK III. — *Opheffing van de wet van 14 juni 2004 betreffende de onvatbaarheid voor beslag en de onoverdraagbaarheid van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409bis en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een zichtrekening gecrediteerd zijn*

Art. 9. De wet van 14 juni 2004 betreffende de onvatbaarheid voor beslag en de onoverdraagbaarheid van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409bis en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een zichtrekening gecrediteerd zijn, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt*

Art. 10. Artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, ingevoegd bij wet van 7 december 1998 en gewijzigd bij wetten van 2 april 2001, 26 april 2002 en 3 mei 2003, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning bepaalt de gegevens en informatie die eveneens mogen worden meegedeeld aan DE POST, onverminderd de toepassing van artikel 13, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, met het oog op de administratieve behandeling van de onmiddellijke inningen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad dat de modaliteiten van deze gegevensoverdracht bepaalt na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. »

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding*

Art. 11. Met uitzondering van dit artikel en van de artikelen 2, 3, 9 en 10, treden de bepalingen van deze titel in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2007.

TITEL III. — *Consumentenzaken en Economie*

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten*

Art. 12. Artikel 3 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, gewijzigd bij de wet van 18 december 2002, wordt aangevuld als volgt :

« 7° internationale normen. »

Art. 13. Dans l'article 6, troisième alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 4 avril 2001, les mots « Lorsqu'un produit » sont remplacés par les mots « Tant qu'un produit ».

Art. 14. L'article 7, § 2, de la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« Ces mesures comprennent entre autres :

— l'indication, par le biais du produit ou de son emballage, de l'identité et des coordonnées du producteur ainsi que la référence du produit ou, le cas échéant, du lot de produits auquel il appartient, sauf dans les cas où l'omission de cette indication est justifiée;

— dans tous les cas où cela est approprié, la réalisation d'essais par sondage sur les produits commercialisés, l'examen des réclamations et, le cas échéant, la tenue d'un registre de réclamations ainsi que l'information des distributeurs par le producteur sur le suivi de ces produits. »

CHAPITRE II. — Assurances

Section 1^{re}. — Entreprises d'assurances

Art. 15. A l'article 2, § 3, 4^o, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance, modifié par l'arrêté royal du 28 avril 2003 et la loi du 20 juillet 2005, les mots « pour les personnes visées à l'article 54 précité » sont supprimés.

Art. 16. L'article 15 produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Section 2. — Produits d'assurances

Art. 17. L'article 9bis, § 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, inséré par la loi du 2 août 2002, est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

« Le Bureau n'est pas considéré comme un intermédiaire d'assurances au sens de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances. »

Art. 18. L'article 68-9, § 1^{er}, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, inséré par la loi du 21 mai 2003 et modifié par la loi du 17 septembre 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Bureau n'est pas considéré comme un intermédiaire d'assurances au sens de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances. »

CHAPITRE III. — Propriété Intellectuelle

Section 1^{re}. — Modifications

de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention

Art. 19. Dans l'article 60 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, modifié par la loi du 12 juin 2001 et la loi du 28 avril 2005, il est inséré un § 2bis, rédigé comme suit :

« § 2bis. Le Roi prend les mesures qui, en matière d'accès à la profession de mandataire agréé et d'exercice de cette activité professionnelle, sont nécessaires à l'exécution des obligations résultant du Traité instituant la Communauté économique européenne ou des dispositions édictées en vertu de ce Traité et qui sont relatives aux exigences de diplôme, certificat ou autres titres. »

Section 2. — Confirmation de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention

Art. 20. L'arrêté royal du 17 septembre 2005 modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

CHAPITRE IV. — Crédit à la consommation

Art. 21. Dans l'article 77, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2003, les mots «, s'il s'agit de sociétés, » sont insérés entre les mots « de société commerciale » et les mots « ou sous forme de personne morale ».

Art. 13. In artikel 6, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, worden de woorden « Als een product » vervangen door de woorden « Zolang een product ».

Art. 14. Artikel 7, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Tot deze maatregelen behoren onder andere :

— de vermelding, op het product of op de verpakking ervan, van de identiteit en de contactinformatie van de producent alsmede de referentie van het product of, in voorkomend geval, van de partij waartoe het product behoort, tenzij weglating van die vermelding gerechtvaardigd is;

— in alle gevallen waarin dat toepasselijk is, het uitvoeren van steekproeven op de in de handel gebrachte producten, het onderzoek van de klachten en, in voorkomend geval, het bijhouden van een klachtenregister en het inlichten van de distributeurs door de producent over de bewaking van de producten. »

HOOFDSTUK II. — Verzekeringen

Afdeling 1. — Verzekeringsondernemingen

Art. 15. In artikel 2, § 3, 4^o, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 april 2003 en de wet van 20 juli 2005, worden de woorden « voor de personen bedoeld in voormeld artikel 54 » geschrapt.

Art. 16. Artikel 15 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Afdeling 2. — Verzekeringsproducten

Art. 17. Artikel 9bis, § 1, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« Het Bureau wordt niet beschouwd als een verzekeringstussenpersoon in de zin van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen. »

Art. 18. Artikel 68-9, § 1, van de wet van 25 juni 1992 betreffende de landverzekeringsovereenkomst, ingevoegd bij de wet van 21 mei 2003 en gewijzigd bij de wet van 17 september 2005, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het Bureau wordt niet beschouwd als een verzekeringstussenpersoon in de zin van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen. »

HOOFDSTUK III. — Intellectuele Eigendom

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien

Art. 19. In artikel 60 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, gewijzigd bij de wet van 12 juni 2001 en de wet van 28 april 2005, wordt een § 2bis ingevoegd, luidende :

« § 2bis. De Koning neemt de maatregelen die, inzake toegang tot het beroep van erkende gemachtigde en uitoefening van deze beroepsactiviteit, nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of uit de bepalingen uitgevaardigd krachtens dit Verdrag en die betrekking hebben op de vereisten inzake diploma's, getuigschriften en andere titels. »

Afdeling 2. — Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien

Art. 20. Het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, wordt bekrachtigd met ingang van de datum van zijn inwerkingtreding.

HOOFDSTUK IV. — Consumentenkrediet

Art. 21. In artikel 77, § 2, eerste lid, 1^o, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003, worden de woorden «, wanneer het om een vennootschap gaat, » ingevoegd tussen de woorden « van een handelsvennootschap » en de woorden « of als rechtspersoon ».

TITRE IV. — Intégration sociale. — Modification de la loi du 8 juillet 1976 organique des C.P.A.S.

Art. 22. L'article 57, § 2, alinéa 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, remplacé par la loi du 22 décembre 2003 et partiellement annulé par l'arrêt n° 131/2005 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans le cas visé sous 2°, l'aide sociale est limitée à l'aide matérielle indispensable pour le développement de l'enfant et est exclusivement octroyée dans un centre fédéral d'accueil conformément aux conditions et modalités fixées par le Roi. La présence dans le centre d'accueil des parents ou personnes qui exercent effectivement l'autorité parentale est garantie. »

TITRE V. — Poste et Télécommunications

CHAPITRE I^{er}. — IBPT

Art. 23. A l'article 161 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les mots « ou qui ont fait une notification conformément à l'article 90 de la même loi du 21 mars 1991 » sont insérés entre les mots « entreprises publiques économiques, » et « sont réputées ».

Art. 24. L'article 162 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 162. Les obligations imposées aux opérateurs disposant d'une puissance significative sur le marché par ou en vertu de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ainsi que les obligations imposées par ou en vertu de l'article 105bis, alinéas 7 et 9, de la même loi, tel qu'il était libellé avant son abrogation par la loi du 13 juin 2005, sont maintenues jusqu'au moment où, au terme de l'analyse du marché pertinent dans lequel elles s'inscrivent, l'Institut rend une décision concernant chacune de celles-ci conformément aux articles 54 à 56. »

CHAPITRE II. — Communications électroniques

Art. 25. A l'article 110, § 4, de la même loi, les mots « avec au maximum 5 numéros, » sont insérés après le mot « abonné ».

CHAPITRE III. — LA POSTE

Art. 26. L'article 3, § 4, alinéa 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est abrogé.

Art. 27. L'article 144ter, § 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les tarifs appliqués par La Poste pour les services postaux universels ci-dessous évoluent selon une formule fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'Institut :

— les services postaux universels repris dans un panier des petits utilisateurs, fixé par l'arrêté royal susmentionné, fournis au tarif du courrier égrené;

— les services postaux réservés, à l'exception du courrier transfrontalier entrant, énumérés à l'article 144octies, quel que soit le régime tarifaire appliqué.

En cas de modification des tarifs des services susmentionnés, tous les documents concernant le calcul du prix de revient sont communiqués à l'Institut. »

Art. 28. Dans l'article 144decies de la même loi les mots « et La Poste » sont insérés entre les mots « 1.240.000 EUR » et les mots « sont obligées de contribuer ».

Art. 29. A l'article 144undecies, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant : « L'Institut contrôle chaque année les coûts du service universel calculés par le prestataire du service universel. »;

2° au troisième alinéa, « ce calcul » est remplacé par « les tâches énumérées au premier alinéa »;

3° au quatrième alinéa, « le calcul » est remplacé par « les tâches énumérées au premier alinéa »;

4° au sixième alinéa, « permettre le calcul des coûts du service postal universel restant » est remplacé par « permettre le contrôle du calcul des coûts du service universel ».

TITEL IV. — Maatschappelijke Integratie. — Wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de O.C.M.W.'s

Art. 22. Artikel 57, § 2, tweede lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, vervangen bij de wet van 22 december 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr 131/2005 van het Arbitragehof, wordt vervangen als volgt :

« In het geval bedoeld in 2°, wordt de maatschappelijke hulp beperkt tot de materiële hulp die onontbeerlijk is voor de ontwikkeling van het kind en wordt uitsluitend verstrekt in een federaal opvangcentrum overeenkomstig de voorwaarden en nadere regels bepaald door de Koning. De aanwezigheid in het opvangcentrum van de ouders of van de personen die het ouderlijk gezag over het kind daadwerkelijk uitoefenen, wordt gewaarborgd. »

TITEL V. — Post en Telecommunicatie

HOOFDSTUK I. — BIPT

Art. 23. In artikel 161 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, worden de woorden « of die een aangifte hebben gedaan overeenkomstig artikel 90 van dezelfde wet van 21 maart 1991 » ingevoegd tussen de woorden « overheidsbedrijven, » en « worden ».

Art. 24. Artikel 162 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 162. De verplichtingen die aan de operatoren met een sterke machtspositie worden opgelegd door of krachtens de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, alsmede de verplichtingen die worden opgelegd door of krachtens artikel 105bis, lid 7 en lid 9, van diezelfde wet, zoals het luidde voordat het werd opgeheven bij de wet van 13 juni 2005, worden gehandhaafd totdat, na afloop van de relevante marktanalyse waarin ze passen, het Instituut een besluit neemt met betrekking tot elkeen daarvan, overeenkomstig de artikelen 54 tot 56. »

HOOFDSTUK II. — Elektronische communicatie

Art. 25. In artikel 110, § 4, van dezelfde wet, worden na het woord « abonnee » de volgende woorden ingevoegd « , met maximum 5 nummers, ».

HOOFDSTUK III. — DE POST

Art. 26. Artikel 3, § 4, tweede lid, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt opgeheven.

Art. 27. Artikel 144ter, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 3. De door De Post gehanteerde tarieven voor volgende universele postdiensten evolueren volgens een formule bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van het Instituut :

— de universele postdiensten opgenomen in een kleingebruikerpakket bepaald bij voormeld koninklijk besluit, geleverd aan het stukposttarief;

— de voorbehouden postdiensten met uitzondering van de binnenkomende grensoverschrijdende post opgesomd in artikel 144octies, ongeacht het gebruikte tarifaire regime.

In geval van wijziging van de tarieven van voornoemde diensten, worden alle documenten met betrekking tot de kostprijsberekening megedeeld aan het Instituut. »

Art. 28. In artikel 144decies van dezelfde wet worden de woorden « en De Post » ingevoegd tussen de woorden « 1.240.000 euro » en de woorden « verplicht bij te dragen ».

Art. 29. In artikel 144undecies, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt : « Het Instituut controleert jaarlijks de kosten van de universele dienst die berekend werden door de leverancier van de universele dienst. »;

2° in het derde lid worden de woorden « die berekening » vervangen door de woorden « de taken opgesomd in het eerste lid »;

3° in het vierde lid worden de woorden « de berekening » vervangen door de woorden « de taken opgesomd in het eerste lid »;

4° in het zesde lid worden de woorden « de berekening mogelijk te maken van de kosten van de resterende universele postdienst » vervangen door de woorden « de controle van de berekening van de kosten van de universele dienst ».

Art. 30. L'article 26 entre en vigueur le 24 septembre 2005.

CHAPITRE IV. — *Service de médiation pour les télécommunications*

Art. 31. Dans l'article 43bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 19 décembre 1997 et modifié par la loi du 13 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 5 est complété d'un deuxième et d'un troisième alinéa rédigés comme suit :

« Après l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent, le service de médiation envoie un rappel à l'entreprise concernée. Celle-ci dispose d'un délai de vingt jours ouvrables pour tout de même motiver sa décision au cas où elle ne suivrait pas la recommandation visée au § 3, 3°. La décision motivée est envoyée au plaignant et au service de médiation.

Par le non-respect des délais visés aux alinéas précédents, l'entreprise concernée s'engage à exécuter la recommandation pour ce qui est de l'intervention spécifique et personnelle au plaignant concerné. »

2° Il est ajouté un § 6 rédigé comme suit :

« § 6. Si la plainte d'un consommateur est déclarée recevable par le service de médiation, la procédure de perception est suspendue par l'opérateur pour une période maximale de quatre mois à partir du jour de l'introduction de la plainte auprès du service de médiation ou jusqu'à ce que le service de médiation formule une recommandation ou jusqu'à ce qu'on se mette d'accord sur un règlement transactionnel. »

TITRE VI. — Simplification administrative
Réduction des délais de conservation et archivage électronique

Art. 32. A l'article 60 du Code de la Taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les lois du 28 décembre 1992 et du 28 janvier 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « pendant dix ans » sont remplacés par les mots « pendant sept ans »;

2° au § 3, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les factures reçues par voie électronique doivent être conservées sous leur forme originale, y compris les données garantissant l'authenticité de l'origine et l'intégrité du contenu de chaque facture. On entend par conservation d'une facture par voie électronique, une conservation effectuée au moyen d'équipements électroniques de conservation de données y compris la compression numérique.

Les factures reçues par papier sont conservées dans leur forme originale ou de manière digitale. Dans le cas d'une conservation digitale, les technologies utilisées ou les moyens de procédure doivent garantir l'authenticité de l'origine et l'intégrité du contenu des factures. »;

3° au § 4, les mots « et déterminer le mode de conservation » sont supprimés et la virgule avant les mots « une dérogation à l'obligation de conserver » est remplacée par le mot « et ».

TITRE VII. — Energie

CHAPITRE 1^{er}. — *Pétrole*

Section 1^{re}. — *Fonds social mazout*

Art. 33. L'arrêté royal du 20 janvier 2005 fixant les modalités de fonctionnement et de financement d'un Fonds social mazout est confirmé avec effet au 24 janvier 2005, date de son entrée en vigueur.

Section 2. — *Elargissement des tâches du Fonds d'analyse des produits pétroliers*

Art. 34. § 1^{er}. Le Fonds d'analyse des produits pétroliers, institué par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, peut procéder au préfinancement, moyennant le remboursement, des dépenses effectuées ou des études commandées par les fonds/organes créés par le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions et qui ont pour objectif le contrôle de la qualité des produits pétroliers et des produits de substitution et/ou l'amélioration de la sécurité d'approvisionnement et/ou la sécurité du consommateur final des produits pétroliers.

§ 2. Le Fonds d'analyse des produits pétroliers assure le traitement, l'élaboration et l'expédition des états de cotisation en vue de la perception des cotisations incombant aux produits pétroliers et aux produits de substitution pour le financement des fonds et organes créés pour ces produits par le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions.

Art. 30. Artikel 26 treedt in werking op 24 september 2005.

HOOFDSTUK IV. — *Ombudsdienst voor telecommunicatie*

Art. 31. In artikel 43bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 19 december 1997 en gewijzigd bij de wet van 13 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 5 wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidende :

« Na het verstrijken van de in het vorige lid bedoelde termijn, verstuurt de ombudsdienst een herinnering aan de betrokken onderneming. Deze beschikt over een nieuwe termijn van twintig werkdagen om haar beslissing alsnog te motiveren indien zij de in § 3, 3°, bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar de ombudsdienst opgestuurd.

Door de niet-naleving van de in de vorige leden bedoelde termijnen verbindt de betrokken onderneming er zich toe de aanbeveling uit te voeren voor wat betreft de specifieke en persoonlijke tegemoetkoming aan de betrokken klager. »

2° Een § 6 wordt toegevoegd, luidende :

« § 6. Indien de klacht van een gebruiker door de ombudsdienst ontvankelijk wordt verklaard, wordt de inningsprocedure door de operator opgeschort tot een maximale periode van vier maanden vanaf de indiening van de klacht bij de ombudsdienst of totdat de ombudsdienst een aanbeveling heeft geformuleerd of totdat een minnelijke schikking is bereikt. »

TITEL VI. — Administratieve vereenvoudiging
Vermindering bewaartermijnen en elektronische archivering

Art. 32. In artikel 60 van het Wetboek van de Belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 28 januari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « gedurende tien jaar » vervangen door de woorden « gedurende zeven jaar »;

2° in § 3, worden het derde lid en vierde lid vervangen door de volgende leden :

« De facturen die elektronisch werden ontvangen worden in hun oorspronkelijke vorm bewaard, met inbegrip van de gegevens die de authenticiteit van de herkomst en de integriteit van de inhoud van elke factuur waarborgen. Onder het elektronisch bewaren van een factuur wordt verstaan de bewaring via elektronische apparatuur voor het bewaren van gegevens met inbegrip van digitale compressie.

De facturen die in papieren vorm werden ontvangen worden ofwel in hun oorspronkelijke vorm ofwel digitaal bewaard. In geval van digitale bewaring moeten de gebruikte technologieën of procesmatige middelen de authenticiteit van de herkomst en de integriteit van de inhoud van de facturen waarborgen. »;

3° in § 4, worden de woorden « en de wijze van bewaren worden bepaald » geschrapt.

TITEL VII. — Energie

HOOFDSTUK I. — *Aardolie*

Afdeling 1. — *Sociaal Stookoliefonds*

Art. 33. Het koninklijk besluit van 20 januari 2005 tot bepaling van de nadere regels voor de werking en financiering van een Sociaal Stookoliefonds wordt bekrachtigd met ingang van 24 januari 2005, de dag van zijn inwerkingtreding.

Afdeling 2. — *Uitbreiding van de taken van het Fonds voor de analyse van de aardolieproducten*

Art. 34. § 1. Het Fonds voor de analyse van aardolieproducten, ingesteld bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van de begrotingsfondsen, kan, mits terugbetaling, kosten gemaakt of studies besteld door fondsen/organen opgericht door de Minister die energie onder zijn bevoegdheid heeft en die tot doel hebben de kwaliteit van de aardolieproducten en hun substitutieproducten te controleren en/of de bevoorradingszekerheid en/of de veiligheid van de eindgebruiker van aardolieproducten te verbeteren, voorfinancieren.

§ 2. Het Fonds voor de analyse van aardolieproducten staat in voor de verwerking, de opmaak en de verzending van de bijdragestaten ter inning van de bijdragen die rusten op de aardolieproducten en hun substitutieproducten voor de financiering van de fondsen en organen die voor deze producten door de Minister die energie onder zijn bevoegdheid heeft worden opgericht.

A cette fin, le Fonds d'analyse des produits pétroliers reçoit de ces fonds et organes une compensation fixée dans un accord de coopération entre le Fonds d'analyse des produits pétroliers et les autres fonds/organes.

§ 3. Les dépenses autorisées de la rubrique 32-7 de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires sont complétées par une dépense autorisée libellée comme suit :

« Préfinancement, moyennant le remboursement, des dépenses effectuées ou des études commandées par les fonds/organes créés par le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions et qui ont pour objectif le contrôle de la qualité des produits pétroliers et des produits de substitution et/ou l'amélioration de la sécurité d'approvisionnement et/ou la sécurité du consommateur final des produits pétroliers. »

§ 4. Les recettes affectés de la rubrique 32-7 de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, sont complétées par les recettes affectées libellées comme suit :

« — Compensations pour le traitement, l'élaboration et l'expédition des états de cotisation en vue de la perception des cotisations incombant aux produits pétroliers et aux produits de substitution pour le financement de ces divers fonds et organes créés pour ces produits par le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions.

— Remboursement du préfinancement des dépenses effectuées ou des études commandées par les fonds/organes créés par le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions et qui ont pour objectif le contrôle de la qualité des produits pétroliers et des produits de substitution et/ou l'amélioration de la sécurité d'approvisionnement et/ou la sécurité du consommateur final des produits pétroliers. »

Section 3. — Signature du Contrat de programme

Art. 35. L'article 1^{er} de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, modifié par la loi du 23 décembre 1969, est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le Ministre de l'Economie peut également conclure des contrats programme avec des associations professionnelles.

Si l'association professionnelle ou plusieurs associations professionnelles avec lesquelles un contrat programme est conclu, sont représentatives pour au moins 60 % du nombre d'entreprises du secteur, le contrat programme devient contraignant pour le secteur entier. »

Section 4. — Paiement échelonné

Art. 36. Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par :

1° consommateur : toute personne physique, qui, à des fins exclusivement non professionnelles, ou toute personne physique ou morale gérant un immeuble à appartements, achète ou utilise du gazoil de chauffage pour chauffer l'habitation individuelle ou familiale, à l'exclusion des résidences secondaires;

2° commerçant : tout commerçant, personne physique ou morale, inscrite dans la liste conformément à l'article 34, qui pour son propre compte, pour le compte de tiers ou pour ses besoins propres distribue, offre en vente ou vend, livre ou transporte du gazoil de chauffage dans le cadre de son activité professionnelle ou en vue de réaliser son but statutaire. Ces personnes doivent être enregistrées au SPF Economie, Direction générale énergie, Division pétrole;

3° administration : le Service public fédéral (SPF) Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

4° Ministre : le Ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions.

Art. 37. L'administration dresse une liste évolutive des commerçants qui se font enregistrer auprès de ce service public afin de fournir du gazoil de chauffage aux consommateurs, sur la base du contrat défini dans la présente loi. Cette liste est dressée selon la répartition géographique. L'administration assure la publication appropriée de cette liste. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le nombre des commerçants selon la répartition géographique et la densité de population.

S'il apparaît, après évaluation de cette liste, qu'aucun commerçant n'est enregistré dans un rayon géographique de 25 kilomètres autour de certains endroits, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre les mesures appropriées afin d'offrir aux consommateurs habitant dans ce rayon la possibilité de bénéficier de la fourniture de gazoil de chauffage avec paiement échelonné.

Het Fonds voor de analyse van aardolieproducten ontvangt hiervoor van deze fondsen en organen een vergoeding die vastgelegd wordt in een samenwerkingsovereenkomst tussen het Fonds voor de analyse van aardolieproducten en de andere fondsen/organen.

§ 3. Aan de toegestane uitgaven van rubriek 32-7 in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt een toegestane uitgave toegevoegd, die luidt als volgt :

« Voorfinanciering, mits terugbetaling, van kosten gemaakt of studies besteld door fondsen/organen opgericht door de Minister die energie onder zijn bevoegdheid heeft en die tot doel hebben de kwaliteit van de aardolieproducten en hun substitutieproducten te controleren en/of de bevoorradingszekerheid en/of de veiligheid van de eindgebruiker van aardolieproducten te verbeteren. »

§ 4. Aan de toegewezen ontvangsten van rubriek 32-7 in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de volgende toegewezen ontvangsten toegevoegd, die luiden als volgt :

« — Vergoedingen voor de verwerking, de opmaak en de verzending van de bijdragestaten ter inning van de bijdragen die rusten op de aardolieproducten en hun substitutieproducten voor de financiering van deze verschillende fondsen en organen die voor deze producten door de Minister die energie onder zijn bevoegdheid heeft worden opgericht.

— Terugbetalingen van de voorfinanciering van kosten gemaakt of studies besteld door fondsen/organen opgericht door de Minister die energie onder zijn bevoegdheid heeft en die tot doel hebben de kwaliteit van de aardolieproducten en hun substitutieproducten te controleren en/of de bevoorradingszekerheid en/of de veiligheid van de eindgebruiker van aardolieproducten te verbeteren. »

Afdeling 3. — Ondertekening van de Programmaovereenkomst

Art. 35. Artikel 1 van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, gewijzigd door de wet van 23 december 1969, wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. De Minister van Economie kan tevens met beroepsverenigingen programmaovereenkomsten afsluiten.

Indien de beroepsvereniging of meerdere beroepsverenigingen waarmee een programmaovereenkomst wordt afgesloten representatief is voor ten minste 60 % van het aantal bedrijven van de sector, dan wordt de programmaovereenkomst bindend voor de ganse sector. »

Afdeling 4. — Gespreide betaling

Art. 36. Voor de toepassing van deze afdeling moet worden verstaan onder :

1° verbruiker : iedere natuurlijke persoon die, uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden, of iedere natuurlijke persoon of rechtspersonen die het beheer uitoefenen van een appartementsgebouw, huisbrandolie verwerven of gebruiken voor de verwarming van individuele- of gezinswoningen, met uitsluiting van tweede verblijven;

2° handelaar : elke handelaar, natuurlijke of rechtspersoon, die ingeschreven is in de lijst overeenkomstig artikel 34 en die voor eigen rekening of voor rekening van derden of voor eigen behoeften, huisbrandolie verdeelt, te koop aanbiedt of verkoopt, levert of vervoert in het kader van zijn beroepsactiviteit of met oog op de verwezenlijking van zijn statutair doel. Deze personen dienen geregistreerd te zijn bij de FOD Economie, Algemene Directie energie, Afdeling petroleum;

3° administratie : Federale Overheidsdienst (FOD) Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

4° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren.

Art. 37. Bij de administratie, wordt een evolutieve lijst aangelegd van handelaars die zich bij deze overheidsdienst laten registreren om huisbrandolie te leveren aan verbruikers op basis van het in deze wet omschreven contract. Deze lijst wordt aangelegd volgens de geografische spreiding. De administratie zorgt voor de passende bekendmaking van de lijst. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het aantal handelaars volgens geografische spreiding en bevolkingsdichtheid.

Indien na evaluatie van de lijst komt vast te staan dat binnen een geografische straal van 25 kilometer rond bepaalde plaatsen geen handelaar geregistreerd staat, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de gepaste maatregelen treffen teneinde de verbruikers woonachtig binnen deze straal de mogelijkheid te bieden beroep te doen op levering van huisbrandolie met spreiding van betaling.

Art. 38. Le contrat relatif à la fourniture de gasoil de chauffage avec paiement échelonné est un contrat exclusif conclu entre un commerçant enregistré et un consommateur à qui la fourniture de gasoil de chauffage avec paiement échelonné sans intérêt ou coûts est accordé. La loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, n'est pas applicable à ce contrat.

Art. 39. Les conditions minimales qui doivent être réunies par le contrat, sous peine de nullité, sont déterminées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Les fonctionnaires compétents pour rechercher et constater les infractions à cette loi sont désignés par le Ministre, conformément à l'article 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Art. 40. Sont punis d'une amende de vingt cinq à mille euros ceux qui contreviennent aux dispositions légales des articles 35 et 36.

Le Roi peut prévoir des sanctions pénales pour les infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution de la présente loi qu'il désigne. Ces sanctions ne peuvent excéder une peine d'amende de mille euros.

Les dispositions du premier livre du Code pénal sont applicables aux infractions visées au 1^{er} et 2^{ème} alinéa. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants, ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions.

Art. 41. Tous les contrats existants avec paiement échelonné doivent être adaptés pour le 30 juin 2006 aux conditions minimales, telles que fixées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 42. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations*

Art. 43. L'article 15/11, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 20 mars 2003, est remplacé comme suit :

« § 2. Le gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel alloue les capacités des installations de stockage existantes par priorité aux titulaires d'une autorisation de fourniture qui approvisionnent les installations de distribution de gaz.

Le Roi peut, après avis de la Commission et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, limiter le droit d'allocation prioritaire à une portion des capacités de stockage existantes dans le cas où de nouvelles capacités de stockage sont développées et sous réserve du maintien d'une allocation prioritaire de capacités de stockage aux titulaires d'une autorisation de fourniture qui approvisionnent les installations de distribution de gaz au moins égales aux capacités qui leur sont allouées conformément au présent paragraphe avant le développement des nouvelles capacités de stockage. »

TITRE VIII. — *Animaux, végétaux et alimentation*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales*

Art. 44. Un article 3ter, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales :

« Art. 3ter. Afin de permettre les contrôles sur place, les opérateurs ainsi que les gestionnaires des immeubles servant de poste d'inspection frontalier, mettent à la disposition des membres du personnel de l'Agence les locaux et les équipements nécessaires suivant les modalités fixées par Nous ».

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Art. 45. Dans l'article 11 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, il est inséré un § 2bis, rédigé comme suit :

« § 2bis. Avant l'échéance visée au § 1^{er}, l'opérateur qui se trouve, suite à un cas de force majeure, dans l'impossibilité de payer les contributions et rétributions dans le délai prévu, peut introduire par

Art. 38. Het contract tot levering van huisbrandolie met spreiding van betaling is een exclusief contract gesloten tussen een geregistreerde handelaar en een verbruiker aan wie de levering van huisbrandolie tegen gespreide betaling, zonder interest of kosten, wordt toegestaan. De wet van 12 juni 1991 betreffende het consumentenkrediet, is hierop niet van toepassing.

Art. 39. De minimumvoorwaarden waaraan voormeld contract op straffe van nietigheid moet beantwoorden, worden door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald.

De ambtenaren, bevoegd voor het opsporen en vaststellen van inbreuken op deze wet, worden aangesteld door de Minister, overeenkomstig artikel 113 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Art. 40. Worden gestraft met een geldboete van vijftieng tot duizend euro zij die de wettelijke bepalingen van de artikelen 35 en 36 overtreden.

De Koning kan strafsancities bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze wet die Hij aanduidt. Deze strafsancities mogen een geldboete van duizend euro niet overschrijden.

De bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op de inbreuken bepaald in het eerste en tweede lid. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten waarvoor hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

Art. 41. Alle bestaande contracten betreffende gespreide betaling dienen voor 30 juni 2006 aangepast te zijn aan de minimumvoorwaarden, zoals bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 42. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen*

Art. 43. Artikel 15/11, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 20 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

« § 2. De beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas wijst de capaciteiten van de bestaande opslaginstallaties bij voorrang toe aan de houders van een leveringsvergunning die de gasdistributieinstallaties bevoorraden.

De Koning kan, na advies van de Commissie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het prioritaire allocatierecht beperken tot een deel van de bestaande opslagcapaciteiten in het geval dat nieuwe opslagcapaciteiten worden ontwikkeld en op voorwaarde dat de opslagcapaciteiten die bij voorrang worden toegekend aan de houders van een leveringsvergunning die de gasdistributieinstallaties bevoorraden minstens gelijk blijven aan de opslagcapaciteiten die aan hen worden toegewezen overeenkomstig huidige paragraaf voor de ontwikkeling van de nieuwe opslagcapaciteiten. »

TITEL VIII. — *Dier, plant en voeding*

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende de organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen*

Art. 44. In het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende de organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende :

« Art. 3ter. Teneinde controles ter plaatse mogelijk te maken, dienen de operatoren evenals de uitbaters van de gebouwen die als grensinspectieposten dienst doen, de lokalen en uitrustingen ter beschikking te stellen van de personeelsleden van het Agentschap overeenkomstig de door Ons bepaalde regels ».

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Art. 45. In artikel 11 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, wordt een § 2bis, ingevoegd luidende :

« § 2bis. Vóór het verstrijken van de betalingstermijn bedoeld in § 1, kan de operator, die zich door een geval van overmacht in de onmogelijkheid bevindt om de heffingen en retributies te betalen,

lettre recommandée à la poste auprès du Ministre une demande visant à bénéficier d'un plan d'apurement.

Dans le cadre de ce plan d'apurement, le Ministre peut renoncer totalement ou partiellement aux majorations et/ou aux intérêts de retard.

Le non-respect du plan d'apurement entraîne de plein droit résiliation du plan d'apurement et déchéance des intérêts de retard et majorations visés au § 1^{er}. »

CHAPITRE III. — *Modification de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Art. 46. A l'article 7 de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres la composition du comité, les modalités de désignation de ses membres, son fonctionnement ainsi que sa date d'installation. »

CHAPITRE IV. — *Confirmation de l'arrêté royal du 18 février 2005 fixant les cotisations obligatoires à payer au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, secteur lait*

Art. 47. L'arrêté royal du 18 février 2005 fixant les cotisations obligatoires à payer au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, secteur lait, est confirmé à partir du 1^{er} mars 2005, date de son entrée en vigueur.

CHAPITRE V. — *Modifications de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux*

Art. 48. Dans l'article 6, § 3, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, la phrase suivante est insérée entre la première phrase et la deuxième phrase :

« En aucune manière le montant répercuté ne peut être plus élevé que la cotisation obligatoire. »

Art. 49. Dans l'article 12 de la même loi, les dispositions suivantes sont insérées entre les deuxième et troisième tirets :

« — celui qui répercute un montant qui n'est pas en concordance avec le montant de la cotisation obligatoire autorisé ou fixé pour répercussion, ou

— celui qui, sous prétexte de cette loi, répercute des cotisations obligatoires pour lesquelles cette loi n'offre pas de base légale, ou ».

CHAPITRE VI. — *Modification de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire*

Art. 50. L'article 4, alinéa 4, de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, modifié par les lois du 2 août 2002 et 27 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Au surplus, les médecins vétérinaires qui collaborent à l'exécution des dispositions légales et réglementaires doivent préalablement être agréés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions ou son délégué. Le Roi fixe les conditions et la procédure d'octroi de l'agrément. Il détermine les droits et devoirs des médecins vétérinaires agréés ainsi que le mode de rémunération de leurs services. Il détermine les sanctions qui peuvent être infligées en cas de non-respect des conditions d'agrément, des devoirs et des dispositions légales et réglementaires à l'exécution desquelles les médecins vétérinaires agréés collaborent. »

CHAPITRE VII. — *Modification de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux*

Art. 51. L'article 9bis de la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux, inséré par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9bis. Lorsqu'une des maladies reprises sur les listes de l'Organisation mondiale de santé animale (OIE) visées respectivement au chapitre 2.1.1.3. du code sanitaire pour les animaux terrestres et au chapitre 1.1.3. du code sanitaire pour les animaux aquatiques présente un accroissement soudain et inattendu de la morbidité ou de la mortalité ou de son impact zoonotique, le Ministre est autorisé en cas de danger grave de contamination et jusqu'à l'éradication de la contamination, à prendre toute mesure de lutte, y compris la réquisition d'entreprises, de biens et de personnes et l'abattage ou la mise à mort

binnen de voorziene termijn, bij een ter post aangetekend schrijven, een verzoek richten aan de Minister om een afbetalingsplan te bekomen.

In het kader van dit afbetalingsplan, kan de Minister, geheel of gedeeltelijk, afzien van de vermeerderingen en/of van de verwijl-intresten.

Het niet-naleven van het afbetalingsplan heeft van rechtswege het verval van het afbetalingsplan en het verschuldigd zijn van de in § 1 bedoelde verwijl-intresten en vermeerderingen als gevolg. »

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Art. 46. In artikel 7 van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de voedselketen wordt het vierde lid vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt de samenstelling van het comité, de wijze waarop de leden aangeduid worden, de werkwijze alsook de datum van installatie bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad. »

HOOFDSTUK IV. — *Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 18 februari 2005 tot vaststelling van de verplichte bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, sector zuivel*

Art. 47. Het koninklijk besluit van 18 februari 2005 tot vaststelling van de verplichte bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, sector zuivel, wordt bekrachtigd met ingang van 1 maart 2005, de dag van zijn inwerkingtreding.

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingen van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten*

Art. 48. In artikel 6, § 3, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, wordt tussen de eerste zin en de tweede zin de volgende zin ingevoegd :

« In geen geval mag het doorberekende bedrag hoger zijn dan de verplichte bijdrage. »

Art. 49. In artikel 12 van dezelfde wet worden tussen het tweede en derde streepje de volgende bepalingen ingevoegd :

« — degene die een bedrag doorberekent dat niet in overeenstemming is met het voor doorberekening toegelaten of vastgelegde bedrag van de verplichte bijdrage, of

— degene die onder het voorwendsel van deze wet verplichte bijdragen doorberekent waarvoor deze wet geen rechtsgrond biedt, of ».

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde*

Art. 50. Artikel 4, vierde lid, van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 2002 en 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Daarenboven moeten de dierenartsen die meewerken aan de uitvoering van wets- en verordeningbepalingen, vooraf erkend worden door de Minister bevoegd voor de Volksgezondheid of door zijn afgevaardigde. De Koning bepaalt de voorwaarden en de procedure voor het verlenen van de erkenning. Hij bepaalt de rechten en de plichten van de erkende dierenartsen en regelt de wijze waarop zij vergoed worden voor het verlenen van hun diensten. Hij bepaalt de sancties die kunnen worden opgelegd bij het niet naleven van de erkenningsvoorwaarden, van de plichten en van de wets- en verordeningbepalingen aan de uitvoering waarvan de erkende dierenartsen meewerken. »

HOOFDSTUK VII. — *Wijziging van de wet van de diergezondheidswet van 24 maart 1987*

Art. 51. Artikel 9bis van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 9bis. Als er bij een ziekte die op de lijst van de Wereldorganisatie voor diergezondheid (OIE) staat en die respectievelijk beschouwd wordt in hoofdstuk 2.1.1.3. van de zoösanitairecode voor landdieren en in hoofdstuk 1.1.3. van de zoösanitairecode voor dieren die in het water leven, zich een plotse en onverwachte toename voordoet van de morbiditeit of de mortaliteit of de zoonotische impact, is de Minister gemachtigd, in geval van ernstig gevaar van besmetting en tot de uitroeiing van die besmetting, alle bestrijdingsmaatregelen te nemen met inbegrip van de opvoering van ondernemingen, goederen en

d'animaux et la détermination de la destination d'animaux, produits animaux ou autres objets.

Le Ministre est autorisé à prendre ces mêmes mesures lors de l'apparition d'une maladie émergente présentant un important impact de morbidité ou de mortalité ou zoonotique. »

TITRE IX. — *Mobilité*

CHAPITRE I^{er}. — *Confirmation des arrêtés royaux*

Art. 52. A l'article 310, § 2, de la loi-programme du 27 décembre 2004 est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Cet arrêté cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par une loi dans les douze mois qui suivent sa publication au *Moniteur belge*. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté précité. »

Art. 53. A l'article 50 de la loi du 20 juillet 2005 portant diverses dispositions (II) est ajouté un alinéa, rédigé comme suit :

« Cet arrêté cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par une loi dans les douze mois qui suivent sa publication au *Moniteur belge*. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté précité. »

Art. 54. A l'article 53 de la même loi est ajouté un alinéa, rédigé comme suit :

« Cet arrêté cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par une loi dans les douze mois qui suivent sa publication au *Moniteur belge*. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté précité. »

CHAPITRE II. — *Promotion du transport combiné*

Art. 55. Au sens du présent chapitre, on entend par :

— unité de transport intermodal : tout conteneur terrestre ou maritime, toute caisse mobile ou toute semi-remorque, ci-après dénommé UTI;

— centre de transbordement intermodal : toute installation où les UTI sont transbordées d'un navire ou d'un véhicule routier vers un wagon de chemin de fer et vice-versa, ci-après dénommé centre de transbordement;

— opérateur de transport combiné de marchandises utilisant le mode ferroviaire : toute entreprise ayant un siège d'exploitation situé sur le territoire d'un Etat membre de l'Union européenne, qui assume la responsabilité contractuelle d'acheminer par chemin de fer les unités de transport intermodal, ci-après dénommé opérateur.

Art. 56. Une subvention à charge du budget de l'Etat peut être octroyée aux opérateurs.

Pour l'octroi de cette subvention, seul le transport ferroviaire effectué entre deux centres de transbordement situés sur le territoire belge est pris en considération.

Est assimilée au transport ferroviaire visé à l'alinéa 2, toute organisation, par chemin de fer, sur le territoire belge, de la collecte d'UTI en vue de leur regroupement et de leur envoi à destination d'autres Etats, depuis leur lieu de regroupement jusqu'aux différents centres de transbordement situés sur le territoire belge.

La subvention ne peut être accordée que lorsque la partie ferroviaire du transport combiné est égale ou supérieure à une distance de 51 kilomètres.

Seules les UTI remises au transport sous couvert d'une lettre de voiture du trafic intérieur peuvent faire l'objet de la subvention.

Art. 57. L'opérateur est tenu de répercuter à son client la subvention accordée pour les transports commandés par ce dernier.

Le Roi règle le contrôle et la sanction de cette obligation.

Art. 58. Le Roi détermine les modalités de calcul de la subvention.

Il fixe la procédure et les modalités de son octroi et règle son paiement.

La subvention d'une opération de transport ne peut excéder 30 % de son coût.

personen en de slachting of de doding van dieren met bepaling van de bestemming van de dieren, de dierlijke producten of andere voorwerpen.

De Minister is gemachtigd diezelfde maatregelen te treffen bij de uitbraak van een opduikende ziekte met een belangrijke impact op de morbiditeit of de mortaliteit of met een zoonotisch karakter. »

TITEL IX. — *Mobiliteit*

HOOFDSTUK I. — *Bekrachtiging van koninklijke besluiten*

Art. 52. Aan artikel 310, § 2, van de programmawet van 27 december 2004 wordt een lid toegevoegd, luidende :

« Dit besluit houdt op uitwerking te hebben indien het niet binnen twaalf maanden na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bij wet is bekrachtigd. Deze bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van voormeld besluit. »

Art. 53. Aan artikel 50 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen (II) wordt een lid toegevoegd, luidende :

« Dit besluit houdt op uitwerking te hebben indien het niet binnen twaalf maanden na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bij wet is bekrachtigd. Deze bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van voormeld besluit. »

Art. 54. Aan artikel 53 van dezelfde wet wordt een lid toegevoegd, luidende :

« Dit besluit houdt op uitwerking te hebben indien het niet binnen twaalf maanden na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bij wet is bekrachtigd. Deze bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding van voormeld besluit. »

HOOFDSTUK II. — *Bevordering van het gecombineerd vervoer*

Art. 55. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

— intermodale transporteenheid : iedere land- of zeecontainer, iedere wissellaadbak of iedere oplegger, hierna ITE genoemd;

— intermodaal overslagcentrum : iedere installatie waar de ITE's van een schip of een wegvoertuig op een spoorwegwagon worden overgeslagen en omgekeerd, hierna overslagcentrum genoemd;

— operator gecombineerd goederenvervoer per spoor : iedere onderneming met een uitbatingsetel op het grondgebied van een Lidstaat van de Europese Unie, die de contractuele aansprakelijkheid op zich neemt om intermodale transporteenheden per spoor te vervoeren, hierna operator genoemd.

Art. 56. Aan de operatoren kan ten laste van de Staatsbegroting een subsidie worden toegekend.

Voor de toekenning van die subsidie komt enkel het spoorwegvervoer tussen twee overslagcentra op het Belgisch grondgebied in aanmerking.

Met het in het tweede lid bedoelde spoorwegvervoer wordt gelijkgesteld, het organiseren per spoor van de ophaling van ITE's op het Belgisch grondgebied teneinde ze te groeperen en te verzenden naar andere landen, alsook het organiseren per spoor van de distributie vanuit andere landen afkomstige ITE's tussen het verzamelpunt en de verschillende overslagcentra op het Belgische grondgebied.

De subsidie kan enkel worden toegekend wanneer de afstand van het spoorweggedeelte van het gecombineerd vervoer minstens gelijk is aan 51 kilometer.

Enkel de ITE's met een begeleidende vrachtbrief voor het binnenlands verkeer komen voor de subsidie in aanmerking.

Art. 57. De operator moet de subsidie die werd toegekend voor de in opdracht van een klant uitgevoerde transporten naar deze klant doorschuiven.

De Koning regelt het toezicht en de sanctionering van die verplichting.

Art. 58. De Koning bepaalt de berekeningswijzen van de subsidie.

Hij bepaalt de procedure en de nadere regels van haar toekenning en regelt haar uitbetaling.

De subsidie van een vervoersverrichting mag 30 % van de vervoerskosten niet overschrijden.

Art. 59. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2005 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

TITRE X. — Pensions — Modification de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres

Art. 60. A l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 3, alinéa 3, les mots « cinq ans » sont remplacés par les mots « trois ans »;

2° dans le même § 3, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Par dérogation aux délais mentionnés aux premier, deuxième et troisième alinéas, le délai pour l'action en répétition de prestations payées indûment par suite de l'exercice d'une activité professionnelle dont les revenus dépassent les montants limites fixés ou par suite du bénéfice de prestations sociales, est porté à trois ans. Toutefois, la prescription ne prend cours, en cas de dépassement des montants limites fixés, qu'à compter du 1^{er} juin de l'année civile suivant celle où ce dépassement s'est produit. »;

3° dans le même § 3, l'alinéa 4, qui devient l'alinéa 5, les mots « alinéas 1^{er} à 3 » sont remplacés par les mots « alinéas 1^{er} à 4 »;

4° dans le § 5 les mots « Sauf dans les cas visés au § 3, alinéa 3, » sont remplacés par les mots « Sauf dans les cas visés au § 3, alinéas 3 et 4, ».

Art. 61. En vue de maintenir, en matière des délais de prescription en cas d'action en répétition de prestations payées indûment, l'uniformité des règles prévues dans les différents régimes de pension, le Roi peut prendre les mesures nécessaires. Il peut si nécessaire modifier la loi.

Art. 62. Les dispositions de ce titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

TITRE XI. — Classes moyennes

Chapitre 1^{er}. — Meilleur recouvrement des cotisations de sécurité sociale des travailleurs indépendants

Art. 63. Dans l'article 95 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, modifié par la loi du 27 décembre 2004, il est inséré un § 1^{er bis}, rédigé comme suit :

« § 1^{er bis}. Sans préjudice de leur droit de citer devant le juge, les caisses d'assurances sociales peuvent, en tant qu'organisme percepteur des cotisations, également procéder au recouvrement des sommes qui leur sont dues par voie de contrainte.

Le Roi règle les conditions et les modalités de poursuite par voie de contrainte ainsi que les frais résultant de la poursuite et leur mise à charge. »

Art. 64. Un article 95bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 95bis. Les articles 16bis, 16ter et 23ter de l'arrêté royal n° 38 organisant le statut social des indépendants, s'appliquent dans le cadre du présent chapitre. »

Art. 65. Dans l'article 9 de la loi du 13 juillet 2005 concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes, il est inséré un § 1^{er bis}, rédigé comme suit :

« § 1^{er bis}. Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, l'Institut national peut, en tant qu'organisme percepteur des cotisations, également procéder au recouvrement des sommes qui lui sont dues par voie de contrainte.

Le Roi règle les conditions et les modalités de poursuite par voie de contrainte ainsi que les frais résultant de la poursuite et leur mise à charge. »

Art. 66. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 9bis. Les articles 16bis, 16ter et 23ter de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des indépendants, s'appliquent dans le cadre de la présente loi. »

Art. 59. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 1 januari 2008.

TITEL X. — Pensioenen — Wijziging van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust-en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden

Art. 60. In artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust-en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, laatst gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3, derde lid, worden de woorden « vijf jaar » vervangen door de woorden « drie jaar »;

2° in dezelfde § 3 wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« In afwijking van de in het eerste, tweede en derde lid vermelde termijnen wordt de termijn voor de terugvordering van ten onrechte uitbetaalde prestaties ingevolge de uitoefening van een beroepsbezigheid waarvan de inkomsten de vastgestelde grensbedragen overschrijden of ingevolge het genot van sociale uitkeringen, op drie jaar gebracht. De verjaringstermijn begint, in geval van overschrijding van de vastgestelde grensbedragen echter slechts te lopen vanaf de eerste juni van het kalenderjaar dat volgt op dit waarin deze overschrijding heeft plaatsgevonden. »;

3° in dezelfde § 3, vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden « van het eerste tot het derde lid » vervangen door de woorden « van het eerste tot het vierde lid »;

4° in § 5 worden de woorden « Behalve in de § 3, derde lid, » vervangen door de woorden « Behalve in de § 3, derde en vierde lid, ».

Art. 61. Teneinde de uniformiteit in de verschillende pensioenregelingen te behouden van de regels inzake de verjaringstermijnen van de terugvordering van ten onrechte uitbetaalde prestaties, kan de Koning de nodige maatregelen nemen. Hij kan daarbij zonedig de wet wijzigen.

Art. 62. De bepalingen van deze titel treden in werking op 1 januari 2006.

TITEL XI. — Middenstand

HOOFDSTUK I. — Betere invordering van de sociale zekerheidsbijdragen der zelfstandigen

Art. 63. In artikel 95 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Onverminderd hun recht om voor de rechter te dagvaarden, kunnen de sociale verzekeringsfondsen als inninginstellingen van de bijdragen de bedragen die hen verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel invorderen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van vervolging door middel van dwangbevel evenals de kosten die eruit voortvloeien en hun tenlastelegging. »

Art. 64. In dezelfde wet wordt een artikel 95bis ingevoegd, luidende :

« Art. 95bis. De artikelen 16bis, 16ter en 23ter van het koninklijk besluit nr. 38 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zijn in het kader van dit hoofdstuk van toepassing. »

Art. 65. In artikel 9 van de wet van 13 juli 2005 betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen, wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Onverminderd haar recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het Rijksinstituut als inninginstelling van de bijdragen de bedragen die haar verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel opvorderen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van vervolging door middel van dwangbevel eveneens de kosten die eruit voortvloeien en hun tenlastelegging. »

Art. 66. In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende :

« Art. 9bis. De artikelen 16bis, 16ter en 23ter van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zijn in het kader van deze wet van toepassing. »

Art. 67. Dans l'article 16*bis*, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des indépendants, inséré par la loi du 20 juillet 2005, les mots « donnant lieu » sont remplacés par les mots « pouvant donner lieu ».

Art. 68. Dans l'article 16*ter*, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par la loi du 20 juillet 2005, les mots « copie authentique » sont remplacés par les mots « copie certifiée conforme ou une copie certifiée complète, exacte et véritable par toutes les parties contractantes ».

Art. 69. A l'article 23*ter* du même arrêté, inséré par la loi du 20 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, 2° alinéa, les mots « ou, à défaut, par lettre recommandée à la poste » sont supprimés;

2° dans les § 2 et § 3, alinéa 2, les mots « ou, à défaut, par lettre recommandée » sont supprimés;

3° le § 7, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Ce certificat doit attester que le propriétaire ou l'usufruitier n'est pas débiteur auprès de l'organisme percepteur des cotisations ou que l'hypothèque légale garantissant les sommes dues, a été inscrite. »;

4° le § 8, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Les fonctionnaires publics ou les officiers ministériels chargés de vendre publiquement des meubles dont la valeur atteint au moins 250 euros, sont personnellement responsables du paiement des sommes dues à l'organisme percepteur des cotisations par le propriétaire au moment de la vente, s'ils n'en avisent pas l'organisme percepteur des cotisations, au plus tard dans les 2 jours ouvrables qui suivent la vente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique. »;

5° le § 8, alinéa 2, est remplacé par les alinéas suivants :

« La date d'expédition de l'avis est celle de l'accusé de réception communiqué par l'organisme percepteur des cotisations.

La notification du montant des sommes dues faite par l'organisme percepteur des cotisations, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique, au plus tard avant l'expiration du 8^{ème} jour qui suit la date d'expédition de l'avis prévu aux alinéas précédents, emporte saisie-arrêt entre les mains des fonctionnaires publics ou des officiers ministériels mentionnés à l'alinéa 1^{er}.

Les dispositions prévues dans le présent paragraphe sont applicables à l'huissier de justice lorsqu'il est informé des propositions de vente amiable du débiteur, conformément à l'article 1526*bis* du Code judiciaire. »;

6° dans le § 9, alinéa 1^{er}, les mots «, uniquement par lettre recommandée à la poste, » sont insérés entre les mots « adresser » et « l'avis »;

7° dans le § 11, alinéa 2, les mots « les modalités d'exécution ainsi que » sont insérés entre les mots « détermine » et « les »;

8° le § 11 est complété par l'alinéa suivant :

« Dans les cas où les avis mentionnés ci-dessus, adressés à ou émanant de l'organisme percepteur, sont communiqués au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou de la télématique, les personnes concernées sont identifiées au moyen du numéro d'identification visé à l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la Sécurité sociale ou du numéro d'identification visé à l'article 5 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions. »

Art. 70. L'article 116 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses, est remplacé par la disposition suivante :

« Les articles 112 et 113 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

L'article 114 entre en vigueur le 1^{er} octobre 2005.

L'article 115 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 en ce qu'il insère les §§ 7, 9 et 10 dans l'article 23*ter* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des indépendants.

L'article 115 entre en vigueur à une date déterminée par le Roi en ce qu'il insère le § 8 dans l'article 23*ter* du même arrêté.

Art. 67. In artikel 16*bis*, § 1, van het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005, worden de woorden « aanleiding geeft » vervangen door « kan aanleiding geven ».

Art. 68. In artikel 16*ter*, § 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005, worden de woorden « authentiek afschrift » vervangen door de woorden « eensluidend verklaard afschrift of een door alle contractspartijen voor volledig, echt en waar verklaard afschrift ».

Art. 69. In artikel 23*ter* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden « of, bij gebrek daaraan, bij een ter post aangetekende brief » opgeheven;

2° in § 2 en § 3, tweede lid, vervallen de woorden « of, bij gebrek daaraan, bij een aangetekende brief »;

3° § 7, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« Dit attest moet aantonen dat de eigenaar of de vruchtgebruiker geen schuldenaar is ten aanzien van de inninginstelling van de bijdragen of dat de wettelijke hypotheek die de verschuldigde bedragen waarborgt, ingeschreven werd. »;

4° § 8, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« Openbare ambtenaren of Ministeriële officieren, belast met de openbare verkoping van roerende goederen waarvan de waarde ten minste 250 euro bedraagt, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de bedragen verschuldigd aan de inninginstelling van de bijdragen door de eigenaar op het ogenblik van de verkoping, indien zij niet, uiterlijk binnen twee werkdagen volgend op de verkoping, door middel van een procedure waarbij informatica- of telegeleidingstechnieken worden gebruikt, de inninginstelling van de bijdragen ervan verwittigen. »;

5° § 8, tweede lid, wordt vervangen door de volgende leden :

« De verzendingsdatum van het bericht is de datum van het ontvangstbewijs meegedeeld door de inninginstelling van de bijdragen.

De kennisgeving van het bedrag van de haar verschuldigde sommen die door de inninginstelling van de bijdragen werd gedaan door middel van een procedure waarbij informatica- of telegeleidingstechnieken worden gebruikt, uiterlijk voor het verstrijken van de achtste dag volgend op de verzendingsdatum van het in de vorige leden voorziene bericht, geldt als beslag onder derden in handen van de in het eerste lid vermelde openbare ambtenaren of Ministeriële officieren.

De in deze paragraaf voorziene bepalingen zijn van toepassing op de gerechtsdeurwaarder wanneer hij op de hoogte is gebracht van de voorstellen tot verkoop in der minne van de schuldenaar, overeenkomstig artikel 1526*bis* van het Gerechtelijk Wetboek. »;

6° in § 9, eerste lid, worden de woorden «, uitsluitend bij ter post aangetekende brief, » gevoegd tussen de woorden « bericht » en « toe te sturen »;

7° in § 11, tweede lid, worden de woorden « de uitvoeringsmodaliteiten alsook » ingevoegd tussen de woorden « bepaalt » en « de »;

8° § 11 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de gevallen dat de hogervermelde berichten, gericht aan of afkomstig van de inninginstelling, worden meegedeeld door middel van een procedure waarbij informatica- of telegeleidingstechnieken worden gebruikt, worden de betrokkenen geïdentificeerd door middel van het identificatienummer bedoeld in artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of het identificatienummer bedoeld in artikel 5 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen. »

Art. 70. Artikel 116 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen, wordt vervangen als volgt :

« De artikelen 112 en 113 treden in werking op 1 januari 2006.

Het artikel 114 treedt in werking op 1 oktober 2005.

Artikel 115 treedt in werking op 1 januari 2006 voor wat betreft de invoeging van de §§ 7, 9 en 10 in artikel 23*ter* van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Artikel 115 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum voor wat betreft de invoeging van § 8 in artikel 23*ter* van hetzelfde besluit.

L'article 115 entre en vigueur à une date déterminée par le Roi en ce qu'il insère les §§ 1^{er} à 6 dans l'article 23^{ter} du même arrêté. »

Art. 71. Les articles 64 et 66 du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

L'article 70 entre en vigueur le 31 décembre 2005.

CHAPITRE II. — *La cotisation annuelle à charge de certains organismes*

Art. 72. A l'article 4 de la loi du 13 juillet 2005 concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes, sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième alinéa est complété par les mots « 406,15 (base 1971 = 100) »;

2° l'article est complété par les alinéas suivants :

« En vue du calcul de la cotisation pour une année déterminée, le montant visé à l'alinéa précédent est multiplié par une fraction dont le dénominateur est 406,15 et dont le numérateur est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année qui précède celle pour laquelle la cotisation est due.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'augmentation du montant visé au deuxième alinéa n'est appliquée que si le montant dûment indexé est supérieur à 10 EUR au montant en vigueur. Le montant de l'augmentation est arrondi au nombre inférieur, multiple de 10 EUR. »

Art. 73. Ce chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

CHAPITRE III. — *Modifications de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales*

Art. 74. L'article 2, § 1^{er}, 3°, de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, est complété par l'alinéa suivant :

« En cas d'extension, la surface commerciale nette à prendre en considération pour l'application de la présente loi est la surface totale après réalisation du projet d'implantation commerciale. »

Art. 75. Dans l'article 3, § 2, de la même loi la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Les projets suivants relèvent de la procédure simplifiée prévue à l'article 10, à condition que l'implantation commerciale existante dispose au moment de l'extension ou du déménagement d'une autorisation délivrée sur la base de la loi du 29 juin 1975 sur les implantations commerciales, ou sur la base des articles 7, 8 ou 11 de la présente loi : ».

Art. 76. A l'article 4 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, 1°, *b*), les mots « ce membre est secrétaire; » sont supprimés;

2° l'article est complété par un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions désigne parmi les membres de son administration le secrétaire du Comité socio-économique national pour la distribution. Il participe aux réunions et travaux du Comité avec voix consultative. »

Art. 77. A l'article 11 de la même loi le § 4 et le § 5, alinéa 2, sont abrogés.

CHAPITRE IV. — *Modifications de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières*

Art. 78. L'article 74, § 1, 8°, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, inséré par la loi du 8 avril 2003, est complété par les mots suivants : « et de créer des filiales à cet effet ».

Art. 79. L'article 78 produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

CHAPITRE V. — *Modification de la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial*

Art. 80. A l'article 10 de la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial, les mots « le 1^{er} septembre 2005 » sont remplacés par les mots « à la date fixée par le Roi ».

Artikel 115 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum voor wat betreft de invoering van de §§ 1 tot 6 in artikel 23^{ter} van hetzelfde besluit. »

Art. 71. De artikelen 64 en 66 van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 2006.

Artikel 70 treedt in werking op 31 december 2005.

HOOFDSTUK II. — *De jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen*

Art. 72. In artikel 4 van de wet van 13 juli 2005 betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden « 406,15 (basis 1971 = 100) »;

2° het artikel wordt aangevuld met volgende leden :

« Met het oog op de berekening van de bijdrage voor een bepaald jaar, wordt het in het vorige lid bedoelde bedrag vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 406,15 en waarvan de teller gelijk is aan de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het bijdragejaar.

In afwijking van het vorige lid wordt de verhoging van het in het tweede lid genoemde bedrag slechts toegepast wanneer het geïndexeerde bedrag ervan minstens 10 EUR hoger is dan het geldende bedrag. Het bedrag van de verhoging wordt naar beneden afgerond tot een veelvoud van 10 EUR. »

Art. 73. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen*

Art. 74. Artikel 2, § 1, 3°, van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In geval van uitbreiding is de netto handelsoppervlakte die voor de toepassing van deze wet in aanmerking is te nemen, de totale oppervlakte na verwezenlijking van de ontwerp van handelsvestiging. »

Art. 75. In artikel 3, § 2, van dezelfde wet wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« De volgende ontwerpverzoeken vallen onder de vereenvoudigde procedure bepaald in artikel 10, op voorwaarde dat de bestaande handelsvestiging op het ogenblik van de uitbreiding of van de verhuis beschikt over een vergunning die is verleend op basis van de wet van 29 juni 1975 op de handelsvestigingen, of op basis van de artikelen 7, 8 of 11 van deze wet : ».

Art. 76. In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, 1°, *b*), vervallen de woorden « dit lid is secretaris; »;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 5, luidende :

« § 5. De Minister die bevoegd is voor Middenstand duidt onder de ambtenaren van zijn administratie de secretaris van het Nationaal Sociaal-Economische Comité voor de distributie aan. Hij neemt deel aan de vergaderingen en werkzaamheden van het Comité met adviserende stem. »

Art. 77. In artikel 11 van dezelfde wet worden § 4 en § 5, tweede lid, opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen*

Art. 78. Artikel 74, § 1, 8°, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, ingevoegd bij de wet van 8 april 2003, wordt aangevuld met de volgende woorden : « hiertoe filialen op te richten ».

Art. 79. Artikel 78 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten*

Art. 80. In artikel 10 van de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten, worden de woorden « op 1 september 2005 » vervangen door de woorden « op een door de Koning bepaalde datum ».

TITRE XII. — Santé publique

CHAPITRE I^{er}. — *Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994*

Section 1^{re}. — Radio-isotopes

Art. 81. L'article 22, 4°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 24 décembre 1999 et modifié par la loi du 10 août 2001, est remplacé comme suit :

« 4° décide de la transmission au Ministre des propositions de modification de la nomenclature des prestations de santé visée aux articles 23, § 2, 35, § 1^{er}, et 35, § 2^{ter}, sauf quand il s'agit d'une proposition élaborée par le Ministre conformément à l'article 35, § 2, 3°, auquel cas la proposition doit toujours être transmise au Ministre. »

Art. 82. A l'article 27 de la même loi, modifié par les lois des 25 janvier 1999, 24 décembre 1999, 10 août 2001 et 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « un Conseil technique des radio-isotopes », sont insérés entre les mots « un Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins » et les mots « et un Conseil technique des implants »;

2° au deuxième alinéa, les mots « et à l'article 35, § 2^{ter} » sont insérés après les mots « article 35, § 2 ».

Art. 83. A l'article 29^{bis}, alinéa 4, de la même loi, le point 4°, inséré par la loi du 22 décembre 2003, est abrogé.

Art. 84. A l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, de la même loi, modifié par les lois des 2 janvier 2001, 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004, le point d) est remplacé comme suit :

« d) les radio-isotopes, ».

Art. 85. A l'article 35 de la même loi, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 25 avril 1997, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 2 août 2002, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la mention « , d) » est insérée entre les mots « prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b), c) » et les mots « et e) »;

2° le § 2^{ter}, inséré par la loi du 22 décembre 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2^{ter}. Le Roi établit la nomenclature des prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, d), et modifie celles-ci ainsi que leurs règles d'application. Il détermine la procédure qui doit être suivie par ceux qui demandent l'admission, une modification ou la suppression d'un produit sur la liste des radio-isotopes remboursables. Il définit en outre les délais et les obligations qui doivent être respectés en cas de demande d'admission, de modification ou de suppression. »

Art. 86. Les articles 81, 82, 84 et 85 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

L'article 83 entre en vigueur à une date à fixer par le Roi.

Section 2. — Médicaments

Art. 87. L'article 29^{bis}, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La présidence de la Commission est assurée par un expert dans le domaine des médicaments, désigné pour une période de maximum 6 ans renouvelable par le Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions parmi les experts qui travaillent dans une institution universitaire. Cette fonction peut s'exercer soit à temps plein, soit à temps partiel. »

Art. 88. Dans l'article 35^{bis} de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 24 décembre 2002, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004 et 27 avril 2005, il est inséré un § 15, rédigé comme suit :

« § 15. Lorsque la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables est adaptée de plein droit en vertu de la présente loi, il peut être dérogé aux compétences d'avis et d'accord légalement et réglementairement requises, moyennant information des instances concernées, sauf en ce qui concerne les compétences prévues par les lois sur le Conseil

TITEL XII. — Volksgezondheid

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994*

Afdeling 1. — Radio-isotopen

Art. 81. Artikel 22, 4°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij de wet van 24 december 1999 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, wordt vervangen als volgt :

« 4° beslist over het doorsturen aan de Minister van de voorstellen tot wijziging van de in de artikelen 23, § 2, 35, § 1, en 35, § 2^{ter}, bedoelde nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, behoudens wanneer het gaat om een voorstel uitgewerkt door de Minister overeenkomstig artikel 35, § 2, 3°, in welk geval het voorstel steeds moet worden doorgestuurd naar de Minister. »

Art. 82. In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999, 24 december 1999, 10 augustus 2001 en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « een Technische Raad voor radio-isotopen » ingevoegd tussen de woorden « een Technische Raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen » en de woorden « en een Technische Raad voor implantaten »;

2° in het tweede lid worden de woorden « en artikel 35, § 2^{ter} » ingevoegd na de woorden « artikel 35, § 2 ».

Art. 83. In artikel 29^{bis}, vierde lid, van dezelfde wet, wordt het punt 4°, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, opgeheven.

Art. 84. In artikel 34, eerste lid, 5°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 januari 2001, 22 december 2003 en 9 juli 2004, wordt het punt d) vervangen als volgt :

« d) de radio-isotopen, ».

Art. 85. In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 20 december 1995, 25 april 1997, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 2 augustus 2002, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en door het koninklijk besluit van 25 april 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, wordt de vermelding « , d) » ingevoegd tussen de woorden « artikel 34, eerste lid, 5°, b), c) » en de woorden « en e) bedoelde verstrekkingen »;

2° § 2^{ter}, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« § 2^{ter}. De Koning stelt de nomenclatuur van de in artikel 34, eerste lid, 5°, d), bedoelde verstrekkingen vast en wijzigt deze alsmede de toepassingsregelen ervan. Hij legt de procedure vast die moet worden gevolgd door aanvragers die de aanneming, een wijziging of de schrapping van een product op de lijst van de vergoedbare radio-isotopen vragen. Hij bepaalt bovendien de termijnen en de verplichtingen die moeten worden nageleefd in geval van een verzoek tot aanneming, wijziging of schrapping. »

Art. 86. De artikelen 81, 82, 84 en 85 treden in werking op 1 januari 2006.

Het artikel 83 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Afdeling 2. — Geneesmiddelen

Art. 87. Artikel 29^{bis}, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Het voorzitterschap van de Commissie wordt waargenomen door een expert op het vlak van geneesmiddelen, aangeduid door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken onder de deskundigen werkzaam bij een universitaire instelling voor een hernieuwbare duur van maximum 6 jaar. Deze functie kan zowel voltijds als deeltijds uitgeoefend worden. »

Art. 88. In artikel 35^{bis} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002, 22 december 2003, 9 juli 2004 en 27 april 2005, wordt een § 15 ingevoegd, luidende :

« § 15. Wanneer de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten van rechtswege krachtens deze wet wordt aangepast, kan worden afgeweken van de wettelijk en reglementair vereiste advies- en toestemmingsbevoegdheden, op voorwaarde dat de betrokken organen daarvan op de hoogte worden gebracht, behalve wat de bevoegdheden

d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973. »

Art. 89. L'article 35ter de la même loi, inséré par la loi du 2 janvier 2001 et modifié par la loi du 10 août 2001, l'arrêté royal du 27 novembre 2002, la loi du 27 avril 2005 et l'arrêté royal du 10 août 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35ter. § 1^{er}. Une nouvelle base de remboursement est fixée pour les spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 1), lorsque qu'une spécialité pharmaceutique visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), contenant le même principe actif, est remboursable, et que la base de remboursement de cette dernière est ou était, au moment de son admission, inférieure d'au moins 16 p.c. par rapport à celle desdites spécialités. Pour comparer les bases de remboursement des spécialités les unes aux autres, il est tenu compte du nombre d'unités pharmaceutiques par conditionnement, mais ni de la forme d'administration, ni du dosage.

Cette nouvelle base de remboursement est calculée sur base d'un prix théorique ex-usine, calculé comme suit : le prix actuel ex-usine est réduit de 30 p.c. et majoré ensuite des marges pour la distribution et la délivrance telles qu'elles sont accordées par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions et qu'elles sont d'application aux spécialités pharmaceutiques délivrées dans des officines ouvertes au public, d'une part, et pour celles délivrées dans une pharmacie hospitalière, d'autre part, ainsi que du taux actuel de la T.V.A.

Le Roi peut modifier les pourcentages visés aux alinéas 1^{er} et 2 pour les spécialités et/ou conditionnements qu'il détermine, selon les règles et conditions qu'il détermine.

L'adaptation de la base de remboursement visée à l'alinéa 1^{er} a lieu de plein droit au 1^{er} janvier et au 1^{er} juillet de chaque année; la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables adaptée est néanmoins publiée par arrêté ministériel au *Moniteur belge* dans le courant du deuxième mois qui précède la date d'entrée en vigueur des nouvelles bases de remboursement concernées.

§ 2. La réduction visée au § 1^{er} n'est pas appliquée à la forme injectable des spécialités ou dont la forme d'administration est reconnue comme ayant une valeur thérapeutique spécifique significativement supérieure, sauf si une spécialité remboursable visée à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), contenant le même principe actif et ayant la même forme d'administration, a une base de remboursement qui est ou était, au moment de son admission, inférieure d'au moins 16 p.c. par rapport à la base de remboursement de la spécialité qui demande l'application de la présente exception.

La valeur thérapeutique spécifique significativement supérieure d'une forme d'administration est reconnue selon les conditions fixées par le Roi, par comparaison avec les autres formes d'administration des spécialités remboursables contenant le même principe actif.

La liste peut être adaptée mensuellement et de plein droit pour tenir compte des exceptions reconnues.

§ 3. Pour les spécialités dont la base de remboursement a été réduite sur base du § 1^{er}, les demandeurs doivent opter, selon les règles et conditions définies par le Roi, entre les trois options suivantes :

1° soit le prix public est maintenu au niveau qui était le sien au moment de l'établissement de la nouvelle base de remboursement;

2° soit le prix public est réduit à un niveau qui est supérieur à celui de la nouvelle base de remboursement;

3° soit le prix public est réduit au niveau de la nouvelle base de remboursement.

La liste peut être adaptée mensuellement et de plein droit pour tenir compte des diminutions volontaires de prix visées aux 2° et 3°.

§ 4. Si, postérieurement à la fixation de la nouvelle base de remboursement sur base du § 1^{er}, il s'avère qu'il n'y a plus dans la liste aucune spécialité remboursable qui réponde aux critères pouvant donner lieu à l'application du § 1^{er}, alors les demandeurs des spécialités dont la base de remboursement a été réduite sur base du § 1^{er} bénéficient d'une des mesures suivantes :

1° soit, lorsqu'il a été fait application du § 3, 1°, ou 2°, la base de remboursement est ramenée de plein droit à un montant équivalent au prix public;

2° soit, lorsqu'il a été fait application du § 3, 3°, la base de remboursement est maintenue au niveau qui est le sien suite à l'application du § 1^{er}. Si plus tard une spécialité pharmaceutique peut à nouveau donner lieu à l'application du § 1^{er}, ces spécialités sont exemptées de la réduction.

betreft waarin is voorzien in de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. »

Art. 89. Artikel 35ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, het koninklijk besluit van 27 november 2002, de wet van 27 april 2005 en het koninklijk besluit van 10 augustus 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 35ter. § 1. Een nieuwe vergoedingsbasis wordt vastgesteld voor de specialiteiten, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 1), wanneer een farmaceutische specialiteit bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), die hetzelfde werkzaam bestanddeel bevat, vergoedbaar is en wanneer de vergoedingsbasis van die laatste op het ogenblik van haar aanneming ten minste 16 pct lager ligt of lag ten opzichte van de vergoedingsbasis van de genoemde specialiteiten. Om de vergoedingsbasissen van de specialiteiten met elkaar te vergelijken, wordt rekening gehouden met het aantal farmaceutische eenheden per verpakking, maar niet met de toedieningsvorm, noch met de dosering.

Die nieuwe vergoedingsbasis wordt berekend op basis van een theoretische prijs buiten bedrijf, die als volgt wordt berekend : de geldende prijs buiten bedrijf wordt verlaagd met 30 pct. en vervolgens verhoogd met de marges voor de verdeling en voor de verhandstelling zoals toegekend door de Minister bevoegd voor Economische Zaken en van toepassing op de farmaceutische specialiteiten afgeleverd in een apotheek open voor het publiek, enerzijds, of afgeleverd door een ziekenhuisapotheek, anderzijds, alsook met de geldende BTW-voet.

De Koning kan de percentages, bedoeld in het eerste en tweede lid, wijzigen voor de specialiteiten en/of verpakkingen die Hij bepaalt, volgens de regels en voorwaarden die Hij bepaalt.

De aanpassing van de vergoedingsbasis, bedoeld in het eerste lid, vindt van rechtswege plaats op 1 januari en op 1 juli van elk jaar; de aangepaste lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten wordt evenwel bij Ministerieel besluit bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* in de loop van de tweede maand die voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van de betrokken nieuwe vergoedingsbasissen.

§ 2. De vermindering, bedoeld in § 1, wordt niet toegepast op de injecteerbare vorm van specialiteiten of waarvan de toedieningsvorm erkend is als een vorm met een beduidend hogere specifieke therapeutische waarde, behalve wanneer een vergoedbare specialiteit bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), met hetzelfde werkzaam bestanddeel en dezelfde toedieningsvorm, een vergoedingsbasis heeft die minstens 16 pct lager ligt of lag op het ogenblik van haar aanneming dan de vergoedingsbasis van de specialiteit waarvoor de toepassing van deze uitzondering gevraagd wordt.

De beduidend hogere specifieke therapeutische waarde van een toedieningsvorm wordt erkend volgens de voorwaarden die de Koning bepaalt, door vergelijking met de andere toedieningsvormen van de vergoedbare specialiteiten die hetzelfde werkzaam bestanddeel bevatten.

De lijst kan maandelijks en van rechtswege worden aangepast opdat rekening wordt gehouden met de erkende uitzonderingen.

§ 3. Voor de specialiteiten waarvan de vergoedingsbasis is verlaagd op basis van § 1, moeten de aanvragers volgens de regels en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld, tussen de drie volgende opties kiezen :

1° ofwel wordt de verkoopprijs aan publiek behouden op het niveau dat de prijs had op het ogenblik dat de nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld;

2° ofwel wordt de verkoopprijs aan publiek verlaagd tot op een niveau dat superieur is aan dit van de nieuwe vergoedingsbasis;

3° ofwel wordt die prijs verlaagd tot het niveau van de nieuwe vergoedingsbasis.

De lijst kan maandelijks en van rechtswege worden aangepast opdat rekening wordt gehouden met de vrijwillige prijsverlagingen, bedoeld in 2° en 3°.

§ 4. Als na de vaststelling van de nieuwe vergoedingsbasis op grond van § 1 blijkt dat er op de lijst geen enkele vergoedbare specialiteit meer voorkomt die aan de criteria voor de toepassing van § 1 voldoet, genieten de aanvragers van specialiteiten waarvan de vergoedingsbasis is verlaagd op basis van § 1, van een van de volgende maatregelen :

1° ofwel, wanneer § 3, 1° of 2°, is toegepast, wordt de vergoedingsbasis van rechtswege teruggebracht tot een bedrag dat gelijk is aan de verkoopprijs aan publiek;

2° ofwel, wanneer § 3, 3°, is toegepast, wordt de vergoedingsbasis behouden op het niveau dat hij had naar aanleiding van de toepassing van § 1. Wanneer een farmaceutische specialiteit later opnieuw aanleiding kan geven tot de toepassing van § 1, worden deze specialiteiten vrijgesteld van de vermindering.

Les modalités suivant lesquelles il est indiqué qu'une spécialité pharmaceutique est exemptée de l'application du § 1^{er}, sont fixées par le Roi.

Art. 90. L'article 89 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 91. L'article 37, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les lois du 24 décembre 1999 et 10 août 2001, est complété par l'alinéa suivant :

« Dans les limites des conditions ainsi fixées par le Roi, le Ministre peut de plein droit adapter la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables en ce qui concerne le montant de l'intervention personnelle. »

Art. 92. L'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 2) de la même loi, modifié par les lois du 2 janvier 2001 et du 22 décembre 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« 2) les médicaments enregistrés conformément à l'article 2, 8^o, tirets 2 et 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, dans des conditions à déterminer par le Roi. »

Art. 93. A l'article 35bis de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifiés par les lois des 24 décembre 2002, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004 et 27 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre peut annuellement procéder de plein droit et sans tenir compte des règles de procédure visées dans la présente loi à la republication de la liste intégrale des spécialités pharmaceutiques remboursables, sans y apporter de modifications sur le plan du contenu. »;

2^o au § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, la définition de la classe 3 est remplacée par la disposition suivante :

« — classe 3 : spécialités enregistrées conformément à l'article 2, 8^o, tirets 2 et 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, dans des conditions à déterminer par le Roi. »

3^o au § 4, alinéa 5, sont apportées les modifications suivantes :

— les mots « sur la base du § 2, 2^o » sont remplacés par les mots « en raison de considérations budgétaires »;

— les mots « du prix et » sont insérés entre les mots « propositions d'adaptation » et les mots « de la base de remboursement »;

— les mots « au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité » sont remplacés par les mots « au regard de la sécurité (quant au confort et aux effets indésirables) et/ou de l'efficacité »;

4^o au § 9 les mots « conformément aux conditions fixées par le Règlement CE n^o 141/2000 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1999 en matière de médicaments orphelins » sont remplacés par les mots « soit conformément aux conditions du règlement CE n^o 141/2000 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1999 en matière de médicaments orphelins, soit conformément aux conditions de l'article 25, § 7, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments ».

Art. 94. A l'article 35quater, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 27 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les mots « article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 1) et 2) » et les mots « à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 1) ou 2) » sont remplacés par les mots « article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 1) »;

2^o les mots « au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité » sont remplacés par les mots « au regard de la sécurité (quant au confort et aux effets indésirables) et/ou de l'efficacité ».

Art. 95. L'article 37, § 3, alinéas 1^{er}, 2, 3 et 4, de la même loi, modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004 et par l'arrêté royal du 21 février 1997, est remplacé comme suit :

« § 3. Pour les médicaments visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b), c), d) et e), qui sont dispensés aux bénéficiaires qui sont pris en charge dans des catégories d'hôpitaux qu'il définit, le Roi peut prévoir des règles spécifiques relatives à l'intervention de l'assurance soins de santé et à l'intervention personnelle des bénéficiaires. Le champ d'application de ce paragraphe peut, à une date à déterminer par le Roi, être étendu à tous les médicaments visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b), c), d) et e), qui sont délivrés dans une officine hospitalière.

De regels die gevolgd dienen te worden wanneer is aangegeven dat een farmaceutische specialiteit is vrijgesteld van de toepassing van § 1^{er}, worden vastgesteld door de Koning.

Art. 90. Artikel 89 treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 91. Artikel 37, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 10 augustus 2001, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Binnen de grenzen van de voorwaarden die de Koning aldus heeft vastgesteld, kan de Minister van rechtswege de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten aanpassen, met betrekking tot het bedrag van het persoonlijk aandeel. »

Art. 92. Artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 2), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 januari 2001 en 22 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« 2) geneesmiddelen geregistreerd volgens artikel 2, 8^o, tweede en derde streepje, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, onder door de Koning te bepalen voorwaarden. »

Art. 93. In artikel 35bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002, 22 december 2003, 9 juli 2004 en 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Minister kan jaarlijks van rechtswege en zonder rekening te houden met de in deze wet vastgestelde procedurevoorschriften overgaan tot de herpublicatie van de integrale lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, zonder dat daarbij inhoudelijke wijzigingen worden aangebracht. »;

2^o in § 2, eerste lid, 1^o, wordt de definitie van klasse 3 vervangen als volgt :

« — klasse 3 : specialiteiten geregistreerd volgens artikel 2, 8^o, tweede en derde streepje, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, onder door de Koning te bepalen voorwaarden. »

3^o in § 4, vijfde lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— de woorden « op basis van § 2, 2^o » worden vervangen door de woorden « wegens budgettaire overwegingen »;

— de woorden « van de prijs en » worden ingevoegd tussen de woorden « voorstellen tot aanpassing » en de woorden « van de vergoedingsbasis »;

— de woorden « voor de veiligheid en/of de doeltreffendheid » worden vervangen door de woorden « voor de veiligheid (wat het comfort en de ongewenste effecten betreft) en de doeltreffendheid »;

4^o in § 9 worden de woorden « die overeenkomstig de voorwaarden van de verordening EG nr. 141/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1999 inzake weesgeneesmiddelen » vervangen door de woorden « die hetzij overeenkomstig de voorwaarden van de verordening EG nr. 141/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1999 inzake weesgeneesmiddelen, hetzij overeenkomstig de voorwaarden van artikel 25, § 7, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen ».

Art. 94. In artikel 35quater, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden « artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 1) en 2) » en de woorden « artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 1) of 2) » worden vervangen door de woorden « artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 1) »;

2^o de woorden « voor de veiligheid en/of de doeltreffendheid » worden vervangen door de woorden « voor de veiligheid (wat betreft het comfort en de ongewenste effecten) en/of de doeltreffendheid ».

Art. 95. Artikel 37, § 3, eerste, tweede, derde en vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 9 juli 2004 en het koninklijk besluit van 21 februari 1997, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Voor de in artikel 34, eerste lid, 5^o, b), c), d) en e), bedoelde geneesmiddelen, die worden verstrekt aan rechthebbenden opgenomen in de categorieën van ziekenhuizen die Hij aanduidt, kan de Koning in bijzondere regelen voorzien met betrekking tot de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging en het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden. Het toepassingsgebied van deze paragraaf kan op een door de Koning te bepalen datum worden uitgebreid tot alle in artikel 34, eerste lid, 5^o, b), c), d) en e), bedoelde geneesmiddelen die door een ziekenhuisofficina worden afgeleverd.

Cette intervention personnelle peut consister en un montant fixe par journée d'hospitalisation, à charge de tous les bénéficiaires pris en charge dans un hôpital, pour l'ensemble des médicaments visés à l'alinéa précédent qui y sont dispensés. L'intervention personnelle des bénéficiaires peut également concerner les médicaments visés à l'alinéa précédent qui ne sont pas repris dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis.

Les médicaments visés à l'alinéa 1^{er} sont remboursés sur base d'un montant forfaitaire à concurrence d'un pourcentage à fixer par le Roi, à l'exception des médicaments visés à l'alinéa 1^{er} qui sont repris sur une liste qui est établie par le Ministre selon les modalités définies par le Roi.

Le budget global des montants forfaitaires est établi annuellement par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, et est divisé suivant les règles déterminées par le Roi. Le Comité de l'assurance est chargé du suivi des contentieux, selon la procédure fixée par le Roi. »

Art. 96. L'article 95 entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

Section 3. — Dispositions diverses

Sous-section 1^{re}. — Conclusions de conventions avec les laboratoires de biologie clinique

Art. 97. L'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 20 décembre 1995, les arrêtés royaux du 13 avril 1997 et du 25 avril 1997 et les lois des 22 février 1998, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999 et 10 août 2001, est complété comme suit :

« 17° conclut des conventions avec les laboratoires de biologie clinique qui ont été reconnus sur base des critères fixés par le Roi comme centres de référence pour les prestations de microbiologie ou de biologie moléculaire qu'il désigne, pour autant que ces prestations ne soient pas remboursées via la nomenclature des prestations de santé visée à l'article 35, § 1^{er}. Les critères susmentionnés fixés par le Roi sont de nature technique ou scientifique ou sont en rapport avec la programmation. »

Art. 98. L'article 97 produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Sous-section 2. — Soins prestés dans les centres de court séjour

Art. 99. Dans l'article 34, alinéa 1^{er}, 12°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots « fournies par des maisons de repos pour personnes âgées, agréées par l'autorité compétente » sont remplacés par les mots « fournies par des maisons de repos pour personnes âgées ou par des centres de court séjour, et qui sont agréés par l'autorité compétente, ».

Sous-section 3. — Sevrage tabagique des femmes enceintes

Art. 100. L'article 34, alinéa 1^{er}, 24°, de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« 24° l'intervention dans l'assistance et l'aide médicamenteuse de sevrage tabagique chez les femmes enceintes et leur partenaire. »

Art. 101. A l'article 37, § 20, de la même loi, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 27 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « à l'article 34, 14° et 25° » sont remplacés par les mots « à l'article 34, 14°, 24° et 25° »;

2° les mots « cette intervention est accordée » sont remplacés par les mots « ces interventions sont accordées »;

3° un deuxième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Le Roi peut décider d'étendre l'intervention fixée pour la prestation visée à l'article 34, 24°, au-delà de l'accouchement, pour une période n'excédant pas six mois. »

Sous-section 4. — Intervention majorée de l'assurance

Art. 102. L'article 37, § 19, 5°, de la même loi, remplacé par la loi du 9 juillet 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° a) les enfants, inscrits comme titulaires, qui sont atteints d'une incapacité physique ou mentale d'au moins 66 %;

b) les personnes à charge des enfants visés au a);

c) les enfants inscrits à charge des titulaires visés aux articles 32 et 33, qui sont atteints d'une incapacité physique ou mentale d'au moins 66 %.

Dat persoonlijk aandeel kan bestaan in een vast bedrag per verpleegdag, ten laste van alle in een ziekenhuis opgenomen rechthebbers, voor het geheel van de aldaar verstrekte geneesmiddelen als bedoeld in het vorige lid. Het persoonlijk aandeel van de rechthebbers kan eveneens betrekking hebben op de in het vorige lid bedoelde geneesmiddelen die niet zijn opgenomen in de in artikel 35bis bedoelde lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten.

De in het eerste lid bedoelde geneesmiddelen worden vergoed op basis van een forfaitair bedrag ten belope van een door de Koning te bepalen percentage, met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde geneesmiddelen die voorkomen op een door de Minister, volgens nadere door de Koning te bepalen regels, op te stellen lijst.

Het globaal budget van de forfaitaire bedragen wordt jaarlijks vastgesteld door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, en wordt verdeeld volgens nadere door de Koning te bepalen regels. Het verzekeringscomité is belast met de afhandeling van de geschillen, volgens de door de Koning bepaalde procedure. »

Art. 96. Artikel 95 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Afdeling 3. — Diverse bepalingen

Onderafdeling 1. — Sluiten van overeenkomsten met laboratoria van klinische biologie

Art. 97. Artikel 22, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, de koninklijke besluiten van 13 april 1997 en 25 april 1997 en de wetten van 22 februari 1998, 25 januari 1999, 24 december 1999 en 10 augustus 2001, wordt aangevuld als volgt :

« 17° sluit overeenkomsten af met de laboratoria voor klinische biologie die werden erkend op basis van door de Koning vastgestelde criteria als referentiecentra voor de prestaties van microbiologie of moleculaire biologie die Hij aanduidt, voor zover deze verstrekkingen niet worden vergoed via de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 35, § 1. De voormelde door de Koning, criteria zijn van technische of wetenschappelijke aard, of hebben betrekking op de programmatie. »

Art. 98. Artikel 97 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Onderafdeling 2. — Verzorging verleend in centra voor kortverblijf

Art. 99. In artikel 34, eerste lid, 12°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden « verleend door rustoorden voor bejaarden die door de bevoegde overheid erkend zijn » vervangen door de woorden « verleend door rustoorden voor bejaarden of door centra voor kortverblijf, en die erkend zijn door de bevoegde overheid ».

Onderafdeling 3. — Tabaksontwenning bij zwangere vrouwen

Art. 100. Artikel 34, eerste lid, 24°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« 24° de tussenkomst in de bijstand en de farmaceutische hulp voor tabaksontwenning bij zwangere vrouwen en hun partner. »

Art. 101. In artikel 37, § 20, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « in artikel 34, 14° en 25° » worden vervangen door de woorden « in artikel 34, 14°, 24° en 25° »;

2° de woorden « die tegemoetkoming wordt toegekend » worden vervangen door de woorden « die tegemoetkomingen worden toegekend »;

3° een tweede lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« De Koning kan beslissen de tegemoetkoming voor de verstrekking bedoeld in artikel 34, 24°, na de bevalling te verlengen, voor een maximale periode van 6 maanden. »

Onderafdeling 4. — Verhoogde verzekeringstegemoetkomingen

Art. 102. Artikel 37, § 19, 5°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 9 juli 2004, wordt vervangen als volgt :

« 5° a) de kinderen, ingeschreven als gerechtigden, die getroffen zijn door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 %;

b) de personen die ten laste zijn van de kinderen vermeld onder a);

c) de kinderen, ingeschreven ten laste van de in de artikelen 32 en 33 bedoelde gerechtigden, die getroffen zijn door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 %.

L'incapacité visée sous a) et c) est constatée par un médecin de la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale.

Le Roi détermine les règles selon lesquelles l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 % est constatée. »

Art. 103. L'article 102 produit ses effets le 1^{er} mai 2003.

Sous-section 5. — Indexation des prestations de santé

Art. 104. L'article 51, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifiée par les lois des 24 décembre 1999, 12 août 2000, 14 janvier 2002 et 22 août 2002, et par l'arrêté royal du 17 septembre 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« Après approbation des objectifs budgétaires annuels partiels d'une année x par le Conseil général, une commission de convention ou d'accord ne peut constater qu'il y a une marge pour indexer les prestations de santé au 1^{er} janvier de l'année x, conformément aux modalités fixées par le Roi en vertu de l'article 207bis, qu'à une date antérieure au 31 décembre de l'année (x-1) et si le montant de l'indexation est prévu dans l'objectif budgétaire pour l'année x. Passé cette date il revient au Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, de déterminer s'il y a une marge suffisante pour indexer les prestations de santé qui interviennent alors le premier jour du mois qui suit la décision du Conseil général. »

Sous-section 6. — Montants de référence

Art. 105. A l'article 56ter de la même loi, inséré par la loi du 22 août 2002 et modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 27 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété comme suit :

« Le Roi peut étendre l'application des montants de référence aux prestations dispensées au cours d'un séjour en milieu hospitalier qui donne lieu au paiement d'un forfait de journée comme visé dans l'accord en vigueur en application de l'article 46, ou au cours de tout séjour donnant lieu au paiement d'un prix de journée d'entretien. »;

2° le § 4 est remplacé comme suit :

« § 4. Les montants de référence concernés sont calculés annuellement par la cellule technique visée à l'article 155 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, sur la base des données dont il est question au § 3 concernant les prestations visées au § 1^{er}. Les montants de référence sont communiqués à la structure multipartite en matière de politique hospitalière visée à l'article 153 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales et sont fixés par arrêté royal.

Les montants de référence annuels par admission sont fixés pour la première fois pour l'année 2003 et sont calculés sur la base des données visées à l'alinéa 1^{er} concernant les admissions qui prennent fin après le 30 septembre 2002 et avant le 1^{er} janvier 2004. »;

3° le § 5 est remplacé comme suit :

« § 5. Lorsque les dépenses réelles relatives à l'ensemble des admissions visées au § 1^{er}, en tenant compte des limitations visées au § 2, dépassent dans un hôpital de 10 p.c. au moins les dépenses de référence calculées conformément au § 4, la différence est remboursée par l'hôpital à l'Institut, à charge des honoraires portés en compte à l'assurance. Pour les admissions qui prennent fin après le 31 décembre 2004, cette disposition s'applique dès que les dépenses réelles pour l'ensemble des admissions dans un hôpital visées au § 1^{er} dépassent les dépenses de référence calculées conformément au § 4.

Pour les admissions qui prennent fin après le 31 décembre 2005, le mode de calcul modifié suivant, scindé en deux parties, s'applique :

a. Sélection des hôpitaux qui entrent en ligne de compte pour la réclamation effective des montants à rembourser :

— calcul par hôpital des différences entre, d'une part, les dépenses réelles afférentes aux admissions telles que visées à l'alinéa précédent et, d'autre part, les dépenses de référence calculées selon les modalités telles que mentionnées au § 2 et au § 3;

— totalisation par hôpital des résultats positifs et négatifs de ces calculs; seuls les hôpitaux pour lesquels le résultat de cette totalisation est positif entrent en ligne de compte pour le remboursement.

De ongeschiktheid bedoeld onder a) en c) wordt vastgesteld door een geneesheer van de Directie-generaal Personen met een handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid.

De Koning bepaalt de regels volgens welke de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 % wordt vastgesteld. »

Art. 103. Artikel 102 heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2003.

Onderafdeling 5. — Indexering van geneeskundige verstrekkingen

Art. 104. Artikel 51, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 12 augustus 2000, 14 januari 2002 en 22 augustus 2002, en bij het koninklijk besluit van 17 september 2005, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Na goedkeuring van de jaarlijkse partiële begrotingsdoelstellingen van een jaar x door de Algemene Raad, kan een overeenkomsten- of akkoordencommissie slechts constateren dat er een marge is om de geneeskundige verstrekkingen te indexeren op 1 januari van het jaar x, overeenkomstig de krachtens artikel 207bis door de Koning vastgestelde modaliteiten, vóór 31 december van het jaar (x-1) en indien het bedrag van de indexering is voorzien in de begrotingsdoelstelling voor het jaar x. Eens deze datum is verstreken komt het aan de Algemene Raad toe om, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, te bepalen of er een voldoende marge is om de geneeskundige verstrekkingen te indexeren. De indexering zal dan gebeuren op de eerste dag van de maand die volgt op de beslissing van de Algemene Raad. »

Onderafdeling 6 - Referentiebedragen

Art. 105. In artikel 56ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002, en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan de toepassing van de referentiebedragen uitbreiden tot de verstrekkingen verleend tijdens een verblijf in het ziekenhuis dat aanleiding geeft tot de betaling van een dagforfait zoals bedoeld in de geldende overeenkomst bij toepassing van artikel 46, of tijdens om het even welk verblijf dat aanleiding geeft tot de betaling van een verpleegdagprijs. »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De betrokken referentiebedragen worden jaarlijks berekend door de technische cel bedoeld in artikel 155 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, op basis van de in § 3 bedoelde gegevens met betrekking tot de in § 1 bedoelde verstrekkingen. De referentiebedragen worden meegedeeld aan de in artikel 153 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen bedoelde multipartite-structuur inzake ziekenhuisbeleid en worden vastgesteld bij koninklijk besluit.

De jaarlijkse referentiebedragen per opname worden voor de eerste maal vastgesteld voor het jaar 2003 en worden berekend op basis van de in het eerste lid bedoelde gegevens met betrekking tot de opnames die na 30 september 2002 en voor 1 januari 2004 worden beëindigd. »;

3° § 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. Wanneer de werkelijke uitgaven voor het geheel van de in § 1 bedoelde opnames, rekening houdend met de in § 2 bedoelde beperkingen, in een ziekenhuis de overeenkomstig § 4 berekende referentieuitgaven met ten minste 10 pct. overtreffen wordt het verschil door het ziekenhuis teruggestort aan het Instituut ten laste van de aan de verzekering aangerekende honoraria. Voor de opnames die na 31 december 2004 worden beëindigd, geldt deze bepaling van zodra de werkelijke uitgaven voor het geheel van de in § 1 bedoelde opnames in een ziekenhuis de overeenkomstig § 4 berekende referentieuitgaven overtreffen.

Voor de opnames die worden beëindigd na 31 december 2005 geldt volgende gewijzigde berekeningswijze, die in twee onderdelen opgedeeld wordt :

a. Selectie van de ziekenhuizen die in aanmerking komen voor effectieve opvoering van de terug te storten bedragen :

— berekening per ziekenhuis van de verschilbedragen tussen enerzijds de werkelijke uitgaven voor de opnames zoals bedoeld in het vorige lid, en anderzijds de referentieuitgaven berekend volgens de modaliteiten, zoals opgegeven in § 2 en § 3;

— totalisatie per ziekenhuis van de positieve en negatieve resultaten van deze berekeningen; enkel de ziekenhuizen voor wie het resultaat van deze totalisatie positief is, komen in aanmerking voor terugstorting.

b. Calcul des montants effectifs à rembourser pour les hôpitaux sélectionnés sous a :

— recalcul par hôpital des différences entre, d'une part, les dépenses réelles afférentes aux admissions telles que visées à l'alinéa précédent et, d'autre part, la dépense médiane correspondante, par APR-DRG, par degré de gravité clinique 1 ou 2 et par groupe de prestations;

— toutes les différences positives des calculs effectués ci-dessus par hôpital constituent les montants effectifs à rembourser pour les hôpitaux sélectionnés sous a., pour autant que la somme de ces différences positives soit supérieure à 1.000 EUR.

L'Institut calcule les montants à rembourser sur la base des données fournies par la cellule technique et communique le résultat du calcul aux hôpitaux. Le Roi détermine les délais et les modalités de calcul et de communication des montants concernés, la façon dont ils sont remboursés par l'hôpital à l'assurance soins de santé et leur comptabilisation par les organismes assureurs. Pour les admissions qui prennent fin avant le 1^{er} janvier 2006, cette imputation est limitée aux groupes APR-DRG visés au § 9, 1^o.

Les montants à rembourser par l'hôpital sont partagés entre le gestionnaire de l'hôpital et les médecins hospitaliers, conformément au règlement visé à l'article 135, 1^o, alinéa 2, ou à l'article 136, alinéa 1^{er}, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, modifiée par la loi du 14 janvier 2002.

Le Comité de l'assurance est chargé du règlement des contentieux relatifs au calcul des montants à rembourser, selon la procédure fixée par le Roi.

Le Roi détermine notamment le délai dans lequel l'hôpital concerné introduit une demande au Comité de l'assurance, le contenu et la forme de cette demande, le délai dans lequel, et les modalités selon lesquelles le Comité de l'assurance prend sa décision, ainsi que les modalités selon lesquelles la décision est portée ensuite à la connaissance de l'hôpital concerné. »;

4^o au § 7 les mots « à la structure multipartite visée à l'article 153 de la loi précitée du 29 avril 1996 » sont remplacés par les mots « au Comité de l'assurance »;

5^o le § 8, 2^o, est complété comme suit :

« Pour les admissions qui prennent fin après le 31 décembre 2005, les angiographies sont comprises dans les calculs. »;

6^o au § 9, 1^o, les mots « et APR-DRG 560 — Accouchement par voie vaginale » sont remplacés par les mots «, APR-DRG 560 — Accouchement par voie vaginale, APR-DRG 024 — Interventions sur les vaisseaux extra crâniens, APR-DRG 072 — Interventions extraoculaires sauf sur les orbites, APR-DRG 171 — Autres motifs pour le placement d'un pacemaker permanent, APR-DRG 176 — Remplacement d'un pacemaker ou défibrillateur, APR-DRG 445 — Interventions mineures sur la vessie et APR-DRG 517 — Dilatation et curetage, conisation. »

Art. 106. L'article 105 est pour la première fois d'application pour les calculs des montants de référence pour l'année 2003, à l'exception de l'article 105, 6^o, qui s'applique la première fois aux admissions qui prennent fin après le 31 décembre 2005.

Sous-section 7. — Installation ou utilisation illégales d'un matériel médical non agréé

Art. 107. L'article 64, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 27 avril 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut fixer les modalités selon lesquelles l'Institut récupère et comptabilise le montant de la réduction visée à l'alinéa 1^{er}. »

b. Berekening van de effectieve terug te storten bedragen voor de in a. geselecteerde ziekenhuizen :

— herberekening per ziekenhuis van de verschilbedragen tussen enerzijds werkelijke uitgaven voor de opnames zoals bedoeld in het vorige lid, en anderzijds de overeenkomstige mediaanuitgave, per APR-DRG, per klasse 1 respectievelijk 2 van klinische ernst en per prestatiegroep;

— alle positieve verschilbedragen van de hierboven uitgevoerde berekeningen per ziekenhuis vormen de effectieve terug te storten bedragen voor de onder a. geselecteerde ziekenhuizen, mits de som van deze positieve verschilbedragen groter is dan 1.000 EUR.

Het Instituut berekent de terug te storten bedragen op basis van de gegevens verstrekt door de technische cel en deelt het resultaat van de berekening aan de ziekenhuizen mee. De Koning bepaalt de termijnen en de nadere regels van berekening en bekendmaking van de betreffende bedragen, de wijze waarop ze door het ziekenhuis aan de verzekering voor geneeskundige verzorging worden teruggestort en de boeking ervan door de verzekeringsinstellingen. Deze verrekening wordt voor de opnames die worden beëindigd voor 1 januari 2006 beperkt tot de APR-DRG-groepen, bedoeld in § 9, 1^o.

De door het ziekenhuis terug te storten bedragen worden verdeeld tussen de ziekenhuisbeheerder en de ziekenhuisgeneesheren, conform het reglement zoals bedoeld in artikel 135, 1^o, tweede lid, of in artikel 136, eerste lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2002.

Het Verzekeringscomité is belast met de afhandeling van de geschillen met betrekking tot de berekening van de terug te storten bedragen, volgens de door de Koning bepaalde procedure.

De Koning bepaalt hierbij met name de termijn waarbinnen het betrokken ziekenhuis een verzoekschrift indient bij het verzekeringscomité, de inhoud en vorm van dit verzoekschrift en de termijn waarbinnen, evenals de wijze waarop het verzekeringscomité zijn beslissing neemt, alsmede de wijze waarop deze beslissing vervolgens ter kennis wordt gebracht van het betrokken ziekenhuis. »;

4^o in § 7 worden de woorden « aan de multipartite-structuur bedoeld in artikel 153 van hogervermelde wet van 29 april 1996 » vervangen door de woorden « aan het Verzekeringscomité »;

5^o § 8, 2^o, wordt aangevuld als volgt :

« Voor opnames die worden beëindigd na 31 december 2005 worden de angiografieën opgenomen in de berekeningen. »;

6^o in § 9, 1^o, worden de woorden « en APR-DRG 560 — Vaginale bevalling » vervangen door de woorden «, APR-DRG 560 — Vaginale bevalling, APR-DRG 024 — Ingrepen op extracraniale bloedvaten, APR-DRG 072 — Extra-oculaire ingrepen behalve op orbita, APR-DRG 171 — Andere redenen voor het plaatsen van permanente pacemaker, APR-DRG 176 — Vervangen van pacemaker of defibrillator, APR-DRG 445 — Mineure ingrepen op de blaas en APR-DRG 517 — Dilatatie en curetage, conisatie. »

Art. 106. Artikel 105 is voor de eerste maal van toepassing voor de berekening van de referentiebedragen voor het jaar 2003, met uitzondering van artikel 105, 6^o, dat voor de eerste maal van toepassing is op opnames die worden beëindigd na 31 december 2005.

Onderafdeling 7. — Illegale plaatsing of gebruik van een niet erkend medisch toestel

Art. 107. Artikel 64, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 27 april 2005, wordt met het volgende lid aangevuld :

« De Koning kan de modaliteiten bepalen waaronder het Instituut het bedrag van de in het eerste lid bedoelde vermindering, invordert en boekt. »

Sous-section 8. — Responsabilisation

Art. 108. A l'article 73 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, alinéa 5, les mots « médecin généraliste » sont remplacés par les mots « médecins généralistes »;

2° au § 2, alinéa 7, les mots « 1^{er} janvier 2006 » sont remplacés par les mots « 1^{er} avril 2006 et jusqu'au 30 septembre 2006 »;

3° le § 2, alinéa 7, est complété par la phrase suivante :

« Pendant cette période d'observation, entrent en ligne de compte les médecins qui ont prescrit durant cette période au moins 100 conditionnements remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire et délivrés dans une officine ambulante. Pour les dentistes, ce seuil minimum s'élève à 16 conditionnements. »

Art. 109. L'article 138, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 14 janvier 2002 et modifié par la loi du 24 décembre 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Sous réserve de l'application des dispositions de l'article 165, l'organisme assureur ou l'office de tarification établit, de sa propre initiative ou à la demande des services de contrôle de l'Institut, au moyen des données conservées ou traitées par voie électronique, des listes sous forme de fichiers intégrés qui contiennent les informations nécessaires à l'identification complète des prestations, des dispensateurs de soins qui les ont prescrites, réalisées ou délivrées et des bénéficiaires. Ces informations peuvent concerner aussi bien les prestations portées en compte que celles qui ont été remboursées par l'assurance soins de santé. Le numéro d'ordre des prescriptions de médicaments doit également figurer dans ces fichiers. »

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé*

Art. 110. Dans l'article 58, § 8, de la loi de 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, les mots « qui abrogent, complètent, modifient ou remplacent des dispositions légales » sont insérés entre les mots « du présent article » et les mots « cesseront de produire ».

CHAPITRE III. — *Confirmation des arrêtés royaux, pris en application de l'article 58, § 2, alinéa 2, de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé*

Art. 111. L'arrêté royal de 10 août 2005 portant modification de l'article 35^{ter} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est confirmé avec effet au 22 septembre 2005, date de son entrée en vigueur.

Art. 112. L'arrêté royal de 10 août 2005 portant modification de l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est confirmé avec effet au 30 septembre 2005, date de son entrée en vigueur.

Art. 113. L'arrêté royal du 17 septembre 2005 modifiant l'article 73, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est confirmé avec effet au 7 octobre 2005, date de son entrée en vigueur.

Art. 114. L'arrêté royal du 17 septembre 2005 modifiant en ce qui concerne l'établissement du budget des soins de santé, les compétences de la Commission de contrôle budgétaire et les documents de clôture des comptes, la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est confirmé avec effet lors de l'application à la procédure de fixation de l'objectif budgétaire global 2006, à l'exception des articles 1^{er}, 8, 9 et 10, qui sont confirmés avec effet au 23 septembre 2005, date de leur entrée en vigueur.

Onderafdeling 8. — Responsabilisering

Art. 108. In artikel 73 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, vijfde lid, wordt het woord « huisarts » vervangen door « algemeen geneeskundigen »;

2° in § 2, zevende lid, worden de woorden « 1 januari 2006 » vervangen door « 1 april 2006 tot en met 30 september 2006 »;

3° § 2, zevende lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Tijdens deze observatieperiode komen de geneesheren in aanmerking die tijdens deze periode minstens 100 verpakkingen, vergoedbaar in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, hebben voorgeschreven, afgeleverd in een ambulante officina. Bij de tandheeskundigen bedraagt deze minimumdrempel 16 verpakkingen. »

Art. 109. Artikel 138, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 14 januari 2002 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 165, stelt de verzekeringsinstelling of de tarificatiedienst op eigen initiatief of op verzoek van de controlediensten van het Instituut, aan de hand van elektronisch opgeslagen en verwerkte gegevens, lijsten op onder de vorm van geïntegreerde bestanden die de nodige gegevens bevatten voor de volledige identificering van de verstrekkingen, van de zorgverstrekkers die deze hebben voorgeschreven, uitgevoerd of afgeleverd en van de begunstigen. Deze gegevens kunnen zowel verstrekkingen die in rekening werden gebracht betreffen, als deze die door de verzekering voor geneeskundige verzorging werden terugbetaald. Het volgnummer van het geneesmiddelenvoorschrift moet eveneens vermeld worden in deze gegevensbestanden. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid*

Art. 110. In artikel 58, § 8, van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, worden de woorden « die wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, » ingevoegd tussen de woorden « krachtens deze bepaling » en de woorden « treden buiten werking ».

HOOFDSTUK III. — *Bekrachtiging van de koninklijke besluiten, genomen met toepassing van artikel 58, § 2, tweede lid, van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid*

Art. 111. Het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot wijziging van artikel 35^{ter} van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt bekrachtigd met ingang van 22 september 2005, de dag van zijn inwerkingtreding.

Art. 112. Het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot wijziging van artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt bekrachtigd met ingang van 30 september 2005, de dag van zijn inwerkingtreding.

Art. 113. Het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot wijziging van het artikel 73, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt bekrachtigd met ingang van 7 oktober 2005, de dag van zijn inwerkingtreding.

Art. 114. Het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot wijziging, met betrekking tot de vaststelling van de begroting voor geneeskundige verzorging, van de opdrachten van de Commissie voor begrotingscontrole en de documenten met betrekking tot afsluiting van de rekeningen, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt bekrachtigd met ingang van de toepassing van de procedure van de vaststelling van de globale begrotingsdoelstelling 2006, met uitzondering van de artikelen 1, 8, 9 en 10, die worden bekrachtigd met ingang van 23 september 2005, de dag van hun inwerkingtreding.

CHAPITRE IV. — *Modification
de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002*

Art. 115. A l'article 278 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre le quatrième alinéa et le cinquième alinéa :

« Le Roi, après avis de la Commission de la vie privée, peut autoriser l'Agence intermutualiste à constituer un échantillon représentatif de 1/40 assurés sociaux qui sont affiliés ou inscrits auprès des organismes assureurs, visés à l'alinéa 1^{er}, complété par 1/40 assurés de 65 ans et plus ainsi qu'un fichier de référence qui indique quels assurés font partie du ménage pour lequel le maximum à facturer est appliqué par les organismes assureurs. Cet échantillon comporte toutes les données sociales à caractère personnel qui concernent l'assuré et qui sont à la disposition des organismes assureurs dans le cadre de l'assurance obligatoire maladie-invalidité, en ce compris les données dont disposent les organismes assureurs en exécution de l'article 165, alinéas 6 à 8, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Toutefois, cet échantillon ne contient aucune donnée sur le nom de l'assuré, sa date de naissance ou son adresse; le numéro d'inscription au Registre national ou le numéro d'identification de la sécurité sociale de l'assuré visé ne sont disponibles dans l'échantillon que par voie doublement cryptée. L'Agence intermutualiste donne de manière permanente, via une connexion sécurisée, aux organismes visés à l'alinéa 2, ainsi qu'au Bureau fédéral du Plan, accès à l'échantillon représentatif permanent qu'elle a sélectionné. Les organismes qui bénéficient d'un accès aux données codées — en rapport avec l'identité de l'assuré — de cet échantillon utilisent exclusivement ces données dans le cadre de leurs missions de gestion et de recherche légales ou prévues par la loi, ainsi que pour leurs missions d'évaluation et de contrôle légales ou prévues par la loi. La mise à disposition permanente débute par les données de l'échantillon des années de prestation 2002, 2003 et 2004. Toutes les données de l'échantillon sont mises à jour le 31 décembre de chaque année civile. L'échantillon est pour la première fois mis à disposition le 1^{er} janvier 2006. »;

2° l'actuel alinéa 7 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités précises de remboursement des frais des missions confiées par les Ministres ou sous la coordination du Centre d'Expertise à l'Agence intermutualiste, et de la mise à disposition de l'échantillon représentatif permanent cité à l'alinéa 5. »

Art. 116. L'article 279 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 est complété par l'alinéa suivant :

« Aucune autorisation de principe n'est toutefois requise de la part du Comité sectoriel de la sécurité sociale visé à l'article 37 précité, pour la mise à disposition de l'échantillon représentatif permanent codé décrit à l'article 278, alinéa 5. »

CHAPITRE V. — *Modification de la loi du 7 mai 2004
relative aux expérimentations sur la personne humaine*

Art. 117. L'article 2, 11°, de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, annulé par l'arrêt n° 164/2005 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante :

« 11° Expérimentation : essai, étude ou investigation menée sur la personne humaine qui a pour objectif le développement des connaissances propres à l'exercice des professions de soins de santé tel que visé à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé. »

Art. 118. A l'article 36, § 2, de la même loi, les mots « à partir du 1^{er} janvier 2006 » sont remplacés par les mots « à partir du 1^{er} septembre 2006 » et les mots « visées au point 4° » sont remplacés par les mots « visées à l'article 2, 4°, alinéas 1^{er} et 3 ». »

Art. 119. Les dispositions de l'article 117 produisent leurs effets le 1^{er} mai 2004.

Les dispositions de l'article 33 de la loi du 7 mai 2004 ne s'appliquent toutefois, en cas de violation des dispositions de l'article 117, qu'à dater de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging
van de programmawet (I) van 24 december 2002*

Art. 115. In artikel 278 van de programmawet (I) van 24 december 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het vierde lid en het vijfde lid, wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het intermutualistisch Agentschap toelaten om te stellen een representatieve steekproef samen van 1/40 sociaal verzekerden die aangesloten of ingeschreven zijn bij de verzekeringsinstellingen, bedoeld in het eerste lid, aangevuld met 1/40 van de verzekerden van 65 jaar en ouder en een referentiebestand dat aanduidt welke verzekerden deel uitmaken van het gezin waarvoor de maximumfactuur door de verzekeringsinstellingen wordt toegepast. Deze steekproef bevat alle sociale gegevens van persoonlijke aard die op de verzekerde betrekking hebben en waarover de verzekeringsinstellingen beschikken in het kader van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inclusief de gegevens waarover de verzekeringsinstellingen beschikken in uitvoering van artikel 165, zesde tot achtste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Deze steekproef bevat echter geen gegevens over de naam van de verzekerde, zijn geboortedag of zijn adres; het Rijksregisternummer of het identificatienummer van de sociale zekerheid van de betrokken verzekerde zijn in de steekproef slechts op dubbel versleutelde wijze beschikbaar. Het intermutualistisch Agentschap geeft aan de instellingen bedoeld in het tweede lid, alsmede aan het Federaal Planbureau op permanente wijze, via een beveiligde verbinding, toegang tot de door haar getrokken permanente representatieve steekproef. De instellingen die toegang krijgen tot de aldus, wat de identiteit van de verzekerde betreft, gecodeerde gegevens van deze steekproef, gebruiken deze gegevens enkel in het kader van hun wettelijke of krachtens de wet voorziene beheers- en onderzoeksopdrachten en voor hun wettelijke of krachtens de wet voorziene controle- en evaluatietaken. De permanente terbeschikkingstelling start met de steekproefdata van het prestatiejaar 2002, 2003 en 2004. Alle steekproefgegevens worden geactualiseerd op 31 december van elk kalenderjaar. De steekproef wordt voor de eerste maal ter beschikking gesteld op 1 januari 2006. »;

2° het huidige zevende lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, nadere regels voor de kostenvergoeding aan het intermutualistisch Agentschap voor opdrachten vanwege de Ministers of onder coördinatie van het kenniscentrum, alsmede voor de terbeschikkingstelling van de in het vijfde lid vermelde permanente representatieve steekproef. »

Art. 116. Artikel 279 van de programmawet (I) van 24 december 2002 wordt aangevuld als volgt :

« Er is evenwel geen principiële machtiging vereist van het sectoraal comité van de sociale zekerheid bedoeld in het voormelde artikel 37, voor de in artikel 278, vijfde lid, omschreven terbeschikkingstelling van de gecodeerde permanente representatieve steekproef. »

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van de wet
van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon*

Art. 117. Artikel 2, 11°, van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, vernietigd bij arrest nr 164/2005 van het Arbitragehof, wordt vervangen als volgt :

« 11° Experiment : elke op de menselijke persoon uitgevoerde proef, studie of onderzoek, met het oog op de ontwikkeling van de kennis eigen aan de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen zoals bedoeld in koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. »

Art. 118. In artikel 36, § 2, van dezelfde wet, worden de woorden « met ingang van 1 januari 2006 » vervangen door de woorden « met ingang van 1 september 2006 » en worden de woorden « bedoeld in 4° » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 2, 4°, eerste en derde lid ».

Art. 119. De bepalingen van artikel 117 hebben uitwerking met ingang van 1 mei 2004.

De bepalingen van artikel 33 van de wet van 7 mei 2004 zijn echter, in geval van overtreding van de bepalingen van artikel 117, slechts van toepassing vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

CHAPITRE VI. — *Laboratoires de biologie clinique, hôpitaux et la gestion des appels des services de secours*

Section 1^{re}. — Les laboratoires de biologie clinique

Art. 120. L'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique, remplacé par la loi du 24 mai 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« Les médecins-inspecteurs et pharmaciens-inspecteurs du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, tels que visés dans la loi précitée, coordonnée le 14 juillet 1994, exercent le contrôle comme visé à l'alinéa 1^{er}. »

Section 2. — Hôpitaux

Art. 121. A l'article 86 de la loi-programme du 27 décembre 2004, la mention « 2005 » est remplacée par la mention « 2006 ».

Art. 122. A l'article 57, § 2, alinéa 2, de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, les mots « L'article 31, § 2, cessera d'être en vigueur » sont remplacés par les mots « L'article 107^{quater}, § 2, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, tel qu'inséré par l'article 31 de la présente loi, cessera d'être en vigueur ».

Section 3. — La gestion des appels des services de secours

Art. 123. L'article 210 de la loi-programme du 9 juillet 2004 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 210. Chaque article du présent chapitre entre en vigueur à la date fixée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres et sur proposition des Ministres de l'Intérieur et de la Santé publique, et au plus tard le 1^{er} janvier 2007. »

Section 4. — Dispositions diverses

Art. 124. L'article 49^{ter} de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, inséré par la loi du 22 février 1998, est complété par les alinéas suivants :

« Les dispenses spéciales visées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être accordées que si les conditions suivantes sont réunies :

1° le bénéficiaire est titulaire d'un diplôme de médecin émis par un pays tiers non-membre de l'Union européenne;

2° il a entamé une formation de médecin spécialiste dans ce pays dont il a réussi au moins la première année;

3° il est recommandé à une université belge par une université d'un pays tiers non-membre de l'Union européenne.

La formation autorisée par cette dispense doit se dérouler dans un service de stage universitaire agréé par le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions. La dispense permet au bénéficiaire d'effectuer au maximum deux années de formation en Belgique; la seconde année n'est effectuée qu'après une évaluation favorable du maître de stage qui l'a supervisé durant la première année de formation.

A titre exceptionnel, pour des mérites scientifiques particuliers ou pour des raisons humanitaires une troisième année de formation peut être accordée par un avis unanime de la commission compétente de l'académie. »

TITRE XIII. — *Emploi*

CHAPITRE 1^{er}. — *Maladies professionnelles*

Art. 125. L'article 6 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, les arrêtés royaux n° 476 du 19 novembre 1986 et n° 529 du 31 mars 1987, et les lois des 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 22 février 1998, est complété comme suit :

« 8° d'intervenir dans les frais de surveillance de santé des stagiaires, visée à l'arrêté royal du 21 septembre 2004 relatif à la protection des stagiaires. Le Roi détermine quels frais peuvent être pris en charge ainsi que les conditions et les modalités de l'intervention. »

HOOFDSTUK VI. — *Laboratoria voor klinische biologie, ziekenhuizen en het beheer van de oproepen voor de hulpdiensten*

Afdeling 1. — Laboratoria voor klinische biologie

Art. 120. Artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tussenkomst van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor verstrekkingen van klinische biologie, vervangen bij de wet van 24 mei 2005, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De geneesheren-inspecteurs en apothekers-inspecteurs van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zoals bedoeld in voornoemde wet, gecoördineerd op 14 juli 1994, oefenen het toezicht uit zoals bedoeld in het eerste lid. »

Afdeling 2. — Ziekenhuizen

Art. 121. In artikel 86 van de programmawet van 27 december 2004 wordt de vermelding « 2005 » vervangen door de vermelding « 2006 ».

Art. 122. In artikel 57, § 2, tweede lid, van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, worden de woorden « Artikel 31, § 2, treedt buiten werking op », vervangen door de woorden « Artikel 107^{quater}, § 2, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, zoals ingevoegd bij artikel 31 van deze wet, treedt buiten werking op ».

Afdeling 3. — Het beheer van de oproepen van de hulpdiensten

Art. 123. Artikel 210 van de programmawet van 9 juli 2004 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 210. Elk artikel van dit hoofdstuk treedt in werking op de dag te bepalen door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en op voorstel van de Ministers van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid, en uiterlijk op 1 januari 2007. »

Afdeling 4. — Diverse bepalingen

Art. 124. Artikel 49^{ter} van het koninklijk besluit n° 78 betreffende de uitoefening van de beroepen van de gezondheidszorg, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De in het eerste lid bedoelde speciale vrijstellingen, kunnen slechts toegekend worden als de volgende voorwaarden zijn vervuld :

1° de begunstigde is houder van een diploma van arts dat door een derde land wordt uitgegeven, niet-lid van de Europese Unie;

2° hij is met een opleiding van arts-specialist in dit land begonnen waarvan hij minstens in het eerste jaar is geslaagd;

3° hij wordt door een universiteit van een derde land, niet-lid van de Europese Unie, aan een Belgische universiteit aanbevolen.

De door deze vrijstelling toegelaten opleiding moet in een dienst van universitaire stage plaatsvinden erkend door de Minister bevoegd voor de Volksgezondheid. De vrijstelling laat de begunstigde toe om ten hoogste twee jaar van opleiding in België uit te voeren; het tweede jaar wordt slechts na een gunstige evaluatie van de stagebegeleider uitgevoerd die tijdens het eerste opleidingsjaar de supervisie heeft gehad.

Bij wijze van uitzondering voor bijzondere wetenschappelijke verdienste of wegens humanitaire redenen kan een derde opleidingsjaar door een unaniem advies van de bevoegde commissie van de Academie toegekend worden. »

TITEL XIII. — *Werk*

HOOFDSTUK I. — *Beroepsziekten*

Art. 125. Artikel 6 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, de koninklijke besluiten nr. 476 van 19 november 1986 en nr. 529 van 31 maart 1987, en de wetten van 30 december 1988, 26 juni 1992 en 22 februari 1998, wordt aangevuld als volgt :

« 8° bij te dragen in de kosten voor het gezondheidstoezicht op de stagiaires zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 21 september 2004 betreffende de bescherming van de stagiaires. De Koning bepaalt welke kosten in aanmerking kunnen worden genomen, evenals de voorwaarden en de modaliteiten van de bijdrage. »

Art. 126. Dans les mêmes lois, un article 41ter, rédigé comme suit, est inséré :

« Art. 41ter. La victime a droit à l'indemnisation des frais de déplacement qui résultent du traitement de sa maladie professionnelle selon les conditions et modalités déterminées par le Roi. »

Art. 127. L'article 125 produit ses effets le 1^{er} septembre 2005.

L'article 126 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE II. — *Accidents du travail*

Art. 128. Dans le tableau joint à la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, rubrique 24 — Affaires sociales, le Fonds 24-1 — Financement du contrôle des assureurs-loi, est supprimé.

CHAPITRE III. — *Vacances annuelles*

Art. 129. A l'article 46bis des lois coordonnées du 28 juin 1971 relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, inséré par la loi 30 décembre 2001, modifié par la loi du 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« Ce délai est de deux ans à compter de la fin de l'année de l'exercice de vacances à laquelle se rapporte ce pécule de vacances en cas d'erreur due à la Caisse de vacances. »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Le recours contre les décisions de récupération doit, à peine de déchéance, être introduit dans les trois mois de leur notification ou de la prise de connaissance de la décision en cas d'absence de notification. »

Art. 130. L'article 129 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE IV. — *Agences locales pour l'emploi — Modification de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs*

Art. 131. L'article 8, § 2, alinéa 5, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 7 avril 1999 et 5 mars 2002, est complété comme suit :

« Il peut aussi déterminer la manière selon laquelle l'utilisateur peut obtenir le remboursement des chèques-ALE non utilisés. »

TITRE XIV. — *Affaires sociales*

CHAPITRE 1^{er}. — *Banque-carrefour de la sécurité sociale*

Art. 132. A l'article 17bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par les lois des 8 avril 2003 et 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, est remplacé par le texte suivant :

« 4^o les services publics fédéraux, les personnes morales fédérales de droit public et les associations visées à l'article 2 de la loi du 17 juillet 2001 relative à l'autorisation pour les services publics fédéraux de s'associer en vue de l'exécution de travaux relatifs à la gestion et à la sécurité de l'information; »;

a) le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« 7^o les assemblées législatives et les institutions qui en émanent. »;

b) au § 2, les mots « 5^o ou 6^o » sont remplacés par les mots « 5^o, 6^o ou 7^o ».

Art. 133. A l'article 35 de la même loi, modifié par les lois du 19 juillet 2001, du 2 août 2002 et du 24 décembre 2002, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, 2^o, les mots « le Roi fixe le montant de cette participation » sont supprimés;

Art. 126. In dezelfde wetten wordt een artikel 41ter ingevoegd, luidende :

« Art. 41ter. Het slachtoffer heeft recht op een vergoeding van de verplaatsingskosten die volgen uit de behandeling van zijn beroepsziekte, volgens de door de Koning bepaalde voorwaarden en modaliteiten. »

Art. 127. Artikel 125 heeft uitwerking met ingang van 1 september 2005.

Artikel 126 treedt in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK II. — *Arbeidsongevallen*

Art. 128. In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van de begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van de begrotingsfondsen, rubriek 24 — Sociale Zaken, wordt het Fonds 24-1 — Financiering van de controle van de wetsverzekeraars, opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Jaarlijkse vakantie*

Art. 129. In artikel 46bis van de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, ingevoegd bij de wet van 30 december 2001, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« Deze termijn bedraagt twee jaar vanaf het einde van het vakantiejaar waarop dat vakantiegeld betrekking heeft in geval van een vergissing toe te schrijven aan het vakantiefonds. »;

2^o het volgende lid wordt tussen het tweede en het derde lid ingevoegd :

« Het beroep tegen de beslissingen tot terugvordering moet, op straffe van verval, ingediend worden binnen drie maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing of de kennisneming ervan in geval van gebrek aan kennisgeving. »

Art. 130. Artikel 129 treedt in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK IV. — *Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen — Wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders*

Art. 131. Artikel 8, § 2, vijfde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1999 en 5 maart 2002, wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan ook de wijze bepalen waarop de gebruiker de terugbetaling van niet gebruikte PWA-cheques kan bekomen. »

TITEL XIV. — *Sociale Zaken*

HOOFDSTUK I. — *Kruispuntbank van de sociale zekerheid*

Art. 132. In artikel 17bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wetten van 8 april 2003 en 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1, eerste lid, 4^o, wordt vervangen als volgt :

« 4^o de federale overheidsdiensten, de federale publiekrechtelijke rechtspersonen en de verenigingen bedoeld in artikel 2 van de wet van 17 juli 2001 betreffende de machtiging voor de federale overheidsdiensten om zich te verenigen met het oog op de uitvoering van werkzaamheden inzake informatiebeheer en informatieveiligheid; »;

a) § 1, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« 7^o de wetgevende vergaderingen en de instellingen die eruit voortkomen. »;

b) in § 2 worden de woorden « 5^o of 6^o » vervangen door de woorden « 5^o, 6^o of 7^o ».

Art. 133. In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 2001, 2 augustus 2002 en 24 december 2002, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, 2^o, vervallen de woorden « De Koning bepaalt het bedrag van die bijdrage. »;

2° il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le montant de la participation des institutions publiques de sécurité sociale, visé au § 1^{er}, 2°, est le montant visé à l'article relatif aux interventions dans les frais de fonctionnement de la rubrique « Transferts en provenance d'institutions de sécurité sociale soumises à l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions » du budget des recettes de la Banque-Carrefour de l'année concernée, qui est multiplié, pour chaque institution publique de sécurité sociale tenue au paiement de la participation, par la part relative de l'institution publique de sécurité sociale concernée.

Le Roi détermine les institutions publiques de sécurité sociale qui sont tenues au paiement du montant visé à l'alinéa 1^{er}, la part relative respective de ces institutions publiques de sécurité sociale dans le montant, le mode et la période de paiement du montant, les dérogations éventuelles, le mode de régularisation des différences éventuelles entre, d'une part, la somme de toutes les ressources de la Banque-carrefour visées au § 1^{er} et, d'autre part, les dépenses de la Banque-carrefour ainsi que les cas où le montant visé à l'alinéa 1^{er} peut être augmenté. »

Art. 134. Dans l'article 3 de la loi du 24 février 2003 concernant la modernisation de la gestion de la sécurité sociale et concernant la communication électronique entre les entreprises et l'autorité fédérale, modifié par la loi du 22 décembre 2003, il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le Roi peut étendre l'application du présent article à d'autres catégories de personnes. »

Art. 135. L'article 133 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

CHAPITRE II. — *Volontaires*

Art. 136. A l'article 5 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Chaque organisation est civilement responsable des dommages causés par le volontaire à l'organisation et à des tiers dans l'exercice d'activités volontaires, sauf en cas de dol, de faute grave ou de faute légère présentant dans le chef du volontaire un caractère habituel plutôt qu'accidentel. »;

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 137. A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'organisation contracte une assurance afin de couvrir les risques liés au volontariat. Cette assurance couvre au minimum la responsabilité civile de l'organisation, à l'exclusion de la responsabilité contractuelle. »;

2° le § 2, 1°, est complété comme suit : « ainsi qu'aux maladies contractées à l'occasion de l'activité de volontariat »;

3° dans le § 2, 2°, les mots « 1° et 2° » sont supprimés.

Art. 138. L'article 10, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Si le montant total des indemnités que le volontaire a perçues d'une ou de plusieurs organisations excède les montants visés à l'alinéa 1^{er}, ces indemnités ne peuvent être considérées comme un remboursement des frais supportés par le volontaire pour l'organisation ou pour les organisations que si la réalité et le montant de ces frais peuvent être justifiés au moyen de documents probants. Le montant des frais peut être fixé conformément à l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations de toute nature accordées au personnel des services publics fédéraux.

Art. 139. L'article 18 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« L'article 4, § 2, de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1969, par la loi du 29 décembre 1990 et par la loi du 20 juillet 1991, est complété par la disposition suivante :

« 9° des indemnités perçues dans le cadre du volontariat visées à l'article 10 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires ». »

2° er wordt een § 2 toegevoegd, luidende :

« § 2. Het bedrag van de bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid, bedoeld in § 1, 2°, is het bedrag bedoeld in het artikel met betrekking tot de tegemoetkomingen in de werkingskosten van de rubriek « Overdrachten voortkomend van instellingen van sociale zekerheid waarop het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels van toepassing is » van de ontvangstenbegroting van de Kruispuntbank van het betrokken jaar, dat voor elke openbare instelling van sociale zekerheid die instaat voor de betaling van de bijdrage wordt vermenigvuldigd met het relatieve aandeel van de betrokken openbare instelling van sociale zekerheid.

De Koning bepaalt de openbare instellingen van sociale zekerheid die instaan voor de betaling van het bedrag bedoeld in het eerste lid, het respectieve relatieve aandeel van deze openbare instellingen van sociale zekerheid in het bedrag, de wijze en het tijdstip waarop de betaling van het bedrag wordt verricht, de eventuele afwijkingen, de wijze waarop eventuele verschillen tussen enerzijds de som van alle in § 1 bedoelde inkomsten van de Kruispuntbank en anderzijds de uitgaven van de Kruispuntbank worden geregulariseerd en de gevallen waarin het bedrag bedoeld in het eerste lid kan worden verhoogd. »

Art. 134. In artikel 3 van de wet van 24 februari 2003 betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid en betreffende de elektronische communicatie tussen ondernemingen en de federale overheid, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt een § 4 ingevoegd, luidende :

« § 4. De Koning mag de toepassing van dit artikel uitbreiden tot andere categorieën van personen. »

Art. 135. Artikel 133 treedt in werking op 1 januari 2006.

HOOFDSTUK II. — *Vrijwilligers*

Art. 136. In artikel 5 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Elke organisatie is burgerlijk aansprakelijk voor de schade die de vrijwilliger aan de organisatie en aan derden berokkent bij het verrichten van vrijwilligerswerk, behalve in geval van bedrog, zware fout of eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende lichte fout van de vrijwilliger. »;

2° het tweede en het derde lid worden opgeheven.

Art. 137. In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De organisatie sluit een verzekeringscontract tot dekking van de risico's met betrekking tot vrijwilligerswerk. Dat contract dekt ten minste de burgerlijke aansprakelijkheid van de organisatie, met uitzondering van de contractuele aansprakelijkheid. »;

2° § 2, 1°, wordt aangevuld als volgt : « en de ziekten opgelopen als gevolg van de vrijwillige activiteit »;

3° in § 2, 2° vervallen de woorden « 1°, 2° ».

Art. 138. Artikel 10, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Bedraagt het totaal van de door de vrijwilliger van een of meerdere organisatie(s) ontvangen vergoedingen meer dan de in het eerste lid bedoelde bedragen, dan kunnen deze enkel als een terugbetaling van door de vrijwilliger voor de organisatie(s) gemaakte kosten worden beschouwd, indien de realiteit en het bedrag van deze kosten kunnen aangetoond worden aan de hand van bewijskrachtige documenten. Het bedrag van de kosten mag worden vastgesteld overeenkomstig het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten.

Art. 139. Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 4, § 2, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1969, bij de wet van 29 december 1990 en bij de wet van 20 juli 1991, wordt aangevuld als volgt :

« 9° de vergoedingen die ontvangen zijn in het kader van het vrijwilligerswerk als bedoeld in artikel 10 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers ». »

Art. 140. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} février 2006.

CHAPITRE III. — *Meilleure perception des cotisations*

Art. 141. A l'article 41^{ter}, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, les mots « donnant lieu » sont remplacés par les mots « pouvant donner lieu ».

Art. 142. A l'article 41^{quater} de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « une personne morale ou à une personne physique exerçant une activité d'indépendant » sont remplacés par les mots « un employeur, personne physique ou personne morale, assujéti à un organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale, ou l'ayant été »;

2° le § 7 est remplacé comme suit :

« § 7. Les fonctionnaires publics ou les officiers ministériels chargés de vendre publiquement des meubles appartenant à un employeur, personne physique ou personne morale, assujéti à un organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale, ou l'ayant été, dont la valeur atteint au moins 250 euros, sont personnellement responsables du paiement des sommes dues à l'organisme percepteur des cotisations par le propriétaire au moment de la vente, s'ils n'en avisent pas l'organisme percepteur des cotisations, au plus tard dans les 2 jours ouvrables qui suivent la vente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique.

La notification du montant des sommes dues faite par l'organisme percepteur des cotisations, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique, au plus tard avant l'expiration du 8^e jour qui suit la date d'expédition de l'avis prévu à l'alinéa précédent et au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique, emporte saisie-arrêt entre les mains des fonctionnaires publics ou des officiers ministériels mentionnés à l'alinéa 1^{er}.

Les dispositions prévues dans le présent paragraphe sont applicables à l'huissier de justice lorsqu'il est informé des propositions de vente amiable du débiteur, conformément à l'article 1526^{bis} du Code judiciaire. »;

3° au § 9, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Lors de la communication des avis mentionnés ci-dessus, adressés à ou émanant de l'organisme percepteur, les personnes concernées sont identifiées au moyen du numéro d'identification visé à l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale ou du numéro d'identification visé à l'article 5 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions. »

Art. 143. A l'article 41^{quinquies}, § 1^{er}, de la même loi, les mots « copie authentique » sont remplacés par les mots « copie certifiée conforme ou une copie certifiée complète, exacte et véritable par toutes les parties contractantes ».

CHAPITRE IV. — *Allocations familiales*

Section 1^{re}. — *Caisses d'allocations familiales*

Art. 144. L'article 22^{bis}, § 1^{er}, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, inséré par la loi du 27 décembre 2004, est complété par l'alinéa suivant :

« Les décisions de l'assemblée générale concernant la modification des statuts, la modification de l'objet social, la nomination et la révocation des administrateurs et commissaires et la dissolution de l'association doivent être approuvées par au moins un quart des membres actifs, étant entendu qu'un quota de cinq membres actifs suffit. Le cas échéant, le quotient obtenu doit être arrondi vers le bas. Par membres actifs, il faut entendre les membres, employeurs ou non, qui siègent également au conseil d'administration de l'association. »

Art. 140. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 februari 2006.

HOOFDSTUK III. — *Betere inning van de bijdragen*

Art. 141. In artikel 41^{ter}, § 1, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd door de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, worden de woorden « aanleiding gevend » vervangen door de woorden « aanleiding kunnen gevend ».

Art. 142. In artikel 41^{quater} van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « een rechtspersoon of een natuurlijk persoon die een zelfstandige activiteit uitoefent » vervangen door de woorden « een werkgever, een natuurlijk persoon of rechtspersoon, onderworpen aan of onderworpen is geweest aan een inninginstelling van de sociale zekerheidsbijdragen »;

2° § 7 wordt vervangen als volgt :

« § 7. Openbare ambtenaren of Ministeriële officieren, belast met de openbare verkoping van roerende goederen toebehorend aan een werknemer, natuurlijk persoon of rechtspersoon, onderworpen aan of onderworpen is geweest aan een inninginstelling van de sociale zekerheidsbijdragen, waarvan de waarde ten minste 250 euro bedraagt, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de bedragen verschuldigd aan de inninginstelling van de bijdragen door de eigenaar op het ogenblik van de verkoping, indien zij niet, uiterlijk binnen twee werkdagen volgend op de verkoping, door middel van een procedure waarbij informatica- of telegeleidingstechnieken worden gebruikt, de inninginstelling van de bijdragen ervan verwittigen.

De kennisgeving van het bedrag van de haar verschuldigde sommen die door de inninginstelling van de bijdragen werd gedaan door middel van een procedure waarbij informatica- of telegeleidingstechnieken worden gebruikt, uiterlijk voor het verstrijken van de achtste dag volgend op de verzendingsdatum van het in het vorige lid voorziene bericht en middels een procedure waarbij informatica- of telegeleidingstechnieken worden gebruikt, geldt als beslag onder derden in handen van de in het eerste lid vermelde openbare ambtenaren of Ministeriële officieren.

De in deze paragraaf voorziene bepalingen zijn van toepassing op de gerechtsdeurwaarder wanneer hij op de hoogte is gebracht van de voorstellen tot verkoop in der minne van de schuldenaar, overeenkomstig artikel 1526^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek. »;

3° in § 9 wordt tussen het eerste lid en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Bij de kennisgeving van bovenvernoemde adviezen, gericht tot of afkomstig van de inninginstelling, worden de betrokken personen geïdentificeerd aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid of aan de hand van het identificatienummer bedoeld in artikel 5 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen. »

Art. 143. In artikel 41^{quinquies}, § 1, van dezelfde wet, worden de woorden « authentiek afschrift » vervangen door de woorden « eensluidend verklaard afschrift of een door alle contractspartijen voor volledig, echt en waar verklaard afschrift ».

HOOFDSTUK IV. — *Kinderbijslagen*

Afdeling 1. — *Kinderbijslagfondsen*

Art. 144. Artikel 22^{bis}, § 1, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, samengeordend op 19 december 1939, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Beslissingen van de algemene vergadering inzake de wijziging van de statuten, de wijziging van het maatschappelijk doel, de benoeming en de afzetting van de bestuurders en commissarissen en de ontbinding van de vereniging, moeten door minimum een vierde van de werkende leden worden goedgekeurd, met dien verstande dat een quotum van vijf werkende leden voldoende is. Het verkregen quotiënt moet desgevallend naar beneden worden afgerond. Met werkende leden zijn bedoeld, leden, al dan niet werkgever, die tevens in de raad van bestuur van de vereniging zetelen. »

Section 2. — Suppression des discriminations

Art. 145. Dans l'article 42bis, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié par les lois des 22 décembre 1989, 29 décembre 1990, 30 décembre 1992 et 11 décembre 2001, les mots « à l'alinéa 3 » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 4 ».

Art. 146. Dans l'article 50ter, alinéa unique, des mêmes lois, modifié par les lois des 22 décembre 1989, 29 décembre 1990 et 11 décembre 2001, les mots « à l'alinéa 3 » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 4 ».

Art. 147. Dans l'article 56bis, § 1^{er}, alinéa unique, des mêmes lois, modifié par la loi-programme du 22 décembre 1989, les mots « le père ou la mère » sont remplacés par les mots « un attributaire visé à l'article 51, §§ 3 et 4 ».

Art. 148. Dans l'article 56quinquies, § 2, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, les mots « le père handicapé ou la mère handicapée » sont remplacés par les mots « l'attributaire handicapé visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er} ».

Art. 149. L'article 60, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, des mêmes lois, inséré par la loi du 1^{er} août 1985 et modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o le droit aux allocations familiales majorées d'orphelin en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants exclut tout autre droit simultané ou postérieur en vertu des présentes lois :

a) lorsqu'il est ouvert par un orphelin dont le parent décédé, père ou mère, était exclusivement attributaire indépendant et a satisfait, au moment de son décès, aux conditions visées à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal précité;

b) lorsqu'il est ouvert par un orphelin dont le parent survivant, père ou mère, a satisfait au moment du décès de l'autre parent aux conditions visées à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal précité, sauf si un droit aux allocations familiales d'orphelin en vertu des présentes lois est ouvert par cet orphelin dont le parent décédé a satisfait, au moment de son décès, aux conditions visées à l'article 56bis, § 1^{er};

c) lorsqu'il est ouvert par un orphelin en raison du fait que l'attributaire visé à l'article 15 de l'arrêté royal précité, autre que le père ou la mère, a satisfait au moment du décès de l'un des parents de l'orphelin aux conditions visées à l'article 9, § 1^{er}, du même arrêté, sauf si un droit aux allocations familiales d'orphelin est ouvert en vertu des présentes lois.

Cette exclusion ne s'applique toutefois pas lorsque, suite au prédécès d'un parent, père ou mère, il existe déjà un droit aux allocations familiales d'orphelin en application des articles 56bis ou 56quinquies des présentes lois. »

Art. 150. A l'article 62, § 4, alinéa unique, des mêmes lois, modifié par la loi du 29 avril 1996, les mots « qui ne suit plus de cours obligatoires et » sont supprimés.

Art. 151. Dans l'article 64, § 1^{er}, alinéa unique, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux n° 122 du 30 décembre 1982 et n° 207 du 13 septembre 1983, les mots « L'attributaire visé » sont remplacés par les mots « L'orphelin visé ».

Art. 152. Dans l'article 2, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par l'arrêté royal n° 242 du 31 décembre 1983 et les lois des 25 janvier 1999 et 24 décembre 1999, les mots « à l'article 1^{er}, alinéa 4 » sont remplacés par les mots « à l'article 1^{er}, alinéa 5 ».

Art. 153. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de des articles 147, 148, 149 et 151.

L'article 144 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 145 et 146 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2005.

L'article 150 produit ses effets le 1^{er} septembre 2005.

L'article 152 entre en vigueur le 1^{er} février 2006.

Afdeling 2. — Afschaffing van discriminaties

Art. 145. In artikel 42bis, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 29 december 1990, 30 december 1992 en 11 december 2001, worden de woorden « het derde lid » vervangen door de woorden « het vierde lid ».

Art. 146. In artikel 50ter, enig lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 29 december 1990 en 11 december 2001, worden de woorden « het derde lid » vervangen door de woorden « het vierde lid ».

Art. 147. In artikel 56bis, § 1, enig lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 1989, worden de woorden « de vader of de moeder » vervangen door de woorden « een rechthebbende bedoeld in artikel 51, §§ 3 en 4 ».

Art. 148. In artikel 56quinquies, § 2, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden « de minder-valide vader of de minder-valide moeder » vervangen door de woorden « de minder-valide rechthebbende bedoeld in § 1, eerste lid ».

Art. 149. Artikel 60, § 3, eerste lid, 1^o, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt :

« 1^o het recht op verhoogde wezenbijslag bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen sluit ieder ander gelijktijdig of later recht krachtens deze wetten uit :

a) wanneer het geopend wordt door een wees waarvan de overleden ouder, vader of moeder, uitsluitend rechthebbende zelfstandige was en op het ogenblik van zijn overlijden voldaan heeft aan de voorwaarden bedoeld in artikel 9, § 1, van voormeld koninklijk besluit;

b) wanneer het geopend wordt door een wees, waarvan de overlevende ouder, vader of moeder, op het ogenblik van het overlijden van de andere ouder voldaan heeft aan de voorwaarden bedoeld in artikel 9, § 1, van voormeld besluit, behalve indien krachtens deze wetten een recht op wezenbijslag geopend wordt door deze wees wiens overleden ouder op het ogenblik van zijn overlijden voldaan heeft aan de voorwaarden bedoeld in artikel 56bis, § 1;

c) wanneer het geopend wordt door een wees op grond van het feit dat de rechthebbende bedoeld in artikel 15 van voormeld koninklijk besluit, die niet de vader of de moeder is, op het ogenblik van het overlijden van één van de ouders van de wees voldaan heeft aan de voorwaarden bedoeld in artikel 9, § 1, van hetzelfde besluit, behalve indien een recht op wezenbijslag geopend wordt krachtens deze wetten.

Deze uitsluiting is evenwel niet van toepassing indien er, ingevolge het vooroverlijden van een ouder, vader of moeder, reeds een recht op kinderbijslag voor wezen bij toepassing van artikel 56bis of 56quinquies van deze wetten bestaat. »

Art. 150. In artikel 62, § 4, enig lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996, vervallen de woorden « dat geen verplichte cursussen meer volgt en ».

Art. 151. In artikel 64, § 1, enig lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 122 van 30 december 1982 en nr. 207 van 13 september 1983, worden de woorden « De rechthebbende bedoeld » vervangen door de woorden « De wees bedoeld ».

Art. 152. In artikel 2, tweede lid, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 242 van 31 december 1983 en de wetten van 25 januari 1999 en 24 december 1999, worden de woorden « in artikel 1, vierde lid » vervangen door de woorden « in artikel 1, vijfde lid ».

Art. 153. De artikelen 147, 148, 149 en 151 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Artikel 144 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De artikelen 145 en 146 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Artikel 150 heeft uitwerking met ingang van 1 september 2005.

Artikel 152 treedt in werking op 1 februari 2006.

Section 3. — Dérégations dans les cas dignes d'intérêt

Art. 154. L'article 56*sexies*, § 4, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 22 décembre 1989, 22 février 1998 et 24 décembre 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

Art. 155. A l'article 56*decies* des mêmes lois, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par les lois des 22 février 1998 et 24 décembre 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

2° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

Art. 156. L'article 57*bis* des mêmes lois, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par les lois des 24 décembre 1999 et 24 décembre 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

Art. 157. A l'article 66 des mêmes lois, remplacé par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982 et modifié par les lois des 22 décembre 1989, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999 et 19 juillet 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, les mots « dans des cas individuels, » sont insérés entre les mots « l'enfant, » et « désigner le titulaire prioritaire ».

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Le Ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

Art. 158. Dans l'article 2 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par l'arrêté royal n° 242 du 31 décembre 1983 et les lois des 29 décembre 1990, 25 janvier 1999 et 24 décembre 1999, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Le Ministre des Affaires sociales a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. »

Art. 159. Les articles 154 à 158 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

TITRE XV. — Finances**Chapitre I^{er}. — Code des droits de succession**

Art. 160. L'article 161, 3°, du Code des droits de succession, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2003, est remplacé comme suit :

« 3° les organismes de placement collectif de droit étranger visés à l'article 127 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, à l'exception des organismes de placement en créances; ».

CHAPITRE II. — Modifications au Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 161. A l'article 12, § 3, alinéa 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, les mots « L'exonération peut toutefois être accordée pour une habitation que les conjoints ou l'un d'entre eux n'occupent pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales. » sont remplacés par les

Afdeling 3. — Afwijkingen voor behartenswaardige gevallen

Art. 154. Artikel 56*sexies*, § 4, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, samengeoörd op 19 december 1939, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 22 december 1989, 22 februari 1998 en 24 december 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. »

Art. 155. In artikel 56*decies* van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998 en 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. »

2° § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. »

Art. 156. Artikel 57*bis* van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 24 december 2002, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. »

Art. 157. In artikel 66 van dezelfde wetten, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 25 januari 1999, 24 december 1999 en 19 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « in individuele gevallen » ingevoegd tussen de woorden « het kind, » en « de voorrangsgerechtigde aanwijzen ».

2° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De Minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. »

Art. 158. In artikel 2 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 242 van 31 december 1983 en bij de wetten van 29 december 1990, 25 januari 1999 en 24 december 1999, wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« De Minister van Sociale Zaken heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in te winnen. »

Art. 159. De artikelen 154 tot 158 treden in werking op de eerste dag van de maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL XV. — Financiën**HOOFDSTUK I. — Wetboek der successierechten**

Art. 160. Artikel 161, 3°, van het Wetboek der successierechten, vervangen bij de wet van 22 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« 3° de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht bedoeld in artikel 127 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, met uitzondering van de instellingen voor belegging in schuldvorderingen; ».

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 161. In artikel 12, § 3, vijfde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd door de programmawet van 27 december 2004, worden de woorden « De vrijstelling mag eveneens worden toegekend voor een woning die de echtgenoten of één van hen om beroepsredenen of redenen van sociale aard niet persoonlijk

mots « L'exonération peut toutefois être accordée lorsque les conjoints ou l'un d'entre eux n'occupent pas personnellement l'habitation ainsi choisie pour des raisons professionnelles ou sociales. »

Art. 162. A l'article 17, § 1^{er}, 4°, du même Code, modifié par la loi du 28 avril 2003, les mots « formé au moyen de cotisations ou primes visées à l'article 34, § 1^{er}, 2°, » sont remplacés par les mots « formé, soit au moyen de cotisations ou primes visées à l'article 34, § 1^{er}, 2°, soit dans le cadre d'une pension complémentaire des indépendants visée à l'article 34, § 1^{er}, 2° bis, ».

Art. 163. L'article 32 du même Code, remplacé par la loi du 4 mai 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable non plus aux personnes physiques exerçant des fonctions salariées dans une société dans laquelle elles exercent également un mandat non rémunéré d'administrateur, de gérant, de liquidateur ou des fonctions analogues, pour autant que les revenus de biens immobiliers qu'ils perçoivent de cette société ne soient pas pris en considération pour la requalification à titre de rémunération visée à l'alinéa 2, 3°. »

Art. 164. A l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 18°, les mots « dans l'entreprise » sont remplacés par les mots « auprès de l'employeur »;

2° le 19° est remplacé comme suit :

« 19° les avantages résultant, pour les dirigeants d'entreprise qui recueillent des rémunérations visées à l'article 30, 2°, du paiement incombant à l'entreprise ou à la personne morale visée à l'article 220 ou 227, 3°, de cotisations et primes visées à l'article 52, 3°, b, qui se rapportent à des rémunérations qui sont allouées ou attribuées régulièrement et au moins une fois par mois avant la fin de la période imposable au cours de laquelle l'activité rémunérée y donnant droit a été exercée et à condition que ces rémunérations soient imputées sur les résultats de cette période; ».

Art. 165. L'article 39, § 2, 2°, d, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, est remplacé comme suit :

« d) qu'ils ne sont pas constitués en tout ou en partie au moyen de cotisations patronales ou de cotisations de l'entreprise, ni de cotisations ou primes visées à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 16°, ni de cotisations qui ont pu entrer en ligne de compte à titre de frais professionnels conformément à l'article 52, 7° bis, ni de cotisations qui ont pu entrer en ligne de compte pour l'application de l'article 145¹, 1°; ».

Art. 166. L'article 40, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, est remplacé comme suit :

« Art. 40. Les participations aux bénéfices attachées à des contrats d'assurance-vie, à des engagements de pension complémentaire concernant des travailleurs ou des dirigeants d'entreprise visés à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, et occupés avec un contrat de travail, ou à des conventions de pension complémentaire concernant des travailleurs indépendants, sont exonérées pour autant qu'elles soient liquidées en même temps que les pensions, pensions complémentaires, rentes, capitaux ou valeurs de rachat résultant de ces contrats, engagements ou conventions. »

Art. 167. L'article 90, 3°, du même Code, est remplacé comme suit :

« 3° les rentes alimentaires attribuées au contribuable par des personnes du ménage dont il ne fait pas partie, lorsqu'elles lui sont attribuées en exécution d'une obligation résultant du Code civil ou du Code judiciaire ou de la loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, ainsi que les capitaux tenant lieu de telles rentes; ».

Art. 168. L'article 93bis, 1°, du même Code, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2004, est remplacé comme suit :

« 1° de la cession à titre onéreux de l'habitation dont le revenu cadastral est exonéré conformément à l'article 12, § 3, pendant une période ininterrompue d'au moins 12 mois qui précède le mois au cours duquel l'aliénation a eu lieu. Pour le calcul de la période ininterrompue de 12 mois, il peut, le cas échéant, également être tenu compte de la période au cours de laquelle la déduction pour habitation pouvait être accordée pour cette habitation en application de l'article 16 tel qu'il existait avant d'être abrogé ou de l'article 526, § 1^{er}. Toutefois, une période de 6 mois au maximum, durant laquelle l'habitation doit rester inoccupée, pourra s'intercaler entre la période d'au moins 12 mois et le mois au cours duquel l'aliénation a eu lieu; ».

« betrekken. » vervangen door de woorden « De vrijstelling mag eveneens worden toegekend wanneer de echtgenoten of één van hen om beroepsredenen of redenen van sociale aard de aldus gekozen woning niet persoonlijk betrekken. »

Art. 162. In artikel 17, § 1, 4°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 april 2003, worden de woorden « gevormd met bijdragen of premies als bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, » vervangen door de woorden « gevormd, ofwel, met bijdragen of premies als bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, ofwel, in het kader van een aanvullend pensioen voor zelfstandigen als bedoeld in artikel 34, § 1, 2° bis, ».

Art. 163. Artikel 32 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op natuurlijke personen die bezoldigde functies uitoefenen in een vennootschap, waarin zij ook onbezoldigd een opdracht als bestuurder, zaakvoerder, vereffenaar of gelijksoortige functies uitoefenen, mits de inkomsten van onroerende goederen die zij uit diezelfde vennootschap verkrijgen niet voor de in het tweede lid, 3°, bedoelde herkwalificatie tot bezoldiging in aanmerking komen. »

Art. 164. In artikel 38, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 18°, worden de woorden « in de onderneming » vervangen door de woorden « bij de werkgever »;

2° het 19° wordt vervangen als volgt :

« 19° de voordelen die voor de bedrijfsleiders die in artikel 30, 2°, bedoelde bezoldigingen verkrijgen, voortvloeien uit de op de onderneming of op de in artikel 220 of 227, 3°, bedoelde rechtspersoon rustende betaling van bijdragen en premies als bedoeld in artikel 52, 3°, b, die betrekking hebben op bezoldigingen die regelmatig en tenminste om de maand worden betaald of toegekend vóór het einde van het belastbare tijdperk waarin de ertoe aanleiding gevende bezoldigde werkzaamheden zijn verricht en mits zij op de resultaten van dat tijdperk worden aangerekend; ».

Art. 165. Artikel 39, § 2, 2°, d, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003, wordt vervangen als volgt :

« d) ze niet geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming, noch van bijdragen of premies als bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 16°, noch van bijdragen die, overeenkomstig artikel 52, 7° bis, in aanmerking konden komen als beroepskosten, noch van bijdragen die in aanmerking konden komen voor de toepassing van artikel 145¹, 1°; ».

Art. 166. Artikel 40, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 28 april 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. Deelnemingen in de winst ter zake van levensverzekeringscontracten, van aanvullende pensioentoezeggingen betreffende werknemers of bedrijfsleiders als bedoeld in artikel 32, eerste lid, 1°, en tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst, of van aanvullende pensioenovereenkomsten betreffende zelfstandigen zijn vrijgesteld op voorwaarde dat zij gelijktijdig met de uit die contracten, toezeggingen of overeenkomsten, voortvloeiende pensioenen, aanvullende pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden worden vereffend. »

Art. 167. Artikel 90, 3°, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« 3° onderhoudsuitkeringen die aan de belastingplichtige regelmatig zijn toegekend door personen van wier gezin hij geen deel uitmaakt, wanneer ze worden toegekend ter uitvoering van een verplichting op grond van het Burgerlijk of het Gerechtelijk Wetboek of van de wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, zomede kapitalen die zulke uitkeringen vervangen; ».

Art. 168. Artikel 93bis, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmawet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« 1° een overdracht onder bezwarende titel van de woning waarvan het kadastraal inkomen, gedurende een ononderbroken periode van ten minste 12 maanden die de maand van de vervreemding voorafgaat, is vrijgesteld overeenkomstig artikel 12, § 3. Voor de berekening van die ononderbroken periode van 12 maanden wordt in voorkomend geval tenoners rekening gehouden met de periode gedurende dewelke voor die woning de woningaftrek kon worden toegestaan met toepassing van artikel 16, zoals dat bestond alvorens het werd opgeheven, of van artikel 526, § 1. Evenwel mag tussen de periode van ten minste 12 maanden en de maand van vervreemding nog een periode van maximaal 6 maanden liggen, gedurende dewelke de woning niet in gebruik mag zijn genomen; ».

Art. 169. A l'article 104 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé comme suit :

« 1° 80 p.c. des rentes alimentaires régulièrement payées par le contribuable à des personnes qui ne font pas partie de son ménage, lorsqu'elles leur sont payées en exécution d'une obligation résultant du Code civil ou du Code judiciaire ou de la loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, ainsi que 80 p.c. des capitaux tenant lieu de telles rentes. Toutefois, les rentes payées pour les enfants pour lesquels l'application de l'article 132bis a été demandée, ne sont pas déductibles; »;

2° dans le 9°, le mot « spécifiquement » est inséré entre les mots « reconstitution d'un emprunt hypothécaire » et les mots « contracté en vue d'acquérir ou de conserver ».

Art. 170. A l'article 113, § 1^{er}, du même Code, modifié par les lois du 6 juillet 1994 et du 6 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé comme suit :

« 1° les dépenses concernent le paiement de la garde d'enfant en dehors des heures normales de classe durant lesquelles l'enfant suit l'enseignement, et doivent être effectuées pour les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de douze ans; »;

2° le 3° est remplacé comme suit :

« 3° les dépenses sont payées :

a) soit à des institutions ou à des milieux d'accueil reconnus, subsidiés ou contrôlés :

— par l'Office de la Naissance et de l'Enfance, par « Kind en Gezin » ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone;

— ou par les pouvoirs publics locaux, communautaires, autres que ceux visés au premier tiret, ou régionaux;

b) soit à des familles d'accueil indépendantes ou à des crèches, placées sous la surveillance des institutions visées au a), premier tiret;

c) soit à des écoles maternelles ou primaires ou à des institutions ou des milieux d'accueil qui ont un lien avec l'école ou son pouvoir organisateur; ».

Art. 171. A l'article 115 du même Code, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le texte actuel qui devient le § 1^{er}, l'alinéa 1^{er}, 1°, est complété par les mots « et qu'il occupe personnellement à cette même date »;

b) au § 1^{er}, le dernier alinéa est remplacé comme suit :

« Pour déterminer si l'habitation du contribuable est l'unique habitation qu'il occupe personnellement au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt, il n'est pas tenu compte :

1° des autres habitations dont il est, par héritage, copropriétaire, nu-propriétaire ou usufruitier;

2° d'une autre habitation qui est considérée comme à vendre à cette date sur le marché immobilier et qui est réellement vendue au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt;

3° du fait que le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation en raison :

— d'entraves légales ou contractuelles qui rendent impossible l'occupation de l'habitation par le contribuable lui-même à cette date;

— de l'état d'avancement des travaux de construction ou de rénovation qui ne permettent pas au contribuable d'occuper effectivement l'habitation à la même date.

La déduction n'est plus admise :

1° à partir de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, lorsqu'au 31 décembre de cette année, l'habitation visée à l'alinéa précédent, 2°, n'est pas effectivement vendue;

2° à partir de la deuxième année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, lorsqu'au 31 décembre de cette année, le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation visée à l'article 104, 9°. »;

Art. 169. In artikel 104 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° 80 pct. van de onderhoudsuitkeringen die de belastingplichtige regelmatig heeft betaald aan personen die niet deel uitmaken van zijn gezin, wanneer ze zijn betaald ter uitvoering van een verplichting op grond van het Burgerlijk of het Gerechtelijk Wetboek of van de wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, zomede 80 pct. van de kapitalen die zulke uitkeringen vervangen. Evenwel zijn de uitkeringen betaald voor de kinderen voor welke de toepassing van artikel 132bis werd gevraagd, niet aftrekbaar; »;

2° in het 9° worden de woorden « die specifiek is » ingevoegd tussen de woorden « wedersamenstelling van een hypothecaire lening » en « gesloten om een in artikel 12, § 3, bedoelde enige woning te verwerven ».

Art. 170. In artikel 113, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, en 6 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° de uitgaven hebben betrekking op het vergoeden van kinderopas buiten de normale lesuren tijdens dewelke het kind onderwijs volgt en moeten gedaan zijn voor kinderen die de leeftijd van twaalf jaar niet hebben bereikt; »;

2° het 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° de uitgaven zijn betaald :

a) ofwel aan instellingen of opvangvoorzieningen die worden erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd :

— door Kind en Gezin, door het « Office de la Naissance et de l'Enfance » of door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap;

— of door de lokale openbare besturen of openbare besturen van de gemeenschappen, andere dan de in het eerste streepje vermelde besturen, of van de gewesten;

b) ofwel aan kinderdagverblijven of zelfstandige opvanggezinnen die onder toezicht staan van de in a), eerste streepje, vermelde instellingen;

c) ofwel aan kleuter- of lagere scholen of aan instellingen of opvangvoorzieningen die verbonden zijn met de school of de inrichtende macht; ».

Art. 171. In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de huidige tekst die § 1 wordt, wordt het eerste lid, 1°, aangevuld met de woorden « en die hij op diezelfde datum zelf betreft »;

b) in § 1 wordt het laatste lid vervangen als volgt :

« Om te bepalen of de woning van de belastingplichtige, op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, zijn enige woning is die hij zelf betreft, wordt geen rekening gehouden met :

1° andere woningen waarvan hij, ingevolge erfenis, mede-eigenaar, naakte eigenaar of vruchtgebruiker is;

2° een andere woning die op die datum op de vastgoedmarkt te koop is aangeboden en die uiterlijk op 31 december van het jaar dat volgt op het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, ook daadwerkelijk is verkocht;

3° het feit dat de belastingplichtige de woning niet zelf betreft omwille van :

— wettelijke of contractuele belemmeringen die het de belastingplichtige onmogelijk maken de woning op die datum zelf te betrekken;

— de stand van de bouwwerkzaamheden of van de verbouwingswerkzaamheden die het de belastingplichtige nog niet toelaten de woning daadwerkelijk op diezelfde datum te betrekken.

De aftrek wordt niet meer toegestaan :

1° vanaf het jaar volgend op het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, indien op 31 december van dat jaar de in het vorige lid, 2°, bedoelde andere woning niet daadwerkelijk is verkocht;

2° vanaf het tweede jaar volgend op het jaar waarin het leningcontract is afgesloten, indien de belastingplichtige de in artikel 104, 9°, bedoelde woning op 31 december van dat jaar niet zelf betreft. »;

c) il est complété par un § 2 et un § 3, rédigés comme suit :

« § 2. Les emprunts visés à l'article 104, 9°, sont spécifiquement contractés en vue d'acquérir ou de conserver une habitation lorsqu'ils sont conclus pour :

1. l'achat d'un bien immobilier;
2. la construction d'un bien immobilier;
3. la rénovation totale ou partielle d'un bien immobilier;
4. le paiement des droits de succession relatifs à l'habitation visée à l'article 104, 9°, à l'exclusion des intérêts de retard dus en cas de paiement tardif.

En ce qui concerne la rénovation visée à l'alinéa 1^{er}, 3, les prestations y relatives sont celles visées à la rubrique XXXI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'application de la déduction visée à l'article 104, 9°. »

Art. 172. Dans l'article 116 du même Code, remplacé par la loi-programme du 24 décembre 2004, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« Pour l'application de l'alinéa 2, les enfants considérés comme handicapés sont comptés pour deux. »

Art. 173. L'article 145⁴, 2°, b, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé comme suit :

« b) en cas de décès :

— lorsque le contrat d'assurance-vie sert à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire contracté pour une habitation, au profit des personnes qui, suite au décès de l'assuré, acquièrent la pleine propriété ou l'usufruit de cette habitation;

— dans les autres cas, au profit du conjoint ou des parents jusqu'au deuxième degré du contribuable; ».

Art. 174. L'article 145⁹, alinéa 1^{er}, 2°, b, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé comme suit :

« b) en cas de décès :

— lorsque le contrat d'assurance-épargne sert à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire contracté pour une habitation, au profit des personnes qui, suite au décès de l'assuré, acquièrent la pleine propriété ou l'usufruit de cette habitation;

— dans les autres cas, au profit du conjoint ou des parents jusqu'au deuxième degré du contribuable; ».

Art. 175. Dans l'article 155 du même Code, modifié par la loi du 10 août 2001, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Il en est de même pour les revenus exonérés en vertu d'autres traités ou accords internationaux, pour autant que ceux-ci prévoient une clause de réserve de progressivité. »

Art. 176. A l'article 171, 4°, g, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, les mots « ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit » sont remplacés par les mots « ou lorsque ces capitaux sont alloués, à l'occasion de son décès, à la personne qui est son ayant droit, ».

Art. 177. A l'article 195 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par la loi du 28 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots « ainsi que les cotisations d'assurance complémentaire visées à l'article 52, 3°, b, » sont supprimés;

2° le § 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Sauf si les contrats prévoient uniquement des avantages en cas de décès, les primes d'assurance-vie afférentes à des contrats qui ont été conclus au profit de l'entreprise sont assimilées aux cotisations visées à l'article 52, 3°, b, et ne sont déductibles aux mêmes conditions et dans la même limite, que si ces contrats ont été conclus sur la tête d'un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, occupé en dehors d'un contrat de travail.

c) het wordt aangevuld met een § 2 en § 3, luidende :

« § 2. De in artikel 104, 9°, vermelde leningen zijn specifiek gesloten om een woning te verwerven of te behouden wanneer ze zijn aangegaan om :

1. een onroerend goed aan te kopen;
2. een onroerend goed te bouwen;
3. een onroerend goed volledig of gedeeltelijk te vernieuwen;
4. de successierechten met betrekking tot de in artikel 104, 9°, bedoelde woning te betalen met uitzondering van nalatigheidsinteressen verschuldigd bij laattijdige betaling.

Wat de in het eerste lid, 3, bedoelde vernieuwing betreft, zijn de daarop betrekking hebbende dienstverrichtingen deze vermeld in rubriek XXXI van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

§ 3. De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de in artikel 104, 9°, bedoelde aftrek. »

Art. 172. In artikel 116 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmawet van 24 december 2004, wordt het volgende lid ingevoegd tussen het tweede en het derde lid :

« Voor de toepassing van het tweede lid worden als gehandicapt aangemerkt kinderen ten laste voor twee gerekend. »

Art. 173. Artikel 145⁴, 2°, b, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« b) bij overlijden :

— wanneer het levensverzekeringscontract dient voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een hypothecaire lening die voor een woning is aangegaan, ten gunste van de personen die ingevolge het overlijden van de verzekerde de volle eigendom of het vruchtgebruik van die woning verwerven;

— in alle andere gevallen, ten gunste van de echtgenoot of van bloedverwanten tot de tweede graad van de belastingplichtige; ».

Art. 174. Artikel 145⁹, eerste lid, 2°, b, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« b) bij overlijden :

— wanneer het spaarverzekeringscontract dient voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een hypothecaire lening die voor een woning is aangegaan, ten gunste van de personen die ingevolge het overlijden van de verzekerde de volle eigendom of het vruchtgebruik van die woning verwerven;

— in alle andere gevallen, ten gunste van de echtgenoot of van bloedverwanten tot de tweede graad van de belastingplichtige; ».

Art. 175. In artikel 155 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Dit is eveneens het geval voor inkomsten vrijgesteld krachtens andere internationale verdragen of akkoorden, voor zover zij een clause van progressievoorbehoud bevatten. »

Art. 176. In artikel 171, 4°, g, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij wet van 28 april 2003, worden de woorden « of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrigende is, » vervangen door de woorden « of wanneer die kapitalen naar aanleiding van zijn overlijden worden uitgekeerd aan de persoon die zijn rechtverkrigende is, ».

Art. 177. In artikel 195 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wet van 28 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden «, zomede de in artikel 52, 3°, b, vermelde bijdragen voor aanvullende verzekering » geschrapt;

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Behalve indien de overeenkomsten enkel voorzien in voordelen bij overlijden, worden premies van levensverzekeringen betreffende overeenkomsten die in het voordeel van de onderneming zijn gesloten, met de in artikel 52, 3°, b, vermelde bijdragen gelijkgesteld en zijn zij, onder dezelfde voorwaarden en binnen dezelfde grens, slechts aftrekbaar indien deze overeenkomsten werden gesloten op het hoofd van een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32, eerste lid, 1°, en tewerkgesteld buiten een arbeidsovereenkomst.

Les rémunérations définies au § 1^{er}, alinéa 2, sont seules prises en considération pour la détermination de la partie déductible des primes. »

Art. 178. A l'article 223 du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par les lois du 10 mars 1999, du 4 mai 1999 et du 28 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé comme suit :

« 2° des cotisations et primes visées à l'article 52, 3°, b, et 195, § 2, dans la mesure où elles ne satisfont pas, soit à la limite prévue par l'article 53, 22°, soit aux conditions et à la limite prévues par l'article 59 et à la condition de régularité visée à l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, en ce qui concerne les primes visées à l'article 195, § 2, des pensions, rentes et autres allocations en tenant lieu visées à l'article 52, 5°, dans la mesure où elles ne satisfont pas aux conditions et à la limite prévues par l'article 59 et des capitaux visés à l'article 53, 23°; »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Les dirigeants d'entreprise visés à l'article 32 sont assimilés à des travailleurs pour l'application de l'alinéa 1^{er}. »

Art. 179. A l'article 234 du même Code, modifié par les lois du 10 mars 1999 et du 28 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé comme suit :

« 3° sur les cotisations et primes visées à l'article 52, 3°, b, et 195, § 2, dans la mesure où elles ne satisfont pas, soit à la limite prévue par l'article 53, 22°, soit aux conditions et aux limites prévues par l'article 59 et à la condition de régularité visée à l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, en ce qui concerne les primes visées à l'article 195, § 2, sur les pensions, rentes et autres allocations en tenant lieu visées à l'article 52, 5°, dans la mesure où elles ne satisfont pas aux conditions et à la limite prévues par l'article 59 et sur les capitaux visés à l'article 53, 23°; »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Les dirigeants d'entreprise visés à l'article 32 sont assimilés à des travailleurs pour l'application de l'alinéa 1^{er}. »

Art. 180. A l'article 515^{quater} du même Code, inséré par la loi du 28 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a et b, les mots « visés au 3° » et « visées au 3° » sont remplacés respectivement par les mots « visés au c » et « visées au c »;

2° le § 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, dans l'article 171, 4°, f, les mots « à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit » sont, jusqu'au 31 décembre 2009 inclus, remplacés par les mots « à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 58 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit », pour les engagements de pension instaurés par une convention collective de travail, un règlement de pension ou une convention de pension conclu pendant les six mois qui suivent la date de publication dans le *Moniteur belge* de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. »

Art. 181. L'article 526 du même Code, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, est remplacé comme suit :

« Art. 526. § 1^{er}. Le présent paragraphe est applicable aux emprunts contractés en vue d'acquérir ou de conserver l'habitation propre, qui sont conclus :

a) avant le 1^{er} janvier 2005;

b) à partir du 1^{er} janvier 2005 mais qui concernent :

— soit un refinancement d'un emprunt visé au point a);

— soit un emprunt conclu alors que pour la même habitation, il existe un autre emprunt visé au a) ou au tiret précédent qui entre en ligne de compte pour la déduction d'intérêts.

Dans ces cas, les articles 7, 12, 14, 16, 93bis, 178, 235, 256, 277 et 290, tels qu'ils existaient avant d'être modifiés ou abrogés par les articles 386 à 389, 393, § 2, 403, 404 et 406 à 408 de la loi-programme du 27 décembre 2004, restent applicables au revenu cadastral de l'habitation visée à l'alinéa 1^{er}.

Om het aftrekbare deel van de premies te bepalen komen uitsluitend de in § 1, tweede lid, omschreven bezoldigingen in aanmerking. »

Art. 178. In artikel 223 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 10 maart 1999, 4 mei 1999 en 28 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° de bijdragen en premies bedoeld in artikel 52, 3°, b, en 195, § 2, in zover zij niet voldoen, ofwel aan de grens bedoeld in artikel 53, 22°, ofwel aan de voorwaarden van en de grens bedoeld in artikel 59 en, wat de in artikel 195, § 2, bedoelde premies betreft, aan de voorwaarden van regelmatigheid bedoeld in artikel 195, § 1, tweede lid, de pensioenen, renten en andere als zodanig geldende toelagen bedoeld in artikel 52, 5°, in zover zij niet voldoen aan de voorwaarden van en de grens bedoeld in artikel 59 en de in artikel 53, 23°, bedoelde kapitalen; »;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in artikel 32 bedoelde bedrijfsleiders worden voor de toepassing van het eerste lid met werknemers gelijkgesteld. »

Art. 179. In artikel 234 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 maart 1999 en 28 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° op de bijdragen en premies bedoeld in artikel 52, 3°, b, en 195, § 2, in zover zij niet voldoen ofwel aan de grens bedoeld in artikel 53, 22°, ofwel aan de voorwaarden van en de grens bedoeld in artikel 59 en, wat de in artikel 195, § 2, bedoelde premies betreft, aan de voorwaarden van regelmatigheid bedoeld in artikel 195, § 1, tweede lid, op de pensioenen, renten en andere als zodanig geldende toelagen bedoeld in artikel 52, 5°, in zover zij niet voldoen aan de voorwaarden van en de grens bedoeld in artikel 59 en op de in artikel 53, 23°, bedoelde kapitalen; »;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in artikel 32 bedoelde bedrijfsleiders worden voor de toepassing van het eerste lid met werknemers gelijkgesteld. »

Art. 180. In artikel 515^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij wet van 28 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, a en b, worden de woorden « als vermeld in 3° » en « als bedoeld in 3° » respectievelijk vervangen door de woorden « als vermeld in c » en « als bedoeld in c »;

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. In afwijking van § 1 worden voor de pensioentoezeggingen ingesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst, een pensioenreglement of een pensioenovereenkomst gesloten gedurende zes maanden vanaf de datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, in artikel 171, 4°, f, de woorden « naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is » tot en met 31 december 2009 vervangen door de woorden « naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 58 jaar of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is. »

Art. 181. Artikel 526 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 526. § 1. Deze paragraaf is van toepassing wanneer leningen die zijn gesloten om de eigen woning te verwerven of te behouden, zijn aangegaan :

a) voor 1 januari 2005;

b) vanaf 1 januari 2005, maar :

— ofwel, een herfinanciering betreffen van een in a) bedoelde lening;

— ofwel, een lening betreffen die is afgesloten terwijl voor dezelfde woning nog een lening die is bedoeld in a) of in het vorige streepje in aanmerking komt voor de aftrek van interesten.

In die gevallen blijven de artikelen 7, 12, 14, 16, 93bis, 178, 235, 256, 277 en 290, zoals die bestonden alvorens te zijn gewijzigd of opgeheven door de artikelen 386 tot 389, 393, § 2, 403, 404 en 406 tot 408 van de programmawet van 27 december 2004, van toepassing op het kadastraal inkomen van de in het eerste lid bedoelde woning.

§ 2. Le présent paragraphe est applicable :

1° lorsque des emprunts hypothécaires sont contractés en vue d'acquérir ou de conserver l'habitation unique, qui sont conclus :

a) avant le 1^{er} janvier 2005;

b) à partir du 1^{er} janvier 2005 mais qui concernent :

— soit un refinancement d'un emprunt visé au point a);

— soit un emprunt hypothécaire conclu alors que pour la même habitation, il existe un autre emprunt hypothécaire visé au a) ou au tiret précédent qui entre en ligne de compte pour la déduction d'intérêts d'emprunts hypothécaires ou pour l'épargne-logement;

2° lorsqu'il s'agit de contrats d'assurance-vie qui servent exclusivement à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire visé au 1°.

Dans ces cas, les articles 104, 105, 115, 116, 145¹, 145⁶, 145¹⁷ à 145²⁰, et 243, tels qu'ils existaient avant d'être modifiés ou abrogés par les articles 394 à 397, 399, 400 et 405 de la loi-programme du 27 décembre 2004, restent applicables aux intérêts et sommes affectés à l'amortissement et à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, ou à des cotisations payées en exécution d'un contrat d'assurance visé à l'alinéa 1^{er}, 2°.

Lorsque le contribuable, outre les intérêts, sommes et cotisations visés dans ce paragraphe, a payé d'autres cotisations ou sommes qui entrent en ligne de compte pour la réduction visée à l'article 145¹, 2° et 3°, les règles de l'article 145⁶ visées à l'alinéa précédent sont également applicables aux autres cotisations et sommes.

§ 3. Les règles prévues dans les paragraphes précédents ne sont pas appliquées aux emprunts et contrats y visés lorsque le contribuable mentionne dans sa déclaration concernant la période imposable durant laquelle a été contracté un emprunt visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), deuxième tiret, et au § 2, alinéa 1^{er}, 1°, b), deuxième tiret, ou un contrat d'assurance qui sert exclusivement à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire visé au § 2, alinéa 1^{er}, 1°, b), deuxième tiret, qu'il opte pour l'application de la déduction visée à l'article 104, 9°, en ce qui concerne ces emprunts ou contrats conclus après le 1^{er} janvier 2005.

Ce choix est définitif, irrévocable et lie le contribuable.

Lorsqu'une imposition commune est établie, les deux contribuables doivent faire le même choix.

§ 4. Les montants exprimés en euros visés dans les articles mentionnés dans les §§ 1^{er} et 2 sont adaptés, selon le cas, annuellement et simultanément à l'indice des prix à la consommation du Royaume conformément aux articles 178 ou 518. »

CHAPITRE III. — *Modification de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier*

Art. 182. L'article 4, § 4, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, est complété comme suit :

« Lorsqu'un montant a été mentionné dans une déclaration en matière de prélèvement pour l'Etat de résidence qui, sur la base d'un certificat produit après l'introduction de la déclaration, a été retenu à tort, il est permis de reprendre dans une des trois déclarations suivantes une correction en moins pour compenser l'excédent de prélèvement pour l'Etat de résidence retenu, pour autant qu'aucun recours administratif n'ait été introduit pour le même excédent.

Par dérogation aux articles 366 et suivants du Code des impôts sur les revenus 1992, un recours administratif qui aurait pour but de rectifier une déclaration en matière de prélèvement pour l'Etat de résidence en ce qui concerne l'excédent de prélèvement pour l'Etat de résidence qui a été compensé de la façon visée à l'alinéa précédent, n'est plus possible. »

CHAPITRE IV. — *Modification de la loi-programme du 27 décembre 2004*

Art. 183. A l'article 413 de la loi-programme du 27 décembre 2004 sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « 398, 403, » sont remplacés par les mots « 397 à 400, 403, »;

§ 2. Deze paragraaf is van toepassing wanneer :

1° hypothecaire leningen zijn gesloten om de enige woning te verwerven of te behouden, die zijn aangegaan :

a) voor 1 januari 2005;

b) vanaf 1 januari 2005, maar :

— ofwel, een herfinanciering betreffen van een in a) bedoelde lening;

— ofwel, een hypothecaire lening betreffen die is afgesloten terwijl voor dezelfde woning nog een hypothecaire lening die is bedoeld in a) of in het vorige streepje in aanmerking komt voor de aftrek van interesten van hypothecaire leningen of voor het bouwsparen;

2° het levensverzekeringscontracten betreffen die uitsluitend dienen voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een in 1° vermelde hypothecaire lening.

In die gevallen blijven de artikelen 104, 105, 115, 116, 145¹, 145⁶, 145¹⁷ tot 145²⁰, en 243, zoals die bestonden alvorens te zijn gewijzigd of opgeheven door de artikelen 394 tot 397, 399, 400 en 405 van de programmawet van 27 december 2004, van toepassing op de interesten en betalingen voor de aflossing of wedersamenstelling van een in het eerste lid, 1°, bedoelde hypothecaire lening of bijdragen betaald ter uitvoering van een in het eerste lid, 2°, bedoeld verzekeringscontract.

Wanneer de belastingplichtige naast de in deze paragraaf vermelde interesten, betalingen en bijdragen, andere bijdragen of betalingen heeft betaald of gedaan die in aanmerking komen voor de in artikel 145¹, 2° en 3°, bedoelde vermindering, gelden de regels van het in het vorige lid bedoelde artikel 145⁶ eveneens voor die andere bijdragen en betalingen.

§ 3. De in de vorige paragrafen vermelde regels worden niet toegepast op de aldaar bedoelde leningen en contracten wanneer de belastingplichtige in zijn aangifte betreffende het belastbare tijdperk waarin een in § 1, eerste lid, b), tweede streepje, en § 2, eerste lid, 1°, b), tweede streepje, bedoelde lening of een levensverzekeringscontract dat uitsluitend dient voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een in § 2, eerste lid, 1°, b), tweede streepje, bedoelde hypothecaire lening, is gesloten, vermeldt dat hij voor die na 1 januari 2005 gesloten leningen of contracten opteert voor de toepassing van de in artikel 104, 9°, bedoelde aftrek.

Die keuze is definitief, onherroepelijk en bindend voor de belastingplichtige.

Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, moeten beide belastingplichtigen dezelfde keuze maken.

§ 4. De in euro uitgedrukte bedragen bedoeld in de artikelen die in de §§ 1 en 2 zijn opgenomen, worden, naargelang het geval, jaarlijks en gelijktijdig aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk aangepast overeenkomstig de artikelen 178 of 518. »

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing*

Art. 182. Artikel 4, § 4, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer in een aangifte inzake de woonstaatheffing een bedrag is vermeld dat op grond van een na het indienen van die aangifte voorgelegd attest ten onrechte is ingehouden, mag in een van de drie daaropvolgende aangiften een verbetering in min worden opgenomen om het teveel aan ingehouden woonstaatheffing te compenseren voor zover geen administratief beroep is ingediend met betrekking tot hetzelfde teveel aan ingehouden woonstaatheffing.

In afwijking van de artikelen 366 en volgende van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, is er geen administratief beroep meer mogelijk dat tot doel heeft een aangifte inzake de woonstaatheffing te verbeteren wat het teveel aan ingehouden woonstaatheffing betreft dat werd gecompenseerd op de in het vorige lid vermelde wijze. »

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van de programmawet van 27 december 2004*

Art. 183. In artikel 413 van de programmawet van 27 december 2004 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « 398, 403, » vervangen door de woorden « 397 tot 400, 403, »;

2° à l'alinéa 3, les mots « 394 à 397, 399 à 402 » sont remplacés par les mots « 394 à 396, 401, 402 ».

CHAPITRE V. — *Modification de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales*

Art. 184. A. A l'article 107 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 22 février 1998, les mots « en Allemagne, en France et aux Pays-Bas » et les mots « les articles 15, § 3, 1°, et 21, 11, § 2, c, et 18, et 15, § 3, 1°, et 22 » sont respectivement remplacés par les mots « en Allemagne et en France » et les mots « les articles 15, § 3, 1°, et 21 et 11, § 2, c, et 18 ».

B. Au même article sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé comme suit :

« 1° « Ménage » : la personne ou les personnes à charge de laquelle ou desquelles une imposition ou une imposition commune est établie en matière d'impôts sur les revenus, conformément aux articles 126 et 243 à 244bis du Code des impôts sur les revenus 1992; »;

2° au 2° sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « l'ensemble des revenus nets imposables déterminés » sont remplacés par les mots « le total de l'ensemble des revenus nets imposables de chaque personne qui fait partie du ménage conformément au 1°, déterminé »;

b) les mots « en Allemagne et en France auxquelles s'appliquent respectivement les articles 15, § 3, 1°, et 21 et 11, § 2, c, et 18 des conventions préventives de la double imposition conclues avec ces pays et qui sont soumises dans ces pays à une législation sociale analogue à celle visée à l'article 106, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « en France auxquelles s'appliquent les articles 11, § 2, c, et 18 de la convention préventive de la double imposition conclue avec la France le 10 mars 1964 et qui sont soumises en France à une législation sociale analogue à celle visée à l'article 106, § 1^{er}. »

CHAPITRE VI. — *Dispositions fiscales*

Art. 185. Il est imputé un crédit d'impôt sur l'impôt des personnes physiques ou, pour les contribuables visés à l'article 227, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, sur l'impôt des non-résidents, pour les dépenses effectivement payées pendant l'année 2006 en vue de l'achat d'un paquet agréé « Internet pour tous » visé à l'article 191.

Art. 186. Le montant du crédit d'impôt visé à l'article précédent est égal à 21 p.c. du prix d'achat, hors T.V.A., avec un maximum par contribuable de 147,50 EUR dans le cas d'un ordinateur de bureau et de 172 EUR dans le cas d'un ordinateur portable.

Ce montant est imputé intégralement sur l'impôt des personnes physiques ou, pour les contribuables visés à l'article 227, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, sur l'impôt des non-résidents.

L'excédent éventuel est imputé sur les taxes additionnelles et le surplus est restitué pour autant qu'il atteigne 2,50 EUR.

Art. 187. La mesure n'est toutefois pas applicable, pour la même année et pour le même matériel :

— aux dépenses qui sont prises en considération, en tout ou en partie, à titre de frais professionnels réels;

— lorsque le contribuable bénéficie de l'exonération visée à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 17°, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Art. 188. Le contribuable qui sollicite l'imputation du crédit d'impôt doit tenir à la disposition du Service public fédéral Finances :

— la facture ou la preuve d'achat reprenant, outre le prix d'achat, le numéro de série unique du paquet acheté;

— l'attestation stipulant que ledit paquet est conforme aux critères visés à l'article 191;

— la preuve du paiement de la somme figurant sur la facture ou la preuve d'achat.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoires*

Art. 189. Jusqu'au 31 décembre de la troisième année qui suit l'année de la publication de la présente loi, les cotisations et les primes payées en exécution de contrats qui ne répondent pas à la nouvelle clause bénéficiaire visée aux articles 145⁴ et 145⁹ du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils ont été modifiés par les articles 173 et 174, sont quand même prises en considération pour la réduction d'impôt y visée.

2° in het derde lid worden de woorden « 394 tot 397, 399 tot 402 » vervangen door de woorden « 394 tot 396, 401, 402 ».

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen*

Art. 184. A. In artikel 107 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden « in Duitsland, Frankrijk en Nederland » en de woorden « de artikelen 15, § 3, 1°, en 21, 11, § 2, c, en 18, en 15, § 3, 1°, en 22, » respectievelijk vervangen door de woorden « in Duitsland en Frankrijk » en de woorden « de artikelen 15, § 3, 1°, en 21, en 11, § 2, c, en 18, ».

B. In hetzelfde artikel worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° « Gezin » : de persoon of de personen ten laste van wie een aanslag of een gemeenschappelijke aanslag in de inkomstenbelastingen wordt gevestigd, overeenkomstig de artikelen 126 en 243 tot 244bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992; »;

2° in het 2° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « het totale belastbare netto-inkomen vastgesteld » worden vervangen door de woorden « de som van het totale netto-inkomen van elke persoon die bij toepassing van het 1° deel uitmaakt van het gezin, vastgesteld »;

b) de woorden « in Duitsland en Frankrijk waarop respectievelijk de artikelen 15, § 3, 1°, en 21, en 11, § 2, c, en 18, van de met die landen gesloten overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belasting van toepassing zijn en die in die landen aan een sociale wetgeving gelijkaardig aan die vermeld in artikel 106, § 1, zijn onderworpen. » worden vervangen door de woorden « in Frankrijk waarop de artikelen 11, § 2, c, en 18, van de op 10 maart 1964 met Frankrijk gesloten overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting van toepassing is en die in Frankrijk aan een sociale wetgeving gelijkaardig aan die bedoelde in artikel 106, § 1, zijn onderworpen. »

HOOFDSTUK VI. — *Fiscale bepalingen*

Art. 185. Met de personenbelasting of, voor de in artikel 227, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde belastingplichtigen, met de belasting van niet-inwoners, wordt een belastingkrediet verrekend voor de uitgaven die werkelijk zijn betaald gedurende het jaar 2006 met het oog op de aankoop van een erkend pakket « Internet voor iedereen » zoals omschreven in artikel 191.

Art. 186. Het bedrag van het in het vorige artikel bedoelde belastingkrediet is gelijk aan 21 pct. van de aankoopwaarde exclusief BTW, met een maximum per belastingplichtige van 147,50 EUR in het geval van een desktop-PC en 172 EUR in het geval van een laptop-pc.

Dit bedrag wordt volledig verrekend met de personenbelasting of, voor de in artikel 227, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde belastingplichtigen, met de belasting van niet-inwoners.

Het eventuele overschot wordt verrekend met de aanvullende belastingen en het saldo wordt teruggegeven indien het ten minste 2,50 EUR bedraagt.

Art. 187. De maatregel is evenwel niet van toepassing voor hetzelfde jaar en voor hetzelfde materiaal :

— voor uitgaven die geheel of gedeeltelijk in aanmerking worden genomen als werkelijke beroepskosten;

— wanneer de belastingplichtige geniet van de vrijstelling bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 17°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Art. 188. De belastingplichtige die de verrekening van het belastingkrediet vraagt moet de volgende documenten ter beschikking houden van de Federale Overheidsdienst Financiën :

— de factuur of het aankoopbewijs dat naast de aankoopsprijs eveneens het serienummer van het aangekochte pakket bevat;

— het attest dat bepaalt dat het voormelde pakket voldoet aan de criteria vermeld in artikel 191;

— het betalingsbewijs van de som die op de factuur of het aankoopbewijs voorkomt.

HOOFDSTUK VII. — *Overgangsbepalingen*

Art. 189. Tot 31 december van het derde jaar volgend op het jaar waarin deze wet is bekendgemaakt, worden bijdragen en premies die zijn betaald in uitvoering van contracten die niet voldoen aan de nieuwe begunstigingsclausule bedoeld in de artikelen 145⁴ en 145⁹ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zoals ze zijn gewijzigd bij de artikelen 173 en 174, toch in aanmerking genomen voor de aldaar bedoelde belastingvermindering.

Si durant cette période de trois ans, des paiements sont effectués aux bénéficiaires, les nouvelles règles sont prises en considération pour déterminer la personne qui est redevable de l'impôt nonobstant le fait que le contrat n'est pas adapté formellement.

CHAPITRE VIII. — *Entrée en vigueur*

Art. 190. L'article 160 produit ses effets à partir du 9 mars 2005.

Les chapitres II et VII entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2006 à l'exclusion des articles suivants :

1° les articles 162, 165 et 176, qui sont applicables aux rentes viagères et pensions, pensions complémentaires, rentes, capitaux, épargnes et valeurs de rachat alloués à partir du 1^{er} janvier 2006;

2° les articles 164 et 177 à 179, qui sont applicables aux primes et cotisations payées à partir du 1^{er} janvier 2006;

3° les articles 169, 2°, 171 et 172, qui sont applicables à partir du 1^{er} janvier 2005;

4° l'article 180 qui produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2004.

L'article 182 entre en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2006.

L'article 183 produit ses effets à partir de la même date que l'article 413 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

L'article 184, A, produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 2004.

L'article 184, B, produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 2005.

TITRE XVI. — *E-gov*

Art. 191. § 1^{er}. Un paquet utilisant l'appellation « Internet pour tous » ne sera agréé qu'aux fins reprises à l'article 185 du titre XV pour autant que le vendeur prouve que le paquet se compose des éléments mentionnés au § 2 et répond aux conditions, normes et exigences conformément au § 3.

§ 2. Chaque paquet se compose au moins des éléments suivants :

— un ordinateur avec lecteur de carte permettant d'utiliser la carte d'identité électronique;

— un software de base, comprenant notamment au minimum un système d'exploitation, un navigateur Internet, une suite bureautique et un logiciel de sécurisation conformément aux dispositions de l'article 114, alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

— une connexion à un réseau à large bande, y compris un abonnement de 12 mois;

— une formation de base relative à l'utilisation de l'ordinateur et d'Internet.

§ 3. Le Roi détermine par arrêté avec annexes délibéré en Conseil des Ministres :

1° les conditions d'agrément détaillées ainsi que les normes techniques et exigences de qualité détaillées pour chacune des composantes visées au § 2;

2° la procédure à suivre pour l'obtention et le maintien de l'agrément visée au § 1^{er}, y compris les dispositions de contrôle;

3° les conséquences de l'agrément.

Art. 192. En vue de l'application du crédit d'impôt défini à l'article 186 du titre XV et par dérogation aux autres dispositions légales, le vendeur d'un paquet « Internet pour tous » agréé est autorisé à

Indien gedurende die periode van drie jaar uitbetalingen aan begunstigten worden verricht, moeten de nieuwe regels worden in aanmerking genomen voor het bepalen van de persoon die de belasting verschuldigd is, onverminderd het feit dat het contract niet formeel is aangepast.

HOOFDSTUK VIII. — *Inwerkingtreding*

Art. 190. Artikel 160 heeft uitwerking met ingang van 9 maart 2005.

De hoofdstukken II en VII treden in werking vanaf aanslagjaar 2006 met uitzondering van de volgende artikelen :

1° de artikelen 162, 165 en 176 die van toepassing zijn op lijfrenten en pensioenen, aanvullende pensioenen, renten, kapitalen, spaartegoeden en afkoopwaarden uitgekeerd vanaf 1 januari 2006;

2° de artikelen 164 en 177 tot 179 die van toepassing zijn op de premies en bijdragen die vanaf 1 januari 2006 worden betaald;

3° de artikelen 169, 2°, 171 en 172 die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2005;

4° artikel 180 dat uitwerking heeft vanaf 1 januari 2004.

Artikel 182 treedt in werking vanaf 1 januari 2006.

Artikel 183 heeft uitwerking vanaf dezelfde datum als artikel 413 van de programmawet van 27 december 2004.

Artikel 184, A, heeft uitwerking vanaf aanslagjaar 2004.

Artikel 184, B, heeft uitwerking vanaf aanslagjaar 2005.

TITEL XVI. — *E-gov*

Art. 191. § 1. Een pakket onder de benaming « Internet voor iedereen » wordt slechts voor de in artikel 185 van titel XV omschreven doeleinden erkend voor zover door de verkoper wordt aangetoond dat het is samengesteld uit de in § 2 opgesomde elementen en voldoet aan de voorwaarden, normen en vereisten overeenkomstig § 3.

§ 2. Elk pakket bestaat uit minstens de volgende onderdelen :

— een computer met kaartlezer waarmee de elektronische identiteitskaart kan worden gebruikt;

— basissoftware, waaronder minimaal wordt begrepen een besturingssysteem, een internet browser, een kantoor suite en beveiligingssoftware overeenkomstig hetgeen is bepaald in artikel 114, tweede lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

— een aansluiting op een breedbandnetwerk, met inbegrip van een abonnement voor 12 maanden;

— een basisopleiding tot het gebruik van computer en internet.

§ 3. De Koning bepaalt bij een besluit met bijlagen, vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° de nadere erkenningvoorwaarden, de nadere technische normen en kwalitatieve vereisten voor elk van de in § 2 bedoelde onderdelen;

2° de procedure die gevolgd moet worden voor het verkrijgen en het behouden van de erkenning bedoeld in § 1, met inbegrip van de controlebepalingen;

3° de gevolgen van de erkenning.

Art. 192. Met het oog op de toepassing van het in artikel 186 van titel XV omschreven belastingkrediet en in afwijking van andere wettelijke bepalingen, is het een verkoper van een erkend pakket

commercialiser, vendre et proposer un paquet se composant des éléments repris à l'article 2, § 2.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour le Premier Ministre, absent :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

La Ministre du Budget et de la Protection de la consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Pour le Ministre de l'Economie et de l'Energie, absent :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Intégration sociale,
C. DUPONT

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement et Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Le secrétaire d'Etat à la Modernisation
des Finances et à la Lutte contre la Fraude fiscale,
H. JAMAR

Pour le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, absent :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

La secrétaire d'Etat au Développement durable,
Mme E. VAN WEERT

Le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 51-2098/1. — Amendements, n°s 51-2098/2 à 17. — Rapport, n° 51-2098/18. — Avis du Conseil d'Etat, n° 51-2098/19. — Amendements, n°s 51-2098/20 et 21. — Rapports, n°s 51-2098/22 à 25. — Texte adopté par les commissions, n° 51-2098/26. — Rapports, n°s 51-2098/27 et 28. — Amendements, n° 51-2098/29. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-2098/30.

Compte rendu intégral : 21 décembre 2005.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet évoqué par le Sénat, n° 3-1493/1. — Amendements, n° 3-1493/2. — Rapports, n°s 3-1493/3 à 6. — Décision de ne pas amender, n° 3-1493/7.

Annales du Sénat : 23 décembre 2005.

« Internet voor iedereen » toegelaten een pakket in de handel te brengen, te verkopen en aan te bieden, bestaande uit de in artikel 2, § 2, omschreven onderdelen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Eerste Minister, afwezig :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Minister van Begroting en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Voor de Minister van Economie en Energie, afwezig :

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
C. DUPONT

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu en de Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

De Staatssecretaris voor Modernisering
van de Financiën en de Strijd tegen de Fiscale Fraude,
H. JAMAR

Voor de Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging, afwezig :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. E. VAN WEERT

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, n° 51-2098/1. — Amendementen, nrs. 51-2098/2 tot 17. — Verslag, nr. 51-2098/18. — Advies van de Raad van State, nr. 51-2098/19. — Amendementen, nrs. 51-2098/20 en 21. — Verslagen, nrs. 51-2098/22 tot 25. — Tekst aangenomen door de commissies, nrs. 51-2098/26. — Verslagen, nrs. 51-2098/27 en 28. — Amendementen, nr. 51-2098/29. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-2098/30.

Integraal verslag : 21 december 2005.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, nr. 3-1493/1. — Amendementen, nr. 3-1493/2. — Verslagen, nrs. 3-1493/3 tot 6. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 3-1493/7.

Handelingen van de Senaat : 23 december 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

F. 2005 — 3702

[C — 2005/21171]

27 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifiée par les lois des 2 juillet 1981, 22 janvier 1985, 7 novembre 1987, 6 juillet 1989, 22 juillet 1993, 25 mars 1998, 15 décembre 1998, 24 mars 1999, 15 janvier 2002 et du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1^{er}, b, et 4, 2^o, de la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1982, 25 janvier 1983, 14 mai 1984, 2 mai 1985, 7 novembre 1987, 28 avril 1989, 2 août 1990, 31 octobre 1990, 10 septembre 1991, 17 octobre 1991, 11 octobre 1996, 22 octobre 1998, 7 décembre 1998, 7 janvier 2001, 4 décembre 2001, 17 décembre 2002, 25 mars 2003, 8 décembre 2004, 20 janvier 2005 et 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1982, 27 juillet 1983, 14 mai 1984, 2 mai 1985, 7 novembre 1987, 28 avril 1989, 31 octobre 1990, 17 octobre 1991, 11 octobre 1996, 22 octobre 1998, 7 janvier 2001, 4 décembre 2001, 17 décembre 2002, 8 décembre 2004, 27 décembre 2004, 20 janvier 2005 et 20 juillet 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 novembre 2005;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 21 novembre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 novembre 2005;

Vu le protocole n° 151/3 du 14 décembre 2005 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le fait que, conformément à cet arrêté royal, pris en exécution du projet de budget général des dépenses pour l'année 2006 et introduit à la Chambre des représentants le 28 octobre 2005, les différentes administrations doivent faire parvenir, entre le 1^{er} janvier et le 31 mars 2006, les formulaires de demande pour l'obtention de la prime syndicale de l'année de référence 2005 à leur personnel. De plus, une circulaire, dont le présent arrêté prévoit la base réglementaire, doit être diffusée par le Premier Ministre préalablement à cette distribution. La nouvelle réglementation rencontre la demande des organisations syndicales et favorise par conséquent, à court terme, le dialogue social dans le secteur public;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications à l'arrêté royal du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1^{er}, b, et 4, 2^o, de la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1^{er}, b, et 4, 2^o, de la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o par « année de référence » : l'année calendrier à laquelle la prime se rapporte et durant laquelle le membre du personnel est considéré comme membre cotisant, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public. ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 2005 — 3702

[C — 2005/21171]

27 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de wetten van 2 juli 1981, 22 januari 1985, 7 november 1987, 6 juli 1989, 22 juli 1993, 25 maart 1998, 15 december 1998, 15 januari 2002 en 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1980 houdende uitvoering van de artikelen 1, b, en 4, 2^o, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1982, 25 januari 1983, 14 mei 1984, 2 mei 1985, 7 november 1987, 28 april 1989, 2 augustus 1990, 31 oktober 1990, 10 september 1991, 17 oktober 1991, 11 oktober 1996, 22 oktober 1998, 7 december 1998, 7 januari 2001, 4 december 2001, 17 december 2002, 25 maart 2003, 8 december 2004, 20 januari 2005 en 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1982, 27 juli 1983, 14 mei 1984, 2 mei 1985, 7 november 1987, 28 april 1989, 31 oktober 1990, 17 oktober 1991, 11 oktober 1996, 22 oktober 1998, 7 januari 2001, 4 december 2001, 17 december 2002, 8 december 2004, 27 december 2004, 20 januari 2005 en 20 juli 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 21 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 25 november 2005;

Gelet op het protocol nr. 151/3 van 14 december 2005 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat overeenkomstig dit koninklijk besluit, genomen in uitvoering van het ontwerp van Algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2006, ingediend bij de Kamer van volkvertegenwoordigers op 28 oktober 2005, de verschillende besturen de aanvraagformulieren voor het bekomen van een vakbondspremie van het referentiejaar 2005, tussen 1 januari en 31 maart 2006, dienen uit te reiken aan hun personeelsleden. Voorafgaand aan deze uitreiking dient bovendien door de Eerste Minister een omzendbrief verspreid, waartoe onderhavig besluit in de reglementaire basis voorziet. De nieuwe regeling komt daarenboven tegemoet aan een vraag van de vakorganisaties en bevordert derhalve op korte termijn de sociale dialoog in de publieke sector;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 26 september 1980 houdende uitvoering van de artikelen 1, b, en 4, 2^o, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector

Artikel 1. Artikel 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 26 september 1980 houdende uitvoering van de artikelen 1, b, en 4, 2^o, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, wordt vervangen als volgt :

« 2^o onder "referentiejaar": het kalenderjaar waarop de premie betrekking heeft en waarin het personeelslid als bijdragebetalend lid beschouwd wordt, overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector. ».

Art. 2. A l'article 4, alinéa 12, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 8 décembre 2004, les mots « 30 juin » sont remplacés par les mots « 31 mars ».

CHAPITRE 2. — *Modifications à l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public*

Art. 3. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par l'arrêté royal du 20 janvier 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° la phrase liminaire est remplacée comme suit :

« Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par : »;

2° au 1° à 8°, le mot « par » est chaque fois supprimé;

3° le 2°, première phrase, est remplacé comme suit :

« 2° « année de référence » : l'année calendrier à laquelle la prime se rapporte et durant laquelle le membre du personnel est considéré comme membre cotisant, conformément à l'article 4 du présent arrêté; »;

4° le 9° est abrogé.

Art. 4. A l'article 4, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, le mot « ministères » est remplacé par les mots « services publics fédéraux »;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 5. L'article 10, § 1^{er}, b), du même arrêté, est complété par la disposition suivante :

« - facultativement, la mention du numéro de membre auprès de l'organisation syndicale représentative. ».

Art. 6. L'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. § 1^{er}. Le service de distribution compétent veille à ce que soit remis un formulaire de demande dûment complété à tous les membres du personnel qui, pendant l'année de référence, ont satisfait aux dispositions de l'article 3, 2°, du présent arrêté. Le formulaire de demande d'octroi d'une prime syndicale est distribué, sans délai, après le 1^{er} janvier et au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence. Dans des cas exceptionnels, le Ministre peut déroger à la date limite de distribution. ».

Art. 7. A l'article 13, § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 20 janvier 2005, les mots « de l'année de distribution » sont remplacés par les mots « suivant la distribution ».

Art. 8. L'article 16 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 1998 et 20 janvier 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. - § 1^{er}. Le Ministre détermine le montant et les règles plus détaillées de la liquidation des sommes suivantes, qui doivent être transférées à chaque organisme de paiement pour pouvoir procéder au paiement de la prime syndicale et pour couvrir les frais administratifs de fonctionnement visés à l'article 5, § 2, de la loi :

1° 50 % du montant du décompte visé à l'article 19, introduit l'année précédant le paiement;

2° 30 % du montant du décompte visé à l'article 19, introduit l'année précédant le paiement;

3° 20 % du montant du décompte visé à l'article 19, introduit l'année précédant le paiement.

Ces sommes sont versées aux organismes de paiement des organisations syndicales avant, respectivement, le 28 février, le 31 mai et le 30 septembre de l'année de paiement.

§ 2. Si, au moment du dépôt durant l'année précédant l'année de paiement du décompte visé à l'article 19, une adaptation des montants visés à l'article 29 ou 30 est prévue à partir de l'année de paiement, les sommes visées au § 1^{er} seront proportionnellement adaptées.

§ 3. Le cas échéant, le transfert du montant du décompte visé à l'article 19, diminué des sommes visées au § 1^{er}, s'effectue avant le 31 janvier de l'année qui suit l'année de paiement. ».

Art. 2. In artikel 4, twaalfde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 december 2004, worden de woorden « 30 juni » vervangen door de woorden « 31 maart ».

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector*

Art. 3. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder : »;

2° in het 1° tot 8° wordt het woord « onder » telkens geschrapt;

3° het 2°, eerste zin, wordt vervangen als volgt :

« 2° "referentiejaar" : het kalenderjaar waarop de premie betrekking heeft en waarin het personeelslid als bijdragebetalend lid beschouwd wordt, overeenkomstig artikel 4 van dit besluit; »;

4° het 9° wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in tweede lid wordt het woord « ministeries » vervangen door de woorden « federale overheidsdiensten »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 5. Artikel 10, § 1, b), van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« - facultatief, de vermelding van het lidnummer bij de representatieve vakorganisatie. ».

Art. 6. Artikel 12, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. § 1. Aan alle personeelsleden die tijdens het referentiejaar voldeden aan de bepalingen van artikel 3, 2° van dit besluit, bezorgt de bevoegde afgiftdienst een behoorlijk ingevuld aanvraagformulier. Het aanvraagformulier tot het bekomen van een vakbondspremie wordt onverwijld na 1 januari en uiterlijk op 31 maart volgend op het referentiejaar uitgereikt. De Minister kan in bijzondere gevallen afwijken van de uiterste uitreikingsdatum. ».

Art. 7. In artikel 13, § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 januari 2005, worden de woorden « van het uitreikingsjaar ingediend zijn » vervangen door de woorden « volgend op de uitreiking overgemaakt zijn ».

Art. 8. Artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1998 en 20 januari 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. - § 1. De Minister bepaalt het bedrag en de nadere regelen van de vereffening van volgende sommen, die aan elk van de uitbetalingsinstellingen moeten worden overgedragen om tot de uitbetaling van de vakbondspremie te kunnen overgaan en om de administratieve werkingskosten, bedoeld in artikel 5, § 2, van de wet, te dekken :

1° 50 % van het bedrag van de in artikel 19 bedoelde afrekening, ingediend in het jaar voorafgaand aan de uitbetaling;

2° 30 % van het bedrag van de in artikel 19 bedoelde afrekening, ingediend in het jaar voorafgaand aan de uitbetaling;

3° 20 % van het bedrag van de in artikel 19 bedoelde afrekening, ingediend in het jaar voorafgaand aan de uitbetaling.

Deze sommen worden overgemaakt aan de uitbetalingsinstellingen van de vakorganisaties, respectievelijk vóór 28 februari, 31 mei en 30 september van het uitbetalingsjaar.

§ 2. Indien op het ogenblik van de indiening in het jaar voorafgaand aan het uitbetalingsjaar van de in artikel 19 voorziene afrekening, een aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 29 of 30 met ingang vanaf het uitbetalingsjaar is voorzien, zullen de sommen bedoeld in § 1, verhoudingsgewijs worden aangepast.

§ 3. In voorkomend geval geschiedt de overdracht van het bedrag van de afrekening bedoeld in artikel 19, verminderd met de sommen bedoeld in § 1, vóór 31 januari van het jaar dat volgt op het uitbetalingsjaar. ».

Art. 9. A l'article 17 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 31 octobre 1990 et 20 juillet 2005, le mot « avances » est chaque fois remplacé par le mot « sommes ».

Art. 10. A l'article 18, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 2004 et 20 janvier 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « la deuxième année » par le mot « l'année »;

2° à l'alinéa 2, les mots « qui coïncide avec l'année de distribution et avant le 31 mars de l'année suivante, » sont supprimés.

Art. 11. L'article 19, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 janvier 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. § 1^{er}. Les organismes de paiement font parvenir au plus tard le 20 septembre suivant la distribution, un décompte détaillé. Ce décompte comprend le montant total des primes syndicales du pour l'année de référence et les frais administratifs y afférents, visés à l'article 5, § 2, de la loi. ».

CHAPITRE 3. — Dispositions finales

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Notre Premier Ministre, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

La Ministre du Budget,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

Art. 9. In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 oktober 1990 en 20 juli 2005, wordt het woord « voorschotten » telkens vervangen door het woord « sommen ».

Art. 10. In artikel 18, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 2004 en 20 januari 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid vervalt het woord « tweede »;

2° in het tweede lid vervallen de woorden « van het betalingsjaar dat samenvalt met een uitreikingsjaar en vóór 31 maart van het daaropvolgende jaar, ».

Art. 11. Artikel 19, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 19. § 1. Uiterlijk op 20 september volgend op de uitreiking bezorgen de uitbetalingsinstellingen een omstandige afrekening. Deze afrekening omvat het totaal bedrag van de vakbondspremies die verschuldigd zijn voor het voorafgaand referentiejaar en van de daarmee verbonden administratieve werkingskosten bedoeld in artikel 5, § 2, van de wet. ».

HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Begroting,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 3703

[C — 2005/21184]

27 DECEMBRE 2005. — Loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la taxe de mise en circulation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 94, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les mots « tels qu'ils sont compris dans le sens de l'article 4, § 3 » sont insérés entre les mots « des remorques » et les mots « , en tant que ».

Art. 3. L'article 2 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 3703

[C — 2005/21184]

27 DECEMBER 2005. — Bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen inzake de belasting op de inverkeerstelling (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 94, 1°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, worden de woorden « zoals zij worden verstaan in de zin van artikel 4, § 3, » ingevoegd tussen de woorden « de aanhangwagens en » en de woorden « voorzover ».

Art. 3. Artikel 2 treedt in werking vanaf het aanslagjaar 2006.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du Sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des Représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi spéciale, n° 51-2099/1. — Rapport, n° 51-2099/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-2099/3.

Compte rendu intégral : le 21 décembre 2005.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 3-1494/1. — Rapport, n° 3-1494/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 3-1494/3.

Annales du Sénat : le 23 décembre 2005.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet, nr. 51-2099/1. — Verslag, nr. 51-2099/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-2099/3.

Integraal verslag : 21 december 2005.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 3-1494/1. — Verslag, nr. 3-1494/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 3-1494/3.

Annalen van de Senaat : 23 december 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 3704

[C — 2005/10015]

27 DECEMBRE 2005. — **Loi portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée** (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir. Salut.

Les chambres ont adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Disposition modifiant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale*

Art. 2. Il est inséré, dans la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, un Chapitre V, comprenant l'article 30, rédigé comme suit :

« Chapitre V. — De l'irrecevabilité de l'action publique pour cause de provocation

Art. 30. Il est interdit de provoquer des infractions.

Il y a provocation lorsque, dans le chef de l'auteur, l'intention délictueuse est directement née ou est renforcée, ou est confirmée alors que l'auteur voulait y mettre fin, par l'intervention d'un fonctionnaire de police ou d'un tiers agissant à la demande expresse de ce fonctionnaire.

En cas de provocation, l'action publique est irrecevable en ce qui concerne ces faits. ».

CHAPITRE III. — *Dispositions modifiant le Code d'instruction criminelle*

Art. 3. L'article 28septies du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 12 mars 1998, modifié par les lois des 8 avril 2002 et 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28septies. Le procureur du Roi peut requérir du juge d'instruction l'accomplissement d'un acte d'instruction pour lequel seul le juge d'instruction est compétent, à l'exception du mandat d'arrêt tel qu'il est prévu par l'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, du témoignage anonyme complet tel qu'il est prévu à l'article 86bis, de la mesure de surveillance telle qu'elle est prévue par l'article 90ter, des actes d'instruction tels qu'ils sont prévus aux

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 3704

[C — 2005/10015]

27 DECEMBER 2005. — **Wet houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit** (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Bepaling tot wijziging van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering*

Art. 2. In de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wordt een hoofdstuk V ingevoegd, dat artikel 30 omvat, luidende :

« Hoofdstuk V. — Niet-ontvankelijkheid van de strafvordering wegens provocatie

Art. 30. Provocatie van misdrijven is verboden.

Er is provocatie wanneer in hoofde van de dader het voornemen om een misdrijf te plegen rechtstreeks is ontstaan of versterkt, of is bevestigd terwijl hij dit wilde beëindigen, door de tussenkomst van een politieambtenaar of van een derde handelend op het uitdrukkelijk verzoek van deze ambtenaar.

In geval van provocatie is de strafvordering onontvankelijk wat deze feiten betreft. ».

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek van strafvordering*

Art. 3. Artikel 28septies van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998, gewijzigd bij de wetten van 8 april 2002 en 6 januari 2003, en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 28septies. De procureur des Konings kan de onderzoeksrechter vorderen een onderzoekshandeling te verrichten waarvoor alleen de onderzoeksrechter bevoegd is, met uitzondering van het bevel tot aanhouding bedoeld in artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, de volledig anonieme getuigenis zoals bedoeld in artikel 86bis, de bewakingsmaatregel bedoeld in artikel 90ter, de onderzoekshandelingen als bedoeld in de artikelen 56bis,

articles 56bis, alinéa 2, et 89ter ainsi que de la perquisition, sans qu'une instruction soit ouverte. Après l'exécution de l'acte d'instruction accompli par le juge d'instruction, celui-ci décide s'il renvoie le dossier au procureur du Roi qui est responsable de la poursuite de l'information ou si, au contraire, il continue lui-même l'enquête, auquel cas il est procédé conformément aux dispositions du Chapitre VI du présent Livre. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. ».

Art. 4. L'article 46ter, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La notion de « courrier » au sens du présent article s'entend ainsi qu'elle est définie à l'article 131, 6°, 7° et 11°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. ».

Art. 5. L'article 46quater du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 46quater. § 1^{er}. En recherchant les crimes et les délits, le procureur du Roi peut requérir, s'il existe des indices sérieux que les infractions peuvent donner lieu à une peine d'emprisonnement correctionnel principal d'un an ou à une peine plus lourde, les renseignements suivants :

a) la liste des comptes bancaires, des coffres bancaires ou des instruments financiers tels que définis à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, dont le suspect est le titulaire, le mandataire ou le véritable bénéficiaire et, le cas échéant, toutes les données à ce sujet;

b) les transactions bancaires qui ont été réalisées pendant une période déterminée sur un ou plusieurs de ces comptes bancaires ou instruments financiers, y inclus les renseignements concernant tout compte émetteur ou récepteur;

c) les données concernant les titulaires ou mandataires qui, pendant une période déterminée, ont ou avaient accès à ces coffres bancaires.

§ 2. Lorsque les nécessités de l'information le requièrent, le procureur du Roi peut en outre requérir que :

a) pendant une période renouvelable d'au maximum deux mois, les transactions bancaires afférentes à un ou plusieurs de ces comptes bancaires, ou de ces coffres bancaires ou instruments financiers du suspect, seront observées;

b) la banque ou l'établissement de crédit ne pourra plus se dessaisir des créances et engagements liés à ces comptes bancaires, à ces coffres bancaires ou à ces instruments financiers pour une période qu'il détermine, mais qui ne peut excéder la période allant du moment où la banque ou l'établissement de crédit prend connaissance de sa requête à trois jours ouvrables après la notification des données visées par cet établissement. Cette mesure ne peut être requise que si des circonstances graves et exceptionnelles le justifient et uniquement si les recherches portent sur des crimes ou délits visés à l'article 90ter, §§ 2 à 4, du Code d'instruction criminelle.

§ 3. Le procureur du Roi peut, par une décision écrite et motivée, requérir le concours de la banque ou de l'établissement de crédit afin de permettre les mesures visées aux §§ 1^{er} et 2. La banque ou l'établissement de crédit est tenu de prêter sans délai son concours. Dans la demande, le procureur du Roi spécifie la forme sous laquelle les données visées au § 1^{er} lui seront communiquées.

Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance de la mesure ou y prête son concours est tenue de garder le secret. Toute violation du secret est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.

Toute personne qui refuse de prêter son concours aux réquisitions visées au présent article est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros ou d'une de ces peines seulement. »

Art. 6. Un article 46quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 46quinquies. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 89ter, le procureur du Roi peut, par une décision écrite et motivée, autoriser les services de police à pénétrer à tout moment dans un lieu privé, à l'insu du propriétaire ou de son ayant droit ou sans le consentement de ceux-ci, s'il existe des indices sérieux que les faits punissables constituent ou constitueraient une infraction visée à l'article 90ter, §§ 2 à 4, ou sont commis ou seraient commis dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal, et si les autres moyens

tweede lid, en 89ter en de huiszoeking, zonder dat een gerechtelijk onderzoek wordt ingesteld. Na de uitvoering van de door de onderzoeksrechter verrichte onderzoekshandeling beslist deze of hij het dossier terugzendt aan de procureur des Konings die instaat voor de voortzetting van het opsporingsonderzoek, dan wel of hij het gehele onderzoek zelf voortzet, in welk geval er verder wordt gehandeld overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VI van dit Boek. Tegen deze beslissing staat geen rechtsmiddel open. ».

Art. 4. Artikel 46ter, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, wordt vervangen als volgt :

« Het begrip « post » in de zin van dit artikel dient te worden verstaan zoals het gedefinieerd is in artikel 131, 6°, 7° en 11°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. ».

Art. 5. Artikel 46quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 46quater. § 1. Bij het opsporen van de misdaden en de wanbedrijven kan de procureur des Konings, wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat de misdrijven een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben, de volgende inlichtingen vorderen :

a) de lijst van bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten zoals bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, waarvan de verdachte titularis, gevolmachtigde of de uiteindelijk gerechtigde is, en, in voorkomend geval alle nadere gegevens hieromtrent;

b) de bankverrichtingen die in een bepaald tijdvak zijn uitgevoerd op één of meerdere van deze bankrekeningen of financiële instrumenten, met inbegrip van de bijzonderheden betreffende de rekening van herkomst of bestemming;

c) de gegevens met betrekking tot de titularissen of gevolmachtigden, die in een bepaald tijdvak toegang hebben of hadden tot deze bankkluizen.

§ 2. Ingeval de noodwendigheden van het opsporingsonderzoek dit vergen, kan de procureur des Konings bovendien vorderen dat :

a) gedurende een vernieuwbare periode van maximum twee maanden de bankverrichtingen met betrekking tot een of meerdere van deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten van de verdachte onder toezicht worden geplaatst;

b) de bank of de kredietinstelling de tegoeden en verbintenissen die verbonden zijn met deze bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten, niet meer uit handen mag geven voor een termijn die hij bepaalt, maar die niet langer kan zijn dan de termijn die loopt van het ogenblik waarop de bank of de kredietinstelling kennis neemt van zijn vordering tot drie werkdagen na de kennisgeving van de hier bedoelde gegevens door deze instelling. Deze maatregel kan slechts gevorderd worden wanneer ernstige en uitzonderlijke omstandigheden dit verantwoorden en enkel in geval de opsporing betrekking heeft op misdaden of wanbedrijven als bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, van het Wetboek van strafvordering.

§ 3. De procureur des Konings kan, bij een schriftelijke en met redenen omklede beslissing de medewerking van de bank of de kredietinstelling vorderen teneinde de maatregelen bedoeld in de §§ 1 en 2 mogelijk te maken. De bank of de kredietinstelling is gehouden haar medewerking onverwijld te verlenen. In de beslissing bepaalt de procureur des Konings de vorm waarin de in § 1 vermelde gegevens hem worden meegedeeld.

Iedere persoon die uit hoofde van zijn bediening kennis krijgt van de maatregel of daaraan zijn medewerking verleent, is tot geheimhouding verplicht. Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

Iedere persoon die zijn medewerking weigert aan de vorderingen bedoeld in dit artikel wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot tienduizend euro of met een van die straffen alleen. »

Art. 6. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 46quinquies ingevoegd, luidende :

« Art. 46quinquies. § 1. Onverminderd artikel 89ter, kan de procureur des Konings bij een schriftelijke en met redenen omklede beslissing de politiediensten machtigen om te allen tijde, buiten medeweten van de eigenaar of van zijn rechthebbende, of zonder hun toestemming, een private plaats te betreden, wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat de strafbare feiten een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken als bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, of gepleegd worden of zouden worden in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324bis van

d'investigation ne semblent pas suffire à la manifestation de la vérité.

Au sens du présent article, on entend par « lieu privé », le lieu qui n'est manifestement pas :

- un domicile;
- une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal;
- un local utilisé à des fins professionnelles ou la résidence d'un avocat ou d'un médecin, visés à l'article 56bis, alinéa 3.

En cas d'urgence, la décision visée à l'alinéa 1^{er}, peut être communiquée verbalement. En pareil cas, la décision doit être motivée et confirmée par écrit dans les plus brefs délais.

Si la décision visée à l'alinéa 1^{er} est prise dans le cadre de l'application de méthodes particulières de recherche visées aux articles 47ter à 47decies, la décision et tous les procès-verbaux y afférents sont joints au dossier répressif au plus tard après qu'il a été mis fin à la méthode particulière de recherche.

§ 2. La pénétration dans le lieu privé visé au § 1^{er} peut uniquement avoir lieu aux fins :

1° d'inspecter ce lieu et de s'assurer de la présence éventuelle de choses qui forment l'objet d'une infraction, qui ont servi ou qui sont destinées à en commettre une ou qui ont été produites par une infraction, des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction, des biens et valeurs qui leur ont été substitués et des revenus de ces avantages investis;

2° de réunir les preuves de la présence des choses visées au 1°;

3° d'installer dans le cadre d'une observation un moyen technique visé à l'article 47sexies, § 1^{er}, alinéa 3.

§ 3. Le procureur du Roi ne peut décider d'un contrôle visuel discret que pour des lieux où, sur la base d'indications précises, on suppose que se trouvent les choses visées au § 2, 1°, que des preuves peuvent en être collectées ou dont on suppose qu'ils sont utilisés par des personnes suspectes.

§ 4. L'utilisation de moyens techniques aux fins visées au § 2, est assimilée à une pénétration dans un lieu privé visé au § 1^{er}.

Art. 7. L'article 47ter, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les méthodes particulières de recherche sont l'observation, l'infiltration et le recours aux indicateurs.

Ces méthodes sont mises en œuvre, dans le cadre d'une information ou d'une instruction, par les services de police désignés par le ministre de la Justice, sous le contrôle du ministère public et sans préjudice des articles 28bis, §§ 1^{er} et 2, 55 et 56, § 1^{er}, et 56bis, en vue de poursuivre les auteurs d'infractions, de rechercher, de collecter, d'enregistrer et de traiter des données et des informations sur la base d'indices sérieux que des faits punissables vont être commis ou ont déjà été commis, qu'ils soient connus ou non.

Ces méthodes pourront également être mises en œuvre, aux mêmes conditions, que celles qui sont prévues pour l'observation, l'infiltration et le recours aux indicateurs, dans le cadre de l'exécution de peines ou de mesures privatives de liberté, lorsque la personne s'est soustraite à leur exécution. ».

Art. 8. A l'article 47quinquies du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 2, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les alinéas 1^{er} et 2 s'appliquent également aux personnes qui ont fourni directement une aide ou une assistance nécessaire à l'exécution de cette mission, ainsi qu'aux personnes visées à l'article 47octies, § 1^{er}, alinéa 2. »;

2° Au § 2, alinéa 4, les mots «et les personnes visées à l'alinéa 3» sont insérés entre les mots « un fonctionnaire de police » et « à commettre des infractions »;

3° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les fonctionnaires de police communiquent au procureur du Roi, par écrit et préalablement à l'exécution des méthodes particulières de recherche, les infractions visées au § 2 qu'eux-mêmes ou les personnes visées au § 2, alinéa 3, ont l'intention de commettre.

het Strafwetboek, en de overige middelen van onderzoek niet lijken te volstaan om de waarheid aan de dag te brengen.

Een private plaats in de zin van dit artikel is de plaats die kennelijk :

- geen woning is;
- geen door een woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek is;
- geen lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts is als bedoeld in artikel 56bis, derde lid.

In spoedeisende gevallen kan de in het eerste lid bedoelde beslissing mondeling worden meegedeeld. De beslissing moet in dat geval zo spoedig mogelijk schriftelijk met redenen omkleed en bevestigd worden.

Ingeval de in het eerste lid bedoelde beslissing genomen wordt in het kader van de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden zoals bedoeld in de artikelen 47ter tot 47decies, worden de beslissing en alle ermee verband houdende processen-verbaal uiterlijk na het beëindigen van de bijzondere opsporingsmethode bij het strafdossier gevoegd.

§ 2. Het betreden van de private plaats zoals bedoeld in § 1 kan enkel geschieden teneinde :

1° die plaats op te nemen en zich te vergewissen van de eventuele aanwezigheid van zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken, die gediend hebben of bestemd zijn tot het plegen ervan of die uit een misdrijf voortkomen, van de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit het misdrijf zijn verkregen, van de goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld of van de inkomsten uit de belegde voordelen;

2° de bewijzen te verzamelen van de aanwezigheid van de zaken bedoeld in 1°;

3° in het kader van een observatie een technisch hulpmiddel als bedoeld in artikel 47sexies, § 1, derde lid, te plaatsen.

§ 3. Een inijkoperatie kan door de procureur des Konings enkel worden beslist ten aanzien van plaatsen waarvan men op basis van precieze aanwijzingen vermoedt dat de zaken bedoeld in § 2, 1°, er zich bevinden, dat er bewijzen van kunnen verzameld worden, of dat ze gebruikt worden door personen op wie een verdenking rust.

§ 4. Het aanwenden van technische hulpmiddelen met het in § 2 beoogde doel, wordt gelijkgesteld met het betreden van een private plaats zoals bepaald in § 1. ».

Art. 7. Artikel 47ter, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, wordt vervangen als volgt :

« § 1. De bijzondere opsporingsmethoden zijn de observatie, de infiltratie en de informantenwerking.

Deze methoden worden door de door de minister van Justitie aangewezen politiediensten aangewend in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek, onder de controle van het openbaar ministerie en onverminderd de artikelen 28bis, §§ 1 en 2, 55 en 56, § 1, en 56bis, met als doel het vervolgen van daders van misdrijven, het opsporen, verzamelen, registreren en verwerken van gegevens en inlichtingen op grond van ernstige aanwijzingen van te plegen of reeds gepleegde, al dan niet aan het licht gebrachte strafbare feiten.

Deze methoden kunnen onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de observatie, de infiltratie en de informantenwerking ook worden aangewend in het kader van de uitvoering van straffen of vrijheidsberovende maatregelen, wanneer de persoon zich heeft onttrokken aan de uitvoering daarvan. ».

Art. 8. In artikel 47quinquies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« Het eerste en het tweede lid zijn eveneens van toepassing op de personen die aan de uitvoering van deze opdracht noodzakelijke en rechtstreekse hulp of bijstand hebben verleend en op de personen, bedoeld in artikel 47octies, § 1, tweede lid. »;

2° In § 2, vierde lid, worden de woorden « en aan de personen bedoeld in het derde lid » ingevoegd tussen de woorden « een politieambtenaar » en de woorden « tot het plegen van misdrijven »;

3° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De politieambtenaren melden schriftelijk en vóór de uitvoering van de bijzondere opsporingsmethoden aan de procureur des Konings, de misdrijven als bedoeld in § 2, die zij of de personen bedoeld in § 2, derde lid, voornemens zijn te plegen.

Si cette communication préalable n'a pas pu avoir lieu, les fonctionnaires de police informent sans délai le procureur du Roi des infractions qu'eux-mêmes ou les personnes visées au § 2, alinéa 3, ont commises et en donnent ensuite confirmation par écrit. ».

Art. 9. A l'article 47*sexies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Un appareil utilisé pour la prise de photographies n'est considéré comme moyen technique au sens du présent Code que dans le cas visé à l'article 56*bis*, alinéa 2. »;

2° Le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le procureur du Roi indique à ce moment dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par les services de police et les personnes visées à l'article 47*quinquies*, § 2, troisième alinéa, dans le cadre de l'observation.

Cette décision est conservée dans le dossier visé à l'article 47*septies*, § 1^{er}, alinéa 2. »;

3° Le § 7, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le procureur du Roi indique à ce moment dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par les services de police et les personnes visées à l'article 47*quinquies*, § 2, alinéa 3, dans le cadre de l'observation ordonnée par le juge d'instruction. Cette décision est conservée dans le dossier visé à l'article 47*septies*, § 1^{er}, alinéa 2. ».

Art. 10. L'article 47*septies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47*septies*. § 1^{er}. L'officier de police judiciaire visé à l'article 47*sexies*, § 3, 6°, fait rapport écrit de manière précise, complète et conforme à la vérité, au procureur du Roi sur chaque phase de l'exécution des observations qu'il dirige.

Ces rapports confidentiels sont communiqués directement au procureur du Roi, qui les conserve dans un dossier séparé et confidentiel. Il est le seul à avoir accès à ce dossier, sans préjudice du droit de consultation du juge d'instruction et de la chambre des mises en accusation, visé respectivement à l'article 56*bis* et aux articles 235*ter*, § 3, et 235*quater*, § 3. Le contenu de ce dossier est couvert par le secret professionnel.

§ 2. L'autorisation d'observation et les décisions de modification, d'extension ou de prolongation sont jointes au dossier confidentiel.

L'officier de police judiciaire visé à l'article 47*sexies*, § 3, 6°, rédige le procès-verbal des différentes phases de l'exécution de l'observation, mais n'y mentionne aucun des éléments susceptibles de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur et des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation. Ces éléments ne figurent que dans le rapport écrit visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Il est fait référence dans un procès-verbal à l'autorisation d'observation et il est fait mention des indications visées à l'article 47*sexies*, § 3, 1°, 2°, 3° et 5°. Le procureur du Roi confirme par décision écrite l'existence de l'autorisation d'observation qu'il a accordée.

Les procès-verbaux qui ont été rédigés ainsi que la décision visée à l'alinéa 3 sont joints au dossier répressif au plus tard après qu'il a été mis fin à l'observation. ».

Indien deze voorafgaande kennisgeving niet kon gebeuren, stellen de politieambtenaren de procureur des Konings onverwijld in kennis van de misdrijven die zij of de personen bedoeld in § 2, derde lid, hebben gepleegd en bevestigen dit nadien schriftelijk. ».

Art. 9. In artikel 47*sexies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Een toestel gebruikt voor het nemen van foto's wordt uitsluitend beschouwd als een technisch hulpmiddel in de zin van dit Wetboek in het geval bedoeld in artikel 56*bis*, tweede lid. »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De procureur des Konings vermeldt op dat ogenblik in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de politiediensten en de personen bedoeld in artikel 47*quinquies*, § 2, derde lid, in het kader van de observatie kunnen worden gepleegd.

Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in artikel 47*septies*, § 1, tweede lid, bewaard. »;

3° § 7, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« De procureur des Konings vermeldt op dat ogenblik in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de politiediensten en de personen bedoeld in artikel 47*quinquies*, § 2, derde lid, in het kader van de door de onderzoeksrechter bevolen observatie kunnen worden gepleegd. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in artikel 47*septies*, § 1, tweede lid, bewaard. ».

Art. 10. Artikel 47*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 47*septies*. § 1. De officier van gerechtelijke politie bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 6°, brengt de procureur des Konings nauwgezet, volledig en waarheidsgetrouw schriftelijk verslag uit over elke fase in de uitvoering van de observaties waarover hij de leiding heeft.

Deze vertrouwelijke verslagen worden rechtstreeks aan de procureur des Konings overgezonden, die ze in een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier bewaart. Hij heeft als enige toegang tot dit dossier, onverminderd het in artikel 56*bis* respectievelijk de artikelen 235*ter*, § 3, en 235*quater*, § 3, bedoelde inzage-recht van de onderzoeksrechter en van de kamer van inbeschuldigingstelling. De inhoud van dit dossier valt onder het beroepsgeheim.

§ 2. De machtiging tot observatie en de beslissingen tot wijziging, aanvulling of verlenging worden bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

De officier van gerechtelijke politie, bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 6°, stelt proces-verbaal op van de verschillende fasen van de uitvoering van de observatie, doch vermeldt hierin geen elementen die de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politio-nale onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant en van de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie in het gedrang kunnen brengen. Deze elementen worden enkel opgenomen in het schriftelijk verslag bedoeld in § 1, eerste lid.

In een proces-verbaal wordt verwezen naar de machtiging tot observatie en worden de vermeldingen bedoeld in artikel 47*sexies*, § 3, 1°, 2°, 3° en 5°, opgenomen. De procureur des Konings bevestigt bij schriftelijke beslissing het bestaan van de door hem verleende machtiging tot observatie.

De opgestelde processen-verbaal en de in het derde lid bedoelde beslissing worden uiterlijk na het beëindigen van de observatie bij het strafdossier gevoegd. ».

Art. 11. A l'article 47*octies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le procureur du Roi indique à ce moment dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par les services de police et les personnes visées à l'article 47*quinquies*, § 2, alinéa 3, dans le cadre de l'infiltration. Cette décision est conservée dans le dossier visé à l'article 47*novies*, § 1^{er}, alinéa 2. »;

2° Le § 7, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le procureur du Roi indique à ce moment dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par les services de police et les personnes visées à l'article 47*quinquies*, § 2, alinéa 3, dans le cadre de l'infiltration ordonnée par le juge d'instruction. Cette décision est conservée dans le dossier visé à l'article 47*novies*, § 1^{er}, alinéa 2. ».

Art. 12. L'article 47*novies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47*novies*. § 1^{er}. L'officier de police judiciaire visé à l'article 47*octies*, § 3, 6°, fait rapport écrit de manière précise, complète et conforme à la vérité, au procureur du Roi sur chaque phase de l'exécution des infiltrations qu'il dirige.

Ces rapports confidentiels sont communiqués directement au procureur du Roi, qui les conserve dans un dossier confidentiel séparé. Il est le seul à avoir accès à ce dossier, sans préjudice du droit de consultation du juge d'instruction et de la chambre des mises en accusation, visé respectivement à l'article 56*bis* et aux articles 235*ter*, § 3, et 235*quater*, § 3. Le contenu de ce dossier est couvert par le secret professionnel.

§ 2. L'autorisation d'infiltration et les décisions de modification, d'extension ou de prolongation sont jointes au dossier confidentiel.

L'officier de police judiciaire visé à l'article 47*octies*, § 3, 6°, rédige le procès-verbal de différentes phases de l'exécution de l'infiltration, mais n'y mentionne aucun des éléments susceptibles de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'infiltration, et du civil visé à l'article 47*octies*, § 1^{er}, alinéa 2. Ces éléments ne figurent que dans le rapport écrit visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Il est fait référence dans un procès-verbal à l'autorisation d'infiltration et il est fait mention des indications visées à l'article 47*octies*, § 3, 1°, 2°, 3° et 5°. Le procureur du Roi confirme par décision écrite l'existence de l'autorisation d'infiltration qu'il a accordée.

Les procès-verbaux qui ont été rédigés ainsi que la décision visée à l'alinéa 3 sont joints au dossier répressif au plus tard après qu'il a été mis fin à l'infiltration. »

Art. 13. A l'article 47*decies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le § 3, alinéa 4, le mot « informateurs » est remplacé par le mot « indicateurs »;

2° L'article est complété par le paragraphe suivant :

« § 7. Lorsqu'un indicateur entretient des relations étroites avec une ou plusieurs personnes à propos desquelles il existe des indices sérieux qu'elles commettent ou commettraient des faits punissables qui constituent ou constitueraient une infraction au sens des articles 137 à 141, au sens des articles 324*bis* et 324*ter* ou au sens des articles 136*bis*, 136*ter*, 136*quater*, 136*sexies*, 136*septies* du Code pénal ou une infraction visée à l'article 90*ter*, § 2, 4°, 7°, 7°*bis*, 7°*ter*, 8°, 11°, 14°, 16° et 17°, à la condition que ces dernières infractions visées à l'article 90*ter*, § 2, soient ou seraient commises dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324*bis* du Code pénal, le procureur du Roi peut autoriser cet indicateur à commettre des infractions qui sont absolument nécessaires au maintien de sa position d'information.

Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'intérêt de maintenir la position d'information de l'indicateur et ne peuvent en aucun cas directement et gravement porter atteinte à l'intégrité physique des personnes.

Art. 11. In artikel 47*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De procureur des Konings vermeldt op dat ogenblik in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de politiediensten en de personen bedoeld in artikel 47*quinquies*, § 2, derde lid, in het kader van de infiltratie kunnen worden gepleegd. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in artikel 47*novies*, § 1, tweede lid, bewaard. »;

2° § 7, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« De procureur des Konings vermeldt op dat ogenblik in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de politiediensten en de personen bedoeld in artikel 47*quinquies*, § 2, derde lid, in het kader van de door de onderzoeksrechter bevolen infiltratie kunnen worden gepleegd. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in artikel 47*novies*, § 1, tweede lid, bewaard. ».

Art. 12. Artikel 47*novies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 47*novies*. § 1. De officier van gerechtelijke politie bedoeld in artikel 47*octies*, § 3, 6°, brengt de procureur des Konings nauwgezet, volledig en waarheidsgetrouw schriftelijk verslag uit over elke fase in de uitvoering van de infiltraties waarover hij de leiding heeft.

Deze vertrouwelijke verslagen worden rechtstreeks aan de procureur des Konings overgezonden, die ze in een afzonderlijk en vertrouwelijk dossier bewaart. Hij heeft als enige toegang tot dit dossier, onverminderd het in artikel 56*bis* respectievelijk de artikelen 235*ter*, § 3, en 235*quater*, § 3, bedoelde inzage-recht van de onderzoeksrechter en van de kamer van inbeschuldigingstelling. De inhoud van dit dossier valt onder het beroepsgeheim.

§ 2. De machtiging tot infiltratie en de beslissingen tot wijziging, aanvulling of verlenging worden bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

De officier van gerechtelijke politie, bedoeld in artikel 47*octies*, § 3, 6°, stelt proces-verbaal op van de verschillende fasen van de uitvoering van de infiltratie, doch vermeldt hierin geen elementen die de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politio-nale onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant, de politieambtenaren, belast met de uitvoering van de infiltratie, en de in artikel 47*octies*, § 1, tweede lid, bedoelde burger, in het gedrang kunnen brengen. Deze elementen worden enkel opgenomen in het schriftelijk verslag bedoeld in § 1, eerste lid.

In een proces-verbaal wordt verwezen naar de machtiging tot infiltratie en worden de vermeldingen bedoeld in artikel 47*octies*, § 3, 1°, 2°, 3° en 5°, opgenomen. De procureur des Konings bevestigt bij schriftelijke beslissing het bestaan van de door hem verleende machtiging tot infiltratie.

De opgestelde processen-verbaal en de in het derde lid bedoelde beslissing worden uiterlijk na het beëindigen van de infiltratie bij het strafdossier gevoegd. ».

Art. 13. In artikel 47*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de Franse tekst van § 3, vierde lid, wordt het woord « informateurs » vervangen door het woord « indicateurs »;

2° Het artikel wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 7. Wanneer een informant nauwe banden heeft met één of meerdere personen, waarvan er ernstige aanwijzingen zijn dat ze strafbare feiten plegen of zouden plegen die een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken zoals bedoeld in de artikelen 137 tot 141, zoals bedoeld in de artikelen 324*bis* en 324*ter* of zoals bedoeld in artikelen 136*bis*, 136*ter*, 136*quater*, 136*sexies*, 136*septies* van het Strafwetboek of zoals bedoeld in artikel 90*ter*, § 2, 4°, 7°, 7°*bis*, 7°*ter*, 8°, 11°, 14°, 16° en 17°, op voorwaarde dat deze laatste misdrijven bedoeld in artikel 90*ter*, § 2, gepleegd zijn of zouden gepleegd worden in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324*bis* van het Strafwetboek, kan de procureur des Konings deze informant toelaten misdrijven te plegen die strikt noodzakelijk zijn om zijn informatiepositie te behouden.

Die misdrijven moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het belang om de informatiepositie van de informant te behouden en mogen in geen geval rechtstreekse en ernstige schendingen van de fysieke integriteit van personen inhouden.

Le gestionnaire local des indicateurs, visé au § 3, alinéa 1^{er}, informe par écrit et préalablement le procureur du Roi des faits punissables que l'indicateur a l'intention de commettre. Le procureur du Roi indique dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par l'indicateur, et qui ne peuvent être plus graves que celles qu'il avait l'intention de commettre. Cette décision est conservée dans le dossier visé au § 6, alinéa 3.

Le magistrat qui autorise, conformément au présent article, un indicateur à commettre des infractions, n'encourt aucune peine. ».

Art. 14. L'article 47*undecies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47*undecies*. Au moins tous les trois mois, le procureur du Roi transmet au procureur général tous les dossiers dans lesquels il a fait application de méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration, et dans lesquels il a pris la décision de ne pas engager de poursuites, afin de lui permettre d'exercer un contrôle sur la légalité des méthodes utilisées.

Le procureur général fait rapport de ce contrôle. Ce rapport traite également de l'application des méthodes particulières de recherche dans le cadre de l'exécution des peines ou des mesures privatives de liberté dans son ressort. Le rapport est communiqué au collège des procureurs généraux, qui intègre l'évaluation globale et les données statistiques relatives à ces rapports dans son rapport annuel visé à l'article 143*bis*, § 7, du Code judiciaire.

Le procureur fédéral publie dans son rapport annuel, visé à l'article 346, § 2, 2^o, du même Code, l'évaluation globale et les données statistiques relatives aux dossiers dans lesquels il a fait application de méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration, et dans lesquels il a pris la décision de ne pas engager de poursuites. Ce rapport traite également de l'application des méthodes particulières de recherche dans le cadre de l'exécution des peines ou des mesures privatives de liberté pour les dossiers répressifs fédéraux.

Le collège des procureurs généraux exerce un contrôle sur tous les dossiers dans lesquels le recours aux indicateurs conformément à l'article 47*decies*, § 7, a été mis en oeuvre. A cette fin, un rapport circonstancié est transmis au président du collège des procureurs généraux par le procureur du Roi par la voie du procureur général territorialement compétent, ou directement par le procureur fédéral. Ce rapport est transmis dès qu'il est mis fin à l'application de cette méthode particulière de recherche. Le collège des procureurs généraux fait rapport de ce contrôle et intègre l'évaluation globale et les données statistiques relatives à ce sujet dans son rapport annuel visé à l'article 143*bis*, § 7, du Code judiciaire. ».

Art. 15. L'article 47*duodecies* du même Code, inséré par la loi du 21 juin 2001 et renuméroté par la loi du 6 janvier 2003, est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Lorsqu'il exerce la compétence prévue à l'article 144*ter*, § 1^{er}, 2^o, du Code judiciaire, le procureur fédéral saisit exclusivement le doyen des juges d'instruction spécialisés pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal, lequel attribue le dossier à l'un de ces juges d'instruction.

Ce doyen peut, à tout moment, pour une même affaire, désigner d'autres juges d'instruction spécialisés pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal. ».

Art. 16. L'article 56*bis*, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Seul le juge d'instruction peut en outre autoriser une observation, visée à l'article 47*sexies*, effectuée à l'aide de moyens techniques afin d'avoir une vue dans un domicile, ou dans une dépendance propre y enclose de ce domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal, ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, visé à l'alinéa 3, lorsqu'il existe des indices sérieux que les faits punissables constituent ou constitueraient une infraction visée à l'article 90*ter*, §§ 2 à 4, ou sont ou seraient commis dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324*bis* du Code pénal. »

Art. 17. L'article 62*bis* du même Code, inséré par la loi du 27 mars 1969 et modifié par les lois des 12 mars 1998, 4 mai 1999 et 10 avril 2003, est complété par l'alinéa suivant :

De lokale informantenbeheerder, bedoeld in § 3, eerste lid, brengt de strafbare feiten die de informant voornemens is te plegen schriftelijk en voorafgaandelijk ter kennis van de procureur des Konings. De procureur des Konings vermeldt in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de informant kunnen worden gepleegd, en die niet zwaarder mogen zijn dan die welke hij voornemens was te plegen. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in § 6, derde lid, bewaard.

De magistraat die met inachtneming van dit artikel een informant toelating verleent misdrijven te plegen, blijft vrij van straf. ».

Art. 14. Artikel 47*undecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, en vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 47*undecies*. Ten minste om de drie maanden zendt de procureur des Konings alle dossiers, waarin hij toepassing heeft gemaakt van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie en waarin hij besloten heeft niet tot vervolging over te gaan, over aan de procureur-generaal teneinde deze in staat te stellen een controle uit te voeren op de wettigheid van de gebruikte methoden.

De procureur-generaal maakt verslag op van deze controle. Dit verslag handelt tevens over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden in het kader van de uitvoering van straffen of vrijheidsberovende maatregelen in zijn rechtsgebied. Het verslag wordt overgezonden aan het college van procureurs-generaal, dat de globale evaluatie en de statistische gegevens met betrekking tot deze verslagen opneemt in zijn jaarverslag, bedoeld in artikel 143*bis*, § 7, van het Gerechtelijk Wetboek.

De federale procureur maakt in zijn jaarverslag, bedoeld in artikel 346, § 2, 2^o, van hetzelfde Wetboek, de globale evaluatie en de statistische gegevens bekend van de dossiers waarin hij toepassing heeft gemaakt van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie en waarin hij besloten heeft niet tot vervolging over te gaan. Dit verslag handelt tevens over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden in het kader van de uitvoering van straffen of vrijheidsberovende maatregelen voor federale strafdossiers.

Het college van procureurs-generaal voert een controle uit over alle dossiers waarin de informantenwerking overeenkomstig artikel 47*decies*, § 7, werd toegepast. Daartoe wordt door de procureur des Konings via de territoriale bevoegde procureur-generaal, of rechtstreeks door de federale procureur een omstandig verslag aan de voorzitter van het college van procureurs-generaal overgezonden. Dit verslag wordt overgezonden zodra de toepassing van deze bijzondere opsporingsmethode werd beëindigd. Het college van procureurs-generaal maakt verslag op van deze controle en neemt de globale evaluatie en de statistische gegevens daaromtrent op in zijn jaarverslag, bedoeld in artikel 143*bis*, § 7, van het Gerechtelijk Wetboek. ».

Art. 15. Artikel 47*duodecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 juni 2001 en vernummerd bij de wet van 6 januari 2003, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 3. Wanneer hij de bij artikel 144*ter*, § 1, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde bevoegdheid uitoefent, maakt de federale procureur deze zaak uitsluitend aanhangig bij de deken van de onderzoeksrechters gespecialiseerd om kennis te nemen van de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek, die het dossier toewijst aan één van deze onderzoeksrechters.

Deze deken kan op elk ogenblik verscheidene onderzoeksrechters gespecialiseerd om kennis te nemen van de in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bedoelde misdrijven, aanstellen voor éénzelfde zaak. ».

Art. 16. Artikel 56*bis*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Alleen de onderzoeksrechter kan bovendien een observatie machtigen, zoals bedoeld in artikel 47*sexies*, met gebruik van technische hulpmiddelen om zicht te verwerven in een woning, of in de door deze woning omsloten eigen aanhangigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek, of in een lokaal dat aangewend wordt voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts zoals bedoeld in het derde lid, wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat de strafbare feiten een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken zoals bedoeld in artikel 90*ter*, § 2 tot 4, of gepleegd worden of zouden worden in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324*bis* van het Strafwetboek. ».

Art. 17. Artikel 62*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1969 en gewijzigd bij de wetten van 12 maart 1998, 4 mei 1999 en 10 april 2003, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Les juges d'instruction spécialisés pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal sont compétents pour connaître des faits dont ils sont saisis par le doyen de ces juges d'instruction, lorsque le procureur fédéral a transmis un dossier conformément à l'article 47*duodecies*, § 3, indépendamment du lieu de l'infraction, du lieu de résidence de l'auteur présumé ou du lieu où celui-ci pourra être trouvé.

Ils exercent dans ce cas leurs attributions sur toute l'étendue du territoire du Royaume.

En cas d'empêchement légal, ils peuvent être remplacés par les juges d'instruction du tribunal de première instance dont ils font partie. ».

Art. 18. L'article 89*ter* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 89*ter*. Dans le cadre de l'exécution de la mesure prévue à l'article 46*quinquies*, et aux conditions qu'il énonce, seul le juge d'instruction peut autoriser les services de police à pénétrer à tout moment dans un lieu privé autre que celui visé à l'article 46*quinquies*, § 1^{er}, à l'insu du propriétaire ou de son ayant droit, ou de l'occupant, ou sans le consentement de ceux-ci.

Si l'autorisation visée à l'alinéa 1^{er} est accordée dans le cadre de l'application de méthodes particulières de recherche conformément aux articles 47*ter* à 47*decies* ou à l'article 56*bis*, l'autorisation et tous les procès-verbaux y afférents sont joints au dossier répressif au plus tard après qu'il a été mis fin à la méthode particulière de recherche.

Il communique une copie de son ordonnance au procureur du Roi. ».

Art. 19. Dans l'article 90*ter*, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, les mots « , à tout moment, » sont insérés entre les mots « la pénétration » et les mots « dans un domicile ».

Art. 20. Il est inséré dans le Livre premier du même Code, un chapitre XI, comprenant l'article 136*quater*, rédigé comme suit :

« Chapitre XI. — De la compétence des juridictions d'instruction en matière de terrorisme

Art 136*quater*. Lorsque la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation est saisie d'une instruction menée à la suite d'une réquisition du procureur fédéral conformément à l'article 47*duodecies*, § 3, elles sont compétentes pour en connaître, indépendamment du lieu de l'infraction, du lieu de résidence de l'auteur présumé ou du lieu où celui-ci pourra être trouvé. ».

Art. 21. L'article 139 du même Code, modifié par la loi du 4 mai 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque le tribunal est saisi d'un fait qui a donné lieu à une instruction menée à la suite d'une réquisition du procureur fédéral conformément à l'article 47*duodecies*, § 3, il est compétent pour en connaître, indépendamment du lieu de l'infraction, du lieu de résidence de l'auteur présumé ou du lieu où celui-ci pourra être trouvé. ».

Art. 22. Un article 189*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 189*ter*. Sur la base d'éléments concrets qui ne sont apparus que postérieurement au contrôle de la chambre des mises en accusation exercé en vertu de l'article 235*ter*, le tribunal peut, soit d'office, soit sur réquisition du ministère public, soit à la demande du prévenu, de la partie civile ou de leurs avocats, charger la chambre des mises en accusation de contrôler l'application des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration, en application de l'article 235*ter*.

Cette réquisition ou cette demande doit, sous peine de déchéance, être soulevée avant tout autre moyen de droit, sauf si ce moyen concerne des éléments concrets et nouveaux qui sont apparus lors de l'audience.

Le tribunal transmet le dossier au ministère public, afin de porter l'affaire à cet effet devant la chambre des mises en accusation. ».

« De onderzoeksrechters gespecialiseerd om kennis te nemen van de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek, zijn bevoegd om kennis te nemen van de feiten die bij hen aanhangig zijn gemaakt door de deken van deze onderzoeksrechters, wanneer de federale procureur overeenkomstig artikel 47*duodecies*, § 3, een dossier heeft overgezonden, ongeacht de plaats van het misdrijf, de plaats waar de verdachte verblijft of van de plaats waar deze kan worden gevonden.

Ze oefenen in dit geval hun bevoegdheden uit over het hele grondgebied van het Rijk.

In geval van wettelijke verhindering kunnen ze worden vervangen door de onderzoeksrechters van de rechtbank van eerste aanleg waartoe ze behoren. ».

Art. 18. Artikel 89*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 89*ter*. In het kader van de uitvoering van de in artikel 46*quinquies* bepaalde maatregel, en onder de voorwaarden daar vermeld, kan alleen de onderzoeksrechter de politiediensten machtigen om buiten medeweten van de eigenaar of van zijn rechthebbende, of van de bewoner, of zonder hun toestemming, te allen tijde een andere private plaats dan die welke bedoeld is artikel 46*quinquies*, § 1, te betreden.

Ingeval de in het eerste lid bedoelde machtiging wordt verleend in het kader van de toepassing van bijzondere opsporingsmethoden overeenkomstig de artikelen 47*ter* tot 47*decies* of artikel 56*bis*, worden de machtiging en alle ermee verband houdende processen-verbaal uiterlijk na het beëindigen van de bijzondere opsporingsmethode bij het strafdossier gevoegd.

Hij deelt een kopie van dit bevel aan de procureur des Konings mee. ».

Art. 19. In artikel 90*ter*, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, worden de woorden « te allen tijde, » ingevoegd tussen de woorden « de onderzoeksrechter bevelen om » en de woorden « ook buiten medeweten ».

Art. 20. In het Eerste Boek van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk XI ingevoegd, dat een artikel 136*quater* omvat, luidende :

« Hoofdstuk XI. — Bevoegdheid van de onderzoeksgerechten in terrorismezaken

Art. 136*quater*. Wanneer bij de raadkamer of bij de kamer van inbeschuldigingstelling een gerechtelijk onderzoek aanhangig gemaakt wordt, dat gevoerd wordt op vordering van de federale procureur overeenkomstig artikel 47*duodecies*, § 3, zijn zij bevoegd ervan kennis te nemen, ongeacht de plaats van het misdrijf, de plaats waar de verdachte verblijft of van de plaats waar deze kan worden gevonden. ».

Art. 21. Artikel 139 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer bij de rechtbank een feit aanhangig wordt gemaakt dat aanleiding heeft gegeven tot een gerechtelijk onderzoek, dat gevoerd wordt op vordering van de federale procureur overeenkomstig artikel 47*duodecies*, § 3, is deze bevoegd daarvan kennis te nemen, ongeacht de plaats van het misdrijf, de plaats waar de verdachte verblijft of van de plaats waar deze kan worden gevonden. ».

Art. 22. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 189*ter* ingevoegd, luidende :

« Art. 189*ter*. De rechtbank kan, op basis van concrete gegevens, die pas aan het licht zijn gekomen na de controle van de kamer van inbeschuldigingstelling krachtens artikel 235*ter*, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de beklaagde, de burgerlijke partij of hun advocaten, de kamer van inbeschuldigingstelling gelasten de controle over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie uit te oefenen met toepassing van artikel 235*ter*.

Deze vordering of dit verzoek dient, op straffe van verval, voor ieder ander rechtsmiddel te worden opgeworpen, behalve indien het middel betrekking heeft op nieuwe en concrete elementen die tijdens de terechtzitting aan het licht zijn gekomen.

De rechtbank zendt het dossier aan het openbaar ministerie over, teneinde de zaak daartoe bij de kamer van inbeschuldigingstelling aan te brengen. ».

Art. 23. Un article 235ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 235ter. § 1^{er}. La chambre des mises en accusation est chargée de contrôler de la mise en oeuvre des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration.

Dès la clôture de l'information dans laquelle ces méthodes ont été utilisées et avant que le ministère public ne procède à la citation directe, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration.

Dès le moment où le juge d'instruction communique son dossier au procureur du Roi en vertu de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration qui ont été appliquées dans le cadre de l'instruction ou de l'information qui l'a précédée.

§ 2. La chambre des mises en accusation se prononce dans les trente jours de la réception de la réquisition du ministère public. Ce délai est ramené à huit jours si l'un des inculpés se trouve en détention préventive.

La chambre des mises en accusation entend, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations.

Elle entend de la même manière la partie civile et l'inculpé, après convocation qui leur est notifiée par le greffier par télécopie ou par lettre recommandée à la poste au plus tard quarante-huit heures avant l'audience. Le greffier les informe également dans cette convocation, que le dossier répressif est mis à leur disposition au greffe, en original ou en copie pour consultation pendant cette période.

Pour les méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration, elle peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47sexies, § 3, 6°, et 47octies, § 3, 6°.

La chambre des mises en accusation peut charger le juge d'instruction d'entendre les fonctionnaires de police chargés d'exécuter l'observation et l'infiltration et le civil visé à l'article 47octies, § 1^{er}, alinéa 2, en application des articles 86bis et 86ter. Elle peut décider d'être présente à l'audition menée par le juge d'instruction ou de déléguer un de ses membres à cet effet.

§ 3. Le ministère public soumet au président de la chambre des mises en accusation le dossier confidentiel visé aux articles 47septies, § 1^{er}, alinéa 2, ou 47novies, § 1^{er}, alinéa 2, qui porte sur l'information ou sur l'instruction visée au § 1^{er}. Seuls les magistrats de la chambre des mises en accusation ont le droit de consulter ce dossier confidentiel.

Le président de la chambre des mises en accusation prend les mesures nécessaires en vue d'assurer la protection du dossier confidentiel. Il le restitue immédiatement au ministère public après en avoir pris connaissance.

§ 4. L'arrêt de la chambre des mises en accusation ne peut pas faire mention du contenu du dossier confidentiel, ni du moindre élément susceptible de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration et du civil visé à l'article 47octies, § 1^{er}, alinéa 2.

§ 5. Il est procédé pour le surplus conformément à l'article 235bis, §§ 5 et 6.

§ 6. Le contrôle du dossier confidentiel par la chambre des mises en accusation n'est susceptible d'aucun recours. ».

Art. 24. Un article 235quater, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 235quater. § 1^{er}. Sans préjudice de l'exercice du contrôle visé à l'article 235ter, la chambre des mises en accusation peut, à titre provisoire, d'office, à la demande du juge d'instruction ou sur la réquisition du ministère public examiner, pendant l'instruction, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration qui ont été appliquées dans le cadre de cette instruction ou de l'information qui l'a précédée.

Afin que la chambre des mises en accusation puisse exercer d'office son contrôle, les procureurs du Roi de son ressort informent systématiquement et immédiatement le président de la chambre des mises en

Art. 23. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 235ter ingevoegd, luidende :

« Art. 235ter. § 1. De kamer van inbeschuldigingstelling is belast met de controle over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt, op vordering van het openbaar ministerie, de regelmatigheid van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie bij het afsluiten van het opsporingsonderzoek waarin deze methoden werden toegepast en alvorens het openbaar ministerie tot rechtstreekse dagvaarding overgaat.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt op het ogenblik dat de onderzoeksrechter zijn dossier aan de procureur des Konings overzendt krachtens artikel 127, § 1, eerste lid, op vordering van het openbaar ministerie, de regelmatigheid van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie die werden toegepast in het kader van het gerechtelijk onderzoek of in het daaraan voorafgaande opsporingsonderzoek.

§ 2. De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de vordering van het openbaar ministerie. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien één van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt.

De kamer van inbeschuldigingstelling hoort, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal.

Zij hoort, op dezelfde wijze, de burgerlijke partij en de in verdenking gestelde, na kennisgeving die hen door de griffier ten laatste achtenveertig uur vóór de zitting per faxpost of bij een ter post aangetekende brief wordt gedaan. De griffier stelt hen in dezelfde post eveneens ter kennis dat het strafdossier tijdens deze periode op de griffie in origineel of in kopie ter inzage ligt.

Zij kan, met betrekking tot de toegepaste bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie, de onderzoeksrechter en de in de artikelen 47sexies, § 3, 6° en 47octies, § 3, 6° bedoelde officier van gerechtelijke politie afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen horen.

De kamer van inbeschuldigingstelling kan de onderzoeksrechter gelasten de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie en infiltratie en de in artikel 47octies, § 1, tweede lid, bedoelde burger te horen met toepassing van de artikelen 86bis en 86ter. Zij kan beslissen bij het verhoor door de onderzoeksrechter aanwezig te zijn of één van haar leden daartoe af te vaardigen.

§ 3. Het openbaar ministerie legt aan de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling het vertrouwelijk dossier voor bedoeld in de artikelen 47septies, § 1, tweede lid, of 47novies, § 1, tweede lid, dat betrekking heeft op het opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek bedoeld in § 1. Enkel de magistraten van de kamer van inbeschuldigingstelling hebben het recht dit vertrouwelijk dossier in te zien.

De voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling neemt de nodige maatregelen ter beveiliging van het vertrouwelijk dossier. Hij bezorgt het vertrouwelijk dossier, na kennisname ervan, onmiddellijk aan het openbaar ministerie terug.

§ 4. In het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling mag geen gewag worden gemaakt van de inhoud van het vertrouwelijk dossier, noch van enig element dat de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant, de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie of infiltratie en de in artikel 47octies, § 1, tweede lid, bedoelde burger in het gedrang kan brengen.

§ 5. Er wordt verder gehandeld overeenkomstig artikel 235bis, §§ 5 en 6.

§ 6. Tegen de controle van het vertrouwelijk dossier door de kamer van inbeschuldigingstelling staat geen rechtsmiddel open. ».

Art. 24. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 235quater ingevoegd, luidende :

« Art. 235quater. § 1. Onverminderd de uitoefening van de controle bedoeld in artikel 235ter, kan de kamer van inbeschuldigingstelling voorlopig, ambtshalve, op verzoek van de onderzoeksrechter of op vordering van het openbaar ministerie, tijdens het gerechtelijk onderzoek, de regelmatigheid onderzoeken van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie die werden toegepast in het kader van dit gerechtelijk onderzoek of in het daaraan voorafgaande opsporingsonderzoek.

Opdat de kamer van inbeschuldigingstelling haar controle ambtshalve zou kunnen uitoefenen, informeren de procureurs des Konings van haar rechtsgebied systematisch en onmiddellijk de voorzitter van

accusation des dossiers pour lesquels des observations et des infiltrations ont été décidées par le ministère public ou par le juge d'instruction.

§ 2. La chambre des mises en accusation entend, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations.

Pour les méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration, elle peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47*sexies*, § 3, 6°, et 47*octies*, § 3, 6°.

§ 3. Le ministère public soumet au président de la chambre des mises en accusation le dossier confidentiel visé aux articles 47*septies*, § 1^{er}, alinéa 2, ou 47*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, qui porte sur l'instruction visée au § 1^{er}. Seuls les magistrats de la chambre des mises en accusation ont le droit de consulter ce dossier confidentiel.

Le président de la chambre des mises en accusation prend les mesures nécessaires en vue d'assurer la protection du dossier confidentiel. Il le restitue immédiatement au ministère public après en avoir pris connaissance.

§ 4. L'arrêt de la chambre des mises en accusation ne peut pas faire mention du contenu du dossier confidentiel, ni du moindre élément susceptible de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration et du civil visé à l'article 47*octies*, § 1^{er}, alinéa 2. »

Art. 25. Un article 335*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 335*bis*. Sur la base d'éléments concrets qui sont apparus postérieurement au contrôle de la chambre des mises en accusation exercé en vertu de l'article 235*ter*, le président peut, soit d'office, soit sur réquisition du ministère public, soit à la demande du prévenu, de la partie civile ou de leurs avocats, charger la chambre des mises en accusation de contrôler l'application des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration, en application de l'article 235*ter*.

Cette réquisition ou cette demande doit, sous peine de déchéance, être soulevée avant tout autre moyen de droit, sauf si ce moyen concerne des éléments concrets et nouveaux qui sont apparus lors de l'audience.

Le président transmet le dossier au ministère public, afin de porter l'affaire à cet effet devant la chambre des mises en accusation. »

CHAPITRE IV. — Dispositions modifiant le Code judiciaire

Art. 26. Dans l'article 79 du Code judiciaire, modifié par les lois des 18 juillet 1991, 21 janvier 1997 et 22 décembre 1998, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Dans le ressort de chaque cour d'appel, le premier président désigne, sur l'avis du procureur fédéral, parmi les juges d'instruction, un ou plusieurs juges d'instruction dont le quota sera fixé par le Roi. Ces juges d'instruction doivent disposer d'une expérience utile pour l'instruction des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal. Cette désignation n'a aucune incidence sur leur statut, ni sur leur affectation. En vertu de cette désignation, ils traitent prioritairement les dossiers dont ils sont saisis sur la base de l'article 47*duodecies*, § 3, du Code d'instruction criminelle.

Le juge d'instruction le plus ancien, désigné par le Premier Président de la cour d'appel de Bruxelles, assure, en tant que doyen, la répartition des dossiers dont il est saisi par le procureur fédéral en vertu de l'article 47*duodecies*, § 3, du Code d'instruction criminelle.

En cas d'empêchement légal du doyen, celui-ci désigne pour le remplacer, un autre juge d'instruction spécialisé pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal et appartenant au ressort de la cour d'appel de Bruxelles. »

Art. 27. L'article 102, § 1^{er}, du même Code, rétabli par la loi du 9 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Ils ne peuvent néanmoins pas siéger à la chambre des mises en accusation lorsque celle-ci statue en application des articles 235*ter* et 235*quater* du Code d'instruction criminelle. »

de la chambre van inbeschuldigingstelling over de dossiers waarvoor tot observaties en infiltraties werd beslist door het openbaar ministerie of door de onderzoeksrechter.

§ 2. De kamer van inbeschuldigingstelling hoort, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal.

Zij kan, met betrekking tot de toegepaste bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie, de onderzoeksrechter en de in de artikelen 47*sexies*, § 3, 6°, en 47*octies*, § 3, 6°, bedoelde officier van gerechtelijke politie afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen horen.

§ 3. Het openbaar ministerie legt aan de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling het vertrouwelijk dossier voor bedoeld in de artikelen 47*septies*, § 1, tweede lid, of 47*novies*, § 1, tweede lid, dat betrekking heeft op het gerechtelijk onderzoek bedoeld in § 1. Enkel de magistraten van de kamer van inbeschuldigingstelling hebben het recht dit vertrouwelijk dossier in te zien.

De voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling neemt de nodige maatregelen ter beveiliging van het vertrouwelijk dossier. Hij bezorgt het vertrouwelijk dossier, na kennisname ervan, onmiddellijk aan het openbaar ministerie terug.

§ 4. In het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling mag geen gewag worden gemaakt van de inhoud van het vertrouwelijk dossier, noch van enig element dat de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant, de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie of infiltratie en de in artikel 47*octies*, § 1, tweede lid, bedoelde burger in het gedrang kan brengen. »

Art. 25. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 335*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 335*bis*. De voorzitter kan, op basis van concrete gegevens, die aan het licht zijn gekomen na de controle van de kamer van inbeschuldigingstelling krachtens artikel 235*ter*, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de beklagde, de burgerlijke partij of hun advocaten, de kamer van inbeschuldigingstelling gelasten de controle over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie uit te oefenen met toepassing van artikel 235*ter*.

Deze vordering of dit verzoek dient, op straffe van verval, voor ieder ander rechtsmiddel te worden opgeworpen, behalve indien het middel betrekking heeft op nieuwe en concrete elementen die tijdens de terechtzitting aan het licht zijn gekomen.

De voorzitter zendt het dossier aan het openbaar ministerie over, teneinde de zaak daartoe bij de kamer van inbeschuldigingstelling aan te brengen. »

HOOFDSTUK IV. — Bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 26. In artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1991, 21 januari 1997 en 22 december 1998, worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd :

« In het rechtsgebied van elk hof van beroep wijst de eerste voorzitter, op advies van de federale procureur, onder de onderzoeksrechters één of meerdere onderzoeksrechters aan wier contingent zal worden vastgesteld door de Koning. Deze onderzoeksrechters dienen over een nuttige ervaring te beschikken voor het onderzoek van de bij de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bepaalde misdrijven. Deze aanwijzing heeft geen enkel gevolg voor hun statuut noch voor hun affectatie. Krachtens deze aanwijzing, behandelen zij bij voorrang de dossiers die bij hen aanhangig zijn gemaakt overeenkomstig artikel 47*duodecies*, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

De onderzoeksrechter met de meeste dienstjaren die aangewezen is door de Eerste Voorzitter van het hof van beroep te Brussel, als deken, voor de verdeling van de dossiers die door de federale procureur bij hem aanhangig zijn gemaakt krachtens artikel 47*duodecies*, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

In geval van wettelijke verhindering van de deken, wijst deze in het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel een andere onderzoeksrechter aan gespecialiseerd om kennis te nemen van de in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bedoelde misdrijven, die hem vervangt. »

Art. 27. Artikel 102, § 1, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 9 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Zij kunnen echter geen zitting nemen in de kamer van inbeschuldigingstelling wanneer deze uitspraak doet met toepassing van de artikelen 235*ter* en 235*quater* van het Wetboek van strafvordering. »

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 28. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 15, 17, 20, 21 et 26, qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Scellé du Sceau de l'Etat :

La ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 51-2055 - n° 1. — Amendements, 51-2055 - n°s 2 à 4. — Rapport, 51-2055 - n° 5. — Texte adopté par la commission, 51-2055 - n° 6. — Amendements, 51-2055 - n° 7. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 51-2055 - n° 8.

Compte rendu intégral : 20 décembre 2005

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre, 3-1491 - n° 1. -

HOOFDSTUK V.— *Slotbepaling*

Art. 28. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 15, 17, 20, 21 en 26, die in werking treden op de door de Koning te bepalen datum.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 51-2055 - nr. 1. — Amendementen, 51-2055 - nrs. 2 tot 4. — Verslag, 51-2055 - nr. 5. — Tekst aangenomen door de commissie, 51-2055 - nr. 6. — Amendementen, 51-2055 - nr. 7. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 51-2055 - nr. 8.

Integraal verslag : 20 december 2005

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer, 3-1491 - nr. 1. -

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2005 — 3705

[C — 2005/15172]

**14 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal
relatif aux agréments
d'organisations non gouvernementales de développement**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, en particulier l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1997 tel que modifié le 8 avril 2002 relatif à l'agrément et à la subsidiation d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations;

Vu l'arrêté ministériel du 25 septembre 1998 tel que modifié le 29 avril 2002 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subsidiation d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations;

Considérant que l'article 10 de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge fixe les critères minima pour qu'une organisation puisse être agréée en qualité d'organisation non gouvernementale, mais autorise le Roi à compléter les critères, la procédure et les modalités de sélection des organisations non gouvernementales;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 11 octobre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 octobre 2005;

Vu la décision du Gouvernement sur la requête adressée au Conseil d'Etat de donner un avis dans un délai ne dépassant pas un mois;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2005 — 3705

[C — 2005/15172]

**14 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit
betreffende de erkenning
van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1997, als gewijzigd op 8 april 2002, betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 september 1998, als gewijzigd op 29 april 2002, houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties;

Overwegende dat artikel 10 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking de minimumcriteria bepaalt waaraan een organisatie moet voldoen om te worden erkend als niet-gouvernementele organisatie, maar de Koning het recht geeft de criteria, de procedure en de modaliteiten voor de keuze van de niet-gouvernementele organisaties verder vast te leggen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën d.d. 11 oktober 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 oktober 2005;

Gelet op het besluit van de Regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Vu l'avis n° 39.320/4 du Conseil d'Etat, donné le 23 novembre 2005 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement;

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Agrément
en qualité d'Organisation non gouvernementale de développement*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour être agréée en qualité d'organisation non gouvernementale de développement, une organisation introduit à cette fin une demande d'agrément auprès du Ministre de la Coopération au Développement. Elle peut le faire à tout moment.

§ 2. La décision du Ministre est communiquée à l'organisation dans un délai de six mois suivant la date de la demande d'agrément.

Art. 2. A la date de sa demande d'agrément, l'organisation doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être constituée conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 ou être une société à finalité sociale conformément à la loi du 13 avril 1996 modifiant les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935;

2° avoir comme principal objet social la coopération au développement;

3° mener des activités conformes aux objectifs de la Coopération Internationale belge visés à l'article 3 de la loi sur la coopération internationale du 25 mai 1999 en tenant compte des critères de pertinence visés à l'article 4 de la même loi;

4° avoir une expérience pertinente et actuelle dans un ou plusieurs domaine(s) en relation avec la coopération au développement. Cette expérience doit être démontrée dans les rapports d'activités officiels des trois dernières années de l'organisation requérante;

5° pouvoir présenter à l'appui de la requête :

— une description de sa vision en matière de coopération au développement et de la mission qu'elle se donne dans ce cadre;

— une description planifiée de ses objectifs à moyen et à long terme en ce compris un plan financier. Celui-ci donne un aperçu de tous les moyens financiers que l'organisation pense pouvoir mettre en oeuvre pour réaliser ses objectifs. Sont ici visés aussi bien les moyens propres de l'organisation que les moyens provenant d'instances publiques ou privées. Ces moyens sont mentionnés séparément dans le plan financier selon leur origine;

— une description de la stratégie mise en oeuvre pour atteindre ces objectifs;

6° être autonome, ce qui signifie qu'un membre en activité de service du personnel du SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement ou un membre de la cellule stratégique du Ministre de la Coopération au Développement ne peut assurer un mandat de gestion au sein de l'organisation;

7° être à même d'assurer la continuité de son fonctionnement;

8° disposer d'une comptabilité transparente, conformément à l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations;

9° avoir une majorité des membres des organes de direction qui possèdent la nationalité belge.

CHAPITRE II. — *Agrément « programmes »*

Art. 3. Les organisations qui ont été agréées comme ONG selon l'article 1^{er}, peuvent introduire auprès du Ministre de la Coopération au Développement, une demande d'agrément complémentaire, appelé Agrément « Programmes ».

Cet agrément leur ouvre le droit de présenter au cofinancement un programme pluriannuel de coopération au développement.

Gelet op het advies nr. 39.320/4 van de Raad van State, gegeven op 23 november 2005, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Erkenning
als niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisatie*

Artikel 1. § 1. Om erkend te worden als niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisatie dient een organisatie daartoe een erkenningsaanvraag bij de Minister van Ontwikkelingssamenwerking te doen. Dit kan op elk ogenblik.

§ 2. De beslissing van de Minister wordt aan de organisatie medegedeeld binnen een termijn van zes maanden, volgend op de datum van de erkenningsaanvraag.

Art. 2. Op de datum van haar erkenningsaanvraag, dient de organisatie te voldoen aan volgende voorwaarden :

1° opgericht zijn overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2002 of een vennootschap met sociaal oogmerk zijn, overeenkomstig de wet van 13 april 1996 tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935;

2° ontwikkelingssamenwerking als belangrijkste maatschappelijk doel hebben;

3° activiteiten uitvoeren overeenkomstig de doelstellingen van de Belgische internationale samenwerking, bedoeld in artikel 3 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking en zulks rekening houdend met de criteria van ontwikkelingsrelevantie, bedoeld in artikel 4 van dezelfde wet;

4° een relevante en actuele ervaring hebben in één of meerdere domein(en) betreffende ontwikkelingssamenwerking. Deze ervaring dient te worden aangetoond aan de hand van de officiële activiteitenverslagen over de laatste drie jaar, van de organisatie die de aanvraag doet;

5° ter staving van de aanvraag kunnen voorleggen :

— een beschrijving van haar visie inzake ontwikkelingssamenwerking en inzake de opdracht die zij in dat verband voor zichzelf ziet weggelegd;

— een planmatige beschrijving van haar doelstellingen op middellange termijn en lange termijn, en die tevens een financieel plan inhoudt. Dit geeft een overzicht van alle financiële middelen die de organisatie meent te kunnen inzetten voor de verwezenlijking van haar doelstellingen. Het betreft hier zowel de eigen middelen van de organisatie als de middelen afkomstig van private en publieke instanties. Deze middelen worden in het financieel plan apart vermeld volgens origine;

— een beschrijving van de strategie die wordt gevolgd om deze doelstellingen te bereiken;

6° autonoom zijn, wat betekent dat een lid in actieve dienst van het personeel van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking of een lid van de beleidscel van de Minister van ontwikkelingssamenwerking geen beheersmandaat mag bekleden binnen de organisatie;

7° de continuïteit van haar werking kunnen verzekeren;

8° beschikken over een transparante boekhouding, overeenkomstig met het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen;

9° een meerderheid van leden in de bestuursorganen hebben die de Belgische nationaliteit bezitten.

HOOFDSTUK II. — *« Programma »-erkenning*

Art. 3. De organisaties die als NGO waren erkend volgens artikel 1, kunnen bij de Minister van ontwikkelingssamenwerking een aanvraag indienen voor een bijkomende erkenning, «Programma»erkenning genaamd.

Deze erkenning geeft hun het recht om een meerjarenprogramma voor ontwikkelingssamenwerking ter cofinanciering voor te stellen.

Art. 4. Pour obtenir cet agrément, l'ONG doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° durant les six dernières années, avoir bénéficié régulièrement de subsides à charge du Budget de la Coopération au Développement;

2° pouvoir démontrer :

- son autonomie financière;
- la transparence de sa gestion financière et la tenue d'une comptabilité analytique;
- sa capacité à préparer, exécuter et assurer le suivi d'un ensemble de projets de coopération;
- l'efficacité de ses actions sur le terrain.

3° avoir désigné un commissaire parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif, et les fondations et indépendamment du fait que les critères fixés à l'article 17, § 5, alinéa 1^{er}, de cette loi soient atteints ou non.

Modalités d'octroi de l'agrément « programmes »

Art. 5. L'agrément « programmes » est octroyé par le Ministre de la Coopération au Développement sur base d'un rapport d'expertise indépendante. La périodicité et les modalités pratiques de l'organisation de cette expertise indépendante sont fixées par le Ministre.

CHAPITRE III. — Durée et retrait des agréments

Durée des agréments

Art. 6. § 1. L'agrément en qualité d'ONG tel que visé à l'article 1^{er} est attribué pour une période renouvelable de cinq années. L'agrément est tacitement reconduit pour autant que l'Organisation introduise 90 jours avant l'échéance, une version actualisée des documents prévus à l'article 2, 5° et qu'elle ait rempli toutes ses obligations administratives et financières envers l'Etat.

§ 2. L'agrément « programmes » tel que visé à l'article 3, est octroyé pour une période de 10 ans. Après cette période, l'ONG est soumise à une nouvelle expertise indépendante. Toutefois, si l'ONG ne souhaite plus se soumettre à une nouvelle expertise ou ne satisfait plus aux conditions fixées à l'Article 4, elle doit poursuivre l'exécution du programme subsidié en cours jusqu'à son terme.

Non-reconduction et Retrait des agréments

Art. 7. § 1. 1° L'agrément en qualité d'ONG, comme visé à l'article 1^{er}, n'est pas reconduit si :

- la vision et/ou la mission de l'organisation ne sont plus conformes aux objectifs de la Loi du 25 mai 1999 sur la coopération internationale belge;
- et/ou si l'organisation n'a pas rempli l'intégralité des obligations administratives ou financières souscrites envers l'Etat dans le cadre de la subsidiation de ses activités.

2° L'agrément comme ONG est retiré si l'organisation ne répond plus aux conditions de l'Article 2.

§ 2. L'agrément « programmes » comme visé à l'article 3, est retiré lorsque :

- l'organisation perd son agrément en qualité d'ONG, ou quand celui-ci n'est pas reconduit;
- bien qu'agrée ONG, l'organisation ne présente plus les garanties visées à l'article 4.

L'intention de retirer ou de ne pas reconduire l'agrément est motivée et communiquée à l'organisation par lettre recommandée.

La décision du retrait ou de la non-reconduction de l'agrément est prise par le Ministre après avoir entendu l'organisation concernée. Elle est dûment motivée et communique les possibilités de recours.

La décision du retrait de l'agrément entraîne l'arrêt des versements des subsides.

CHAPITRE IV. — Autres dispositions

Mesures transitoires

Art. 8. Toutes les organisations agréées en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 tel que modifié le 8 avril 2002 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations sont automatiquement agréées comme ONG en vertu des présentes dispositions. Elles devront se conformer aux

Art. 4. Om deze erkenning te bekomen, dient de NGO te voldoen aan volgende voorwaarden :

1° gedurende de laatste zes jaar, geregeld subsidies heeft ontvangen ten laste van het Budget Ontwikkelingssamenwerking;

2° het bestaan kunnen aantonen van :

- haar financiële autonomie;
- een transparant financieel beheer en het bijhouden van een analytische boekhouding;
- de capaciteit om de voorbereiding, de uitvoering en de follow-up van een geheel van samenwerkingsprojecten te verzekeren;
- de doeltreffendheid van haar acties op het terrein.

3° een commissaris hebben aangeduid tussen de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, en onafhankelijk van het feit dat aan de voorwaarden vastgelegd in artikel 17, § 5, alinea 1, van deze wet, wel of niet wordt voldaan.

Toekenningsmodaliteiten voor de « programma »-erkenning

Art. 5. De « programma »-erkenning wordt toegekend op grond van een onafhankelijk expertiserapport. De periodiciteit en de praktische modaliteiten van de organisatie van deze onafhankelijke expertise worden vastgelegd door de Minister.

HOOFDSTUK III. — Duur en intrekking van de erkenningen

Duur van de erkenningen

Art. 6. § 1. De erkenning als NGO zoals bedoeld in artikel 1 wordt verleend voor een verlengbare termijn van vijf jaar. De erkenning wordt stilzwijgend verlengd op voorwaarde dat de organisatie 90 dagen voor het einde van de termijn, een bijgewerkte versie voorlegt van de in artikel 2, 5° voorziene documenten en zij voldaan heeft aan alle administratieve en financiële verplichtingen ten aanzien van de Staat.

§ 2. De « programma »-erkenning zoals bedoeld in artikel 3, wordt toegekend voor een termijn van 10 jaar. Daarna wordt de NGO onderworpen aan een nieuwe onafhankelijke expertise. Indien de NGO geen nieuwe expertise wil of niet langer voldoet aan de voorwaarden zoals bedoeld in Artikel 4, dient zij het gesubsidieerde programma voort te zetten tot wanneer het afloopt.

Niet-verlenging en intrekking van erkenningen

Art. 7. § 1. 1° De erkenning als NGO zoals bedoeld in artikel 1, wordt niet verlengd wanneer :

- de visie en/of missie van de organisatie niet langer beantwoorden aan de doelstellingen van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking;
- en/of de organisatie niet heeft voldaan aan alle administratieve of financiële verplichtingen die zij ten aanzien van de Staat is aangegaan in het kader van de subsidiëring van haar activiteiten.

2° De erkenning als NGO wordt ingetrokken indien de organisatie niet meer beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 2.

§ 2. De « programma »-erkenning bedoeld in artikel 3 wordt ingetrokken wanneer :

- de organisatie haar erkenning als NGO verliest, of wanneer deze niet wordt verlengd;
- hoewel nog erkend als NGO, de organisatie niet langer de garanties biedt vermeld in artikel 4.

Het voornemen om de erkenning in te trekken of niet te verlengen, wordt gemotiveerd en wordt per aangetekende brief ter kennis gebracht van de organisatie.

De beslissing om de erkenning in te trekken of niet te verlengen wordt genomen door de Minister, na de betrokken organisatie te hebben gehoord. Zij is behoorlijk gemotiveerd en vermeldt de mogelijkheden tot beroep.

De beslissing om de erkenning in te trekken heeft de stopzetting van de subsidie-uitkering tot gevolg.

HOOFDSTUK IV. — Andere bepalingen

Overgangsmaatregelen

Art. 8. De organisaties die zijn erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 juli 1997, zoals gewijzigd op 8 april 2002, inzake de erkenning en de subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties, zijn krachtens deze bepalingen automatisch erkend als NGO. Uiterlijk 90 dagen voor de datum van de

dispositions de l'article 6, § 1^{er}, au plus tard 90 jours avant la date du 5e anniversaire de la date figurant sur l'arrêté ministériel leur octroyant l'agrément. Pour les ONG qui ont été agréées avant le 1^{er} janvier 2003, la demande de prolongation doit être introduite avant le 1^{er} janvier 2008.

Abrogation partielle

Art. 9. Les dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 tel que modifié le 8 avril 2002 concernant l'octroi, la suspension et le retrait de l'agrément, à savoir les articles 2, 3, 4 et 5 sont abrogées. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 25 septembre 1998 tel que modifié le 29 avril 2002 est abrogé.

Exécution

Art. 10. Notre Ministre de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,
A. DE DECKER

5e verjaardag van de datum van het ministerieel besluit waarin de erkenning wordt verleend, moeten zij voldaan hebben aan de bepalingen uit artikel 6, § 1. Voor de NGO's die vóór 1 januari 2003 waren erkend, moet de aanvraag voor verlenging ingediend worden voor 1 januari 2008.

Gedeeltelijke opheffing

Art. 9. De artikelen 2, 3, 4 en 5 van het koninklijk besluit van 18 juli 1997, zoals gewijzigd op 8 april 2002, inzake de toekenning, de schorsing en de intrekking van de erkenning, worden opgeheven. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 25 september 1998, zoals gewijzigd op 29 april 2002 wordt opgeheven.

Uitvoering

Art. 10. Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, 14 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
A. DE DECKER

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 3706

[C — 2005/00806]

20 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal octroyant une subvention à la police locale pour la gestion des centres 101. — Subvention 2005

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur la comptabilité de l'Etat coordonnée le 17 juillet 1991, et notamment les articles 46 et 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions, et notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 déterminant les frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour les centres 101;

Considérant qu'il importe de rembourser, dans les limites des crédits disponibles, les frais de fonctionnement générés par les centres 101; que cette subvention représente la participation dans les frais de location des lignes téléphoniques, les frais d'abonnement de téléphone, le coût des communications ainsi que les frais d'entretien;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mai 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

C.I.C. : centre d'information et de communication, tel que défini par l'article 1, 6^o, de l'arrêté royal du 26 juin 2002 concernant l'organisation des centres de dispatching centralisés et du point de contact national.

Art. 2. Pour l'année 2005, une subvention maximale de 100.000 euros est octroyée à l'ensemble des zones de police chargées de la gestion d'un centre 101 et ce, à titre d'intervention financière dans les frais générés par la gestion d'un centre 101.

Il s'agit des centres 101 sis à Anvers, Bruxelles, Charleroi, Liège, Malines.

Art. 3. La subvention n'est plus attribuée à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le call-talking est assuré par le CIC provincial.

Art. 4. La dépense sera imputée au budget de la police fédérale et du fonctionnement intégré, pour l'année budgétaire 2005, division organique 90, programme d'activités 22, article 43-05.

Art. 5. Chaque zone de police peut introduire deux fois par an une demande de remboursement des frais de fonctionnement qu'elle a supportés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 3706

[C — 2005/00806]

20 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een toelage aan de lokale politie om het beheer van centra 101. — Toelage 2005

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 46 en 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vaststelling van de werkingskosten van de dringende oproepnetten voor de centra 101;

Overwegend dat het nodig is de werkingskosten van de 101 centra terug te betalen binnen de perken van de beschikbare kredieten; dat deze toelage de deelname in de huurgelden van telefoonlijnen, de telefoonabonnementkosten, de gesprekskosten en de onderhoudskosten vertegenwoordigt;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 mei 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

CIC : communicatie- en informatiecentrum, zoals bepaald door het artikel 1, 6^o, van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende de organisatie van de gecentraliseerde dispatchingcentra en van het nationaal invalspunt.

Art. 2. Voor het jaar 2005 wordt een toelage van maximum 100.000 euro toegekend aan het geheel van de politiezones belast met het beheer van een 101-centrum en dit als financiële tussenkomst in de gemaakte kosten voortvloeiend uit het beheer van een 101-centrum.

Het gaat om de 101-centra gelegen te Antwerpen, Brussel, Charleroi, Luik, Mechelen.

Art. 3. De toelage wordt niet meer toegekend, vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin de provinciale CIC instaat voor de call-taking.

Art. 4. De uitgave zal aangerekend worden op de begroting van de federale politie en de geïntegreerde werking voor het begrotingsjaar 2005, organisatieafdeling 90, activiteitenprogramma 22, artikel 43-05.

Art. 5. Tweemaal per jaar kan de politiezone een aanvraag indienen tot terugbetaling van de door haar gedragen werkingskosten.

Ces demandes doivent être adressées à la police fédérale, direction générale des moyens en matériel, service avis et contrôle (DGM/AC), rue Fritz Toussaint 47, à 1050 Bruxelles.

Ce service contrôlera ces demandes sur pièces et les transmettra pour paiement à la direction des finances de la police fédérale.

Ces demandes comportent un aperçu des débours supportés ainsi que des factures et la preuve du paiement.

La dernière demande doit être introduite pour le 1^{er} juillet 2006.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Deze aanvragen moeten gericht worden aan de federale politie, algemene directie materiële middelen, advies- en controledienst (DGM/AC), Fritz Toussaintstraat 47, te 1050 Brussel.

Deze dienst zal deze aanvragen controleren op basis van de voorgelegde stukken en zal ze voor betaling verzenden aan de directie van financiën van de federale politie.

Deze aanvragen moeten een overzicht van de gedragen onkosten evenals van de facturen en het bewijs van betaling bevatten.

De laatste aanvraag moet ingediend worden vóór 1 juli 2006.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3707

[C — 2005/14228]

28 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à la reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding par l'Etat belge

RAPPORT AU ROI

Sire,

1. INTRODUCTION

Le présent arrêté vise à transférer à l'Etat belge les obligations en matière de pension ainsi que les obligations assimilées de la S.N.C.B. Holding à l'égard de son personnel statutaire et de son ancien personnel statutaire, en ce compris la charge des pensions de survie de leurs ayants droit, telles qu'elles résultent du Statut du personnel de la S.N.C.B. Holding (notamment le chapitre XVI) établi en vertu de l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées.

La réglementation européenne, notamment le Règlement (CEE) n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969 relatif aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (ci-après « le règlement européen 1192/69 ») a pour but la normalisation des comptes des entreprises européennes de chemin de fer, notamment pour les charges de pension. L'Etat belge applique ce règlement européen 1192/69 pour la compensation financière des charges de pension de la S.N.C.B. Holding, comme confirmé par la Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et par les contrats de gestion successifs conclus entre la S.N.C.B. Holding et l'Etat. Une indemnité compensatoire est dans ce cadre accordée par l'Etat, qui couvre dans leur grande majorité les charges de pension de la S.N.C.B. Holding.

Il est maintenant opportun de régler de manière définitive la prise en charge des obligations de pension relatives aux membres du personnel statutaire de cette Société et de leurs ayants droit, afin de la placer dans une situation durable, transparente et plus classique pour une entreprise du secteur du transport.

La S.N.C.B. Holding, comme quelques autres sociétés de chemin de fer européennes, se trouve, en effet, pour ce qui concerne les pensions des membres de son personnel statutaire et de leurs ayants droit, dans d'autres conditions que les entreprises des autres modes de transport.

Ces autres conditions en matière de pension qui font peser sur cette Société d'autres charges proviennent :

1. du fait que la S.N.C.B. Holding doit payer, en principe, directement et dans leur intégralité les pensions existantes des membres de son ancien personnel statutaire et de leurs ayants droit, tandis que les entreprises des autres modes de transport versent des cotisations à l'autorité compétente en fonction du nombre et du niveau des rémunérations du personnel en activité, et

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3707

[C — 2005/14228]

28 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding door de Belgische Staat

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1. Inleiding

Dit koninklijk besluit beoogt de pensioenverplichtingen alsook de aanverwante verplichtingen van de N.M.B.S. Holding ten aanzien van haar statutair en gewezen statutair personeel over te dragen aan de Belgische Staat, met inbegrip van de last van de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, zoals die voortvloeien uit het Statuut van het personeel van de N.M.B.S. Holding (in het bijzonder hoofdstuk XVI) opgesteld krachtens artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende de N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen.

De Europese regelgeving, inzonderheid Verordening (EEG) nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 betreffende de gemeenschappelijke regels voor normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (hierna «de Europese verordening 1192/69»), heeft als doel de normalisatie van de rekeningstelsels van de Europese spoorwegondernemingen, in het bijzonder de pensioenlasten. De Belgische Staat past deze Europese verordening 1192/69 toe voor de financiële compensatie van de pensioenlasten van de N.M.B.S. Holding, zoals bevestigd door de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en door de opeenvolgende beheersovereenkomsten afgesloten tussen de N.M.B.S. Holding en de Staat. Een compenserende vergoeding die de pensioenlasten van de N.M.B.S. Holding voor het grootste deel dekt, wordt in dit kader toegekend door de Staat.

Het is nu opportuun om op een definitieve wijze de tenlastneming van de pensioenverplichtingen betreffende de statutaire personeelsleden van deze Maatschappij en van hun rechthebbenden te regelen, teneinde haar te plaatsen in een duurzame, transparante en meer klassieke situatie als onderneming in de vervoerssector.

De N.M.B.S. Holding, zoals nog enkele andere Europese spoorwegmaatschappijen, bevindt zich inderdaad, voor wat betreft de pensioenen van haar statutaire personeelsleden en hun rechthebbenden onder andere voorwaarden dan de ondernemingen van de overige takken van vervoer.

Deze andere voorwaarden terzake pensioen, doen op deze Maatschappij andere lasten wegen die voortkomen uit :

1. uit het feit dat de N.M.B.S. Holding in principe onmiddellijk en in hun geheel de bestaande pensioenen van haar gewezen statutaire personeelsleden en hun rechthebbenden moet betalen, terwijl de ondernemingen van de overige takken van vervoer aan de bevoegde autoriteit bijdragen betalen op grond van de sterkte en het loonpeil van het personeel in actieve dienst, en

2. du fait que le personnel de la S.N.C.B. Holding est soumis à l'application de certaines dispositions particulières auxquelles les autres modes de transport ne sont pas soumis.

Le fait de remplacer, comme proposé, la compensation financière des charges de pension attribuée à la S.N.C.B. Holding par l'Etat, par une reprise par ce dernier des obligations de pension de cette Société ne modifie en rien la matérialité financière de la situation mais donne plus de transparence aux flux financiers concernés. Les comptes de la S.N.C.B. Holding sont, en outre, ainsi confortés dans une situation ne dérogeant pas matériellement, en termes de charges de pension, à celle d'une autre entreprise dans le secteur du transport, car elle sera, comme les autres entreprises, redevable de cotisations.

La modification proposée s'inscrit dans les objectifs généraux de la libéralisation du secteur européen du transport ferroviaire, et permettra à la S.N.C.B. Holding de se positionner dans ce cadre comme une entreprise qui, sans distorsion de ses charges, peut faire face à la concurrence dans ce secteur.

Les dépenses relatives aux obligations de pension et assimilées vis-à-vis des membres du personnel statutaire et de leurs ayants droit sont actuellement imputées au Fonds des pensions interne de la S.N.C.B. Holding, conformément au Statut du personnel de celle-ci.

Ces dépenses de pension sont financées dans leur grande majorité par une compensation de l'Etat belge, conformément au Règlement européen 1192/69. La S.N.C.B. Holding intervient également dans ce financement. Cette intervention comprend notamment une cotisation patronale de la S.N.C.B. Holding correspondant à 8,86 % de la masse salariale de son personnel statutaire ainsi qu'une intervention destinée à couvrir les dépenses de pension non compensées par l'Etat en vertu du règlement européen 1192/69. De même, le personnel statutaire en activité de la S.N.C.B. Holding intervient dans le financement notamment par les cotisations personnelles correspondant à 7,5 % de leur traitement destinées à financer les pensions de survie. Enfin le financement est assuré par d'autres produits légaux.

Les obligations de pension et assimilées de la S.N.C.B. Holding vis-à-vis de son personnel statutaire et de son ancien personnel statutaire, ainsi que de leurs ayants droit, visées par le Statut du personnel concernent, les pensions de retraite, les pensions d'invalidité prématurée et les pensions de survie (de conjoint survivant, de conjoint divorcé et d'orphelin).

Le transfert envisagé ne porte pas atteinte aux droits de pension et assimilés du personnel statutaire et de l'ancien personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding ni de leurs ayants droit, ni au principe du traitement différé. Les particularités inhérentes au régime de pension propre au personnel statutaire et à l'ancien personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding seront préservées intégralement. Il convient en outre de faire remarquer que ce transfert ne peut être considéré comme la première étape d'un processus de réforme de la protection sociale spécifique dont bénéficient les membres du personnel de la SNCB Holding. L'Etat belge reconnaît le caractère spécifique du statut du personnel propre aux travailleurs de la SNCB Holding. Le présent arrêté royal ne s'inscrit dès lors nullement dans le cadre d'un alignement général sur le statut du personnel de la fonction publique, il se limite au transfert, à l'Etat belge, des obligations de pension et des obligations assimilées de la SNCB Holding à l'égard de son personnel statutaire et de son ancien personnel statutaire, et ce sans préjudice des caractéristiques de la protection sociale spécifique dont bénéficient les agents de la SNCB Holding, ni des mécanismes en vigueur au sein de la Commission Paritaire Nationale.

Il convient de préciser que les ayants droit du personnel statutaire et de l'ancien personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding bénéficient déjà d'une pension de survie conforme aux dispositions de la Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, comme prescrit par l'article 22 de cette loi.

Le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la S.N.C.B. Holding ainsi que toutes autres dispositions contractuelles conclues entre ces parties devront, le cas échéant, être adaptés si cela est rendu nécessaire en raison du transfert visé. Dans le respect de l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB Holding et à ses sociétés liées, le statut du personnel sera aussi adapté aux dispositions du présent arrêté royal.

2. uit het feit dat het personeel van de N.M.B.S. Holding onderworpen is aan de toepassing van een aantal bijzondere bepalingen waaraan de overige takken van vervoer niet zijn onderworpen.

Het feit van, zoals voorgesteld, de financiële compensatie van de pensioenlasten toegekend aan de N.M.B.S. Holding door de Belgische Staat, te vervangen door de overname van deze laatste van de pensioenverplichtingen van deze Maatschappij, wijzigt niets aan de financiële materialiteit van de situatie, maar maakt de financieringsstromen transparanter. Bovendien worden de rekeningen van de N.M.B.S. Holding bevestigd in een situatie die niet materieel afwijkt, in termen van pensioenlasten, van deze van een andere onderneming in de vervoersector, want zij zal bijdrageplichtig zijn zoals deze andere ondernemingen.

De voorgestelde wetswijziging kadert in de algemene objectieven van de liberalisering van Europese spoorwegvervoerssector, en zal de N.M.B.S. Holding toelaten om zich in dit kader te plaatsen als een onderneming die, zonder vertekening van haar lasten, de mededinging in de sector kan tegemoet treden.

De uitgaven inzake de pensioen- en aanverwante verplichtingen ten aanzien van de statutaire personeelsleden en hun rechthebbenden worden vandaag geboekt op het intern Pensioenfonds van de N.M.B.S. Holding, overeenkomstig haar Statuut van het personeel.

Deze pensioenuitgaven worden voor het overgrote deel gefinancierd door een compensatie van de Belgische Staat, overeenkomstig de Europese verordening 1192/69. De N.M.B.S. Holding komt ook in deze financiering tussen. Deze tussenkomst bestaat in het bijzonder uit een werkgeversbijdrage van de N.M.B.S. Holding van 8,86 % van de loonmassa van haar statutair personeel alsook een tussenkomst bestemd om de pensioenuitgaven te dekken die niet gecompenseerd worden door de Staat krachtens de Europese verordening 1192/69. Ook het in dienst zijnde statutair personeel van de N.M.B.S. Holding komt tussen in de financiering namelijk ten belope van persoonlijke bijdragen van 7,5 % van hun wedde bestemd voor de financiering van de overlevingspensioenen. Tenslotte wordt de financiering verzekerd door andere wettelijke producten.

De pensioen- en aanverwante verplichtingen van de N.M.B.S. Holding ten aanzien van haar statutair en gewezen statutair personeel, alsook van hun rechthebbenden bedoeld in het Statuut van het personeel, betreffen de rustpensioenen, de pensioenen wegens vervroegde invaliditeit en de overlevingspensioenen (van de langstlevende echtgenoot, uit de echt gescheiden echtgenoot en wees).

De beoogde overdracht doet geen afbreuk aan de pensioen- en aanverwante rechten van het statutair en gewezen statutair personeel van de N.M.B.S. Holding, noch aan de rechten van hun rechthebbenden, noch aan het principe van de uitgestelde bezoldiging. De bijzonderheden inherent aan het pensioenstelsel eigen aan het statutair en gewezen statutair personeel van de N.M.B.S. Holding zullen integraal behouden worden. Tevens dient opgemerkt te worden dat deze overdracht niet kan beschouwd worden als de eerste stap in een hervormingsproces van de bijzondere sociale bescherming die de NMBS — personeelsleden genieten. De Belgische Staat erkent het specifieke karakter van het personeelsstatuut eigen aan de werknemers van de N.M.B.S. Voorliggend koninklijk besluit kadert dan ook geenszins in een algemene gelijkshakeling met het sociaal statuut van het overheidsperoneel, het beperkt zich tot de overdracht van de pensioenverplichtingen alsook de aanverwante verplichtingen van de N.M.B.S. Holding ten aanzien van haar statutair en gewezen statutair personeel aan de Belgische Staat en dit zonder afbreuk te doen aan de eigenschappen van de bijzondere sociale bescherming van de N.M.B.S. personeelsleden en de geldende mechanismen ingesteld in de Nationale Paritaire Commissie.

Er moet worden gepreciseerd dat de rechthebbenden van de statutaire en gewezen statutaire personeelsleden van de N.M.B.S. Holding reeds een overlevingspensioen genieten overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, zoals voorgeschreven door artikel 22 van die wet.

De beheersovereenkomst gesloten tussen de Staat en de N.M.B.S. Holding en alle andere contractuele bepalingen gesloten tussen deze partijen zullen, desgevallend, aangepast moeten worden indien de beoogde overdracht dit vereist. Met respect voor artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende de N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, zal ook het Statuut van het personeel aan de bepalingen van dit Koninklijk besluit aangepast worden.

2. COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1^{er}. définit certains termes utilisés dans le présent arrêté royal.

L'article 1^{er}, 4°, définit ce qu'il faut entendre par le Statut du personnel.

Il s'agit du Statut du personnel de la S.N.C.B. Holding au sens large, notamment le statut administratif et les règles y assimilées, comme les dispositions qui règlent le statut pécuniaire des membres du personnel, ainsi que les mesures d'exécution qui sont adoptées conformément aux règles du Statut du personnel.

L'article 1, 5° définit ce qu'il faut entendre par pension de retraite.

Sont visées par « pension de retraite », les pensions de retraite, y compris les pensions pour invalidité prématurée, telles qu'elles résultent du chapitre XVI du Statut du personnel.

Les autres termes définis par l'article ne nécessitent pas de commentaires particuliers.

CHAPITRE II. — Reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding

Art. 2. Cet article spécifie que les membres du personnel et leurs ayants droit bénéficient, à partir du 1^{er} janvier 2007, respectivement d'une pension de retraite ou d'une pension de survie à charge du Trésor public. Les conditions d'octroi et de calcul et les règles et modalités d'exécution applicables au 1^{er} janvier 2007 seront les mêmes que celles appliquées au 31 décembre 2005. Afin de respecter le statut du personnel, les règles qui étaient d'application avant l'entrée en vigueur du présent arrêté royal restent dès lors inchangées. Chaque pensionné individuel continuera de percevoir la même pension après le transfert. Les procédures de modifications des règles et modalités d'exécution resteront, à dater du 1^{er} janvier 2006, les mêmes que celles prévalant au 31 décembre 2005.

Art. 3. La reprise des obligations de pension par l'Etat conformément au présent arrêté royal est opposable aux bénéficiaires et aux tiers par le seul fait de la publication au *Moniteur belge*, sans que des publicités, des notifications ou des ratifications complémentaires, telles que des formalités de droit civil, ne soient exigées.

CHAPITRE III. — Obligations financières et autres obligations de la S.N.C.B. Holding et de l'Etat

Art. 4. La S.N.C.B. Holding versera à l'Etat en une ou plusieurs fois au plus tard le 31 décembre 2005 à minuit une compensation financière proportionnelle aux charges de pension supplémentaires qui découlent pour l'Etat de la reprise des dépenses de pension de la S.N.C.B. Holding qui à ce moment ne sont pas compensées par l'Etat par application du règlement européen 1192/69.

Ces dépenses non compensées par l'Etat concernent d'une part, les pensions de retraite des membres du personnel roulant de la S.N.C.B. Holding qui sollicitent leur mise à la retraite à partir de l'âge de 55 ans par application de l'article 115 de la Loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et d'autre part, les pensions du personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding ayant bénéficié de mesures de préretraite, dans le cadre des anciens plans de restructuration de l'ex-S.N.C.B. ou visé par des mesures prises dans le cadre de la programmation sectorielle de 1989, ayant un impact sur les pensions.

Le montant de cette compensation financière a été déterminé sur la base de facteurs actuariels tels qu'un taux d'intérêt réel et les lois de mortalité qui résultent des tables de mortalité MR/FR. Ce montant fait l'objet d'une attestation « d'équité » délivrée par un actuair qui remplit les conditions fixées par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 novembre 1994 portant exécution de l'article 40bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, en ce qui concerne la fixation des conditions auxquelles doivent satisfaire les actuaires.

Le Roi peut, le cas échéant, pour l'intégralité ou une partie de la compensation financière retarder l'échéance prévue pour le paiement d'une période de maximum 6 mois et préciser les règles applicables à l'occasion de ce report. Pour les montants qui seraient versés après le 31 décembre 2005, la S.N.C.B. Holding devra payer sur ces montants des intérêts calculés sur la base du taux d'intérêt correspondant à l'Euribor trois mois pour la période entre le 1^{er} janvier 2006 et la date du paiement.

2. ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. definieert bepaalde begrippen gebruikt in dit koninklijk besluit.

Artikel 1, 4°, bepaalt wat moet worden begrepen onder het Statuut van het personeel.

Het betreft het Statuut van het personeel van de N.M.B.S. Holding in de brede zin, met name het administratief statuut en de daarmee gelijkgestelde regels, zoals de bepalingen die het geldelijk statuut van de personeelsleden regelen, evenals de uitvoeringsmaatregelen die overeenkomstig de regels van het Statuut van het personeel zijn genomen.

Artikel 1, 5° definieert wat moet begrepen worden onder rustpensioen.

Worden bedoeld met «rustpensioen», de rustpensioenen met inbegrip van de pensioenen wegens vervroegde invaliditeit, zoals zij voortvloeien uit hoofdstuk XVI van het Statuut van het personeel.

De andere begrippen gedefinieerd in dit artikel behoeven geen bijzondere commentaar.

HOOFDSTUK II. — Overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding

Art. 2. Dit artikel bepaalt dat de personeelsleden en hun rechthebbers, met ingang van 1 januari 2007, respectievelijk een rustpensioen of een overlevingspensioen genieten ten laste van de Staatskas. De toekenings- en berekeningsvoorwaarden en de uitvoeringsregels en -modaliteiten van toepassing op 1 januari 2007 zullen dezelfde zijn als deze toegepast op 31 december 2005. Teneinde het personeelsstatuut te respecteren, blijven de regels die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van onderhavig koninklijk besluit bijgevolg ongewijzigd. Elke individuele gepensioneerde zal na overdracht hetzelfde pensioen blijven ontvangen. De procedures voor de wijzigingen van de uitvoeringsregels en -modaliteiten zullen vanaf 1 januari 2006 dezelfde blijven als deze geldend op 31 december 2005.

Art. 3. De overname van de pensioenverplichtingen door de Staat overeenkomstig onderhavig koninklijk besluit is tegenstelbaar aan de begunstigen en derden door de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zonder dat enige bijkomende vorm van publiciteit, betekenings of goedkeuring, zoals vormvoorwaarden van het burgerlijk recht, vereist zijn.

HOOFDSTUK III. — Financiële en andere verplichtingen van de N.M.B.S. Holding en van de Staat

Art. 4. De N.M.B.S. Holding zal aan de Staat ten laatste op 31 december 2005 om middernacht in één of verschillende keren een financiële compensatie storten in verhouding tot de supplementaire pensioenlasten die voor de Staat voortvloeien uit de overname van de pensioenuitgaven van de N.M.B.S. Holding die op dat ogenblik niet worden gecompenseerd door de Staat in toepassing van de Europese verordening 1192/69.

Deze niet gecompenseerde uitgaven door de Staat betreffen thans enerzijds, de rustpensioenen van de rijdende personeelsleden van de N.M.B.S. Holding die hun opruststelling aanvragen vanaf 55 jaar in toepassing van artikel 115 van de Wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en anderzijds, de pensioenen van het statutair personeel van de N.M.B.S. Holding die hebben genoten maatregelen inzake vervroegd pensioen in het kader van oude herstructureringsplannen van de vroegere N.M.B.S. of bedoeld door de maatregelen genomen in het kader van de sectoriële programmatie van 1989 die een impact had op de pensioenen.

Het bedrag van deze financiële compensatie is vastgesteld op basis van actuariële factoren zoals een reële interestvoet, de sterftewetten die voortvloeien uit de tafels MR/FR. Dit bedrag maakt het voorwerp uit van een « billijkheidsattest » uitgegeven door een actuair die voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 1 van het Koninklijk besluit van 22 november 1994 houdende uitvoering van artikel 40bis van de Wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, met betrekking tot het bepalen van de voorwaarden waaraan actuarissen moeten voldoen.

In voorkomend geval kan de Koning voor het geheel of een gedeelte van de financiële compensatie de voor de betaling voorziene vervaldag uitstellen met een maximale periode van 6 maanden en de nadere regels bepalen die gepaard gaan met deze verlenging. Op de betalingen gestort na 31 december 2005, zal de N.M.B.S. Holding interesten verschuldigd zijn berekend op basis van de interestvoet die overeenkomt met Euribor drie maanden voor de periode tussen 1 januari 2006 en de datum van betaling.

La compensation financière prévue par l'article 4 est une cotisation ordinaire de sécurité sociale. Cela a pour conséquence le caractère déductible fiscalement de cette compensation financière.

La S.N.C.B. Holding récupérera auprès de la S.N.C.B. et d'Infrabel, au prorata des salaires du personnel concerné payés au mois de décembre 2005, le montant mentionné à l'alinéa 1^{er} de l'article 4, sur une période de 15 ans. La détermination du montant à récupérer auprès de ces sociétés aura lieu de manière équitable et sera basée sur le taux d'actualisation utilisé pour calculer la compensation financière précitée.

Dans l'attente du transfert des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding, les charges y relatives continueront à être imputées au Fonds des pensions de la S.N.C.B. Holding. Le mode de financement de ce Fonds sera donc maintenu pour l'exercice 2006. L'Etat prendra toutefois également en charge les dépenses non compensées en application du règlement européen 1192/69, dans la mesure où la S.N.C.B. Holding lui aura déjà versé la compensation financière les concernant.

Art. 5. En vue du financement futur des obligations de pension et obligations assimilées de la S.N.C.B. Holding à l'égard des membres de son personnel statutaire et de son ancien personnel statutaire, dont la charge sera dorénavant supportée par l'Etat belge, la S.N.C.B. Holding versera à partir du 1^{er} janvier 2007 au Service des Pensions du Secteur Public une cotisation patronale de 8,86 % correspondant au pourcentage prévu à l'article 38, § 3, 1^o de la Loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Cette cotisation sera calculée sur le salaire des membres du personnel statutaire tel que défini par l'article 30 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

La S.N.C.B. Holding versera également au Service des Pensions du Secteur Public une cotisation patronale correspondant à la part de la cotisation de modération salariale visée par l'article 38, §3 bis de la Loi précitée du 29 juin 1981, égale à 5,67 % du montant de la cotisation patronale de 8,86 %.

Ces cotisations patronales sont des cotisations ordinaires de sécurité sociale. Cela a pour conséquence le caractère déductible fiscalement de ces cotisations.

Par ailleurs, la cotisation personnelle de 7,5 %, qui est actuellement retenue par la S.N.C.B. Holding en vertu de son Statut du personnel sur les traitements de son personnel statutaire et versée au profit de la Caisse II du Fonds des pensions pour le financement des pensions de survie, sera retenue et versée à partir du 1^{er} janvier 2007 par la S.N.C.B. Holding au Service des Pensions du Secteur Public. De même, la partie de la retenue sur le pécule de vacances du personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding correspondant à 7,5 % de ce pécule sera versée à partir du 1^{er} janvier 2007 au Service des Pensions du Secteur Public. Le reste de la retenue sur le pécule de vacances est attribué à la S.N.C.B. Holding pour le financement de prestations sociales en faveur de son personnel statutaire.

Art. 6. Le Roi déterminera les modalités de versement de l'ensemble des cotisations et retenues susvisées.

Art. 7. et 8. Les articles 7 et 8 précisent certaines circonstances à l'occasion desquelles la S.N.C.B. Holding sera redevable à l'Etat d'une compensation financière supplémentaire.

Si la S.N.C.B. Holding introduit, dans le futur, de nouvelles sortes de congé préalable à la retraite, une cotisation patronale sera due sur la différence entre le traitement d'attente et le traitement global sur lequel la pension est calculée. Les plans de restructuration existants et les réglementations d'interruption de carrière ne sont pas de nouvelles formes de congé préalable à la retraite au sens de l'article 8.

Pour les périodes qui, à la suite de l'application de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics ou d'autres réglementations similaires, entièrement ou pour partie ne relèvent pas du calcul de la pension, la cotisation patronale n'est pas due ou n'est due qu'au prorata.

De financiële compensatie bedoeld in artikel 4 is een gewone socialezekerheidsbijdrage. Dit heeft de fiscale aftrekbaarheid van deze financiële compensatie tot gevolg.

De N.M.B.S. Holding zal het bedrag vermeld in het eerste lid van artikel 4, bij de N.M.B.S. en Infrabel recupereren prorata de bezoldigingen van het desbetreffende personeel betaald in de maand december 2005, gedurende een periode van 15 jaar. De bepaling van het te recupereren bedrag bij deze vennootschappen zal op een billijke manier plaatsvinden en zal gebaseerd zijn op de actualisatievoet gebruikt voor de berekening van voormelde financiële compensatie.

In afwachting van de overdracht van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding, zullen de desbetreffende lasten verder toegerekend worden aan het Pensioenfonds van de N.M.B.S. Holding. De financieringswijze van dit Fonds zal dus gehandhaafd worden voor het boekjaar 2006. De Staat zal eveneens de uitgaven die niet gecompenseerd worden in toepassing van de Europese verordening 1192/69 ten zijne last nemen, in de mate dat de N.M.B.S. Holding reeds de desbetreffende financiële compensatie heeft gestort.

Art. 5. Met het oog op de toekomstige financiering van de pensioenverplichtingen en daarmee gelijkgestelde verplichtingen van de N.M.B.S. Holding ten aanzien van haar statutair en gewezen statutair personeel, waarvan de last voortaan zal worden gedragen door de Belgische Staat, zal de N.M.B.S. Holding vanaf 1 januari 2007 aan de Pensioendienst voor de Overheidssector een patronale bijdrage storten van 8,86 % die overeenkomt met het percentage voorzien in artikel 38, §3, 1^o van de Wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers. Deze bijdrage zal worden berekend op het loon van de statutaire personeelsleden zoals bedoeld in artikel 30 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De N.M.B.S. Holding zal eveneens aan de Pensioendienst voor de Overheidssector een patronale bijdrage storten die gelijk is aan het gedeelte van de loonmatigingsbijdrage bedoeld in artikel 38, §3 bis van voormelde Wet van 29 juni 1981 gelijk aan 5,67 % van het bedrag van de patronale bijdrage van 8,86 %.

Deze patronale bijdragen zijn gewone sociale zekerheidsbijdragen. Dit heeft de fiscale aftrekbaarheid van deze financiële compensatie tot gevolg.

Daarnaast zal de persoonlijke bijdrage van 7,5 %, die thans wordt ingehouden door de N.M.B.S. Holding krachtens haar Statuut van het personeel op de wedden van haar statutair personeel en gestort ten gunste van de Kas II van het Pensioenfonds voor de financiering van de overlevingspensioenen, vanaf 1 januari 2007 door de N.M.B.S. Holding worden ingehouden en gestort aan de Pensioendienst voor de Overheidssector. Zo zal ook het deel van de inhouding op het vakantiegeld van het statutair personeel van de N.M.B.S. Holding, gelijk aan 7,5 % van het vakantiegeld, vanaf 1 januari 2007 worden gestort aan de Pensioendienst voor de Overheidssector. De rest van de inhouding op het vakantiegeld wordt toegekend aan de N.M.B.S. Holding voor de financiering van sociale uitkeringen ten voordele van haar statutair personeel.

Art. 6. De Koning zal de stortingsmodaliteiten bepalen van alle bovenvermelde bijdragen en inhoudingen.

Artikelen 7 en 8. De artikelen 7 en 8 leggen bepaalde omstandigheden vast naar aanleiding waarvan de N.M.B.S. Holding aan de Staat een bijkomende financiële compensatie verschuldigd zal zijn.

Indien de N.M.B.S. Holding in de toekomst nieuwe soorten van verlof voorafgaand aan het pensioen invoert, zal een patronale bijdrage verschuldigd zijn op het verschil tussen het wachtgeld en de globale wedde waarop het pensioen berekend wordt. De bestaande herstructureringsplannen en regelingen van loopbaanonderbreking zijn geen nieuwe vormen van verlof voorafgaand aan het pensioen in de zin van artikel 8.

Voor de periodes die, ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van personeelsleden van overheidsdiensten of ingevolge andere soortgelijke regelingen geheel of gedeeltelijk buiten de pensioenberekening vallen, is geen of slechts een pro rata patronale bijdrage verschuldigd.

Les modalités de paiement et de remboursement éventuel de ces cotisations seront déterminées par arrêté royal.

Le système prévu à l'article 8, permet au Ministre des Pensions d'examiner si la modification projetée au Statut du personnel, qui a pour conséquence une augmentation des pensions de retraite suite à l'application de l'article 12 de la Loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, donne lieu ou non au paiement d'une cotisation de compensation par la S.N.C.B. Holding. Si le Ministre des Pensions donne un avis négatif celui-ci doit être motivé. Cet avis négatif ou l'absence de communication de la modification projetée au Ministre des Pensions aura automatiquement pour conséquence que la S.N.C.B. Holding devra payer une cotisation de compensation si elle introduit tout de même la modification projetée.

Les compensations financières prévues par les articles 7 et 8 sont des cotisations ordinaires de sécurité sociale. Cela a pour conséquence le caractère déductible fiscalement de ces compensations financières.

CHAPITRE IV. — *Gestion et contrôle des obligations de pension*

Art. 9. et 10. Afin de garantir la continuité de la gestion administrative et comptable des obligations de pension et assimilées ainsi que de la gestion du paiement des pensions et droits assimilés, l'article 9 donne mandat à la S.N.C.B. Holding pour assurer à partir du 1^{er} janvier 2007, les gestions susmentionnées. A cette fin, et dans le respect de l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, le statut du personnel sera adapté aux dispositions du présent arrêté royal. Le Service des Pensions du Secteur Public indemniserà la S.N.C.B. Holding de façon équitable pour l'exécution de ses tâches de gestion.

Compte tenu du transfert à l'Etat des obligations de pension et assimilées du personnel statutaire et de l'ancien personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding, cette gestion par la S.N.C.B. Holding s'effectuera sous le contrôle du Service des Pensions du Secteur Public.

Un contrôle spécifique par le Collège des commissaires de la S.N.C.B. Holding est prévu en ce qui concerne l'impact financier des décisions de mise à la pension pour invalidité prématurée.

L'article 9 précise certaines obligations d'information à charge de la S.N.C.B. Holding visant à permettre au Service des Pensions du Secteur Public d'effectuer son contrôle. La S.N.C.B. Holding sera par ailleurs tenue d'indemniser le Service des Pensions du Secteur Public pour l'exécution de ces tâches de contrôle.

Les modalités précises relatives à ce contrôle, aux obligations d'information à charge de la S.N.C.B. Holding et à l'indemnisation de la S.N.C.B. Holding et du Service des Pensions du Secteur Public seront détaillées dans une convention qui sera conclue entre la S.N.C.B. Holding et le Service des Pensions du Secteur Public.

L'article 10 confirme la compétence en l'espèce du Comité technique pour les pensions du secteur public. La composition et le fonctionnement du Comité technique seront adaptés au fonctionnement des règles spécifiques de la S.N.C.B. Holding.

CHAPITRE V. — *Dispositions modificatives et abrogatoires*

Art. 11. Dans ce chapitre, les dispositions légales en vigueur sont modifiées, complétées et abrogées aux fins de les mettre en conformité avec le présent arrêté royal.

CHAPITRE VI. — *Entrée en vigueur*

Art. 12. et 13. Ces dispositions règlent l'entrée en vigueur de l'arrêté royal et charge les ministres compétents de son exécution.

28 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif à la reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding par l'Etat belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 27 décembre 2005 notamment l'article 159 à 162;

Vu le Règlement (CEE) n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969 relatif aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 décembre 2005;

De modaliteiten van betaling en eventuele terugbetaling van deze bijdragen zullen bepaald worden bij koninklijk besluit.

Het systeem voorzien in artikel 8, laat de Minister van Pensioenen toe na te gaan of de voorgenomen wijziging aan het Statuut van het personeel die een verhoging van het rustpensioen tot gevolg heeft ingevolge de toepassing van artikel 12 van de Wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, al dan niet aanleiding geeft tot het betalen van een compensatiebijdrage door N.M.B.S. Holding. Indien de Minister van Pensioenen een negatief advies geeft, moet dit advies gemotiveerd worden. Dit negatief advies of het niet ter kennis brengen van een voorgenomen wijziging aan de Minister van Pensioenen zal automatisch tot gevolg hebben dat de N.M.B.S.-holding een compensatiebijdrage zal moeten betalen indien zij toch de voorgenomen wijziging doorvoert.

De financiële compensaties bedoeld in de artikelen 7 en 8 zijn gewone socialezekerheidsbijdragen. Dit heeft de fiscale aftrekbaarheid van deze financiële compensaties tot gevolg.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer en controle van de pensioenverplichtingen*

Artikelen 9 en 10. Ten einde de continuïteit van het administratieve en boekhoudkundig beheer van de pensioenverplichtingen en daarmee gelijkgestelde verplichtingen alsook het betalingsbeheer van de pensioenen en daarmee gelijkgestelde rechten te garanderen, geeft artikel 9 een mandaat aan de N.M.B.S. Holding om vanaf 1 januari 2007 voormeld beheer te verzekeren. Te dien einde zal, met respect voor artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende de N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, het Statuut van het personeel aan de bepalingen van dit Koninklijk besluit aangepast worden. De Pensioendienst voor de Overheidssector zal de N.M.B.S. Holding op een billijke wijze vergoeden voor de uitvoering van haar beheerstaken.

Rekening houdend met de overdracht aan de Staat van de pensioenen aanverwante verplichtingen van het statutair en gewezen statutair personeel van de N.M.B.S. Holding, zal dit beheer worden verricht door de N.M.B.S. Holding onder de controle van de Pensioendienst voor de Overheidssector.

Een specifieke controle door het College van commissarissen van de N.M.B.S. Holding wordt voorzien voor wat betreft de financiële impact van de beslissingen van opruiming wegens vervroegde invaliditeit.

Artikel 9 preciseert bepaalde informatieverplichtingen lastens de N.M.B.S. Holding die de Pensioendienst voor de Overheidssector moet toelaten zijn controle uit te voeren. De N.M.B.S. Holding zal trouwens gehouden zijn de Pensioendienst voor de Overheidssector te vergoeden voor deze controletaken.

De modaliteiten betreffende deze controle, de informatieverplichtingen lastens de N.M.B.S. Holding en de vergoeding voor de N.M.B.S. Holding en voor de Pensioendienst voor de Overheidssector zullen worden uitgewerkt in een overeenkomst die zal gesloten worden tussen de N.M.B.S. Holding en de Pensioendienst voor de Overheidssector.

Artikel 10 bevestigt de bevoegdheid in onderhavig geval van het Technisch comité voor de pensioenen van de overheidssector. De samenstelling en de werking van het Technisch Comité zal worden aangepast aan de werking van de specifieke regels van de N.M.B.S. Holding.

HOOFDSTUK V. — *Wijzigings- en opheffingsbepalingen*

Artikel 11. In dit hoofdstuk worden vigerende wetsbepalingen gewijzigd, aangevuld en opgeheven ten einde ze in overeenstemming te brengen met dit Koninklijk besluit.

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding*

Artikelen 12 en 13. Deze bepalingen regelen de inwerkingtreding van het koninklijk besluit en belast de bevoegde ministers met de uitvoering ervan.

28 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding door de Belgische Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Programmawet van 27 december 2005 inzonderheid op artikel 159 tot 162;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 betreffende de gemeenschappelijke regels voor normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 december 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2005;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le présent arrêté royal est nécessaire à la pérennisation du règlement de pension de la SNCB.

Vu l'avis n° 39626/4 du Conseil d'Etat, donné le 28 décembre 2005, en application de l'article 84, §1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de notre Secrétaire d'Etat des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « S.N.C.B. Holding » : la société anonyme de droit public S.N.C.B. Holding telle que visée à l'article 1^{er} de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

2° « l'Etat » : l'Etat belge;

3° « les membres du personnel » : le personnel statutaire et l'ancien personnel statutaire de la S.N.C.B. Holding;

4° « le Statut du personnel » : le Statut du personnel, les règles y assimilées et les mesures d'exécution prises en application de l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées;

5° « pension de retraite » : les pensions de retraite et les pensions d'invalidité prématurée telles que reprises au chapitre XVI du Statut du personnel;

6° « le SdPsP » : le Service des Pensions du Secteur Public visé à l'article [3] de la Loi du ??? portant création du « Service des Pensions du Secteur Public ».

CHAPITRE II. — Reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding

Art. 2. § 1^{er}. Les membres du personnel et leurs ayants droit bénéficient, à partir du 1^{er} janvier 2007, respectivement d'une pension de retraite ou d'une pension de survie à charge du Trésor public.

Les conditions d'octroi et de calcul et les règles et modalités d'exécution applicables au 1^{er} janvier 2007 seront les mêmes que celles appliquées au 31 décembre 2005.

§ 2. Les procédures de modifications des règles et modalités d'exécution resteront, à dater du 1^{er} janvier 2006, les mêmes que celles prévalant au 31 décembre 2005, dans le respect de l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées.

§ 3. Par dérogation aux articles 6 et 7 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat, lors du décès d'un titulaire d'une pension de retraite, les ayants droit, ou à défaut d'ayants droit, toute personne physique ou morale qui justifie avoir assumé les frais funéraires, bénéficient, avec effet au 1^{er} janvier 2007, d'une indemnité de funérailles sous les mêmes conditions et selon les règles applicables au 31 décembre 2005 en vertu du statut de personnel.

Art. 3. La reprise des obligations de pension par l'Etat conformément au présent arrêté royal est opposable aux bénéficiaires et aux tiers par la publication du présent arrêté royal au *Moniteur belge*, sans qu'aucune forme complémentaire de publicité, de notification ou de ratification ne soit requise.

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 december 2005;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat onderhavig koninklijk besluit noodzakelijk is voor de bestending van de NMBS -pensioenregeling.

Gelet op advies nr. 39626/4 van de Raad van State, gegeven op 28 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Pensioenen en onze Staatssecretaris van Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° « N.M.B.S. Holding » : de naamloze vennootschap van publiek recht N.M.B.S. Holding zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

2° « de Staat » : de Belgische Staat;

3° « de personeelsleden » : het statutair en gewezen statutair personeel van de N.M.B.S. Holding;

4° « het Statuut van het personeel » : het Statuut van het personeel, daarmee gelijkgestelde regels en uitvoeringsmaatregelen aangenomen in toepassing van artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen;

5° « rustpensioenen » : de rustpensioenen en de pensioenen wegens vroegtijdige invaliditeit zoals opgenomen in hoofdstuk XVI van het Statuut van het personeel;

6° « de PDOS » : de Pensioendienst voor de overheidssector bedoeld in artikel [3] van de Wet van ??? tot oprichting van « de Pensioendienst voor de overheidssector ».

HOOFDSTUK II. — Overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding

Art. 2. § 1. De personeelsleden en hun rechthebbenden genieten, met ingang van 1 januari 2007, respectievelijk een rustpensioen of een overlevingspensioen ten laste van de Staatskas.

De toekennings- en berekeningsvoorwaarden en de uitvoeringsregels en -modaliteiten van toepassing op 1 januari 2007 zullen dezelfde zijn als deze toegepast op 31 december 2005.

§ 2. De procedures voor de wijzigingen van de uitvoeringsregels en -modaliteiten zullen vanaf 1 januari 2006 dezelfde blijven als deze geldend op 31 december 2005, met respect voor artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen.

§ 3. In afwijking van de artikelen 6 en 7 van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht en tot instelling van een begrafeningsvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren, genieten, bij het overlijden van de titularis van een rustpensioen, de rechthebbenden, of bij gebreke van rechthebbenden, elke natuurlijke of rechtspersoon die bewijst dat hij de begrafeningskosten heeft gedragen, met ingang van 1 januari 2007, een begrafeningsvergoeding onder dezelfde voorwaarden en volgens de regels van toepassing op 31 december 2005 krachtens het statuut van het personeel.

Art. 3. De overname van de pensioenverplichtingen door de Staat overeenkomstig dit koninklijk besluit is tegenstelbaar aan de begunstigen en derden door de bekendmaking van dit koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad*, zonder dat enige bijkomende vorm van publiciteit, betekening of goedkeuring vereist is.

CHAPITRE III. — *Obligations financières et autres obligations de la S.N.C.B. Holding [et de l'Etat]*

Art. 4. § 1^{er}. La S.N.C.B. Holding versera à l'Etat le 31 décembre 2005 à minuit ou avant cette date en un ou plusieurs paiements 295.215.041 euro pour les dépenses actuellement non compensées en application du Règlement (CEE) n°1192/69 du Conseil du 26 juin 1969 relatif aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer.

Le cas échéant, le Roi peut, pour l'ensemble des paiements ou une partie de ceux-ci, reporter cette échéance d'une période de six mois au plus et déterminer les modalités afférentes à cette prolongation. Sur les paiements effectués après le 31 décembre 2005, des intérêts seront dus par la S.N.C.B. Holding, calculés sur la base du taux d'intérêt correspondant à l'Euribor trois mois pour la période entre le 1^{er} janvier 2006 et la date du paiement.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} est une cotisation ordinaire de sécurité sociale.

La S.N.C.B. Holding récupérera auprès de la S.N.C.B. et d'Infrabel, au prorata des salaires du personnel concerné payés au mois de décembre 2005, le montant mentionné à l'alinéa 1^{er}, sur une période de quinze ans.

§ 2. Dans l'attente du transfert des obligations de la S.N.C.B. Holding visé à l'article 2, l'Etat prendra en charge, pour l'exercice 2006, dans le cadre du financement des charges du Fonds des pensions de la SNCB Holding actuellement en vigueur, les dépenses de pension non compensées en application du Règlement (CEE) n° 1192 / 69 du Conseil du 26 juin 1969, visées au paragraphe 1^{er} du présent article.

Art. 5. § 1. La S.N.C.B. Holding verse à partir du 1^{er} janvier 2007 au SdPSP :

1° Un pourcentage équivalent à celui fixé pour la cotisation patronale visée à l'article 38, § 3, 1°, de la Loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Ce pourcentage est calculé sur le salaire des membres du personnel statutaire tel que visé à l'article 30 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

2° La part de la cotisation de modération salariale visée par l'article 38, § 3bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés égale à 5,67 % du montant des cotisations patronales visées au 1).

§ 2. Les cotisations patronales visées au § 1^{er}, sont des cotisations ordinaires de sécurité sociale.

§ 3. Les traitements et autres éléments de la rémunération qui interviennent pour le calcul des pensions de retraite, alloués au personnel statutaire sont soumis à une retenue dont le pourcentage est égal à celui prévu à l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

La SNCB Holding verse, à partir du 1^{er} janvier 2007, au SdPSP la cotisation personnelle prévue à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. La retenue visée à l'article 39 quater de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est versée à partir du 1^{er} janvier 2007 à raison de 7,5 % au SdPSP. Le reste de la retenue visée à l'article 39 quater est attribué à la S.N.C.B. Holding en vue du financement de prestations sociales prévues en faveur des membres du personnel.

Art. 6. Le Roi fixe les modalités de versement des cotisations et des retenues visées à l'article 5.

HOOFDSTUK III. — Financiële en andere verplichtingen van de N.M.B.S. Holding [en van de Staat]

Art. 4. § 1. De N.M.B.S. Holding zal op of voor 31 december 2005 om middernacht 295.215.041 euro voor de uitgaven die thans niet gecompenseerd worden in toepassing van de Verordening (EEG) nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 betreffende de gemeenschappelijke regels voor normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen, in één of meerdere betalingen in contanten overmaken aan de Staat.

In voorkomend geval kan de Koning voor het geheel of een gedeelte van de betalingen deze vervaldag uitstellen met een maximale periode van 6 maanden en de nadere regels bepalen die gepaard gaan met deze verlenging. Op de betalingen gemaakt na 31 december 2005, zullen interesten verschuldigd zijn door de N.M.B.S. Holding, berekend op basis van de interestvoet die overeenkomt met Euribor drie maanden voor de periode tussen 1 januari 2006 en de datum van betaling.

Het bedrag bedoeld in lid 1 is een gewone sociale zekerheidsbijdrage.

De N.M.B.S. Holding zal het bedrag vermeld in het eerste lid bij de N.M.B.S. en Infrabel recupereren prorata de bezoldigingen van het desbetreffende personeel betaald in de maand december 2005, op een periode van vijftien jaar.

§ 2. In afwachting van de overdracht van de verplichtingen van de N.M.B.S. Holding bedoeld in artikel 2, zal de Staat, voor het boekjaar 2006, de pensioenuitgaven die niet gecompenseerd worden in toepassing van de Verordening (EEG) nr. 1192/69 bedoeld in §1 van dit artikel, ten hare last nemen, in het kader van de financiering van de lasten van het Pensioenfonds van de N.M.B.S. Holding thans van toepassing.

Art. 5. § 1. De N.M.B.S. Holding stort vanaf 1 januari 2007 aan de PDOS :

1° een percentage dat gelijk is aan datgene vastgesteld voor de patronale bijdrage die voorzien is in artikel 38, § 3, 1° van de Wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers. Dat percentage wordt berekend op het loon van de statutaire personeelsleden zoals bedoeld in artikel 30 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

2° Het gedeelte van de loonmatigingsbijdrage bedoeld in artikel 38, § 3bis, van de Wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers gelijk aan 5,67 % van het bedrag van de patronale bijdragen bedoeld in 1).

§ 2. De patronale bijdragen bedoeld in § 1, zijn gewone sociale zekerheidsbijdragen.

§ 3. De wedden en andere bezoldigingselementen die in aanmerking genomen worden voor de berekening van het rustpensioen, toegekend aan het statutaire personeel zijn onderworpen aan een inhouding waarvan het percentage gelijk is aan dat bedoeld in artikel 60 van de Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

De N.M.B.S. Holding stort vanaf 1 januari 2007 aan de PDOS de persoonlijke bijdrage bedoeld in het eerste lid.

§ 4. De inhouding bedoeld in artikel 39 quater van de Wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers wordt vanaf 1 januari 2007 gestort ten belope van 7,5 % aan PDOS. De rest van de inhouding bedoeld in artikel 39 quater wordt toegekend aan de N.M.B.S. Holding met het oog op de financiering van de sociale uitkeringen ten voordele van de personeelsleden.

Art. 6. De Koning bepaalt de modaliteiten betreffende de storting van de bijdragen en de inhoudingen bedoeld in het artikel 5.

Art. 7. Si la S.N.C.B. Holding autorise à partir du 1^{er} janvier 2007 une nouvelle forme de congé préalable à la retraite, la S.N.C.B. Holding devra payer la cotisation patronale décrite à l'article 5 sur le montant non réduit du traitement qui sert de base au calcul du montant de la pension conformément à l'article 60 de la Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension. Pour les périodes qui, à la suite de l'application de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics ou d'autres réglementations similaires, entièrement ou pour partie ne relèvent pas du calcul de la pension, la cotisation patronale n'est pas due ou n'est due qu'au pro rata. Le remboursement à la SNCB Holding de la cotisation induite s'effectuera au moment de la mise à la retraite du membre du personnel bénéficiaire de cette pension, moyennant paiement d'intérêts de retard calculés à partir de la date de versement de cette cotisation.

Les cotisations patronales visées à l'alinéa 1^{er} sont des cotisations ordinaires de sécurité sociale.

Les modalités de paiement sont déterminées par arrêté royal.

Art. 8. § 1^{er}. Toute modification envisagée à partir du 1^{er} janvier 2007 à l'initiative de la S.N.C.B. Holding au Statut du personnel, qui a pour conséquence une augmentation des pensions de retraite suite à l'application de l'article 12 de la Loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public doit être portée préalablement à la connaissance du Ministre des Pensions, qui dispose d'un délai de dix jours, débutant le lendemain du jour ouvrable de la réception de la modification proposée, pour donner un avis négatif motivé.

§ 2. Si les pensions de retraite suite à l'application de l'article 12 de la Loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public augmentent suite à une modification apportée à partir du 1^{er} janvier 2007 à l'initiative de la S.N.C.B. Holding au Statut du personnel sans communication préalable ou après un avis négatif du Ministre des Pensions visé au § 1, la S.N.C.B. Holding doit dans ce cas faire un paiement au SdPsP.

Dans le cas visé au précédent alinéa, la S.N.C.B. Holding paie au SdPsP pour les pensions de retraite des membres du personnel concerné la valeur actuelle de l'augmentation des pensions de retraite. Ce paiement de compensation est dû au moment où l'augmentation est accordée effectivement pour la première fois aux bénéficiaires et seulement sur les pensions de retraite en cours.

Les paiements visés à l'alinéa précédent sont des cotisations ordinaires de sécurité sociale.

Les facteurs actuariels sur la base desquels la valeur actuelle et la valeur capitalisée sont calculées, sont déterminés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et feront l'objet d'une attestation d'équité d'un actuaire qui remplit les conditions déterminées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 novembre 1994 portant exécution de l'article 40bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, en ce qui concerne la fixation des conditions auxquelles doivent satisfaire les actuaires.

Les modalités plus précises de paiement sont déterminées par arrêté royal.

CHAPITRE IV. — *Gestion et contrôle des obligations de pension*

Art. 9. A partir du 1^{er} janvier 2007, la S.N.C.B. Holding exécute la gestion administrative, comptable et les paiements des pensions de retraite et de survie, pour le compte et à charge de l'Etat, et en moyennant l'accord de la Commission Paritaire Nationale. Cette gestion est exécutée sous le contrôle du SdPsP.

Pour le contrôle visé au premier alinéa, et sans que cela ne nuise à l'efficacité du service, la S.N.C.B. Holding communique au SdPsP les données suivantes :

- a) pour les nouvelles pensions, toutes les données au moment de leur première mise en paiement;
- b) pour les pensions déjà en cours, les données nécessaires pour assurer leur suivi.

A partir du 1^{er} janvier 2007, la S.N.C.B. Holding dresse un rapport semestriel sur les décisions de mise en pension pour invalidité prématurée. Ce rapport est transmis au Collège des Commissaires de la S.N.C.B. Holding qui analyse, à l'attention de l'Etat, l'impact financier de ces décisions de mise en pension.

Art. 7. Indien de N.M.B.S. Holding vanaf 1 januari 2007 een nieuwe vorm van verlof voorafgaandelijk aan de opruiststelling toestaat, zal de N.M.B.S. Holding de patronale bijdrage zoals omschreven in artikel 5 dienen te betalen op het onverminderd bedrag van de wedde dat dient voor de berekening van het pensioenbedrag overeenkomstig artikel 60 van de Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. Voor de periodes die ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten of ingevolge andere soortgelijke regelingen geheel of gedeeltelijk buiten de pensioenberekening vallen, is geen of slechts een pro rata patronale bijdrage verschuldigd. De terugbetaling aan de N.M.B.S. Holding van de onverschuldigde bijdrage wordt gedaan op het ogenblik van de opruiststelling van het personeelslid begunstigde van dit pensioen, mits betaling van nalatigheidsintresten berekend vanaf de datum van de storting van deze bijdrage.

De patronale bijdragen bedoeld in lid 1 zijn gewone sociale zekerheidsbijdragen.

De regels van betaling worden bij koninklijk besluit bepaald.

Art. 8. § 1. Elke voorgenomen wijziging vanaf 1 januari 2007 op initiatief van de N.M.B.S. Holding aan het Statuut van het personeel die een verhoging van de rustpensioenen tot gevolg heeft ingevolge de toepassing van artikel 12 van de Wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector dient voorafgaand ter kennis te worden gebracht aan de Minister van Pensioenen, die over een termijn van tien dagen beschikt, ingaand de dag volgend op de werkdag van de ontvangst van de voorgestelde wijziging, om een gemotiveerd negatief advies te geven.

§ 2. Indien de rustpensioenen door de toepassing van artikel 12 van de Wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector verhoging als gevolg van een wijziging aangebracht vanaf 1 januari 2007 op initiatief van de N.M.B.S. Holding aan het Statuut van het personeel zonder voorafgaandelijke kennisgeving of na een negatief advies van de Minister van Pensioenen bedoeld in §1, dan zal de N.M.B.S. Holding aan de PDOS een betaling doen.

In het geval bedoeld in het vorige lid betaalt de N.M.B.S. Holding voor de rustpensioenen van de betreffende personeelsleden aan de PDOS de actuele waarde van de verhoging van de rustpensioenen. Deze compensatiebetaling is verschuldigd op het ogenblik dat de verhoging effectief voor het eerst wordt toegekend aan de begunstigten en alleen op de dan lopende rustpensioenen.

De betalingen bedoeld in het vorige lid zijn gewone sociale zekerheidsbijdragen.

De actuariële factoren op grond waarvan de actuele en de gekapitaliseerde waarden worden berekend, zullen bij koninklijk besluit overlegd in Ministerraad worden bepaald en het voorwerp uitmaken van een billijkheidsattest van een actuaire die voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 november 1994 houdende uitvoering van artikel 40bis van de Wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, met betrekking tot het bepalen van de voorwaarden waaraan actuariissen moeten voldoen.

De nadere regels van betaling worden bij koninklijk besluit bepaald.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer en controle van de pensioenverplichtingen*

Art. 9. Vanaf 1 januari 2007, verricht de N.M.B.S. Holding het administratieve, boekhoudkundige en betalingsbeheer van de rust- en overlevingspensioenen, voor rekening en ten laste van de Staat, en in akkoord met de Nationale Paritaire Commissie. Dit beheer wordt gevoerd onder de controle van de PDOS.

Voor de in het eerste lid bedoelde controle, en zonder dat dit de efficiëntie van de dienst schaadt, maakt de N.M.B.S. Holding de PDOS volgende gegevens over :

- a) voor de nieuwe pensioenen alle gegevens op het ogenblik van hun eerste inbetalingstelling;
- b) voor de reeds ingegane pensioenen de gegevens die noodzakelijk zijn om hun opvolging te verzekeren.

Vanaf 1 januari 2007, zal de N.M.B.S. Holding een semestriële verslag opstellen over de beslissingen tot oppensioenstelling voor vroegtijdige invaliditeit. Dit verslag wordt overgemaakt aan het College van Commissarissen van de N.M.B.S. Holding dat, ter attentie van de Staat, de financiële impact van deze beslissingen tot opruiststelling analyseert.

Entre la S.N.C.B. Holding et le SdPsP une convention, soumise pour avis à la Commission Paritaire Nationale, sera conclue qui règle, à partir du 1^{er} janvier 2007, au moins les indemnités à payer par le SdPsP à la S.N.C.B. Holding pour la gestion administrative, comptable et des paiements exécutée par la S.N.C.B. Holding, les modalités du contrôle de la gestion, la communication des données et les indemnités à payer par la S.N.C.B. Holding pour le contrôle exécuté par le SdPsP.

Art. 10. Le Comité technique pour les pensions du secteur public tel que visé par l'article [15] de la Loi du ... portant création du « Service des Pensions du Secteur Public » est compétent pour examiner tout problème relatif à l'application du présent chapitre.

CHAPITRE V. — Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 11. L'article 44 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses est abrogé à partir du 1^{er} janvier 2007.

CHAPITRE VI. — Entrée en vigueur

Art. 12. Le présent arrêté royal entre en vigueur à la date de la publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Notre Ministre des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat des Entreprises publiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 28 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Secrétaire d'Etat des Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Tussen de N.M.B.S. Holding en de PDOS zal, vanaf 1 januari 2007, een overeenkomst, voor advies voorgelegd aan de Nationale Paritaire Commissie, worden gesloten die minstens de vergoedingen te betalen door PDOS aan de N.M.B.S. Holding voor het administratief, boekhoudkundig en betalingsbeheer verricht door de N.M.B.S. Holding, de modaliteiten van de controle op het beheer, het overmaken van de gegevens en de vergoedingen te betalen door de N.M.B.S. Holding voor de controle uitgevoerd door de PDOS regelt.

Art. 10. Het Technisch comité voor de pensioenen van de overheidssector zoals bedoeld in artikel [15] van de Wet van ??? tot oprichting van « de Pensioendienst voor de overheidssector » is bevoegd om elk probleem met betrekking tot de toepassing van dit hoofdstuk te onderzoeken.

HOOFDSTUK V. — Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 11. Artikel 44 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2007.

HOOFDSTUK VI. — Inwerkingtreding

Art. 12. Dit koninklijk besluit treedt in werking op datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 13. Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris van Overheidsbedrijven zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 28 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting
Mevr. F. VAN DEN BOSSCE

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Staatssecretaris van Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3708

[C — 2005/23120]

6 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant le modèle de déclaration d'affiliation de l'aidant visé à l'article 7bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

La Ministre des Classes moyennes,

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 7bis, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment les articles 11 et 11bis, modifiés en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 novembre 2005;

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe 2 à l'arrêté ministériel du 3 février 2003 établissant le modèle de déclaration d'affiliation de l'aidant visé à l'article 7bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et établissant le modèle de la déclaration sur l'honneur visée dans le même article, est remplacée par le modèle joint comme annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2005.

Bruxelles, le 6 décembre 2005.

Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3708

[C — 2005/23120]

6 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het model van verklaring van aansluiting van de in artikel 7bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoelde helper

De Minister van Middenstand,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 7bis, laatst gewijzigd bij programmawet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op de artikelen 11 en 11bis, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 november 2005;

Besluit :

Artikel 1. Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 3 februari 2003 tot vaststelling van het model van verklaring van aansluiting van de in artikel 7bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen beoogde helper en tot vaststelling van het model van de in hetzelfde artikel bedoelde verklaring op erewoord, wordt vervangen door het als bijlage bij dit besluit gevoegde model.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005.

Brussel, 6 december 2005.

Mevr. S. LARUELLE

Votre correspondant : Téléphone : N° de dossier:
--

**DÉCLARATION D’AFFILIATION DE L’AIDANT DONT QUESTION À
L’ARTICLE 7bis DE L’ARRÊTÉ ROYAL N° 38**

1. L’aidant

Nom : Prénoms :
 NISS (n° du Registre national) :
 Sexe : féminin masculin
 Né(e) le : / /
 Marié(e) (ou cohabitant légal) depuis le: / /
 Tél. : /
 Compte postal ou bancaire n° : / /

Adresse pour la correspondance (*si elle diffère de celle de la résidence principale*)

Rue : N° : Boîte :
 Code postal : Localité : Pays :

2. Le conjoint (ou le cohabitant légal)

Nom : Prénoms :
 N° d’affiliation à notre caisse d’assurances sociales :
 NISS (N° du Registre national) :
 Né(e) le : / /

3. Déclaration

Je déclare assister et/ou remplacer de manière régulière et/ou au moins nonante jours par an mon conjoint (ou la personne avec qui je suis lié(e) par une déclaration de cohabitation légale) dans l’exercice de sa profession d’indépendant.

Je déclare ne pas exercer d’activité professionnelle (en tant que travailleur salarié, fonctionnaire ou travailleur indépendant) m’ouvrant des droits propres à des prestations dans un régime obligatoire de pension et d’allocations familiales et d’assurance contre la maladie et l’invalidité au moins égales à celles du statut social des travailleurs indépendants.

Je déclare ne bénéficier d’aucune prestation dans le cadre du régime de la sécurité sociale m’ouvrant de tels droits propres.

Je déclare également ne pas exercer d’activité indépendante pour laquelle une assimilation aux indépendants en activité accessoire (application de l’article 37 de l’arrêté royal du 19 décembre 1967) a été obtenue.

Dès lors je m’affilie à votre Caisse d’assurances sociales¹.

¹ Obligation de s’affilier à la même caisse que le conjoint..

4. À remplir uniquement par les personnes nées avant le 1^{er} janvier 1956.²

- J'opte pour l'assujettissement volontaire à l'intégralité du statut social des indépendants

OU

- je me limite à l'assujettissement obligatoire à l'assurance contre l'incapacité de travail.

Je déclare que les données de ce formulaire sont véritables et complètes .

Fait à, le/..../.....

Signature : l'aidant :

N'oubliez pas de conserver pour vous-même une copie du formulaire complété. Vous avez l'obligation légale de nous signaler endéans les quinze jours toute modification des renseignements que vous avez communiqués via le présent formulaire. Les données qui vous sont demandées sont exclusivement utilisées aux fins d'instruire votre dossier de sécurité sociale. Vous avez le droit de consulter ces données, et, au besoin, de les faire rectifier. Vous devrez, pour ce faire, vous adresser à l'agent qui instruit votre dossier (informez-vous auprès de votre correspondant).

² Pour les personnes nées avant le 1^{er} janvier 1956: SOIT vous optez pour un assujettissement à l'intégralité du statut social des indépendants, statut vous permettant, moyennant paiement des cotisations dues, de bénéficier de l'assurance pension, allocations familiales et assurance contre la maladie et l'invalidité (secteurs soins de santé et incapacité de travail), SOIT vous vous limitez au mini-statut obligatoire, statut vous permettant, moyennant paiement d'une cotisation limitée, de bénéficier de l'assujettissement au secteur incapacité de travail de l'assurance contre la maladie et l'invalidité.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 décembre 2005

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

Uw correspondent : Telefoonnummer : Dossiernummer :

VERKLARING VAN AANSLUITING VAN DE IN ARTIKEL 7bis VAN HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 38 BEDOELDE HELPSTER / HELPER

1. De helpster/helper

Naam : Voornamen :
 INSZ (Rijksregisternummer) :
 Geslacht : vrouwelijk mannelijk
 Geboren op : / /
 Gehuwd (of wettelijk samenwonend) sinds : / /
 Tel : /
 Post- of bankrekeningnummer : / /

Correspondentieadres (*indien dit verschilt van de hoofdverblijfplaats*)

Straat : Nr. : Bus : ...
 Postcode : Gemeente : Land :

2. De echtgenoot / echtgenote (of de persoon met wie u wettelijk samenwoont)

Naam : Voornamen :
 Aansluitingsnummer bij ons sociaal verzekeringsfonds :
 INSZ (Rijksregisternummer) :
 Geboren op : / /

3. Verklaring

Ik verklaar mijn echtgenoot/echtgenote (of de persoon die met mij verbonden is door een verklaring van wettelijke samenwoning) in de uitoefening van zijn/haar zelfstandig beroep op regelmatige wijze en/of ten minste negentig dagen per jaar bij te staan en/of te vervangen.

Ik verklaar zelf geen beroepsactiviteit uit te oefenen (als werknemer, ambtenaar of zelfstandige) die voor mij rechten opent op uitkeringen in een verplichte regeling voor pensioenen, kinderbijslagen en ziekte- en invaliditeitsverzekering, die minstens gelijkwaardig zijn aan die van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Ik verklaar geen uitkering in het raam van de sociale zekerheid te genieten die voor mij dergelijke eigen rechten opent.

Ik verklaar ook geen zelfstandige activiteit uit te oefenen waarvoor een gelijkstelling met zelfstandigen in bijberoep (toepassing van artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 1967) werd bekomen.

Bijgevolg sluit ik mij aan bij uw sociaal verzekeringsfonds¹.

¹ Men moet zich aansluiten bij hetzelfde fonds als de echtgenoot/echtgenote.

4. Enkel in te vullen door de personen, geboren vóór 1 januari 1956².

Ik

- opteer voor de vrijwillige onderwerping aan het volledige sociaal statuut der zelfstandigen

OF

- beperk mij tot de verplichte onderwerping aan de verzekering tegen arbeidsongeschiktheid.

Ik verklaar dat de gegevens op dit formulier echt en volledig zijn.

Opgemaakt te, op .../.../.....

Handtekening : de helpster/helper :

Denk eraan een kopie van het ingevulde formulier te bewaren.

Indien de gegevens die u op dit formulier hebt meegedeeld wijzigen, bent u wettelijk verplicht ons deze wijzigingen binnen de vijftien dagen te melden.

De gegevens die u gevraagd worden, dienen enkel voor de afhandeling van uw sociale-zekerheidsdossier. U heeft het recht deze gegevens in te kijken en ze desnoods te laten verbeteren.

Om dit te doen dient u zich te wenden tot de persoon die uw dossier beheert (informeer bij uw correspondent).

² Voor de personen, geboren vóór 1 januari 1956 zijn er twee mogelijkheden: **OFWEL** kiest u voor een onderwerping aan het volledige sociaal statuut der zelfstandigen, waarbij u mits betaling van de verschuldigde bijdragen verzekerd bent voor pensioenen, kinderbijslagen en ziekte- en invaliditeitsverzekering (sectoren geneeskundige verzorging en arbeidsongeschiktheid) **OFWEL** beperkt u zich tot het verplichte mini-statuut, waarbij u mits betaling van een beperkte bijdrage verzekerd bent voor de sector arbeidsongeschiktheid van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 6 december 2005

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

Ihre Kontaktperson: Telefonnummer: Nr. der Akte:
--

BEITRITTSERKLÄRUNG DES GEHILFEN/DER GEHILFIN IM SINNE VON ARTIKEL 7bis DES KÖNIGLICHEN ERLASSES NR. 38

1. Der Gehilfe/die Gehilfin

Name: Vornamen:

ENSS (Nr. Nationalregister):

Geschlecht: weiblich männlich

Geboren am: * *

Verheiratet (bzw. gesetzlich zusammenwohnend) seit dem: * *

Tel.: /

Bank- oder Postscheckkonto-Nr.: - -

Postanschrift (*wenn abweichend von der des Hauptwohnsitzes*)

Straße: Nr.:

Postleitzahl: Gemeinde: Land:

2. Der Ehegatte/die Ehegattin (bzw. der/die gesetzlich Zusammenwohnende)

Name: Vornamen:

Nr. bei unserer Sozialversicherungskasse:

ENSS (Nr. Nationalregister):

Geboren am: * *

3. Erklärung

Ich erkläre hiermit, dass ich regelmäßig und/oder mindestens neunzig Tage jährlich meinem Ehegatten/meiner Ehegattin (bzw. gesetzlich Zusammenwohnenden) bei seiner/ihrer selbständigen Berufstätigkeit beistehe oder ihn/sie dabei ersetze.

Ich bestätige hiermit, dass ich keine Berufstätigkeit (weder als Arbeitnehmer noch als Beamte/Beamtin noch als Selbständige(r) ausübe), die mir ein persönliches Anrecht auf Leistungen im Rahmen eines Pflichtregimes (Pension, Kinderzulagen, Kranken- und Invalidenversicherung) gibt und deren Betrag mindestens dem im Sozialstatut des Selbständigen vorgesehenen Betrag entspricht.

Ich erkläre hiermit weiter, dass ich im Rahmen der Regelung der sozialen Sicherheit keine Leistung genieße, die mir ein solches persönliches Anrecht gibt.

Ich erkläre auch keine selbständige Berufstätigkeit auszuüben, die einem selbständigen Nebenberuf gleichgestellt wurde (Anwendung von Artikel 37 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967).

Infolge dessen trete ich Ihrer Sozialversicherungskasse bei¹.

¹ Sie sind dazu verpflichtet, sich an derselben Kasse anzuschließen wie Ihr/Ihre Ehegatte/ Ehegattin.

4. Ausschließlich von vor dem 1. Januar 1956 geborenen Personen auszufüllen².

Ich entscheide mich

für die freiwillige Anschließung an das ganze Statut der Selbständigen

ODER

lediglich für die Pflichtanschließung an die Versicherung gegen Arbeitsunfähigkeit.

Ich erkläre, dass die Angaben auf diesem Formular vollständig und wahrheitsgetreu sind.

Ausgestellt zu: am '.....'

Unterschrift: der Gehilfe/die Gehilfin:

Bewahren Sie eine Kopie des ausgefüllten Formulars auf. Denken Sie bitte daran, dass Sie gesetzlich dazu verpflichtet sind, uns innerhalb von 15 Tagen alle Änderungen bezüglich der obenerwähnten Informationen mitzuteilen. Die Angaben, die von Ihnen erbeten werden, werden ausschließlich dazu benutzt, Ihre Sozialversicherungsakte aufzustellen. Sie haben das Recht, diese Angaben einzusehen und gegebenenfalls abändern zu lassen.

Zu diesem Zweck müssen Sie sich an den Beamten wenden, der Ihre Akte bearbeitet (Sie können sich bei dem auf Seite 1 angegebenen Beamten erkundigen).

² Für vor dem 1. Januar 1956 geborenen Personen: ENTWEDER sie begnügen sich mit dem kleinen Pflichtstatut (in diesem Fall bezahlen Sie nur den Mindestbeitrag und genießen nur die Leistungen im Bereich Arbeitsunfähigkeit der Kranken- und Invalidenversicherung) ODER Sie entscheiden sich für eine Anschließung an den gesamten Statut der Selbständigen (in diesem Fall genießen Sie gegen Bezahlung der geschuldeten Beiträge Leistungen in Sachen Pensionsversicherung, Kinderzulagen sowie Kranken- und Invalidenversicherung (Bereich Gesundheitspflege und Arbeitsunfähigkeit / Invalidität).

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 6. Dezember 2005 beigelegt zu werden.

Die Ministerin des Mittelstands,

Frau S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3709

[C — 2005/23130]

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le montant des indemnités d'invalidité, l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 86, § 3;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, notamment l'article 10, modifié par les arrêtés royaux des 18 mai 1993, 14 juillet 1994, 12 août 2000, 10 juillet 2002 et 13 janvier 2003;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'avis émis par le Comité de gestion de l'assurance-indemnités des travailleurs indépendants le 27 octobre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 septembre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 novembre 2005;

Vu l'avis n° 39.564/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et que les organismes assureurs doivent, sur le plan administratif, prendre immédiatement les mesures nécessaires afin que le paiement des indemnités d'invalidité majorées puisse se faire effectivement à partir de cette date;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 10, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 janvier 2003, les mots « 31.1360 EUR ou 23.3520 EUR » sont remplacés par les mots « 35.0807 EUR ou 25.1148 EUR ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3709

[C — 2005/23130]

23 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de hoogte van de invaliditeitsuitkeringen betreft, van het koninklijk besluit houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 86, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1993, 14 juli 1994, 12 augustus 2000, 10 juli 2002 en 13 januari 2003;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor maatschappelijke zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor zelfstandigen, uitgebracht op 27 oktober 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 september 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 november 2005;

Gelet op het advies nr 39.564/1 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2005, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het feit dat dit besluit in werking treedt op 1ste januari 2006 en dat de verzekeringsinstellingen onmiddellijk de nodige administratieve maatregelen moeten nemen, opdat de uitbetaling van de verhoogde invaliditeitsuitkeringen daadwerkelijk vanaf die datum zou kunnen plaatsvinden.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 10, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 2003, worden de woorden «31.1360 EUR of 23.3520 EUR» vervangen door de woorden «35.0807 EUR of 25.1148 EUR».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Middenstand zijn, elk voor wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel op 23 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3710

[C — 2005/23131]

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment les articles 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, et 30bis, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment l'article 107, remplacé par l'arrêté royal du 14 novembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 17 mars 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 novembre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 novembre 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 39.386/1, donné le 24 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Ministre des Classes moyennes, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 107 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, remplacé par l'arrêté royal du 14 novembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 17 mars 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1°. Le § 2. A. est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. A. Le bénéficiaire d'une pension qui a atteint un des âges visés aux articles 3 et 16 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 ou à l'article 92, selon le cas, est autorisé, moyennant déclaration préalable et aux conditions reprises au présent paragraphe :

1° à exercer une activité professionnelle régie par la législation relative aux contrats de louage de travail ou par un statut légal ou réglementaire analogue, pour autant que le revenu professionnel brut ne dépasse pas 13.556,68 euros par année civile;

2° à exercer une activité professionnelle comme travailleur indépendant ou comme aidant qui entraîne l'assujettissement à l'arrêté royal n° 38 ou qui est exercée en qualité d'époux aidant ou d'épouse aidante, pour autant que les revenus professionnels produits par cette activité ne dépassent pas 10.845,34 euros par année civile.

Par revenus professionnels des activités visées à l'alinéa précédent, il y a lieu d'entendre les revenus professionnels bruts, diminués des dépenses ou charges professionnelles et, le cas échéant, des pertes professionnelles, retenus par l'administration des contributions directes pour l'établissement de l'impôt relatif à l'année concernée. Si l'activité d'aidant exercée par le conjoint entraîne son assujettissement à l'arrêté royal n° 38, il y a lieu de prendre en considération les rémunérations qui lui sont attribuées. Si l'activité d'aidant exercée par le conjoint n'entraîne pas son assujettissement à l'arrêté royal n° 38, il y a lieu de prendre en considération la part des revenus du conjoint exploitant qui est attribuée à l'aidant conformément au Code des impôts sur les revenus.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3710

[C — 2005/23131]

23 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op de artikelen 9, § 1, eerste lid, 1°, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 juli 2001, en 30bis, laatst gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 107, vervangen door het koninklijk besluit van 14 november 2002 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 2004;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 3 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 21 november 2005;

Gelet op het advies nr. 39.386/1 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en van Onze Minister van Middenstand, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 107 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, vervangen door het koninklijk besluit van 14 november 2002 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°. § 2. A. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. A. De pensioengerechtigde die, naar gelang van het geval, één van de in de artikelen 3 en 16 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 of in artikel 92 bedoelde leeftijden heeft bereikt, mag, mits voorafgaande verklaring en onder de in deze paragraaf bepaalde voorwaarden :

1° een beroepsbezigheid uitoefenen die onder toepassing valt van de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten, of van een soortgelijk wettelijk of reglementair statuut, voorzover het bruto beroepsinkomen per kalenderjaar 13.556,68 euro niet overschrijdt;

2° een beroepsbezigheid als zelfstandige of als helper uitoefenen die de onderwerping aan het koninklijk besluit nr. 38 tot gevolg heeft, of die wordt uitgeoefend in de hoedanigheid van echtgenoot-helper of van echtgenote-helpster, voorzover het beroepsinkomen uit deze bezigheid per kalenderjaar 10.845,34 euro niet overschrijdt.

Onder beroepsinkomen van de in het voorgaande lid beoogde activiteiten dient te worden verstaan het bruto-beroepsinkomen, verminderd met de beroepsuitgaven of -lasten en, desgevallend, met het beroepsverlies, dat weerhouden werd door het Bestuur der Directe Belastingen voor de vaststelling van de aanslag betreffende het betrokken jaar. Indien de bezigheid als helper uitgeoefend wordt door de meewerkende echtgenoot die onderworpen is aan het koninklijk besluit nr. 38, dient de toegekende bezoldiging in aanmerking genomen te worden. Indien de bezigheid als helper uitgeoefend wordt door de meewerkende echtgenoot die niet onderworpen is aan het koninklijk besluit nr. 38, dient het deel van het inkomen van de echtgenoot-uitbater in aanmerking genomen te worden dat aan de helper toegekend wordt overeenkomstig het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

La quote-part des revenus professionnels attribuée au conjoint conformément à l'article 87 du Code des impôts sur les revenus coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992 et confirmé par la loi du 12 juin 1992, est ajoutée aux revenus de l'exploitant.

Dans les revenus professionnels visés à l'alinéa précédent, ne sont toutefois compris ni le montant des cotisations payées en application de l'arrêté royal n° 38 ou des arrêtés royaux portant des mesures relatives à la modération des revenus, imposées aux travailleurs indépendants en vertu des lois des 6 juillet 1983 et 27 mars 1986 accordant certains pouvoirs spéciaux au Roi, avant la prise de cours effective de la pension et remboursées au bénéficiaire après celle-ci, ni le montant des intérêts moratoires acquis au bénéficiaire.

Si l'activité en qualité de travailleur indépendant ou d'aidant est exercée à l'étranger, il est tenu compte du revenu professionnel imposable produit par cette activité.

Si l'activité comme travailleur indépendant ou comme aidant est, en raison de sa nature ou de circonstances particulières, interrompue durant une ou plusieurs périodes d'une année déterminée, elle est présumée avoir été exercée sans interruption durant l'année envisagée. Les revenus professionnels d'une année civile sont toujours censés répartis uniformément sur les mois d'activité réelle ou présumée de l'année en cause;

3° à exercer toute autre activité, mandat, charge ou office, pour autant que les revenus bruts qui en découlent, quelle que soit leur dénomination, ne dépassent pas 13.556,68 euros par année civile.

Les montants de 13.556,68 euros et de 10.845,34 euros, visés au présent paragraphe, A, sont portés respectivement :

- pour l'année 2006, à 15.590,18 euros et 12.472,14 euros;
- à partir de l'année 2007, à 17.149,20 euros et 13.719,35 euros. »

Le § 3. A. est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A. L'exercice simultané ou successif de différentes activités professionnelles susvisées, est autorisé pour autant que le total des revenus visés au § 2, A, 2°, et de 80 p.c. du revenu visé au § 2, A, 1° et 3°, ne dépasse pas, respectivement 10.845,34 euros, 5.937,26 euros ou 11.874,50 euros selon qu'il s'agit d'un bénéficiaire de pension visé au § 2, A, au § 2, B ou au § 2, C.

Pour le bénéficiaire visé au § 2, D, les revenus ne peuvent dépasser, selon le cas, la somme de 5.937,26 euros ou 11.874,50 euros, multipliés par la fraction visée au § 2, D, alinéa 2, et de 10.845,34 euros, multipliés par la fraction visée au § 2, D, alinéa 3.

Le montant de 10.845,34 euros, visé au présent paragraphe, A, est porté :

- pour l'année 2006, à 12.472,14 euros;
- pour l'année 2007, à 13.719,35 euros. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 3. Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Classes moyennes, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Het gedeelte van de beroepsinkomsten dat overeenkomstig artikel 87 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen gecoördineerd door het koninklijk besluit van 10 april 1992 en bekrachtigd bij de wet van 12 juni 1992 aan de echtgenoot wordt toegekend, wordt bij de inkomsten van de uitbater gevoegd.

In het onder het voorgaande lid beoogde beroepsinkomen worden evenwel niet begrepen het bedrag van de bijdragen betaald in toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 of van de koninklijk besluiten houdende maatregelen betreffende de inkomensmatiging opgelegd aan de zelfstandigen krachtens de wetten van 6 juli 1983 en 27 maart 1986 tot toekenning van bijzondere machten aan de Koning, vóór de effectieve ingangsdatum van het pensioen en terugbetaald aan de gerechtigde na voornoemde datum, noch het bedrag van de verwijlntresten toegekend aan de gerechtigde.

Indien de bezigheid als zelfstandige of als helper in het buitenland wordt uitgeoefend, wordt rekening gehouden met het belastbaar beroepsinkomen uit deze bezigheid.

Indien de bezigheid als zelfstandige of als helper, omwille van de aard ervan of van bijzondere omstandigheden, gedurende één of meerdere periodes van een bepaald jaar wordt onderbroken, wordt ze verondersteld gedurende het beoogde jaar zonder onderbreking te zijn uitgeoefend. Het beroepsinkomen van een kalenderjaar wordt steeds geacht eenvormig verdeeld te zijn over de maanden werkelijke of vermoede bezigheid tijdens het betrokken jaar;

3° iedere andere bezigheid, mandaat, ambt of post uitoefenen, voorzover het bruto-inkomen dat eruit voortvloeit, ongeacht de benaming ervan, per kalenderjaar 13.556,68 euro niet overschrijdt.

De in deze paragraaf, A, bedoelde bedragen van 13.556,68 euro en 10.845,34 euro, worden respectievelijk gebracht :

- voor het jaar 2006, op 15.590,18 euro en 12.472,14 euro;
- vanaf het jaar 2007, op 17.149,20 euro en 13.719,35 euro.»

§ 3. A. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. A. De gelijktijdige of achtereenvolgende uitoefening van verscheidene hierboven beoogde beroepsbezigheden is toegelaten voorzover het totaal van het inkomen beoogd in § 2, A, 2°, en van 80 pct. van het inkomen beoogd in de § 2, A, 1° en 3°, respectievelijk niet meer bedraagt dan 10.845,34 euro, 5.937,26 euro of 11.874,50 euro naar gelang het gaat om een pensioengerechtigde beoogd in § 2, A, beoogd in § 2, B, of beoogd in § 2, C.

Voor de in § 2, D, beoogde pensioen- gerechtigden mag het inkomen, naar gelang van het geval, niet hoger zijn dan de som van 5.937,26 euro of 11.874,50 euro, vermenigvuldigd met het in § 2, D, tweede lid bedoelde pro rata, en van 10.845,34 euro, vermenigvuldigd met het in § 2, D, derde lid bedoelde pro rata.

Het in deze paragraaf, A, bedoeld bedrag van 10.845,34 euro wordt gebracht :

- voor het jaar 2006, op 12.472,14 euro;
- voor het jaar 2007, op 13.719,35 euro. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 3. Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van Mid-denstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2005 — 3711

[C — 2005/11527]

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juillet 2004 concernant la consultation, la copie et les extraits des données dans la Banque-Carrefour des Entreprises, ainsi que l'accès à ces données, autrement que par internet

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, notamment l'article 21, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 4 juillet 2004 concernant la consultation, la copie et les extraits des données dans la Banque-Carrefour des Entreprises, ainsi que l'accès à ces données, autrement que par internet.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 octobre 2005;

Vu l'avis 39.359/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 5, premier alinéa, de l'arrêté royal du 4 juillet 2004 concernant la consultation, la copie et les extraits des données dans la Banque-Carrefour des Entreprises, ainsi que l'accès à ces données, autrement que par internet, les mots "5 EUR" sont remplacés par les mots "10 euros".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 3. Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2005 — 3711

[C — 2005/11527]

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juli 2004 betreffende de inzage, het afschrift en de uittreksels van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen, alsmede de toegang tot die gegevens, anders dan via het internet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, inzonderheid artikel 21, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juli betreffende de inzage, het afschrift en de uittreksels van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen, alsmede de toegang tot die gegevens, anders dan via het internet;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 14 oktober 2005;

Gelet op advies 39.359/1 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 juli 2004 betreffende de inzage, het afschrift en de uittreksels van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen, alsmede de toegang tot die gegevens, anders dan via het internet, worden de woorden «5 EUR», vervangen door de woorden «10 euro».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 3. Onze Minister van Middenstand en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand en Landbouw,

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2005 — 3712

[C — 2005/11528]

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mai 2003 fixant le montant du droit d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises, en tant qu'entreprise commerciale ou artisanale, et la rémunération des guichets d'entreprises agréés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, notamment les articles 34 et 57, § 1^{er};

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2005 — 3712

[C — 2005/11528]

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 tot vaststelling van het bedrag van het inschrijvingsrecht voor de Kruispuntbank van Ondernemingen als handels-, of ambachtsonderneming, en de vergoeding van de erkende ondernemingsloketten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, inzonderheid de artikelen 34 en 57, § 1;

Vu l'arrêté royal du 28 mai 2003 fixant le montant du droit d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises, en tant qu'entreprise commerciale ou artisanale, et la rémunération des guichets d'entreprises, modifié par les arrêtés royaux des 5 juin 2004 et 21 septembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 octobre 2005;

Vu l'avis 39.346/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 28 mai 2003 fixant le montant du droit d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises, en tant qu'entreprise commerciale ou artisanale, et la rémunération des guichets d'entreprises agréés, modifié par les arrêtés royaux des 5 juin 2004 et 21 septembre 2004, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le droit d'inscription s'élève à 70 euros. Ce montant est adapté annuellement le 1^{er} janvier à la modification exprimée en pourcents de l'indice moyen des prix à la consommation, sur base de l'indice du mois d'octobre 2005, si le montant indexé dépasse d'au moins 0,5 euros le montant en vigueur. Le montant ainsi obtenu est arrondi vers le bas pour atteindre un multiple de 0,5 euros.

Les modifications auxquelles ce droit est applicable, concernent :

- 1° les activités économiques
- 2° les personnes qui prouvent les capacités entrepreneuriales
- 3° la date de début ou de cessation de l'entreprise ou d'une unité d'établissement
- 4° la localisation d'une unité d'établissement.

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : « Art. 3. Les guichets d'entreprises agréés reçoivent à titre de rétribution de leur intervention à l'inscription, un montant qui s'élève à 100 % des droits d'inscription, visés à l'article 2, TVA incluse. »

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : « Art. 4. La rétribution visée à l'article 3 est diminuée d'un montant forfaitaire par inscription ou modification effectuée, suivant les modalités fixées par le Roi ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 5. Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 2003 tot vaststelling van het bedrag van het inschrijvingsrecht voor de Kruispuntbank van Ondernemingen als handels- of ambachtsonderneming, en de vergoeding van de erkende ondernemingsloketten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juni 2004 en 21 september 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 14 oktober 2005;

Gelet op het advies 39.346/1 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 tot vaststelling van het inschrijvingsrecht voor de Kruispuntbank van Ondernemingen als handels- of ambachtsonderneming, en de vergoeding van de erkende ondernemingsloketten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juni 2004 en 21 september 2004, wordt § 1 vervangen als volgt :

« § 1. Het inschrijvingsrecht bedraagt 70 euro. Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 januari aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen op basis van de index van de maand oktober 2005, indien het geïndexeerde bedrag minstens 0,5 euro hoger is dan het van toepassing zijnde bedrag. Het aldus bekomen bedrag wordt naar beneden afgerond op een veelvoud van 0,5 euro.

De wijzigingen waarop dit inschrijvingsrecht van toepassing is betreffen :

- 1° de economische activiteiten
- 2° de personen die de ondernemersvaardigheden bewijzen
- 3° de begin- of stopzettingsdatum van de onderneming of van een vestigingseenheid
- 4° de lokalisatie van een vestigingseenheid.

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Art. 3. De erkende ondernemingsloketten ontvangen voor hun medewerking aan de inschrijving een bedrag dat gelijk is aan 100 % van de inschrijvingsrechten bedoeld in artikel 2, BTW inbegrepen. »

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Art. 4. De vergoeding bedoeld in artikel 3 wordt verminderd met een forfaitair bedrag per verrichte inschrijving of wijziging, volgens de nadere regels die worden bepaald door de Koning ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 5. Onze Minister van Middenstand en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 3713

[C — 2005/23111]

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant des mesures complémentaires pour l'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997, et l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981 et les arrêtés royaux des 9 janvier 1992 et 22 février 2001;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 27 mai 1997 et 17 novembre 1998;

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 5, modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, modifié par la loi du 14 juillet 1994 et les arrêtés royaux des 8 octobre 1971, 28 octobre 1972, 7 août 1973, 11 octobre 1974, 20 mars 1978, 29 mars 1979, 4 septembre 1981, 4 novembre 1981, 6 décembre 1983, 1 mars 1985, 4 avril 1986, 4 juillet 1986, 9 décembre 1987, 25 janvier 1989, 25 septembre 1992, 30 décembre 1992, 25 février 1994, 4 juillet 1996, et 23 octobre 2000;

Vu l'arrêté royal du 14 février 1974 relatif à la congélation des viandes ladres du porc, du mouton et de la bête bovine, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1982 accordant une dérogation en matière d'enlèvement de certains organes déclarés impropres à la consommation humaine, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 1993;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 2001 déclarant nuisibles certains produits d'origine animale présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles, modifié par l'arrêté royal du 18 mars 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 18 novembre 2002 relatif au marquage des viandes de certains porcs, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juin 2003;

Considérant le règlement (CE) n° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine;

Vu la Directive 94/36/CE du Parlement européen et du Conseil, du 30 juin 1994, concernant les colorants destinés à être employés dans les denrées alimentaires, notamment l'article 2, 8°;

Considérant la Directive 2002/99/CE du Conseil du 16 décembre 2002 fixant les règles de police sanitaire régissant la production, la transformation, la distribution et l'introduction des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, notamment l'annexe II;

Considérant la décision 84/371/CEE de la Commission du 3 juillet 1984 fixant les caractéristiques de la marque spéciale pour la viande fraîche visée à l'article 5 point a) de la Directive 64/433/CEE du Conseil;

Vu les avis n° 42-2005 et 58-2005 du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné respectivement le 13 octobre 2005 et le 9 décembre 2005;

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2005 — 3713

[C — 2005/23111]

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van aanvullende maatregelen voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997, en op artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en de koninklijke besluiten van 9 januari 1992 en 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1997 en 17 november 1998;

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1994 en de koninklijke besluiten van 8 oktober 1971, 28 oktober 1972, 7 augustus 1973, 11 oktober 1974, 20 maart 1978, 29 maart 1979, 4 september 1981, 4 november 1981, 6 december 1983, 1 maart 1985, 4 april 1986, 4 juli 1986, 9 december 1987, 25 januari 1989, 25 september 1992, 30 december 1992, 25 februari 1994, 4 juli 1996 en 23 oktober 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 februari 1974 betreffende de bevrozing van gortig vlees van varkens, schapen en runderen gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1982 houdende afwijking inzake ophaling van bepaalde organen die ongeschikt werden verklaard voor de menselijke consumptie, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 juni 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 2001 waarbij sommige producten van dierlijke oorsprong die een risico inhouden ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathieën schadelijk worden verklaard, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 maart 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 november 2002 betreffende het merken van vlees van sommige varkens, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2003;

Overwegende verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong;

Overwegende Richtlijn 94/36/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 30 juni 1994 inzake kleurstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt, inzonderheid op artikel 2, 8°;

Overwegende Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, inzonderheid op bijlage II;

Overwegende beschikking 84/371/EEG van de Commissie van 3 juli 1984 tot vaststelling van het speciale merk voor vers vlees als bedoeld in artikel 5, sub a), van Richtlijn 64/433/EEG van de Raad;

Gelet op de adviezen nr. 42-2005 en 58-2005 van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op respectievelijk 13 oktober 2005 en 9 december 2005;

Vu l'avis n° 39.410/3 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Cet arrêté complète ou développe les dispositions du Règlement (CE) n° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine.

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° le Ministre : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

3° viandes ladres: les viandes fraîches non infestées par des cysticercues et provenant d'animaux présentant une infestation non généralisée par des cysticercues.

§ 2. Sont également d'application les définitions visées au règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité.

CHAPITRE II. — *Dispositions communes concernant les viandes fraîches*

Section 1^{re}. — Assistance

Art. 3. La nature et le mode d'exécution des tâches spécifiques relatives à l'échantillonnage et aux tests des animaux qui peuvent être effectuées sous la responsabilité et la surveillance du vétérinaire officiel, par le personnel de l'abattoir, ainsi que les modalités de la formation du personnel de l'abattoir, sont repris à l'annexe I.

Section 2. — Contre-expertise

Art. 4. Si le propriétaire de l'animal ne se rallie pas à la décision du vétérinaire officiel à l'issue de l'inspection post mortem, il dispose d'un délai de vingt-quatre heures pour faire opposition. Dans ce cas, il fait procéder, à ses frais, à une contre-expertise par un médecin vétérinaire de son choix qui satisfait aux qualifications professionnelles d'un vétérinaire officiel. En cas de désaccord, le second vétérinaire formule son avis par écrit et le transmet au chef de l'unité provinciale de contrôle de l'Agence ou de son délégué. Celui-ci tranche sans appel.

Section 3. — Encre à tampon

Art. 5. Seul le colorant E155 brun H.T. peut être utilisé pour l'encre à tampon destinée à l'apposition directe sur les viandes de la marque de salubrité ou de toute autre marque requise.

CHAPITRE III. — *Viandes fraîches d'ongulés domestiques*

Section 1^{re}. — Fente des carcasses

Art. 6. Sans préjudice de la compétence du vétérinaire officiel d'exiger à tout moment la fente des carcasses, les carcasses de bovins peuvent être présentées à l'inspection post mortem sans être coupées en deux pour autant qu'il soit satisfait à toutes les conditions fixées ci-après:

1° les bovins sont âgés de plus de six mois et pas plus de huit mois;

2° les bovins sont présentés en groupe à l'abattage;

3° les bovins proviennent d'une exploitation officiellement exempte de tuberculose.

Art. 7. Sans préjudice de la compétence du vétérinaire officiel d'exiger à tout moment la fente des carcasses, les bovins âgés de plus de six mois et pas plus de douze mois, et les porcs de plus de quatre semaines et pas plus de douze mois, peuvent dans les cas suivants être présentés pour l'inspection post mortem sans être coupés en deux :

1° un abattage d'un animal dont les viandes sont destinées aux besoins exclusifs du ménage du propriétaire;

Gelet op het advies nr. 39.410/3 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Dit besluit zorgt voor de aanvulling dan wel de uitwerking van de bepalingen van verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° de Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

3° gortig vlees: niet door cysticercus geïnfecteerd vers vlees, afkomstig van dieren die niet volledig door cysticercus geïnfecteerd zijn.

§ 2. Zijn eveneens van toepassing de definities bedoeld in de bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004.

HOOFDSTUK II. — *Gemeenschappelijke bepalingen voor vers vlees*

Afdeling 1. — Assistentie

Art. 3. De aard en de wijze van uitvoering van de specifieke taken in verband met het bemonsteren en het testen van dieren die, onder de verantwoordelijkheid en het toezicht van de officiële dierenarts, door het slachthuispersoneel mogen worden uitgevoerd, evenals de nadere regels voor de opleiding van het slachthuispersoneel zijn opgenomen in bijlage I.

Afdeling 2. — Tegenkeuring

Art. 4. Indien de eigenaar van het dier zich na afloop van de postmortemkeuring niet kan verenigen met de beslissing van de officiële dierenarts, beschikt hij over een termijn van vierentwintig uren om verzet aan te tekenen. In dat geval doet hij, op eigen kosten, tot een tegenkeuring overgaan door een dierenarts naar zijn keuze die voldoet aan de vakbekwaamheidseisen van een officiële dierenarts. In geval van tegenstrijdigheid zet de tweede dierenarts schriftelijk zijn zienswijze uiteen en maakt deze over aan het hoofd van de provinciale controle-eenheid van het Agentschap of zijn gemachtigde. Diens beslissing is niet voor beroep vatbaar.

Afdeling 3. — Stempelinkt

Art. 5. Als kleurstof voor de stempelinkt voor het rechtstreeks aanbrengen van het gezondheidsmerk of elk ander vereist merkteken op vlees mag alleen gebruik worden gemaakt van E155 bruin H.T.

HOOFDSTUK III. — *Vers vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren*

Afdeling 1. — Klieven van karkassen

Art. 6. Onverminderd de bevoegdheid van de officiële dierenarts om te allen tijde de klieving te eisen, mogen de karkassen van runderen voor de postmortemkeuring worden aangeboden zonder in tweeën gesneden te zijn voor zover aan alle hierna bepaalde voorwaarden wordt voldaan :

1° de runderen zijn meer dan zes maanden oud en niet meer dan acht maanden oud;

2° de runderen worden in groep ter slachting aangeboden;

3° de runderen zijn afkomstig van een officieel tuberculosevrij bedrijf;

Art. 7. Onverminderd de bevoegdheid van de officiële dierenarts om te allen tijde de klieving te eisen, mogen runderen van meer dan zes maanden oud en niet meer dan twaalf maanden oud, en varkens van meer dan vier weken oud en niet meer dan twaalf maanden oud, in de volgende gevallen voor postmortemkeuring worden aangeboden zonder in tweeën gesneden te zijn :

1° een slachting van een dier waarvan het vlees bestemd is voor het exclusief gebruik door het gezin van de eigenaar;

2° un abattage effectué pour le compte d'un exploitant du secteur alimentaire qui a l'intention de préparer la carcasse entière à la broche en vue de la livraison exclusive au consommateur final.

Section 2. — Examen de laboratoire complémentaire

Art. 8. § 1^{er}. Dans les cas suivants, les examens de laboratoire définis ci-après, doivent toujours être effectués sur les ongulés domestiques:

1° en cas d'abattage de nécessité: un examen bactériologique et un examen en vue de la recherche de substances à effet bactériostatique;

2° sans préjudice de l'annexe I^{re}, section II, chapitre III, point 4 du règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité, en cas de constatation lors de l'inspection ante mortem ou lors de l'inspection post mortem de symptômes ou de lésions pouvant indiquer une affection qui peut entraîner une conséquence pour la santé publique ou un traitement: un examen bactériologique et un examen en vue de la recherche de substances à effet bactériostatique;

3° pour les animaux abattus dont le document d'identification ou de transport est marqué de façon particulière sur la base de l'article 4 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives: un examen de laboratoire orienté vers la recherche de résidus de substances pharmacologiquement actives ou de leurs métabolites. La nature précise des examens à exécuter dépend de la marque apposée sur le document;

4° pour les animaux abattus pour lesquels a été jointe au document d'identification ou de transport une attestation visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives: un examen de laboratoire orienté vers la recherche de résidus de substances pharmacologiquement actives ou de leurs métabolites. La nature précise des examens à exécuter dépend de la nature des substances administrées.

§ 2. Toutefois, le vétérinaire officiel ne peut faire procéder à un des examens de laboratoire visés au § 1^{er} lorsque l'examen organoleptique a déjà permis à lui seul de déclarer que les viandes sont impropres à la consommation.

§ 3. Dans les cas mentionnés au § 1^{er}, 3° et 4°, l'examen de laboratoire est exécuté sur un animal abattu sur 10 ou par fraction de 10 animaux présentés à l'abattage provenant du même troupeau et qui font partie d'une déclaration d'abattage simultanée.

Sans préjudice de l'application du § 1^{er}, 1° et 2°, cet examen est toujours exécuté sur tous les animaux présentés à l'abattage dans les cas suivants:

1° en cas d'abattage de nécessité;

2° en cas d'abattage d'animaux conformément à l'article 5, § 2, de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénérique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;

3° en cas d'abattage d'animaux par ordre suite à l'article 5 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives.

§ 4. Les échantillons nécessaires pour les examens de laboratoire visés au § 1^{er}, sont emballés et scellés par le vétérinaire officiel et expédiés au laboratoire agréé. Le cas échéant, les échantillons peuvent être directement remis par le vétérinaire officiel au responsable du laboratoire agréé ou à son préposé.

Section 3. — Mise en observation

Art. 9. Les viandes d'animaux abattus par nécessité ne peuvent être déclarées propres à la consommation humaine que si elles sont déclarées propres à la consommation après connaissance des résultats des examens laboratoires par le vétérinaire officiel.

2° een slachting uitgevoerd voor rekening van een exploitant van een levensmiddelenbedrijf die het gehele karkas aan het spit zal bereiden met het oog op de exclusieve levering aan de eindverbruiker.

Afdeling 2. — Aanvullend laboratoriumonderzoek

Art. 8. § 1. In de volgende gevallen dienen bij als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren steeds dierna bepaalde laboratoriumonderzoeken uitgevoerd te worden:

1° bij een noodslachting: een bacteriologisch onderzoek en een onderzoek voor het opsporen van stoffen met kiemgroeiremmende werking;

2° onverminderd bijlage I, sectie II, hoofdstuk III, punt 4 van bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004, indien bij de antemortemkeuring of bij de postmortemkeuring symptomen of letsels worden vastgesteld die kunnen wijzen op een aandoening die nadelig kan zijn voor de volksgezondheid of op een behandeling: een bacteriologisch onderzoek en een onderzoek voor het opsporen van stoffen met kiemgroeiremmende werking;

3° bij geslachte dieren waarvan het identificatie- of vervoersdocument op grond van artikel 4 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking, op een bijzondere wijze is gemerkt: een laboratoriumonderzoek gericht op het opsporen van residuen van farmacologisch werkzame substanties of van hun metabolieten. De precieze aard van de uit te voeren onderzoeken blijkt uit het merkteken aangebracht op het document;

4° bij geslachte dieren waarvan bij het identificatie- of vervoerdocument een attest is gevoegd als bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking: een laboratoriumonderzoek gericht op het opsporen van residuen van farmacologisch werkzame substanties of van hun metabolieten. De precieze aard van de uit te voeren onderzoeken blijkt uit de aard van de toegediende stoffen.

§ 2. De officiële dierenarts mag evenwel niet tot een van de in § 1 bedoelde laboratoriumonderzoeken besluiten, wanneer het louter organoleptisch onderzoek reeds tot de ongeschiktverklaring van het vlees geleid heeft.

§ 3. In de gevallen bedoeld in § 1, 3° en 4°, wordt het laboratoriumonderzoek uitgevoerd op één geslacht dier per 10 of fractie van 10 ter slachting aangeboden dieren uit eenzelfde veebeslag van herkomst waarvan de slachtinsaangifte gelijktijdig is gedaan.

Onverminderd de toepassing van § 1, 1° en 2°, wordt dit onderzoek steeds op alle ter slachting aangeboden dieren uitgevoerd in de volgende gevallen:

1° bij een noodslachting;

2° bij slachting van dieren overeenkomstig artikel 5, § 2, van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking;

3° bij slachting van dieren op bevel op grond van artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking.

§ 4. De monsters nodig voor de in § 1 bedoelde laboratoriumonderzoeken, worden door de officiële dierenarts verpakt en verzegeld en toegezonden aan het erkend laboratorium. In voorkomend geval kunnen de monsters door de officiële dierenarts rechtstreeks worden overhandigd aan de verantwoordelijke van het erkend laboratorium of aan diens afgevaardigde.

Afdeling 3. — In observatiestelling

Art. 9. Het vlees van in nood geslachte dieren mag slechts geschikt voor menselijke consumptie worden verklaard indien het na de kennisname van de resultaten van de laboratoriumonderzoeken door de officiële dierenarts, nog voor de humane consumptie geschikt bevonden wordt.

Section 4. — Risques spécifiques

Art. 10. Les viandes issues de bovins âgés de plus de 24 mois abattus pour cause de nécessité ou issues d'autres bovins de plus de 30 mois, doivent être déclarées impropres à la consommation humaine si elles n'ont pas été soumises à ou n'ont pas donné un résultat négatif au test rapide de l'encéphalopathie spongiforme bovine.

Art. 11. § 1^{er}. Les viandes infestées par des cysticerques doivent être déclarées impropres à la consommation humaine.

Toutefois, lorsque cette infestation n'est pas généralisée, les parties non infestées peuvent être déclarées propres à la consommation humaine conformément à l'annexe I^{re}, section IV, chapitre IX, B, 2 du règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité, après avoir été soumises à un traitement par le froid consistant en une congélation durant 10 jours à une température maximale de - 18 °C.

§ 2. Les viandes lades destinées à être soumises à un traitement par congélation ne peuvent être transportées qu'à partir d'un abattoir, soit directement vers un établissement qui dispose d'installations appropriées à la congélation de viandes lades, soit vers un atelier de découpe où elles sont désossées et découpées préalablement au traitement par congélation. Les viandes découpées et désossées doivent être envoyées à partir de l'atelier de découpe vers un établissement qui dispose d'installations appropriées à la congélation de viandes lades, sauf si ce traitement est réalisé dans l'atelier de découpe même.

Depuis l'abattoir d'expédition jusqu'à la fin du traitement par la congélation, les viandes lades doivent être accompagnées du document dont le modèle est repris à l'annexe II.

§ 3. Si les viandes lades sont désossées et découpées dans un atelier de découpe, préalablement à la congélation, cela doit se faire aux conditions fixées en annexe III.

Les os, graisses et autres issues comestibles provenant du désossage ou de la découpe des viandes lades qui ne sont pas soumis au traitement par la congélation doivent être déclarés impropres à la consommation humaine et dénaturés sous la surveillance du vétérinaire officiel.

§ 4. La congélation des viandes lades ne peut se faire que dans des établissements qui répondent aux conditions d'installation et d'exploitation visées à l'annexe IV.

§ 5. Au terme du traitement par la congélation les viandes peuvent être débarrassés de la marque « viande à congeler », visée au point II, 4 de l'annexe V, et elles sont en tout cas pourvues de la marque d'identification de l'établissement où le traitement par congélation a eu lieu.

Section 5. — Marques de salubrité et autres marques

Art. 12. § 1^{er}. Les marques apportées en conclusion du contrôle officiel doivent correspondre au modèle prévu par le règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité.

Dans les cas visés à l'annexe V, les marques doivent correspondre au modèle prévu à cette annexe.

§ 2. Dans les cas visés à l'annexe V, les abats individuels doivent en outre être marqués par le vétérinaire officiel ou sous sa responsabilité, conformément au modèle prévu dans ladite annexe.

CHAPITRE IV. — Viandes fraîches de gibier d'élevage et de gibier sauvage

Art. 13. Les marques apportées en conclusion du contrôle officiel doivent correspondre au modèle prévu par le règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité.

Dans les cas visés à l'annexe V, les marques doivent correspondre au modèle prévu à cette annexe.

CHAPITRE V. — Mollusques bivalves vivants

Art. 14. Les zones de production et de reparcage des mollusques bivalves vivants visées à l'annexe II du règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité, sont classées, ouvertes et fermées par l'Agence.

Afdeling 4. — Specifieke risico's

Art. 10. Vlees afkomstig van in nood geslachte runderen ouder dan 24 maanden of afkomstig van andere runderen ouder dan 30 maanden, moet ongeschikt worden verklaard voor menselijke consumptie wanneer het niet onderworpen is geworden aan of niet negatief heeft gereageerd op de snelle test op boviene spongiforme encefalopathie.

Art. 11. § 1. Door cysticercus geïnfesteerd vlees moet ongeschikt voor menselijke consumptie worden verklaard.

Wanneer het dier echter niet volledig door cysticercus geïnfesteerd is, mogen niet-geïnfesteerde delen overeenkomstig bijlage I, sectie IV, hoofdstuk IX, B, 2 van bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004, geschikt voor menselijke consumptie worden verklaard na een koudebehandeling die bestaat uit een bevroering gedurende 10 dagen bij een maximumtemperatuur van - 18 °C.

§ 2. Gortig vlees dat bestemd is om aan een koudebehandeling te worden onderworpen, mag slechts vanuit een slachthuis worden vervoerd hetzij rechtstreeks naar een inrichting die beschikt over passende installaties om gortig vlees in te vriezen, hetzij naar een uitsnijderij waar het voorafgaandelijk aan de koudebehandeling wordt uitgebeend en versneden. Het uitgebeend en versneden vlees moet vanuit de uitsnijderij rechtstreeks worden verzonden naar een inrichting die beschikt over passende installaties om gortig vlees in te vriezen, tenzij de behandeling in de uitsnijderij zelf wordt uitgevoerd.

Het gortig vlees moet vanaf het vertrek uit het slachthuis van verzending tot het moment van het beëindigen van de koudebehandeling vergezeld gaan van het document waarvan het model is opgenomen in bijlage II.

§ 3. Indien het gortig vlees voorafgaandelijk aan de bevroering wordt uitgebeend en versneden in een uitsnijderij, dient dit te gebeuren onder de voorwaarden vastgelegd in bijlage III.

De beenderen, het vet en de andere eetbare bijproducten afkomstig van het uitbenen of de versnijding van gortig vlees die geen behandeling door bevroering ondergaan, moeten ongeschikt verklaard worden voor de menselijke consumptie en worden onder toezicht van de officiële dierenarts gedenatureerd.

§ 4. Het bevroeren van gortig vlees mag alleen plaatsvinden in inrichtingen die voldoen aan de inrichtings- en exploitatievoorwaarden bedoeld in bijlage IV.

§ 5. Na de bevroering mag het merk « te bevroeren vlees », bedoeld in punt II, 4 van bijlage V, van het vlees verwijderd worden en wordt het vlees in elk geval voorzien van het identificatiemerk van de inrichting waar de koudebehandeling heeft plaatsgevonden.

Afdeling 5. — Gezondheids- en andere merken

Art. 12. § 1. De tot besluit van de officiële controle aangebrachte merken moeten overeenstemmen met het in de bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004 voorziene model.

In de gevallen voorzien in bijlage V, dienen de merken overeen te stemmen met het model voorzien in deze bijlage.

§ 2. Voor de gevallen bedoeld in bijlage V, dienen de individuele slachtafvalven bovendien door of onder de verantwoordelijkheid van de officiële dierenarts te worden gemerkt met het model voorzien in deze bijlage.

HOOFDSTUK IV. — Vers vlees van gekweekt wild en vrij wild

Art. 13. De tot besluit van de officiële controle aangebrachte merken moeten overeenstemmen met het in de bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004 voorziene model.

In de gevallen voorzien in bijlage V dienen de merken overeen te stemmen met het model voorzien in deze bijlage.

HOOFDSTUK V. — Levende tweekleppige weekdieren

Art. 14. De productie- en heruitzettingsgebieden voor levende tweekleppige weekdieren bedoeld in bijlage II van de bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004 worden geïdentificeerd, geopend en gesloten door het Agentschap.

CHAPITRE VI. — *Produits de la pêche*

Art. 15. Les produits de la pêche ne peuvent être mis sur le marché en vue de la consommation humaine que s'ils ont été déclarés propres à la consommation humaine suite à un contrôle officiel, visé aux chapitres II et III de l'annexe III du règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité.

Art. 16. Sans préjudice des dérogations prévues par le règlement (CE) n° 2406/96 du Conseil du 26 novembre 1996 fixant des normes communes de commercialisation pour certains produits de la pêche, chaque lot de produits de la pêche apporté de la mer doit être présenté à un contrôle officiel dans une halle de criée avant la première vente afin de constater s'ils sont propres à la consommation humaine.

Lorsqu'en raison des circonstances l'apport dans la halle de criée semble être impossible, les produits de la pêche peuvent être présentés au contrôle officiel à un autre endroit accepté par la personne chargée du contrôle par l'Agence.

Art. 17. § 1^{er}. Lorsque des produits de la pêche sont déclarés impropres à la consommation humaine par la personne chargée du contrôle par l'Agence lors d'un contrôle officiel, celle-ci communique le motif de sa décision au propriétaire des produits de la pêche.

§ 2. Si le propriétaire des produits de la pêche ne peut pas se rallier à la décision de la personne chargée du contrôle par l'Agence, il dispose d'un délai de douze heures pour faire opposition. Dans ce cas, il fait procéder à ses frais, à un contre examen par un médecin vétérinaire de son choix.

§ 3. Si les constatations de la personne chargée du contrôle par l'Agence et celles du médecin vétérinaire qui a fait le contre examen ne sont pas concordantes, ce dernier formule, par écrit, son avis motivé et provoque d'urgence l'intervention du chef de l'unité provinciale de contrôle de l'Agence ou de son délégué. Celui-ci tranche sans appel.

§ 4. Les produits de la pêche définitivement déclarés impropres à la consommation humaine sont dénaturés aux frais du propriétaire des produits de la pêche. Le Ministre peut fixer les modalités relatives à la dénaturation.

CHAPITRE VII. — *Sanctions*

Art. 18. Sont déclarés nuisibles :

1° les matériaux à risque spécifiés visés aux règlements (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles et CE n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine;

2° les produits d'origine animale trouvés en infraction aux dispositions du règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité et/ou aux dispositions du présent arrêté.

Art. 19. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées et constatées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies, selon le cas, conformément aux lois des 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

HOOFDSTUK VI. — *Visserijproducten*

Art. 15. Visserijproducten mogen slechts met het oog op de menselijke consumptie in de handel worden gebracht indien zij werden geschikt verklaard voor menselijke consumptie door middel van een officiële controle zoals vermeld in de hoofdstukken II en III van bijlage III bij de bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004.

Art. 16. Onverminderd de in verordening (EG) nr. 2406/96 van de Raad van 26 november 1996 houdende vaststelling van gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde visserijproducten bedoelde afwijkingen, moet elke partij uit zee aangevoerde visserijproducten worden aangeboden in een afslag voor officiële controle vóór de eerste verkoop, teneinde vast te stellen of de visserijproducten geschikt zijn voor menselijke consumptie.

Wanneer wegens omstandigheden de aanvoer in de afslag onmogelijk blijkt te zijn, kunnen de visserijproducten voor officiële controle worden aangeboden op een andere plaats die door de persoon door het Agentschap belast met controle wordt aanvaard.

Art. 17. § 1. Wanneer visserijproducten via een officiële controle ongeschikt worden verklaard voor menselijke consumptie door de persoon door het Agentschap belast met controle, deelt deze de reden van zijn beslissing mee aan de eigenaar van de visserijproducten.

§ 2. Indien de eigenaar van de visserijproducten zich niet met de beslissing van de persoon door het Agentschap belast met controle kan verenigen, beschikt hij over een termijn van twaalf uur om verzet aan te tekenen. In dit geval doet hij op eigen kosten een tegenonderzoek uitvoeren door een dierenarts van zijn keuze.

§ 3. Indien de bevindingen van de persoon door het Agentschap belast met controle en van de dierenarts die het tegenonderzoek heeft uitgevoerd niet dezelfde zijn, geeft deze laatste schriftelijk zijn met redenen omkleed advies en vraagt dringend de tussenkomst van het hoofd van de bevoegde provinciale controle-eenheid van het Agentschap of zijn afgevaardigde. Diens beslissing is niet vatbaar voor beroep.

§ 4. De definitief voor menselijke consumptie ongeschikt verklaarde visserijproducten worden gedenuceerd op kosten van de eigenaar van de visserijproducten. De Minister kan de regels inzake de denaturatie bepalen.

HOOFDSTUK VII. — *Strafbepalingen*

Art. 18. Worden schadelijk verklaard :

1° het gespecificeerd risicomateriaal bedoeld in verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathiën en verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten;

2° de producten van dierlijke oorsprong die in overtreding zijn met de bepalingen van bovenvermelde verordening (EG) nr. 854/2004 van 29 april 2004 en/of de bepalingen van dit besluit.

Art. 19. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord en vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden, naargelang het geval, bestraft overeenkomstig de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions abrogatoires et finales***Art. 20.** Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, modifié par la loi du 14 juillet 1994 et les arrêtés royaux des 8 octobre 1971, 28 octobre 1972, 7 août 1973, 11 octobre 1974, 20 mars 1978, 29 mars 1979, 4 septembre 1981, 4 novembre 1981, 6 décembre 1983, 1 mars 1985, 4 avril 1986, 4 juillet 1986, 9 décembre 1987, 25 janvier 1989, 25 septembre 1992, 30 décembre 1992, 25 février 1994, 4 juillet 1996, et 23 octobre 2000;

2° l'arrêté royal du 14 février 1974 relatif à la congélation des viandes lades du porc, du mouton et de la bête bovine, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998;

3° l'arrêté royal du 7 décembre 1982 accordant une dérogation en matière d'enlèvement de certains organes déclarés impropres à la consommation humaine, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 1993;

4° l'arrêté royal du 16 mai 2001 déclarant nuisibles certains produits d'origine animale présentant des risques au regard des encéphalopathies spongiformes transmissibles, modifié par l'arrêté royal du 18 mars 2002;

5° l'arrêté ministériel du 18 novembre 2002 relatif au marquage des viandes de certains porcs, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juin 2003.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 22. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

HOOFDSTUK VIII. — *Opheffings- en slotbepalingen***Art. 20.** Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1994 en de koninklijke besluiten van 8 oktober 1971, 28 oktober 1972, 7 augustus 1973, 11 oktober 1974, 20 maart 1978, 29 maart 1979, 4 september 1981, 4 november 1981, 6 december 1983, 1 maart 1985, 4 april 1986, 4 juli 1986, 9 december 1987, 25 januari 1989, 25 september 1992, 30 december 1992, 25 februari 1994, 4 juli 1996, de wet van 14 juli 1994 en 23 oktober 2000;

2° het koninklijk besluit van 14 februari 1974 betreffende de bevrozing van gortig vlees van varkens, schapen en runderen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998;

3° het koninklijk besluit van 7 december 1982 houdende afwijking inzake ophaling van bepaalde organen die ongeschikt werden verklaard voor de menselijke consumptie, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 juni 1993;

4° het koninklijk besluit van 16 mei 2001 waarbij sommige producten van dierlijke oorsprong die een risico inhouden ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathieën schadelijk worden verklaard, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 maart 2002;

5° het ministerieel besluit van 18 november 2002 betreffende het merken van vlees van sommige varkens, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2003.

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 22. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Annexe I^e**Tâches spécifiques du personnel de l'abattoir pour la recherche de *Trichinella* dans la viande d'espèces animales sensibles à la trichinose****I. Nature et mode d'exécution de l'examen visant à détecter la présence de trichines.**

1. L'examen visant à détecter la présence de trichines comprend :

- le prélèvement d'échantillons de viande
- la réalisation d'un examen de laboratoire.

2. Les échantillons de viande nécessaires pour l'examen doivent être prélevés immédiatement après l'abattage et examinés sans délai dans le laboratoire.

II. Formation pour l'examen visant à détecter la présence de trichines.

1. Formation pour le prélèvement d'échantillons de viande.

Le personnel de l'abattoir qui entre en ligne de compte pour le prélèvement d'échantillons de viandes a suivi une formation pratique sous la surveillance du vétérinaire officiel. Cette formation pratique se déroule à l'abattoir et comprend la méthode d'échantillonnage et l'identification des échantillons.

2. Formation pour l'exécution de l'examen de laboratoire.

Le personnel de l'abattoir ne peut être chargé de l'exécution de l'examen de laboratoire que s'il a suivi une formation en :

- a) parasitologie, notamment concernant *Trichinella*, et
- b) techniques de laboratoire spécifiques pour la détection de *Trichinella*.

Pour être admis à la formation pour l'exécution de l'examen de laboratoire, le membre du personnel concerné doit être au moins titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur.

Cette formation est assurée par le vétérinaire officiel, en collaboration avec le laboratoire national de référence.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 fixant des mesures complémentaires pour l'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe II

AFSCA

N° d'ordre :

DOCUMENT DE TRANSPORT ET DE CONGELATION DES VIANDES LADRES**VOLET A – Autorisation de transport** (1)

Le soussigné, Dr, vétérinaire officiel
à l'abattoir

..... (nom, adresse, numéro d'agrément),

autorise que les viandes ladres provenant de l'animal suivant :

- espèce: numéro des marques auriculaires SANITEL:
- poids abattu (kg) : numéro d'identification au pesage :
- dont le propriétaire est (nom, adresse) :

déclarées le (date) propres à la consommation humaine à condition d'être préalablement
soumises à un traitement par la congélation d'au moins dix jours à -18 °C, revêtues de l'estampille « viandes à congeler »
de cet abattoir et pourvues d'étiquettes scellées à l'aide de plombs portant le numéro et sur
lesquelles est reproduite la même estampille ainsi que le numéro d'ordre mentionné à l'entête du présent
document, soient traitées dans l'établissement pour le traitement par la congélation des viandes ladres suivant :

..... (nom, adresse).

Préalablement à ce traitement, les viandes ladres seront désossées, découpées, emballées et marquées à l'atelier de
découpe agréé suivant (2) :

..... (nom, adresse).

Les viandes ladres sont transportées au départ de l'abattoir par le moyen de transport de viandes (numéro
d'immatriculation) et transportées par

..... (nom et adresse du transporteur).

Fait à, le (Cachet et signature du vétérinaire officiel à l'abattoir).

VOLET B – Attestation de découpe en vue de la congélation (3)

Le soussigné Dr, vétérinaire officiel à l'atelier
de découpe agréé (nom, adresse, numéro d'agrément),

certifie que les viandes ladres décrites ci-dessus ont été désossées, découpées et emballées le. (date) sous ma surveillance
en vue de leur traitement par la congélation, et que les emballages ont été marqués à l'aide de l'estampille « viande à
congeler » de l'atelier de découpe dont le numéro d'agrément est

Les emballages, au nombre de, d'un poids nets total de kg, ont été scellés par
mes soins sous le n° Les viandes sont immédiatement transportées vers l'établissement suivant
pour le traitement par la congélation des viandes ladres

..... (nom, adresse, numéro d'agrément)

par le moyen de transport de viandes (numéro d'immatriculation) et transportées

par (nom et adresse du transporteur).

Fait à, le (Cachet et signature du vétérinaire officiel à l'atelier de découpe).

VOLET C – Attestation de réception en vue de la congélation (4)

Le soussigné Dr, vétérinaire officiel
à l'établissement pour la congélation des viandes ladres
.....(nom, adresse, numéro d'agrément)
certifie que les viandes ladres décrites ci-dessus ont été réceptionnées et mises en congélation le(date).
Fait à, le (Cachet et signature du vétérinaire officiel à l'établissement de congélation).

VOLET D – Attestation de traitement par la congélation (5)

Le soussigné Dr, vétérinaire officiel à l'établissement pour la congélation des
viandes ladres mentionné au volet « C », certifie que les viandes ladres décrites ci-dessus ont été déclarées propres à
la consommation humaine et revêtues de la marque d'identification de cet établissement.
Fait à, le (Cachet et signature du vétérinaire officiel à l'établissement de congélation).

VOLET E – Contrôle du traitement par la congélation (6)

Vu et classé à, le (Cachet et signature du vétérinaire officiel à l'abattoir).

(1) L'exemplaire original du document dont le volet « A » est dûment complété et signé par le vétérinaire officiel accompagne les viandes ladres lors du transport direct de l'abattoir vers l'atelier de découpe ou vers l'établissement pour la congélation des viandes ladres, où il est remis dès l'entrée au vétérinaire officiel. Le vétérinaire officiel conserve à l'abattoir une copie jusqu'au retour de l'exemplaire original dont les volets « B », « C » et « D » sont dûment complétés.

(2) Biffer si ce n'est pas d'application. Dans ce cas, le volet « B » est aussi biffé.

(3) Lorsque les viandes sont découpées préalablement au traitement par la congélation, le vétérinaire officiel complète et signe le volet « B » à l'issue des opérations dans l'atelier de découpe. L'exemplaire original accompagne les viandes lors de leur transport vers l'établissement pour le traitement par la congélation des viandes ladres. Il conserve une copie à l'atelier de découpe durant trois ans et en envoie une autre au vétérinaire officiel de l'abattoir mentionné au volet « A ».

(4) Lors de la réception et de la mise en congélation des viandes ladres, le vétérinaire officiel de l'établissement où le traitement par la congélation est effectué, complète et signe le volet « C ». Il envoie une copie de ce document au vétérinaire officiel de l'abattoir mentionné au volet « A ». L'exemplaire original est conservé dans l'établissement jusqu'à la fin du traitement par la congélation.

(5) Au terme du traitement par la congélation, le vétérinaire officiel de l'établissement pour le traitement par la congélation complète et signe le volet « D ». Il renvoie au vétérinaire officiel de l'abattoir mentionné au volet « A » l'exemplaire original dont les volets « B », « C » et « D » sont dûment complétés. Il conserve une copie durant trois ans dans l'établissement pour le traitement par la congélation.

(6) Le vétérinaire officiel complète et signe le volet « E » dès réception en retour de l'exemplaire original du document dont les volets « B », « C » et « D » sont dûment complétés, et le conserve à l'abattoir durant trois ans.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe III

Le désossage, la découpe et l'emballage des viandes ladres ne peuvent être effectués qu'en présence et sous la surveillance d'un vétérinaire officiel. A l'issue de ces opérations, les emballages sont scellés par le vétérinaire officiel et munis par l'exploitant de la marque « viande à congeler » du modèle prévu à l'annexe V, point II, IV, sur laquelle le mot « abattoir » est remplacé par le mot « atelier de découpe » et le nom de la localité par le numéro d'agrément de l'atelier de découpe.

Lors des opérations de désossage, découpe, emballage et marquage, le vétérinaire officiel:

a) vérifie que les viandes ladres à désosser et découper sont bien munies de la marque « viande à congeler » de l'abattoir d'origine ainsi que de l'étiquette scellée porteuse d'une reproduction de cette marque et d'un numéro d'ordre, et accompagnées du document de transport et de congélation des viandes ladres;

b) veille à ce que les viandes ladres désossées et découpées ne puissent être substituées. A cette fin, il doit:

— être présent physiquement en permanence durant la totalité des opérations;

— prendre les mesures afin que les opérations aient lieu à un autre moment que la découpe des autres viandes, ou encore en un emplacement réservé spécialement à cette fin;

— vérifier que les emballages des morceaux désossés ou découpés portent les mentions suivantes : le poids net, la nature et le nombre de pièces, ainsi que le numéro d'ordre du document de transport et de congélation des viandes ladres. Ces mentions doivent être apposées sur des étiquettes qui seront détruites à l'ouverture de l'emballage;

— vérifier que la marque « viande à congeler » de l'atelier de découpe est apposée de manière indélébile sur chaque emballage;

— contrôler que les poids nets mentionnés sur les emballages et les documents concordent, et correspondent à la réalité des poids contrôlés par une pesée;

c) appose, immédiatement après l'emballage des viandes, sur chaque emballage individuel, les étiquettes visées au point b), troisième tiret. Ces étiquettes seront détruites à l'ouverture de l'emballage;

d) au cas où les emballages sont placés dans des containers grillagés ou rassemblés en unités palettisées offrant des garanties similaires d'inviolabilité, le scellement de chaque emballage peut être remplacé par l'apposition d'une seule étiquette scellée portant les mentions suivantes: l'estampille « viande à congeler » de l'atelier de découpe, le poids net, la nature et le nombre d'emballages individuels, le numéro d'ordre du document de transport et de congélation des viandes ladres;

Après le désossage, la découpe et l'emballage, les viandes sont expédiées directement vers l'établissement pour le traitement par la congélation, sous le couvert du document de transport et de congélation des viandes ladres visé à l'annexe II.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe IV

Les conditions d'installation et d'exploitation des établissements du traitement par la congélation des viandes ladres sont les suivantes.

1. Les établissements doivent disposer d'installations frigorifiques comprenant au moins:

a) un local permettant d'assurer les conditions de température. L'installation technique et l'alimentation en énergie de la chambre frigorifique doivent être telles que la température requise puisse être atteinte dans les plus brefs délais et maintenue dans toutes les parties de la chambre frigorifique et dans les viandes;

b) dans le local visé au point a), un emplacement réservé, clôturé et fermant à clef, permettant l'entreposage séparé et contrôlé des viandes ladres, à moins que le local entier ne remplisse ces conditions;

c) un thermomètre ou téléthermomètre enregistreur permettant une vérification constante de la température visée au point a). La température ne doit pas être mesurée à même le courant d'air froid. Les appareils de mesure doivent être gardés sous clé.

2. En outre, l'exploitant doit satisfaire aux exigences suivantes:

a) garantir une procédure de réception des viandes ladres, de telle sorte que celles-ci puissent immédiatement être enregistrées et entreposées;

b) avertir à temps le vétérinaire officiel chargé de la surveillance de l'établissement du jour et de l'heure auxquels sont prévues les opérations de réception, de mise en congélation et de fin de traitement par la congélation des viandes ladres;

c) tenir un registre des viandes ladres. Pour chaque opération, le jour et l'heure de l'introduction dans la chambre frigorifique doivent être notés. Le registre est présenté, à sa demande, au vétérinaire officiel et conservé durant trois ans au moins à dater de l'entrée des viandes ladres;

d) apposer sur les bandes enregistreuses des thermomètres visés au point 1, c), l'indication des numéros d'ordre correspondants du registre des viandes ladres, les conserver et les tenir à la disposition du vétérinaire officiel pendant trois ans au moins à dater de l'entrée des viandes ladres.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe V

Cas dans lesquels les viandes reçoivent une autre marque que la marque de salubrité prévue par le règlement (CE) N° 854/2004 du 29 avril 2004 précité et description des modèles des marques à utiliser**I. Marques sur les viandes d'ongulés domestiques, de gibier sauvage et de gibier d'élevage.**

Viandes reconnues propres à la consommation humaine, provenant d'un territoire ou d'une partie de territoire ne remplissant pas toutes les conditions de police sanitaire, comme mentionné dans l'arrêté royal du 13 mai 2005 fixant les règles de police sanitaire régissant la production, la transformation, la distribution et l'introduction des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine :

▪ forme : ovale, recouverte d'une croix constituée de deux traits perpendiculaires apposée en oblique de sorte que l'intersection se situe au centre de la marque de salubrité et que les indications figurant sur celle-ci restent lisibles

▪ diamètre : 6,5 cm de longueur et 4,5 cm de hauteur

▪ lettres : 0,8 cm de hauteur

▪ chiffres : 1 cm de hauteur

▪ indications :

— dans la partie supérieure : BELGIQUE ou BE

— au centre : le numéro d'agrément de l'abattoir

— dans la partie inférieure : les initiales CE

— des informations permettant d'identifier le vétérinaire officiel ayant procédé à l'inspection des viandes.

II. Marques sur les viandes d'ongulés domestiques.

1. viandes de porcs mâles utilisés pour la reproduction, de porcs cryptorchides et hermaphrodites et de porcs mâles non castrés d'un poids de carcasse supérieur à 80 kg :

▪ forme : ovale, barrée par deux lignes droites parallèles, espacées de 1 cm au moins et disposées dans le sens du diamètre le plus long; les indications qui y figurent devant rester lisibles et les deux lignes parallèles devant être aussi visibles que celles constituant le tour de la marque.

▪ diamètre : 6,5 cm de longueur et 4,5 cm de hauteur

▪ lettres : 0,8 cm de hauteur

▪ chiffres : 1 cm de hauteur

▪ indications :

— dans la partie supérieure: BELGIQUE ou BE

— au centre : le numéro d'agrément de l'abattoir

— dans la partie inférieure : les initiales CE.

2. Viandes d'animaux abattus pour cause de nécessité et reconnues propres à la consommation humaine :

▪ forme : triangle équilatéral

▪ côté : 7 cm

▪ lettres : 0,7 cm de hauteur

▪ indications :

— abattoir

— localité.

3. Viandes provenant d'un ongulé domestique abattu dans un abattoir destinées aux besoins exclusifs du ménage du déclarant et reconnues propres à la consommation humaine :

▪ forme : losange

▪ côté : 6 cm

▪ lettres : 0,5 cm de hauteur

▪ indications :

— abattoir

— localité.

4. Viandes lades qui sont propres à la consommation humaine à condition d'être soumises à la congélation réglementaire :

▪ forme : carrée

▪ côté : 5,5 cm

▪ lettres : 0,7 cm de hauteur

▪ indications :

— abattoir

— viande à congeler

— localité.

5. Viandes d'ongulés domestiques reconnues ou déclarées impropres à la consommation humaine dans un abattoir :

- forme : parallélogramme
- côtés : 5,5 x 4 cm
- lettres : 0,7 cm de hauteur
- indications :
 - localité
 - saisie.

III. Marques sur les viandes de gibier sauvage.

Dans un établissement de traitement du gibier sauvage, annexé à un commerce de détail, dont la viande doit être exclusivement destinée à l'approvisionnement du commerce de détail de l'exploitant et à la vente directe au consommateur final, la viande de gibier sauvage, déclarée propre à la consommation humaine après l'expertise vétérinaire, doit être marquée d'une marque de salubrité pour le gros gibier en forme de rectangle dont la longueur est le double de la largeur. La longueur forme la base pour la division en deux cases dans lesquelles figurent les indications suivantes :

- 1° au centre de la case gauche, représentant un tiers du rectangle, la lettre capitale D;
- 2° au centre de la case droite, le numéro d'agrément de l'établissement de traitement du gibier sauvage.

Si cette marque de salubrité sert au marquage direct de la viande de gros gibier sauvage, les côtés du rectangle doivent mesurer 6 cm et 3 cm et la lettre D doit avoir 2 cm de hauteur, 1,5 cm de largeur et une épaisseur des traits de 2 mm et, les autres caractères doivent avoir une hauteur d'au moins 1 cm.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Bijlage I

Spécifieke taken van het slachthuispersoneel bij de opsporing van *Trichinella* in vlees van daarvoor gevoelige diersoorten

I. Aard en wijze van de uitvoering van het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen.

1. Het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen omvat :
 - het nemen van vleesmonsters
 - het uitvoeren van een laboratoriumonderzoek.
2. De voor het onderzoek benodigde vleesmonsters moeten onmiddellijk na het slachten worden genomen en onverwijld worden onderzocht in het laboratorium.

II. Opleiding voor het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen.

1. Opleiding voor het nemen van vleesmonsters.

Het slachthuispersoneel dat in aanmerking komt voor het nemen van vleesmonsters heeft een praktische opleiding genoten onder toezicht van de officiële dierenarts. Deze praktische opleiding vindt plaats in het slachthuis en omvat de methode van monsterneming en de identificatie van de monsters.

2. Opleiding voor het uitvoeren van het laboratoriumonderzoek.

Slachthuispersoneel kan enkel met het uitvoeren van het laboratoriumonderzoek worden belast indien het een opleiding heeft genoten in :

- a) de parasitologie inzonderheid betreffende *Trichinella*, en
- b) de specifieke laboratoriumtechnieken voor het opsporen van *Trichinella*.

Om toegelaten te worden tot de opleiding voor het uitvoeren van het laboratoriumonderzoek dient het betrokken personeelslid over een diploma te beschikken van tenminste het niveau hoger middelbaar onderwijs.

Deze opleiding wordt verzorgd door de officiële dierenarts, in samenwerking met het nationaal referentielaboratorium.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage II

FAVV

Volgnummer :

DOCUMENT VOOR HET VERVOER EN DE BEVRIEZING VAN GORTIG VLEES

LUIK A – Vervoermachtiging (1)

Ondergetekende, Dr., officiële dierenarts van het FAVV in het slachthuis (naam, adres, erkenningsnummer),

geeft de toelating om het gortig vlees afkomstig van het volgende dier :

— diersoort : nummer van de SANITEL-oormerken :

— geslacht gewicht (kg)..... identificatienummer bij het wegen :

— met als eigenaar (naam, adres)

dat op..... (datum) voor de menselijke consumptie geschikt verklaard werd op voorwaarde dat het, gedurende ten minste tien dagen, door bevriezing op - 18 °C wordt behandeld, in de volgende inrichting een koudebehandeling te laten ondergaan : (naam, adres).

Het vlees werd gestempeld met het merk « *te bevroren vlees* » van het bovenvermelde slachthuis en voorzien van etiketten, verzegeld met loodjes met het nummer....., waarop dezelfde stempel evenals het hierboven vermelde volgnummer staan vermeld.

Vóór de koudebehandeling zal het gortig vlees worden uitgebeend, versneden, verpakt en gemerkt in de volgende uitsnijderij (2) : (naam, adres).

Het gortig vlees wordt vanuit het slachthuis vervoerd met het vleesvervoermiddel (nummerplaat) en wordt vervoerd door (naam en adres van de vervoerder).

Gedaan te, op (Stempel en handtekening van de officiële dierenarts in het slachthuis).

LUIK B – Attest voor het uitsnijden met het oog op de bevriezing (3)

Ondergetekende, Dr., officiële dierenarts van het FAVV in de erkende uitsnijderij (naam, adres, erkenningsnummer),

bevestigt dat het hierboven beschreven gortig vlees op (datum) werd uitgebeend, versneden en verpakt onder mijn toezicht met het oog op een behandeling door bevriezing en dat de verpakkingen werden gemerkt met het merk « *te bevroren vlees* » van de uitsnijderij met vermelding van het erkenningsnummer

De verpakkingen, in aantal, met een totaal nettogewicht van kg, werden door mij persoonlijk verzegeld met het nummer Het vlees werd onmiddellijk vervoerd naar de volgende inrichting voor de bevriezing van gortig vlees : (naam, adres, erkenningsnummer).

Het gortig vlees wordt vanuit de uitsnijderij vervoerd met het vleesvervoermiddel (nummerplaat) en wordt vervoerd door (naam en adres van de vervoerder).

Gedaan te, op (Stempel en handtekening van de officiële dierenarts in de erkende uitsnijderij).

LUIK C – Attest voor de ontvangst met het oog op de bevroering (4)

Ondergetekende, Dr., officiële dierenarts van het FAVV in de inrichting voor de bevroering van gortig vlees
 (naam, adres, erkenningsnummer)
 bevestigt dat het hierboven omschreven gortig vlees werd ontvangen en ingevroren op (datum).
 Gedaan te, op (Stempel en handtekening van de officiële dierenarts in de vriesinrichting).

LUIK D – Attest voor de behandeling door bevroering (5)

Ondergetekende, Dr., officiële dierenarts van het FAVV in de in luik « C » vermelde inrichting voor de bevroering van gortig vlees, bevestigt dat het hierboven omschreven gortig vlees geschikt verklaard werd voor de menselijke consumptie en voorzien werd van het identificatiemerk van deze inrichting.
 Gedaan te, op (Stempel en handtekening van de officiële dierenarts in de vries inrichting).

LUIK E – Controle op de behandeling door bevroering (6)

Gecontroleerd en ingeschreven te, op
 (Stempel en handtekening van de officiële dierenarts in het slachthuis).

(1) Het origineel exemplaar van het document met het volledig ingevulde luik « A » en getekend door de officiële dierenarts, begeleidt het gortig vlees tijdens het rechtstreekse vervoer van het slachthuis naar de uitsnijderij of de inrichting waar de koudebehandeling zal uitgevoerd worden, waar het bij binnenkomst aan de officiële dierenarts wordt overhandigd. De officiële dierenarts bewaart een kopie ervan in het slachthuis totdat de luiken « B », « C » en « D » van het origineel exemplaar volledig ingevuld terug in zijn bezit zijn.

(2) Schrappen indien niet van toepassing. Indien niet van toepassing, wordt ook luik « B » geschrapt.

(3) Wanneer het vlees vóór de behandeling door bevroering wordt versneden, vult de officiële dierenarts luik « B » in en tekent het na verloop van de verrichtingen in de uitsnijderij. Het origineel exemplaar begeleidt het vlees tijdens het vervoer naar de inrichting waar de koudebehandeling van het gortig vlees zal plaatsvinden. Hij bewaart een kopie van het document gedurende drie jaar in de uitsnijderij en stuurt een andere kopie naar de officiële dierenarts in het slachthuis vermeld in luik « A ».

(4) Bij de ontvangst en het invriezen van gortig vlees, vult de officiële dierenarts in de inrichting waar de koudebehandeling plaatsvindt luik « C » in en tekent het. Hij stuurt een kopie van dit document aan de officiële dierenarts in het in luik « A » vermelde slachthuis. Het origineel exemplaar wordt in de inrichting bewaard tot de behandeling door bevroering is beëindigd.

(5) Na de behandeling door bevroering vult de officiële dierenarts in de inrichting waar de koudebehandeling plaatsvond luik « D » in en tekent het. Hij stuurt het origineel exemplaar waarvan de luiken « B », « C » en « D » volledig zijn ingevuld, naar de officiële dierenarts in het in luik « A » vermelde slachthuis. Een kopie van het document wordt gedurende drie jaren bewaard in de inrichting waar de koudebehandeling plaatsvond.

(6) Bij ontvangst van het origineel exemplaar van het document waarvan de luiken « B » (indien van toepassing), « C » en « D » volledig ingevuld zijn, vult de officiële dierenarts luik « E » in en tekent het. Hij bewaart het document gedurende drie jaren in het slachthuis.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
 R. DEMOTTE

Bijlage III

Het uitbenen, de versnijding en de verpakking van gortig vlees mag enkel worden uitgevoerd onder het toezicht en in aanwezigheid van een officiële dierenarts. Na deze bewerkingen, worden de verpakkingen door de officiële dierenarts verzegeld en door de exploitant voorzien van het merk « te bevrozen vlees », waarvan het model is beschreven in bijlage V, punt II, 4, waarbij het woord « slachthuis » wordt vervangen door het woord « uitsnijderij » en de plaatsnaam door het erkenningsnummer van de uitsnijderij.

Tijdens het uitbenen, de versnijding, de verpakking en het merken, zal de officiële dierenarts :

a) nagaan of op het uit te benen en te versnijden gortig vlees het merk « te bevrozen vlees » van het slachthuis van oorsprong is aangebracht, evenals het verzegeld etiket waarop een reproductie van dit keurmerk en een volgnummer staan vermeld. Tevens dient hij na te gaan of het document voor het vervoer en de bevrozing van gortig vlees is bijgevoegd;

b) erop toezien dat het uitgebeende en versneden gortig vlees niet door ander vlees kan worden vervangen. Daarom moet hij :

— permanent aanwezig zijn tijdens alle bewerkingen;

— voorschrijven dat de bewerkingen worden uitgevoerd op een ander ogenblik dan het uitsnijden van ander vlees of voorschrijven dat een plaats uitsluitend voor deze bewerkingen wordt voorbehouden;

— nagaan of de verpakkingen van de uitgebeende of versneden delen de volgende vermeldingen dragen : het nettogewicht, de aard en het aantal stuks, het volgnummer van het document voor het vervoer en de bevrozing van gortig vlees. Deze vermeldingen dienen voor te komen op etiketten die zo zijn aangebracht dat ze worden vernietigd bij het openen van de verpakking;

— nagaan of het merk « *te bevrozen vlees* » van de uitsnijderij onuitwisbaar op iedere verpakking werd aangebracht;

— controleren of het nettogewicht dat op de verpakkingen staat vermeld overeenstemt met de documenten en met het werkelijke gewicht dat bij het wegen werd gemeten;

c) onmiddellijk na de verpakking van het vlees op elke afzonderlijke verpakking de onder punt b), derde streepje bedoelde etiketten verzegelend aanbrengen;

d) zo de verpakkingen in van traliewerk voorziene containers zijn geplaatst of samengebracht zijn op paletten die in dezelfde mate de onschendbaarheid waarborgen, mag het verzegelend etiket op elke afzonderlijke verpakking worden vervangen door één enkel verzegelend etiket waarop de volgende aanduidingen staan vermeld : de stempel « te bevrozen vlees » van de uitsnijderij, het nettogewicht, de aard en het aantal individuele verpakkingen, het volgnummer van het document voor het vervoer en de bevrozing van gortig vlees.

Na het uitbenen, de versnijding en de verpakking, wordt het vlees rechtstreeks onder dekking van het document voor het vervoer en de bevrozing van gortig vlees, bedoeld in bijlage II, vervoerd naar de inrichting waar de koudebehandeling van het gortig vlees zal plaatsvinden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage IV

Inrichtings- en exploitatievoorwaarden van de inrichtingen voor de koudebehandeling van gortig vlees.

1. De inrichtingen moeten uitgerust zijn met vriesinstallaties waaronder minstens :

a) een lokaal waar de temperatuurvoorwaarden, kunnen worden gewaarborgd. De technische installatie en de energievoorziening van de koelkamer moeten dermate zijn dat de vereiste temperatuur binnen de kortst mogelijke termijn kan worden bekomen en in alle delen van de koelkamer evenals in het vlees kan worden gehandhaafd;

b) in het onder punt a) beoogde lokaal, een gesloten en afsluitbare voorbehouden cel waar het gortig vlees gescheiden kan worden opgeslagen en gecontroleerd, tenzij het volledige lokaal aan deze voorwaarden voldoet;

c) een registreerthermometer of -telethermometer waardoor de in punt a) beoogde temperatuur constant kan worden geverifieerd. De temperatuur mag niet worden gemeten in de nabijheid van een koude luchtstroom. De meetapparaten moeten achter slot worden bewaard.

2. Daarnaast moet de exploitant voldoen aan de volgende vereisten:

a) een procedure verzekeren voor de ontvangst van gortig vlees zodat dit vlees onmiddellijk kan worden geregistreerd en opgeslagen;

b) tijdig de officiële dierenarts belast met de controle op de inrichting verwittigen van de dag en het uur waarop de ontvangstverrichtingen, de bevrozing en het einde van de behandeling door bevrozing van het gortig vlees, worden voorzien;

c) een register van het gortig vlees bijhouden. Voor iedere verrichting moeten de dag en het uur van het binnenbrengen in de koelkamer worden genoteerd. Het register wordt, op vraag van de officiële dierenarts, aan hem voorgelegd en wordt gedurende ten minste drie jaar, te rekenen vanaf het binnenbrengen van het gortig vlees, bewaard;

d) op de registreerbanden van de in punt 1, c) bedoelde thermometers de overeenstemmende nummers van het register van het gortig vlees aanduiden, deze bewaren en ter beschikking houden van de officiële dierenarts gedurende ten minste drie jaar te rekenen vanaf het binnenbrengen van het gortig vlees.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005, tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage V

Gevallen waarin vlees een ander merk krijgt dan het gezondheidsmerk voorzien in bovenvermelde verordening (EG) Nr. 854/2004 van 29 april 2004 en beschrijving van de modellen van de te gebruiken merken

I. Merken op vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren, vrij wild en gekweekt wild.

Voor menselijke consumptie geschikt bevonden vlees dat afkomstig is van een grondgebied of een deel van een grondgebied dat niet voldoet aan alle veterinaire rechtelijke voorschriften, zoals vermeld in het koninklijk besluit van 13 mei 2005 houdende vaststelling van veterinaire rechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong :

- vorm : ovaal met twee rechte lijnen die loodrecht op elkaar staan, schuin door het gezondheidsmerk lopen, elkaar in het midden ervan kruisen en zodanig zijn aangebracht dat de aanduidingen leesbaar blijven
- diameter : 6,5 cm lang en 4,5 cm hoog
- letters : 0,8 cm hoog
- cijfers : 1 cm hoog
- aanduidingen :
 - in het bovenste deel : BELGIE of BE
 - in het midden : het erkenningsnummer van het slachthuis
 - in het onderste gedeelte : de initialen EG
 - gegevens aan de hand waarvan de officiële dierenarts die het vlees heeft gekeurd, kan worden geïdentificeerd.

II. Merken op vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren.

1. Vlees van mannelijke varkens gebruikt voor de fok, van cryptorchide en hermafrodiete varkens, en van niet-gecastrateerde mannelijke varkens met een geslacht gewicht hoger dan 80 kg :

- vorm : ovaal, waarover langs de lengteas twee evenwijdige rechte lijnen lopen met een tussenruimte van minstens 1 cm; de aanduidingen die erop voorkomen moeten leesbaar blijven en de twee evenwijdige lijnen moeten even duidelijk zijn als de omtrek van het merk.
- diameter : 6,5 cm lang en 4,5 cm hoog
- letters : 0,8 cm hoog
- cijfers : 1 cm hoog
- aanduidingen :
 - in het bovenste deel : BELGIE of BE
 - in het midden : het erkenningsnummer van het slachthuis
 - in het onderste gedeelte : de initialen EG.

2. Vlees van in nood geslachte dieren en geschikt bevonden voor de menselijke consumptie :

- vorm : gelijkzijdige driehoek
- zijde : 7 cm
- letters : 0,7 cm hoog
- aanduidingen :
 - slachthuis
 - lokaliteit.

3. Vlees van in een slachthuis geslacht als landbouwhuisdier gehouden hoefdier, bestemd voor het exclusief gebruik door het gezin van de aangever en geschikt bevonden voor de menselijke consumptie :

- vorm : ruit
- zijde : 6 cm
- letters : 0,5 cm hoog
- aanduidingen :
 - slachthuis
 - lokaliteit.

4. Gortig vlees dat voor menselijke consumptie geschikt wordt bevonden op voorwaarde dat het wordt onderworpen aan de reglementaire bevrozing :

- vorm : vierkant
- zijde : 5,5 cm
- letters : 0,7 cm hoog
- aanduidingen :
 - slachthuis
 - te bevrozen vlees
 - lokaliteit.

5. In een slachthuis voor de menselijke consumptie ongeschikt bevonden of verklaard vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren.

- vorm : parallellogram
- zijden : 5,5 x 4 cm
- letters : 0,7 cm hoog
- aanduidingen :
 - lokaliteit
 - afgekeurd.

III. Merken op vlees van vrij wild.

In een wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak, waarvan het vlees uitsluitend mag worden aangewend voor de bevoorrading van de detailhandel van de exploitant en tot de rechtstreekse verkoop aan de eindverbruiker, dient het vlees van vrij wild dat na de keuring voor de menselijke consumptie geschikt werd verklaard, te worden gemerkt met het gezondheidsmerk voor grof vrij wild dat bestaat uit een rechthoek waarvan de lengte het dubbele bedraagt van de breedte. De lengte dient als basis voor de verdeling in twee vakken met daarin volgende gegevens :

1° centraal in het linkervak, ter grootte van een derde van de rechthoek, de hoofdletter D;

2° centraal in het rechtervak, het erkenningsnummer van de wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak.

Ingeval dit gezondheidsmerk wordt gebruikt voor het rechtstreeks merken van vlees van grof vrij wild dan moeten de zijden van de rechthoek 6 cm en 3 cm bedragen waarbij de letter D 2 cm hoog, 1,5 cm breed en 2 mm dik moet zijn, terwijl de andere tekens minstens 1 cm hoog moeten zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005, tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2005 — 3714

[C — 2005/23117]

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant les fréquences des inspections nécessitant la présence d'un agent de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans les établissements du secteur des viandes et du poisson dans le cadre du programme de contrôle de l'Agence

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997 et l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981, par l'arrêté royal du 9 janvier 1992 et par l'arrêté royal du 22 février 2001, confirmé par la loi du 19 juillet 2001;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 13 juillet 1981 et 27 mai 1997 et par l'arrêté royal du 22 février 2001, confirmé par la loi du 19 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, confirmé et modifié par la loi du 28 mars 2003;

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2005 — 3714

[C — 2005/23117]

22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vastleggen van de frequenties van inspecties waarvoor de aanwezigheid van een agent van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in inrichtingen van de vlees- en vissector in het raam van het controleprogramma van het Agentschap vereist is

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997 en op artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981, bij het koninklijk besluit van 9 januari 1992 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, bekrachtigd bij de wet van 19 juli 2001;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981 en 27 mei 1997 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, bekrachtigd bij de wet van 19 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, bekrachtigd en gewijzigd bij de wet van 19 juli 2001, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Considérant le Règlement (CE) n° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, modifié par le Règlement (CE) n° 882/2004, notamment l'article 4, alinéa 9 et l'annexe I, section III, chapitre II, 4;

Considérant le Règlement (CE) n° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif aux contrôles officiels effectués pour s'assurer de la conformité avec la législation sur les aliments pour animaux et les denrées alimentaires et avec les dispositions relatives à la santé animale et au bien-être des animaux, notamment l'article 3;

Vu l'avis du Comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 21 décembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 décembre 2005;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il est nécessaire de préciser certaines prestations de contrôle qui nécessitent réglementairement la présence d'un agent de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire lors du déroulement des activités afin de justifier l'application à partir du 1^{er} janvier 2006 de l'article 2, 6°, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et que ces contrôles sont nécessaires en vue d'assurer un niveau élevé de protection de la santé du consommateur conformément aux objectifs des Règlements (CE) n° 852/2004 et (CE) n° 853/2004;

Vu l'avis n° 39.570/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, et sans préjudice d'autres dispositions réglementaires nécessitant la présence de personnes chargées de la surveillance lors de certaines activités dans les établissements, un certain nombre d'inspections sont effectuées chaque année dans les établissements mentionnés ci-après dans le cadre du programme de contrôle, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Les établissements visés à l'alinéa 1^{er} sont :

1° a) les ateliers de découpe où les matériels à risque spécifiés visés dans le Règlement (CE) n° 999/2001 sont présents à un moment quelconque;

b) les autres ateliers de découpe;

2° a) les établissements pour la préparation de viandes hachées, de préparations de viandes et de viandes séparées mécaniquement;

b) les établissements où sont préparés les produits de la pêche;

c) les centres de purification et d'expédition de mollusques bivalves vivants;

3° les établissements de transformation où ont lieu une ou plusieurs des activités suivantes :

a) la fabrication de produits à base de viande;

b) la collecte, l'entreposage et la transformation de matières premières en graisses animales fondues et en cretons;

c) le traitement des estomacs, boyaux et vessies;

d) la fabrication de gélatine;

e) la fabrication de collagène;

f) la transformation de sang;

g) la fabrication d'extraits de viande;

h) la transformation de produits de la pêche.

Overwegende de Verordening (EG) Nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, gewijzigd bij de Verordening (EG) Nr. 882/2004, inzonderheid op artikel 4, negende lid en bijlage I, sectie III, hoofdstuk II, 4;

Overwegende de Verordening (EG) Nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 21 december 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 december 2005;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het nodig is sommige prestaties voor de controles te preciseren die réglementair de aanwezigheid van een agent van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tijdens het verloop der activiteiten vereisen teneinde de toepassing vanaf 1 januari 2006 te rechtvaardigen van artikel 2, 6°, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en dat deze controles nodig zijn met het oog op het verzekeren van een hoog niveau van bescherming van de gezondheid van de consument overeenkomstig de doelstellingen van de Verordeningen (EG) Nr. 852/2004 en (EG) Nr. 853/2004;

Gelet op het advies nr. 39.570/3 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen en onverminderd andere réglementaire bepalingen die de aanwezigheid van met het toezicht belaste personen vereisen bij bepaalde activiteiten in de inrichtingen, worden in de hieronder vermelde inrichtingen in het raam van het controleprogramma op jaarbasis een aantal inspecties uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

De inrichtingen bedoeld in het eerste lid zijn :

1° a) uitsnijderijen waar gespecificeerd risicomateriaal als bedoeld in de Verordening (EG) Nr. 999/2001 op enig ogenblik aanwezig is;

b) andere uitsnijderijen;

2° a) inrichtingen voor de vervaardiging van gehakt vlees, vleesbereidingen en separatorvlees;

b) inrichtingen waar visserijproducten worden bewerkt;

c) zuiveringscentra en verzendingscentra voor levende tweekleppige weekdieren;

3° inrichtingen voor verwerking waar één of meer van volgende activiteiten plaatsvinden :

a) de vervaardiging van vleesproducten;

b) het verzamelen, opslaan en verwerken van grondstoffen tot gesmolten dierlijke vetten en kanen;

c) de behandeling van magen, darmen en blazen;

d) de vervaardiging van gelatine;

e) de vervaardiging van collagene;

f) de verwerking van bloed;

g) de vervaardiging van vleesextracten;

h) de verwerking van visserijproducten.

Art. 2. § 1^{er}. Les fréquences de base des inspections dans le cadre du programme de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, ci-après appelée l'Agence, sont les suivantes :

1° pour les établissements visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1°, a : 18 fois par an;

2° pour les établissements visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1°, b : 12 fois par an;

3° pour les établissements visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 2°, a et b : 12 fois par an;

4° pour les établissements visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, 2°, c et 3° : 4 fois par an.

§ 2. Pour les établissements qui développent plusieurs des activités citées à l'article 1^{er}, alinéa 2, la fréquence de base est déterminée en fonction de l'activité donnant lieu au nombre le plus élevé de contrôles officiels.

Art. 3. § 1^{er}. Les critères suivants sont pris en compte pour déterminer dans laquelle des catégories d'établissements définies au point 3 de l'Annexe sont classés les établissements individuels :

1° la présence ou l'absence dans l'établissement d'un système d'autocontrôle valide ou certifié visé à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire;

2° les résultats d'inspection obtenus dans l'établissement au cours des trois années précédentes;

3° les mesures répressives ou administratives encourues au cours des deux années précédentes par l'établissement ou son exploitant;

4° le fait que des denrées alimentaires sont ou non exportées de l'établissement à destination de pays hors U.E.

Les mesures répressives ou administratives visées à l'alinéa 1^{er}, 3°, sont les suivantes :

1° un avertissement tel que visé à l'article 5 de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales;

2° un procès-verbal d'infraction dressé pour une infraction aux dispositions de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, et de ses arrêtés d'exécution, des lois visées à l'article 5 de ladite loi du 4 février 2000, des arrêtés d'exécution de toutes ces lois, et aux dispositions des règlements de l'Union européenne relevant de la compétence de l'Agence;

3° une suspension ou un retrait de l'agrément.

§ 2. La pondération des critères et le classement des établissements en catégories en fonction des résultats ainsi obtenus se fait conformément à l'annexe.

§ 3. Pour la détermination de la fréquence réelle des inspections dans un établissement, la fréquence de base visée à l'article 2 est respectivement multipliée par ½ par 1 ou par 2 selon que le résultat obtenu de la pondération des critères classe l'établissement en question dans la catégorie 1, 2 ou 3 comme visé au point 3 de l'Annexe.

§ 4. La détermination de la fréquence des inspections pour une année donnée a lieu au mois d'avril de l'année précédente sur base des données à prendre en considération des années précédentes. Elle est communiquée aux établissements dans le courant du dernier trimestre précédant l'année où elle sera d'application.

Pour les établissements qui débutent, élargissent ou réduisent leurs activités dans le courant d'une année civile, la fréquence est déterminée dans le premier mois des nouvelles activités ou des activités modifiées. Elle est calculée au prorata de la partie restante de l'année en cours.

Art. 4. Pour l'application de la disposition de l'article 2, 6°, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, la durée des inspections par activité visées au présent arrêté est de 2 heures minimum et 6 heures maximum suivant la nature et le volume de cette activité au sein de l'établissement.

Art. 5. Les inspections qui sont effectuées à la demande de l'exploitant ou à la suite d'une autre obligation réglementaire ou pour contrôler si des mesures imposées à la suite de manquements constatés sont

Art. 2. § 1. De basisfrequenties voor de inspecties in het raam van het controleprogramma van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, hierna het Agentschap genoemd, zijn als volgt :

1° voor de inrichtingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°, a : 18 maal per jaar;

2° voor de inrichtingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°, b : 12 maal per jaar;

3° voor de inrichtingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, 2°, a en b : 12 maal per jaar;

4° voor de inrichtingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, 2°, c en 3° : 4 maal per jaar.

§ 2. Voor inrichtingen die meerdere van de in artikel 1, tweede lid, genoemde activiteiten ontwikkelen, wordt de basisfrequentie bepaald overeenkomstig de activiteit die tot het hoogste aantal officiële controles aanleiding geeft.

Art. 3. § 1. De volgende criteria worden in rekening gebracht om te bepalen in welke van de in de Bijlage, punt 3, bepaalde categorie van inrichtingen de individuele inrichtingen dienen ondergebracht :

1° de aanwezigheid of afwezigheid in de inrichting van een gevalideerd of gecertificeerd autocontrole-systeem als bedoeld in het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen;

2° inspectieresultaten in de inrichting bekomen in de drie voorgaande jaren;

3° de door de inrichting of haar exploitant opgelopen repressieve of administratieve maatregelen in de twee voorgaande jaren;

4° het feit of levensmiddelen al of niet uit de inrichting worden uitgevoerd naar landen buiten de E.U.

Met repressieve of administratieve maatregelen worden in het eerste lid, 3°, bedoeld :

1° een waarschuwing als bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen;

2° een proces-verbaal van overtreding opgesteld voor een inbreuk op de bepalingen van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, en van de uitvoeringsbesluiten daarvan, van de wetten bedoeld in artikel 5 van genoemde wet van 4 februari 2000, van de uitvoeringsbesluiten van al deze wetten en op de bepalingen van de verordeningen van de Europese Unie die behoren tot de bevoegdheden van het Agentschap;

3° een schorsing of intrekking van de erkenning.

§ 2. De weging van de criteria en de indeling van de aldus bekomen resultaten voor de inrichtingen in drie categorieën gebeurt overeenkomstig de bijlage.

§ 3. Voor de bepaling van de reële frequentie der inspecties in een inrichting wordt de basisfrequentie bedoeld in artikel 2 respectievelijk vermenigvuldigd met ½ 1 of 2 naargelang het bekomen resultaat van de weging der criteria voor de betrokken inrichting uitkomt in de categorie 1, 2 of 3, als bedoeld in de Bijlage, punt 3.

§ 4. De bepaling van de frequentie van de inspecties voor een bepaald jaar gebeurt in de maand april van het voorafgaand jaar op grond van de in rekening te brengen gegevens uit de daaraan voorgaande jaren. Ze wordt aan de inrichtingen meegedeeld in de loop van het laatste trimester voorafgaand aan het jaar waarin ze van toepassing zal zijn.

Voor inrichtingen die hun activiteiten aanvatten of uitbreiden in de loop van een kalenderjaar, wordt de frequentie bepaald in de eerste maand van de nieuwe of gewijzigde activiteiten. De berekening gebeurt pro rata voor het resterend gedeelte van het lopend jaar.

Art. 4. Voor de toepassing van de bepaling van artikel 2, 6°, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bedraagt de duur van de inspecties van elk activiteit bedoeld in dit besluit minimaal 2 uur en maximaal 6 uur naargelang de aard en de omvang van deze activiteit van de inrichting.

Art. 5. Inspecties die worden uitgevoerd op vraag van de exploitant of ingevolge andere reglementaire verplichting of ter controle van het tijdig en passend realiseren van maatregelen die werden opgelegd

réalisées à temps et de façon adéquate ne sont pas considérées comme faisant partie des inspections dont la fréquence est réglée par le présent arrêté.

Art. 6. § 1^{er}. Pour le premier semestre de l'année 2006, la fréquence de base prévue pour les inspections à l'article 2, § 1^{er}, est appliquée.

La fréquence des inspections pour le deuxième semestre de l'année 2006, est fixée conformément aux dispositions du présent arrêté en tenant compte uniquement des critères visés à l'article 3, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, 2° et 4°.

Par dérogation à l'article 3, § 4, alinéa 1^{er}, les fréquences des inspections pour le deuxième semestre de l'année 2006, seront déterminées et communiquées dans le courant du deuxième trimestre de l'année 2006.

§ 2. Pour la détermination des fréquences des inspections en 2007, seules les mesures prises sur base de constatations faites en 2006 seront prises en compte pour le critère visé à l'article 3, § 1^{er}, premier alinéa, 3°.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 8. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe

1. La pondération des critères visés à l'article 3 est la suivante :

a) pour le critère 1°, 40 points sont attribués si un système d'autocontrôle certifié ou, le cas échéant, un système d'autocontrôle validé par l'Agence est présent dans l'établissement. Dans tous les autres cas, il n'est pas attribué de points pour ce critère;

b) pour le critère 2°, les établissements sont classés sur base des rapports d'inspection en 5 catégories allant de I à V selon que l'évaluation finale de ces rapports va de très bon à très mauvais. Aux établissements classés dans la catégorie I, 20 points sont attribués, dans la catégorie II 14 points, dans la catégorie III 8 points, tandis que dans les catégories IV et V, aucun point n'est attribué;

c) pour le critère 3°, 20 points sont attribués au cas où aucune mesure n'a été prise; ce nombre de base est diminué de 2 points chaque fois qu'une mesure visée à l'article 3, § 1^{er}, deuxième alinéa, 1° a été prise, de 6 points chaque fois qu'une mesure visée à l'article 3, § 1^{er}, deuxième alinéa, 2° a été prise, et de 10 points chaque fois qu'une mesure visée à l'article 3, § 1^{er}, deuxième alinéa, 3° a été prise;

d) pour le critère 4°, 5 points sont attribués si aucun produit n'est exporté hors U.E. depuis l'établissement. Dans les autres cas, aucun point n'est attribué.

2. Le résultat individuel pour un établissement correspond au total des points attribués conformément au point 1.

3. L'établissement est classé dans l'une des catégories suivantes sur base de son résultat individuel :

a) catégorie 1 : lorsque le total des points est compris entre 66 à 85 inclus;

b) catégorie 2 : lorsque le total des points est compris entre 34 et 65 inclus;

c) catégorie 3 : lorsque le total des points est compris entre 0 et 33 inclus;

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 fixant les fréquences des inspections nécessitant la présence d'un agent de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans les établissements du secteur des viandes et du poisson dans le cadre du programme de contrôle de l'Agence.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

ingevolge vastgestelde tekortkomingen, worden niet beschouwd als behorend tot de inspecties waarvan de frequentie wordt geregeld bij dit besluit.

Art. 6. § 1. Voor het eerste semester van 2006 wordt de basisfrequentie der inspecties bedoeld in artikel 2, § 1, toegepast.

De frequentie der inspecties voor het tweede semester van 2006, wordt pro rata bepaald overeenkomstig de bepalingen van dit besluit waarbij evenwel alleen rekening wordt gehouden met de criteria bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, 1°, 2° en 4°.

In afwijking op artikel 3, § 4, eerste lid, worden voor het tweede semester van jaar 2006 de frequenties der inspecties bepaald en meegedeeld in de loop van het tweede trimester van het jaar 2006.

§ 2. Voor de bepaling van de frequenties der inspecties in 2007 worden voor het criterium bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, 3°, alleen de maatregelen in rekening gebracht die zijn genomen op grond van vaststellingen gedaan in 2006.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 8. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage

1. de weging der criteria bedoeld in artikel 3 is als volgt :

a) voor criterium 1° worden 40 punten toegekend indien een gecertificeerd of, naargelang het geval, een door het Agentschap gevalideerd systeem van autocontrole aanwezig is in de inrichting. In alle andere gevallen worden voor dit criterium geen punten toegekend;

b) voor criterium 2° worden de inrichtingen op grond van de inspectierapporten, ingedeeld in 5 klassen gaande van I tot V al naargelang de eindbeoordeling ervan gaat van zeer goed tot zeer slecht. Aan inrichtingen in klasse I worden 20 punten toegekend, in klasse II worden 14 punten toegekend, in klasse III worden 8 punten toegekend, terwijl in de klassen IV en V geen punten worden toegekend;

c) voor het criterium 3° worden 20 punten toegekend in geval geen maatregelen werden genomen; dit basisaantal wordt met telkens 2 punten verminderd indien een maatregel bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid, 1° werd genomen, met telkens 6 punten verminderd ingeval een maatregel bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid, 2° werd genomen en met telkens 10 punten verminderd ingeval een maatregel bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid, 3° werd genomen;

d) voor criterium 4° worden 5 punten toegekend indien geen verzendingen buiten de E.U. gebeuren vanuit de inrichting. In de andere gevallen worden geen punten toegekend.

2. het individueel resultaat voor een inrichting stemt overeen met het totaal van de punten toegekend overeenkomstig punt 1.

3. de inrichting wordt op grond van het individueel resultaat ingedeeld in één van volgende categorieën :

a) categorie 1 : ingeval het puntentotaal zich bevindt vanaf 66 tot 85;

b) categorie 2 : ingeval het puntentotaal zich bevindt vanaf 34 tot 65;

c) categorie 3 : ingeval het puntentotaal zich bevindt vanaf 0 tot 33;

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 tot vastleggen van de frequenties van inspecties waarvoor de aanwezigheid van een agent van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in inrichtingen van de vlees- en vissector in het raam van het controleprogramma van het Agentschap vereist is.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 3715

[C — 2005/23110]

**22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal
relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997, l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981 et les arrêtés royaux des 9 janvier 1992 et 22 février 2001, et l'article 15, modifié par la loi du 27 mai 1997;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 27 mai 1997 et 17 novembre 1998;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2 et l'article 3, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par les arrêtés royaux des 19 août 1960, 24 décembre 1962, 24 avril 1965, 3 janvier 1966, 25 novembre 1966, 13 février 1967, 2 avril 1968, 30 août 1968, 9 mars 1970, 28 décembre 1970, 3 juillet 1974, 17 juin 1976, 15 décembre 1980, 4 novembre 1981, 9 décembre 1982, 26 avril 1991 et 11 mai 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1974 relatif aux prescriptions sanitaires pour le commerce des œufs et l'utilisation de certains œufs dans les denrées alimentaires, modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1981 relatif aux ateliers de découpe ainsi qu'à l'exportation de viandes fraîches, désossées et découpées, modifié par les arrêtés royaux des 11 mai 1992 et 4 juillet 1996;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de lapin, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1994 et 4 juillet 1996;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'expertise et au commerce de viandes de gibier d'élevage, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 1996;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à la production et à la mise dans le commerce des ovoproduits, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1993 relatif à l'octroi de dérogations temporaires et limitées aux conditions d'agrément des établissements de traitement du lait et des établissements de transformation du lait;

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 1993 relatif à l'apposition d'une marque de salubrité lors de la mise sur le marché du lait de consommation et des produits à base de lait, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers et des acheteurs, modifié par les arrêtés royaux des 29 mai 1995, 8 août 1997 et 17 septembre 2000;

Vu l'arrêté royal du 9 novembre 1994 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de gibier sauvage, modifié par les arrêtés royaux des 4 juillet 1996 et 19 décembre 2001;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 1994 relatif à la production et la mise sur le marché du lait de consommation et des produits à base de lait, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 2000 relatif à la détermination de la qualité des produits laitiers vendus directement au consommateur final;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 2000 relatif à la gélatine alimentaire;

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 2003 relatif au collagène alimentaire;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1949 relatif à l'utilisation des œufs de cane dans les biscottes;

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2005 — 3715

[C — 2005/23110]

**22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit
betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997, op artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en de koninklijke besluiten van 9 januari 1992 en 22 februari 2001, en op artikel 15, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1997;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1997 en 17 november 1998;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2 en artikel 3, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1960, 24 december 1962, 24 april 1965, 3 januari 1966, 25 november 1966, 13 februari 1967, 2 april 1968, 30 augustus 1968, 9 maart 1970, 28 december 1970, 3 juli 1974, 17 juni 1976, 15 december 1980, 4 november 1981, 9 december 1982, 26 april 1991 en 11 mei 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1974 betreffende gezondheidsvoorschriften voor de handel in eieren en het gebruik van sommige eieren in voedingsmiddelen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 31 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1981 betreffende de uitsnijderijen alsook de uitvoer van uitgebeend en uitgesneden vers vlees, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 mei 1992 en 4 juli 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de keuring van en de handel in vlees van konijnen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 25 februari 1994 en 4 juli 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gekweekt wild, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 juli 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de bereiding en het in de handel brengen van eiproducten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1993 betreffende het toestaan van tijdelijke en beperkte afwijkingen op de erkenningsvoorwaarden van melkbehandelings- en melkverwerkingsinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 1993 betreffende het aanbrenge van een keurmerk bij het in de handel brengen van consumptiemelk en producten op basis van melk, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen en kopers, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 29 mei 1995, 8 augustus 1997 en 17 september 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 november 1994 betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 4 juli 1996 en 19 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1994 betreffende de productie en het in de handel brengen van consumptiemelk en producten op basis van melk, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 2000 betreffende de bepaling van de kwaliteit van zuivelproducten rechtstreeks verkocht aan de eindverbruiker;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 2000 betreffende voedingsgelatine;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 2003 betreffende voedingscollageen;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1949 betreffende het gebruik van eendeneieren in beschuiten;

Vu l'arrêté ministériel du 27 décembre 1962 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par l'arrêté ministériel du 22 juin 1965;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 1965 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

Vu l'arrêté ministériel du 2 février 1966 déterminant les caractéristiques des estampilles apposées sur les viandes importées ainsi que les endroits d'application;

Vu l'arrêté ministériel du 14 février 1967 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 18 août 1969 pris en exécution de l'article 8, 4°, de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

Vu l'arrêté ministériel du 5 décembre 1969 pris en exécution de l'article 8, 4°, de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

Vu l'arrêté ministériel du 5 février 1970 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par les arrêtés ministériels des 27 août 1971, 12 septembre 1973 et 5 novembre 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 20 août 1971 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

Vu l'arrêté ministériel du 27 septembre 1972 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 1970, modifié par l'arrêté royal du 8 octobre 1971 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, déterminant le modèle du certificat de salubrité, exigé à l'importation des viandes de volaille;

Vu l'arrêté ministériel du 7 avril 1978 fixant le modèle des différentes marques et le mode de marquage des viandes de volaille expertisées, modifié par les arrêtés ministériels des 28 novembre 1980 et 12 avril 1994;

Vu l'arrêté ministériel du 12 juillet 1979 pris en exécution de l'arrêté royal du 28 décembre 1970 relatif aux ateliers de préparation des viandes ainsi qu'à l'exportation de leurs produits, modifié par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 7 septembre 1981 déterminant le modèle de certificat de salubrité destiné à couvrir le transport des oies et canards élevés pour la production de «foie gras», vers un atelier de découpage de viandes de volaille dûment équipé;

Vu l'arrêté ministériel du 5 novembre 1981 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

Vu l'arrêté ministériel du 6 novembre 1981 remplaçant l'arrêté ministériel du 26 septembre 1972 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, fixant le modèle du certificat de salubrité pour l'exportation des viandes de volaille;

Vu l'arrêté ministériel du 12 avril 1994 fixant le modèle de la marque de salubrité et le mode de marquage des viandes de volaille et de lapin, modifié par l'arrêté ministériel du 11 décembre 1995;

Vu l'arrêté ministériel du 12 avril 1994 fixant le modèle de la marque de salubrité et le mode de marquage des viandes de volaille et de lapin;

Vu l'arrêté ministériel du 28 décembre 1994 fixant le modèle de la marque de salubrité et le mode de marquage des viandes de gibier sauvage, modifié par l'arrêté ministériel du 28 octobre 2002;

Considérant le règlement (CE) N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale;

Considérant la Directive 2002/99/CE du Conseil du 16 décembre 2002 fixant les règles de police sanitaire régissant la production, la transformation, la distribution et l'introduction des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, notamment l'annexe II;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 december 1962 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 juni 1965;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 1965 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 februari 1966 houdende vaststelling van de karakteristieken der stempelmerken die geplaatst worden op het ingevoerd vlees en ingevoerde vleeswaren, evenals de plaatsen waarop zij moeten aangebracht worden;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 februari 1967 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 november 1981;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 augustus 1969 genomen in uitvoering van artikel 8, 4°, van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 december 1969 genomen in uitvoering van artikel 8, 4°, van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 februari 1970 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 augustus 1971, 12 september 1973 en 5 november 1981;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 augustus 1971 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 september 1972 in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 september 1970, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 oktober 1971, betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, houdende vaststelling van het model van het gezondheidscertificaat dat dient voorgelegd bij de invoer van vlees van gevogelte;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 april 1978 houdende vaststelling van het model van de verschillende keurmerken en de wijze van merken van gekeurd vlees van gevogelte, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 28 november 1980 en 12 april 1994;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 juli 1979 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 28 december 1970 betreffende de vleeswarenfabrieken en de uitvoer van hun producten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 november 1981;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 september 1981 houdende vaststelling van het model van gezondheidscertificaat dat dient voorgelegd bij het vervoer van ganzen en eenden voor de productie van "foie gras" gehouden, naar een behoorlijk uitgeruste uitsnijderij van vlees van gevogelte;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 november 1981 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 november 1981 tot vervanging van het ministerieel besluit van 26 september 1972, genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, houdende vaststelling van het model van het gezondheidscertificaat dat dient voorgelegd bij de uitvoer van vlees van gevogelte;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 april 1994 tot vaststelling van het model van het keurmerk en de wijze van merken van vlees van gevogelte en van konijnen gewijzigd door het ministerieel besluit van 11 december 1995;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 april 1994 tot vaststelling van het model van het keurmerk en de wijze van merken van vlees van gevogelte en van konijnen;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 december 1994 tot vaststelling van het model van het keurmerk en de wijze van merken van vlees van vrij wild, gewijzigd door het ministerieel besluit van 28 oktober 2002;

Overwegende de verordening (EG) Nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

Overwegende de Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, inzonderheid op bijlage II;

Considérant la Directive 2004/41/CE du Parlement et du Conseil du 21 avril 2004 abrogeant certaines Directives relatives à l'hygiène des denrées alimentaires et aux règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, et modifiant les directives 89/662/CEE et 92/118/CEE du Conseil ainsi que la décision 95/408/CE du Conseil;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale le 14 décembre 2005;

Vu l'avis du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 4 novembre 2005;

Vu l'avis 39.397/3 du Conseil d'Etat, donné le 6 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le titre II fixe des prescriptions en matière d'hygiène :

1° pour l'approvisionnement direct, par le producteur, en petites quantités de produits primaires, au consommateur final ou au commerce de détail local qui fournit directement au consommateur final;

2° pour l'approvisionnement direct, par le producteur, en petites quantités de viandes de volailles et lagomorphes abattus à l'exploitation, au consommateur final ou au commerce de détail local qui fournit directement de telles viandes en tant que viandes fraîches au consommateur final;

3° pour l'approvisionnement direct, par les chasseurs, en petites quantités de gibier sauvage ou viandes de gibier sauvage, au consommateur final ou au commerce de détail local qui fournit directement au consommateur final.

§ 2. Le titre III fixe des prescriptions en matière d'hygiène pour l'approvisionnement en produits d'origine animale par le commerce de détail à d'autres commerces de détail.

§ 3. Le titre IV fixe des prescriptions en matière d'hygiène pour le commerce de détail des produits laitiers et ovoproduits.

§ 4. Le titre V fixe des prescriptions pour l'information sur la chaîne alimentaire.

§ 5. Le titre VI fixe, pour les exploitants du secteur alimentaire, des prescriptions en matière d'hygiène dans le domaine des denrées alimentaires d'origine animale, en complément au règlement (CE) N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale.

Art. 2. Le présent arrêté ne s'applique pas :

1° à l'abattage par un particulier à son domicile de porcins, ovins, caprins, volailles, lapins et gibier dont les viandes sont destinées aux besoins exclusifs de son ménage;

2° à la détention par un particulier d'une petite quantité de pièces de petit gibier sauvage ou d'une seule grosse pièce de gros gibier sauvage si les viandes sont exclusivement destinées à la consommation de sa famille;

3° à la détention de trophées de chasse;

4° aux denrées alimentaires d'origine animale destinées soit :

a) à une autre utilisation que l'alimentation humaine;

b) à des expositions ou à un examen particulier ou à des analyses, à condition que ces denrées alimentaires ne soient pas utilisées pour l'alimentation humaine et que, après les expositions ou l'achèvement de l'examen particulier ou des analyses, ces denrées alimentaires soient détruites, à l'exception des quantités utilisées lors des analyses;

c) à l'approvisionnement d'organisations internationales.

Overwegende de Richtlijn 2004/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 houdende intrekking van bepaalde Richtlijnen inzake levensmiddelenhygiëne en tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van bepaalde voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong en tot wijziging van de Richtlijnen 69/662/EEG en 92/118/EEG van de Raad en van beschikking 95/408/EG van de Raad;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 14 december 2005;

Gelet op het advies van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 4 november 2005;

Gelet op het advies 39.3973 van de Raad van State, gegeven op 6 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — *Werkings sfeer en definities*

HOOFDSTUK I. — *Werkings sfeer*

Artikel 1. § 1. Titel II bepaalt hygiënevoorschriften :

1° voor de rechtstreekse levering, door de producent, van kleine hoeveelheden primaire producten aan de eindverbruiker of de plaatselijke detailhandel die rechtstreeks aan de eindverbruiker levert;

2° voor de rechtstreekse levering, door de producent, van kleine hoeveelheden vlees van op het bedrijf geslacht(e) pluimvee en lagomorfen aan de eindverbruiker of aan de plaatselijke detailhandel die dergelijk vlees rechtstreeks als vers vlees aan de eindverbruiker levert;

3° voor de rechtstreekse levering, door jagers, van kleine hoeveelheden vrij wild of vlees van vrij wild aan de eindverbruiker of aan de plaatselijke detailhandel die rechtstreeks aan de eindverbruiker levert.

§ 2. Titel III bepaalt hygiënevoorschriften voor de levering van producten van dierlijke oorsprong door de detailhandelszaak aan andere detailhandelszaken.

§ 3. Titel IV bepaalt hygiënevoorschriften voor de detailhandel van zuivel- en ei producten.

§ 4. Titel V bepaalt voorschriften voor de informatie over de voedselketen.

§ 5. Titel VI bepaalt, voor exploitanten van levensmiddelenbedrijven, hygiënevoorschriften op het gebied van levensmiddelen van dierlijke oorsprong vastgelegd ter aanvulling op verordening (EG) Nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

Art. 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

1° de slachting door een particulier te zijnen huize van varkens, schapen, geiten, pluimvee, konijnen en wild waarvan het vlees uitsluitend bestemd is voor de behoeften van zijn huisgezin;

2° het in bezit hebben door een particulier van een kleine hoeveelheid stukken klein vrij wild of één enkel geheel stuk grof vrij wild indien het vlees uitsluitend bestemd is voor de consumptie door diens huisgezin;

3° het in bezit hebben van jachttrofeeën;

4° levensmiddelen van dierlijke oorsprong die ofwel bestemd zijn :

a) voor ander gebruik dan menselijke voeding;

b) voor tentoonstellingen of bijzonder onderzoek of analyses, op voorwaarde dat deze levensmiddelen niet gebruikt worden voor menselijke voeding en dat, na afloop van de tentoonstellingen of voltooiing van het bijzondere onderzoek of de analyses, deze levensmiddelen, met uitzondering van de bij de analyses gebruikte hoeveelheden, worden vernietigd;

c) voor de bevoorrading van internationale organisaties.

CHAPITRE II. — Définitions

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

3° abattage privé : l'abattage d'un animal dont les viandes sont exclusivement destinées aux besoins du propriétaire et de sa famille;

4° lot d'ovoproduits : une quantité d'ovoproduits préparés dans les mêmes conditions et qui ont notamment été soumis à un traitement en une seule opération continue.

§ 2. Sont également d'application pour le présent arrêté, les définitions visées au règlement (CE) n° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

TITRE II. — Approvisionnement direct en petites quantités, par le producteur ou le chasseur, du consommateur final ou du commerce de détail local qui fournit directement au consommateur final

CHAPITRE I^{er}. — Produits primaires

Section 1^{re}. — Lait cru

Art. 4. Pour l'approvisionnement direct du consommateur final et du commerce de détail, par le producteur, en lait cru non-emballé, la production et les opérations connexes doivent satisfaire à la partie A de l'annexe I^{re} du règlement (CE) N° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, au chapitre I^{er} de la section IX de l'annexe III du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité et aux exigences pour le contrôle de la qualité sanitaire du lait.

Section 2. — Oeufs

Art. 5. § 1^{er}. Pour l'approvisionnement direct du consommateur final et du commerce de détail par le producteur, en oeufs, la production et les opérations connexes doivent satisfaire à la partie A de l'annexe I^{re} du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, et au chapitre I^{er} de la section X de l'annexe III du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

§ 2. Les producteurs d'oeufs ayant une exploitation de maximum 50 poules pondeuses sont dispensés de l'obligation d'estampiller les oeufs comme prévu au règlement (CEE) n° 1907/90 du Conseil du 26 juin 1990 concernant certaines normes de commercialisation applicables aux oeufs, à condition que :

1° les oeufs soient vendus par le producteur sur le marché local;

2° le marché local soit limité au marché qui se tient dans la commune où le producteur est établi et dans les communes limitrophes. Si dans ces communes il n'y a pas de marché, le marché local est limité au marché hebdomadaire le plus proche;

3° le nom et l'adresse du producteur soient exposés pendant la vente de telle manière que le consommateur final puisse en prendre connaissance.

Section 3. — Produits de la pêche

Art. 6. Par dérogation aux articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 fixant des mesures complémentaires pour l'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, pour l'approvisionnement direct du consommateur final par le producteur en petites quantités de produits de la pêche, ce dernier doit satisfaire aux dispositions mentionnées en annexe I^{re}, chapitre I^{er}, section 1^{re}.

Art. 7. Pour l'approvisionnement direct du commerce de détail par le producteur, en produits de la pêche, ce dernier doit satisfaire aux prescriptions applicables à la production primaire mentionnées en l'annexe I du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et aux prescriptions pour les produits de la pêche mentionnées en annexe III, section VIII, du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

Section 4. — Mollusques bivalves vivants

Art. 8. § 1^{er}. Pour l'approvisionnement direct du consommateur final, par le producteur, en petites quantités de mollusques bivalves vivants, les dispositions mentionnées en annexe I^{re}, chapitre I^{er}, section 2, doivent être respectées.

HOOFDSTUK II. — Definities

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

3° particuliere slachting : de slachting van een dier waarvan het vlees bestemd is voor de uitsluitende behoeften van de eigenaar en van zijn gezin;

4° partij eiprodukten : een hoeveelheid eiprodukten, die in dezelfde omstandigheden is bereid en met name een behandeling in één ononderbroken arbeidsgang heeft ondergaan;

§ 2. Zijn eveneens van toepassing voor dit besluit de definities bedoeld in de bovenvermelde verordening (EG) nr. 853/2004 van 29 april 2004.

TITEL II. — Rechtstreekse levering van kleine hoeveelheden door de producent of de jager aan de eindverbruiker of aan de plaatselijke detailhandel die rechtstreeks aan de eindverbruiker levert

HOOFDSTUK I. — Primaire producten

Afdeling 1. — Rauwe melk

Art. 4. Voor de rechtstreekse levering van onverpakte rauwe melk aan de eindverbruiker en aan de detailhandel door de producent, moeten de productie en de daarmee verband houdende handelingen voldoen aan deel A van de bijlage I van de verordening (EG) Nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne, aan hoofdstuk I van sectie IX van de bijlage III van de bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004 en aan de eisen van de sanitaire kwaliteitscontrole van melk.

Afdeling 2. — Eieren

Art. 5. § 1. Voor de rechtstreekse levering van eieren aan de eindverbruiker en aan de detailhandel door de producent, moeten de productie en de daarmee verband houdende handelingen voldoen aan deel A van de bijlage I van de bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2005 en Hoofdstuk I van sectie X van de bijlage III van de bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

§ 2. Eiproducenten met een bedrijf met ten hoogste 50 legkippen zijn vrijgesteld van de verplichting tot stempelen van de eieren zoals voorzien in Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren, onder de volgende voorwaarden :

1° de eieren worden verkocht door de producent op de plaatselijke markt;

2° de plaatselijke markt is beperkt tot de markt gehouden in de gemeente waar de producent gevestigd is en in de aangrenzende gemeenten. Indien in deze gemeenten geen markt gehouden wordt is de plaatselijke markt beperkt tot de dichtstbijzijnde weekmarkt;

3° de naam en het adres van de producent dient tijdens de verkoop op zodanige wijze uitgesteld dat de eindverbruiker er kennis kan van nemen.

Afdeling 3. — Visserijproducten

Art. 6. In afwijking van hetgeen bepaald in artikel 16 en 17 van het koninklijk besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van aanvullende maatregelen voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong moet, voor de rechtstreekse levering van kleine hoeveelheden visserijproducten aan de eindverbruiker door de producent, deze laatste voldoen aan de bepalingen vermeld in bijlage I, hoofdstuk I, afdeling 1.

Art. 7. Voor de rechtstreekse levering van visserijproducten aan de detailhandel door de producent, moet deze laatste voldoen aan de voorschriften van toepassing op primaire productie vermeld in bijlage I van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 en aan de voorschriften voor visserijproducten vermeld in bijlage III, sectie VIII, van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

Afdeling 4. — Levende tweekleppige weekdieren

Art. 8. § 1. Voor de rechtstreekse levering, van kleine hoeveelheden levende tweekleppige weekdieren aan de eindverbruiker door de producent, moeten de bepalingen vermeld in bijlage I, hoofdstuk I afdeling 2, worden nageleefd.

§ 2. Pour l'approvisionnement direct du commerce de détail par le producteur, en mollusques bivalves vivants, le producteur doit satisfaire aux prescriptions d'application à la production primaire mentionnées en l'annexe I du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et aux prescriptions pour les mollusques bivalves vivants mentionnées en annexe III, section VII du Règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

Section 5. — Pectinidés capturés dans la nature

Art. 9. Pour l'approvisionnement direct du consommateur final et du commerce de détail, par le producteur, en pectinidés capturés dans la nature ce dernier doit satisfaire aux prescriptions d'application à la production primaire mentionnées en l'annexe I du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et aux prescriptions pour les pectinidés récoltés en dehors des zones de production classifiées mentionnées en annexe III, section VII, chapitre IX du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

CHAPITRE II. — Viandes de volaille et de lagomorphes

Art. 10. Le producteur de volailles et de lagomorphes peut directement approvisionner le commerce de détail local, en carcasses entières de volailles et de lagomorphes abattus dans son exploitation, s'il est satisfait aux dispositions concernant les abattoirs pour volailles et/ou lagomorphes du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

Art. 11. § 1^{er}. Le producteur de volailles et de lagomorphes peut directement approvisionner en carcasses entières de volailles et de lagomorphes abattus dans son exploitation au consommateur final sur le lieu de production ou au marché local pour autant qu'il s'agisse au maximum de 2000 têtes de volailles et 1000 têtes de lagomorphes par an et qu'il soit satisfait aux dispositions du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, et aux prescriptions spécifiques suivantes :

1° Les carcasses d'animaux morts d'une autre manière que par abattage ne peuvent pas être utilisées pour la consommation humaine;

2° L'étourdissement, la saignée, la plumaison ou l'habillage, l'éviscération et autres formes d'habillage doivent avoir lieu sans délai de telle manière que toute contamination des viandes soit évitée. Il faut notamment prendre des mesures afin d'éviter tout déversement du contenu de l'estomac et des intestins lors de l'éviscération;

3° Après l'éviscération, les animaux abattus doivent le plus vite possible être nettoyés et refroidis à une température de 4 °C au maximum.

4° Le producteur dispose d'un local :

a) suffisamment grand et approprié à un abattage et à un habillage hygiénique des animaux, l'éviscération ayant lieu à un autre endroit que les autres opérations d'abattage;

b) aménagé et équipé de telle manière que les opérations d'abattage puissent s'y dérouler de façon hygiénique;

c) doté des équipements nécessaires pour éviter que les viandes entrent en contact avec les sols et les murs;

d) doté des équipements nécessaires pour le lavage et la désinfection des outils et des mains;

5° Lorsque des volailles et des lagomorphes sont abattus dans le même local, ces opérations doivent se dérouler à des moments différents ou en des endroits différents;

6° Le marché local est limité au marché qui se tient dans la commune où le producteur est établi et dans les communes limitrophes. Si dans ces communes il n'y a pas de marché, le marché local est limité au marché hebdomadaire le plus proche;

7° Le nom et l'adresse de l'exploitation, ainsi que l'agrément doivent être exposés pendant la vente de telle manière que le consommateur final puisse en prendre connaissance;

8° La vente est limitée aux carcasses entières qui toutefois peuvent être découpées en morceaux sur demande et en présence du consommateur final;

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le producteur de volailles et de lagomorphes peut directement approvisionner, en carcasses entières de volailles et de lagomorphes abattus dans son exploitation, le consommateur final, pour autant qu'il s'agisse au maximum de 500 têtes de volailles et 250 têtes de lagomorphes par an et qu'il soit satisfait aux dispositions du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, et aux prescriptions spécifiques du § 1^{er}, 1° à 3°.

§ 2. Voor de rechtstreekse levering van levende tweekleppige weekdieren aan de detailhandel door de producent, moet deze laatste voldoen aan de voorschriften van toepassing op primaire productie vermeld in bijlage I van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 en aan de voorschriften voor levende tweekleppige weekdieren vermeld in bijlage III, sectie VII van voornoemde Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

Afdeling 5. — In het wild gevangen pectinidae

Art. 9. Voor de rechtstreekse levering van in het wild gevangen pectinidae aan de eindverbruiker en aan de detailhandel door de producent, moet deze laatste voldoen aan de voorschriften van toepassing op primaire productie vermeld in bijlage I van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852 van 29 april 2004 en aan de voorschriften voor pectinidae die buiten ingedeelde productiegebieden worden verzameld vermeld in bijlage III, sectie VII, hoofdstuk IX van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

HOOFDSTUK II. — Vlees van pluimvee en lagomorfen

Art. 10. De producent van pluimvee en lagomorfen kan gehele karkassen van op zijn bedrijf geslacht(e) pluimvee en lagomorfen rechtstreeks leveren aan de plaatselijke detailhandel indien is voldaan aan de voor slachthuizen voor pluimvee en/of lagomorfen geldende bepalingen van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

Art. 11. § 1. De producent van pluimvee en lagomorfen kan gehele karkassen van op zijn bedrijf geslacht(e) pluimvee en lagomorfen rechtstreeks leveren aan de eindverbruiker op de plaats van productie of op de plaatselijke markt voor zover het per jaar ten hoogste gaat om 2 000 stuks pluimvee en 1 000 stuks lagomorfen en indien voldaan is aan de bepalingen van bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004 en aan de volgende specifieke voorschriften :

1° Karkassen van dieren die op een andere manier gestorven zijn dan door slachting mogen niet voor menselijke consumptie gebruikt worden;

2° Het bedwelmen, het verbloeden, het plukken of villen, het verwijderen van de ingewanden en andere vormen van uitslachten moeten zonder uitstel plaatsvinden op zodanige wijze dat verontreiniging van het vlees wordt voorkomen. Met name moeten maatregelen worden getroffen om te voorkomen dat bij het uitnemen van de ingewanden de inhoud van maag en darmen wordt gemorst;

3° Na verwijdering van de ingewanden moeten geslachte dieren zo spoedig mogelijk worden schoongemaakt en gekoeld tot een temperatuur van ten hoogste 4 °C.

4° De producent beschikt over een lokaal :

a) dat voldoende groot is en geschikt om de dieren hygiënisch te slachten en uit te slachten, waarbij het verwijderen der ingewanden op een andere plaats wordt uitgevoerd dan de overige slachtverrichtingen;

b) dat zodanig ingericht en uitgerust is dat de slachtverrichtingen er op hygiënische wijze kunnen gebeuren;

c) met de nodige voorzieningen om te vermijden dat het vlees in contact komt met vloeren en muren;

d) met de nodige voorzieningen voor het wassen en ontsmetten van het gereedschap en de handen;

5° Als pluimvee en lagomorfen in hetzelfde lokaal geslacht worden moet dit gebeuren op verschillende tijdstippen of op verschillende plaatsen;

6° De plaatselijke markt is beperkt tot de markt gehouden in de gemeente waar de producent gevestigd is en in de aangrenzende gemeenten. Indien in deze gemeenten geen markt gehouden wordt is de plaatselijke markt beperkt tot de dichtstbijzijnde weekmarkt;

7° Naam en adres van de exploitant alsmede de erkenning dient tijdens de verkoop op zodanige wijze uitgesteld dat de eindverbruiker er kennis kan van nemen;

8° De verkoop is beperkt tot gehele karkassen die evenwel op aanvraag en in aanwezigheid van de eindverbruiker in stukken mogen worden versneden;

§ 2. In afwijking van § 1, kan de producent van pluimvee en lagomorfen gehele karkassen van op zijn bedrijf geslacht(e) pluimvee en lagomorfen rechtstreeks leveren aan de eindverbruiker op de plaats van productie voorzover het per jaar ten hoogste gaat om 500 stuks pluimvee en 250 stuks lagomorfen en indien voldaan is aan de bepalingen van bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004 en aan de specifieke voorschriften van § 1, 1° tot 3°.

CHAPITRE III. — *Gibier sauvage*

Art. 12. L'approvisionnement direct du consommateur final, par le chasseur, en petites quantités de gibier sauvage ou viandes de gibier sauvage ne peut se faire qu'aux conditions suivantes :

1° Il s'agit de gibier sauvage de son propre tableau de chasse;

2° L'approvisionnement n'excède pas, par tableau de chasse, 1 pièce pour le gros gibier sauvage, et 10 pièces pour le petit gibier sauvage;

3° Les sangliers et les autres espèces sensibles aux trichines ont subi une analyse pour la recherche de celles-ci avec résultat favorable;

4° Le chasseur a suivi la formation visée au chapitre I, Section IV de l'annexe III du règlement (CE) 853/2004 du 29 avril 2004 précité;

5° Le chasseur n'a pas constaté de comportement anormal avant la mort ou ne soupçonne aucun effet de contamination environnementale;

6° Lors de l'examen de l'animal venant d'être abattu, le chasseur n'a constaté aucune caractéristique pouvant indiquer que la viande constituerait un risque pour la santé;

7° L'estomac et les intestins sont enlevés aussi vite que possible après la mort d'un gros gibier sauvage;

8° Après la mise à mort, si les conditions atmosphériques l'exigent, le refroidissement est entamé dans un délai raisonnable. Pour le gros gibier, jusqu'à une température à cœur de 7 °C, pour le petit gibier, jusqu'à une température à cœur de 4 °C .

Art. 13. § 1^{er}. L'approvisionnement direct, par le chasseur, en gibier sauvage, du commerce de détail qui approvisionne directement le consommateur final ne peut se faire que si un établissement de traitement du gibier sauvage est attaché à ce commerce de détail;

§ 2. Le gibier visé au § 1^{er} doit être expertisé conformément aux dispositions du règlement 854/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine.

Après expertise, le vétérinaire officiel appose la marque d'identification dont la forme et le contenu sont fixés en annexe II.

§ 3. Pour être agréé, l'établissement de traitement de gibier sauvage attaché à un commerce de détail doit répondre aux conditions d'installation et d'exploitation fixées dans le règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et en annexe II.

§ 4. Le chasseur ne peut pas fournir de viandes de gibier sauvage à un commerce de détail ni à un établissement de traitement de gibier sauvage.

TITRE III. — Approvisionnement direct en produits d'origine animale, par des commerces de détail à d'autres commerces de détail

Art. 14. Le boulanger, qui exploite un commerce de détail et qui fabrique lui-même des produits composés et transformés, à base, d'une part, de viandes fraîches, viandes hachées ou préparations de viandes et, d'autre part, de farines comme mentionné dans l'article 1^{er}, 1° de l'arrêté royal du 2 septembre 1985 relatif aux farines, peut approvisionner d'autres commerces de détail moyennant le respect des conditions du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et de l'annexe III.

TITRE IV. — Commerce de détail

CHAPITRE I^{er}. — *Produits laitiers*

Art. 15. Le commerce de détail en produits laitiers doit être effectué suivant les dispositions du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, les chapitres II, III, IV et V de la section IX de l'annexe III du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité et l'annexe IX du présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Ovoproduits*

Art. 16. Le commerce de détail en ovoproduits doit être effectué selon les dispositions du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et du chapitre II de la section X de l'annexe III du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

TITRE V. — Information sur la chaîne alimentaire

Art. 17. Le modèle et le contenu de l'information sur la chaîne alimentaire visée à l'annexe II, section III, du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité sont déterminés par le Ministre.

HOOFDSTUK III. — *Vrij wild*

Art. 12. De rechtstreekse levering door de jager van kleine hoeveelheden vrij wild of vlees van vrij wild aan de eindverbruiker mag alleen gebeuren volgens de volgende voorschriften :

1° Het gaat om vrij wild van de eigen jachtbuit;

2° De rechtstreekse levering per jachtbuit bedraagt niet meer dan 1 stuk grof vrij wild en 10 stuks klein vrij wild;

3° Op everzwijnen en andere trichinegevoelige soorten moet een trichinenonderzoek uitgevoerd zijn met gunstig resultaat;

4° De jager heeft de opleiding gevolgd zoals bepaald in hoofdstuk I, Sectie IV van bijlage III van bovenvermelde verordening (EG) 853/2004 van 29 april 2004;

5° De jager heeft vóór het doden geen abnormaal gedrag vastgesteld of heeft geen vermoeden van effecten van milieuverontreiniging;

6° De jager heeft bij onderzoek van het pas gedode dier geen kenmerken geconstateerd die erop kunnen wijzen dat het vlees een risico zou vormen voor de gezondheid;

7° Grof vrij wild is na het doden zo snel mogelijk van de maag en darmen ontdaan;

8° Na het doden is, indien de weersomstandigheden dit vereisen, binnen een redelijke tijd met koelen begonnen. Voor grof vrij wild tot een kerntemperatuur van 7 °C, voor klein vrij wild tot een kerntemperatuur van 4 °C .

Art. 13. § 1. De rechtstreekse levering door de jager van vrij wild aan de detailhandel die rechtstreeks aan de eindverbruiker levert mag alleen gebeuren indien deze detailhandel beschikt over een wildbewerkingsinrichting grenzend aan een detailhandelszaak;

§ 2. Het in § 1 bedoelde vrij wild moet gekeurd worden overeenkomstig de bepalingen van verordening 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong.

Na de keuring wordt het identificatiemerk, waarvan vorm en inhoud vastgesteld zijn in bijlage II, aangebracht door de officiële dierenarts.

§ 3. Om een erkenning te bekomen moet de wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak voldoen aan de inrichtings- en exploitatievoorwaarden vastgelegd in bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 en in bijlage II.

§ 4. De jager kan geen vlees van vrij wild leveren aan een detailhandelszaak of aan een wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak.

TITEL III. — Rechtstreekse levering van producten van dierlijke oorsprong van detailhandelszaken aan andere detailhandelszaken

Art. 14. De bakker, die een detailhandelszaak uitbaat, mag andere detailhandelszaken bevoorraden met zelf geproduceerde samengestelde verwerkte producten, op basis van, enerzijds, vers vlees, gehakt vlees of vleesbereidingen en, anderzijds, meel zoals vermeld in artikel 1, 1° van het koninklijk besluit van 2 september 1985 betreffende meel mits de voorwaarden van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 en van bijlage III worden nageleefd.

TITEL IV. — Detailhandel

HOOFDSTUK I. — *Zuivelproducten*

Art. 15. De detailhandel van zuivelproducten dient te gebeuren volgens de bepalingen van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004, de hoofdstukken II, III, IV en V van sectie IX van bijlage III van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004 en bijlage IX in dit besluit.

HOOFDSTUK I. — *Eiprodukten*

Art. 16. De detailhandel van eiprodukten dient te gebeuren volgens de bepalingen van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 en van hoofdstuk II van sectie X van bijlage III van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

TITEL V. — Informatie over de voedselketen

Art. 17. Het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen zoals bedoeld in Bijlage II Sectie III van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004 worden bepaald door de Minister.

TITRE VI. — Prescriptions en matière d'hygiène dans le domaine des denrées alimentaires d'origine animale, en complément au règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité

CHAPITRE I^{er}. — Prescriptions concernant plusieurs produits d'origine animale

Section 1^{re}. — Dispositions pour tous les établissements

Art. 18. Durant les activités, l'exploitant du secteur alimentaire doit interdire l'accès aux locaux de travail et d'entreposage aux personnes étrangères à l'établissement, à moins que leur présence ne soit nécessaire au fonctionnement de l'établissement.

Art. 19. Dans les établissements, ne peuvent être effectuées que les activités pour lesquelles l'agrément, l'autorisation ou l'enregistrement a été accordé.

Les locaux ne peuvent pas servir à d'autres fins que celles auxquelles ils sont destinés.

Art. 20. Les établissements doivent satisfaire aux prescriptions d'aménagement et d'exploitation fixées en annexe IV du présent arrêté.

Section 2. — Prescriptions pour l'entreposage réfrigéré

Art. 21. Les établissements où des produits d'origine animale sont entreposés réfrigérés ou surgelés, doivent disposer :

1° de dispositifs pour le nettoyage des mains, équipés de robinets conçus de telle sorte que la propagation de la contamination soit évitée, pour le personnel qui manie des produits d'origine animale non emballés;

2° d'un local ou emplacement pour la réception et l'expédition de produits d'origine animale;

3° de locaux suffisamment grands, faciles à nettoyer et dans lesquels on peut entreposer les produits d'origine animale à la température prescrite et sans danger de contamination.

Section 3. — Prescriptions pour le reconditionnement et le réemballage de produits d'origine animale

Art. 22. Les établissements où des produits d'origine animale pourvus d'un conditionnement sont à nouveau rassemblés et/ou sont pourvus d'un nouveau conditionnement ou d'un nouvel emballage, doivent, outre les dispositifs et locaux prévus à l'article 21, disposer :

1° d'un ou plusieurs locaux pour le reconditionnement des produits d'origine animale;

2° d'un ou plusieurs locaux pour le réemballage des produits d'origine animale.

S'il est assez grand pour que le réemballage, l'expédition et la réception se déroulent de manière hygiénique, le local mentionné à l'article 21, 2°, peut être utilisé pour le réemballage.

Section 4. — Prescriptions pour les établissements où des animaux sont abattus ou des viandes sont découpées, transformées, traitées ou entreposées

Art. 23. Les établissements dans lesquels des animaux sont abattus ou des viandes sont découpées, transformées, traitées, ou entreposées doivent satisfaire aux prescriptions fixées en annexe V.

Section 5. — Prescriptions pour tous les établissements, autres que les abattoirs, où des viandes sont découpées, transformées, traitées ou entreposées

Art. 24. § 1^{er}. Dans les établissements, autres que les abattoirs, où des viandes sont découpées, transformées, traitées ou entreposées, il est interdit d'introduire, de détenir, de transformer, de traiter ou d'emballer :

1° des viandes fraîches qui n'ont pas été soumises à l'expertise, à moins qu'elles ne puissent réglementairement être présentées pour expertise dans cet établissement;

2° des viandes fraîches impropres à la consommation humaine ou qui n'ont pas été autorisées à l'importation;

3° des viandes fraîches infestées par les cysticerques et non-traitées à moins que l'établissement n'exécute ce traitement;

4° des viandes fraîches qui, conformément à la marque de salubrité, sont obtenues d'un abattage privé;

5° des denrées alimentaires d'origine animale ne portant ni marque de salubrité, ni marque d'identification, sauf si cela n'est pas requis;

TITEL VI. — Hygiënevoorschriften op het gebied van levensmiddelen van dierlijke oorsprong vastgelegd ter aanvulling op bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004

HOOFDSTUK I. — Voorschriften betreffende verscheidene producten van dierlijke oorsprong

Afdeling 1. — Bepalingen voor alle inrichtingen

Art. 18. Tijdens de werkzaamheden dient de exploitant van het levensmiddelenbedrijf de toegang tot de werk- en opslaglokalen te ontzeggen aan personen vreemd aan de inrichting, tenzij hun aanwezigheid noodzakelijk is voor de bedrijfswerking.

Art. 19. In de inrichtingen mogen slechts die activiteiten worden uitgeoefend waarvoor een erkenning, toelating of registratie werd toegekend.

De lokalen mogen niet worden aangewend voor andere doeleinden dan deze waartoe ze zijn bestemd.

Art. 20. De inrichtingen dienen te voldoen aan de inrichtings- en exploitatievoorschriften vastgelegd in bijlage IV bij dit besluit.

Afdeling 2. — Voorschriften voor gekoelde opslag

Art. 21. De inrichtingen waar producten van dierlijke oorsprong gekoeld of diepgevroren worden opgeslagen moeten beschikken over :

1° voorzieningen voor het wassen van de handen, uitgerust met kranen die zo zijn ontworpen dat de verspreiding van verontreiniging wordt voorkomen, voor het personeel dat met onverpakte producten van dierlijke oorsprong omgaat;

2° een lokaal of plaats voor de ontvangst en het verzenden van de producten van dierlijke oorsprong;

3° voldoende grote lokalen, die gemakkelijk kunnen worden gereinigd en waarin de producten van dierlijke oorsprong kunnen worden opgeslagen bij de voorgeschreven temperatuur en zonder gevaar voor besmetting.

Afdeling 3. — Voorschriften voor het opnieuw onmiddellijk verpakken en het herverpakken van producten van dierlijke oorsprong

Art. 22. De inrichtingen waar producten van dierlijke oorsprong die met een onmiddellijke verpakking zijn omhuld, opnieuw worden bijeengebracht en/of van een nieuwe onmiddellijke verpakking of verpakking worden voorzien, moeten behalve de voorzieningen en lokalen voorzien in artikel 21 ook beschikken over :

1° één of meer lokalen voor het opnieuw onmiddellijk verpakken van de producten van dierlijke oorsprong;

2° één of meer lokalen voor het herverpakken van de producten van dierlijke oorsprong.

Indien het voldoende groot is om het herverpakken, de verzending en ontvangst hygiënisch te laten verlopen, kan het lokaal vermeld onder artikel 21, 2°, voor het herverpakken aangewend worden.

Afdeling 4. — Voorschriften voor inrichtingen waar dieren worden geslacht of vlees wordt versneden, verwerkt, behandeld of opgeslagen

Art. 23. De inrichtingen waar dieren worden geslacht of waar vlees wordt versneden, verwerkt, behandeld of opgeslagen, dienen te voldoen aan de voorschriften vastgelegd in bijlage V.

Afdeling 5. — Voorschriften voor alle inrichtingen, andere dan slachthuizen, waar vlees wordt versneden, verwerkt, behandeld of opgeslagen

Art. 24. § 1. In deze inrichtingen, andere dan slachthuizen waar vlees wordt versneden, verwerkt, behandeld of opgeslagen is het verboden binnen te brengen, voorhanden te hebben, te verwerken, te behandelen of te verpakken :

1° vers vlees dat niet werd gekeurd, tenzij het reglementair in deze inrichting ter keuring zal worden aangeboden;

2° niet voor de menselijke consumptie geschikt vers vlees of vers vlees dat niet tot de invoer werd toegelaten;

3° vers vlees dat met cysticerce geïnfecteerd is en niet werd behandeld, tenzij de inrichting deze behandeling uitvoert;

4° vers vlees dat overeenkomstig het gezondheidsmerk bekomen is bij particuliere slachting;

5° levensmiddelen van dierlijke oorsprong die geen gezondheidsmerk noch identificatiemerken dragen, tenzij dit niet verplicht is;

6° des denrées alimentaires d'origine animale pour lesquelles il ne figure dans le registre d'entrée de l'établissement aucune inscription adéquate permettant de déterminer leur provenance.

§ 2. Par dérogation à l'article 24, § 1^{er}, 4°, les viandes obtenues lors d'un abattage privé peuvent être présentes dans les entreprises suivantes du secteur alimentaire, pour les traitements cités ci-après :

1° dans un atelier de découpe : pour la découpe des viandes infestées par les cysticerques préalablement à leur transfert dans un établissement disposant d'installations adéquates pour congeler les viandes infestées par les cysticerques;

2° dans un établissement disposant d'installations adéquates pour congeler les viandes infestées par les cysticerques : pour la congélation des viandes infestées par les cysticerques;

3° dans un atelier de découpe ou un débit de viande : pour l'enlèvement de la colonne vertébrale des carcasses de bovins de plus de 12 mois.

Les carcasses obtenues lors d'abattages privés qui sont expédiées dans une entreprise du secteur alimentaire pour un traitement cité à l'alinéa précédent doivent être munies d'une étiquette mentionnant le nom et l'adresse de l'entreprise du secteur alimentaire de destination et le motif de l'expédition. Dans les registres des viandes entrantes et sortantes, il doit être fait mention du traitement spécifique visé qui se trouve à la base de l'expédition.

Art. 25. § 1^{er}. S'il se trouve en même temps dans l'établissement, d'une part, des viandes fraîches qui, conformément à l'estampille, sont autorisées au marché intracommunautaire et, d'autre part, des viandes fraîches qui, conformément à l'estampille, peuvent exclusivement être vendues sur le territoire national, ou encore, des viandes fraîches ne pouvant être autorisées au marché intracommunautaire qu'après un traitement spécifique, toutes ces viandes doivent être entreposées dans des endroits séparés et préparées ou transformées dans des endroits séparés ou à des moments différents. Les viandes emballées peuvent toutefois être entreposées ensemble.

§ 2. Toutes les mesures de précaution requises par le vétérinaire officiel afin d'éviter toute confusion entre les viandes qui portent une estampille avec une portée différente en ce qui concerne la mise sur le marché, doivent être prises.

Section 6. — Prescriptions pour les abattoirs

Art. 26. L'exploitant du secteur alimentaire est tenu de faciliter les opérations d'expertise et de contrôle, notamment d'effectuer toute manipulation jugée utile par l'expert, de suivre toutes les instructions de celui-ci relatives au marquage ou à la dénaturation, de mettre à sa disposition l'espace équipé et suffisant permettant l'expertise efficace et de lui procurer l'aide nécessaire et de mettre à sa disposition l'utilisation des moyens de communication de l'établissement.

Art. 27. § 1^{er}. Le vétérinaire officiel peut ordonner l'abattage immédiat des animaux qu'il désigne.

§ 2. L'exploitant du secteur alimentaire doit stopper les opérations d'abattage lorsque le vétérinaire officiel l'ordonne en vue du respect des dispositions légales ou réglementaires ou sur base de motifs sanitaires ou d'hygiène.

Art. 28. L'abattage ne peut pas être visible de la voie publique. Lors de l'abattage, les portes doivent rester fermées, à l'exception de l'accès des animaux à abattre.

Art. 29. L'exploitant de l'abattoir doit communiquer au vétérinaire officiel le moment de l'abattage et l'estimation du nombre d'animaux au plus tard le jour qui précède. Toutefois, s'il s'agit d'un abattage de nécessité, l'exploitant de l'abattoir doit en avvertir le vétérinaire officiel le jour même avant 14 heures, ou, si l'abattage s'est déroulé plus tard, le jour ouvrable suivant avant 10 heures.

Art. 30. Les carcasses, parties de carcasses et les abats définitivement reconnus ou déclarés impropres à la consommation humaine ou déclarés nuisibles doivent, si nécessaire, être mis hors d'usage en présence et suivant les instructions du vétérinaire officiel, par l'exploitant de l'abattoir ou de l'établissement où l'expertise a eu lieu.

Les moyens nécessaires à cet effet sont également mis à disposition par l'exploitant.

Le Ministre peut établir une liste des colorants pouvant être utilisés pour la mise hors d'usage des viandes précitées.

6° levensmiddelen van dierlijke oorsprong waarvoor geen passende inschrijving in het register « in » van de inrichting is opgenomen die toelaat de herkomst ervan te bepalen.

§ 2. In afwijking op artikel 24, § 1, 4° mag het vlees bekomen bij een particuliere slachting in de volgende levensmiddelenbedrijven aanwezig zijn voor de hierna genoemde bewerkingen :

1° in een uitsnijderij : voor het versnijden van met cysticerci geïnfesteerd vlees, voorafgaandelijk aan de overbrenging naar een inrichting die beschikt over passende installaties om met cysticerci geïnfesteerd vlees in te vriezen;

2° in een inrichting die beschikt over passende installaties om met cysticerci geïnfesteerd vlees in te vriezen : voor het invriezen van met cysticerci geïnfesteerd vlees;

3° in een uitsnijderij of een vleeswinkel : voor het verwijderen van de wervelkolom uit karkassen van runderen ouder dan 12 maanden.

De karkassen bekomen bij particuliere slachtingen die om een in het vorige lid genoemde bewerkingen naar een levensmiddelenbedrijf worden verzonden, moeten voorzien zijn van een etiket dat de naam en het adres van het levensmiddelenbedrijf van bestemming en de reden van verzending vermeldt. In de registers van het binnenkomend en uitgaand vlees dient melding gemaakt van de specifieke beoogde behandeling die aan de verzending ten grondslag ligt.

Art. 25. § 1. Indien zich in een inrichting tegelijkertijd enerzijds vers vlees bevindt dat blijkens het merkteken toegelaten is tot de intracommunautaire markt en anderzijds vers vlees dat blijkens het merkteken uitsluitend mag worden verhandeld op het nationale grondgebied, of nog, vers vlees dat slechts na een specifieke behandeling kan worden toegelaten tot de intracommunautaire markt, moet al dit vlees op afzonderlijke plaatsen worden opgeslagen en op afzonderlijke plaatsen of verschillende tijdstippen worden bewerkt of verwerkt. Evenwel mag verpakt vlees samen worden opgeslagen.

§ 2. Alle voorzorgsmaatregelen die de officiële dierenarts oplegt moeten genomen worden om verwarring te voorkomen tussen het vlees dat een merkteken draagt met verschillende draagwijdte wat betreft het in de handel brengen.

Afdeling 6. — Voorschriften voor slachthuizen

Art. 26. De exploitant van een levensmiddelenbedrijf is ertoe gehouden de keurings- en de controlewerkzaamheden te vergemakkelijken, inzonderheid door alle door de officiële dierenarts nuttig geachte handelingen te verrichten, diens instructies inzake merken en onbruikbaarmaking op te volgen, hem de nodige ingerichte ruimte met het oog op efficiënte keuring ter beschikking te stellen evenals de nodige hulp te bieden en het gebruik van de communicatiemiddelen van de inrichting ter beschikking te stellen.

Art. 27. § 1. De officiële dierenarts kan bevelen die dieren die hij aanwijst, onmiddellijk te slachten.

§ 2. De exploitant van een levensmiddelenbedrijf dient de slachtverrichtingen stop te zetten wanneer de officiële dierenarts het beveelt met het oog op het respect voor wettelijke of reglementaire bepalingen of op grond van hygiënische of sanitaire motieven.

Art. 28. Het slachten mag vanaf de openbare weg niet zichtbaar zijn. Tijdens het slachten moeten de deuren gesloten blijven, met uitzondering van de toegang voor de te slachten dieren.

Art. 29. De exploitant van het slachthuis dient de officiële dierenarts ten laatste de dag voordien het tijdstip van slachten en het vermoedelijke aantal dieren mee te delen. Indien het evenwel om een noodslachting gaat, dient de exploitant van het slachthuis de officiële dierenarts de dag zelf vóór 14 uur, of, indien de slachting later heeft plaatsgehad, de volgende werkdag vóór 10 uur, daarover in te lichten.

Art. 30. Karkassen, delen van karkassen en slachtafval die definitief ongeschikt voor de menselijke consumptie worden bevonden of verklaard of schadelijk worden verklaard, moeten, zo nodig in aanwezigheid en volgens instructie van de officiële dierenarts, onbruikbaar worden gemaakt door de exploitant van het slachthuis of de inrichting waar de keuring heeft plaatsgevonden.

De nodige middelen daartoe worden eveneens door de exploitant ter beschikking gesteld.

De Minister kan een lijst vaststellen van kleurstoffen die voor de onbruikbaarmaking van bovenvermelde vlees mogen worden aangewend.

Art. 31. § 1^{er}. Il est interdit d'habiller, de plumer, d'échauder ou de brûler les animaux avant la mort.

§ 2. Sauf sur ordre du vétérinaire officiel, il est interdit d'enlever, d'inciser ou de découper des parties de carcasses ou d'abats avant la fin de l'expertise.

Les viandes fraîches ne peuvent pas être découpées ou désossées dans les abattoirs, exception faite de la découpe, après expertise, d'organes, de la langue, du diaphragme, de la queue, de la graisse superficielle et de parties pouvant facultativement être enlevées de la carcasse, ainsi que les masséters internes et externes des animaux ayant subi un abattage privé.

§ 3. Il est interdit de planter les couteaux dans les viandes, de nettoyer les viandes à l'aide d'un linge ou d'autres matériaux et de procéder au soufflage des viandes.

Toutefois, le soufflage d'un organe, lorsqu'il est imposé par un rite religieux, peut être autorisé. Dans ce cas, l'organe qui a fait l'objet d'un soufflage sera exclu de la consommation humaine.

L'insufflation mécanique pour le dépouillement des agneaux et chevreaux de poids vif inférieur à 15 kg est autorisée, moyennant le respect des normes d'hygiène.

§ 4. Il est interdit de procéder au bourrage des carcasses à l'abattoir.

Toutefois, les carcasses de volaille, de lapins, et de petit gibier sauvage peuvent être bourrées d'abats provenant d'animaux de la même espèce abattus à l'abattoir. A cet effet, les carcasses comme les abats utilisés doivent être préalablement reconnus propres à la consommation humaine.

Section 7. — Marques d'identification

Art. 32. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 5, 1, b, du règlement (CE) n° 853/2004 du 29 avril 2004 précité, la marque d'identification apposée sur les viandes reconnues propres à la consommation humaine obtenues à partir de volailles, de lagomorphes et de petit gibier sauvage, et qui proviennent d'un territoire ou d'une partie de territoire ne remplissant pas toutes les conditions de police sanitaire prévues dans l'arrêté royal du 13 mai 2005 fixant les règles de police sanitaire régissant la production, la transformation, la distribution et l'introduction des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, doit être conforme au modèle suivant :

1° forme : ovale, recouverte d'une croix constituée de deux traits perpendiculaires apposée en oblique de sorte que l'intersection se situe au centre de la marque de salubrité et que les indications figurant sur celle-ci restent lisibles;

2° indications :

- dans la partie supérieure : BELGIQUE ou BE

- au centre : le numéro d'agrément de l'établissement

- dans la partie inférieure : l'abréviation CE

- des informations permettant d'identifier le vétérinaire officiel ayant procédé à l'inspection des viandes.

Cette marque d'identification ne peut être apposée que sous la surveillance directe du vétérinaire officiel.

§ 2. Si, dans l'atelier de découpe, les opérations de découpe de viandes marquées conformément au § 1^{er} aboutissent à la production de morceaux non marqués, ces morceaux doivent être munis d'une marque d'identification selon le même modèle que la marque de salubrité ou la marque d'identification qui figurait sur les viandes qui ont été découpées.

CHAPITRE II. — Prescriptions spécifiques pour certains produits d'origine animale

Section 1^{re}. — Viandes d'ongulés domestiques

Sous-section 1^{re}. — Prescriptions pour les abattoirs

Art. 33. Il est interdit de découper les abats dans les abattoirs.

Art. 34. Dans les abattoirs pour ongulés domestiques, l'exploitant doit tenir un registre mentionnant :

1° la quantité et la nature des matériels à risque spécifiés qui sont enlevés par l'entreprise de destruction;

2° le nombre et la destination des têtes d'animaux contenant des matériels à risque spécifiés qui ont été envoyées à des ateliers de découpe agréés pour leur découpe;

Art. 31. § 1. Het is verboden de dieren voor de dood te villen, te plukken, te broeien of te branden.

§ 2. Tenzij in opdracht van de officiële dierenarts is het verboden karkassen of slachtafval te verwijderen of in te snijden of delen daarvan weg te snijden voor het einde van de keuring.

Vers vlees mag in de slachthuizen niet worden uitgesneden of uitgebeend, tenzij het na de keuring lossnijden van organen, tong, middenrif, staart, oppervlakkig vet en delen die facultatief van het karkas mogen worden losgesneden, evenals de inwendige en uitwendige kauwspieren van dieren die een particuliere slachting hebben ondergaan.

§ 3. Het is verboden messen in vlees te steken, vlees met behulp van doeken of andere materialen te reinigen, alsmede vlees op te blazen.

Wanneer zulks door een godsdienstige ritus wordt voorgeschreven, kan evenwel het opblazen van een orgaan worden toegestaan. In dit geval zal het opgeblazen orgaan voor de menselijke voeding worden uitgesloten.

Eveneens is het mechanisch opblazen voor het villen van lammeren en jonge geiten van minder dan 15 kg levend gewicht toegestaan mits de hygiënenormen worden nageleefd.

§ 4. Het is verboden karkassen in het slachthuis op te vullen.

Karkassen van pluimvee, konijnen, en klein vrij wild mogen evenwel worden opgevuld met slachtafvallen afkomstig van dieren van dezelfde soort die in het slachthuis zijn geslacht. Daartoe moeten zowel de karkassen als de aangewende slachtafvallen vooraf geschikt zijn bevonden voor de menselijke voeding.

Afdeling 7. — Identificatiemerken

Art. 32. § 1. In afwijking van artikel 5, 1, b, van bovenvermelde verordening (EG) nr. 853/2004 van 29 april 2004 dient het identificatiemerk op het voor menselijke consumptie geschikt bevonden vlees bekomen van pluimvee, lagomorfen en klein vrij wild, die afkomstig zijn van een grondgebied of een deel van een grondgebied dat niet voldoet aan alle veterinairerechtelijke voorschriften, zoals vermeld in het koninklijk besluit van 13 mei 2005 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, overeen te stemmen met het volgende model :

1° vorm : ovaal met twee rechte lijnen die loodrecht op elkaar staan, schuin door het identificatiemerk lopen, elkaar in het midden ervan kruisen en zodanig zijn aangebracht dat de aanduidingen leesbaar blijven;

2° aanduidingen :

- in het bovenste deel : BELGIE of BE

- in het midden : het erkenningsnummer van de inrichting

- in het onderste gedeelte : de initialen EG

- gegevens aan de hand waarvan de officiële dierenarts die het vlees heeft gekeurd, kan worden geïdentificeerd.

Deze identificatiemerk mag alleen worden aangebracht onder rechtstreeks toezicht van de officiële dierenarts.

§ 2. Indien in de uitsnijderij, ten gevolge van het uitsnijden van vlees gemerkt overeenkomstig § 1, delen zonder merk worden verkregen, moeten deze delen worden voorzien van een identificatiemerk naar hetzelfde model als het gezondheidsmerk of identificatiemerk dat voorkwam op het vlees dat werd versneden.

HOOFDSTUK II. — Specifieke voorschriften voor bepaalde producten van dierlijke oorsprong

Afdeling 1. — Vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren

Onderafdeling 1. — Voorschriften voor slachthuizen

Art. 33. In de slachthuizen is het verboden slachtafval te versnijden.

Art. 34. In de slachthuizen voor als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren dient de exploitant een register bij te houden met vermelding van :

1° de hoeveelheid en de aard van het gespecificeerd risicomateriaal dat is opgehaald door het destructiebedrijf;

2° het aantal en de bestemming van de koppen van dieren die gespecificeerd risicomateriaal bevatten die verzonden werden naar uitsnijderijen die voor het uitsnijden ervan zijn erkend;

3° le nombre et la destination des carcasses, demi-carcasses, quartiers ou morceaux d'ongulés domestiques contenant des matériels à risque spécifiés qui ont été envoyés à des établissements agréés ou à des débits de viandes autorisés avec un atelier de préparation annexé;

4° la quantité, la nature et la destination des matériels à risque spécifiés, des carcasses, des parties ou morceaux de carcasses, ou des abats les contenant qui ont été envoyés vers une destination autorisée autre que l'entreprise de destruction.

L'exploitant doit à tout moment pouvoir présenter des documents confirmant les indications du registre, à la demande du vétérinaire officiel.

Art. 35. Les abattoirs dans lesquels sont abattus des ongulés domestiques, doivent satisfaire aux prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement fixées à l'annexe VI.

Sous-section 2. — Prescriptions pour les ateliers de découpe

Art. 36. Lors de la découpe des têtes d'animaux contenant des matériels à risque spécifiés, il est interdit d'en enlever la cervelle et les yeux.

Art. 37. Les ateliers de découpe doivent satisfaire aux prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement fixées à l'annexe VI.

Sous-section 3. — Hygiène lors de l'abattage

Art. 38. Les exploitants des abattoirs dans lesquels des ongulés domestiques sont abattus doivent respecter les prescriptions en matière d'hygiène fixées à l'annexe VI.

Section 2. — Viandes de volaille et de lagomorphes

Sous-section 1^{re}. — Prescriptions pour les abattoirs

Art. 39. Les abattoirs dans lesquels des volailles ou des lagomorphes sont abattus doivent satisfaire aux prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement fixées à l'annexe VII.

Sous-section 2. — Prescriptions pour ateliers de découpe

Art. 40. Les ateliers de découpe doivent satisfaire aux prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement fixées à l'annexe VII.

Sous-section 3. — Hygiène lors de l'abattage

Art. 41. Les exploitants d'abattoirs dans lesquels des volailles ou des lagomorphes sont abattus doivent satisfaire aux prescriptions en matière d'hygiène fixées à l'annexe VII.

Section 3. — Viandes de gibier sauvage

Art. 42. Les exploitants d'établissements de traitement du gibier doivent respecter les prescriptions spécifiques fixées à l'annexe VIII.

Section 4. — Viandes hachées, préparations de viandes et viandes séparées mécaniquement

Art. 43. Les établissements dans lesquels sont produites des viandes hachées, préparations de viandes et viandes séparées mécaniquement, doivent disposer d'un local de réception, d'un local d'expédition et d'un local pour l'emballage de ces denrées. Ces locaux peuvent être remplacés par un seul, à condition qu'il soit assez grand pour que l'emballage, l'expédition et la réception se déroulent de manière hygiénique.

Section 5. — Produits à base de viande

Art. 44. Les établissements dans lesquels des produits à base de viande sont produits, doivent disposer :

1° de dispositifs pour le nettoyage des mains, équipés de robinets conçus de telle sorte que la propagation de la contamination soit évitée, pour le personnel qui manie des produits nus;

2° d'un local pour la réception des viandes et des matières premières;

3° de locaux permettant d'entreposer les viandes et les produits emballés à l'écart des viandes et des produits nus, à moins qu'ils ne soient entreposés à des moments différents ou de manière à ce que les emballages et le mode d'entreposage ne puissent constituer une source de contamination pour la viande ou les produits;

4° d'un local pour l'emballage et pour l'expédition. Ce local ainsi que celui visé au point 2 peuvent être remplacés par un seul, à condition qu'il soit assez grand pour que l'emballage, la réception et l'expédition se déroulent de manière hygiénique.

3° het aantal en de bestemming van karkassen, halve karkassen, kwartieren of deelstukken van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren die gespecificeerd risicomateriaal bevatten, die werden verzonden naar erkende inrichtingen of naar toegelaten vleeswinkels met een bijhorende werkplaats;

4° de hoeveelheid, de aard en de bestemming van het gespecificeerd risicomateriaal of de karkassen, delen of stukken van karkassen of slachtafval die het bevatten, die verzonden werden naar een andere toegelaten bestemming dan het destructiebedrijf.

De exploitant dient op vraag van de officiële dierenarts op elk moment documenten ter staving van de vermeldingen in dit register te kunnen overleggen.

Art. 35. De slachthuizen waar als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren worden geslacht dienen te voldoen aan de voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting vastgelegd in bijlage VI.

Onderafdeling 2. — Voorschriften voor uitsnijderijen

Art. 36. Bij het uitsnijden van koppen van dieren die gespecificeerd risicomateriaal bevatten is het verboden de hersenen en de ogen uit deze koppen te verwijderen.

Art. 37. De uitsnijderijen dienen te voldoen aan de voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting vastgelegd in bijlage VI.

Onderafdeling 3. — Hygiëne bij het slachten

Art. 38. De exploitanten van slachthuizen waar als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren worden geslacht dienen de hygiënevoorschriften na te leven vastgelegd in bijlage VI.

Afdeling 2. — Vlees van pluimvee en lagomorfen

Onderafdeling 1. — Voorschriften voor slachthuizen

Art. 39. De slachthuizen waar pluimvee of lagomorfen worden geslacht, dienen te voldoen aan de voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting vastgelegd in bijlage VII.

Onderafdeling 2. — Voorschriften voor uitsnijderijen

Art. 40. De uitsnijderijen dienen te voldoen aan de voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting vastgelegd in bijlage VII.

Onderafdeling 3. — Hygiëne bij het slachten

Art. 41. De exploitanten van slachthuizen waar pluimvee en lagomorfen worden geslacht dienen de hygiënevoorschriften na te leven die zijn vastgelegd in bijlage VII.

Afdeling 3. — Vlees van vrij wild

Art. 42. De exploitanten van wildbewerkingsinrichtingen dienen de specifieke voorschriften na te leven die zijn vastgelegd in bijlage VIII.

Afdeling 4. — Gehakt vlees, vleesbereidingen en separatorvlees

Art. 43. De inrichtingen waar gehakt vlees, vleesbereidingen en separatorvlees worden geproduceerd, moeten beschikken over een lokaal voor ontvangst, een lokaal voor verzending en een lokaal voor het verpakken van deze levensmiddelen. Deze lokalen kunnen worden vervangen door een enkel, op voorwaarde dat het voldoende groot is om de verpakking, de verzending en de ontvangst hygiënisch te laten verlopen.

Afdeling 5. — Vleesproducten

Art. 44. De inrichtingen waar vleesproducten worden geproduceerd, moeten beschikken over :

1° voorzieningen voor het wassen van de handen, uitgerust met kranen die zo zijn ontworpen dat de verspreiding van verontreiniging wordt voorkomen, voor het personeel dat met naakte producten omgaat;

2° een lokaal voor de ontvangst van het vlees en de grondstoffen;

3° lokalen om verpakt en naakt vlees en verpakte en naakte producten gescheiden op te slaan, tenzij verpakt en naakt vlees of verpakte en naakte producten nooit tegelijk worden opgeslagen of zodanig dat het verpakkingsmateriaal en de wijze van opslag geen bron van verontreiniging van het vlees of de producten kunnen zijn;

4° een lokaal voor het aanbrengen van de verpakking en voor de verzending. Dit lokaal mag samen met het lokaal bedoeld onder punt 2, worden vervangen door een enkel, op voorwaarde dat het voldoende groot is om de verpakking, de ontvangst en de verzending hygiënisch te laten verlopen.

Section 6. — Produits de la pêche

Art. 45. § 1^{er}. Les exploitants du secteur alimentaire qui gèrent des établissements dans lesquels des produits de la pêche sont manipulés doivent :

1° disposer d'une séparation nette entre la zone souillée et la zone propre afin de protéger cette dernière contre toute contamination;

2° disposer d'équipements pour le nettoyage des mains, équipés de robinets conçus de telle sorte que la propagation de la contamination soit évitée, pour le personnel qui manie des produits nus.

§ 2. Dans les établissements où des produits de la pêche sont manipulés, préparés, transformés ou entreposés, il est interdit d'introduire, d'avoir à disposition, de manipuler, préparer, transformer ou d'emballer :

1° des produits de la pêche frais qui n'ont pas été soumis à un contrôle officiel visé aux chapitres II et III de l'annexe III du règlement (CE) n° 854/2004 du 29 avril 2004 précité, à moins qu'ils ne puissent réglementairement être présentés pour à un contrôle officiel dans cet établissement;

2° des produits de la pêche impropres à la consommation humaine ou qui n'ont pas été autorisés à l'importation.

*Section 7. — Lait cru et produits laitiers**Sous-section 1^{re}. — Lait cru*

Art. 46. Le lait cru ne satisfaisant pas aux critères fixés à l'annexe III, section IX, du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité, en ce qui concerne le nombre de germes et le nombre de cellules somatiques, peut être utilisé pour la préparation de fromage avec un temps de maturation d'au moins 60 jours, et de produits laitiers obtenus lors de la préparation d'un tel fromage.

Sous-section 2. — Produits laitiers

Art. 47. § 1^{er}. Les établissements dans lesquels des produits laitiers sont produits doivent satisfaire aux prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement fixées à l'annexe IX.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées et du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité, il doit clairement être mentionné sur l'étiquette du lait cru destiné à la consommation humaine directe, la mention «porter à ébullition avant utilisation».

Section 8. — Graisses animales fondues et cretons

Art. 48. Les établissements dans lesquels sont préparés des graisses animales fondues et des cretons doivent disposer :

1° de dispositifs pour le nettoyage des mains, équipés de robinets conçus de telle sorte que la propagation de la contamination soit évitée, pour le personnel qui manie des viandes et des produits nus;

2° d'un local ou d'un lieu pour la réception des matières premières.

Section 9. — Estomacs, vessies et boyaux traités

Art. 49. Les établissements dans lesquels sont traités des estomacs, vessies et boyaux doivent disposer :

1° d'une séparation nette entre la zone souillée et la zone propre afin de protéger cette dernière contre toute contamination;

2° de dispositifs pour le nettoyage des mains, équipés de robinets conçus de telle sorte que la propagation de la contamination soit évitée, pour le personnel qui manie des viandes et des produits nus;

3° d'un local pour la réception des matières premières.

Section 10. — Gélatine

Art. 50. Les exploitants des établissements fabricant de la gélatine, doivent respecter les prescriptions suivantes :

1° les peaux et arêtes de produits de la pêche utilisées comme matières premières pour la fabrication de gélatine, proviennent de produits de la pêche qui, lors du contrôle officiel, sont déclarés propres à la consommation humaine;

2° le conditionnement immédiat ou l'emballage se fait dans un local ou dans un endroit spécialement destiné à cet effet;

Afdeling 6. — Visserijproducten

Art. 45. § 1. Exploitanten van levensmiddelen-bedrijven die inrichtingen beheren waar visserijproducten worden gehanteerd, moeten beschikken over :

1° een duidelijke scheiding tussen de onreine en de reine zone teneinde deze laatste te beschermen tegen alle verontreiniging;

2° voorzieningen voor het wassen van de handen, uitgerust met kranen die zo zijn ontworpen dat de verspreiding van verontreiniging wordt voorkomen, voor het personeel dat met naakte producten omgaat.

§ 2. In de inrichtingen waar visserijproducten worden gehanteerd, bewerkt, verwerkt of opgeslagen is het verboden binnen te brengen, voorhanden te hebben, te hanteren, te bewerken, te verwerken of te verpakken :

1° verse visserijproducten die niet werden onderworpen aan een officiële controle zoals vermeld in de hoofdstukken II en III van bijlage III van bovenvermelde verordening (EG) 854/2004 van 29 april 2004, tenzij ze reglementair in deze inrichting voor officiële controle zullen worden aangeboden;

2° niet voor de menselijke consumptie geschikte visserijproducten of visserijproducten die niet tot de invoer werd toegelaten.

*Afdeling 6. — Rauwe melk en zuivelproducten**Onderafdeling 1. — Rauwe melk*

Art. 46. Rauwe melk die niet voldoet aan de in bijlage III, sectie IX, van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004 vastgelegde criteria wat betreft het kiemgetal en het aantal somatische cellen, kan worden gebruikt voor de vervaardiging van kaas met een rijpingstijd van ten minste 60 dagen, en bij de vervaardiging van dergelijke kaas verkregen zuivelproducten.

Onderafdeling 2. — Zuivelproducten

Art. 47. § 1. De inrichtingen waar zuivelproducten worden vervaardigd, dienen te voldoen aan de voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting vastgelegd in bijlage IX.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen en van hoofdstuk IV van sectie IX van bijlage III van voornoemde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004, moet op het etiket voor rauwe melk bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie de vermelding "koken voor gebruik" duidelijk worden vermeld.

Afdeling 8. — Gesmolten dierlijke vetten en kanen

Art. 48. De inrichtingen die gesmolten dierlijke vetten en kanen bereiden, moeten beschikken over :

1° voorzieningen voor het wassen van de handen, uitgerust met kranen die zo zijn ontworpen dat de verspreiding van verontreiniging wordt voorkomen, voor het personeel dat met naakt vlees en met naakte producten omgaat;

2° een lokaal of een plaats voor de ontvangst van de grondstoffen.

Afdeling 9. — Behandelde magen, blazen en darmen

Art. 49. De inrichtingen die magen, blazen en darmen behandelen, moeten beschikken over :

1° een duidelijke scheiding tussen de onreine en de reine zone teneinde deze laatste te beschermen tegen alle verontreiniging;

2° voorzieningen voor het wassen van de handen, uitgerust met kranen die zo zijn ontworpen dat de verspreiding van verontreiniging wordt voorkomen, voor het personeel dat met naakt vlees en met naakte producten omgaat;

3° een lokaal voor de ontvangst van de grondstoffen.

Afdeling 10. — Gelatine

Art. 50. Exploitanten van inrichtingen die gelatine vervaardigen, moeten de volgende voorschriften naleven :

1° huid en graten van visserijproducten die worden gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van gelatine moeten afkomstig zijn van visserijproducten die via officiële controle geschikt zijn bevonden voor menselijke consumptie;

2° het aanbrengen van de onmiddellijke verpakking of verpakking moet plaatsvinden in een lokaal of op een plaats die speciaal daarvoor is bestemd;

3° la gélatine alimentaire est accompagnée, lors du transport, d'un document commercial mentionnant la marque d'identification de l'établissement d'expédition, la date de préparation ainsi que la mention « Gélatine propre à la consommation humaine ».

Section 11. — Collagène

Art. 51. Les exploitants des établissements fabricant du collagène, doivent respecter les prescriptions suivantes :

1° les peaux et arêtes de produits de la pêche utilisées comme matières premières pour la fabrication de collagène, proviennent de produits de la pêche qui, lors du contrôle officiel, sont déclarés propres à la consommation humaine;

2° le conditionnement immédiat ou l'emballage se fait dans un local ou dans un endroit spécialement destiné à cet effet;

3° le collagène est accompagné, lors du transport, d'un document commercial mentionnant la marque d'identification de l'établissement d'expédition, la date de préparation ainsi que la mention « Collagène propre à la consommation humaine ».

TITRE VII. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 52. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par les arrêtés royaux des 19 août 1960, 24 décembre 1962, 24 avril 1965, 3 janvier 1966, 25 novembre 1966, 13 février 1967, 2 avril 1968, 30 août 1968, 9 mars 1970, 28 décembre 1970, 3 juillet 1974, 17 juin 1976, 15 décembre 1980, 4 novembre 1981, 9 décembre 1982, 26 avril 1991 et 11 mai 1992;

2° l'arrêté royal du 31 juillet 1969 relatif au commerce des oeufs modifié par les arrêtés royaux des 10 septembre 1987 et 20 novembre 1987;

3° l'arrêté royal du 30 septembre 1974 relatif aux prescriptions sanitaires pour le commerce des oeufs et l'utilisation de certains oeufs dans les denrées alimentaires, modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1992;

4° l'arrêté royal du 9 février 1981 relatif aux ateliers de découpe ainsi qu'à l'exportation des viandes fraîches, désossées et découpées modifié par les arrêtés royaux des 11 mai 1992 et 4 juillet 1996;

5° l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de lapin, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1994 et 4 juillet 1996;

6° l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'expertise et au commerce de viandes de gibier d'élevage, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 1996;

7° l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à la production et à la mise dans le commerce des ovoproduits, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1995;

8° l'arrêté royal du 10 mars 1993 relatif à l'octroi de dérogations temporaires et limitées aux conditions d'agrément des établissements de traitement du lait et des établissements de transformation du lait;

9° l'arrêté royal du 6 octobre 1993 relatif à l'apposition d'une marque de salubrité lors de la mise sur le marché du lait de consommation et des produits à base de lait, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1995;

10° l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers et des acheteurs, modifié par les arrêtés royaux des 29 mai 1995, 8 août 1997 et 17 septembre 2000, à l'exception de l'article 4, § 1^{er}, 5° et § 2, 3°;

11° l'arrêté royal du 9 novembre 1994 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de gibier sauvage, modifié par les arrêtés royaux des 4 juillet 1996 et 19 décembre 2001;

12° l'arrêté royal du 15 décembre 1994 relatif à la production et la mise sur le marché du lait de consommation et des produits à base de lait, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1995;

13° l'arrêté royal du 3 septembre 2000 relatif à la détermination de la qualité des produits laitiers vendus directement au consommateur final;

14° l'arrêté royal du 5 décembre 2000 relatif à la gélatine alimentaire;

15° l'arrêté royal du 17 décembre 2003 relatif au collagène alimentaire;

16° l'arrêté ministériel du 23 mars 1949 relatif à l'utilisation des oeufs de cane dans les biscottes;

3° voedingsgelatine moet tijdens het vervoer vergezeld gaan van een handelsdocument waarop het identificatiemerktken van de inrichting van verzending, de bereidingsdatum evenals de vermelding « Voor menselijke consumptie geschikte gelatine » wordt vermeld.

Afdeling 11. — Collageen

Art. 51. Exploitanten van inrichtingen die collageen vervaardigen, moeten de volgende voorwaarden naleven :

1° huid en graten van visserijproducten die worden gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van collageen moeten afkomstig zijn van visserijproducten die via officiële controle geschikt zijn bevonden voor menselijke consumptie;

2° het aanbrengen van de onmiddellijke verpakking of verpakking moet plaatsvinden in een lokaal of op een plaats die speciaal daarvoor is bestemd;

3° collageen moet tijdens het vervoer vergezeld gaan van een handelsdocument waarop het identificatiemerktken van de inrichting van verzending, de bereidingsdatum evenals de vermelding « Voor menselijke consumptie geschikt collageen » wordt vermeld.

TITEL VII. — Opheffings- en slotbepalingen

Art. 52. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1960, 24 december 1962, 24 april 1965, 3 januari 1966, 25 november 1966, 13 februari 1967, 2 april 1968, 30 augustus 1968, 9 maart 1970, 28 december 1970, 3 juli 1974, 17 juni 1976, 15 december 1980, 4 november 1981, 9 december 1982, 26 april 1991 en 11 mei 1992;

2° het koninklijk besluit van 31 juli 1969 betreffende de handel in eieren gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 september 1987 en 20 november 1987.

3° het koninklijk besluit van 30 september 1974 betreffende gezondheidsvoorschriften voor de handel in eieren en het gebruik van sommige eieren in voedingsmiddelen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 31 december 1992;

4° het koninklijk besluit van 9 februari 1981 betreffende de uitsnijderijen alsook de uitvoer van uitgebeend en uitgesneden vers vlees gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 mei 1992 en 4 juli 1996;

5° het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de keuring van en de handel in vlees van konijnen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 25 februari 1994 en 4 juli 1996;

6° het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gekweekt wild, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 juli 1996;

7° het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de bereiding en het in de handel brengen van eiproducten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 december 1995;

8° het koninklijk besluit van 10 maart 1993 betreffende het toestaan van tijdelijke en beperkte afwijkingen op de erkenningsvoorwaarden van melkbehandelings- en melkverwerkingsinrichtingen;

9° het koninklijk besluit van 6 oktober 1993 betreffende het aanbrengen van een keurmerk bij het in de handel brengen van consumptiemelk en producten op basis van melk gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1995;

10° het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen en kopers, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 29 mei 1995, 8 augustus 1997 en 17 september 2000, met uitzondering van artikel 4, § 1, 5° en § 2, 3°;

11° het koninklijk besluit van 9 november 1994 betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 4 juli 1996 en 19 december 2001;

12° het koninklijk besluit van 15 december 1994 betreffende de productie en het in de handel brengen van consumptiemelk en producten op basis van melk, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1995;

13° het koninklijk besluit van 3 september 2000 betreffende de bepaling van de kwaliteit van zuivelproducten rechtstreeks verkocht aan de eindverbruiker;

14° het koninklijk besluit van 5 december 2000 betreffende voedingsgelatine;

15° het koninklijk besluit van 17 december 2003 betreffende voedingscollageen;

16° het ministerieel besluit van 23 maart 1949 betreffende het gebruik van eendeneieren in beschuiten;

17° l'arrêté ministériel du 27 décembre 1962 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par l'arrêté ministériel du 22 juin 1965;

18° l'arrêté ministériel du 22 juin 1965 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

19° l'arrêté ministériel du 2 février 1966 déterminant les caractéristiques des estampilles apposées sur les viandes importées ainsi que les endroits d'application;

20° l'arrêté ministériel du 14 février 1967 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

21° l'arrêté ministériel du 18 août 1969 pris en exécution de l'article 8, 4°, de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

22° l'arrêté ministériel du 5 décembre 1969 pris en exécution de l'article 8, 4°, de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

23° l'arrêté ministériel du 5 février 1970 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes, modifié par les arrêtés ministériels des 27 août 1971, 12 septembre 1973 et 5 novembre 1981;

24° l'arrêté ministériel du 20 août 1971 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

25° l'arrêté ministériel du 27 septembre 1972 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 1970, modifié par l'arrêté royal du 8 octobre 1971 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, déterminant le modèle du certificat de salubrité, exigé à l'importation des viandes de volaille;

26° l'arrêté ministériel du 12 juillet 1979 pris en exécution de l'arrêté royal du 28 décembre 1970 relatif aux ateliers de préparation des viandes ainsi qu'à l'exportation de leurs produits, modifié par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1981;

27° l'arrêté ministériel du 7 septembre 1981 déterminant le modèle de certificat de salubrité destiné à couvrir le transport des oies et canards élevés pour la production de «foie gras», vers un atelier de découpage de viandes de volaille dûment équipé;

28° l'arrêté ministériel du 5 novembre 1981 pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exportation des viandes;

29° l'arrêté ministériel du 6 novembre 1981 remplaçant l'arrêté ministériel du 26 septembre 1972 pris en exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, fixant le modèle du certificat de salubrité pour l'exportation des viandes de volaille;

30° l'arrêté ministériel du 12 avril 1994 fixant le modèle de la marque de salubrité et le mode de marquage des viandes de volaille et de lapin modifié par l'arrêté ministériel du 11 décembre 1995;

31° l'arrêté ministériel du 28 décembre 1994 fixant le modèle de la marque de salubrité et le mode de marquage des viandes de gibier sauvage, modifié par l'arrêté ministériel du 28 octobre 2002.

Art. 53. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 54. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

17° het ministerieel besluit van 27 december 1962 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees; gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 juni 1965;

18° het ministerieel besluit van 22 juni 1965 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

19° het ministerieel besluit van 2 februari 1966 houdende vaststelling van de karakteristieken der stempelmmerken die geplaatst worden op het ingevoerd vlees en ingevoerde vleeswaren, evenals de plaatsen waarop zij moeten aangebracht worden;

20° het ministerieel besluit van 14 februari 1967 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

21° het ministerieel besluit van 18 augustus 1969 genomen in uitvoering van artikel 8, 4°, van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

22° het ministerieel besluit van 5 december 1969 genomen in uitvoering van artikel 8, 4°, van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

23° het ministerieel besluit van 5 februari 1970 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 augustus 1971, 12 september 1973 en 5 november 1981;

24° het ministerieel besluit van 20 augustus 1971 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

25° het ministerieel besluit van 27 september 1972 in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 september 1970, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 oktober 1971, betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, houdende vaststelling van het model van het gezondheidscertificaat dat dient voorgelegd bij de invoer van vlees van gevogelte;

26° het ministerieel besluit van 12 juli 1979 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 28 december 1970 betreffende de vleeswarenfabrieken en de uitvoer van hun producten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 november 1981;

27° het ministerieel besluit van 7 september 1981 houdende vaststelling van het model van gezondheidscertificaat dat dient voorgelegd bij het vervoer van ganzen en eenden voor de productie van "foie gras" gehouden, naar een behoorlijk uit geruste uitsnijderij van vlees van gevogelte;

28° het ministerieel besluit van 5 november 1981 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de uitvoer van vlees;

29° het ministerieel besluit van 6 november 1981 tot vervanging van het ministerieel besluit van 26 september 1972, genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, houdende vaststelling van het model van het gezondheidscertificaat dat dient voorgelegd bij de uitvoer van vlees van gevogelte;

30° het ministerieel besluit van 12 april 1994 tot vaststelling van het model van het keurmerk en de wijze van merken van vlees van gevogelte en van konijnen gewijzigd door het ministerieel besluit van 11 december 1995;

31° het ministerieel besluit van 28 december 1994 tot vaststelling van het model van het keurmerk en de wijze van merken van vlees van vrij wild, gewijzigd door het ministerieel besluit van 28 oktober 2002.

Art. 53. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 54. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Annexe I^e**L'approvisionnement direct, par le producteur, en petites quantités de produits primaires**Section 1^{re}

L'approvisionnement direct du consommateur final, par le producteur, en petites quantités de produits de la pêche

1. on entend par petites quantités un maximum de 100 kg par arrivage de produits de la pêche capturés en mer ou 10 kg par prise de produits de la pêche capturés dans les rivières, canaux, lacs, étangs ou autres eaux intérieures;
2. il faut satisfaire aux prescriptions applicables à la production primaire mentionnées en annexe I^e du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité;
3. il faut satisfaire aux prescriptions pour les produits de la pêche mentionnées en annexe III, section VIII, du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

Section 2

L'approvisionnement direct du consommateur final, par le producteur, en petites quantités de mollusques bivalves vivants

1. on entend par petites quantités un maximum de 20 kg par semaine;
2. il faut satisfaire aux prescriptions applicables à la production primaire mentionnées dans le règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité;
3. les producteurs ne peuvent récolter les mollusques bivalves vivants que dans des zones de production dont la situation et les limites sont fixées et qui sont classées en classe A par l'Agence, conformément au règlement (CE) N° 854/2004 du 29 avril 2004 précité;
4. les producteurs doivent veiller à ce que les mollusques bivalves vivants satisfassent aux critères microbiologiques adoptés, conformément au règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité et aux normes de l'annexe III, section VII, chapitre V du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité;
5. les producteurs qui entreposent et transportent des mollusques bivalves vivants doivent veiller à ce qu'ils soient conservés à une température et dans des conditions qui ne portent pas atteinte à la sécurité alimentaire et à la viabilité de ces mollusques.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe II

L'approvisionnement direct, par les chasseurs, en petites quantités de gibier sauvage ou viandes de gibier sauvage au commerce de détail local qui fournit directement au consommateur final

1. Un établissement de traitement du gibier sauvage appartenant à un commerce de détail doit au moins disposer :
 - d'un local pour la préparation et l'expertise du gibier et;
 - d'un local frigorifique séparé ou un dispositif frigorifique fermant à clé pour conserver de façon isolée les pièces entières de gibier sauvage qui sont gardées en observation jusqu'à un examen plus détaillé.
2. Les pièces entières de gibier sauvage provenant d'un tel établissement doivent exclusivement être utilisées pour l'approvisionnement du commerce de détail appartenant de l'exploitant et pour la vente directe au consommateur final.
3. Dans un établissement de traitement du gibier sauvage appartenant à un commerce de détail dont les viandes peuvent exclusivement être utilisées pour l'approvisionnement du commerce de détail appartenant de l'exploitant et pour la vente directe au consommateur final, les viandes de petit gibier sauvage qui, après expertise, avaient été déclarées propres à la consommation humaine doivent être marquées de la marque d'identification composée d'un rectangle dont la longueur est le double de la largeur.

La longueur sert de base à la division en deux cases contenant les données suivantes :

- 1° au centre de la case de gauche, de la grandeur d'un tiers du rectangle, un D majuscule;
- 2° au centre de la case de droite, le numéro d'agrément de l'établissement de transformation du gibier sauvage appartenant à un commerce de détail.

Dans le cas où cette marque d'identification est utilisée pour le marquage direct des viandes de petit gibier sauvage, les côtés du rectangle doivent être de 2 cm et d'1 cm et la lettre D doit faire 0,4 cm de haut, tandis que les autres signes doivent au moins mesurer 0,2 cm.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe III

Approvisionnement direct en produits d'origine animale, par des commerces de détail et uniquement à d'autres commerces de détail

L'approvisionnement direct entre boulangers, qui exploitent un commerce de détail, de produits composés et transformés, à base, d'une part, de viandes fraîches, viandes hachées ou préparations de viandes et, d'autre part, de farines, qui sont fabriqués par eux - mêmes, ne peut se faire que moyennant le respect des conditions suivantes :

1° L'approvisionnement direct est marginal : la quantité livrée à d'autres commerces de détail n'excède pas une moyenne de 80 kg par semaine;

2° L'approvisionnement direct est local : les commerces de détail approvisionnés sont situés exclusivement dans un rayon de 80 km;

3° L'approvisionnement direct est limité : le boulanger, qui exploite un commerce de détail, vend et ne livre qu'à d'autres boulangers, qui exploitent un commerce de détail.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe IV

Prescriptions pour tous les établissements pour produits d'origine animale

I. Prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement

1. Les établissements doivent au moins être pourvus :

a) de dispositifs pour le transport interne hygiénique;

b) de dispositifs de protection des matières premières et produits finis sans conditionnement ou emballage, lors du chargement et du déchargement;

c) d'outils résistants à la corrosion et d'appareillage qui satisfont aux exigences d'hygiène et qui sont destinés :

- au transport interne de denrées alimentaires;

- à déposer des récipients de manière à éviter que ces récipients ou leur contenu n'entrent directement en contact avec le sol ou les murs.

2. La température dans les locaux frigorifiques ou de congélation doit être mesurée et enregistrée à l'aide d'un thermomètre ou téléthermomètre enregistreur.

II. Prescriptions en matière d'exploitation

1. Dans les locaux de travail et d'entreposage, les zones de chargement, d'arrivage, de tri et de déchargement, ainsi que dans les autres zones et couloirs où des denrées alimentaires sont transportées, il est interdit de fumer, de cracher, de manger ou de boire.

2. Les locaux de travail doivent en tout cas être nettoyés et désinfectés à la fin des activités quotidiennes, et à chaque fois qu'il existe un danger de contamination. Lors du nettoyage et de la désinfection, aucune denrée alimentaire ne peut se trouver dans les locaux, à moins qu'il ne s'agisse exclusivement de denrées alimentaires dans un emballage fermé. Si un même local est consécutivement utilisé pour différents types de production, il doit être nettoyé et désinfecté entre les différentes activités.

Les locaux d'entreposage, en particulier ceux destinés aux denrées alimentaires non-emballées, doivent régulièrement être vidés afin de les nettoyer et de les désinfecter.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe V

Prescriptions générales pour les établissements où des animaux sont abattus et ceux où des viandes sont découpées, transformées, traitées, entreposées

I. Prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement

1. Les établissements doivent être suffisamment éclairés par la lumière du jour et/ou la lumière artificielle. L'éclairage naturel ou artificiel ne peut pas changer la couleur des denrées alimentaires.

2. Les établissements qui découpent, transforment traitent ou entreposent des viandes doivent avoir des équipements pour la protection des denrées alimentaires au cours des opérations de chargement et de déchargement ainsi que des aires de réception et de triage convenablement conçues.

II. Prescriptions en matière d'exploitation.

1. L'utilisation de bois est interdite sauf dans les locaux où se trouvent exclusivement des denrées alimentaires emballées et dans les locaux pour le fumage, la salaison, la maturation, le saumurage, l'entreposage ou l'expédition des denrées alimentaires d'origine animale, lorsque cela est nécessaire pour des raisons technologiques et pour autant qu'il n'existe pas de danger de contamination de ces produits. Les plateaux de chargement en bois peuvent uniquement être autorisés dans les locaux pour le transport des denrées alimentaires d'origine animale entièrement enveloppées et exclusivement à cet usage.

En outre, l'utilisation de métal galvanisé est autorisée, à condition que ce métal ne soit pas corrodé et qu'il n'entre pas en contact avec les viandes fraîches, préparations de viandes, produits à base de viande et sous-produits d'origine animale;

2. A l'exception des entreprises d'entreposage où se trouvent exclusivement des denrées alimentaires dans des emballages fermés, des moteurs à combustible qui produisent des gaz de combustion ne peuvent être utilisés qu'à condition que ces gaz de combustion puissent être évacués directement.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe VI

Prescriptions spécifiques pour les viandes d'ongulés domestiques

I. Prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement pour abattoirs

1. Si les conteneurs étanches pour l'entreposage des peaux, cornes, onglons, sabots et soies de porcs ne sont pas directement enlevés de l'abattoir le jour même de l'abattage, les abattoirs doivent disposer d'un local suffisamment grand pour l'entreposage de ces conteneurs.

2. Les abattoirs doivent disposer de locaux frigorifiques avec une capacité suffisante pour le refroidissement et l'entreposage de viandes fraîches.

3. Les abattoirs doivent disposer d'une enceinte avec un dispositif permettant d'exercer une surveillance des entrées et sorties de l'abattoir.

4. Les abattoirs doivent disposer d'une séparation nette entre la zone souillée et la zone propre afin de protéger cette dernière contre toute contamination.

5. Les abattoirs doivent disposer de lavabos et de toilettes avec chasse d'eau, réservés au personnel manipulant les animaux vivants ou travaillant dans la zone souillée.

II. Prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement pour ateliers de découpe

Les ateliers de découpe doivent disposer d'un local pour la réception et pour l'expédition des viandes.

III. Hygiène lors de l'abattage

1. Les locaux d'abattage ne peuvent être utilisés à aucune autre fin. L'abattage ne peut avoir lieu que dans les locaux d'abattage de l'abattoir.

2. Les animaux doivent être saignés convenablement. Le sang doit être recueilli lors de l'égorgeage. S'il est destiné à la consommation humaine, il doit être recueilli dans des récipients parfaitement propres et résistants à la corrosion et doit être immédiatement refroidi.

3. Les carcasses et abats d'ongulés domestiques, à l'exception du système digestif et du sang, doivent rester suspendus jusqu'à la fin de l'expertise.

4. Les sabots, les onglons et les cornes doivent être enlevés.

5. Les oreilles d'ongulés domestiques auxquels une marque auriculaire d'identification doit réglementairement être fixée doivent être laissées sur l'animal abattu, par leur fixation naturelle, au moins jusqu'à la fin de l'expertise. Le cas échéant, des mesures doivent être prises afin d'éviter toute contamination des viandes fraîches. A moins qu'elles ne soient épilées, ces oreilles doivent être enlevées de la carcasse, au plus tard lorsqu'elle quitte l'abattoir.

6. Les plaies de saignée doivent être excisées. La vésicule biliaire doit être détachée du foie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe VII

Prescriptions spécifiques pour viandes fraîches de volailles et de lagomorphes

I. Prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement pour les abattoirs

1. Les abattoirs doivent disposer d'une séparation nette entre la zone souillée et la zone propre afin de protéger cette dernière contre toute contamination.
2. Les abattoirs doivent disposer d'un local ou d'un lieu pour la collecte des plumes ou peaux, à moins qu'elles ne soient traitées comme déchets.
3. Les abattoirs doivent disposer de lavabos et de toilettes avec chasse d'eau, réservés au personnel manipulant les animaux vivants ou travaillant dans la zone souillée.
4. Les abattoirs doivent disposer d'un emplacement spécialement aménagé et couvert pour le fumier, dans la mesure où il est stocké dans l'enceinte de l'abattoir.
5. Les abattoirs doivent disposer de locaux frigorifiques de capacité suffisante pour le refroidissement et l'entreposage des viandes fraîches.

II. Prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement pour les ateliers de découpe

Les ateliers de découpe doivent disposer d'un local pour la réception et pour l'expédition des viandes.

III. Hygiène lors de l'abattage

L'enlèvement des viscères de la carcasse, éventuellement à l'exception des reins, doit se faire totalement au plus tard directement après l'expertise. L'enlèvement des viscères des carcasses de volailles et de lapins âgés de six mois au plus peut être limité aux intestins. Les parties impropres à la consommation humaine doivent également être directement enlevées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe VIII

Prescriptions spécifiques pour les viandes de gibier sauvage

1. L'exploitant d'un établissement de traitement du gibier sauvage avertit le vétérinaire officiel dans les douze heures après l'arrivée de gibier sauvage dans son établissement et lui communique l'heure d'arrivée, l'espèce et le nombre.
2. A l'établissement de traitement du gibier sauvage, on peut reporter l'enlèvement des viscères de petit gibier sauvage pour une période de tout au plus deux semaines après la mise à mort, à condition que ce petit gibier sauvage soit conservé à une température ne dépassant pas 4 °C. Ce petit gibier sauvage ne peut être expédié de l'établissement qu'après avoir été présenté pour l'expertise.
3. Nonobstant la déclaration numérotée d'une personne qualifiée, le foie et un rein du gros gibier doivent être présents à l'arrivée dans un établissement de traitement du gibier sauvage pour le contrôle de certains résidus et de certaines substances.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe IX

Prescriptions spécifiques pour les produits laitiers

1. La contamination croisée, entre les opérations, par le matériel, l'aération ou le personnel doit être évitée. Le cas échéant, les locaux destinés aux opérations de production sont divisés en zones humides et en zones sèches, chacune ayant ses propres conditions de fonctionnement.
2. Sur le lieu où le lait est collecté, il doit y avoir des dispositifs pour la protection des camions citernes et du lait contre la lumière du soleil, la pluie, la poussière, le vent, la chaleur et la condensation.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Bijlage I

De rechtstreekse levering, door de producent, van kleine hoeveelheden primaire producten

Afdeling 1

De rechtstreekse levering, door de producent, van kleine hoeveelheden visserijproducten aan de eindverbruiker

1. onder kleine hoeveelheden wordt verstaan maximum 100 kg per aanvoer voor op zee gevangen visserijproducten of 10 kg per vangst van visserijproducten gevangen in rivieren, kanalen, meren, vijvers of andere binnenwateren;

2. er moet worden voldaan aan de voorschriften van toepassing op primaire productie vermeld in bijlage I van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004;

3. er moet worden voldaan aan de voorschriften voor visserijproducten vermeld in bijlage III, sectie VIII, van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

Afdeling 2

De rechtstreekse levering, door de producent, van kleine hoeveelheden levende tweekleppige weekdieren aan de eindverbruiker

1. onder kleine hoeveelheden wordt verstaan maximum 20 kg per week;

2. er moet worden voldaan aan de voorschriften van toepassing op primaire productie vermeld in bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004;

3. de producenten mogen levende tweekleppige weekdieren alleen verzamelen in productiegebieden met een vaste ligging en vaste grenzen die door het Agentschap overeenkomstig bovenvermelde verordening (EG) Nr. 854/2004 van 29 april 2004 in klasse A zijn ingedeeld;

4. de producenten moeten ervoor zorgen dat de levende tweekleppige weekdieren voldoen aan de overeenkomstig voornoemde Verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 aangenomen microbiologische criteria en aan de normen van bijlage III, sectie VII, hoofdstuk V van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004;

5. producenten die de levende tweekleppige weekdieren opslaan en vervoeren moeten ervoor zorgen dat deze bewaard worden bij een temperatuur en onder omstandigheden die de voedselveiligheid en de levensvatbaarheid van deze weekdieren niet aantast.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage II

De rechtstreekse levering door de jagers van kleine hoeveelheden vrij wild of vlees van vrij wild aan de plaatselijke detailhandel die rechtstreeks aan de eindverbruiker levert

1. Een wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak dient minimum te beschikken over :

- een lokaal voor het prepareren en het keuren van het vrij wild;
- een afsluitbaar koellokaal of een afsluitbare koelvoorziening voor het geïsoleerd bewaren van gehele stukken vrij wild die tot nader onderzoek in observatie zijn aangehouden.

2. De gehele stukken vrij wild afkomstig uit dergelijke inrichting mogen uitsluitend worden aangewend voor de bevoorrading van de aangrenzende detailhandelzaak van de exploitant en voor de rechtstreekse verkoop aan de eindverbruiker.

3. In een wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak, waarvan het vlees uitsluitend mag worden aangewend voor de bevoorrading van de detailhandel van de exploitant en tot de rechtstreekse verkoop aan de eindverbruiker, dient het vlees van klein vrij wild dat na de keuring voor de menselijke voeding geschikt werd bevonden, te worden gemerkt met het identificatiemerk dat bestaat uit een rechthoek waarvan de lengte het dubbele bedraagt van de breedte. De lengte dient als basis voor de verdeling in twee vakken met daarin volgende gegevens :

1° centraal in het linkervak, ter grootte van een derde van de rechthoek, de hoofdletter D;

2° centraal in het rechtervak, het erkenningsnummer van de wildbewerkingsinrichting die grenst aan een detailhandelszaak.

4. Ingeval dit identificatiemerk wordt gebruikt voor het rechtstreeks merken van vlees van klein vrij wild dan moeten de zijden van de rechthoek 2 cm en 1 cm bedragen waarbij de letter D 0,4 cm hoog moet zijn, terwijl de andere tekens minstens 0,2 cm hoog moeten zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage III

Rechtstreekse levering van producten van dierlijke oorsprong van detailhandelszaken alleen aan andere detailhandelszaken

De rechtstreekse levering van zelf geproduceerde samengestelde verwerkte producten op basis van, enerzijds, vers vlees, gehakt vlees of vleesbereidingen en, anderzijds, meel tussen bakkers die een detailhandelszaak uitbaten, kan alleen gebeuren onder de volgende voorwaarden :

1° De rechtstreekse levering is marginaal : de aan andere detailhandelszaken geleverde hoeveelheid mag niet meer dan 80 kg gemiddeld per week bedragen;

2° De rechtstreekse levering is plaatselijk : de bevoorradede detailhandelszaken zijn uitsluitend gevestigd binnen een straal van 80 km;

3° De rechtstreekse levering is beperkt : de levering slaat op de verkoop van een bakker, die een detailhandelszaak uitbaat, slechts aan andere bakkers, die een detailhandelszaak uitbaten.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage IV

Voorschriften voor alle inrichtingen voor producten van dierlijke oorsprong

I. Voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting

1. De inrichtingen moeten ten minste voorzien zijn van :

- a) voorzieningen voor hygiënisch intern transport;
- b) voorzieningen ter bescherming van de grondstoffen en de eindproducten zonder onmiddellijke verpakking of verpakking tijdens het laden en lossen;
- c) corrosiebestendige werktuigen en apparatuur die aan de eisen van de hygiëne voldoen en bestemd zijn voor :
 - het intern transport van de levensmiddelen;
 - het neerzetten van recipiënten op zodanige wijze dat voorkomen wordt dat deze of hun inhoud rechtstreeks met de vloer of de wanden in aanraking kunnen komen.

2. De temperatuur in koel- en vrieslokalen moet worden opgenomen en geregistreerd met behulp van een zelfregistrerende thermometer of telethermometer.

II. Voorschriften inzake exploitatie

1. In de werk- en opslaglokalen, de laad-, aanvoer-, sorteer-, en loszones, alsmede in andere zones en gangen waar levensmiddelen worden vervoerd, is het verboden te roken, te spuwen, te eten of te drinken.

2. De werklokalen moeten in elk geval bij het einde van de dagelijkse werkzaamheden worden gereinigd en ontsmet, en telkens er gevaar voor besmetting van de levensmiddelen bestaat. Tijdens de reiniging en ontsmetting mogen zich geen levensmiddelen in de lokalen bevinden, tenzij het uitsluitend levensmiddelen in gesloten eindverpakking betreft. Indien eenzelfde lokaal achtereenvolgens voor verschillende productietypes wordt gebruikt, dient dit tussen de verschillende activiteiten gereinigd en ontsmet te worden.

Opslaglokalen, in het bijzonder deze bestemd voor onverpakte levensmiddelen, moeten geregeld worden leeggemaakt teneinde ze te reinigen en te ontsmetten.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage V

Algemene voorschriften voor inrichtingen waar dieren worden geslacht of vlees wordt versneden, verwerkt, behandeld of opgeslagen

I. Voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting

1. Inrichtingen moeten voldoende door daglicht en of kunstlicht worden verlicht. De verlichting natuurlijk of kunstmatig mag de kleur van de levensmiddelen niet veranderen.

2. Inrichtingen die vlees versnijden, verwerken, behandelen of opslaan, moeten beschikken over voorzieningen ter bescherming van de levensmiddelen tijdens het laden en het lossen inclusief passend ingedeelde en ingerichte aanvoer- en sorteerruimten;

II. Voorschriften inzake exploitatie

1. Het gebruik van hout is verboden behalve in lokalen waar zich uitsluitend verpakte levensmiddelen bevinden en in lokalen voor het roken, doorzouten, rijpen, pekelen, opslaan of verzenden van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, wanneer dit om technologische redenen nodig is en voorzover er geen gevaar bestaat voor besmetting van deze producten. Houten laadborden mogen slechts voor het vervoer van volledig omhulde levensmiddelen van dierlijke oorsprong en uitsluitend voor dat gebruik in de lokalen worden toegelaten. Voorts is het gebruik van gegalvaniseerd metaal toegestaan, op voorwaarde dat dit metaal niet gecorrodeerd is en niet in contact komt met levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

2. Behalve in opslagbedrijven waar zich uitsluitend levensmiddelen in gesloten verpakking bevinden, mogen motoren met brandstoffen die uitlaatgassen produceren, alleen worden aangewend indien deze verbrandingsgassen rechtstreeks kunnen afgevoerd worden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage VI

Specifieke voorschriften voor vlees van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren

I. Voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting voor slachthuizen

1. Indien de lekvrije containers voor het opslaan van huiden, horens, klauwen, hoeven en varkenshaar niet onmiddellijk op de dag van het slachten zelf uit het slachthuis worden verwijderd, dienen de slachthuizen te beschikken over een voldoende groot lokaal voor het onderbrengen van deze containers.

2. De slachthuizen dienen te beschikken over koel- en vrieslokalen met voldoende capaciteit voor de koeling en de opslag van vers vlees.

3. De slachthuizen dienen te beschikken over een omheining met voorziening die het mogelijk maakt toezicht uit te oefenen op het binnenkomen en het verlaten van het slachthuis.

4. De slachthuizen dienen te beschikken over een duidelijke scheiding tussen de onreine en de reine zone, teneinde deze laatste te beschermen tegen iedere vorm van verontreiniging.

5. De slachthuizen dienen te beschikken over wasgelegenheden en toiletten met waterspoeling, voorbehouden aan het personeel dat levende dieren hanteert of in de onreine zone werkt.

II. Voorschrift inzake infrastructuur en uitrusting voor uitsnijderijen

De uitsnijderijen dienen te beschikken over een lokaal voor de ontvangst en voor het verzenden van het vlees.

III. Hygiëne bij het slachten

1. De slachtlokalen mogen voor geen andere doeleinden worden aangewend. Slachten mag alleen in slachtlokalen van het slachthuis plaatsvinden.

2. De dieren moeten goed zijn uitgebloed. Het bloed moet bij de keling worden opgevangen. Indien het voor de menselijke voeding is bestemd, dient het in volmaakt reine en corrosiebestendige recipiënten te worden opgevangen en onmiddellijk gekoeld.

3. De karkassen en slachtafvallen van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren moeten, behoudens het spijsverteringsstelsel en het bloed, tot het einde van de keuring in opgehangen positie blijven.

4. Hoeven, klauwen en hoorns dienen te worden verwijderd.

5. Oren van als landbouwhuisdier gehouden hoefdieren waaraan reglementair een identificatieoormerk moet zijn bevestigd, dienen in natuurlijk verband aan het geslachte dier te worden gelaten tot minstens het beëindigen van de keuring. In voorkomend geval moeten maatregelen worden genomen om besmetting of verontreiniging van vers vlees te voorkomen. Tenzij ze zijn onthaard, moeten deze oren van het karkas worden verwijderd, ten laatste bij het verlaten van het slachthuis.

6. Het steekgat en de omgeving dient te worden weggesneden. De galblaas moet van de lever worden verwijderd.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage VII

Specifieke voorschriften voor vlees van pluimvee en lagomorfen

I. Voorschriften inzake infrastructuur en uitrusting voor slachthuizen.

1. De slachthuizen dienen te beschikken over een duidelijke scheiding tussen de onreine en de reine zone, teneinde deze laatste te beschermen tegen iedere vorm van verontreiniging.
2. De slachthuizen dienen te beschikken over een lokaal of plaats voor het verzamelen van veren of huiden, tenzij deze als afval worden behandeld.
3. De slachthuizen dienen te beschikken over wasgelegenheden en toiletten met waterspoeling, voorbehouden aan het personeel dat levende dieren hanteert of in de onreine zone werkt.
4. De slachthuizen dienen te beschikken over voorzover op het terrein van het slachthuis mest wordt opgeslagen, een speciaal hiervoor ingerichte overdekte plaats.
5. De slachthuizen dienen te beschikken over koellokalen met voldoende capaciteit voor de koeling en de opslag van vers vlees.

II. Voorschrift inzake infrastructuur en uitrusting voor uitsnijderijen.

De uitsnijderijen dienen te beschikken over een lokaal voor de ontvangst en voor het verzenden van het vlees.

III. Hygiëne bij het slachten.

Het verwijderen van de ingewanden uit de karkassen, eventueel met uitzondering van de nieren, moet ten laatste onmiddellijk na de keuring volledig gebeuren. Het verwijderen van de ingewanden uit karkassen van gevogelte en konijnen van ten hoogste zes maanden oud kan echter beperkt zijn tot de darmen. Eveneens moeten de niet voor de menselijke voeding geschikte delen onmiddellijk worden verwijderd.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage VIII

Specifieke voorschriften voor vlees van vrij wild

1. De exploitant van een wildbewerkingsinrichting verwittigt de officiële dierenarts binnen twaalf uur na aankomst van vrij wild in zijn inrichting en deelt hem het uur van aankomst, de diersoort en het aantal mee.

2. In de wildbewerkingsinrichting mag het verwijderen van de ingewanden van klein vrij wild worden uitgesteld voor een periode van ten hoogste twee weken na het doden, op voorwaarde dat dit klein vrij wild wordt bewaard bij een temperatuur die 4 °C niet overstijgt. Dit klein vrij wild mag de wildbewerkingsinrichting slechts verlaten nadat het ter keuring werd aangeboden.

3. Niettegenstaande de genummerde verklaring van een gekwalificeerd persoon dient de lever en één nier altijd bij het grof vrij wild aanwezig te zijn bij aankomst in een wildbewerkingsinrichting ter controle van bepaalde residuen en stoffen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage IX

Specifieke voorschriften voor zuivelproducten

1. Kruisbesmetting tussen verrichtingen via materiaal, luchttoevoer of personeel moet worden voorkomen. Zo nodig moeten de productielokalen worden verdeeld in vochtige en droge zones, die elk hun eigen werkvoorwaarden hebben.

2. Op de losplaats waar melk verzameld wordt moeten er voorzieningen zijn ter bescherming van de melkophaalwagens en de melk tegen zonlicht, regenneerslag, stof, wind, warmteinvloeden en condensatie.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2005 — 3716

[C — 2005/23112]

**22 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal
relatif à l'hygiène des denrées alimentaires**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997, et l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981, l'arrêté royal du 9 janvier 1992 et la loi du 17 novembre 1998;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du produits de la pêche, des volailles, des lapins et du gibier, et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 27 mai 1997 et 17 novembre 1998;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée par les lois des 21 décembre 1998, 5 février 1999, 28 mars 2003, 22 décembre 2003 et l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3 modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2 et l'article 3, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, notamment l'article 18;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 9, modifié par la loi du 28 mars 2003;

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire, notamment l'article 4, § 3, 3°, et § 5, modifiés par les lois des 22 décembre 2003 et 20 juillet 2005, et l'article 5, modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1989 fixant la teneur maximale en nitrates de certains légumes;

Vu l'arrêté royal du 7 février 1997 relatif à l'hygiène générale des denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 22 décembre 1997, 14 juillet 1998, 14 janvier 2002 et 3 juin 2004;

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 1998 portant des mesures complémentaires relatives au contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles, modifié par l'arrêté ministériel du 2 juin 1999;

Vu la directive 96/3/CE de la Commission du 26 janvier 1996 instituant une dérogation en ce qui concerne le transport par mer d'huiles et de graisses liquides en vrac, à certaines dispositions de la directive 93/43/CEE du Conseil relative à l'hygiène des denrées alimentaires;

Vu la directive 2004/41/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 abrogeant certaines directives relatives à l'hygiène des denrées alimentaires et aux règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, et modifiant les directives 89/662/CEE et 92/118/CEE du Conseil ainsi que la décision 95/408/CE du Conseil;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2005 — 3716

[C — 2005/23112]

**22 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit
betreffende levensmiddelenhygiëne**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997, en artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981, het koninklijk besluit van 9 januari 1992 en de wet van 17 november 1998;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1997 en 17 november 1998;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998, 5 februari 1999, 28 maart 2003, 22 december 2003 en het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2 en artikel 3, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 4, § 3, 3°, en § 5, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 20 juli 2005, en artikel 5, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1989 tot vaststelling van het maximale gehalte aan nitraten in sommige groenten;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1997 inzake de algemene voedingsmiddelenhygiëne, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 december 1997, 14 juli 1998, 14 januari 2002 en 3 juni 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 1998 houdende aanvullende maatregelen met betrekking tot de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 2 juni 1999;

Gelet op richtlijn 96/3/EG van de Commissie van 26 januari 1996 inzake een afwijking van enkele bepalingen van Richtlijn 93/43/EEG van de Raad inzake levensmiddelenhygiëne voor het bulkvervoer van vloeibare oliën en vetten over zee;

Gelet op richtlijn 2004/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 houdende intrekking van bepaalde richtlijnen inzake levensmiddelenhygiëne en tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van bepaalde voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG en 92/118/EEG van de Raad en van Beschikking 95/408/EG van de Raad;

Vu le règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et les autorités fédérales le 14 décembre 2005;

Vu l'avis 48-2005 du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 4 novembre 2005;

Vu l'avis 39.395/3 du Conseil d'Etat, donné le 6 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans le titre II sont fixées les conditions générales d'hygiène dans le domaine des denrées alimentaires pour les exploitants du secteur alimentaire en complément au règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, à l'exclusion des approvisionnements visés au titre III.

§ 2. Le titre III fixe des prescriptions en matière d'hygiène pour l'approvisionnement direct par le producteur de petites quantités de produits primaires végétaux au consommateur final.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° L'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° Le Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

3° organisation de producteurs : une organisation de producteurs dans le sens de l'article 11 du règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes;

4° Résidus résidus : nitrates et reliquats de produits phytopharmaceutiques, ainsi que leurs substances actives, leurs produits de métabolisation, de dégradation ou de réaction, présents comme contaminants sur et dans une denrée alimentaire;

5° teneurs maximales autorisées : les teneurs maximales admises en résidus de produits phytopharmaceutiques et en nitrates, telles que fixées respectivement par le règlement (CE) n° 396/2005 du Parlement européen et du Conseil du 23 février 2005 fixant les limites maximales applicables aux résidus de pesticides présents dans ou sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux d'origine végétale et animale et modifiant la directive 91/414/CEE du Conseil, l'arrêté royal du 15 février 1989 fixant la teneur maximale en nitrates de certains légumes et le règlement (CE) n° 466/2001 de la Commission du 8 mars 2001 portant fixation de teneurs maximales de certains contaminants dans les denrées alimentaires;

6° contrôle pré-récolte : un contrôle de résidus de certaines espèces maraîchères et fruitières, effectué avant la récolte, par une organisation de producteurs agréée, par un organisme agréé ou par l'Agence. Ce contrôle consiste en l'échantillonnage du lot, l'analyse de l'échantillon dans un laboratoire agréé pour l'analyse des résidus, en vue de rechercher la présence de certains résidus et, en cas de dépassement d'une ou de plusieurs teneurs maximales autorisées, le suivi ultérieur du lot concerné;

7° lot de végétaux ou de produits végétaux : la quantité de végétaux ou de produits végétaux en sa composition initiale, faisant partie d'une seule parcelle ou serre ou d'une partie de cette parcelle ou serre, plantée ou semée à peu près au même moment, traitée de la même manière avec des engrais et des produits phytopharmaceutiques, et dont la récolte n'a pas encore débuté.

Gelet op verordening (EG) Nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 14 december 2005;

Gelet op het advies 48-2005 van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 4 november 2005;

Gelet op het advies 39.395/3 van de Raad van State, gegeven op 6 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — *Werkingsfeer en definities*

HOOFDSTUK I. — *Werkingsfeer*

Artikel 1. § 1. In titel II worden de algemene hygiënevoorschriften op het gebied van levensmiddelen voor exploitanten van levensmiddelenbedrijven vastgesteld ter aanvulling op verordening (EG) Nr. 852/2004, van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne, met uitzondering van de leveringen bedoeld in titel III.

§ 2. Titel III bepaalt hygiënevoorschriften voor de rechtstreekse levering, door de producent, van kleine hoeveelheden primaire plantaardige producten aan de eindverbruiker.

HOOFDSTUK II. — *Definities*

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° Het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° De Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

3° telersvereniging : een telersvereniging in de zin van artikel 11 van verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit;

4° residuen : nitraten en resten van gewasbeschermingsmiddelen, alsmede hun actieve stoffen, hun metabolieten, afbraakproducten of reactieproducten daarvan, die aanwezig zijn als contaminanten in en op een voedingsmiddel;

5° toegelaten maximumgehalten : de toegelaten maximumgehalten aan residuen van gewasbeschermingsmiddelen en aan nitraten zoals respectievelijk bepaald in verordening (EG) Nr. 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 23 februari 2005 tot vaststelling van maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in of op levensmiddelen en diervoeders van plantaardige en dierlijke oorsprong en houdende wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad, het koninklijk besluit van 15 februari 1989 tot vaststelling van het maximale gehalte aan nitraten in sommige groenten en verordening (EG) nr. 466/2001 van de Commissie van 8 maart 2001 tot vaststelling van maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen;

6° vóór-oogstcontrole : een door een erkende telersvereniging, door een erkend organisme of door het Agentschap, vóór de oogst uitgevoerde residucontrole van sommige groente- en fruitsoorten. Deze controle omvat de bemonstering van de partij, de ontleding van het monster in een laboratorium erkend voor de analyse van residuen, met het oog op het opsporen van de aanwezigheid van bepaalde residuen evenals ingeval van overschrijding van één of meer toegelaten maximumgehalten, de verdere opvolging van de betrokken partij;

7° partij planten of plantaardige producten : de hoeveelheid planten of plantaardige producten in zijn oorspronkelijke samenstelling, behorend tot één perceel of kas of een deel ervan, geplant of gezaaid op nagenoeg hetzelfde tijdstip, op dezelfde wijze behandeld met meststoffen en gewasbeschermingsmiddelen en waarvan de oogst nog niet is aangevat.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, les définitions visées à l'article 2 du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité sont d'application.

TITRE II. — Prescriptions générales d'hygiène dans le domaine des denrées alimentaires pour les exploitants du secteur alimentaire en complément au règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires

CHAPITRE I^{er}. — Exploitants du secteur alimentaire qui élèvent, récoltent ou chassent des animaux, ou qui produisent des produits primaires d'origine animale

Section I^{re}. — Produits de la pêche

Art. 4. Les exploitants du secteur alimentaire qui élèvent des produits de la pêche procèdent aux contrôles réguliers tant des produits de la pêche que de l'eau, notamment par des contrôles parasitaires, chimiques et microbiologiques, dont les modalités peuvent être fixées par le Ministre.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions de l'annexe I, Partie partie A, III, du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, les exploitants du secteur alimentaire qui élèvent des produits de la pêche tiennent un registre qui contient les informations suivantes :

1° pour les médicaments et les aliments médicamenteux administrés et autres traitements : l'identification du lot d'animaux, la dénomination exacte de la ou des substance(s), le numéro de prescription ou du document d'administration et de fourniture, la ou les quantités utilisées par substance, la date du traitement, le délai d'attente correspondant;

2° pour chaque envoi de produits de la pêche : l'indication de la date, de la nature, de la quantité et de la destination des produits de la pêche;

3° la mortalité constatée.

Section II. — Escargots

Art. 6. Sans préjudice des dispositions de l'annexe I^{re}, partie A, III, du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, les exploitants du secteur alimentaire qui élèvent des escargots tiennent un registre qui contient les données suivantes :

1° pour les médicaments administrés et autres traitements : l'identification du lot d'animaux (numéro de parc), la dénomination exacte de la ou des substance(s), le numéro de prescription ou du document d'administration et de fourniture, la ou les quantité(s) utilisée(s) par substance, la date du traitement, le délai d'attente correspondant;

2° pour les traitements sanitaires du parc (désinfection, traitement phytosanitaire, traitement biocide) : l'identification exacte du produit, la quantité utilisée, l'identification du parc traité, la date de traitement, le délai d'attente si d'application;

3° l'apparition de mortalité importante.

CHAPITRE II. — Exploitants du secteur alimentaire qui produisent ou récoltent des produits végétaux

Section I^{re}. — Dispositions générales sur la tenue de registres

Art. 7. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'annexe I^{re}, partie A, III, du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, les exploitants du secteur alimentaire qui produisent ou récoltent des produits végétaux, tiennent des registres concernant l'utilisation de produits phytopharmaceutiques et de biocides, qui reprennent, sous forme structurée, les données suivantes : numéro de serre ou de parcelle, numéro de lot, culture, date de plantation, date de traitement, pesticide utilisé (dénomination complète), dose par hectare/ha, superficie traitée, date de récolte, date d'échantillonnage, résultat d'analyse.

§ 2. Les parcelles sur lesquelles, ou les serres dans lesquelles les cultures sont présentes, doivent être identifiées au moyen d'un numéro.

§ 3. Au cas où plusieurs lots de végétaux ou de produits végétaux sont présents sur une parcelle ou dans une serre, ils sont distingués dans le registre visé au § 1^{er} au moyen d'un numéro de lot.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit gelden de definities bedoeld in artikel 2 van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004.

TITEL II. — Algemene hygiënevoorschriften op het gebied van levensmiddelen voor exploitanten van levensmiddelenbedrijven ter aanvulling van verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne

HOOFDSTUK I. — Exploitanten van levensmiddelenbedrijven die dieren fokken, oogsten of bejagen, of primaire producten van dierlijke oorsprong produceren

Afdeling 1. — Visserijproducten

Art. 4. Exploitanten van levensmiddelen-bedrijven die visserijproducten kweken, voeren geregeld controles uit op zowel de visserijproducten als het water, met name controles op parasieten, chemische en microbiologische controles waarvan de nadere regels door de Minister kunnen worden vastgelegd.

Art. 5. Onverminderd de bepalingen van bijlage I, deel A, III, van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004, houden de exploitanten van levensmiddelenbedrijven die visserijproducten kweken een register bij dat de volgende gegevens bevat :

1° voor toegediende geneesmiddelen en gemediceerde voeders en andere behandelingen : identificatie van de partij dieren, exacte benaming van het (de) product(en), nummer van het voorschrift of van het toedienings- en verschaffings-document, de van elk product gebruikte hoeveelheid (hoeveelheden);

2° voor elke zending visserijproducten : vermelding van de datum, de aard, de hoeveelheid en de bestemming van de visserijproducten;

3° de vastgestelde sterfte.

Afdeling II. — Slakken

Art. 6. Onverminderd de bepalingen van bijlage I, deel A, III, van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004, houden de exploitanten van levensmiddelenbedrijven die slakken kweken een register bij dat de volgende gegevens bevat :

1° voor toegediende diergeneeskundige producten en andere behandelingen : identificatie van de partij dieren (nummer van de kweekruimte), exacte benaming van het (de) product(en), nummer van het voorschrift of van het toedienings- en verschaffingsdocument, de van elk product gebruikte hoeveelheid (hoeveelheden);

2° voor sanitaire behandelingen van de kweekruimte (ontsmetting, fyto-sanitaire behandeling, biocide behandeling) : de exacte identificatie van het product, de gebruikte hoeveelheid, de identificatie van de behandelde kweekruimte, de datum van de behandeling, de wachttijd indien van toepassing;

3° het optreden van hoge sterfte

HOOFDSTUK II. — Exploitanten van levensmiddelenbedrijven die plantaardige producten produceren of oogsten

Afdeling I. — Algemene bepalingen over het bijhouden van registers

Art. 7. § 1. Onverminderd de bepalingen van bijlage I, deel A, III, van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004, houden exploitanten van levensmiddelenbedrijven die plantaardige producten produceren of oogsten, registers over het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en biociden bij die, onder gestructureerde vorm, volgende gegevens bevatten : kas- of perceelnummer, partijnummer, teelt, plantdatum, datum behandeling, aangewend bestrijdingsmiddel (volledige benaming), dosis per hectare, behandelde oppervlakte, oogstdatum, datum van monsternamen, analysesresultaat.

§ 2. De percelen waarop, of de kassen waarin de teelten aanwezig zijn, moeten door middel van een nummer geïdentificeerd worden.

§ 3. Ingeval op een perceel of in een kas meerdere partijen planten of plantaardige producten voorkomen, worden zij in het in § 1 bedoelde register door middel van een partijnummer onderscheiden.

§ 4. Le résultat de l'analyse visé à l'annexe I^{re}, partie A, III, point 9, c), du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, provenant des échantillons pris dans le cadre d'un plan d'échantillonnage mis en place par l'exploitant du secteur alimentaire ou par son organisation de producteurs, doit uniquement être noté dans le registre visé au § 1^{er}, si les teneurs maximales autorisées pour les produits concernés sont dépassées.

Section II. — Mesures complémentaires relatives au contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières

Art. 8. Les lots de certains légumes de serre ou fruits des espèces fixées par le Ministre doivent, dans le cadre de l'autocontrôle, être soumis au contrôle pré-récolte.

Le contrôle pré-récolte peut, selon le choix du producteur, être effectué par une organisation de producteurs agréée, par tout autre organisme agréé ou par l'Agence.

Art. 9. § 1^{er}. Le numéro d'identification des serres doit être indiqué de façon indélébile sur l'une des portes d'entrée de celles-ci.

§ 2. Dans le registre visé à l'article 7, § 1^{er}, un plan de situation des parcelles et/ou des serres concernées doit être repris, avec mention des numéros d'identification respectifs.

Art. 10. § 1^{er}. Afin de pouvoir être agréée par l'Agence pour effectuer les contrôles de pré-récolte chez ses propres membres ou pour les faire effectuer entièrement ou partiellement par un tiers, l'organisation de producteurs ou tout autre organisme doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° introduire à cette fin auprès de l'Agence une demande appuyée par toutes les pièces justificatives nécessaires, décrivant notamment :

a) son organisation et, pour les organisations de producteurs, la liste des membres;

b) l'identité d'une personne physique, désignée par l'organisation de producteurs ou l'organisme pour le suivi des contrôles pré-récolte;

c) l'identité des personnes qui seront chargées de l'exécution des prises d'échantillons;

d) pour les organisations de producteurs, le cas échéant, les tâches relatives à l'exécution des contrôles pré-récolte qui seront confiées à un tiers. Dans ce cas, une copie d'une convention conclue avec ce tiers doit être ajoutée à la demande, stipulant expressément ces tâches, l'identité des personnes chargées de leur exécution et le fait que ce tiers est soumis aux mêmes conditions et contrôles que l'organisation de producteurs.

2° s'engager à respecter, pour tous les lots des espèces visées à l'article 8, les prescriptions de l'article 13, §§ 2 à 4 du présent arrêté et de l'article 4 de l'arrêté ministériel du 22 décembre 2005 fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières.

3° s'engager à avertir immédiatement l'Agence des résultats d'analyse des lots pour lesquels une ou plusieurs teneurs maximales autorisées sont dépassées ainsi que des mesures imposées.

§ 2. L'Agence peut retirer l'agrément d'une organisation de producteurs ou d'un organisme si des infractions aux dispositions du présent arrêté sont constatées ou si les conditions visées au § 1^{er} ne sont plus respectées.

Art. 11. § 1^{er}. L'Agence peut réclamer tant aux organisations de producteurs, aux organismes, qu'aux producteurs, toutes les informations utiles relatives aux contrôles pré-récolte.

§ 4. Het analysesresultaat bedoeld in bijlage I, deel A, III, punt 9, c), van bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004, afkomstig van monsters genomen in het kader van een bemonsteringsplan opgesteld door de exploitant van een levensmiddelenbedrijf of door zijn telersvereniging, dient enkel in het in § 1 bedoelde register te worden ingevuld indien de toegelaten maximumgehalten voor de betrokken producten worden overschreden.

Afdeling II. — Aanvullende maatregelen met betrekking tot de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten

Art. 8. De partijen van bepaalde kasgroenten of vruchten van de soorten door de Minister bepaald, moeten in het kader van de autocontrole, aan de vóór-oogstcontrole onderworpen worden.

De vóór-oogstcontrole kan, naar keuze van de producent, worden uitgevoerd door een erkende telersvereniging, elk ander erkend organisme of het Agentschap.

Art. 9. § 1. Het identificatienummer van de kassen moet op onuitwissbare wijze op één van de toegangsdeuren ervan worden aangebracht.

§ 2. In het register bedoeld in artikel 7, § 1, moet een liggingsplan van de betrokken percelen en/of kassen opgenomen zijn waarop de respectievelijke identificatienummers vermeld zijn.

Art. 10. § 1. Om door het Agentschap erkend te kunnen worden om de vóór-oogstcontroles bij haar eigen leden uit te voeren, of geheel of gedeeltelijk door een derde te laten uitvoeren, moet de telersvereniging of elk ander organisme voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° bij het Agentschap daartoe een aanvraag, gestaafd met alle nodige bewijsstukken indienen, waarbij inzonderheid beschreven worden :

a) de organisatie en, voor de telersverenigingen, de lijst van de leden;

b) de identiteit van een natuurlijk persoon, aangesteld door de telersvereniging of het organisme voor de opvolging van de vóór-oogstcontroles;

c) de identiteit van de personen die belast zullen worden met de uitvoering van de monsternemingen;

d) voor de telersverenigingen, in voorkomend geval, de taken met betrekking tot de uitvoering van de vóór-oogstcontroles die aan een derde zullen toevertrouwd worden. In dit geval moet een afschrift van een met deze derde afgesloten overeenkomst aan de aanvraag toegevoegd worden waarin deze taken en de identiteit van de personen belast met de uitvoering ervan duidelijk omschreven worden en waarin uitdrukkelijk bepaald wordt dat de derde aan dezelfde voorwaarden en controles als de telersvereniging onderworpen is.

2° zich ertoe verbinden, voor alle partijen van de in artikel 8 bedoelde soorten, de voorschriften bepaald in artikel 13, §§ 2 tot 4 van dit besluit, en in artikel 4 van het ministerieel besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten, na te leven.

3° zich ertoe verbinden het Agentschap onmiddellijk in kennis te stellen van de analysesresultaten van de partijen waarbij één of meerdere toegelaten maximumgehalten overschreden worden en van de opgelegde maatregelen.

§ 2. Het Agentschap kan de erkenning van een telersvereniging of een organisme intrekken indien inbreuken worden vastgesteld op de bepalingen van dit besluit of indien de voorwaarden bedoeld in § 1 niet meer nageleefd worden.

Art. 11. § 1. Het Agentschap kan zowel aan de telersverenigingen, aan de organismen als aan de producenten, alle nuttige informatie met betrekking tot de vóór-oogstcontroles opvragen.

§ 2. Toute organisation de producteurs ou tout autre organisme agréés notifie immédiatement et spontanément à l'Agence l'identification de tout lot des espèces qui n'a pas reçu l'autorisation d'être mis dans le commerce ou pour lequel les mesures imposées n'ont pas été respectées, ainsi que le numéro d'enregistrement du producteur concerné.

Art. 12. Il est interdit de commercialiser des lots des espèces devisées à l'article 8 :

1° sans avoir obtenu l'autorisation de récolter de la part d'une organisation de producteurs agréée, d'un organisme agréé ou de l'Agence;

2° sans avoir respecté les mesures visées à l'article 13, §§ 4 et 5, imposées par une organisation de producteurs agréée, par un organisme agréé ou par l'Agence.

Art. 13. § 1^{er}. En vue de l'exécution du contrôle pré-récolte, la récolte de chaque lot des espèces visées à l'article 8, doit être notifiée au préalable, comme suit :

a) les exploitants du secteur alimentaire qui ne sont pas affiliés à une organisation de producteurs agréée conformément à l'article 10, avertissent un organisme agréé conformément à l'article 10, de la date prévue de récolte, selon les prescriptions fixées par celui-ci;

b) les exploitants qui font exécuter les contrôles pré-récolte par l'Agence, avertissent celle-ci au moins dix jours avant la date prévue de récolte par écrit;

c) les exploitants du secteur alimentaire affiliés à une organisation de producteurs agréée conformément à l'article 10, avertissent celle-ci de la date prévue de récolte selon les prescriptions fixées par cette organisation de producteurs.

§ 2. Les lots notifiés de végétaux ou de produits végétaux sont échantillonnés, conformément aux modalités fixées par le Ministre, dans les trois jours ouvrables à compter du jour de la notification, ou au plus tôt dix jours avant la date de récolte communiquée.

§ 3. Les échantillons pris dans le cadre du régime du contrôle pré-récolte, sont analysés en vue de la recherche des résidus fixés par l'Agence dans un laboratoire agréé par l'Agence.

§ 4. Endéans les sept jours, à compter du jour de l'échantillonnage, le résultat de l'analyse ainsi que la suite à y donner, sont communiqués au producteur, soit par l'organisation de producteurs agréée à laquelle il est affilié, soit par un organisme agréé ou par l'Agence.

§ 5. Si la teneur en résidus ne dépasse pas la teneur maximale autorisée, la récolte est immédiatement autorisée.

Pour une teneur en résidus comprise entre la teneur maximale autorisée et le double de ce maximum :

- quand il s'agit d'un résidu dont la teneur diminue normalement suffisamment avec l'accroissement de la culture, un délai supplémentaire d'attente avant récolte, fixé par l'Agence en tenant compte de l'accroissement attendu de la culture, est imposé;

quand il s'agit d'un résidu dont la teneur ne diminue pas ou pas suffisamment avec l'accroissement de la culture, un nouveau contrôle pré-récolte est imposé.

A partir d'une teneur en résidus supérieure ou égale au double de la teneur maximale autorisée, un nouveau contrôle de pré-récolte est toujours imposé.

CHAPITRE III. — Dispositions générales d'hygiène pour tous les exploitants du secteur alimentaire (sauf lorsque l'annexe I^{re} du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité est applicable)

Art. 14. Les exploitants du secteur alimentaire (sauf lorsque l'annexe I^{er} du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité est applicable) doivent respecter les dispositions d'hygiène pertinentes de l'annexe I^{re}.

§ 2. Iedere telersvereniging of elk ander erkend organisme brengt het Agentschap onmiddellijk en spontaan op de hoogte van de identificatie van elke partij van de soorten die geen toelating heeft verkregen om in de handel te worden gebracht of waarop de opgelegde maatregelen niet werden nageleefd, evenals van het registratienummer van de betrokken producent.

Art. 12. Het is verboden partijen van de soorten bedoeld in artikel 8, in de handel te brengen :

1° zonder dat de toelating voor het oogsten bekomen werd vanwege een erkende telersvereniging, een erkend organisme of het Agentschap;

2° waarbij de maatregelen bedoeld in artikel 13, §§ 4 en 5, opgelegd door een erkende telersvereniging, een erkend organisme of door het Agentschap, niet nageleefd worden.

Art. 13. § 1. Met het oog op de uitvoering van de vóór-oogstcontrole, moet de oogst van iedere partij van de in artikel 8 bedoelde soorten, vooraf als volgt gemeld worden :

a) exploitanten van levensmiddelenbedrijven die niet bij een overeenkomstig artikel 10, erkende telersvereniging aangesloten zijn, brengen een overeenkomstig artikel 10 erkend organisme op de hoogte van de geplande oogstdatum, volgens de voorschriften door het erkend organisme bepaald;

b) exploitanten die de vóór-oogstcontrole door het Agentschap laten uitvoeren, brengen het Agentschap hiervan minstens tien dagen vóór de geplande oogst, schriftelijk op de hoogte;

c) exploitanten van levensmiddelenbedrijven die bij een overeenkomstig artikel 10 erkende telersvereniging aangesloten zijn, brengen haar overeenkomstig de voorwaarden door deze telersvereniging bepaald, hiervan op de hoogte.

§ 2. Binnen de drie werkdagen, gerekend vanaf de dag van de kennisgeving of ten vroegste tien dagen vóór de opgegeven oogstdatum, worden de aangemelde partijen planten of plantaardige producten bemonsterd, overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Minister.

§ 3. De monsters genomen in het kader van de regeling van de vóór-oogstcontrole, worden ontleed met het oog op het opsporen van de residuen bepaald door het Agentschap, in een door het Agentschap erkend laboratorium.

§ 4. Binnen de zeven dagen te rekenen vanaf de dag van de monsterneming, wordt het resultaat van de ontleding, evenals het te verlenen gevolg, medegedeeld aan de producent, hetzij door de erkende telersvereniging bij wie hij is aangesloten, hetzij door een erkend organisme of door het Agentschap.

§ 5. Bij een residugehalte dat het toegelaten maximumgehalte niet overschrijdt, wordt de oogst onmiddellijk toegelaten.

Bij een residugehalte begrepen tussen het toegelaten maximumgehalte en het dubbele van dit maximum, wordt :

- wanneer het een residu betreft waarvan het gehalte normalerwijze in voldoende mate afneemt met de aangroei van het gewas, een door het Agentschap in functie van de verwachte gewasaangroei vastgestelde supplementaire wachttijd opgelegd;

wanneer het een residu betreft waarvan het gehalte niet of in onvoldoende mate afneemt met de aangroei van het gewas, een nieuwe vóór-oogstcontrole bevelen.

Vanaf een residugehalte groter of gelijk aan het dubbele van het toegelaten maximumgehalte, wordt steeds een nieuwe vóór-oogstcontrole bevelen.

HOOFDSTUK III. — Algemene hygiënevoorschriften voor alle exploitanten van levensmiddelenbedrijven (tenzij bijlage I van bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004 van toepassing is)

Art. 14. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven (tenzij bijlage I bij bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004 van toepassing is) dienen te voldoen aan de relevante hygiënevoorschriften van bijlage I.

TITRE III. — Dispositions concernant l'approvisionnement direct par le producteur du consommateur final, en petites quantités de produits primaires végétaux

Art. 15. Par petites quantités, il faut entendre :

— le rendement annuel provenant d'une surface de 50 ares de pommes de terre,

et/ou

— le rendement annuel provenant d'une surface de 10 ares par espèce de légume ou de fruit cultivée avec un maximum de 50 ares au total.

Art. 16. § 1^{er}. Le producteur qui approvisionne directement le consommateur final en petites quantités de produits primaires végétaux, doit tenir un registre concernant l'utilisation de produits phytopharmaceutiques et de biocides qui reprend les données suivantes : culture, date de plantation, date de traitement, pesticide utilisé (dénomination complète), dose par hectare, superficie traitée.

§ 2. Si un échantillon a été pris, le résultat d'analyse doit également être noté dans le registre visé au § 1^{er}.

Art. 17. Les petites quantités de produits primaires végétaux que le producteur livre directement au consommateur final, doivent satisfaire aux prescriptions d'hygiène reprises à l'annexe I^{er}, partie A, II, 5, du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité.

TITRE IV. — Dispositions modificatives

Art. 18. L'article 7 de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles, est remplacé comme suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Le responsable tient un registre d'exploitation où doivent être mentionnées, par bande de production, les données suivant la liste en annexe I. Ce registre est conservé durant au moins cinq ans.

§ 2. Le Ministre peut modifier l'annexe I^{er}. »

Art. 19. L'annexe I^{er} du même arrêté est remplacée par l'annexe III du présent arrêté.

TITRE V. — Dispositions abrogatoires

Art. 20. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 7 février 1997 relatif à l'hygiène générale des denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 22 décembre 1997, 14 juillet 1998, 14 janvier 2002 et 3 juin 2004;

2° l'arrêté royal du 16 janvier 1998 portant des mesures complémentaires relatives au contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières;

TITRE VI. — Dispositions finales

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 22. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

TITEL III. — Bepalingen inzake rechtstreekse levering door de producent van kleine hoeveelheden primaire plantaardige producten aan de eindverbruiker

Art. 15. Onder kleine hoeveelheden wordt verstaan :

— de jaarlijkse opbrengst afkomstig van een oppervlakte van 50 are aardappelen,

en/of

— de jaarlijkse opbrengst afkomstig van een oppervlakte van 10 are per soort geteelde groenten of fruit met een maximum van in totaal 50 are.

Art. 16. § 1. De producent die kleine hoeveelheden primaire plantaardige producten rechtstreeks aan de eindverbruiker levert, moet een register bijhouden van het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en biociden dat volgende gegevens bevat : teelt, plantdatum, datum behandeling, aangewend bestrijdingsmiddel (volledige benaming), dosis per hectare, behandelde oppervlakte.

§ 2. Indien een monster werd genomen, dient het analyseresultaat eveneens in het in § 1 bedoelde register te worden ingevuld.

Art. 17. De kleine hoeveelheden primaire plantaardige producten die de producent rechtstreeks aan de eindverbruiker levert, moeten voldoen aan de hygiënevoorschriften opgenomen in bijlage I, deel A, II, 5, bij bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004.

TITEL IV. — Wijzigingsbepalingen

Art. 18. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. § 1. De verantwoordelijke houdt een bedrijfsregister bij waarin, per productieronde, de gegevens moeten vermeld worden volgens de lijst in bijlage I. Dit register wordt gedurende ten minste vijf jaar bewaard.

§ 2. De Minister kan bijlage I wijzigen. »

Art. 19. Bijlage I van hetzelfde besluit wordt vervangen door bijlage III bij dit besluit.

TITEL V. — Opheffingsbepalingen

Art. 20. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 7 februari 1997 inzake de algemene voedingsmiddelenhygiëne, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 december 1997, 14 juli 1998, 14 januari 2002 en 3 juni 2004;

2° het koninklijk besluit van 16 januari 1998 houdende aanvullende maatregelen met betrekking tot de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten;

TITEL VI. — Slotbepalingen

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 22. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Annexe I^e

Dispositions générales d'hygiène pour tous les exploitants du secteur alimentaire
(sauf lorsque l'annexe I^e du règlement (CE) n° 852/2004 du 29 avril 2004 précité est applicable)

CHAPITRE I. — *Exigences générales pour les locaux d'exploitation (autres que ceux mentionnés au chapitre III)
où sont manipulées des denrées alimentaires*

1. L'installation de sèche-main à pulsion d'air dans les locaux où sont manipulées des denrées alimentaires non emballées ou non protégées est interdite.
2. Le personnel doit disposer de commodités pour le lavage des mains, équipées de robinets conçus de façon à empêcher la propagation de la saleté. Il doit y avoir suffisamment de lavabos à proximité des toilettes.
3. Les produits désinfectants et similaires doivent être agréés par le Ministre, et être utilisés de telle manière qu'ils n'aient aucun effet sur les appareils, le matériel, les matières premières et les denrées alimentaires visés au présent arrêté.
4. Les pesticides, insecticides et autres substances plus ou moins toxiques doivent être entreposés dans des locaux ou des armoires fermant à clé. L'utilisation de ces produits ne peut pas comporter de risque de pollution des denrées alimentaires. Ils doivent être utilisés selon les prescriptions du producteur.
5. Si la quantité de produits traités requiert la présence régulière ou permanente de l'Agence, les établissements doivent disposer d'un local ou de commodités suffisamment aménagées et fermant à clé, qui se trouvent exclusivement à la disposition de l'Agence.
6. Dans les établissements, il doit y avoir suffisamment de place et d'équipements pour permettre d'effectuer le contrôle officiel de manière efficace à tout moment.

CHAPITRE II. — *Prescriptions spécifiques pour les distributeurs automatiques*

1. Le distributeur automatique doit porter, à un endroit bien visible, le nom ou la raison sociale, l'adresse en Belgique et, le cas échéant, le numéro de téléphone de la personne ou de la société qui est responsable pour le bon fonctionnement et l'entretien de l'appareil.
2. Lorsque la température à laquelle les denrées alimentaires doivent être conservées n'est plus respectée, la vente des denrées doit être empêchée par le blocage automatique de l'appareil ou par une méthode équivalente acceptée par l'Agence. L'appareil ne peut ensuite être réutilisé que si toutes les denrées alimentaires qu'il contient en ont été retirées et rendues inutilisables pour la consommation humaine.

CHAPITRE III. — *Transport*

Exigences spécifiques d'hygiène pour le transport en vrac de certaines denrées alimentaires

1. Par dérogation au point 4, du chapitre IV, de l'annexe II, du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, le transport par navires d'huiles ou de graisses liquides en vrac qui doivent être traitées, et qui sont destinées ou susceptibles de servir à l'alimentation humaine, est autorisé dans des réceptacles non exclusivement réservés au transport de denrées alimentaires, à condition que :

a) lorsque l'huile ou la graisse est transportée dans un réceptacle en acier inoxydable, ou dans un réceptacle revêtu d'une résine époxy ou d'un équivalent technique, la dernière cargaison transportée ait été une denrée alimentaire, ou une cargaison de la liste des cargaisons précédentes autorisées figurant à l'annexe II;

b) lorsque l'huile ou la graisse est transportée dans un réceptacle en matériau autre que ceux visés au point a), les trois dernières cargaisons aient été des denrées alimentaires, ou des cargaisons de la liste de cargaisons précédentes autorisées figurant à l'annexe II.

2. Par dérogation au point 4, du chapitre IV, de l'annexe II, du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, le transport par navires d'huiles ou de graisses liquides en vrac ne nécessitant plus aucun traitement et destinées à ou susceptibles de servir à la consommation humaine, est autorisé dans des réceptacles non exclusivement réservés au transport des denrées alimentaires, à condition que :

a) le réceptacle soit en acier inoxydable ou revêtu d'une résine époxy ou d'un équivalent technique et que,

b) les trois dernières cargaisons transportées dans le réceptacle aient été des denrées alimentaires.

3. Le capitaine du navire transportant des huiles ou graisses liquides en vrac destinées à ou susceptibles de servir à l'alimentation humaine doit conserver des preuves écrites précises de la nature des trois dernières cargaisons transportées dans les réceptacles concernés et de l'efficacité du procédé de nettoyage mis en oeuvre entre ces cargaisons.

Lorsque la cargaison a été transbordée, outre les preuves visées ci-dessus, le capitaine du navire récepteur doit conserver des preuves écrites précises attestant que le transport précédent de l'huile ou de la graisse liquide en vrac a été conforme aux dispositions des points 1. et 2., et que le procédé de nettoyage employé entre les cargaisons sur le précédent navire a été efficacement mis en oeuvre.

Sur demande, le capitaine du navire doit présenter les preuves écrites visées ci-dessus aux personnes chargées du contrôle par l'Agence.

4. Par dérogation au point 4, du chapitre IV, de l'annexe II, du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité, le transport maritime en vrac du sucre brut qui n'est pas destiné à être consommé ni utilisé comme ingrédient sans avoir subi un raffinage complet et efficace est autorisé dans des réceptacles et/ou conteneurs/citernes non exclusivement réservés au transport de denrées alimentaires à condition que :

a) avant le chargement du sucre brut, les réceptacles et/ou conteneurs/citernes subissent un nettoyage efficace en vue d'enlever les résidus du chargement précédent ou toute autre impureté, et soient inspectés afin d'établir que ces résidus ont effectivement été enlevés. Cette étape de nettoyage est considérée comme point critique au sens de l'article 5, 2., b) du règlement (CE) N° 852/2004 du 29 avril 2004 précité;

b) le dernier chargement avant le chargement de sucre brut n'ait pas été constitué de marchandises en vrac à l'état liquide;

c) le sucre brut soit soumis ultérieurement à un raffinage complet et efficace avant d'être jugé propre à la consommation humaine en tant que denrée alimentaire ou ingrédient alimentaire.

5. Le responsable du transport maritime du sucre brut doit conserver des pièces justificatives décrivant avec précision et exactitude la nature du dernier chargement, ainsi que le mode et l'efficacité du nettoyage des réceptacles et/ou conteneurs/citernes réalisé préalablement au transport du sucre brut.

Les pièces justificatives précitées doivent accompagner les marchandises à toutes les étapes de leur transport jusqu'à la raffinerie, qui conserve une copie de ces pièces. Les pièces justificatives doivent porter l'indication claire et indélébile : « Ce produit doit subir un raffinage complet et efficace avant d'être utilisé aux fins de la consommation humaine. »

Sur demande, le responsable du transport du sucre brut et/ou du raffinage fournit les pièces justificatives précitées aux personnes chargées du contrôle par l'Agence.

CHAPITRE IV. — *Déchets alimentaires*

En restauration, les déchets alimentaires provenant d'assiettes, de verres, de tasses ou de plats ayant été servis aux consommateurs ne peuvent être utilisés pour la consommation humaine.

CHAPITRE V. — *Hygiène personnelle*

1. Les personnes impliquées dans la production, le traitement, la transformation et la manipulation de denrées alimentaires doivent prouver au moyen d'un certificat médical que rien n'empêche leur emploi dans ce secteur.

2. Dans toute toilette utilisée par le personnel doit être affiché, de manière clairement visible et indélébile, un avis selon lequel le lavage des mains est obligatoire après l'usage des toilettes. Cet avis doit faire référence au présent arrêté.

CHAPITRE VI. — *Dispositions applicables aux denrées alimentaires*

1. Les animaux domestiques ne peuvent venir dans les lieux où des denrées alimentaires sont traitées, manipulées ou stockées.

Cette interdiction n'est pas d'application :

- aux animaux de compagnie introduits dans les locaux ou parties de locaux utilisés exclusivement pour la consommation de denrées alimentaires, à condition que les animaux ne constituent aucun risque de contamination;

- aux chiens dressés ou en cours de dressage destinés à assister les handicapés de la vue et autres handicapés moteur dans leurs déplacements, dans les locaux de mise dans le commerce de denrées alimentaires uniquement. Le dresseur doit pouvoir fournir une attestation rédigée à cet effet.

2. Lorsque les denrées alimentaires doivent être réchauffées, conservées ou servies chaudes, le réchauffement doit s'effectuer rapidement et elles doivent être maintenues en permanence à une température minimale de 65 °C.

3. Exigences spécifiques d'hygiène dans les locaux de commerce

a) Les denrées alimentaires non emballées, à l'exception des fruits frais et des légumes frais, doivent être exposées en vente de manière à échapper aux manipulations des consommateurs. Cette disposition n'est pas d'application pour la vente en libre service, à condition que des mesures appropriées soient prises pour éviter toute contamination ou altération pouvant émaner du public.

b) Dans le cas du pain non coupé et non emballé et des produits non emballés de la boulangerie fine, visés à l'arrêté royal du 2 septembre 1985 relatif aux pains et autres produits de la boulangerie, à l'exception de ceux contenant de la crème pâtissière, qui sont destinés à être exposés en vente en libre service, les mesures suivantes (ou toutes autres méthodes équivalentes permettant d'obtenir les mêmes résultats), doivent être prises :

i) ces produits doivent être exposés en vente dans des meubles protégés par des vitres à clapet, et au besoin équipés de pinces;

ii) sur les vitres doit figurer un avis indiquant la manière hygiénique avec laquelle les consommateurs sont priés de se servir;

iii) ces produits doivent être exposés en vente de façon qu'un responsable puisse veiller à ce qu'il n'y ait pas d'abus.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe II. — Liste des cargaisons autorisées

Substance (synonymes)	Numéro CAS
Acide acétique	64-19-7
Anhydride acétique (anhydride éthanoïque)	108-24-7
Acétone – (diméthylcétone; 2-propanone)	67-64-1
Huiles acides et distillats d'acides gras obtenus à partir d'huiles et de graisses végétales et/ou mélanges de ces produits et de graisses et d'huile d'origine animale ou marine	
Hydroxyde d'ammonium [hydrate d'ammonium, (solution d') ammoniacale, ammoniac]	1336-21-6
Polyphosphate d'ammonium	68333-79-9 10124-31-9
Huiles hydrogénées d'origine animale, marine ou végétale (sauf huile d'acajou et tall oil brut)	
Cire d'abeille (blanche et jaune)	8006-40-4 8012-89-3
Alcool benzylique (qualité pharmaceutique et réactif pur uniquement)	100-51-6
Acétate de n-butyle (sec-; tert-)	123-86-4 105-46-4 540-88-5
Solution de chlorure de calcium (acceptable en tant que cargaison précédente uniquement si la cargaison immédiatement précédente figure sur la liste et ne fait pas l'objet d'une restriction similaire)	10043-52-4
Lignosulfonate de calcium	8061-52-7
Cire de Candelilla	8006-44-8
Cire de carnauba (cire du Brésil)	8015-86-9
Cyclohexane (hexaméthylène, hexanaphtène, hexahydrobenzène)	110-82-7
Huile de soja époxydée (teneur minimale en oxiranne de 7 % et maximale de 8 %)	8013-07-8
Ethanol (alcool éthylique)	64-17-5
Acétate d'éthyle (éther acétique, ester acétique, esprit de vinaigre)	141-78-6
2-éthylhexane (alcool 2-éthylhexylique)	104-76-7
Acides gras :	
Acide arachidique (acide éicosanique)	506-30-9
Acide docosanoïque (acide béhénique)	112-85-6
Acide butyrique (acide n-butyrique, acide butanoïque; acide éthacétique; acide formique de propyle)	107-92-6
Acide n-décanoïque (acide caprique)	334-48-5
Acide caproïque (acide n-hexanoïque)	142-62-1
Acide caprylique (acide n-octanoïque)	124-07-2
Acide érucique (acide cis-docosène-13-oïque)	112-86-7
Acide n-heptanoïque (acide heptylique)	111-14-8
Acide laurique (acide n-dodécanoïque)	143-07-7
Acide lauroléique (acide dodécénoïque)	4998-71-4
Acide linoléique (acide octadiène-9,12-oïque)	60-33-3
Acide linoléique (acide octadécatriène-9,12,15-oïque)	463-40-1
Acide myristique (acide n-tétradécanoïque)	544-63-8
Acide myristolique (acide n-tétradécénoïque)	544-64-9
Acide oléique (acide n-octadécénoïque)	112-80-1
Acide palmitique (acide n-hexadécanoïque)	57-10-3
Acide palmitoléique (acide cis-9-hexadécénoïque)	373-49-9
Acide pélargonique (acide n-nonanoïque)	112-05-0
Acide ricinoléique (acide cis-12hydroxy-octadec-9-énoïque, acide d'huile de ricin)	141-22-0
Acide stéarique (acide n-octadécaboïque)	57-11-4
Acide valérique (acide n-pentanoïque, acide valérianique)	109-52-4
Alcools gras :	
Alcool butylique (butane-1-ol, alcool butyrique)	71-36-3

Alcool hexylique (1-hexanol)	111-27-3
Alcool caprylique (octane-1-ol)	111-87-5
Alcool cétylique (alcool C16; hexadécane-1-ol; alcool palmitique; alcool primaire n-hexadécylique)	36653-82-4
Alcool décylrique (décane-1-ol)	112-30-1
Alcoolénanthylique (1-heptanol, alcool heptylique)	111-70-6
Alcool laurylique (dodécane-1-ol; Alcool dodécylique)	112-53-8
Alcool myristylique (tétradécanol-1; tétradécanol)	112-72-1
Alcool nonylique (nonane-1-ol, alcool pelargonique, carbinol octylique)	143-08-8
Alcool oléylique (octadécénol)	143-28-2
Alcool stéarylique (octadécane-1-ol)	112-92-5
Alcool tridécylique (tridécanol-1)	27458-92-0 112-70-9
Mélanges d'alcools gras :	
Alcool laurylmyristylique (C12-C14)	
Alcool cétylstéarylique (C16-C18)	
Esters d'acides gras – tout ester formé par la combinaison d'un des acides gras de la liste ci-dessus et d'un des alcools gras de cette même liste, comme par exemple le myristate de butyle, le palmitate d'oléyle et le stéarate de cétyle	
Esters méthyliques d'acides gras :	
Laurate de méthyle (dodécanoate de méthyle)	111-82-0
Palmitate de méthyle (hexadécanoate de méthyle)	112-39-0
Stéarate de méthyle (octadécanoate de méthyle)	112-61-8
Oléate de méthyle (octadécénoate de méthyle)	112-62-9
Acide formique (acide méthanoïque)	64-18-6
Glycérine	56-81-5
Glycols :	
Butanediol :	
- Butane-1,3-diol (butylène-1,3-glycol)	107-88-0
- Butane-1,4-diol (butylène-1,4-glycol)	110-63-4
Polypropylène glycol (poids moléculaire supérieur à 400)	25322-69-4
Propylène glycol (propylène-1,2-glycol; propane-1,2-diol; dihydroxy-1,2-propane; monopro-pylène glycol; glycol méthylique)	57-55-6
Propylène-1,3-glycol (triméthylène-glycol; propane-1,3-diol)	504-63-2
n-Heptane	142-82-5
n-Hexane (qualités techniques)	110-54-3 64742-49-0
Acétate d'isobutyle	110-19-0
Isodécaol (alcool isodécylique)	25339-17-7
Isononanol (alcool isononylique)	27458-94-2
« Alcool isooclylique	26952-21-6
Alcool isopropylique	67-63-0
Limonène (dipentène)	138-86-3
Chlorure de magnésium	7786-30-3 »
Méthanol (alcool méthylique)	67-56-1
Méthyléthylcétone (2-butanone)	78-93-3
Méthylisobutylcétone (4-méthylpentane-2-one)	108-10-1
Oxyde de méthyle et de tert-butyle (MBTE)	1634-04-4
Mélasse	57-50-1
Cire de lignite	8002-53-7
Paraffine	8002-74-2 63231-60-7
Pentane	109-66-0
Acide phosphorique (acide orthophosphorique)	7664-38-2

Eau potable autorisée comme cargaison précédente si la cargaison immédiatement précédente figure sur la présente liste et ne fait pas l'objet d'une restriction similaire

Hydroxyde de potassium (potasse caustique); autorisé comme cargaison précédente si la cargaison immédiatement précédente figure sur la présente liste et ne fait pas l'objet d'une restriction similaire	1310-58-3
Acétate de n-propyle	109-60-4
Tétrapropylène	6842-15-5
Alcool propylique (propane-1-ol; 1-propanol)	71-23-8
Hydroxyde de sodium (soude caustique): autorisé comme cargaison précédente si la cargaison immédiatement précédente figure sur la présente liste et ne fait pas l'objet d'une restriction similaire	1310-73-2
Dioxyde de silicium	7631-86-9
Silicate de sodium (verre soluble)	1344-09-8
Sorbitol - (D-glucitol; alcool hexahydrique)	50-70-4
Acide sulfurique	7664-93-9
Solution de nitrate d'ammonium et d'urée)	
Lies de vin (vinasses, tartre brut, crème de tartre, hydrogénéotartrate de potassium, bitartrate de potassium)	868-14-4
Huiles minérales blanches	8042-47-5»

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe III. — Registre contenant les informations suivantes de la bande de production, en fonction de l'espèce de volailles :

- nature et origine des aliments distribués aux animaux;
- médicaments à usage vétérinaire administrés ou autres traitements que les animaux ont subis, dates d'administration ou de traitement et délais d'attente;
- la présence de maladies pouvant compromettre la sécurité des produits d'origine animale;
- les résultats importants pour la santé publique d'analyses d'échantillons prélevés sur les animaux ou d'autres échantillons à des fins de diagnostic;
- tous les contrôles d'animaux ou de produits d'origine animale qui sont d'application;
- date d'arrivée des animaux;
- provenance des animaux;
- nombre d'animaux;
- rendement effectif de l'espèce (par exemple gain de poids);
- mortalité;
- consommation d'aliments et d'eau de boisson;
- gain de poids pendant la période d'engraissement;
- nombre d'animaux destinés à être abattus;
- date prévue de l'abattage;
- le rapport de l'abattoir sur les résultats des expertises ante mortem et post mortem.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Bijlage I. — Algemene hygiënevoorschriften voor alle exploitanten van levensmiddelenbedrijven (tenzij bijlage I van bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004 van toepassing is).

HOOFDSTUK I. — *Algemene eisen voor bedrijfsruimten voor levensmiddelen (andere dan vermeld in hoofdstuk III)*

1. Het is verboden handdrogers met luchtstroming te installeren in ruimten waar onverpakte en onbeschermd levensmiddelen worden gehanteerd.
2. Het personeel moet beschikken over voorzieningen voor het wassen van de handen, uitgerust met kranen die zo zijn ontworpen dat de verspreiding van verontreiniging wordt voorkomen. Er moeten voldoende wasgelegenheden zijn in de nabijheid van de toiletten.
3. Ontsmettingsmiddelen en soortgelijke stoffen moeten erkend zijn door de Minister en zodanig worden gebruikt dat deze generlei invloed hebben op apparatuur, materieel, grondstoffen en de in dit besluit bedoelde levensmiddelen.
4. Bestrijdingsmiddelen, insecticiden en andere enigszins giftige stoffen moeten worden opgeslagen in lokalen of kasten die worden afgesloten. Het gebruik van deze middelen mag geen gevaar opleveren voor verontreiniging van de levensmiddelen. Ze moeten worden gebruikt volgens de voorschriften van de producent.
5. De inrichtingen moeten, indien de hoeveelheid behandelde producten de regelmatige of permanente aanwezigheid van het Agentschap vergt, beschikken over een voldoende ingericht afsluitbaar lokaal of voorziening dat uitsluitend ter beschikking van het Agentschap staat.
6. In de inrichtingen moeten voldoende plaats en voorzieningen zijn die het mogelijk maken de officiële controle ten allen tijde op doelmatige wijze uit te voeren.

HOOFDSTUK II. — *Specifieke voorschriften voor automaten*

1. Op de verdeelautomaat moeten op een goed zichtbare plaats de naam of bedrijfsnaam, het adres in België en, desgevallend, het telefoonnummer van de persoon of het bedrijf die verantwoordelijk zijn voor de goede werking en het onderhoud van het toestel vermeld zijn.
2. Wanneer de temperatuur waarbij de levensmiddelen moeten worden bewaard niet meer in acht wordt genomen, moet de verkoop van de levensmiddelen worden belet door het automatisch blokkeren van het toestel of door een door het Agentschap aanvaarde gelijkwaardige methode. Het toestel mag pas opnieuw worden gebruikt wanneer alle levensmiddelen die het bevatte eruit werden verwijderd en aan het gebruik voor menselijke consumptie werden onttrokken.

HOOFDSTUK III. — *Vervoer*

Specifieke hygiëne voor bulkvervoer van bepaalde levensmiddelen

1. In afwijking van punt 4, van hoofdstuk IV, van bijlage II, bij bovenvermelde Verordeningverordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004 is het bulkvervoer in zeeschepen van vloeibare oliën of vetten die zullen worden bewerkt en die bestemd zijn of waarschijnlijk zullen worden gebruikt voor menselijke consumptie, toegestaan in tanks die niet uitsluitend voor het vervoer van levensmiddelen worden gebruikt, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

a) wanneer de oliën of vetten worden vervoerd in een tank uit roestvrij staal of in een met epoxyhars of een technisch equivalent beklede tank, moet de laatst vervoerde vracht een levensmiddel zijn of een vracht vermeld in de lijst van aanvaardbare voorgaande vrachten die voorkomt in bijlage II.

b) wanneer de oliën of vetten worden vervoerd in een tank uit een andere stof dan die in punt a), moeten de vorige drie vrachten levensmiddelen zijn of vrachten vermeld in de lijst van aanvaardbare voorgaande vrachten die voorkomt in bijlage II.

2. In afwijking van punt 4, van hoofdstuk IV, van bijlage II, bij bovenvermelde verordening (EG) Nr. 852/2004 van 29 april 2004, is het bulkvervoer in zeeschepen van vloeibare oliën of vetten die niet verder zullen worden bewerkt en bestemd zijn of waarschijnlijk zullen worden gebruikt voor menselijke consumptie, toegestaan in tanks die niet uitsluitend voor het vervoer van levensmiddelen worden gebruikt, op voorwaarde dat :

a) de tank is vervaardigd uit roestvrij staal of bekleed is met epoxyhars of een technisch equivalent en dat,

b) de vorige drie vrachten die in de tank werden vervoerd levensmiddelen zijn geweest.

3. De kapitein van het zeeschip dat in bulk tanks vloeibare oliën en vetten vervoert die bestemd zijn of waarschijnlijk zullen worden gebruikt voor menselijke consumptie moet over nauwkeurige bewijsstukken beschikken waaruit de aard blijkt van de laatste drie vrachten die in de betreffende tanks werden vervoerd en die de doeltreffendheid aantonen van het tussen de verschillende vrachten uitgevoerde schoonmaakproces.

Wanneer de vracht is overgeslagen moet de kapitein van het ontvangende schip naast de hierboven vermelde bewijsstukken, over nauwkeurige bewijsstukken beschikken waaruit blijkt dat het vorige bulkvervoer van vloeibare oliën of vetten beantwoordde aan de in punten 1. en 2. opgenomen bepalingen en die de doeltreffendheid aantonen van het tussen de verschillende vrachten op het andere schip uitgevoerde schoonmaakproces.

Wanneer daarom wordt verzocht, moet de kapitein van het schip de hierboven bedoelde bewijzen tonen aan de personen door het Agentschap belast met de controle.

4. In afwijking van punt 4, van hoofdstuk IV van bijlage II bij bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004, het bulkvervoer over zee toegestaan van ruwe suiker die niet bestemd is voor gebruik als levensmiddel of als levensmiddeleningrediënt, zonder een volledig en effectief raffinageproces te hebben ondergaan, in ruimten en/of containers/tanks die niet uitsluitend voor het vervoer van levensmiddelen worden gebruikt, op voorwaarde dat :

a) voordat de ruwe suiker wordt ingeladen, de ruimten en/of containers/tanks doeltreffend worden schoongemaakt om resten van de vorige vracht of andere verontreinigingen te verwijderen en dat zij worden gecontroleerd zodat kan worden nagegaan of die resten daadwerkelijk werden verwijderd. Deze stap van het schoonmaakproces wordt beschouwd als een kritisch punt in de zin van artikel 5, 2., b) van bovenvermelde verordening (EG) nr. 852/2004 van 29 april 2004;

b) de vracht die onmiddellijk voorafging aan de vracht van ruwe suiker niet bestond uit in bulk vervoerde vloeistoffen;

c) de ruwe suiker later onderworpen wordt aan een volledig en effectief raffinageproces voordat hij geschikt wordt geacht voor menselijke consumptie als levensmiddel of als levensmiddeleningrediënt.

5. Hij die verantwoordelijk is voor het transport over zee van ruwe suiker moet bewijsstukken bijhouden die een nauwkeurige en correcte beschrijving geven van de aard van de vorige vracht en van de wijze waarop de ruimte en/of containers/tanks vóór het transport van de ruwe suiker werden schoongemaakt en van de doeltreffendheid van die schoonmaak.

De eerder vermelde bewijsstukken moeten de zending in alle fasen van het transport naar de raffinaderij vergezellen en deze laatste moet daarvan een kopie bewaren. De bewijsstukken moeten duidelijk zichtbaar en onuitwisbaar de volgende vermelding dragen : « Dit product moet een volledig en effectief raffinageproces ondergaan vóór gebruik voor menselijke consumptie. »

Wanneer daarom wordt verzocht, moet hij die verantwoordelijk is voor het transport van de ruwe suiker en/of het raffinageproces de hierboven bedoelde bewijsstukken bezorgen aan de personen door het Agentschap belast met de controle.

HOOFDSTUK IV. — *Levensmiddelenafval*

In eetgelegenheden mag levensmiddelenafval afkomstig van borden, uit glazen, koppen of schalen die aan consumenten werden voorgezet, niet voor menselijke consumptie worden gebruikt.

HOOFDSTUK V. — *Persoonlijke hygiëne*

1. De personen die betrokken zijn bij de productie, de be- en verwerking en het hanteren van levensmiddelen, dienen door middel van een medisch attest te bewijzen dat niets hun tewerkstelling in deze sector in de weg staat.

2. In alle toiletten die door het personeel worden gebruikt, moet duidelijk zichtbaar en onuitwisbaar een bericht worden aangebracht dat na toiletbezoek de handen moeten worden gewassen. De betreffende berichten moeten een verwijzing naar dit besluit vermelden.

HOOFDSTUK VI. — *Bepalingen van toepassing op levensmiddelen*

1. Huisdieren mogen niet op plaatsen komen waar levensmiddelen worden bewerkt, gehanteerd of opgeslagen.

Dit verbod geldt niet :

- voor huisdieren die worden binnengebracht in ruimten of delen van ruimten die uitsluitend worden gebruikt voor het verbruiken van levensmiddelen, op voorwaarde dat de dieren geenszins een gevaar voor verontreiniging inhouden;

- voor afgerichte of af te richten honden die visueel en anders motorisch gehandicapte personen in hun beweging verplaatsing begeleiden, alleen in ruimten waar levensmiddelen in de handel worden gebracht. De africhter moet een desbetreffend attest kunnen voorleggen.

2. Wanneer levensmiddelen opgewarmd, warm bewaard of warm opgediend moeten worden, moeten zij zo vlug mogelijk worden opgewarmd en moeten zij voortdurend op een temperatuur van ten minste 65 °C worden bewaard.

3. Specifieke hygiëne-eisen vereisten in handelsruimten

a) Onverpakte levensmiddelen, met uitzondering van verse groenten en vers fruit, moeten zodanig worden uitgesteld dat zij niet door consumenten kunnen worden aangeraakt. Deze bepaling geldt niet voor levensmiddelen die voor zelfbediening te koop worden gesteld, op voorwaarde dat passende maatregelen worden getroffen om elke mogelijke verontreiniging of elke mogelijke bederf door het publiek te voorkomen.

Met betrekking tot ongesneden en onverpakt brood en onverpakte producten van de fijnbakkerij, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 2 september 1985 betreffende brood en andere bakkerijproducten, met uitzondering van producten met banketbakkersroom, die in zelfbediening te koop worden gesteld, moeten de volgende maatregelen (of equivalente schikkingen die hetzelfde resultaat opleveren) worden getroffen :

b) Met betrekking tot ongesneden en onverpakt brood en onverpakte producten van de fijnbakkerij, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 2 september 1985 betreffende brood en andere bakkerijproducten, met uitzondering van producten met banketbakkersroom, die in zelfbediening te koop worden gesteld, moeten de volgende maatregelen (of equivalente schikkingen die hetzelfde resultaat opleveren) worden getroffen :

i) deze producten moeten worden te koop gesteld in afgeschermdde verkoopmeubelen met klapvensters, die, waar nodig, met tangen uitgerust zijn;

ii) op het de klapvensters dient een bericht te zijn aangebracht dat vermeldt hoe de verbruikers zich op een hygiënische wijze moeten bedienen;

iii) deze producten moeten zodanig te koop worden gesteld, dat een verantwoordelijke kan toezien dat er geen misbruiken plaatsvinden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

Bijlage II. — Lijst van toegestane vrachten

Stof (synoniem)	CAS nr.
Azijnzuur	64-19-7
Azijnzuurhydride (ethaanzuuranhydride)	108-24-7
Aceton (dimethylketon, propaan-2-on)	67-64-1
Zure oliën en vetzuurdestillaten (uit plantaardige oliën en vetten en/of mengsels daarvan en dierlijke en mariene oliën en vetten)	
Ammoniumhydroxide (ammonia, ammoniakoplossing)	1336-21-6
Ammoniumpolyfosfaat	68333-79-9 10124-31-9
Dierlijke, mariene en plantaardige en gehydrogeneerde oliën en vetten (met uitzondering van cashewnotendolie en ruwe tallolie)	
Bijenwas (wit en geel)	8006-40-4 8012-89-3
Benzylalcohol (uitsluitend farmaceutische kwaliteit en p.a.)	100-51-6
Butylacetaat (n-, sec-, tert-butylacetaat)	123-86-4 105-46-4 540-88-5
Calciumchloride-oplossing is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	10043-52-4
Calciumlignosulfonaat	8061-52-7
Candelillawas	8006-44-8
Carnaubawas	8015-86-9
Cyclohexaan (hexamethyleen, hexanafteen, hexahydrobenzeen)	110-82-7
Geëpoxideerde sojaolie (minimal 7 % - maximal 8 % oxiraan-zuurstof)	8013-07-8
Ethanol (ethylalcohol)	64-17-5
Ethylacetaat (azijnzure ethylester)	141-78-6
2-Ethylhexanol (2-ethylhexylalcohol)	104-76-7
Vetzuren :	
Arachinezuur (arachidezuur, icosaanzuur)	506-30-9
Beheenzuur (docosaanzuur)	112-85-6
Boterzuur (n-boterzuur, butaanzuur, ethylazijnzuur, propaanarbonzuur)	107-92-6
Caprinezuur (n-decaanzuur)	334-48-5
Capronzuur (n-hexaanzuur)	142-62-1
Caprylzuur (n-octaanzuur)	124-07-2
Erucazuur (cis-docos-13-eenzuur)	112-86-7
Heptaanzuur (n-heptaanzuur)	111-14-8
Laurinezuur (n-dodecaanzuur)	143-07-7
Lauroleïnezuur (dodeceenzuur)	4998-71-4
Linolzuur (octadeca-9,12-dieenzuur)	60-33-3
Linoleenzuur (octadeca-9,12,15-trieenzuur)	463-40-1
Myristinezuur (n-tetradecaanzuur)	544-63-8
Myristoleïnezuur (n-tetradecenzuur)	544-64-9
Oliezuur (n-octadecenzuur)	112-80-1
Palmitinezuur (n-hexadecaanzuur)	57-10-3
Palmitoleïnezuur (cis-hexadec-9-eenzuur)	373-49-9
Pelargonzuur (n-nonaanzuur)	112-05-0
Ricinolzuur (cis-12-hydroxyoctadec-9-eenzuur, castoroliezuur)	141-22-0
Stearinezuur (n-octadecaanzuur)	57-11-4
Valeriaanzuur (n-pentaanzuur)	109-52-4
Vetalcoholen :	
Butylalcohol (butaan-1-ol)	71-36-3
Hexylalcohol (hexaan-1-ol)	111-27-3

Octylalcohol (octaan-1-ol)	111-87-5
Hexadecylalcohol (hexadecaan-1-ol, cetylalcohol)	36653-82-4
Decylalcohol (decaan-1-ol)	112-30-1
Heptylalcohol (heptaan-1-ol)	111-70-6
Laurylalcohol (dodecylalcohol, dodecaan-1-ol)	112-53-8
Tetradecylalcohol (tetradecaan-1-ol)	112-72-1
Nonylalcohol (nonaan-1-ol)	143-08-8
Oleylalcohol (cis-octadec-9-enol)	143-28-2
Octadecylalcohol (octadecaan-1-ol, stearylalcohol)	112-92-5
Tridecylalcohol (tridecaan-1-ol)	27458-92-0 112-70-9
Mengsels van vetalcoholen :	
Lauryl-myristylalcohol (C12/C14)	
Cetyl-stearylalcohol (C16/C18)	
Vetzuuresters : esters die ontstaan bij de reactie van een bovengenoemde vetzuren met een van bovengenoemde vetalcoholen, zoals butylmyristaat, oleylpalmitaat of cetylsteeraat)	
Vetzuren - methylesters :	
Methylauraat (methyl-dodecanoaat)	111-82-0
Methylpalmitaat (methylhexadecanoaat)	112-39-0
Methylsteeraat (lethyl-octadecanoaat)	112-61-8
Methyloleaat (methyl-octadecenoaat)	112-62-9
Mierenzuur (methaanzuur, watersotfcarbonzuur)	64-18-6
GLYCERINE (GLYCEROL)	56-81-5
Glycolen :	
Butaandiol :	
- butaan-1,3-diol (1,3-butyleenglycol)	107-88-0
- butaan-1,4-diol (1,4-butyleenglycol)	110-63-4
Polypropyleenglycol (molecuulgewicht groter dan 400)	25322-69-4
Propyleenglycol (1,2-propyleenglycol, propaan-1,2-diol, 1,2-dihydroxypropaan, monopropyleenglycol (MPG), methylglycol)	57-55-6
1,3-Propyleenglycol (trimethyleenglycol, propaan-1,3-diol)	04-63-25
n-Heptaan	142-82-5
n-Hexaan (technisch zuiver)	110-54-3 64742-49-0
Isobutylacetaat	110-19-0
Isodecanol (isodecylalcohol)	25339-17-7
Isononanol (isononylalcohol)	27458-94-2
Isooctanol (isooctylalcohol)	26952-21-6
Isopropanol (isopropylalcohol, IPA)	67-63-0
Limoneen (dipenteen)	138-86-3
Magnesiumchloride-oplossing	7786-30-3
Methanol (methylalcohol)	67-56-1
Methylethylketon (butanon)	78-93-3
Methylisobutylketon (4-methylpentaan-2-on)	108-10-1
Methyl-tert-butylether (MTBE)	1634-04-4
Melasse	57-50-1
Montaanwas	8002-53-7
Paraffinewas	8002-74-2 63231-60-7
Pentaan	109-66-0
Fosforzuur (orthofosforzuur)	7664-38-2

Drinkwater is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt

Kaliumhydroxide (kaliloog) is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	1310-58-3
n-Propylacetaat	109-60-4
Propyleentetrameer	6842-15-5
Propylalcohol (propan-1-ol, 1-propanol)	71-23-8
Natriumhydroxide (natronloog) is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	1310-73-2
Silicumdioxide (microsilica)	7631-86-9
Natriumsilicaat (waterglas)	1344-09-8
Sorbitol (D-sorbitol, D)sorbiet, D)glucitol)	50-70-4
Zwavelzuur	7664-93-9
Ureumammoniumnitraat-oplossing (UAN)	
Wijnmoer (vinasse, argol, ruwe wijnsteen, ruw kaliumbitartraat)	868-14-4
Witte minerale olie (paraffineolie)	8042-47-5»

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

- Bijlage III. — Register met volgende gegevens over de productieronde, naargelang de pluimveesoort :
- aard en oorsprong van de aan de dieren gevoerde diervoeders;
 - toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik of andere behandelingen die de dieren hebben ondergaan, data van toediening of behandeling en wachttijden;
 - de aanwezigheid van ziekten die de veiligheid van producten van dierlijke oorsprong in het gedrang kunnen brengen;
 - de voor de volksgezondheid belangrijke resultaten van analyses van bij de dieren genomen monsters of van andere monsters voor diagnose doeleinden;
 - alle toepasselijke controles van dieren of producten van dierlijke oorsprong;
 - datum aanvoer van de dieren;
 - herkomst van de dieren;
 - aantal dieren;
 - feitelijk rendement van de soort (bij voorbeeld gewichtstoename);
 - mortaliteit;
 - verbruik van voeder en drinkwater;
 - gewichtstoename tijdens de mest vermisting periode;
 - aantal dieren dat moet worden geslacht;
 - de waarschijnlijke voorziene slachtdatum;
 - het verslag van het slachthuis over de resultaten van de antemortem- en postmortemkeuringen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2005 — 3717

[C — 2005/23115]

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraichères et fruitières

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2 et l'article 3, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 9, modifié par la loi du 28 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1989 fixant la teneur maximale en nitrates de certains légumes;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, notamment l'article 7 et l'article 12, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 1998 fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraichères et fruitières, modifié par les arrêtés ministériels des 9 juillet 1999, 25 août 1999 et 3 septembre 1999;

Vu le Règlement (CE), n° 466/2001 de la Commission du 8 mars 2001 portant fixation de teneurs maximales pour certains contaminants dans les denrées alimentaires;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral du 14 décembre 2005;

Vu l'avis 39.409/3 du Conseil d'Etat, donné le 6 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° le Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

3° l'arrêté royal du 22 décembre 2005 : l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires;

4° organisation de producteurs : une organisation de producteurs dans le sens de l'article 11 du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes;

5° résidus : nitrates et reliquats de produits phytopharmaceutiques, ainsi que leurs substances actives, leurs produits de métabolisation, de dégradation ou de réaction, présents comme contaminants sur et dans une denrée alimentaire;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2005 — 3717

[C — 2005/23115]

22 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserij producten, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2 en artikel 3, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1989 tot vaststelling van het maximale gehalte aan nitraten in sommige groenten;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne, inzonderheid op artikel 7 en artikel 12, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 maart 1998 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 9 juli 1999, 25 augustus 1999 en 3 september 1999;

Gelet op Verordening (EG) Nr. 466/2001 van de Commissie van 8 maart 2001 tot vaststelling van maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen en de federale overheid van 14 december 2005;

Gelet op het advies 39.409/3 van de Raad van State, gegeven op 6 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° de Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort;

3° het koninklijk besluit van 22 december 2005 : het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne;

4° telersvereniging : een telersvereniging in de zin van artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit;

5° residuen : nitraten en resten van gewasbeschermingsmiddelen, alsmede hun actieve stoffen, hun metaboliëten, afbraakproducten of reactieproducten daarvan, die aanwezig zijn als contaminanten in en op een voedingsmiddel;

6° teneurs maximales autorisées : les teneurs maximales admises en résidus de produits phytopharmaceutiques et en nitrates, comme fixées respectivement dans le Règlement (CE) n° 396/2005 du Parlement européen et du Conseil du 23 février 2005 fixant les limites maximales applicables aux résidus de pesticides présents dans ou sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux d'origine végétale et animale et modifiant la directive 91/414/CEE du Conseil, l'arrêté royal du 15 février 1989 fixant la teneur maximale en nitrates de certains légumes et le Règlement (CE) n° 466/2001 de la Commission du 8 mars 2001 portant fixation de teneurs maximales de certains contaminants dans les denrées alimentaires;

7° contrôle pré-récolte : un contrôle de résidus de certaines espèces maraîchères et fruitières, effectué avant la récolte, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 2005, par une organisation de producteurs agréée, par un organisme agréé ou par l'Agence. Ce contrôle consiste en l'échantillonnage du lot, l'analyse de l'échantillon dans un laboratoire agréé pour l'analyse des résidus, en vue de rechercher la présence de certains résidus et, en cas de dépassement d'une ou de plusieurs teneurs maximales autorisées, le suivi ultérieur du lot concerné;

8° lot : la quantité de végétaux ou de produits végétaux en sa composition initiale, faisant partie d'une seule parcelle ou serre ou d'une partie de cette parcelle ou serre, plantée ou semée à peu près au même moment, traitée de la même manière avec des engrais et des produits phytopharmaceutiques, et dont la récolte n'a pas encore débuté.

Art. 2. Les espèces visées à l'article 8 de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 qui sont soumises à un contrôle pré-récolte, sont énumérées à l'annexe I.

Art. 3. Les données du registre concernant l'utilisation de produits phytopharmaceutiques et biocides visées à l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005, doivent être inscrites le plus vite possible et au plus tard le dimanche suivant le traitement.

Art. 4. Les échantillons qui sont prélevés dans le cadre du régime du contrôle pré-récolte, sont constitués de plantes ou fruits à prélever de façon aléatoire au moins à six endroits différents, répartis uniformément sur l'ensemble du lot à échantillonner. Les produits sont préparés en vue de la mise sur le marché comme cela se fait normalement lors de la commercialisation des produits en question. Chaque échantillon doit contenir au minimum la quantité de produits respectivement indiquée à l'annexe II.

A la demande du producteur, un échantillon peut être prélevé pour une contre-analyse.

Les échantillons sont scellés et munis d'un numéro d'identification explicite.

Le résultat de la contre-analyse est seulement pris en considération si celle-ci est exécutée, endéans les trois jours ouvrables après la prise d'échantillon dans un laboratoire agréé. Dans ce cas, la décision finale est basée sur la moyenne des deux résultats d'analyse.

Art. 5. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées et constatées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, et sanctionnées conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 18 mars 1998 fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières, est abrogé.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2005.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

6° toegelaten maximumgehalten : de toegelaten maximumgehalten aan residuen van gewasbeschermingsmiddelen en aan nitraten zoals respectievelijk bepaald in Verordening (EG) Nr. 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 23 februari 2005 tot vaststelling van maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in of op levensmiddelen en diervoeders van plantaardige en dierlijke oorsprong en houdende wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad, het koninklijk besluit van 15 februari 1989 tot vaststelling van het maximale gehalte aan nitraten in sommige groenten en Verordening (EG) nr. 466/2001 van de Commissie van 8 maart 2001 tot vaststelling van maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen;

7° vóór-oogstcontrole : een overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 2005, door een erkende telersvereniging, door een erkend organisme of door het Agentschap, vóór de oogst uitgevoerde residucontrole van sommige groente- en fruitsoorten. Deze controle omvat de bemonstering van de partij, de ontleding van het monster in een laboratorium erkend voor de analyse van residuen, met het oog op het opsporen van de aanwezigheid van bepaalde residuen evenals in geval van overschrijding van één of meer toegelaten maximumgehalten, de verdere opvolging van de betrokken partij;

8° partij : de hoeveelheid planten of plantaardige producten in zijn oorspronkelijke samenstelling, behorend tot één perceel of kas of een deel ervan, geplant of gezaaid op nagenoeg hetzelfde tijdstip, op dezelfde wijze behandeld met meststoffen en gewasbeschermingsmiddelen en waarvan de oogst nog niet is aangevat.

Art. 2. De soorten bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 22 december 2005 die aan vóór-oogstcontrole onderworpen zijn, zijn opgesomd in bijlage I.

Art. 3. De gegevens van het register over het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en biociden bedoeld in artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 2005 moeten zo snel mogelijk en uiterlijk de zondag volgend op de behandeling ingeschreven worden.

Art. 4. De monsters die in het kader van de regeling van de vóór-oogstcontrole genomen worden, worden samengesteld uit planten of vruchten die op tenminste zes verschillende plaatsen, gelijkmatig over de volledige te bemonsteren partij verdeeld, willekeurig genomen worden. De producten worden markt klaar gemaakt zoals dit normaalwijze bij de commercialisatie van de betrokken producten gebeurt. Ieder monster moet ten minste de respectievelijk in de bijlage II opgegeven hoeveelheid producten, bevatten.

Op verzoek van de producent kan een monster voor tegenanalyse genomen worden.

De monsters worden verzegeld en van een ondubbelzinnig identificatienummer voorzien.

Het resultaat van de tegenanalyse wordt slechts in aanmerking genomen mits deze binnen de drie werkdagen na de monsterneming wordt uitgevoerd in een erkend laboratorium. In dit geval wordt de uiteindelijke beslissing gebaseerd op het gemiddelde van de twee analysesresultaten.

Art. 5. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord en vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van de diverse bepalingen en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserij producten.

Art. 6. Het ministerieel besluit van 18 maart 1998 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten wordt opgeheven.

Gegeven te Brussel, 22 december 2005.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

ANNEXE I^e

Espèces qui sont soumises au contrôle pré-récolte

Les légumes de serre : laitues, laitues icebergs, laitues romaines, feuilles de chêne, Lollo rossa, Lollo bionda, scaroles, chicorées frisées, Radicchio et céleris.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 décembre 2005 fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières.

R. DEMOTTE

ANNEXE II

Quantité minimale dont doivent être constitués les échantillons prélevés dans le cadre des contrôles pré-récolte

- | | |
|---|---|
| — Laitues, laitues icebergs, laitues romaines,
Lollo rossa, Lollo bionda, scaroles,
Chicorées frisées, Radicchio, céleris | Min. 6 pommes ou pièces et au moins 500 gr. |
| — Feuilles de chêne | Min. 500 gr. |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 décembre 2005 fixant les modalités d'exécution relatives aux mesures complémentaires qui sont prises dans le cadre du contrôle sur la présence de nitrates et de résidus de produits phytopharmaceutiques dans et sur certaines espèces maraîchères et fruitières.

R. DEMOTTE

BIJLAGE I

Soorten die aan de vóór-oogstcontroles onderworpen zijn

De kasgroenten : sla, ijsbergsla, romeinse sla, eikeblad, Lollo rossa, Lollo bionda, andijvie, krulandijvie, Radicchio en selder.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten.

R. DEMOTTE

BIJLAGE II

Minimale hoeveelheid waaruit de monsters, genomen in het kader van de vóór-oogstcontroles, moeten bestaan

- | | |
|--|---|
| — Sla, ijsbergsla, romeinse sla, Lollo rossa,
Lollo bionda, andijvie, krulandijvie, Radicchio en selder | Min. 6 kroppen of stuks en ten minste 500 gr. |
| — eikeblad | Min. 500 gr. |

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 december 2005 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de aanvullende maatregelen die getroffen worden in het kader van de controle op de aanwezigheid van nitraten en van residuen van gewasbeschermingsmiddelen in en op sommige groente- en fruitsoorten

R. DEMOTTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3718

[C — 2005/36611]

16 DECEMBER 2005. — Decreet houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Regulator voor de Media en houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Regulator voor de Media en houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005.

HOOFDSTUK I. — Algemeen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen in de decreten betreffende de radio- omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005

Afdeling I. — Aanpassingen tengevolge van de oprichting van de Vlaamse Regulator voor de Media

Art. 2. In de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, wordt titel X, bestaande uit artikelen 167 tot 176, vervangen door wat volgt :

« TITEL X. — De Vlaamse Regulator voor de Media

HOOFDSTUK I. — Oprichting en samenstelling

Artikel 167. § 1. De Vlaamse Regulator voor de Media is een publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid als bedoeld in artikel 13 van het kaderdecreet.

De Vlaamse Regering bepaalt tot welk homogeen beleidsdomein de Vlaamse Regulator voor de Media behoort.

De zetel van de Vlaamse Regulator voor de Media is gevestigd in Brussel.

De bepalingen van het kaderdecreet zijn van toepassing op het agentschap, met uitzondering van de artikelen 17, 18, § 2 en § 3, 20 en 22, § 2, van het kaderdecreet.

§ 2. Binnen de Vlaamse Regulator voor de Media bestaan twee kamers :

1° een algemene kamer;

2° een kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen.

Artikel 168. § 1. De algemene kamer is samengesteld uit vijf leden, twee magistraten, waaronder de voorzitter, en drie mediadeskundigen.

Om tot lid van de algemene kamer te worden benoemd, moet men :

1° wat de magistraten betreft : ten minste vijf jaar het ambt van magistraat in de rechtbanken en hoven of in de Raad van State hebben bekleed;

2° wat de mediadeskundigen betreft : ten minste vijf jaar een wetenschappelijk ambt of onderwijsambt aan een Vlaamse universiteit of aan een Vlaamse instelling voor hoger onderwijs van het lange type hebben bekleed, of ten minste vijf jaar beroepservaring in media hebben.

Om als voorzitter van de algemene kamer te worden benoemd, moet men ten minste vijf jaar het ambt van magistraat in de hoven en rechtbanken of in de Raad van State hebben bekleed.

Onverminderd de onverenigbaarheden, genoemd in artikel 21, § 1, van het kaderdecreet die van toepassing zijn op alle leden van de Vlaamse Regulator voor de Media, mag een lid van de algemene kamer geen binding hebben met een media-, advertentie- of reclamebedrijf of -instelling, of met een verdeler van omroepsignalen.

§ 2. De kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen is samengesteld uit negen leden, waaronder de voorzitter, waarvan vier leden beroepsjournalist zijn.

Om tot lid van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen te worden benoemd, moet men aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste vijf jaar het ambt van magistraat in de rechtbanken en hoven of in de Raad van State hebben bekleed;

2° ten minste vijf jaar een wetenschappelijk ambt of onderwijsambt aan een Vlaamse universiteit of aan een Vlaamse instelling voor het hoger onderwijs van het lange type hebben bekleed;

3° ten minste vijf jaar ervaring hebben als beroepsjournalist.

§ 3. De kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen wordt voor de behandeling van klachten met betrekking tot de toepassing van artikel 96, § 1, uitgebreid met de volgende leden :

1° twee deskundigen met minstens vijf jaar beroepservaring in de domeinen kinderpsychologie, kinderpsychiatrie of pedagogie;

2° twee deskundigen vanuit hun betrokkenheid bij de belangen van gezinnen en kinderen.

Onverminderd de onverenigbaarheden, genoemd in artikel 21, § 1, van het kaderdecreet die van toepassing zijn op alle leden van de Vlaamse Regulator voor de Media, mag een lid van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen, met uitzondering van de beroepsjournalisten, geen binding hebben met een media-, advertentie- of reclamebedrijf of -instelling. De beroepsjournalisten die lid zijn van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen mogen geen functie of bestuursmandaat uitoefenen in een omroep, of een bestuursmandaat uitoefenen in een media-, advertentie- of reclamebedrijf of -instelling.

§ 4. De leden van de kamers van de Vlaamse Regulator voor de Media worden aangesteld bij besluit van de Vlaamse Regering voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de beide kamers worden benoemd bij besluit van de Vlaamse Regering.

De Vlaamse Regering bepaalt het bedrag van de vergoedingen dat aan de leden van de kamers van de Vlaamse Regulator voor de Media moet worden toegekend. Ze bepaalt hun vergoedingen voor reis- en verblijfskosten.

HOOFDSTUK II. — Missie, taken en bevoegdheden

Artikel 169. § 1. De Vlaamse Regulator voor de Media heeft als missie de handhaving van de mediaregelgeving binnen de Vlaamse Gemeenschap, het beslechten van geschillen in verband met de mediaregelgeving en het uitreiken van de media-erkenningen en -vergunningen, overeenkomstig de regelgeving.

§ 2. De algemene kamer heeft de volgende taken :

1° met behoud van de toepassing van § 3 van dit artikel, en van artikelen 12 en 25, het toezicht op de naleving van en de beteugeling van de inbreuken op de bepalingen van deze gecoördineerde decreten met inbegrip van het toezicht op de naleving door de openbare omroep en de beteugeling van de inbreuken door de openbare omroep;

2° het verlenen, het schorsen en het intrekken van de omroeperkenningen, met uitzondering van de erkenningen van de landelijke, regionale en lokale radio-omroepen, die verleend worden door de Vlaamse Regering op advies van de algemene kamer met betrekking tot de conformiteit;

3° het verlenen van adviezen met betrekking tot de conformiteit met de Vlaamse Regering voor de erkenningen van de landelijke, regionale en lokale radio-omroepen;

4° het uitreiken, wijzigen, schorsen en intrekken van zend- en transportvergunningen aan de erkende omroepen en de radio- en televisieomroepnetwerken;

5° het geven en intrekken van de toestemming aan aanbieders van een kabelnetwerk, radio-omroepnetwerk en televisieomroepnetwerk om omroepprogramma's door te geven;

6° het ontvangen van kennisgevingen van aanbieders van kabelnetwerken, zoals bedoeld in artikel 126, § 1, van deze decreten, van radiodiensten zoals bedoeld in artikel 54, § 2, en van televisiediensten zoals bedoeld in artikel 90, § 2;

7° het bepalen van de relevante markten en de geografische omvang ervan voor producten en diensten in de sector van de elektronische communicatienetwerken, en het analyseren van deze markten om te bepalen of ze daadwerkelijk concurrerend zijn;

8° het identificeren van ondernemingen met aanmerkelijke marktmacht op de krachtens punt 7° geanalyseerde markten, en het opleggen, indien nodig van een of meer van de verplichtingen, genoemd in artikel 125;

9° het in kaart brengen van concentraties in de Vlaamse mediasector;

10° het toezicht op de naleving door de openbare omroep van de beheersovereenkomst met de Vlaamse Gemeenschap, en het jaarlijks rapporteren hierover aan de Vlaamse Regering;

11° het uitvoeren van bijzondere opdrachten die de Vlaamse Regering indien nodig kan toevertrouwen aan de algemene kamer, voorzover deze betrekking hebben op de taken bedoeld in punt 1° tot en met 9°. De algemene kamer handelt volledig autonoom in de uitoefening van haar bevoegdheden, bedoeld in § 2. In geval van betwistingen wordt de algemene kamer in rechte vertegenwoordigd door haar voorzitter.

§ 3. De kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen doet uitspraak over geschillen die gerezen zijn naar aanleiding van de toepassing van artikel 96, § 1 en § 2, en van artikel 111*bis*.

De kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen doet hierbij volledig autonoom uitspraak. In geval van betwistingen wordt de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen in rechte vertegenwoordigd door haar voorzitter.

§ 4. Een afschrift van elke beslissing van de Vlaamse Regulator voor de Media wordt aan de minister bezorgd.

§ 5. De Vlaamse Regulator voor de Media stelt met toepassing van artikel 15, § 1, 5°, a), van het kaderdecreet jaarlijks voor de Vlaamse Regering en het Vlaams Parlement een activiteitenverslag op dat, voor 31 maart van het daaropvolgende kalenderjaar, wordt voorgelegd.

Artikel 170. § 1. Klachten en aanvragen voor een erkenning of zendvergunning worden bij de Vlaamse Regulator voor de Media ingediend bij aangetekend schrijven dan wel via elektronische post of enig ander telecommunicatiemiddel dat resulteert in een schriftelijk stuk aan de zijde van de geadresseerde, en waarop een elektronische handtekening is aangebracht die voldoet aan de vereisten van artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek. Bij klachten en aanvragen die worden ingediend via elektronische post of via enig ander communicatiemiddel zendt de Vlaamse Regulator voor de Media de aanvrager onmiddellijk een ontvangstbevestiging.

§ 2. De algemene kamer doet uitspraak, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de Vlaamse Regering, hetzij naar aanleiding van een schriftelijke, met redenen omklede en ondertekende klacht die haar kan worden voorgelegd door elke belanghebbende en, in geval van een klacht met betrekking tot de bepalingen over reclame, telewinkelen, sponsoring en boodschappen van algemeen nut, door elke natuurlijke persoon of rechtspersoon. Om ontvankelijk te zijn moet de klacht ingediend zijn uiterlijk de vijftiende dag na de gebeurtenis, die aanleiding heeft gegeven tot de klacht.

§ 3. De kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen doet uitspraak, hetzij op verzoek van de Vlaamse Regering, hetzij naar aanleiding van een klacht die op straffe van onontvankelijkheid ingediend is uiterlijk de vijftiende dag na de datum van de uitzending van het programma door eenieder die blijk geeft van een benadeling of een belang.

§ 4. In geval van betwisting over welke kamer bevoegd is om kennis te nemen van een klacht, wijst het college van voorzitters van de Vlaamse Regulator voor de Media de kamer aan die bevoegd is om kennis te nemen van de klacht. Het college van voorzitters bestaat uit de voorzitters van de algemene kamer en van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen. Indien de voorzitter van de algemene kamer of de voorzitter van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen verhinderd is, wordt deze in het college van voorzitters vervangen door de ondervoorzitter van de respectieve kamer.

§ 5. De Vlaamse Regering bepaalt de procedures en de termijnen voor het indienen, onderzoeken en afhandelen van de aanvragen en klachten en voor het nemen van sancties. Hierbij moeten het recht om gehoord te worden op tegenspraak, de plicht tot motivering en de beginselen van openbaarheid van bestuur gegarandeerd worden.

HOOFDSTUK III. — Bestuur en werking

Artikel 171. De organen van de Vlaamse Regulator voor de Media zijn :

- 1° de raad van bestuur;
- 2° de gedelegeerd bestuurder.

Artikel 172. De raad van bestuur bestaat, naast de gedelegeerd bestuurder die wordt aangesteld door de Vlaamse Regering, uit de voorzitter en de leden van de algemene kamer.

De voorzitter van de raad van bestuur wordt aangesteld door de Vlaamse Regering.

Artikel 173. Met behoud van de toepassing van artikel 22, § 2, van het kaderdecreet is de raad van bestuur bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van het doel van het agentschap. De raad van bestuur heeft evenwel geen enkele bevoegdheid met betrekking tot de beslissingen, die genomen worden ter uitvoering van artikel 169, § 2 en § 3.

De raad van bestuur heeft inzonderheid de volgende opdrachten en bevoegdheden :

- 1° de beheersovereenkomst met de minister sluiten;
- 2° de rapportering over de uitvoering van de beheersovereenkomst goedkeuren;
- 3° de begroting opmaken;
- 4° de begrotingskredieten herverdelen;
- 5° de algemene rekening opmaken;
- 6° over de uitvoering van de begroting rapporteren;
- 7° het jaarlijkse activiteitenverslag opmaken in de zin van artikel 15, § 1, 5°, a), van het kaderdecreet.

Artikel 174. De gedelegeerd bestuurder is belast met het dagelijks bestuur en vertegenwoordigt de Vlaamse Regulator voor de Media in rechte, wat de bevoegdheden van de raad van bestuur betreft.

Artikel 175. De Vlaamse Regulator voor de Media en elke kamer stellen hun reglement van orde op. Het reglement legt de interne werking van de Vlaamse Regulator voor de Media en van de beide kamers vast.

HOOFDSTUK IV. — Sancties

Artikel 176. § 1. Als de algemene kamer, binnen de grenzen van haar bevoegdheden opgesomd in artikel 169, § 2, van deze decreten een overtreding op de bepalingen van deze decreten vaststelt, dan kan zij aan de betrokken omroep, het betrokken kabelnetwerk of het betrokken televisie- of radio-omroepnetwerk de volgende sancties opleggen :

- 1° de waarschuwing met het bevel de overtreding stop te zetten;
- 2° het bevel de uitspraak uit te zenden op het tijdstip en op de wijze zoals bevolen door de algemene kamer, op kosten van de overtreder. Als de uitspraak niet wordt uitgezonden op het tijdstip en de wijze zoals bevolen, kan een administratieve geldboete als bedoeld in 4° worden opgelegd;
- 3° de verplichte publicatie van de beslissing in dag- en/of weekbladen, op kosten van de overtreder. Als de uitspraak niet wordt gepubliceerd op de wijze zoals bevolen, kan een administratieve geldboete als bedoeld in 4° worden opgelegd;
- 4° een administratieve geldboete tot en met 125.000 euro opleggen;
- 5° de zendvergunning schorsen of intrekken;
- 6° de erkenning van de omroep schorsen of intrekken.

§ 2. In geval van het ongebruikt laten van de toegewezen zendmogelijkheden of het verkeerd gebruiken ervan, kan de algemene kamer de erkenning van een particuliere omroep schorsen of intrekken.

Artikel 176bis. § 1. In geval van gegrondheid van de klacht kan de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen aan een omroep van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap :

- 1° een waarschuwing geven met eventueel het bevel om de overtreding stop te zetten;
- 2° het bevel geven de uitspraak uit te zenden op het tijdstip en de wijze die door haar bepaald zijn. In het geval van een inbreuk op artikel 96, § 1, kan een administratieve geldboete als bedoeld in 4° worden opgelegd als de uitspraak niet wordt uitgezonden op het tijdstip en de wijze zoals bevolen;
- 3° in het geval van een inbreuk op artikel 96, § 1, de verplichte publicatie van de uitspraak in dag- en/of weekbladen opleggen op kosten van de overtreder. Als de uitspraak niet wordt gepubliceerd op de wijze zoals bevolen, kan een administratieve geldboete als bedoeld in 4° worden opgelegd;
- 4° in het geval van een inbreuk op artikel 96, § 1, een administratieve geldboete tot en met 12.500 euro opleggen.

§ 2. Als de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen een duidelijke, belangrijke en ernstige inbreuk vaststelt op de bepalingen van artikel 96, § 1 of § 2, kan de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen ten aanzien van alle omroepen aan de Vlaamse Regering de schorsing voorstellen van het doorgeven van een programma overeenkomstig de bepalingen van artikel 96, § 3.

Artikel 176ter. Als de administratieve geldboete niet wordt betaald, vaardigt de entiteit die door de Vlaamse Regering belast is met de invordering op verzoek van de algemene kamer of van de kamer voor onpartijdigheid en bescherming van minderjarigen, een dwangbevel uit. Het dwangbevel wordt betekend met een gerechtsdeurwaardersexploot met bevel tot betaling.

Binnen een termijn van 30 dagen na de betekening van het dwangbevel kan de betrokkene een met redenen omkleed verzet indienen, bij gerechtsdeurwaardersexploot betekend aan de entiteit die door de Vlaamse Regering belast is met de invordering. Dit verzet schorst de tenuitvoerlegging van het dwangbevel.

De tenuitvoerlegging van het dwangbevel gebeurt met inachtneming van de bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek inzake bewarend beslag en middelen tot tenuitvoerlegging.

HOOFDSTUK V. — Beheersovereenkomst

Artikel 176quater. § 1. Tussen de Vlaamse Regering en de Vlaamse Regulator voor de Media wordt een beheersovereenkomst gesloten, volgens de bepalingen van de artikelen 14, 15 en 16 van het kaderdecreet.

§ 2. De beheersovereenkomst regelt de wijze van samenwerking met andere entiteiten binnen de Vlaamse administratie en andere overheden.

HOOFDSTUK VI. — Financiële bepalingen en personeel

Afdeling I. — Financiële bepalingen

Artikel 176quinquies. § 1. De Vlaamse Regulator voor de Media kan beschikken over de volgende ontvangsten :

1° dotaties;

2° de inschrijvingsgelden van kandidaten voor een erkenning en de vergoedingen voor het behoud van de erkenning, bedoeld in artikel 39;

3° de administratieve geldboeten, bedoeld in artikelen 176 en 176bis;

4° fiscale heffingen voorzover die bij decreet aan de Vlaamse Regulator voor de Media zijn toegewezen;

5° retributies voorzover die bij decreet aan de Vlaamse Regulator voor de Media zijn toegewezen.

§ 2. Tenzij het decreetaal anders is bepaald, worden de ontvangsten, vermeld in § 1, beschouwd als ontvangsten, die bestemd zijn voor de gezamenlijke uitgaven.

Afdeling II. — Personeel

Artikel 176sexies. De gedelegeerd bestuurder heeft de leiding over het personeel.

HOOFDSTUK VII. — Informatie en medewerking

Artikel 176septies. De leden van de Vlaamse Regulator voor de Media en de daartoe door de Vlaamse Regering aangewezen personeelsleden van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap zijn bevoegd inlichtingen en documenten te vragen van omroepen van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap, van radio- en televisiediensten, van aanbieders van kabelnetwerken en van aanbieders van radio- en televisieomroepnetwerken, voorzover dat voor de invulling van hun taak redelijkerwijs nodig is.

Iedere omroep van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap, iedere radio- en televisiedienst, en iedere aanbieder van kabelnetwerken en van radio- en televisieomroepnetwerken is verplicht om medewerking te verlenen aan de Vlaamse Regulator voor de Media en de door de Vlaamse Regering aangewezen personeelsleden van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap bij de uitoefening van hun bevoegdheden.

Iedere omroep van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap en iedere radio- en televisiedienst is verplicht om een kopie van al zijn programma's, zoals ze werden uitgezonden, te bewaren gedurende twee maanden te beginnen vanaf de datum van uitzending, en die op de eerste vraag ter beschikking te stellen van de Vlaamse Regulator voor de Media.

Artikel 176octies. § 1. De leden van de Vlaamse Regulator voor de Media mogen geen vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan derden, behalve in de wettelijk vastgelegde uitzonderingen.

§ 2. De verplichting van § 1 blijft van toepassing na het verstrijken van het mandaat van elk lid van de Vlaamse Regulator voor de Media.

§ 3. De Vlaamse Regulator voor de Media draagt zorg voor het bewaren van de vertrouwelijkheid van de gegevens die door bedrijven worden verstrekt en die door het bedrijf als vertrouwelijke ondernemings- en fabricagegegevens worden beschouwd.

§ 4. De leden van het personeel van de Vlaamse Regulator voor de Media mogen geen vertrouwelijke informatie aan derden meedelen waarvan ze kennis kregen in het kader van de uitvoering van hun functie, behalve in de wettelijk vastgelegde uitzonderingen.

De verplichting waarvan sprake in het eerste lid blijft van toepassing na het beëindigen van de statutaire of contractuele tewerkstelling van de leden van het personeel van de Vlaamse Regulator voor de Media. »

Afdeling II. — Overige aanpassingen

Art. 3. Aan artikel 2 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, worden een punt 42° en 43° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 42° het kaderdecreet : het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003;

43° het Comptabiliteitsdecreet : het decreet houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de controle inzake subsidies en de controle van het Rekenhof van 7 mei 2004. »

Art. 4. In artikel 23 van dezelfde decreten wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. De programma's van de nieuwsdienst moeten beantwoorden aan de normen inzake journalistieke deontologie, zoals vastgelegd in een deontologische code, en waarborgen de gangbare redactionele onafhankelijkheid, zoals vastgelegd in een redactiestatuut.

De deontologische code en het redactiestatuut worden vastgesteld door de gedelegeerd bestuurder in overleg met de representatieve vakverenigingen. »

Art. 5. In artikel 34 van dezelfde decreten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt de laatste zin geschrapt;

2° in § 3 wordt het eerste lid opgeheven.

Art. 6. Artikel 36 van dezelfde decreten wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 36. Voor de journaals is een eindredacteur verantwoordelijk. De redactionele onafhankelijkheid wordt gewaarborgd en in een redactiestatuut vastgelegd. »

Art. 7. Artikel 64 van dezelfde decreten wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 70 van dezelfde decreten wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De journaals en duidingprogramma's moeten worden verzorgd door een eigen redactie. De redactionele onafhankelijkheid wordt gewaarborgd en in een redactiestatuut vastgelegd. ».

Art. 9. In artikel 73 van dezelfde decreten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 9° wordt vervangen door wat volgt :

« 9° voor de journaals is een eindredacteur verantwoordelijk. De redactionele onafhankelijkheid wordt gewaarborgd en in een redactiestatuut vastgelegd. Voor zijn nieuwsvoorziening kan de regionale omroep een beroep doen op samenwerkingsverbanden. De voorwaarden hiervoor worden door de Vlaamse Regering bepaald. »;

2° punt 13° wordt opgeheven.

Art. 10. Aan het opschrift van titel IV, hoofdstuk II, afdeling I, van dezelfde decreten worden de volgende woorden toegevoegd : « betreffende reclame, telewinkelen, sponsoring en boodschappen van algemeen nut op radio en televisie ».

Art. 11. In titel IV, hoofdstuk II, van dezelfde decreten wordt een afdeling VI, bestaande uit artikel 111*bis*, toegevoegd, die luidt als volgt :

« Afdeling VI. — Non-discriminatie van de programmatie en onpartijdigheid

Artikel 111*bis*. § 1. In de programma's wordt elke vorm van discriminatie geweerd. De programmaopbouw verloopt zo dat hij geen aanleiding geeft tot discriminatie tussen de verschillende ideologische of filosofische strekkingen.

§ 2. De informatieprogramma's, de mededelingen en de programma's met een algemeen informatieve inslag, en alle informatieve programmaonderdelen, moeten in een geest van politieke en ideologische onpartijdigheid worden verzorgd. »

Art. 12. In artikel 118 van dezelfde decreten wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Met behoud van de toepassing van de bepalingen in § 5 mag de Vlaamse Regulator voor de Media uitsluitend een zendvergunning en/of transportvergunning toekennen aan de erkende particuliere omroepen, aan de radio- en televisieomroepnetwerken en aan de rechtmatig aangemelde televisiediensten. De Vlaamse Regulator voor de Media kan tevens naar aanleiding van evenementen en voor experimenten in het teken van het uittesten van nieuwe technologieën een tijdelijke vergunning uitreiken voor de duur van het evenement. »

Art. 13. Artikel 201 van dezelfde decreten wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 14. In de artikelen 31, 32, 33, 37, 38, 49, 54, 56, 59, 60, 66, 67, 68, 71, 72, 73, 74, 75, 78, 79, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 101, 112, 117, 118, 122, 123, § 1, 124, tweede lid, 125, 126, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 142, 143 en 144, van dezelfde decreten worden de woorden « het Vlaams Commissariaat voor de Media » telkens vervangen door « de Vlaamse Regulator voor de Media ».

Art. 15. In de artikelen 123, § 2 en § 3, 124, derde lid, en 125, van dezelfde decreten worden de woorden « het Commissariaat » telkens vervangen door « de Vlaamse Regulator voor de Media ».

Art. 16. In artikel 96, § 3, van dezelfde decreten wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse Regering kan het doorgeven van een programma schorsen op voorstel van de Vlaamse Regulator voor de Media wanneer dit een duidelijke, belangrijke en ernstige inbreuk vormt op § 1, eerste of tweede lid, of op § 2, en wanneer de betrokken omroep in de voorgaande 12 maanden al ten minste tweemaal een inbreuk gepleegd heeft op dezelfde bepalingen. ».

HOOFDSTUK IV. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 17. De Vlaamse Regulator voor de Media neemt alle rechten en plichten van het Vlaams Commissariaat voor de Media, de Vlaamse Geschillenraad voor Radio en Televisie en de Vlaamse Kijk- en Luisterraad voor Radio en Televisie over.

Art. 18. De Vlaamse Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van dit decreet, met dien verstande dat de bepalingen van artikel 169, § 2, 7° en 8°, slechts in werking kunnen treden nadat hierover een samenwerkingsakkoord met de federale overheid in werking is getreden. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

Notas

(1) *Zitting 2004-2005.*

Stuk. — Ontwerp van decreet : 464, nr. 1.

Zitting 2005-2006.

Stukken. — Amendement : 464, nr. 2. — Verslag hoorzitting : 464, nr. 3. — Amendementen : 464, nr. 4. — Verslag : 464, nr. 5. — Amendementen na indiening verslag : 464, nr. 6. — Amendementen na indiening verslag : 464, nr. 7. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 464, nr. 8.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 7 december 2005.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3718

[C — 2005/36611]

16 DECEMBRE 2005. — Décret portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Regulator voor de Media" (Régulateur flamand des Médias) et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005

Le Parlement flamand a adopté et nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Regulator voor de Media" (Régulateur flamand des Médias) et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

CHAPITRE II. — *Modifications des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005**Section I^{re}. — Adaptations à la suite de la création du "Vlaamse Regulator voor de Media"*

Art. 2. Dans les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, le titre X, comprenant les articles 167 à 176, est remplacé par les dispositions suivantes :

« TITRE X. — "Vlaamse Regulator voor de Media"

CHAPITRE I^{er}. — Création et composition

Article 167. § 1^{er}. Le "Vlaamse Regulator voor de Media" est une agence autonomisée externe de droit public dotée de la personnalité juridique telle que visée à l'article 13 du décret cadre.

Le Gouvernement flamand détermine le domaine politique homogène auquel appartiendra le "Vlaamse Regulator voor de Media".

Le siège du "Vlaamse Regulator voor de Media" est établi à Bruxelles.

Les dispositions du décret cadre s'appliquent à l'agence, à l'exception des articles 17, 18, § 2 et § 3, 20 et 22, § 2, du décret cadre.

§ 2. Le "Vlaamse Regulator voor de Media" se compose de deux chambres :

- 1° une chambre générale;
- 2° une chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs.

Article 168. § 1^{er}. La chambre générale est composée de cinq membres, deux magistrats, dont le président, et trois experts des médias.

Pour être nommé membre de la chambre générale, il faut :

- 1° en ce qui concerne les magistrats : avoir occupé pendant au moins cinq ans la fonction de magistrat aux tribunaux et cours ou au Conseil d'Etat;
- 2° en ce qui concerne les experts des médias : avoir occupé pendant au moins cinq ans, une fonction scientifique ou d'enseignement à une université flamande ou à un établissement flamand d'enseignement supérieur de type long, ou avoir au moins cinq années d'expérience professionnelle aux médias.

Pour être nommé président de la chambre générale, il faut avoir occupé pendant au moins cinq ans la fonction de magistrat aux cours et tribunaux ou au Conseil d'Etat.

Sans préjudice des incompatibilités, visées à l'article 21, § 1^{er}, du décret cadre qui s'appliquent à tous les membres des deux chambres du "Vlaamse Regulator voor de Media", un membre de la chambre générale ne peut avoir aucun lien avec une entreprise ou institution médiatique, d'annonces ou de publicité, ni avec un distributeur de signaux de radiodiffusion ou de télévision.

§ 2. La chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs est composée de neuf membres, dont le président, et dont quatre membres sont des journalistes professionnels.

Pour être nommé membre de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs, il faut remplir une des conditions suivantes :

- 1° avoir occupé pendant au moins cinq ans la fonction de magistrat aux tribunaux et cours ou au Conseil d'Etat;
- 2° avoir occupé pendant au moins cinq ans, une fonction scientifique ou d'enseignement à une université flamande ou à un établissement flamand d'enseignement supérieur de type long;
- 3° avoir au moins cinq années d'expérience en tant que journaliste professionnel.

§ 3. Pour le traitement des plaintes relatives à l'application de l'article 96, § 1^{er}, la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs est étendue par les membres suivants :

- 1° deux experts ayant au moins cinq années d'expérience professionnelle dans les domaines de la psychologie de l'enfant, de la psychiatrie de l'enfant ou de la pédagogie;
- 2° deux experts sur la base de leur association aux intérêts des familles et des enfants.

Sans préjudice des incompatibilités visées à l'article 21, § 1^{er}, du décret cadre qui s'appliquent à tous les membres des deux chambres du "Vlaamse Regulator voor de Media", un membre de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs, à l'exception des journalistes professionnels, ne peut avoir aucun lien avec une entreprise ou institution médiatique, d'annonces ou de publicité. Les journalistes professionnels, membres de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs, ne peuvent exercer ni une fonction ni un mandat d'administration au sein d'un diffuseur, ni un mandat d'administration au sein d'une entreprise ou institution médiatique, d'annonces ou de publicité.

§ 4. Les membres des chambres du "Vlaamse Regulator voor de Media" sont désignés par arrêté du Gouvernement flamand pour un délai renouvelable de cinq ans.

Le président et le vice-président des deux chambres sont nommés par arrêté du Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand détermine le montant des indemnités à octroyer aux membres des chambres du "Vlaamse Regulator voor de Media". Il détermine leurs indemnités pour frais de parcours et de séjour.

CHAPITRE II. — Mission, tâches et compétences

Article 169. § 1^{er}. La mission du "Vlaamse Regulator voor de Media" consiste en le maintien de la réglementation en matière de médias au sein de la Communauté flamande, le règlement des litiges relatifs à la réglementation en matière de médias, et la délivrance des agréments et des autorisations médiatiques, conformément à la réglementation.

§ 2. La chambre générale est chargée des tâches suivantes :

1° sans préjudice des dispositions du § 3 du présent article, et des articles 12 et 25, le contrôle du respect des et la répression des infractions aux dispositions de ces lois coordonnées, y compris le contrôle du respect par l'organisme public de radiodiffusion et la répression des infractions par l'organisme public de radiodiffusion;

2° l'octroi, la suspension et le retrait d'agréments de radiodiffuseurs, à l'exclusion des agréments des radiodiffuseurs communautaires, régionaux et locaux, qui sont octroyés par le Gouvernement flamand sur avis de la chambre générale en ce qui concerne la conformité;

3° l'émission d'avis relatifs à la conformité au Gouvernement flamand pour les agréments des radiodiffuseurs communautaires, régionaux et locaux;

4° la délivrance, la modification, la suspension et le retrait des autorisations d'émission et de transport aux organismes de radiodiffusion agréés et aux réseaux de radiodiffusion et de télévision;

5° l'octroi et le retrait de l'autorisation aux fournisseurs d'un réseau câblé, d'un réseau de radiodiffusion et d'un réseau de télévision, de transmettre des programmes de radiodiffusion;

6° la réception de notifications de fournisseurs de réseaux câblés, tels que visés à l'article 126, § 1^{er}, de ces décrets, de services de radio tels que visés à l'article 54, § 2, et de services télévisés tels que visés à l'article 90, § 2;

7° la fixation des marchés pertinents et de leur étendue géographique des produits et des services dans le secteur des réseaux de communications électroniques, et l'analyse de ces marchés afin de déterminer s'ils sont effectivement concurrentiels;

8° l'identification des entreprises puissantes sur les marchés analysés en vertu du point 7°, et le cas échéant, l'imposition d'une ou plusieurs des obligations visées à l'article 125;

9° le répertoire de concentrations dans le secteur flamand des médias;

10° le contrôle du respect, par l'organisme public de radiodiffusion, du contrat de gestion avec la Communauté flamande, et les rapports annuels à ce sujet au Gouvernement flamand;

11° l'exécution de missions particulières que le Gouvernement flamand peut confier, si nécessaire, à la chambre générale, dans la mesure où elles concernent les tâches visées aux points 1° à 9° inclus. La chambre générale agit en toute autonomie dans l'exercice de ses compétences visées au § 2. En cas de litige, la chambre générale est représentée en justice par son président.

§ 3. La chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs se prononce sur les litiges survenus à l'occasion de l'application de l'article 96, § 1^{er} et § 2, et de l'article 111*bis*.

La chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs se prononce en toute autonomie. En cas de litiges, la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs est représentée en justice par son président.

§ 4. Une copie de chaque décision du "Vlaamse Regulator voor de Media" est transmise au Ministre.

§ 5. En application de l'article 15, § 1^{er}, 5°, a) du décret cadre, le "Vlaamse Regulator voor de Media" établit annuellement un rapport d'activités au Gouvernement flamand et au Parlement flamand, qui est soumis avant le 31 mars de l'année calendaire suivante.

Article 170. § 1^{er}. Les plaintes et demandes relatives aux agréments ou autorisations d'émission sont adressées au "Vlaamse Regulator voor de Media" par lettre recommandée ou par courrier électronique ou tout autre moyen de télécommunication résultant en un document écrit du côté de l'adressé, et pourvu d'une signature électronique qui répond aux exigences de l'article 1322 du Code civil. En cas de plaintes et de demandes adressées par courrier électronique ou par tout autre moyen de communication, le "Vlaamse Regulator voor de Media" envoie immédiatement au demandeur une confirmation de réception.

§ 2. La chambre générale se prononce, soit d'office, soit à la demande du Gouvernement flamand, soit à la suite d'une plainte écrite, motivée et signée qui lui peut être soumise par tout intéressé et, en cas d'une plainte relative aux dispositions concernant la publicité, le télé-achat, le sponsoring ou les messages d'intérêt général, par toute personne physique ou morale. Pour être recevable, la plainte doit être introduite au plus tard le quinzième jour suivant l'événement qui a donné lieu à la plainte.

§ 3. La chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs se prononce, soit à la demande du Gouvernement flamand, soit à la suite d'une plainte introduite sous peine d'irrecevabilité au plus tard le quinzième jour suivant la date de l'émission du programme, par chacun qui fait preuve d'un préjudice ou d'un intérêt.

§ 4. En cas de litige concernant la chambre compétente pour prendre connaissance d'une plainte, le collège des présidents du "Vlaamse Regulator voor de Media" désigne la chambre compétente pour prendre connaissance de la plainte. Le collège des présidents se compose des présidents de la chambre générale et de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs. Si le président de la chambre générale ou le président de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs est empêché, celui-ci est remplacé au collège des présidents par le vice-président de la chambre respective.

§ 5. Le Gouvernement flamand détermine les procédures et les délais pour l'introduction, l'examen et le traitement des demandes et plaintes, ainsi que pour les sanctions. Dans ce contexte, le droit d'être entendu contradictoirement, l'obligation de motivation et les principes de la publicité de l'administration doivent être garantis.

CHAPITRE III. — Administration et fonctionnement

Article 171. Les organes du "Vlaamse Regulator voor de Media" sont :

- 1° le conseil d'administration;
- 2° l'administrateur délégué.

Article 172. Le conseil d'administration se compose, outre l'administrateur délégué qui est désigné par le Gouvernement flamand, du président et des membres de la chambre générale.

Le président du conseil d'administration est désigné par le Gouvernement flamand.

Article 173. Sans préjudice des dispositions de l'article 22, § 2, du décret cadre, le conseil d'administration est compétent pour accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objectif de l'agence. Le conseil d'administration n'a toutefois aucune compétence relative aux décisions prises en exécution de l'article 169, § 2 et § 4.

Le conseil d'administration a notamment les tâches et attributions suivantes :

- 1° conclure le contrat de gestion avec le Ministre;
- 2° approuver les rapports concernant l'exécution du contrat de gestion;
- 3° établir le budget;
- 4° redistribuer les crédits budgétaires;
- 5° établir les comptes généraux;
- 6° établir des rapports concernant l'exécution du budget;
- 7° rédiger le rapport d'activités annuel dans le sens de l'article 15, § 1^{er}, 5°, a), du décret cadre.

Article 174. L'administrateur délégué est chargé de l'administration journalière et représente le "Vlaamse Regulator voor de Media" en justice, en ce qui concerne les attributions du conseil d'administration.

Article 175. Le "Vlaamse Regulator voor de Media" et chaque chambre établissent leur règlement d'ordre intérieur. Le règlement arrête le fonctionnement interne du "Vlaamse Regulator voor de Media" et des deux chambres.

CHAPITRE IV. — Pénalisation

Article 176. § 1^{er}. Si, dans les limites de ses compétences énumérées à l'article 169, § 2, des présents décrets, la chambre générale constate une infraction aux dispositions des présents décrets, elle peut imposer les sanctions suivantes au diffuseur, au réseau câblé ou au réseau de radiodiffusion ou de télévision concernés :

- 1° l'avertissement comportant l'ordre de mettre fin à l'infraction;
- 2° l'ordre de diffuser le prononcé sous la forme et au moment que détermine la chambre générale, aux frais du contrevenant. Si le prononcé n'est pas diffusé au moment et sous la forme tel qu'imposé, une amende administrative sera infligée tel que prévu au 4°;
- 3° la publication obligatoire de la décision dans des journaux et/ou hebdomadaires, aux frais du contrevenant. Si la décision n'est pas publiée tel que prévu, une amende administrative sera infligée tel que prévu au 4°;
- 4° l'imposition d'une amende administrative à 125.000 euros inclus;
- 5° la suspension ou le retrait de l'autorisation d'émission;
- 6° la suspension ou le retrait de l'agrément du diffuseur.

§ 2. En cas de non-usage ou de mauvais usage des possibilités d'émission assignées, la chambre générale peut suspendre ou retirer l'agrément d'un radiodiffuseur privé.

Article 126bis. § 1^{er}. En cas de bien-fondé de la plainte, la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs peut :

- 1° donner un avertissement à un diffuseur de ou agréé par la Communauté flamande, qui comporte éventuellement la demande de mettre fin à l'infraction;
- 2° ordonner à un diffuseur de ou agréé par la Communauté flamande la diffusion de la décision sous la forme et au moment qu'elle détermine. En cas d'infraction à l'article 96, § 1^{er}, une amende administrative telle que visée au 4° peut être infligée si la décision n'est pas émise au moment et sous la forme tels qu'ordonnés;
- 3° en cas d'infraction à l'article 96, § 1^{er}, imposer à un diffuseur de ou agréé par la Communauté flamande, la publication obligatoire de la décision dans des journaux et/ou hebdomadaires, aux frais du contrevenant. Si la décision n'est pas publiée tel que prévu, une amende administrative sera infligée tel que prévu au 4°;
- 4° en cas d'infraction à l'article 96, § 1^{er}, infliger une amende administrative à 12.500 euros inclus.

§ 2. Si la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs constate une infraction évidente, importante et grave aux dispositions de l'article 96, § 1^{er} ou § 2, elle peut proposer au Gouvernement flamand, à l'égard de tous les organismes de radio- ou de télédiffusion, la suspension de la retransmission d'un programme conformément aux dispositions de l'article 96, § 3.

Article 146ter. Si l'amende administrative n'est pas payée, l'entité chargée du recouvrement par le Gouvernement flamand à la demande de la chambre générale ou de la chambre pour l'impartialité et la protection des mineurs lance une contrainte. La contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec injonction de payer.

Dans un délai de 30 jours de la signification de la contrainte, l'intéressé former peut former une opposition motivée par exploit de huissier à l'entité chargée du recouvrement par le Gouvernement flamand. Cette opposition suspend l'exécution de la contrainte.

L'exequatur de la contrainte se fait dans le respect des dispositions de la cinquième section du Code judiciaire sur la saisie conservatoire et les voies d'exécution.

CHAPITRE V. — Contrat de gestion

Article 176quater. § 1^{er}. Entre le Gouvernement flamand et le "Vlaamse Regulator voor de Media", un contrat de gestion est conclu conformément aux dispositions des articles 14, 15 et 16 du décret cadre.

§ 2. Le contrat de gestion règle le mode de coopération avec d'autres entités au sein de l'administration flamande et d'autres autorités.

CHAPITRE VI. — Dispositions financières et personnel

Section I^{re}. — Dispositions financières

Article 176quinquies. § 1^{er}. Le "Vlaamse Regulator voor de Media" peut disposer des recettes suivantes :

1° dotations;

2° les droits d'inscription de candidats d'un agrément et les indemnités pour le maintien de l'agrément, visés à l'article 39;

3° les amendes administratives, visées aux articles 176 et 176bis;

4° des prélèvements fiscaux dans la mesure où ils sont attribués par décret au "Vlaamse Regulator voor de Media";

5° des rétributions dans la mesure où elles sont attribuées par décret au "Vlaamse Regulator voor de Media";

§ 2. Sauf dispositions contraires dans un décret, les recettes mentionnées au § 1^{er} sont considérées comme des recettes destinées aux dépenses communes.

Section II. — Personnel

Article 176sexies. L'administrateur délégué assume la direction du personnel.

CHAPITRE VII. — Information et collaboration

Article 176septies. Les membres du "Vlaamse Regulator voor de Media" et les membres du personnel du Ministère de la Communauté flamande désignés à cet effet par le Gouvernement flamand, sont habilités à demander des informations et des documents d'organismes de radio- et de télédiffusion de ou agréés par la Communauté flamande, de services de radio et services télévisés, de fournisseurs de réseaux câblés et de fournisseurs de réseaux de radio- et de télédiffusion dans la mesure où cela s'avère raisonnablement nécessaire pour l'accomplissement de leur tâche.

Tout organisme de radio- ou de télédiffusion de ou agréé par la Communauté flamande, tout service de radio et service télévisé et tout fournisseur de réseaux câblés et de réseaux de radio- et de télédiffusion est tenu d'apporter sa collaboration au "Vlaamse Regulator voor de Media" et aux membres du personnel du Ministère de la Communauté flamande désignés à cet effet par le Gouvernement flamand dans l'exercice de leurs compétences.

Tout organisme de radio- et de télédiffusion de ou agréé par la Communauté flamande et tout service de radio ou service télévisé est tenu de conserver une copie de tous ses programmes tels que diffusés, pendant une période de deux mois, prenant cours à la date de l'émission et de les communiquer, à la première demande, au "Vlaamse Regulator voor de Media".

Article 176 octies. § 1^{er}. Les membres du "Vlaamse Regulator voor de Media" ne peuvent pas communiquer à des tiers des informations confidentielles dont ils ont pris connaissance lors de l'exercice de leur fonction, sauf en cas d'exceptions fixées par la loi.

§ 2. L'obligation du § 1^{er} reste d'application après l'expiration du mandat de chaque membre du "Vlaamse Regulator voor de Media".

§ 3. Le "Vlaamse Regulator voor de Media" veille à la confidentialité des informations fournies par des entreprises et considérées par elles comme des informations d'entreprise et de fabrication confidentielles.

§ 4. Les membres du personnel du "Vlaamse Regulator voor de Media" ne peuvent pas communiquer à des tiers des informations confidentielles dont ils ont pris connaissance lors de l'exercice de leur fonction, sauf en cas d'exceptions fixées par la loi.

L'obligation visée à l'alinéa premier, reste d'application après que l'emploi statutaire ou contractuel des membres du personnel du "Vlaamse Regulator voor de Media" a pris fin.

Section II. — Autres adaptations

Art. 3. L'article 2 des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, est complété par un point 42° et un point 43°, rédigés comme suit :

« 42° le décret cadre : le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003;

43° le décret sur la comptabilité : le décret du 7 mai 2004 réglant le budget, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des comptes. »

Art. 4. Dans l'article 23 des mêmes décrets, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les programmes du service d'information doivent répondre aux critères de la déontologie journalistique tels que stipulés dans un code déontologique, et garantir l'indépendance rédactionnelle usuelle telle que prévue par un statut rédactionnel.

Le code déontologique et le statut rédactionnel sont fixés par l'administrateur délégué en concertation avec les syndicats représentatifs. » .

Art. 5. A l'article 34 des mêmes décrets sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, la dernière phrase est supprimée;

2° au § 3, l'alinéa premier est abrogé.

Art. 6. L'article 36 des mêmes décrets est remplacé par la disposition suivante :

« Article 36. Les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef. L'indépendance rédactionnelle est garantie et définie par un statut rédactionnel. »

Art. 7. L'article 64 des mêmes décrets est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 70 des mêmes arrêtés, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Les émissions de journal télévisé et les programmes d'information seront assurés par une propre rédaction. L'indépendance rédactionnelle est garantie et définie par un statut rédactionnel. »

Art. 9. A l'article 73 des mêmes décrets sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° les bulletins d'information sont diffusés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef. L'indépendance rédactionnelle est garantie et définie par un statut rédactionnel. Pour ses bulletins d'information, la télévision régionale peut faire appel à des partenariats. Le Gouvernement flamand en détermine les conditions. »

2° le point 13° est abrogé.

Art. 10. L'intitulé du titre IV, chapitre II, section I^{er}, des mêmes décrets, est complété par les mots suivants : "relatives aux messages de publicité, de télé-achat, de sponsoring ou d'intérêt général à la radio et à la télévision".

Art. 11. Le titre IV, chapitre II, des mêmes décrets est complété par une section VI, comprenant l'article 111*bis*, rédigée comme suit :

« Section VI. — Non-discrimination de la programmation et impartialité

Article 111*bis*. § 1^{er}. Toute forme de discrimination est écartée des programmes. La programmation devra éliminer toute discrimination entre tendances idéologiques et philosophiques.

§ 2. Les émissions informatives, les communications et les programmes à caractère informatif général et tous les éléments à caractère informatif des programmes, seront assurés dans un esprit d'impartialité politique et idéologique.

Art. 12. Dans l'article 118 du même arrêté, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sans préjudice des dispositions du § 5, le "Vlaamse Regulator voor de Media" ne peut octroyer une autorisation d'émission et/ou une autorisation de transport qu'aux radiodiffuseurs privés agréés et aux services télévisés notifiés légitimement. A l'occasion d'événements, le "Vlaamse Regulator voor de Media" peut également octroyer une autorisation temporaire pour la durée de l'événement. »

Art. 13. L'article 201 des mêmes décrets est abrogé.

CHAPITRE III. — Dispositions modificatives

Art. 14. Dans les articles 31, 32, 33, 37, 38, 49, 54, 56, 59, 60, 66, 67, 68, 71, 72, 73, 74, 75, 78, 79, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 101, 112, 117, 118, 122, 123, § 1^{er}, 124, alinéa deux, 125, 126, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 142, 143 et 144 des mêmes décrets, les mots "Vlaams Commissariaat voor de Media" sont chaque fois remplacés par les mots "Vlaamse Regulator voor de Media".

Art. 15. Dans les articles 123, §§ 2 et 3, 124, alinéa trois, et 125 des mêmes décrets, les mots "Commissariaat" sont chaque fois remplacés par les mots "Vlaamse Regulator voor de Media".

Art. 16. Dans l'article 96, § 3, des mêmes décrets, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« Le Gouvernement flamand peut suspendre la retransmission d'un programme sur la proposition du "Vlaamse Regulator voor de Media" lorsque cette retransmission constitue une infraction évidente, importante et grave aux dispositions du § 1^{er}, premier ou deuxième alinéa, ou au § 2, et lorsque l'organisme de radio- ou de télédiffusion a déjà enfreint à deux reprises au moins aux mêmes dispositions au cours des douze mois précédents. »

CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires et finales

Art. 17. Le "Vlaamse Regulator voor de Media" reprend tous les droits et obligations du Vlaams Commissariaat voor de Media", du "Vlaamse Geschillenraad voor Radio en Televisie" et du "Vlaamse Kijk- en Luisterraad voor Radio en Televisie".

Art. 18. Le Gouvernement flamand arrête la date d'entrée en vigueur des dispositions du présent décret, étant entendu que les dispositions de l'article 169, § 2, 7° et 8° ne pourront entrer en vigueur qu'après qu'un accord de coopération avec l'autorité fédérale soit entré en vigueur. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

Notes

(1) *Session 2004-2005.*

Document. — Projet de décret 464, n° 1.

Session 2005-2006.

Documents. — Amendement : 46, n° 2. — Rapport de l'audition : 464, n° 3. — Amendements : 464, n° 4. — Rapport : 464, n° 5. — Amendements suivant rapport : 464, n° 6. — Amendements suivant rapport : 464, n° 7. — Texte adopté en séance plénière : 464, n° 8.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 7 décembre 2005.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3719

[C — 2005/36659]

23 DECEMBER 2005. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2006 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2006.

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Archiefdecreet*

Art. 2. In artikel 6 van het decreet van 19 juli 2002 houdende de privaatrechtelijke culturele archiefwerking worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "waarvan de eerste ingaat op 1 januari 2002" worden geschrapt;

2° een § 2 wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

"§ 2. De eerste beleidsperiode loopt van 1 januari 2002 tot 31 december 2007."

Art. 3. Artikel 8 van het archiefdecreet van 19 juli 2002 wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 8. De in artikel 7, eerste lid, vastgelegde kredieten worden aangevuld met een specifiek krediet van ten minste 2.144.000 euro voor het uitvoeren van het Vlaamse Intersectorale Akkoord 2000-2005 en voor het opvangen van de gevolgen van dit akkoord op de concrete personeelsformaties van de vier centra.

De verdeelsleutel, bedoeld in artikel 7, tweede lid, van dit decreet is niet van toepassing op dit specifieke krediet.

De subsidie voor het uitvoeren van het Vlaamse Intersectorale Akkoord wordt toegekend volgens de volgende verdeelsleutel :

- KADOC (Katholiek Documentatie- en Onderzoekscentrum) : 37,47 %;

- Amsab-Instituut voor Sociale Geschiedenis : 26,29 %;

- Liberaal Archief (Archief-, documentatie- en onderzoekscentrum van het Liberalisme) : 9,4 %;

- ADVN (Archief en Documentatiecentrum voor het Vlaams nationalisme) : 26,84 %."

Art. 4. Artikel 9, tweede lid, van het archiefdecreet van 19 juli 2002 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Sociaal-cultureel vormingswerk*

Art. 5. In afwijking van artikel 3, § 2, tweede lid, van het decreet van 6 juli 2001 houdende ondersteuning van de federatie van erkende organisaties voor volkswontwikkeling en houdende ondersteuning van de vereniging van Vlaamse Cultuurcentra, wordt in 2006 de tussenkomst van de Vlaamse Gemeenschap rechtstreeks uitgekeerd aan de FOV.

HOOFDSTUK IV. — *VEN-gebieden*

Art. 6. Artikel 55ter van het Wetboek der successierechten wordt aangevuld met de volgende leden :

"Tegen de beslissing waarbij de aflevering van het attest geheel of gedeeltelijk wordt geweigerd kunnen de aanvragers van het attest bezwaar aantekenen bij de door de Vlaamse Regering gemachtigde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Dat gemotiveerd bezwaar moet worden ingediend bij ter post aangetekende brief uiterlijk één maand na de kennisgeving bij ter post aangetekende brief van de administratieve beslissing waarbij de attestaanvraag geheel of gedeeltelijk werd afgewezen.

De bevoegde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap bevestigen bij ter post aangetekende brief en uiterlijk vijf werkdagen na de datum ervan, de ontvangst van het bezwaarschrift aan de indieners en sturen tezelfdertijd, eveneens bij ter post aangetekende brief, een kopie van het bezwaarschrift aan de ontvanger van het kantoor waar de aangifte van nalatenschap moet worden ingediend.

Uiterlijk drie maanden na de in het vorige lid bedoelde datum van de betekening van de ontvangst van het bezwaarschrift, zenden de bevoegde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap bij aangetekende brief hun gemotiveerde beslissing over het bezwaarschrift aan de verzoekers en tezelfder tijd aan de ontvanger van het kantoor waar de aangifte van nalatenschap moet worden ingediend. Bij gebreke van kennisgeving van de gemotiveerde beslissing binnen de gestelde termijn wordt het bezwaarschrift geacht te zijn ingewilligd."

HOOFDSTUK V. — *Economisch ondersteuningsbeleid*

Art. 7. In het decreet van 31 januari 2003 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan artikel 2, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

"De Vlaamse Regering kan steun verlenen aan projecten ter stimulering van het ondernemerschap.";

2° in artikel 3, 1°, worden tussen de woorden "met rechtspersoonlijkheid," en de woorden "de Europese economische samenwerkingsverbanden" de woorden "burgerlijke vennootschappen met handelsvorm," ingevoegd;

3° in artikel 4 worden tussen de woorden "De cumulering van de steun" en de woorden "ongeacht de bron" de woorden", in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-verdrag," ingevoegd;

4° Artikel 35 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 35. De Vlaamse Regering kan steun verlenen aan ondernemingen onder de voorwaarden vermeld in de de minimisverordening."

Art. 8. De volgende regelingen worden opgeheven voor zover ze betrekking hebben op het Vlaamse Gewest :

1° de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, het laatst gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001;

2° de wet van 4 augustus 1978 tot economische hertering, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2002;

3° het decreet van 15 december 1993 tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest, het laatst gewijzigd bij het decreet van 6 februari 2004.

HOOFDSTUK VI. — VLAM

Art. 9. Het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij, wordt bekrachtigd.

HOOFDSTUK VII. — *Familiale ondernemingen*

Art. 10. In artikel 60*bis* van het Wetboek der successierechten wordt een § 13 toegevoegd, die luidt als volgt :

“§ 13. Tegen de beslissing waarbij de aflevering van een attest, als bedoeld in de §§ 10 of 12 van dit artikel, geheel of gedeeltelijk wordt geweigerd, kunnen de aanvragers van het attest bezwaar aantekenen bij de door de Vlaamse Regering gemachtigde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Dat gemotiveerd bezwaar moet worden ingediend bij ter post aangetekende brief uiterlijk één maand na de kennisgeving bij ter post aangetekende brief van de administratieve beslissing waarbij de attestaanvraag geheel of gedeeltelijk werd afgewezen.

De bevoegde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap bevestigen bij ter post aangetekende brief en uiterlijk vijf werkdagen na de datum ervan, de ontvangst van het bezwaarschrift aan de indieners en sturen tezelfdertijd, eveneens bij ter post aangetekende brief, een kopie van het bezwaarschrift aan de ontvanger van het kantoor waar de aangifte van nalatenschap moet worden of werd ingediend.

Uiterlijk drie maanden na de in het vorige lid bedoelde datum van de betekening van de ontvangst van het bezwaarschrift, zenden de bevoegde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap bij aangetekende brief hun gemotiveerde beslissing over het bezwaarschrift aan de verzoekers en tezelfdertijd aan de ontvanger van het kantoor waar de aangifte van nalatenschap moet worden of werd ingediend. Bij gebreke van kennisgeving van de gemotiveerde beslissing binnen de gestelde termijn wordt het bezwaarschrift geacht te zijn ingewilligd.”

HOOFDSTUK VIII. — *DAB PPS*

Art. 11. Artikelen 3 en 5 van het decreet van 18 juli 2003 betreffende publiek-private samenwerking worden opgeheven.

In artikel 4, § 1, eerste zin, worden de woorden “Het Vlaams Kenniscentrum” vervangen door de woorden “Het Vlaams Kenniscentrum publiek-private samenwerking, afgekort “Vlaams Kenniscentrum PPS”,.”

Art. 12. Er wordt een fonds opgericht voor het Vlaams Kenniscentrum publiek-private samenwerking. Dit fonds is een begrotingsfonds als bedoeld in artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Het wordt gestijfd met ontvangsten uit de organisatie van PPS-opleidingen en de verkoop van publicaties. Het fonds is gemachtigd uitgaven te doen die verband houden met de organisatie van opleidingen en de verkoop van publicaties.

De rekenplichtige die de ontvangsten gedaan heeft, beschikt rechtstreeks over de kredieten van het fonds.

HOOFDSTUK IX. — *Waarborg als verliesgarantie voor het verstrekken van risicokapitaal*

Art. 13. Het decreet van 15 april 1997 tot regeling van de toekenning van een waarborg als verliesgarantie voor het verstrekken van risicokapitaal, gewijzigd bij het decreet van “21 december 2001, en het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 15 april 1997 tot regeling van de toekenning van een waarborg als verliesgarantie voor het verstrekken van risicokapitaal, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 1999, worden opgeheven.

Art. 14. De waarborgen die op grond van het decreet van 15 april 1997 tot regeling van de toekenning van een waarborg als verliesgarantie voor het verstrekken van risicokapitaal werden verleend vóór de inwerkingtreding van dit decreet, blijven onderworpen aan de regelen, de voorwaarden en de procedures bedoeld in dat decreet en zijn uitvoeringsbesluit.

HOOFDSTUK X. — *Centra voor leerlingenbegeleiding*

Art. 15. Artikel 84*bis*, § 5, van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, wordt vervangen door wat volgt :

“§ 5. Dit project eindigt op 31 augustus 2006.”

HOOFDSTUK XI. — *Hogescholen*

Art. 16. In artikel 178, § 1, van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt het woord “2005” vervangen door het woord “2006” en wordt het woord “536.011.719,26” vervangen door het woord “556.419.543,24”.

Art. 17. In artikel 179 van hetzelfde decreet wordt :

1° aan de explicitering van W “- injectie” toegevoegd;

2° een 18° toegevoegd dat luidt als volgt :

“18° injectie is gelijk aan de middelen uit de financiële injectie voor de hogescholen, zoals bepaald in artikel 183*quater*.”

Art. 18. Aan hetzelfde decreet wordt een artikel 183*quater* toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Artikel 183*quater*. De middelen uit de financiële injectie worden als volgt onder de hogescholen verdeeld :

1° de middelen die de hogescholen in 2005 meer ontvangen zouden hebben indien de parameters in artikel 193 het gemiddeld aantal financierbare studenten op 1 februari 2002, 1 februari 2003 en 1 februari 2004 waren, wordt bij wijze van voorafname op de financiële injectie toegekend;

2° het saldo van de financiële injectie wordt aan de bevroren enveloppe toegevoegd.”

Art. 19. Artikel 184 van hetzelfde decreet wordt als volgt gewijzigd :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

Vanaf 2007 worden de werkingsuitkeringen jaarlijks op de volgende wijze aangepast :

$0,8 \times (Ln/L06) + 0,2 \times (Cn/C06)$, waarbij :

$Ln/L06$ gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2006;

$Cn/C06$ gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 2006.”;

2° in § 2 wordt het jaartal “2005” vervangen door “2006”.

Art. 20. Aan artikel 340sexies wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

“§ 5. beheersovereenkomsten worden, in afwijking van wat bepaald werd in § 3, in 2006 met één jaar verlengd.”

HOOFDSTUK XII. — *Recuperatiefonds Studietoelagen*

Art. 21. § 1. Er wordt een Recuperatiefonds Studietoelagen opgericht, hierna genoemd “het fonds”.

§ 2. Het fonds is een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

§ 3. Het fonds wordt gespijsd door alle ontvangsten die voortvloeien uit terugvorderingen in uitvoering van artikelen 10, 11 en 22 van het decreet van 16 februari 2001 houdende regeling van de studietoelagen voor het hoger onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap evenals door alle ontvangsten die voortvloeien uit terugvorderingen zoals bepaald in artikelen 47 en 48 van het decreet van 30 april 2004 betreffende de studiefinanciering en studentenvoorzieningen in het hoger onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 4. Het fonds wordt aangewend voor de betaling van studiefinanciering overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 30 april 2004.

§ 5. De rekenplichtige die de ontvangsten gedaan heeft, beschikt rechtstreeks over de kredieten van het fonds.

HOOFDSTUK XIII. — *Universiteiten*

Art. 22. Artikel 140ter van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, wordt vervangen door wat volgt :

“Artikel 140ter. § 1. Het bedrag van de sociale toelage van de universiteiten wordt in 2006 vastgesteld als volgt (in duizenden euro) :

1. Katholieke Universiteit Leuven : 4 846;
2. Vrije Universiteit Brussel : 1 977;
3. Universiteit Antwerpen : 2 133;
4. Katholieke Universiteit Brussel : 180;
5. Universiteit Gent : 5 186;
6. Universiteit Hasselt : 583;

§ 2. Vanaf het begrotingsjaar 2 047 worden de in § 1 vermelde bedragen geïndexeerd aan, de hand van de volgende indexformule :

$$I = 0,50 \times (L1/L0) + 0,50 \times (C1/CO).$$

I: de indexformule;

L1/L0: de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het desbetreffende begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van begrotingsjaar 2006;

C1/CO: de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het desbetreffende begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van begrotingsjaar 2006.”

HOOFDSTUK XIV. — *Regeling van de vrijwillige, volledige en definitieve stopzetting van de productie van alle dierlijke mest, afkomstig van één of meerdere diersoorten*

Art. 23. Aan artikel 5, tweede lid, van het decreet van 9 maart 2001 tot regeling van de vrijwillige, volledige en definitieve stopzetting van de productie van alle dierlijke mest, afkomstig van één of meerdere diersoorten, wordt de volgende zin toegevoegd :

“Indien om redenen van overmacht de gemiddelde veebezetting voor de betrokken diersoort, vermeld in de Mestbankaangifte van het laatste aanslagjaar, lager is dan de gemiddelde veebezetting voor de betrokken diersoort, vermeld in de Mestbankaangiften van de laatste drie aanslagjaren, kan de minister voor de aanvragen ingediend vanaf 1 september 2004 beslissen om het aantal dieren te beperken tot de gemiddelde veebezetting, welke voor iedere betrokken diersoort wordt vermeld in de Mestbankaangifte van de laatste twee aanslagjaren voorafgaand aan het aanslagjaar waarin de overmachtsituatie zich heeft voorgedaan.”

HOOFDSTUK XV. — *Pensioendecreet BRTN*

Art. 24. In artikel 63 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de vastbenoemde personeelsleden van de BRTN en betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechtverkrijgenden van die personeelsleden, worden de bedragen "357.843 BEF (8.870,70 EUR)" en "447.304 BEF (11.088,38 EUR)" respectievelijk vervangen :

- op 1 april 2003, door de bedragen "9.048,00 EUR" en "11.310,00 EUR";
- op 1 april 2004, door de bedragen "9.228,00 EUR" en "11.535,00 EUR";

beide bedragen volgen verder de evolutie van de minima zoals die gelden voor de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

In artikel 64, § 2, van hetzelfde decreet, wordt het bedrag "715.687 BEF (17.741,42 EUR)" respectievelijk vervangen :

- op 1 april 2003, door het bedrag "18.096,00 EUR";
- op 1 april 2004, door het bedrag "18.456,00 EUR";

het bedrag volgt verder de evolutie van de minima zoals die gelden voor de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

HOOFDSTUK XVI. — *Geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen*

Art. 25. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd een procedure uit te werken die de registratie op communautair niveau van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen, zoals voorzien in verordening (EG) nr. 2081/92 van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen, en specificiteitscertificeringen, zoals voorzien in verordening (EG) nr. 2082/92 van 14 juli 1992 inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen, mogelijk maakt.

HOOFDSTUK XVII. — *Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek*

Art. 26. Bij het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek, of zijn rechtsopvolger, wordt een Eigen Vermogen ingesteld, waaraan rechtspersoonlijkheid is toegekend, onder de benaming "Eigen Vermogen van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek" afgekort EV INBO.

Art. 27. De bevoegdheden, de personeelsleden, de goederen, de rechten en de verplichtingen die samenhangen met de eigen vermogens van het Instituut voor Natuurbehoud en het Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer, opgericht krachtens het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede de bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991, worden toegewezen aan de rechtspersoon, vermeld in artikel 26.

Art. 28. Onverminderd de bepalingen van artikel 27, wordt het vermogen van de rechtspersoon, vermeld in artikel 26, gevormd door :

1° de gelden en vergoedingen die werden betaald voor de onderzoekingen en studies, ontleding, proeven, keuringen en andere diensten die voor rekening van derden worden verricht door het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek

2° de giften, legaten, schenkingen, beurzen, prijzen of alle andere giften die zijn aanvaard krachtens de wet van 12 juli 1931 betreffende de uitbreiding tot alle rechtspersonen van het voordeel van de voorlopige aanvaarding van bij akten gedane schenkingen onder de levenden;

3° leningen;

4° de inkomsten uit de verkoop van rapporten, brochures, kaarten, plans of andere publicaties, met inbegrip van die producten in elektronische vorm;

5° de inkomsten uit de verkoop van producten die door het INBO zijn gekweekt, geoogst, verhandeld of vervaardigd;

6° de inkomsten van het valoriseren van de resultaten van de uitgevoerde activiteiten, waaronder het exploiteren van intellectuele eigendomsrechten;

7° de inkomsten van liet beheer en de inkomsten uit de vervreemding van goederen die tot de rechtspersoon van het EV INBO behoren;

8° intresten en waardevermeerderingen van het patrimonium;

9° andere inkomsten, na goedkeuring door de Vlaamse Regering.

Art. 29. Het EV INBO is bevoegd voor het verrichten van beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening inzake behoud, ontwikkeling, beheer en duurzaam gebruik van biodiversiteit en het milieu ervan, al dan niet in de opdracht van derden en voor het beheer van het eigen vermogen.

Art. 30. Het EV INBO kan voor de verwezenlijking van zijn doel vrij contracten sluiten, roerende en onroerende goederen verwerven en vervreemden, op contractuele basis personeel aanwerven, tewerkstellen en ontslaan, en in het algemeen alle nuttige rechtshandelingen verrichten.

Het EV INBO kan personeel ter beschikking stellen van het Vlaamse Gewest. De wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers is op die terbeschikkingstelling niet van toepassing.

Art. 31. § 1. Het EV INBO wordt bestuurd door een beheerscommissie. De leden worden aangeduid bij ministerieel besluit voor een termijn van maximum vijf jaar en die in elk geval eindigt zes maanden na de installatie van het bij verkiezingen vernieuwde Vlaams Parlement.

§ 2. De beheerscommissie is samengesteld uit :

1° de leidend ambtenaar, die de commissie voorzigt;

2° twee personeelsleden van het Instituut voor Natuur en Bosonderzoek;

3° een Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij het beleidsdomein;

4° een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor het beleid inzake leefmilieu en natuur;

5° een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor het wetenschapsbeleid;

6° de leidend ambtenaar van het Agentschap voor Natuur en Bos of zijn afgevaardigde.

§ 3. De voorzitter kan bevoegde personen uitnodigen om met raadgevende stem aan de bespreking van een punt van de agenda van een vergadering van de beheerscommissie deel te nemen.

§ 4. De beheerscommissie vergadert minstens tweemaal per jaar, met name voor het vaststellen van de begroting en de rekening overeenkomstig artikel 32 op uitnodiging van de voorzitter. Twee leden kunnen te allen tijde eisen dat de voorzitter een vergadering samenroept binnen de dertig dagen.

§ 5. De beheerscommissie maakt een huishoudelijk reglement op dat ter bekrachtiging aan de minister wordt voorgelegd.

§ 6. Het mandaat van lid van de beheerscommissie is onbezoldigd.

Art. 32. § 1. Ieder jaar, voor 31 oktober, stelt de beheerscommissie de begroting vast van de uitgaven voor het volgende begrotingsjaar, alsmede de middelen van het EV INBO om die uitgaven te dekken.

Ieder jaar, voor 31 maart, stelt de beheerscommissie de rekening van het EV INBO van het vorige begrotingsjaar op.

De begroting en de rekening, alsmede elke wijziging ervan, worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse Regering, samen met het advies van de Inspectie van Financiën.

§ 2. Het EV INBO kan het saldo tijdens het volgende begrotingsjaar vrij aanwenden voor het verwezenlijken van zijn doel.

Art. 33. Onverminderd de voorgaande bepalingen worden de nadere regelen betreffende het beheer, de werking en de boekhouding van het Eigen Vermogen INBO vastgesteld bij besluit van de Vlaamse Regering.

Art. 34. Het Eigen Vermogen van het Instituut voor Natuurbehoud en het Eigen Vermogen van het Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer, opgericht bij het decreet van 21 december 1990 houdende de begrotingstechnische bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991, worden opgeheven.

HOOFDSTUK XVIII. — *Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek*

Art. 35. Bij het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek, afgekort het ILVO, wordt een Eigen Vermogen ingesteld, waaraan de rechtspersoonlijkheid is toegekend, onder de benaming "Eigen Vermogen van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek", afgekort het EV ILVO.

Art. 36. De bevoegdheden, de personeelsleden, de goederen, de rechten en de verplichtingen die samenhangen met het Eigen Vermogen van het Centrum voor Landbouweconomie en met het Eigen Vermogen van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, opgericht de artikelen 27 en 28 van het decreet van 5 juli 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2002, worden toegewezen aan het EV ILVO.

Art. 37. Onverminderd de bepalingen van artikel 36 wordt het vermogen van het EV ILVO gevormd door :

1° de gelden en vergoedingen, betaald voor onderzoeken, studies, ontleding, proeven, keuringen of andere diensten, die voor derden worden verricht door het ILVO;

2° de inkomsten uit de verkoop van materiële of intellectuele producten;

3° de inkomsten uit de verkoop van brochures, verslagen, kaarten, plans of andere publicaties;

4° de inkomsten uit de verkoop of het beheer van goederen die aan de rechtspersoon toebehoren;

5° dotaties;

6° intresten en waardevermeerderingen van het patrimonium;

7° de inkomsten van heft valoriseren van de resultaten van de uitgevoerde activiteiten, waaronder het exploiteren van intellectuele eigendomsrechten;

8° andere inkomsten, na goedkeuring door de minister bevoegd voor het landbouw- en visserijbeleid, legaten en schenkingen inbegrepen;

9° leningen.

Art. 38. Het EV ILVO is bevoegd voor het verrichten van wetenschappelijk onderzoek, expertises en dienstverlening op het vlak van landbouw en visserij, al dan niet in opdracht van derden en voor het beheer van het eigen vermogen.

Art. 39. Het EV ILVO kan voor de verwezenlijking van zijn doel vrij contracten sluiten, roerende en onroerende goederen verwerven en vervreemden, op contractuele basis personeel aanwerven, tewerkstellen en ontslaan, en in het algemeen alle nuttige rechtshandelingen verrichten.

Het EV ILVO kan personeel ter beschikking stellen van het Vlaamse Gewest. De wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers is op die terbeschikkingstelling niet van toepassing.

Art. 40. § 1. Het EV ILVO wordt bestuurd door een beheerscommissie. De leden worden aangeduid bij ministerieel besluit voor een termijn van maximum vijf jaar en die in elk geval eindigt zes maanden na de installatie van het Vlaams Parlement bij vernieuwing.

§ 2. De beheerscommissie is samengesteld uit :

1° de Leidend ambtenaar van het ILVO, die de commissie voorzigt;

2° vier personeelsleden van het ILVO;

3° een inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij het beleidsdomein Landbouw en Visserij;

4° de leidend ambtenaar van het departement Landbouw en Visserij;

5° een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor het Wetenschapsbeleid;

6° een vertegenwoordiger van de Strategische Adviesraad Landbouw, en Visserij,

§ 3. De voorzitter kan bevoegde personen uitnodigen om met raadgevende stem aan de bespreking van een agendapunt van een vergadering van de beheerscommissie deel te nemen.

§ 4. De beheerscommissie vergadert minstens tweemaal per jaar, met name voor het vaststellen van de begroting en de rekening overeenkomstig artikel 41 op uitnodiging van de voorzitter. Twee leden kunnen te allen tijde eisen dat de voorzitter een vergadering samenroept binnen de dertig dagen.

§ 5. De beheerscommissie maakt een huishoudelijk reglement op dat ter bekrachtiging aan de minister wordt voorgelegd.

§ 6. Het mandaat van lid van de beheerscommissie is onbezoldigd.

Art. 41. § 1. Ieder jaar, voor 31 oktober, stelt de beheerscommissie de begroting vast van de uitgaven voor het volgende begrotingsjaar, alsmede de middelen van het EV ILVO om die uitgaven te dekken.

Ieder jaar, voor 31 maart, stelt de beheerscommissie de rekening van het EV ILVO van het vorige begrotingsjaar op.

De begroting en de rekening, alsmede elke wijziging ervan, worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse Regering, samen met het advies van de Inspectie van Financiën.

§ 2. Het EV ILVO kan het saldo tijdens het volgende begrotingsjaar vrij aanwenden voor het verwezenlijken van zijn doel.

Art. 42. Onverminderd de voorgaande bepalingen worden de nadere regelen betreffende het beheer, de werking en de boekhouding van het EV ILVO vastgesteld bij besluit van de Vlaamse Regering.

Art. 43. Worden opgeheven :

1° het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid "Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek";

2° de artikelen 27 en 28 van het decreet van 5 juli 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2002;

3° artikel 69, 7°, van het decreet van 5 juli 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2002, gewijzigd bij artikel 3 van het decreet van 20 december 2002.

Art. 44. De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op de datum te bepalen door de Vlaamse Regering.

HOOFDSTUK XIX. — *Reorganisatie van de watersector*

Afdeling I. — Wijzigingen aan de wet van 26 maart 1971

op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

Art. 45. Aan artikel 32^{quater}, § 1, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij het decreet van 24 december 2004, worden een punt 10° en een punt 11° toegevoegd, die luiden als volgt :

"10° het op eenvoudig verzoek van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk, de in artikel 32^{septies}, § 1, bedoelde vennootschap, de gemeenten, de gemeentebedrijven, de intercommunales, de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden of de door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteiten die door de gemeenten belast zijn met en instaan voor de aanleg, het aanpassen, het onderhoud of de exploitatie van gemeentelijke saneringsinfrastructuur, meedelen van gegevens waarover de Maatschappij beschikt van heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35^{quinqüies} en artikel 35^{septies} van deze wet, voorzover die noodzakelijk zijn in het kader van de aanrekening van de bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16^{bis}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, en de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16^{quinqüies}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending en artikel 32^{septies}, § 4, van deze wet;

11° het opmaken van zoneringsplannen voor de sanering van het afvalwater. De zoneringsplannen maken een onderscheid tussen de gebieden met collectieve sanering en de gebieden met individuele sanering. In uitvoering van één of meerdere zoneringsplannen wordt een gebiedsdekkend uitvoeringsplan per zuive- ringsgebied opgemaakt waarin de uitvoering en de timing van de projecten met betrekking tot respectievelijk de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting geregeld zijn, evenals de noodzakelijke afstemming van de projecten. Deze zonerings- en uitvoeringsplannen worden bindend voor derden na goedkeuring door de Vlaamse Regering."

Art. 46. In artikel 32^{septies}, § 4, van dezelfde wet, wordt de zin "De in § 1 bedoelde vennootschap kan, onder toezicht van de economische toezichthouder, contracten afsluiten met het oog op de sanering van het afvalwater dat niet afkomstig is van huishoudelijke activiteiten en dat bovendien wordt geloosd in een openbare riolering aangesloten op een operationele openbare rioolwaterzuiveringsinstallatie." vervangen door de zin "De in § 1 bedoelde vennootschap kan, onder toezicht van de economische toezichthouder, contracten afsluiten met het oog op de sanering van het afvalwater dat niet afkomstig is van huishoudelijke activiteiten en :

- dat wordt geloosd in een openbare riolering aangesloten op een operationele openbare rioolwaterzuiveringsinstallatie;

- dat wordt geloosd in een operationele openbare rioolwaterzuiveringsinstallatie via een bestaande privaatrechtelijke of ten laste van de vergunde exploitant aan de in § 1 bedoelde vennootschap voor uitvoering opgedragen toevoerleiding;

- dat wordt geloosd in een openbare riolering waarvan de aansluiting op een operationele of overeenkomstig § 2 ter uitvoering aan de in § 1 bedoelde vennootschap opgedragen openbare waterzuiveringsinstallatie is voorzien op basis van het investeringsprogramma, bedoeld in artikel 32^{octies}, of het door de Vlaamse Regering vastgestelde subsidiëringsprogramma, bedoeld in artikel 32^{duodecies}, § 2."

Art. 47. § 1. In artikel 35^{ter}, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001, wordt de zin "Het bedrag van het eenheidstarief van de heffing wordt vastgesteld op 22,3 euro en wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen met als basisindex het indexcijfer der consumptieprijzen van december 1992, basis 1988, met name 113,76." vervangen door de zin "Het bedrag van het eenheidstarief van de heffing wordt vastgesteld op 22,3 euro voor :

a) de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35^{quinqüies} en artikel 35^{septies} van deze wet, die zijn aangesloten op het openbaar hydrografisch net, zoals bedoeld in artikel 1, en bovendien op basis van de bepalingen van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, alle uitvoeringsbepalingen van deze wet, evenals de bepalingen uit de betreffende milieuvergunning verplicht zijn hun afvalwater zelf te zuiveren en in oppervlaktewater te lozen;

b) de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35^{quinqüies} en artikel 35^{septies} van deze wet, die beschikken over een vergunning met normen voor lozing in de gewone oppervlaktewateren en lozen in de openbare riolering gelegen in zuiveringszone C, zoals bedoeld in artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, in een kunstmatige afvoerweg voor hemelwater of in een openbare of privaatrechtelijke effluentleiding die uitmondt in oppervlaktewater;

c) de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35^{quater} van deze wet, waarvan de inrichting niet gelegen de zuiveringszones A of B, zoals bedoeld in artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne.

Voor alle andere heffingsplichtigen wordt het eenheidstarief van de heffing vastgesteld op 22,6 euro. De eenheidstarieven van de heffing worden jaarlijks aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijs met als basisindex het indexcijfer der consumptieprijs van november 1992, basis 1988, met name 113,77.

Deze bepaling gaat in vanaf heffingsjaar 2006.”

§ 2. In artikel 35^{ter}, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001, wordt een zesde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

”Bedrijfsafvalwater dat op basis van de bepalingen van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en de uitvoeringsbesluiten ervan, door de exploitant van de hinderlijke inrichting zelf moet gezuiverd worden en/of in oppervlaktewater dient geloosd te worden, komt niet in aanmerking voor een contract zoals bedoeld in het eerste lid, behalve voor wat betreft een contract voor de aanleg en exploitatie van een afvoerleiding waarin de betrokken exploitant zijn aandeel ten laste neemt.”

Art. 48. § 1. In artikel 35^{ter}, § 3, 2°, van dezelfde wet, gewijzigd het decreet van 24 december 2004, worden de woorden ”verminderd met X” vervangen door de woorden ”verminderd met X. De heffing kan in geen geval negatief worden.”

§ 2. In artikel 35^{ter}, § 3, 2°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 24 december 2004, worden de zinnen ”de bijdrage, zoals berekend in artikel 16^{bis}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, aangerekend gedurende het heffingsjaar voor de bovengemeentelijke sanering. Indien bedoelde bijdrage niet in het heffingsjaar in mindering gebracht wordt, kan deze in mindering gebracht worden van de heffing van het volgende jaar. Elke aangerekende bijdrage kan evenwel slechts éénmaal in mindering gebracht worden;” vervangen door de zinnen ”de som van de bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16^{bis}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, aangerekend op het water verbruikt of geloosd in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar voor de bovengemeentelijke sanering, exclusief BTW, en de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16^{quinqüies}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, aangerekend op het water verbruikt of geloosd in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar voor de bovengemeentelijke sanering, exclusief BTW. Indien bedoelde som niet in het heffingsjaar in mindering gebracht wordt, kan deze in mindering gebracht worden van de heffing van het volgende jaar. Elke aangerekende bijdrage of vergoeding kan evenwel slechts éénmaal in mindering gebracht worden. Voor de verrekening wordt uitgegaan van de bijdrage of vergoeding opgenomen in de eindfactuur;”

§ 3. In artikel 35^{ter}, § 3, 2°, van dezelfde wet, gewijzigd het decreet van 24 december 2004, worden de woorden ”geloosd in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar” vervangen door de woorden ”geloosd in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar, exclusief BTW.”

§ 4. Aan artikel 35^{ter}, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 24 december 2004, wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

3° Voor de heffingsplichtigen bedoeld in artikel 35^{quater}, § 1, 2° en 3°, wordt geen heffing gevestigd op het waterverbruik op respectievelijk op voor zover door de openbare watervoorzieningsmaatschappij op dit waterverbruik een vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16^{quinqüies}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke consumptie, werd aangerekend voor de bovengemeentelijke sanering.

Deze bepaling gaat in vanaf het heffingsjaar 2005.”

Art. 49. Artikel 35^{quinqüies}, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Voor de heffingsplichtigen die niet onder artikel 35^{quater} vallen wordt de vuilvracht als volgt berekend : $N = N1 + N2 + N3 + Nk$

waarin :

$$* N1 = \frac{Qd}{180} \times \left[a + \frac{0,35 \times ZS}{500} + \frac{0,45 (2 \times BZV + CZV)}{1350} \right] \times (0,40 + 0,60 \times d)$$

waarin :

N1 : de vuilvracht veroorzaakt door de lozing tijdens de maand van de grootste vervuiling van zuurstofbindende stoffen en zwevende stoffen uitgedrukt in vervuilingseenheden;

Qd : het volume, uitgedrukt in liter, van het afvalwater geloosd in een etmaal tijdens de maand van grootste vervuiling van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar;

a :

1° deze term is gelijk aan nul :

a) voor de heffingsplichtigen die op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het beschouwde heffingsjaar zijn aangesloten op het openbaar hydrografisch net, zoals bedoeld in artikel 1, en op dezelfde datum bovendien beschikken over een milieu- respectievelijk lozingsvergunning voor lozing op het openbaar hydrografisch net;

b) voor de heffingsplichtigen die op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het beschouwde heffingsjaar, conform de milieu- respectievelijk lozingsvergunning, lozen in een kunstmatige afvoerweg voor hemelwater of in een openbare of privaatrechtelijke effluentleiding;

2° deze term is in de overige gevallen gelijk aan 0, 20;

3° indien in de loop van het jaar voorafgaand aan de lozingsituatie en/of vergunningstoestand bedoeld onder 1° verandert in deze bedoeld onder 2° of omgekeerd, wordt voor de toepassing van de a-factor procentueel opgesplitst voor zover de vuilvracht berekend zonder de a-factor niet gevoelig wijzigt.

De wijziging van de a-factor gaat in, hetzij vanaf de maand volgend op deze waarin de vergunning wordt afgeleverd, hetzij vanaf de maand die volgt op die waarin de wijziging van de lozingsituatie effectief ingaat. De heffingsplichtige dient minstens één maand voor de wijziging per aangetekend schrijven de leidend ambtenaar van de Maatschappij hiervan op de hoogte te brengen.

Bij gevoelige wijziging van de vuilvracht is overeenkomstig de bepalingen van §§ 8 tot 11 de situatie op het ogenblik van de monstername van toepassing.”

Art. 50. In artikel 35*quinquies*, § 12, van dezelfde wet, wordt aan het laatste lid een zin toegevoegd, die luidt als volgt: "Deze verplichting geldt niet voor de meetsystemen waarmee het geloosde dagdebiet wordt gemeten."

Art. 51. § 1. Artikel 35*terdecies*, § 1, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling:

"§ 1. De heffing, vastgesteld overeenkomstig artikel 35*ter*, wordt gevestigd uiterlijk op 31 december van het jaar volgend op het heffingsjaar. Deze bepaling gaat in vanaf heffingsjaar 2005."

§ 2. Aan artikel 35*terdecies*, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de decreten van 19 december 2003 en 24 december 2004, wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

"Eveneens in afwijking van het eerste lid kan een heffing of een aanvullende heffing worden gevestigd binnen de twaalf maanden na definitieve regeling van het geschil over de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16*quinquies*, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke consumptie. Deze heffing kan ook gevestigd worden binnen de twaalf maanden na de bevestiging door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk aan de betrokken persoon dat hem of haar ten onrechte een vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16*quinquies*, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke consumptie, werd aangerekend."

Art. 52. Artikel 35*vicies* van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Artikel 35*vicies*. § 1. Het bedrag van de heffing, zoals bepaald in artikel 35*ter*, wordt voor de sectoren 45.a, 45.b, 45.c, 45.d, 51.a en 51.b, zoals omschreven in de bijlage bij deze wet, vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten:

- 0,7 voor de heffingen gevestigd in 2003;
- 0,775 voor de heffingen gevestigd in 2004;
- 0,850 voor de heffingen gevestigd in 2005 en volgende.

§ 2. Het bedrag van de heffing, zoals bepaald in artikel 35*ter*, wordt voor de sectoren 57, zoals omschreven in de bijlage bij deze wet, vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënt:

- 0,957 voor de heffingen gevestigd in 2006."

Art. 53. Aan de tabel in bijlage bij de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt een sector 57 toegevoegd, luidend als volgt:

57	<ul style="list-style-type: none"> - Ziekenhuizen - de door de Vlaamse Gemeenschap erkende en gesubsidieerde voorzieningen in de Bijzondere Jeugdbijstand en de Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdzorg - de door de Vlaamse Gemeenschap erkende en gesubsidieerde residentiële voorzieningen binnen het algemeen welzijnswerk - de door de Vlaamse Gemeenschap erkende en gesubsidieerde centra integrale gezinsondersteuning - erkende en gesubsidieerde kinderdagverblijven en de centra voor kindercare en gezinsondersteuning - erkende Centra voor Geestelijke Gezondheidszorg en erkende psychiatrische ziekenhuizen, psychiatrische verzorgingstehuizen en initiatieven voor beschut wonen - door de Vlaamse Gemeenschap erkende rusthuizen en de erkende serviceflatsgebouwen en woningcomplexen met dienstverlening zonder individuele facturatie - door het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen reet een handicap erkende semi-residentiële en residentiële voorzieningen, reet inbegrip van 'de werkvormen beschermd en zelfstandig wonen. - Onderwijsinstellingen 	1 m ³ gebruikt water	0,017	0.001	0009
----	---	---------------------------------	-------	-------	------

Afdeling II. — Wijzigingen aan het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer

Art. 54. § 2. Artikel 2 van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en gewijzigd bij de decreten van 19 december 1997, 22 december 1999, 21 december 2001 en 24 december 2004, wordt aangevuld met volgende definitie :

"- afgesloten watervoerende laag: watervoerende laag die voorkomt onder één van de volgende afsluitende hydrogeologische hoofdeenheden die gekenmerkt worden door de unieke code 0300, 0500, 0700 of 0900 zoals weergegeven in bijlage bij dit decreet. De Vlaamse Regering legt deze gebieden op kaart vast. Daarbij wordt er voor gezorgd dat elke winning eenduidig is vastgelegd."

De bijlage van het decreet van 24 januari 1984 wordt vervangen door wat volgt :

"Bijlage

I. Laag-factor

Code	Hydrogeologische hoofdeenheid	Laag-factor
0100	Quatiare aquifersystemen	1
0200	Kempens aquifersysteem	1
0300	Boom aquitard	1
0400	Oligoceen aquifersysteem	1
0500	Bartoon aquitardsysteem	1
0600	Ledo-paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem	1
0700	Paniseliaan aquitard	1
0800	leperiaan aquifer	1
0900	leperiaan aquitardsysteem	1
1000	Peleoceen aquifersysteem	1
1100	Krijt aquifersysteem	1
1200	Jura trias Perm	1
1300	Sokkel	1

Code gebied	Hydrogeologische hoofdeenheid	Zone	gebiedsfactor
SS 1000 GWL 1-1	1000	zone "dun Q-dek" en/of zone "dun verzilt gebied"	1,5
SS 1000 GWL 1-2	1000	zone buiten "dun Q-dek" en/of zone "dun verzilt gebied"	2
SS 1000 GWL 2	1000		1,5
SS 1300 GWL 1	1100+1300		1,5
SS 1300 GWL 2	1100+1300		1,5
SS 1300 GWL 3	1100+1300		2
SS 1300 GWL 4	1100+ 1300		1,5
SS 1300 GWL 5	1100+ 1300		2

De gebiedsfactor is in de overige zones gelijk aan 1."

§ 2. Artikel 28quater, § 1, 1° en 2°, van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

"1° voor de exploitatie van. 'grondwaterwinningen bestemd voor de openbare drinkwatervoorziening :

$Z = 7,5$ eurocent per m^3 * index;

Q = het volume grondwater (in m^3) dat in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar werd opgepompt en dat tot drinkbaar water voor de openbare drinkwatervoorziening verwerkt kan worden, ongeacht de wijze van winning of het gebruik. De hoeveelheid die voorafgaand aan de winning via kunstmatige infiltratie aan het grondwaterreservoir werd toegevoegd kan in mindering worden gebracht van de opgepompte hoeveelheid, op voorwaarde dat voor die activiteit de nodige vergunningen en toestemmingen zijn verleend en op voorwaarde dat het infiltratiewater minstens voldoet aan de basiskwaliteitsdoelstellingen voor oppervlaktewater;

2° voor de exploitatie van grondwaterwinningen niet bestemd voor de openbare drinkwatervoorziening :

a) indien de exploitatie voor het geheel van de grondwaterwinningseenheid aangelegd in een freatische watervoerende laag aanleiding geeft tot een gewonnen hoeveelheid grondwater in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar van 500 tot en met 30.000 m³ :

Z = 5 eurocent per m³ * index;

Q = opgepompt grondwater (in m³);

b) indien de exploitatie voor het geheel van de grondwaterwinningseenheid aanleiding geeft tot een gewonnen hoeveelheid grondwater in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar van meer dan 30.000 m³ of tot een gewonnen hoeveelheid grondwater in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar uit een afgesloten watervoerende laag :

Z = een lineaire tarieffunctie (in eurocent per m³) die voor het geheel van de grondwaterwinningseenheid van toepassing is en als volgt bepaald wordt :

$(6,2 + 0,75 \times Q_{gwe}/100.000) \times a \times \text{index}$

Met :

Q_{gwe} = m³ opgepompt grondwater voor het geheel van de grondwaterwinningseenheid

a = 0,75 op 1 januari 2002;

a = 1 vanaf 1 januari 2003;

$$Q = \sum(\lambda * Q_{gwp})$$

Grondwaterputten

Met :

λ = een grondwaterputspecifieke multiplicator zijnde het product van twee termen : laagfactor en gebiedsfactor. Daarbij nemen de laagfactor en gebiedsfactor in het heffingsjaar 2006 de waarde aan die is aangegeven in de bijlage gevoegd bij dit decreet;

Q_{gwp} = opgepompt grondwater (in m³) per grondwaterput.

De index is de verhouding van twee indexcijfers van de consumptieprijzen met in de teller hét indexcijfer van de maand december van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar en in de noemer het indexcijfer van de maand december 2001.

De indexering dient ieder jaar automatisch, dus zonder voorafgaande verwittiging te geschieden op 1 januari van elk jaar.

Het aangepast bedrag wordt afgerond tot de hogere eurocent."

Afdeling III. — Wijzigingen aan het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid

Art. 55. In artikel X.2.3., § 1, tweede lid, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, worden een punt 19° en een punt 20° toegevoegd, die luiden als volgt :

"19° het op eenvoudig verzoek van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk, de in artikel 32septies, § 1, bedoelde vennootschap, de gemeenten, de gemeentebesturen, de intercommunales, de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden of de door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteiten die door de gemeenten belast zijn met en instaan voor de aanleg, het aanpassen, het onderhoud of de exploitatie van gemeentelijke saneringsinfrastructuur, meedelen van gegevens waarover de Maatschappij beschikt van heffingsplichtigen bedoeld in artikel 35quinquies en artikel 35septies van de Oppervlaktewaterwet, voor zover die noodzakelijk zijn in het kader van de aanrekening van de bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16bis, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, en de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16quinquies, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending en artikel 32septies, § 4, van de Oppervlaktewaterwet;

20° het opmaken van zoneringsplannen voor de sanering van het afvalwater. De zoneringsplannen maken een onderscheid tussen de gebieden met collectieve sanering en de gebieden met individuele sanering. In uitvoering van één of meerdere zoneringsplannen wordt een gebiedsdekkend uitvoeringsplan per zuiveringsgebied opgemaakt waarin de uitvoering en de timing van de projecten met betrekking tot respectievelijk de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting geregeld zijn, evenals de noodzakelijke afstemming van de projecten. Deze zonerings- en uitvoeringsplannen worden bindend voor derden na goedkeuring door de Vlaamse Regering."

Afdeling IV. — Wijzigingen aan het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending

Art. 56. In artikel 3, § 3, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, gewijzigd bij het decreet van 24 december 2004, wordt de zin "Van het toepassingsgebied van dit decreet wordt uitgesloten, met uitzondering van de bepalingen in artikel 6bis, artikel 16bis, artikel 16ter, artikel 16quater, artikel 24 en artikel 25." vervangen door de zin "Van het toepassingsgebied van dit decreet wordt uitgesloten, met uitzondering van de bepalingen in artikel 6bis, artikel 16bis, artikel 16ter, artikel 16quater, artikel 16quinquies, artikel 24 en artikel 25."

Art. 57. § 1. In artikel 6bis, § 2, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, wordt de zin "De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk mag geen bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16bis, vragen aan de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35quinquies en artikel 35septies van de wet van 26 maart 1971, die op basis van de bepalingen van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, alle uitvoeringsbepalingen van dit decreet, evenals de bepalingen uit de betreffende milieuvergunning verplicht zijn hun afvalwater zelf te zuiveren en in oppervlaktewater te lozen." vervangen door de zinnen "De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk mag geen bovengemeentelijke bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16bis, § 1, vragen aan de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35ter, § 2, a) en b), van de wet van 26 maart 1971. De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk mag geen bovengemeentelijke vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16quinquies, § 1, vragen aan de heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35ter, § 2, a), b) en c), van de wet van 26 maart 1971."

§ 2. Aan artikel 6bis, § 2, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"De exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk mag geen bovengemeentelijke bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16bis, § 1, en geen bovengemeentelijke vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16quinquies, § 1, vragen voor het geloosde afvalwatervolume of verbruikt water dat het voorwerp uitmaakt van een contract, zoals bedoeld in artikel 32septies, § 4, van de wet van 26 maart 1971."

§ 3. Artikel 6bis, § 6, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, wordt vervangen door wat volgt :

"§ 6. Vlaamse Regering zal nadere regels vastleggen met betrekking tot de scheiding tussen de gemeentelijke en bovengemeentelijke saneringsverplichting en dit op basis van de zoneringsplannen en uitvoeringsplannen zoals bedoeld in artikel 32quater, 11°, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Art. 58. Aan artikel 16bis, § 3, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 24 december 2004, wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

"6° het aandeel van de kosten veroorzaakt door het lozen van water niet afkomstig van een openbaar waterdistributienetwerk."

Art. 59. Aan hoofdstuk V van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, wordt een afdeling V, bestaande uit artikel 16quinquies, toegevoegd, dat luidt als volgt :

"*Afdeling V.* — Aanrekenen van een vergoeding voor het water dat niet geleverd wordt door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk

Artikel 16quinquies, § 1. De exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk kunnen een vergoeding aanrekenen aan eigen waterwinners als bijdrage in de kosten voor de sanering van het uit eigen waterwinning afkomstig afvalwater.

De bepalingen van de artikelen 16bis, §§ 3 en 4, 16ter en 25 zijn van overeenkomstige toepassing op de in het eerste lid bedoelde vergoeding.

§ 2. Indien een vergoeding wordt aangerekend, zoals bedoeld in § 1 voor de bovengemeentelijke sanering, wordt het bedrag ervan bepaald overeenkomstig artikel 16ter, met dien verstande dat Q in dit geval gelijk is aan "het aantal m³ water opgenomen via de eigen waterwinning". Het water opgenomen via de eigen waterwinning wordt bepaald conform artikel 35quater, § 1, 2°, artikel 35quater, § 1, 3°, artikel 35quinquies, § 12, of artikel 35septies, § 2, van de wet van 26 maart 1971.

§ 3. De bepaling van de vergoeding, zoals bedoeld in § 1, met betrekking tot de gemeentelijke saneringsverplichting, maakt deel uit van de overeenkomsten bedoeld in artikel 6bis, § 3.

§ 4. Wooninrichtingen gelegen in de zuiveringszones A of B, zoals bedoeld in artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, worden onweerlegbaar vermoed te zijn aangesloten op de bovengemeentelijke saneringsinfrastructuur.

Wooninrichtingen gelegen in de zuiveringszones A, B of C, zoals bedoeld in artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, worden onweerlegbaar vermoed te zijn aangesloten op de gemeentelijke saneringsinfrastructuur.

Hetzelfde geldt voor inrichtingen die onder artikel 35quater, § 1 van de wet van 26 maart 1971 vallen en die uitsluitend beschikken over een vergunning voor het lozen van huishoudelijk afvalwater."

Art. 60. Artikel 25 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 25. Bij wijze van overgangsmaatregel en tot de Vlaamse Regering gebruik maakt van de in artikel 16ter, § 3, bepaalde bevoegdheid, worden ter bepaling van de correctie, bedoeld in dit artikel, de correcties overgenomen, zoals bepaald in artikel 35bis, § 4, § 5 en § 6, artikel 35ter, § 4, § 5, § 6, § 7, § 8 en § 9, artikel 35quinquies, § 6, § 7, § 8 en § 9, en artikel 35sexies van de wet van 26 maart 1971, met dien verstande dat de woorden "de heffing", "het heffingsbiljet", "het heffingsjaar" en "de heffingsplichtige" vervangen worden door respectievelijk "de bijdrage of vergoeding", "de waterfactuur", "het facturatiejaar" en "de abonnee of gebruiker van de saneringsinfrastructuur".

De abonnees of gebruikers van de saneringsinfrastructuur die aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoen en een aangifte indienen conform artikel 35quater, § 2, of artikel 35octies, § 1, van de wet van 26 maart 1971 moeten hun aanvraag binnen de gestelde termijnen richten aan de economische toezichthouder. De overige abonnees of gebruikers van de saneringsinfrastructuur moeten hun aanvraag richten aan de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk."

Art. 61. Artikel 26 van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004, wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 26. Dit decreet treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking hiervan treden de bepalingen van artikel 6bis, artikel 16bis, artikel 16ter, artikel 16quater, artikel 16quinquies, artikel 24 en 25 in werking op 1 januari 2005."

Afdeling V. — Wijziging van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid

Art. 62. Artikel 27, § 2 van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal, waterbeleid wordt aangevuld met :

"10° Een advies uit te brengen over het ontwerp van zoneringsplan, zoals bedoeld in artikel 32quater, § 1, 11°, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging."

*Afdeling VI. — Wijzigingen aan het decreet van 24 december 2004
houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2005*

Art. 63. § 1. De in artikel 79 van het decreet van 24 december 2004 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2005 vermelde overgangsbepaling wordt met ingang van het heffingsjaar 2006 vervangen door wat volgt :

“Met ingang van het heffingsjaar 2006 worden de heffingsplichtigen, bedoeld in 35^{quater}, § 1, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, bij wijze van overgangsmaatregel vrijgesteld van heffing voor het door de exploitant van een openbaar waterdis netwerk gefactureerd waterverbruik dat vóór 1 januari 2005 verbruikt werd.”

§ 2. Aan artikel 79 van hetzelfde decreet wordt een bijkomend lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Eveneens bij wijze van overgangsmaatregel worden op eenvoudig verzoek van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk, de gemeenten, de gemeentebedrijven, de intercommunales, de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden of de door de gemeente na publieke marktbevraging aangestelde entiteiten die door de gemeenten belast zijn met en instaan voor de aanleg, het aanpassen, het onderhoud of de exploitatie van gemeentelijke saneringsinfrastructuur, de gegevens waarover de Maatschappij beschikt van heffingsplichtigen, bedoeld in artikel 35^{quater}, § 1, 2° en 3°, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, voor zover die noodzakelijk zijn in het kader de aanrekening van de bijdrage, zoals bedoeld in artikel 16^{bis}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, en de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 16^{quinquies}, § 1, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, eenmalig meegeedeeld in 2006.”

HOOFDSTUK XX. — Vlaams Informatiepunt Jeugd

Art. 64. § 1. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd toe te treden tot de op te richten vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Informatiepunt Jeugd. Deze vereniging heeft tot doel een coördinerende rol te spelen op het vlak van jeugdinformatie in Vlaanderen.

De wijze van participatie van de Vlaamse Gemeenschap dient vastgelegd te worden in de statuten van de vereniging. Deze statuten alsmede alle latere statutenwijzigingen dienen onmiddellijk na hun goedkeuring, meegedeeld te worden aan het Vlaams Parlement.

§ 2. Om de drie jaar dient de vereniging een beleidsnota in te dienen. Op basis van deze beleidsnota wordt er tussen de vereniging en de Vlaamse Gemeenschap een driejaarlijkse overeenkomst afgesloten. Deze overeenkomst bevat onder meer de verschillende strategische en operationele doelstellingen die de vereniging gedurende de subsidieperiode zal uitvoeren, alsook de daaraan verbonden acties. Tevens omschrijft deze overeenkomst de modaliteiten van de uitbetaling van de subsidie en het toezicht op de uitvoering ervan. Indien de Vlaamse Regering vaststelt dat de vooropgestelde doelstellingen of acties niet volledig of correct uitgevoerd worden, kan ze beslissen om het subsidiebedrag te verminderen of de overeenkomst op te zeggen.

De vereniging bezorgt de Vlaamse Regering haar eerste beleidsnota uiterlijk op 31 december 2006.

De overeenkomst dient onmiddellijk na haar ondertekening meegedeeld te worden aan het Vlaams Parlement.

§ 3. Aan de vereniging kan door de Vlaamse Gemeenschap infrastructuur ter beschikking worden gesteld. Deze terbeschikkingstelling is onderworpen aan een specifieke overeenkomst die de voorwaarden van deze terbeschikkingstelling regelt. Deze overeenkomst kan op ieder ogenblik opgezegd worden door de Vlaamse Regering zonder dat hieruit enige eis tot schadeloosstelling kan worden geput.

Deze overeenkomst wordt na ondertekening onmiddellijk meegedeeld aan het Vlaams Parlement.

HOOFDSTUK XXI. — Registratierechten : aanpassing definitie nieuw gebouw

Art. 65. Voor wat betreft het Vlaamse Gewest wordt in artikel 159, 8°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, vervangen bij wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, het vijfde lid, littera a), vervangen door wat volgt :

“a) de datum van de eerste ingebruikneming of inbezitneming van het gebouw waarop de overeenkomst betrekking heeft;”.

HOOFDSTUK XXII. — Schenking bouwgronden

Art. 66. In artikel 140^{nonies} van het Wetboek der registratie, hypotheek- en griffierechten worden de woorden “van 1 januari 2003 tot en met 31 december 2005” vervangen door de woorden “van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2009”.

Art. 67. In artikel 140^{undecies} wordt de eerste zin vervangen door wat volgt :

“Het in artikel 140^{nonies} bepaalde bijzonder evenredig recht wordt alleen toegepast indien in de akte van schenking uitdrukkelijk wordt vermeld :

1° dat het perceel grond volgens de stedenbouwkundige voorschriften bestemd is voor woningbouw;

2° dat de begiftigde zich ertoe verbindt om binnen de drie jaren te rekenen van de datum van de akte een volledig dossier tot het bekomen van een stedenbouwkundige vergunning tot het bouwen van een woning met betrekking tot het geschonken perceel in te dienen.”.

Art. 68. In hetzelfde wetboek wordt een artikel 140^{undecies}² ingevoegd, luidende als volgt :

“Artikel 140^{undecies}². Het voordeel van het in artikel 140^{nonies} bepaalde bijzonder evenredig recht blijft alleen dan behouden indien de begiftigde de overeenkomstig artikel 140^{undecies} aangegane verbintenis nakomt. De datum van het ontvangstbewijs van de aanvraag tot het bekomen van stedenbouwkundige vergunning wordt in aanmerking genomen voor de beoordeling van de naleving van deze verbintenis.

Bij niet-nakoming van de aangegane verbintenis is de begiftigde gehouden de reeds betaalde rechten aan te vullen tot de normaal verschuldigde rechten, vermeerderd met de wettelijke intrest, naar de voet in burgerlijke zaken, over die aanvullende rechten. De intresten zijn niet verschuldigd wanneer de niet-nakoming van de aangegane verbintenis het gevolg is van overmacht.

De aanvullende rechten en eventuele intresten dienen betaald te worden op een verklaring van het niet-ervullen van de gestelde voorwaarde, uiterlijk in te dienen drie maanden na het verstrijken van de periode van drie jaar, bedoeld in artikel 140*undecies*. Deze verklaring wordt ingediend op het kantoor waar de akte van schenking werd geregistreerd. Bij gebreke aan tijdige indiening van deze verklaring verbeurt de begiftigde bovendien een geldboete gelijk aan één derde van de aanvullende rechten. De boete is evenwel niet verschuldigd wanneer de laattijdige indiening van de verklaring het gevolg is van overmacht.”

HOOFDSTUK XXIII. — *Leningsmachtigingen*

Art. 69. Artikel 60 van het decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2005 van 24 december 2004 is niet van toepassing op volgende instellingen :

- de investeringsmaatschappijen, bedoeld in artikelen 10 en 11 van het decreet betreffende de Vlaamse Investeringsmaatschappij van 13 juli 1994;
- de N.V. Beheersmaatschappij Antwerpen Mobiel;
- het Universitair Ziekenhuis Gent;
- OPZ Rekem;
- OPZ Geel.

HOOFDSTUK XXIV. — *Heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen*

Art. 70. Artikel 24, 4°, van het decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, hoofdstuk VIII, juli 2, gewijzigd bij decreten van 8 juli 1996, 8 hult 1997, 15 juli 1997, 7 juli 1998, 18 mei 1999, 30 juni 2000, 6 juli 2001, 7 mei 2004, 24 december 2004 en 24 juni 2005, wordt geschrapt.

Art. 71. In artikel 26 van hetzelfde decreet, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“ Wanneer er in een heffingsjaar meerdere verjaardagen zijn ten gevolge van opnames van het gebouw en/of de woning op meerdere inventarislijsten, kan de aanslag worden gevestigd vanaf de datum van de laatste verjaardag tot uiterlijk de laatste dag van het hierop volgend kwartaal.”

Art. 72. In artikel 27 van hetzelfde decreet wordt § 3 vervangen als volgt :

§ 3. De instrumenterende ambtenaar gelast met de overdracht van het zakelijk recht, bedoeld in § 1, moet de verkrijger van het zakelijk recht uiterlijk op het ogenblik van de overdracht van het zakelijk recht in kennis stellen van de kennisgeving van de vaststelling tot leegstand, ongeschiktheid of verwaarlozing ervan of van de opname van het gebouw en/of de woning in de inventaris, bedoeld in de artikelen 28 tot 35. Een door beide partijen ingevuld en ondertekend formulier wordt door de notaris of een partij uiterlijk zeven dagen na de overdracht van het zakelijk recht aan de administratie en aan de in artikel 38, eerste lid, bedoelde ambtenaren gezonden. Bij ontstentenis van deze kennisgeving aan de administratie en aan de in artikel 38, eerste lid, bedoelde ambtenaren, wordt de overdrager van het zakelijk recht, in afwijking van § 1, als belastingplichtige beschouwd voor de eerstvolgende heffing die na de overdracht van het zakelijk recht ontstaat.”

Art. 73. In artikel 36, § 1, in fine, van hetzelfde decreet worden tussen de woorden “is opgenomen” en de woorden “in de inventaris” de woorden “op de desbetreffende lijst” ingevoegd.

Art. 74. In artikel 42*bis* van hetzelfde decreet wordt § 1 vervangen door wat volgt :

“§ 1. De houder van een zakelijk recht, bedoeld in artikel 27, krijgt 80 procent terugbetaald van het bedrag van het gewestelijk aandeel in de gewestelijke heffing, die het laatst bij deze houder geïnd werd, voor :

1° de gebouwen en/of woningen die binnen een periode van maximaal één jaar na de beëindiging van de renovatiewerkzaamheden geschrapt zijn uit de inventaris;

2° de gebouwen en/of woningen waarvoor een renovatiecontract afgesloten is, zoals bepaald in artikel 18, § 2, van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode.

De toepassing van het eerste lid kan in geen geval aanleiding geven tot terugbetaling van heffingen die verschuldigd waren vóór 5 augustus 2004.

Deze terugbetaling kan in geen geval aanleiding geven tot betaling van moratoriumintresten.”

Art. 75. In artikel 43 van hetzelfde decreet wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

“Voor de toepassing van dit decreet wordt sloop gevolgd door vervangingsbouw, gelijkgesteld met renovatiewerkzaamheden.

De schorsing geldt voor de heffingen die verschuldigd worden op de inventarisatiedata die vallen in de periode van schorsing.”

Art. 76. Artikel 43*bis* van hetzelfde decreet wordt vervangen door de bepaling, die luidt als volgt :

“ Artikel 43*bis*. Voor de toepassing van artikelen 42, § 1, en 43 dient, ons geldig te zijn, het aanslagbiljet te worden verstuurd als volgt :

- wanneer de einddatum van de periode van opschorting valt vóór of op 31 december van het kalenderjaar na het jaar waarin de heffing gevestigd werd, moet het aanslagbiljet verstuurd worden tegen het einde van het kwartaal dat volgt op de einddatum van de periode van opschorting;

- wanneer de einddatum van de periode van opschorting valt na 31 december van het kalenderjaar na het jaar waarin de heffing gevestigd werd, moet het aanslagbiljet verstuurd worden tegen het einde van het kwartaal dat volgt op de einddatum van de periode van opschorting.

Deze bepaling geldt voor de aanslagbiljetten die vanaf 5 augustus 2004 verstuurd worden.”

HOOFDSTUK XXV. — *Organiek fonds ontvangen dividenden BAM*

Art. 77. § 1. Er wordt een begrotingsfonds “Financieringsfonds, voor de financiering van Masterplanprojecten, andere dan de Oosterweelverbinding, kortgenoemd financieringsfonds BAM” opgericht conform artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

§ 2. Aan het Financieringsfonds BAM worden toegewezen alle ontvangsten voortvloeiend uit dividenden uitgekeerd door BAM aan het Vlaamse Gewest.

§ 3. De middelen van het fonds dienen aangewend te worden voor projecten opgenomen in het Masterplan Antwerpen of aanverwante programma's, andere dan de Oosterweelverbinding, steeds met als finaliteit een positief effect te hebben op de duurzame mobiliteit in de Antwerpse regio.

HOOFDSTUK XXVI. — *Economisch beleid*

Art. 78. In het kader van de terugbetaling ten overstaan van het Vlaamse Gewest vanwege Vlaamse bedrijven dewelke terugbetalingsverplichtingen hebben en die in terugbetalingsmoeilijkheid verkeren, nadat door artikel 40 van het decreet van 21 december 2001 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2002 het artikel 23 van het decreet van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997 werd opgeheven, en dit krachtens een overeenkomst tot toekenning van een achtergestelde lening, kan de Vlaamse Regering een schuldherschikking toestaan volgens de door haar vastgestelde modaliteiten.

HOOFDSTUK XXVII. — *Beschutte werkplaatsen*

Art. 79. § 1. De personen, die als persoon met een handicap worden erkend door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap en die wegens de aard of de ernst van hun handicap onder de gewone arbeidsvoorwaarden voorlopig of definitief geen beroepsactiviteiten kunnen uitoefenen, kunnen hetzij voltijds, hetzij deeltijds in beschutte werkplaatsen worden tewerkgesteld, die worden erkend en gesubsidieerd door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie.

De in de beschutte werkplaatsen tewerkgestelde personen met een handicap worden aangeworven krachtens een arbeidsovereenkomst voor arbeiders of voor bedienden.

De beschutte werkplaats kan aan de personen met een handicap, die zich onmogelijk of moeilijk kunnen verplaatsen, huisarbeid verschaffen. In dit geval worden zij aangeworven krachtens een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders.

§ 2. Het bouwen, het inrichten en oprichten, het in gebruik nemen van, het exploiteren en het wijzigen van de opnamecapaciteit van een door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie subsidiabele beschutte werkplaats is onderworpen aan een voorafgaande vergunning verleend door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie in het kader van de door de Vlaamse Regering vastgestelde programmatie.

De Vlaamse Regering bepaalt de modaliteiten van deze vergunningsplicht.

In geval de vergunning wordt geweigerd kan de aanvrager tegen deze beslissing beroep aantekenen bij de regering op de wijze door deze bepaald.

§ 3. De Vlaamse Regering bepaalt de voorwaarden inzake erkenning van de beschutte werkplaatsen en de nadere regels inzake de indiening en behandeling van de aanvraag tot erkenning en inzake het verlenen, weigeren, schorsen en intrekken van deze erkenning. In geval de erkenning wordt geweigerd, geschorst of ingetrokken, kan de aanvrager tegen de beslissing beroep aantekenen bij de regering op de wijze door deze bepaald.

Deze voorwaarden van erkenning hebben ten minste betrekking op :

- 1° het onthaalbeleid en de begeleiding van de werknemers met een handicap;
- 2° de vrijheid van de in de werkplaats tewerkgestelde personen en de eerbiediging van hun ideologische, filosofische of godsdienstige overtuiging;
- 3° de veiligheid en gezondheid van de werknemers met een handicap, en de arbeidsrechtelijke verhoudingen;
- 4° de materiele infrastructuur;
- 5° de inspraak van de personen met een handicap of van hun wettelijke vertegenwoordigers;
- 6° het beheer, de boekhouding en de verslaggeving van de werkplaats;
- 7° het onderzoek en het behandelen van de klachten van de werknemers;
- 8° de kwaliteit van de sociale begeleiding van de werknemers;
- 9° het beheer van geldenen goederen van de werknemers met een handicap.

De erkenning kan niet worden verleend wanneer de beschutte werkplaats niet past in het kader van de programmatie die door de regering is vastgesteld. Dm erkend te worden moet de voorziening opgericht zijn door een vereniging zonder winstoogmerk, of door een ondergeschikt bestuur zoals een provincie, een gemeente, een intercommunale van gemeenten, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of een vereniging, bedoeld bij artikel 118 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, of door een publiekrechtelijke rechtspersoon of een instelling van openbaar nut.

Indien voormelde rechtspersoon ook andere voorzieningen organiseert dan beschutte tewerkstelling moet de inhoudelijke en administratieve autonomie van de beschutte werkplaats gewaarborgd zijn.

§ 4. De Vlaamse Regering bepaalt de voorwaarden, de criteria, de modaliteiten en het bedrag van de subsidies, die aan de beschutte werkplaatsen worden verleend met het oog op de tewerkstelling van werknemers met een handicap.

§ 5. Het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie kan binnen de perken van de hiervoor op de begroting van het Vlaams ministerie van Werk en Sociale Economie ingeschreven middelen tegemoetkomen in de financiering van de aankoop, bouw en verbouwingswerken alsook in de kosten van uitrusting en apparatuur van de door hem erkende beschutte werkplaatsen die in het kader van de programmatie ter zake hiervoor in aanmerking komen.

De Vlaamse Regering bepaalt de procedureregels, de bouwtechnische normen en de maximumbedragen inzake het verlenen van deze tegemoetkomingen.

§ 6. De sociaalrechtelijke inspecteurs, vermeld in het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn, oefenen controle en toezicht uit op de toepassing van de bepalingen van dit artikel en van de krachtens dit artikel genomen besluiten overeenkomstig de bepalingen van het voornoemd decreet van 30 april 2004.

§ 7. Onverminderd de toepassing van de in het Straf wetboek gestelde straffen, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 26 euro tot 500 euro of met één van die straffen alleen degene die, zonder voorafgaande vergunning, vermeld in § 2, een door het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie subsidieerbare beschutte werkplaats bouwt, wie deze opricht, in gebruik neemt, exploiteert of de opnamecapaciteit ervan wijzigt en die het toezicht verhindert zoals voorzien in § 6.

§ 8. De Vlaamse Regering wordt ermee belast de bestaande wets- en decreetbepalingen betreffende de beschutte tewerkstelling te wijzigen, aan te vullen, te vervangen of op te heffen, om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het kaderdecreet bestuurlijk beleid en van het besluit van de Vlaamse Regering tot oprichting van het Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie.

De besluiten die hiertoe worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben indien ze niet bij decreet bekrachtigd zijn binnen negen maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot die laatste datum.

De bevoegdheid die hiertoe aan de Vlaamse Regering is opgedragen, vervalt negen maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Na die datum kunnen de besluiten die krachtens deze paragraaf zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd, alleen bij een decreet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

§ 9. De Vlaamse Regering kan de bepalingen van de decreten betreffende de beschutte tewerkstelling coördineren, alsook de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie. Te dien einde kan zij :

- 1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummeren;
- 2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummeren;
- 3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinatie treedt pas in werking nadat zij bij decreet is bekrachtigd.

HOOFDSTUK XXVIII. — *Centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze en centra voor beroepsopleiding of omscholing van personen met een handicap*

Art. 80. § 1. Het bouwen, het inrichten en oprichten, het in gebruik nemen van, het exploiteren, en het wijzigen van de opnamecapaciteit van door de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding subsidierbare centra voor gespecialiseerde voorlichting beroepskeuze en centra voor beroepsopleiding of omscholing voor door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap erkende personen met een handicap is onderworpen aan een voorafgaande vergunning verleend door de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, in het kader van de door de Vlaamse Regering vastgestelde programmatie voor deze organisaties.

De Vlaamse Regering bepaalt de modaliteiten van deze verplichting en het toezicht erop.

§ 2. De Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding kan binnen de perken van de hiervoor op zijn begroting ingeschreven middelen tegemoetkomen in de financiering van de aankoop, bouw en verbouwingswerken alsook in de kosten van uitrusting en apparatuur van de door hem erkende en in 1 bedoelde centra.

De Vlaamse Regering bepaalt de procedureregels, de bouwtechnische normen en de maximumbedragen inzake het verlenen van deze tegemoetkomingen.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek gestelde straffen, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 26 euro tot 500 euro of met één van die straffen alleen degene die, zonder voorafgaande vergunning een door de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding subsidieerbaar centrum voor gespecialiseerde voorlichting beroepskeuze voor personen met een handicap of centrum voor beroepsopleiding of omscholing van personen met een handicap bouwt, wie deze opricht, in gebruik neemt, exploiteert of de opnamecapaciteit ervan wijzigt.

HOOFDSTUK XXIX. — *Dagcentra voor palliatieve verzorging*

Art. 81. De volgende initiatieven, die tot en met 31 december 2005 verbonden zijn door een overeenkomst met het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging betreffende de werking en de tijdelijke financiering, bij wijze van experiment, van de dagcentra voor palliatieve verzorging, worden voor de Vlaamse Gemeenschap van rechtswege erkend als dagcentrum voor palliatieve verzorging voor de periode van 1 januari 2006 tot uiterlijk 31 december 2006 :

- 1° Dagcentrum Topaz, AZ VUB, Vander Vekenstraat 158, 1780 Wemmel;
- 2° Dagcentrum Heilig Hartziekenhuis, Kolveniersvest 20, 2500 Lier;
- 3° Dagcentrum Het Heidehuis, Diksmuidseheirweg 647, 8200 Sint-Andries-Brugge;
- 4° Dagcentrum AZ Sint-Augustinus, Oosterveldlaan 24, 2610 Wilrijk;
- 5° Dagcentrum De Kust, AZ H. Serruys, Kaïrostraat 84, 8400 Oostende;
- 6° Coda Hospice, Bredabaan 743, 2990 Wuustwezel.

Om deze erkenning niet te verliezen, moeten de dagcentra voor palliatieve verzorging verder de verplichtingen naleven die hen waren opgelegd door de overeenkomst, vermeld in het eerste lid. De Vlaamse Regering kan het toezicht op die naleving nader regelen.

Aan de erkende dagcentra voor palliatieve verzorging kan financiële ondersteuning worden verleend binnen de perken van de middelen die daarvoor aan de Vlaamse Gemeenschap ter beschikking worden gesteld door het Rijksinstituut, voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

HOOFDSTUK XXX. — *Zorgverzekering*

Art. 82. In artikel 10, § 1, eerste lid, van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, zoals gewijzigd bij het decreet van 20 december 2002 en bij het decreet van 25 november 2045, worden de woorden "van de derde maand die volgt", vervangen door de woorden "van de vierde maand die volgt".

HOOFDSTUK XXXI. — *Beter Bestuurlijk Beleid*

Art. 83. Onverminderd de bepalingen van het vennootschapsrecht, blijft de raad van bestuur van een openbare instelling die afhangt van de Vlaamse Gemeenschap of van het Vlaamse Gewest die wordt ontbonden, ertoe gehouden de jaarrekening van de ontbonden instelling, goed te keuren overeenkomstig het oprichtingsdecreet en de statuten. Dit geldt voor :

- de rekeningen van de boekjaren voorafgaand aan het jaar van de ontbinding wanneer die op het ogenblik van de ontbinding van de instelling nog niet werden goedgekeurd;
- de rekening voor het reeds verstreken gedeelte van het boekjaar tijdens hetwelk de openbare instelling wordt ontbonden.

Art. 84. § 1. De Vlaamse Regering wordt ertoe gemachtigd om diensten met afzonderlijk beheer op te richten waarvan het werkingsdomein overeenstemt met het werkingsdomein van intern verzelfstandigde agentschappen zonder rechtspersoonlijkheid, conform de lijst, zoals voorzien in artikel 6, § 4, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003.

§ 2. De Vlaamse Regering wordt ertoe gemachtigd de regels met betrekking tot het financieel en materieel beheer van deze DAB's vast te stellen.

§ 3. De begrotingen van deze intern verzelfstandigde agentschappen zonder rechtspersoonlijkheid kunnen worden opgesteld en goedgekeurd door de Vlaamse Regering.

§ 4. De door de Vlaamse Regering goedgekeurde begrotingen, worden onmiddellijk aan het Vlaams Parlement en aan het Rekenhof medegegeeld.

HOOFDSTUK XXXII. — *Inwerkingtreding*

Art. 85. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2006, met uitzondering van :

- artikel 7, 2°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2005;
- artikel 23 dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2004;
- artikel 24 dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2003;
- artikel 25 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2005;
- artikelen 26 tot 34 waarvoor de Vlaamse Regering de datum bepaalt waarop ze in werking treden;
- artikel 65 dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*;
- artikelen 70 tot 76 die uitwerking hebben met ingang van 5 augustus 2004;
- artikel 79 dat in werking treedt op de datum van inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;
- artikel 80 dat in werking treedt op de datum van inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 23 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Dè Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
Mevr. F. MOERMAN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Mevr. I. VERVOTTE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Natuur,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,
Mevr. VAN BREMPT

—
Nota's

(1) Zitting 2005-2006.

Stukken. — ontwerp van decreet : 567, nr. 1. — Amendement : 567, nr. 2. — Verslag van het Rekenhof 567, nr. 3. — Amendementen : 567-nrs. 4 tot 8. — Verslag namens de Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting : 567, nr. 9. — Verslag namens de Commissie voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media : 567, nr. 10. — Verslag namens de Commissie voor Economie, Werk en Sociale Economie : 567, nr. 11. — Verslag namens de Subcommissie voor Landbouw, Visserij en Plattelandsbeleid : 567, nr. 12. — Verslag namens de Commissie voor Leefmilieu en Natuur, Landbouw, Visserij en Plattelandsbeleid en Ruimtelijke Ordening en Onroerend Erfgoed : 567, nr. 13. — Verslag namens de Commissie voor Onderwijs, Vorming, Wetenschap en Innovatie : 567 nr. 14. — Verslag namens de Commissie voor Openbare Werken, Mobiliteit en Energie : 567, nr. 15. — Verslag namens de Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gezin : 567, nr. 16. — Tekst aangenomen door de Commissies : 567, nr. 17. — amendement : 567, nr. 18. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 567, nr. 19.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 20 en 21 december.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2005 — 3719

[C — 2005/36659]

23 DECEMBRE 2005. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006.

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006 .

CHAPITRE Ier. — *Généralités*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — *Décret sur les archives*

Art. 2. A l'article 6 du décret du 19 juillet 2002 relatif à la gestion d'archives culturelles de droit privé sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "la première prenant cours le 1^{er} janvier 2002" sont supprimés;

2° il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

"§ 2. La première période de gestion court du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2007."

Art. 3. L'article 8 du décret sur les archives du 19 juillet 2002 est remplacé par la disposition suivante :

" Article 8. Les crédits fixés à l'article 7, alinéa premier, sont complétés par un crédit spécifique d'au moins 2.144.000 euros destiné à la mise en œuvre de l'accord intersectoriel flamand 2000-2005 et à résorber les séquences de cet accord au niveau des effectifs concrets des quatre centres.

La clé de répartition visée à l'article 7, alinéa 2 du présent décret n'est pas applicable à ce crédit spécifique.

La subvention pour l'exécution de l'accord intersectoriel flamand est octroyée suivant la clé de répartition suivante :

- KADOC (Katholiek Documentatie- en Onderzoekscentrum) : 37,47 %;
- Amsab-Instituut voor Sociale Geschiedenis : 26,29 %;
- Liberaal Archief (Archief-, documentatie- en onderzoekscentrum van het Liberalisme) : 9,4 %;
- ADVN(Archief en Documentatiecentrum voor het Vlaams nationalisme) : 26,84 %."

Art. 4. L'article 9, alinéa deux du décret sur les archives du 19 juillet 2002 est abrogé.

CHAPITRE III. — *Animation socioculturelle*

Art. 5. Par dérogation à l'article 3, § 2, deuxième alinéa, du décret du 6 juillet 2001 relatif au soutien de la fédération des organisations d'éducation populaire agréées et au soutien des centres culturels flamands, l'intervention de la Communauté flamande est, en 2006, directement payée à la fédération des organisations d'éducation populaire.

CHAPITRE IV. — *Zones VEN*

Art. 6. L'article 55ter du Code des droits de succession est complété par les alinéas suivants :

"Les demandeurs de l'attestation peuvent exercer un recours contre la décision de refus partiel ou complet de la délivrance de l'attestation auprès des fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande mandatés par le Gouvernement flamand.

Ce recours motivé doit être présenté par lettre recommandée à la poste au plus tard un mois après la notification par lettre recommandée à la poste de la décision administrative portant refus partiel ou complet de la demande d'attestation.

Les fonctionnaires compétents du Ministère de la Communauté flamande confirment par lettre recommandée à la poste et au plus tard cinq jours ouvrables après sa date, la réception du recours aux demandeurs et envoient en même temps, également par lettre recommandée à la poste, une copie du recours au receveur du bureau où la déclaration de succession doit être déposée.

Au plus tard trois mois après la date de notification de la réception du recours, visée à l'alinéa précédent, les fonctionnaires compétents du Ministère de la Communauté flamande envoient leur décision motivée sur le recours, par lettre recommandée, aux demandeurs et en même temps au receveur du bureau où la déclaration de succession doit être déposée. Faute de notification de la décision motivée dans le délai imparti, le recours est censé être accepté. "

CHAPITRE V. — *Politique d'aide économique*

Art. 7. Au décret du 31 janvier 2003 relatif à la politique d'aide économique sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 2, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

"§ 2. Le Gouvernement flamand peut accorder des aides à des projets visant à encourager l'entrepreneuriat.;"

2° dans l'article 3, 1°, les mots "sociétés civiles avec forme commerciale" sont insérés entre les mots "la personnalité civile" et les mots "les groupements européens d'intérêt économique";

3° dans l'article 4, les mots "dans le sens de l'article 87, alinéa 1^{er}, du Traité CE," sont insérés entre les mots "Le cumul des aides" et les mots "quelle qu'en soit la source";

4° l'article 35 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

Le Gouvernement flamand peut accorder des aides aux entreprises aux conditions prescrites dans le règlement de minimis."

Art. 8. Les règlements suivants sont abrogés pour ce qui concerne la Région flamande :

1° la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, modifiée en dernier lieu par le décret du 21 décembre 2001;

2° la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, modifiée en dernier lieu par le décret du 8 mai 2002;

3° le décret du 15 décembre 1993 favorisant l'expansion économique en Région flamande, modifié en dernier lieu par le décret du 6 février 2004.

CHAPITRE VI. — VLAM

Art. 9. L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés, est sanctionné.

CHAPITRE VII. — *Entreprises familiales*

Art. 10. A l'article 60bis du Code des droits de succession, il est ajouté un § 13, rédigé comme suit :

"§ 13. Les demandeurs de l'attestation peuvent exercer un recours contre la décision de refus partiel ou complet de la délivrance de l'attestation visée aux §§ 10 ou 12 du présent article auprès des fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande mandatés par le Gouvernement flamand. Ce recours motivé doit être présenté par lettre recommandée à la poste au plus tard un mois après la notification par lettre recommandée à la poste de la décision administrative portant refus partiel ou complet de la demande d'attestation.

Les fonctionnaires compétents du Ministère de la Communauté flamande confirment par lettre recommandée à la poste et au plus tard cinq jours ouvrables après sa date, la réception du recours aux demandeurs et envoient en même temps, également par lettre recommandée à la poste, une copie du recours au receveur du bureau où la déclaration de succession doit être ou a été déposée.

Au plus tard trois mois après la date de notification de la réception du recours, visée à l'alinéa précédent, les fonctionnaires compétents du Ministère de la Communauté flamande envoient leur décision motivée sur le recours, par lettre recommandée, aux demandeurs et en même temps au receveur du bureau où la déclaration de succession doit être ou a été déposée. Faute de notification de la décision motivée dans le délai imparti, le recours est censé être accepté."

CHAPITRE VIII. — *SGS PPP*

Art. 11. Les articles 3 et 5 du décret du 18 juillet 2003 relatif au partenariat public-privé, sont abrogés.

Dans l'article 4, § 1^{er}, première phrase, les mots "Het Vlaams Kenniscentrum" sont remplacés par les mots "Het Vlaams Kenniscentrum publiek-private samenwerking, en abrégé, "Vlaams Kenniscentrum PPS". "

Art. 12. Il est institué un fonds pour le "Vlaams Kenniscentrum publiek-private samenwerking". Ce Fonds est un fonds budgétaire tel que visé à l'article 45 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat. Il est alimenté par les recettes issues de l'organisation de formations PPP et de la vente de publications.

Le fonds est habilité à faire des dépenses relativement à l'organisation de formations et à la vente de publications.

L'agent comptable ayant perçu les recettes dispose directement des crédits du fonds.

CHAPITRE IX. — *Garantie en couverture de pertes pour l'investissement de capitaux à risque*

Art. 13. Le décret du 15 avril 1997 réglant l'octroi d'une garantie en couverture de pertes pour l'investissement de capitaux à risque, modifié par le décret du 21 décembre 2001, et l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 portant exécution du décret du 15 avril 1997 réglant l'octroi d'une garantie en couverture de pertes pour l'investissement de capitaux à risque, modifié par le décret du Gouvernement flamand du 27 avril 1999, sont abrogés.

Art. 14. Les garanties accordées en vertu du décret du 15 avril 1997 réglant l'octroi d'une garantie en couverture de pertes pour l'investissement de capitaux à risque, avant l'entrée en vigueur du présent décret, continuent à être régies par les règles, les conditions et les procédures prévues par ce décret et son arrêté d'exécution.

CHAPITRE X. — *Centres d'encadrement des élèves*

Art. 15. L'article 84bis, § 5, du décret du 1^{er} décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves est remplacé par la disposition suivante :

"§ 5. Le présent projet prend fin le 31 août 2006."

CHAPITRE XI. — *Instituts supérieurs*

Art. 16. A l'article 178, § 1^{er}, du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, le mot "2005" est remplacé par le mot "2006" et le mot "536.011.719,26" est remplacé par le mot "556.419.543,24".

Art. 17. Dans l'article 179 du même arrêté :

1° à l'explicitation de "W", il est ajouté "injection";

2° il est ajouté un 18°, rédigé comme suit :

"18° injection représente les moyens de l'injection financière pour les instituts supérieurs, tels que fixés à l'article 183quater."

Art. 18. Au même décret, il est ajouté un article 183quater, rédigé comme suit :

"Article 183quater Les moyens de l'injection financière sont répartis comme suit entre les instituts supérieurs :

1° les moyens que les instituts supérieurs auraient reçus en plus en 2005, si les paramètres visés à l'article 193 avaient été le nombre moyen d'étudiants admis aux subventions les 1^{er} février 2002, 1^{er} février 2003 et 1^{er} février 2004, sont accordés à titre de prélèvement sur l'injection financière;

2° le solde de l'injection financière est ajouté à l'enveloppe bloquée."

Art. 19. L'article 184 du même décret est modifié comme suit :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. A partir de 2007, les allocations de fonctionnement sont ajustées annuellement de la façon suivante :

$0,8 \times (Ln/L06) + 0,2 \times (Cn/C06)$. Dans cette formule :

Ln/L06 égale la proportion entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire 2006;

Cn/C06 égale la proportion entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2006. "

2° au § 2, l'année "2005" est remplacée par l'année "2006".

Art. 20. L'article 340*sexies* est complété par un § 5, rédigé comme suit :

"§ 5. Par dérogation aux dispositions visées au § 3, les contrats de gestion sont prolongés d'un an en 2006."

CHAPITRE XII. — *Fonds de récupération Allocations d'études*

Art. 21. § 1^{er}. Il est créé un Fonds de récupération Allocations d'études, appelé ci-après "le fonds".

§ 2. Le fonds est un fonds budgétaire au sens de l'article 45 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

§ 3. Le fonds est alimenté par toutes les recettes résultant de recouvrements en exécution des articles 10, 11 et 22 du décret du 16 février 2001 réglant les allocations d'études supérieures en Communauté flamande, ainsi que par toutes les recettes résultant de recouvrements tels que visés aux articles 47 et 48 du décret du 30 avril 2004 relatif à l'aide financière aux études et aux services aux étudiants dans l'enseignement supérieur de la Communauté flamande.

§ 4. Le fonds est utilisé pour le paiement d'aides financières conformément aux dispositions du décret du 30 avril 2004.

§ 5. L'agent comptable ayant perçu les recettes dispose directement des crédits du fonds.

CHAPITRE XIII. — *Universités*

Art. 22. L'article 140*ter* du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, est remplacé par ce qui suit :

"Article 140*ter*. § 1^{er}. Pour l'année 2006, le montant de la subvention sociale des universités est fixé comme suit (en milliers d'euros) :

1. Katholieke Universiteit Leuven : 4846;
2. Vrije Universiteit Brussel : 1977;
3. Universiteit Antwerpen : 2133;
4. Katholieke Universiteit Brussel : 180;
5. Universiteit Gent : 5186;
6. Universiteit Hasselt : 583;

§ 2. A partir de l'année budgétaire 2007, les montants visés au § 1^{er} sont indexés sur base de la formule d'indexation suivante :

$$I = 0,50 \times (L1/L0) + 0,50 \times (C1/C0)$$

I : la formule d'indexation;

L1/L0 : le rapport entre l'indice estimé du coût salarial unitaire à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice du coût salarial unitaire à la fin de l'année budgétaire 2006;

C1/C0 : le rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2006."

CHAPITRE XIV. — *Règlement de l'arrêt volontaire, complet et définitif de la production de tous les effluents d'élevage provenant d'une ou plusieurs espèces animales*

Art. 23. A l'article 5, deuxième alinéa, du décret du 9 mars 2001 réglant l'arrêt volontaire, complet et définitif de la production de tous les effluents d'élevage provenant d'une ou plusieurs espèces animales, la phrase suivante est ajoutée :

"Si pour des raisons de force majeure, pour l'espèce animale concernée, la densité moyenne du bétail mentionnée dans la déclaration à la "Mestbank" pour le dernier exercice d'imposition, est inférieure à la densité moyenne du bétail pour l'espèce animale concernée mentionnée dans les déclarations à la "Mestbank" des trois derniers exercices d'imposition, le Ministre peut décider, pour ce qui concerne les demandes introduites à partir du 1^{er} septembre 2004, de limiter le nombre d'animaux à la densité moyenne du bétail qui est mentionnée, pour chaque espèce animale concernée, dans la déclaration à la "Mestbank" pour les deux derniers exercices d'imposition précédant l'exercice d'imposition pendant lequel le cas de force majeure s'est produit."

CHAPITRE XV. — *Décret pensions BRTN*

Art. 24. A l'article 63 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs de la BRTN et relatif aux pensions de survie allouées aux ayants droit de ces agents, les montants "357 843 FB ((8.870,70 EUR))" et "447 304 FB ((11.088,38 EUR))" sont remplacés respectivement :

- le 1^{er} avril 2003, par les montants "9.048,00 EUR" et "11 310,00 EUR".
- le 1^{er} avril 2004, par les montants "9.228,00 EUR" et "11 535,00 EUR";

Par la suite, les deux montants suivent l'évolution des minima tels qu'ils s'appliquent aux pensions à charge du Trésor public.

A l'article 64, § 2, du même décret, le montant "715.687 FB ((17.741,42 EUR))" est remplacé respectivement :

- le 1^{er} avril 2003, par le montant "18.096,00 EUR";
- le 1^{er} avril 2004, par le montant "18.456,00 EUR";

Par la suite, le montant suit l'évolution des minima tels qu'ils s'appliquent aux pensions à charge du Trésor public.

CHAPITRE XVI. — *Indications géographiques et appellations d'origine*

Art. 25. Le Gouvernement flamand est autorisé à élaborer une procédure permettant l'enregistrement au niveau communautaire d'appellations d'origine et d'indications géographiques, telles que prévues au Règlement (CE) n° 2081/92 du 14 juillet 1992 relatif à la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles et des denrées alimentaires, et d'attestations de spécificité, telles que prévues au Règlement (CE) n° 2082/92 du 14 juillet 1992 relatif aux attestations de spécificité des produits agricoles et des denrées alimentaires.

CHAPITRE XVII. — *"Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek"* (Institut de Recherche des Forêts et de la Nature)

Art. 26. Auprès de l'*"Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek"*, ou de son ayant cause, il est créé un propre Actif, auquel est accordée la personnalité juridique, sous la dénomination *"Eigen Vermogen van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek"*, abrégé *"EV INBO"* (propre Actif de l'Institut de recherche des Forêts et de la Nature).

Art. 27. Les compétences, les personnels, les biens, les droits et obligations afférents aux propres actifs de l'*"Instituut voor Natuurbehoud"* (Institut pour la Conservation de la Nature" et de l'*"Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer"* (Institut de sylviculture et de gestion de la faune sauvage), créés par le décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, sont attribués à la personne morale mentionnée à l'article 26.

Art. 28. Sans préjudice des dispositions de l'article 27, l'actif de la personne morale visée à l'article 26 est constitué par :

1° les sommes et indemnités payées pour les recherches et études, analyses, essais, contrôles et autres services rendus par l'*"Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek"* (INBO) pour le compte de tiers;

2° les dons, les legs, les donations, les bourses, les prix ou toute autre donation qui sont acceptés en vertu de la loi du 12 juillet 1931 portant extension à toutes les personnes morales des bénéficiaires de l'acceptation provisoire des libéralités faites par actes entre vifs;

3° les prêts;

4° les revenus provenant de la vente de rapports, de brochures, de cartes, de plans ou d'autres publications, y compris ces produits sous forme électronique;

5° les revenus de la vente de produits cultivés, récoltés, vendus ou fabriqués par l'INBO;

6° les produits de la valorisation des résultats des activités exécutées parmi lesquelles l'exploitation de droits de propriété intellectuelle;

7° les revenus de la gestion et des revenus résultant de l'aliénation de biens appartenant à la personne morale de l'EV INBO;

8° les intérêts et augmentations en valeur du patrimoine;

9° d'autres revenus, après approbation par le Gouvernement flamand.

Art. 29. L'EV INBO est compétent pour la réalisation des recherches scientifiques et des services scientifiques au niveau du maintien, du développement, de la gestion et de l'utilisation durable de la biodiversité et de son environnement, pour le compte ou non de tiers, et pour la gestion du propre actif.

Art. 30. En vue de la réalisation de ses objectifs, l'EV INBO peut conclure des contrats, acquérir et aliéner des biens mobiliers et immobiliers, ainsi qu'engager, employer et licencier des personnes contractuelles, et, en général, passer tout acte juridique utile.

L'EV INBO peut mettre du personnel à la disposition de la Région flamande. La loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, ne s'applique pas à cette mise à disposition.

Art. 31. § 1^{er}. L'EV INBO est administré par une commission de gestion. Les membres sont désignés par arrêté ministériel, pour un délai ne dépassant pas cinq ans et finissant en tout cas 6 mois après l'installation du Parlement flamand renouvelé suite à des élections.

§ 2. La commission de gestion est composée des membres suivants :

1° le fonctionnaire dirigeant, qui préside la commission;

2° deux membres du personnel de l'*"Instituut voor Natuur en Bosonderzoek"*;

3° un inspecteur des Finances accrédité auprès du domaine politique;

4° un représentant du Ministre chargé de la politique de l'environnement et de la nature;

5° un représentant du Ministre chargé de la politique scientifique;

6° le fonctionnaire dirigeant de l'*"Agentschap voor Natuur en Bos"* (Agence de la Nature et des Forêts) ou son délégué.

§ 3. Le président peut inviter des personnes compétentes à participer avec voix consultative à la discussion d'un point inscrit à l'ordre du jour d'une réunion de la commission de gestion.

§ 4. La commission de gestion se réunit au moins deux fois par an, notamment en vue de fixer le budget et les comptes conformément à l'article 32, sur l'invitation du président. Deux membres peuvent exiger à tout moment, que le président convoque une réunion dans les trente jours.

§ 5. La commission de gestion rédige un règlement d'ordre intérieur qui est soumis à la validation du Ministre.

§ 6. Le mandat de membre de la commission de gestion n'est pas rémunéré.

Art. 32. § 1^{er}. Chaque année, avant le 31 octobre, la commission de gestion fixe le budget des dépenses pour l'année budgétaire suivante, ainsi que les moyens de l'EV INBO en vue de couvrir ces dépenses.

Chaque année, avant le 31 mars, la commission de gestion établit le compte de l'année budgétaire précédente de l'EV INBO.

Le budget et le compte, ainsi que toute modification y afférente, assortis de l'avis de l'Inspection des Finances, sont soumis à l'approbation du Gouvernement flamand.

§ 2. L'EV INBO est libre à utiliser le solde pendant l'année budgétaire suivante pour la réalisation de son objectif.

Art. 33. Sans préjudice des dispositions précédentes, les modalités relatives à la gestion, au fonctionnement et à la comptabilité de l'EV INBO sont fixées par arrêté du Gouvernement flamand.

Art. 34. Le propre Actif de l' "Instituut voor Natuurbehoud" (Institut pour la Conservation de la Nature" et le propre Actif de l' "Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer" (Institut de sylviculture et de gestion de la faune sauvage), créés par le décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques accompagnant le budget 1991, sont abrogés.

CHAPITRE XVIII. — *"Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek"*
(*Institut de Recherche de l'Agriculture et de la Pêche*)

Art. 35. Auprès de l' "Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek", abrégé "ILVO", ou de son ayant cause, il est créé un propre Actif, auquel est accordée la personnalité juridique, sous la dénomination "Eigen Vermogen van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek", abrégé "EV ILVO" (propre Actif de l'Institut de recherche de l'Agriculture et de la Pêche).

Art. 36. Les compétences, les personnels, les biens, les droits et obligations afférents au propre Actif du "Centrum voor Landbouweconomie" (Centre d'Economie Agricole) et au propre Actif du "Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek" (Centre de Recherches Agronomiques), créés par les articles 27 et 28 du décret du 5 juillet 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2002, sont attribués à l'EV ILVO.

Art. 37. Sans préjudice des dispositions de l'article 36, l'actif de l'EV ILVO est constitué par :

1° les sommes et indemnités payées pour les recherches et études, analyses, essais, contrôles ou autres services rendus par l'ILVO pour le compte de tiers;

2° les revenus de la vente de produits matériels ou intellectuels;

3° les revenus provenant de la vente de rapports, de brochures, de cartes, de plans ou d'autres publications;

4° les revenus provenant de la vente ou de la gestion de biens appartenant à la personne morale;

5° les dotations;

6° les intérêts et augmentations en valeur du patrimoine;

7° les produits de la valorisation des résultats des activités exécutées parmi lesquelles l'exploitation de droits de propriété intellectuelle;

8° d'autres revenus, après approbation par les Ministre ayant la politique agricole et piscicole, en ce compris les legs et dons;

9° les prêts.

Art. 38. L'EV ILVO est compétent pour la réalisation des recherches scientifiques, expertises et services au niveau de l'agriculture et de la pêche, pour le compte ou non de tiers, et pour la gestion du propre actif.

Art. 39. En vue de la réalisation de ses objectifs, l'EV ILVO peut conclure des contrats, acquérir et aliéner des biens mobiliers et immobiliers, ainsi qu'engager, employer et licencier des personnes contractuelles, et, en général, passer tout acte juridique utile.

L'EV ILVO peut mettre du personnel à la disposition de la Région flamande. La loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, ne s'applique pas à cette mise à disposition.

Art. 40. § 1^{er}. L'EV ILVO est administré par une commission de gestion. Les membres sont désignés par arrêté ministériel, pour un délai ne dépassant pas cinq ans et finissant en tout cas six mois après l'installation du Parlement flamand renouvelé suite à des élections.

§ 2. La commission de gestion est composée des membres suivants :

1° le fonctionnaire dirigeant de l'ILVO, qui préside la commission;

2° quatre membres du personnel de l'ILVO;

3° un Inspecteur des Finances accrédité auprès du Domaine politique Agriculture et Pêche;

4° le fonctionnaire dirigeant du Département de l'Agriculture et de la Pêche;

5° un représentant du Ministre chargé de la Politique scientifique;

6° un représentant du Conseil consultatif stratégique pour l'agriculture et la pêche.

§ 3. Le président peut inviter des personnes compétentes à participer avec voix consultative à la discussion d'un point inscrit à l'ordre du jour d'une réunion de la commission de gestion.

§ 4. La commission de gestion se réunit au moins deux fois par an, notamment en vue de fixer le budget et les comptes conformément à l'article 41, sur l'invitation du président. Deux membres peuvent exiger à tout moment, que le président convoque une réunion dans les trente jours.

§ 5. La commission de gestion rédige un règlement d'ordre intérieur qui est soumis à la validation du Ministre.

§ 6. Le mandat de membre de la commission de gestion n'est pas rémunéré.

Art. 41. § 1^{er}. Chaque année, avant le 31 octobre, la commission de gestion fixe le budget des dépenses pour l'année budgétaire suivante, ainsi que les moyens de l'EV ILVO en vue de couvrir ces dépenses.

Chaque année, avant le 31 mars, la commission de gestion établit le compte de l'année budgétaire précédente de l'EV ILVO.

Le budget et le compte, ainsi que toute modification y afférente, assortis de l'avis de l'Inspection des Finances, sont soumis à l'approbation du Gouvernement flamand.

§ 2. L'EV ILVO est libre à utiliser le solde pendant l'année budgétaire suivante pour la réalisation de son objectif.

Art. 42. Sans préjudice des dispositions précédentes, les modalités relatives à la gestion, au fonctionnement et à la comptabilité de l'EV ILVO sont fixées par arrêté du Gouvernement flamand.

Art. 43. Sont abrogés :

1° le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Instituut voor Landbouw-en Visserijonderzoek" (Institut de Recherche de l'Agriculture et de la Pêche);

2° les articles 27 et 28 du décret du 5 juillet 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2002;

3° l'article 69, 7°, du décret du 5 juillet 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2002, modifié par l'article 3 du décret du 20 décembre 2002.

Art. 44. Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand.

CHAPITRE XIX. — Réorganisation du secteur de l'eau

Section I^{re}. — Modifications à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution

Art. 45. A l'article 32^{quater}, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, modifié par le décret du 24 décembre 2004, il est ajouté un point 10° et un point 11°, rédigés comme suit :

" 10° communiquer sur simple demande des exploitants d'un réseau public de distribution d'eau, de la société visée à l'article 32^{septies}, § 1^{er}, des communes, des régies communales, des intercommunales, des structures de coopération communales ou des entités désignées par la commune après enquête du marché qui sont chargées par les communes de et assurent l'aménagement, l'adaptation, l'entretien ou l'exploitation d'infrastructures sanitaires communales, les données dont dispose la Société sur des redevables, visés à l'article 35^{quinquies} et l'article 35^{septies} de la présente loi, dans la mesure où elles sont nécessaires dans le cadre de l'imputation de la contribution, visée à l'article 16^{bis}, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine et l'indemnité, visée à l'article 16^{quinquies}, § 1^{er}, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine et l'article 32^{septies}, § 4 de la présente loi;

11° établir des plans de zonage pour l'assainissement des eaux usées. Les plans de zonage font une distinction entre les zones d'assainissement collectif et les zones d'assainissement individuel. En exécution d'un ou plusieurs plans de zonage, il est établi un plan d'exécution couvrant la zone par zone d'épuration qui règle l'exécution et le calendrier des projets concernant l'obligation d'assainissement communale et supracommunale ainsi que l'harmonisation nécessaire des projets. Ces plans de zonage et d'exécution deviennent obligatoires pour tiers après approbation par le Gouvernement flamand."

Art. 46. Dans l'article 32^{septies}, § 4, de la même loi, la phrase "La société visée au § 1^{er} peut, sous le contrôle du contrôleur économique, conclure des contrats en vue de l'assainissement des eaux usées non domestiques et qui sont en outre déversées dans des égouts publics raccordés à une installation publique d'épuration des eaux d'égout opérationnelle" est remplacée par la phrase "La société visée au § 1^{er} peut, sous le contrôle du contrôleur économique, conclure des contrats en vue de l'assainissement des eaux usées non domestiques et :

- qui sont déversées dans des égouts publics raccordés à une installation publique d'épuration des eaux d'égout opérationnelle;

- qui sont déversées dans une installation publique d'épuration des eaux d'égout opérationnelle via une canalisation d'adduction existante de droit privé ou à charge de l'exploitant autorisée, confiée pour exécution à la société visée au § 1^{er};

- qui sont déversées dans un égout public dont le raccordement à une installation d'épuration des eaux d'égout opérationnelle ou confiée à la société visée au § 1^{er}, conformément au § 2, est prévu sur la base du programme d'investissement, visé à l'article 32^{octies}, ou du programme de subventionnement, visé à l'article 32^{duodecies}, § 2, qui est fixé par le Gouvernement flamand."

Art. 47. § 1^{er}. Dans l'article 35^{ter}, § 2, de la même loi, modifié par le décret du 21 décembre 2001, la phrase "Le montant du tarif unitaire de la redevance est fixé à 22,3 EUR et est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation, l'indice des prix à la consommation de décembre 1992, base 1988, à savoir l'indice 113,76, étant adopté comme indice de base" est remplacée par la phrase "Le montant du tarif unitaire de la redevance est fixé à 22,3 euros pour :

a) les redevables, visés à l'article 35^{quinquies} et l'article 35^{septies} de la présente loi, qui sont raccordés à un réseau hydrographique public, visé à l'article 1^{er}, et qui sont en outre obligés d'épurer eux-mêmes et déverser dans les eaux de surface, en vertu des dispositions du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, de toutes les dispositions d'exécution de cette loi ainsi que des dispositions de l'autorisation écologique;

b) les redevables, visés à l'article 35^{quinquies} et l'article 35^{septies} de la présente loi, qui disposent d'une autorisation comportant des normes pour le déversement dans des eaux de surface ordinaires et qui déversent dans les égouts publics situés dans la zone d'épuration C, visée à l'article 1.1.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, dans une voie d'évacuation artificielle pour eaux pluviales ou dans une conduite d'effluents de droit privé ou public qui débouche dans une eau de surface;

c) les redevables, visés à l'article 35^{quater} de la présente loi, dont l'établissement n'est pas situé dans les zones d'épuration A ou B, telles que visées à l'article 1.1.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement.

Pour toutes les autres redevables, le tarif unitaire de la redevance est fixé à 22,6 euros.

Les tarifs unitaires de la redevance sont adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation, l'indice des prix à la consommation de novembre 1992, base 1988, à savoir l'indice 113,76, étant adopté comme indice de base.

Cette disposition prend effet à partir de l'exercice d'imposition 2006".

§ 2. A l'article 35^{ter}, § 2, de la même loi, modifié par le décret du 21 décembre 2001, il est ajouté un alinéa six rédigé comme suit :

"Les eaux usées industrielles qui doivent être épurées par l'exploitant même de l'établissement incommode et/ou déversées dans des eaux de surface, en vertu des dispositions du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique et ses arrêtés d'exécution, ne peuvent pas faire l'objet d'un contrat tel que visé à l'alinéa 1^{er}, sauf s'il s'agit d'un contrat pour la pose et l'exploitation d'une conduite d'évacuation dont l'exploitant intéressé prend sa part à charge."

Art. 48. § 1^{er}. Dans l'article 35^{ter}, § 3, 2^o de la même loi, modifié par le décret du 24 décembre 2004, les mots "est diminué de X" sont remplacés par les mots "est diminué de X. La redevance ne peut en aucun cas devenir négative."

§ 2. Dans l'article 35^{ter}, § 3, 2^o de la même loi, modifié par le décret du 24 décembre 2004, les phrases "la contribution, telle que visée à l'article 16^{bis}, § 1^{er}, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, portée en compte au cours de l'exercice d'imposition pour l'assainissement supracommunal. Si cette contribution n'est pas déduite au cours de l'exercice d'imposition, elle peut être déduite de la redevance de l'année suivante. Chaque contribution portée en compte ne peut être déduite qu'une seule fois" sont remplacées par les phrases "la somme de la contribution, visée à l'article 16^{bis}, § 1^{er}, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, portée en compte sur l'eau consommée ou déversée au cours de l'année précédant l'exercice d'imposition pour l'assainissement supracommunal, hors T.V.A., et l'indemnité, visée à l'article 16^{quinquies}, § 1^{er}, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, portée en compte sur l'eau consommée ou déversée au cours de l'année précédant l'exercice d'imposition pour l'assainissement supracommunal, hors T.V.A. Si ladite somme n'est pas déduite au cours de l'exercice d'imposition, elle peut être déduite de la redevance de l'année suivante. Toute contribution ou indemnité portée en compte ne peut toutefois être déduite qu'une seule fois. Pour le règlement, il est tenu compte de la contribution ou de l'indemnité figurant dans la facture finale."

§ 3. Dans l'article 35^{ter}, § 3, 2^o de la même loi, modifié par le décret du 24 décembre 2004, les mots "déversées au cours de l'année précédant l'exercice d'imposition" sont remplacés par les mots "déversées au cours de l'année précédant l'exercice d'imposition, hors T.V.A..".

§ 4. A l'article 35^{ter}, § 3, de la même loi, modifié par le décret du 24 décembre 2004, il est ajouté un point 3^o rédigé comme suit :

"3^o Pour les redevables visés à l'article 35^{quater}, § 1^{er}, 2^o et 3^o, aucune redevance n'est établie sur la consommation d'eau Qp respectivement Qg dans la mesure où la société publique de distribution d'eau ne porte en compte aucune indemnité, telle que visée à l'article 16^{quinquies}, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, sur cette consommation d'eau pour l'assainissement supracommunal.

Cette disposition prend effet à partir de l'exercice d'imposition 2005".

Art. 49. L'article 35^{quinquies}, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. Pour les redevables qui ne sont pas régis par l'article 35^{quater}, la charge polluante est calculée comme suit :

$$N = N1 + N2 + N3 + Nk$$

où :

N = la charge polluante exprimée en unités de pollution;

$$* N1 = \frac{Qd}{180} \times \left[a + \frac{0,35 \times ZS}{500} + \frac{0,45 (2 \times BZV + CZV)}{1350} \right] \\ \times (0,40 + 0,60 \times d)$$

où :

N1 : la charge polluante causée par le déversement de substances oxygénantes et en suspension exprimées en unités de pollution au cours du mois à l'activité la plus intense;

Qd : le volume, exprimé en litres, des eaux usées déversées pendant 24 heures pendant le mois à l'activité la plus intense de l'année précédant l'exercice d'imposition;

a :

1^o ce terme est égal à zéro :

a) pour les redevables raccordés au réseau hydrographique public, visés à l'article 1^{er}, au 1^{er} janvier de l'année précédant l'exercice d'imposition en question et disposant d'une autorisation écologique ou d'une autorisation de déversement pour les déversements dans le réseau hydrographique public;

b) pour les redevables qui déversent le 1^{er} janvier de l'année précédant l'exercice d'imposition en question, conformément à l'autorisation écologique ou de déversement, dans une voie d'évacuation artificielle pour eau pluviales ou dans une conduite d'effluents de droit privé ou public;

2^o ce terme est dans les autres cas égal à 0,20;

3^o si, au cours de l'année précédant la situation de déversement et/ou d'autorisation, visée sous 1^o, modifiée en celle visée sous 2^o ou inversement, le facteur est scindé au prorata pour son application dans la mesure ou la charge polluante calculée sans tenir compte du facteur a, ne subit aucun changement notable.

La modification du facteur a prend effet, soit à partir du mois qui suit celui dans lequel l'autorisation est délivrée, soit à partir du mois qui suit celui dans lequel la modification de la situation de déversement prend effectivement cours. Le redevable doit en avvertir par lettre recommandée, au moins un mois avant la modification, le fonctionnaire dirigeant de la Société.

En cas de modification notable de la charge polluante, la situation au moment de la prise d'échantillons s'applique, conformément aux dispositions des §§ 8 à 11.

Art. 50. A l'article 35quinquies, § 12 de la même loi, il est ajouté une phrase au dernier alinéa, rédigée comme suit :

"Cette obligation ne vaut pas pour les systèmes de mesurage qui mesurent le débit journalier déversé."

Art. 51. § 1^{er}. L'article 35terdecies, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. La redevance déterminée conformément à l'article 35ter, est établie au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit l'exercice d'imposition. Cette disposition prend effet à partir de l'année d'imposition 2005."

§ 2. A l'article 35terdecies, § 2, de la même loi, modifié par les décrets des 19 décembre 2003 et 24 décembre 2004, il est ajouté un alinéa quatre rédigé comme suit :

"Egalement par dérogation à l'alinéa premier, une redevance ou une redevance supplémentaire peut être établie dans les douze mois suivant le règlement définitif du litige sur l'indemnité, tel que prévu à l'article 16quinquies, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine. Cette redevance peut également être établie dans les douze mois après confirmation par l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau à la personne concernée qu'une indemnité lui a été indûment portée en compte, comme prévu à l'article 16quinquies, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine."

Art. 52. L'article 35vicies de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

Le montant de la redevance tel que fixé à l'article 35ter est multiplié, en ce qui concerne les secteurs 45.a, 45.b, 45.c, 45.d, 51.a et 51.b, tels que définis en annexe à ladite loi, par les coefficients suivants :

- 0,7 pour les redevances établies en 2003;
- 0,775 pour les redevances établies en 2004;
- 0,850 pour les redevances établies en 2005 et suivantes.

§ 2. Le montant de la redevance tel que fixé à l'article 35ter est multiplié, en ce qui concerne les secteurs 57, tels que définis en annexe à ladite loi, par le coefficient suivant :

- 0,957 pour les redevances établies en 2006."

Art. 53. Au tableau annexé à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, il est ajouté un secteur 57, rédigé comme suit :

"57	<ul style="list-style-type: none"> - Hôpitaux - les structures de l'assistance spéciale à la jeunesse qui sont agréées et subventionnées par la Communauté flamande, et les institutions communautaires de l'aide spéciale à la Jeunesse - les structures résidentielles au sein de l'aide sociale générale qui sont agréées et subventionnées par la Communauté flamande - les centres d'aide intégrale aux familles qui sont agréés et subventionnés par la Communauté flamande - les garderies et centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles qui sont agréés et subventionnés - les centres de santé mentale agréés et les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques et les initiatives de logement protégé qui sont agréés - les maisons de repos agréés par la Communauté flamande et les résidences-services et complexes résidentiels proposant des services sans facturation individuelle qui sont agréés. - les structures semi-résidentielles et résidentielles agréées par le "Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een handicap" (Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées), y compris les types de l'habitation protégée et autonome. - Etablissements d'enseignement 	1m ³ d'eau utilisée	0,017	0,001	0,009
-----	--	--------------------------------	-------	-------	-------

Section II. — Modifications au décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines

Art. 54. § 1^{er}. L'article 2 du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié par les décrets des 19 décembre 1997, 22 décembre 1999, 21 décembre 2001 et 24 décembre 2004, est complété par la définition suivante :

" - aquifère captif : aquifère qui se présente sous une des unités principales hydrogéologiques captives suivantes, qui sont caractérisées par le code unique 0300, 0500, 0700 ou 0900 tel que repris en annexe au présent décret. Le Gouvernement flamand cartographie ces régions en veillant à ce que chaque captage soit fixé de façon univoque."

L'annexe du décret 24 janvier 1984 est remplacée par l'annexe suivante :

" Annexe

1. Facteur nappe

Code	Unité principale hydrogéologique	Facteur nappe
0100	Systèmes d'aquifère quaternaire	1
0200	Système d'aquifère campinois	1
0300	Aquitard de Boom	1
0400	Système d'aquifère oligocène	1
0500	Système d'aquitard bartonien	1
0600	Système d'aquifère lédo-panisielien bruxellien	1
0700	Aquitard panisielien	1
0800	Aquifère ypresien	1
0900	Système d'aquitard ypersien	1
1000	Système d'aquifère paléocène	1
1100	Système d'aquifère crétacé	1
1200	Jurassique trias permien	1
1300	Socle	1

2. Facteur zone

Code zone	Unité principale hydrogéologique	Zone	Facteur zone
SS 1000 GWL 1-1	1000	zone " dun Q-dek " et/ou zone "dun verzilt gebied "	1,5
SS 1000 GWL 1-2	1000	zone en dehors du " dun Q-dek " et/ou zone "dun verzilt gebied "	2
SS 1000 GWL 2	1000		1,5
SS 1300 GWL 1	1100 + 1300		1,5
SS 1300 GWL 2	1100 + 1300		1,5
SS 1300 GWL 3	1100 + 1300		2
SS 1300 GWL 4	1100 + 1300		1,5
SS 1300 GWL 5	1100 + 1300		2

Le facteur zone dans les autres zones est égal à 1."

§ 2. L'article 28^{quater}, § 1^{er}, 1° et 2°, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

"1° pour l'exploitation de prises d'eau souterraine affectées à la distribution publique d'eau potable :

$Z = 7,5$ eurocent par m^3 *indice;

Q = le volume d'eaux souterraines (en m^3) qui a été pompé au cours de l'année précédant l'année d'imposition et qui est transformé en eau potable aux fins de distribution d'eau, quel que soit le mode de captage ou d'utilisation. La quantité qui a été ajoutée au réservoir d'eaux souterraines par infiltration artificielle préalablement au captage, peut être déduite de la quantité pompée à condition que cette activité ait fait l'objet des permis et autorisations requis, et à condition que les eaux d'infiltration répondent au moins aux objectifs de qualité de base pour les eaux de surface;

2° pour l'exploitation de prises d'eau souterraine non affectées à la distribution publique d'eau potable :

a) si l'exploitation donne lieu pour l'ensemble de l'unité de captage d'eaux souterraines posée dans un aquifère phréatique, à une quantité d'eaux souterraines captées dans l'année précédant l'année d'imposition, de 500 à 30 000 m³ inclus :

Z = 5 eurocent par m³ *indice;

Q = eaux souterraines pompées (en m³);

b) si l'exploitation donne lieu pour l'ensemble de l'unité de captage d'eaux souterraines à une quantité d'eaux souterraines captées dans l'année précédant l'année d'imposition, de plus de 30.000 m³ ou à une quantité d'eaux souterraines captées dans l'année précédant l'année d'imposition à partir d'un aquifère captif :

Z = une fonction tarifaire linéaire (en eurocent par m³) qui s'applique à l'ensemble de l'unité de captage d'eaux souterraines et qui est déterminée comme suit :

$(6,2 + 0,75 \times Q_{gwe}/100.000) \times a \times \text{index}$

où :

Q_{gwe} = m³ d'eaux souterraines pompées pour l'ensemble de l'unité de captage d'eaux souterraines

a = 0,75 au 1^{er} janvier 2002;

a = 1 à partir du 1^{er} janvier 2003;

$$Q = \sum(\lambda * Q_{gwp})$$

Puits d'eaux souterraines

où :

λ = un multiplicateur spécifique pour puits d'eaux souterraines, à savoir le produit de deux termes : facteur nappe et facteur zone. Le facteur nappe et le facteur zone prennent dans l'année d'imposition 2006 la valeur indiquée dans l'annexe jointe au présent décret;

Q_{gwp} = eaux souterraines pompées (en m³) par puits d'eaux souterraines.

L'indice est le rapport entre deux indices des prix à la consommation, l'indice du mois de décembre de l'année précédant l'année d'imposition étant le numérateur et l'indice du mois de décembre 2001 étant le dénominateur.

L'indexation s'effectue automatiquement chaque année, sans avertissement préalable, au 1^{er} janvier de chaque année.

Le montant adapté est arrondi à l'eurocent supérieur."

Section III. — Modifications au décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement

Art. 55. A l'article X.2.3., § 1^{er}, deuxième alinéa, du décret du 5 avril 1995 portant diverses mesures en matière de la politique de l'environnement, modifié par le décret du 24 décembre 2004, un point 19° et un point 20° sont ajoutés, rédigés comme suit :

"19° communiquer sur simple demande des exploitants d'un réseau public de distribution d'eau, de la société visée à l'article 32septies, § 1^{er}, les communes, les régies communales, les intercommunales, les structures de coopération communales ou les entités désignées par la commune après enquête du marché qui sont chargées par les communes et assurent l'aménagement, l'adaptation, l'entretien ou l'exploitation d'infrastructures sanitaires communales, les données dont dispose la Société sur des redevables, visés à l'article 35quinquies et l'article 35septies de la Loi sur les Eaux de surface, dans la mesure où ils sont nécessaires dans le cadre de l'imputation de la cotisation, visée à l'article 16bis, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine et l'indemnité, visée à l'article 16quinquies, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine et l'article 32septies, § 4 de la Loi sur les Eaux de surface;

20° établir des plans de zonage pour l'assainissement des eaux usées. Les plans de zonage font une distinction entre les zones d'assainissement collectif et les zones d'assainissement individuel. En exécution d'un ou plusieurs plans de zonage, il est établi un plan d'exécution couvrant la zone par zone d'épuration qui règle l'exécution et le calendrier des projets concernant l'obligation d'assainissement communale et supracommunale ainsi que l'harmonisation nécessaire des projets. Ces plans de zonage et d'exécution deviennent obligatoires pour tiers après approbation par le Gouvernement flamand."

Section IV. — Modifications au décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine

Art. 56. A l'article 3, § 3, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, modifié par le décret du 24 décembre 2004, la phrase "Sont exclues du champs d'application du présent décret, à l'exception des dispositions de l'article 6bis, de l'article 16ter, de l'article 16quater, de l'article 24 et de l'article 25." est remplacée par la phrase "Sont exclues du champs d'application du présent décret, à l'exception des dispositions de l'article 6bis, de l'article 16ter, de l'article 16quater, de l'article 16quinquies, de l'article 24 et de l'article 25."

Art. 57. § 1^{er}. A l'article 6bis, § 2, du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004, la phrase "L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ne peut pas demander de cotisation, telle que visée à l'article 16bis, aux redevables, visés à l'article 35quinquies et 35septies de la loi du 26 mars 1971, qui sont obligés, sur la base des dispositions du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, de toutes les dispositions du présent décret ainsi que des dispositions de la dite autorisation écologique, à épurer eux-mêmes leurs eaux usées et de les déverser dans les eaux de surface." est remplacée par les phrases "L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ne peut pas demander de cotisation supracommunale, telle que visée à l'article 16bis, § 1^{er}, aux redevables, visés à l'article 35ter, § 2, a) et b), de la loi du 26 mars 1971. L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ne peut pas demander de cotisation supracommunale; telle que visée à l'article 16quinquies, § 1^{er}, aux redevables, visés à l'article 35ter, § 2, a) et b), de la loi du 26 mars 1971."

§ 2. A l'article 6bis, § 2, du même décret, modifié par le décret du 24 décembre 2004, il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"L'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau ne peut pas demander de cotisation supracommunale, telle que visée à l'article 16bis, § 1^{er}, pour le volume d'eaux usées déversées ou pour des eaux usées faisant l'objet d'un contrat, tel que visé à l'article 32septies, § 4, de la loi du 26 mars 1971."

§ 3. L'article 6bis, § 6, du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 6. Le Gouvernement flamand fixera les modalités relatives à la séparation entre l'obligation d'assainissement communale et supracommunale et ce sur la base des plans de zonage et des plans d'exécution tels que visés à l'article 32quater, 11°, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution."

Art. 58. A l'article 16bis, § 3 du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004, il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

"6° la quote-part des frais causés par le déversement d'eau ne provenant pas d'un réseau public de distribution d'eau."

Art. 59. Au chapitre V du même décret, modifié par le décret du 24 décembre 2004, une section V est ajoutée, comprenant l'article 16quinquies, rédigé comme suit :

"SECTION V. — Imputation d'une indemnité pour l'eau qui n'est pas fournie par un exploitant d'un réseau public de distribution d'eau.

Art. 16quinquies. § 1^{er}. Les exploitants d'un réseau public de distribution d'eau peuvent imputer une indemnité aux propres capteurs d'eau en tant que cotisation dans les frais pour l'assainissement d'eaux usées provenant du propre captage d'eau.

Les dispositions des articles 16bis, §§ 3 et 4, 16ter et 25 s'appliquent de façon similaire à l'indemnité visée au premier alinéa.

§ 2. Lorsqu'une indemnité est imputée, telle que visée au § 1^{er}, pour l'assainissement supracommunale, son montant est déterminé conformément à l'article 16ter, à condition que Q est dans ce cas égal au "nombre de m³ d'eau repris par le propre captage d'eau". L'eau captée par le propre captage d'eau est déterminée conformément à l'article 35quater, § 1^{er}, 2°, l'article 35quater § 1^{er}, 3°, l'article 35quinquies, § 12 ou l'article 35septies, § 2, de la loi du 26 mars 1971.

§ 3. La détermination de l'indemnité, telle que visée au § 1^{er}, relative à l'obligation d'assainissement communale, fait partie des conventions visées à l'article 6bis, § 3.

§ 4. Les établissements de logement situés dans les zones d'épuration A ou B, telles que visées à l'article 1.1.2. de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 portant dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, sont supposés être irréfutablement raccordés à l'infrastructure d'assainissement supracommunale.

Les établissements de logement situés dans les zones d'épuration A ou B, telles que visées à l'article 1.1.2. de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 portant dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, sont supposés être irréfutablement raccordés à l'infrastructure d'assainissement supracommunale.

La même disposition s'applique aux établissements qui ressortent de l'article 35quater, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1971 et qui disposent uniquement d'une autorisation pour le déversement d'eaux usées domestiques."

Art. 60. L'article 25 du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 25. En guise de mesure transitoire et jusqu'à ce que le Gouvernement flamand fait usage de la compétence visée à l'article 16ter, § 3, les corrections, telles que visées à l'article 35bis, § 4, § 5 et § 6, à l'article 35ter, § 4, § 5, § 6, § 7, § 8 et § 9, à l'article 35quinquies, § 6, § 7, § 8 et § 9, et à l'article 3sexies de la loi du 26 mars 1971, sont reprises en vue de la correction visé au présent article à condition que les mots "imposition", "la feuille d'imposition", "l'année d'imposition" et "le redevable" sont remplacés respectivement par "la contribution ou indemnité", "la facture d'eau", "l'année de facturation" et "l'abonné ou l'utilisateur de la structure d'assainissement".

Les abonnés ou les utilisateurs de la structure d'assainissement répondant aux conditions d'exemption et qui introduisent une déclaration conformément à l'article 35quater, § 2, ou à l'article 35octies, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1971, doivent adresser leur demande aux superviseur économique dans les délais fixés. Les autres abonnés ou utilisateurs de la structure d'assainissement doivent adresser leur demande à l'exploitant du réseau de distribution d'eau public."

Art. 61. L'article 26 du même décret, inséré par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 26. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

En dérogation à cette entrée en vigueur, les dispositions de l'article 6bis, l'article 16bis, l'article 16quater, l'article 16quinquies, les articles 24 et 25 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2005."

Section V. — Modification du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau.

Art. 62. L'article 27, § 2, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau est complété par la disposition suivante :

"10° Emettre un avis sur le projet du plan de zonage, tel que visé à l'article 32quater, § 1^{er}, 11°, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution."

Section VI. — Modifications au décret du 24 décembre 2004 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2005

Art. 63. § 1^{er}. La disposition transitoire mentionnée à l'article 79 du décret du 24 décembre 2004 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2005 est remplacé à partir de l'année d'imposition 2006 par ce qui suit :

"A partir de l'an d'imposition 2006, les redevables, visés à l'article 35quater, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, sont exemptés par mesure transitoire de l'imposition sur l'utilisation d'eau facturée par l'exploitation d'un réseau d'eau public utilisée avant le 1^{er} janvier 2005."

§ 2. L'article 79 du même décret est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"communiquer sur simple demande des exploitants d'un réseau public de distribution d'eau, les communes, les régies communales, les intercommunales, les structures de coopération communales ou les entités désignées par la commune après enquête du marché qui sont chargées par les communes et assurent l'aménagement, l'adaptation, l'entretien ou l'exploitation d'infrastructures sanitaires communales, les données dont dispose la Société sur des redevables, visés à l'article 35^{quater}, § 1^{er}, 2^o et 3^o, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, dans la mesure où ils sont nécessaires dans le cadre de l'imputation de la cotisation, visée à l'article 16^{bis}, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine et l'indemnité, visée à l'article 16^{quinquies}, § 1^{er} du décret du 24 mai 2002, ne sont communiquées qu'une seule fois en 2006.

CHAPITRE XX. — "Vlaams Informatiepunt Jeugd"

Art. 64. § 1. Le Gouvernement flamand est autorisé à adhérer à la future association sans but lucratif "Vlaams Informatiepunt Jeugd". L'objectif de cette association consiste en un rôle coordinateur en matière de l'information de la jeunesse en Flandre.

Le mode de participation de la Communauté flamande doit être fixé dans les statuts de l'association. Ces statuts ainsi que toutes leurs modifications ultérieures doivent, dès qu'ils sont approuvés, immédiatement être communiqués au Parlement flamand.

§ 2. L'association est tenue de présenter une note politique toutes les trois années. Un contrat triennal est conclu entre l'association et la Communauté flamande sur la base de cette note politique. Ce contrat comprend entre autres les différents objectifs stratégiques et opérationnels que l'association assurera pendant cette période de subventionnement ainsi que les actions y afférentes. Ce contrat décrit en outre les modalités de paiement de la subvention et du contrôle sur l'utilisation de cette dernière. Lorsque le Gouvernement flamand constate que les objectifs ou actions envisagés ne sont pas entièrement ou incorrectement réalisés, il peut décider de diminuer le montant de la subvention ou de résilier le contrat.

L'association fait parvenir sa première note politique au Gouvernement flamand au plus tard le 31 décembre 2006.

Immédiatement après sa signature, le contrat doit être communiqué au Gouvernement flamand.

§ 3. La Communauté flamande peut mettre une certaine infrastructure à la disposition de l'association. Cette mise à la disposition est soumise à un contrat spécifique réglant les conditions de cette dernière. Ce contrat peut en tout moment être résilié par le Gouvernement flamand sans qu'il puisse en résulter quelque demande d'indemnisation.

Après sa signature, ce contrat est immédiatement notifié au Gouvernement flamand.

CHAPITRE XXI. — Droits d'enregistrement adaptation définition d'un nouveau bâtiment

Art. 65. En ce qui concerne la Région flamande, l'alinéa cinq, lettre a), de l'article 159, 8^o, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 30 mars 1994, est remplacé par ce qui suit :

"a) la date de la première utilisation ou prise en possession du bâtiment auquel la convention a trait".

CHAPITRE XXII. — Donation de terrains à bâtir

Art. 66. A l'article 140^{nonies} du Code des Droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les mots "du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2005 compris" sont remplacés par les mots "du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2009 compris".

Art. 67. A l'article 140^{undecies}, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

"Le droit proportionnel particulier fixé à l'article 140^{nonies} n'est appliqué que si l'acte de donation mentionne expressément :

1^o que la parcelle est destinée à la construction d'habitations conformément aux prescriptions urbanistiques;

2^o que le bénéficiaire s'engage à introduire dans les trois ans à compter de la date de l'acte un dossier complet d'obtention d'une autorisation urbanistique en vue de la construction d'une habitation ayant trait à la parcelle faisant l'objet de la donation."

Art. 68. Dans le même Code, il est inséré un article 140^{undecies}², rédigé comme suit :

"Article 140^{undecies}². "Le bénéfice du droit proportionnel particulier fixé à l'article 140^{nonies} n'est maintenu qu'à la seule condition que le bénéficiaire respecte l'engagement visé à l'article 140^{undecies}. La date du récépissé de la demande en vue de l'obtention d'une autorisation urbanistique est prise en considération pour l'évaluation du respect de cet engagement.

En cas de non-respect de l'engagement, le bénéficiaire est tenu de compléter les droits déjà payés jusqu'aux droits normalement dus, majorés de l'intérêt légal, selon le taux en affaires civiles, sur ces droits complémentaires. Les intérêts ne sont pas dus lorsque le non respect de l'engagement résulte d'un cas de force majeure.

Les droits complémentaires et les intérêts éventuels doivent être payés sur déclaration du non respect de la condition imposée, au plus tard dans les trois mois après l'échéance de la période de trois ans, visée à l'article 140^{undecies}. Cette déclaration est introduite au bureau d'enregistrement de l'acte de donation. A défaut d'une déclaration introduite à temps, le bénéficiaire encourt une amende égale à un tiers des droits complémentaires. L'amende n'est cependant pas due lorsque l'introduction tardive de la déclaration résulte d'un cas de force majeure."

CHAPITRE XXIII. — *Autorisations d'emprunt*

Art. 69. L'article 60 du décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2005 du 24 décembre 2004 ne s'applique pas aux établissements suivants :

Les sociétés d'investissement, visées aux articles 10 et 11 du décret relatif à la Société flamande d'Investissement du 13 juillet 1994;

La "N.V. Beheersmaatschappij Antwerpen Mobiel"

le "Universitair Ziekenhuis Gent";

l'OPZ Rekem

l'OPZ Geel.

CHAPITRE XXIV. — *Redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement de bâtiments et/ou d'habitations*

Art. 70. L'article 24, 4°, du décret du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, notamment le chapitre VIII, section 2, modifié par les décrets des 8 juillet 1996, 8 juillet 1997, 15 juillet 1997, 7 juillet 1998, 18 mai 1999, 30 juin 2000, 6 juillet 2001, 7 mai 2004, 24 décembre 2004 et 24 juin 2005, est supprimé.

Art. 71. A l'article 26 du même décret, il est ajouté un alinéa trois, rédigé comme suit :

"Lorsque pendant une année d'imposition il y a plusieurs anniversaires suite à des enregistrements du bâtiment et/ou de l'habitation dans plusieurs listes d'inventaire, l'impôt peut être constitué à partir de la date du dernier anniversaire jusqu'au plus tard le dernier jour du trimestre suivant cet anniversaire."

Art. 72. A l'article 27 du même décret, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3. Le fonctionnaire instrumentant chargé du transfert du droit réel, visé au § 1^{er}, doit informer le bénéficiaire du droit réel de la notification de la constatation d'abandon, d'inaptitude ou de délabrement ou de l'enregistrement du bâtiment et/ou de l'habitation dans l'inventaire visé aux articles 28 à 35 au plus tard au moment du transfert du droit réel. Un formulaire rempli et signé par les deux parties est envoyé par le notaire ou par l'une des parties à l'administration et aux fonctionnaires visés à l'article 38, alinéa 1^{er}, au plus tard 7 jours après le transfert du droit réel. A défaut de cette notification à l'administration et aux fonctionnaires visés à l'article 38, alinéa 1^{er}, le cédant du droit réel est considéré, par dérogation au § 1^{er}, comme étant le redevable pour la première redevance naissant après le transfert du droit réel."

Art. 73. A l'article 36, § 1^{er}, in fine, du même décret, les mots "à la liste concernée" sont insérés entre les mots "est enregistré" et les mots "dans l'inventaire".

Art. 74. A l'article 42 du même décret, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1. Le détenteur d'un droit réel, visé à l'article 27, reçoit un remboursement de 80 % du montant de la quote-part régionale dans la dernière redevance régionale perçue auprès du détenteur pour :

1° les bâtiments et/ou habitations rayés de l'inventaire dans une période d'au maximum 1 an après la fin des travaux de rénovation;

2° les bâtiments et/ou habitations pour lesquelles un contrat de rénovation a été conclu, tel que visé à l'article 18, § 2, du décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand de Logement.

L'application du premier alinéa ne peut en aucun cas donner lieu à un remboursement des redevances dues avant le 5 août 2004.

Ce remboursement ne peut en aucun cas donner lieu à un paiement d'intérêts moratoires."

Art. 75. A l'article 43 du même décret, l'alinéa trois est remplacé par la disposition suivante :

"Pour l'application du présent décret, la démolition suivie d'une construction de remplacement est assimilée à des travaux de rénovation.

La suspension vaut pour les redevances qui deviennent dues aux dates d'inventaire tombant pendant la période de suspension."

Art. 76. L'article 43bis du même décret est remplacé par la disposition suivante :

"Article 43bis

Pour l'application de l'article 42, § 1^{er}, et de l'article 43, la feuille d'imposition doit, pour être valable, être envoyée comme suit :

- lorsque la date finale d'une période de sursis tombe avant ou le 31 décembre de l'année civile pendant laquelle la redevance a été constituée, la feuille d'imposition doit être envoyée vers la fin du trimestre suivant la date finale de la période de sursis;

- lorsque la date finale d'une période de sursis tombe après le 31 décembre de l'année civile pendant laquelle la redevance a été constituée, la feuille d'imposition doit être envoyée vers la fin du trimestre suivant la date finale de la période de sursis. Cette disposition s'applique aux feuilles d'imposition envoyées à partir du 5 août 2004."

CHAPITRE XXVI. — *Fonds organique des dividendes BAM reçus*

Art. 77. § 1. Il est créé un fonds budgétaire "Financieringsfonds voor de financiering van Masterplan projecten, andere dan de Oosterweelverbinding", en abrégé appelé BAM, conformément à l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

§ 2. Toutes les recettes résultant des dividendes distribués par BAM à la Région flamande sont attribuées au fonds de Financement BAM.

§ 3. Les moyens provenant du Fonds doivent être utilisés pour les projets repris dans le "Masterplan Antwerpen" ou autres programmes connexes, autres que la liaison d'Oosterweel, ayant toujours comme finalité un effet positif sur une mobilité durable dans la région d'Anvers.

CHAPITRE XXVI. — *Politique économique*

Art. 78. Dans le cadre des remboursements à la Région flamande de la part d'entreprises flamandes soumises à des obligations de remboursement et qui sont confrontées à des difficultés en cette matière, après l'abrogation de l'article 23 du décret du 20 décembre 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1997 par l'article 40 du décret du 21 décembre 2001 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2002, et ce en vertu d'un accord octroyant un prêt subordonné, le Gouvernement flamand peut accorder un rééchelonnement des dettes, suivant les modalités arrêtées par lui.

CHAPITRE XXVII. — *Ateliers protégés*

Art. 79. § 1^{er}. Les personnes reconnues comme personnes handicapées par le "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap" (Agence flamande pour personnes handicapées) et qui, en raison de la nature ou de la gravité de leur handicap ne puissent exercer des activités professionnelles à titre provisoire ou définitif dans des conditions de travail normales, peuvent être mises au travail, soit à temps plein, soit à temps partiel, dans des ateliers protégés qui sont agréés et subventionnés par le "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie (Agence flamande de Subventionnement Emploi et Economie sociale).

Les personnes handicapées mises au travail dans les ateliers protégés sont recrutées sur la base d'un contrat de travail pour ouvriers ou employés.

L'atelier protégé peut autoriser les personnes handicapées à travailler à domicile si celles-ci ne peuvent pas ou difficilement se déplacer. Dans ce cas, elles sont recrutées sur la base d'un contrat de travail pour travailleurs à domicile.

§ 2. La construction, l'aménagement et la création, la mise en service, l'exploitation et la modification de la capacité d'accueil d'un atelier protégé éligible aux subventions de la "Vlaams Agentschap voor Werk en Sociale Economie" sont soumis à une autorisation préalable délivrée par cette dernière dans le cadre de la programmation établie par le Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de l'autorisation.

Le demandeur peut exercer un recours contre la décision de refus de l'autorisation auprès du Gouvernement suivant les modalités arrêtés par ce dernier.

§ 3. Le Gouvernement flamand arrête les conditions d'agrément des ateliers protégés et les modalités d'introduction et de traitement de la demande d'agrément et de délivrance, refus, suspension et retrait de l'agrément. Le demandeur peut exercer un recours contre la décision de refus, de suspension ou de retrait de l'autorisation auprès du Gouvernement suivant les modalités arrêtés par ce dernier.

Ces conditions d'agrément portent au moins sur :

- 1° la politique d'accueil et l'accompagnement des travailleurs handicapés;
- 2° la liberté des personnes mises au travail dans l'atelier et le respect de leurs convictions idéologiques, philosophiques ou religieuses;
- 3° la sécurité et la santé des travailleurs handicapés et les relations de droit du travail;
- 4° l'infrastructure matérielle;
- 5° la participation des personnes handicapées ou de leurs représentants légaux;
- 6° la gestion, la comptabilité et l'établissement de rapports par l'atelier;
- 7° l'instruction et le traitement des plaintes formulées par les travailleurs;
- 8° la qualité de l'accompagnement social des travailleurs;
- 9° la gestion de l'argent et des biens des travailleurs handicapés.

L'agrément est refusé lorsque l'atelier protégé ne s'inscrit pas dans le cadre de la programmation établie par le Gouvernement.

Pour pouvoir être agréée, la structure doit être créée par une association sans but lucratif ou par un pouvoir subordonné tel qu'une province, une commune, une intercommunale, un centre public d'aide sociale ou une association, visée à l'article 118 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, ou par une personne morale de droit public ou un organisme d'intérêt public.

Si la personne morale précitée organise également d'autres structures que l'emploi protégé, l'autonomie d'action et administrative de l'atelier protégé doit être garantie.

§ 4. Le Gouvernement flamand détermine les conditions, critères et modalités ainsi que le montant des subventions octroyées aux ateliers protégés en vue de l'emploi de travailleurs handicapés.

§ 5. La "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie" peut, dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget du Ministère flamand de l'Emploi et de l'Economie sociale, intervenir dans le financement de l'acquisition, la construction et les travaux de transformation ainsi que dans les frais d'équipement et d'appareillage des ateliers protégés agréés par lui qui y sont éligibles dans le cadre de la programmation en la matière.

Le Gouvernement flamand arrête les règles de procédure, les normes techniques de la construction et les montants maximaux des interventions.

§ 6. Les inspecteurs des lois sociales, prévus par le décret du 30 avril 2004 portant uniformisation des dispositions de contrôle, de sanction et pénales reprises dans la réglementation des matières de législation sociale qui relèvent de la compétence de la Communauté flamande et de la Région flamande, exercent un contrôle et une surveillance sur l'application des dispositions du présent article et des arrêtés pris en vertu du présent article, conformément aux dispositions du décret précité du 30 avril 2004.

§ 7. Sans préjudice des peines prévues par le Code pénal, est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 euros à 500 euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, sans autorisation préalable, visée au § 2, crée, met en service, exploite ou modifie la capacité d'accueil d'un atelier protégé éligible aux subventions de la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie", et qui entrave la surveillance prévue au § 6.

§ 8. Le Gouvernement flamand est chargé de modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales et décrétales existantes afin de les mettre en concordance avec les dispositions du décret cadre politique administrative et de l'arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence "Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie".

Les arrêtés pris à cet effet, cessent d'être en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans les neuf mois suivant la date de leur entrée en vigueur. Le sanctionnement rétroagit à cette dernière date.

La compétence assignée au Gouvernement flamand à cet effet, échoit neuf mois après l'entrée en vigueur du présent décret. Après cette date, les arrêtés établis et ratifiés en vertu du présent paragraphe ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

§ 9. Le Gouvernement flamand peut coordonner les dispositions des décrets relatifs à l'emploi protégé, ainsi que les dispositions qui y ont expressément ou tacitement apporté des modifications jusqu'au moment de la coordination. A cet effet, il peut :

- 1° réorganiser, notamment reclasser et renuméroter les dispositions à coordonner;
- 2° renuméroter en conséquence les références dans les dispositions à coordonner;
- 3° réécrire les dispositions à coordonner en vue de la concordance et l'harmonie de la terminologie, sans toucher aux principes y contenus.

La coordination n'entre en vigueur qu'après sa ratification par décret.

CHAPITRE XXVIII. — Centres d'orientation professionnelle spécialisée et centres de formation ou de réadaptation professionnelle pour personnes handicapées

Art. 80. § 1^{er}. La construction, l'aménagement, la création, la mise en service, l'exploitation et la modification de la capacité d'accueil des centres d'orientation professionnelle et des centres de formation ou de réadaptation professionnelle éligibles aux subventions octroyées par le "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" pour les personnes handicapées agréées par la "Vlaams Agentschap voor personen met een handicap", sont soumis à une autorisation préalable délivrée par le "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" dans le cadre de la programmation établie par le Gouvernement flamand pour ces organisations.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de cette obligation et son contrôle.

§ 2. Le "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" peut, dans les limites des crédits inscrits à cet effet à son budget, intervenir dans le financement de l'acquisition, la construction et les travaux de transformation ainsi que dans les frais d'équipement et d'appareillage des centres agréés par lui et visés au § 1^{er}.

Le Gouvernement flamand arrête les règles de procédure, les normes techniques de la construction et les montants maximaux des interventions.

§ 3. Sans préjudice des peines prévues par le Code pénal, est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 euros à 500 euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, sans autorisation préalable, construit, crée, met en service, exploite un centre d'orientation professionnelle spécialisée pour personnes handicapées ou un centre de formation ou de réadaptation professionnelle pour personnes handicapées éligible aux subventions octroyées par le "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" ou en modifie la capacité d'accueil.

CHAPITRE XXIX. — Centres de jour de soins palliatifs

Art. 81. Les initiatives suivantes qui, jusqu'au 31 décembre 2005 inclus, sont liées par un contrat au Comité de l'assurance soins de santé relatif au fonctionnement et au financement temporaire, à titre d'expérience, des centres de jour de soins palliatifs, sont agréées de plein droit pour la Communauté flamande en tant que centre de jour de soins palliatifs pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 au plus tard :

- 1° Dagcentrum Topaz, AZ VUB, Vander Vekenstraat 158, 1780 Wemmel;
- 2° Dagcentrum Heilig Hartziekenhuis, Kolveniersvest 20, 2500 Lier;
- 3° Dagcentrum Het Heidehuis, Diksmuidseheirweg 647, 8200 Sint-Andries-Brugge;
- 4° Dagcentrum AZ Sint-Augustinus, Oosterveldlaan 24, 2610 Wilrijk;
- 5° Dagcentrum De Kust, AZ H. Serruys, Kaïrostraat 84, 8400 Oostende;
- 6° Coda Hospice, Bredabaan 743, 2990 Wuustwezel.

Afin de conserver cet agrément, les centres de jour de soins palliatifs doivent continuer à remplir les obligations qui leur ont été imposées par le contrat visé à l'alinéa premier. Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives au contrôle de ce respect.

Une aide financière peut être octroyée aux centres de jour de soins palliatifs agréés, dans les limites des ressources que l'Institut national d'assurance maladie invalidité a mises à disposition de la Communauté flamande à cet effet.

CHAPITRE XXX. — Assurance soins

Art. 82. Dans l'article 10, § 1^{er}, alinéa premier, du décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, tel que modifié par le décret du 20 décembre 2002 et par le décret du 25 novembre 2005, les mots "du troisième mois qui suit" sont remplacés par les mots "du quatrième mois qui suit".

CHAPITRE XXXI. — Meilleure politique administrative

Art. 83. Sans préjudice des dispositions du droit des sociétés, le conseil d'administration d'un organisme public relevant de la Communauté flamande ou de la Région flamande qui est dissous, reste tenu d'approuver les comptes annuels de l'organisme dissous conformément au décret constitutif et aux statuts. Cette règle s'applique :

- aux comptes des exercices précédant l'année de la dissolution si ceux-ci n'ont pas encore été approuvés au moment de la dissolution de l'organisme;
- au compte pour la partie de l'exercice lors duquel l'organisme public est dissous, qui est déjà expirée.

Art. 84. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est autorisé à créer des services à gestion séparée dont le domaine de fonctionnement correspond à celui des agences autonomisées internes sans personnalité juridique, conformément à la liste telle que prévue à l'article 6, § 4, du décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003.

§ 2. Le Gouvernement flamand est autorisé à arrêter les règles relatives à la gestion financière et matérielle de ces SGS.

§ 3. Les budgets de ces agences autonomisées internes sans personnalité juridique peuvent être établis et approuvés par le Gouvernement flamand.

§ 4. Les budgets approuvés par le Gouvernement flamand sont immédiatement communiqués au Parlement flamand et à la Cour des comptes.

CHAPITRE XXXII. — *Entrée en vigueur*

Art. 85. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006, à l'exception :

- de l'article 7, 2°, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2005;
- de l'article 23, qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2004;
- de l'article 24, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2003;
- de l'article 25, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2005;
- des articles 26 à 34 dont la date d'entrée en vigueur est arrêtée par le Gouvernement flamand;
- de l'article 65 qui entre en vigueur le jour de publication au *Moniteur belge*;
- des articles 70 et 76, qui produisent leurs effets le 5 août 2004;
- de l'article 79 qui entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap" (Agence flamande pour les Personnes handicapées);
- de l'article 80 qui entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap" (Agence flamande pour les Personnes handicapées).

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
Mme F. MOERMAN

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
Mme I. VERVOTTE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

La Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme K. VAN BREMPT

Notes

(1) Session 2005-2006.

Documents. — projet de décret : 567, n° 1 - amendements : 567, n° 2. — Rapport de la Cour des Comptes : 567, n° 3. — amendements : 567-n°s 4 à 8. — Rapport de la Commission Politique générale, Finances et Budget : 567, n° 9. Rapport de la Commission Culture, Jeunesse, Sports et Médias : 567, n° 10. — Rapport de la Commission Economie, Emploi et Economie sociale : 567, n° 11. — Rapport de la Sous-commission Agriculture, Pêche et Politique rurale : 567, n° 12. — Rapport de la Commission Environnement et Nature, Agriculture, Pêche et Politique rurale et Aménagement du Territoire et Patrimoine immobilier : 567, n° 13. — Rapport de la Commission Enseignement, Formation, Science et Innovation : 567, n° 14. — Rapport de la Commission Travaux publics, Mobilité et Energie : 567, n° 15. — Rapport de la Commission Aide sociale, Santé publique et Famille : 567, n° 16. — Texte adopté par les Commissions : 567, n° 17 - amendement : 567, n° 18. — Texte adopté en séance plénière : 567, n° 19.

Annales. — Discussion et adaptation séances des 20 et 21 décembre 2005.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3720

[C — 2005/36660]

23 DECEMBER 2005. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006.

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de niet-toegewezen ontvangsten van de organen en de diensten van de Vlaamse Gemeenschap geraamd op :

(duizend euro)
54.829

Deze ontvangsten worden opgesomd in de kolom « algemene ontvangsten » van de hiernavolgende tabel en aangeduid met code 01.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de niet-toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet geraamd op :

(duizend euro)
10.729.210

Deze ontvangsten worden opgesomd in de kolom « algemene ontvangsten » van de hiernavolgende tabel en aangeduid met code 02.

Art. 3. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de niet-toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet geraamd op :

(duizend euro)
9.017.467

Deze ontvangsten worden opgesomd in de kolom « algemene ontvangsten » van de hiernavolgende tabel en aangeduid met code 03.

Art. 4. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de toegewezen ontvangsten van de organen en de diensten van de Vlaamse Gemeenschap geraamd op :

(duizend euro)
4.269

Deze ontvangsten worden opgesomd in de kolom « toegewezen ontvangsten » van de hiernavolgende tabel en aangeduid met code 01.

Art. 5. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet geraamd op :

(duizend euro)
69.365

Deze ontvangsten worden opgesomd in de kolom « toegewezen ontvangsten » van de hierna volgende tabel en aangeduid met code 02.

Art. 6. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet geraamd op :

(duizend euro)
13.978

Deze ontvangsten worden opgesomd in de kolom « toegewezen ontvangsten » van de hiernavolgende tabel en aangeduid met code 03.

Art. 7. Voor het begrotingsjaar 2006 worden de leningen, vermeld onder Titel III van dit decreet geraamd op :

(duizend euro)
141.023

Art. 8. De Vlaamse Regering wordt ertoe gemachtigd het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, voor de begrotingsjaren 1980 tot en met 2006, door leningen te dekken.

De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting, wordt ertoe gemachtigd :

1° rentegevende financieringsmiddelen met inbegrip van thesauriebewijzen, zoals bedoeld in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, te creëren ten belope van de in de eerste alinea bedoelde machtiging;

2° voor de in datzelfde kader eventueel aan te gane leningen zowel in België als in het buitenland, en zowel in euro als in vreemde munt, de voorwaarden en de terugbetalingstermijnen te bepalen of aan te passen, of, in het algemeen, dienaangaande met de geldschieters beheersovereenkomsten af te sluiten;

3° elke verrichting inzake het financieel beheer te doen in het algemeen belang van de schatkist, dit met inbegrip van het stellen van de waarborg van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest naargelang het geval van dergelijke operaties voor derden, en met inbegrip van het beleggen van de ontvangsten en overschotten van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en het daartoe openen van beleggingsrekeningen op termijn.

Art. 9. Overeenkomstig artikel 1, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, wordt de Vlaamse Regering gemachtigd om de middelen inzake de aangelegenheden bedoeld zowel in artikel 39 als in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet aan te wenden om de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap te financieren.

Art. 10. De op 31 december 2005 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen, worden tijdens het jaar 2006 ingevorderd volgens de bestaande wetten, decreten, besluiten en tarieven met inbegrip van die welke slechts tijdelijk of voorlopig zijn.

Art. 11. De bevoegde Vlaamse minister wordt ertoe gemachtigd de opbrengst van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboten te innen, alsook de opbrengst van de tolgelden voor het bedienen van kunstwerken op de bevaarbare waterwegen ten behoeve van de pleziervaart op zon- en feestdagen (vaarvignet).

Art. 12. De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting, wordt ertoe gemachtigd de terugbetaling van de nog niet afgeloste obligaties van leningen der directe schuld (organisatieafdeling 24, programma 40) die op de vervaldag komen, door middel van leningen te dekken.

Art. 13. De administratie Waterwegen en Zeewezen wordt gemachtigd de inkomsten met betrekking tot de exploitatie van waterwegen en hun aanhorigheden te innen door middel van betalingen met bankkaarten. De daaraan verbonden kosten komen in mindering van de ontvangsten.

Art. 14. In afwijking van artikel 28 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt voor het jaar 2005 een bedrag van 29.000,00 euro in mindering gebracht op het uitstaand bedrag van de renteloze lening die door de Vlaamse Gemeenschap aan de v.z.w. De Warande ter beschikking werd gesteld in uitvoering van de overeenkomst van 22 december 1986, zoals aangepast door de overeenkomst van 17 juni 1988 en de overeenkomst van 21 januari 1997. Dit bedrag is het equivalent van de lidgelden die verschuldigd zijn voor het jaar 2005 voor de leden die aangeduid worden langs de zijde van de Vlaamse Gemeenschap. Aldus bedraagt het uitstaand saldo van deze renteloze lening per 31 december 2005 395.199,63 euro.

Art. 15. In afwijking van alle andersluidende bepalingen wordt aan de algemene middelen toegewezen, de opbrengst voortvloeiend uit indekkingsoperaties met betrekking tot inkomsten uit concessies die de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest of de Vlaamse openbare instellingen met betrekking tot hun domeingoederen hebben verleend.

Art. 16. In afwijking van artikel 93 van het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, zoals gewijzigd bij het decreet van 22 november 1995, wordt de integrale opbrengst van de vervreemding en uit het beheer van onderstaande onroerende goederen aan de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap toegewezen: Wingene (Ruiselede): 1ste afdeling, sectie D, nrs. 115H12, 116M, 117L, 120B12, 126R en 121D (goederen Gemeenschapsinstelling Bijzondere Jeugdzorg).

Art. 17. In afwijking van artikel 93 van het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, zoals gewijzigd bij het decreet van 22 november 1995, wordt de integrale opbrengst van de vervreemding en uit het beheer van de onroerende goederen behorende tot het Bloso-centrum « De Wolfputten » te Dilbeek volledig toegewezen aan het Vlaams Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport- en de Openluchtrecreatie. Het Vlaams Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie dient deze opbrengsten aan te wenden voor de vernieuwing van de sportinfrastructuur die het in beheer heeft.

Art. 18. In afwijking van artikel 31 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, wordt de integrale opbrengst van de vervreemding en uit het beheer van de onroerende goederen gelegen aan de Blancefloerlaan te Antwerpen (gekadastréerd onder Antwerpen, 13e, afdeling, sectie N, nummers 302/A, 174/L, 204/B, 205/C, 314/D, 315/D, 311/D, 316/H) toegewezen aan de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 19. De Vlaamse Regering wordt ertoe gemachtigd bij besluit, in de loop van 2006, en dit binnen de perken van de ontvangstenramingen voor de diverse programma's, harramingen te verrichten tussen ontvangstenartikelen, zowel bestaande als nieuw in te schrijven en zowel algemene als toegewezen, over de programma's heen in het kader van de inwerkingtreding van de departementen en de agentschappen conform het decreet Beter Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003.

Art. 20. Dit decreet heeft uitwerking op 1 januari 2006.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 december 2005.

De Minister-President van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse Minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

—
Nota's

(1) *Zitting 2004-2005.*

Parlementaire stukken. — Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen: nr. 12-A/1.

Zitting 2005-2006.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van decreet, nr. 14/1. — Amendementen, nr. 14/2. — Verslag, nr. 14/3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 14/4. — Algemene toelichting, nr. 13-A/1. — Toelichting per programma + Erratum, nr. 13-B/1. — Verslag van het Rekenhof, nr. 16/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming: vergaderingen van 20 en 21 december 2005.

ONTVANGSTEN

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	(in duizend euro)	
						ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN.
					TITEL I – II LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN		
					DEPARTEMENT 0 HOGERE ENTITEITEN DAN DEPARTEMENTEN		
					VLAAMSE REGERING		
01	120	01113	01.10	12.01	Diverse intradepartementale ontvangsten Terugstorting van geldvoorschotten (pro memorie)		

ONTVANGSTEN

						(in duizend euro)	
Code	ESR	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
	95				DEPARTEMENT 1 COORDINATIE		
					DEPARTEMENT COORDINATIE (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten		
01	06	01330	10.10	06.01	Diverse andere ontvangsten (pro memorie)	-	-
01	06	01330	10.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds vervreemding onroerende goederen, art. 28 decreet 22.11.1995)	-	-
					OK saldo 1.1.2006		
					1		
					ontvangsten (06.02)		
					0		
					uitgaven (01.90)		
					0		
					OK saldo 31.12.2006		
					1		
01	120	01330	10.10	12.01	Terugbetaling van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	75	-
01	1612	01330	10.10	16.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz.	174	-
01	160	01330	10.10	16.02	Inkomsten uit opzetten van PPS-opleidingen en verkoop van publicaties (Fonds PPS)	-	5
					OK saldo 1.1.2006		
					0		
					ontvangsten (16.02)		
					5		
					uitgaven (12.90)		
					5		
					OK saldo 31.12.2006		
					0		
01	463	01330	10.10	46.01	Overgedragen saldo van de DAB Publiek Private Samenwerking	167	-
01	770	01330	10.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen	2	-
01	870	01330	10.10	87.20	Terugbetaling van het permanent voorschot (pro memorie)	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
01	464	01113	11.10	46.01	ADMINISTRATIE KANSELARIJ EN VOORLICHTING Hoofdstedelijke aangelegenheden Terugstorting door de VOI Brusselfonds	360	-
01	8810	01130	12.10	88.01	ADMINISTRATIE BUITENLANDS BELEID Algemeen buitenlands beleid Terugbetaling renteloos voorschot (pro memorie)	-	-

ONTVANGSTEN

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	(in duizend euro)	
						ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					DEPARTEMENT 2 ALGEMENE ZAKEN EN FINANCIËN		
					DEPARTEMENT AZF (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten		
01	06	01330	20.10	06.01	Diverse andere ontvangsten	125	-
01	06	01330	20.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer van onroerende goederen (Fonds vervreemding onroerende goederen, art. 28 decreet 22.11.1995)	-	32
					<i>OK saldo 1.1.2006</i>		
					<i>442</i>		
					<i>ontvangsten (06.02)</i>		
					<i>32</i>		
					<i>uitgaven (01.90)</i>		
					<i>0</i>		
					<i>OK saldo 31.12.2006</i>		
					<i>474</i>		
01	120	01330	20.10	12.01	Terugstorting van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	75	-
01	1612	01330	20.10	16.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz.	6	-
01	770	01330	20.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen	2	-
					ADMINISTRATIE BUDGETTERING, ACCOUNTING EN FINANCIËEL MANAGEMENT		
					Algemene financiële logistiek		
01	06	01120	24.10	06.01	Allerhande terugvorderingen (pro memorie)	-	-
01	160	01330	24.10	16.02	Terugstorting door de VOI's van verzekeringspremies en van de vergoeding van de makelaar die de Vlaamse Gemeenschap in het kader van de pooling voor hen betaalt (pro memorie)	-	-
01	280	01124	24.10	28.02	Inkomsten n.a.v. financiële technische transacties m.b.t. overheidsgebouwen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 19 decreet 21.12.1990)	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					OK saldo 1.1.2006 ontvangsten (28.02) uitgaven (01.91) OK saldo 31.12.2006		
01	360	06200	24.10	36.01	2.487	3.973	-
01	4943	01121	24.10	49.01	0	-	-
01	6640	01710	24.10	66.01	0	-	-
01	6943	01122	24.10	69.01	2.487	-	-
01	6942	01121	24.10	69.02		-	-
01	760	01124	24.10	76.01		1.500	-
01	760	01124	24.10	76.02		-	-
01	760	01124	24.10	76.03		-	-
					OK saldo 1.1.2006 ontvangsten (76.03) uitgaven (70.91) OK saldo 31.12.2006		
01	760	01124	24.10	76.05		-	-
01	760	01124	24.10	76.06		9.712	-
01	4820	01122	24.10	86.01		-	-
					OK saldo 1.1.2006		7.377

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					<i>ontvangsten (86.01)</i> <i>uitgaven (32.90, 52.90, 63.90 en 70.90)</i> <i>OK saldo 31.12.2006</i> 0 1.060 6.317		
01	864	01122	24.10	86.03	Terugneming van participatie door Vlaamse Milieu Holding (VMH) (pro memorie)	-	-
01	864	01122	24.10	86.04	Liquidatie van de NV Staal Vlaanderen (pro memorie)	-	-
01	864	01122	24.10	86.05	Opbrengst uit de verkoop van de GIMV-participatie (pro memorie) (Fonds ter valorisatie van de GIMV-participatie)	-	-
					<i>OK saldo 1.1.2006</i> <i>ontvangsten (86.05)</i> <i>uitgaven (81.90)</i> <i>OK saldo 31.12.2006</i> 151.167 0 0 151.167		
01	890	01122	24.10	89.01	Terugstorting van renteloze voorschotten (pro memorie)	-	-
01	8914	01122	24.10	89.02	Opbrengst uit de verkoop van de participatie in de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) (pro memorie)	-	-
01	06	06100	24.30	06.17	Waarborg Ontvangsten in het kader van de waarborgstelling met betrekking tot de huisvesting (Fonds waarborgstelling huisvesting, art. 28 decreet 21.12.1990)	-	335
					<i>OK saldo 1.1.2006</i> <i>ontvangsten (06.17)</i> <i>uitgaven (01.90)</i> <i>OK saldo 31.12.2006</i> 1.459 335 186 1.608		
01	381	01122	24.30	38.02	Bijdragen in verband met de verleende waarborg (art. 13, decreet 15.12.1993)	2.912	-
01	570	04510	24.30	57.20	Ontvangsten uit betaling van de door de NV Tunnel Liefkenshoek verschuldigde bijdrage voor de gewestwaarborg gehecht aan de leningen van de NV Tunnel Liefkenshoek (pro memorie)	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
01	261	01710	24.40	26.03	Rechtstreekse schuld	9.742	-
01	261	01710	24.40	26.04	Renten in het kader van een autonoom kas- en schuldbeheer	-	-
01	464	01710	24.40	46.01	Terugbetaling van renten van de directe schuld (pro memorie)	-	-
					Terugname van in het verleden gestorte provisijs	1	-
01	1612	01330	24.50	16.09	Intendancediensten	-	260
					Ontvangsten intendancediensten (Fonds intendancediensten, art. 30 decreet 21.12.1990)	-	
					OK saldo 1.1.2006		
					ontvangsten (16.09)		350
					uitgaven (01.90)		260
					OK saldo 31.12.2006		208
							402
01	261	01710	24.80	26.01	Indirecte schuld	-	-
01	262	06100	24.80	26.09	Terugbetaling van renten van de indirecte schuld (pro memorie)	14.652	-
					Door de VHM verschuldigd aandeel in de rentelasten van leningen aangegaan door de VHM		
01	572	06100	24.80	57.09	Door de VHM verschuldigd aandeel in de aflossingslasten van leningen aangegaan door de VHM	9.010	-
					ADMINISTRATIE OVERHEIDSOPDRACHTEN, GEBOUWEN EN GESUBSIDIEERDE INFRASTRUCTUUR		
01	760	01124	26.10	76.04	Gebouwen	-	1.500
					Opbrengst uit vervreemding en beheer van administratieve gebouwen en aanhorigheden (Fonds onroerende goederen, decreet 21.12.1990; art. 105 decreet 25.06.1992; art. 3 decreet 07.07.1998)		
					OK saldo 1.1.2006		8.183

Code	ESR	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
	95				1.500 1.600 8.083 ontvangsten (76.04) uitgaven (01.90) saldo 31.12.2006 OK		

ONTVANGSTEN

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	(in duizend euro)	
						ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
					DEPARTEMENT 3 ONDERWIJS		
					DEPARTEMENT ONDERWIJS (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten		
02	06	01330	30.10	06.01	Diverse andere ontvangsten	450	-
02	06	01330	30.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds vervreemding onroerende goederen, art. 28 decreet 22.12.1995)	-	-
					<i>OK saldo 1.1.2006</i>		
					<i>1</i>		
					<i>ontvangsten (06.02)</i>		
					<i>0</i>		
					<i>uitgaven (01.90)</i>		
					<i>0</i>		
					<i>OK saldo 31.12.2006</i>		
					<i>1</i>		
02	120	01330	30.10	12.01	Terugstorting van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	500	-
02	770	01330	30.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen (pro memorie)	-	-
					ADMINISTRATIE HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK		
					Hogescholenonderwijs		
02	110	09400	33.10	11.90	Terugvorderingen hogescholenonderwijs (Recuperatiefonds, art. 3 decreet 19.12.1997)	-	2.206
					<i>OK saldo 1.1.2006</i>		
					<i>418</i>		
					<i>ontvangsten (11.90)</i>		
					<i>2.206</i>		
					<i>uitgaven (40.90)</i>		
					<i>2.190</i>		
					<i>OK saldo 31.12.2006</i>		
					<i>434</i>		

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
02	110	09400	33.10	11.91	<p>Terugvordering personeel optie Kine (pro memorie) (art. 195ter van het decreet van 23.07.1994, ingevoegd bij art. 6 van het decreet van 23.06.1998)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 792</p> <p>ontvangsten (11.91) 0</p> <p>uitgaven (40.91) 0</p> <p>OK saldo 31.12.2006 792</p>	-	-
02	464	09400	33.20	46.01	<p>Universitair onderwijs</p> <p>Gebruiksvergoeding te betalen door U.Z. Gent</p>	15.204	-
02	06	09500	34.10	06.01	<p>ADMINISTRATIE PERMANENTE FORMING</p> <p>Deeltijds kunstonderwijs</p> <p>Inschrijvingsgelden deeltijds kunstonderwijs (pro memorie)</p>	-	-
02	1612	09500	34.10	16.90	<p>Inschrijvingsgelden deeltijds kunstonderwijs - Fonds</p> <p>OK saldo 1.1.2006 11.269</p> <p>ontvangsten (16.90) 12.505</p> <p>uitgaven (11.90, 43.90 en 44.90) 12.505</p> <p>OK saldo 31.12.2006 11.269</p>	-	12.505
02	1612	09500	34.30	16.90	<p>Begeleid individueel studeren</p> <p>Inschrijvingsgelden B.I.S. (art. 94, § 2 decreet 02.03.1999)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 0</p> <p>ontvangsten (16.90) 777</p> <p>uitgaven (12.90) 777</p> <p>OK saldo 31.12.2006 0</p>	-	777
02	385	09500	35.10	38.01	<p>ADMINISTRATIE ONDERSTEUNING</p> <p>Studietoelagen en -financiering</p> <p>Terugbetaling van studietoelagen (pro memorie)</p>	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
02	385	09500	35.10	38.02	Terugvorderingen van studietoelagen (Recuperatiefonds studietoelagen) OK saldo 1.1.2006 0 ontvangsten (38.02) 500 uitgaven 500 OK saldo 31.12.2006 0	-	500
02	1612	09600	35.30	16.05	Leerlingenvervoer Ontvangsten voortvloeiend uit het vervoer van leerlingen (pro memorie) (Fonds leerlingenvervoer, art. 20 decreet 21.12.1990) OK saldo 1.1.2006 212 ontvangsten (16.05) 0 uitgaven (40.90) 0 OK saldo 31.12.2006 212	-	-
02	1612	09600	35.40	16.01	Algemeen onderwijs en vorming Verkoop publicaties	41	-
02	1612	09500	35.40	16.04	Entreegelden, inschrijvingsgelden en schoolgelden - diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten	2.000	-
02	380	09500	35.40	38.10	Ontvangsten in het kader van de navormingsprojecten (pro memorie) (Fonds voor de navorming, decreet 05.07.1989; art. 16 decreet 21.12.1990) OK saldo 1.1.2006 216 ontvangsten (38.10) 0 uitgaven (41.93, 43.93 en 44.93) 0 OK saldo 31.12.2006 216 Terugstorting door de VOI VLOR	-	-
02	464	09600	35.40	46.01		12	-
02	110	09500	35.50	11.02	Aanwending van teruggevorderde wedden en weddetoelagen Terugbetaling van salarissen en salaristoelagen (Fonds aanwending van	-	44.901

Code	ESR	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
	95				terugbetaling van salarissen en salaristoelagen, art. 21 decreet 21.12.1990)		
					OK saldo 1.1.2006 18		
					ontvangsten (1.02) 44.901		
					uitgaven (1.90, 43.90, en 44.90) 44.902		
					OK saldo 31.12.2006 17		
					DIENSTEN VAN DE SECRETARIS-GENERAAL		
					Coördinatie beleids- en gegevensbeheer		
02	1612	09600	39.20	16.90	Ontvangsten Tijdschrift "Klasse" (Fonds Klasse, art. 47, decreet 21.12.1994)	-	275
					OK saldo 1.1.2006 500		
					ontvangsten (16.90) 275		
					uitgaven (12.90, 16.90 en 74.90) 239		
					OK saldo 31.12.2006 536		
02	1612	09700	39.20	16.92	Ontvangsten Europese projecten (pro memorie)	-	-
02	3840	09600	39.20	38.40	Terugstortingen - VZW EPON (pro memorie)	-	-

ONTVANGSTEN

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	(in duizend euro)	
						ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					DEPARTEMENT 4 WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN CULTUUR		
					DEPARTEMENT WVC (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten		
02	06	01330	40.10	06.01	Diverse andere ontvangsten	25	-
02	06	01330	40.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28 decreet 22.11.1995)	-	-
					OK saldo 1.1.2006	7	
					ontvangsten (06.02)	0	
					uitgaven (01.90)	0	
					OK saldo 31.12.2006	7	
02	120	01330	40.10	12.01	Terugstorting van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	375	-
02	1612	01330	40.10	16.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz. (pro memorie)	-	-
02	385	01330	40.10	38.01	Terugbetaling van toelagen	620	-
02	770	01330	40.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen	2	-
					ADMINISTRATIE GEZIN EN MAATSCHAPPELIJK WELZIJN		
					Algemeen welzijnsbeleid		
02	1612	10840	41.10	16.90	Diverse inkomsten Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudie (Fonds voor onderzoek bevolkings- en gezinsstudie, art. 59 decreet 22.12.1995)	-	76
					OK saldo 1.1.2006		92
					ontvangsten (16.90)		76
					uitgaven (12.90)		76

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
02	471	10200	41.30	47.01	<p>OK saldo 31.12.2006 92</p> <p>Bejaardenzorg Federale middelen tot subsidiëring van zorgvernieuwingprojecten in het kader van protocol nr.2 van 1 januari 2003</p> <p>OK saldo 1.1.2005 0 ontvangsten (16.90) 665 uitgaven (34.90) 665 OK saldo 31.12.2005 0</p>	-	665
02	162	07540	42.20	16.02	<p>ADMINISTRATIE GEZONDHEIDSZORG Medisch-sociaal beleid Inkomsten in het kader van onderzoek en analyse inzake gezondheid, voor derden (Fonds voor verwerking en analyse inzake gezondheid, art. 2 decreet 07.07.1998) en inkomsten in het kader van de uitvoering van het Protocolakkoord gesloten tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende de preventie van, en in het bijzonder de vaccinatie tegen infecties</p> <p>OK saldo 1.1.2006 0 ontvangsten (16.02) 7.420 uitgaven (11.90, 12.90) 7.172 OK saldo 31.12.2006 248</p>	-	7.420
02	4941	07400	42.20	49.40	<p>Inkomsten in het kader van de uitvoering van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest over de bestrijding van het tabaksgebruik (pro memorie)</p>	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
					OK saldo 1.1.2006 164 ontvangsten (49.40) 0 uitgaven (12.91 en 33.91) 0 OK saldo 31.12.2006 164		
02	06	08200	45.50	06.12	ADMINISTRATIE CULTUUR Algemeen cultuurbeleid Diverse opbrengsten (Fonds voor de Kunsten, art. 22 decreet 21.12.1990)	-	40
					OK saldo 1.1.2006 324 ontvangsten (06.12) 40 uitgaven (12.90, 33.90) 46 OK saldo 31.12.2006 318		

ONTVANGSTEN

					(in duizend euro)		
Code	ESR	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
	95				DEPARTEMENT 5 ECONOMIE, WERKGELEGENHEID, BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN LANDBOUW		
					DEPARTEMENT EWBL (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten		
03	06	01330	50.10	06.01	Diverse andere ontvangsten	38	-
03	06	01330	50.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28 decreet 22.11.1995)	-	-
					OK saldo 1.1.2006		
					ontvangsten (06.02)		
					uitgaven (01.90)		
					OK saldo 31.12.2006		
					2.019		
					0		
					25		
					1.994		
03	120	01330	50.10	12.01	Terugstorting van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	75	-
03	1612	01330	50.10	16.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz.	15	-
03	770	01330	50.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen	2	-
					ADMINISTRATIE ECONOMIE		
					Algemeen economisch beleid		
03	160	04110	51.10	16.03	Inkomsten t.g.v. opdrachten van de P.M.V. uitgevoerd in naam en voor rekening van het Vlaamse Gewest (pro memorie) (Fonds aanwending courante ontvangsten, art. 73 decreet 22.12.1995)	-	-
					OK saldo 1.1.2006		
					ontvangsten (16.03)		
					uitgaven (12.90)		
					OK saldo 31.12.2006		
					1.285		
					0		
					0		
					1.285		

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
03	271	04110	51.10	27.03	Dividenden openbare investeringsmaatschappijen Terugbetaling van beëindigingspremies (pro memorie) Terugstorting van renteloze voorschotten toegestaan in het kader van het economische overheidsinitiatief (pro memorie) Terugbetaling door de Limburgse Reconvertiemaatschappij NV Terugbetaling door het Limburgfonds (Witte Donderdagakkoord van 26 april 1995) (pro memorie)	35.296	-
03	390	04110	51.10	39.05		-	-
03	861	04110	51.10	86.04		-	-
03	861	04110	51.10	86.05		22.036	-
03	8914	04110	51.10	89.14		-	-
03	381	04110	51.40	38.01		Buitenlandse handel en exportbevordering Terugbetaling van de financiële tegemoetkomingen voor exportgerichte initiatieven van ondernemingen alsmede financiële tussenkomsten bij jaarlijkse exportpromotiecampagnes. Andere: leningen van het Fonds voor Buitenlandse Handel	15
03	464	04110	51.40	46.02	Terugstorting door het Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen (EVA)	60	-
03	861	04110	51.40	86.11	Terugbetaling van de financiële tegemoetkomingen voor exportgerichte initiatieven van ondernemingen (pro memorie)	-	-
03	360	04300	51.50	36.90	Natuurlijke rijkdommen en energie Ontvangsten fonds hernieuwbare energiebronnen (pro memorie) (decreet 17.07.2000)	-	-
					OK saldo 1.1.2006 2.390 ontvangsten (36.90) 0 uitgaven (01.90 en 12.90) 600 OK saldo 31.12.2006 1.790		
03	360	04300	51.50	36.91	Ontvangsten Energiefonds (pro memorie) (decreet 17.07.2000)	-	-
					OK saldo 1.1.2006 0		

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					<p><i>ontvangsten (36.91)</i> 0 <i>uitgaven (01.91 en 12.91)</i> 0 <i>saldo 31.12.2006</i> 0</p> <p>OK</p>		
03	360	04300	51.50	36.92	Heffing op de exploitatie van een distributienet voor electriciteit of gas in het Vlaamse Gewest (pro memorie) (decreet 17.07.2000)	-	-
ADMINISTRATIE WERKGELEGENHEID							
Werkgelegenheid							
03	380	04120	52.40	38.01	Ontvangsten in het kader van het toezicht en de controle op de naleving van de reglementering betreffende het tewerkstellingsbeleid (pro memorie)	-	-
03	4943	04120	52.40	49.43	Ontvangsten van federale middelen in het kader van het Samenwerkingsakkoord 2005-2008 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie	8.547	-
03	5910	04900	52.40	59.01	Ontvangsten van ESF cofinancieringsgelden voor de exploitatie van een Digitaal Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen	75	-
ADMINISTRATIE BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN							
Lokale en regionale besturen							
03	4822	01120	53.10	48.01	Terugvordering van de lokale besturen van de kosten van de gewestelijke ontvangers	5.000	-
Stedenbeleid en Sociaal Impulsfonds							
01	360	06200	53.20	36.90	Heffingen leegstand en verkrotting (pro memorie) (Leegstandsfonds, art. 24 decreet 20.12.1996)	-	-
					<p>OK <i>saldo 1.1.2006</i> 0 <i>ontvangsten (36.90)</i> 0 <i>uitgaven (12.90)</i> 0 <i>saldo 31.12.2006</i> 0</p> <p>OK</p>		

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
01	384	06100	53.20	38.01	Terugvordering van niet-aangewende middelen en uitbetaalde voorschotten op basis van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds (pro memorie)	-	-
03	1610	04210	54.10	16.01	ADMINISTRATIE LANDBOUW Landbouw, tuinbouw en plattelandsbeleid Inkomsten van het Informatienetwerk Landbouwboekhoudingen (ILB) in het kader van de uitvoering van het Lambermontakkoord OK saldo 1.1.2006 39 ontvangsten (16.01) 50 uitgaven (01.90) 40 OK saldo 31.12.2006 49	-	50
01	390	04210	54.10	39.10	EOGFL-tegemeetkomsten (Ontvangsten in het kader van Evaluatie PDPO) (pro memorie)	-	-
01	390	09500	54.10	39.90	EOGFL-tegemeetkomsten (pro memorie) (Fonds voor de landbouvvorming, art. 2 decreet 06.07.1994)	-	-
					OK saldo 1.1.2006 2.121 ontvangsten (39.90) 0 uitgaven (31.90) 200 OK saldo 31.12.2006 1.921		
03	4941	04210	54.10	49.01	Ontvangsten als gevolg van geregionaliseerde landbouwmateries (pro memorie)	-	-
03	1610	04210	54.70	16.01	Bestuur, ontwikkeling en kwaliteit Acties van het Fonds voor de kwaliteit van de landbouwproductie (pro memorie) OK saldo 1.1.2006 0	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					0 <i>ontvangsten (16.01)</i> 0 <i>uitgaven (01.90)</i> 0 <i>saldo 31.12.2006</i> OK		
03	1610	04210	54.90	16.01	Beheer en kwaliteit van de landbouwproductie en voorlichting Acties van het Fonds voor de kwaliteit van de landbouwproductie OK <i>saldo 1.1.2006</i> 2.053 <i>ontvangsten (16.01)</i> 890 <i>uitgaven (01.90)</i> 850 OK <i>saldo 31.12.2006</i> 2.093	-	890

ONTVANGSTEN

					(in duizend euro)		
Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
					DEPARTEMENT 6 LEEFMILIEU EN INFRASTRUCTUUR		
					DEPARTEMENT LIN (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten		
03	06	01330	60.10	06.01	Diverse andere ontvangsten	500	-
03	06	01330	60.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28 decreet 22.11.1995)	-	-
					OK saldo 1.1.2006 432		
					ontvangsten (06.02) 0		
					uitgaven (01.90) 0		
					OK saldo 31.12.2006 432		
03	06	01330	60.10	06.50	Ontvangsten uit roerend vermogen	125	-
03	120	01330	60.10	12.01	Terugstorting van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	500	-
03	1612	01330	60.10	16.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz.	125	-
03	770	01330	60.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen	2	-
					ADMINISTRATIE LEEFMILIEU, NATUUR, LAND- EN WATERBEHEER		
					Leefmilieu		
03	369	05300	61.10	36.01	Ontvangsten met betrekking tot het Fonds voor de controle op de uitvoerende taken van de brander- en stooklietechnici (art. 25 decreet 19.12.2003)	-	180
					OK saldo 1.1.2006 45		
					ontvangsten (36.01) 180		
					uitgaven (01.90 en 12.90) 180		
					OK saldo 31.12.2006 45		

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
03	369	05400	61.30	36.01	<p>Bos en groen Bossenscompensatiefonds – bosbehoudsbijdrage (art. 90 bis decreet 13.06.1990)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 9.157 ontvangsten (36.01) 2.750 uitgaven (63.62 en 71.90) 2.200 OK saldo 31.12.2006 9.707</p>	-	2.750
03	369	05400	61.30	36.03	<p>Visserijverloven (Visserijfonds, art. 17 en 18 decreet 21.12.1990)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 1.100 ontvangsten (36.03) 850 uitgaven (12.91 en 73.91) 800 OK saldo 31.12.2006 1.150</p>	-	850
03	369	04210	61.40	36.09	<p>Landbeheer Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten en decreten op de ruilverkaveling en de landinrichting (Fonds landinrichting, art. 1 decreet 07.07.1998)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 478 ontvangsten (36.09) 1.316 uitgaven (12.90, 61.90 en 85.90) 1.316 OK saldo 31.12.2006 478</p>	-	1.316
03	06	05300	61.50	06.19	<p>Waterbeheer Inkomsten in het kader van de grondwaterwinning (pro memorie) (Schadefonds,</p>	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					decreet 24.01.1984, gewijzigd bij decreet 12.12.1990)		
					OK saldo 1.1.2006 591		
					ontvangsten (06.19) 0		
					uitgaven (51.90) 200		
					OK saldo 31.12.2006 391		
03	380	05300	61.50	38.08	Inkomsten in het kader van de waterhuishouding, de polders en de wateringen (Fonds voor de waterhuishouding, art. 17 decreet 22.11.1995)	-	120
03	391	05300	61.50	39.07	EOGFL- en EFRO-inkomsten in het kader van de waterhuishouding (Fonds voor de waterhuishouding, art. 17 decreet 22.11.1995)	-	150
					OK saldo 1.1.2006 434		
					ontvangsten (38.08 en 39.07) 270		
					uitgaven (73.90) 100		
					OK saldo 31.12.2006 604		
					ADMINISTRATIE RUIMTELIJKE ORDENING, HUISVESTING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN		
					Ruimtelijke ordening, stedenbouw en grondbeleid		
03	369	06200	62.10	36.90	Inkomsten van het Vernieuwingsfonds (Vernieuwingsfonds, decreet 19.04.1995)	-	7.000
					OK saldo 1.1.2006 500		
					ontvangsten (36.90) 7.000		
					uitgaven (01.90) 7.000		
					OK saldo 31.12.2006 500		
03	1612	08200	62.20	16.12	Monumenten en landschappen Diverse opbrengsten in de sector Monumenten en Landschappen (Fonds Monumenten en Landschappen, art. 25 decreet 21.12.1990)	-	172

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
					<p>OK saldo 1.1.2006 353</p> <p>ontvangsten (16.12) 172</p> <p>uitgaven (12.90) 131</p> <p>OK saldo 31.12.2006 394</p>		
03	5820	06100	62.40	58.01	<p>Huisvesting</p> <p>Terugbetaling van premies uit de huisvestingssector (Fonds voor de Huisvesting, art. 26 decreet 21.12.1990)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 6.130</p> <p>ontvangsten (58.01) 500</p> <p>uitgaven (01.90) 416</p> <p>OK saldo 31.12.2006 6.214</p>	-	500
					<p>ADMINISTRATIE WATERWEGEN EN ZEEWEZEN</p> <p>Waterwegen en binnenvaart</p>		
03	06	04520	64.10	06.01	Diverse ontvangsten (pro memorie)	-	-
03	181	04520	64.10	18.50	Terugbetaling van door het Gewest gedane uitgaven voor het herstel van schade veroorzaakt door derden aan waterwegen (pro memorie)	-	-
03	8914	04520	64.10	89.01	Terugbetaling terugvorderbaar voorschot door het agentschap Waterwegen en Zeekanaal NV (pro memorie)	-	-
					<p>Havens</p>		
03	181	04520	64.20	18.50	Terugbetaling van door het Gewest gedane uitgaven voor het herstel van schade aan havens veroorzaakt door derden (pro memorie)	-	-
					<p>Algemeen infrastructuur- en scheepvaartbeleid</p>		
03	1610	04850	64.40	16.06	Verkoop van studies door het waterbouwkundig laboratorium te Bergerhout (pro memorie) (Fonds waterbouwkundig laboratorium, art. 31 decreet 21.12.1990)	-	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEEZEN ONTVANGSTEN
					OK saldo 1.1.2006 1.158 ontvangsten (16.06) 0 uitgaven (12.90) 0 OK saldo 31.12.2006 1.158		
					Zeewezen		
03	06	04520	64.50	06.01	Diverse ontvangsten	1	-
03	1613	04520	64.50	16.10	VBS (Verkeers Begeleiding Systeem Tarief)	4.000	-
03	1613	04520	64.50	16.11	Sleepgelden (pro memorie)	-	-
03	180	04520	64.50	18.50	Terugbetaling van door het Gewest gedane uitgaven voor het herstel van schade veroorzaakt door derden aan varende eenheden, markeringen en infrastructuur (pro memorie)	-	-
03	4630	04520	64.50	46.30	Ontvangsten uit de DAB Loodswezen voor terugbetaling van kosten voor beloodsing per schip op zee (pro memorie)	-	-
03	4630	04520	64.50	46.31	Ontvangsten uit de DAB Loodswezen (pro memorie)	-	-
03	5921	04520	64.50	59.02	Participatie door Nederland in de kostprijs voor de studie en de bouw van de voorzieningen inzake de inrichting van een uitgebreide walradarketen langs de Westerschelde en haar mondingen	1.300	-
					DIENSTEN VAN DE SECRETARIS-GENERAAL		
					Algemeen		
03	271	04500	69.90	27.01	Dividenden uitgekeerd door de NV BAM (pro memorie) (Financieringsfonds BAM)	-	-
					OK saldo 1.1.2006 0 ontvangsten (27.01) 0 uitgaven (01.90) 0 OK saldo 31.12.2006 0		

ONTVANGSTEN

					(in duizend euro)		
Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE	TOEGEWEZEN
						ONTVANGSTEN	ONTVANGSTEN
					DEPARTEMENT 7 WETENSCHAP, INNOVATIE EN MEDIA		
					DEPARTEMENT WIM (ALGEMEEN)		
					Diverse intradepartementale ontvangsten	450	-
01	06	01330	70.10	06.01	Diverse andere ontvangsten	-	-
01	06	01330	70.10	06.02	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer van onroerende goederen (pro memorie) (Fonds onroerende goederen, art. 28 decreet 22.11.1995)		
					OK saldo 1.1.2006		0
					ontvangsten (06.02)		0
					uitgaven (01.90)		0
					OK saldo 31.12.2006		0
01	120	01330	70.10	12.01	Terugbetaling van geldvoorschotten andere dan op bestaansmiddelen	25	-
01	1612	01330	70.10	16.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz.	15	-
01	770	01330	70.10	77.01	Opbrengst verkoop specifieke roerende vermogensgoederen (pro memorie)	-	-
					ADMINISTRATIE WETENSCHAP EN INNOVATIE		
					Algemeen wetenschapsbeleid		
					Allerhande inkomsten m.b.t. het wetenschapsbeleid (Fonds programmatische wetenschapsbeleid, art. 5 decreet 28.11.1995)	-	137
01	06	01500	71.10	06.90			
					OK saldo 1.1.2006		747
					ontvangsten (06.90)		137
					uitgaven (01.90)		50
					saldo 31.12.2006		834

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
02	380	08200	72.10	38.01	<p>ADMINISTRATIE MEDIA</p> <p>Filmbeleid en audiovisuele cultuur</p> <p>Fonds tot aanmoediging van de schepping van geluidswerken en audiovisuele werken (pro memorie)</p> <p>OK saldo 1.1.2006 0</p> <p>ontvangsten (38.01) 0</p> <p>uitgaven (01.90) 0</p> <p>OK saldo 31.12.2006 0</p>	-	-

ONTVANGSTEN

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	(in duizend euro)	
						ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
INTERDEPARTEMENTALE ONTVANGSTEN							
GEMEENSCHAPSAANGELEGENHEDEN							
Algemene ontvangsten van de federale overheid afkomstig, voor gemeenschapsaangelegenheden							
02	4521	01821	82.20	45.21	Dotatie ter compensatie van het kijk- en luistergeld (artikel 47bis bijzondere financieringswet)	501.021	-
02	4941	09400	82.20	49.19	Financiering van het universitair onderwijs voor buitenlandse studenten (artikel 62 bijzondere financieringswet)	31.365	-
02	4942	01821	82.20	49.20	Aanvullende middelen bijzondere financieringswet (pro memorie)	-	-
02	4942	01821	82.20	49.21	Gedeelde belastingen	10.143.458	-
02	4942	01120	82.20	49.22	Aandeel in de winst van de Nationale Loterij (artikel 62bis bijzondere financieringswet)	34.137	-
02	4942	01821	82.20	49.23	Dotatie overdracht Nationale Plantentuin van België (artikel 62ter bijzondere financieringswet) (pro memorie)	-	-
GEWESTAANGELEGENHEDEN							
Algemene ontvangsten uit eigen inning							
03	377	01121	83.10	07.01	Kijk- en luistergeld (pro memorie)	-	-
03	370	01121	83.10	37.01	Onroerende voorheffing	76.523	-
Algemene ontvangsten van de federale overheid afkomstig, voor gewestaangelegenheden							
03	369	01121	83.30	36.03	Belasting op de spelen en weddenschappen	17.287	-
03	369	01121	83.30	36.04	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	29.247	-
03	369	01121	83.30	36.05	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken (pro memorie)	-	-
03	364	01121	83.30	36.06	Registratierchten	1.319.765	-

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
03	364	01121	83.30	36.07	Hypotheekrechten	142.994	-
03	366	01121	83.30	36.08	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	805.525	-
03	366	01121	83.30	36.09	Belasting op de inverkeersstelling	189.679	-
03	369	01121	83.30	36.10	Eurovignet	80.425	-
03	4941	04120	83.30	49.18	Ontvangsten voortvloeiend uit art. 35 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 (tewerkstellingsprogramma's)	261.560	-
03	4942	01821	83.30	49.20	Solidariteitsmechanisme (pro memorie)	-	-
03	4942	01821	83.30	49.22	Samengevoegde belastingen	5.010.795	-
03	4941	01821	83.30	49.23	Dotatie overdracht personeel landbouw (pro memorie)	-	-
03	565	01121	83.30	56.50	Schenkingsrechten	242.331	-
03	565	01121	83.30	56.51	Successierechten en recht van overgang bij overlijden	763.624	-

ONTVANGSTEN

						(in duizend euro)	
Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
					COLLEGE VAN SECRETARISSEN-GENERAAL		
					COLLEGE VAN SECRETARISSEN-GENERAAL		
					Interdepartementale bestaansmiddelen		
01	06	01330	99.10	06.01	Diverse andere ontvangsten m.b.t. de bestaansmiddelen	110	-
01	110	01310	99.10	11.01	Terugbetaling van salarissen	140	-
01	110	01310	99.10	11.03	Terugbetaling van GEKO-premies en van premies Sociale Maribel	1.601	-
01	110	01310	99.10	11.04	Terugbetaling salarissen DAB Luchthaven Antwerpen en Oostende (pro memorie)	-	-
01	110	01310	99.10	11.90	Salarissen en toelagen van personeelsleden van de diensten van de Vlaamse regering met verlof voor opdracht en/of waarvan het salaris ten laste wordt genomen door andere overheden of vakorganisaties	-	2.000
					OK saldo 1.1.2006		
					3.813		
					ontvangsten (11.90)		
					2.000		
					uitgaven (11.90)		
					1.000		
					OK saldo 31.12.2006		
					4.813		
01	120	01310	99.10	12.01	Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun operaties doen door middel van voorschotten –	-	-
01	160	01330	99.10	16.01	Terugstorting van geldvoorschotten op bestaansmiddelen (pro memorie)	-	-
01	770	01330	99.10	77.01	Verkoop van publicaties, drukwerken, enz. aangekocht op bestaansmiddelen (pro memorie)	-	-
					Opbrengst verkoop roerende vermogensgoederen aangekocht op de Bestaansmiddelen (pro memorie)	-	-
					TOTAAL ONTVANGSTEN TITEL I - II	19.801.506	87.612

ONTVANGSTEN

Code	ESR 95	COFOG	OA PR	ART	TEKSTEN	(in duizend euro)	
						ALGEMENE ONTVANGSTEN	TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN
					<i>TITEL III - OPBRENGST VAN LENINGEN</i>		
					ADMINISTRATIE BUDGETTERING, ACCOUNTING EN FINANCIËEL MANAGEMENT		
					Leningen		
					Opbrengst van leningen	141.023	-
01	961	01720	24.90	96.01	TOTAAL ONTVANGSTEN TITEL III	141.023	-

Legende :

- Code : 01 = gemeenschappelijke aangelegenheden
 02 = gemeenschapsaangelegenheden
 03 = gewestaangelegenheden
 ESR 95 : code ESR 95-stelsel
 COFOG : functionele classificatie volgens de Classification of the Functions of Government 1998
 OA : Organisatieafdeling
 PR : Programma
 ART : Artikel

 TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3720

[C — 2005/36660]

**23 DECEMBRE 2005. — Décret contenant le budget
 des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret contenant le budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006.

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes non affectées des organes et des services de la Communauté flamande sont estimées à :

(en mille euros)
54.829

Ces recettes sont énumérées à la colonne « Recettes générales » du tableau ci-après et sont indiquées par le code 01.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes non affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées aux articles 127 à 129 de la Constitution sont estimées à :

(en mille euros)
10.729.210

Ces recettes sont énumérées à la colonne « Recettes générales » du tableau ci-après et sont indiquées par le code 02.

Art. 3. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes non affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées à l'article 39 de la Constitution sont estimées à :

(en mille euros)
9.017.467

Ces recettes sont énumérées à la colonne « Recettes générales » du tableau ci-après et sont indiquées par le code 03.

Art. 4. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes affectées des organes et des services de la Communauté flamande sont estimées à :

(en mille euros)
4.269

Ces recettes sont énumérées à la colonne « Recettes affectées » du tableau ci-après et sont indiquées par le code 01.

Art. 5. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées aux articles 127 à 129 de la Constitution sont estimées à :

(en mille euros)
69.365

Ces recettes sont énumérées à la colonne « Recettes affectées » du tableau ci-après et sont indiquées par le code 02.

Art. 6. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées à l'article 39 de la Constitution sont estimées à :

(en mille euros)

13.978

Ces recettes sont énumérées à la colonne « Recettes affectées » du tableau ci-après et sont indiquées par le code 03.

Art. 7. Pour l'année budgétaire 2006, les prêts dont question au Titre III du présent décret sont estimés à :

(en mille euros)

141.023

Art. 8. Le Gouvernement flamand est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses sur les recettes du budget de la Communauté flamande pour les années budgétaires 1980 à 2006 incluse.

Le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions est autorisé :

1° à créer des moyens de financement productifs d'intérêts, y compris les billets de trésorerie tels que visés à la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt, à concurrence du montant de l'autorisation visée à l'alinéa 1^{er};

2° à fixer ou adapter les conditions et les délais de remboursement des emprunts à contracter éventuellement dans le même cadre, aussi bien en Belgique qu'à l'étranger et en euros ou devises étrangères, ou, en général, à conclure des conventions de gestion en la matière avec les bailleurs de fonds;

3° à effectuer, dans l'intérêt général de la Trésorerie, toute opération de gestion financière, y compris l'octroi de la garantie de la Communauté flamande ou de la Région flamande, selon le cas, à de telles opérations effectuées par des tiers, et y compris le placement des recettes et des excédents de la Communauté flamande et de la Région flamande et l'ouverture à cet effet de comptes de placement à terme.

Art. 9. Conformément à l'article 1^{er}, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, le Gouvernement flamand est autorisé à utiliser les moyens relatifs aux matières visées tant à l'article 39 qu'aux articles 127 à 129 de la Constitution pour le financement du budget des dépenses de la Communauté flamande.

Art. 10. Les impôts directs et indirects établis le 31 décembre 2005, en principal et en décimes additionnels, sont perçus pendant l'année 2006, conformément aux lois, décrets, arrêtés et tarifs applicables, y compris ceux qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 11. Le Ministre flamand compétent est autorisé à percevoir le produit des taxes des plaques d'immatriculation des barques, des bateaux de plaisance et de pêche ainsi que le produit du péage pour la commande des ouvrages d'art sur les voies navigables à l'usage de la navigation de plaisance les dimanches et jours fériés (vignette de navigation).

Art. 12. Le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions est autorisé à couvrir par des emprunts, l'amortissement des obligations non remboursées et venant à échéance d'emprunts de la dette directe (division organique 24, programme 40).

Art. 13. L'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine est autorisée à percevoir les recettes relatives à l'exploitation des voies navigables et de leurs dépendances par la voie de paiements effectués au moyen de cartes bancaires. Les frais y relatifs seront imputés aux recettes.

Art. 14. Par dérogation à l'article 28 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, un montant de 29.000,00 euros est déduit pour l'année 2005 du montant à recouvrer du prêt sans intérêts consenti par la Communauté flamande à l'a.s.b.l. « De Warande » en application de la convention du 22 décembre 1986, modifiée par les conventions des 17 juin 1988 et 21 janvier 1997. Ce montant équivaut aux cotisations dues pour l'année 2005 pour les membres désignés par la Communauté flamande. Par conséquent, le solde du prêt sans intérêts restant à recouvrer au 31 décembre 2005 s'élève à 395.199,63 euros.

Art. 15. Par dérogation à toute disposition contraire, le produit résultant d'opérations de rachat concernant les revenus de concessions accordées par la Communauté flamande, la Région flamande ou les organismes flamands d'intérêt public relatives à leurs immeubles domaniaux, est attribué aux ressources générales.

Art. 16. Par dérogation à l'article 93 du décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, modifié par le décret du 22 novembre 1995, le produit de l'aliénation et de la gestion des biens immeubles mentionnés ci-après est attribué intégralement aux ressources générales de la Communauté flamande : Wingene (Ruisselede) : 1^{re} division, section D, n^{os} 115H/2, 116M, 117L, 120B/2, 126R et 121D (biens de la « Gemeenschapsinstelling Bijzondere Jeugdzorg » (Institution communautaire d'Assistance spéciale à la Jeunesse)).

Art. 17. Par dérogation à l'article 93 du décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, modifié par le décret du 22 novembre 1995, le produit de l'aliénation et de la gestion des biens immeubles appartenant au centre Bloso « De Wolfputten » à Dilbeek est entièrement attribué au « Vlaams Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie » (Commissariat général flamand de Promotion de la Culture physique, du Sport et de la Récréation en plein air). Le « Vlaams Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie » est censé utiliser ces produits pour la modernisation de l'infrastructure sportive qu'il gère.

Art. 18. Par dérogation à l'article 31 du décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, le produit de l'aliénation et la gestion des biens immeubles situés Blancefloerlaan à Anvers (cadastrés Anvers, 13^e division, section N, n^{os} 302/A, 174/L, 204/B, 205/C, 314/D, 315/D, 311/D, 316/H) est attribué intégralement aux ressources générales de la Communauté flamande.

Art. 19. Le Gouvernement flamand est autorisé à effectuer par arrêté au cours de l'année 2006, des réévaluations entre des articles de recette, aussi bien des articles actuels que des articles à inscrire, et tant des articles généraux que des articles affectés, au travers des programmes dans le cadre de l'entrée en vigueur des départements et agences, conformément au décret politique administrative du 18 juillet 2003 et ceci dans les limites des estimations des recettes pour les différents programmes.

Art. 20. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Notes

(1) *Session 2004-2005.*

Documents parlementaires. — Avis du Conseil socio-économique de la Flandre : n° 12-A/1.

Session 2005-2006.

Documents parlementaires. — Projet de décret, n° 14/1. — Amendements, n° 14/2. — Rapport, n° 14/3. — Texte adopté en séance plénière, n° 14/4. — Commentaire général, n° 13-1/A. — Commentaire par programme + Erratum, n° 13-1/B. — Rapport de la Cour des comptes, n° 16/1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption : séances des 20 et 21 décembre 2005.

RECETTES

						(en mille euros)	
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					TITRE Ier-II RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL		
					DEPARTEMENT 0 ENTITES SUPERIEURES AUX DEPARTEMENTS		
					GOUVERNEMENT FLAMAND		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
01	0134	01113	01.10	12.01	Remboursement d'avances de fonds (pour mémoire)	-	-

RECETTES

					(en mille euros)		
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 1 COORDINATION		
					DEPARTEMENT DE COORDINATION (GENERAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
01	06	01330	10.10	06.01	Autres recettes diverses (pour mémoire)	-	-
01	06	01330	10.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds pour l'aliénation des biens immeubles, art. 28 du décret du 22.11.95)	-	-
					<i>CO solde au 1.1.2006</i>		
					<i>recettes (06.02)</i>		
					<i>dépenses (01.90)</i>		
					<i>CO solde au 31.12.2006</i>		
01	120	01330	10.10	12.01	Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	75	-
01	1612	01330	10.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc.	174	-
01	160	01330	10.10	16.02	Recettes de la mise sur pied de formations PPP et de la vente de publications (Fonds PPP)	-	5
					<i>CO solde au 1.1.2006</i>		
					<i>recettes (16.02)</i>		
					<i>dépenses (12.90)</i>		
					<i>CO solde au 31.12.2006</i>		
01	463	01330	10.10	46.01	Solde reporté du service à gestion séparée « Publiek Private Samenwerking » (Partenariat Public-Privé)	167	-
01	770	01330	10.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques	2	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
01	870	01330	10.10	87.20	Remboursement de l'avance permanente (pour mémoire)	-	-
01	464	01113	11.10	46.01	ADMINISTRATION DE LA CHANCELLERIE ET DE L'INFORMATION Affaires de Ville-Capitale Remboursement par l'organisme public flamand « Vlaams Brusselfonds » (Fonds flamand bruxellois)	360	-
01	8810	01130	12.10	88.01	ADMINISTRATION DES RELATIONS EXTERIEURES Politique extérieure générale Remboursement de l'avance sans intérêt (pour mémoire)	-	-

RECETTES

		(en mille euros)					
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 2 AFFAIRES GENERALES ET FINANCES		
					DEPARTEMENT DES AFFAIRES GENERALES ET DES FINANCES (GENERAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
01	06	01330	20.10	06.01	Autres recettes diverses	125	-
01	06	01330	20.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (Fonds pour l'aliénation des biens immeubles, art.28 du décret du 22.11.1995)	-	32
					<i>CO solde au 1.1.2006</i>		
					<i>recettes (06.02)</i>		442
					<i>dépenses (01.90)</i>		32
					<i>solde au 31.12.2006</i>		0
							CO
							474
01	120	01330	20.10	12.01	Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	75	-
01	1612	01330	20.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc.	6	-
01	770	01330	20.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques	2	-
					ADMINISTRATION DE LA BUDGETISATION, DE LA COMPTABILITE ET DE LA GESTION FINANCIERE		
					<i>Logistique financière générale</i>		
01	06	01120	24.10	06.01	Recouvrements quelconques (pour mémoire)	-	-
01	160	01330	24.10	16.02	Remboursement par les organismes publics flamands de primes d'assurance et de l'indemnité des courtiers que la Communauté flamande paie pour eux dans le cadre du pooling (pour mémoire)	-	-
01	280	01124	24.10	28.02	Recettes de transactions financières techniques relatives aux immeubles des autorités flamandes (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art.19 du	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					décret du 21.12.1990)		
					CO solde au 1.1.2006 recettes (28.02) 2.487		
					dépenses (01.91) 0		
					CO solde au 31.12.2006 2.487		
01	360	06200	24.10	36.01	Redevances visant à lutter contre la désaffectation et la dégradation (décret du 28.12.1995)	3.973	-
01	4943	01121	24.10	49.01	Remboursement de centimes soustractiionnels payés en trop (pour mémoire)	-	-
01	6640	01710	24.10	66.01	Remboursement du « VERF » (Fonds flamand d'Egalisation des Intérêts) (pour mémoire)	-	-
01	6943	01122	24.10	69.01	Participation de la Région flamande à la liquidation du Fonds d'Amortissement des Emprunts du Logement social (pour mémoire)	-	-
01	6942	01121	24.10	69.02	Participation de la Région flamande au produit de la Déclaration libératoire unique (pour mémoire)	-	-
01	760	01124	24.10	76.01	Produit de la vente ou de l'emphytéose de biens immobiliers et autres biens patrimoniaux	1.500	-
01	760	01124	24.10	76.02	Participation de la Communauté flamande à la vente de bâtiments scolaires des Forces armées belges en Allemagne (pour mémoire)	-	-
01	760	01124	24.10	76.03	Produit de la gestion et de l'aliénation du projet Cargovil (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 29 du décret du 22.11.1995)	-	-
					CO solde au 1.1.2006 0		
					recettes (76.03) 0		
					dépenses (76.91) 0		
					CO solde au 31.12.2006 0		
01	760	01124	24.10	76.05	Produit de la vente de bassins (pour mémoire)	-	-
01	760	01124	24.10	76.06	Produit de la vente de biens immobiliers (art. 93 du décret du 22.12.1993) (50 %)	9.712	-
01	4820	01122	24.10	86.01	Remboursement de subventions (pour mémoire) (Fonds de programmes)	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					d'impulsion économique, art. 74 du décret du 20.12.1996)		
					CO solde au 1.1.2006 7.377		
					recettes (86.01) 0		
					dépenses (32.90, 52.90, 63.90 et 70.90) 1.060		
					CO solde au 31.1.2006 6.317		
01	864	01122	24.10	86.03	Retrait de participation par le « VMH » (Holding flamand pour l'Environnement) (pour mémoire)	-	-
01	864	01122	24.10	86.04	Liquidation de la SA « Staal Vlaanderen » (pour mémoire)	-	-
01	864	01122	24.10	86.05	Produit de la vente de la participation de la « GIMV » (Société régionale d'Investissement pour la Flandre) (pour mémoire) (Fonds pour la valorisation de la participation de la Société régionale d'Investissement pour la Flandre)	-	-
					CO solde au 1.1.2006 151.167		
					recettes (86.05) 0		
					dépenses (81.90) 0		
					CO solde au 31.12.2006 151.167		
01	890	01122	24.10	89.01	Remboursement d'avances sans intérêts (pour mémoire)	-	-
01	8914	01122	24.10	89.02	Produit de la vente de la participation dans la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) » (Société flamande de Distribution d'Eau) (pour mémoire)	-	-
					Garanties		
01	06	06100	24.30	06.17	Recettes dans le cadre des garanties relatives au logement (Fonds de Garanties du Logement), art. 28 du décret du 21.12.1990)	-	335
					CO solde au 1.1.2006 1.459		
					recettes (06.17) 335		
					dépenses (01.90) 186		
					CO solde au 31.12.2006 1.608		

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
01	381	01122	24.30	38.02	Contributions relatives à l'octroi de la garantie (art. 13 du décret du 15.12.1993)	2.912	-
01	570	04510	24.30	57.20	Recettes provenant du paiement de la cotisation due par la SA « Tunnel Liefkenshoek » pour la garantie de la Région attachée aux prêts de la SA « Tunnel Liefkenshoek » (pour mémoire)	-	-
01	261	01710	24.40	26.03	Dette directe Intérêts dans le cadre de la gestion autonome de trésorerie et de dettes	9.742	-
01	261	01710	24.40	26.04	Remboursement des intérêts de la dette directe (pour mémoire)	-	-
01	464	01710	24.40	46.01	Reprise de provisions versées dans le passé	1	-
01	1612	01330	24.50	16.09	Services d'intendance Recettes des services d'intendance (Fonds des services d'intendance, art. 30 du décret du 21.12.1990)	-	260
					CO solde au 1.1.2006 350		
					recettes (16.09) 260		
					dépenses (01.90) 208		
					CO solde au 31.12.2006 402		
01	261	01710	24.80	26.01	Dette indirecte Remboursement des intérêts de la dette indirecte (pour mémoire)	-	-
01	262	06100	24.80	26.09	Partie des charges d'intérêt à supporter par la « VHM » (Société flamande du Logement), d'emprunts contractés par la « VHM »	14.652	-
01	572	06100	24.80	57.09	Partie des charges d'amortissement à supporter par la « VHM » d'emprunts contractés par la « VHM »	9.010	-
					ADMINISTRATION DES MARCHES PUBLICS, DES BATIMENTS ET DE L'INFRASTRUCTURE SUBSIDIEE		

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECHETTES GENERALES	RECHETTES AFFECTEES
01	760	01124	26.10	76.04	<p>Bâtiments</p> <p>Recettes provenant de l'aliénation et la gestion de bâtiments administratifs et leurs dépendances (Fonds des Biens immobiliers, décret du 21.12.1990 ; art. 105 du décret du 25.06.1992 ; art. 3 du décret du 07.07.1998)</p> <p><i>CO solde au 1.1.2006</i> 8.183</p> <p><i>recettes (76.04)</i> 1.500</p> <p><i>dépenses (01.90)</i> 1.600</p> <p><i>CO solde au 31.12.2006</i> 8.083</p>	-	1.500

RECETTES

		(en mille euros)					
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 3 ENSEIGNEMENT		
					DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT (GENERAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
02	06	01330	30.10	06.01	Autres recettes diverses	450	-
02	06	01330	30.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds pour l'aliénation des biens immeubles, art. 28 du décret du 22.12.1995)	-	-
					CO solde au 1.1.2006		
					recettes (06.02)	0	1
					dépenses (01.90)	0	
					CO solde au 31.12.2006		1
02	120	01330	30.10	12.01	Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	500	-
02	770	01330	30.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques (pour mémoire)	-	-
					ADMINISTRATION DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE		
					<i>Enseignement supérieur non universitaire</i>		
02	110	09400	33.10	11.90	Recouvrements de l'enseignement supérieur non universitaire (Fonds de récupération, art. 3 du décret du 19.12.1997)	-	2.206
					CO solde au 1.1.2006		418
					recettes (11.90)	2.206	
					dépenses (40.90)		2.190

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
02	110	09400	33.10	11.91	<p>CO solde au 31.12.2006 434</p> <p>Recouvrement relatif au personnel de l'orientation de kinésithérapie (pour mémoire) (art. 195ter du décret du 23.07.1994, inséré par l'article 6 du décret du 23.06.1998)</p> <p>CO solde au 1.1.2006 792 recettes (11.91) 0 dépenses (40.91) 0</p> <p>CO solde au 31.12.2006 792</p>	-	-
02	464	09400	33.20	46.01	<p>Enseignement universitaire</p> <p>Indemnité d'utilisation à payer par l' « U.Z Gent » (Hôpital universitaire de Gand)</p>	15.204	-
02	06	09500	34.10	06.01	<p>ADMINISTRATION DE LA FORMATION PERMANENTE</p> <p>Enseignement artistique à temps partiel</p> <p>Droits d'inscription de l'enseignement artistique à temps partiel (pour mémoire)</p>	-	-
02	1612	09500	34.10	16.90	<p>Droits d'inscription dans l'enseignement artistique à temps partiel – Fonds</p> <p>CO solde au 1.1.2006 11.269 recettes (16.90) 12.505 dépenses (11.90, 43.90 et 44.90) 12.505</p> <p>CO solde au 31.12.2006 11.269</p>	-	12.505
02	1612	09500	34.30	16.90	<p>Etude individuelle accompagnée</p> <p>Droits d'inscription pour l'étude individuelle accompagnée (décret du 02.03.1999, art. 94, § 2)</p> <p>CO solde au 1.1.2006 777 recettes (16.90) 0</p>	-	777

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERAL.ES	RECETTES AFFECTEES
					<i>dépenses (12.90)</i> <i>CO solde au 31.12.2006</i> 777 0		
					ADMINISTRATION DE L' AIDE A LA GESTION Allocations d'études et financement		
02	385	09500	35.10	38.01	Remboursement d'allocations d'études (pour mémoire)	-	-
02	385	09500	35.10	38.02	Recouvrements d'allocations d'études (Fonds de récupération allocations d'études)	-	500
					<i>CO solde au 1.1.2006</i> <i>recettes (38.02)</i> 500		
					<i>dépenses</i> <i>CO solde au 31.12.2006</i> 500 0		
					Transport scolaire Recettes provenant du transport scolaire (pour mémoire) (Fonds du transport scolaire, art. 20 du décret du 21.12.1990)	-	-
					<i>CO solde au 1.1.2006</i> <i>recettes (16.05)</i> 0 212		
					<i>dépenses (40.90)</i> <i>CO solde au 31.12.2006</i> 0 212		
					Enseignement général et formation Vente de publications	41	-
02	1612	09600	35.40	16.01	Prix d'entrée, droits d'inscription et minerval - produits divers des établissements et des services	2.000	-
02	1612	09500	35.40	16.04	Recettes dans le cadre des projets de formation continuée (pour mémoire)	-	-
02	380	09500	35.40	38.10	(Fonds de la formation continuée, décret du 05.07.1989 ; art. 16 du décret du 21.12.1990)	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
02	464	09600	35.40	46.01	<p>CO solde au 1.1.2006 216 recettes (38.10) 0 dépenses (41.93, 43.93 et 44.93) 0 CO solde au 31.12.2006 216</p> <p>Remboursement par l'organisme public flamand « VLOR » (Conseil flamand de l'Enseignement)</p>	12	-
02	110	09500	35.50	11.02	<p><i>Affectation de traitements et subventions-traitements recouvrés</i></p> <p>Remboursement de traitements et subventions-traitements (Fonds d'affectation des recouvrements de traitements et de subventions-traitements, art. 21 du décret du 21.12.1990)</p> <p>CO solde au 1.1.2006 18 recettes (11.02) 44.901 dépenses (11.90, 43.90 et 44.90) 44.902 CO solde au 31.12.2006 17</p>	-	44.901
02	1612	09600	39.20	16.90	<p>SERVICES DU SECRETAIRE GENERAL</p> <p><i>Coordination de la Politique et Gestion des Données</i></p> <p>Recettes relatives à la revue « Klasse » (Fonds « Klasse », art. 47 du décret du 21.12.1994)</p> <p>CO solde au 1.1.2006 500 recettes (16.90) 275 dépenses (12.90, 16.90 et 74.90) 239 CO solde au 31.12.2006 536</p>	-	275
02	1612	09700	39.20	16.92	Recettes provenant de projets européens (pour mémoire)	-	-
02	3840	09600	39.20	38.40	Remboursements - a.s.b.l. « EPON » (pour mémoire)	-	-

RECETTES

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	(en mille euros)	
						RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 4 AIDE SOCIALE, SANTE PUBLIQUE ET CULTURE		
					DEPARTEMENT DE L'AIDE SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA CULTURE (GENERAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
02	06	01330	40.10	06.01	Autres recettes diverses	25	-
02	06	01330	40.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	-	-
					<i>CO solde au 1.1.2006</i>		
					<i>recettes (06.02)</i>	0	7
					<i>dépenses (01.90)</i>	0	
					<i>CO solde au 31.12.2006</i>		
					Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	375	-
02	1612	01330	40.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc. (pour mémoire)	-	-
02	385	01330	40.10	38.01	Remboursement d'allocations	620	-
02	770	01330	40.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques	2	-
					ADMINISTRATION DE LA FAMILLE ET DE L'AIDE SOCIALE		
					<i>Politique générale d'Aide sociale</i>		
02	1612	10840	41.10	16.90	Recettes diverses du Centre d'Etude de la Population et de la Famille (Fonds de recherches Etude de la Population et de la Famille, art. 59 du décret du 22.12.1995)	-	76

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
02	471	10200	41.30	47.01	<p>CO solde au 1.1.2006 recettes (16,90) 76 92 dépenses (12,90) 76 CO solde au 31.12.2006 92</p> <p>Soins des personnes âgées Moyens fédéraux visant à subventionner des projets novateurs en matière de soins dans le cadre du protocole n° 2 du 1er janvier 2003</p> <p>CO solde au 1.1.2005 0 recettes (16,90) 665 dépenses (34,90) 665 CO solde au 31.12.2005 0</p> <p>ADMINISTRATION DE LA SANTE <i>Politique médico-sociale</i> Recettes dans le cadre des recherches et analyses effectuées pour des tiers dans le domaine de la santé (Fonds de traitement et d'analyse dans le domaine de la santé, article 2 du décret du 07.07.1998) et recettes dans le cadre de l'exécution du Protocole conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution en ce qui concerne la prévention, en particulier la vaccination contre les infections</p> <p>CO solde au 1.1.2006 0 recettes (16,02) 7.420 dépenses (11,90, 12,90) 7.172 CO solde au 31.12.2006 248</p> <p>Recettes dans le cadre de l'exécution de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française et la Région wallonne relatif à la lutte contre le</p>	-	665
02	162	07540	42.20	16.02		-	7.420
02	4941	07400	42.20	49.40		-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					tabagisme (pour mémoire)		
					CO solde au 1.1.2006 164		
					recettes (49,40) 0		
					dépenses (12.91 et 33.91) 0		
					CO solde au 31.12.2006 164		
					ADMINISTRATION DE LA CULTURE		
					<i>Politique générale en matière de Culture</i>		
02	06	08200	45.50	06.12	Produits divers (Fonds des Arts, art. 22 du décret du 21.12.1990)	-	40
					CO solde au 1.1.2006 324		
					recettes (06.12) 40		
					dépenses (12.90, 33.90) 46		
					CO solde au 31.12.2006 318		

RECETTES

		(en mille euros)					
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 5 ECONOMIE, EMPLOI, AFFAIRES INTERIEURES ET AGRICULTURE		
					DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GÉNÉRAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
03	06	01330	50.10	06.01	Autres recettes diverses	38	-
03	06	01330	50.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	-	-
					<i>CO solde au 1.1.2006</i>		
					<i>recettes (06.02)</i>		
					<i>dépenses (01.90)</i>		
					<i>CO solde au 31.12.2006</i>		
					2.019		
					0		
					25		
					1.994		
03	120	01330	50.10	12.01	Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	75	-
03	1612	01330	50.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc.	15	-
03	770	01330	50.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques	2	-
					ADMINISTRATION DE L'ECONOMIE		
					<i>Politique économique générale</i>		
03	160	04110	51.10	16.03	Revenus provenant de missions de la « P.M.V. » (Société de Participation pour la Flandre) accomplies au nom et pour le compte de la Région flamande (pour mémoire) (Fonds d'affectation des recettes courantes, art. 73 du décret du 22.12.1995)	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					CO solde au 1.1.2006 recettes (16,03) 0 dépenses (12,90) 0 CO solde au 31.12.2006 1.285 1.285		
03	271	04110	51.10	27.03	Dividendes des sociétés d'investissement publiques	35.296	-
03	390	04110	51.10	39.05	Remboursement de primes de cessation (pour mémoire)	-	-
03	861	04110	51.10	86.04	Remboursement de prêts sans intérêts consentis dans le cadre de l'initiative publique dans le secteur de l'économie (pour mémoire)	-	-
03	861	04110	51.10	86.05	Remboursement par la SA « Limburgse Reconvertiemaatschappij »	22.036	-
03	8914	04110	51.10	89.14	Remboursement par le Fonds pour le Limbourg (Accord du Jeudi saint du 26 avril 1995) (pour mémoire)	-	-
03	381	04110	51.40	38.01	Commerce extérieur et promotion de l'exportation Remboursement des aides financières pour des initiatives d'entreprises orientées vers l'exportation, ainsi que les aides financières à des campagnes annuelles visant à promouvoir l'exportation. Autres : prêts de la part du Fonds pour le commerce extérieur	15	-
03	464	04110	51.40	46.02	Remboursement par la « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen » (Agence flamande pour l'Entrepreneuriat international) (Agence autonomisée externe de droit public)	60	-
03	861	04110	51.40	86.11	Remboursement des aides financières pour des initiatives d'entreprises orientées vers l'exportation (pour mémoire)	-	-
03	360	04300	51.50	36.90	Ressources naturelles et énergie Recettes du fonds des sources d'énergie renouvelables (pour mémoire) (décret du 17.07.2000)	-	-
					CO solde au 1.1.2006 2.390 recettes (36,90) 0 dépenses (01,90 et 12,90) 600		

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
03	360	04300	51.50	36.91	<p><i>CO solde au 31.12.2006</i> 1.790</p> <p>Recettes provenant du Fonds de l'Energie (pour mémoire) (décret du 17.07.2000)</p> <p><i>CO solde au 1.1.2006</i> 0</p> <p><i>recettes (36.91)</i> 0</p> <p><i>dépenses (01.91 et 12.91)</i> 0</p> <p><i>CO solde au 31.12.2006</i> 0</p>	-	-
03	360	04300	51.50	36.92	Prélèvement sur l'exploitation d'un réseau de distribution pour électricité ou gaz dans la Région flamande (pour mémoire) (décret du 17.07.2000)	-	-
03	380	04120	52.40	38.01	<p>ADMINISTRATION DE L'EMPLOI</p> <p>Emploi</p> <p>Recettes dans le cadre de la surveillance et du contrôle de l'application de la réglementation concernant la politique d'emploi (pour mémoire)</p>	-	-
03	4943	04120	52.40	49.43	Recettes provenant des moyens fédéraux dans le cadre de l'Accord de Coopération 2005-2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone concernant l'économie plurielle	8.547	-
03	5910	04900	52.40	59.01	Recettes provenant de fonds de cofinancement du FSE pour l'exploitation d'un Centre de Connaissance numérique Entrepreneuriat socialement responsable	75	-
03	4822	01120	53.10	48.01	<p>ADMINISTRATION DES AFFAIRES INTERIEURES</p> <p>Administrations locales et régionales</p> <p>Recouvrement des pouvoirs locaux des frais du receveur régional</p>	5.000	-
01	360	06200	53.20	36.90	<p>Politique urbaine et Fonds d'Impulsion sociale</p> <p>Redevances visant à lutter contre la désaffectation et la dégradation (pour mémoire) (Fonds des Bâtiments désaffectés, art. 24 du décret du 20.12.1996)</p>	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES	RECETTES
						GENERALES	AFFECTEES
					CO solde au 1.1.2006 recettes (36.90) 0 dépenses (12.90) 0 CO solde au 31.12.2006 0		
01	384	06100	53.20	38.01	Recouvrement des moyens non affectés et des avances payées sur la base du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du Fonds d'Impulsion sociale (pour mémoire)	-	-
					ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE <i>Agriculture, horticulture et politique rurale</i>		
03	1610	04210	54.10	16.01	Recettes provenant du Réseau d'information comptable agricole (RICA) dans le cadre de l'exécution de l'Accord Lambermont CO solde au 1.1.2006 39 recettes (16.01) 50 dépenses (01.90) 40 CO solde au 31.12.2006 49	-	50
01	390	04210	54.10	39.10	Interventions FEOGA (Recettes dans le cadre de l'Evaluation du Document de programmation pour le Développement rural) (pour mémoire)	-	-
01	390	09500	54.10	39.90	Interventions FEOGA (pour mémoire) (Fonds de formation agricole, art. 2 du décret du 06.07.1994) CO solde au 1.1.2006 2.121 recettes (39.90) 0 dépenses (31.90) 200 CO solde au 31.12.2006 1.921	-	-
03	4941	04210	54.10	49.01	Recettes provenant des matières agricoles régionalisées (pour mémoire) Gestion, développement et qualité	-	-

Code	SBC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
03	1610	04210	54.70	16.01	<p>Actions du Fonds pour la qualité de la production agricole (pour mémoire)</p> <p>CO solde au 1.1.2006 0</p> <p>recettes (16.01) 0</p> <p>dépenses (01.90) 0</p> <p>CO solde au 31.12.2006 0</p>	-	-
03	1610	04210	54.90	16.01	<p>Gestion et qualité de la production agricole et information</p> <p>Actions du Fonds pour la qualité de la production agricole</p> <p>CO solde au 1.1.2006 2.053</p> <p>recettes (16.01) 890</p> <p>dépenses (01.90) 850</p> <p>CO solde au 31.12.2006 2.093</p>	-	890

RECETTES

Code	SEC 95	COFOG	DO PK	ART	LIBELLES	(en mille euros)	
						RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 6 ENVIRONNEMENT ET INFRASTRUCTURE		
					DEPARTEMENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'INFRASTRUCTURE (GENERAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
03	06	01330	60.10	06.01	Autres recettes diverses	500	-
03	06	01330	60.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.1995)	-	-
					CO solde au 1.1.2006		
					recettes (06.02)		432
					dépenses (01.90)		0
					CO solde au 31.12.2006		432
03	06	01330	60.10	06.50	Recettes du patrimoine mobilier	125	-
03	120	01330	60.10	12.01	Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	500	-
03	1612	01330	60.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc.	125	-
03	770	01330	60.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques	2	-
					ADMINISTRATION DE LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE, DU SOL ET DES EAUX		
					<i>Environnement</i>		
03	369	05300	61.10	36.01	Recettes relatives au Fonds de contrôle des missions exécutives des techniciens de brûleur et des techniciens en mazout (art.25 du décret du 19.12.2003)	-	180
					CO solde au 1.1.2006		45
					recettes (36.01)		180

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
03	369	05400	61.30	36.01	<p><i>dépenses (01.90 et 12.90)</i> 180 <i>CO solde au 31.12.2006</i> 45</p> <p>Forêts et espaces verts Fonds de compensation des bois – cotisation de conservation des bois (art. 90bis du décret du 13.06.1990)</p> <p><i>CO solde au 1.1.2006</i> 9.157 <i>recettes (36.01)</i> 2.750 <i>dépenses (63.62 et 71.90)</i> 2.200 <i>CO solde au 31.12.2006</i> 9.707</p>	-	2.750
03	369	05400	61.30	36.03	<p>Permis de pêche (Fonds de la Pêche, articles 17 et 18 du décret du 21.12.1990)</p> <p><i>CO solde au 1.1.2006</i> 1.100 <i>recettes (36.03)</i> 850 <i>dépenses (12.91 et 73.91)</i> 800 <i>CO solde au 31.12.2006</i> 1.150</p>	-	850
03	369	04210	61.40	36.09	<p>Gestion du sol Recettes résultant de l'application des lois et décrets sur le remembrement et la rénovation rurale (Fonds de rénovation rurale, art. 1er du décret du 07.07.1998)</p> <p><i>CO solde au 1.1.2006</i> 478 <i>recettes (36.09)</i> 1.316 <i>dépenses (12.90, 61.90 et 85.90)</i> 1.316 <i>CO solde au 31.12.2006</i> 478</p>	-	1.316
03	06	05300	61.50	06.19	<p>Gestion des eaux Recettes dans le cadre de l'épuration des eaux souterraines (pour mémoire) (Fonds de réparation de dommages résultant de l'exploitation des eaux souterraines, décret du 24.01.1984, modifié par le décret du 12.12.1990)</p>	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					<p>CO solde au 1.1.2006 591 recettes (06.19) 0 dépenses (51.90) 200 CO solde au 31.12.2006 391</p>		
03	380	05300	61.50	38.08	Recettes relatives à l'économie hydraulique et aux polders et waterings (Fonds de l'Economie hydraulique, art. 17 du décret du 22.11.1995)	-	120
03	391	05300	61.50	39.07	Recettes provenant du FEOGA et du FEDER dans le cadre de l'économie hydraulique (Fonds de l'Economie hydraulique, art. 17 du décret du 22.11.1995)	-	150
					<p>CO solde au 1.1.2006 434 recettes (38.08 et 39.07) 270 dépenses (73.90) 100 CO solde au 31.12.2006 604</p>		
					<p>ADMINISTRATION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DU LOGEMENT ET DES MONUMENTS ET SITES</p> <p><i>Aménagement du territoire, urbanisme et politique foncière</i></p>		
03	369	06200	62.10	36.90	Recettes provenant du Fonds de Rénovation (Fonds de Rénovation, décret du 19.04.1995)	-	7.000
					<p>CO solde au 1.1.2006 500 recettes (36.90) 7.000 dépenses (01.90) 7.000 CO solde au 31.12.2006 500</p>		
03	1612	08200	62.20	16.12	<p>Monuments et Sites</p> <p>Recettes diverses dans le secteur des monuments et sites (Fonds des Monuments et des Sites, art. 25 du décret du 21.12.1990)</p>	-	172

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					CO solde au 1.1.2006 353 recettes (16.12) 172 dépendances (12.90) 131 CO solde au 31.12.2006 394		
03	5820	06100	62.40	58.01	Logement Remboursement de primes dans le secteur du logement (Fonds du Logement, art. 26 du décret du 21.12.1990)	-	500
					CO solde au 1.1.2006 6.130 recettes (58.01) 500 dépendances (01.90) 416 CO solde au 31.12.2006 6.214		
					ADMINISTRATION DES VOIES HYDRAULIQUES ET DE LA MARINE Voies hydrauliques et navigation intérieure		
03	06	04520	64.10	06.01	Recettes diverses (pour mémoire)	-	-
03	181	04520	64.10	18.50	Remboursement des dépenses faites par la Région pour la réparation des dommages causés par des tiers aux voies hydrauliques (pour mémoire)	-	-
03	8914	04520	64.10	89.01	Remboursement de l'avance récupérable par l'agence SA « Waterwegen en Zeekanaal » (pour mémoire)	-	-
					Ports		
03	181	04520	64.20	18.50	Remboursement des dépenses faites par la Région pour la réparation des dommages causés par des tiers aux ports (pour mémoire)	-	-
03	1610	04850	64.40	16.06	Politique générale en matière d'infrastructure et de navigation Vente d'études par le laboratoire de recherches hydrauliques à Borgerhout (pour mémoire) (Fonds du Laboratoire de Recherches hydrauliques, art. 31 du décret du 21.12.1990)	-	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES		RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					CO	solde au 1.1.2006 recettes (16.06) dépenses (12.90) CO solde au 31.12.2006	1.158 0 0 1.158	
					Marine			
03	06	04520	64.50	06.01		Recettes diverses	1	-
03	1613	04520	64.50	16.10		« VBS » (Tarif pour le système d'assistance à la navigation)	4.000	-
03	1613	04520	64.50	16.11		Droits de remorquage (pour mémoire)	-	-
03	180	04520	64.50	18.50		Remboursement des dépenses faites par la Région pour la réparation des dommages causés par des tiers aux unités navigantes, aux balises et à l'infrastructure (pour mémoire)	-	-
03	4630	04520	64.50	46.30		Recettes provenant du service à gestion séparée « Pilotage » pour le remboursement des frais de pilotage par navire sur mer (pour mémoire)	-	-
03	4630	04520	64.50	46.31		Recettes provenant du service à gestion séparée « Pilotage » (pour mémoire)	-	-
03	5921	04520	64.50	59.02		Participation des Pays-Bas aux frais d'étude et de construction des installations prévues dans le cadre de l'extension de la chaîne de radar le long de l'Escaut occidental et de ses embouchures	1.300	-
					SERVICES DU SECRETAIRE GENERAL			
					Généralités			
03	271	04500	69.90	27.01		Dividendes distribués par la SA « BAM » (pour mémoire) (Fonds de financement « BAM »)	-	-
					CO	solde au 1.1.2006 recettes (27.01) dépenses (01.90) CO solde au 31.12.2006	0 0 0 0	

RECETTES

						(en mille euros)	
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					DEPARTEMENT 7 SCIENCES, INNOVATION ET MEDIAS		
					DEPARTEMENT DES SCIENCES, DE L'INNOVATION ET DES MEDIAS (GENERAL)		
					<i>Recettes diverses intradépartementales</i>		
01	06	01330	70.10	06.01	Autres recettes diverses	450	-
01	06	01330	70.10	06.02	Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles (pour mémoire) (Fonds des Biens immobiliers, art. 28 du décret du 22.11.95)	-	-
					CO solde au 1.1.2006		
					recettes (06.02)	0	
					dépenses (01.90)	0	
					CO solde au 31.12.2006	0	
01	120	01330	70.10	12.01	Remboursement des avances de fonds autres que celles sur les moyens de subsistance	25	-
01	1612	01330	70.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc.	15	-
01	770	01330	70.10	77.01	Produit de la vente des biens patrimoniaux mobiliers spécifiques (pour mémoire)	-	-
					ADMINISTRATION DES SCIENCES ET DE L'INNOVATION		
					<i>Politique générale en matière des sciences</i>		
					Recettes diverses relatives à la politique scientifique (Fonds de Programmation de la Politique scientifique, art. 5 du décret du 28.11.1995)		137
01	06	01500	71.10	06.90		-	
					CO solde au 1.1.2006		747
					recettes (06.90)	137	
					dépenses (01.90)	50	

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					<i>CO solde final au 31.12.2006</i> 834		
02	380	08200	72.10	38.01	ADMINISTRATION DES MEDIAS Politique du cinéma et culture audiovisuelle Fonds pour encourager la création d'oeuvres sonores et audiovisuels (pour mémoire)	-	-
					<i>CO solde au 1.1.2006</i> 0		
					<i>recettes (58.01)</i> 0		
					<i>dépenses (01.90)</i> 0		
					<i>CO solde au 31.12.2006</i> 0		

RECETTES

(en mille euros)

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					RECETTES INTERDEPARTEMENTALES		
					MATIERES COMMUNAUTAIRES		
					Recettes générales relatives à des matières communautaires provenant de l'autorité fédérale		
02	4521	01821	82.20	45.21	Dotations pour compenser les redevances radio et télévision (article 47bis de la loi spéciale de financement)	501.021	-
02	4941	09400	82.20	49.19	Financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers (article 62 de la loi spéciale de financement)	31.365	-
02	4942	01821	82.20	49.20	Moyens complémentaires de la loi spéciale de financement (pour mémoire)	-	-
02	4942	01821	82.20	49.21	Impôts partagés	10.143.458	-
02	4942	01120	82.20	49.22	Part dans le bénéfice de la Loterie nationale (article 62bis de la loi spéciale de financement)	34.137	-
02	4942	01821	82.20	49.23	Dotations transfert Jardin botanique nationale de Belgique (article 62ter de la loi spéciale de financement) (pour mémoire)	-	-
					MATIERES REGIONALES		
					Recettes provenant de la perception propre		
03	377	01121	83.10	07.01	Redevances radio et télévision (pour mémoire)	-	-
03	370	01121	83.10	37.01	Précompte immobilier	76.523	-
					Recettes générales relatives à des matières régionales provenant de l'autorité fédérale		
03	369	01121	83.30	36.03	Taxe sur les jeux et les paris	17.287	-
03	369	01121	83.30	36.04	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	29.247	-
03	369	01121	83.30	36.05	Taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées (pour mémoire)	-	-
03	364	01121	83.30	36.06	Droits d'enregistrement	1.319.765	-

Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
03	364	01121	83.30	36.07	Droits hypothécaires	142.994	-
03	366	01121	83.30	36.08	Taxe de circulation des véhicules automobiles	805.525	-
03	366	01121	83.30	36.09	Taxe de mise en circulation	189.679	-
03	369	01121	83.30	36.10	Eurovignette	80.425	-
03	4941	04120	83.30	49.18	Recettes résultant de l'application de l'article 35 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 (programmes d'embauche)	261.560	-
03	4942	01821	83.30	49.20	Mécanisme de solidarité (pour mémoire)	-	-
03	4942	01821	83.30	49.22	Impôts conjoints	5.010.795	-
03	4941	01821	83.30	49.23	Dotation transfert personnel de l'agriculture (pour mémoire)	-	-
03	565	01121	83.30	56.50	Droits de donation	242.331	-
03	565	01121	83.30	56.51	Droits de succession et de mutation par décès	763.624	-

RECETTES

		(en mille euros)					
Code	SEC 95	COFOG	DO PR	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
					COLLEGE DES SECRETAIRES GENERAUX		
					COLLEGE DES SECRETAIRES GENERAUX		
					<i>Moyens de subsistance interdépartementaux</i>		
01	06	01330	99.10	06.01	Autres recettes diverses relatives aux moyens de subsistance	-	
01	110	01310	99.10	11.01	Remboursement de traitements	-	
01	110	01310	99.10	11.03	Remboursement des primes relatives aux contractuels subventionnés et des primes « Maribel Social »	1.601	-
01	110	01310	99.10	11.04	Remboursement des traitements des services à gestion séparée « Aéroport d'Anvers » et « Aéroport d'Ostende » (pour mémoire)	-	-
01	110	01310	99.10	11.90	Traitements et allocations des membres du personnel des services du Gouvernement flamand en congé pour mission et/ou dont le salaire est pris en charge par d'autres pouvoirs publics ou par des organisations syndicales	-	2.000
					<i>CO solde au 1.1.2006</i>		
					<i>recettes (11.90)</i>	2.000	3.813
					<i>dépenses (11.90)</i>	1.000	
					<i>CO solde au 31.12.2006</i>		4.813
01	120	01310	99.10	12.01	Versement au Trésor de sommes non affectées, par les comptables effectuant leurs opérations au moyen d'avances – Reversement d'avances de fonds sur les moyens de subsistance (pour mémoire)	-	-
01	160	01330	99.10	16.01	Vente de publications, d'imprimés, etc. dont l'achat a été imputé aux moyens de subsistance (pour mémoire)	-	-
01	770	01330	99.10	77.01	Produit de la vente de biens patrimoniaux mobiliers dont l'acquisition a été imputée aux moyens de subsistance (pour mémoire)	-	-

Code	SEC	COFOG	DO	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
	95		PR		TOTAL DES RECETTES TITRES Ier-II	19.801.256	87.612

RECETTES

(en mille euros)

Code	SEC	COFOG	DO	ART	LIBELLES	RECETTES GENERALES	RECETTES AFFECTEES
	95		PR		TITRE III. - PRODUIT DE PRETS		
					ADMINISTRATION DE LA BUDGETISATION, DE LA COMPTABILITE ET DE LA GESTION FINANCIERE		
					Prêts		
01	961	01720	24.90	96.01	Produit des prêts	141.023	-
					TOTAL DES RECETTES TITRE III	141.023	-

Légende

Code :	01 = matières communes
	02 = matières communautaires
	03 = matières régionales
SEC 95:	code régime SEC 95
COFOG:	classification fonctionnelle suivant la « Classification of the Functions of Government 1998 »
DO:	Division organique
PR:	Programme
ART	Article

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3721

[C — 2005/36613]

**2 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering
tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Onderwijsdienstencentrum Leerplichtonderwijs"**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 87, § 1;
Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid artikel 6, § 2;
Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 30 mei 2005;
Gelet op advies 38.594/1 van de Raad van State, gegeven op 5 juli 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Benaming, doel en taakstelling van het agentschap

Artikel 1. Binnen het Vlaams ministerie van Onderwijs en Vorming wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht, onder de benaming "Onderwijsdienstencentrum Leerplichtonderwijs", hierna "het agentschap" te noemen.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Onderwijs en Vorming.

Art. 2. Het agentschap heeft als missie:

«Het verzorgen van de best mogelijke dienstverlening aan de klanten van het leerplichtonderwijs, nl. de desbetreffende instellingen, personeelsleden en deelnemers: leerlingen en ouders. »

Art. 3. Het agentschap heeft tot taak:

1° het verzorgen van de financiële dienstverlening voor het personeel uit het leerplichtonderwijs;

2° het verzorgen van de dienstverlening aan instellingen en leerlingen uit het leerplichtonderwijs;

3° het leveren van een bijdrage aan het gelijke kansenbeleid en de democratisering van het onderwijs via het wegnemen van financiële drempels.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1°, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken vervult, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

Art. 5. Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — Aansturing en leiding van het agentschap

Art. 6. Het agentschap ressorteert onder het hiërarchisch gezag van de Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs en Vorming, hierna genoemd "de minister".

Art. 7. De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via een beheersovereenkomst.

Art. 8. Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

HOOFDSTUK III. Delegatie van beslissingsbevoegdheden

Art. 9. Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

Art. 10. Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen, zoals vervat in het voornoemd besluit, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

HOOFDSTUK IV. — Controle, opvolging en toezicht

Art. 11. Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het agentschap.

Art. 12. De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredeings- en uitvoeringsbepalingen*

Art. 13. De Vlaamse Regering stelt de datum vast waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 14. Het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap «Onderwijsdienstencentrum», wordt ingetrokken.

Art. 15. De Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs en vorming is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 2 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3721

[C — 2005/36613]

**2 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum Leerplichtonderwijs"
(Centre de services d'enseignement "Scolarité obligatoire")**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 30 mai 2005;

Vu l'avis 38 594/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 juillet 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dénomination, objet et missions de l'agence*

Article 1^{er}. Au sein du ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom "Onderwijsdienstencentrum Leerplichtonderwijs", dénommée ci-après l'agence.

L'agence fait partie du domaine politique de l'Enseignement et de la Formation.

Art. 2. L'agence a pour mission :

"d'assurer des prestations de services les mieux possibles aux clients de l'enseignement de la scolarité obligatoire, à savoir les élèves et les parents. »

Art. 3. La tâche de l'agence consiste en :

1^o l'assurance des prestations de services financiers au profit du personnel du secteur de l'enseignement de la scolarité obligatoire;

2^o l'assurance des prestations de services au profit des établissements et élèves de l'enseignement de la scolarité obligatoire;

3^o l'assurance d'une contribution à la politique d'égalité des chances et à la démocratisation de l'enseignement par la suppression des seuils financiers.

Art. 4. Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1^o, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 5. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande.

CHAPITRE II. — *Pilotage et direction de l'agence*

Art. 6. L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre flamand compétent pour l'Enseignement et la Formation, dénommé ci-après "le Ministre".

Art. 7. Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais d'un contrat de gestion.

Art. 8. Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et de sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE III. — *Délégation de compétences de décision*

Art. 9. Le chef de l'agence a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

Art. 10. L'utilisation des délégations visées au présent article est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales telles que reprises à l'arrêté susvisé, y compris les dispositions en matière de sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

CHAPITRE IV. — *Contrôle, suivi et tutelle*

Art. 11. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

Art. 12. Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE V. — *Dispositions d'entrée en vigueur et d'exécution*

Art. 13. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 14. L'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum" est retiré.

Art. 15. Le Ministre flamand ayant l'enseignement et la formation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3722

[C — 2005/36614]

**2 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering
tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap
"Onderwijsdienstencentrum Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs"**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid artikel 6, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 30 mei 2005;

Gelet op advies 38.595/1 van de Raad van State, gegeven op 5 juli 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Benaming, doel en taakstelling van het agentschap*

Artikel 1. Binnen het Vlaams ministerie van Onderwijs en Vorming wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht, onder de benaming «Onderwijsdienstencentrum Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs», hierna "het agentschap" te noemen.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Onderwijs en Vorming.

Art. 2. Het agentschap heeft als missie:

"Het verzorgen van de best mogelijke dienstverlening aan de klanten van het hoger onderwijs en het volwassenenonderwijs, nl. de desbetreffende instellingen, personeelsleden van het onderwijs en deelnemers: cursisten, studenten en ouders."

Art. 3. Het agentschap heeft tot taak:

1° het verzorgen van de financiële dienstverlening voor het personeel uit het hoger onderwijs en de onderwijssector van het levenslang leren;

2° het verzorgen van de toekenning van de werkingsmiddelen aan de onderwijsinstellingen uit het hoger onderwijs en de instellingen uit de onderwijssector van het levenslang leren.

3° het leveren van een bijdrage aan het gelijke kansenbeleid en de democratisering van het onderwijs via het wegnemen van financiële drempels.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1°, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken vervult, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

Art. 5. Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — *Aansturing en leiding van het agentschap*

Art. 6. Het agentschap ressorteert onder het hiërarchisch gezag van de Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs en Vorming, hierna genoemd "de minister".

Art. 7. De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via een beheersovereenkomst.

Art. 8. Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

HOOFDSTUK III. — *Delegatie van beslissingsbevoegdheden*

Art. 9. Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

Art. 10. Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen, zoals vervat in het voornoemd besluit, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

HOOFDSTUK IV. — *Controle, opvolging en toezicht*

Art. 11. Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het agentschap.

Art. 12. De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredings- en uitvoeringsbepalingen*

Art. 13. De Vlaamse Regering stelt de datum vast waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 14. De Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs en vorming is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 2 september 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3722

[C — 2005/36614]

2 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs" (Centre de services d'enseignement "Enseignement supérieur et Education des adultes")

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 30 mai 2005;

Vu l'avis 38 595/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 juillet 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dénomination, objet et missions de l'agence*

Article 1^{er}. Au sein du ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom "Onderwijsdienstencentrum Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs", dénommée ci-après l'agence.

L'agence fait partie du domaine politique de l'Enseignement et de la Formation.

Art. 2. L'agence a pour mission :

"d'assurer des prestations de service les mieux possibles aux clients de l'enseignement supérieur et de l'éducation des adultes, c.-à-d. les établissements concernés, les membres du personnel de l'enseignement et les participants : apprenants, étudiants et parents."

Art. 3. La tâche de l'agence consiste en :

1° l'assurance des prestations de services financiers au profit du personnel de l'enseignement supérieur et du secteur de l'apprentissage tout au long de la vie;

2° l'organisation de l'octroi des moyens de fonctionnement aux établissements d'enseignement supérieur et aux établissements du secteur de l'apprentissage tout au long de la vie.

3° l'assurance d'une contribution à la politique d'égalité des chances et à la démocratisation de l'enseignement par la suppression des seuils financiers.

Art. 4. Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1°, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 5. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande.

CHAPITRE II. — *Pilotage et direction de l'agence*

Art. 6. L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre flamand compétent pour l'Enseignement et la Formation, dénommé ci-après "le Ministre".

Art. 7. Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais d'un contrat de gestion.

Art. 8. Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et de sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE III. — *Délégation de compétences de décision*

Art. 9. Le chef de l'agence a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

Art. 10. L'utilisation des délégations visées au présent article est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales telles que reprises à l'arrêté susvisé, y compris les dispositions en matière de sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

CHAPITRE IV. — *Contrôle, suivi et tutelle*

Art. 11. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

Art. 12. Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE V. — *Dispositions d'entrée en vigueur et d'exécution*

Art. 13. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 14. Le Ministre flamand ayant l'enseignement et la formation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3723

[C — 2005/36612]

16 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap Ondernemen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de artikelen 3, § 3, en 19 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap Ondernemen;

Gelet op het advies 39.264/1 van de Raad van State, gegeven op 3 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Treden in werking op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch staatsblad* :

1° Het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap Ondernemen, met uitzondering van artikel 3, § 1, dat in werking treedt op 1 januari 2006 en artikel 15, 1° dat in werking treedt op de eerste dag van de maand die volgt op het besluit tot toewijzing van het personeel van de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen van West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Antwerpen, Vlaams-Brabant en Limburg, ter uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 2005 houdende toewijzing van de personeelsleden van de diensten, instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of van het Vlaamse Gewest, aan de departementen en de verzelfstandigde agentschappen.

2° dit besluit.

Art. 2. § 1. De centrale zetel van het Vlaams Agentschap Ondernemen is gevestigd in Brussel. Daarnaast is er een provinciale vestiging in de hoofdplaats van elke Vlaamse provincie.

§ 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, kan overgangsmaatregelen treffen voor de vestigingsplaats van de centrale zetel en voor de provinciale vestigingen.

§ 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, kan de vestigingsplaats van de centrale zetel en van de provinciale vestigingen wijzigen.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 16 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
Mevr. F. MOERMAN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3723

[C — 2005/36612]

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap Ondernemen" (Agence flamande de l'Entrepreneuriat)

Le Gouvernement flamand,

Vu les articles 3, § 3 et 19 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique «Vlaams Agentschap Ondernemen»;

Vu l'avis 39.264/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les documents suivants entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

1^o Le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap Ondernemen", à l'exception de l'article 3, § 1^{er}, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et l'article 15, 1^o, qui entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'arrêté portant affectation du personnel des Sociétés de Développement régional de Flandre occidentale, Flandre orientale, Anvers, Brabant flamand et Limbourg, en exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mai 2005 portant affectation des membres du personnel des services, institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande et/ou de la Région flamande aux départements et aux agences autonomisées.

2^o le présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Le siège central de la "Vlaams Agentschap Ondernemen" est situé à Bruxelles. En outre, il y a un siège provincial dans le chef-lieu de chaque province flamande.

§ 2. Le Ministre flamand chargé de la politique économique peut prendre des mesures transitoires pour l'implantation du siège central et pour les sièges provinciaux.

§ 3. Le Ministre flamand chargé de la politique économique peut modifier l'implantation du siège central et des sièges provinciaux.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
Mme F. MOERMAN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3724

[C — 2005/36658]

21 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, inzonderheid op artikel 30, § 2;

Gelet op verordening (EG) nr. 27/2005 van de Raad van 22 december 2004 tot vaststelling voor 2005, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbepalingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, in het bijzonder bijlagen IVa en IVc;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, inzonderheid artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2004 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 25 januari 2005, 25 februari 2005, 30 maart 2005, 26 april 2005, 27 mei 2005, 30 juni 2005, 9 augustus 2005, 27 september 2005, 25 oktober 2005, 28 november 2005, in het bijzonder art. 20bis en 20ter;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2006 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten getroffen worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat het noodzakelijk is de continuïteit van de opdrachten als overheidsdienst te verzekeren met inachtneming van de verplichtingen die door de Europese en internationale regelgeving op het gebied van de zeevisserij werden opgelegd;

Overwegende dat in uitvoering van de bepalingen vervat in herstelplannen, aangewezen havens dienen te worden aangeduid waar aanlandingen van bepaalde hoeveelheden vissoorten dienen te gebeuren;

Overwegende dat met het oog op het goede beheer van de visserij-inspanning in de Noordzee, zoals verplicht gesteld in bijlage IVa en IVc van verordening (EG) nr. 27/2005, die ophoudt te bestaan op 31 december 2005 en vervangen wordt door een bijlage van de verordening (EG) inzake de vaststelling van de vangstmogelijkheden voor 2006 van sommige visbestanden, het noodzakelijk is overgangsmaatregelen te nemen vanaf 1 januari 2006;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 1998-2000 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat een wezenlijk aandeel van de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder aan de vloot werd onttrokken gedurende de referentieperiode;

Overwegende dat in de jaren 1998, 1999 en 2000 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 30 % van het tongquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 70 % zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium moet kunnen opgevist worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 221 kW integraal de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden buiten de Noordzee en Schelde-estuarium kan opvissen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de scholvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 2001-2003 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 2001, 2002 en 2003 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 15 % van het scholquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 85 % zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het scholquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium moet kunnen opgevist worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden VII f,g moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 2001-2003 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 2001, 2002 en 2003 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 12 % van het tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VII f,g heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 88 % zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VII f,g moet kunnen opgevist worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de vangstbeperking voor kabeljauw VII b-k dient vastgelegd te worden in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat de wrakvisserij beoefend door zeehengelaars resulteert in het afvangen van moederdieren van de vissoort kabeljauw waarvan het bestand op instorten staat;

Overwegende dat tengevolge van de extreem lage vaststelling van de TAC van kabeljauw er nationaal strenge vangstbeperkingen worden opgelegd aan de beroepsvisserij en dat bepaalde niet-beroepsmatige visserijactiviteiten, met name het zeehengelen vanuit vaartuigen die niet beschikken over een visvergunning, kunnen leiden tot concurrentievervalsing en dat het derhalve billijk is dat ook deze niet-beroepsvissers aan een vangstbeperking op die vissoort worden onderworpen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong, schol, kabeljauw, schelvis, makreel, haring, heek, bot, schar, tongschar, witje en wijting kan bewerkstelligd worden door het instellen van een gespreide verdeling van de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) alsook door het instellen van maximale vangsten per kalenderdag of per vaartdag in bepaalde i.c.e.s.-gebieden en door het instellen van een maximum aantal vaartdagen per jaar voor de vissersvaartuigen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw II, IV, kabeljauw VII a, tong VII a, tong VII d, tong VII e, schol VII a, schol VII d, e, schol VII f, g kan bewerkstelligd worden door het instellen van maximale vangsten per vaartdag,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen";

2° i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren;

3° visvergunning : visvergunning zoals bepaald in het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden;

4° vaartdag : een dag van de zeereis zoals bepaald in artikel 30, § 2, lid 2, van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser;

5° motorvermogen : motorvermogen desgevallend verhoogd met het bijkomend motorvermogen, vermeld op de visvergunning;

6° speciaal visdocument : speciaal visdocument zoals bedoeld in verordening (EG) nr. 1627/94 van de Raad van 27 juni 1994 tot vaststelling van algemene bepalingen inzake speciale visdocumenten;

7° gewichten in kg : productgewicht na lossen en sorteren van de vangsten;

8° zeedag : een aaneengesloten periode op zee van maximaal 24 uur;

9° kabeljauwherstelgebieden : i.c.e.s.-gebieden IIa, IIIa, IVa, IVb, IVc, VIa, VIIa en VIId;

10° bijlage IVa : bijlage IVa van de verordening (EG) 27/2005 van de Raad, inzake visserij-inspanning voor vaartuigen in het kader van het herstel van bepaalde bestanden;

11° bijlage IVc : bijlage IVc van verordening (EG) 27/2005 van de Raad inzake visserij-inspanning voor vaartuigen in het kader van het herstel van de tongbestanden in het westelijk deel van het Kanaal;

12° een dag aanwezigheid en buitengaatsheid in de kabeljauwherstelgebieden : een dag aanwezigheid en buitengaatsheid in het gebied volgens bijlage IVa : een in het EG-logboek vermelde ononderbroken periode van 24 uur gedurende welke een vaartuig aanwezig en buitengaats is in de kabeljauwherstelgebieden of enig gedeelte van die periode;

13° een dag aanwezigheid en buitengaatsheid in het tongherstelgebied : een dag aanwezigheid en buitengaatsheid in het gebied volgens bijlage IVc : een in het EG-logboek vermelde ononderbroken periode van 24 uur gedurende welke een vaartuig aanwezig en buitengaats is in het i.c.e.s.-gebied VIIe, of enig gedeelte van die periode.

Art. 2. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder bedraagt, voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006, 444 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2006 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

Art. 3. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt, voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006, 600 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 30 juni 2006 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

Art. 4. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

In afwijking van vorig lid is het in de periode vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 oktober 2006 verboden, dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig, die de passieve visserij bedrijft, namelijk de vissersvaartuigen N.95, O.369 en O.554, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 25 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

Art. 5. In afwijking van artikel 4, lid 1, is het vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 oktober 2006 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 25 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

Art. 6. § 1. Indien de hoeveelheden tong, zoals bedoeld in de artikelen 4 en 5, door het vissersvaartuig worden overschreden, kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd, gedurende een aantal opeenvolgende dagen ingetrokken worden. Per 500 kg overschrijding wordt de visvergunning één dag ingetrokken.

Onverminderd de bepalingen van het eerste lid wordt de minimumperiode van intrekking van de visvergunning vastgesteld op vijf dagen.

De periode van intrekking van de visvergunning treedt in werking op de derde dag volgende op die van de notificatie van de intrekking van de visvergunning per aangetekend schrijven door de Dienst Zeevisserij aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig. Tijdens deze periode moet het vissersvaartuig inactief liggen in een Belgische vissershaven.

Het maximale aantal vaartdagen zoals bepaald in artikel 21 wordt verminderd met het aantal dagen intrekking van de visvergunning.

§ 2. De door een vissersvaartuig overschreden hoeveelheid tong in een bepaalde periode vermenigvuldigd met een strafcoëfficiënt van 1,2 wordt in mindering gebracht op de hoeveelheid tong die aan het vissersvaartuig wordt toegekend in de eerstvolgende periode.

In afwijking met vorig lid wordt de door een vissersvaartuig van 221 kW of minder overschreden hoeveelheid tong in de periode 1 januari 2006 tot en met 31 oktober 2006 vermenigvuldigd met een strafcoëfficiënt van 1,2 in mindering gebracht op de hoeveelheid tong die aan het vissersvaartuig wordt toegekend vanaf 1 januari 2007.

Art. 7. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 mogen de tongvangsten van de vissersvaartuigen per zeereis, in het betrokken i.c.e.s.-gebied de volgende hoeveelheden niet overschrijden :

240 kg per vaartdag in het i.c.e.s.-gebied VIIa ingeval het motorvermogen 221 kW of minder bedraagt;

480 kg per vaartdag in het i.c.e.s.-gebied VIIa ingeval het motorvermogen meer dan 221 kW bedraagt;

360 kg per vaartdag in het i.c.e.s.-gebied VIId ingeval het motorvermogen 221 kW of minder bedraagt;

720 kg per vaartdag in het i.c.e.s.-gebied VIId ingeval het motorvermogen meer dan 221 kW bedraagt;

40 kg per kalenderdag in het i.c.e.s.-gebied VIIe.

Art. 8. § 1. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g, voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder bedraagt, voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006, 70 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2006 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g.

§ 2. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt, voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006, 515 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2006 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g.

§ 3. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 oktober 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 20 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 4. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 5. Indien de hoeveelheden tong, zoals bedoeld in de §§ 3 en 4, door het vissersvaartuig worden overschreden, wordt de door dit vissersvaartuig overschreden hoeveelheid tong in een bepaalde periode vermenigvuldigd met een strafcoëfficiënt van 1,2 in mindering gebracht op de hoeveelheid tong die aan het vissersvaartuig wordt toegekend in de eerstvolgende periode.

Art. 9. § 1. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW.

§ 2. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is aan een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder verboden tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k.

§ 3. Indien de hoeveelheden tong, zoals bedoeld in § 1, door het vissersvaartuig worden overschreden, wordt de door dit vissersvaartuig overschreden hoeveelheid tong in een bepaalde periode vermenigvuldigd met een strafcoëfficiënt van 1,2 in mindering gebracht op de hoeveelheid tong die aan het vissersvaartuig wordt toegekend in de eerstvolgende periode.

Art. 10. De visserij in de i.c.e.s.-gebieden VIIla,b is verboden in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006.

Art. 11. Volgende minimummaten zijn van toepassing vanaf 1 januari 2006 :

schol : 27 cm aanvoerlengte,

kabeljauw : 40 cm aanvoerlengte,

tarbot : 30 cm aanvoerlengte,

griet : 30 cm aanvoerlengte,

tongschar : 25 cm aanvoerlengte,

schar : 23 cm aanvoerlengte,

bot : 25 cm aanvoerlengte,

poon : 20 cm aanvoerlengte,

zeeduivel (geheel) : 500 g aanvoergewicht,

zeeduivel (gekopt) : 250 g aanvoergewicht.

Het vissen, het aan boord houden en de aanvoer in communautaire havens van deze soorten beneden de respectievelijke minimummaten is verboden.

Art. 12. § 1. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 350 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 2. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 700 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 4. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 80 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 5. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIa en VIII verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 6. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIa en VIII verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

Art. 13. § 1. Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder bedraagt, voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006, 564 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2006 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

§ 2. Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt, voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006, 3 193 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2006 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

§ 3. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van deze toegekende hoeveelheid mag er per vaartuig maximaal een hoeveelheid van 15 kg per kW vóór 31 maart 2006 worden opgevist.

§ 4. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 oktober 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 5. Indien de hoeveelheden schol, zoals bedoeld in de §§ 3 en 4 door het vissersvaartuig worden overschreden, wordt de door dit vissersvaartuig overschreden hoeveelheid schol in een bepaalde periode vermenigvuldigd met een strafcoëfficiënt van 1,2 in mindering gebracht op de hoeveelheid schol die aan het vissersvaartuig wordt toegekend in de eerstvolgende periode.

Art. 14. De hoeveelheid vis van die soorten waarvoor nationaal bijkomende vangstbeperkingen worden vastgelegd en aan een vissersvaartuig worden toegewezen, zijn niet overdraagbaar naar een ander vissersvaartuig.

Art. 15. Aan de vissersvaartuigen van de Scheldevissersvloot die enkel binnengaats mogen vissen, worden geen hoeveelheden vis van die soorten waarvoor nationaal bijkomende vangstbeperkingen worden vastgelegd in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) toegekend. Alle andere vissersvaartuigen, met uitzondering van de vissersvaartuigen van de Scheldevissersvloot die de toelating hebben om in het Schelde-estuarium te vissen, is het verboden quotasoorten te vangen op de Westerschelde, binnengaats.

Art. 16. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is de visserij verboden in het i.c.e.s.-gebied IIIa (Skagerrak).

In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het verboden haring te vissen in de i.c.e.s.-gebieden I, II.

Art. 17. § 1. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 15 april 2005 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder en dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2006 » is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden;

§ 2. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 15 april 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2006 » is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 15 april 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2006 » niet is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 350 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 4. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 50 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het betreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 5. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het betreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 6. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het voor alle vissersvaartuigen verboden de spanvisserij op kabeljauw te beoefenen.

§ 7. Vanaf 1 januari 2006 tot en met 31 oktober 2006 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIIb-k, VIII de kabeljauwvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 5 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW.

§ 8. Indien de hoeveelheid zoals bedoeld in § 7 door het vissersvaartuig wordt overschreden, wordt de door dit vissersvaartuig overschreden hoeveelheid kabeljauw in een bepaalde periode vermenigvuldigd met een strafcoëfficiënt van 1,2 in mindering gebracht op de hoeveelheid kabeljauw die aan het vissersvaartuig wordt toegekend in de eerstvolgende periode.

Art. 18. § 1. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 250 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 2. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 500 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijking met vorig lid is het in de periode 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2006 » enkel is uitgerust met de borden, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 800 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 50 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden;

§ 4. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden;

In afwijking met vorig lid is het in de periode 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en dat volgens de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2006" enkel is uitgerust met de borden, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 250 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

Art. 19. In uitvoering van de herstelplannen worden de havens van Oostende, Nieuwpoort en Zeebrugge aangeduid als aangewezen havens waar de aanlandingen van die vissoorten dienen te gebeuren waarvoor specifieke controlemaatregelen gelden.

Art. 20. Het is aan zeehengelaars, die vissen vanuit vaartuigen die niet beschikken over een visvergunning verboden om in totaal meer dan 20 kg kabeljauw en zeebaars, waarvan maximaal 15 kg kabeljauw, per ingescheept persoon en per zeereis aan boord te houden, over te laden en te lossen. De vis dient in hele staat te worden aangevoerd en mag ontdaan zijn van ingewanden.

Art. 21. § 1. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het verboden dat de totale makreelvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 50 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

§ 2. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het verboden dat de totale haringvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 500 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

§ 3. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het verboden dat de totale heekvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 50 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

§ 4. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale botvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 80 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

Onverminderd de bepalingen van het vorige lid is het in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de totale vangsten van bot en schar per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 5. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale vangsten van tongschar en witje per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 6. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale vangsten van tongschar en witje per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden;

§ 7. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale wijtingvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden die gelijk is aan 250 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 8. In de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa verboden dat de totale wijtingvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt, die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het betreffende i.c.e.s.-gebied.

Art. 22. § 1. Het systeem van beperking van aantal dagen van aanwezigheid en buitengaatsheid in de i.c.e.s.-gebieden IIa, IIIa, IVa, IVb, IVc, VIa, VIIa en VIId ingesteld overeenkomstig bijlage IVa van EG-Verordening 27/2005 van de Raad van 22 december 2004 is van toepassing in januari 2006.

§ 2. Het in tabel I onder punt 6a) van bijlage IVa vermelde aantal dagen van aanwezigheid en buitengaatsheid in de kabeljauwherstelgebieden per type vistuig zoals beschreven onder punt 4 van dezelfde bijlage, is van toepassing.

§ 3. Het wordt niet toegestaan dat tussen individuele vissersvaartuigen dagen van aanwezigheid en buitengaatsheid in de kabeljauwherstelgebieden worden overgedragen.

§ 4. Bij de overschrijding van de grenzen van de i.c.e.s.-gebieden, vermeld onder § 1, registreren de kapiteins van vissersvaartuigen in hun logboek, de dag, het tijdstip en de positie van overschrijding.

Art. 23. § 1. Het systeem van beperking van aantal dagen van aanwezigheid en buitengaatsheid in het i.c.e.s.-gebied VIIe ingesteld overeenkomstig bijlage IVc van EG-verordening 27/2005 van de Raad van 22 december 2004 is van toepassing in januari 2006.

§ 2. Het in tabel I onder punt 6a) van bijlage IVc vermelde aantal dagen van aanwezigheid en buitengaatsheid in het gebied VIIe per type vistuig zoals beschreven onder punt 4 van dezelfde bijlage, is van toepassing.

§ 3. Het wordt niet toegestaan dat tussen individuele vissersvaartuigen dagen van aanwezigheid en buitengaatsheid in gebied VIIe worden overgedragen.

§ 4. Bij de overschrijding van de grenzen in het i.c.e.s.-gebied VIIe registreren de kapiteins van vissersvaartuigen in hun logboek, de dag, het tijdstip en de positie van overschrijding.

Art. 24. In de loop van het jaar 2006 is het verboden voor alle vissersvaartuigen meer dan 250 vaartdagen te realiseren.

Art. 25. Vanaf overschrijding met twee vaartdagen door een vissersvaartuig van het maximaal toegelaten aantal vaartdagen, bedoeld in artikel 24, worden deze vaartdagen in mindering gebracht van het maximaal toegelaten aantal vaartdagen dat vanaf 1 januari 2007 aan dat vissersvaartuig zal worden toegekend. Het aantal in mindering te brengen dagen wordt vermeerderd met één vaartdag per twee vaartdagen overschrijding.

Art. 26. Een vissersvaartuig mag per kalenderdag uit meerdere i.c.e.s.-gebieden soorten zoals bepaald in artikel 14 vissen en aanvoeren, voor zover in deze i.c.e.s.-gebieden voor deze soorten een quotum beschikbaar is en voor zover voor elk van deze soorten aan de hoogste vangstbeperkingen voor deze kalenderdag voldaan is.

Art. 27. In geval van overtredingen van de artikelen 7 tot en met 23 of van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd voor een periode van vijf opeenvolgende dagen worden ingetrokken;

De periode van intrekking van de visvergunning treedt in werking op de derde dag volgend op die van de notificatie van de intrekking van de visvergunning per aangetekend schrijven door de Dienst Zeevisserij aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig. Tijdens deze periode moet het vissersvaartuig inactief liggen in een Belgische vissershaven. Het maximale aantal vaartdagen zoals bepaald in artikel 24 wordt verminderd met het aantal dagen van intrekking van de visvergunning.

Art. 28. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 29. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006 en treedt buiten werking op 31 december 2006, om 24 uur, met uitzondering van de artikelen 6, 8, 9, 13, 17, 22, 23 en 25.

Brussel, 21 december 2005.

Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3724

[C — 2005/36658]

21 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche maritime et de la Politique de la ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 30, § 2;

Vu le règlement (CE) n° 27/2005 du Conseil du 22 décembre 2004 établissant pour 2005 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture, notamment les annexes IVa et IVc;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2005, portant exécution des dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 2004 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 25 janvier 2005, 25 février 2005, 30 mars 2005, 26 avril 2005, 27 mai 2005, 30 juin 2005, 9 août 2005, 27 septembre 2005, 25 octobre 2005, 28 novembre 2005, notamment les articles 20bis et 20ter;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2006 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant la nécessité d'assurer la continuité des missions de service public, et ce dans le respect des obligations imposées par la réglementation européenne et internationale dans le domaine de la pêche maritime;

Considérant qu'en application des dispositions reprises aux plans de restauration, il convient de définir les ports désignés dans lesquels les débarquements de certaines quantités de poissons doivent avoir lieu;

Considérant qu'en vue de la bonne gestion de l'effort de pêche en Mer du Nord, comme rendue obligatoire dans l'annexe IVa du règlement (CE) n° 27/2004, qui cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2005 et sera remplacé par une annexe du règlement (CE) établissant pour 2006 les possibilités de pêche, il est nécessaire de prendre des mesures à partir du 1^{er} janvier 2006;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 1998-2000 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'une part significative du groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a été retirée de la flotte pendant la période de référence;

Considérant qu'au cours des années 1998, 1999 et 2000, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 30 % du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 70 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que le groupe des bateaux de pêche de plus de 221 kW peut pêcher intégralement les quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. autres que la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 2001-2003 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 2001, 2002 et 2003, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 15 % du quota de plies dans la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 85 %, que dès lors une partie correspondante du quota de plies dans la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones-c.i.e.m. VIII.f,g doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 2001-2003 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 2001, 2002 et 2003, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 12 % du quota de soles dans les zones-c.i.e.m. VIII.f,g et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 88 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles VIII.f,g doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des cabillauds dans les zones-c.i.e.m. VIII.b-k, VIII doivent être fixées en fonction en fonction de la puissance motrice;

Considérant que la pêche à la ligne autour des épaves marines résulte en la capture d'animaux reproducteurs de l'espèce cabillaud dont les ressources sont en déclin;

Considérant que suite à la fixation extrêmement basse des TAC du cabillaud, des mesures nationales de limitation des captures ont été imposées à la pêche professionnelle et que certaines activités de pêche non professionnelles, notamment la pêche à la ligne à partir de bateaux ne disposant pas de licence de pêche, peuvent entraîner une concurrence déloyale vis-à-vis de la pêche professionnelle et que par conséquent il est justifié que ces pêcheurs non professionnels soient également soumis à une limitation des captures de cette espèce;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles, de plies, de cabillauds, d'églefins, de maquereaux, de harengs, de merlus, de flets communs, de limandes, de plies cynoglosses et de merlans peut être réalisé en instituant une répartition étalée des quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), ainsi qu'en instituant des maxima de captures par jour civil ou par jour de navigation dans certaines zones-c.i.e.m. et en instituant un nombre maximum de jours de navigation par an pour les bateaux de pêche;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de cabillauds II, IV, de cabillauds VIIa, de soles VIIa, de soles VIId, de soles VIIe, de plies VIIa, de plies VIId,e, de plies VIII.f,g peut être réalisé en instituant des maxima de captures par jour de navigation,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° bateau de pêche : un bateau repris dans la "Liste officielle des navires de pêche belges";

2° zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985;

3° licence de pêche : licence de pêche définie par l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche;

4° jour de navigation : une journée de voyage en mer comme déterminée par l'article 30, § 2, alinéa 2, de la loi du 3 mai 2003, portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur;

5° puissance motrice : la puissance motrice majorée le cas échéant de la puissance motrice additionnelle mentionnée sur la licence de pêche;

6° permis de pêche spécial : permis de pêche spécial, tel que visé au règlement (CE) n° 1627/94 du Conseil du 27 juin 1994 établissant les dispositions générales relatives aux permis de pêche spéciaux;

7° poids en kg : poids de produit obtenu après débarquement et triage des prises;

8° jour de mer : une période ininterrompue en mer de 24 heures au maximum;

9° les zones de reconstitution du cabillaud : les zones-c.i.e.m. IIa, IIIa, IVa, IVb, IVc, VIa, VIIa et VIId;

10° annexe IVa : l'annexe IVa du règlement (CE) n° 27/2005 du Conseil, concernant la limitation de l'effort de pêche des navires dans le cadre de la reconstitution de certains stocks halieutiques;

11° annexe IVc : l'annexe IVc du règlement (CE) n° 27/2005 du Conseil, concernant la limitation de l'effort de pêche des navires dans le cadre de la reconstitution des stocks de soles en Manche occidentale;

12° jour de présence sur zone et d'absence du port dans les zones de reconstitution du cabillaud :

jour de présence sur zone et d'absence du port d'après l'annexe IVa : toute période continue de 24 heures enregistrée dans le journal de bord communautaire pendant laquelle un bateau de pêche est présent dans les zones de reconstitution du cabillaud et absent du port ou toute partie d'une telle période;

13° jour de présence sur zone et d'absence du port dans la zone de reconstitution de la sole :

jour de présence sur zone et d'absence du port d'après l'annexe IVc : toute période continue de 24 heures enregistrée dans le journal de bord communautaire pendant laquelle un bateau de pêche est présent dans la zone-c.i.e.m. VIIe et absent du port ou toute partie d'une telle période;

Art. 2. Le quota total de soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 444 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Art. 3. Le quota total de soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 600 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 30 juin 2006 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 30 juin 2006, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Art. 4. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 2 500 kg, majorée d'une quantité égale à 10 kg multiplié par la puissance du bateau de pêche exprimée en kW.

En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 octobre 2006 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche, qui exerce la pêche passive, notamment les bateaux de pêche N.95, O.369 et O.554, dépassent une quantité égale à 2 500 kg, majorée d'une quantité égale à 25 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

Art. 5. En dérogation à l'article 4, alinéa 1^{er}, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 octobre 2006 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 2 500 kg, majorée d'une quantité égale à 25 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

Art. 6. § 1^{er}. Si les quantités de soles, comme mentionnées aux articles 4 et 5, sont dépassées par le bateau de pêche, la licence de pêche qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée pendant un nombre de jours consécutifs. Par 500 kg de dépassement, la licence de pêche est retirée d'un jour.

Sans préjudice des dispositions du premier alinéa, la période de retrait minimale de la licence de pêche est fixée à cinq jours.

La période de retrait de la licence de pêche entre en vigueur le troisième jour suivant celui de la notification du retrait de la licence de pêche par pli recommandé par le Service Pêche maritime au propriétaire du bateau de pêche concerné. Pendant cette période le bateau de pêche doit être inactif dans un port de pêche belge.

Le nombre maximum de jours de navigation comme prévus dans l'article 21 est diminué par le nombre de jours de retrait de la licence de pêche.

§ 2. Le dépassement de la quantité de soles dans une période déterminée d'un bateau de pêche multiplié par un coefficient de pénalisation de 1,2 est déduit de la quantité de soles qui sera attribuée au bateau de pêche pour la période suivante.

En dérogation à l'alinéa précédent le dépassement de la quantité de soles de la période 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 octobre 2006 inclus d'un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW multiplié par un coefficient de pénalisation de 1,2 est déduit de la quantité de soles qui sera attribuée au bateau de pêche pour la période à partir du 1^{er} janvier 2007.

Art. 7. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus et ce, dans la zone-c.i.e.m. concernée les captures de soles des bateaux de pêche par voyage en mer ne peuvent dépasser les quantités suivantes :

240 kg par jour de navigation dans la zone-c.i.e.m. VIIa en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW;

480 kg par jour de navigation dans la zone-c.i.e.m. VIIa en cas d'une puissance motrice supérieure à 221 kW;

360 kg par jour de navigation dans les zones-c.i.e.m. VIId en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW;

720 kg par jour de navigation dans les zones-c.i.e.m. VIId en cas d'une puissance motrice supérieure à 221 kW;

40 kg par jour civil dans la zone-c.i.e.m. VIIe.

Art. 8. § 1^{er}. Le quota total de soles dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 70 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. VIIf,g.

§ 2. Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. VIIf,g, réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 515 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. VIIf,g.

§ 3. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 octobre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 20 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 4. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 10 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 5. Si les quantités de soles, comme mentionnées aux §§ 3 et 4, sont dépassées par le bateau de pêche, le dépassement de la quantité de soles dans une période déterminée de ce bateau de pêche multiplié par un coefficient de pénalisation de 1,2 est déduit de la quantité de soles qui sera attribuée au bateau de pêche pour la période suivante.

Art. 9. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIh,j,k les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 2 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 2. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit aux bateaux de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. VIIh,j,k.

§ 3. Si les quantités de soles, comme mentionnées au § 1^{er}, sont dépassées par le bateau de pêche, le dépassement de la quantité de soles dans une période déterminée de ce bateau de pêche multiplié par un coefficient de pénalisation de 1,2 est déduit de la quantité de soles qui sera attribuée au bateau de pêche pour la période suivante.

Art. 10. La pêche dans les zones-c.i.e.m. VIIla,b est interdite dans la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

Art. 11. Les tailles minimales suivantes sont d'application à partir du 1^{er} janvier 2006 :

plie : 27 cm taille de débarquement,

cabillaud : 40 cm taille de débarquement,

turbot : 30 cm taille de débarquement,

barbue : 30 cm taille de débarquement,

limande sole : 25 cm taille de débarquement,

limande : 23 cm taille de débarquement,

flet : 25 cm taille de débarquement,

grondin : 20 cm taille de débarquement,

baudroie (entière) : 500 gr poids de débarquement,

baudroie (queue) : 250 gr poids de débarquement.

Il est défendu de pêcher, de retenir à bord et de débarquer dans des ports communautaires des exemplaires de ces espèces en-dessous des tailles minimales respectives.

Art. 12. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité, égale à 350 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité, égale à 700 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIII.f que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité, égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIII.g que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité, égale à 80 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIa et VIII que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité, égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 6. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIa et VIII que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité, égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

Art. 13. § 1^{er}. Le quota total de plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 564 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 2. Le quota total de plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 3.193 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2006 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 3. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. De cette quantité attribuée un maximum de 15 kg par kW peut être pêché par bateau de pêche avant le 31 mars 2006.

§ 4. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 octobre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 5. Si les quantités de plies, comme mentionnées aux §§ 3 et 4, sont dépassées par le bateau de pêche, le dépassement de la quantité de plies dans une période déterminée de ce bateau de pêche multiplié par un coefficient de pénalisation de 1,2 est déduit de la quantité de plies qui sera attribuée au bateau de pêche pour la période suivante.

Art. 14. Les quantités de poissons des espèces pour lesquelles des limitations nationales de capture ont été fixées et qui ont été attribuées à un bateau de pêche ne sont pas transférables à un autre bateau de pêche.

Art. 15. Aux bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut, qui ne peuvent pratiquer que la pêche dans les passes, il n'est pas attribué des quantités de ces espèces pour lesquelles des limitations nationales de capture ont été fixées dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut). Il est interdit aux autres bateaux de pêche, à l'exception des bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut qui ont l'autorisation de pêcher dans l'Estuaire de l'Escaut, de capturer des espèces sous quota dans les passes de l'Escaut.

Art. 16. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus la pêche est interdite dans la zone-c.i.e.m. IIIa (Skagerrak).

Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus il est interdit de pêcher du hareng dans les zones-c.i.e.m. I, II.

Art. 17. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 15 avril 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2006" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 15 avril 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2006" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 15 avril 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche qui n'est pas repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2006" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 350 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 6. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit à tous les bateaux de pêche de pratiquer le chalutage aux cabillauds en bœufs.

§ 7. A partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 octobre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIIb-k, VIII les captures totales de cabillauds d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 5 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW.

§ 8. Si la quantité, comme mentionnée au § 7 est dépassée par le bateau de pêche, le dépassement de la quantité de cabillauds dans une période déterminée d'un bateau de pêche multiplié par un coefficient de pénalisation de 1,2 est déduit de la quantité de cabillauds qui sera attribuée au bateau de pêche pour la période suivante.

Art. 18. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 250 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation à alinéa précédent, il est interdit et ce depuis le 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la « Liste officielle des navires de pêche belges 2006 » comme étant équipé uniquement pour la pêche au chalut à panneaux, dépassent une quantité égale à 800 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation à alinéa précédent il est interdit et ce depuis le 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2006" comme étant équipé uniquement pour la pêche au chalut à panneaux, dépassent une quantité égale à 250 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

Art. 19. En exécution des plans de restauration, les ports d'Ostende, Nieuport et Zeebrugge sont définis comme ports désignés pour les débarquements des espèces de poissons pour lesquelles des mesures de contrôle spécifiques sont d'application.

Art. 20. Il est défendu aux pêcheurs à la ligne, qui pêchent à partir de bateaux ne disposant pas de licence de pêche, de retenir à bord, de transborder et de débarquer au total plus de 20 kg de cabillaud et bar, dont 15 kg de cabillaud au maximum, par personne embarquée et par jour. Le poisson doit être débarqué en entier, il peut être éviscéré.

Art. 21. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que les captures totales de maquereaux par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que les captures totales de harengs par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que les captures totales de merlus par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de flets communs par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 80 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa précédent, dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de flets communs et de limandes par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de soles limandes et de plies cynoglosses par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche, dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 6. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de soles limandes et de plies cynoglosses par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche, dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 7. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de merlans par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 250 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 8. Dans la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 31 janvier 2006 inclus, il est interdit que dans la zone-c.i.e.m. VIIa les captures totales de merlans par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

Art. 22. § 1^{er}. Le système de limitation des jours de présence sur zone et d'absence du port dans les zones-c.i.e.m. IIa, IIIa, IVa, IVb, IVc, VIa, VIIa et VIIIa instauré conformément à l'annexe IVa du règlement-CE 27/2005 du Conseil du 22 décembre 2004, est d'application en janvier 2006.

§ 2. Le nombre de jours de présence sur zone et d'absence du port dans les zones de reconstitution du cabillaud figurant au tableau I sous le point 6 a) de l'annexe IVa par engin de pêche comme repris au point 4 de la même annexe, est d'application.

§ 3. Le transfert entre bateaux de pêche individuels de jours de présence sur zone et d'absence du port dans les zones de reconstitution du cabillaud n'est pas autorisé.

§ 4. A chaque dépassement de limite des zones-c.i.e.m. mentionnées sous § 1^{er}, les capitaines des bateaux de pêche inscrivent la date, le moment et la position de dépassement de limite dans leur livre de bord.

Art. 23. § 1^{er}. Le système de limitation des jours de présence sur zone et d'absence du port, pour la pêche dans la zone-c.i.e.m. VIIe et ce conformément à l'annexe IVc règlement-CE 27/2005 du Conseil du 22 décembre 2004 est d'application en janvier 2006.

§ 2. Les jours de présence sur zone et d'absence du port figurant au tableau I sous le point 6 a) de l'annexe IVc par engin de pêche comme repris au point 4 de la même annexe, est d'application.

§ 3. Le transfert entre bateaux de pêche individuels de jours de présence sur zone et d'absence du port dans la zone-c.i.e.m. VIIe n'est pas autorisé.

§ 4. A chaque dépassement de limite de la zone-c.i.e.m. VIIe les capitaines des bateaux de pêche inscrivent la date, le moment et la position de dépassement de limite dans leur livre de bord.

Art. 24. Au cours de l'année 2006, il est interdit à tous les bateaux de pêche de réaliser plus de deux cent cinquante jours de navigation.

Art. 25. A partir d'un dépassement de deux jours de navigation du nombre de jours de navigation maxima autorisés, mentionné à l'article 24, par un bateau de pêche, ces jours de navigation sont déduits du nombre de jours de navigation maxima qui sera attribué à ce bateau de pêche à partir du 1^{er} janvier 2007. Le nombre de jours de navigation à déduire est majoré d'un jour de navigation par deux jours de navigation de dépassement.

Art. 26. Un bateau de pêche peut par jour civil pêcher et débarquer des espèces telles que définies à l'article 14 en provenance des différentes zones c.i.e.m. pour autant qu'un quota de ces espèces soit disponible dans ces zones-c.i.e.m. et pour autant que pour chacun des ces espèces les limitations de pêche pour ce jour civil soient respectées.

Art. 27. En cas d'infractions aux articles 7 à 23, ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche, la licence de pêche qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée pour une période de cinq jours consécutifs.

La période de retrait de la licence de pêche entre en vigueur le troisième jour suivant celui de la notification du retrait de la licence de pêche par pli recommandé par le Service Pêche maritime au propriétaire du bateau de pêche concerné. Pendant cette période le bateau de pêche doit être inactif dans un port de pêche belge. Le nombre de jours de navigation comme prévus dans l'article 24 est diminué par le nombre de jours de retrait de la licence de pêche.

Art. 28. Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce de produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2006, à 24 heures, à l'exception des articles 6, 8, 9, 13, 17, 22, 23 et 25.

Bruxelles, le 21 décembre 2005.

Y. LETERME

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2005 — 3725

[C — 2005/29337]

16 DECEMBRE 2005. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2006 (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, Sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2006, les moyens de la Communauté française sont évalués à 7.466.374.000 euros, se décomposant comme suit :

— Recettes courantes (Titre I) : 7.460.636.000 euros.

— Recettes en capital (Titre II) : 5.738.000 euros.

Art. 2. Le Gouvernement est autorisé à percevoir toute recette revenant à la Communauté.

Art. 3. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé à souscrire les emprunts et à conclure toute opération de gestion financière et de trésorerie réalisée dans l'intérêt général du Trésor dans le respect des procédures arrêtées par le Gouvernement de la Communauté française.

Art. 4. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé, moyennant information du Parlement, du Gouvernement et de la Cour des comptes, à imputer une recette de l'exercice au budget d'une année antérieure dès lors que cette recette procédait de l'équilibre budgétaire de l'année concernée.

Art. 5. Le recouvrement des recettes est opéré par les comptables de recettes désignés par arrêté du Gouvernement.

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2005.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,

C. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

—
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 184-1. — Programme justificatif, n° 184-1 (annexe 1^{re}). — Rapport, n° 184-2.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séances des 6 et 7 décembre 2005. — Adoption. Séance du 7 décembre 2005.

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006**

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
TITRE I - RECETTES COURANTES			
SECTEUR I - RECETTES FISCALES ET DE DROITS PARTICULIERS			
36.01	Rétributions, redevances et droits, produits de tous impôts et taxes levés dans le cadre de l'article 170, § 2 de la Constitution	0	
36.02	Impôt des Communautés : produit net attribué à la Communauté française, de la redevance radio et télévision	0	
Total Secteur I			0
SECTEUR II - RECETTES GENERALES			
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Communauté	0	
08.03	Versement correspondant aux moyens non utilisés du budget de l'année 2003	0	
08.04	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française	0	
11.01	Remboursement des salaires, traitements, subventions-traitements, allocations accessoires du personnel de l'enseignement ou des services de la Communauté ou de l'Etat	18.290	
11.02	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL	379	
11.03	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL - Chargés de mission + redevances	12.387	
12.01	Versements des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	2.281	
16.01	Produits divers	11.241	
16.02	Remboursement de sommes indûment versées	0	
16.03	Droits d'inscription à l'enseignement à distance	250	
16.04	Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement artistique à horaire réduit subventionnés ou organisés par la Communauté française	3.612	
16.05	Droits d'inscription à l'enseignement de promotion sociale	124	
16.07	Produit de la redevance afférente à l'occupation des bâtiments de la Communauté par le Centre hospitalier universitaire de Liège	8.924	
16.21	Droits d'équivalence des diplômes obtenus à l'étranger	1.671	
16.22	Droits d'homologation des certificats et diplômes	1.842	
29.01	Intérêts de placements et produits de la gestion de la dette	4.188	
38.01	Récupération des déficits des comptables condamnés par la Cour des comptes	0	
46.01	Partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques	1.821.429	
46.02	Partie attribuée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée	5.120.780	
46.03	Intervention de l'Etat suite à la suppression de l'autorisation d'emprunt avec garantie de l'Etat par le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires	0	
46.05	Intervention de l'Etat dans le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers	64.910	
46.06	Correction définitive dotations RW/COCOF (y compris intérêts)	0	
46.07	Correction définitive cotisation de responsabilisation (y compris intérêts)	0	
46.08	Intervention de la Région Wallonne et de la COCOF relativement à l'accueil des élèves dans l'enseignement spécial	1.076	
49.41	Dotations compensatoires de la redevance radio et télévision	281.369	
Total Secteur II			7.354.753

<i>(En milliers d'euros)</i>			
Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
SECTEUR III - RECETTES AFFECTEES			
06.03	Recettes diverses, dons, legs et interventions de la Loterie nationale, destinées à la politique de l'immigration dans le domaine de l'enseignement (cf. D.O. 52 - P.A. 90 - C.V. 01.08)	0	
06.04	Recettes diverses, droits d'inscription, produit de la vente de périodiques, subsides d'institutions internationales pour des actions communautaires (cf. D.O. 11 - P.A. 12 - C.V. 01.01)	141	
06.05	Recettes diverses, donations, legs, dotation de la Loterie nationale, droits d'inscription, abonnements, redevances, produits d'impôts, de taxes, parrainage commercial dans le domaine sportif (cf. D.O. 26 - P.A. 11 - C.V. 12.33)	8.924	
06.06	Versements de la Loterie nationale et du Fonds national d'impulsion à la politique de l'immigration (cf. D.O. 20 - P.A. 17 - C.V. 33.49)	0	
16.08	Indemnités pour dégâts occasionnés au matériel fourni en prêt, produit de la vente de matériel déclassé et produit des prêts payants (cf. D.O. 20 - P.A. 15 - C.V. 12.32)	52	
16.09	Droits d'inscription, taxes, amendes et interventions communales perçus dans les Centres de lecture publique de la C.F. et de la Bibliothèque publique centrale de la C.F. - Produits de la vente de biens ou de services (cf. D.O. 22 - P.A. 11 - C.V. 12.30)	28	
16.10	Droits d'inscription à des activités de formation d'animateurs socio-culturels (cf. D.O. 20 - P.A. 11 - C.V. 12.51)	62	
16.11	Contribution de la R.T.B.F. et des radios privées (article 27 du Décret du 19 juillet 1991) (cf. D.O. 25 - P.A. 34 - C.V. 31.01)	250	
16.12	Ressources provenant de la publicité commerciale à la R.T.B.F. et à RTL-TVI affectées au développement de la presse écrite (cf. D.O. 25 - P.A. 41 - C.V. 01.01)	2.026	
16.13	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre culturel Marcel Hicter (cf. D.O. 20 - P.A. 05 - C.V. 01.01)	665	
16.14	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre de formation socio-culturelle de Rossignol (cf. D.O. 20 - P.A. 05 - C.V. 01.02)	367	
16.15	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre de formation socio-culturelle de Séroule (cf. D.O. 20 - P.A. 05 - C.V. 01.03)	0	
16.16	Recettes résultant de l'application du décret du 16 avril 1991 (articles 114 et 115) organisant l'enseignement de promotion sociale (Communauté française) (cf. D.O. 56 - P.A. 52 - C.V. 41.24)	1.256	
16.17	Recettes résultant de l'application du décret du 16 avril 1991 (articles 114 et 115) organisant l'enseignement de promotion sociale (officiel subventionné) (cf. D.O. 56 - P.A. 54 - C.V. 43.24)	1.913	
16.18	Recettes résultant de l'application du décret du 16 avril 1991 (articles 114 et 115) organisant l'enseignement de promotion sociale (libre subventionné) (cf. D.O. 56 - P.A. 55 - C.V. 44.24)	1.357	
16.20	Quote-part des droits d'inscription dans les centres sportifs (cf. D.O. 26 - P.A. 11 - C.V. 11.05)	4.214	
28.01	Intérêts des produits financiers placés des fondations, donations, legs et prix, et remboursement des placements venus à échéance (cf. D.O. 40 - P.A. 42 - C.V. 01.01)	70	
30.01	Remboursement des allocations d'études (cf. D.O. 47 - P.A. 10 - C.V. 33.02)	1.200	
30.02	Récupération d'allocations familiales et recouvrement de parts contributives dans le domaine de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse (cf. D.O. 17 - P.A. 14 - C.V. 33.04)	4.260	
36.03	Recettes provenant de la contribution des distributeurs (cf. D.O. 25 - P.A. 14 - C.V. 01.01)	0	
36.90	Recettes provenant de la rémunération pour copie privée (D.O. 25 - P.A. 14 - C.V. 30.01)	0	
38.10	Dotations et avances de la Loterie nationale (cf. D.O. 11 - P.A. 36 - C.V. 01.01)	23.718	

<i>(En milliers d'euros)</i>			
Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
38.50	Recettes résultant de l'application du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption (cf. D.O. 17 - P.A. 13 C.V. 01.01)	170	
39.06	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement à horaire réduit (cf. D.O. 40 - P.A. 80 - C.V. 30.02)	3.347	
39.07	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement de promotion sociale (cf. D.O. 40 - P.A. 80 - C.V. 30.01)	6.000	
39.08	Intervention de la Région bruxelloise et de la Région wallonne ainsi que des établissements scolaires - Discrimination positive (cf. D.O. 40 - P.A. 90 - C.V. 01.06)	5.483	
39.10	Intervention de l'Union européenne pour des infrastructures culturelles (cf. D.O. 15 - P.A. 23 - C.V. 01.01)	1.300	
39.11	Intervention de la Région wallonne en faveur des programmes d'action en relation avec l'équipement de l'enseignement technique professionnel (cf. D.O. 52 - P.A. 94 - C.V. 01.02)	401	
39.12	Intervention de la Commission communautaire française en faveur des programmes d'actions en relation avec l'équipement de l'enseignement technique et professionnel (cf. D.O. 52 - P.A. 94 - C.V. 01.03)	0	
39.13	Intervention des Régions en faveur de l'enseignement supérieur (cf. D.O. 55 - P.A. 59 - C.V. 01.01)	0	
39.14	Intervention de l'Union européenne dans le financement d'activités liées à la Présidence belge de l'Union européenne (D.O. 14 - P.A. 12 - C.V. 12.72)	0	
39.15	Interventions du Fonds social européen en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur (D.O. 55 - P.A. 91 - C.V. 01.01)	0	
39.16	Interventions du Fonds social européen en faveur des programmes d'actions en relation avec l'enseignement secondaire en alternance (cf. D.O.40 - P.A.80 - C.V.01.01)	0	
39.17	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'action ou de formation de réinsertion professionnelle et sociale à l'intervention de l'enseignement à distance (cf. D.O. 58 - P.A. 30 - C.V. 01.01)	124	
40.01	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés de l'enseignement fondamental par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 51 - P.A. 80 - C.V. 11.04)	22.039	
40.02	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés de l'enseignement spécial par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 53 - P.A. 60 - C.V. 11.04)	2.115	
40.03	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés de l'enseignement de promotion sociale par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 56 - P.A. 60 - C.V. 11.04)	1.014	
40.04	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés de l'enseignement secondaire par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 52 - P.A. 80 - C.V. 11.04)	7.328	
40.05	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés de l'enseignement supérieur hors université par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 55 - P.A. 90 - C.V. 11.04)	1.812	
40.06	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés du Ministère de la Communauté française (Education, Recherche et Formation) par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 11 - P.A. 01 - C.V. 11.09)	0	
40.07	Versements de l'ONE pour le subventionnement des centres de vacances (cf. D.O. 19 - P.A. 11 - C.V. 33.07)	0	
49.31	Remboursement des rémunérations des agents contractuels subventionnés du Ministère de la Communauté française par le Forem et l'Orbem (cf. D.O. 11 - P.A. 01 - C.V. 11.06)	400	
49.32	Contributions de l'Orbem et du Forem dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (culture) (cf. D.O. 20 - P.A. 01 - C.V. 11.05)	9	

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
49.33	Contributions de l'Orbem et du Forem dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (sport) (cf. D.O. 26 - P.A. 01 - C.V. 11.08)	0	
49.34	Interventions du Forem et de l'Orbem pour l'acquisition de l'équipement nécessaire à l'organisation de formations en promotion sociale (cf. DO 56 - P.A. 56 - C.V. 60.01)	71	
49.35	Interventions des Régions en faveur de programmes en relation avec l'enseignement secondaire (D.O. 52 - P.A. 91 - C.V. 01.04)	70	
49.36	Accord de coopération avec la Région Wallonne relatif à la convention de premier emploi (cf. D.O. 11 - P.A. 01 - C.V. 11.07)	2.110	
49.40	Interventions de l'Etat fédéral en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur (D.O. 55 - P.A. 92 - C.V. 01.01)	0	
49.42	Accord de coopération avec l'État fédéral relatif à la convention de premier emploi (cf. D.O. 11 - P.A. 01 - C.V. 11.08)	1.587	
	Total Secteur III		105.883
	Total Titre I		7.460.636
TITRE II - RECETTES EN CAPITAL			
SECTEUR I - RECETTES FISCALES ET DE DROITS PARTICULIERS			
08.03	(Pour mémoire)	0	
	Total Secteur I		0
SECTEUR II - RECETTES GENERALES			
76.01	Produits de la vente ou de l'octroi de tous autres droits réels sur des immeubles (pour mémoire)	0	
76.02	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	491	
76.03	Recettes diverses	4.364	
76.04	Produits du règlement des litiges	0	
	Total Secteur II		4.855
SECTEUR III - RECETTES AFFECTEES			
86.01	Remboursements de prêts accordés à des éditeurs (cf. D.O. 22 - P.A. 24 - C.V. 81.02)	350	
86.02	Remboursements de prêts accordés à des libraires (cf. D.O. 22 - P.A. 24 - C.V. 81.04)	42	
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droits (cf. D.O. 40 - P.A. 13 - C.V. 82.01)	0	
87.02	Remboursement des prêts d'études (cf. D.O. 47 - P.A. 10 - C.V. 82.03)	491	
	Total Secteur III		883
	Total Titre II		5.738
	Total général		7.466.374
	dont recettes affectées		106.766
	dont autres moyens		7.359.608

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3725

[C — 2005/29337]

16 DECEMBER 2005. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006 (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2006, worden de middelen van de Franse Gemeenschap op 7.466.374.000 euro geraamd, onderverdeeld als volgt :

— Gewone ontvangsten (Titel I) : 7.460.636.000 euro.

— Vermogensontvangsten (Titel II) : 5.738.000 euro.

Art. 2. De Regering wordt ertoe gemachtigd elke ontvangst die aan de Franse Gemeenschap toekomt, in te vorderen.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting en de Financiën behoren, wordt ertoe gemachtigd leningen aan te gaan en elke verrichting inzake financieel beheer en elke thesaurieverrichting in het algemeen belang van de Thesaurie uit te voeren in naleving van de procedures bepaald door de Regering van de Franse Gemeenschap.

Art. 4. De minister tot wiens bevoegdheid de begroting en de financiën behoren, wordt ertoe gemachtigd, mits informatie aan het Parlement, de Regering en het Rekenhof, te beslissen een ontvangst van dit jaar aan te rekenen op de begroting van een vorig jaar, als die ontvangst noodzakelijk was voor het evenwicht van de begroting van dat jaar.

Art. 5. De invordering van de ontvangsten geschiedt door toedoen van de rekenplichtigen van de ontvangsten die bij besluit van de Regering aangesteld worden.

Art. 6. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2006.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 december 2005.

De Minister-Presidente van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie,

Mevr. M. ARENA

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting,

M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,

C. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,

Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. C. FONCK.

—
Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 184-1. — Verantwoordingsprogramma, nr. 184-1 (bijlage 1). — Verslag, nr. 184-2.

Integrale verslagen. — Bespreking. Vergaderingen van 6 en 7 december 2005. — Aanneming. Vergadering van 7 december 2005.

MIDDELENBEGROTING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(In duizenden euro)

Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
TITEL I.- Gewone ontvangsten			
SECTOR I			
FISCALE ONTVANGSTEN EN ONTVANGSTEN UIT PARTICULIERE RECHTEN			
36.01	Retributies, heffingen en rechten, opbrengsten van alle belastingen en taksen geheven in het kader van artikel 170, § 2, van de Grondwet	0	
36.02	Belasting van de Gemeenschappen : aan de Franse Gemeenschap toegewezen netto-opbrengst van het kijk- en luistergeld	0	
Totaal voor sector I			0
SECTOR II			
ALGEMENE ONTVANGSTEN			
08.01	Stortingen door de instellingen van openbaar nut met het oog op de betaling van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Gemeenschap	0	
08.03	Storting die overeenstemt met de niet-aangewende middelen van de begroting van het jaar 2003	0	
08.04	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor de begrotingen van de Franse Gemeenschap	0	
11.01	Terugbetaling van lonen, wedden, weddetoelagen, bijkomende toelagen van het personeel van het onderwijs of van de diensten van de Gemeenschap of de Staat	18.290	
11.02	Terugbetaling van bezoldigingen van ter beschikking van V.Z.W.'s gestelde leerkrachten	379	
11.03	Terugbetaling van bezoldigingen van ter beschikking van V.Z.W.'s gestelde leerkrachten – Odrachthouders + heffingen	12.387	
12.01	Storting van de bedragen die niet werden aangewend door de rekenplichtigen die met geldvoorschotten werken	2.281	
16.01	Diverse opbrengsten	11.241	
16.02	Terugbetaling van ten onrechte gestorte bedragen	0	
16.03	Inschrijvingsgeld voor afstandsonderwijs	250	
16.04	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs in de inrichtingen voor kunstonderwijs met beperkt leerplan die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd of georganiseerd	3.612	
16.05	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs voor sociale promotie	124	
16.07	Opbrengst van de retributie voor het betrekken van de gebouwen van de Gemeenschap door het "Centre hospitalier universitaire de Liège"	8.924	

16.21	Rechten voor gelijkstelling van in het buitenland behaalde diploma's	1.671
16.22	Rechten voor homologatie van getuigschriften en diploma's	1.842
29.01	Beleggingsinteressen en opbrengst van het beheer van de schuld	4.188
38.01	Terugvordering van de tekorten van de rekenplichtigen die door het Rekenhof werden veroordeeld	0
46.01	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting	1.821.429
46.02	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde	5.120.780
46.03	Tegemoetkoming van de Staat ten gevolge van de intrekking van de machtiging tot het aangaan van een lening met de waarborg van de Staat door het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen	0
46.05	Tegemoetkoming van de Staat in de financiering van het universitair onderwijs voor buitenlandse studenten	64.910
46.06	Definitieve correctie dotaties Waals Gewest/Franse Gemeenschapscommissie (intresten inbegrepen)	0
46.07	Definitieve correctie responsabiliseringsbijdrage (intresten inbegrepen)	0
46.08	Tegemoetkoming van het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie m.b.t. de opvang van leerlingen in het buitengewoon onderwijs	1.076
49.41	Dotatie ter compensatie van het kijk- en luistergeld	281.369
	Totaal voor sector II	<u>7.354.753</u>

SECTOR III
ONTVANGSTEN MET EEN SPECIALE BESTEMMING

06.03	Diverse ontvangsten, schenkingen, legaten en tegemoetkomingen van de Nationale Loterij, bestemd voor het migrantenbeleid op het gebied van het onderwijs (cf. O.A. 52 - A.P. 90 - V.K. 01.08)	0
06.04	Diverse ontvangsten, inschrijvingsrechten, opbrengst van de verkoop van periodieken, subsidies van internationale instellingen voor communautaire acties (cf. O.A. 11 - A.P. 12 - V.K. 01.01)	141
06.05	Diverse ontvangsten, schenkingen, legaten, dotatie van de Nationale Loterij, inschrijvingsrechten, abonnementen, heffingen, opbrengst van belastingen, taksen, commerciële sponsoring op sportgebied (cf. O.A. 26 - A.P. 11 - V.K. 12.33)	8.924
06.06	Stortingen van de Nationale Loterij en van het Nationaal Impulsfonds voor het migrantenbeleid (cf. O.A. 20 - A.P. 17 - V.K. 33.49)	0
16.08	Vergoedingen voor schade toegebracht aan het uitgeleend materieel, opbrengst van de verkoop van gedeclasseerd materieel en opbrengst van betaalluitleningen (cf. O.A. 20 - A.P. 15 - V.K. 12.32)	52

16.09	Inschrijvingsrechten, taksen, boeten en gemeentelijke tegemoetkomingen ontvangen in de centra voor openbare leatuurvoorziening van de Franse Gemeenschap en de centrale openbare bibliotheek van de Franse Gemeenschap. Opbrengst van de verkoop van goederen of diensten (cf. O.A. 22 - A.P. 11 - V.K. 12.30)	28
16.10	Inschrijvingsrechten voor activiteiten voor opleiding van socio-culturele animators (cf. O.A. 20 - A.P. 11 - V.K. 12.51)	62
16.11	Bijdrage van de RTBF en de private radio's (artikel 27 van het decreet van 19 juli 1991) (cf. O.A. 25 - A.P. 34 - V.K. 31.01)	250
16.12	Inkomsten uit de commerciële reclame op de RTBF en RTL-TVi bestemd voor de ontwikkeling van de geschreven pers (cf. O.A. 25 - A.P. 41 - V.K. 01.01)	2.026
16.13	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het cultureel centrum Marcel Hicter (cf. O.A. 20 - A.P. 05 - V.K. 01.01)	665
16.14	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het centrum voor socio-culturele vorming van Rossignol (cf. O.A. 20 - A.P. 05 - V.K. 01.02)	367
16.15	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het centrum voor socio-culturele vorming van Séroule (cf. O.A. 20 - A.P. 05 - V.K. 01.03)	0
16.16	Ontvangsten ingevolge het decreet van 16 april 1991 (art. 114 en 115) tot regeling van het onderwijs voor sociale promotie (Franse Gemeenschap)(cf. O.A. 56 - A.P. 52 - V.K. 41.24)	1.256
16.17	Ontvangsten ingevolge het decreet van 16 april 1991 (art. 114 en 115) tot regeling van het onderwijs voor sociale promotie (officieel gesubsidieerd) (cf. O.A. 56 - A.P. 54 - V.K. 43.24)	1.913
16.18	Ontvangsten ingevolge het decreet van 16 april 1991 (art. 114 en 115) tot regeling van het onderwijs voor sociale promotie (vrij gesubsidieerd) (cf. O.A. 56 - A.P. 55 - V.K. 44.24)	1.357
16.20	Bijdrage van de inschrijvingsrechten in de sportcentra (cf. O.A. 26 - A.P. 11 - V.K. 11.05)	4.214
28.01	Rente op beleggingen van stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen, en terugbetaling van de beleggingen op de vervaldatum (cf. O.A. 40 - A.P. 42 - V.K. 01.01)	70
30.01	Terugbetaling studietoelagen (cf. O.A. 47 - A.P. 10 - V.K. 33.02)	1.200
30.02	Terugvordering van kinderbijslag en invordering van bijdragen op het gebied van hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming (cf. O.A. 17 - A.P. 14 - V. K. 33.04)	4.260
36.03	Ontvangsten uit de bijdrage van de verdelers (cf. O.A. 25 – A.P. 14 – V.K. 01.01)	0
36.90	Ontvangsten uit de bezoldiging voor private afschriften (O.A. 25 – A.P. 14 – V.K. 30.01)	0
38.10	Dotaties en voorschotten van de Nationale Loterij (cfr. O.A. 11 – A.P. 36 – V.K. 01.01)	23.718

38.50	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie (cf. O.A. 17 – A.P. 13 – V.K. 01.01)	170
39.06	Bijdrage ESF voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces – onderwijs met beperkt leerplan - (cf. O.A. 40 - A.P. 80 - V.K. 30.02)	3.347
39.07	Bijdrage ESF voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces – onderwijs voor sociale promotie (cf. O.A. 40 - A.P. 80 - V.K. 30.01)	6.000
39.08	Tegemoetkoming van het Brusselse Gewest en het Waalse Gewest alsook van de schoolinrichtingen - Positieve discriminatie (cf. O.A. 40 - A.P.90 - V.K.01.06)	5.483
39.10	Tegemoetkoming van de Europese Unie voor culturele infrastructures (cf. O.A. 15 - A.P. 23 - V.K.01.01)	1.300
39.11	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest voor actieprogramma's in verband met de uitrusting van het beroepstechnisch onderwijs (cf. O.A.52 – A.P.94 – V.K. 01.02)	401
39.12	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest voor actieprogramma's in verband met de uitrusting van het technisch en beroepsonderwijs (cf. O.A.52 – A.P.94 – V.K.01.03)	0
39.13	Tegemoetkoming van de gewesten voor het hoger onderwijs (cf. O.A. 55 – A.P. 59 - V.K. 01.01)	0
39.14	Tegemoetkoming van de Europese Unie in de financiering van activiteiten in verband met het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie (O.A. 14 – A.P. 12 – V.K. 12.72)	0
39.15	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actieprogramma's in verband met het hoger onderwijs (O.A. 55 – A.P. 91 – V.K. 01.01)	0
39.16	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actieprogramma's in verband met het alternerend secundair onderwijs (cf. O.A. 40 – A.P. 80 – V.K. 01.01)	0
39.17	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actie- of opleidingsprogramma's inzake maatschappelijke integratie en wederinschakeling in het arbeidsproces door het afstandsonderwijs (cfr. O.A. 58 – A.P. 30 – V.K. : 01.01)	124
40.01	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de wedde van gesubsidieerde contractuelen : basisonderwijs (cf. O.A. 51 - A.P. 80 - V.K. 11.04)	22.039
40.02	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de wedde van gesubsidieerde contractuelen : buitengewoon onderwijs (cf. O.A. 53 - A.P. 60 - V.K. 11.04)	2.115
40.03	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de wedde van gesubsidieerde contractuelen : onderwijs voor sociale promotie (cf. O.A. 56 - A.P. 60 - V.K. 11.04)	1.014
40.04	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de wedde van gesubsidieerde contractuelen : secundair onderwijs (cf. O.A. 52 - A.P. 80 - V.K. 11.04)	7.328

40.05	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de wedde van gesubsidieerde contractuelen : NUHO (cf. O.A. 55 - A.P. 90 - V.K. 11.04)	1.812
40.06	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de wedde van gesubsidieerde contractuelen van het Ministerie van de Franse Gemeenschap (Onderwijs, Onderzoek en Vorming) (cf. O.A. 11 - A.P. 01 - V.K. 11.09)	0
40.07	Stortingen van de O.N.E. voor subsidiëring van vakantiecentra (cf. O.A. 19 - A.P. 31 - V.K. 33.07)	0
49.31	Terugbetaling, door de "Forem" en de BGDA, van de bezoldigingen van de gesubsidieerde contractuelen tewerkgesteld in het Ministerie van de Franse Gemeenschap (cf. O.A. 11 - A.P. 01 - V.K. 11.06)	400
49.32	Bijdragen van de BGDA en de "Forem" in de bezoldigingen betaald in het kader van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector (cultuur) (cf. O.A. 20 - A.P. 01 - V.K. 11.05)	9
49.33	Bijdragen van de BGDA en de "Forem" in de bezoldigingen betaald in het kader van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector (sport) (cf. O.A. 26 - A.P. 01 - V.K. 11.08)	0
49.34	Tegemoetkomingen van de "Forem" en de BGDA voor de aankoop van de uitrusting die noodzakelijk is voor de organisatie van de vorming in de sociale promotie (cf. O.A. 56 - A.P. 56 - V.K. 60.01)	71
49.35	Tegemoetkomingen van de gewesten voor programma's in verband met het secundair onderwijs (O.A. 52 - A.P. 91 - V.K. 01.04)	70
49.36	Samenwerkingsakkoord met het Waalse Gewest betreffende de startbaanovereenkomst (O.A. 11 - A.P. 01 - V.K. 11.07)	2.110
49.40	Tegemoetkomingen van de Federale Staat voor actieprogramma's in verband met het hoger onderwijs (O.A. 55 - A.P. 92 - V.K. 01.01)	0
49.42	Samenwerkingsakkoord met de Federale Staat betreffende de startbaanovereenkomst (cf. O.A.11 - A.P. 01 - V.K. 11.08)	1.587
	Totaal sector III	105.883
	Totaal voor Titel I	7.460.636

TITEL II - Vermogensontvangsten

SECTOR I

FISCALE ONTVANGSTEN EN ONTVANGSTEN UIT
PARTICULIERE RECHTEN

08.03	(Pro memorie)	0
	Totaal voor sector I.	0

SECTOR II
ALGEMENE ONTVANGSTEN

76.01	Opbrengst van de verkoop of van de toekenning van alle andere zakelijke rechten op onroerende goederen (pro memorie)	0
76.02	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen	491
76.03	Diverse ontvangsten	4.364
76.04	Opbrengst van opgeloste geschillen	0
	Totaal voor sector II	4.855

SECTOR III

ONTVANGSTEN MET EEN SPECIALE BESTEMMING

86.01	Terugbetaling van leningen toegestaan aan uitgevers (cf. O.A. 22 - A.P. 24 - V.K. 81.02)	350
86.02	Terugbetaling van leningen toegestaan aan boekhandelaars (cf. O.A. 22 - A.P. 24 - V.K. 81.04)	42
87.01	Terugbetaling van leningen toegestaan aan de personeelsleden of rechtverkrijgenden (cf. O.A. 40 - A.P. 13 - V.K. 82.01)	0
87.02	Terugbetaling van studieleningen (cf. O.A. 47 - A.P. 10 - V.K. 82.03)	491
	Totaal voor sector III	883

TOTAAL VOOR TITEL II

	5.738
ALGEMEEN TOTAAL	7.466.374
onderverdeeld in :	
ontvangsten met een speciale bestemming	106.766
andere middelen	7.359.608

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2005 — 3726

[C — 2005/29254]

15 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant la liste des implantations des établissements d'enseignement secondaire, en application de l'article 3, 6°, du décret du 30 juin 1998, visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, et en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, notamment l'article 3, 6°;

Vu le décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, notamment l'article 2, 1°;

Vu la demande de l'Administration, la demande des Pouvoirs Organiseurs et la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire formulée lors de sa réunion du 19 mai 2005;

Considérant la nécessité de disposer d'une liste unique et vérifiée pour l'application du décret du 30 juin 1998 et du décret du 28 avril 2004 précités;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juillet 2005;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 14 juillet 2005;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente de la Communauté française, en charge de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont reconnues comme implantations d'un établissement d'enseignement secondaire, en application de l'article 3, 6° du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, et en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, les implantations reprises dans les listes visées aux annexes 1 à 4 du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2005.

Art. 3. L'arrêté du 4 juillet 2002 du Gouvernement de la Communauté française déterminant la liste des implantations des établissements d'enseignement secondaire, en application de l'article 3, 6°, du décret du 30 juin 1998, visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives est abrogé, sauf pour ce qui concerne l'exécution des projets de l'année scolaire 2005/2006 approuvés conformément aux articles 9, 11 et 12 du décret du 30 juin 1998 précité et en application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 septembre 2002 établissant, dans l'enseignement secondaire, la liste des établissements ou implantations bénéficiaires de discriminations positives et des établissements ou implantations prioritaires, en application de l'article 4, §4, du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

Art. 4. La Ministre-Présidente ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2005.

Par le Gouvernement de la Communauté française,

La Ministre-Présidente de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale.

Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3726

[C – 2005/29254]

15 JULI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingsplaatsen van de inrichtingen voor secundair onderwijs met toepassing van artikel 3, 6°, van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, en met toepassing van artikel 2, 1° van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, inzonderheid op artikel 3, 6°;

Gelet op het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 2, 1°;

Gelet op de aanvraag van het Bestuur, de aanvraag van de Inrichtende machten en het voorstel van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs gemaakt tijdens zijn vergadering van 19 mei 2005;

Overwegende dat het nodig is om over een enige en nagekeken lijst te beschikken voor de toepassing van de voornoemde decreten van 30 juni 1998 en 28 april 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juli 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 juli 2005;

Op de voordracht van de Minister-Presidente van de Franse Gemeenschap, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor sociale promotie,

Besluit :

Artikel 1. Erkend worden tot vestigingsplaatsen van een inrichting voor secundair onderwijs, met toepassing van artikel 3, 6° van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, en met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, de vestigingsplaatsen opgenomen in de lijsten bedoeld in de bijlagen 1 tot 4 van dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2005.

Art. 3. Het besluit van 4 juli 2002 van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingsplaatsen van de inrichtingen voor secundair onderwijs, bij toepassing van artikel 3, 6° van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie wordt opgeheven, behalve voor wat betreft de uitvoering van projecten van het schooljaar 2005/2006 die goedgekeurd worden overeenkomstig de artikelen 9, 11 en 12 van het voornoemde decreet van 30 juni 1998, en met toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 september 2002 tot vaststelling, voor het secundair onderwijs, van de lijst van de inrichtingen of vestigingsplaatsen die positieve discriminatie genieten en van de prioritaire inrichtingen of vestigingsplaatsen, bij toepassing van artikel 4, § 4, van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie.

Art. 4. De Minister-Presidente tot wier bevoegdheid de positieve discriminatie behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 2005.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor sociale promotie,
Mevr. M. ARENA

Annexe 1**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs du SEGEC demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00029	29	INSTITUT DES SOEURS DE NOTRE DAME	RUE DE VEEWEYDE 40	1070	ANDERLECHT	00045	RUE DE VEEWEYDE 40	1070	ANDERLECHT	
00030	30	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	00046	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	
00030	30	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	00047	RUE JOREZ 8 A	1070	ANDERLECHT	
00032	32	ATHENE MAIMONIDE	BOULEVARD POINCARÉ 67	1070	ANDERLECHT	00049	BOULEVARD POINCARÉ 67	1070	ANDERLECHT	
00037	37	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	00059	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	
00037	37	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	00855	AVENUE MONTJOIE 93-95	1180	UCCLE	
00037	37	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	60	CHAUSSÉE DE MONS 1017	1070	ANDERLECHT	
00040	40	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE HABERMAN 27	1070	ANDERLECHT	00064	RUE HABERMAN 27	1070	ANDERLECHT	
00040	40	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE HABERMAN 27	1070	ANDERLECHT	00065	RUE BROGNIEZ 170	1070	ANDERLECHT	CEFA
00061	61	INSTITUT SAINT-JULIEN-PARNASSE	AVENUE DE L'EGLISE SAINT-JULIEN 22	1160	AUDERGHEM	00104	AVENUE DE L'EGLISE SAINT-JULIEN 22	1160	AUDERGHEM	
00132	132	INSTITUT SAINT-LOUIS	RUE DU MARAIS 113	1000	BRUXELLES	00201	RUE DU MARAIS 113	1000	BRUXELLES	
00133	133	LYCEE MARIA ASSUMPTA	AVENUE WANNECOUTER 76	1020	LAEKEN	00203	AVENUE WANNECOUTER 76	1020	LAEKEN	
00138	138	COLLEGE LA FRATERNITE	RUE DE MOLENBEEK 173	1020	LAEKEN	00784	CHAUSSÉE D'ANVERS 28	1000	BRUXELLES	
00138	138	COLLEGE LA FRATERNITE	RUE DE MOLENBEEK 173	1020	LAEKEN	00210	RUE DE MOLENBEEK 173	1020	LAEKEN	
00141	141	LYCEE LA RETRAITE	RUE DES CONFEDERES 70	1000	BRUXELLES	00216	RUE DES CONFEDERES 70	1000	BRUXELLES	
00144	144	INSTITUT MARIS STELLA	RUE FELIX STERCKX 44	1020	LAEKEN	00223	RUE FELIX STERCKX 44	1020	LAEKEN	
00185	185	INSTITUT NOTRE-DAME DE LOURDES	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	00295	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	
00185	185	INSTITUT NOTRE-DAME DE LOURDES	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	8993	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	CEFA
00208	208	CENTRE SCOLAIRE SAINT-MICHEL	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	00329	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	
208	208	CENTRE SCOLAIRE SAINT-MICHEL	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	331	RUE GODEFROID DE BOUILLON 55	1030	BRUXELLES	
00208	208	CENTRE SCOLAIRE SAINT-MICHEL (Section Professionnelle)	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	00332	RUE DUPONT 20	1030	SCHAERBEEK	
00209	209	INSTITUT SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE - Atelier Marollien	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	00334	RUE DES ALLIES 315	1190	FOREST	
00209	209	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	00333	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	
00209	40	INSTITUT SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE - Atelier Marollien	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	07343	RUE DES ALLIES 315	1190	FOREST	CEFA
00209		INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	5951	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	CEFA
00213	213	INSTITUT DE L'ENFANT-JESUS	RUE GENERAL LEMAN 74	1040	ETTERBEEK	00341	RUE GENERAL LEMAN 74	1040	ETTERBEEK	
00214	214	INSTITUT SAINT-STANISLAS	AVENUE DES NERVIENS 131	1040	ETTERBEEK	00342	AVENUE DES NERVIENS 131	1040	ETTERBEEK	
00222	222	COLLEGE ROI BAUDOIN	AVENUE FELIX MARCHAL 62	1030	SCHAERBEEK	00357	AVENUE FELIX MARCHAL 62	1030	SCHAERBEEK	
00222	222	COLLEGE ROI BAUDOIN	AVENUE FELIX MARCHAL 62	1030	SCHAERBEEK	00359	RUE VICTOR HUGO 110	1030	SCHAERBEEK	
00249	249	INSTITUT SAINTE-URSULE	AVENUE DES ARMURES 39	1190	FOREST	00409	AVENUE DES ARMURES 39	1190	FOREST	
00261	261	COLLEGE DU SACRE-COEUR	RUE LOUIS DELHOVE 65	1083	GANSHOREN	00432	RUE LOUIS DELHOVE 65	1083	GANSHOREN	
00262	262	CENTRE SCOLAIRE NOTRE-DAME DE LA SAGESSE	AVENUE VAN OVERBEKE 10	1083	GANSHOREN	00434	AVENUE VAN OVERBEKE 10	1083	GANSHOREN	
00282	282	INSTITUT SAINT-BONIFACE-PARNASSE	RUE DU VIADUC 82	1050	IXELLES	00458	RUE DU VIADUC 82	1050	IXELLES	
00283	283	CENTRE SCOLAIRE "MA CAMPAGNE"	RUE AFRICAINE 3	1050	IXELLES	00461	RUE DU PAGE 78	1050	IXELLES	
00283	283	CENTRE SCOLAIRE "MA CAMPAGNE"	RUE AFRICAINE 3	1050	IXELLES	00459	RUE AFRICAINE 3	1050	IXELLES	
00286	286	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55	1050	IXELLES	00463	CHAUSSÉE DE BOITSFORT 40	1050	IXELLES	
00286	286	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55	1050	IXELLES	00464	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55	1050	IXELLES	
00287	287	INSTITUT SAINT-ANDRE	AVENUE DE L'HIPPODROME 180	1050	IXELLES	00465	AVENUE DE L'HIPPODROME 180	1050	IXELLES	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	00466	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	00468	RUE DE L'OLIVIER 82	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	00469	RUE DE L'ETUVE 56	1000	BRUXELLES	
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	06649	RUE DE LA POSTE 262	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	06969	RUE DES FAINES 245	1120	NEDER-OVERHEEMBEEK	CEFA
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	07325	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	CEFA
00291	291	CENTRE SCOLAIRE SAINT-ADRIEN - VAL DUCHESSE	RUE SCHOOLGAT 5	1050	IXELLES	00475	BOULEVARD DU SOUVERAIN 201	1160	AUDERGHEM	
00291	291	CENTRE SCOLAIRE SAINT-ADRIEN - VAL DUCHESSE	RUE SCHOOLGAT 5	1050	IXELLES	00476	RUE SCHOOLGAT 5	1050	IXELLES	
00318	318	CENTRE SCOLAIRE DU SACRE-COEUR - Section Humanités	AVENUE DU SACRE-COEUR 8	1090	JETTE	00618	AVENUE DU SACRE-COEUR 8	1090	JETTE	
00319	319	COLLEGE SAINT-PIERRE	RUE JEAN-BAPTISTE VERBEYST 25	1090	JETTE	00619	RUE JEAN-BAPTISTE VERBEYST 25	1090	JETTE	
00327	327	INSTITUT DES URSULINES	AVENUE DU SIPPENBERG 10	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	00676	RUE JULES DEBECKER 71	1081	KOEKELBERG	
00327	327	INSTITUT DES URSULINES	AVENUE DU SIPPENBERG 10	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	00675	AVENUE DU SIPPENBERG 10	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	
00352	352	CAMPUS SAINT-JEAN	CHAUSSÉE DE NINOVE 136	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	00664	CHAUSSÉE DE MERCHTEM 11	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	
00352	352	CAMPUS SAINT-JEAN	CHAUSSÉE DE NINOVE 136	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	00663	CHAUSSÉE DE NINOVE 136	1080	MOLENBEEK-SAIN-TJEAN	
00366	366	INSTITUT DES FILLES DE MARIE	RUE THEODORE VERHAEGEN 6	1060	SAIN-TGILLES	00689	RUE THEODORE VERHAEGEN 6	1060	SAIN-TGILLES	
00367	367	INSTITUT SAINT-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE	RUE MORIS 19	1060	SAIN-TGILLES	00691	AVENUE DE LA COURONNE 105	1050	IXELLES	
00367	367	INSTITUT SAINT-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE	RUE MORIS 19	1060	SAIN-TGILLES	00692	RUE MORIS 19	1060	SAIN-TGILLES	
00368	368	INSTITUT SAINTE-MARIE SAIN-TANTOINE	RUE EMILE FERON 9	1060	SAIN-TGILLES	00695	RUE EMILE FERON 9	1060	SAIN-TGILLES	
00388	388	CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE	CHAUSSÉE DE HAECHT 68	1210	SAIN-TJOSSE-TEN-NOODE	00792	RUE DE LA LIMITE 27	1210	SAIN-TJOSSE-TEN-NOODE	
00388	388	CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE	CHAUSSÉE DE HAECHT 68	1210	SAIN-TJOSSE-TEN-NOODE	00732	CHAUSSÉE DE HAECHT 68	1210	SAIN-TJOSSE-TEN-NOODE	
00422	422	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE	CHAUSSÉE DE HAECHT 164	1030	SCHAERBEEK	00775	CHAUSSÉE DE HAECHT 164	1030	SCHAERBEEK	
00423	423	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE D'HELMET	RUE CHAUMONTEL 5	1030	SCHAERBEEK	00776	RUE CHAUMONTEL 5	1030	SCHAERBEEK	
00425	425	COLLEGE ROI BAUDOUIIN ENSEIGNEMENT TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL	AVENUE EUGENE PLASKY 184	1030	SCHAERBEEK	00779	AVENUE EUGENE PLASKY 184	1030	SCHAERBEEK	
00428	40	INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER-NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR	BOULEVARD LAMBERMONT 17	1030	SCHAERBEEK	06967	RUE CAPRONNIER 10	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00428	428	INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER-NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR	BOULEVARD LAMBERMONT 17	1030	SCHAERBEEK	00785	BOULEVARD LAMBERMONT 17	1030	SCHAERBEEK	
00432	432	INSTITUT SAIN-TDOMINIQUE	RUE CAPORAL CLAES 38	1030	SCHAERBEEK	00794	RUE CAPORAL CLAES 38	1030	SCHAERBEEK	
00463	463	COLLEGE SAINT-PIERRE	AVENUE COGHEN 213	1180	UCCLE	00858	AVENUE COGHEN 213	1180	UCCLE	
00464	464	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LIBRE NOTRE-DAME DES CHAMPS	RUE EDITH CAVELL 143	1180	UCCLE	00859	RUE EDITH CAVELL 143	1180	UCCLE	
00466	466	INSTITUT SAIN-TVINCENT DE PAUL	PLACE JEAN VANDER ELST 25	1180	UCCLE	00863	AV FONTAINE VANDERSTRAETEN 11	1190	FOREST	
00466	466	INSTITUT SAIN-TVINCENT DE PAUL	PLACE JEAN VANDER ELST 25	1180	UCCLE	00862	PLACE JEAN VANDER ELST 25	1180	UCCLE	
00480	480	ATHENEES GANENOU	RUE DU MELKRIEK 3	1180	UCCLE	00890	RUE DU MELKRIEK 3	1180	UCCLE	
00492	492	COLLEGE SAIN-THUBERT	AVENUE CHARLE-ALBERT 9	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	00910	AVENUE CHARLE-ALBERT 9	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	
00494	494	INSTITUT DE L'ASSOMPTION	AVENUE ALFRED SOLVAY 4	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	00912	AVENUE ALFRED SOLVAY 4	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	
00514	514	CENTRE SCOLAIRE DU SACRE-COEUR DE LINDTHOUT	AVENUE DES DEUX TILLEULS 2	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	00937	AVENUE DES DEUX TILLEULS 2	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	
00515	515	COLLEGE DON BOSCO	CHAUSSÉE DE STOCKEL 270	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	00938	CHAUSSÉE DE STOCKEL 270	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	
00517	517	INSTITUT DES DAMES DE MARIE	RUE VERGOTE 40	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	00940	RUE VERGOTE 40	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	
00519	519	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE DES DEPORTES 42	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	00942	CHAUSSÉE DE STOCKEL 28	1200	WOLUWE-SAIN-TLAMBERT	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00519	519	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE DES DEPORTES 42	1200	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	00943	RUE DES DEPORTES 42	1200	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	
00540	540	COLLEGE JEAN XXIII	BOULEVARD DE LA WOLUWE 22	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	00972	BOULEVARD DE LA WOLUWE 22	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	
00541	541	LYCEE MATER DEI	AVENUE DE L'AVIATION 72	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	00973	AVENUE DE L'AVIATION 72	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	
00542	542	INSTITUT DON BOSCO	AVENUE DU VAL D'OR 90	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	00974	AVENUE DU VAL D'OR 90 D	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	
00542	288	INSTITUT DON BOSCO	AVENUE DU VAL D'OR 90	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	8994	AVENUE DU VAL D'OR 90 D	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	CEFA
00567	567	COLLEGE ARCHIEPISCOPAL CARDINAL MERCIER	CHAUSSÉE DE MONT-SAINT-JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01016	CHAUSSÉE DE MONT-SAINT-JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00568	568	INSTITUT DE LA VALLEE BAILLY (Enseignement général)	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01017	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00569	569	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT CARDINAL MERCIER	CHEMIN DES ROUSSETTES 10	1410	WATERLOO	01018	CHEMIN DES ROUSSETTES 10	1410	WATERLOO	
00571	571	INSTITUT DE LA VALLEE BAILLY (Enseignement technique)	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01022	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00576	576	CYCLE D'OBSERVATION AUTONOME CARDINAL MERCIER	CHAUSSÉE DE MONT-SAINT-JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01029	CHAUSSÉE DE MONT-SAINT-JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00589	589	COLLEGE SAINT-ETIENNE, site des Hayeffes	AV PRISONNIERS DE GUERRE 36	1490	COURT-SAINT-ETIENNE	07451	RUE DES HAYEFFES 33	1435	MONT-SAINT-GUIBERT	
00589	589	COLLEGE SAINT-ETIENNE	AV PRISONNIERS DE GUERRE 36	1490	COURT-SAINT-ETIENNE	01050	AV PRISONNIERS DE GUERRE 36	1490	COURT-SAINT-ETIENNE	
00620	620	INSTITUT SAINT-ALBERT	AVENUE FERNAND CHARLOT 35	1370	JODOIGNE	01113	AVENUE FERNAND CHARLOT 35	1370	JODOIGNE	
00642	642	COLLEGE SAINTE-GERTRUDE	FAUBOURG DE MONS 1	1400	NIVELLES	01145	FAUBOURG DE MONS 1	1400	NIVELLES	
00644	644	INSTITUT DE L'ENFANT-JESUS LYCEE	RUE DE SOTRIAMONT 1	1400	NIVELLES	01147	RUE DE SOTRIAMONT 1	1400	NIVELLES	
00647	647	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE SAINT-JEAN 2	1400	NIVELLES	01150	RUE SAINT-JEAN 2	1400	NIVELLES	
00668	668	COLLEGE NOTRE-DAME DES TROIS VALLEES - site Alix Le Clerc	RUE DU COUVENT 2	1332	GENVAL	01186	CHAUSSÉE DE BRUXELLES 1	1310	LA HULPE	
00668	668	COLLEGE NOTRE-DAME DES TROIS VALLEES - site N.D. des Anges	RUE DU COUVENT 2	1332	GENVAL	01187	RUE DU COUVENT 2	1330	RIXENSART	
00680	680	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DE MONS 74	1480	TUBIZE	01211	RUE DES FRERES TAYMANS 115	1480	TUBIZE	
00680	680	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DE MONS 74	1480	TUBIZE	01212	RUE DE MONS 74	1480	TUBIZE	
00693	693	LYCEE DE BERLAYMONT	DREVE D'ARGENTEUIL 10 C	1410	WATERLOO	01237	DREVE D'ARGENTEUIL 10 C	1410	WATERLOO	
00694	694	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DES SACRES-COEURS	PLACE ALBERT I ER	1410	WATERLOO	01238	PLACE ALBERT I ER	1410	WATERLOO	
00707	707	COLLEGE NOTRE-DAME	RUE DU CALVAIRE 4	1300	WAVRE	01257	RUE DU CALVAIRE 4	1300	WAVRE	
00708	708	INSTITUT SAINT-JEAN-BAPTISTE	RUE DE BRUXELLES 45	1300	WAVRE	01258	RUE DE BRUXELLES 45	1300	WAVRE	
00709	709	INSTITUT DE LA PROVIDENCE 2E ET 3E DEGRES	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	01259	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	
00712	712	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JEAN	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48	1300	WAVRE	01263	RUE BELOTTE 7	1490	COURT-SAINT-ETIENNE	CEFA
00712	712	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JEAN	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48	1300	WAVRE	01262	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48	1300	WAVRE	
00713	713	INSTITUT DE LA PROVIDENCE (1ER DEGRE)	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	01264	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	
00748	748	COLLEGE DU CHRIST-ROI	RUE DE RENIVAUX 25	1340	OTTIGNIES	01321	RUE DE RENIVAUX 25	1340	OTTIGNIES	
00749	749	LYCEE MARTIN V	RUE DU COLLEGE 3	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	01323	RUE DU COLLEGE 3	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	
00749	749	LYCEE MARTIN V (des Bruyères)	RUE DU COLLEGE 3	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	01324	AVENUE DES ARTS 20	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	
00779	779	INSTITUT TECHNIQUE	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	01389	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	
00779	1735	INSTITUT TECHNIQUE	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	06987	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	CEFA
00779	779	INSTITUT TECHNIQUE	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	07399	RUE A. DELZENNE 40	7800	ATH	
00782	782	INSTITUT SAINT-FRANCOIS DE SALES	RUE DU GOUVERNEMENT 7	7800	ATH	07408	RUE DU GOUVERNEMENT 7	7800	ATH	
00783	783	COLLEGE SAINT-JULIEN	RUE DU SPECTACLE 1	7800	ATH	01395	RUE DU SPECTACLE 1	7800	ATH	
00910	910	INSTITUT SAINT JOSEPH	BOULEVARD DE L'YSER 12	6000	CHARLEROI	01659	BOULEVARD DE L'YSER 12	6000	CHARLEROI	
00910	910	INSTITUT SAINT JOSEPH	BOULEVARD DE L'YSER 12	6000	CHARLEROI	01660	RUE PIGE-AU-CROLY 37	6000	CHARLEROI	
00911	911	CENTRE SCOLAIRE DU SACRE-COEUR	BOULEVARD AUDENT 58	6000	CHARLEROI	01661	BOULEVARD AUDENT 58	6000	CHARLEROI	
00912	912	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE MARCINELLE 41	6000	CHARLEROI	01664	AVENUE PAUL PASTUR 135	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	
00912	912	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE MARCINELLE 41	6000	CHARLEROI	01662	RUE DE MARCINELLE 41	6000	CHARLEROI	
00917	917	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DES AUMONIERES DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01672	RUE JULES DESTREB 69	6000	CHARLEROI	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00917	917	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01673	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	
00920	920	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE NOTRE-DAME	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	01678	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	
00920	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE NOTRE-DAME	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	06993	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	CEFA
00921	921	INSTITUT SAINT-ANDRE	RUE DU PARC 6	6000	CHARLEROI	01680	RUE DU PARC 6	6000	CHARLEROI	
00933	933	INSTITUT DE LA PROVIDENCE HUMANITES	FAUBOURG DE BRUXELLES 105	6041	GOSSELIES	01726	FAUBOURG DE BRUXELLES 105	6041	GOSSELIES	
00934	934	COLLEGE SAINT-MICHEL	FAUBOURG DE CHARLEROI 15	6041	GOSSELIES	01727	FAUBOURG DE CHARLEROI 15	6041	GOSSELIES	
00936	936	INSTITUT SAINTE-ANNE CEFA Hainaut-sud	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	02731	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	CEFA
00936	936	INSTITUT SAINTE-ANNE	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	01733	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	
00936	936	INSTITUT SAINTE-ANNE (Ens. Sec.)	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	07463	FAUBOURG DE CHARLEROI 3	6041	GOSSELIES	
00941	941	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH - NOTRE-DAME	RUE EMILE STRIMELLE 1	6040	JUMET	01739	RUE EMILE STRIMELLE 1	6040	JUMET	
00946	946	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES (G et T)	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	01754	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	
00946	946	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	06525	PLACE DES HAIES 10	6060	GILLY	
00946	1059	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	06790	PLACE DES HAIES 10	6060	GILLY	CEFA
00984	984	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01854	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	
00984	984	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	8997	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	CEFA
00984	984	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01853	RUE JULES DESTREE 69	6000	CHARLEROI	
01000	1000	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NEUVE 26	6200	CHATELET	01899	RUE NEUVE 26	6200	CHATELET	
01002	1002	INSTITUT SAINT-JOSEPH	PLACE JEAN GUYOZ 1	6200	CHATELET	01903	PLACE JEAN GUYOZ 1	6200	CHATELET	
01004	1004	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	01909	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	
01004	936	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	06791	RUE DU TRAVAIL 58-62	6200	CHATELINEAU	CEFA
01004	936	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	8998	RUE DU TRAVAIL 58-62	6200	CHATELINEAU	
01004	936	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	1910	RUE DES CHASSEURS 82	6200	CHATELET	
01004	936	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	8999	RUE DES CHASSEURS 82	6200	CHATELET	CEFA
01005	1005	COLLEGE SAINT PIE X	RUE LLOYD GEORGE 15	6200	CHATELINEAU	01911	RUE LLOYD GEORGE 15	6200	CHATELINEAU	
01046	1046	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE BRUXELLES 97	6220	FLEURUS	02002	RUE DE BRUXELLES 97	6220	FLEURUS	
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02037	RUE DE CHATELET 22	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02042	RUE DURAND 58	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07238	RUE DU BEAU SITE 28	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE (D1)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	06437	RUE JULES DESTREE 3	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02040	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07418	RUE DES SŒURS 5	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07420	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE - CEFA	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07509	RUE DU PETRIA 35	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07510	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	CEFA
1058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	6718	RUE DU BEAU SITE 28	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	
1058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	6438	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02041	RUE DU BEAU SITE 28	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02044	RUE CHAPELLE BEAUSART 26	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02050	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	06792	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02062	RUE JULES DESTREE 3	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02061	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	07417	RUE PAREE 14	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	

Établ	S-Cefa	Nom Établissement	Adresse Siège	CP	Localité	Impl.	Adresse implantation	CP	Localité	Impl
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	6720	RUE DE CHATELET 22	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	CEFA
01072	1072	INSTITUT NOTRE-DAME DE LOVERVAL	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 35	6280	GERPINNES	02087	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 35	6280	GERPINNES	
01073	1073	COLLEGE SAINT-AUGUSTIN	AVENUE REINE ASTRID 13	6280	GERPINNES	02089	RUE DE LA THYRIA 16	5651	THY-LE-CHATEAU	
01073	1073	COLLEGE SAINT-AUGUSTIN	AVENUE REINE ASTRID 13	6280	GERPINNES	02088	AVENUE REINE ASTRID 13	6280	GERPINNES	
01080	1080	INSTITUT SAINT-THERESE	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	02107	RUE DE BOUVY 35	7100	LA LOUVIERE	
01080	1080	INSTITUT SAINT-THERESE	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	02106	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	
01080	1361	INSTITUT SAINT-THERESE - CEFA	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	07486	RUE DESCHAMPS 10	7170	MANAGE	CEFA
01106	1106	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'EGLISE 7	6210	REVES	02175	RUE DE L'EGLISE 7	6210	REVES	
01116	1204	INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIER DU TRAVAIL	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	08856	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	CEFA
01116	1116	INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIER DU TRAVAIL	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	02194	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	
01120	1120	I.E.S.C.A.	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	05937	RUE FERRER 159	7100	HAINE-SAINT-PAUL	
01120	1120	I.E.S.C.A.	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	01811	RUE TRIEU KAISIN 134	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	
01120	1120	I.E.S.C.A.	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	02200	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	
01134	1134	INSTITUT LA SAINTE-UNION	RUE DU ROI ALBERT 10	7370	DOUR	02231	RUE DU ROI ALBERT 10	7370	DOUR	
01145	1145	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES DAMES 77	7080	FRAMERIES	02250	RUE DES DAMES 77	7080	FRAMERIES	
01145	1145	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES DAMES 77	7080	FRAMERIES	02251	RUE D'ORLEANS 12	7340	PATURAGES	
01194	1194	INSTITUT SAINT-FERDINAND	AVENUE MARECHAL FOCH 824	7012	JEMAPPES	02336	AVENUE MARECHAL FOCH 824	7012	JEMAPPES	
01199	1199	CENTRE SCOLAIRE SAINT-STANISLAS	RUE DES DOMINICAINS 15	7000	MONS	02351	RUE DES DOMINICAINS 15	7000	MONS	
01203	1203	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	02362	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	
01204	1204	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	02364	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	
01204	1204	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-LUC CEFA	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	07359	BOULEVARD CHARLES-QUINT 6	7000	MONS	CEFA
01207	1207	INSTITUT TECHNIQUE DES URSULINES	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	02370	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	
01230	1230	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	02430	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	
01230	1230	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	02365	RUE DE LA BICHE 17	7000	MONS	
01231	1231	INSTITUT DU SACRE - COEUR	RUE DES DOMINICAINS 9	7000	MONS	02431	RUE DES DOMINICAINS 9	7000	MONS	
01251	1251	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	02350	RUE DE MONS 2	7011	GHLIN	
01251	1204	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO - CEFA	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	06992	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	CEFA
01251	1251	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	02475	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	
01251	1204	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO - CEFA	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	07446	RUE DE MONS 2	7011	GHLIN	CEFA
01266	1266	COLLEGE SAINTE-MARIE	RUE DU PORT 115-117	7330	SAINT-GHISLAIN	02505	RUE DU PORT 115-117	7330	SAINT-GHISLAIN	
01269	1269	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	02511	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	
01269	1269	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	06528	PLACE D'HAUTRAGE 6	7334	HAUTRAGE	
01269	1204	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	08846	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	CEFA
01311	1344	INSTITUT NOTRE DAME	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	06990	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	CEFA
01311	1311	INSTITUT NOTRE DAME	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	02616	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	
01312	1312	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	02617	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	
01312	1312	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	02618	RUE DE L'EGLISE 6	7783	BIZET	
01312	1344	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	06989	RUE DE L'EGLISE 6	7783	BIZET	CEFA
01312	1344	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	6988	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	CEFA
01315	1315	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JOSEPH	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES	02623	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES	
01315	1315	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JOSEPH	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES		RUE FOSSE SAINT JEAN, 26	7780	COMINES	CEFA
01315	1315	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JOSEPH	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES		RUE FOSSE SAINT JEAN, 26	7780	COMINES	
01336	1336	INSTITUT SAINT-CHARLES	PLACE DE LA RESISTANCE 10	7711	DOTTIGNIES	02661	PLACE DE LA RESISTANCE 10	7711	DOTTIGNIES	
01336	1336	INSTITUT SAINT-CHARLES	PLACE DE LA RESISTANCE 10	7711	DOTTIGNIES	02660	RUE CURIALE 7	7700	LINGNE	
01340	1340	COLLEGE SAINTE-MARIE	RUE LEOPOLD 61	7700	MOUSCRON	02670	RUE LEOPOLD 61	7700	MOUSCRON	
01341	1341	COLLEGE SAINTE-MARIE D.O.A.	RUE DE TOURNAI 17	7700	MOUSCRON	02671	RUE DE TOURNAI 17	7700	MOUSCRON	
01342	1342	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DU VAL 43	7700	MOUSCRON	02673	RUE DU VAL 43	7700	MOUSCRON	
01344	1344	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI (2 E ET 3 E DEGRES)	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	02677	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
01344	1344	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI CEFA	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	02676	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	CEFA
01347	1347	INSTITUT DES FRERES MARISTES	RUE DES ETUDIANTS 2	7700	MOUSCRON	02696	RUE DES ETUDIANTS 2	7700	MOUSCRON	
01352	1352	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI (1ER DEGRE)	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	02714	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	
01361	1361	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-GABRIEL	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	02734	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01361	1361	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-GABRIEL	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	02735	RUE DE MONS 103	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01361	1361	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-GABRIEL - CEFA	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	08185	RUE MAYEUR ETIENNE 13 A	7090	BRAINE-LE-COMTE	CEFA
01363	1363	INSTITUT NOTRE-DAME DE BONNE-ESPERANCE	RUE DES POSTES 101	7090	BRAINE-LE-COMTE	02742	RUE DES POSTES 101	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01372	1372	MAISON SAINT-AUGUSTIN (DOA)	CHAUSSÉE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	02760	CHAUSSÉE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	
01373	1373	COLLEGE SAINT-AUGUSTIN	CHAUSSÉE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	02761	CHAUSSÉE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	
01374	1374	INSTITUT SAINT-AUGUSTIN	CHAUSSÉE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	02762	CHAUSSÉE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	
01415	1415	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 23	7100	LA LOUVIERE	02846	RUE GUSTAVE BOEL 23	7100	LA LOUVIERE	
01415	1415	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3-7P)	RUE GUSTAVE BOEL 23	7100	LA LOUVIERE	02917	GRAND'PLACE 12	7070	LE ROEULX	
01416	1416	INSTITUT SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	02847	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	
01418	1418	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE BOUVY 35	7100	LA LOUVIERE	02850	RUE DE BOUVY 35	7100	LA LOUVIERE	
01429	1429	INSTITUT SAINT-JOSEPH D.O.A.	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	02869	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	
01429	1429	INSTITUT SAINT-JOSEPH D.O.A.	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	06433	GRAND'PLACE 12	7070	LE ROEULX	
01441	1441	COLLEGE VISITATION - LA BERLIERE - enseignement général	PARVIS SAINT-PIERRE 13	7860	LESSINES	01386	ROUTE DE FRASNES 243	7812	HOUTAING	
01441	1441	COLLEGE VISITATION - LA BERLIERE-enseignement technique et professionnel	PARVIS SAINT-PIERRE 13	7860	LESSINES	02902	PARVIS SAINT-PIERRE 13	7860	LESSINES	
01467	1467	COLLEGE SAINT-VINCENT (D2-D3)	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	02951	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	
01468	1468	COLLEGE SAINT-VINCENT DOA	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	9000	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	
01468	1468	COLLEGE SAINT-VINCENT DOA	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	02952	CHEMIN DE NIVELLES 7 B	7060	SOIGNIES	
01468	1468	COLLEGE SAINT-VINCENT DOA	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	07488	CHEMIN DE NIVELLES 8	7060	SOIGNIES	
01475	1475	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-VINCENT	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	02970	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	
01475	1475	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-VINCENT	CHAUSSÉE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	07330	CHEMIN DE NIVELLES 8	7060	SOIGNIES	
01494	1494	INSTITUT NOTRE-DAME DU BON ACCUEIL	GRAND'PLACE 12	6500	BEAUMONT	03008	GRAND'PLACE 12	6500	BEAUMONT	
01507	1507	COLLEGE NOTRE-DAME DE BON SECOURS	RUE DE MERBES 25	7130	BINCHE	03040	RUE DE MERBES 25	7130	BINCHE	
01526	1526	COLLEGE SAINT-JOSEPH	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	03074	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	
01527	1527	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	03075	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	
01527	3104	INSTITUT NOTRE-DAME - CEFA	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	07413	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	CEFA
01540	1540	ECOLE D'ARTS ET METIERS	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	03100	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	
01540	936	ECOLE D'ARTS ET METIERS - CEFA	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	07344	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	CEFA
01570	1570	INSTITUT NOTRE-DAME	GRAND'RUE 68	6530	THUIN	03141	GRAND'RUE 68	6530	THUIN	
01579	1579	SEMINAIRE DE BONNE-ESPERANCE	RUE GREGOIRE JURION 22	7120	ESTINNES	03160	RUE GREGOIRE JURION 22	7120	ESTINNES	
01636	1636	INSTITUT SAINT-CHARLES	RUE PONT-A-LA-FAULX 66	7600	PERUWELZ	03266	RUE PONT-A-LA-FAULX 66	7600	PERUWELZ	
01636	1636	INSTITUT SAINT-CHARLES	RUE PONT-A-LA-FAULX 66	7600	PERUWELZ	03267	RUE DE BLATON 31	7600	PERUWELZ	
01688	1688	COLLEGE NOTRE-DAME DE LA TOMBE	RUE ABBE DROPSY 2	7540	KAIN	03342	RUE ABBE DROPSY 2	7540	KAIN	
01689	1689	INSTITUT DE LA SAINTE-UNION	RUE MONTGOMERY 71	7540	KAIN	03343	RUE MONTGOMERY 71	7540	KAIN	
01695	1695	INSTITUT SAINT-ANDRE	CHAUSSÉE DE TOURNAI 4/2	7520	RAMEGNIES-CHIN	03353	CHAUSSÉE DE TOURNAI 4/2	7520	RAMEGNIES-CHIN	
01698	1698	COLLEGE NOTRE-DAME	RUE DES AUGUSTINS 30	7500	TOURNAI	03357	RUE DES AUGUSTINS 30	7500	TOURNAI	
01699	1699	INSTITUT DES URSULINES - LA MADELEINE - ULM - La Madeleine	RUE DE LA MADELEINE 29	7500	TOURNAI	03358	RUE DES CARMES 10	7500	TOURNAI	
01699	1699	INSTITUT DES URSULINES - LA MADELEINE - ULM - Les Ursulines	RUE DE LA MADELEINE 29	7500	TOURNAI	03361	RUE DE LA MADELEINE 29	7500	TOURNAI	
01706	1706	CENTRE EDUCATIF DE LA SAINTE UNION	CHAUSSÉE DE LILLE 12	7500	TOURNAI	03369	RUE DES CAMPEAUX 41	7500	TOURNAI	
01706	1706	CENTRE EDUCATIF DE LA SAINTE UNION	CHAUSSÉE DE LILLE 12	7500	TOURNAI	03370	CHAUSSÉE DE LILLE 12	7500	TOURNAI	
01709	1709	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DU FOUR CHAPITRE 3	7500	TOURNAI	03377	RUE DU FOUR CHAPITRE 3	7500	TOURNAI	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
01735	1735	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINT-ELOI	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	03450	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	
01735	1735	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINT-ELOI - CEFA	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	03451	RUE SAINT-MARTIN 12	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	CEFA
01738	1738	COLLEGE SAINT-ELOI	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	03457	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	
01751	1751	INSTITUT DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE-ABBAYE DE FLONE	CHAUSSÉE ROMAINE 2	4540	FLONE	03482	CHAUSSÉE ROMAINE 2	4540	FLONE	
01762	1762	PETIT SEMINAIRE DE SAINT-ROCH	ALLEE DE BERNARDFAGNE 7	4190	FERRIERES	03510	ALLEE DE BERNARDFAGNE 7	4190	FERRIERES	
01777	1777	COLLEGE SAINT-QUIRIN	RUE ENTRE-DEUX-PORTES 75	4500	HUY	03537	RUE ENTRE-DEUX-PORTES 75	4500	HUY	
01778	1778	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE VANKEERBERGHEN 10-12	4500	HUY	03539	RUE VANKEERBERGHEN 10-12	4500	HUY	
01781	1781	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	03543	RUE SOUS-LES-ROCHES 2	4500	HUY	
01781	1781	INSTITUT DON BOSCO - CEFA	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	03546	BOULEVARD ALBERT IER 35-37	4500	HUY	CEFA
01781	1781	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	03547	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	
01802	1802	INSTITUT LIBRE DU CONDOZ SAINT-FRANCOIS	RUE DU PERRON 31	4590	OUFFET	03587	RUE DU PERRON 31	4590	OUFFET	
01802	1802	INSTITUT LIBRE DU CONDOZ SAINT-FRANCOIS (section Val Notre-Dame)	RUE DU PERRON 31	4590	OUFFET	03588	RUE DU VAL NOTRE-DAME 396	4520	ANTHEIT	
01827	1827	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	03637	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	
01827	1827	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	03636	RUE DE JEMEPPE 110	4431	LONCIN	
01827	1827	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	03635	RUE WALTHERE JAMAR 102 B	4430	ANS	
01839	1839	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH - SAINT-RAPHAEL D1	AVENUE DE LA PORALLEE 40	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	03661	RUE MAGRITE 20	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	
01839	1839	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH - SAINT-RAPHAEL	AVENUE DE LA PORALLEE 40	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	03662	AVENUE DE LA PORALLEE 40	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	
01855	1855	COLLEGE EPISCOPAL DU SARTAY	RUE P. HENVARD 64	4053	EMBOURG	03695	RUE P. HENVARD 64	4053	EMBOURG	
01880	1880	INSTITUT SAINTE-JULIENNE	AVENUE DES MARTYRS 246	4620	FLERON	03738	AVENUE DES MARTYRS 246	4620	FLERON	
01881	1881	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 37	4620	FLERON	03739	RUE SAINT-LAURENT 37	4620	FLERON	
01898	1898	COLLEGE NOTRE-DAME ET SAINT LAMBERT ET INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	03765	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	
01899	1899	NOTRE-DAME SAINT LAMBERT ET SAINT-LAURENT - DOA	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	03766	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	
01981	1981	INSTITUT MARIA GORETTI	RUE RENORY 101	4031	ANGLEUR	03899	RUE RENORY 101	4031	ANGLEUR	
01985	1985	COLLEGE SAINT-JOSEPH	RUE SOEUR LUTGARDIS 4	4032	CHENEE	03904	RUE SOEUR LUTGARDIS 4	4032	CHENEE	
01986	1986	INSTITUT SAINTE-THERESE D'AVILA	RUE SOEUR LUTGARDIS 5	4032	CHENEE	03905	RUE SOEUR LUTGARDIS 5	4032	CHENEE	
01988	1988	INSTITUT NOTRE-DAME DE JUPILLE	RUE CHARLEMAGNE 47	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	03907	RUE CHARLEMAGNE 47	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	
01992	1992	D.O.A. SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE (BRESSOUX)	03915	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE (BRESSOUX)	
01992	1992	D.O.A. SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE (BRESSOUX)	07452	RUE BASSE-WEZ 85	4020	LIEGE (BRESSOUX)	
01997	1997	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINTE-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	03922	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	
01997	1997	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINTE-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	03999	RUE SAINT-GILLES 199	4000	LIEGE 1	
01997	1997	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINTE-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	9001	RUE THIER DE LA FONTAINE 71	4000	LIEGE 1	
01998	1998	LYCEE SAINT-JACQUES	RUE DARCHIS 35	4000	LIEGE 1	03923	RUE DARCHIS 35	4000	LIEGE 1	
01999	1999	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-VERONIQUE - MARIE-JOSE	RUE RENNEQUIN SUALEM 15	4000	LIEGE 1	03956	RUE DE PITTEURS 25	4020	LIEGE 2	
01999	1999	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-VERONIQUE - MARIE-JOSE	RUE RENNEQUIN SUALEM 15	4000	LIEGE 1	06320	RUE RENNEQUIN SUALEM 15	4000	LIEGE 1	
02000	2000	CENTRE SCOLAIRE SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE 2	03925	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE 2	
02000	2000	CENTRE SCOLAIRE SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE 2	04026	RUE BASSE-WEZ 85	4020	LIEGE 2	
02001	2001	COLLEGE SAINT-BARTHELEMY	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	03926	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	
02002	2002	LYCEE SAINT-BENOIT - SAINT-SERVAIS D.O.A.	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	03928	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	
02003	2003	CENTRE SCOLAIRE SAINT-BENOIT SAINT-SERVAIS	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	03929	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
02004	2004	DAMES DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE. COLLEGE	RUE SUR-LA-FONTAINE 70	4000	LIEGE 1	03930	RUE SUR-LA-FONTAINE 70	4000	LIEGE 1	
02014	2014	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINT-LUC	RUE LOUVREX 111	4000	LIEGE 1	03958	RUE LOUVREX 111	4000	LIEGE 1	
02020	2020	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 29	4000	LIEGE 1	03968	RUE SAINT-LAURENT 29	4000	LIEGE 1	
02022	2022	INSTITUT DON BOSCO-CEFA	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	03979	RUE JACOB MAKOY 38	4000	LIEGE 1	CEFA
02022	2022	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	03978	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	
02022	2022	INSTITUT DON BOSCO-CEFA	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	9002	RUE DU BOUXTHAY 41	4041	VOTTEM	CEFA
02026	2026	INSTITUT MARIE-THERESE	RUE DELFOSSE 25	4000	LIEGE 1	03994	RUE DELFOSSE 25	4000	LIEGE 1	
02043	2043	INSTITUT SAINT-JEAN BERCHMANS	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	04040	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	
02043	2043	INSTITUT SAINT-JEAN BERCHMANS	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	04039	RUE DE HARLEZ 35	4000	LIEGE 1	
02073	2073	INSTITUT SAINT-BARTHELEMY D.O.A.	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	04161	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	
02125	2125	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	04265	RUE DU CHENE 347	4100	SERAING	
02125	2129	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY - CEFA	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	06467	RUE DE LA BAUME 166 B	4100	SERAING	CEFA
02125	2125	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	04255	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	04264	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	9003	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	CEFA
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	04263	RUE ARNOLD DE LEXHY 57	4101	JEMEPPE-SUR- MEUSE	
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE - CEFA	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	07444	RUE DE LA GLACIERE 39	4100	SERAING	CEFA
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	4262	RUE DE LA GLACIERE 39	4100	SERAING	
02175	2175	D.O.A. SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	04375	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	
02175	2175	D.O.A. SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	06723	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	
02175	2175	D.O.A. SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	06724	RUE DE LA CROIX ROUGE 12	4600	WISE	
02176	2176	COLLEGE SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	04376	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	
02177	2177	INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT JOSEPH	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	04377	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	
02177	2177	INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT JOSEPH	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	04378	RUE DE LA CROIX- ROUGE 12	4600	WISE	
02177	2129	INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT- JOSEPH - CEFA	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	07504	RUE DE LA CROIX- ROUGE 12	4600	WISE	CEFA
02246	2246	COLLEGE ROYAL MARIE- THERESE	RUE DE CHARNEUX 36	4650	HERVE	07459	RUE DE CHARNEUX 36	4650	HERVE	
02247	2247	COLLEGE PROVIDENCE I - D.O.A.	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	04519	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	
02248	2248	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	04520	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	
02248	2356	INSTITUT DE LA PROVIDENCE- CEFA	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	06975	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	CEFA
02249	2249	COLLEGE PROVIDENCE II D.O.A.	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	04521	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	
02273	2273	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DERRIERE LA GARE 12	4960	MALMEDY	04561	RUE DERRIERE LA GARE 12	4960	MALMEDY	
02292	2292	COLLEGE SAINT-REMACLE D.O.A.	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	04618	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	
02292	2292	COLLEGE SAINT-REMACLE D.O.A.	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	07269	AVENUE DE LA SALM 17	4980	TROIS-PONTS	
02293	2293	COLLEGE SAINT-REMACLE	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	04619	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	
02308	2308	INSTITUT SAINT-ROCH	MARCHE 2	4910	THEUX	04596	RUE ALBIN BODY 26-51	4900	SPA	
02308	2308	INSTITUT SAINT-ROCH	MARCHE 2	4910	THEUX	04639	MARCHE 2	4910	THEUX	
02309	2309	INSTITUT SAINT-ROCH D.O.A.	MARCHE 2	4910	THEUX	04640	MARCHE 2	4910	THEUX	
02309	2309	INSTITUT SAINT-ROCH D.O.A.	MARCHE 2	4910	THEUX	06572	RUE ALBIN BODY 26	4900	SPA	
02335	2335	INSTITUT NOTRE-DAME	AVENUE JEAN TASTE 38	4802	HEUSY	04677	AVENUE JEAN TASTE 38	4802	HEUSY	
02337	2337	CENTRE SCOLAIRE SAINT- FRANCOIS-XAVIER	RUE DE ROME 18	4800	VERVIERS	04682	RUE DE ROME 18	4800	VERVIERS	
02338	2338	INSTITUT SAINT-MICHEL D.O.A.	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	04683	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	
02344	2344	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	04695	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	
02344	2356	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	06977	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	CEFA
02344	2344	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	07453	RUE DES HOSPICES 1	4800	VERVIERS	
02347	2347	INSTITUT SAINT-FRANCOIS- XAVIER	RUE DE FRANCORCHAMPS 12	4800	VERVIERS	04698	RUE DE FRANCORCHAMPS 12	4800	VERVIERS	
02348	2348	INSTITUT SAINT-MICHEL (Enseignement général et technique)	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	04699	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	
02356	2356	INSTITUT SAINTE-CLAIRE	RUE SECHEVAL 32	4800	VERVIERS	04720	RUE SECHEVAL 32	4800	VERVIERS	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
02356	2356	INSTITUT SAINTE-CLAIRE - CEFA	RUE SECHEVAL 32	4800	VERVIERS	06760	RUE DE LA CHAPELLE 62	4800	VERVIERS	CEFA
02366	2366	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE DE L'EGLISE 33	4840	WELKENRAEDT	04742	RUE DE L'EGLISE 33	4840	WELKENRAEDT	
02371	2371	INSTITUT SAINT-JOSEPH (D2-D3)	AVENUE DE LA SALM 17	4980	TROIS-PONTS	04754	AVENUE DE LA SALM 17	4980	TROIS-PONTS	
02377	2377	COLLEGE NOTRE-DAME	RUE DE MORESNET 157	4851	GEMMENICH	04764	RUE DE MORESNET 157	4851	GEMMENICH	
02396	2396	COLLEGE SAINTE-CROIX ET NOTRE-DAME	RUE DE CREHEN 1	4280	HANNUT	04807	RUE DE CREHEN 1	4280	HANNUT	
02397	2397	COLLEGE SAINTE-CROIX ET NOTRE-DAME D.O.A.	AVENUE PAUL BRIEN 4	4280	HANNUT	04812	AVENUE PAUL BRIEN 4	4280	HANNUT	
02416	2416	COLLEGE SAINT-LOUIS	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	04858	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	
02417	2417	INSTITUT SAINT-LOUIS	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	04862	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	
02417	1781	INSTITUT SAINT-LOUIS-CEFA	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	06972	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	CEFA
02418	2418	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE DU CASINO 6	4300	WAREMME	04863	RUE DU CASINO 6	4300	WAREMME	
02418	2418	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE DU CASINO 6	4300	WAREMME	04864	RUE JOSEPH WAUTERS 41	4300	WAREMME	
02461	2461	INSTITUT NOTRE-DAME - 2E ET 3E DEGRES	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	04957	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	
02461	2762	INSTITUT NOTRE-DAME - 2E ET 3E DEGRES - CEFA	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	07410	RUE SCHEUER 122	6700	ARLON	CEFA
02462	2462	INSTITUT SAINTE-MARIE - ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE DE BASTOGNE 33	6700	ARLON	04958	RUE DE BASTOGNE 33	6700	ARLON	
02463	2463	INSTITUT NOTRE-DAME (D1)	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	04959	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	
02465	2465	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	05012	RUE NEUVE 20	6791	ATHUS	
		INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	05012	RUE SCHEUER 122	6700	ARLON	CEFA
02465	2465	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	05027	RUE DE L'INSTITUT 15	6780	MESSANCY	
02465	2465	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	04962	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	
02487	2487	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement général	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	05011	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	
02487	2487	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement général	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	06562	RUE NEUVE 20	6791	ATHUS	
02487	2487	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement général	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	06563	RUE DE L'INSTITUT 15	6780	MESSANCY	
02508	2508	INSTITUT NOTRE-DAME - SEMINAIRE 2E ET 3E DEGRES	PLACE EN PICONRUE 4-6	6600	BASTOGNE	05051	RUE DELPERDANGE 12	6600	BASTOGNE	CEFA
02508	2508	INSTITUT NOTRE-DAME - SEMINAIRE 2E ET 3E DEGRES	PLACE EN PICONRUE 4-6	6600	BASTOGNE	05050	PLACE EN PICONRUE 4-6	6600	BASTOGNE	
02514	2514	INSTITUT NOTRE-DAME SEMINAIRE 1ER DEGRE	RUE DES ECOLES 8	6600	BASTOGNE	05061	RUE DES ECOLES 8	6600	BASTOGNE	
02541	2541	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES CHARS A BOEUF 12	6690	VIELSALM	05098	RUE DES CHARS A BOEUF 12	6690	VIELSALM	
02563	2563	INSTITUT DU SACRE-COEUR	EN CHAROTTE 28	6940	BARVAUX-SUR-OURTHE	05142	RUE DU MARAIS	6940	BARVAUX-SUR-OURTHE	
02563	2563	INSTITUT DU SACRE-COEUR	EN CHAROTTE 28	6940	BARVAUX-SUR-OURTHE	05143	EN CHAROTTE 28	6940	BARVAUX-SUR-OURTHE	
02587	2587	INSTITUT SAINT-JOSEPH- SACRE-COEUR	VIEILLE ROUTE DE BEAUSAIN 22	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	05172	RUE DE BEAUSAIN 19	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	
02587	2587	INSTITUT SAINT-JOSEPH- SACRE-COEUR	VIEILLE ROUTE DE BEAUSAIN 22	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	05173	VIEILLE ROUTE DE BEAUSAIN 22	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	
02594	2594	INSTITUT SAINTE-JULIE - DOA	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05187	RUE NERETTE 2	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	
02594	2594	INSTITUT SAINTE-JULIE - DOA	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	08105	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	
02596	2596	INSTITUT SAINT-ROCH - CEFA	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05188	CHAUSSÉE DE ROCHEFORT 127	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	CEFA
02596	2596	INSTITUT SAINT-ROCH T et P	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	08104	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	
02600	2600	INSTITUT SAINT-LAURENT - Ens. Général - D2-D3	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05197	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	
02626	2626	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE BURHAIMONT 11	6880	BERTRIX	05242	RUE DE BURHAIMONT 11	6880	BERTRIX	
02637	2637	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE GEORGES LORAND 3	6830	BOUILLON	05260	RUE GEORGES LORAND 3	6830	BOUILLON	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
02667	2667	INSTITUT SAINT-MICHEL	PLACE DU CHATEAU 3	6840	NEUFCHATEAU	05307	PLACE DU CHATEAU 3	6840	NEUFCHATEAU	
02680	2680	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE ARTHUR TAGNON 1	6850	CARLSBOURG	05323	AVENUE ARTHUR TAGNON 1	6850	CARLSBOURG	
02688	2688	INSTITUT NOTRE-DAME (D1)	RUE SAINT-GILLES 39	6870	SAINT-HUBERT	05340	RUE SAINT-GILLES 39	6870	SAINT-HUBERT	
02689	2689	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE DES NEUF COURTILS 21	6870	SAINT-HUBERT	05341	RUE DES NEUF COURTILS 21	6870	SAINT-HUBERT	
02689	2508	INSTITUT SAINT-JOSEPH - CEFA	RUE DES NEUF COURTILS 21	6870	SAINT-HUBERT	07460	RUE DU MONT 69	6870	SAINT-HUBERT	CEFA
02693	2693	COLLEGE D'ALZON	RUE DE HAN 1	6927	BURE	05351	RUE DE HAN 1	6927	BURE	
02710	2710	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX (E.G.)	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	05370	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	
02710	2710	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX - Ens. tech. et prof.	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	8148	RUE DE LA RETRAITE 1	6880	BERTRIX	CEFA
02710	2710	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX - Ens. tech. et prof.	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	5243	RUE DE LA RETRAITE 1	6880	BERTRIX	
02738	2738	INSTITUT SAINTE-ANNE	RUE DE LA STATION 2	6820	FLORENVILLE	05420	RUE DE LA STATION 2	6820	FLORENVILLE	
02757	2757	COLLEGE NOTRE-DAME DU BONLIEU	RUE CHANOINE CROUSSE 1	6760	VIRTON	05457	RUE CHANOINE CROUSSE 1	6760	VIRTON	
02758	2758	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE	RUE DE MONTMEDY 2	6760	VIRTON	05458	RUE DE MONTMEDY 2	6760	VIRTON	
02758	2758	INSTITUT SAINTE-FAMILLE - CEFA	RUE DE MONTMEDY 2	6760	VIRTON	9004	RUE DES FOSSES 22	6760	VIRTON	CEFA
02762	2762	INSTITUT DES ARTS ET METIERS	RUE PIERRARD 112	6760	VIRTON	05464	RUE PIERRARD 112	6760	VIRTON	
02762	2762	INSTITUT DES ARTS ET METIERS-CEFA Libre Sud-Luxembourg	RUE PIERRARD 112	6760	VIRTON	05465	RUE DES FOSSES 22	6760	VIRTON	CEFA
02776	2776	CENTRE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 1ER DEGRE	AVENUE DE LA GARE 68	6720	HABAY-LA-NEUVE	05497	AVENUE DE LA GARE 68	6720	HABAY-LA-NEUVE	
02777	2777	COMMUNAUTE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 2E ET 3E DEGRES	RUE DE LUXEMBOURG 2	6720	HABAY-LA-NEUVE	05499	RUE DE LUXEMBOURG 2	6720	HABAY-LA-NEUVE	
02777	2777	CENTRE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 2E ET 3E DEGRES	RUE DE LUXEMBOURG 2	6720	HABAY-LA-NEUVE	05498	AVENUE DE LA GARE 68	6720	HABAY-LA-NEUVE	
02787	2787	COLLEGE SAINT-BENOIT DE MAREDSOUS	RUE DE MAREDSOUS 12	5537	DENEE	05514	RUE DE MAREDSOUS 12	5537	DENEE	
02793	2793	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	05618	RUE DE ROBIO 11	5575	GEDINNE	
02793	2793	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	05530	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	
02793	2827	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	07824	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	CEFA
02794	2794	INSTITUT NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR	RUE DE ROCHEFORT 92	5570	BEAURAING	05531	RUE DE ROCHEFORT 92	5570	BEAURAING	
02807	2807	INSTITUT SAINT-JOSEPH ENSEIGNEMENT GENERAL	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	05559	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	
02808	2808	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	05560	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	
02808	2827	INSTITUT DE LA PROVIDENCE - CEFA	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	06980	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	CEFA
02809	2809	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	05561	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	
02824	2824	COLLEGE NOTRE-DAME DE BELLEVUE	RUE DE BONSECOURS 2	5500	DINANT	05586	RUE DE BONSECOURS 2	5500	DINANT	
02827	2827	COMMUNAUTE SCOLAIRE LIBRE GEORGES COUSOT	PLACE DU ROI ALBERT 1ER 11	5500	DINANT	05594	PLACE DU ROI ALBERT 1ER 11	5500	DINANT	
02827	2827	INSTITUT LIBRE GEORGES COUSOT (Notre-Dame)	PLACE DU ROI ALBERT 1ER 11	5500	DINANT	05593	RUE GRANDE 109	5500	DINANT	
02827	2827	INSTITUT LIBRE GEORGES COUSOT (Saint-Perpète)	PLACE DU ROI ALBERT 1ER 11	5500	DINANT	05597	RUE EN-RHEE 39-41	5500	DINANT	
02827	2827	CEFA	PLACE DU ROI ALBERT 1ER 11	5500	DINANT	9005	RUE CARDINAL MERCIER 29	5500	DINANT	CEFA
02866	2866	INSTITUT JEAN XXIII	RUE DE LA SAUVENIERE 7	5580	ROCHEFORT	05672	PLACE SAINTE-MARGUERITE 5	5580	JEMELLE	
02866	2866	INSTITUT JEAN XXIII	RUE DE LA SAUVENIERE 7	5580	ROCHEFORT	05671	RUE DE LA SAUVENIERE 7	5580	ROCHEFORT	
02880	2880	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D2-D3	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	05697	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	
02880	2880	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D2-D3	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	06013	ROUTE DE FLOREFFE 23	5170	PROFONDEVILLE	
02896	2896	INSTITUT SAINTE-BEGGE	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05742	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	
02896	2896	INSTITUT SAINTE-BEGGE	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05743	RUE BERTRAND 80	5300	ANDENNE	
02896	2896	INSTITUT SAINTE-BEGGE	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05748	AVENUE ROI ALBERT 137-139	5300	ANDENNE	
02896	2974	INSTITUT SAINTE-BEGGE - CEFA	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05747	AVENUE ROI ALBERT 136	5300	ANDENNE	CEFA
02915	2915	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH ET SAINT-HUBERT	RUE DU COLLEGE 4	5310	EGHEZEE	05780	RUE DU COLLEGE 4	5310	EGHEZEE	
02920	2920	SEMINAIRE DE FLOREFFE	RUE DU SEMINAIRE 7	5150	FLOREFFE	05788	RUE DU SEMINAIRE 7	5150	FLOREFFE	
02967	2967	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2 D3)	CHAUSSÉE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	05893	CHAUSSÉE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	
02968	2968	INSTITUT SAINTE MARIE	CHAUSSÉE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	05894	CHAUSSÉE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	

Etubl	S-Cefa	Nom Etablissement	Adresse Siège	CP	Localité	Impl.	Adresse implantation	CP	Localité	Impl
02969	2969	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20	5100	JAMBES	05895	RUE MAZY 20	5100	JAMBES	
02972	2972	ECOLE AVE MARIA d'Infirmier(e)s hospitalier(e)s	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	05907	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	
02972	2972	ECOLE AVE MARIA	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	05906	DREVE DU PROPHETE 48	7000	MONS	
02973	2973	COLLEGE SAINT-SERVAIS	RUE DE LA PEPINIÈRE 101	5002	SAINT-SERVAIS	05909	RUE DE LA PEPINIÈRE 101	5002	SAINT-SERVAIS	
02973	2973	COLLEGE SAINT-SERVAIS	RUE DE LA PEPINIÈRE 101	5002	SAINT-SERVAIS	5908	CHAUSSÉE DE WATERLOO 52	5002	SAINT-SERVAIS	
02974	2974	ECOLE PROFESSIONNELLE - CEFA	RUE FLORENT DETHIER 31	5002	SAINT-SERVAIS	05911	RUE ASTY-MOULIN 19	5000	NAMUR	CEFA
02974	2974	ECOLE PROFESSIONNELLE	RUE FLORENT DETHIER 31	5002	SAINT-SERVAIS	05910	RUE FLORENT DETHIER 31	5002	SAINT-SERVAIS	
02977	2977	COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX	PLACE NOTRE-DAME DE LA PAIX 1	5101	ERPENT	05914	PLACE NOTRE-DAME DE LA PAIX 1	5101	ERPENT	
02980	2980	INSTITUT SAINT-BERTHUIIN	RUE FOND DE MALONNE 129	5020	MALONNE	05918	RUE FOND DE MALONNE 129	5020	MALONNE	
02989	2989	INSTITUT SAINT-LOUIS	RUE PEPIN 7	5000	NAMUR	05929	RUE PEPIN 7	5000	NAMUR	
02990	2990	INSTITUT SAINT-AUBAIN - SAINTE ELISABETH	RUE HENRI BLES 192	5000	NAMUR	05930	RUE HENRI BLES 192	5000	NAMUR	
02990	2990	INSTITUT SAINT-AUBAIN - SAINTE ELISABETH	RUE HENRI BLES 192	5000	NAMUR	05938	PLACE LOUISE GODIN 15	5000	NAMUR	
02991	2991	ETABLISSEMENT DES SŒURS DE NOTRE-DAME	RUE JULIE BILLIART 17	5000	NAMUR	05933	RUE JULIE BILLIART 17	5000	NAMUR	
02992	2992	COMMUNAUTE SCOLAIRE SAINTE-MARIE	RUE DU PRESIDENT 28	5000	NAMUR	05934	RUE DU PRESIDENT 28	5000	NAMUR	
02999	2999	INSTITUT TECHNIQUE	RUE ASTY MOULIN 60	5000	NAMUR	05950	RUE ASTY MOULIN 60	5000	NAMUR	
03001	3001	INSTITUT SAINTE-URSULE	RUE DE BRUXELLES 78	5000	NAMUR	05928	RUE DE BRUXELLES 78	5000	NAMUR	
03002	3002	INSTITUT ILON SAINT-JACQUES	RUE DES CARMES 12	5000	NAMUR	05956	RUE DES CARMES 12	5000	NAMUR	
03003	3003	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE JULIE BILLIART 19	5000	NAMUR	05957	RUE JULIE BILLIART 19	5000	NAMUR	
03010	3010	INSTITUT D'ENS. DES ARTS, TECHNIQUES, SCIENCES ET ARTISANAT - I.A.T.A.	RUE DE LA MONTAGNE 43 A	5000	NAMUR	05973	RUE DE LA MONTAGNE 43 A	5000	NAMUR	
03020	3020	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	PLACE DU COUVENT 3	5020	CHAMPION	05988	PLACE DU COUVENT 3	5020	CHAMPION	
03048	3048	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	06045	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	
03049	3049	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	02012	RUE DES DAMES 5	6224	WANFERCEE-BAULET	
03049	3049	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	9006	RUE DES DAMES 5	6224	WANFERCEE-BAULET	CEFA
03049	3049	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	06047	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	
03049	3049	CEFA "BASSE SAMBRE"	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	06046	SQUARE DUCULOT	5060	TAMINES	CEFA
03057	3057	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DU VOISIN 124	5060	AUVELAIS	06070	RUE DU VOISIN 124	5060	AUVELAIS	
03058	3058	COLLEGE SAINT-ANDRE	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	06071	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	
03058	3058	COLLEGE SAINT-ANDRE	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	06072	PLACE DU CHAPITRE 4	5070	FOSSES-LA-VILLE	
03072	3072	COLLEGE SAINT-GUIBERT (D2-D3)	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	06105	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	
03072	3072	COLLEGE SAINT-GUIBERT (D2-D3)	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	06432	PLACE SAINT-GUIBERT 4	5030	GEMBLOUX	
03074	3074	COLLEGE SAINT-GUIBERT D.O.A.	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	06107	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	06726	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	06167	FAUBOURG DE LA VILLE 3	5660	COUVIN	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	06165	RUE ADOLPHE GOUTTIER 32	5660	COUVIN	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	07361	RUE ADOLPHE GOUTTIER 32	5660	COUVIN	CEFA
03120	3120	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	06202	RUE DES ECOLES 19	5620	FLORENNES	
03120	3120	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	06205	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	
03120	2827	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	07823	RUE DES ECOLES 15	5620	FLORENNES	CEFA
03121	3121	INSTITUT SAINT-JOSEPH D.O.A.	RUE DE CORENNES 1	5620	FLORENNES	06206	RUE DE CORENNES 1	5620	FLORENNES	
03132	3132	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE EGLISE SAINT-PHILIPPE 10 A	5600	PHILIPPEVILLE	06225	RUE EGLISE SAINT-PHILIPPE 10 A	5600	PHILIPPEVILLE	
03157	3157	INSTITUT SAINT-SEPULCRE	RUE GENERAL BERTRAND 14	4000	LIEGE 1	03931	RUE GENERAL BERTRAND 14	4000	LIEGE 1	
03158	3158	INSTITUT DE LA VIERGE FIDELE	PLACE DE JAMBLINNE DE MEUX 14	1030	SCHAERBEEK	00778	PLACE DE JAMBLINNE DE MEUX 14	1030	SCHAERBEEK	
03206	3206	INSTITUT SAINT-LUC	CHAUSSÉE DE TOURNAI 50	7520	RAMEGNIES-CHIN	03351	CHAUSSÉE DE TOURNAI 50	7520	RAMEGNIES-CHIN	
03230	3230	INSTITUT DOMINIQUE PIRE	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	00209	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
03230	3230	INSTITUT DOMINIQUE PIRE	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	8995	RUE DE LA SABLIERE 1	1160	AUDERGHEM	
03230	3230	INSTITUT DOMINIQUE PIRE	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	8996	RUE 'T KINT 28	1000	BRUXELLES	
03232	3232	INSTITUT SAINT-LUC	RUE D'IRLANDE 57	1060	SAINTE-GILLES	00693	RUE D'IRLANDE 57	1060	SAINTE-GILLES	
03236	3236	INSTITUT DON BOSCO	BOULEVARD LEOPOLD 63	7500	TOURNAI	03371	BOULEVARD LEOPOLD 63	7500	TOURNAI	
03236	3236	INSTITUT DON BOSCO	BOULEVARD LEOPOLD 63	7500	TOURNAI	03372	RUE DE LA CULTURE 175	7500	TOURNAI	
03237	3237	INSTITUT DES TECHNIQUES HOSPITALIERES (I.T.E.H.O) JEANNE D'ARC	QUAI DES SALINES 28	7500	TOURNAI	03379	QUAI DES SALINES 28	7500	TOURNAI	
03237	3237	INSTITUT DES TECHNIQUES HOSPITALIERES (I.T.E.H.O) JEANNE D'ARC	QUAI DES SALINES 28	7500	TOURNAI	03380	RUE DU COUVANT 82 BIS	7700	MOUSCRON	
05143	5143	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D.O.A.	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	06957	ROUTE DE FLOREFFE 26	5170	PROFONDEVILLE	
05143	5143	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D.O.A.	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	06956	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2005 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs du SEGEC demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale.

Marie ARENA

Annexe 2**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateur de la FELSI demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00211	211	INSTITUT REINE FABIOLA ENS. PROFESSIONNEL	RUE DE HAERNE 220	1040	ETTERBEEK	00338	ROUTE DE LENNIK 808	1070	ANDERLECHT	
00211	211	INSTITUT REINE FABIOLA ENS. PROFESSIONNEL	RUE DE HAERNE 220	1040	ETTERBEEK	00337	RUE DE HAERNE 220	1040	ETTERBEEK	
00462	462	ECOLE DECROLY	DREVE DES GENDARMES 45	1180	UCCLE	00856	DREVE DES GENDARMES 45	1180	UCCLE	
00462	462	ECOLE DECROLY	DREVE DES GENDARMES 45	1180	UCCLE	00857	AVENUE HAMOIR 6	1180	UCCLE	
00710	710	ECOLE INTERNATIONALE "LE VERSEAU" - E.L.C.E.	RUE DE WAVRE 60	1301	BIERGES	01261	RUE DE WAVRE 60	1301	BIERGES	
00710	710	ECOLE INTERNATIONALE "LE VERSEAU" - E.L.C.E.	RUE DE WAVRE 60	1301	BIERGES	01774	RUE DOM BERLIERE 7	6041	GOSSELIES	
03231	3231	INSTITUT DE RADIOELECTRICITE ET CINEMATOGRAPHIE	AVENUE VICTOR ROUSSEAU 75	1190	FOREST	00410	AVENUE JUPITER 188	1190	FOREST	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2005 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateur de la FELSI demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale.

Marie ARENA

Annexe 3**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs de la Communauté française demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
+	33	ATHENEE ROYAL LEONARD DE VINCI	RUE CHOME-WYNS 5	1070	ANDERLECHT	00051	RUE CHOME-WYNS 5	1070	ANDERLECHT	
00060	60	ATHENEE ROYAL D'AUDERGHEM	AVENUE DU PARC DE WOLUWE 25-27	1160	AUDERGHEM	00103	AVENUE DU PARC DE WOLUWE 27	1160	AUDERGHEM	
00124	124	ATHENEE ROYAL MARCEL TRICOT	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	00192	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	
00124	124	ATHENEE ROYAL MARCEL TRICOT	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN		RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	CEFA
00139	139	ATHENEE ROYAL GATTI DE GAMOND	RUE DU MARAIS 65	1000	BRUXELLES	00213	RUE DU MARAIS 65	1000	BRUXELLES	
00140	140	ATHENEE ROYAL DE BRUXELLES II	RUE MARIE-CHRISTINE 37	1020	LAEKEN	00215	RUE MARIE-CHRISTINE 37	1020	LAEKEN	
00212	212	ATHENEE ROYAL JEAN ABSIL	AVENUE HANSEN SOULIE 27	1040	ETTERBEEK	00340	AVENUE HANSEN SOULIE 27	1040	ETTERBEEK	
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	00372	AVENUE DES ANCIENS COMBATTANTS 202	1140	EVERE	
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	00373	RUE GEORGES DE LOMBAERDE 21	1140	EVERE	CEFA
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	00375	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	07003	RUE DE LA POSTE 262	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE		AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	CEFA
00246	246	ATHENEE ROYAL ANDREE THOMAS	AV REINE MARIE-HENRIETTE 47	1190	FOREST	00402	AV REINE MARIE-HENRIETTE 47	1190	FOREST	
00263	263	ATHENEE ROYAL DE GANSHOREN	RUE AUGUSTE DE COCK 1	1083	GANSHOREN	00435	RUE AUGUSTE DE COCK 1	1083	GANSHOREN	
00317	317	ATHENEE ROYAL DE JETTE	AVENUE DE LEVIS MIREPOIX 100	1090	JETTE	00617	AVENUE DE LEVIS MIREPOIX 100	1090	JETTE	
00326	326	ATHENEE ROYAL DE KOEKELBERG	RUE OMER LEPREUX 15	1081	KOEKELBERG	00629	RUE OMER LEPREUX 15	1081	KOEKELBERG	
00347	347	ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ	AVENUE DU SIPPELBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	00660	CHAUSSÉE DE GAND 49	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	
00347	347	ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ	AVENUE DU SIPPELBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	00657	RUE DE LA PROSPERITE 14	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	
00347	347	ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ	AVENUE DU SIPPELBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	00655	AVENUE DU SIPPELBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	
00365	365	ATHENEE ROYAL VICTOR HORTA	RUE DE LA RHETORIQUE 16	1060	SAINTE-GILLES	00405	RUE DES ALLIES 233	1190	FOREST	
00365	365	ATHENEE ROYAL VICTOR HORTA	RUE DE LA RHETORIQUE 16	1060	SAINTE-GILLES	00688	RUE DE LA RHETORIQUE 16	1060	SAINTE-GILLES	
00419	419	ATHENEE ROYAL ALFRED VERWEE	RUE VERWEE 12	1030	SCHAERBEEK	00768	RUE ROYALE SAINTE-MARIE 168	1030	SCHAERBEEK	
00419	419	ATHENEE ROYAL ALFRED VERWEE	RUE VERWEE 12	1030	SCHAERBEEK	00770	RUE VERWEE 12	1030	SCHAERBEEK	
00460	460	ATHENEE ROYAL D'UCCLE I	AVENUE HOUZEAU 87	1180	UCCLE	00854	AVENUE HOUZEAU 87	1180	UCCLE	
00465	465	ATHENEE ROYAL D'UCCLE II	AVENUE DES TILLEULS 24	1180	UCCLE	00860	AVENUE DES TILLEULS 24	1180	UCCLE	
00493	493	ATHENEE ROYAL DE WATERMAEL-BOITSFORT	RUE DE LA BERGERETTE	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	00911	RUE DE LA BERGERETTE	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	
00513	513	ATHENEE ROYAL WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	RUE DE L'ATHENEE ROYAL 75-77	1200	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	00936	RUE DE L'ATHENEE ROYAL 75-77	1200	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	
00539	539	ATHENEE ROYAL F. CROMMELYNCK	AVENUE ORBAN 73	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	00971	AVENUE ORBAN 73	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	
00565	565	ATHENEE ROYAL RIVA-BELLA	SQUARE RIVA-BELLA	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01011	SQUARE RIVA-BELLA	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00616	616	ATHENEE ROYAL JODOIGNE	CHAUSSÉE DE HANNUT 61	1370	JODOIGNE	01104	CHAUSSÉE DE HANNUT 61	1370	JODOIGNE	
00641	641	ATHENEE ROYAL NIVELLES	AVENUE DU CENTENAIRE 34	1400	NIVELLES	01144	AVENUE DU CENTENAIRE 34	1400	NIVELLES	
00667	667	ATHENEE ROYAL DE RIXENSART	RUE ALBERT CROY 14	1330	RIXENSART	06275	RUE ALBERT CROY 14	1330	RIXENSART	
00692	692	ATHENEE ROYAL DE WATERLOO	RUE DE LA STATION 118	1410	WATERLOO	01236	RUE DE LA STATION 118	1410	WATERLOO	
00705	705	ATHENEE ROYAL MAURICE CAREME	AVENUE HENRI LEPAGE 4-6	1300	WAVRE	01255	AVENUE HENRI LEPAGE 4-6	1300	WAVRE	
00747	747	ATHENEE ROYAL PAUL DEL VAUX	AVENUE DES VILLAS 15	1340	OTTIGNIES	01319	AVENUE DES VILLAS 15	1340	OTTIGNIES	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00747	747	ATHENEE ROYAL PAUL DELVAUX	AVENUE DES VILLAS 15	1340	OTTIGNIES	01320	RUE DE CLAIRVAUX 5	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	
00778	778	ATHENEE ROYAL ATH	RUE DES RECOLLETS 9	7800	ATH	01388	RUE DES RECOLLETS 9	7800	ATH	
00827	827	ATHENEE ROYAL LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS 32 A	7910	ANVAING	03467	RUE LES CROISONS 19	7750	AMOUGIES	
00827	827	ATHENEE ROYAL LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS 32 A	7910	ANVAING	01481	CHEMIN DU CARNOIS 32 A	7910	ANVAING	
00908	908	ATHENEE ROYAL VAUBAN	RUE EMILE TUMELAIRE 12	6000	CHARLEROI	01657	RUE EMILE TUMELAIRE 12	6000	CHARLEROI	
00909	909	ATHENEE ROYAL ERNST SOLVAY	BOULEVARD EMILE DEVREUX 27	6000	CHARLEROI	01658	BOULEVARD EMILE DEVREUX 27	6000	CHARLEROI	
00932	932	ATHENEE ROYAL LES MARLAIRES	RUE DE LA PROVIDENCE 12	6041	GOSSELIES	01725	RUE DE LA PROVIDENCE 12	6041	GOSSELIES	
00940	940	ATHENEE ROYAL ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN 1	6040	JUMET	01738	RUE GENDEBIEN 1	6040	JUMET	
00945	945	ATHENEE ROYAL GILLY	RUE DU CALVAIRE 20	6060	GILLY	01752	RUE DU CALVAIRE 20	6060	GILLY	
00950	950	ATHENEE ROYAL DE MARCHIENNE-AU-PONT	RUE DES REMPARTS 35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01761	RUE DES REMPARTS 35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	
00954	954	ATHENEE ROYAL JULES DESTREE	RUE DES HAIES 76	6001	MARCINELLE	01773	RUE DES HAIES 76	6001	MARCINELLE	
00998	998	ATHENEE ROYAL PIERRE PAULUS	RUE DES GAUX 100	6200	CHATELET	01895	RUE DES GAUX 100	6200	CHATELET	
00999	999	ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE	RUE DU COLLEGE 16	6200	CHATELET	01898	RUE DU COLLEGE 16	6200	CHATELET	
01045	1045	ATHENEE ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	02001	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	
01045	1045	ATHENEE ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	02009	RUE DE L'OBSERVATOIRE	6220	FLEURUS	
01045	1595	ATHENEE ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	06710	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	CEFA
01057	1057	ATHENEE ROYAL LOUIS DELATTRE	RUE JULES DESPY 49	6140	FONTAINE-LEVEQUE	02035	RUE JULES DESPY 49	6140	FONTAINE-LEVEQUE	
01093	1093	ATHENEE ROYAL PONT-A-CELLES	RUE DE L'EGLISE 107 B	6230	PONT-A-CELLES	02147	RUE DE L'EGLISE 107 B	6230	PONT-A-CELLES	
01133	1133	ATHENEE ROYAL DOUR	RUE DE L'ATHENEE 23	7370	DOUR	02230	RUE DE L'ATHENEE 23	7370	DOUR	
01192	1192	ATHENEE ROYAL MONS I	RUE DE L'ATHENEE 4	7000	MONS	02331	RUE DE L'ATHENEE 4	7000	MONS	
01193	1193	ATHENEE ROYAL MARGUERITE BERVOETS	AVENUE VICTOR MAISTRIAU 11	7000	MONS	02333	AVENUE VICTOR MAISTRIAU 11	7000	MONS	
01250	1250	ATHENEE ROYAL DE QUIEVRAIN	RUE DEBAST 26	7380	QUIEVRAIN	02473	RUE DEBAST 26	7380	QUIEVRAIN	
01264	1264	ATHENEE ROYAL SAINT-GHISLAIN	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 20	7330	SAINT-GHISLAIN	02502	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 20	7330	SAINT-GHISLAIN	
01265	1265	LYCEE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE CHARLES PLISNIER	RUE DU SAS 75	7330	SAINT-GHISLAIN	02503	RUE DU SAS 75	7330	SAINT-GHISLAIN	
01309	1309	ATHENEE ROYAL FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON 26	7780	COMINES	02614	CHAUSSÉE DE WARNETON 26	7780	COMINES	
01309	1309	ATHENEE ROYAL FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON 26	7780	COMINES	02613	RUE D'ARMETIERES 157	7782	PLOEGSTEERT	
01309	3227	ATHENEE ROYAL FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSÉE DE WARNETON 26	7780	COMINES	08175	CHAUSSÉE DE WARNETON 26	7780	COMINES	CEFA
01339	1339	ATHENEE ROYAL A MOUSCRON	RUE DU MIDI 15	7700	MOUSCRON	02668	RUE DU MIDI 15	7700	MOUSCRON	
01339	1339	ATHENEE ROYAL A MOUSCRON	RUE DU MIDI 15	7700	MOUSCRON	03247	RUE DE LANNOY 53	7740	PECQ	
01360	1360	ATHENEE ROYAL DE BRAINE-LE-COMTE	RUE DE MONS 87	7090	BRAINE-LE-COMTE	02729	CHEMIN DE FELUY 2	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01360	1360	ATHENEE ROYAL DE BRAINE-LE-COMTE	RUE DE MONS 87	7090	BRAINE-LE-COMTE	02730	RUE DE MONS 87	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01371	1371	ATHENEE ROYAL D'ENGHIEN	RUE MONTGOMERY 73	7850	ENGHIEN	02759	RUE MONTGOMERY 73	7850	ENGHIEN	
01411	1411	ATHENEE ROYAL LA LOUVIERE	RUE DE BOUVY 15	7100	LA LOUVIERE	02841	RUE DE BOUVY 15	7100	LA LOUVIERE	
01411	1411	ATHENEE ROYAL LA LOUVIERE	RUE DE BOUVY 15	7100	LA LOUVIERE	02840	RUE DU TEMPLE 1	7100	LA LOUVIERE	
01440	1440	ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE A LESSINES	RUE FRANCOIS WATTERMANN 27	7860	LESSINES	02903	ANCIEN CHEMIN D'OLLIGNIES 2	7860	LESSINES	
01440	1440	ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE A LESSINES	RUE FRANCOIS WATTERMANN 27	7860	LESSINES	02901	RUE FRANCOIS WATTERMANN 27	7860	LESSINES	
01464	1464	ATHENEE ROYAL JULES BORDET	BLD FRANKLIN ROOSEVELT 27	7060	SOIGNIES	02946	BLD FRANKLIN ROOSEVELT 27	7060	SOIGNIES	
01465	1465	ECOLE DU SHAPE SECTION BELGE	AVENUE DE PARIS 705	7010	SHAPE	02948	AVENUE DE PARIS 705	7010	SHAPE	
01493	1493	ATHENEE ROYAL BEAUMONT	RUE GERMAIN MICHIELS 3	6500	BEAUMONT	03006	RUE GERMAIN MICHIELS 3	6500	BEAUMONT	
01506	1506	ATHENEE ROYAL DE BINCHE	PLACE DES DROITS DE L'HOMME	7130	BINCHE	03039	PLACE DES DROITS DE L'HOMME	7130	BINCHE	
01525	1525	ATHENEE ROYAL DE CHIMAY	RUE DE NOAILLES 3	6460	CHIMAY	03073	RUE DE NOAILLES 3	6460	CHIMAY	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
01525	1525	ATHENEES ROYAL DE CHIMAY	RUE DE NOAILLES 3	6460	CHIMAY	03079	AVENUE DES SPORTS 17	6460	CHIMAY	
01538	1538	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DU PORT	6560	ERQUELINNES	03097	RUE DU PORT	6560	ERQUELINNES	
01569	1569	ATHENEES ROYAL THUIN	DREVE DES ALLIES 11	6530	THUIN	03140	DREVE DES ALLIES 11	6530	THUIN	
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT	03189	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT	
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT	06709	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT	CEFA
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT	01939	RUE DES CHATS 1	6183	TRAZEGNIES	CEFA
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT	07676	RUE VERTE 1	6530	THUIN	CEFA
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ-MARIEMONT		DREVE DES ALLIES 120	6530	THUIN	
01606	1606	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	03206	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	
01606	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	08944	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	CEFA
01635	1635	ATHENEES ROYAL PERUWELZ	RUE DES FRANCAIS 31	7600	PERUWELZ	03264	RUE DU BERCEAU 5	7600	PERUWELZ	
01635	1635	ATHENEES ROYAL PERUWELZ	RUE DES FRANCAIS 31	7600	PERUWELZ	03265	RUE DES FRANCAIS 31	7600	PERUWELZ	
01696	1696	ATHENEES ROYAL JULES BARA	RUE DUQUESNOY 24	7500	TOURNAI	03354	RUE DUQUESNOY 24	7500	TOURNAI	
01697	1697	ATHENEES ROYAL ROBERT CAMPIN	RUE DU CHATEAU 18	7500	TOURNAI	03356	RUE DU CHATEAU 18	7500	TOURNAI	
01703	1703	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	03363	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	
01703	1703	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	03222	ROUTE DE RAMECROIX 4	7640	ANTOING	
01703	3227	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	08176	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	CEFA
01705	1705	INSTITUT TECHNIQUE DES METIERS DE L'ALIMENTATION	CHAUSSÉE DE LILLE 2	7500	TOURNAI	03368	CHAUSSÉE DE LILLE 2	7500	TOURNAI	
01775	1775	ATHENEES ROYAL DE HUY	QUAI D'ARONA 5	4500	HUY	03533	QUAI D'ARONA 5	4500	HUY	
01787	1787	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE SAINT-VICTOR 5	4500	HUY	03560	RUE SAINT-VICTOR 5	4500	HUY	
01792	1792	ATHENEES ROYAL PRINCE BAUDOIN	RUE DU FOURNEAU 40	4570	MARCHIN	03568	RUE DU FOURNEAU 40	4570	MARCHIN	
01801	1801	ATHENEES ROYAL D'OUFFET	RUE MOGNEE 21	4590	OUFFET	03586	RUE MOGNEE 21	4590	OUFFET	
01826	1826	ATHENEES ROYAL D'ALLEUR	RUE GEORGES TRUFFAUT 37	4432	ALLEUR	03634	RUE GEORGES TRUFFAUT 37	4432	ALLEUR	
01837	1837	ATHENEES ROYAL AYWAILLE	AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48	4920	AYWAILLE	03659	AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48	4920	AYWAILLE	
01837	1837	ATHENEES ROYAL AYWAILLE	AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48	4920	AYWAILLE		RUE PREFOND 30	4920	AYWAILLE	
01870	1870	ATHENEES ROYAL DESNEUX	RUE DE L'ATHENEES 6	4130	ESNEUX	03722	RUE DE L'ATHENEES 6	4130	ESNEUX	
01897	1897	ATHENEES ROYAL DE HERSTAL	RUE JEAN LAMBERT SAUVEUR 59	4040	HERSTAL	03763	RUE JEAN LAMBERT SAUVEUR 59	4040	HERSTAL	
01984	1984	ATHENEES ROYAL DE CHENEE	RUE BOURDON 32	4032	CHENEE	03903	RUE BOURDON 32	4032	CHENEE	
01987	1987	ATHENEES ROYAL CHARLEMAGNE	RUE DE BOIS DE BREUX	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	03740	RUE CHARLES DELIEGE 11	4623	FLERON	
01987	1987	ATHENEES ROYAL CHARLEMAGNE	RUE DE BOIS DE BREUX	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	03906	RUE DE BOIS DE BREUX	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	
01994	1994	ATHENEES ROYAL CHARLES ROGIER	RUE DES CLARISSÉS 13	4000	LIEGE 1	03917	RUE DES CLARISSÉS 13	4000	LIEGE 1	
02027	2027	ATHENEES ROYAL FRAGNEE	RUE DE FRAGNEE 73	4000	LIEGE 1	7480	RUE DE FRAGNEE 73	4000	LIEGE 1	
02044	2044	ATHENEES ROYAL DE LIEGE ATLAS	QUAI SAINT-LEONARD 80	4000	LIEGE 1	04041	QUAI SAINT-LEONARD 80	4000	LIEGE 1	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
02101	2101	ATHENEE ROYAL MONTEGNEE- GRACE- HOLLOGNE A SAINT- NICOLAS	RUE FELIX BERNARD 1	4420	SAINTE-NICOLAS	04212	RUE FELIX BERNARD 1	4420	SAINTE-NICOLAS	
02101	2101	ATHENEE ROYAL MONTEGNEE- GRACE- HOLLOGNE A SAINT- NICOLAS	RUE FELIX BERNARD 1	4420	SAINTE-NICOLAS	04412	RUE VINAVER	4460	GRACE- HOLLOGNE	
02123	2123	ATHENEE ROYAL AIR PUR	RUE DES NATIONS-UNIES 1	4100	SERAING	04252	RUE DES NATIONS-UNIES 1	4100	SERAING	
02124	2124	ATHENEE ROYAL LUCIE DEJARDIN A SERAING	RUE DE L'INDUSTRIE 127	4100	SERAING	04250	AVENUE DU CENTENAIRE 250	4102	OUGREE	
02124	2124	ATHENEE ROYAL LUCIE DEJARDIN A SERAING	RUE DE L'INDUSTRIE 127	4100	SERAING	04254	RUE DE L'INDUSTRIE 127	4100	SERAING	
02159	2159	ATHENEE ROYAL SOUMAGNE	RUE DES PRAIRIES 1	4630	SOUMAGNE	04344	RUE DES PRAIRIES 1	4630	SOUMAGNE	
02174	2174	ATHENEE ROYAL GLONS	RUE DU GOLLET 2	4600	VOISE	03675	RUE SAINT-LAURENT 45	4690	GLONS	
02174	2174	ATHENEE ROYAL GLONS	RUE DU GOLLET 2	4600	VOISE	04373	RUE DU GOLLET 2	4600	VOISE	
02174	2174	ATHENEE ROYAL GLONS	RUE DU GOLLET 2	4600	VOISE	06713	RUE SAINT-LAURENT 45	4690	GLONS	CEFA
02272	2272	ATHENEE ROYAL ARDENNE HAUTES FAGNES	ROUTE DE FALIZE 21	4960	MALMEDY	04560	ROUTE DE FALIZE 21	4960	MALMEDY	
02272	2272	ATHENEE ROYAL ARDENNE HAUTES FAGNES	ROUTE DE FALIZE 21	4960	MALMEDY	04617	HAUTE LEVEE 3	4970	STAVELOT	
02280	2280	ATHENEE ROYAL PEPINSTER	RUE DES JARDINS 4	4860	PEPINSTER	04584	RUE DES JARDINS 4	4860	PEPINSTER	
02284	2284	ATHENEE ROYAL DE SPA	RUE DES CAPUCINS 8	4900	SPA	04593	RUE DES CAPUCINS 8	4900	SPA	
02286	2286	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HOTELLERIE	AVENUE REINE ASTRID 250	4900	SPA	04598	AVENUE REINE ASTRID 250	4900	SPA	
02334	2334	ATHENEE ROYAL THIL LORRAIN Verviers 1	RUE THIL LORRAIN 1-3	4800	VERVIERS	04676	RUE THIL LORRAIN 1-3	4800	VERVIERS	
02354	2354	ATHENEE ROYAL VERDI A VERVIERS	RUE DES WALLONS 57	4800	VERVIERS	04717	RUE DES WALLONS 57	4800	VERVIERS	
02361	2361	ATHENEE ROYAL WAIMES	RUE DES HETRES 2 A	4950	WAIMES	04735	RUE DES HETRES 2 A	4950	WAIMES	
02365	2365	ATHENEE ROYAL DE WELKENRAEDT	RUE GERARD DELVOYE 2	4840	WELKENRAEDT	04741	RUE GERARD DELVOYE 2	4840	WELKENRAEDT	
02401	2401	ATHENEE ROYAL HANNUT	RUE DE TIRLEMONT 22	4280	HANNUT	04824	RUE DE TIRLEMONT 22	4280	HANNUT	
02410	2410	ATHENEE ROYAL DE SAINT- GEORGES-SUR-MEUSE	RUE ELOI FOUARGE 31	4470	SAINTE-GEORGES- SUR-MEUSE	04844	RUE ELOI FOUARGE 31	4470	SAINTE-GEORGES- SUR-MEUSE	
02415	2415	ATHENEE ROYAL WAREMME	RUE GUSTAVE RENIER 1	4300	WAREMME	04857	RUE GUSTAVE RENIER 1	4300	WAREMME	
02442	2442	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE PARAMEDICAL	ROYERSLAAN 39	9600	RENAIX	07385	ROYERSLAAN 39	9600	RENAIX	
02460	2460	ATHENEE ROYAL ARLON	RUE DE SESSELICH 83	6700	ARLON	04956	RUE DE SESSELICH 83	6700	ARLON	
02467	2467	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE ETIENNE LENOIR	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	04965	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	CEFA
02467	2467	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE ETIENNE LENOIR	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	04966	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	
02490	2490	ATHENEE ROYAL ATHUS	RUE NEUVE 32	6791	ATHUS	05015	RUE NEUVE 32	6791	ATHUS	
02506	2506	ATHENEE ROYAL DE BASTOGNE - HOUFFALIZE A BASTOGNE	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	05047	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	
02506	2506	ATHENEE ROYAL DE BASTOGNE - HOUFFALIZE A BASTOGNE	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	05085	RUE DE LIBRAMONT	6660	HOUFFALIZE	
02506	2506	ATHENEE ROYAL DE BASTOGNE - HOUFFALIZE A BASTOGNE	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	05048	AVENUE MATHIEU 48	6600	BASTOGNE	CEFA
02544	2544	ATHENEE ROYAL VIELSALM MANHAY	LES GRANDS CHAMPS 3	6690	VIELSALM	05106	LES GRANDS CHAMPS 3	6690	VIELSALM	
02544	2544	ATHENEE ROYAL VIELSALM MANHAY	LES GRANDS CHAMPS 3	6690	VIELSALM	05230	RUE DU PRE DES FOSSES 7	6690	MANHAY	
02544	2544	ATHENEE ROYAL VIELSALM MANHAY	LES GRANDS CHAMPS 3	6690	VIELSALM	06447	RUE DES CHASSEURS ARDENNAIS 13	6690	VIELSALM	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
02586	2586	ATHENEE ROYAL DE LA ROCHE-EN-ARDENNE	RUE DES EVETS 4	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	05171	RUE DES EVETS 4	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	
02593	2593	ATHENEE ROYAL MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05186	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	
02593	2506	ATHENEE ROYAL MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	07004	RUE DU NOFIOT 1	6941	BOMAL-SUR-OURTHE	CEFA
02593	2593	ATHENEE ROYAL MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05141	RUE DU NOFIOT 1	6941	BOMAL-SUR-OURTHE	
02636	2636	ATHENEE ROYAL DE BOUILLON - PALISEUL A BOUILLON	RUE DU COLLEGE 35	6830	BOUILLON	05322	RUE DE LA STATION 65	6850	PALISEUL	
02636	2636	ATHENEE ROYAL DE BOUILLON - PALISEUL A BOUILLON	RUE DU COLLEGE 35	6830	BOUILLON	05259	RUE DU COLLEGE 35	6830	BOUILLON	
02665	2665	ATHENEE ROYAL DE NEUFCHATEAU - BERTRIX	AVENUE DE LA VICTOIRE 30	6840	NEUFCHATEAU	05241	RUE DU GIBET 50	6880	BERTRIX	
02665	2665	ATHENEE ROYAL DE NEUFCHATEAU - BERTRIX	AVENUE DE LA VICTOIRE 30	6840	NEUFCHATEAU	05303	AVENUE DE LA VICTOIRE 30	6840	NEUFCHATEAU	
02712	2712	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	AVENUE HERBOFIN 39	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	05375	AVENUE HERBOFIN 39	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	
02712	2712	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	AVENUE HERBOFIN 39	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	06336	RUE DU PRESOIR 8	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	CEFA
02721	2721	ATHENEE ROYAL GERMAIN ET GILBERT GILSON	RUE DE L'INSTITUT 47	6810	IZEL	05393	RUE DE L'INSTITUT 47	6810	IZEL	
02756	2756	ATHENEE ROYAL NESTOR OUTER	FAUBOURG D'ARIVAL 48	6760	VIRTON	05455	FAUBOURG D'ARIVAL 48	6760	VIRTON	
02792	2792	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	05528	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	
02792	2792	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING		RUE DE LA CROISSETTE	5575	GEDINNE	
02792	2792	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING		RUE DE LA CROISSETTE	5575	GEDINNE	CEFA
02805	2805	ATHENEE ROYAL DU CONDROZ JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	05640	RUE BELLAIRE	5370	HAVELANGE	
02805	2805	ATHENEE ROYAL DU CONDROZ JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	05557	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	
02823	2823	ATHENEE ROYAL ADOLPHE SAX	RUE SAINT-PIERRE 90	5500	DINANT	05585	RUE SAINT-PIERRE 90	5500	DINANT	
02826	2826	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	05590	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	
02826	2826	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	06701	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	CEFA
02865	2865	ATHENEE ROYAL ROBERT GRUSLIN A ROCHEFORT	RUE JACQUET 102	5580	ROCHEFORT	05670	RUE JACQUET 102	5580	ROCHEFORT	
02865	2865	ATHENEE ROYAL ROBERT GRUSLIN A ROCHEFORT	RUE JACQUET 102	5580	ROCHEFORT	05678	DOMAINE DE HARZIR	5580	JEMELLE	
02894	2894	ATHENEE ROYAL JEAN TOUSSEUL	RUE ADELINE HENIN 4	5300	ANDENNE	05738	RUE ADELINE HENIN 4	5300	ANDENNE	
02965	2965	ATHENEE ROYAL DE JAMBES	RUE DE GERONSART 150	5100	JAMBES	05891	RUE DE GERONSART 150	5100	JAMBES	
02986	2986	LYCEE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE LELIEVRE 10	5000	NAMUR	05926	RUE LELIEVRE 10	5000	NAMUR	
02987	2987	ATHENEE ROYAL FRANCOIS BOVESSE	RUE DU COLLEGE 8	5000	NAMUR	05927	RUE DU COLLEGE 8	5000	NAMUR	
02998	2998	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DU 4 E GENIE 2	5000	NAMUR	05948	RUE DU 4 E GENIE 2	5000	NAMUR	
03005	3005	INSTITUT DES TECHNIQUES ET DES COMMERCE AGRO-ALIMENTAIRES	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	05962	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	
03005	3005	INSTITUT DES TECHNIQUES ET DES COMMERCE AGRO-ALIMENTAIRES	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	05961	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	CEFA
03007	3007	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	05966	CHAUSSÉE DE LOUVAIN 92	5310	EGHEZEE	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
03007	3007	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	05967	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	
03007	3007	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR		PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	CEFA
03047	3047	ATHENEE ROYAL TAMINES	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT 57	5060	TAMINES	06043	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT 57	5060	TAMINES	
03071	3071	ATHENEE ROYAL GEMBLOUX	RUE GUSTAVE DOCQ 26	5030	GEMBLOUX	06104	RUE GUSTAVE DOCQ 26	5030	GEMBLOUX	
03075	3075	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE VERLAINE 5	5030	GEMBLOUX	06109	RUE VERLAINE 5	5030	GEMBLOUX	
03084	3084	ATHENEE ROYAL BAUDOIN IER	RUE FRANCOIS HITTELET 129	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	06125	RUE FRANCOIS HITTELET 129	5190	JEMEPPE-SUR-SAMBRE	
03107	3107	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISETTE 1	5660	COUVIN	06171	LA CROISETTE 1	5660	COUVIN	
03107	3107	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISETTE 1	5660	COUVIN	06170	RUE DU BERCET 6	5660	COUVIN	
03107	3107	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISETTE 1	5660	COUVIN	06164	RUE ADOLPHE GOUITTIER 11	5660	COUVIN	
03117	3117	ATHENEE ROYAL FLORENNES	RUE DES ECOLES 21	5620	FLORENNES	06179	RUE MARTIN SANDRON 141	5680	DOISCHE	
03117	3117	ATHENEE ROYAL FLORENNES	RUE DES ECOLES 21	5620	FLORENNES	06200	RUE DES ECOLES 21	5620	FLORENNES	
03131	3131	ATHENEE ROYAL DE PHILIPPEVILLE	AVENUE DE SAMART 2 B	5600	PHILIPPEVILLE	06224	AVENUE DE SAMART 2 B	5600	PHILIPPEVILLE	
03226	3226	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	06700	AVENUE VAUBAN 6	7800	ATH	CEFA
03226	3226	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	1398	AVENUE VAUBAN 6	7800	ATH	
03226	3226	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	01400	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	
03227	3227	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	02681	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	CEFA
03227	3227	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	02682	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	
04809	4809	ATHENEE ROYAL MADELEINE JACQUEMOTTE	RUE DE LA CROIX 40	1050	IXELLES	00371	RUE DE LA CROIX 40	1050	IXELLES	
04809	4809	ATHENEE ROYAL MADELEINE JACQUEMOTTE	RUE DE LA CROIX 40	1050	IXELLES	00866	AVENUE PAUL STROOBANT 43	1180	UCCLE	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2005 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs de la Communauté française demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale.

Marie ARENA

Annexe 4

**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateur du CPEONS
demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00031	31	ECOLE SECONDAIRE BRACOPS-LAMBERT 1 ER DEGRE AUTONOME	AVENUE BERTAUX 45	1070	ANDERLECHT	00048	AVENUE BERTAUX 45	1070	ANDERLECHT	
00035	35	INSTITUT COMMUNAL MARIUS RENARD	RUE GEORGES MOREAU 107	1070	ANDERLECHT	00056	RUE GEORGES MOREAU 107	1070	ANDERLECHT	
00038	38	INSTITUT REDOUTE-PEIFFER	AVENUE EMILE GRYSOY 1	1070	ANDERLECHT	00058	AVENUE MARIUS RENARD 1	1070	ANDERLECHT	
00038	38	INSTITUT REDOUTE-PEIFFER	AVENUE EMILE GRYSOY 1	1070	ANDERLECHT	00061	AVENUE EMILE GRYSOY 1	1070	ANDERLECHT	
00123	123	ATHENEE COMMUNAL ADOLPHE MAX	BOULEVARD CLOVIS 40	1000	BRUXELLES	00190	BOULEVARD CLOVIS 40	1000	BRUXELLES	
00126	126	ATHENEE COMMUNAL ROBERT CATTEAU	RUE ERNEST ALLARD 49	1000	BRUXELLES	00193	RUE ERNEST ALLARD 49	1000	BRUXELLES	
00127	127	ATHENEE COMMUNAL LEON LEPAGE	RUE DES RICHES CLAIRES 30	1000	BRUXELLES	00194	RUE DES RICHES CLAIRES 30	1000	BRUXELLES	
00128	128	LYCEE COMMUNAL EMILE JACQMAIN	RUE BELLIARD 135 A	1040	BRUXELLES	00196	RUE BELLIARD 135 A	1040	BRUXELLES	
00129	129	ATHENEE COMMUNAL EMILE BOCKSTAEI	RUE REPER VREVEN 80	1020	LAEKEN	00197	RUE REPER VREVEN 80	1020	LAEKEN	
00130	130	LYCEE COMMUNAL DACHSBECK	RUE DE LA PAILLE 24	1000	BRUXELLES	00198	RUE DE LA PAILLE 24	1000	BRUXELLES	
00134	134	ATHENEE COMMUNAL DES PAGODES	RUE DE BEYSEGHEM 141	1120	NEDER-OVER-HEEMBEEK	00204	RUE DE BEYSEGHEM 141	1120	NEDER-OVER-HEEMBEEK	
00142	142	INSTITUT DIDEROT	RUE DES CAPUCINS 58	1000	BRUXELLES	00218	RUE DES CAPUCINS 58	1000	BRUXELLES	
00143	143	INSTITUT PAUL-HENRI SPAAK	RUE ALFRED STEVENS 20	1020	LAEKEN	00221	RUE GUSTAVE DEMANET 84	1020	LAEKEN	
00143	143	INSTITUT PAUL-HENRI SPAAK	RUE ALFRED STEVENS 20	1020	LAEKEN	07449	RUE ALFRED STEVENS 20	1020	LAEKEN	
00145	145	INSTITUT BISCHOFFSHEIM	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	00310	RUE DU CANAL 53	1000	BRUXELLES	
00145	145	INSTITUT BISCHOFFSHEIM	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	00311	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	
00152	152	INSTITUT DES ARTS ET METIERS	BOULEVARD DE L'ABATTOIR 50	1000	BRUXELLES	00244	BOULEVARD DE L'ABATTOIR 50	1000	BRUXELLES	
00152	152	INSTITUT DES ARTS ET METIERS	BOULEVARD DE L'ABATTOIR 50	1000	BRUXELLES	219	BOULEVARD DE L'ABATTOIR 50	1000	BRUXELLES	Cefa
00179	179	ACADEMIE ROYALE DES BEAUX-ARTS DE BRUXELLES	RUE DU POINCON 28	1000	BRUXELLES	00277	RUE DU POINCON 28	1000	BRUXELLES	
00210	210	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD	PLACE SAINT-PIERRE 5	1040	ETTERBEEK	00335	PLACE SAINT-PIERRE 5	1040	ETTERBEEK	
00210	210	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD	PLACE SAINT-PIERRE 5	1040	ETTERBEEK	00336	RUE JOSEPH BUEDTS 18	1040	ETTERBEEK	
00289	289	INSTITUT TECHNIQUE RENE CARTIGNY	PLACE DE LA PETITE SUISSE 4	1050	IXELLES	00471	PLACE DE LA PETITE SUISSE 4	1050	IXELLES	
00290	290	ATHENEE COMMUNAL CHARLES JANSSENS	PLACE DE LONDRES 5	1050	IXELLES	00474	PLACE DE LONDRES 5	1050	IXELLES	
00369	369	CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	00699	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	
00369	369	CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	00698	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	Cefa
00390	390	LYCEE GUY CUDELL	RUE DE LIEDEKERKE 66	1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	00734	RUE DE LIEDEKERKE 66	1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	
00420	420	ATHENEE COMMUNAL FERNAND BLUM	AVENUE ERNEST RENAN 12	1030	SCHAERBEEK	00771	AVENUE DE ROODEBEEK 59	1030	SCHAERBEEK	
00420	420	ATHENEE COMMUNAL FERNAND BLUM	AVENUE ERNEST RENAN 12	1030	SCHAERBEEK	00772	AVENUE ERNEST RENAN 12	1030	SCHAERBEEK	
00421	421	LYCEE COMMUNAL EMILE MAX	CHAUSSÉE DE HAECHE 235	1030	SCHAERBEEK	00773	AVENUE DAILLY 124	1030	SCHAERBEEK	
00421	421	LYCEE COMMUNAL EMILE MAX	CHAUSSÉE DE HAECHE 235	1030	SCHAERBEEK	00774	CHAUSSÉE DE HAECHE 235	1030	SCHAERBEEK	
00429	429	INSTITUT COMMUNAL TECHNIQUE FRANS FISCHER	RUE GENERAL EENENS 66	1030	SCHAERBEEK	00788	RUE GENERAL EENENS 66	1030	SCHAERBEEK	
00543	543	CENTRE SCOLAIRE ICMES-ITSSEP	AVENUE SALOME 2	1150	WOLUWE-SAINT-PIERRE	00976	AVENUE SALOME 2	1150	WOLUWE-SAINT-PIERRE	
00591	591	INSTITUT TECHNIQUE PROVINCIAL	PARC DE WISTERZEE	1490	COURT-SAINT-ETIENNE	01053	PARC DE WISTERZEE	1490	COURT-SAINT-ETIENNE	
00622	622	C.E.P.E.S. CENTRE PROV. D'ENS. PRIM., SEC. ET PEDAGOG.	CHAUSSÉE DE TIRLEMONT 85	1370	JODOIGNE	01115	CHAUSSÉE DE TIRLEMONT 85	1370	JODOIGNE	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
00645	645	INSTITUT PROVINCIAL DES ARTS ET METIERS	RUE FERDINAND DELCROIX 33	1400	NIVELLES	01148	RUE FERDINAND DELCROIX 33	1400	NIVELLES	
00648	648	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DU PARADIS 79 A	1400	NIVELLES	01151	RUE DU PARADIS 79 A	1400	NIVELLES	
00679	679	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	CHAUSSÉE DE MONS 241-243	1480	TUBIZE	01209	CHAUSSÉE DE MONS 241-243	1480	TUBIZE	
00679	679	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	CHAUSSÉE DE MONS 241-243	1480	TUBIZE	08853	RUE DES ECOLES 86	1480	REBECQ	Cefa
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	01390	RUE DES RECOLLETS 14	7800	ATH	
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	01391	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	06706	RUE SAINT-ELEUTHERE 16	7500	TOURNAI	Cefa
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH		BOULEVARD LEOPOLD III 4C	7600	PERUWELZ	Cefa
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH		RUE PAUL PASTUR 11	7500	TOURNAI	Cefa
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH		RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN-HAINAU	Cefa
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	01685	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	07378	RUE HENIN 30	6240	FARCIENNES	Cefa
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	07376	RUE DU Puits COMMUNAL 114	6240	FARCIENNES	Cefa
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	07377	CHAUSSÉE DE NAMUR 94	6041	GOSSELIES	Cefa
00926	926	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT JEAN JAURES	RUE DE LA BROUCHETERRE 52 B	6000	CHARLEROI	01691	RUE DE LA BROUCHETERRE 52 B	6000	CHARLEROI	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01799	RUE DE MONCEAU FONTAINE 35	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT		RUE DE MONCEAU FONTAINE 35	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	Cefa
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01798	PLACE JULES DESTREE 9	6060	GILLY	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01800	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01796	ZONING INDUSTRIEL 1RE RUE	6040	JUMET	Cefa
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01801	RUE DU CHEMIN VERT	6042	LODELINSART	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNAN]	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	07485	AVENUE DU MILLENAIRE 1	6041	GOSSELIES	
00967	967	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	01810	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	
00967	967	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	01965	RUE DU Puits COMMUNAL 114	6240	FARCIENNES	
00967	967	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	7231	BOULEVARD JACQUES BERTRAND 5	6000	CHARLEROI	
00980	980	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 304	6010	COUILLET	01842	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 304	6010	COUILLET	
00980	980	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 304	6010	COUILLET	01844	RUE DES FORGERONS 106	6001	MARCINELLE	
00983	983	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE "LA GARENNE	RUE DE LODELINSART 200	6000	CHARLEROI	01852	RUE DE LODELINSART 200	6000	CHARLEROI	
01121	1121	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL RICHARD STIEVENAR]	ROUTE DE VALENCIENNES 58	7301	HORNU	02201	ROUTE DE VALENCIENNES 58	7301	HORNU	
01205	1205	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL	RUE DES ETAMPES 2	7000	MONS	02366	AVENUE DU CHAMP DE MARS 15	7000	MONS	
01205	1205	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL	RUE DES ETAMPES 2	7000	MONS	02367	RUE DES ETAMPES 2	7000	MONS	
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	02368	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	02369	AVENUE REINE ASTRID 50	7000	MONS	
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	06280	RUE JEAN JAURES 103	7033	CUESMES	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
01211	1211	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL PROVINCIAL	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 2 A	7000	MONS	02381	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 2 A	7000	MONS	
01229	1229	ATHENE JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	02429	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	
01229	1229	ATHENE JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	07443	RUE DE LA TOMBELLE 45-47	7110	HOUDENG-AIMERIES	Cefa
01229	1229	ATHENE JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	08174	RUE DU PENSIONNAT 20	7110	HOUDENG-AIMERIES	Cefa
01229	1229	ATHENE JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS		RUE CLEMENCEAU 60	7340	WASMES	Cefa
01229	1229	ATHENE JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS		AVENUE ROI ALBERT 643	7012	JEMAPPES	Cefa
01243	1243	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	(DOMAINE DU PARC) GRAND'PLACE	7390	QUAREGNON	02458	(DOMAINE DU PARC) GRAND'PLACE	7390	QUAREGNON	
01243	1243	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	(DOMAINE DU PARC) GRAND'PLACE	7390	QUAREGNON	2457	RUE JULES DESTREE 176	7390	QUAREGNON	
01267	1267	LYCEE PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DU HAINAU	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 45	7330	SAINT-GHISLAIN	02508	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 45	7330	SAINT-GHISLAIN	
01286	1286	LYCEE PROVINCIAL ALBERT LIBIEZ	AVENUE FENELON 48	7340	PATURAGES	02553	AVENUE FENELON 48	7340	COLFONTAINE	
01337	1337	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	02662	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	
01337	1337	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	07430	RUE DE LASSUS 20	7712	HERSEAUX	
01337	1337	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	07496	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	
01337	1344	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	08145	RUE DE LASSUS 20	7712	HERSEAUX	Cefa
01414	1414	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON HUREZ	RUE BONNE ESPERANCE 1	7100	LA LOUVIERE	02845	RUE BONNE ESPERANCE 1	7100	LA LOUVIERE	
01414	1414	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON HUREZ	RUE BONNE ESPERANCE 1	7100	LA LOUVIERE	06339	RUE ANDRE RENARD 27	7110	HOUDENG-GOEGNIES	
01417	1417	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMON	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	02848	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	Cefa
1417	1417	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMON	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	2849	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	
01419	1419	ATHENE PROVINCIAL	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B	7100	LA LOUVIERE	02851	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B	7100	LA LOUVIERE	
01432	1432	INSTITUT PROVINCIAL DE NURSING DU CENTRE	RUE E. MILCAMPS 13 B - B.P.95	7100	LA LOUVIERE	02880	RUE E. MILCAMPS 13 B - B.P.95	7100	LA LOUVIERE	
01432	1432	INSTITUT PROVINCIAL DE NURSING DU CENTRE	RUE E. MILCAMPS 13 B - B.P.95	7100	LA LOUVIERE	02878	RUE DE SCAILMONT 56	7170	MANAGE	
01469	1469	LYCEE TECHNIQUE ET COMMERCIAL PROVINCIAL	RUE DE LA STATION 59	7060	SOIGNIES	02953	RUE DE LA STATION 55-61	7060	SOIGNIES	
01469	1469	LYCEE TECHNIQUE ET COMMERCIAL PROVINCIAL	RUE DE LA STATION 59	7060	SOIGNIES	02954	RUE DES ORPHELINS 14	7060	SOIGNIES	
01469	1469	LYCEE TECHNIQUE ET COMMERCIAL PROVINCIAL	RUE DE LA STATION 59	7060	SOIGNIES	06945	RUE BELLE TETE 19	7190	ECAUSSINNES	
01508	1508	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	03041	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	
01508	1508	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	06429	PLACE 53	7141	CARNIERES	
01508	1508	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	06428	RUE DUFONTENY 40	7141	CARNIERES	
01594	1594	ATHENE PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	02110	RUE DU PARC 25	7170	LA HESTRE	
01594	1594	ATHENE PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	02112	RUE DU PARC 20	7160	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	
01594	1594	ATHENE PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	03188	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	
01708	1708	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL PARAMEDICAL	RUE DE LA LYS 1	7500	TOURNAI	03375	RUE DE LA LYS 1	7500	TOURNAI	
01708	1708	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL PARAMEDICAL	RUE DE LA LYS 1	7500	TOURNAI	03397	CHAUSSÉE DE LILLE 1	7500	TOURNAI	
01711	1711	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	03393	RUE DE L'HOPITAL NOTRE-DAME 14	7500	TOURNAI	
01711	1711	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	03362	RUE SAINTE-CATHERINE 32	7500	TOURNAI	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
01711	1711	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	03383	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	
01711	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	6995	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	Cefa
01736	1736	ATHENEE PROVINCIAL	RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	03452	RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	
01779	1779	ECOLE POLY TECHNIQUE DE HUY-ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	3541	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	
01779	1779	ECOLE POLY TECHNIQUE DE HUY-ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	03540	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	Cefa
01780	1780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HUY	AVENUE DELCHAMBRE 6	4500	HUY	03542	AVENUE DELCHAMBRE 6	4500	HUY	
01901	1901	ECOLE POLY TECHNIQUE DE HERSTAL - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	3769	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	
01901	1901	ECOLE POLY TECHNIQUE DE HERSTAL - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	03768	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	Cefa
01902	1902	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HERSTAL	RUE DU GRAND PUIITS 66	4040	HERSTAL	03771	RUE DU GRAND PUIITS 66	4040	HERSTAL	
01995	1995	ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY	BOULEVARD SAUCY 16	4020	LIEGE 2	03919	BOULEVARD SAUCY 16	4020	LIEGE 2	
01995	1995	ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY	BOULEVARD SAUCY 16	4020	LIEGE 2	4031	RUE GEORGES SIMENON 13	4020	LIEGE 2	
02009	2009	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	04037	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	
02009	?	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1		RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	Cefa
02009	2009	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	3946	RUE HAZINELLE 2	4000	LIEGE 1	
02009	?	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1		RUE HAZINELLE 2	4000	LIEGE 1	Cefa
02009	2009	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	4045	RUE SAINTE MARGUERITE 114	4000	LIEGE 1	
02009	?	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1		RUE SAINTE MARGUERITE 114	4000	LIEGE 1	Cefa
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	07001	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	Cefa
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	03955	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	3952	RUE JONFOSSE 76	4000	LIEGE 1	
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1		RUE JONFOSSE 76	4000	LIEGE 1	Cefa
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	3950	RUE POUPLIN 27	4000	LIEGE 1	
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1		RUE POUPLIN 27	4000	LIEGE 1	Cefa
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1		RUE WALEFFE 5	4020	LIEGE	Cefa
02017	2017	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	03963	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	
02017	2011	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	07826	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	Cefa
02017	2017	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	03964	RUE MAGHIN 54	4000	LIEGE 1	
02019	2019	ECOLE DE COIFFURE ET DE BIOESTHETIQUE	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	03967	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	
02019	2011	ECOLE DE COIFFURE ET DE BIOESTHETIQUE	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	07825	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	Cefa
02038	2038	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL 'JEAN BOETS'	RUE HULLOS 52	4000	LIEGE 1	04029	RUE HULLOS 52	4000	LIEGE 1	
02040	2040	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEONARD DEFANCE	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	04033	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	
02040	2011	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEONARD DEFANCE	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	07827	RUE DE L'ESPERANCE 64	4000	LIEGE 1	Cefa

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>
02040	2040	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEONARD DEFRAANCE	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	7233	RUE DES ANGLAIS 21	4000	LIEGE 1	
02082	2082	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE E'	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	04179	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	
02082	2011	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE E'	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	7002	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	Cefa
02082	2082	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE E'	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2		BOULEVARD POINCARE 95	4000	LIEGE	
02128	2128	ECOLE POLY TECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	04261	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	
02128	2128	ECOLE POLY TECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	4260	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	Cefa
02133	2133	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE SERAING	QUAI DES CARMES 43	4101	JEMEPPE-SUR-MEUSE	04280	QUAI DES CARMES 43	4101	JEMEPPE-SUR-MEUSE	
02215	2215	ATHENEES PROVINCIAL DE FLEMALLE GUY LANC	GRAND ROUTE 317	4400	FLEMALLE-HAUTE	04463	GRAND ROUTE 317	4400	FLEMALLE-HAUTE	
02310	2310	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT AGRONOMIQUE	RUE DU CANADA 157	4910	LA REID	04641	RUE DU CANADA 157	4910	LA REID	
02339	2339	ECOLE POLY TECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	04684	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	Cefa
02339	2339	ECOLE POLY TECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	04685	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	
02339	2339	ECOLE POLY TECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	06341	RUE DE MANGOMBROUX 153	4800	VERVIERS	
02355	2355	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE VERVIERS	RUE PELTZER DE CLERMONT 104	4800	VERVIERS	04718	RUE PELTZER DE CLERMONT 104	4800	VERVIERS	
02419	2419	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	04865	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	
02419	2419	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	4866	RUE DE SELYS 35	4300	WAREMME	
02509	2509	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DES REMPARTS 57	6600	BASTOGNE	05052	RUE DES REMPARTS 57	6600	BASTOGNE	
02806	2806	ECOLE TECHNIQUE PROVINCIALE D'AGRICULTURE	DOMAINE DE SAINT-QUENTIN	5590	CINEY	05558	DOMAINE DE SAINT-QUENTIN	5590	CINEY	
02895	2895	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2 A	5300	SEILLES	06458	RUE DU HARAS 16	5340	GESVES	
02895	2895	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2 A	5300	SEILLES	05741	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2A	5300	SEILLES	
02895	2895	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2 A	5300	SEILLES	07450	RUE HENRI BLES 188-190	5000	NAMUR	
03008	3008	ECOLE HOTELIERE PROVINCIALE DE NAMUR	AVENUE DE L'ERMITAGE 7	5000	NAMUR	05968	AVENUE DE L'ERMITAGE 7	5000	NAMUR	
03009	3009	INSTITUT COMM. ROGER LAZARON ECOLE PROFESS. - ECOLE DES BEAUX-ARTS	RUE PEPIN 2 C	5000	NAMUR	05980	RUE DU LOMBARD 20	5000	NAMUR	
03009	3009	INSTITUT COMM. ROGER LAZARON ECOLE PROFESS. - ECOLE DES BEAUX-ARTS	RUE PEPIN 2 C	5000	NAMUR	06288	RUE PEPIN 2 C	5000	NAMUR	
03152	3152	INSTITUT DE MOT-COUVREUR	PLACE DU NOUVEAU-MARCHE-AUX-GRAINS 24	1000	BRUXELLES	00313	PLACE DU NOUVEAU-MARCHE-AUX-GRAINS 24	1000	BRUXELLES	
03156	3156	ATHENEES BRACOPS-LAMBERT	RUE DE LA PROCESSION 78	1070	ANDERLECHT	00043	RUE DE LA PROCESSION 78	1070	ANDERLECHT	
03192	3192	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	QUAI AUX HUITRES 31	1300	WAVRE	01277	AVENUE DES COMBATTANTS 5	1310	LA HULPE	
03192	3192	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	QUAI AUX HUITRES 31	1300	WAVRE	01278	QUAI AUX HUITRES 31	1300	WAVRE	
03198	3198	INSTITUT EMILE GRYSOY	AVENUE EMILE GRYSOY 1	1070	ANDERLECHT	00052	AVENUE EMILE GRYSOY 1	1070	ANDERLECHT	
03229	3229	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	06417	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	
03229	3229	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	06544	AVENUE PELTZER 40	4800	VERVIERS	
03229	3229	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2		AVENUE DELCHAMBRE 23	4500	HUY	

<i>Etabl</i>	<i>S-Cefa</i>	<i>Nom Etablissement</i>	<i>Adresse Siège</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl.</i>	<i>Adresse implantation</i>	<i>CP</i>	<i>Localité</i>	<i>Impl</i>
05381	5381	ATHENEE COMMUNAL LEONIE DE WAHA	BOULEVARD D AVROY 96	4000	LIEGE	03918	BOULEVARD D'AVROY 96	4000	LIEGE 1	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2005 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs du CPEONS demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale.

Marie ARENA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3727

[2005/203413]

**15 DECEMBRE 2005. — Décret modifiant le décret du 25 mars 2004
relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux agences de développement local (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 4 du décret du 25 mars 2004 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux agences de développement local (A.D.L.), les modifications suivantes sont apportées :

1. le point 1^o est remplacé par le texte suivant :

« 1^o être organisées dans le respect de l'article 5; »;

2. au point 2^o, insérer le mot « exclusivement » entre les mots « s'engager à remplir » et les mots « les missions à l'article 3 »;

3. le point 8^o est remplacé par le texte suivant :

“8^o s'engager dans des actions de développement local, non assurées par les opérateurs existants, sur le territoire d'une ou de plusieurs communes limitrophes comptant globalement moins de quarante mille habitants;”.

Art. 2. L'article 5 du décret susmentionné est remplacé par le texte suivant :

« Art. 5. L'A.D.L. est organisée, au plus tard dans les six mois suivant l'agrément, sous l'une des formes suivantes :

1^o une association sans but lucratif ayant comme objet social unique le développement local d'une commune ou de plusieurs communes limitrophes ayant conclu une convention de partenariat, à condition que la majorité des administrateurs soient des représentants nommés par l'assemblée générale sur proposition de la ou des communes concernées;

2^o une régie communale autonome ayant comme objet social unique le développement local d'une commune.

Toutefois, la ou les communes qui ont bénéficié, jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent décret, d'une subvention en tant que projet pilote d'A.D.L. peuvent, au plus tard dans les six mois suivant l'agrément, organiser leur A.D.L., sous la forme d'une régie communale ordinaire ayant comme objet social unique le développement local d'une commune. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 décembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,

Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi et du Commerce extérieur,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances,

Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

(1) *Session 2004-2005.*

Documents du Conseil 225 (2004-2005), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 15 décembre 2005.

Discussion. Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3727

[2005/203413]

15. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 25. März 2004 über die Zulassung und die Gewährung von Zuschüssen an die lokalen Entwicklungsagenturen (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 4 des Dekrets vom 4. März 25 über die Zulassung und die Gewährung von Zuschüssen an die lokalen Entwicklungsagenturen wird wie folgt abgeändert:

1. der Punkt 1^o wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«1^o in Übereinstimmung mit Art. 5 organisiert sein;»;

2. in Punkt 2^o wird der Wortlaut «sich verpflichten, die in Artikel 3 erwähnten Aufgaben zu erfüllen» durch den Wortlaut «sich verpflichten, ausschließlich die in Artikel 3 erwähnten Aufgaben zu erfüllen» ersetzt;

3. der Punkt 8^o wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«8^o Aktionen zur lokalen Entwicklung durchführen, für die die bestehenden Träger nicht sorgen, auf dem Gebiet einer oder mehrerer angrenzenden Gemeinden, die zusammen weniger als vierzig Tausend Einwohner zählen;».

Art. 2 - Artikel 5 des oben erwähnten Dekrets wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 5 - Die LEA wird spätestens binnen sechs Monaten nach der Zulassung in einer der nachstehenden Formen organisiert:

1^o eine Vereinigung ohne Erwerbszweck, die die lokale Entwicklung einer Gemeinde oder mehrerer angrenzender Gemeinden, die eine Partnerschaftvereinbarung abgeschlossen haben, zum einzigen Gesellschaftszweck hat, unter der Bedingung, dass die Mehrheit der Verwaltungsratsmitglieder durch die Generalversammlung auf Vorschlag der betroffenen Gemeinde bzw. Gemeinden ernannte Vertreter sind;

2^o eine autonome Gemeinderegie, die die lokale Entwicklung einer Gemeinde zum einzigen Gesellschaftszweck hat.

Die Gemeinde oder Gemeinden, die bis zum Inkrafttretedatum des vorliegenden Dekrets einen Zuschuss als LEA-Pilotprojekt erhalten haben, können spätestens binnen sechs Monaten nach der Zulassung ihre LEA in der Form einer gewöhnlichen Gemeinderegie, die die lokale Entwicklung einer Gemeinde zum einzigen Gesellschaftszweck hat, organisieren.»

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 15. Dezember 2005

Der Minister-Präsident

E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes

M. DAERDEN

Die Ministerin der Ausbildung,

Frau M. ARENA

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes

Ph. COURARD

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

Frau Ch. VIENNE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

(1) *Sitzungsperiode 2004-2005.*

Dokumente des Rats 225 (2004-2005), Nrn. 1 und 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 15. Dezember 2005.

Diskussion. Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3727

[2005/203413]

15 DECEMBER 2005. — Decreet tot wijziging van het decreet van 25 maart 2004 betreffende de erkenning van en de toekenning van subsidies aan de plaatselijke ontwikkelingsagentschappen (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 4 van het decreet van 25 maart 2004 betreffende de erkenning van en de toekenning van subsidies aan de plaatselijke ontwikkelingsagentschappen wordt gewijzigd als volgt :

1. punt 1^o wordt vervangen als volgt :

« 1^o georganiseerd zijn met inachtneming van artikel 5; »;

2. in punt 2^o wordt het woord « uitsluitend » ingevoegd tussen de woorden « zich ertoe verbinden » en de woorden « de opdrachten bedoeld in artikel 3 »;

3. punt 8^o wordt vervangen als volgt :

« 8^o zich inzetten voor acties inzake plaatselijke ontwikkeling waarin niet voorzien wordt door de bestaande operatoren, op het grondgebied van één gemeente dan wel meerdere aangrenzende gemeenten die globaal minder dan veertig duizend inwoners tellen; ».

Art. 2. Artikel 5 van bovenvermeld decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Het plaatselijk ontwikkelingsagentschap wordt uiterlijk binnen de zes maanden na de erkenning in één van de volgende vormen georganiseerd :

1^o een vereniging zonder winstoogmerk met als enig maatschappelijk doel de plaatselijke ontwikkeling van één gemeente of meerdere aangrenzende gemeenten die een samenwerkingsverband hebben aangegaan, op voorwaarde dat de meerderheid der bestuurders vertegenwoordigers, benoemd door de algemene vergadering op de voordracht van de betrokken gemeente(n), zijn;

2^o een autonoom gemeentebedrijf met als enig maatschappelijk doel de plaatselijke ontwikkeling van een gemeente.

De gemeente(n) die tot en met de datum van inwerkingtreding van dit decreet in aanmerking is (zijn) gekomen voor een subsidie als pilootproject voor een plaatselijk ontwikkelingsagentschap kan (kunnen) uiterlijk binnen de zes maanden na de erkenning haar (hun) plaatselijk ontwikkelingsagentschap organiseren in de vorm van een gewoon gemeentebedrijf met als enig maatschappelijk doel de plaatselijke ontwikkeling van een gemeente. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, op 15 december 2005.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrustingen en Patrimonium,

M. DAERDEN

De Minister van Vorming,

Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. Ch. VIENNE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

(1) *Zitting 2004-2005.*

Stukken van de Raad 225 (2004-2005), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare zitting van 15 december 2005.

Bespreking, Stemming.

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2005 — 3728

[2005/203378]

**15 DÉCEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant le budget de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire pour l'année 2005**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août et les lois modificatives;

Vu les articles 238 à 250, Titre I^{er}, Livre IV, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

Vu l'arrêté du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 avril 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 décembre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2005;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Arrête :

Article 1^{er}. Le budget de fonctionnement de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire s'élève à 228.000 euros pour l'année 2005.

Art. 2. Le montant prévu à l'article 1^{er} couvre l'ensemble des dépenses de fonctionnement de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire, en ce compris les dépenses de ses différentes sections et de tous groupes de travail qu'elle crée.

Art. 3. Les dépenses de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire sont liquidées par le Ministère de la Région wallonne sur les articles suivants du budget général des dépenses de la Région wallonne, exercice 2005 :

- 12.10.01 de la section 15, programme 15.01, titre I^{er} (jetons de présence et frais de parcours des membres);
- 12.11.01 de la section 15, programme 15.01, titre I^{er} (frais administratifs);
- 74.08.01 de la section 15, programme 15.01, titre II (frais d'équipement).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

Art. 5. Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 décembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3728

[2005/203378]

**15. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festsetzung des Haushalts des Regionalausschusses für Raumordnung für das Jahr 2005**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen und dessen abändernder Gesetze;

Aufgrund der Artikel 238 bis 250 des Buchs IV, Titel I des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Oktober 2005 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. April 2005;

Aufgrund des am 6. Dezember 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 15. Dezember 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Funktionshaushalt des Regionalausschusses für Raumordnung beträgt 228.000 Euro für das Jahr 2005.

Art. 2 - Der in Artikel 1 vorgesehene Betrag deckt die gesamten Betriebsausgaben des Regionalausschusses für Raumordnung, einschließlich der Ausgaben seiner verschiedenen Abteilungen und aller vom Ausschuss gebildeten Arbeitsgruppen.

Art. 3 - Die Zahlung der Ausgaben des Regionalausschusses für Raumordnung wird vom Ministerium der Wallonischen Region zu Lasten der folgenden Artikel des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für 2005 geleistet:

- 12.10.01 von Abschnitt 15, Programm 15.01, Titel I (Anwesenheitsgelder und Fahrtkosten der Mitglieder);
- 12.11.01 von Abschnitt 15, Programm 15.01, Titel I (Verwaltungskosten);
- 74.08.01 von Abschnitt 15, Programm 15.01, Titel II (Ausstattungskosten).

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2005 in Kraft.

Art. 5 - Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Dezember 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3728

[2005/203378]

**15 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering
tot vaststelling van de begroting van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire »
(Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) voor het jaar 2005**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de wijzigingswetten;

Gelet op de artikelen 238 tot 250, Titel I, Boek IV, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;

Gelet op het besluit van 6 oktober 2005 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 april 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 2005;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 december 2005;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

Besluit :

Artikel 1. De werkingsbegroting van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire » bedraagt 228.000 euro voor het jaar 2005.

Art. 2. Het bedrag bepaald in artikel 1 dekt alle werkingsuitgaven van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire », met inbegrip van de uitgaven van haar verschillende afdelingen en van alle door haar opgerichte werkgroepen.

Art. 3. De uitgaven van de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire » worden door het Ministerie van het Waalse Gewest vereffend op volgende artikelen van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest, boekjaar 2005 :

- 12.10.01 van afdeling 15, programma 15.01, titel I (aanwezigheidsgeld en reiskosten van de leden);

- 12.11.01 van afdeling 15, programma 15.01, titel II (administratieve kosten);
- 74.08.01 van afdeling 15, programma 15.01, titel II (uitrustingskosten).

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005.

Art. 5. De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 december 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3729

[2005/203418]

22 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du Service Affectation de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 2005 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 décembre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du service affectation et la publication au *Moniteur belge* du 10 décembre 2003 de ce texte;

Considérant toutefois qu'au cours des mois précédant la date du 10 décembre 2005, le service affectation a du assurer le suivi du plan de recrutement défini le 24 mars 2005 par le Gouvernement wallon;

Considérant que ce travail est toujours en cours;

Considérant qu'il s'impose d'assurer la continuité du fonctionnement du Service Affectation dans le délai imparti par le Gouvernement wallon pour mettre en place un service similaire au sein de l'administration;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 18, la phrase « Il cesse ses effets deux ans après son entrée en vigueur » est remplacée par la phrase « Il cesse ses effets le 30 septembre 2006 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2005.

Namur, le 22 décembre 2005.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de la Fonction publique,
Ph. COURARD

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3729

[2005/203418]

22. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere Artikel 87 § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 2005 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des am 16. Dezember 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 22. Dezember 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung des Artikels 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region und dessen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* vom 10. Dezember 2003;

In der Erwägung jedoch, dass der Dienst für Stellenzuweisungen im Laufe der Monate vor dem 10. Dezember 2005 für die Fortführung des am 24. März 2005 von der Regierung festgelegten Anwerbungsplans sorgen musste;

In der Erwägung, dass diese Arbeit noch immer in Gang ist;

In der Erwägung, dass die Kontinuität der Arbeit des Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der von der Wallonischen Regierung festgesetzten Frist zur Einsetzung einer gleichartigen Dienststelle innerhalb der Verwaltung gewährleistet werden muss;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 18 wird der Satz «Er tritt zwei Jahre nach seinem Inkrafttreten außer Kraft» durch den Satz «Er tritt am 30. September 2006 außer Kraft».

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Dezember 2005 in Kraft.

Namur, den 22. Dezember 2005

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3729

[2005/203418]

22 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juni 2005 betreffende de ministeriële kabinetten van de Waalse Regering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 december 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 22 december 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op artikel 18 van het besluit van de Waalse Regering tot wijziging 13 november 2003 houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest en op de bekendmaking van die tekst in het *Belgisch Staatsblad* van 10 december 2003;

Overwegende dat de Dienst Affectatie in de loop van de maanden die aan de datum van 10 december 2005 voorafgingen in de opvolging van het wervingsplan dat de Waalse Regering op 24 maart 2005 heeft opgesteld, heeft moeten voorzien;

Overwegende dat die taak steeds niet af is;

Overwegende dat de continuïteit in de werking van de Dienst Affectatie moet worden gewaarborgd in de termijn die de Waalse Regering opgelegd krijgt om in het bestuur een gelijkaardige dienst op te richten;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 18 wordt de volzin « Het houdt op uitwerking te hebben twee jaar na inwerkingtreding ervan » vervangen door de volzin « Het houdt op uitwerking te hebben op 30 september 2006 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2005.

Namen, 22 december 2005.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3730

[S - C - 2005/31476]

22 DECEMBRE 2005. — Ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2006 (1)

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget et après en avoir délibéré,

Arrête :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2006 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>Eu euros</i>	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancements- krediet	Crédit d'engagement — Vastleggings- kredieten	<i>In euro</i>
Crédits non dissociés	52.749.000	52.749.000	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	23.047.000	25.710.000	Gesplitste kredieten
Crédits années antérieures	0	0	Kredieten vorige jaren
Total	75.796.000	78.459.000	Total

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Art. 3. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 250.000 euros peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 4. A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission communautaire commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont liquidées comme suit :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des comptes;

- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3730

[S - C - 2005/31476]

22 DECEMBER 2005. — Ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2006 (1)

Het Verenigd College,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting en na beraadslaging,

Besluit :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2006 worden kredieten geopend ten bedrage van :

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 3. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 250.000 euro verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 4. Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de réglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt

- een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof,

- een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

Art. 5. A concurrence des crédits inscrits à l'allocation de base 01.0.1.11.03 du budget de la Commission communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des comptes.

Art. 6. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er} des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

Art. 7. Conformément aux dispositions de l'article 68, § 1^{er} des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

Art. 8. Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Art. 9. Par dérogation à l'article 5 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Art. 10. Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
allocation de base
02.1.1.41.04
- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
allocation de base
02.1.1.43.01
- pour activités liées à la politique de santé.
allocations de base
02.1.2.33.01
02.1.2.43.01
- à l'A.S.B.L. Maison du répit de Bruxelles-Capitale.
allocation de base
02.1.2.33.02
- à la plate-forme pour les soins palliatifs.
allocation de base
02.1.2.43.02
- à l'A.S.B.L. Les primes syndicales.

Art. 5. Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocatie 01.0.1.11.03 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 6. In afwijking van artikel 40, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafenis-kosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Art. 7. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 68, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, worden de kosten voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

Art. 8. Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Art. 9. In afwijking van artikel 5 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot

- erelonen van advokaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

Art. 10. Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
basisallocatie
02.1.1.41.04
- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
basisallocatie
02.1.1.43.01
- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.
basisallocaties
02.1.2.33.01
02.1.2.43.01
- aan de V.Z.W. Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad.
basisallocatie
02.1.2.33.02
- aan het Platform voor palliatieve zorgen.
basisallocatie
02.1.2.43.02
- aan de V.Z.W. Syndicale Premies.

allocations de base	Basisallocaties
02.1.3.33.01	02.1.3.33.01
03.1.3.33.01	03.1.3.33.01
- à l'A.S.B.L. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	- aan de V.Z.W. Intersectorieel Fonds voor Gezondheidsen Welzijnsinstellingen.
allocations de base	basisallocaties
02.1.3.33.08	02.1.3.33.08
03.1.2.33.08	03.1.2.33.08
- aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.	- aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.
allocations de base	basisallocaties
02.1.4.33.07	02.1.4.33.07
02.1.4.43.42	02.1.4.43.42
- pour des activités de prévention.	- voor activiteiten inzake preventie.
allocation de base	basisallocatie
02.2.2.33.02	02.2.2.33.02
- aux services de soins à domicile.	- aan de diensten voor thuiszorg.
allocations de base	basisallocaties
02.3.1.33.03	02.3.1.33.03
02.3.1.43.03	02.3.1.43.03
- à l'A.S.B.L. Les amis de Rivage - den Zaet.	- aan de V.Z.W. Vriendenkring Rivage - den Zaet.
allocation de base	basisallocatie
02.4.1.33.01	02.4.1.33.01
pour des activités de santé mentale.	- voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
allocation de base	basisallocatie
02.4.1.33.02	02.4.1.33.02
- aux services de santé mentale.	- aan de diensten voor geestelijke gezondheid.
allocations de base	basisallocaties
02.4.1.33.04	02.4.1.33.04
02.4.1.43.40	02.4.1.43.40
- pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs.	- voor projecten van slachtoffer- en daders-begeleiding.
allocations de base	basisallocaties
02.4.1.33.06	02.4.1.33.06
02.4.1.43.41	02.4.1.43.41
- à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.	- aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
allocation de base	basisallocatie
02.4.1.52.01	02.4.1.52.01
- aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.	- aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.
allocations de base	basisallocaties
02.5.1.51.01	02.5.1.51.01
02.5.1.63.01	02.5.1.63.01
- pour le Centre de Documentation et de Coordination sociales.	- voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
allocations de base	basisallocaties
03.1.1.33.01	03.1.1.33.01
03.1.1.74.03	03.1.1.74.03

- pour les services de médiation de dettes.	- voor de diensten voor schuldbemiddeling.
allocations de base	basisallocaties
03.1.1.33.02	03.1.1.33.02
03.6.4.43.01	03.6.4.43.01
- aux organisations où les pauvres prennent la parole.	- aan de organisaties waar de armen het woord voeren.
allocation de base	basisallocatie
03.1.3.33.02	03.1.3.33.02
- aux organismes pour initiatives sociales.	- aan de instellingen voor sociale initiatieven.
allocations de base	basisallocaties
03.1.4.33.06	03.1.4.33.06
03.1.4.43.44	03.1.4.43.44
- pour formations.	- voor vormingen.
allocations de base	Basisallocaties
01.0.1.41.06	01.0.1.41.06
03.1.5.33.09	03.1.5.33.09
03.1.5.41.05	03.1.5.41.05
- à l' Ecole régionale d'Administration publique pour la formation aux agents des C.P.A.S.	- aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de O.C.M.W.'s.
allocation de base	basisallocatie
03.1.5.41.04	03.1.5.41.04
- aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.	- aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.
allocation de base	basisallocatie
03.2.1.33.01	03.2.1.33.01
- aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.	- aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.
allocations de base	basisallocaties
03.2.2.33.01	03.2.2.33.01
03.2.2.43.41	03.2.2.43.41
- aux centres de soins de jour.	- aan de dagverzorgingscentra.
allocations de base	basisallocaties
03.2.2.33.01	03.2.2.33.01
03.2.2.43.01	03.2.2.43.01
- aux centres de service social.	- aan de centra voor maatschappelijk welzijn.
allocation de base	basisallocatie
03.3.1.33.01	03.3.1.33.01
- aux services d'aide sociale aux justiciables.	- aan de diensten voor justitieel welzijnswerk.
allocation de base	basisallocatie
03.3.2.33.01	03.3.2.33.01
- aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.	- aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.
allocations de base	basisallocaties
03.3.3.33.01	03.3.3.33.01
03.3.3.43.01	03.3.3.43.01
- aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.	- aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.
allocation de base	basisallocatie
03.4.1.33.05	03.4.1.33.05

- aux maisons d'accueil.	- aan de onthaalhuizen.
allocation de base	basisallocatie
03.4.2.33.01	03.4.2.33.01
- au travail de rue.	- aan straathoekwerk.
allocation de base	basisallocatie
03.4.3.33.01	03.4.3.33.01
- aux services de logement accompagné.	- aan de diensten voor begeleid wonen
allocations de base	basisallocaties
03.4.4.33.01	03.4.4.33.01
03.4.4.43.01	03.4.4.43.01
03.4.5.33.01	03.4.5.33.01
03.5.3.33.01	03.5.3.33.01
03.5.3.43.01	03.5.3.43.01
- aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.	- aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.
allocations de base	basisallocaties
03.5.1.33.01	03.5.1.33.01
03.5.1.43.01	03.5.1.43.01
- aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	- aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
allocation de base	basisallocatie
03.5.2.33.01	03.5.2.33.01
- pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'action sociale.	- voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk werk.
allocation de base	basisallocatie
03.6.1.43.01	03.6.1.43.01
— pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	- voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
allocation de base	basisallocatie
03.6.2.43.01	03.6.2.43.01
- aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.	- aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.
allocations de base	basisallocaties
03.7.1.51.01	03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.	03.7.1.61.01.
Art. 11. La présente ordonnance entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2006.	Art. 11. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2006.
Bruxelles, le 22 décembre 2005.	Brussel, 24 december 2005.

Au nom du Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

G. VANHENGEL
E. HUYTEBROECK

Namens het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting,

G. VANHENGEL
E. HUYTEBROECK

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant
le budget général des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2006**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
de algemene uitgavenbegroting van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2006**

Remarques préliminaires**a) Légende**

D : Division
 P : Programme
 A : Activité
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
 b) crédits d'ordonnancement
 c) crédits d'engagement
 d) crédits pour années antérieures

b) Les allocations de base suivantes ont été supprimées dans le budget des dépenses :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
00	0	1	74.01
02	4	1	74.01
03	1	2	33.01
03	1	3	01.03
03	1	3	01.04
03	1	3	33.08
03	1	4	33.01
03	1	5	33.06
03	1	6	43.44
03	1	7	33.09
03	1	7	41.04
03	1	7	41.05
03	2	1	12.02
03	3	1	12.01
03	3	1	33.02
03	3	1	43.40
03	3	1	52.02
03	3	1	74.01
03	4	1	33.05
03	4	2	33.03
03	4	3	33.04
03	5	1	33.05
03	5	1	43.41
03	5	2	33.06
03	5	2	43.42
03	5	3	33.07
03	5	4	12.01
03	5	4	12.03
03	5	5	43.02
03	5	5	52.02
03	5	6	33.01
03	5	6	43.01

Voorafgaande opmerkingen**a) Legende**

A : Afdeling
 P : Programma
 A : Activiteit
 BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
 b) ordonnanceringskredieten
 c) vastleggingskredieten
 d) kredieten voor vorige jaren

b) De volgende basisallocaties werden uit de uitgavenbegroting verwijderd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basisallocatie
00	0	1	74.01
02	4	1	74.01
03	1	2	33.01
03	1	3	01.03
03	1	3	01.04
03	1	3	33.08
03	1	4	33.01
03	1	5	33.06
03	1	6	43.44
03	1	7	33.09
03	1	7	41.04
03	1	7	41.05
03	2	1	12.02
03	3	1	12.01
03	3	1	33.02
03	3	1	43.40
03	3	1	52.02
03	3	1	74.01
03	4	1	33.05
03	4	2	33.03
03	4	3	33.04
03	5	1	33.05
03	5	1	43.41
03	5	2	33.06
03	5	2	43.42
03	5	3	33.07
03	5	4	12.01
03	5	4	12.03
03	5	5	43.02
03	5	5	52.02
03	5	6	33.01
03	5	6	43.01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonancements Ordonancements EUR		
		Ordonancements Ordonancements d.d. 31.12.04 EUR	Ordonancements Ordonancements d.d. 16.09.05 EUR	EUR			EUR	
AFDELING 00								
Kabinetten en Raad								
<i>00 Algemene uitgaven</i>								
Activiteit : 1								
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	119.000,00	106.450,45	123.000	53.458,29	53.458,29	126.000	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	162.054,43	156.184,53	233.000	76.637,79	76.637,79	238.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	170.365,86	102.217,62	233.000	40.496,22	40.496,22	238.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 11.23	182.653,59	131.238,23	233.000	50.925,85	50.925,85	238.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	178.261,33	140.996,80	270.000	53.468,75	53.309,07	277.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	11.000,00	11.000,00	11.000	5.500,00	5.500,00	11.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	35.000,00	35.000,00	35.000	35.000,00	35.000,00	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	35.000,00	35.000,00	35.000	0,00	0,00	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements EUR		
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	35.000,00	35.000,00	35.000	30.000,00	30.000,00	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	35.000,00	35.000,00	35.000	35.000,00	35.000,00	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Buitengewone bijdrage aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	00 0 1 41.02	-	-	-	-	-	-	Contribution exceptionnelle à la Région de Bruxelles - Capitale.
Totaal Afdeling 00		963.335,21	788.087,63	1.243.000	380.486,90	380.327,22	1.268.000	Total Division 00
AFDELING 01		963.335,21	788.087,63	1.243.000	380.486,90	380.327,22	1.268.000	DIVISION 01
Algemene uitgaven van de Administratie								Dépenses générales de l'Administration
<i>00 Bestaansmiddelen</i>								<i>00 Substantie</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	3.191.846,41	4.018.000,00	4.079.000	3.080.246,66	3.079.030,01	4.161.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	25.000,00	25.509,41	27.000	17.435,43	17.431,65	27.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.
Werking van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	18.486,88	9.558,94	20.000	1.177,99	1.116,99	20.000	Fonctionnement des organes consultatifs.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé	Verwezenlijkt 2004 Réalisé	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonancements EUR		
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	393.779,51	393.779,51	394.000	0,00	0,00	394.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	276.650,75	273.815,11	300.000	141.626,57	140.457,20	300.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.								Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.								Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.								Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.								Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.								Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).								Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Realisé	Verwezenlijkt 2004 Realisé	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Realisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonancements EUR		
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehoord, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	42.524,84	24.993,73	25.000	1.972,30	1.972,30	50.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkwaardige uitgaven).	01 0 1 12.03	-	-	-	-	-	200.000 116.000 116.000	Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
Werkingskosten van de dienst met alzonderlijk beheer Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	01 0 1 41.06	19.661,67	14.969,91	21.000	12.112,95	12,107,95	21.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
Vormingen.	01 0 1 43.41	0,00	0,00	2.000	0,00	0,00	2.000	Formations.
Kosten voortspruitend uit rekortten van Rekenplichtigen.	01 01 71.30	-	-	-	-	-	-	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
Verwerving van gebouwen.	01 0 1 74.01	16.810,67	6.170,88	12.000	1.593,98	1.593,98	12.000	Acquisition d'immeubles.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.02	-	495.000,00	280.000 300.000	-	-	449.000 474.000	Achat de matériel bureautique et informatique.
Totaal Afdeling 01		3.984.760,73 22.913,11	4.766.797,49 495.000,00 0,00	4.880.000 280.000 300.000	3.256.165,86 - 241.901,39	3.253.740,08 214.135,56 -	5.187.000 565.000 590.000	Total Division 01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements EUR		
		Ordonnancements d.d. 31.12.04 EUR	Ordonnancements d.d. 16.09.05 EUR	EUR	Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements EUR	EUR	
AFDELING 02								
Gezondheid								
<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>								
Activiteit : 1								
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	171.988,25	145.638,17	172.000	13.408,01	11.914,68	222.000	
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	170.193,25 89.000,00 -	205.198,00 28.262,50 -	200.000 101.000 114.000 -	68.208,74 -	3.764,89 28.262,50 -	- -	01 <i>Support de la politique en matière de santé</i> Activité : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques. Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscreit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	-	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième creit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	32.000,00	15.035,02	32.000	32.000,00	13.525,90	32.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Bidragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	02 1 1 43.01	0,00 -	6.739,05 7.665,24	68.000 -	0,00 -	0,00 -	68.000 -	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.01	6.708,22	1.504,27	2.000	0,00	0,00	2.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastlegingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements EUR		
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.02	12.000,00 -	12.526,39 -	24.000 24.000	- 5.014,97	6.155,04 -	- -	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
Activiteit : 2								Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	42.693,55	26.515,90	74.000	54.051,92	20.819,67	74.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respiriezorg van Brussel-Hoofdstad".	02 1 2 33.02	-	-	-	-	-	-	Subventions à l'a.s.b.l. "Maison du répit de Bruxelles-Capitale".
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	9.844,13	9.358,94	50.000	29.706,69	0,00	50.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	02 1 2 43.02	26.685,34	36.350,00	37.000	36.820,00	31.297,00	37.000	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.
Activiteit : 3								Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	02 1 3 01.02	-	-	510.000	0,00	0,00	0	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid.	02 1 3 01.03	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière de santé.
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	02 1 3 33.01	0,00	0,00	-	-	-	2.000	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	02 1 3 33.08	0,00	0,00	7.000	0,00	0,00	7.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonancements Ordonnements EUR		
Activiteit : 4								
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a) 411.000	420.000,00	427.000	0,00	0,00	617.000	Activité : 4 Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a) 293.135,11	148.766,06	334.000	0,00	0,00	341.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		a) 1.164.247,85 b) 101.000,00 c) - d) 69.411,00	1.015.105,41 40.788,89 - 7.665,24	1.913.000 113.000 126.000 -	234.195,36 - 5.014,97 -	81.322,14 34.417,54 - -	1.452.000 - - -	
02 Prévention								02 Prévention
Activiteit : 1								Activité : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	a) 35.812,11	281.032,70	335.000	120.347,85	120.347,85	335.000	Frais de vaccination.
Activiteit : 2								Activité : 2
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	a) 98.966,00	82.966,00	201.000	0,00	0,00	201.000	Frais découlant d'activités en matière de dépistage.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	a) 172.308,96	165.191,49	210.000	210.000,00	63.000,00	210.000	Subventions pour des activités de prévention.
		a) 307.087,07	529.190,19	746.000	330.347,85	183.347,85	746.000	
03 Thuisverzorging								03 Soins à domicile
Activiteit : 1								Activité : 1
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a) 81.424,88	81.929,01	88.000	0,00	0,00	88.000	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	a)	Verwezenlijkt 2003 Réalisé	Verwezenlijkt 2004 Réalisé	Initieel 2005 Initial	Vastleggingen Engagements	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005	Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
			Ordonnancements d.d. 31.12.04 EUR	Ordonnancements d.d. 16.09.05 EUR	EUR	EUR	Ordonnancements EUR	EUR	
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a)	13.581,52	13.418,02	16.000	0,00	0,00	16.000	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
		a)	95.006,40	95.347,03	104.000	0,00	0,00	104.000	
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>									<i>04 Santé mentale</i>
Activiteit : 1									Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Commissie.	02 4 1 12.01	a)	26.863,01	27.923,92	29.000	28.940,76	28.940,76	29.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Toelagen aan de v.z.w. "Vriendenkring Rivage - den Zaeft".	02 4 1 33.01	a)	50.000,00	60.643,78	p.m.	-	-	-	Subsides à l'a.s.b.l. "Les amis de Rivage - den Zaeft".
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	a)	50.000,00	50.000,00	50.000	50.000,00	25.000,00	50.000	Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.04	a)	677.467,18	728.000,00	603.000	528.600,00	528.600,00	875.000	Subventions aux services de santé mentale privés.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a)	39.265,65	37.411,56	42.000	0,00	0,00	42.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	a)	1.229.070,14	1.356.599,38	1.255.000	976.500,00	976.500,00	1.540.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a)	0,00	0,00	12.000	0,00	0,00	12.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52.01	a)	124.000,00	94.797,82	124.000	0,00	0,00	124.000	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements EUR		
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	3.562,24 -	- 10.189,22	12.000 12.000	- 0,00	0,00 -	12.000 12.000	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		a) b) c)	2.355.376,46 10.189,22 -	2.115.000 12.000 12.000	1.584.040,76 - 0,00	1.559.040,76 0,00 0,00	2.672.000 12.000 12.000	
05 Investeringen								05 Investissements
Activiteit : 1								Activité : 1
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	6.198.904,54 -	6.418.156,58 -	10.690.000 10.000.000	- 1.763.670,09	4.150.579,01 -	10.876.000 11.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	6.661.630,35 -	2.440.586,75 -	4.164.000 10.000.000	- 1.536.602,49	2.390.701,12 -	6.007.000 8.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) c)	8.858.743,33 -	14.854.000 20.000.000	- 3.300.272,58	6.541.280,13 -	16.883.000 19.000.000	
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	3.995.019,09 8.909.721,44 - 7.665,24	4.878.000 14.991.000 20.150.000 -	2.148.583,97 - 3.305.287,55 -	1.823.710,75 6.575.697,67 - -	4.974.000 16.895.000 19.012.000 -	Total Division 02

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastlegingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements EUR		
		Ordonnancements Ordonnements d.d. 31.12.04 EUR	Ordonnancements Ordonnements d.d. 16.09.05 EUR	EUR		EUR		
AFDELING 03								
Bijstand aan personen								
01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen								
Activiteit : 1								
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	55.198,66	47.912,67	50.000	5.797,84	2.458,50	50.000	Activité : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	4.787,53	9.313,33	15.000	6.319,70	6.319,70	15.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	189.000,00	192.000,00	215.000	215.000,00	175.000,00	220.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privé-sector).	03 1 1 33.02	98.910,00	98.910,00	145.000	215.000,00	120.000,00	170.000	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé)
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	-	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (investeringen).	03 1 1 74.03	13.000,00	3.000,00	3.000	-	0,00	3.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (investissements).
		-	-	3.000	0,00	-	3.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements EUR		
Activiteit : 2								
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	03 1 2 01.03	-	-	5.295.000	0,00	0,00	0	Activiteit : 2 Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen.	03 1 2 01.04	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 2 33.08	12.000,00	0,00	15.000	0,00	0,00	15.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 3								
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	03 1 3 33.01	0,00	5.000,00	-	0,00	0,00	3.000	Activiteit : 3 Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 3 33.02	27.890,56	22.535,47	50.000	21.100,00	4.355,02	50.000	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.
Activiteit : 4								
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 33.06	233.625,36	273.425,00 43.380,00	120.000	94.415,00	53.932,50	270.000	Activiteit : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 43.44	27.227,25	21.100,00	14.000	13.782,88	13.782,88	18.000	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 5								
Vormingen (privé-sector).	03 1 5 33.09	0,00 4.549,34	0,00	5.000	0,00	0,00	5.000	Activiteit : 5 Formations (secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé	Verwezenlijkt 2004 Réalisé	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonancements Ordonnements EUR		
Toeelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 5 41.04	248.000,00	248.000,00	248.000	124.000,00	0,00	248.000	Subventions à l'École Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 5 41.05	6.532,50	0,00	25.000	25.000,00	0,00	80.000	Formations (secteur public).
		a) 903.171,86 b) 13.000,00 c) - d) 4.549,34	918.196,47 3.000,00 - 43.380,00	6.197.000 3.000 3.000 -	720.415,42 - 0,00 -	375.848,60 0,00 - -	1.144.000 3.000 3.000 -	
02 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden								02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées
Activiteit : 1								Activité : 1
Toeelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 2 1 33.01	90.000,00	90.000,00	90.000	90.000,00	0,00	100.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 2								Activité : 2
Toeelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 2 2 33.01	1.718.000,00 80.659,91	1.268.000,00 -	1.660.000 -	1.050.000,00 -	1.050.000,00 -	2.200.000 -	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toeelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 2 2 43.41	3.446.000,00	2.349.600,00	3.317.000	1.905.000,00	1.905.000,00	3.500.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 3								Activité : 3
Toeelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).	03 2 3 33.01	50.000,00	69.264,00	75.000	75.000,00	33.750,00	75.000	Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).
Toeelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	03 2 3 43.01	50.000,00	53.602,00	100.000	100.000,00	22.500,00	100.000	Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B A P A B A	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements EUR		
Activiteit : 4								
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 2 4 12.01	a) 50.000,00	50.000,00	50.000	3.673,45	3.673,45	50.000	Activiteit : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
		a) 5.404.000,00 d) 80.659,91	3.880.466,00	5.292.000	3.223.673,45	3.014.923,45	6.025.000	
03 Centra voor algemeen welzijnswerk								03 Centres d'aide aux personnes
Activiteit : 1								Activiteit : 1
Toeelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé- sector).	03 3 1 33.01	a) 3.064.580,51	2.397.531,88	2.712.000	2.088.000,00	2.088.000,00	3.500.000	Subventions aux centres de service social (secteur privé).
Activiteit : 2								Activiteit : 2
Toeelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.	03 3 2 33.01	a) 367.283,31	399.802,41	326.000	414.700,00	339.300,00	472.000	Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.
Activiteit : 3								Activiteit : 3
Toeelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 3 3 33.01	a) 27.354,17	20.400,00	29.000	17.200,00	17.200,00	39.000	Subvention aux centre de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toeelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 3 3 43.01	a) 59.000,00	52.000,00	59.000	25.000,00	25.000,00	65.000	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).
		a) 3.518.217,99	2.869.734,29	3.126.000	2.544.900,00	2.469.500,00	4.076.000	

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements EUR		
04 Thuislozengorg								
Activiteit : 1								04 Sans abri
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtsiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.01	825.876,70	923.300,00 10.045,00	624.000	933.040,00	800.000,00	1.350.000	Activité : 1
Activiteit : 2								Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.01	1.439.698,47	1.440.272,73 70.153,07	1.109.000	1.416.810,48	1.062.123,92	1.600.000	Activité : 2
Activiteit : 3								Subsides aux maisons d'accueil.
Straathoekwerk.	03 4 3 33.01	186.000,00	186.000,00	186.000	186.000,00	150.000,00	250.000	Activité : 3
Activiteit : 4								Travailleurs de rue.
Begeleid wonen (privé-sector).	03 4 4 33.01	416.810,00	393.000,00	462.000	372.000,00	300.000,00	575.000	Activité : 4
Begeleid wonen (openbare sector).	03 4 4 43.01	248.000,00	248.000,00	248.000	248.000,00	50.000,00	315.000	Logement accompagné (secteur privé).
Activiteit : 5								Logement accompagné (secteur public).
Toelagen aan het Referentiecentrum.	03 4 5 33.01	-	0,00	150.000	0,00	0,00	150.000	Activité : 5
		3.116.385,17	3.190.572,73 80.198,07	2.779.000	3.155.850,48	2.362.123,92	4.240.000	Subventions au Centre de référence.
		-	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonneringen Ordonnements EUR		
05 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen								
Activiteit : 1								
Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	03 5 1 33.01	4.103.000	4.540.000,00	3.431.000	4.525.298,09	3.709.166,03	5.116.000	05 Politique en faveur des personnes handicapées
Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	03 5 1 43.01	1.206.000,00	1.300.781,45	1.242.000	1.282.889,15	1.024.772,43	1.402.000	Activité : 1
Activiteit : 2								Subsides aux institutions agréées (secteur privé).
Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	03 5 2 33.01	1.838.000,00	1.936.942,79	1.490.000	2.069.866,55	1.552.866,62	2.235.000	Subsides aux institutions agréées (secteur public).
Activiteit : 3								Activité : 2
Begeleid wonen (privé-sector).	03 5 3 33.01	100.000,00	90.000,00	135.000	135.000,00	22.500,00	210.000	Subsides aux services d'aide aux acrés de la vie journalière.
Begeleid wonen (openbare sector).	03 5 3 43.01	0,00	0,00	45.000	0,00	0,00	45.000	Activité : 3
		7.247.000,00	7.867.724,24	6.343.000	8.013.053,79	6.309.305,08	9.008.000	Logement accompagné (secteur privé).
								Logement accompagné (secteur public).
06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn								06 Centres publics d'action sociale
Activiteit : 1								Activité : 1
Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	03 6 1 43.01	14.293.000,00	15.854.300,00	16.172.000	16.172.000,00	12.128.999,97	16.172.000	Fonds spécial de l'Aide sociale.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements EUR		
Activiteit : 2								
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 6 2 43.01	124.025,40 12.394,68	0,00 37.189,30	555.000 -	0,00 -	0,00 -	655.000 -	Activiteit : 2 Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
Activiteit : 3								
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 6 3 12.01	49.977,58	49.996,61	-	-	-	-	Activiteit : 3 Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
Activiteit : 4								
Toelagen voor de diensten voor schuldbeïndeling (openbare sector).	03 6 4 43.01	-	-	-	-	-	-	Activiteit : 4 Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur public)
		14.467.002,98 12.394,68	15.904.296,61 37.189,30	16.727.000 -	16.172.000,00 -	12.128.999,97 -	16.827.000 -	
07 Investerings								07 Investissements
Activiteit : 1								Activiteit : 1
Bouw van nachtsielen, orthoaltheuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	764.889,94 -	1.998.354,22 -	1.711.000 1.221.000	- 537.399,54	1.582.714,66 -	1.201.000 1.221.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico- pédagogiques (secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2003 Réalisé d.d. 31.12.04 EUR	Verwezenlijkt 2004 Réalisé d.d. 16.09.05 EUR	Initieel 2005 Initial EUR	Verwezenlijkt 2005 Réalisé d.d. 16.09.2005		Initieel 2006 Initial EUR	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements EUR		
Bouw van flats voor bejaarden, nachttasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	b) c) 03 7 1 61.01	2.792.608,10 - -	2.711.032,64 - -	4.374.000 4.884.000 -	- 619.642,52 -	2.707.123,31 - -	4.383.000 4.884.000 -	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).
Totaal Afdeling 03	a) b) c) d)	34.655.778,00 3.570.498,04 - 97.603,93	34.630.990,34 4.712.386,86 - 160.767,37	40.464.000 6.088.000 6.108.000 -	33.829.893,14 - 1.157.042,06 -	26.660.701,02 4.289.837,97 - -	41.320.000 5.587.000 6.108.000 -	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN	a) b) c) d)	43.366.881,24 16.558.508,28 - 167.014,93	44.180.894,55 14.117.108,30 - 168.432,61	51.466.000 21.359.000 26.558.000 -	39.615.129,89 - 4.704.231,00 -	32.118.479,07 11.079.671,20 - -	52.749.000 23.047.000 25.710.000 -	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

**Annexe II au projet d'ordonnance contenant
le budget général des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2006**

**Bijlage II bij het ontwerp van ordonnantie houdende
de algemene uitgavenbegroting van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2006**

Proposition budgétaire de l'observatoire de la santé de la C.C.C.		Begrotingsvoorstellen van Gezondheidsobservatorium van de G.G.C.					
FRAIS DE FONCTIONNEMENT	2001	2002 EURO	2003 EURO	2004 EURO	2005 EURO	2006 EURO	WERKINGKOSTEN
Abonnements et documentation	200.000	12.400	12.400	16.000	16.000	16.000	Abonnements et documentation
Publications		49.500	40.000	55.000	55.000	76.000	Publicatie
Déménagement	0	0	0	0	0	0	Verhuis
Etudes	12.600.000	239.100	159.600	141.000	141.000	90.000	Studies
Crédits pour années antérieures	0	0	0	0	0	0	Kredieten voor vorige jaren
Maintenance Informatique	0	0	0	0	0	18.000	Studiedagen
TOTAL I	12.800.000	301.000	212.000	212.000	212.000	200.000	TOTAAL I
Etude Naissance -Décès V.G.	0	0	89.000	114.000	114.000	116.000	Studie V.C.
TOTAL II	12.800.000	301.000	301.000	326.000	326.000	316.000	TOTAAL II
FRAIS D'INVESTISSEMENT							INVESTERINGEN
Mobilier	100.000	2.000	7.000	2.000	2.000	2.000	Meubilair
Matériel bureautique et informatique	500.000	12.000	12.000	12.000	12.000	0	Bureau-en informaticamateriaal
TOTAL III	600.000	14.000	19.000	14.000	14.000	2.000	TOTAAL III
TOTAL GENERAL	13.400.000	315.000	320.000	340.000	340.000	318.000	ALGEMEEN TOTAAL

Proposition budgétaire du centre de santé mentale de la C.C.C.		Begrotingsvoorstellen van het centrum voor geestelijke gezondheid van G.G.C.					
RECETTES	2001	2002	2003	2004	2005	2006	ONTVANGSTEN
Recettes en provenance de la C.C.C	1.700.000	41.000	41.000	41.000	41.000	41.000	Ontvangsten afkomstig van G.G.C.
Recettes de services	3.800.000	86.500	86.500	86.500	90.000	90.000	Ontvangsten uit diensten
Recettes pour ordre	0	0	0	0	0	0	Ontvangsten voor orde
TOTAL	5.500.000	127.500	127.500	127.500	131.000	131.000	TOTAAL
DEPENSES							
02.04.1.12.01							
FRAIS DE FONCTIONNEMENT		2001		2002		2003	
		2004		2005		2006	
		02.04.1.12.01					
		WERKINGKOSTEN					
Matériel de bureau	150.000	4.000	4.000	4.000	5.000	4.000	Bureaumateriaal
Abonnements et documentation	100.000	1.500	1.500	1.500	500	500	Abonnementen en documentatie
Journées d'étude	0	0	0	0	0	0	Studiedagen
Fax et téléphone	330.000	7.600	7.600	7.600	10.000	10.000	Fax en telefoon
Frais d'expédition	20.000	400	400	400	400	200	Verzendingskosten
Conventions avec des tiers	0	0	0	0	0	65.000	Overeenkomst met derden
Autres frais	300.000	8.000	15.500	15.500	13.100	21.800	Andere kosten
SOUS TOTAL	900.000	21.500	29.000	29.000	29.000	101.500	SUBTOTAAL
Honoraires experts	300.000	7.500	0	0	0	0	Erlonen experts
TOTAL I	1.200.000	29.000	29.000	29.000	29.000	101.500	TOTAL II

FRAIS D'INVESTISSEMENT 02.04.1.74.02	2001	2002	2003	2004	2005	2006	INVESTERINGEN 02.04.1.74.02
Informatique	500.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	Informatiemateriaal
Matériels thérapeutiques	0	0	0	0	0	5.000	Thérapeutisch materiaal
Déménagement	0	0	0	0	0	0	Verhuizing
Aménagements bureaux	0	0	0	0	0	12.500	Herinrichting bureau's
Achat contrat centrale	0	0	0	0	0	0	Aankoop contract centrale
Matériels de bureau	0	0	0	0	0	0	Bureaumateriaal
TOTAL II	500.000	12.000	12.000	12.000	12.000	29.500	TOTAAL II
TOTAL GENERAL	1.700.000	41.000	41.000	41.000	41.000	131.000	ALGEMEEN TOTAAL

Vu pour être annexé à l'arrêté du 24 novembre 2005.

Au nom du Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

G. VANHENGEL
E. HUYTEBROECK

Ons bekend om te worden toegevoegd aan het besluit van 24 november 2005.

Namens het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

G. VANHENGEL
E. HUYTEBROECK

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00808]

Commissaire divisionnaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 24 novembre 2005, M. Adam, Jean-François, est nommé commissaire divisionnaire de police auprès du corps de police de la zone de police de Bassenge/Blegny/Dalhem/Juprelle/Oupeye/Visé, à la date du 14 décembre 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00808]

Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 24 november 2005 wordt de heer Adam, Jean-François, benoemd tot hoofdcommissaris bij het politiekorps van de politiezone Bassenge/Blegny Dalhem/Juprelle/Oupeye/Visé, met ingang van 14 december 2004.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03872]

Documentation patrimoniale. — Enregistrement et domaines Rétrogradation

Par arrêté royal du 18 novembre 2005, M. Bertrand, Guy F.G., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Marche-en-Famenne, est, à sa demande, nommé dans le grade d'inspecteur d'administration fiscale, rémunéré dans l'échelle de traitement 10S1, à la date du 1^{er} juillet 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03872]

Patrimoniumdocumentatie. — Registratie en domeinen Terugzetting in graad

Bij koninklijk besluit van 18 november 2005 wordt de heer Bertrand, Guy F.G., eerstsaanzewend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Marche-en-Famenne, op eigen verzoek, benoemd in de graad van inspecteur bij een fiscaal bestuur, bezoldigd in de weddenschaal 10S1, op datum van 1 juli 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2005/23118]

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants Conseil d'administration. — Démission

Par arrêté royal du 8 décembre 2005, qui produit ses effets le 22 novembre 2005, démission honorable de ses fonctions de membre du conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants en qualité de représentant des travailleurs indépendants, autres que les agriculteurs, est accordée, à sa demande, à M. Paul Van Campfort.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2005/23118]

Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen Raad van beheer. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 8 december 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 22 november 2005, wordt aan de heer Paul Van Campfort, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van lid van de raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, als vertegenwoordiger van de zelfstandigen, andere dan de landbouwers.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2005/23119]

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants Conseil d'administration. — Mandat à conférer

Un mandat d'administrateur est à conférer au sein du conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Il revient de le conférer à un représentant des travailleurs indépendants autres que les agriculteurs.

Les organisations de travailleurs indépendants réunissant les conditions prévues à l'article 95, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1970 et 20 décembre 1980, sont invitées à présenter leurs candidats ou candidates.

Les candidatures reprises sur des listes doubles doivent, pour être recevables, parvenir à Mme la Ministre des Classes moyennes, avenue de la Toison d'Or 87, 1060 Bruxelles, dans les dix jours qui suivent celui de la publication du présent avis.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2005/23119]

Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen Raad van beheer. — Te begeven mandaat

In de raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen is een mandaat van beheerder te begeven.

Het komt toe aan een vertegenwoordiger van de zelfstandigen andere dan de landbouwers.

De zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 95, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1970 en 20 december 1980, worden ertoe uitgenodigd hun kandidaten, mannen of vrouwen, voor te dragen.

De op dubbele lijsten weergegeven candidaturen moeten, om ontvankelijk te zijn, bij Mevr. de Minister van Middenstand, Guldenvlietlaan 87, 1060 Brussel, toekomen binnen tien dagen na de publicatie van dit bericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/10020]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 novembre 2005 :

— est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers :

— M. De Vos, P., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 janvier 2006;

de Turnhout :

— M. Vandekerckhove, Ph., domicilié à Mol, pour un terme de cinq ans prenant cours le 9 janvier 2006;

— est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Hasselt :

— M. Kindermans, G., domicilié à Hasselt, pour un terme prenant cours le 15 janvier et expirant le 31 juillet 2010.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/10020]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005 :

— is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen van :

— de heer De Vos, P., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 januari 2006;

te Turnhout van :

— de heer Vandekerckhove, Ph., wonende te Mol, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 9 januari 2006;

— is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Hasselt van :

— de heer Kindermans, G., wonende te Hasselt voor een termijn met ingang van 15 januari en eindigend op 31 juli 2010.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/36601]

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. — Machtiging tot onteigening

POPERINGE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 7 december 2005 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de aankoop van een perceel grond in ondergrond (5 ca) en een perceel grond in volle eigendom (5 ca) te Poperinge, 7^{de} afdeling (Roesbrugge-Haringe), Sectie A, nr. 804 W2. De aankoop gebeurt ten algemenen nutte en dit voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken.

MEISE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 7 december 2005 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemenen nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduidingen			Oppervlakte der innemingen
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom
Meise 1e Afdeling 2e blad	D	480	01 a 41 ca
	D	477	02 a 45 ca
	D	474 a	02 a 72 ca

Kadastrale aanduidingen			Oppervlakte der innemingen
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom
Grimbergen 5e Afdeling 1e blad	B	146/2	01 a 65 ca
	B	162 a	01 a 58 ca
	B	162 b	00 a 64 ca
	B	161 b	04 a 43 ca
	B	99 c	04 a 50 ca
	B	95 a	01 a 38 ca
	B	94 a	01 a 38 ca
	B	94 c	01 a 57 ca
	B	84 b	01 a 41 ca

De onteigening van de hierboven vermelde goederen gebeurt in overeenstemming met artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2005/36662]

Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen

EDEGEM. — Het besluit van de bestendige deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 8 december 2005 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk structuurplan van de gemeente Edegem, dat de gemeenteraad op 22 september 2005 definitief vastgesteld heeft.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2005/36661]

Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen

SINT-AMANDS. — Het besluit van de bestendige deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 15 december 2005 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk structuurplan van de gemeente Sint-Amands, dat de gemeenteraad op 24 oktober 2005 definitief vastgesteld heeft.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2005/36589]

30 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de data en de locatie van het toelatingsexamen arts en tandarts in 2006

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, inzonderheid op artikel 68, § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2001 houdende nadere regels met betrekking tot het toelatingsexamen voor de opleidingen van arts en tandarts, inzonderheid op artikel 7, § 2 en § 3,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De eerste sessie van het toelatingsexamen arts en tandarts 2006 zal doorgaan op dinsdag 4 juli 2006. De uiterste inschrijvingsdatum voor deze sessie is 7 juni 2006.

§ 2. De tweede sessie van het toelatingsexamen arts en tandarts 2006 zal doorgaan op dinsdag 29 augustus 2006. De uiterste inschrijvingsdatum voor deze sessie is 9 augustus 2006.

Art. 2. Het toelatingsexamen arts en tandarts 2006 zal plaatsvinden in de paleizen van het Tentoonstellingspark te Brussel.

Brussel, 30 november 2005.

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2005/36586]

Kamer van beroep voor de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding. — Wijziging van het besluit tot benoeming van de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter van de Kamer van beroep voor de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding

Bij besluit van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming van 8 december 2005 wordt Mevr. Simonne Vanderhaegen vervangen als plaatsvervangend voorzitter van de Kamer van beroep voor de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding door de heer Raf Verstegen, K.U.L., Trolieberg 62 te 3010 Kessel-Lo.

Dit besluit treedt in werking op 19 december 2005.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2005/36585]

Registratie van het Continental Theological Seminary als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 25 november 2005 dat in werking treedt op 25 november 2005 wordt het Continental Theological Seminary, gevestigd in Sint-Pieters-Leeuw, geregistreerd als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2005/36625]

30 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 oktober 1998 tot vaststelling van de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector

De Vlaamse minister van Institutionele hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999, en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, inzonderheid op artikel 1bis, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 oktober 1998 tot vaststelling van de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 augustus 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 november 2005;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 7 november 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onmiddellijk de voorschriften voor het lastenboek betreffende de biologische productie in de dierlijke sector en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen aan te passen, naar aanleiding van nieuwe maatregelen terzake op Europees niveau vanaf 24 augustus 2005,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage bij het ministerieel besluit van 30 oktober 1998 tot vaststelling van de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector wordt hoofdstuk II, punt 4.1, vervangen door wat volgt :

« 4.1 Overeenkomstig de afwijking, vermeld in punt 4.8 van bijlage I.B van de Verordening, zijn de volgende voorschriften van toepassing :

1° het maximaal toegestane percentage gangbare voedermiddelen in het dagrantsoen bedraagt 15 % voor herbivoren, 10 % voor slakken, en 20 % voor andere diersoorten;

2° buiten de gangbare voedermiddelen die geproduceerd werden op de in omschakeling zijnde percelen die op basis van een duurzaam contract onder het beheer van het eigen bedrijf gebracht worden, is het gebruik in Vlaanderen van de in bijlage II, deel C, punt C1 en C2, van de Verordening vermelde gangbare voedermiddelen toegestaan voor voedermiddelen waarvan is vastgesteld dat er een onvoldoende hoeveelheid, afkomstig van de biologische productiemethode, beschikbaar is.

De Vlaamse administratie, bevoegd voor de normering en de controle op de biologische productiemethode, houdt een lijst bij van de voedermiddelen die voorkomen in bijlage II, deel C, punt C1 en C2, en die, geproduceerd volgens de biologische productiemethode, in onvoldoende mate beschikbaar zijn. Bij de opmaak van die lijst zal tevens rekening gehouden worden met het risico op het vinden van residu's van niet-toegestane producten in de biologische productiemethode.

Als een marktdeelnemer een gangbaar voerdmiddel wil gebruiken dat niet terug te vinden is op die lijst, dan is het de verantwoordelijkheid van de marktdeelnemer om ten behoeve van zijn controleorgaan aan te tonen dat hij niet in staat is om datzelfde voerdmiddel in voldoende hoeveelheid, geproduceerd volgens de biologische productiemethode, aan te schaffen;

3° het binnenbrengen van gangbaar diervoeder in de biologische productieketen is alleen toegestaan onder de vorm van mono-ingrediënten bij een aan de controle onderworpen marktdeelnemer. »

Art. 2. In de bijlage bij hetzelfde ministerieel besluit wordt hoofdstuk II, punt 8.9, vervangen door wat volgt :

« 8.9 Voor het toekennen van de afwijkingen, vermeld in punt 8.5.1 van bijlage I.B. van de Verordening, zijn de volgende regels van toepassing :

1° een afwijking van de eisen, vastgesteld in punt 8.3.1, is voor alle zoogdieren, behalve voor varkens, niet van toepassing in Vlaanderen;

2° een afwijking van de eisen, vastgesteld in punt 8.4.5, is niet van toepassing in Vlaanderen;

3° de afwijking wordt door de Vlaamse administratie, bevoegd voor de normering en de controle op de biologische productiemethode, op voorstel van het controleorgaan, geval per geval toegekend;

4° de afwijking geldt voor een of meer welbepaalde voorschriften voor de zo kort mogelijke duur die noodzakelijk geacht wordt om de vermelde voorschriften na te leven;

5° de duur van de afwijking kan in elk geval niet meer dan vijf jaar bedragen. »

Art. 3. In de bijlage bij hetzelfde ministerieel besluit wordt hoofdstuk III opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2005.

Brussel, 30 november 2005.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture

[C – 2005/36625]

30 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 fixant les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, notamment l'article 1^{er bis}, § 1^{er}, inséré par l'arrêté royal du 10 juillet 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 fixant les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal, modifié par l'arrêté ministériel du 19 août 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 novembre 2005;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 7 novembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'adapter sans délai les prescriptions pour le cahier des charges relatif à la production biologique dans le secteur animal et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, à l'occasion des nouvelles mesures prises au niveau européen à partir du 24 août 2005,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'annexe à l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 fixant les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal, le chapitre II, point 4.1, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 4.1 Conformément à la dérogation visée au point 4.8 de l'annexe I.B du Règlement, les prescriptions suivantes sont d'application :

1° le pourcentage maximal autorisé d'aliments conventionnels dans la ration journalière s'élève ramené à 15 % pour les herbivores, 10 % pour les escargots et 20 % pour les autres espèces;

2° en-dehors des aliments conventionnels produits sur des parcelles en conversion rattachées à sa propre exploitation sur la base d'un contrat durable, l'utilisation des matières premières conventionnelles visées à l'annexe II, section C, points C1 et C2 du Règlement est autorisée pour les aliments des animaux dont il est établi qu'une quantité suffisante provenant du mode de production biologique, est disponible.

L'administration flamande compétente pour l'établissement de normes et le contrôle sur le mode de production biologique, tient à jour une liste des aliments des animaux figurant dans l'annexe II, section C, points C1 et C2, et qui, produits suivant le mode de production biologique, sont disponibles en quantités insuffisantes. Il sera tenu compte lors de l'établissement de cette liste du risque de trouver des résidus de produits non autorisés dans le mode de production biologique.

Si un opérateur veut utiliser un aliment des animaux qui ne figure pas sur cette liste, il incombe à lui de démontrer à la satisfaction de son organisme de contrôle qu'il est dans l'impossibilité d'obtenir en quantités suffisantes le même aliment des animaux produit suivant le mode de production biologique;

3° l'introduction de matières premières conventionnelles dans la filière de production biologique ne peut avoir lieu que sous forme de mono-ingrédients auprès d'un opérateur soumis au contrôle. »

Art. 2. Dans l'annexe du même arrêté ministériel, le chapitre II, point 8.9 est remplacé par les dispositions suivantes :

« 8.9 Pour l'octroi des dérogations, visées au point 8.5.1 de l'annexe I.B du Règlement, les règles suivantes sont d'application :

1° une dérogation aux exigences prévues au point 8.3.1, n'est pas applicable en Flandre à tous les mammifères, sauf les porcs;

2° une dérogation aux exigences prévues au point 8.4.5.1, n'est pas applicable en Flandre;

3° les dérogations sont accordées au cas par cas par l'administration flamande compétente pour l'établissement de normes et le contrôle sur le mode de production biologique, sur la proposition de l'organisme de contrôle;

4° la dérogation vaut pour une ou plusieurs prescriptions bien déterminées pour une durée aussi courte que possible censée nécessaire pour respecter lesdites prescriptions;

5° la durée de la dérogation ne peut en tout cas excéder les cinq ans. »

Art. 3. Dans l'annexe au même arrêté ministériel, le chapitre III est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2005.

Bruxelles, le 30 novembre 2005.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2005/36609]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van 29 november 2005 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering werd aan de provincie Antwerpen toestemming verleend tot gebruik van € 807.988,67 trekkingsrechten uit het Investeringsfonds voor de renovatie van het administratiegebouw van het provinciaal domein Zilvermeer te Mol.

STAD ANTWERPEN. — Bij besluit van 9 december 2005 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering worden de derde en vierde reeks wijzigingen aan de begroting voor 2005 van de lokale politie Antwerpen, zoals zij door de gemeenteraad in zitting van 12 september 2005 zijn aangenomen, goedgekeurd.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2005/36588]

5 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47, gewijzigd bij decreet van 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 oktober 2001 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 januari 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 september 2002 en 3 juni 2004;

Gelet op de voordracht van :

- de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening, gegeven op 11 april 2005;
- de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, gegeven op 21 september 2005;
- de MINA-raad, gegeven op 6 oktober 2005;

Overwegende dat de hierboven genoemde voordragende instanties gemeld hebben dat vervanging van bepaalde leden in het natuurinrichtingsprojectcomité noodzakelijk is;

Overwegende dat bij dit besluit in de vervanging van deze leden worden voorzien zodat de werking van het natuurinrichtingsprojectcomité niet in het gedrang komt,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 4° worden de woorden « - de heer Felix Van Passel, hoofdtechnicus » vervangen door de woorden « - Mevr. Yvonne Lavreysen, deskundige »;

2° in 11° worden de woorden « - de heer Bart Paesen, Natuurpunt vzw, Kardinaal Mercierplein 1, 2800 Mechelen » vervangen door de woorden « - de heer Frederik Naedts, Natuurpunt Beheer vzw, 2800 Mechelen ».

Art. 2. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 4° worden de woorden « - Mevr. Yvonne Lavreysen, deskundige » vervangen door de woorden « - de heer Koen Martens, ingenieur »;

2° in 8°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 juni 2004, worden de woorden « - de heer Kris Vanden Eede » vervangen door de woorden « - Bart Geyskens »;

3° in 11° worden de woorden « - de heer Ignace Schops, Natuurpunt v.z.w., Het groene Huis, Domein Bokrijk, 3600 Genk » vervangen door de woorden « - de heer Bart Paesen, Regionaal Landschap Lage Kempen v.z.w., 3530 Zonhoven ».

Brussel, 5 december 2005.

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2005/36593]

Wegen van het Vlaamse Gewest. — Indeling bij de gemeentewegen

AVELGEM. — Bij besluit van 5 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur wordt de gewestweg N8e – Neerstraat, Kortrijkstraat (tussen kmp. 0,000 en kmp. 0,855) gelegen op het grondgebied van de gemeente Avelgem aan zijn bestemming van gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

POPERINGE. — Bij besluit van 5 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur worden de gewestwegen N333 - Gasthuisstraat (tussen kmp. 7,498 en kmp. 7,796), N308 – Ieperstraat (tussen kmp. 9,458 en kmp. 10,800) gelegen op het grondgebied van de stad Poperinge aan hun bestemming van gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2005/36602]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

BRECHT. — Krachtens het besluit van 8 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Brecht.

Het plan 16DA G 018793 00 ligt ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Antwerpen, Copernicuslaan 1, bus 12, 2018 Antwerpen.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 8 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

WIELSBEKE. — Krachtens het besluit van 5 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Wielsbeke.

Het plan nr. 16DE G 100492 01 ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer West-Vlaanderen, Markt 1, 8000 Brugge.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 5 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

AALST. — Krachtens het besluit van 2 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de stad Aalst voor de herinrichting van de gewestweg N411 Aalst-Opwijk (Moorsebaan) met de Schendelbeekhofstraat.

Het plan 16DD G 100007 00 ligt ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, Gebouw Portalis, Bollebergen 2B, bus 12, 9052 Zwijnaarde.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 2 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

AALTER. — Krachtens het besluit van 7 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de stad Aalter.

De plannen TV3V 4031 onteigeningsplan 1' en onteigeningsplan koepelmodule 44001/2 met module 10a en b' liggen ter inzage bij de Administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, Gebouw Portalis, Bollebergen 2B, bus 12, 9052 Zwijnaarde.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 7 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen de zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

WICHELEN. — Krachtens het besluit van 6 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Wichelen.

Het plan 4222 - onteigeningsplan nr. 1 ligt ter inzage bij de Administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, Gebouw Portalis, Bollebergen 2B, bus 12, te 9052 Zwijnaarde.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 6 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen de zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

OLEN. — Krachtens het besluit van 6 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Olen.

Het plan 16DA G 019261 00 ligt ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Antwerpen, Copernicuslaan 1, bus 12, 2018 Antwerpen.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 6 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

TIELT-WINGE. — Krachtens het besluit van 5 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Tielt-Winge.

Het plan nr. 2060/4F11-2 ligt ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Vlaams-Brabant, Luchthavenlaan 4, 1800 Vilvoorde.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 5 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

GENK. — Krachtens het besluit van 5 december 2005 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de stad Genk.

Het plan 16 DC G 023853 02 index 2 : N744 Onderwijslaan - Stalenstraat - 3V-projectnummer: 7040 ligt ter inzage bij de Administratie Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Limburg, Koningin Astridlaan 50, bus 4, 3500 Hasselt.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 5 december 2005 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen de zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 2005/36596]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

GRIMBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 25 november 2005 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20515

1) Geografische omschrijving :

Grimbergen : verbindingsriolering Bruinborrebeek.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Grimbergen

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : G;

Percelen : nrs. 11 g en 11 h.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : F;

Percelen : nrs. 303 a, 303 c, 303 d, 211 c, 202 b, 199 a, 226, 227, 228, 229 c, 232 r, 232 f, 236, 237, 238 a, 240 b en 102 a.

Gemeente : Meise

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : F;

Perceel : nr. 194/02 a.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (VBR) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacquainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

- N.V. Aquafin

Dijkstraat 8,

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

1850 GRIMBERGEN

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

1861 MEISE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

25 november 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203399]

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 désignant les membres du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 6bis, § 1^{er};

Vu le décret du 25 mai 1983 modifiant, en ce qui regarde le Conseil économique régional pour la Wallonie, la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région wallonne;

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 2003 portant création d'un Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 portant désignation des membres du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes, tel que modifié par les arrêtés du 19 février 2004, du 24 mars 2005 et du 22 septembre 2005;

Considérant que la Ligue des Familles a décidé de remplacer Mme Anne-Marie Dieu, membre suppléante du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes, par Mme Emily Hoyos;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003, Mme Anne-Marie Dieu est remplacée par Mme Emily Hoyos en qualité de membre suppléant représentant la Ligue des Familles.

Art. 2. La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 8 décembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme Ch. VIENNE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2005/203399]

8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 zur Bezeichnung der Mitglieder des «Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes» (Wallonischer Rat für die Gleichstellung von Mann und Frau)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner durch das Gesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 6bis, § 1;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 1983 zur Abänderung, was den «Conseil économique et régional pour la Wallonie» (Regionaler Wirtschaftsrat der Wallonie) betrifft, des Rahmengesetzes vom 15. Juli 1970 zur Organisation der Planung und wirtschaftlichen Dezentralisierung und zur Einführung eines «Conseil économique et social de la Région wallonne» (Wirtschafts- und Sozialrat der wallonischen Region);

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 2003 zur Einrichtung eines «Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes»;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 zur Bezeichnung der Mitglieder des «Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes», in seiner durch die Erlasse vom 19. Februar 2004, vom 24. März 2005 und vom 22. September 2005 abgeänderten Fassung;

In der Erwägung, dass der Bund der Familien beschlossen hat, Frau Anne-Marie Dieu, stellvertretendes Mitglied des «Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes», durch Frau Emily Hoyos zu ersetzen;

Auf Vorschlag der Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 wird Frau Anne-Marie Dieu durch Frau Emily Hoyos als stellvertretendes Mitglied, das den Bund der Familien vertritt, ersetzt.

Art. 2 - Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 8. Dezember 2005

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
Frau Ch. VIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2005/203399]

8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 tot aanwijzing van de leden van de « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes » (Waalse Raad voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 6bis, § 1;

Gelet op het decreet van 25 mei 1983 tot wijziging, wat de « Conseil économique et régional pour la Wallonie » (Economische en gewestelijke raad voor Wallonië) betreft, van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de economische planning en decentralisatie en tot instelling van een « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-economische raad van het Waalse Gewest);

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 2003 tot oprichting van een « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 tot aanwijzing van de leden van de « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes », zoals gewijzigd bij de besluiten van 19 februari 2004, 24 maart 2005 en 22 september 2005;

Overwegende dat de « Ligue des Familles » besloten heeft Mevr. Anne-Marie Dieu, plaatsvervangend lid van de « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes », door Mevr. Emily Hoyos te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 wordt Anne-Marie Dieu door Mevr. Emily Hoyos vervangen als plaatsvervangend lid dat de « Ligue des Familles » vertegenwoordigt.

Art. 2. De Minister van Sociale Actie, Gezondheid en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 8 december 2005.

De Minister-President,

E. DI RUPO

Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. Ch. VIENNE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[2005/95142]

Avis de cession
d'un portefeuille de créances hypothécaires

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires de droit belge de l'entreprise « Coöperatieve Rabobank Tilburg en Omstreken U.A. », coopérative de droit néerlandais, dont le siège social est situé Spoorlaan 300, à 5017 JZ Tilburg, à l'entreprise « Coöperatieve Rabobank De Zuidelijke Baronie U.A. », coopérative de droit néerlandais, dont le siège social est situé Singel 4, à 5111 CD Baarle-Nassau.

Cette cession, qui produit ses effets au 2 novembre 2005, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (41350)

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[2005/95142]

Bericht van overdracht
van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen naar Belgisch recht van de onderneming « Coöperatieve Rabobank Tilburg en Omstreken U.A. », coöperatieve naar Nederlands recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Spoorlaan 300, te 5017 JZ Tilburg, aan de onderneming « Coöperatieve Rabobank De Zuidelijke Baronie U.A. », coöperatieve naar Nederlands recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Singel 4, te 5111 CD Baarle-Nassau.

Deze overdracht, die uitwerking heeft vanaf 2 november 2005, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (41350)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[2005/95141]

**Information d'un transfert
d'un portefeuille d'assurance-vie
entre des entreprises de l'Espace économique européen**

Le portefeuille d'assurance-vie, à l'exception de l'assurance collective revenu garanti de « Reassure UK life Assurance Company Limited », des entreprises de droit britannique :

— « Reassure UK Life Assurance Company Limited », dont le siège est situé 30 St Mary Axe, London EC3A 8EP - UK;

— « Virgin Money Life Limited », dont le siège est également situé 30 St Mary Axe, London EC3A 8EP - UK,

a été transféré vers l'entreprise de droit britannique « Windsor Life Assurance Company Limited », dont le siège est situé Windsor House, Telford Centre, Telford, Shropshire TF3 4NB - UK.

Ce transfert a été approuvé au Royaume-Uni par la « Court » le 23 novembre 2005.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances). (41349)

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[2005/95141]

**Mededeling van een overdracht
van een levensverzekeringsportefeuille
tussen ondernemingen van de Europese Economische Ruimte**

De verzekeringsportefeuille leven, met uitzondering van de collectieve verzekering gewaarborgd inkomen van « Reassure UK Life Assurance Company Limited », van de ondernemingen naar Brits recht :

— « Reassure UK Life Assurance Company Limited », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd 30 St Mary Axe, London EC3A 8EP - UK;

— « Virgin Money Life Limited », waarvan de maatschappelijke zetel eveneens is gevestigd 30 St Mary Axe, London EC3A 8EP - UK, wordt overgedragen naar de onderneming naar Brits recht « Windsor Life Assurance Company Limited », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Windsor House, Telford Centre, Telford, Shropshire TF3 4NB - UK.

Deze overdracht werd in het Verenigd Koninkrijk op 23 november 2005 door de « Court » goedgekeurd.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, die verzekeerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen). (41349)

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00777]

6 DECEMBRE 2005. — Circulaire relative à la suppression du document certifié conforme dans la réglementation sur le séjour des étrangers

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres du Royaume,

1. Généralités

Par la présente, j'attire votre attention sur la simplification administrative visée à l'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003 (*Moniteur belge* 31 décembre 2003).

Cet article prévoit que les obligations légales ou réglementaires de présenter un document certifié conforme aux Services publics fédéraux ou aux établissements publics qui en dépendent, sont abrogées. Depuis le 31 mars 2004, il suffit dans ces cas de produire une simple copie du document original.

Cette suppression est également importante pour la réglementation sur le séjour des étrangers.

2. Adaptations des dispositions contradictoires dans la réglementation sur le séjour des étrangers

En ce qui concerne les actes étrangers produits dans le cadre du regroupement familial et de la cohabitation dans le cadre d'une relation durable, les circulaires suivantes exigent une copie certifiée conforme à l'original :

circulaire du 28 février 1995 relative à la procédure prévue à l'article 12bis de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et concernant le droit de séjour des étrangers visés à l'article 10 de la même loi (*Moniteur belge* 31 mars 1995), point II.C.3;

circulaire du 30 septembre 1997 relative à l'octroi d'une autorisation de séjour sur la base de la cohabitation dans le cadre d'une relation durable (*Moniteur belge* 14 novembre 1997), point B, quatrième alinéa;

circulaire du 14 juillet 1998 relative aux conditions du séjour des étrangers C.E. et des membres de leur famille ainsi que des membres de la famille étrangers des ressortissants belges (*Moniteur belge* 21 août 1998), chapitre VI, point 3, deuxième alinéa;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00777]

6 DECEMBER 2005. — Omzendbrief betreffende de afschaffing van het voor eensluidend verklaard afschrift in de verblijfsreglementering voor vreemdelingen

Aan de Dames en Heren Burgemeester van het Rijk,

1. Algemeen

Hierbij vestig ik uw aandacht op een administratieve vereenvoudiging die doorgevoerd werd bij artikel 508 van de programmawet van 22 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003).

Dit artikel bepaalt dat wettelijke of reglementaire verplichtingen om een voor eensluidend verklaard afschrift voor te leggen aan federale overheidsdiensten of openbare instellingen die er van afhangen, afgeschaft worden. Sinds 31 maart 2004 volstaat het om in deze gevallen een eenvoudige kopie van het originele document over te maken.

Dit is eveneens van belang voor de verblijfsreglementering voor vreemdelingen.

2. Aanpassing van strijdige bepalingen in de verblijfsreglementering voor vreemdelingen

Met betrekking tot de buitenlandse akten die overgemaakt moeten worden in het kader van gezinshereniging of samenwonen in het kader van een duurzame relatie, vereisen de volgende omzendbrieven een kopie die eenvormig verklaard is met het origineel :

omzendbrief van 28 februari 1995 betreffende de procedure bepaald bij artikel 12bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bedoeld in artikel 10 van dezelfde wet (*Belgisch Staatsblad* 31 maart 1995), punt II.C.3;

omzendbrief van 30 september 1997 betreffende het verlenen van een verblijfsmachtiging op basis van samenwonen in het kader van een duurzame relatie (*Belgisch Staatsblad* 14 november 1997), punt B, vierde alinea;

omzendbrief van 14 juli 1998 betreffende de verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen en hun familieleden alsmede betreffende de verblijfsvoorwaarden voor de vreemde familieleden van de Belgische onderdanen (*Belgisch Staatsblad* 21 augustus 1998), hoofdstuk VI, punt 3, tweede alinea;

circulaire du 11 juillet 2001 relative aux documents devant être produits afin d'obtenir un visa en vue de conclure un mariage dans le Royaume ou afin d'obtenir un visa de regroupement familial sur la base d'un mariage conclu à l'étranger (*Moniteur belge* 28 juillet 2001), point D, premier alinéa.

Depuis le 31 mars 2004, une simple copie est dès lors également suffisante dans ces cas, en application de l'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003. Dans les points précités de ces quatre circulaires, il convient donc de supprimer les termes « certifiée conforme à l'original ».

3. Doute légitime

Pour compenser la suppression de la copie certifiée conforme à l'original, l'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003 prévoit une procédure spécifique « en cas de doute légitime sur l'authenticité de la copie d'un document original ».

Si, en application de l'une des circulaires susmentionnées, une copie d'un acte étranger est transmise à la commune et celle-ci a un doute quant à l'authenticité de la copie, ce doute doit être signalé au bureau d'exécution concerné de l'Office des Etrangers (Regroupement familial ou Long Séjour). Nous insistons sur le fait que de tels doutes de la part de la commune n'ont aucune conséquence sur la procédure de séjour telle que décrite dans les circulaires précitées. Cela n'empêche pas, par exemple, la délivrance d'une attestation d'immatriculation lors d'une demande de regroupement familial.

L'Office des étrangers vérifie ensuite s'il est effectivement question d'un doute légitime et, si c'est le cas, poursuit la procédure conformément à l'article 508, § 3, de la loi-programme (interpeller de façon directe celui qui a délivré le document original ou, en second recours, inviter la personne concernée à produire le document original).

Toute information complémentaire relative à l'application de la présente circulaire peut être obtenue auprès des services de l'Office des étrangers suivants :

pour les cas individuels : Helpdesk – tél. 02- 206 15 99

pour toute question d'ordre juridique : Bureau d'études - tél. 02- 206 19 23

Bruxelles, le 6 décembre 2005.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

omzendbrief van 11 juli 2001 betreffende de documenten die moeten worden overgelegd om een visum te verkrijgen met het oog op het sluiten van een huwelijk in het Rijk of om een visum gezinshereniging te bekomen op grond van een huwelijk voltrokken in het buitenland (*Belgisch Staatsblad* 28 juli 2001), punt D, eerste alinea.

Op grond van artikel 508 van de programmawet van 22 december 2003, volstaat echter sinds 31 maart 2004 ook in deze gevallen een eenvoudige kopie. In de aangehaalde punten van deze vier omzendbrieven dienen bijgevolg de woorden « die conform aan het origineel verklaard is » dan wel « die eenvormig verklaard is met het origineel » geschrapt te worden.

3. Gegronde twijfel

Als compensatie voor de afschaffing van het voor eensluidend verklaard afschrift, voorziet artikel 508 van de programmawet van 22 december 2003 in een bijzondere procedure « in geval van gegronde twijfel over de waarachtigheid van de kopie van een origineel document ».

Indien, in toepassing van een van de aangehaalde omzendbrieven, een kopie van een buitenlandse akte overgemaakt wordt aan de gemeente en deze gemeente twijfels heeft over de waarachtigheid van de kopie, dient zij deze twijfel te melden aan het betrokken uitvoeringsbureau van de Dienst Vreemdelingenzaken (Gezinshereniging of Lang Verblijf). We vestigen er de aandacht op dat dergelijke twijfels van de gemeente geen enkele afbreuk doen aan de verblijfsprocedure zoals voorgeschreven door de aangehaalde omzendbrieven. Dit belet bv. niet de afgifte van een attest van immatriculatie bij een aanvraag tot gezinshereniging.

De Dienst Vreemdelingenzaken gaat vervolgens na of er inderdaad sprake is van gegronde twijfel, in welk geval verder gehandeld wordt overeenkomstig artikel 508, § 3, van de programmawet (rechtstreekse bevraging bij uitgever van het origineel document, of, in tweede orde, origineel document laten overmaken door de betrokkene).

Meer informatie betreffende de toepassing van deze omzendbrief kan verkregen worden bij de volgende diensten van de Dienst Vreemdelingenzaken :

voor individuele gevallen : Helpdesk – tel. 02-206 15 99

voor elke vraag van juridische aard : Studiebureau – tel. 02- 206 19 22

Brussel, 6 december 2005.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2005/54320]

Succession en déshérence de Wajsbroet, Tauba

Taubas Wajsbroet, veuve de Moszko Naftula Sztruzer, née à Szydłowiec (Pologne) le 15 mai 1925, domiciliée à Anvers, Mercatorstraat 132, est décédée à Anvers (district Anvers) le 5 mars 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 septembre 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 23 septembre 2005.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.
C. Windey.

(54320)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2005/54320]

Erfloze nalatenschap van Wajsbroet, Tauba

Taubas Wajsbroet, weduwe van Moszko Naftula Sztruzer, geboren te Szydłowiec (Polen) op 15 mei 1925, wonende te Antwerpen, Mercatorstraat 132, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 5 maart 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 september 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 23 september 2005.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.
C. Windey.

(54320)

Succession en déshérence de Sauveur, Pierre Joseph

Pierre Joseph Charles Sauveur, veuf de Maria Francisca Camilla Verbeeck, né à Anvers le 4 novembre 1907, domicilié à Anvers, Plantin en Moretuslei 134, est décédé à Anvers (district Anvers) le 15 avril 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 septembre 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 23 septembre 2005.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.
C. Windey.

(54321)

Succession en déshérence de Marcinkowski, Marie

Mme Marcinkowski, Marie, née à Dourges (France) le 10 novembre 1946, divorcée, domiciliée à Rekkem, Dronckaertstraat 181, est décédée à Menen le 30 mai 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Courtrai a, par ordonnance du 13 septembre 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 23 septembre 2005.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
P. Verstraete.

(54322)

Succession en déshérence de Rombeaux, Simonne

Rombeaux, Simonne Elisabeth Emilia, veuve en premières noces de Cobbaut, Joseph, et en secondes noces de Naniot, Paul, née à Fayt-lez-Manage le 24 mai 1914, domiciliée à Montigny-le-Tilleul, avenue des Faisans 4, est décédée à Montigny-le-Tilleul le 14 février 1999, sans laisser de successeur connu acceptant.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines (anciennement administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines) tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi a, par ordonnance du 30 novembre 2000, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 23 septembre 2005.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,
M. de Pierpont.

(54323)

Succession en déshérence de M. Dewaele, Michel

M. Dewaele, Michel, né à Sint-Denijs le 9 juillet 1930, domicilié à Zwevegem, Otegemstraat 113B, veuf, est décédé le 18 juillet 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Kortrijk a, par ordonnance du 14 juin 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 20 juin 2005.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
P. Verstraete.

(54306)

Erfloze nalatenschap van Sauveur, Pierre Joseph

Pierre Joseph Charles Sauveur, weduwnaar van Maria Francisca Camilla Verbeeck, geboren te Antwerpen op 4 november 1907, wonende te Antwerpen, Plantin en Moretuslei 134, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 15 april 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 september 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 23 september 2005.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.
C. Windey.

(54321)

Erfloze nalatenschap van Marcinkowski, Marie

Mevr. Marcinkowski, Marie, geboren te Dourges (Frankrijk) op 10 november 1946, echtgescheiden, wonende te Rekkem, Dronckaertstraat 181, is overleden te Menen op 30 mei 2003, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, bij beschikking van 13 september 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 23 september 2005.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
P. Verstraete.

(54322)

Erfloze nalatenschap van Rombeaux, Simonne

Rombeaux, Simonne Elisabeth Emilia, weduwe in eerste echt van Cobbaut, Joseph, en in tweede echt van Naniot, Paul, geboren te Fayt-lez-Manage op 24 mei 1914, wonende te Montigny-le-Tilleul, Fazantenselaan 4, is overleden te Montigny-le-Tilleul op 14 februari 1999, zonder bekende aannemende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen (oudtijds administratie van de BTW, registratie en domeinen), namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij beschikking van 30 november 2000, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 23 september 2005.

De directeur der registratie en domeinen,
M. de Pierpont.

(54323)

Erfloze nalatenschap van Dewaele, Michel

De heer Dewaele, Michel, geboren te Sint-Denijs op 9 juli 1930, wonende te Zwevegem, Otegemstraat 113B, weduwnaar, is overleden op 18 juli 2004, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, bij beschikking van 14 juni 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 20 juni 2005.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
P. Verstraete.

(54306)

[2005/54306]

[2005/54306]

Succession en déshérence de M. Ponthieu, Jean-Pierre

M. Ponthieu, Jean-Pierre, célibataire, né à Kanda Kanda (Congo belge) le 8 mai 1955, domicilié à Oostende, Beeldhouwersstraat 5, est décédé à Oostende le 8 mars 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Brugge a, par ordonnance du 14 juin 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 23 juin 2005.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
P. Verstraete.

(54307)

Erfloze nalatenschap van Ponthieu, Jean-Pierre

De heer Ponthieu, Jean-Pierre, ongehuwd, geboren te Kanda Kanda (Belgisch Congo) op 8 mei 1955, wonende te Oostende, Beeldhouwersstraat 5, is overleden te Oostende op 8 maart 2001, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij beschikking van 14 juni 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 23 juni 2005.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
P. Verstraete.

(54307)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/12761]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Mons en remplacement de M. Raphaël Lallemand

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/12761]

Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Bergen ter vervanging van de heer Raphaël Lallemand

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/10019]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes
Communication importante**

Modification de l'article 287 du Code judiciaire, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2004 (loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire) :

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1^o, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2^o, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) d'un curriculum vitae rédigé conformément à un formulaire type établi par Mme la Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également www.just.fgov.be - Emplois - Introduire votre candidature).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire;

— substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles : 1 (à partir du 1^{er} janvier 2006).

En application de l'article 43bis, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ces places doivent être pourvues par la nomination d'un candidat néerlandophone;

— juge au tribunal de première instance de Gand : 1 (à partir du 1^{er} janvier 2006).

En application de l'article 100 du Code judiciaire ce juge sera nommé simultanément au tribunal de première instance de Bruges.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/10019]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen
Belangrijke mededeling**

Wijziging van artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek, in werking getreden op 1 januari 2004 (wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek) :

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) een curriculum vitae overeenkomstig een door Mevr. de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook www.just.fgov.be - Vacatures - Zich kandidaat stellen).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden;

— substituu-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel : (vanaf 1 januari 2006).

In toepassing van artikel 43bis, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van Nederlandstalig kandidaat;

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1 (vanaf 1 januari 2006).

Met toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze rechter gelijktijdig benoemd worden in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Le poste vacant sera attribué prioritairement à un candidat qui justifie, par les titres ou l'expérience, d'une connaissance spécialisée en matière fiscale;

— juge au tribunal de première instance de Liège : 1 (à partir du 1^{er} septembre 2006);

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 16 août 2005;

— substitut du procureur du Roi, spécialisé en matière fiscale, près le tribunal de première instance de Gand : 1;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 16 août 2005;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 14 novembre 2005;

— juge suppléant au tribunal de première instance de Termonde : 1;

— juge suppléant au tribunal de première instance d'Arlon : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Lokeren : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 31 août 2005;

— juge suppléant à la justice de paix du canton Mouscron-Comines-Warneton : 1;

— juge suppléant au tribunal de police de Furnes : 4.

Trois de ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 15 mai 2002;

— juge suppléant au tribunal de police d'Arlon : 6.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 15 mai 2002.

Pour ces places, la commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice entend les candidats qui lui en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai de cent jours à compter de la publication de ces vacances.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo, 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

Cependant, une seule requête suffit dans le cas où plus d'une vacance est annoncée par fonction.

Het vacant ambt zal bij voorrang worden toegewezen aan een kandidaat die titels en verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis in fiscale zaken blijkt;

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 1 (vanaf 1 september 2006);

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 augustus 2005;

— substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 1;

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 augustus 2005;

— substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2005;

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1;

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Lokeren : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2005;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Moeskroen-Komen-Waasten : 1;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Veurne : 4.

Drie van deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2002;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Aarlen : 6.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2002.

Voor deze betrekkingen hoort de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die haar daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van honderd dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacatures.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de candidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

In elk geval dient slechts eenmaal te worden gepostuleerd indien meer dan een vacature wordt aangekondigd per ambt of functie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2005/14220]

14 DECEMBRE 2005. — Communication de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications. — Appel aux candidatures pour des réseaux publics de télécommunications qui désirent exploiter la boucle locale radio

Conformément à l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications, notamment l'article 31quinquies, inséré par l'arrêté royal du 27 juin 2000, l'I.B.P.T. déclare ouvert le délai pour l'introduction des demandes pour des réseaux publics de télécommunications utilisant la boucle locale radio dans les bandes de fréquences 10,15-10,30 GHz/10,50-10,65 GHz. Le texte de l'article 31quinquies se trouve en annexe.

Ce délai prend fin le dernier jour du mois qui suit le mois de publication au *Moniteur belge* de la présente communication.

Si ce jour coïncide avec un samedi, un dimanche ou un jour férié, ce dernier jour est fixé au dernier jour ouvrable qui le précède.

L'I.B.P.T. se tient à la disposition du marché pour répondre aux questions que les candidats pourraient se poser lors de la préparation de leur dossier.

Les questions éventuelles peuvent être adressées par écrit à :

E. Van Heesvelde, Président du Conseil, avenue de l'Astronomie 14, bte 21, B-1210 Bruxelles.

Annexe. - Article 31quinquies de l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications

Art. 31quinquies. § 1^{er}. Tout opérateur qui souhaite obtenir une capacité dans une ou plusieurs des bandes de fréquences mentionnées à l'article 31bis peut à cet effet introduire une demande auprès de l'Institut, par envoi recommandé, au plus tard le dernier jour du mois qui suit celui au cours duquel est publiée au *Moniteur belge* la communication par laquelle l'Institut déclare ouvert le délai pour l'introduction des demandes.

§ 2. Si au terme du délai fixé au § 1^{er} la capacité des fréquences disponibles ne permet pas de satisfaire la totalité des demandes valablement introduites, l'Institut établit un classement des demandes, par ordre décroissant, basé sur la capacité maximale totale qui est intégrée à la partie du réseau fonctionnant en boucle locale radio au cours de chacune des trois années qui suivent l'attribution de l'autorisation.

La pondération pour chacune des trois années visées à l'alinéa précédent est la suivante :

- première année : 60;
- deuxième année : 30;
- troisième année : 10.

L'Institut traite ensuite les demandes l'une après l'autre en suivant l'ordre du classement établi conformément à l'alinéa 1^{er}. Au cas où deux demandes distinctes présentent une capacité maximale totale identique, la priorité revient à celle des demandes pour laquelle le nombre de stations de base prévu pour l'ensemble des trois années qui suivent l'attribution de l'autorisation est le plus élevé.

Au cas où la demande d'un opérateur dépasse la capacité restante dans une des bandes de fréquences, l'Institut communique à l'opérateur, par envoi recommandé dans un délai de vingt-huit jours, la capacité qui peut encore lui être attribuée. L'opérateur informe l'Institut, dans les sept jours, par envoi recommandé, de sa décision d'accepter la capacité restante dans la bande de fréquences ou de retirer sa demande pour cette bande de fréquences ou pour le tout. Si au terme de ce délai l'Institut n'a pas reçu de réponse, la demande est considérée comme retirée pour le tout.

§ 3. Si au terme du délai fixé au § 1^{er}, toutes les fréquences n'ont pas été attribuées, l'Institut procède à l'attribution des fréquences restantes en suivant la procédure prévue au présent article.

Dans ce cas, la communication, prévue au § 1^{er}, par laquelle l'Institut déclare ouvert le délai pour l'introduction des demandes est publiée au *Moniteur belge* dans les quinze jours qui suivent la réception par l'Institut de la première demande introduite par un opérateur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2005/14220]

14 DECEMBER 2005. — Mededeling van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. — Oproep tot kandidaten voor openbare telecommunicatienetwerken die vaste lokale radioverbindingen wensen te exploiteren

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken, inzonderheid artikel 31quinquies, ingevoegd door het koninklijk besluit van 27 juni 2000, verklaart het B.I.P.T. de termijn voor het indienen van aanvragen voor openbare telecommunicatienetwerken die vaste lokale radioverbindingen exploiteren in de frequentiebanden 10,15-10,30 GHz/10,50-10,65 GHz, voor geopend. De tekst van artikel 31quinquies is bijgevoegd.

Deze termijn eindigt de laatste dag van de maand die volgt op de maand waarin deze mededeling in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Indien deze dag op een zaterdag, een zondag of een feestdag valt, wordt deze laatste dag vastgelegd op de laatste er aan voorafgaande werkdag.

Het B.I.P.T. is ter beschikking van de markt om te antwoorden op vragen die kandidaten zouden kunnen hebben bij de voorbereiding van hun dossier.

De eventuele vragen kunnen schriftelijk gericht worden aan :

E. Van Heesvelde, Voorzitter van de Raad, Sterrenkundelaan 14, bus 21, B-1210 Brussel.

Bijlage. - Artikel 31quinquies van het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken

Art. 31quinquies. § 1. Iedere operator die een capaciteit wil krijgen in één of meer frequentiebanden vermeld in artikel 31bis kan daartoe bij het Instituut een aanvraag indienen, via aangetekende zending, uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op de maand waarin in het *Belgisch Staatsblad* de mededeling is bekendgemaakt waarmee het Instituut de termijn voor het indienen van aanvragen voor geopend verklaart.

§ 2. Indien op het einde van de termijn die vastgesteld werd in § 1 de beschikbare frequentiecapaciteit niet kan voldoen aan alle aanvragen die op een geldige wijze zijn ingediend, stelt het Instituut een rangschikking op van de aanvragen, in dalende volgorde, gebaseerd op maximale totale capaciteit die wordt geïntegreerd in het gedeelte van het netwerk dat werkt met vaste lokale radioverbindingen tijdens elk van de drie jaren volgend op de toekenning van de vergunning.

De weging voor elk van deze drie jaren is de volgende :

- eerste jaar : 60;
- tweede jaar : 30;
- derde jaar : 10.

Het Instituut behandelt vervolgens de aanvragen in volgorde van de rangschikking die is opgesteld overeenkomstig het eerste lid. Indien twee verschillende aanvragen eenzelfde maximale totale capaciteit, wordt voorrang gegeven aan de aanvraag waarvoor het geplande aantal basisstations voor de drie jaren die volgen op de toekenning van de vergunning het hoogst is.

Indien de aanvraag van een operator de overblijvende capaciteit in één van de frequentiebanden overschrijdt, deelt het Instituut, via aangetekende zending en binnen een termijn van achtentwintig dagen, aan de operator mee welke capaciteit hem nog kan worden toegestaan. De operator brengt het Instituut, binnen zeven dagen, via aangetekende zending, op de hoogte van zijn beslissing om de overblijvende capaciteit in de frequentieband te aanvaarden of om zijn aanvraag voor die frequentieband of voor het geheel in te trekken. Indien het Instituut op het einde van die termijn geen antwoord ontvangen heeft, wordt de aanvraag als in zijn geheel ingetrokken beschouwd.

§ 3. Indien op het einde van de in § 1 vastgestelde termijn, niet alle frequenties zijn toegekend, gaat het Instituut over tot de toekenning van de resterende frequenties, waarbij de procedure van dit artikel wordt gevolgd.

In dat geval wordt de mededeling waarvan sprake in § 1, waarmee het Instituut de termijn voor de indiening van aanvragen open verklaart, in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt binnen veertien dagen na de ontvangst op het Instituut van de eerste aanvraag die door een operator is ingediend.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2005/40312]

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2005

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 118,90 points en décembre 2005, contre 118,92 points en novembre 2005, ce qui représente une baisse de 0,02 point ou 0,02 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de décembre 2005 à 116,91 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit septembre, octobre, novembre et décembre 2005 s'élève à 116,71 points.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2005/40312]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2005

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand december 2005, 118,90 punten bedraagt, tegenover 118,92 punten in november 2005, hetgeen een daling van 0,02 punt of 0,02 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 116,91 punten voor de maand december 2005.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk september, oktober, november en december 2005, bedraagt 116,71 punten.

Produit ou service		Novembre – November	Décembre – December	Product of dienst	
01.	Produits alimentaires et boissons	118.25	118.01	01.	Voedingsmiddelen en dranken
01.1.	Produits alimentaires	119.53	119.34	01.1.	Voedingsmiddelen
01.1.1.	Pain et céréales	123.47	123.97	01.1.1.	Brood en granen
01.1.2.	Viandes	119.43	119.24	01.1.2.	Vlees
01.1.3.	Poissons	132.39	129.26	01.1.3.	Vis
01.1.4.	Lait, fromage, œufs	107.61	107.90	01.1.4.	Melk, kaas en eieren
01.1.5.	Huiles et graisses	104.51	104.51	01.1.5.	Oliën en vetten
01.1.6.	Fruits	127.87	124.68	01.1.6.	Fruit
01.1.7.	Légumes (y compris pommes de terre)	121.15	123.28	01.1.7.	Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8.	Sucrieries et similaires	119.14	118.93	01.1.8.	Suikerwaren en dergelijke
01.1.9.	Autres produits alimentaires	104.46	104.50	01.1.9.	Andere voedingsmiddelen
01.2.	Boissons non alcoolisées	106.09	105.84	01.2.	Alcoholvrije dranken
01.2.1.	Café	110.29	110.04	01.2.1.	Koffie
01.2.2.	Eaux, limonades et jus de fruits	104.64	104.40	01.2.2.	Water, frisdrank en fruitsap
01.3.	Boissons alcoolisées	118.40	117.86	01.3.	Alcoholhoudende dranken
02.	Tabac	149.68	149.77	02.	Tabak
03.	Articles d'habillement et articles chaussants	107.86	107.83	03.	Kleding en schoeisel
03.1.	Articles d'habillement	106.85	106.81	03.1.	Kleding
03.2.	Articles chaussants, y compris les réparations	112.53	112.53	03.2.	Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1.	Chaussures, y compris bottes	112.02	112.02	03.2.1.	Schoeisel
03.2.2.	Réparations de chaussures	123.34	123.34	03.2.2.	Schoenreparaties
04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	125.77	126.33	04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1.	Loyers	118.17	118.39	04.1.	Huur
04.1.1.	Loyers non-sociaux	116.26	116.51	04.1.1.	Niet-sociale huur
04.1.2.	Loyers sociaux	128.99	129.04	04.1.2.	Sociale huur
04.2.	Entretien et réparations courantes du logement	127.00	127.04	04.2.	Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning
04.3.	Distribution d'eau	156.39	156.39	04.3.	Watervoorziening
04.4.	Electricité, gaz et autres combustibles	127.22	128.35	04.4.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1.	Electricité	99.19	99.77	04.4.1.	Elektriciteit
04.4.2.	Gaz	143.32	147.91	04.4.2.	Gas
04.4.2.1.	Gaz naturel	141.63	146.45	04.4.2.1.	Aardgas
04.4.2.2.	Gaz de pétrole	162.83	164.65	04.4.2.2.	Petroleumgassen
04.4.3.	Combustibles liquides	227.71	227.72	04.4.3.	Vloeibare brandstoffen
04.4.4.	Combustibles solides	113.71	113.75	04.4.4.	Vaste brandstoffen
05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	111.99	112.15	05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning

Produit ou service		Novembre – November	Décembre – December	Product of dienst	
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	108.44	108.46	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	116.14	116.32	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers	104.67	104.70	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	113.55	113.56	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	101.47	101.43	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation	122.30	122.78	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	118.38	118.80	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	111.92	111.92	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques	110.67	110.67	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens ...	122.10	123.71	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	135.23	135.23	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	129.19	128.62	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	112.42	112.60	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	143.16	141.96	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	108.45	108.56	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants	153.31	150.91	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations	150.64	150.69	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	116.00	116.00	07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	115.63	115.63	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer	126.79	126.79	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route	97.87	97.87	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	115.02	115.02	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications	94.94	94.94	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture	108.19	107.98	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	91.68	92.02	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels	93.79	93.79	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	126.25	126.29	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	130.98	129.68	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	120.62	120.62	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	126.77	127.05	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines	126.80	126.82	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement	126.38	130.02	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	120.46	120.50	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	122.33	122.34	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.	115.79	116.19	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances	119.60	119.60	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires	142.01	142.01	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.	114.88	114.88	12.5.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	118.25	118.01	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	117.57	117.61	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	121.67	121.67	3.	Diensten
4.	Loyers	118.17	118.39	4.	Huur
Indice		118.92	118.90	Index	

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203376]

**Cellule administrative transitoire pour la gestion de la fiscalité wallonne
Service de la taxe sur les sites d'activité économique désaffectés**

Par décision du fonctionnaire dirigeant du 10 novembre 2005, Mme Anna Coppola est désignée en qualité de contrôleur.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2005/203376]

**Vorläufige administrative Zelle für die Verwaltung des wallonischen Steuerwesens
Dienststelle für die Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände**

Durch Beschluss des leitenden Beamten vom 10. November 2005 wird Frau Anna Coppola zum Kontrolleur bezeichnet.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2005/203376]

**Voorlopige administratieve cel voor het beheer van de Waalse fiscaliteit
Dienst belasting op afgedankte bedrijfsruimten**

Bij beslissing van de leidend ambtenaar gegeven op 10 november 2005 wordt Mevr. Anna Coppola aangewezen als controleur.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203440]

**Avis de mise en consultation d'une demande d'enregistrement
d'une indication géographique protégée « Porc fermier de Wallonie »**

En application du Règlement (CE) n° 2081/92 du Conseil du 14 juillet 1992 relatif à la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles et des denrées alimentaires, une demande d'enregistrement de la viande « Porc fermier de Wallonie » en qualité d'Indication géographique protégée (I.G.P.) a été déposée auprès de la Région wallonne par l'A.S.B.L. « Porc fermier de Wallonie », rue du Carmel 1, 6900 Marloie.

Conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 septembre 2003 portant application du décret du 7 septembre 1989 concernant l'appellation d'origine locale et l'appellation d'origine wallonne ainsi que l'application en Région wallonne des Règlements (CE) n° 2081/92 et n° 2082/92, le dossier de demande d'enregistrement peut être consulté pendant un mois à dater de la publication du présent avis, sans déplacement, à l'adresse suivante :

Ministère de la Région wallonne

Direction générale de l'Agriculture

Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité

Direction de la Qualité des Produits (tél. : 081-64 96 03)

Chaussée de Louvain 14

5000 Namur.

Les personnes intéressées sont invitées à formuler leurs observations à propos du dossier et à les faire parvenir à l'adresse ci-dessus endéans le mois suivant la date de publication du présent avis.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2005/203440]

**Bekanntmachung über die Einholung von Stellungnahmen zu einem Antrag auf Eintragung
der geschützten geographischen Angabe «Porc fermier de Wallonie»**

In Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92 des Rates vom 14. Juli 1992 zum Schutz von geographischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel hat die VoE «Porc fermier de Wallonie», rue du Carmel 1, 6900 Marloie einen Antrag zur Eintragung des Fleisches «Porc fermier de Wallonie» als geschützte geographische Angabe bei der Wallonischen Region eingereicht.

In Anwendung der Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. September 2003 zur Anwendung des Dekrets vom 7. September 1989 über die Bezeichnung des lokalen Ursprungs und die Bezeichnung des Wallonischen Ursprungs sowie über die Umsetzung der Verordnungen (EWG) Nr. 2081/92 und Nr. 2082/92 auf dem Gebiet der Wallonischen Region kann während eines Monats ab der Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung Einsicht in die Akte zum Antrag auf Eintragung genommen werden, und zwar vor Ort an folgender Adresse:

Ministerium der Wallonischen Region
Generaldirektion der Landwirtschaft
Abteilung Forschung, Entwicklung und Qualität
Direktion der Qualität der Erzeugnisse (Tel.: 081-64 96 03)
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur.

Interessenten werden gebeten, ihre Bemerkungen betreffend diese Akte innerhalb eines Monats ab der Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung an die oben stehende Anschrift zu versenden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2005/203440]

**Bericht van terinzagelegging van een aanvraag tot registratie
van een beschermde geografische aanduiding « Porc fermier de Wallonie »**

Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen, is een aanvraag tot registratie van het vlees « Porc fermier de Wallonie » als beschermde geografische aanduiding ingediend bij het Waalse Gewest door de V.Z.W. « Porc fermier de Wallonie », rue du Carmel 1, 6900 Marloie.

Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 25 september 2003 houdende toepassing van het decreet van 7 september 1989 betreffende de aanduiding van lokale oorsprong en de aanduiding van Waalse oorsprong alsmede het toepasselijk maken in het Waalse Gewest van de Verordeningen (EEG) nr. 2081/92 en nr. 2082/92, ligt het aanvraagdossier zonder verplaatsing ter inzage tijdens één maand vanaf de bekendmaking van dit besluit op het volgende adres :

« Ministère de la Région wallonne
Direction générale de l'Agriculture
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits (tel. : 081-64 96 03)
Chaussée de Louvain 14
5000 Namen ».

De betrokkenen worden erom verzocht om hun opmerkingen over het dossier te uiten en om die naar voornoemd adres te sturen binnen de maand die volgt op de bekendmakingsdatum van dit bericht.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

—
**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—
Stad Sint-Niklaas

B.P.A. Driekoningenwijk - 7e wijziging : voorlopige vaststelling
Bericht openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en gecoördineerd in het decreet betreffende de ruimtelijke ordening van 22 oktober 1996;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg Driekoningenwijk - 7e wijziging, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld op 16 december 2005, op het stadhuis, dienst ruimtelijke ordening en stedenbouw, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van dertig dagen, en dit van 30 december 2005 tot en met 30 januari 2006.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overmaken en dit uiterlijk op 30 januari 2006, te 14 uur.

Sint-Niklaas, 30 december 2005. (41185)

B.P.A. Spoor en Station I - 7e wijziging : voorlopige vaststelling
Bericht openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en gecoördineerd in het decreet betreffende de ruimtelijke ordening van 22 oktober 1996;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg Spoor en Station I - 7e wijziging, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld op 16 december 2005, op het stadhuis, dienst ruimtelijke ordening en stedenbouw, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van dertig dagen, en dit van 30 december 2005 tot en met 30 januari 2006.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overmaken en dit uiterlijk op 30 januari 2006, te 14 uur.

Sint-Niklaas, 30 december 2005. (41186)

B.P.A. Gazometerwijk - 1e wijziging : voorlopige vaststelling
Bericht openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en gecoördineerd in het decreet betreffende de ruimtelijke ordening van 22 oktober 1996;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg Gazometerwijk - 1e wijziging, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld op 16 december 2005, op het stadhuis, dienst ruimtelijke ordening en stedenbouw, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van dertig dagen, en dit van 30 december 2005 tot en met 30 januari 2006.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overmaken en dit uiterlijk op 30 januari 2006, te 14 uur.

Sint-Niklaas, 30 december 2005. (41187)

Annonces – Aankondigingen

—
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

—
**V.P.S.D., naamloze vennootschap,
Kerzelare 94, 9700 Oudenaarde**

Ondernemingsnummer 0451.437.208 — RPR Oudenaarde

—
Algemene vergadering op 18 januari 2006, om 19 uur, op het kantoor van de voorlopige bewindvoerder, Tinnepotstraat 40, 9000 Gent. Agenda : 1. Verslag voorlopige bewindvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening 2001, 2002, 2003 en 2004. 3. Kwijting voorlopige bewindvoerder. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Verplaatsing maatschappelijke zetel. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (41188)

—
**Medvision Benelux, naamloze vennootschap,
Heestenweg 35G, 2222 Itegem**

BTW 0457.972.137 — RPR Dendermonde

—
Jaarvergadering op 18 januari 2006, om 12 uur, op de zetel. Agenda : Jaarverslag, Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (41189)

—
**Loonbedrijf Weltjens Bocholt,
afgekort : « L.W.B. », naamloze vennootschap,
Leemskuilenstraat 27, 3950 Bocholt**

Ondernemingsnummer 0436.162.478 — RPR Tongeren

—
De aandeelhouders worden opgeroepen om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 19 januari 2006, om 10 uur, in het kantoor van geassocieerde notarissen Berben, Topff & Lopez, te Neerpelt, Boseind 23. De aandeelhouders worden eraan herinnerd dat een eerste vergadering op 8 december 2005 niet in getal was, en dat een tweede vergadering derhalve rechtsgeldig kan beraadslagen ongeacht het behaalde aanwezigheidsquorum.

Agenda :

1. Omzetting van het kapitaal in euro. 2. Aanpassing van artikel 3 van de statuten aan de taalwetgeving. 3. Ingevolge de codificatie van de vennootschappenwet, inhoudelijke aanpassing van de statuten en schrapping van de verwijzing naar artikelen uit de oude vennootschappenwet en de wet op de boekhouding en jaarrekening van ondernemingen. 4. Aanpassing van de statuten aan de Wet Corporate Governance d.d. 2 augustus 2002. 5. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen. 6. (Her)Benoemingen bestuur en commissaris. 7. Ontlasting volmachthouder vervoerswerkzaamheden. 8. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen. 9. Opdracht tot coördinatie.

(41190) De raad van bestuur.

**Bouwmateriaal Germain Vinckier, naamloze vennootschap,
Oostendestraat 33-35, 8600 Diksmuide**

BTW 0425.232.261 — RPR Veurne

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 28 december 2005 niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 16 januari 2005, om 18 uur, op het kantoor van Mr. Bertrand Desmaricaux, notaris te Diksmuide, met volgende agenda :

1. Beslissing tot aanpassing, vervanging en henummering van de bestaande statuten door volledige nieuwe statuten, welke onder meer rekening zullen houden met de actualisering van de statuten aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

2. Machtiging aan de raad van bestuur om alle genomen beslissingen uit te voeren en coördinatie van de statuten op te maken.
(41191) De raad van bestuur.

**Phival, naamloze vennootschap,
Zilverbergstraat 5, 8792 Desselgem**

BTW 0458.969.059 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt ten overstaan en ten kantore van notaris Marc De Gomme, gelegen in de Liebaardstraat 74, te 8792 Desselgem, op 16 januari 2006, om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Formulering van het kapitaal in euro. Vaststelling dat het kapitaal van de vennootschap driehonderdendrieduizend achthonderd en zes euro acht cent (€ 303.806,08) bedraagt.

2. Aanpassing van artikel 6 van de statuten, door invoering van een regeling voor de uitoefening van het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging door inbreng in geld, voor het geval de eigendom van een aandeel verdeeld is in blote eigendom en vruchtgebruik.

3. Aanpassing van de statuten overeenkomstig voorgaande besluiten en wijziging van de statuten, onder meer om ze aan te passen aan het Wetboek van vennootschappen.

4. Goedkeuring van de tekst van de gecoördineerde statuten.

Een eerste buitengewone algemene vergadering is bijeengekomen ten overstaan en ten kantore van de voornoemde notaris Marc De Gomme, op 19 december 2005, om 11 uur, doch heeft niet geldig kunnen beraadslagen en besluiten, vermits het wettelijk quorum niet bereikt werd.

(41192) De raad van bestuur.

**West Engineering & Consulting, naamloze vennootschap,
Elzenpad 5, 8300 Knokke**

BTW 0415.781.887

Jaarvergadering op 21 januari 2006, om 16 uur, op de zetel.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30 september 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Inruilen oude aandelen in nieuwe. Varia (41193)

**R.A.M. Consultants, naamloze vennootschap,
Oostendestraat 37, 8600 Diksmuide**

BTW 0423.777.360 — RPR Veurne

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 28 december 2005 niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 16 januari 2005, om 18 u. 30 m., op het kantoor van Mr. Bertrand Desmaricaux, notaris te Diksmuide, met volgende agenda :

1. Beslissing tot aanpassing, vervanging en henummering van de bestaande statuten door volledige nieuwe statuten, welke onder meer rekening zullen houden met de actualisering van de statuten aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

2. Machtiging aan de raad van bestuur om alle genomen beslissingen uit te voeren en coördinatie van de statuten op te maken.
(41194) De raad van bestuur.

**Acta, naamloze vennootschap,
Ten Bele 10, 8570 Vichte**

BTW 0437.390.123 — RPR Kortrijk

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 20 januari 2006, om 18 uur. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 30 september 2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (41195)

**Pastorale, naamloze vennootschap,
Tempelare 11, 8647 Lo-Reninge**

BTW 0438.604.504 — RPR Veurne

Jaarvergadering op 17 januari 2006, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Art. 60 ontslagen en benoemingen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41196)

**S.T.F., société anonyme,
rue D'Aa 6, 1070 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0455.446.870

Assemblée générale le 17 janvier 2006, à 18 heures, au siège social.
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (41197)

**Liren International Institute, société anonyme,
rue du Beau Site 13, à 1050 Bruxelles**Registre des personnes morales numéro 0413.268.597
Tribunal de Bruxelles*Convocation*

L'assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 2005 n'ayant pas atteint le quorum requis, MM. les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à Bruxelles, avenue Louise 422, le 18 janvier 2006, à 17 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant.

Ordre du jour :

1. Autorisation à conférer à la société d'acquérir des actions propres aux conditions et dans les limites fixées par les articles 620 et suivants du Code des sociétés, notamment :

l'acquisition ne pourra porter au maximum que sur 22 actions entièrement libérées;

elle ne sera valable que pour une durée maximale de dix-huit mois à compter de la décision de l'assemblée;

le rachat devra se faire à un prix de 5.941,25 euros par action, à imputer sur les réserves de la société.

Fixation des conditions et modalités de ce rachat.

2. Destruction des actions à acquérir lors de la décision d'acquisition par la société et modification, sous condition suspensive de cette décision, des articles 5 et 5bis des statuts.

3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

4. Renouvellement du mandat des administrateurs.

5. Mandat spécial.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires doivent, trois jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée, avoir fait connaître à la société le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part à l'assemblée; les procurations doivent reprendre l'ordre du jour et parvenir au siège social la veille au moins de l'assemblée.

Les actionnaires sont également priés d'assister, en cas de souhait de se voir racheter des actions, à la réunion du conseil qui aura lieu immédiatement après l'assemblée générale, au même endroit, en cas de vote des points 1 à 3 des points à l'ordre du jour, réunion qui aura pour objet le rachat de 22 actions maximum, au prix déterminé, et destruction immédiate desdites actions.

(41198) Le conseil d'administration.

**Anciens Etablissements Léon Gauchet, société anonyme,
avenue de la Forêt 168, 1000 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles BE 0402.912.858

Assemblée générale extraordinaire le 16 janvier 2006, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Nomination d'un administrateur. (41199)

**D.B.C., société anonyme,
avenue du Chêne 221, à 4802 Heusy**

R.P.M. Verviers 0402.455.671

Assemblée générale ordinaire le 17 janvier 2006, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes sociaux. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour dépôt des titres, se conformer aux statuts. (41200)

**Financière Galilée, société anonyme,
avenue des Nerviens 65, 1040 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0450.895.293

Assemblée générale ordinaire le 17 janvier 2006, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Pour être admis à l'assemblée, se conformer aux statuts. (41201)

**Société de Commerce de Participation et d'Investissements,
en abrégé : « Socoparin », société anonyme, à 1050 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles BE 0403.234.245

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 19 janvier 2006, à 11 heures, au siège social, rue des Drapiers 31, à Ixelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 23 des statuts. (41202)

**Solvus International, naamloze vennootschap,
te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 101**

RPR Antwerpen 0466.393.816

De houders van effecten worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 25 januari 2006, om 16 u. 30 m., met volgende agenda :

1. Wijziging naam.

2. Omzetting van aandelen aan toonder in aandelen op naam zodat aandelen voortaan steeds op naam luiden. Machtiging aan raad van bestuur tot uitvoering van de beslissing aangaande dit agendapunt.

3. Wijziging/deels herschrijving regeling kapitaalverhoging, -vermindering en schrapping regeling aflossing kapitaal uit de statuten.

4. Wijziging/deels herschrijving regeling aandelen opgesplitst in vruchtgebruik en blote eigendom.

5. Schrapping regeling inkoop eigen aandelen uit de statuten.

6. Wijziging/deels herschrijving regeling samenstelling, waaronder duur bestuursmandaten, en werking raad van bestuur.

7. Toevoeging in statuten van regeling dagelijks bestuur.

8. Schrapping regeling directiecomité uit de statuten.

9. Wijziging/deels herschrijving controleregeling.

10. Wijziging regeling toelatingsvoorwaarden algemene vergaderingen en voorwaarden uitoefening stemrecht.

11. Wijziging regeling ondertekening afschriften en uittreksels van notulen (raad van bestuur en algemene vergaderingen).

12. Volledige herwerking en herschrijving statuten en vaststelling nieuwe tekst der statuten.

13. Bekrachtiging coöptatie bestuurder, benoemd door de overige leden van de raad van bestuur teneinde in de vervanging te voorzien van een ontslagnemende bestuurder en definitieve benoeming van deze bestuurder met vaststelling van zijn bezoldiging.

14. Benoeming bijkomende bestuurders met vaststelling van bezoldiging.

Voorstellen tot besluit :

Agendapunt 1 wordt goedgekeurd en de naam van de vennootschap wordt gewijzigd in "USG People International".

De agendapunten 2 tot 11 worden allemaal goedgekeurd zoals hierna zal blijken uit de nieuwe tekst van de statuten.

Wat betreft het besluit aangaande agendapunt 2 wordt aan de raad van bestuur machtiging gegeven om dit besluit uit te voeren en om inzonderheid alle eventueel nog bestaande aandelen aan toonder te verzamelen en te vernietigen en in te schrijven in het register van aandelen op naam van hun respectieve houders.

Agendapunt 12 wordt goedgekeurd zodat de statuten volledig herwerkt, herschreven en hernummerd worden en een nieuwe tekst van de statuten wordt vastgesteld als opgenomen in het ontwerp van akte opgesteld door het kantoor van de geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse te Antwerpen dat op de zetel voor inzage ter beschikking wordt gesteld, en welke tekst voortaan zal gelden als de enige vigerende tekst van de statuten.

Agendapunt 13 wordt goedgekeurd en de vergadering bekrachtigt de benoeming van de heer ICKE Ronald (roepnaam Ron), wonende te 1964 JN Heemskerk (Nederland), Graaf Willem II-laan 24, als bestuurder in de plaats van de heer SWINNEN, Herman, die zijn ontslag aanbod, bij beslissing tot coöpatie door de overige leden van de raad van bestuur de dato 20 december 2005. Het bestuursmandaat van de heer Icke ving aan op 20 december 2005 en zal eindigen na de jaarvergadering in 2008. Hij zal dit mandaat ten kosteloze titel uitoefenen.

Agendapunt 14 wordt goedgekeurd en worden bijkomend aange-
steld tot bestuurder :

de heer CRIJNS, Johan, wonende te 2570 Duffel, Muggenberg 3;

de heer DIERCKXSENS, Yvan, wonende te 1800 Vilvoorde, Vijfhoek-
straat 40.

Deze mandaten zullen eindigen na de jaarvergadering in 2009 en ten
kosteloze titel worden uitgeoefend.

Om aan de vergadering deel te nemen worden de houders van
effecten verzocht zich te schikken naar artikel 18 van de statuten en
hun aandelen minstens 5 werkdagen voor de vergadering te deponeren
op de zetel. Vanaf 15 dagen vóór de vergadering kunnen zij ter zetel
kosteloos een kopie verkrijgen van het ontwerp van akte bedoeld in
het voorstel tot besluit aangaande agendapunt 12. Dit ontwerp zal
worden toegezonden aan hen die uiterlijk 7 dagen voor de vergadering
hebben voldaan aan de voormelde formaliteiten om tot de vergadering
te worden toegelaten.

(41203)

De raad van bestuur.

**Quest for Growth, naamloze vennootschap,
Privak, beleggingsvennootschap
met vast kapitaal naar Belgisch Recht
Lei 19, bus 3, B-3000 Leuven**

**OPROEPING TOT DE ALGEMENE JAARVERGADERING
BERICHT AAN DE AANDEELHOUDERS**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de
Algemene Vergadering, die gehouden zal worden op de zetel van de
vennootschap "Jonge St. Jacob", Lei 19, te 3000 Leuven, op donderdag
2 februari 2006, om 11 uur.

Agenda :

Algemene vergadering :

1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op
31 december 2005.

2. Verslag van de Commissaris over het boekjaar afgesloten op
31 december 2005.

3. Toelichting van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar
afgesloten op 31 december 2005.

4. Goedkeuring van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar
afgesloten op 31 december 2005 en bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit :

De raad van bestuur stelt aan de jaarvergadering van de aandeel-
houders voor de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afge-
sloten op 31 december 2005 en de bestemming van het resultaat goed
te keuren.

5. Kwijting aan de Bestuurders en de Commissaris.

Voorstel tot besluit :

De raad van bestuur verzoekt de aandeelhouders, door aparte stem-
ming, kwijting te geven aan de bestuurders en de commissaris voor de
uitoefening van hun mandaat voor het voorbije jaar.

6. Varia.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeel-
houders verzocht hun aandelen ten minste 4 volle dagen voor de
datum van de Algemene Vergadering (uiterlijk op vrijdag
27 januari 2006) neer te leggen op de zetel van de vennootschap of in
de kantoren van KBC Bank, ING of Dexia Bank.

Op de zetel van de vennootschap kunnen volmachtformulieren
worden aangevraagd door aandeelhouders die zich op deze vergade-
ring wensen te laten vertegenwoordigen.

(41204)

De raad van bestuur.

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kampenhout

Het O.C.M.W. van Kampenhout werft aan (m/v) :

voltijds statutair boekhouder, niveau B1-B3.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd van de geslaagde kandi-
daten voor 2 jaar.

De aanwervingsvoorwaarden en het functieprofiel worden op
aanvraag opgestuurd (tel. 016-31 43 11 of e-mail : anabel.alonso@ocmw-
kampenhout.be).

Kandidaturen worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W.,
Dorpsstraat 9, te 1910 Kampenhout, tegen uiterlijk
30 januari 2006. (41205)

**Sunyata, société anonyme,
rue Blavier 3A, 7190 Ecaussinnes**

Numéro d'entreprise 0458.396.660

Deuxième convocation, l'assemblée générale convoquée le
16 décembre 2005 n'ayant pu délibérer faute d'actionnaires présents.

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra le 16 janvier 2006, à 18 heures, au siège social. — Ordre
du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2004.
2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se
conformer aux statuts. (41352)

**Building Construct Luxemburg, naamloze vennootschap,
Marcus Laurinstraat 13, 8310 Brugge**

RPR Brugge 0450.238.663

De aandeelhouders worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de
buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden
ten kantore van notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, Meulebeke-
straat 3, op vrijdag 20 januari 2006, om 10 u. 15 m., met volgende
agenda : 1. Verslag van de vereffenaar en vaststelling van zijn machten;
2. Beëindiging vereffening - kwijting aan de vereffenaar; 3. Bewaring
boeken; Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de
aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (41353)

**Immobobos, naamloze vennootschap,
Generaal Eisenhowerlei 59, 2000 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0423.836.451

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene
vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 16 januari 2006,
om 11 u. 30 m., op het kantoor van notaris Johan Kiebooms, te
2000 Antwerpen, Amerikalei 163, met de volgende agenda : Agenda :
1. Uitdrukking van het kapitaal in EUR. Om het kapitaal uit te drukken
in euro, dit aan de geldende conversievoet van veertig komma drie-
duizend driehonderd negennegentig frank (F.40,3399) voor één euro
(€ 1), zodat het voortaan achthonderd zeventenzestig duizend zeshon-
derd zevententwintig euro vierendertig cent (€ 867.627,34) bedraagt. 2.
Kapitaalverhoging. Om het kapitaal te verhogen met een bedrag van
driehonderd tweeënzeventig euro zesenzestig cent (€ 372,66) om het
van achthonderd zeventenzestigduizend zeshonderd zevententwintig
euro vierendertig cent (€ 867.627,34) te brengen op achthonderdachten-
zestigduizend euro (€ 868.000,00) door omzetting in kapitaal van
gezegd bedrag, afgenomen van de rekening "Beschikbare reserves", dit
zonder uitgifte van nieuwe aandelen, zodat de fractiewaarde van de
bestaande aandelen zal stijgen tot honderd vierentwintig euro
(€ 124,00). 3. Wijziging van de aard van de aandelen. Om de aandelen

die thans alle aan toonder zijn, voortaan, naar keuze van de aandeelhouders, op naam of aan toonder te laten luiden. 4. Statutenwijzigingen. Om de eerste zin van Artikel 6 : in overeenstemming te brengen met de nieuwe toestand van het kapitaal, als volgt : "Het maatschappelijk kapitaal bedraagt achthonderdachtenzestigduizend euro (€ 868.000,00), verdeeld in zeventien (7.000) aandelen zonder vermelding van nominale waarde." - Om de tekst van artikel 8 : aan te passen, als volgt : "De aandelen zijn op naam of aan toonder, naar keuze van de aandeelhouders. Elke aandeelhouder kan te allen tijde, en op zijn kosten, de omzetting van zijn aandelen in aandelen van een andere aard vorderen. De aandelen zijn steeds op naam in de gevallen door de wet voorzien." 5. Herformulering van de statuten. Om de statuten aan te passen aan de gewijzigde vennootschapswetgeving en bij deze gelegenheid de tekst van de statuten om te werken, te herformuleren, te hernummeren en aan te passen aan de vigerende terminologie, bepaalde aanvullingen en/of vereenvoudigingen door te voeren en een volledig nieuwe tekst van de statuten aan te nemen. 6. Ontslag en benoeming van een bestuurder. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders minstens vijf (5) werkdagen vóór de datum van de algemene vergadering hun inzicht om aanwezig te zijn op de algemene vergadering aan de raad van bestuur te kennen geven, en het aantal aandelen deponeren waarmee zij aan de stemmingen zullen deelnemen, dit overeenkomstig artikel 11 van de statuten.

(41354)

De raad van bestuur.

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kampenhout

Het O.C.M.W. van Kampenhout werft aan (m/v) :

voltijds statutair boekhouder, niveau B1-B3.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd van de geslaagde kandidaten voor 2 jaar.

De aanwervingsvoorwaarden en het functieprofiel worden op aanvraag opgestuurd (tel. 016-31 43 11 of e-mail : anabel.alonso@ocmw-kampenhout.be).

Kandidaturen worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W., Dorpsstraat 9, te 1910 Kampenhout, tegen uiterlijk 30 januari 2006. (41205)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kampenhout

Het O.C.M.W. van Kampenhout werft aan (m/v) :

voltijds statutair boekhouder, niveau B1-B3.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd van de geslaagde kandidaten voor 2 jaar.

De aanwervingsvoorwaarden en het functieprofiel worden op aanvraag opgestuurd (tel. 016-31 43 11 of e-mail : anabel.alonso@ocmw-kampenhout.be).

Kandidaturen worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W., Dorpsstraat 9, te 1910 Kampenhout, tegen uiterlijk 30 januari 2006. (41205)

Institut Jules Bordet Association hospitalière de Bruxelles

Vacance de place

1 poste de médecin résident, médecine, hôpital de jour, prestations à plein temps.

Cette fonction est accessible aux femmes et aux hommes.

Conditions :

Les conditions générales et particulières d'accès à cette place (à remplir pour le 15 janvier 2006) peuvent être obtenues sur simple demande au service des ressources humaines de l'Institut Jules Bordet, rue Héger Bordet 1, à 1000 Bruxelles (tél. 02-541 34 40).

Candidatures à adresser par écrit et avant le 15 janvier 2006 au soir à l'Institut Jules Bordet, service des ressources humaines, rue Héger Bordet 1, à 1000 Bruxelles. (41206)

Jules Bordet Instituut Ziekenhuisvereniging van Brussel

Vacante betrekking

1 betrekking voor een geneesheer resident, dienst geneeskunde, daghospitaal.

Deze functie is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

Voorwaarden :

De algemene en bijzondere toetredingsvoorwaarden voor deze betrekking (te vervullen vóór 15 januari 2006) kunnen op eenvoudige aanvraag verkregen worden op de dienst human resources van het Jules Bordet Instituut, te 1000 Brussel (tel. 02-531 34 40).

Kandidaturen dienen schriftelijk en vóór 15 januari 2006 's avonds naar het Jules Bordet Instituut, dienst human resources, Héger Bordetstraat 1, te 1000 Brussel. (41206)

Stad Geel

Bij het stadsbestuur wordt één deeltijdse betrekking van administratief medewerker personeelsdienst met een vervangingscontract van onbepaalde duur open verklaard en wordt een werfreserve van twee jaar aangelegd.

Aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van een diploma van hoger middelbaar onderwijs of gelijkgesteld onderwijs;

slagen in het aanwervingsexamen.

De functiebeschrijving en bijkomende inlichtingen zijn te bekomen op de personeelsdienst van het stadsbestuur, op het telefoonnummer 014-57 08 76. U dient er rekening mee te houden dat deze deeltijdse betrekking de woensdagnamiddag en de vrijdagvoormiddag bevat.

De kandidaturen, met bijvoeging van een sollicitatiebrief, een cv, een afschrift van het diploma en een bewijs van goed gedrag en zeden, dienen aangetekend verstuurd aan het college van burgemeester en schepenen, Werft 20, te 2440 Geel, of tegen ontvangstbewijs afgegeven op de personeelsdienst uiterlijk op 20 januari 2006. (41207)

Gemeente Balen

De gemeente Balen is op zoek naar een bestuurssecretaris (diensthoofd secretariaat en personeelsdienst), niveau A, vast dienstverband (m/v).

Je functie :

Als diensthoofd heb je de algemene leiding over de personeelsdienst en het intern secretariaat. Je coördineert het algemeen personeelsbeleid en bent verantwoordelijk voor het beheer van loonadministratie, statuten en arbeidsreglement. Je draagt de eindverantwoordelijkheid voor de administratie van schepencollege en gemeenteraad. Je rapporteert rechtstreeks aan de gemeentesecretaris, voor wie je ook opdrachten als stafmedewerker uitvoert.

Je profiel :

Je bent houder van een universitair eindexamen of gelijkgesteld, of een diploma van hoger onderwijs van twee cycli, of een diploma van het hoger onderwijs lange type. Je beschikt over sterke organisatorische en leidinggevende capaciteiten. Je durft verantwoordelijkheid opnemen, en bent stressbestendig, communicatief en flexibel ingesteld. Uiteraard straalt je enthousiasme en gedrevenheid uit voor de functie en taakhoud.

Ons aanbod :

Een boeiende en afwisselende job in vast dienstverband, met een interessante verlofregeling. Extra voordelen in de vorm van maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering. Ook heb je de mogelijkheid om je kennis en vaardigheden te vervolmaken door het volgen van diverse vormingen.

Interesse,

Gelieve je kandidatuur samen met je cv, een eensluitend afschrift van het vereiste diploma en een bewijs van goed zedelijk gedrag (model 1) :

aangetekend te verzenden aan het college van burgemeester en schepenen, Vredelaan 1, 2490 Balen, uiterlijk gepost op 26 januari 2006;

ofwel af te geven tegen ontvangstbewijs, ten laatste op donderdag 26 februari 2006, om 20 uur, tijdens de openingsuren, op de personeelsdienst van het gemeentehuis van Balen (Vredelaan 1).

De volledige functiebeschrijving, aanwervingsvoorwaarden en sollicitatieprocedure kan je op eenvoudig verzoek bekomen op de personeelsdienst (tel. 014-81 99 23) of via www.balen.be. Er wordt een wervingsreserve voor een termijn van drie jaar aangelegd. (41208)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Opwijk

Het O.C.M.W.-Opwijk zoekt voor onmiddellijke indiensttreding van en wervingsreserve voor een gegradueerde verpleegkundige A1, in functie van verantwoordelijke voor het dagverzorgingscentrum 't Zonnedal, in deeltijds (0,75 FTE) dienstverband, in het contractueel kader.

Wij bieden :

gevarieerde en boeiende job;

grote mate van zelfstandigheid;

een moderne en dynamische werkomgeving;

werk dicht bij huis;

een goed loon. Privé-dienstjaren worden in aanmerking genomen;

maaltijdcheques;

hospitalisatieverzekering;

ruime vormingsmogelijkheden;

geen weekend prestaties;

wisselend werkrooster tussen 8 u. 30 m. en 17 uur.

De kandidaturen met het verplichte inschrijvingsformulier worden verwacht tegen uiterlijk 1 februari 2006 op onderstaand adres.

Het verplichte inschrijvingsformulier en een informatiebrochure kunnen elke voormiddag gratis worden bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W.-Opwijk, Kloosterstraat 41, te 1745 Opwijk, of worden besteld op het telefoonnummer 052-36 59 36 (Mevr. Anita De Velder, verantwoordelijke personeelszaken), of via e-mail anita.develder@ocmw.opwijk.vera.be of 052-36 59 31 (de heer François Vunckx, secretaris O.C.M.W.-Opwijk, Kloosterstraat 41, te 1745 Opwijk). (41209)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lint

Het O.C.M.W. Lint zoekt voor rustoord Zonnestraal :

Hoofdverpleegkundige, BV 5, voltijds, statutair

Kandidaturen dienen in het bezit te zijn van het diploma van gegradueerde in de verpleegkunde, bereid te zijn de kaderopleiding te volgen indien ze deze nog niet voltooid hebben en te beschikken over vier jaar nuttige ervaring.

Uitgebreide functieomschrijving en -profiel en examenprogramma te bekomen bij O.C.M.W. Lint, op 03-460 18 60.

Schriftelijk solliciteren met kopie diploma tot en met 23 januari 2006, t.a.v. Armand De Baets, voorzitter O.C.M.W., Liersesteenweg 62, 2547 Lint. (41210)

XIOS Hogeschool Limburg

Onderzoeksmedewerker

(05/SAW/VAC/07)

Plaats binnen de hogeschool :

Departement Sociaal Agogisch Werk.

In te vullen opdracht :

Uitvoeren van onderzoek naar sociale kansenongelijkheid in het hoger onderwijs.

Uitvoeren van onderzoek naar aansluiting in de Euregio Maas-Rijn.

Omvang van de opdracht :

60 % statutair voor de duur van 3 jaar (PWO-project).

30 % contractueel voor de duur van 2 jaar (Reces-project).

Duur van de opdracht :

Statutair : vanaf 1.2.2006 tot 31.1.2007.

Contractueel : vanaf 1.2.2006 tot 31.12.2007.

Vereiste diploma's :

Bachelor sociaal werk (maatschappelijk assistent).

Bezoldiging :

Barema 581 (100 % : minimum € 22.248 en maximum € 32.656 bruto per jaar, aan de huidige index).

Vereiste kennis en vaardigheden :

Affiniteit met kwantitatief onderzoek (opstellen van vragenlijsten, analyse van kwantitatieve gegevens (SPSS of SAS), rapportering van resultaten).

Zowel zelfstandig als in teamverband efficiënt kunnen werken.

Kennis van de problematiek van sociale kansenongelijkheid strekt tot aanbeveling.

Talenkennis : Frans - Duits - Engels.

Ervaring met de Euregiowerking is een pluspunt.

Datum selectie :

De selectie voor de weerhouden kandidaten vindt plaats op 18 januari 2006 in de gebouwen van de Campus Hasselt, Vildersstraat 5, 3500 Hasselt.

Kandidaturen dienen aangetekend te gebeuren op formulieren die men kan downloaden van onze website www.xios.be, en die ingevuld uiterlijk op 7 januari 2006 naar volgend adres moeten worden gestuurd: XIOS Hogeschool Limburg, t.a.v. de personeelsdienst, Universitaire Campus Diepenbeek, Agoralaan – gebouw H, 3590 Diepenbeek.

Inlichtingen kan u bekomen bij de heer D. Van de Wouwer – departementshoofd : 0476-23 44 02. (41212)

Docent bouwkunde – 100 %

05/IWT/VAC/23

Plaats binnen de hogeschool :

Departement Industriële Wetenschappen en Technologie (IWT)

In te vullen taken :

Onderwijsopdracht : geven van zowel hoorcolleges als oefeningen.

Begeleiding van eindwerken van laatstejaars ingenieur bouwkunde.

Sturen en meewerken aan onderzoek.

Meewerken aan activiteiten i.v.m. internationalisering.

Mee leiding geven aan de opleiding.

Omvang van de opdracht :

100 % in een vacant ambt.

Duur van de opdracht :

Vanaf 1.2.2006 tot het einde van het academiejaar 2005-2006 waarna, na een gunstige beoordeling, verlenging mogelijk is.

Vereiste diploma's :

Doctoraat in de toegepaste wetenschappen – bouwkunde.

Bezoldiging :

Barema 528 (100 % : minimum € 39.357 en maximum 62.127 bruto per jaar, aan de huidige index).

Vereiste kennis en vaardigheden :

Ervaring in onderzoek in de bouwkunde is een must.

Evaring in het hoger onderwijs en/of ervaring in de bouwsector of in het bedrijfsleven strekken tot aanbeveling.

Didactische vaardigheden.

Vertrouwd zijn met moderne onderwijsvormen, zoals e-learning, of bereid zijn zich deze eigen te maken.

Ervaring met de gebruikelijke MS-softwarepakketten (Word, Excel,...).

Communicatieve vaardigheden, zowel schriftelijk als mondeling.

Zowel zelfstandig als in teamverband efficiënt kunnen werken.

Projectmatig kunnen werken.

Zin voor initiatief.

Creatieve ingesteldheid.

Analytisch vermogen.

Positieve omgang met jongvolwassenen.

Datum selectie :

De selectie, voor de weerhouden kandidaten, zal doorgaan op 18 januari 2006 in de gebouwen van de Universitaire Campus Diepenbeek, Agoralaan – Gebouw H, 3590 Diepenbeek.

Kandidaturen dienen aangetekend te gebeuren op formulieren die men kan downloaden van onze website www.xios.be en die ingevuld uiterlijk op 7 januari 2006 naar volgend adres moeten worden gestuurd: XIOS Hogeschool Limburg, t.a.v. de personeelsdienst, Universitaire Campus Diepenbeek, Agoralaan – gebouw H, 3590 Diepenbeek.

Inlichtingen kan u bekomen bij de heer G. Peeters – departementshoofd : 0475-31 28 52. (41213)

Projectingenieur/Assistent elektromechanica

05/IWT/VAC/22

Vacatures :

05/IWT/VAC/22a :

40 % projectingenieur, voor het project 'Integratie van visiesystemen in geautomatiseerde productieprocessen' (in het kader van het projectmatig wetenschappelijk onderzoek). Men kan voor deze afzonderlijke opdracht kandideren, maar combinatie met een andere vacature is ook mogelijk.

05/IWT/VAC/22b :

50 % assistent, in vacante betrekking, voor doctoraatsonderzoek (voorbereiding van een doctoraat dat aansluit bij het onderwijs binnen de opleiding industrieel ingenieur elektromechanica – elektromechanische automatisering van productietechnieken, inclusief een beperkte lesopdracht). Goede studieresultaten zijn noodzakelijk. Weerhouden kandidaten dienen naast deze opdracht nog een andere opdracht binnen het departement te vervullen. Enkel voor deze opdracht kandideren is bijgevolg onmogelijk, tenzij men ook kandideert voor vacature 05/IWT/VAC/22a of deze opdracht kan combineren met een andere opdracht binnen het departement.

Plaats binnen de hogeschool :

Departement Industriële Wetenschappen en Technologie (IWT)

In te vullen taken :

Begeleiding van eindwerken en stages.

Gezien de opleiding bijzondere aandacht schenkt aan o.a. activiteiten i.v.m. internationalisering, kwaliteitszorg, pr, onderwijsontwikkeling en alumniwerking verwacht men van de kandidaat dat hij zich voor één van deze items engageert.

Duur van de opdracht :

Vanaf indiensttreding tot het einde van het academiejaar 2005-2006 waarna, na een gunstige beoordeling, verlenging mogelijk is.

Vereiste diploma's :

Industrieel of burgerlijk ingenieur in de elektromechanica, mechanica of werktuigkunde-elektrotechniek.

Bezoldiging :

Barema 520/587 (100 % : minimum € 33.190 en maximum € 55.960 bruto per jaar, aan de huidige index).

Vereiste kennis en vaardigheden :

Ervaring in onderzoek en/of ervaring in het hoger onderwijs en/of ervaring in de industrie of in het bedrijfsleven strekken tot aanbeveling.

Onderzoekservaring en specifieke kennis met betrekking tot elektromechanische automatisering (visiesystemeb, PLC, robots,...) is wenselijk.

Aanvullende kennis van de domeinen waarin de opleiding actief is strekt eveneens tot aanbeveling (productieprocessen + energietechnieken (REG)).

Didactische vaardigheden.

Vertrouwd zijn met moderne onderwijsvormen, zoals e-learning, of bereid zijn zich deze eigen te maken.

Ervaring met de gebruikelijke MS softwarepakketten (Word, Excel,...).

Communicatieve vaardigheden, zowel schriftelijk als mondeling.

Zowel zelfstandig als in teamverband efficiënt kunnen werken.

Projectmatig kunnen werken.

Zin voor initiatief.

Creatieve ingesteldheid.

Analytisch vermogen.

Positieve omgang met jongvolwassenen.

Datum selectie :

De selectie, voor de weerhouden kandidaten, zal doorgaan op 17 januari 2006 in de gebouwen van de Universitaire Campus Diepenbeek, Agoralaan – Gebouw H, 3590 Diepenbeek.

Kandidaturen dienen aangetekend te gebeuren op formulieren die men kan downloaden van onze website www.xios.be en die ingevuld uiterlijk op 7 januari 2006 naar volgend adres moeten worden gestuurd: XIOS Hogeschool Limburg, t.a.v. de personeelsdienst, Universitaire Campus Diepenbeek, Agoralaan, gebouw H, 3590 Diepenbeek.

Inlichtingen kan u bekomen bij de heer G. Peeters – departementshoofd : 0475-31 28 52. (41214)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Tribunal de première instance de Liège

Par jugement contradictoire rendue le 22 novembre 2005.

N° 3468 du plumitif

N° L175.97.491/02 du Parquet

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné :

Grandchamps, Michel Marie Hubert, né à Bressoux le 6 décembre 1949, de nationalité belge, divorcé, entrepreneur, domicilié à 4020 Liège, rue Sous l'Eau 54,

à une peine unique de huit mois d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans pour l'intégralité de la peine de prison, et à une seule amende de 300 euros x 5, soit 1.500 euros ou un emprisonnement subsidiaire de trente jours;

a dit qu'il sera sursis pendant cinq ans à l'exécution de la moitié de la peine d'amende et de l'emprisonnement subsidiaire;

lui a interdit en outre d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, pour une durée de dix ans;

a ordonné la publication du présent jugement en ce qui le concerne par extrait, à ses frais, au *Moniteur Belge*, de la manière et suivant les formes établies par l'article 490 du Code Pénal;

lui a imposé une indemnité de 25 euros (arrêté royal du 28 décembre 1950 modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001);

et, vu les articles 28 et 29 de la loi du 1^{er} août 1985 modifiée par celle du 24 décembre 1993, l'a condamné en outre à verser la somme de 1 X 10 euros X 5,5, soit 55 euros;

l'a condamné aux frais de sa mise à la cause, liquidés en totalité à 20,26 euros.

Du chef d'avoir :

Prévenu d'avoir à Liège ou ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Liège, ou ailleurs dans le Royaume,

Comme auteur ou coauteur, soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution, soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis;

A. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé tout ou partie de l'actif de Grandchamps, Michel, en l'espèce :

2. Entre le 31 janvier 2002 et le 3 mai 2002, un véhicule de marque Mitsubishi, un véhicule de marque Opel et un véhicule de marque BMW type 318;

(article 489^{ter} du Code pénal).

B.3. Entre le 1^{er} janvier 2002 et la date de la présente citation, frauduleusement organisé l'insolvabilité de Grandchamps, Michel, et n'avoir pas exécuté les obligations dont il était tenu, pour avoir notamment diverti ou dissimulé des effets ou objets faisant partie de son actif et s'être livré au travail frauduleux;

(article 490^{bis} du Code pénal).

C.4. Dès le 28 février 2001, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis d'en faire l'aveu dans le mois de la cessation de ses paiements, tel que prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites (article 489^{bis}, 4^o du Code Pénal);

D.5. Entre le 25 février 1997 et le 25 février 2002, à plusieurs reprises, étant commerçant personne physique, dont l'entreprise a été déclarée en faillite, avec une intention frauduleuse, ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue de ses activités en se conformant aux dispositions légales particulières qui les concernent, en l'espèce, absence de toute comptabilité;

E.6. Entre une date indéterminée mais non prescrite (fixée, à tout le moins, au 14 mars 2002) et la date de la présente citation, à plusieurs reprises, commis l'infraction de s'être livré au travail frauduleux, c'est-à-dire un travail pouvant faire l'objet d'une profession artisanale, commerciale ou industrielle, en l'espèce des travaux d'entrepreneur et de manutention, en dehors de tout lien de subordination, par une personne morale ou physique qui, soit n'est pas immatriculée au Registre du commerce ou de l'artisanat, soit viole les prescrits légaux en matière d'autorisation, d'assujettissement ou d'immatriculation, relatifs à l'exercice de cette profession pour autant que ce travail, soit par son importance et son caractère technique, soit par sa fréquence, soit par l'usage d'un matériel ou d'un outillage, présente un caractère professionnel spécifique (loi du 6 juillet 1976, articles 1^{er}, 2, 5 et 6).

Lois appliquées :

Vu les articles:

38, 40, 44, 65, 66, 489^{bis}, 4^o, 489^{ter}, 490 et 490^{bis} du Code pénal,

1^{er} à 16 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises,

1^{er}, 2, 5 et 6 de la loi du 6 juillet 1976

1^{er} et 8 de la loi du 29 juin 1964, modifiée par la loi du 10 février 1994 et celle du 22 mars 1999,

148 et 149 de la Constitution,

149 à 195 du Code d'Instruction Criminelle,

9 de la loi du 1^{er} juillet 1956,

1^{er} de la loi du 5 mars 1952 telle que modifié,

95 de la loi du 28 juillet 1992,

1382 du Code Civil,

28 et 29 de la loi du 1^{er} août 1985 telle que modifiée et 2 de la loi du 26 juin 2000,

4 et 5 du Règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997,

14 du Règlement (CE) n°974/98 du Conseil du 3 mai 1998, de la loi du 15 juin 1935.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur du Roi.

Liège, le 20 décembre 2005.

Le greffier-chef de service : (signé) M. Dereze.

(41215)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*
—

Justice de paix du canton d'Auderghem
—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 14 décembre 2005, Nys, Irma, née le 9 novembre 1915 à Auderghem, domiciliée et résidant avenue Auguste Oleffe 17, à 1160 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Bultynck, Brigitte, née à Etterbeek le 27 mars 1950, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue des Eperviers 90.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Van Laer, Michel. (71847)

—
Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles
—

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, en date du 15 décembre 2005, la nommée Mme Klaikens, Valérie, née à Liège le 20 février 1973, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CTR Brugmann, place Van Gehuchten 4, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Forière 49, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Verbeeck, Chantal, avocate, avenue de la Forêt 12/10, 1050 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Eduard Lemmens. (71848)

—
Justice de paix du troisième canton de Charleroi
—

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 8 décembre 2005, M. Guy Delsart, né le 2 mai 1955, domicilié à Lambusart, avenue des Noisetiers 29, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Natus, Danielle, domiciliée à Lambusart, avenue des Noisetiers 29.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (71849)

—
Justice de paix du cinquième canton de Charleroi
—

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 16 décembre 2005, le nommé Sauvage, Mikael Georges Henri Bernard Emile Bill Ghislain, célibataire, né à La Louvière le 14 mars 1984, domicilié à 7100 La Louvière, rue Mathy 10, résidant à Charleroi, ex Marchienne-au-Pont, rue de l'hôpital 55, hôpital Vincent Van Gogh, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Tassin, Stéphanie, avocat, rue Vandervelde 24, Charleroi, ex Couillet.

Requête déposée le 21 novembre 2005.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (71850)

Justice de paix du canton de Fléron
—

Suite à la requête déposée le 30 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 16 décembre 2005, Mme Geiben, Rosalie, née le 10 août 1925, domiciliée rue des Cérifiers 26, à Embourg, résidant à la clinique Le Péri, Montagne Sainte Walburge 4B, à Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bénédicte Poncin, avocat à Liège, avenue de l'Observatoire 124.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (71851)

—
Suite à la requête déposée le 23 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 8 décembre 2005, Mme Pressia, Jeanne Joséphine Barbe, veuve de M. Courard, Joseph, née le 11 octobre 1916 à Mons-lez-Liège, domiciliée rue François Lapierre 35/34, à Fléron, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Jacquemotte, avocat à Fléron, avenue des Martyrs 302/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (71852)

—
Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt,
siégeant à Walcourt
—

Suite à la requête déposée le 8 décembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt, rendue le 19 décembre 2005, M. Sainthuille, Claude, né à Yves-Gomezée, home Le Sorinia, rue Chapelle Rosine 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincianne Samain, avocat, dont le cabinet est sis à 5500 Dinant, rue A. Daoust 41.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Rolin, Fany. (71853)

—
Justice de paix du canton de Forest
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 15 décembre 2005, sur requête déposée le 29 novembre 2005, Plume, Marianne Renée Alberte, née à Berchem-Sainte-Agathe le 6 juin 1960, domiciliée à 1190 Forest, avenue du Globe 8/5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Benoit, Alexandra, avocat à 1081 Koekelberg, avenue de l'Hôpital Français 21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (71854)

—
Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 13 décembre 2005, M. Fadanni, Roger Louis Joseph, né le 29 janvier 1924 à Flémalle, veuf, domicilié Grand'Route 356, à 4400 Flémalle, mais résidant à la maison de repos « La Seigneurie du Val Saint-Lambert », rue du Monastère, à 4100 Seraing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Fadanni, Marie-Line, née le 17 décembre 1955 à Ougrée, domiciliée rue des Taillisses 10, à 4400 Flémalle.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon. (71855)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 9 décembre 2005, Mme Licker, Irma, née à Beho le 28 février 1922, domiciliée rue du Vicinal 62, à 6960 Manhay, mais résidant à la M.R. Résidence du Parc, rue Hanster 4, à 4900 Spa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Michel Furnemont, notaire, ayant son étude rue J.-M. Marechal 32, à 4800 Verviers (Ensival).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.
(71856)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 19 décembre 2005 (RGN° 05A2557), Balza, François, né à Grand Leez le 8 mai 1955, domicilié à Namur, rue Rogier 60, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Christine Paermentier, avocat, dont le bureau est établi à Malonne, rue de Curnolo 80.

Namur, le 21 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle.
(71857)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 20 décembre 2005 (RGN° 05A2422), Diericx, Marie-Christine, née à Huy le 25 janvier 1965, domiciliée à Bouge, rue de l'Institut 30, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Baudhuin Rase, avocat, dont le bureau est établi à Jambes, boulevard de la Meuse 25.

Namur, le 21 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle.
(71858)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 20 décembre 2005 (RGN° 05A2498), Godart, Marie-Josée, née à Neufvilles le 18 juin 1952, domiciliée rue des Fossés Fleuris 16, à Namur, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Mme Caroline Guffens, domiciliée à Namur, rue Lucien Namèche 2bis.

Namur, le 21 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle.
(71859)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 21 décembre 2005, le nommé Leonet, Michel, né à Flawinne le 10 novembre 1940, domicilié et résidant à 5170 Lustin, maison de repos « Le Bristol », rue de la Gare 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Dominique Rasquin, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Rouer.
(71860)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 9 novembre 2005, le nommé Matumona Matondo, né à Kinshasa (Congo) le 12 novembre 1975, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier Jean Titeca, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ghysseles, Marc-Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx.
(71861)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 20 décembre 2005, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me L'Hoir, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Reine Astrid 62, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Motte, Claudy, né à La Hestre le 26 mars 1958, domicilié à 7170 La Hestre, rue de la Loi 166, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nykon, Martine.
(71862)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Thuin, le 15 décembre 2005, suite au dépôt de la requête en date du 1^{er} décembre 2005, M. Gautier, Grégory Dominique Gérard, né à Ath le 18 mai 1976, ouvrier atelier protégé, célibataire, domicilié à 6540 Lobbes, rue de l'Eglise 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Noël Patris, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.
(71863)

Par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Thuin, le 14 novembre 2005, suite à la requête en date du 13 octobre 2005, Mme Legast, Marcelle Germaine Ghislaine, veuve de Boudaux, Albert, née à Brousseval (France) le 29 octobre 1915, domiciliée au MRS Quiétude, à 6110 Montigny-Le-Tilleul, rue de Gozée 706, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Cuvelier, avocat, dont les bureaux sont établis à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.
(71864)

Par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Thuin, le 15 décembre 2005, suite à la requête en date du 1^{er} décembre 2005, M. Mohamed, Ali, né à Bruxelles le 9 juillet 1977, ouvrier atelier protégé, célibataire, domicilié à 6540 Lobbes, rue de l'Eglise 4/A, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Noël Patris, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.
(71865)

Par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Thuin, le 14 décembre 2005, suite à la requête en date du 21 novembre 2005, Mme Sautois, Madeleine Marie, veuve de Mairiaux, Victor, née à Dinan (France) le 4 août 1915, pensionnée, résidant actuellement à la maison de la Visitation, à 6540 Lobbes, rue Paschal 15, a été déclarée incapable

de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Noël Patris, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.
(71866)

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne
et Houffalize, siège de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 23 novembre 2005, par jugement du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 19 décembre 2005, Mme Jadot, Brigitte, née le 18 février 1959 à Bukavu, domiciliée et résidant rue Fosse Roulette 46, 6690 Vielsalm, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jadot, Christian, instituteur, domicilié Chars à Bœufs 18, 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Noens, Emmanuel.
(71867)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 6 décembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 15 décembre 2005, M. Jean-Marie Bronckart, né le 18 mai 1953, domicilié rue J. Stassart 24, à 4367 Crisnée, de résidence à la clinique Notre Dame, rue de Sélus 47, à 4300 Waremme, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Humblet, Dominique, avocat à 4300 Waremme, rue Ernest Malvoz 32/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens.
(71868)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 20 décembre 2005, rép. 5265, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Delapas, Nathalie, née le 1^{er} janvier 1973, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue Joseph Coosemans 22, résidant aux Cliniques Universitaires Saint-Luc, avenue Hippocrate 10/1545, à 1200 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Eric Waelkens, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Ropsy Chaudron 18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kinon, Josiane. (71869)

Par ordonnance rendue le 16 décembre 2005, rép. 5200, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée De Le Court, Marie Ghislaine, née à Haren le 13 mars 1913, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue des Fleurs 4, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Frédéric Laporte, avocat, ayant son cabinet à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 261/7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kinon, Josiane. (71870)

Par ordonnance rendue le 20 décembre 2005, rép. 5268, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Lerutte, Stéphanie, née à Liège le 19 septembre 1917, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 13, bte 18, se trouvant actuellement à la Résidence 3 - Apollo S.A., rue des Palmiers 29, à 1150 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Lemaire, Georges, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 13, bte 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kinon, Josiane. (71871)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 19 december 2005, werd Jambroziak, David, geboren te Ninove op 18 maart 1978, verblijvende O-L-V-Ziekenhuis, Moorselbaan, 9300 Aalst, en gedomicilieerd te Pollarestraat 115, 9400 Ninove, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jamroziak, Eugenius, wonende te Morelgem 51, 9520 Vlierzele.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Kathleen Vercruysee. (71872)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 december 2005, werd Mevr. Lybaert, Arsène Marie José, geboren te Evergem op 4 december 1925, gepensioneerd, wonende te 1030 Brussel, Kesselstraat 25, voorheen opgenomen in de instelling Heilig Hartkliniek, Moeie 18, te 9900 Eeklo, en thans opgenomen in de instelling Rustoord Vincenthof, Gasthuisstraat 10, te 9041 Oostakker, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2005.

Eeklo, 22 december 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Van Cauwenberghe, Guy.
(71873)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 december 2005, werd Mevr. Maddens, Laura, geboren te Zomergem op 6 maart 1927, gepensioneerd, wonende te 9900 Eeklo, Kraaiweg 9, opgenomen in de instelling Heilig Hartkliniek, Moeie 18, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: de heer Pauwels, Gratiaan, geboren te Sleidinge op 29 mei 1962, kok, wonende te 9968 Oosteeklo, Abdijstraat 29.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2005.

Eeklo, 22 december 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Van Cauwenberghe, Guy.
(71874)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton te Gent, verleend op 20 december 2005, werd De Mets, Jurgen, geboren te Zottegem op 8 september 1982, verblijvende Psychiatrisch Ziekenhuis « Sint-Camillus », te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Beukenlaan 20, gedomicilieerd te 9620 Zottegem, Nieuwstraat 4, bus 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Vande Wiele, Lynn, advocaat, met kantoor te 9620 Zottegem, Kleine Nieuwstraat 4.

Gent, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke. (71875)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 20 december 2005, werd Matton, Ivonne, geboren te Oudenaarde op 22 oktober 1928, wonende te 9030 Gent (Mariakerke), Gaston Gheldolflaan 16, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Tanghe, Kristof, wonende te 9030 Gent (Mariakerke), Sierheesterlaan 36.

In toepassing vanaf datum neerlegging verzoekschrift ter griffie op 14 november 2005.

Gent, 22 december 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Van Rentergem, Carine.
(71876)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kontich, op 16 december 2005, werd verklaard dat Ajaray, Abdelmajid, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 20 juli 1974, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Tweemontstraat 117, verblijvende in het P.C. Broeders Alexianen, Provinciesteenweg 408, te 2530 Boechout, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Ajaray, Hoesny Hamou, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Bredabaan 716.

Kontich, 21 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(71877)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 22 december 2005, verklaart Van Espen, Marie-Jeanne, geboren te Leuven op 7 juni 1920, R.V.T. Betlehem, 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Van Hoof, Johan August, advocaat, geboren te Leuven op 25 juli 1963, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 41/0301.

Leuven, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine.
(71878)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel te Neerpelt

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 20 december 2005, werd Wagenaar, Theodorus, geboren te Medemblik (NL) op 4 december 1939, verblijvende te 3900 Overpelt, Boemerangstraat 2, gedomicilieerd te 3941 Eksel, Eindhovensebaan 109, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Evers, Bernadette, advocaat, wonende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Christel Vanheel.
(71879)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 15 december 2005, werd Rasschaert, John Roger Henri, geboren te Diest op 6 februari 1973, ongehuwd, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Kabbeekvest 87, thans verblijvende in de Psychiatrische Kliniek der Broeders Alexianen, te 3300 Tienen, Liefdestraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Ann Coun, advocaat met kantoor te 3300 Tienen, Leuvenselaan 76.

Tienen, 15 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Julie-Anne Brees.
(71880)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren,

Een vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 7 december 2005, verklaart Liket, Maria, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op 16 november 1937, wonende te 3770 Riemst, Visésteenweg 133/1, verblijvende AZ Vesalius, Hazele-reik 51, te 3700 Tongeren, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Coemans, Bart, advocaat, wonende te 3700 Tongeren, Romeinse Kassei 110 bus 2.

Tongeren, 22 december 2005.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) Rosquin, Ingrid.
(71881)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 28 november 2005, verbeterd bij beschikking van 21 december 2005, repertorium nr. 2439/2005, werd Boeckmans, Dimitri, geboren op 30 september 1987 te Diest, wonend te 2260 Westerlo, Henricusstraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Luyten, Magda Maria Philomena, geboren op 7 januari 1940 te Herselt, wonend te 2260 Westerlo, Hubertusstraat 3.

Westerlo, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Françoise Derboven.
(71882)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 22 december 2005, werd Van Gelder, Roza, geboren te Ekeren op 2 december 1920, wonende te 2830 Willebroek, Breen-donkstraat 31, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Huyssegoms, Felix, advocaat te 2830 Willebroek, Groene Laan 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 december 2005.

Willebroek, 22 december 2005.

De waarnemend hoofdgriffier: (get.) Lemmens, Danny.
(71883)

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 20 december 2005, werd Bart Heytens, advocaat, Westkade 19, te Zelzate, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over Maes, André, geboren op 8 september 1954, laatst wonende te 9000 Gent, Pilorijnstraat 32B, en opgenomen in Sint-Jan Baptist, Suikerkaai 81, te 9060 Zelzate, gezien deze onbekwaam werd verklaard zijn goederen te beheren.

Zelzate, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) K. Lietanie. (71884)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Urteil des Herrn Friedensrichter des Kantons Sankt Vith vom 13. Dezember 2005, wurde der Herr Günter Hoffman, invalide, wohnhaft in 4770 Amel, Deidenberg 26, zum vorläufigen Verwalter der Frau Gertrud Richter, Witwe des Herrn Nikolaus Hoffmann, geboren in Daleiden (Deutschland) am 18. Juni 1918 und wohnhaft in 4770 Amel, Deidenberg 26, bestellt.

Er wurde ausserdem festgestellt, dass die vorgenannte Frau Gertrud Richter auser Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Raymond Neven, Chefgraffier. (71885)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 13 décembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 22 décembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28 octobre 2004 (RR04B424), et publiée au *Moniteur belge* du 9 novembre 2004, à l'égard de Delannoy, Claudine Floriandre, née à Mons le 18 février 1963, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue du Marais 90, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Me Marie-Luce Pourbaix, avocat, dont le cabinet est établi à 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 122.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (71886)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siégeant à Couvin

Suite à la requête déposée le 14 décembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 22 décembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 18 décembre 1998 et publiée au *Moniteur belge* du 5 janvier 1999, à l'égard de Mme Stoclet, Fernande, née le 24 février 1923 à Bourlers, domiciliée et résidant à la Maison de Repos Notre-Dame de la Brouffe, boulevard du Fort 1, à 5660 Mariembourg, cette personne étant décédée à Mariembourg le 17 novembre 2005, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Vanolst, Bénédicte, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Gare 35, à 5660 Couvin.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Dusenne, Dominique. (71887)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 20 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Me Noël Patris, avocat dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Blanche Dieu, née à Fontaine-l'Évêque le 21 janvier 1911, en son vivant domiciliée à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de Mons 242, mais résidant à 6142 Leernes, Résidence Berteaux, rue Berteaux 22, décédée à Leernes le 16 septembre 2005, et désigné à cette fonction par ordonnance du 31 mars 2000 (rôle des requêtes n° 2737, *Moniteur belge* du 18 avril 2000, page 11951 n° 62711).

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (71888)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 21 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Me Jean-François Liegeois, avocat dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, Grand Rue 70, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. André Jacquet, né à Marchienne-au-Pont le 31 octobre 1928, en son vivant domicilié à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Jumet 321/7, mais résidant à 6180 Courcelles, Home Heureux Séjour, rue Paul Pastur 121, décédé à Charleroi le 8 novembre 2005, et désigné à cette fonction par ordonnance du 6 septembre 2005 (rôle n° 05A562).

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (71889)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 20 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Me Valérie Van Haesebroeck, avocat dont le cabinet est établi à 6560 Erquelines, rue Albert 1^{er} 48, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Maria Sirjacobs, née à Anderlues le 8 avril 1921, en son vivant domiciliée et résidant à 6150 Anderlues, Résidence Le Douaire, rue du Château 81, décédée le 14 août 2005, et désignée à cette fonction par ordonnance du 7 juillet 2004 (rôle n° 04A451).

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (71890)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 20 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Me Jean-François Liegeois, avocat dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, Grand'Rue 70, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Alexandrina Vadevoorde, née à Aalter le 21 juillet 1921, en son vivant domiciliée et résidant à 6141 Forchies-la-Marche, Résidence de la Spam, rue Lieutenant Tasse 58, décédée à Forchies-la-Marche le 5 juillet 2005, et désignée à cette fonction par ordonnance du 5 juillet 2005 (rôle n° 05A490).

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (71891)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à l'avis de décès reçu le 20 décembre 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 21 décembre 2005, l'ordonnance prononcée le 12 mai 2004, publiée au *Moniteur belge* du 19 mai 2004, à l'égard de M. Cornet, Octave Théophile Ghislain Marie, veuf de Andre, Yvonne, né le 13 juin 1922 à Samrée, domicilié au Home Gai Logis, rue de l'Institut 5, à 5060 Auvélais, cesse de produire ses effets, cette personne étant décédée à Sambreville le 7 décembre 2005.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Lesire, Huguette. (71892)

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 21 décembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 avril 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 29 avril 2003, à l'égard de Mme Faure, Yvette, née le 1^{er} janvier 1926 à Flénu, veuve, domiciliée rue Docteur Séverin 18, à 5060 Velaine-sur-Sambre, cette personne étant décédée à Sambreville le 29 novembre 2005, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : sa fille : Mme Hayt, Nadine, sans profession, domiciliée rue de la Chenaie 6, à 5100 Jambes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.
(71893)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 16 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Sciabica, Guiseppa, née à Raffadali (Italie) le 15 janvier 1955, domiciliée à 1430 Rebecq, avenue des Croix du Feu 32, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mangione, Rosario, né à Ioppolo Geancaxio (Italie) le 10 septembre 1940, domicilié à 1430 Rebecq, avenue des Croix du Feu 32, suite au décès de la personne protégée le 13 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bruylant, Anne.
(71894)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 21 december 2005, werd Martens, Inge, advocaat te 9032 Wondelgem, Sint-Markoenstraat 18, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 22 september 2005, over Onderbeke, Robert, geboren te Gent op 8 november 1941, laatst wonende te 9000 Gent, Koningin Maria Hendrikaplein 66, laatst verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5, ontlast van haar ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Onderbeke, Robert, d.d. 13 november 2005.

Gent, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.
(71895)

Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

De beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 22 december 2005, verklaart Pexsters, Frederic, advocaat, met kantooradres 3500 Hasselt, Guffenslaan 72, aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, op 22 november 2005 (rolnummer 05B168 - Rep.R. 2724/2005) tot voorlopig bewindvoerder over Keupers, Hubert Léonard, geboren te Sint-Lambrechts-Herk op 11 juni 1919, wonende te 3520 Zonhoven, Rusthuis H. Catharina, Engstegenseweg 3, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 december 2005, blz. 52308 en onder nr. 70974), met ingang van 15 december 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen.
(71896)

Vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, verleend op 22 december 2005, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Mevr. Marie Hermans, geboren te Assent op 30 augustus 1920, in leven wonende te 3470 Kortenen, Lapstraat 11A, door Mr. Annita Reynders, daartoe aangewezen bij

beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, op 3 maart 2005 (rolnummer 04A282, Rep.R. 197/2005), met ingang van 13 september 2005 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Zoutleeuw, 22 december 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Moens, Jef. (71897)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée au greffe le 9 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, prononcée le 2 décembre 2005, il a été pourvu au remplacement de Me Jean-François Dizier, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Basbas, Belkacen, domicilié à Gosselies, rue Saint-Roch 73/2, né le 20 janvier 1971, désigné par ordonnance du 26 octobre 2001, par Me Chantal Haegeman, avocat, dont le cabinet est situé à Pont-à-Celles, rue de l' Arsenal 124.

Le greffier adjoint : (signé) V. Desart. (71898)

Vrederegerecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 5 december 2005, gewezen bij verzoekschrift van 10 november 2005, heeft de vrederechter van het vrederegerecht over het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mr. Van Poucke, Annelies, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vierde kanton te Brugge, op 21 augustus 2003 (rolnummer 03B302 - Rep.R. 2060/2003), tot voorlopig bewindvoerder over Aspeslag, Mira, geboren te Brugge op 15 november 1974, wonende te 8370 Blankenberge, Franchommelaan 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2003), met ingang van 5 december 2005 ontslagen is van haar opdracht. Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Mr. Lieve Verhoyen, advocaat te 8310 Brugge, Bergjesbos 1.

Brugge, 22 december 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Impens, Nancy. (71899)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, op 18 oktober 2005, aangevuld door de beschikking van 15 december 2005 (rolnummer 05B20 - repertoriumnummer 2827/2005), werd verklaard dat Vermeulen, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 28, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kontich, op 17 oktober 2000 (rolnummer 00B89 - Rep.R. 2190/2000), tot voorlopig bewindvoerder over Wijgers, Anna, geboren op 16 november 1918, wonende te 2650 Edegem, Koning Albertlei 23, verblijvende in het R.V.T. Immaculata, Oude-Godstraat 110, te 2650 Edegem, met ingang van 18 oktober 2005 ontslagen is van zijn opdracht.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd aan de voornoemde beschermde persoon : Dubin, Hilde, hoofd sociale dienst O.C.M.W.-Edegem, wonende te 2800 Mechelen, Noordstraat 24.

Kontich, 22 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(71900)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
—

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Liège, faite ce 19 octobre 2005 :

par Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Annie Populaire, née à Anderlues le 23 septembre 1951, domiciliée à 4870 Trooz, rue Sur les Charneux 363, mais résidant actuellement à 4460 Grâce-Hollogne, rue Nicolas Defrêcheux 40;

désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 20 octobre 2004;

objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire :

à la succession de M. Luigi Perin, né à Battice le 6 décembre 1949, de son vivant domicilié à 4870 Trooz, rue Sur les Charneux 363, et décédé à Trooz le 29 mars 2004.

Dont acte, signé après lecture : Props, Roland.

(Signé) F. Schroeder, avocat. (41216)

Bij akte, nr. 05-294, voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de dato 16 december 2005, werd door Mr. Inge Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Rijmenam, Lange Dreef 18, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Ronald Corniere, geboren te Mechelen op 30 november 1965, en woonachtig te 2800 Mechelen, Liersesteenweg 307, en hiertoe gemachtigd bij beschikking de dato 7 december 2005 van het vrederecht te Lier, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer Jean Maurice Robert Corniere, geboren te Asnières (Frankrijk) op 16 mei 1925, laatst wonende te 2800 Mechelen, G. Van de Woestijnestraat 51, en overleden te Duffel op 31 augustus 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan Mr. Inge Peeters, Lange Dreef 18, te 2820 Rijmenam.

(Get.) Inge Peeters, voorlopig bewindvoerder. (41217)

Bij akte, nr. 05-293, voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de dato 16 december 2005, werd door Mr. Inge Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Rijmenam, Lange Dreef 18, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Jan Van Loo, geboren te Itegem op 16 juni 1952, en woonachtig te 2570 Duffel, Stationsstraat 22C, en hiertoe gemachtigd bij beschikking de dato 7 december 2005 van het vrederecht te Lier, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Mevr. Maria Jozefa Verstappen, geboren te Itegem op 22 juli 1923, laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg (Itegem), Langendijk 21, en overleden te Lier op 17 oktober 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan Mr. Inge Peeters, Lange Dreef 18, te 2820 Rijmenam.

(Get.) Inge Peeters, voorlopig bewindvoerder. (41218)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 15 december 2005, heeft Mevr. Gillekens, Linda Maria Francine, geboren te Oudergem op 11 december 1954, ongehuwd, wonende te 3090 Overijse, Sportlaan 5, handelend in haar hoedanigheid van voogd ad hoc van de heer Mommaerts, Yves Philippe Henri, geboren te Ukkel op 24 november 1963, in staat van

verlengde minderjarigheid gesteld, ongehuwd, wonende te 5660 Petite-Chapelle, chemin du Bois 5, de nalatenschap van wijlen de heer Mommaerts, Jean Florent, geboren te Huldenberg op 13 juli 1920, weduwnaar van Mevr. Geens, Agnès, laatst wonende te 3090 Overijse, Sportlaan 5, die overleden is te Overijse op 22 augustus 2005, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Maryelle Van den Moortel, te 3090 Overijse, Graven Egmont en Hoornlaan 18A.

Overijse, 21 december 2005.

(Get.) Van den Moortel, Maryelle, notaris. (41219)

Bij akte verleden voor de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 16 december 2005, heeft Mevr. Maesen, Lutgardis Maria Julia, geboren te Genk op 25 februari 1958, wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Zwanenlaan 22, handelend in haar hoedanigheid van wettelijk beheerder over de personen en goederen van haar minderjarige kinderen :

Peeters, Stijn Willem Jo, geboren te Genk op 10 oktober 1990;

Peeters, Lies Ann Paula, geboren te Wilrijk op 14 mei 1993,

beiden wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Zwanenlaan 22,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton te Antwerpen, d.d. 16 november 2005, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden de nalatenschap van wijlen de heer Maesen, Pieter Mathieu Louis, geboren te As op 8 april 1926, in leven wonende te 3600 Genk, Sleeuwstraat 19, overleden te Hasselt op 13 mei 2005.

Overeenkomstig artikel 793 burgerlijk wetboek is woonst gekozen op het kantoor van notaris Ivo Vrancken, te Genk, Grotestraat 124, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich dienen bekend te maken.

Genk, 22 december 2005.

(Get.) Ivo Vrancken, notaris. (41220)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 12 december 2005, heeft Mevr. Kempeneers, Nicole Maria Louisa verklaard, in haar hoedanigheid als voogd, namens en voor haar rekening van haar pupil, zijnde de verlengd minderjarige, Kempeneers, Jeanina Louisa Maria, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Delaet, Anna Maria Theresia, geboren te Kapellen - Bt op 11 november 1924, in leven laatst wonende te 3381 Kapellen, Stationsstraat 26, en overleden te Glabbeek op 14 maart 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Smets, Stefan, notaris, te 3380 Glabbeek, Tiensesteenweg 176.

Glabbeek, 28 mei 2004.

(Get.) Stefan Smets, notaris. (41221)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Op 21 december 2005, is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van der Auwera, Xenia, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22;

handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Wijnegem op 19 december 2005, ten einde dezer van :

Joris, Erwin, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 33 juni 2005, over de persoon en de goederen van Kusters, Helena Rosa Joanna, geboren te Antwerpen op 8 februari 1935, wonende te 2640 Mortsel, Deurnestraat 164 bus 8, thans verblijvende in P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Noel, Marcel, geboren te Antwerpen op 16 september 1911, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Bisschoppenhoflaan 342-344, en overleden te Antwerpen, district Deurne, op 5 juni 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Joris, Erwin, advocaat te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 15 december 2005 voor waarbij Joris, Erwin, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons griffier.

(Get.) X. Van der Auwera; R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift.

Afgeleverd aan verschijn(er)(ster)(s).

De griffier : (get.) R. Aerts. (41222)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 23 december 2005, heeft Mr. Denis Gheys, advocaat met kantoor te 9300 Aalst, Leo de Béthunelaan 18, handelend als gevolmachtigde van :

Buyle, Katelijne Godelieve Jozef, geboren te Aalst op 28 april 1965, wonende te 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 240, handelend in eigen naam;

Louies, Jan Maria Valerie Lucienne, geboren te Aalst op 13 maart 1953, wonende te 9300 Aalst, Arbeidstraat 13, handelend in zijn hoedanigheid van voogd ad hoc, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 24 augustus 2005, over de minderjarige zijnde: Ott, Fien, geboren te Aalst op 12 maart 1998, wonende te 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 240,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Ott, Daniel Louis François, geboren te Elsene op 30 april 1953, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 240, en overleden te Aalst op 21 april 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Daniël en Stéphane Meert, geassocieerde notarissen met standplaats te 9420 Erpe-Mere, Gentssesteenweg 6.

Dendermonde, 23 december 2005.

De adjunct-griffier : (get.) B. Quintelier. (41223)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 23 december 2005, heeft Crul, Jozef Emiel, geboren te Adegem op 30 maart 1923, wonende te 9990 Maldegem, Heirweg 6, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Crul, Maria Elvira, geboren te Adegem op 11 juli 1924, in leven laatst wonende te 9800 Deinze, Kortrijksesteenweg 61, en overleden te Deinze op 11 december 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Rop, Kathleen, notaris te 9990 Maldegem, Eedestraat 21.

Gent, 23 december 2005.

De adjunct-griffier : (get.) F. Fermont. (41224)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 23 december 2005, blijkt dat :

Reiners, Gwendoline Herman Romaine, geboren te Sint-Truiden op 18 juli 1986, wonende te 3800 Sint-Truiden, Gorseweg 39, handelend in eigen naam;

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Reiners, Jacques Antoine Marie Jean, geboren te Sint-Truiden op 5 maart 1959, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Middelaan 44, en overleden te Sint-Truiden op 17 november 2005.

Te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Aumann, F., Stationstraat 16, 3800 Sint-Truiden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 23 december 2005.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Petrov. (41225)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2005, le 23 décembre.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, P. Haverlant, greffier.

Ont comparu :

Morax, Jean-François, né à Arlon le 25 janvier 1982, domicilié rue de la Station 51, à 6762 Saint-Mard, en son nom personnel;

De Wachter, Martin Michel, né à Virton le 7 octobre 1986, domicilié rue de la Station 51/1, à 6762 Saint-Mard, en son nom personnel.

Lesquels comprants ont, en leur nom personnel, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme De Wachter, Bernadette Lucie, née à Saint-Mard le 10 août 1961, en son vivant domiciliée rue de la Station 51/1, à Saint-Mard, y décédée le 18 décembre 2005.

Dont acte dressé sur réquisition expresse des comparants qu'après lecture faite, ils ont signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte, sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Philippe Cambier, notaire à 6760 Virton.

Arlon, le 23 décembre 2005.

Le greffier : (signé) P. Haverlant. (41226)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 05-2407) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 22 décembre 2005 :

M. de Pierpont, Enguerrand T.M.J.M.G., demeurant à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 34.

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 12 décembre 2005 et donnée par M. Marchand, Albert Désiré Louis Gustave Marie Ghislain, demeurant à 1170 Bruxelles, square du Castel Fleuri 20.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Bodart, Gustave Léon Ferdinand Ignace, né à Ixelles le 5 février 1923, de son vivant domicilié à Watermael-Boitsfort, avenue Léopold Wiener 20/0408, et décédé le 3 décembre 2005 à Watermael-Boitsfort.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Barbier, Luc, notaire à 1420 Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 17.

Bruxelles, le 22 décembre 2005.

Le greffier : (signé) Van Wynendack. (41227)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 14 décembre 2005.

Par : Mme Bettendorf, Michèle, demeurant à 1180 Uccle, avenue Dolez 75.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 28 novembre 2005 et donnée par Me Olivier, Gille, avocat à 1040 Bruxelles, rue de la Chasse 132, agissant en qualité d'administrateur provisoire de M. Deullens, Joseph Marie Ghislain, né à le 10 mars 1924, domicilié à 1040 Bruxelles, rue Paul Segers 3, mais résidant à 1040 Bruxelles, avenue d'Auderghem 269/275.

Nommé à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, d.d. 9 février 2005.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, d.d. 9 novembre 2005.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de Moreau, Christiane Camille Adolphine, née à Ixelles le 14 février 1926, de son vivant domiciliée à Etterbeek, rue Paul Segers 3, et décédée le 28 octobre 2005, à Bruxelles.

Dont acte signé, après lecture.

(Signé) Michèle Bettendorf; Ph. Mignon.

Le greffier : (signé) Philippe Mignon. (41228)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 46, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 19 décembre 2005, Mme Giambona, Giuseppa, domiciliée à Ixelles, rue de la Brasserie 72, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 3 novembre 2005, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs :

Rodrique, Alice

Rodrique, Juliette, nées à Etterbeek le 5 janvier 1989, domiciliées à Ixelles, rue de la Brasserie 72,

a déclaré, pour ses enfants mineurs, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur grand-mère Henquin, Lucienne, née à Doische le 21 avril 1914, en son vivant domiciliée à Doische, rue Martin Sandron 19, et décédée à Agimont en date du 25 septembre 2005.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Beguin, notaire à 5570 Beauraing, rue de Dinant 95.

Pour extrait conforme délivré à Mme Giambona, Giuseppa.

Le greffier adjoint : (signé) J. Colin. (41229)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2005, le 22 décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

A comparu :

Gaspard, Albert Noël Ghislain, né à Mormont le 28 novembre 1960, domicilié à 6990 Hotton, rue des Muguets 18, lequel agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Derroitte, Joseph, né à Aye le 30 août 1959, domicilié à 6987 Rendeux, rue du Monument 29, nommé à cette fonction suivant ordonnance du 4 mai 1999, rendue par M. le juge de paix du canton de La Roche-en-Ardenne, M. Gaspard a été autorisé à accepter sous bénéfice d'inventaire suite à l'ordonnance du 6 décembre 2005, rendue par M. le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, dont une copie restera annexée au présent.

lequel comparant a déclaré :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Collin, Céline Marie Thérèse Gislaine, née à Hodister le 21 août 1917, de son vivant domiciliée à Rendeux, rue du Monument 29 (Warisy), et décédée le 20 septembre 2005 à Warisy (Rendeux).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Michel Jacquet, de résidence à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de l'Ourthe 96.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Gaspard.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (41230)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaen overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Par décision du 16 décembre 2005, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondon 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Bodson, Henri Mathieu Julien, né à Ougrée le 31 décembre 1921, veuf de Michalczyk, Marie, en son vivant domicilié à 4102 Ougrée, rue de Boncelles 40, décédé à Seraing le 20 juillet 2005.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (41231)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2005, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé le sursis définitif à la S.P.R.L. Lanxner, avec siège social à 1030 Bruxelles, rue d'Aerschot 104-106;

Activité : catering aérien.

Numéro d'entreprise 0412.453.502.

Ce sursis expirera le 22 décembre 2007 sous réserve de la prorogation prévue à l'article 34, alinéa 2, de la loi sur le concordat judiciaire.

Me Claire Massart, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Bruxelles, avenue René Gobert 20, commissaire au sursis, exercera la surveillance et le contrôle de l'exécution du plan de redressement ou de paiement et du concordat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (41232)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 december 2005 werd door de rechtbank van koophandel te Brussel een definitieve opschorting van betaling toegekend aan de B.V.B.A. Lanxner, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Aarschotstraat 104-106.

Handelsactiviteit : luchtvaartcatering.

Ondernemingsnummer 0412.453.502.

De definitieve opschorting eindigt op 22 december 2007 behoudens verlenging op grond van artikel 34, lid 2, van de wet op het gerechtelijk akkoord.

Mr. Claire Massart, met kantoor te 1180 Brussel, René Gobertlaan 20, commissaris inzake opschorting, oefent toezicht en controle uit over de uitvoering van het herstel- of betalingsplan en over de akkoord-procedure.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (41232)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 22 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis définitif à Mme Janssens, Marie-Hélène, née à Ath le 26 avril 1965, domiciliée à 7060 Soignies, rue Pierre-Joseph Wincqz 52, exploitant une station-service, sous la dénomination « Euro+ », à 7080 Frameries, rue Joseph Dufrasne 76, R.C. Mons 145022, B.C.E. n° 0669.376.907, pour une durée de 24 mois, prenant cours le 28 décembre 2005, pour se terminer le 28 décembre 2007.

Le commissaire au sursis, contrôlera l'exécution de ce plan et fera immédiatement rapport au tribunal au cas où celui-ci viendrait à ne pas être respecté.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (41233)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 22 décembre 2005, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur citation, la S.A. Macwal Belgium, dont le siège social est établi à 6780 Messancy, rue des Ardenes 80, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.467.951, pour l'activité de commerce de détail en meubles à l'enseigne « Passion Maison ».

Le curateur est Me Carine Thomas, avocat à 6760 Virton, rue d'Arlon 25.

Les créances doivent être déclarées pour le 22 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu en l'auditoire tribunal de commerce d'Arlon, palais de justice - bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, le 15 février 2006, à 9 h 15 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (41234)

Par jugement du 22 décembre 2005, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur citation, la S.P.R.L. Lubrilux, dont le siège social est établi à 6760 Bleid (Virton), rue de Virton 1 - Le Chachy, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0419.967.141, pour l'activité de révision de moteur des véhicules automobiles, commerce de détail d'appareils électroménagers, de radio et de télévision.

Le curateur est Me Séraphine Charliet, avocat à 6717 Thiaumont, rue de l'Etang 469.

Les créances doivent être déclarées pour le 22 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu en l'auditoire tribunal de commerce d'Arlon, palais de justice - bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, le 15 février 2006, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (41235)

Par jugement du 22 décembre 2005, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, après résolution du sursis provisoire, Mme Vanderlinden, Annie, née le 3 août 1956, domiciliée à 6791 Athus (Aubange), rue des Lilas 17, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0524.404.467, pour l'activité de friterie à 6700 Arlon, rue de la Posterie 47.

Le curateur est Me Geneviève Adam, avocat à 6760 Virton, Faubourg d'Arival 72.

Les créances doivent être déclarées pour le 22 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu en l'auditoire tribunal de commerce d'Arlon, palais de justice - bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, le 15 février 2006, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (41236)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par un jugement prononcé en date du 21 décembre 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la faillite de la S.A. Europrint, et a désigné M. le juge-commissaire Benoît Hardy.

Par une télécopie du 21 décembre 2005, M. le juge-commissaire Benoît Hardy a fait savoir qu'il ne pouvait accepter ledit mandat.

Il convient dès lors de procéder à son remplacement :

Par ces motifs,

Le tribunal de commerce,

Décharge, à sa demande, M. le juge-commissaire Benoît Hardy de sa fonction de juge-commissaire à la faillite de la S.A. Europrint.

Désigne en qualité de juge-commissaire de la faillite mieux identifiée ci-avant M. le juge-commissaire Michel Gaillard.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) V. Pirmez. (41237)

Par jugement du 20 décembre 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Docquier, dont le siège social est sis à 6140 Fontaine-l'Évêque, Grand-Rue 18, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0472.522.929.

Activité commerciale : cdd de articles de cadeaux.

Curateur : Me Anne-Catherine Sciamanna, avocat à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42.

Juge-commissaire : M. Schrevens.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 décembre 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 19 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 14 février 2006, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (41238)

Par jugement du 21 décembre 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.A. Euro-print, dont le siège social est sis à 6120 Nalinnes, route de Philippeville 89, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0444.033.633.

Activité commerciale : imprimerie.

Curateur : Me Philippe Delvaux, avocat à Farciennes, rue Grande 30.

Juge-commissaire : M. Hardy.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 20 décembre 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 19 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 14 février 2006, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (41239)

Par jugement du 20 décembre 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Chaussures Gerard, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de Montigny 145, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.020.563.

Activité commerciale : cdd de chaussures.

Curateur : Me Alexandre Gillain, avocat à Charleroi, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : M. Dutrifoy.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 décembre 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 19 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 14 février 2006, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (41240)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 19 décembre 2005, le tribunal de commerce de Liège a fixé au 9 novembre 2004 la date de la cessation de paiement de la S.P.R.L. Stardust, ayant son siège social à 4000 Liège, rue des Mineurs 6, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0458.978.660, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 9 mai 2005.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (41241)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 13 décembre 2005, il a été procédé à la clôture de la faillite de la S.C.R.L. Nico & Cie, ayant son siège social à 4041 Vottem, rue Bonnier du Chêne 6, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.332.160.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat, rue du Limbourg 50, 4000 Liège. (41242)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 13 décembre 2005, il a été procédé à la clôture de la faillite de la S.P.R.L. One Shot Distribution, ayant son siège social à 4020 Liège, rue Mahiels 13/52, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0454.820.330.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat, rue du Limbourg 50, 4000 Liège. (41243)

Par jugement du 13 décembre 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.P.R.L. La Coopérative Panetière, dont le siège social était établi rue du Fort 120, à 4130 Ans, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0435.705.885, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 1^{er} juin 1999.

La société faillite a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigo, avocat. (41244)

Par jugement du 13 décembre 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.A. Image Finance, dont le siège social était établi rue Nysten 13, à 4000 Liège, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0426.970.046, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 26 mars 2001.

La société faillite a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigo, avocat. (41245)

Par jugement prononcé à l'audience du 13 décembre 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.A. Adedis, ayant eu son siège social à 4420 Saint-Nicolas, rue Ferdinand Nicolay 138, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0449.811.962, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 1^{er} juin 1999.

La société faillite a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigo, avocat. (41246)

Par jugement prononcé à l'audience du mardi 13 décembre 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.A. Caftav, ayant son siège social à 4101 Jemeppe, avenue du Général Leman 2, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0440.335.458, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 11 mars 2002.

La société faillite a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigo, avocat. (41247)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 21 décembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité de Gobert, Alain, rue des Vieilles Prisons 10, 1400 Nivelles, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 3 octobre 1988, et clôturée par jugement du 8 mai 1995.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (41248)

Par jugement du 21 décembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Coutellier, Jean Claude Ghislain, chaussée de la Croix 3/203, 1340 Ottignies, déclarée ouverte par jugement du 28 février 2005, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (41249)

Par jugement du 21 décembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, par liquidation, de la faillite de Deflorenne, Eric Raymond Fernand, rue Neuve 16 (F), 1350 Jauche, déclarée ouverte par jugement du 13 octobre 2003, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (41250)

Par jugement du 21 décembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, par liquidation, de la faillite de Devillers, Jean Pierre Joseph, avenue de l'Argoat 4, 1380 Lasne, déclarée ouverte par jugement du 7 avril 2003, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (41251)

Par jugement du 21 décembre 2005, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, par liquidation, de la faillite de Delwiche, Roger, rue du Chemin Vert 6, 1367 Huppaye, déclarée ouverte par jugement du 25 février 2002, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (41252)

Par jugement du 21 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Typo Media Publishing S.A., rue de Tubize 139, 1440 Braine-le-Château, n° B.C.E. 0440.599.437, activité : photo composition.

Juge-commissaire : M. Vulhopp, Michel.

Curateur : Me Delcourt, Benoît, avocat à 1342 Limelette, avenue Albert I^{er} 13.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 30 janvier 2006, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (41253)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 13 décembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Harold Tiberghien Transports S.P.R.L., ayant son siège social à 7500 Tournai, place Crombez 1 (TOU), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0479.451.501, et ayant pour activité commerciale le transport routier.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 janvier 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 31 janvier 2006, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Lefebvre, Gauthier, rue de l'Athénée 38, 7500 Tournai, 7500 Tournai.

Tournai, le 26 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (41254)

Par jugement rendu le 13 décembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de Torma S.P.R.L., ayant son siège social à 7711 Dottignies, rue de la Cabocherie 29B (D), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0465.301.872, et ayant pour activité commerciale la restauration.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 janvier 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 31 janvier 2006, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Tournai, le 26 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (41255)

Par jugement rendu le 13 décembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de Sofniebo S.P.R.L., ayant son siège social à 7782 Ploegsteert, Saint-Quentin 25 (PL), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0478.870.390, et ayant pour activité commerciale la menuiserie générale.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 janvier 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 31 janvier 2006, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, 7784 Warneton.

Tournai, le 26 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (41256)

Par jugement rendu le 22 décembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Sinigaglia, Bruno, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Couet 9, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0793.016.768, et ayant pour activité commerciale l'entreprise de travaux de toitures.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (21 janvier 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 14 février 2006, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, 7784 Warneton.

Tournai, le 23 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (41257)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Robbens, Marc François Armand, né à Dison le 29 avril 1952, domicilié à 4800 Verviers, rue des Etangs 14 (anciennement à 4900 Spa, boulevard des Anglais 12), inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.743.897, pour une entreprise de rejointoiement et de nettoyage de façades, ayant été exercée à son domicile jusqu'au 31 décembre 2003.

Curateur : Me Pierre Schmits.

Par jugement du 15 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement, le tribunal déclare M. Marc Robbens excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (41258)

Faillite : Goebbels, Jean-Pierre Gilbert Daniel Ghislain, né à Verviers le 11 mai 1966, domicilié à 4821 Dison (Andrimont), rue Sous le Château 30, R.C. Verviers 69652, T.V.A. 756.340.969, pour l'exploitation d'une entreprise de pose de carreaux de plâtre (cloisonneur) au domicile, déclaré en faillite, sur aveu, par jugement du 20 décembre 1999.

Curateur : Me Bernard Leroy.

Par jugement du 15 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement, le tribunal déclare M. Jean-Pierre Goebbels excusable et décharge Mme Sabine Van Wersch de ses obligations en qualité de sûreté personnelle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (41259)

Faillite : société coopérative à responsabilité limitée Namur et fils, dont le siège social est établi à 4821 Andrimont, rue de Renoupré 58B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0433.164.287, pour l'exploitation d'un karting exercée au siège social, sous l'appellation « New Karting 2000 ».

Curateur : Me Dominique Legrand, avocat à 4650 Herve, place de la Gare 5.

Par jugement du 15 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Alain Namur, rue Pirette 18, 4602 Visé.

M. Alain Namur a été déchargé de ses obligations de caution personnelle de la S.C.R.L. Namur & fils.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (41260)

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 15 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Nakken, Lodewijk Gerardus, né à Heerlen (Pays-Bas) le 5 avril 1962, domicilié à 4851 Plombières, rue de Terstraeten 145, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0802.005.601, pour l'exploitation d'un débit de boissons, sous l'appellation « Kon Tiki Restaurant ».

Curateur : Me Yves Barthelemy, avocat à 4960 Malmedy, place de Rome 12.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 16 février 2006, à 9 h 30, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (41261)

Faillite sur aveu

Par jugement du mardi 20 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Adrem, dont le siège social est établi à 4802 Verviers (Heusy), avenue de Spa 87, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.712.167, pour la publication de brochures publicitaires exercée au siège social.

Curateur : Me Jules Voisin, avocat à 4800 Verviers, place Vieux-temps 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 20 février 2006, à 9 h 30, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (41262)

Rechtbank Dordrecht

Bij vonnis van 14 december 2005 van de rechtbank Dordrecht, Nederland, is de heer Peter Wilhelmus Johannes Van der Spek, geboren op 13 april 1962 te 's-Gravenhage, Nederland, thans wonende, althans verblijvende te Berchem (Antwerpen), (vermoedelijk) aan de Italiëlei 59, en/of aan de Hugo Verrieststraat 9, in staat van faillissement verklaard met aanstelling van Mr. R. Wijn, advocaat te Dordrecht, tot curator. Het faillissement heeft tot gevolg dat de heer Van der Spek vanaf 14 december 2005 niet meer zonder schriftelijke en uitdrukkelijke goedkeuring van de curator over zijn vermogen kan beschikken. Betalingen aan de heer Van der Spek zijn niet bevrijdend. Voor verbintenissen van de heer Van der Spek die na 14 december 2005 zijn ontstaan is de curator, noch de boedel aansprakelijk tenzij de boedel daardoor is gebaat. Vorderingen op de heer Van der Spek die voor 14 december 2005 zijn ontstaan kunnen op het vermogen van de heer Van der Spek worden verhaald. Deze vorderingen dienen ter verificatie te worden ingediend bij de curator : Borsboom & Hamm, advocaten, Mr. R. Wijn, Singel 243, postbus 635, 3300 AP Dordrecht, Nederland, tel. +31-0-786 393 737, fax : +31-0-786 393 739. (41263)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 22 december 2005, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Jan Vannieuwenhuyze, geboren te Tielt op 13 augustus 1968, wonende te 8020 Oostkamp, Kruidenstraat 4, gekend onder het ondernemingsnummer 0681.278.312, met handelsuitbating te 8210 Zedelgem, Koning Albertstraat 165, en met als handelsactiviteit café, onder de benaming « Café De Vrede ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 22 december 2005.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Daniel Dumont, advocaat te 8400 Oostende, Elisabethlaan 25, bus 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 21 januari 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 10 februari 2006, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, hoofd van dienst, (get.) A. Toune. (Pro deo) (41264)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 22 december 2005, werd Van Den Steen, Marie, verwerken mailings, Graanveld 5, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0760.112.982.

Rechter-commissaris: M. Dirk Nevens.

Curator: Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling: 30 september 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 3 februari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (41265)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 december 2005, op bekenenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Brooymans en Kindt B.V.B.A., onderneming voor diensten in verband met de landbouw, aanleg en onderhoud van tuinen en parken, herstelling van landbouwmachines, grondverzet, groothandel in machines, tractoren, werktuigen en toebehoren voor de landbouw; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9185 Wachtebeke, Bosstraat 7, en hebbende als ondernemingsnummer 0445.496.452.

Rechter-commissaris: de heer Marc Wylleman.

Datum staking van de betalingen: 17 december 2005.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 2 februari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator: Mr. Herlinda Galaude, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassaustraat 4.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldegem. (41266)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 december 2005, op bekenenis, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Ormvision N.V., onderneming voor advisering in verband met programmatuur en levering van programmatuur, adviesbureau op het gebied van bedrijfsvoering en beheer; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9080 Lochristi, Antwerpsesteenweg 19, en hebbende als ondernemingsnummer 0473.589.731.

Rechter-commissaris: de heer André Van Maldegem.

Datum staking van de betalingen: 19 december 2005.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 23 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 6 februari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator: Mr. Marcel Gyde, advocaat, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Dendermondesteenweg 78.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (41267)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Karrekiet B.V.B.A., Hoogstraat 16-18, te 3850 Nieuwerkerken (Limburg), gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0471.418.020.

Dossiernummer: 4488.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd:

Dusart, L., Brouwersstraat 23, 3350 Linter.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (41268)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Mange B.V.B.A., Sint-Hubertusplein 46/1, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0864.085.106.

Dossiernummer: 5463.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd:

Krouchi Hayat, Kempische Steenweg 198/2, 3500 Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (41269)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Arslan B.V.B.A., Pastoor Paquaylaan 101/3, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0471.994.179.

Dossiernummer : 5336.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Sezer, Ali Bekir, Korhoenstraat 19, 3582 Koersel.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41270)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Industrieausrustungen Eduard Swiatek B.V.B.A., Leopoldsplein 34/2/5, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0456.926.022.

Dossiernummer : 5035.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Swiatek, Eduard, Leopoldplein 34, bus 2/5, 3500 Hasselt.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41271)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Flower-shop C.V.O.A., Bosstraat 80/8, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0860.281.617.

Dossiernummer : 5290.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Minnen, Jan, E. Vanhoofstraat 31, 2400 Mol.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41272)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Tence Travel N.V., Stationsstraat 25/2, te 3582 Koersel, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0447.548.496.

Dossiernummer : 4915.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Ilbay Ecrum, 3290 Diest, Montgomerystraat 13.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41273)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Evita B.V.B.A., Sint-Willibrordusplein 24, te 3550 Heusden (Limburg), gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0472.592.710.

Dossiernummer : 4914.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Maris, Ann, 3970 Leopoldsborg, Stadenberglaan 33.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41274)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Di Noi B.V.B.A., Sint-Truidersteenweg 321, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0464.426.991.

Dossiernummer : 4579.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Adriaens, Jan, Augustijnenstraat 7, 3500 Hasselt.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41275)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Christiaens, Teresa, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats, voorheen Hulsterweg 161/1, te 3980 Tessenderlo, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0637.685.126.

Dossiernummer : 5419.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief - niet verschoonbaar.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41276)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, het faillissement op naam van Mathijs, Dirk, Krokusstraat 11/1, te 3800 Sint-Truiden, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0730.205.112.

Dossiernummer : 5196.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief - verschoonbaar.

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41277)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Elen, Peter, geboren te Sint-Truiden op 6 juni 1964, Kapelstraat 16, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0641.302.137.

Handelswerkzaamheid : fruit- en groentenwinkel.

Dossiernummer : 5604.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Valgaeren, Ivo, Guido Gezellelaan 12, te 3550 Heusden (Limburg).

Tijdstip ophouden van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 21 januari 2006.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 9 februari 2006, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluitend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten.
(41278)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Bertrand, Gunther Arnold Alfons, geboren te Bilzen op 27 november 1973, Molenstraat 7/A201, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0730.413.463.

Handelswerkzaamheid : tussenpersoon in de handel.

Dossiernummer : 5605.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Valgaeren, Ivo, Guido Gezellelaan 12, te 3550 Heusden (Limburg).

Tijdstip ophouden van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 21 januari 2006.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 9 februari 2006, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (41279)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Jali GCV, effectieve zetel Stokstraat 33, 3545 Halen, Holakenstraat 34, te 3545 Halen.

Ondernemingsnummer 0866.611.163.

Handelswerkzaamheid : veeteelt.

Dossiernummer : 5606.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Valgaeren, Ivo, Guido Gezellelaan 12, te 3550 Heusden (Limburg).

Tijdstip ophouden van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 21 januari 2006.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 9 februari 2006, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (41280)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Rupal N.V., Dr. Vanweddingenlaan 23, bus 11, te 3540 Herk-de-Stad.

Ondernemingsnummer 0445.891.677.

Handelswerkzaamheid : fast-food zaken, frituren.

Dossiernummer : 5607.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Valgaeren, Ivo, Guido Gezellelaan 12, te 3550 Heusden (Limburg).

Tijdstip ophouden van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 21 januari 2006.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 9 februari 2006, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (41281)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 december 2005, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Oeyen, Willy, geboren te Hasselt op 10 juli 1955.

Ondernemingsnummer 0637.469.746.

Handelswerkzaamheid : industriële reiniging.

Dossiernummer : 5608.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Valgaeren, Ivo, Guido Gezellelaan 12, te 3550 Heusden (Limburg).

Tijdstip ophouden van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 21 januari 2006.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 9 februari 2006, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (41282)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 22 december 2005 werd, op bekentenis, failliet verklaard Segers, Christa Francine Elza, Marktstraat 110, te 8510 Marke, geboren op 17 juli 1967, drankgelegenheid « De Reisduif ».

Ondernemingsnummer 0526.767.705.

Rechter-commissaris : Decorte, Jozef.

Curator : Mr. Vanhamme, Kathlijn, Koning Leopold I-straat 9, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 16 januari 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 10 februari 2006, te 14 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) P. Vanwettere. (41283)

Bij vonnis van de buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 22 december 2005, werd bij dagvaarding, failliet verklaard Jedivesta N.V., Roggestraat 17, te 8530 Harelbeke, overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer; boekhouder; managementactiviteiten van holdings; groothandel in verf, vernis en bouwmaterialen, inclusief sanitair...

Ondernemingsnummer 0447.362.020.

Rechter-commissaris : Espeel, Michel.

Curator : Mr. Heffinck, Frank, Meensesteenweg 347, 8501 Bissegem.

Datum van de staking van betaling : 22 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 20 januari 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 10 februari 2006, te 14 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) C. Busschaert. (41284)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 20 december 2005, werd het faillissement van Bouwadvis Van Insberghe B.V.B.A., Beversesteenweg 350, te 8800 Roeselare, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0430.557.759.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

Mevr. Depla, Annemie, Kapelledreef 2, 8750 Wingene.

De griffier : (get.) Koen Engels. (41285)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 20 december 2005, werd het faillissement van Bruynooghe, Gunther Robert, Delaeystraat 24, te 8830 Hoogdele, geboren op 2 november 1973, door vereffening beëindigd.

Handelsbenaming : Friture-Snack Gunther.

Ondernemingsnummer 0681.261.781.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) Koen Engels. (41286)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 20 december 2005, werd het faillissement van Heemeryck Algemene Bouwwerken N.V., Roeselarestraat 12, te 8840 Oostnieuwkerke, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0443.760.449.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Heemeryck, Noël, Roeselarestraat 174, 8840 Staden.

De griffier : (get.) Koen Engels. (41287)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 21 december 2005, werd het faillissement van L'Express B.V.B.A., Zijstraat 15, te 8800 Roeselare, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Ondernemingsnummer 0462.224.596.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd :

De heer Verburgh, Patrick, Iepersstraat 445, 8800 Roeselare.

Mevr. Grooten, Muriel, Iepersstraat 445, 8800 Roeselare.

De griffier : (get.) Busschaert, Chantal. (Pro deo) (41288)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 21 december 2005, werd het faillissement van Loof B.V.B.A., Waterstraat 98, te 8930 Menen, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Ondernemingsnummer 0437.338.851.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Loof, Benny, wonende te 8930 Menen, Waterstraat 98.

De griffier : (get.) Busschaert, Chantal. (Pro deo) (41289)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 23 december 2005 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard N.V. Sihil Direct, verkoop van repro-grafische en grafische materialen en machines, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Generaal de Wittelaan 15, met ondernemingsnummer 0402.240.093.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 23 december 2005.

Tot curatoren werden benoemd : Mr. Vanosselaer, Robert, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Veemarkt 37 A 2, en Mr. Switsers, Gino, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schaliënhoedreef 20E.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden uiterlijk op 20 januari 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 13 februari 2006, om 10 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (41290)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 21 december 2005 werden de verrichtingen van het faillissement Maerten, Johny, geboren te Ieper op 2 september 1957, destijds wonende en handel uitbatende te 8650 Houthulst, Jonkershovestraat 173, met als ondernemingsnummer 0674.207.408, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) N. Boudenoodt. (41291)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 21 december 2005 werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Veroc, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde-Oostduinkerke, Ter Duinenwijk 13, met als ondernemingsnummer 0429.370.005, afgesloten wegens ontoereikend actief waardoor de voormelde niet verschoonbaar verklaarde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Jacques Verhelst, wonende te 8670 Koksijde-Oostduinkerke, Ter Duinenwijk 13.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) N. Boudenoodt. (41292)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde Home Shop Eros B.V.B.A., Desmedtstraat 55, 2322 Minderhout, privéclub, met ondernemingsnummer 0465.465.089, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Vloet.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41293)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde Asenco B.V.B.A., Sint-Clemensstraat 22, 2322 Minderhout, holding-/managementsmaatschappij, met ondernemingsnummer 0456.561.875, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Vloet.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41294)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde V.A. Vermeulen B.V.B.A., Turnhoutseweg 65, 2340 Beerse, onderhoud en reparatie van auto's, met ondernemingsnummer 0862.638.321, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Vloet.

Curator : advocaat Somers, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41295)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde Rana N.V., Lilsedijk 11, 2340 Beerse, overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, met ondernemingsnummer 0449.993.886, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Vloet.

Curator : advocaat Somers, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41296)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde Q@Pro B.V.B.A., Industrielaan 14/B, 2250 Olen, schrijnwerkerij van hout, met ondernemingsnummer 0469.831.079, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41297)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde Theunis, Rob, geboren op 25 december 1974, Kerkstraat 27/1, 2490 Balen, koude bakker, met ondernemingsnummer 0867.043.111, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41298)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde H & D B.V.B.A., Pellemanstraat 73, 2460 Kasterlee, aanleg van autowegen en spoorwegen, met ondernemingsnummer 0861.388.704, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41299)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 20 december 2005 werd de genaamde M.C.O. International B.V.B.A., Gasthuisstraat 31/B, 2440 Geel, overige groothandel, met ondernemingsnummer 0463.673.658, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 17 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 31 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter R.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (41300)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Bij vonnis van de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, gegeven op 24 november 2005, onder A.R. nr. G/05/04050, werd gezegd dat de faillissementsvoorwaarden in hoofde van Unan's B.V.B.A. niet vervuld waren en werd het vonnis gewezen bij verstek op 18 oktober 2005, waarbij Unan's B.V.B.A., met zetel te 1030 Brussel, Koninginneplein 45, K.B.O. nr. 0476.408.867, failliet verklaard, ingetrokken.

Huidig bericht geldt als kennisgeving.

De curator : (get.) R.L. Vanosselaer. (41301)

Bij arrest d.d. 20 december 2005, gewezen door de 8e kamer van het hof van beroep van Brussel, werd het faillissement van de B.V.B.A. Martine Croes Trading, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Brussel, bij vonnis van 15 maart 2005, opgeheven.

De curator : (get.) Frans De Roy. (41302)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 december 2005 werd ingetrokken het faillissement van de N.V. Etigro, met maatschappelijke zetel te 1190 Brussel, Sint-Denijsstraat 161, K.B.O. 0437.727.247, uitgesproken bij verstek op 27 september 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de gewezen curator, (get.) O. Ronse. (41303)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 décembre 2005, a été rapportée, la faillite de la S.A. Etigro, siège social à 1190 Bruxelles, rue Saint-Denis 161, B.C.E. 0437.727.247, prononcée par défaut le 27 septembre 2005.

Pour extrait conforme : le ex-curateur, (signé) O. Ronse. (41303)

Cour d'appel de Bruxelles

Par arrêt du 23 décembre 2005, la cour d'appel de Bruxelles :

a rapporté la faillite prononcée par le tribunal de commerce de Bruxelles, le 5 janvier 2005,

en cause de :

Multibork, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 1210 Bruxelles, rue des Moissons 1, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0453.460.548,

appellante,

contre :

1. Les Tuileries, société anonyme, dont le siège social est établi à 1430 Rebecq, chaussée Maieur Habils 81, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0439.855.408,

intimée,

2. De Smeth, Anne, avocat à 1180 Bruxelles, rue des Astronomes 14, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de la S.P.R.L. Multibork,

a condamné la société S.P.R.L. Multibork à supporter tous les frais et dépens.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Chr. De Roock. (41351)

Gerechtelijke ontbinding — Dissolution judiciaire

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 8 september 2005 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, werd de vennootschap B.V.B.A. Thelater, met ondernemingsnummer 0420.117.688, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Sint-Franciscusstraat 22, ontbonden en werd Mr. Ann Decruyenaere, advocaat te 8400 Oostende, Gistelsesteenweg 1D-3.1, als vereffenaar aangesteld.

De schuldeisers worden verzocht om hun schuldvordering ter kennis te brengen tegen uiterlijk 15 februari 2006 op het adres van de vereffenaar.

(Get.) Mr. Ann Decruyenaere, vereffenaar. (41304)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Krachtens vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 27 september 2005, werd de akte gehomologeerd, inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Demeuter, Didier, geboren te Geraardsbergen op 26 oktober 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Merckaert, Marijke Ann Louisa, geboren te Geraardsbergen op 16 mei 1974, samenwonende te 9500 Geraardsbergen (Onkerzele), Atembekestraat 96, welke akte verleden werd voor het ambt van notaris Luc Van Vaerenbergh, te Sint-Maria-Lierde, thans Lierde, op 29 juni 2005, en houdende inbreng door Mevr. Merckaert, Marijke, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) Luc Van Vaerenbergh, notaris. (41305)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 14 december 2005, werd de akte verleden voor het ambt van notaris Astrid De Wulf, te Dendermonde, op 14 juli 2005, houdende wijziging huwelijksstelsel van de echtgenoten Bart De Lathouwer-Brewaeys Chrischa Stephanie Camiel, beiden samenwonende te 9270 Laarne, Colmanstraat 28, gehomologeerd.

(Get.) A. De Wulf, notaris. (41306)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 14 december 2005, werd de akte verleden voor het ambt van notaris Astrid De Wulf, te Dendermonde, op 29 augustus 2005, houdende wijziging huwelijksstelsel van de echtgenoten Gino Gilbert Jozef De Meyst-Roseleth, Griet Louisa Hubertine, beiden samenwonende te 9200 Dendermonde (Grembergen), Voortweg 1, gehomologeerd.

(Get.) A. De Wulf, notaris. (41307)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van 16 november 2005, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Bruyne, Francis Henri Jean, café-uitbater, geboren te Maaseik op 13 september 1962, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Scheffer, Jacoba Johanna, meewerkend echtgenote, geboren te Oss (Nederland) op 3 april 1950, van Nederlandse nationaliteit, samenwonende te 3640 Kinrooi, Manestraat 14, verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik, op 26 juli 2005, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Charles Van Cauwelaert, notaris. (41308)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 14 december 2005, werd gehomologeerd de akte tot wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 30 augustus 2005, afgesloten tussen de heer Van Hees, Frank Frans Elisa, geboren te Turnhout op 10 maart 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Christel Lutgarde Maria Jacqueline, geboren te Deurne op 26 december 1959, samenwonend te 2370 Arendonk, Reenheide 15. In voormelde akte werd het wettelijk stelsel behouden doch bepaalde roerende goederen, die tot het gemeenschappelijk vermogen behoorden, werden toebedeeld aan de respectievelijke eigen vermogens van de echtgenoten Van Hees-Janssens.

Voor de echtgenoten Van Hees-Janssens: (get.) Jozef Coppens, geassocieerd notaris. (41309)

Bij verzoekschrift van 22 november 2005 hebben de heer Van Leeuw, Hans, en zijn echtgenote, Mevr. Cruysberghs, Cindy Eric Irène, samenwonende te Laakdal (Veerle), Makelstraat 46, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, een vraag ingediend tot homologatie van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende onder meer inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, opgesteld bij akte verleden voor notaris Marc Demaeght, te Laakdal (Veerle), op 22 november 2005.

(Get.) M. Demaeght, notaris. (41310)

Bij vonnis van 15 november 2005 heeft de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de akte gehomologeerd verleden voor notaris François Blontrock, te Brugge, op 8 juli 2005, waarbij de heer Keereman, Roger André, geboren te Oostkamp (België) op 18 april 1936, wonende te 8020 Oostkamp, Vliegweg 10 (echtgenoot van Mevr. Decoster, Maria Magdalena Rika), en Mevr. Decoster, Maria Magdalena Rika, geboren te Tielt (België) op 9 april 1940, wonende te 8020 Oostkamp, Vliegweg 10 (echtgenote van de heer Keereman, Roger André), hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van vermogensbestanddelen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Keereman-Decoster: (get.) François Blontrock, notaris. (41311)

Bij verzoekschrift van 23 december 2005, hebben de heer Van de Voorde, Dirk Jules Maria, geboren te Sint-Amandsberg op 3 juli 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Van Callenberge, Ann, geboren te Zelzate op 2 maart 1958, samenwonende te Knokke-Heist, Asterstraat 7, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Rudy Vandermander, te Evergem (Ertvelde), op 23 december 2005.

De akte behelst wijziging van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van de vermogenswaarde van levensverzekeringen en toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers: (get.) Rudy Vandermander, notaris. (41312)

Bij verzoekschrift van 5 december 2005, hebben de heer André Camiel Etienne Sonnevillie, en zijn echtgenote, Mevr. Frida Rachel Mestach - Hebbrecht, samenwonende te Gent (voorheen Zwijnaarde), Dorpsstraat 15, bij de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd, verleden voor Mr. Jan Myncke, notaris te Gent, op 5 december 2005.

(Get.) Jan Myncke, notaris. (41313)

Bij verzoekschrift van 5 december 2005, hebben de heer Dewasme, Jean Marie, van Belgische nationaliteit, en Mevr. Cardon, Ann Gilberte Julia, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 9600 Ronse, Aatstraat 223, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Markey

Erwin, met standplaats te Ronse, op 5 december 2005, houdende handhaving van het huidig stelsel doch met inbreng in de huwelijks-gemeenschap door Mevr. Cardon, Ann, van een persoonlijk onroerend goed.

(Get.) Dewasme Jean Marie; Cardon Ann. (41314)

Bij vonnis uitgesproken op 16 november 2005, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden op 19 mei 2005, voor het ambt van notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren (Maaseik), waarbij de heer Brouns, Bart Cornelis, friturist, BTW-nummer 699.404.543, geboren te Maaseik op 14 oktober 1975 (nationaal nummer 751014 007-54, identiteitskaartnummer 484 0035075 79), en zijn echtgenote, Mevr. Hansen, Tinneke Petra Jo, ergotherapeute, geboren te Leuven op 30 december 1974 (nationaal nummer 741230 118-38, identiteitskaartnummer 470 0116275 93), samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Haagstraat 14, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, zijnde het stelsel der scheiding van goederen, verleden voor notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren, op 5 september 2000, waaraan zij onderworpen zijn, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 e.v. van het Burgerlijk Wetboek, en waarbij de heer Brouns, Bart, een onroerend goed inbrengt in de beperkte gemeenschap van aanwinsten dat aan het huidig stelsel der scheiding van goederen werd toegevoegd.

Neeroeteren (Maaseik), 23 december 2005.

Voor de echtgenoten Brouns-Hansen: (get.) Anita Indekeu, notaris. (41315)

Bij verzoekschrift van 26 oktober 2005, hebben de echtgenoten Coenen, Marc Henri Maria, technicus, geboren te Aarschot op 25 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Van Eycken, Linda, werkloze lerares, geboren te Herentals op 6 juli 1969, wonende te 2230 Herselt, Stationsstraat 38, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Antonis, te Herselt, op 5 augustus 1996, voor de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opge-maakt bij akte verleden voor notaris Luc Antonis, te Herselt, op 26 oktober 2005.

Het wijzigend contract bevat aanneming van het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de verzoekers: (get.) Luc Antonis, notaris. (41316)

Volgens vonnis uitgesproken op 20 december 2005, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel werd, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandervaeren, Jean Paul Henri Maria, geboren te Hoeilaart op 25 juli 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Van Der Haegen, Monique Zulma Henriette, geboren te Etterbeek op 28 juli 1949, samenwonende te 3090 Overijse, Daloensdelle 19, verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 26 oktober 2005, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel: (get.) Maryelle Van den Moortel, notaris. (41317)

Bij vonnis van 14 december 2005, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Paul Flies, te Hamme op 8 juli 2005, waarbij de heer De Cock, Walter Leon, chauffeur, van Belgische nationaliteit, geboren te Hamme op 20 maart 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Huylebrouck, Vera Louis Philomene, huisvrouw, van Belgische nationaliteit, geboren te Hamme op 25 juni 1962, het huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, zonder wijziging van het stelsel, door inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Namens de verzoekers: (get.) Paul Flies, notaris. (41318)

Bij vonnis gewezen door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 16 november 2005, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Baudouin Roels van Kerckvoorde, te Bocholt, op 30 december 2004, houdende wijziging van het bestaand wettelijk huwelijksstelsel naar Belgisch recht in het stelsel der scheiding van goederen naar Belgisch recht tussen de heer Rypens, Peter, fotograaf, geboren te Muncheberg (Duitsland) op 23 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Wets, Marie-Claire Valentine Agnes, bediende, geboren te Hasselt op 23 april 1954, samenwonende te 3950 Bocholt (ter plaatse Kaulille), Molenstraat 21.

Voor de verzoekende echtgenoten Rypens - Wets : (get.) B. Roels van Kerckvoorde, notaris. (41319)

Bij vonnis gewezen door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 16 november 2005, werd gehomologeerd, de akte houdende wijziging aan huwelijksstelsel verleden voor notaris Baudouin Roels van Kerckvoorde, te Bocholt, op 11 augustus 2005, met behoud van het bestaand wettelijk stelsel naar Belgisch recht doch met inbreng van een onroerend goed en toevoeging van een keuzebeding bij de verdeling van de gemeenschap bij overlijden, tussen de heer Truyens, Luc, bediende, geboren te Neerpelt op 28 augustus 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Claes, Anja, kleuterleidster, geboren te Hamont (thans stad Hamont-Achel) op 25 augustus 1973, samenwonende te 3950 Bocholt, Snellewindstraat 61.

Voor de verzoekende echtgenoten Truyens - Claes : (get.) B. Roels van Kerckvoorde, notaris. (41320)

Bij vonnis verleend door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de dato 21 december 2005, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Vranckx, Joris Evarist, geboren te Hulshout op 2 december 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Lambaerts, Clementina Josepha, geboren te Wiekevorst op 18 april 1936, beiden wonende te 2235 Hulshout, Vaardijkstraat 26, verleden voor notaris Vonnicq Vermeulen, te Hulshout, op 10 november 2005, gehomologeerd.

(Get.) V. Vermeulen, notaris. (41321)

De heer Gaston Louis Walt Niel, geboren te Meerbeke op 16 juli 1924, en zijn echtgenote, Mevr. Van Eeckhoudt, Paula, geboren te Pamel op 24 juni 1925, samenwonende te 9402 Meerbeke, Kwadestraat-Zuid 19 bus 7, gehuwd onder het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Leon Cosijns, te Meerbeke, op 28 augustus 1947, hebben hun huwelijksstelsel bij akte, verleden voor notaris Michaël Pieters, te Ninove, op 10 augustus 2005, gewijzigd. Zij behielden het wettelijk huwelijksvermogensstelsel.

Bij verzoekschrift d.d. 8 september 2005, hebben zij voormelde akte ter homologatie aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde voorgelegd.

Bij vonnis d.d. 14 december 2005 van zelfde rechtbank werd voormelde wijzigingsakte gehomologeerd.

(Get.) Michaël Pieters, notaris. (41322)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, van 30 november 2005, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Anne-Mie Szabó, te Turnhout, op 1 augustus 2005, houdende een wijziging aan hun oorspronkelijk huwelijksstelsel, zijnde het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, door inbreng van een onroerend goed met behoud van het stelsel tussen de heer Rosiers, Ludo Alfons, en zijn echtgenote, Mevr. Ooms, Marina Theresia Augusta Josepha, samenwonende te Turnhout, Fonteinstraat 57.

Turnhout, 22 december 2005.

Voor de echtgenoten Rosiers-Ooms : (get.) Anne-Mie Szabó, notaris. (41323)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 15 november 2005, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Pierre Vandekerchove, en zijn echtgenote, Mevr. Nicole Gaelens, beiden wonende te 8300 Knokke-Heist, Paul Parmentierlaan 206, verleden voor notaris Anthony Wittesaele, te Tielt, op 24 augustus 2005, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Anthony Wittesaele, notaris. (41324)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Veurne, hebben de heer Hector Prosper Dequeecker, landbouwer, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Surmont, huisvrouw, samenwonende te 8691 Alveringem (Stavele), Stavelestraat 1, en gehuwd te Vinkem op 8 augustus 1970, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Stephan Mourisse, notaris te Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 16 december 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden.

Voor de verzoekers : (get.) Stephan Mourisse, notaris. (41325)

Bij verzoekschrift van 15 december 2005, gericht tot de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, hebben de heer Van hoeij, Paul Alphonse, en zijn echtgenote, Mevr. Van Ingelgom, Célestine Maria François, samenwonende te Mechelen, Guldendal 46, de rechtbank verzocht over te gaan tot de homologatie van de akten verleden voor het ambt van notaris Marc De Backer, te Mechelen, op 15 december 2005, waarbij hun bestaande stelsel van de gemeenschap van goederen behouden blijft en er een persoonlijk onroerend goed van mevrouw in de huwelijksgemeenschap wordt ingebracht.

Voor de verzoekers : (get.) Marc De Backer, notaris. (41326)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, tweede kamer van 7 november 2005, werd de akte verleden voor notaris Eugène Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), de dato 18 april 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Feytens, Willy Johan Remi Guillaume, geboren te Leuven op 26 december 1957, nationaal nummer 571226 381 23, en zijn echtgenote, Mevr. De Bruyn, Dina Louisa Robert, geboren te Aalst op 5 juli 1961, rijksregisternummer 610705 424 77, samenwonende en gedomicilieerd te 3060 Bertem, Ferdinand Vanlaerstraat 12, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Willy Feytens-Dina De Bruyn : (get.) E. Vangoetsenhoven, notaris. (41327)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, van 14 december 2005, werd gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene (gemeente Beveren), op 1 augustus 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Penneman, Jurgen, havenarbeider, geboren te Sint-Niklaas op 31 augustus 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Sturm, Nancy Elisabeth Albert, huisvrouw, geboren te Wiltz (Luxemburg) op 12 mei 1959, wonende te 9130 Kiel-drecht (gemeente Beveren), Kouterstraat 223, houdende behoud van het wettelijk stelsel met dadelijk verandering in de samenstelling van de vermogens door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, zijnde een woonhuis op en met grond en alle verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Beveren, zesde afdeling Kiel-drecht, aan de Kouterstraat 223, door de heer Jurgen Penneman.

(Get.) Wim Verstraeten, notaris. (41328)

Bij vonnis gewezen door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 14 december 2005, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Nicolas van Raemdonck, te Beveren, op 11 mei 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Marc Van Moer-Morjaen, Marijke, wonende te 9120 Beveren, Geestdam 11.

Voor de echtgenoten Van Moer-Morjean : (get.) Nicolas van Raemdonck, notaris. (41329)

Bij verzoekschrift van 22 december 2005 hebben de heer Patrick Vanderhaeghe, en Mevr. Marie-Christine Vanneste, samenwonend te 8800 Roeselare, Aardbeienstraat 24, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden, zoals zij verklaren, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Kathleen Van Den Eynde, te Rumbeke, op 22 december 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het wettelijk stelsel, door inbreng in de huwelijksgemeenschap van volgend onroerend goed gelegen te Roeselare, Aardbeienstraat 24: een woonhuis met bijgebouwen, op en met de medegaande grond, met een oppervlakte van drie aren vijftiennegentig centiares (3 a 95 ca), door de onverdeelde eigenaars Patrick Vanderhaeghe-Marie Christine Vanneste.

Voor de verzoekers: (get.) Kathleen Van Den Eynde, notaris. (41330)

Par décision du 21 décembre 2005, le tribunal de première instance de Namur, a homologué l'acte reçu par le notaire Pierre Alexandre Debouche, à Gembloux, le 5 octobre 2005, contenant modification du régime matrimonial des époux Bagnée, Raymond Nestor Jules Ghislain, retraité, et Montfort, Yvette Désirée Odile Ghislaine, sans profession, domiciliés ensemble à Gembloux, Grand-Leez, rue du Laid Pachis 12, sans changement de régime mais avec apport de biens propres par Mme Yvette Montfort, au patrimoine commun.

Pour les époux: (signé) P.A. Debouche, notaire. (41331)

Par requête du 26 octobre 2005, déposée auprès du tribunal de première instance de Nivelles, M. Rickaert, Stefan Roger René, ingénieur, né à Uccle le 20 avril 1960, et son épouse, Mme Léonard Véronique Jeanne Suzanne, secrétaire, née à Lovanium le 2 octobre 1961, domiciliés à Braine-l'Alleud, rue Ramelot 126, ont demandé au dit tribunal d'homologuer la procédure de changement de régime matrimonial aux termes de laquelle M. Rickaert, Stefan, apporte à la communauté légale un bien immeuble qui lui est propre, savoir une maison sur et avec terrain sis Braine-l'Alleud, rue Ramelot 126.

(Signé) Didier Gyselink, notaire. (41332)

Par jugement rendu le 17 novembre 2005, la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles, a homologué l'acte modificatif reçu le 2 août 2005, par le notaire Jean-Luc Indekeu, à Bruxelles.

Aux termes de cet acte, l'époux, M. Devadder, Jean Pierre, a déclaré vouloir apporter dans le patrimoine commun l'immeuble décrit ci-après ainsi que les améliorations et accessoires dont il fera l'objet dans l'avenir.

Ville de Wavre - Quatrième division - section Limal.

Une maison d'habitation sise rue Joséphine Rauscent 76, cadastrée selon extrait de la matrice cadastrale du 23 juin 2005, section C numéro 185 S 2, pour une superficie de deux ares trente six centiares.

Revenu cadastral: € 1.135,00.

(Signé) J.-L. Indekeu, notaire. (41333)

Par décision du 15 décembre 2005, le tribunal de première instance de Nivelles, a homologué l'acte modificatif de M. Polet, Florent Michel André Marie, né à Namur le 27 juillet 1965, inscrit au registre national sous le numéro 650727 437-70, et son épouse, Mme Poncelt, Catherine Nelly Françoise Marie Pierre, notaire, née à Uccle le 30 mars 1966, inscrite au registre national sous le numéro 660330 478-29, tous deux de nationalité belge, et domiciliés ensemble à 1430 Rebecq, rue Parmen-tier 3.

La décision porte homologation du contrat de mariage de leur régime matrimonial dressé par acte du notaire Valérie Masson, à Louvain-la-Neuve, en date du 13 septembre 2005, contenant liquidation de la communauté réduite à l'immeuble, reprise de cet immeuble et des dettes y afférent par Mme Poncelt, et passage d'un régime de séparation de biens avec participation aux acquêts à un régime de séparation des biens pure et simple.

(Signé) C. Poncelt, notaire. (41334)

Par requête en date du 21 décembre 2005, M. Stroobant, Jean Paul Jacques Jules Ghislain, né à Gosselies le 3 décembre 1963, et son épouse, Mme Bertinotti, Nicole Manuella, née à Montignies-sur-Sambr le 7 octobre 1964, domiciliés à Fleurus, section de Wanfercée Baulet, rue des Culées 48, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Alain Piron, de résidence à Gosselies, en date du 21 décembre 2005.

Le contrat modificatif adopte le régime légal de communauté.

Gosselies, le 22 décembre 2005.

Pour les requérants: (signé) Alain Piron, notaire. (41335)

Suivant jugement prononcé le 7 novembre 2005, par le tribunal de première instance de Verviers, a été homologué l'acte reçu le 3 juin 2005, par le notaire Alain Corne, à Verviers, aux termes duquel M. Henon, Philippe Jean Georges Gabriel, employé, né à Verviers le 28 octobre 1971, et son épouse, Mme Momont, Florence Jeanne Raymonde, enseignante, née à Verviers le 23 avril 1972, domiciliés ensemble à 4800 Verviers, rue des Prés Fleuris 2, ont modifié leur patrimoine commun sans modifier leur régime matrimonial.

(Signé) Alain Corne, notaire. (41336)

Par requête en date du 20 décembre 2005, M. Yves René Roger Michel Roels, et son épouse, Mme Marie-Noëlle Louise Rosa Godeau, domiciliés ensemble à Bruxelles (deuxième district), avenue de l'Araucaria 8, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Gaëtan Bleecx, à Saint-Gilles (Bruxelles), le 20 décembre 2005.

(Signé) G. Bleecx, notaire. (41337)

Par jugement rendu en date du 26 octobre 2005, le tribunal de première instance de Tournai, quatrième chambre, a homologué l'acte portant modification au régime matrimonial de M. Bastien, Sylva Emile Marcel, pensionné, né à Ellezelles le 28 juillet 1937, et Mme Delfosse, Micheline Fernande Armande, pensionnée, née à Ellezelles le 19 février 1936, tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à Ellezelles, Grand Monchaut 38; acte reçu par le notaire Sylvie Decroyer, à Frasnes-lez-Anvaing, en date du 26 août 2005.

Le contrat modificatif comporte modification au contrat de mariage des époux Sylva Bastien - Delfosse Micheline, et apport par Mme Micheline Delfosse, de biens propres au patrimoine commun.

(Signé) Sylvie Decroyer, notaire. (41338)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial intervenu entre M. Pinckers, Alain Paul Gérard Ghislain, né à Fouron-Saint-Martin le 30 juin 1967 et Mme Ernst, Anne Simone Josée Marie, née à Verviers le 10 mars 1972, demeurant à Fourons, Eicken 11A, mariés sous le régime de la séparation des biens suivant contrat de mariage reçu le 2 août 1991 par le notaire Binet; étant un acte reçu par Me Philippe Binet, notaire à Aubel, le 23 novembre 2005, enregistré à Herve le 5 décembre 2005, les époux Pinckers-Ernst ont confirmé vouloir faire comprendre à leur patrimoine commun un ensemble de parcelles de terrains cadastrées ou l'ayant été section B numéro 324 K, 324 H, 318 F, 318 L, 974 C, 986 E, 318 G, 319 D, 319 F, 319 G, 318 M, 321 C, 313 A, 316, 317, 320 A, 328, 329, 330, 332, 335, 327 A, 333, 331, 1002 A, 1072, 312 C, 1004, 974 D, 991 B, 992, 995 B, 358 D, 359 A, 348, 349, 324 G, 320 B, 321 E pour une contenance totale de vingt-cinq ares septante-cinq ares quarante-huit centiares appartenant à M. Pinckers, Alain.

Pour extrait analytique conforme: (signé) Philippe Binet, notaire. (41339)

Par requête en date du 13 décembre 2005, M. André Marie Arthur Ghislain Janmart, employé, né à Spy, le 8 juin 1951, et son épouse, Mme Mireille Moinil, née à Charleroi le 6 septembre 1947, domiciliés à Spy (Jemeppe-sur-Sambre), rue Debelle 9, marié sous le régime légal de communauté selon contrat de mariage reçu par le notaire Eric Doutrepont, à Courcelles, le 16 septembre 1992.

Ont introduit devant le tribunal de première instance de Namur, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par un acte du ministère du notaire Caroline Remon, de Jambes, en date du 13 décembre 2005.

Ils adoptent le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Caroline Remon, notaire. (41340)

Par requête déposée au tribunal de première instance de Charleroi, M. Louicis, Ludovic, né à La Louvière, le 14 septembre 1978, et son épouse, Mme Barbiot, Johanna Marie-Jeanne Ghislaine, née à La Louvière, le 1^{er} janvier 1982, domiciliés à Fontaine-l'Évêque (6140 Fontaine-l'Évêque), rue du Hanois 5C, sollicitent l'homologation d'un acte reçu le 5 octobre 2005, par le notaire Germain Cuignet, de résidence à La Louvière, aux termes duquel les comparants font l'apport à leur patrimoine commun d'un immeuble appartenant en propre à Mme Johanna Barbiot, étant un terrain sis Beaumont (Solre-Saint-Géry), rue Gravelotte.

Pour les époux : (signé) Germain Cuignet, notaire. (41341)

Par requête signée le 28 novembre 2005 et déposée le 23 décembre 2005, près le tribunal civil de première instance de Mons, M. Vanderelst, Jean-Christophe Marcel Willy, pharmacien, et son épouse, Mme Browet, Catherine Michèle Marie Ghislaine, pharmacienne, domiciliés à 7300 Boussu, rue Neuve 10, ont introduit, devant le tribunal civil de première instance de Mons, une requête en homologation des conventions modificatives de leur régime matrimonial dressé par acte de Me Serge Fortez, notaire gérant de la société civile sous forme de S.P.R.L. « Serge Fortez, notaire », à Quiévrain, en date du 28 novembre 2005.

Le contrat modificatif comporte apport par M. Jean-Christophe Vanderelst, à la société d'acquêts de la pleine propriété de son bien immeuble, sis à 7300 Boussu, première division, rue Neuve 10, sans autre modification à leur régime matrimonial.

Quiévrain, le 23 décembre 2005.

(Signé) Serge Fortez, gérant de la société civile sous forme de S.P.R.L. « Serge Fortez, notaire », à Quiévrain. (41342)

Par jugement en date du 19 décembre 2005, le tribunal de première instance de Huy, a homologué l'acte passé par le notaire Vincent Dapsens, à Marchin le 19 septembre 2005.

Aux termes de cet acte, M. Kinet, Bernard Robert Zénobe Odon Ghislain, né à Huy le 11 janvier 1960, numéro national 600111-199-59, et son épouse, Mme Poulain, Marie Christine Julie Thérèse, née à Rocourt le 17 septembre 1963, numéro national 630917-232-62, domiciliés ensemble à Marchin, rue du Tige 5A, mariés à Nandrin le 29 mars 1986, sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu le 24 mars 1986, par le notaire Jean-Claude Dapsens, à Marchin, ont modifié leur régime matrimonial en adjoignant à leur régime de séparation de biens initial une société accessoire à des biens immeubles.

Marchin, le 22 décembre 2005.

(Signé) V. Dapsens, notaire. (41343)

Durch den Beschluss des Gerichts erster Instanz in Eupen vom 8. November 2005, ist die Urkunde des Notars Jacques Rijckaert, in Eupen, vom 29. Juni 2005, enthaltend Abänderung des Güterstandes zwischen den Eheleuten Maassen, Wilhelm Peter, Rentner, geboren zu Aachen (Deutschland) am 21. April 1930, belgischer Staatsangehörigkeit, und Allmanns, Henriette Josefine Hubertine, Rentnerin, geboren zu Eynatten am 28. Mai 1930, belgischer Staatsangehörigkeit,

zusammen wohnhaft in Eynatten, homologiert worden. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch die Ehegattin von zwei ihr gehörenden Immobilien, in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilien der besagten Gütergemeinschaft gehören werden.

Eupen, den 20. Dezember 2005.

Für die Eheleute Maassen-Allmanns : (gez.) Jacques Rijckaert, Notar. (41344)

Durch Urteil des gericht erster Instanz von Eupen vom 20. Dezember 2005, wurde die Güterstandsabänderung der Eheleute Herr Hubert Joseph Simon, geboren in Amel am 16. Februar 1958 und Frau Bernadette Maria Schäfer, geboren in Bütgenbach am 16. Juli 1962, zusammen wohnhaft in Elsenborn, Kalterherberger Str. 16, aufgrund Urkunden des Notars Edgar Huppertz, in St.Vith, vom 20. Oktober 2005, beinhaltend die Errichtung der Gütertrennung, homologiert.

St.Vith, den 23. Dezember 2005.

(Gez.) E. Huppertz, Notar. (41345)

Suivant requête du 4 novembre 2005, qui sera déposée incessamment au tribunal de première instance de Nivelles, les époux, M. Michael Saint Christopher Tiernan, consultant, de nationalité britannique, et Mme Helene Andrea Leuschel, consultant, de nationalité allemande, demeurant ensemble à La Hulpe, avenue de la Reine 91, solliciteront l'homologation de la modification du contrat de mariage dressé par acte du notaire Tom Verhaegen, à Overijse, le 4 novembre 2005, consistant en l'apport au régime légal, d'un bien immeuble, sie à La Hulpe, avenue de la Reine 91, en pleine propriété et propre à Mme Helene Leuschel, sans modification de régime matrimonial.

(Signé) T. Verhaegen, notaire. (41346)

Loi maritime – Zeewet

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Beperking van aansprakelijkheid *m/s Aleksandrov* - nr. B/05/00358.

Verzoeker :

Vennootschap naar vreemd recht Aleksandr Ovchinnikov Shipping C°. Ltd, met zetel te Limassol, Cyprus, Fortuna Court, Block B, 2nd Floor, 284 Arch. Makarios III Avenue, en woonst kiezende bij haar advocaat, Mr. Luc Keyzer, De Burburestraat 6-8, 2000 Antwerpen.

Voorval :

De aanvaring tussen het schip *ms. Aleksandrov* en het schip *ms. Nina I*, op 11 december 2005, omstreeks 21 uur, op de Schelde, ter hoogte van de Kallosluis.

Eerste beschikking : 20 december 2005.

Tweede beschikking : 22 december 2005.

Rechter-commissaris : de heer F. Dejosse.

Vereffenaar : Mr. Pierre Bogaerts, advocaat, Stoopstraat 1, 2000 Antwerpen.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 februari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2006, om 9 uur, zaal C003, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

De vereffenaar : (gez.) Pierre Bogaerts. (41347)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 26 juillet 2005 :

a déclaré vacante la succession de Lefebvre, Jean François Emile, né à Solre-sur-Sambre le 24 juillet 1925, en son vivant domicilié à Beaumont, chaussée de Chimay 1, et décédé à Lobbes le 11 janvier 2003;

a désigné Me Anne Froment, avocat à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Rossignols 33, en qualité de curateur de ladite succession.

Charleroi, le 23 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signature illisible). (41348)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 30 décembre 2005 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005

Arteveldehogeschool

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel — Academiejaar 2005-2006

Het hogeschoolbestuur van de Arteveldehogeschool heeft :

gelet op artikelen 147 tot 150 van het decreet d.d. 13 juli 1994, zoals gewijzigd;

gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvraag van de betrokkenen;

gelet op het onderzoek van de beschikbaarheid van de betrokkenen voor de hogeschool;

beslist op 20 juni 2005 en op 19 december 2005 aan de hiernavolgende leden van het voltijds of daarmee gelijkgesteld onderwijzend personeel machtiging te verlenen om tijdens het academiejaar 2005-2006 de na hun naam vermelde nevenactiviteiten uit te oefenen :

BELPAIRE, Marianne, zelfstandig lesgever in sport- en gezondheidsorganisaties (gemiddeld 0,5 u./week).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool. Haar nevenactiviteit sluit aan bij de lesopdracht in de hogeschool en bezorgt de hogeschool contacten en een actieve participatie met het werkveld. Deze beperkte nevenactiviteit vormt geen belemmering voor haar voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

BRUSSELAERS, Marc, zelfstandig accountant-belastingconsulent (4 u./week).

Betrokkene is voltijds hoofdlector in de hogeschool. De nevenactiviteit ligt in het verlengde van zijn onderwijsopdracht in de hogeschool en betekent een meerwaarde voor de onderwijsopdracht. Zijn beschikbaarheid voor de hogeschool wordt hierdoor niet belemmerd.

CHIERS, Carole, zelfstandig logopediste (max. 10 uren per week).

Betrokkene is deeltijds lector (80 %) in de hogeschool. Haar zelfstandige activiteit is verenigbaar met haar opdracht in de hogeschool zowel op het vlak van beschikbaarheid als op inhoudelijk vlak. De praktijkervaring ligt in het verlengde van de opdracht en is verrijkend voor de opdracht in de hogeschool.

COLLA, Joseph, zelfstandig kinesitherapeut (max. 10 u./week).

Betrokkene is voltijds assistent in de hogeschool. De nevenactiviteit ligt in het verlengde van zijn opdracht aan de hogeschool. Het laat hem toe voeling te houden met de beroepspraktijk. Deze nevenactiviteit belemmert geenszins zijn beschikbaarheid voor de hogeschool gezien de nevenactiviteit tijdens de avonden uitgeoefend wordt.

DAMIAENS, Emma, zaakvoerder EDM Marketing b.v.b.a. (max. 6 u./week).

Betrokkene is voltijds lector. Deze nevenactiviteit laat haar toe voeling te houden met de bedrijfswereld. Via de bureaus voor marktonderzoek heeft zij contacten met marketingmanagers en productmanagers hetgeen een positieve weerspiegeling heeft tijdens haar lessen evenementencommunicatie. De nevenactiviteit heeft geen invloed op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

DANNIAU, Francine, zelfstandig psychotherapeute (max. 2 halve dagen/week).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool.

Haar beschikbaarheid voor de hogeschool wordt door de nevenactiviteit niet belemmerd.

DE BLEEKER, Carl, zelfstandig verzekeringsmakelaar (8 u./week).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool. De opgedane praktijkervaring in de verzekeringswereld sluit aan bij zijn onderwijsopdracht en vormt dus een meerwaarde.

Zijn beschikbaarheid voor de hogeschool wordt door de nevenactiviteit niet belemmerd.

DE KESEL, Marc, zelfstandig advising researcher, Jan Van Eyck Academy in Maastricht (0,5 dag/week).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool. Deze activiteit sluit aan bij de onderwijsopdracht in de hogeschool, en aangezien deze nevenactiviteit hoofdzakelijk gepresteerd wordt tijdens het weekend, heeft dit geen invloed op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

DE SCHRIJVER, Veerle, zelfstandige in demonstratieverkoop houten speelgoed (max. 2 avonden/week) en lesgever bij de Bond Moyson in de opleiding polyvalent verzorgenden (30 uren/jaar).

Betrokkene is voltijds praktijklector in de hogeschool.

Haar beschikbaarheid voor de hogeschool wordt door de uitoefening van deze nevenactiviteiten niet belemmerd.

DEVOLDERE, Ignace, zelfstandig beeldend kunstenaar/ontwerper (3 u./week).

Betrokkene is voltijds praktijklector in de hogeschool. Deze nevenactiviteit ligt in het verlengde van zijn opdracht als praktijklector. Bovendien komen de persoonlijke contacten die hij heeft met de culturele sector ook ten goede van de hogeschool. De nevenactiviteit heeft geen weerslag op de vereiste beschikbaarheid voor de hogeschool.

DHONDT, Daniël, zelfstandig zaakvoerder Archemedia (2 halve dagen/week).

Betrokkene is deeltijds praktijklector (90 %). De nevenactiviteit ligt in het verlengde van zijn opdracht aan de hogeschool als lesgever multimedia. Het geeft hem de mogelijkheid om zich verder te professionaliseren op het gebied van multimedia en bij te blijven in deze snel evoluerende sector. Deze nevenactiviteit heeft geen invloed op de vereiste beschikbaarheid voor de hogeschool.

D'HONDT, Marleen, zelfstandig logopediste in AZ Reet (max. 2 u./week) en onbezoldigd lid van de raad van bestuur van de Vlaamse Vereniging voor Logopedisten (samenkomst 1 x per maand).

Betrokkene is voltijds praktijklector. De nevenactiviteit ligt in het verlengde van haar opdracht aan de hogeschool. Het geeft haar de mogelijkheid om zich verder te professionaliseren op het gebied van de behandeling van slikproblemen. De nevenactiviteiten hebben geen invloed op de vereiste beschikbaarheid in de hogeschool.

GELDHOF, Hugo, zelfstandig realisator van audiovisuele programma's (enkel tijdens schoolvakanties).

Betrokkene is voltijds praktijklector in de hogeschool. Deze nevenactiviteit is onontbeerlijk om voeling te houden met de praktijk. De nevenactiviteit heeft geen invloed op de vereiste beschikbaarheid voor de hogeschool.

GREMONPREZ, Jean-Paul, zelfstandig lesgever en vertaler (6 à 10 u./week).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool. De nevenactiviteit bestaat uit het doceren van een cursus juridisch Frans in opdracht van de « Chambre de Commerce et d'Industrie pour les Deux Flandres », en het occasioneel vertalen van teksten in opdracht van diverse ondernemingen en organisaties. Het uitoefenen van deze nevenactiviteit heeft geen invloed op de vereiste beschikbaarheid voor de hogeschool.

GROOTAERT, Geert, zelfstandig advocaat (2 halve dagen/week).

Betrokkene is deeltijds lector (90 %) in de hogeschool. De nevenactiviteit is belangrijk om voeling te houden met de praktijk en betekent een meerwaarde voor zijn opdracht in de hogeschool. De nevenactiviteit heeft geen invloed op de vereiste beschikbaarheid voor de hogeschool.

HIMPENS, Eveline, zelfstandig kinesitherapeute (max. 6 u./week).

Betrokkene heeft een opdracht van 90 % assistent in de hogeschool. De nevenactiviteit is vooral waardevol omdat voeling gehouden wordt met de dagelijkse werking en de evolutie binnen de kinesitherapie. De nevenactiviteit wordt 's avonds gepresteerd en vormt geen belemmering voor haar beschikbaarheid voor de hogeschool.

HUYSMAN, Marijke, zelfstandige vroedvrouw (0,5 dag/week).

Betrokkene is deeltijds praktijklector (80 %). De beperkte nevenactiviteit als zelfstandige vroedvrouw houdt vooral de postnatale zorg in. De beperkte nevenactiviteit laat haar tevens toe nieuwe contacten te leggen en de evoluties binnen de verloskunde op te volgen. Sluit aan bij haar opdracht als praktijklector in de opleiding bachelor in de verloskunde. De nevenactiviteit vormt geen belemmering voor haar beschikbaarheid in de hogeschool.

LEROY, Lieve, zelfstandig logopediste (max. 10 u./week).

Betrokkene is deeltijds lector (80 %) in de hogeschool. De nevenactiviteit is waardevol omdat voeling gehouden wordt met de dagelijkse werking en de evolutie binnen de logopedie. De uitoefening van deze nevenactiviteit vormt geen belemmering voor haar beschikbaarheid voor de hogeschool.

PRINS, Björn, zelfstandig klinisch psycholoog in de Academie voor Integratieve Psychologie, Gent (4 à 6 u./week).

Betrokkene is deeltijds lector in de hogeschool (75 %). Deze nevenactiviteit ligt in het verlengde van zijn opdracht aan de hogeschool. Het laat hem toe voeling te houden met de beroepspraktijk. De beperkte omvang van deze opdracht vormt geen beletsel voor zijn beschikbaarheid voor de hogeschool.

RÖTGENS, Elke, zelfstandig corrector voor Sanoma Magazines (2 halve dagen/week) zelfstandig vertaalster (tijdens vakantieperiodes).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool. Het grootste deel van de nevenactiviteit bestaat uit correctiewerk wat haar verplicht de kennis van het Nederlands systematisch bij te houden. Tijdens de vakantieperiode vertaalt betrokkene publicaties uit het Duits. De ervaring die betrokkene opdoet door de nevenactiviteit is een meerwaarde voor de opdracht in de hogeschool. De nevenactiviteit heeft geen invloed op de beschikbaarheid van de betrokkene in de hogeschool.

VANDERHAEGHEN, Christiane, zelfstandige : geven van vorming (1,5 u./week).

Betrokkene is deeltijds praktijklector (80 %) in de hogeschool. Als nevenactiviteit geeft zij vormingsdagen in de sector van de gezondheidszorg (psychotherapie, palliatieve zorgen, relaxatie en massage). Deze nevenactiviteit ligt in het verlengde van haar opdracht in de hogeschool. De nevenactiviteit heeft geen invloed op de beschikbaarheid voor de hogeschool.

VAN DE WALLE, Hilde A., zelfstandig keramiste – kunstschilder (1 à 2 u./week).

Betrokkene is voltijds lector in de hogeschool. Deze beperkte nevenactiviteit ligt in het verlengde van haar opdracht aan de hogeschool en heeft geen weerslag op haar voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

VAN GINDERACHTER, Chantal, advocaat (6 u./week).

Betrokkene is voltijdse lector in de hogeschool. Deze zelfstandige activiteit ligt in het verlengde van haar opdracht aan de hogeschool daar zij een permanente voeling houdt met de juridische wereld. Deze nevenactiviteit heeft geen invloed op haar voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

VAN HOLM, Ilse, zelfstandige : geven van sportactiviteiten in fitnesscentra en sportclubs (max. 2 u./week en tijdens schoolvakanties).

Betrokkene is deeltijds lector (90 %) in de hogeschool. Deze beperkte nevenactiviteit ligt in het verlengde van haar opdracht aan de hogeschool en heeft geen weerslag op haar voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

VYT, André, gedelegeerd bestuurder c.b.v.a. PROSE (3 à 6 u./week) en auteurswerkzaamheden (avonduren/schoolvakanties).

Betrokkene heeft een voltijdse opdracht als docent in de hogeschool. De nevenactiviteiten liggen in het verlengde van zijn opdracht aan de hogeschool en hebben geen invloed op zijn voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool.

WAELEKENS, Veerle, zelfstandig logopediste/stottherapeute (2 u./week)

Betrokkene is deeltijds praktijklector (75 %) in de hogeschool. Deze nevenactiviteit ligt in het verlengde van haar opdracht in de hogeschool, en vindt niet plaats tijdens uren waarop betrokkene ter beschikking moet zijn van de hogeschool. (19834)

Hogeschool Gent

Het Hogeschoolbestuur van de Hogeschool Gent

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid de regelgeving vervat in de artikelen 147 en 148;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

Gelet op het advies van de betrokken departementsraden;

Gelet op de prestatieregeling op het ogenblik van de beslissing;

heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel,

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag nemen;

in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit,

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2005-2006 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen,

zich daarbij steunend op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen,

en na voor elk individu te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteit in geen geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijdt en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, dat op hun beschikbaarheid voor de hogeschool niets aan te merken valt en dat de activiteit verenigbaar wordt geacht met hun voltijds ambt aan de hogeschool :

Bart Vande Vyvere

Lector departement Biotechnische Wetenschappen, Landschapsbeheer en Landbouw.

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %. Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholen-decreet.

Alexandra Coppens

Lector departement Bedrijfskunde Mercator.

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %. Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholen-decreet.

Lodewijk De Wilde

Lector departement Bedrijfskunde Mercator en departement architectuur, audiovisuele en beeldende kunst, academie.

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %. Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholen-decreet.

Petra Coucke

Lector departement Bedrijfskunde Aalst.

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %. Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholen-decreet.

Kristien Van Poucke

Lector departement Lerarenopleiding.

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %. Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholen-decreet.

Provinciale Hogeschool Limburg*Bekendmaking nevenactiviteiten onderwijzend personeel 2005-2006
overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 1995*

Het hogeschoolbestuur heeft beslist dat aan de hierna vermelde voltijdse leden van het onderwijzend personeel in afwijking van artikel 1 van bovenvermeld besluit en na onderzoek van de beschikbaarheid van betrokkenen voor de hogeschool, machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van de achter hun naam vermelde activiteit :

Bongaert, Peter, hoogleraar aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als bestuurder van een burgerlijke vennootschap gedurende 8 uren per week. De opgedane ervaring is bijzonder nuttig in het kader van zijn onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Brusatto, Geoffrey, assistent (titel praktijkassistent) aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig grafische vormgever gedurende 12 uren per week. De opgedane ervaring is bijzonder nuttig in het kader van zijn onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene niet in het gedrang komt.

Cox, Carla, lector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als advocaat gedurende 4 uren per week. Door de geringe omvang van de advocatenpraktijk komt de beschikbaarheid voor de PHL niet in het gedrang. Bovendien kan de praktische ervaring als advocaat aangewend en verwerkt worden in de lessen waardoor deze concreter en boeiender worden. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene niet in het gedrang komt.

Cuyvers, Rob, assistent (titel praktijkassistent) aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig auditor gedurende 1 uur per week. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene niet in het gedrang komt.

Ghysels, Rudi, praktijklector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig kinesitherapeut in bijberoep en dit 7 uur per week. Als praktijklector is deze praktijkervaring essentieel voor de kwalitatieve invulling ervan. Het bewijs werd geleverd dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Kotsch, Roeland, assistent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig beeldend kunstenaar gedurende 1 dag per week. De opgedane ervaring is bijzonder nuttig in het kader van zijn onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Meesen, Raf, docent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig kinesitherapeut gedurende 2,5 uur per week. De praktische ervaring kan aangewend en verwerkt worden in de lessen waardoor deze concreter en boeiender worden. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene niet in het gedrang komt.

Mestdagh, Luc, docent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen voor het geven van tentoonstellingen. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Moonen, Hugo, lector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als advocaat. Daar hoofdzakelijk praktijkgerichte vakken in voortdurende evolutie gedoceerd worden, is praktijkervaring noodzakelijk teneinde met kennis van zaken onderwijs te geven in een hogeschool. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Moons, Hanne, lector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig kinesiste. De opgedane ervaring is bijzonder nuttig in het kader van haar onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Oosterbosch, Els, lector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig kinesitherapeut in bijberoep en dit 5 à 10 uur per week. Deze praktijkervaring is essentieel voor de kwalitatieve invulling haar onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Posen, Jan, werkleider aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig architect gedurende 8 uur per week. Deze activiteiten overschrijden de twee halve dagen per week niet en vormen een noodzakelijke ondersteuning van de onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Preuveneers, Michel, werkleider aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig architect gedurende 6 uur per week. Deze activiteiten overschrijden de twee halve dagen per week niet en vormen een noodzakelijke ondersteuning van de onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Reppen, Luc, assistent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als onbezoldigd vennoot binnen een B.V.B.A., Zo kan nuttige praktijkervaring opgedaan worden en overgebracht worden in de onderwijsopdracht om zo blijvend voeling te houden met de actuele praktijkknoden. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Roux, Hugo, werkleider aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen van een onbezoldigde adviserende taak binnen een architectenbureau gedurende 7 uur per week. Deze activiteiten overschrijden de twee halve dagen per week niet en vormen een noodzakelijke ondersteuning van de onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Schroyen, Valentin, assistent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig kinesitherapeut en dit 12 uur per week. Deze praktijkervaring is essentieel voor de kwalitatieve invulling van zijn lesopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Thys, Ludo, docent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig keramist. De opgedane ervaring is bijzonder nuttig in het kader van zijn onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Tommelein, Hilda, lector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zaakvoerder. Het bewijs werd geleverd dat de omvang van de nevenactiviteit beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Vandercappellen, Johan, lector aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als gedelegeerd bestuurder van een B.V.B.A. gedurende 1 à 2 halve dagen per week. Deze activiteiten overschrijden de twee halve dagen per week niet en vormen een ondersteuning van zijn onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt.

Verheyden, Pieter, assistent aan de PHL, wordt gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig architect gedurende 6 uur per week. Deze activiteiten overschrijden de twee halve dagen per week niet en vormen een noodzakelijke ondersteuning van de onderwijsopdracht. Het bewijs werd geleverd dat de omvang beperkt is en dat de beschikbaarheid van betrokkene voor de PHL niet in het gedrang komt. (19836)

Hogeschool Antwerpen

Nevenactiviteiten voltijds onderwijzend personeel

Het bestuurscollege van de Hogeschool Antwerpen heeft (d.d. 4 oktober 2005), gelet op :

het decreet d.d. 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid m.b.t. de regelgeving vervat in de artikels 147 en 148;

het Uitvoeringsbesluit van de Vlaamse regering d.d. 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van beroepsactiviteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

de gemotiveerde aanvraag van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

het advies van de betrokken departementsraden;

bij delegatie verleend door de raad van bestuur d.d. 26 mei 2003;

op grond van art. 2 van het Uitvoeringsbesluit d.d. 3 mei 1995;

in afwijking van art. 1, 1° en 2° van dit besluit,

beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2005-2006 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen,

zich hierbij steunend op de na hun naam vermelde motivering;

na te hebben vastgesteld dat hun beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang komt;

op positief advies van de betrokken departementsraad :

Dirk Anthierens, benoemd hoogleraar aan het departement Industriële Wetenschappen en Technologie, mag zijn beperkte opdracht (max. 10 halve d/j) als lesgever voor opleiding voor de industrie in samenwerking met VIGON, Sneeuwbeslaan 20, 2610 Wilrijk (i.c. zelfstandige/freelance activiteit) blijven uitoefenen. Op jaarbasis bedraagt het volume van de prestaties buiten de vastbenoemde opdracht van 4/20, namelijk ca. 38 uur per jaar of nog geen halve procent op jaarbasis. De inschrijving bij een sociale kas voor zelfstandigen is elementair om bij VIGON les te kunnen geven. De lesopdracht bij VIGON geeft betrokkene de kans zijn cursus aan de Hogeschool Antwerpen en actuele evoluties in de sector aan elkaar te toetsen. Voorlopig draagt deze opdracht tot de naambekendheid van de hogeschool toe. Hij dient wel, voor de aanvang van zijn opdracht bij VIGON, een afzonderlijke aanvraag bij het bestuurscollege in te dienen, dit om het eventueel concurrentieel karakter ervan te onderzoeken. Bij elke eventuele uitbreiding van deze nevenactiviteiten, dient voorafgaandelijk een aanvraag bij het bestuurscollege ingediend te worden.

Hiram Bollaert, tijdelijk lector aan het departement Bedrijfskunde, Lerarenopleiding en Sociaal Werk, mag zijn beperkte opdracht als tijdelijk lesgever informatica aan het Provinciaal Hoger Instituut voor Sociale Promotie St. Godelieve, Brialmontlei 45, 2018 Antwerpen (21,25 %) uitoefenen. Het betreft een zeer kleine overschrijding van het maximaal toegestane volume, nl. 1,25 % per week. Bij elke eventuele uitbreiding van deze nevenactiviteit, dient voorafgaandelijk een aanvraag bij het bestuurscollege ingediend te worden.

Joze Pauwels, benoemd lector aan het departement Bedrijfskunde, Lerarenopleiding en Sociaal Werk, mag zijn beperkte activiteit m.b.t. het innen van auteursrechten van zijn boeken (i.c. zelfstandige activiteit) uitoefenen. De inschrijving bij een sociale kas voor zelfstandigen is noodzakelijk teneinde auteursrechten te kunnen innen. Bij elke eventuele uitbreiding van deze nevenactiviteit, dient voorafgaandelijk een aanvraag bij het bestuurscollege ingediend te worden.

Leo Vaningelgem, benoemd werkleider aan het departement Industriële Wetenschappen en Technologie, mag zijn beperkte activiteit m.b.t. het innen van auteursrechten van zijn didactische software voor de vakken economie en boekhouden (i.c. zelfstandige activiteit) blijven uitoefenen. De inschrijving bij een sociale kas voor zelfstandigen is noodzakelijk teneinde auteursrechten te kunnen innen en neemt in feite geen tijd in beslag. Bij elke eventuele uitbreiding van deze nevenactiviteit, dient voorafgaandelijk een aanvraag bij het bestuurscollege ingediend te worden. (19842)